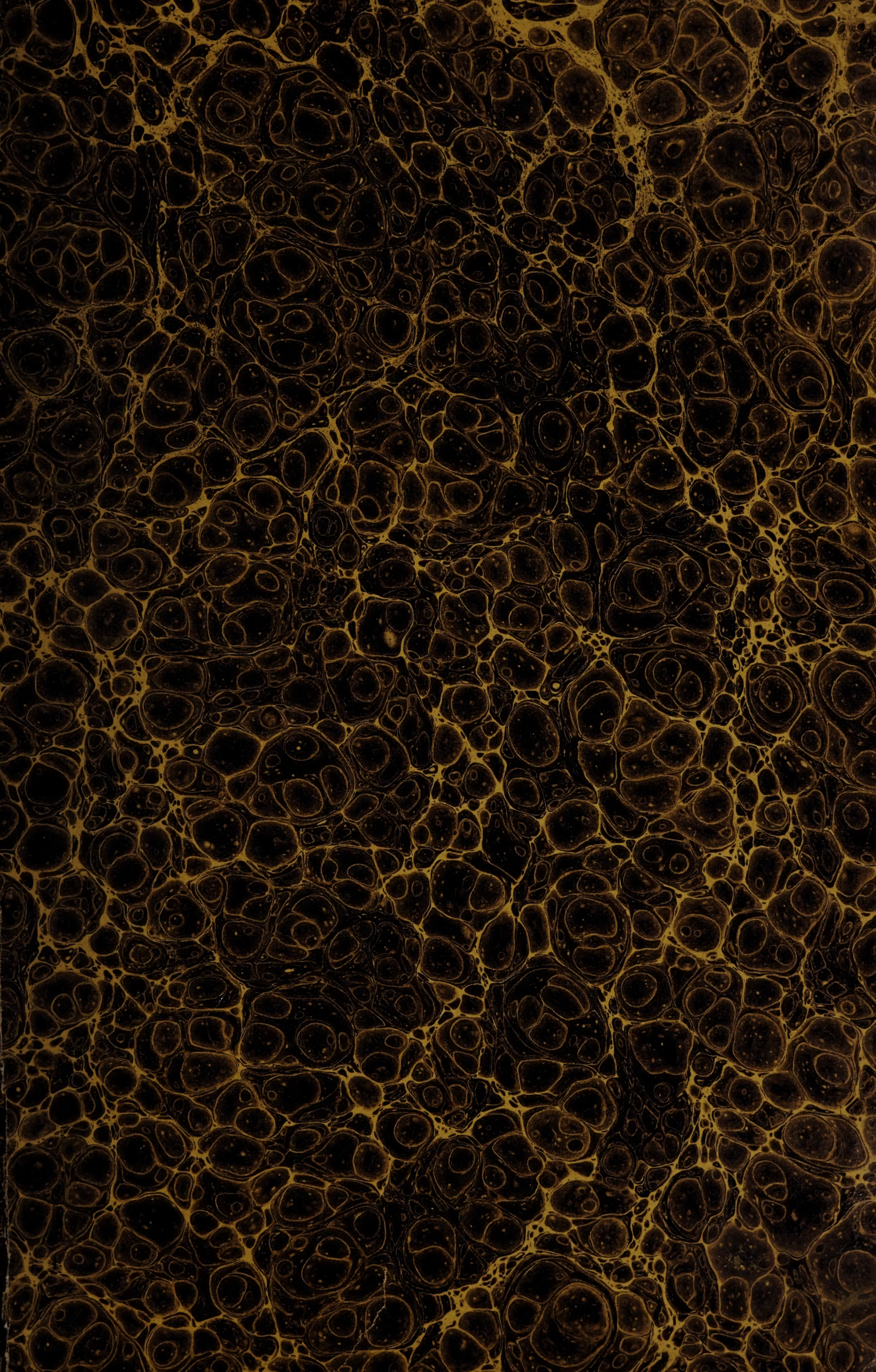




Alex Agassiz
Cambridge
1873

# ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΟΥΣ
# ΙΣΤΟΡΙΑΙ ΠΕΡΙ ΖΩΩΝ.

---

# ARISTOTELES
# THIERKUNDE



KRITISCH-BERICHTIGTER TEXT,

MIT

DEUTSCHER ÜBERSETZUNG, SACHLICHER UND SPRACHLICHER ERKLÄRUNG UND VOLLSTÄNDIGEM INDEX

VON

DR. H. AUBERT UND DR. FR. WIMMER.

---

**MIT SIEBEN LITHOGRAPHIRTEN TAFELN.**

ZWEITER BAND.

---

**LEIPZIG,**

VERLAG VON WILHELM ENGELMANN.

1868.

# ΠΕΡΙ ΤΑ ΖΩΙΑ ΙΣΤΟΡΙΑΙ.

# VI.

1 Αἱ μὲν οὖν τῶν ὄφεων καὶ τῶν ἐντόμων γενέσεις, ἔτι δὲ τῶν τετρα- Bekk. ed mai. p. 558b
πόδων καὶ ᾠοτόκων, τοῦτον ἔχουσι τὸν τρόπον. οἱ δ᾽ ὄρνιθες ᾠοτο-
κοῦσι μὲν ἅπαντες, ἡ δ᾽ ὥρα τῆς ὀχείας καὶ οἱ τόκοι οὐ πᾶσιν ὁμοίως
ἔχουσιν. τὰ μὲν γὰρ καὶ ὀχεύεται καὶ τίκτει κατὰ πάντα τὸν χρόνον
ὡς εἰπεῖν, οἷον ἀλεκτορὶς καὶ περιστερά, ἡ μὲν ἀλεκτορὶς ὅλον τὸν
ἐνιαυτὸν ἔξω δύο μηνῶν τῶν ἐν τῷ χειμῶνι τροπικῶν. πλῆθος δὲ
τίκτουσιν ἔνιαι καὶ τῶν γενναίων πρὸ ἐπῳασμοῦ καὶ ἑξήκοντα· καίτοι
ἧττον πολυτόκοι αἱ γενναῖαι τῶν ἀγεννῶν εἰσίν. αἱ δὲ ἀδριανικαὶ ἀλεκ-
τορίδες εἰσὶ μὲν μικραὶ τὸ μέγεθος, τίκτουσι δ᾽ ἀν᾽ ἑκάστην ἡμέραν· εἰσὶ
δὲ χαλεπαί, καὶ κτείνουσι τοὺς νεοττοὺς πολλάκις· χρώματα δὲ παντο-
δαπὰ ἔχουσιν. τίκτουσι δὲ καὶ οἰκογενεῖς ἔνιαι δὶς τῆς ἡμέρας· ἤδη
δέ τινες λίαν πολυτοκήσασαι ἀπέθανον διὰ ταχέων. αἱ μὲν οὖν ἀλεκτο-
2 ρίδες τίκτουσιν, ὥσπερ εἴρηται, συνεχῶς· || περιστερὰ δὲ καὶ φάττα
καὶ τρυγὼν καὶ οἰνὰς διτοκοῦσι μέν, ἀλλ᾽ αἱ περιστεραὶ καὶ δεκάκις
τοῦ ἐνιαυτοῦ τίκτουσιν. οἱ δὲ πλεῖστοι τῶν ὀρνίθων τίκτουσι τὴν
ἐαρινὴν ὥραν, καὶ εἰσὶν οἱ μὲν πολύγονοι αὐτῶν, πολύγονοι δὲ διχῶς,
οἱ μὲν τῷ πολλάκις, ὥσπερ αἱ περιστεραί, οἱ δὲ τῷ πολλά, ὥσπερ αἱ
ἀλεκτορίδες. τὰ δὲ γαμψώνυχα πάντα ὀλιγόγονά ἐστιν, ἔξω κεγχρίδος·
αὕτη δὲ πλεῖστα τίκτει τῶν γαμψωνύχων. ὦπται μὲν οὖν κα ἰτέτταρα
3 ἤδη, τίκτει δὲ καὶ πλείω. || τίκτουσι δὲ τὰ μὲν ἄλλα ἐν νεοττιαῖς. τὰ

1. Ει $D^a$ — Αἱ . . . τρόπον quinto libro dat P  post δὲ add καὶ PCs. Sch., καὶ τῶν ζώων $D^a$  2. post τετραπόδων add ζώων PCs Sch.  3. οὐ] ἐν P  καὶ om $A^aC^a$Ald. Cs. Sch.  6. ἔξω] πλὴν $D^a$  δυοῖν $A^aC^a$Sch. Di. Pk. — μηνοῖν Sch.  8. ἀδριανικαὶ $PD^aE^a$m a manu pr. Ald. Cs. Sch.; ἀδριαναὶ ceteri.  11. καὶ om $A^aC^a$  12. διὰ ταχέος $D^a$, δια ταχέως Ald. pr.  14. οἷασκαι $PE^a$  αἱ] ὡς$PD^aE^a$, ἀλλ᾽ οὐχ ὡς περ. Ald., ἔνιαι Pk.  17. αἱ μὲν — αἱ δὲ $PD^aE^a$Ald. Cs. — αἱ post ὥσπερ om Sch.  20. νεοττίαις $D^a$, νεοττείαις $PE^a$Ald. Cs. Sch. bis

1. τροπικῶν] s. V § 42. Vgl. Plinius X, 5, 74.

γενναίων] Das sind wohl durch Kreuzung verbesserte Raçen oder vielleicht überhaupt nicht einheimische Varietäten.

ἀδριανικαὶ] gener. III § 6.

δὶς τῆς ἡμέρας] Bei uns scheint das nicht vorzukommen, doch führen Brandt und Ratzeburg Med. Zool. I p. 153 dasselbe nach Berichten aus Samogitien und Malacca an.

ἀπέθανον] gener. III § 10.

# SECHSTES BUCH.

Die Schlangen, Insecten und die vierfüssigen Eierleger entstehen 1
auf die angegebene Weise. Die Vögel legen sämmtlich Eier, die Zeit der
Begattung aber und die Verhältnisse des Legens sind nicht bei allen gleich.
Manche Vögel nämlich paaren sich und legen beinahe zu allen Zeiten,
wie das Huhn und die Taube: denn das Huhn legt mit Ausnahme der
beiden Wintermonate vor und nach der Sonnenwende fast das ganze
Jahr hindurch. Auch von den edlen Zuchthühnern legen manche vor
dem Beginne des Brütens bis sechzig Eier, und doch sind diese weniger
fruchtbar als die gemeinen Hühner. Die Adrianischen Hühner sind zwar
klein, legen aber täglich: übrigens sind sie bösartig und tödten oft ihre
Jungen; sie haben vielerlei Farben. Von denjenigen Hühnern, welche
im Hause gezogen werden, legen manche sogar zweimal des Tages. Es
ist auch vorgekommen, dass Hühner in Folge zu vielen Legens bald
darauf abstarben. Die Hühner also legen, wie gesagt, ohne Unter-
brechung. Die Haustaube, die Ringeltaube, die Turteltaube und die 2
Holztaube legen nur je zwei Eier, aber die Haustauben legen bis zehn-
mal im Jahre. Die meisten Vögel legen im Frühlinge. Die einen sind
brutreich, und zwar auf doppelte Art, indem sie entweder häufig legen,
wie die Taube, oder indem sie viele Eier legen, wie die Hühner: dahin-
gegen legen alle krummklauigen Vögel wenige Eier, mit Ausnahme
des Thurmfalken, welcher mehr als die übrigen legt, bis zu vier oder
mehreren. Die anderen Vögel legen in Nester, diejenigen aber, welche 3

2. διτοκοῦσι] Sch. tadelt Gaza, welcher »bina pariunt« übersetzt, und daher übersetzt auch Bmk. »bis pariunt«. Dass aber Gaza richtig übersetzt hat, lehrt gener. IV § 77 und III § 9, wo es heisst τὰ δὲ περιστερώδη δύο ὡς τὰ πολλὰ τίκτειν εἴωθεν· οὔτε γὰρ μονοτόκοι εἰσίν — οὐθεὶς γὰρ μονοτόκος ὄρνις πλὴν ὁ κόκκυξ, καὶ οὗτος ἐνίοτε διτοκεῖ — u. s. w.

ἀλλ' αἱ] Obwohl der Zusammenhang der beiden Sätze nicht ganz klar ist, liegt doch kein Grund zu der Emendation Pikkolos' vor, welcher ἔνιαι schreibt, das sich schwerlich aus der Variante ὡς oder οὐχ ὡς ableiten lässt.

δεκάκις] In unserer kälteren Zone nur bis 9 mal, s. Bechstein Naturgesch. IV p. 72.

πολλάκις] gener. III § 5, § 7 u. § 8.

πλείω] Der Thurmfalke Falco tinnunculus legt 4—6 Eier. Bechstein Naturgesch. II p. 314.

δὲ μὴ πτητικὰ οὐκ ἐν νεοττιαῖς, οἷον αἵ τε πέρδικες καὶ οἱ ὄρτυγες, 559
ἀλλ' ἐν τῇ γῇ, ἐπηλυγαζόμενα ὕλην. ὡσαύτως δὲ καὶ κόρυδος καὶ τέτριξ. ταῦτα μὲν οὖν ὑπηνέμους ποιεῖται τὰς νεοττεύσεις· ὃν δ' οἱ Βοιωτοὶ καλοῦσιν μέροπα, εἰς τὰς ὀπὰς ἐν τῇ γῇ καταδυόμενος νεοττεύει μόνος. αἱ δὲ κίχλαι νεοττιὰν μὲν ποιοῦνται ὥσπερ αἱ χελιδόνες ἐκ πηλοῦ ἐπὶ τοῖς ὑψηλοῖς τῶν δένδρων, ἐφεξῆς δὲ ποιοῦσιν ἀλλήλαις καὶ ἐχομένας, ὥστ' εἶναι διὰ τὴν συνέχειαν ὥσπερ ὁρμαθὸν
4 νεοττιῶν. || ὁ δ' ἔποψ μόνος οὐ ποιεῖται νεοττιὰν τῶν καθ' ἑαυτὰ νεοττευόντων, ἀλλ' εἰσδυόμενος εἰς τὰ στελέχη ἐν τοῖς κοίλοις αὐτῶν τίκτει, οὐδὲν συμφορούμενος. ὁ δὲ κίρκος καὶ ἐν οἰκίᾳ νεοττεύει καὶ ἐν πέτραις. ἡ δὲ τέτριξ, ἣν καλοῦσιν Ἀθηναῖοι οὔραγα, οὔτ' ἐπὶ τῆς γῆς νεοττεύει οὔτ' ἐπὶ τοῖς δένδρεσιν, ἀλλ' ἐπὶ τοῖς χαμαιζήλοις φυτοῖς.
5 2. Τὸ δ' ᾠὸν ἁπάντων ὁμοίως τῶν ὀρνίθων σκληρόδερμόν ἐστιν, ἐὰν γόνῳ γένηται καὶ μὴ διαφθαρῇ· ἔνια γὰρ μαλακὰ τίκτουσιν αἱ ἀλεκτορίδες· καὶ δίχροα τὰ ᾠὰ τῶν ὀρνίθων, ἐκτὸς μὲν τὸ λευκόν, ἐντὸς δὲ τὸ ὠχρόν. διαφέρουσι δὲ τὰ τῶν περὶ ποταμοὺς καὶ λίμνας γινομένων ὀρνέων πρὸς τὰ τῶν ξηροβατικῶν· πολλαπλάσιον γὰρ ἔχει τὰ τῶν ἐνύδρων κατὰ λόγον τὸ ὠχρὸν πρὸς τὸ λευκόν. καὶ τὰ χρώματα δὲ τῶν ᾠῶν διαφέρει κατὰ τὰ γένη τῶν ὀρνίθων· τῶν μὲν γὰρ λευκά ἐστι τὰ ᾠά, οἷον περιστερᾶς καὶ πέρδικος, τῶν δ' ὠχρά, οἷον τῶν περὶ τὰς λίμνας, τὰ δὲ κατεστιγμένα, οἷον τὰ τῶν μελεαγρίδων καὶ
6 φασιανῶν· τὰ δὲ τῆς κεγχρίδος ἐρυθρά ἐστιν ὥσπερ μίλτος. || ἔχει δὲ τὸ ᾠὸν διαφοράν· τῇ μὲν γὰρ ὀξὺ τῇ δὲ πλατύτερόν ἐστιν. ἐξιόντος

1. οὐκ om et ante οἷον add οὐδαμῶς $A^aC^a$ Sch. 2. ἀλλ'] τίκτει δὲ $D^a$ γῇ om $A^a$ ἐπηλυγαζομένη $A^aC^a$, ἐπιλαζόμενα $PE^a$, ἐπιλυγαζόμενα Ald. Cs. ὕλη $A^aC^a$, ὕλης $PE^a$ κόρυδες $PD^aE^a$Ald. Cs. 4. εἴροπα $A^aC^a$Bk., ἀέροπα Sch. Di. Pk. 5. νεοττίαν $PD^a$, νεοττείαν $E^a$Ald. Cs. Sch. ποιοῦσιν $A^aC^a$ 6. δὲ ποι.] τε ποι. Pk. 7. ὁρμαθη P, ὁρμαθῇ $D^a$ 8. ἑαυτὸν $A^aD^aE^a$Ald., ἑαυτῶν $C^a$, αὐτὸν P', ἑαυτὰ Ambr. et edd. 10. κίρκος $D^a$; κόκκυξ codd. ceteri et edd. — Deinceps καὶ om $A^aC^a$ 11. post καλοῦσιν add οἱ $PD^aE^a$ 12. ἀλλ' ἐν τοῖς δ. $D^a$, οὔτ ἐν τ. δ. Ald. δένδροις Cs. 14. ante ἐστιν add τ' $PD^a$Ald. edd. 16. post ᾠὰ add. τὰ PAld. Cs. Bk. Di. Pk. 17. post δὲ add καὶ $PD^a$Ald. Sch. et edd. seq. 18. πρὸς τὸ $PC^aD^aE^a$Ald. ξηροβιωτικῶν $E^a$Ald., ξηρὰ βιωτικῶν P 20. τὰ om $PD^aE^a$Ald. Cs. Sch. 21. καὶ πέρδικος om $A^aC^a$ τῶν post οἷον om pr. $A^a$ τὰ δὲ $D^a$, τῶν δὲ ceteri. 22. μελεαπίδων P, μελεασπίδων $E^a$, μελεορίδων m a manu pr. 23. ὀξύτητι πλ. $PE^a$

3. μὴ πτητικὰ] Vgl. IX § 59. Die Worte οἷον — ὄρτυγες sollten eigentlich nach γῇ folgen. Vergleicht man ferner die Worte am a. O. οὐ συμφέρει γὰρ μὴ πτητικοῖς οὖσι, so muss man vermuthen, dass etwas ähnliches auch hier gestanden hat, wovon noch eine Spur in der Variante οὐδαμῶς erhalten ist.

μέροπα] Aus der Lesart εἴροπα, welche $A^aC^a$ bieten, hat Sch. nach Hesych. ἀέροπες, ὄρνεά τινα, Schol. ad Aristoph. aves v. 1354, ferner aus ἀερόποδας bei Suid. s. ἀντιπελαργεῖν und ἠέροπον bei Anton. Liber. c. 18 hier ἀέροπα gesetzt, worin ihm Bmk. und Pk. gefolgt sind. Wir halten dies für gewagt. Entweder muss man

nicht zum Fluge geschickt sind, wie die Steinhühner und die Wachteln,
nicht in Nester sondern auf die Erde, indem sie die Eier mit Zweigen
bedecken. Ebenso machen es die Lerche und die Tetrix. Diese Vögel
nun machen ihre Brutstätten an windstillen Orten; der Vogel aber,
welchen die Boeoter Merops nennen, ist der einzige, welcher in Erd-
löcher hineinschlüpft, um darin zu nisten. Die Drosseln bauen ihre Nester
wie die Schwalben aus Lehm an die Kronen der Bäume und zwar in
zusammenhängenden Reihen, so dass eine förmliche Kette von Nestern
gebildet wird. Der Wiedehopf allein unter den für sich nistenden baut 4
kein Nest, sondern kriecht in hohle Bäume und legt daselbst ohne zu
einem Neste zusammenzutragen. Der Kirkos nistet in Häusern und
Felsen. Die Tetrix, welche die Athener »Urax« nennen, nistet weder
auf der Erde, noch auf Bäumen, sondern auf niedrigen Gewächsen.

**2.** Das Ei aller Vögel ohne Ausnahme ist hartschalig, wenn es durch 5
Befruchtung entstanden und nicht verdorben ist; denn die Hühner legen
mitunter auch weichschalige Eier. Auch sind die Eier der Vögel zwei-
farbig: aussen liegt das Weisse, innen das Gelbe. Indessen unter-
scheiden sich die Eier der Fluss- und Sumpfvögel von den Eiern der auf
dem Trockenen lebenden dadurch, dass bei den Wasservögeln das
Gelbe im Verhältniss zum Weissen vielmal grösser ist. Auch nach der
Farbe unterscheiden sich die Eier der verschiedenen Arten: bald sind
sie weiss, wie beim Huhn und Steinhuhn, bald gelb, wie bei den Sumpf-
vögeln, bald punktirt wie bei den Perlhühnern und Fasanen; die Eier
des Thurmfalken sind roth, wie Mennige. Das Ei ist an seinen beiden 6
Enden ungleich: an dem einen Ende ist es spitz, an dem anderen breiter;

εἴροπα mit den einen Hdschrr., zu denen auch Guil. tritt, oder μέροπα mit den anderen Hdschrr. schreiben. Dazu kommt dass dasjenige, was IX § 82 vom μέροψ gesagt wird, ganz gut auf den »Bienenfresser, merops apiarius« passt, und dieser in Erdlöchern nistet.

καταδυόμενος] Dies bestätigt vom Bienenfresser Merops apiaster Bechstein, Naturgesch. II p. 543.

ὁρμαθὸν νεοττιῶν] s. Thierverzeichniss II Nr. 51.

4. ἔποψ] Ueber das Sachliche s. Thierverz. II Nr. 32. — Was die Worte τῶν καθ' ἑαυτὰ νεοττευόντων bedeuten, ist dunkel. Interpretirt man mit Bmk. »quae per se solae nidificant«, so könnte dies nur in Bezug auf den vorher erwähnten ὁρμαθὸν νεοττιῶν verstanden werden, was ganz unwahrscheinlich ist. Gaza verstand sie auch nicht, oder las anders, wenn er übersetzt ‚upupa una suo in genere non nidificat' Scaliger ‚In eo genere avium, quae nido utuntur, sola upupa nullum sibi aedificat'. Vielleicht hat A. den Kuckuk, welcher in fremde Nester legt, im Sinne gehabt. Sonst ist die Angabe über sein Nisten richtig. Bechstein Naturgesch. II p. 547.

κίρκος] Dass vom Kuckuk hier nicht die Rede sein kann, bedarf keines Beweises, wenn man § 41 ff. vergleicht. Da neben D[a] auch Guil. ‚kirhus' hat, so haben wir diesen Namen aufgenommen.

τέτριξ] Sch. erinnert, dass diese eine andere sei, als die im vorigen § erwähnte, und dass bei Athen. IX, 58 u. II, 69 τέτραξ erwähnt werde. Diese hält Camus mit Buffon für Tetrao Urogallus.

5. γόνῳ] s. zu V § 109. d. h. befruchtet worden sind.

πολλαπλάσιον] gener. III § 22. Wir haben darüber keine Angaben finden können. Naumann I p. 100 bemerkt nur, dass die Eier vieler Sumpf- und Wasservögel auffallend gross seien.

φασιανῶν] Die Eier der Fasanen sind nicht gefleckt. Brehm Thierleb. IV p. 461.

δ' ἡγεῖται τὸ πλατύ. ἔστι δὲ τὰ μὲν μακρὰ καὶ ὀξέα τῶν ᾠῶν θήλεα,
τὰ δὲ στρογγύλα καὶ περιφέρειαν ἔχοντα κατὰ τὸ ὀξὺ ἄρρενα. ἐκπέτ-
τεται μὲν οὖν ἐπῳαζόντων τῶν ὀρνίθων, οὐ μὴν ἀλλὰ καὶ αὐτόματα 559b
ἐν τῇ γῇ ὥσπερ ἐν Αἰγύπτῳ, κατορυττόντων εἰς τὴν κόπρον· καὶ ἐν
Συρακούσαις δὲ φιλοπότης τις ὑποτιθέμενος ὑπὸ ψίαθον εἰς τὴν γῆν το-
σοῦτον ἔπινεν, ὥς φασί, χρόνον συνεχῶς, ἕως ἐκλέποι τὰ ᾠά. ἤδη δὲ
7 καὶ κείμενα ἐν ἀγγείοις ἀλεεινοῖς ἐξεπέφθη καὶ ἐξῆλθεν αὐτόματα. || ἡ
μὲν οὖν γονὴ πάντων τῶν ὀρνίθων λευκή, ὥσπερ καὶ τῶν ἄλλων
ζῴων· ὅταν δ' ὀχευθῇ, ἄνω πρὸς τὸ ὑπόζωμα λαμβάνει ἡ θήλεια. καὶ
τὸ μὲν πρῶτον μικρὸν καὶ λευκὸν φαίνεται, ἔπειτα ἐρυθρὸν καὶ αἱμα-
τῶδες, αὐξανόμενον δὲ ὠχρὸν καὶ ξανθὸν ἅπαν· ὅταν δ' ἤδη γίγνηται
ἁδρότερον, διακρίνεται, καὶ ἔσω μὲν τὸ ὠχρὸν ἔξω δὲ τὸ λευκὸν
περιίσταται. ὅταν δὲ τελειωθῇ, ἀπολύεταί τε καὶ ἐξέρχεται οὕτω τῷ
καιρῷ ἐκ τοῦ μαλακὸν εἶναι μεταβάλλον ἐπὶ τὸ σκληρόν, ὥστ' ἐξέρ-
χεται μὲν οὔπω πεπηγός, ἐξελθὸν δ' εὐθέως πήγνυται καὶ γίνεται
8 σκληρόν, ἐὰν μὴ ἐξίῃ νενοσηκός. || ἐφάνη δ' ἤδη, οἷον ἔν τινι καιρῷ

1. θήλεα] ἄρρενα Sch. 2. ἄρρενα] θήλεα Sch. ἐκπέτεται P, ἐκπέμπεται $D^a$, ἐκλέπεται $A^aC^a$ 4. εἰς τὴν γῆν εἰς τ. κ. $PE^a$, εἰς τὴν γῆν ἐν τῇ κόπρῳ Ald. Cs. 5. ὑποθέμενος $D^a$ 6. χρόνον ἔπινε omissis ὥς φασι $A^aC^a$ post ἕως add ἂν $A^a$ ἐκλαπείη $PD^aE^a$ Sch. Di. Pk., ἐκλεπείη Ald. Cs., ἐκλέπῃ $A^aC^a$, ἐκλέποι Bk. 7. ἐξεπέμφθη $PD^aE^a$Ald. 7. αὐτομάτως iidem et Cs. 10. λευκὸν καὶ μικρὸν $A^aC^a$Di. post φαίνεται add τὸ ᾠὸν Cam. Sch. 11. γένηται $A^aC^a$ 13. τε om $PD^aE^a$Ald. Cs. Sch. 13. post ἐξέρχεται add πεπηγὸς $A^aC^a$; πεφυκὸς οὕτω τῷ καιρῷ ἐκ τοῦ μαλακοῦ μεταβάλλειν εἰς Pk. 14. μεταβαλόντος $D^aE^a$Ald. Cs. ἐπὶ] πρὸς $PD^aE^a$, εἰς Ald. Cs. 15. πω om $A^aC^a$ εὐθὺς $A^aC^a$Di. 16. ἐξίῃ] ἤ $PD^aE^a$Ald., ᾗ Cs. Sch. οἷον] ᾠὸν $PA^a$, ᾠὸν οἷα Sch.

6. θήλεα — ἄρρενα] Sch. hat nach Antigon. Caryst. c. 103, mit welchem Columella VIII, 5, und Plinius X 5, 74 übereinstimmen, die vorgeschriebenen Worte ihre Stellen vertauschen lassen, worin ihm Bmk. und Pikk. mit Recht nicht gefolgt sind. Uebrigens ist die betreffende Stelle bei Albertus sehr merkwürdig: Dicit autem A., quod ova longa acuti capitis producunt mares avium, rotunda autem et habentia in loco acuti anguli rotunditatem producunt feminas: et hoc est falsum omnino et vitium fuit ex scriptura perversa: et non ex dictis philosophi; propter quod dicit Avicenna, quod ex rotundis et brevibus ovis producuntur mares et galli, ex longis autem et acutis ovis producuntur gallinae, et hoc concordat cum experientia, quam nos in ovis experti sumus, et cum ratione. Die Sache ist unrichtig; wenigstens erklärt sich Bechstein Naturgesch. IV p. 69 sehr entschieden dagegen für die Taubeneier, indem aus spitzen wie aus stumpfen Eiern sowohl Tauber als Täubinnen kommen könnten.

ἐκπέττεται] Ueber das Brüten siehe gener. III § 34—37. Aber es frägt sich, ob nicht ἐκλέπεται die richtige Lesart sei, wozu αὐτόματα besser passt als zu ἐκπέττεται, und das auch mit dem Folgenden besser im Einklange steht.

φιλοπότης] Es ist hier von einem Kunststückchen, etwa einer Wette, die Rede, welches aber A. so darstellt, als ob es öfter wiederholt worden sei, wie das Imperfectum ἔπινεν zeigt. Daher muss auch in der Zeitbestimmung die Wiederholung angezeigt sein. Der Optat. Aoristi, welchen mit $PD^aE^a$ Bmk. und Pikk. aufgenommen haben, ist nicht angemessen, weil er die Zeitbestimmung aus der Vorstellung der Subjecte anführen würde, was schwerlich angeht. Wir halten übri-

beim Austreten geht das breite Ende voran. Die langen und spitzen Eier sind weibliche, die runden und an dem spitzeren Ende mehr abgerundeten männliche. Die Eier entwickeln sich, indem die Vögel darauf brüten, jedoch auch von selbst in der Erde, wie in Aegypten, wo man sie in den Mist vergräbt. Und in Syrakus soll einmal ein starker Trinker Eier unter sein Lager in die Erde gebracht und so lange ununterbrochen gezecht haben, bis die Jungen ausschlüpften. Auch haben sich Eier, welche man in warme Gefässe gelegt hatte, entwickelt und sind von selbst ausgeschlüpft. Der Same aller Vögel, wie überhaupt aller Thiere, 7
ist weiss. Nach der Begattung zieht ihn das Weibchen bis zum Zwerchfell hinauf. Anfangs ist das Ei klein und weiss, später wird es roth und von der Farbe des Blutes, und bei weiterer Zunahme wird es bleicher und durchweg gelb. Sobald es aber seiner Vollendung näher kommt, sondert sich der Inhalt, so dass das Gelbe innen liegt und aussen rings vom Weissen umgeben wird. Wenn es aber ganz ausgebildet ist, löst es sich ab und tritt aus, indem es so in dem passenden Zeitpunkte aus dem weichen Zustande in den harten übergeht, dass es mit noch weicher Schale austritt, aber unmittelbar nach dem Austritte fest und hart wird, wofern es nicht von krankhafter Beschaffenheit ist. Es sind auch schon 8

gens ἕως ἐκλέπειν für die richtige Lesart. Bei Antig. c. 105 findet sich die ganze Erzählung in der oratio obliqua.

7. ἄνω — λαμβάνει] εἴσω σπᾷ gener. II § 59. 60. Wo die Hühnereier befruchtet werden und wie weit der Samen empordringt, scheint wenig berücksichtigt worden zu sein. Doch sagt Bechstein Naturgesch. III p. 359 dass nach einer Befruchtung sowohl die in den nächsten Tagen als die nach zwanzig Tagen gelegten Eier befruchtet seien.

λευκὸν καὶ μικρὸν] gener. III § 25.

περιίσταται] Diese im Ganzen richtige Beschreibung der Eier im Huhne findet man genauer angegeben bei Brandt und Ratzeburg Med. Zool. I p. 148, und sehr schöne Abbildungen vom ganzen Eierstocke und Uterus des Huhnes in Coste, Hist. gen. et part. du Développement etc. Paris 1849 Poule Pl. II.

ἐξέργεται οὕτω] Diese Stelle stimmt auf das Genaueste mit der entsprechenden gener. III § 30, und ist auch in sich so zusammenhängend, dass sowohl die von Sch. angeregten Zweifel, als auch die von ihm vorgeschlagene Verbesserung uns ganz unverständlich sind. Wenn das Ei auch allmählich derber und fester (σκληρόν) wird, so hindert dies doch nicht, dass es beim Austreten selbst noch nicht starr ist, die Schale aber gleich nach dem Austritte erstarrt. — Pikk. hat aus πεπηγός gemacht πεφυκός, und den schönen Ausdruck ἐκ τοῦ μαλακὸν εἶναι in ἐκ τοῦ μαλακοῦ verballhornt. Wir halten πεφυκός für einen nichtssagenden Zusatz.

οὔπω πεπηγός] Dass die Kalkschale des Eies schon innerhalb des Leibes hart ist, hat bereits Fabricius ab Aquapendente Opera Anatomica etc. 1687 p. 8 nachgewiesen.

8. ἐφάνη u. s. w.] Guil. ‚apparuit autem iam quale in quodam tempore fit ovum, totum enim alias (s. aliud) rubrum est, sicut posterius pullus: talia et in gallo diviso'; Gaza ‚iam quale certo tempore est, tale aliquando prodiit luteum totum, qualis postea pullus est.' Bmk. ‚Inventa etiam sunt aliquando ova eadem specie quam certo quodam tempore exhibere solent (lutea enim tunc universa similiter sunt, qualis postea vitellus) dissecto gallo etc.' Alle drei gleich unverständlich. Zunächst fällt auf, dass die Worte οἷον — ᾠόν in den folgenden τοιαῦτα — ὑπόζωμα durchaus kein entsprechendes Glied haben; denn die beiden hier zu erwähnenden Dinge, dass man auch in Hähnen an derselben Stelle Eier gefunden hat, wo sie bei den Hennen sitzen und dass sie ganz gelb sind, liessen sich anders kürzer und deutlicher darstellen, etwa ἐφάνη δ' ἤδη οἷα ἐν ταῖς ὄρνισι γίνεται τὰ ᾠὰ ὑπὸ τὸ ὑπόζωμα ὅλα ὠχρά, τοιαῦτα καὶ ἐν ἀλ. διαιρ. Dann ist

γίνεται τὸ ᾠόν — ἅπαν γὰρ ὠχρὸν ὁμοίως ἐστίν, ὥσπερ ὕστερον ὁ νεοττός, — τοιαῦτα καὶ ἐν ἀλεκτρυόνι διαιρουμένῳ ὑπὸ τὸ ὑπόζωμα, οὗπερ αἱ θήλειαι ἔχουσι τὰ ᾠά, τὸ μὲν εἶδος ὠχρὰ ὅλα, τὸ δὲ μέγεθος ἡλίκα ᾠά· ἃ ἐν τέρατος λόγῳ τιθέασιν. οἱ δὲ λέγοντες ὅτι ὑπολείμματά ἐστι τὰ ὑπηνέμια τῶν ἔμπροσθεν ἐξ ὀχείας γινομένων, οὐκ ἀληθῆ λέγουσιν· ὦπται γὰρ ἱκανῶς ἤδη ἀνόχευτοι νεοττίδες ἀλεκτορίδων καὶ χηνῶν τίκτουσαι ὑπηνέμια. τὰ δ' ᾠὰ τὰ ὑπηνέμια ἐλάττω μὲν τῷ μεγέθει γίνεται καὶ ἧττον ἡδέα καὶ ὑγρότερα τῶν γονίμων, πλήθει δὲ πλείω· ὑποτιθεμένων δὲ τῇ ὄρνιθι οὐθὲν παχύνεται τὸ ὑγρόν. ἀλλά τό τε ὠχρὸν διαμένει καὶ τὸ λευκὸν ὅμοια ὄντα. γίνεται δ' ὑπηνέμια πολλῶν, οἷον ἀλεκτορίδος, πέρδικος, περιστερᾶς, ταῶνος, χηνός, χηναλώπε-
9 κος. || ἐκλέπεται δ' ἐπῳαζουσῶν ἐν τῷ θέρει θᾶττον ἢ ἐν τῷ χειμῶνι·
ἐν ὀκτωκαίδεκα γὰρ ἡμέραις αἱ ἀλεκτορίδες ἐν τῷ θέρει ἐκλέπουσιν, 560
ἐν δὲ τῷ χειμῶνι ἐνίοτ' ἐν πέντε καὶ εἴκοσιν. διαφέρουσι μέντοι καὶ ὄρνιθες ὀρνίθων τῷ ἐπῳαστικώτεραι εἶναι ἕτεραι ἑτέρων. ἐὰν δὲ
10 βροντήσῃ ἐπῳαζούσης, διαφθείρεται τὰ ᾠά. || τὰ δὲ καλούμενα ὑπό τινων κυνόσουρα καὶ οὔρια γίνεται τοῦ θέρους μᾶλλον. ζεφύρια δὲ καλεῖται τὰ ὑπηνέμια ὑπό τινων, ὅτι ὑπὸ τὴν ἐαρινὴν ὥραν φαίνονται δεχόμεναι τὰ πνεύματα αἱ ὄρνιθες· τοιοῦτον δὲ ποιοῦσι καὶ τῇ
11 χειρί πως ψηλαφώμεναι. || γίνεται δὲ τὰ ὑπηνέμια γόνιμα καὶ τὰ ἐξ ὀχείας ἐνυπάρχοντα ἤδη μεταβάλλει τὸ γένος εἰς ἄλλο γένος, ἐὰν πρὶν μεταβαλεῖν ἐκ τοῦ ὠχροῦ εἰς τὸ λευκὸν ὀχεύηται ἢ τὰ ὑπηνέμια ἔχουσα ἢ τὰ γόνῳ εἰλημμένα ἐξ ἑτέρου ὄρνιθος· καὶ γίνεται τὰ μὲν ὑπηνέμια γόνιμα, τὰ δὲ προϋπάρχοντα κατὰ τὸν ὕστερον

1. τὸ ᾠὸν om Ambr. Sch. ἅπαντα γὰρ ὠχρὰ E$^a$Ald., ἅπαντα ὁμοίως γὰρ ὠχρὸν P; ἅπαντα ὠχρόν· ὁμοίως γὰρ Cs., ἅπαντα· ὠχρὰ γὰρ ὁμοίως Sch. 2. ἀλέκτορι D$^a$Cs., ἀλεκτορίδι PE$^a$Ald., ἀλεκτρυόνι Sch. 4. ἃ om PD$^a$E$^a$Ald. pr., ὃ Cam. 7. τεκοῦσαι PD$^a$E$^a$Ald. Cs. Sch. δ'] γὰρ C$^a$ ante ἐλάττω add τῶν ἔμπροσθεν ἐξ ὀχείας γενομένων A$^a$ Cam. 8. γίγνονται A$^a$, om Sch. 9. δὲ πλείω om PE$^a$ 10. τὰ λευκὰ A$^a$C$^a$ 12. ἔλαττον PE$^a$ 14. post καὶ add οἱ D$^a$E$^a$, αἱ Ald. Cs. Sch. 16. φθείρεται A$^a$ 17. οὔρινα D$^a$E$^a$Ald. Cs. — κυνόσουσα ex errore scriptum in edd. Bekkeri mai. et min. 18. εἰαρινὴν A$^a$C$^a$, ἀερινὴν E$^a$ 22. μεταβάλλειν PC$^a$E$^a$m περίλευκον A$^a$C$^a$ 23. γόνῳ εἰλημένα D$^a$Ald. et ἠρημένα m marg. Ambr., γονοειρημένα PE$^a$, γονορρυημένα Ambr.

der Ausdruck ἅπαν γὰρ ὠχρὸν ὁμοίως ἐστίν undeutlich, und man vermisst dabei ein τότε oder ποτέ, und die Erwähnung des νεοττός ist ganz unerklärlich, denn unmöglich konnte A. durch eine Vergleichung mit dem Jungen die Angabe erläutern wollen, dass diese Eier ganz gelb seien. Sch. sagt freilich: ‚νεοττός autem dicitur vitellus in ovo perfecto in medio appositus ad pulli nutrimentum, minime vero pullus ipse', er hat sich aber des Beweises dafür überhoben. Wir haben vermuthet dass für νεοττός geschrieben werden müsse λέκιθος, aber die anderen Schwierigkeiten sind wir auch mit Hilfe der Varianten nicht im Stande zu lösen. Was die Sache betrifft, so kann es sich nur um irgend eine pathologische Ge-

Eier von der Art gefunden worden, wie die Eier zu einer gewissen Zeit
erscheinen — zu einer gewissen Zeit nämlich ist das ganze Ei gelb, wie
später der Dotter — und zwar in einem Hahne, welchen man auf-
geschnitten hatte, unter dem Zwerchfelle an der Stelle, wo die Weibchen
ihre Eier haben, von Aussehen durchweg gelb, aber von der Grösse voll-
kommener Eier: ein Fall, der zu den Wundern gerechnet wird. Die-
jenigen, welche behaupten, dass die Windeier Ueberbleibsel von früher
durch Begattung entstandenen Eiern sind, irren; denn man hat schon
hinreichend beobachtet, dass noch unbegattete Junge von Hühnern und
Gänsen Windeier gelegt haben. Die Windeier sind zwar kleiner und
weniger schmackhaft und mehr wässerig als die fruchtbaren, werden
aber in grösserer Anzahl gelegt. Legt man dieselben einer Henne unter,
so verdichtet sich das Flüssige nicht, sondern Gelbes und Weisses blei-
ben unverändert. Windeier kommen bei vielen Vögeln vor, bei Hühnern,
Steinhühnern, Tauben, Pfauen, Gänsen und der Entengans. Bei der 9
Bebrütung kriechen die Jungen im Sommer früher als im Winter aus.
Denn im Sommer schlüpfen die Hühnchen in achtzehn Tagen aus, im
Winter aber manchmal erst in fünf und zwanzig. Man bemerkt auch,
dass manche Hennen zum Brüten mehr geneigt sind, als andere. Don-
nert es während des Brütens, so verderben die Eier. Die Eier, welche
von manchen »Kynosura« (Hundeschwanzeier) und jauchige genannt
werden, kommen häufiger im Sommer vor. Manche nennen die Wind- 10
eier »Zephyreier«, weil man sieht, dass die Vögel im Frühlinge den
Wind begierig einathmen. Dasselbe thun sie aber auch, wenn sie mit
der Hand auf gewisse Weise gestrichen werden. Windeier werden 11
fruchtbar und solche Eier, welche in Folge vorhergegangener Begattung
entstanden sind, schlagen in eine andere Art um, wenn vor der Ver-
wandlung des Gelben in das Weisse die Henne, welche die Windeier
oder die durch Befruchtung in ihr entstandenen Eier trägt, von einem

schwulst von Eiform handeln, was wohl auch A. durch das Wort τέρας ausdrücken will.

ὑπολείμματα] gener. III § 17.

ἐλάττω — πλείω] gener. III § 14, wo wir schon bemerkt haben, dass beide Angaben nicht richtig sind.

9. θέρει] gener. III § 37. Es ist dabei zu berücksichtigen, dass, wenn die Eier im Sommer einige Tage liegen, sie durch die Wärme der Luft schon die Entwickelung beginnen, und dann eine kürzere Zeit unter der Henne oder in der Brütmaschine zu liegen brauchen.

βροντήσῃ] Hierüber scheinen neuere Beobachtungen nicht zu existiren.

10. ζεφύρια] gener. III § 4. Die Stelle ist unübersetzbar, weil wir ὑπηνέμια auch schon mit »Windeier« übersetzt haben; es könnte sonst heissen: »die unbefruchteten Eier werden auch Windeier genannt« etc.

δεχόμεναι τὰ πνεύματα] Man sehe, was im § 15 und gener. III § 18 von den Steinhühnern gesagt ist.

11. ὑπηνέμια γόνιμα] gener. I § 93. III § 71.

ἐξ ὀχείας ἐνυπάρχοντα] A. ist zwar in § 8 und an andern Stellen zur Annahme der vom Samen unabhängigen Eibildung (ovulation spontanée) gekommen, glaubt aber, dass ausserdem auch durch den Einfluss der Begattung die Bildung der Eier veranlasst werde; letztere Ansicht ist jetzt ganz aufgegeben.

ὀχεύοντα ὄρνιθα. ἂν δ' ἤδη μεταβαλλόντων εἰς τὸ λευκόν, οὐθὲν
μεταβάλλει οὔτε τὰ ὑπηνέμια ὥστε γίνεσθαι γόνιμα, οὔτε τὰ γόνῳ
κυούμενα ὥστε μεταβάλλειν εἰς τὸ τοῦ ὀχεύοντος γένος. καὶ ἐὰν
ὑπαρχόντων δὲ μικρῶν διαλείπῃ ἡ ὀχεία, οὐθὲν ἐπαυξάνεται τὰ προ-
υπάρχοντα· ἐὰν δὲ πάλιν ὀχεύηται, ταχεῖα γίνεται ἡ ἐπίδοσις εἰς τὸ
12 μέγεθος. || [ἔχει δὲ φύσιν τοῦ ᾠοῦ τὸ ὠχρὸν καὶ τὸ λευκὸν ἐναντίαν
οὐ μόνον τῷ χρώματι ἀλλὰ καὶ τῇ δυνάμει· τὸ μὲν γὰρ ὠχρὸν
ὑπὸ τοῦ ψύχους πήγνυται, τὸ δὲ λευκὸν οὐ πήγνυται ἀλλ' ὑγραίνεται
μᾶλλον· ὑπὸ δὲ τοῦ πυρὸς τὸ μὲν λευκὸν πήγνυται, τὸ δ' ὠχρὸν οὐ
πήγνυται ἀλλὰ μαλακὸν διατελεῖ, ἂν μὴ κατακαυθῇ, καὶ μᾶλλον
ἑψομένου ἢ πυρουμένου συνίσταται καὶ ξηραίνεται. ἑκάτερον δὲ
13 χωρὶς ὑμένι διείληπται ἀπ' ἀλλήλων. || αἱ δὲ πρὸς τῇ ἀρχῇ τοῦ
ὠχροῦ χάλαζαι οὐθὲν συμβάλλονται πρὸς τὴν γένεσιν, ὥσπερ τινὲς
ὑπολαμβάνουσιν· εἰσὶ δὲ δύο, ἡ μὲν κάτωθεν ἡ δ' ἄνωθεν. συμβαί-
νει δὲ περὶ τὸ ὠχρὸν καὶ τὸ λευκόν, καὶ ὅταν ἐξαιρεθέντα συνεράσῃ
τις πλείω τοιαῦτα εἰς κύστιν καὶ ἕψῃ μαλακῷ καὶ μὴ συντόνῳ πυρί, 560 b
τὸ ὠχρὸν εἰς τὸ μέσον συνέρχεται πᾶν, κύκλῳ δὲ τὸ λευκὸν περιίστα-
14 ται.] || τῶν δ' ἀλεκτορίδων αἱ νεοττίδες πρῶτον τίκτουσιν εὐθὺς ἀρ-
χομένου τοῦ ἔαρος, καὶ πλείω τίκτουσιν ἢ αἱ πρεσβύτεραι· ἐλάττω δὲ
τῷ μεγέθει τὰ ἐκ τῶν νεωτέρων. ὅλως δὲ ἐὰν μὴ ἐπῳάζωσιν αἱ

1. μεταβάλλον PE$^a$Ald., μεταβαλὸν Cs., μεταβαλόντων E$^a$Di. Pk. 3. μεταβαλεῖν A$^a$C$^a$ 4. διαλίπῃ C$^a$ δὲ] γε Pk. 6. ᾠοῦ τὸ] ᾠοῦ τότε D$^a$Ald. Cs. 8. τοῦ om C$^a$ ψυχροῦ PE$^a$m Ambr. τὸ λευκὸν δὲ PE$^a$Cam. Sch., καὶ λευκὸν δὲ Ald. pr. 12. post χωρὶς add ἐν PD$^a$E$^a$Ald. Cs. Sch. ὑπ' PD$^a$E$^a$Ald. 15. συγκράσῃ P, συγκεράσῃ D$^a$E$^a$Ald. Cs., συνερανίσῃ A$^a$C$^a$Sch. 16. post εἰς add τὴν A$^a$C$^a$ μαλακῷ et dein συντόνῳ PD$^a$E$^a$Ald. Cs. Sch.; μαλακῶς A$^a$C$^a$Bk. Di. Pk. Dein συντόνως τῶ A$^a$; τῷ delevimus nos. Dein συνέρχεσθαι et περιΐστασθαι Pk. 17. τὸ δὲ λευκὸν κύκλῳ Ald. Cs. Sch. περιτέταται A$^a$C$^a$ 19. post πλείω add τε C$^a$, δὲ PD$^a$E$^a$Ald. Cs. Sch. ἢ om PD$^a$E$^a$m 20. μήπω PD$^a$E$^a$Ald.

μεταβαλλόντων] d. h. während die Umwandelung des Gelben in das Weisse schon stattfindet. Wir folgen der Mehrzahl der Hdschrr. Die Lesart des E$^a$, μεταβαλόντων, welche Bmk. vorzieht, ist ebenfalls statthaft. Ebenso verhält es sich mit μεταβάλλειν und μεταβαλεῖν gener. III § 71, wo wir mit Unrecht der letzteren Lesart den Vorzug gegeben haben.

ὑπαρχόντων δὲ] Pikk. hat γε substituirt, was ebenso wenig passt, wie δέ. Wir würden δέ tilgen. Dem Sinne nach müsste man corrigiren: ὑπαρχόντων μέν, ὄντων δὲ μικρῶν, wie wir auch übersetzt haben.

μέγεθος] Diese ganz richtigen Beobachtungen finden in den jetzigen Annahmen ihre ganz genügende Erklärung: Wenn die Eier zur Befruchtung noch zu jung sind bei der ersten Begattung, werden sie erst bei der zweiten Begattung befruchtet und schlagen dann natürlich in die Art dieses Hahnes um; durch Begattung entstandene giebt es überhaupt nicht, also kann auch hier nur die zweite Begattung des A. in Rechnung kommen. Zweitens legen die Hennen häufiger, wenn sie getreten werden, als wenn dieser Reiz ihnen fehlt, indem der Reiz der Begattung ein schnelleres Reifen der Eier bewirkt.

12. φύσιν — ἐναντίαν] gener. III § 39.

andern Männchen begattet wird. Die Windeier also werden fruchtbar
und die schon vorhandenen Eier schlagen nach der Art des Vogels, wel-
cher zuletzt belegt hat, um. Hat aber die Verwandlung in das Weisse
schon stattgefunden, so tritt keine Veränderung ein, weder in der Weise,
dass die Windeier fruchtbar werden, noch dass die durch Befruchtung
empfangenen in die Art desjenigen Männchens, welches die Henne zu-
letzt getreten hat, umschlagen. Ferner, wenn Eier vorhanden, dieselben
aber noch klein sind, und die Begattung einige Zeit unterbleibt, so neh-
men die vorhandenen an Grösse nicht zu: wird die Henne aber wieder
getreten, so findet eine rasche Vergrösserung jener Eier statt. [Das 12
Weisse und das Gelbe im Ei unterscheiden sich nicht nur in der Farbe,
sondern auch in ihren Eigenschaften. Das Gelbe nämlich wird durch die
Kälte zum Gerinnen gebracht, das Weisse aber gerinnt nicht, sondern
wird vielmehr flüssiger; dagegen gerinnt das Weisse durch die Einwir-
kung des Feuers, das Gelbe aber gerinnt nicht, sondern bleibt weich,
vorausgesetzt, dass es nicht verbrennt, und es gesteht und wird trocken
eher durch Kochen als durch Braten. Beide sind von einander durch
eine Haut getrennt. Die an dem Anfange des Gelben befindlichen Ha- 13
gelschnüre tragen zur Entwickelung des Eies nichts bei, wie Manche an-
nehmen; sie sind doppelt, die eine am oberen und die andere am unteren
Ende. Nimmt man aus mehreren Eiern das Gelbe und das Weisse her-
aus, bringt diese in ein Gefäss zusammen und kocht sie an einem ge-
linden, nicht zu scharfen Feuer, so tritt alles Gelbe in der Mitte zusam-
men, das Weisse aber umgiebt jenes von aussen.] Die jungen Hühner 14
legen zuerst beim Beginn des nächsten Frühlings und legen mehr als
die älteren, doch sind die Eier der jüngeren kleiner. Wenn die Hühner
nicht brüten, so gehen sie zu Grunde oder werden krank. Nach der

Die Angaben in §§ 12 und 13 sind unbegreiflich; der Zusammenhang wird durch die Erwähnung der γάλαζαι störend unterbrochen. Beide §§ passen ausserdem in diesen ganzen Abschnitt, wo sonst nur die Bildung und Entwickelung der Eier abgehandelt wird (§ 9—§ 31), nicht hinein.

13. ὥσπερ τινὲς ὑπολαμβάνουσιν] Gesteht doch der berühmte Embryologe Caspar Friedrich Wolff (Bildung des Darmkanals, Halle 1812 p. 87): »Da ich mich zuerst mit der Untersuchung bebrüteter Eier beschäftigte, suchte ich den Embryo im Hagel des Eies (Chalazae) und noch jetzt hebe ich zum Andenken eine sehr sorgfältige Zeichnung von einer Chalaze auf, worin ich die Rudimente des Embryo gefunden zu haben glaubte. Nachher las ich mit Vergnügen im Harvey, dass Fabricius in denselben Irrthum gerathen und sogar darin geblieben ist«.

συμβαίνει] gener. III § 26.

μαλακῷ καὶ μὴ συντόνῳ πυρί] So auch Gaza ‚coquit igne molli et continente'. — Die Structur ist locker; die Verba συνέρχεται und περιίσταται stehen unverbunden neben συμβαίνει, indem ὅτι wegen des Zwischensatzes ausgelassen ist. Pk. hält dies nicht für zulässig und setzt deshalb den Infinitiv.

14. νεοττίδες κτλ.] Das ist so zu verstehen: die im Vorjahre ausgekommenen Hühner fangen schon früher an zu legen, als die alten — sie fangen nämlich überhaupt erst an zu legen, wenn sie ein Jahr alt sind, ihre Eier sind dann kleiner. Cf. Bechstein Naturgesch. III p. 360.

ὄρνιθες, διαφθείρονται καὶ κάμνουσιν. ὀχευθεῖσαι δὲ αἱ μὲν ὄρνιθες φρίττουσί τε καὶ ἀποσείονται καὶ πολλάκις κάρφος περιβάλλονται — ποιοῦσι δὲ τὸ αὐτὸ τοῦτο καὶ τεκοῦσαι ἐνίοτε, — αἱ δὲ περιστεραὶ ἐφέλ-
15 κουσι τὸ ὀρροπύγιον, οἱ δὲ χῆνες κατακολυμβῶσιν. || αἱ δὲ κυήσεις καὶ αἱ τῶν ὑπηνεμίων ᾠῶν συλλήψεις ταχεῖαι γίνονται ταῖς πλείσταις τῶν ὀρνίθων, οἷων καὶ τῇ πέρδικι, ὅταν ὀργᾷ πρὸς τὴν ὀχείαν· ἐὰν γὰρ κατὰ πνεῦμα στῇ τοῦ ἄρρενος, κυΐσκεται καὶ εὐθὺς ἄχρηστος γίνεται
16 πρὸς τὰς θήρας· ὄσφρησιν γὰρ δοκεῖ ἔχειν ἐπίδηλον ὁ πέρδιξ. || ἡ δὲ τοῦ ᾠοῦ γένεσις μετὰ τὴν ὀχείαν καὶ ἐκ τοῦ ᾠοῦ πάλιν συμπεττομένου ἡ τοῦ νεοττοῦ γένεσις οὐκ ἐν ἴσοις χρόνοις συμβαίνει πᾶσιν, ἀλλὰ διαφέρει κατὰ τὰ μεγέθη τῶν γεννώντων. συνίσταται δὲ τὸ τῆς ἀλεκτορίδος ᾠὸν μετὰ τὴν ὀχείαν καὶ τελειοῦται ἐν δέχ' ἡμέραις ὡς ἐπὶ τὸ πολύ· καὶ τῆς περιστερᾶς δ' ἐν μικρῷ ἐλάττονι. δύνανται δ' αἱ περιστεραὶ ἤδη τοῦ ᾠοῦ ἐν ὠδῖνι ὄντος κατέχειν· ἐὰν γάρ τι ἐνοχληθῇ ὑπό τινος ἢ περὶ τὴν νεοττείαν ἢ πτερὸν ἐκτιλθῇ ἢ ἄλλο
17 τι πονήσῃ καὶ δυσαρεστήσῃ, κατέχει καὶ οὐ τίκτει μελλήσασα. || ἴδια δὲ περὶ τὰς περιστερὰς συμβαίνει καὶ τάδε περὶ τὴν ὀχείαν. κυνοῦσί τε γὰρ ἀλλήλας, ὅταν μέλλῃ ἀναβαίνειν ὁ ἄρρην, ἢ οὐκ ἂν ὀχεύσειεν ὅ γε πρεσβύτερος τὸ πρῶτον· ὕστερον μέντοι ἀναβαίνει καὶ μὴ κύσας· οἱ δὲ νεώτεροι ἀεὶ τοῦτο ποιήσαντες ὀχεύουσιν. τοῦτό τε δὴ ἴδιον ποιοῦσι, καὶ ἔτι αἱ θήλειαι ἀλλήλαις ἀναβαίνουσιν, ὅταν ἄρρην μὴ παρῇ, κύσασαι ὥσπερ οἱ ἄρρενες· καὶ οὐθὲν προϊέμεναι εἰς ἀλλήλας 561
τίκτουσιν ᾠὰ πλείω ἢ τὰ γόνῳ γινόμενα, ἐξ ὧν οὐ γίνεται νεοττὸς οὐθείς, ἀλλ' ὑπηνέμια πάντα τὰ τοιαῦτά ἐστιν.

1. μὲν om A^a^C^a^ 4. οὐροπύγιον A^a^ 5. αἱ om PC^a^ et pr. A^a^ 7. καταπνευσθῇ τοῦ PE^a^Ald. Cs. 9. ᾠοῦ] νεοττοῦ PE^a^ καὶ τοῦ νεοττοῦ ἐκ τοῦ ᾠοῦ πάλιν συμπ. οὐκ m 10. ἡ — γένεσις om PE^a^Ambr. 11. τὰ om PC^a^D^a^E^a^Ald. Cs. Sch. 12. κατὰ Ald. ante ἐν add τὸ ᾠὸν PA^a^C^a^E^a^Ald. Cs. 14. ante ἤδη add καὶ A^a^C^a^ ἐνωδίνοντος iid. 15. post πτερὸν add ἤ τι ἕτερον A^a^C^a^ 16. ante καὶ δυσαρ. add ἢ PD^a^E^a^Ald. Cs. Sch. μελήσασα A^a^C^a^D^a^ ἰδία P. 17. κύουσι A^a^C^a^Ald. Cs. 18. ἢ οὐκ] πρὶν Ald. Cs., οὐκ PE^a^. Deinceps ἂν ὀχεύσῃ PE^a^Ald. Cs.; ἀνέχονται Sch. 19. ὅ γέ dedimus nos; ὁ μὲν libri τὸ] ἂν μὴ τὸ D^a^, ἐὰν μὴ κύσῃ A^a^C^a^Cam. 20. δὴ om PD^a^E^a^Ald. Cs. Sch. 21. ἀλλήλας Pk. post ὅταν add ὁ D^a^Ald. Cs. Sch. 22. κυήσασαι E^a^, κυνήσασαι PDa, διακύσασαι Sch. οἱ om C^a^ 23. γενόμενα PD^a^, γεννώμενα A^a^C^a^ 24. οὐδὲ εἷς D^a^Ald., εἷς PE^a^Ambr.

κάμνουσι] gener. III § 36. Bechstein III p. 363.

κάρφος] Theophr. Fragm. 175 ed. Teubner.

15. κατὰ πνεῦμα στῇ] Guil. 'si enim steterit secundum ventum' Vgl. V § 19. gener. III § 18. — θήρας Die Weibchen werden nämlich zum Locken gebraucht.

16. ἐν δέχ' ἡμέραις] Da man bei einer alle zwei Tage legenden Henne über hundert Eikeime im Eierstocke findet, so ist das unrichtig; befruchtet sind aber

Begattung sträubt sich das Gefieder, sie schütteln sich und werfen oft Spreu um sich herum, was sie bisweilen auch thun, nachdem sie gelegt haben; die Tauben ziehen den Schwanz an und die Gänse tauchen unter.
Die Empfängniss von fruchtbaren Eiern und von Windeiern geschieht 15
sehr rasch bei den meisten Vögeln, unter andern bei den Steinhühnern, wenn sie brünstig sind: wenn sie nämlich die Witterung des Männchens bekommen, so empfangen sie und werden sogleich zur Jagd unbrauchbar, denn das Steinhuhn scheint einen scharfen Geruch zu haben. Die Entwickelung des Eies nach der Begattung, so wie des Jungen aus dem durch die Brutwärme reifenden Eie erfolgt nicht bei allen Arten von Vögeln in gleichen Zwischenräumen, sondern richtet sich nach der Grösse
der Eltern. Das Ei der Henne bildet sich und erreicht als solches seine 16
Vollkommenheit meist in zehn Tagen nach der Begattung, das der Taube in einer etwas kürzeren Frist. Die Tauben vermögen das Ei, wenn schon der Act des Legens begonnen hat, zurückzuhalten: wenn sie nämlich irgend wie gestört werden, etwa durch Beschädigung ihres Nestes, oder wenn ihnen eine Feder ausgerissen wird, oder wenn sie sonst etwas quält oder beunruhigt, so halten sie das Ei, welches gelegt werden sollte,
zurück. Bei der Begattung der Tauben bemerkt man auch folgende 17
Eigenthümlichkeit: sie schnäbeln sich, wenn das Männchen zu treten im Begriff ist, die älteren Männchen wenigstens begatten sich nicht, wenn sie sich nicht das erste Mal geschnäbelt haben, später aber treten sie die Weibchen ohne zu schnäbeln. Die jungen aber schnäbeln sich immer vor der Begattung. Ausserdem haben sie die Eigenthümlichkeit, dass ein Weibchen auf das andere steigt, wenn kein Männchen da ist, und sich mit jenem ebenso schnäbelt wie ein Männchen. Hierauf legen sie, ohne dass sie einander einen Stoff mittheilen, Eier und zwar mehr, als nach einer Befruchtung zu werden pflegen; es sind dies aber sämmtlich Windeier, aus denen daher kein Junges wird.

die Eier bis zum zwanzigsten Tage nach der Begattung. cf. § 7.

17. ἢ οὐκ ἂν ὀχεύσειεν] Guil. ‚aut non utique coibunt'. Gaza hat bei der Uebers. den Text verändert ‚ut in coitu, nisi ante mutuo osculentur, mas non ascendat; sed iunior sit an senior interest; senior enim primum coitum osculo exorditur, sequentes et sine osculo agit: iunior etc.' Sch. glaubte auf die Autorität des Athen. IX p. 394[cd] und Aelian. var. hist. I, 15 hin ἢ οὐκ ἀνέχονται schreiben zu dürfen: aber da hier alle Hdschrr. das verbum ὀχεύειν haben, was doch auch einen annehmbaren Sinn giebt, so darf man seinem Beispiel nicht folgen. Die Uebers. von Bmk. erläutert die Stelle richtig, und giebt auch ‚senior quidem prima vice', wie wir uns denn genöthigt gesehen haben μέν in γε vor πρεσβύτερος zu verwandeln. Vielleicht ist es jedoch richtiger nach den Hdschrr. $A^aC^a$ die Stelle so zu lesen: κυνοῦσι — ἄρρην· ἢ οὐκ ἂν ὀχεύσειεν ὅ γε πρεσβύτερος ἐὰν μὴ κύσῃ τὸ πρῶτον. ὕστερον κτλ.

τοῦτό τε δὴ — καὶ ἔτι] Diese ganz klare Satzverbindung hat Sch. ohne Grund angefochten, wobei ihm freilich die Partikel δή noch fehlte, welche erst Pk. aus $A^aC^a$ hinzugefügt hat, und ebenso hat er auf Guil. Ausdruck ‚perosculantes' und das ungriechische κυσάμεναι, was ehemals bei Athenaeus stand, Dind. aber in κυνήσασαι geändert hat, — und hier auf einen falschen Schluss — sich stützend κύσασαι in διακύσασαι verändert.

18 3. Ἡ δὲ γένεσις ἐκ τοῦ ᾠοῦ τοῖς ὄρνισι συμβαίνει μὲν τὸν αὐτὸν
τρόπον πᾶσιν, οἱ δὲ χρόνοι διαφέρουσι τῆς τελειώσεως, καθάπερ
εἴρηται. ταῖς μὲν οὖν ἀλεκτορίσι τριῶν ἡμερῶν καὶ νυκτῶν παρελ-
θουσῶν ἐπισημαίνει τὸ πρῶτον, ταῖς δὲ μείζοσιν αὐτῶν ὄρνισιν ἐν
19 πλείονι χρόνῳ, ταῖς δ' ἐλάττοσιν ἐν ἐλάττονι. || γίνεται δ' ἐν τούτῳ τῷ
χρόνῳ ἤδη τό τε ὠχρὸν ἄνω προσεληλυθὸς πρὸς τὸ ὀξύ, ἧπερ ἐστὶν
ἡ ἀρχή τε τοῦ ᾠοῦ καὶ ἐκλέπεται τὸ ᾠόν, καὶ ὅσον στιγμὴ αἱματίνη
ἐν τῷ λευκῷ ἡ καρδία. τοῦτο δὲ τὸ σημεῖον πηδᾷ καὶ κινεῖται ὥσπερ
ἔμψυχον, καὶ ἀπ' αὐτοῦ δύο πόροι φλεβικοὶ ἔναιμοι ἐλισσόμενοι φέρου-
σιν αὐξανομένου εἰς ἑκάτερον τῶν χιτώνων τῶν περιεχόντων. καὶ
ὑμὴν δ' αἱματικὰς ἶνας ἔχων ἤδη περιέχει τὸ λευκὸν κατὰ τὸν χρόνον
20 τοῦτον ἀπὸ τῶν πόρων τῶν φλεβικῶν. || ὀλίγον δ' ὕστερον καὶ τὸ
σῶμα ἤδη ἀποκρίνεται, μικρὸν τὸ πρῶτον πάμπαν καὶ λευκόν. δήλη
δ' ἡ κεφαλή, καὶ ταύτης οἱ ὀφθαλμοὶ μάλιστ' ἐμπεφυσημένοι· καὶ
τοῦτο μέχρι πόρρω διατελεῖ· ὀψὲ γάρ ποτε μικροὶ γίνονται καὶ συμ-
πίπτουσιν. τοῦ δὲ σώματος τὸ κάτω μέρος οὐθὲν φαίνεται μόριον
πρὸς τὸ ἄνω τὸ πρῶτον. τῶν δὲ πόρων τῶν ἐκ τῆς καρδίας τεινόν-
των ὁ μὲν φέρει εἰς τὸ κύκλῳ περιέχον, ὁ δ' εἰς τὸ ὠχρὸν ὥσπερ ὀμφαλὸς
21 ὤν. || ἡ μὲν οὖν ἀρχὴ τοῦ νεοττοῦ ἐστὶν ἐκ τοῦ λευκοῦ, ἡ δὲ τροφὴ
διὰ τοῦ ὀμφαλοῦ ἐκ τοῦ ὠχροῦ. δεκαταίου δ' ἤδη ὄντος ὁ νεοττὸς
ὅλος διάδηλος καὶ τὰ μέρη πάντα. ἔχει δ' ἔτι τὴν κεφαλὴν μείζω
τοῦ ἄλλου σώματος, καὶ τοὺς ὀφθαλμοὺς τῆς κεφαλῆς, οὐκ ἔχοντάς
πω ὄψιν. γίνονται δ' οἱ ὀφθαλμοὶ περὶ τὸν χρόνον τοῦτον ἐξαιρό-
μενοι μείζους κυάμων καὶ μέλανες· ἀφαιρουμένου δὲ τοῦ δέρματος
ὑγρὸν ἔνεστι λευκὸν καὶ ψυχρόν, σφόδρα στίλβον πρὸς τὴν αὐγήν,

1. γέννησις $A^a$ post ᾠοῦ add συμβαίνει Ald. 4 et 5. τοῖς bis Sch. 5. ἐν πλείοσι ταῖς δ' ἐλάττοσι ἐλάττονα $PD^aE^a$Ald. Cs. ἐν et 6. ἤδη om $A^aC^a$ τό τε ὠχρὸν ἄνω $A^a$, τό τε ἄνω ὠχρὸν $C^a$, ἄνω $PD^aE^a$, ἄνω τὸ ὠχρὸν Ald. edd. προεληλυθὸς $D^a$Ald. Cs. Sch. Pk., πρὸς τὸ ἐληλυθὸς $PE^a$ ἐστιν om $PD^aE^a$Ald. Cam. 7. τε om codd. iid. Ald. Cs. Sch. 9. λελισσωμένοι $A^aC^a$. Ante φέρουσιν add οἳ $PD^aE^a$Ald. Cs. 12. ὑπὸ $PD^aE^a$Ald. 13. τὸ ponunt post καὶ $PD^aE^a$Ald., om ante πρῶτον $C^a$ δηλοῖ δ' ἡ $D^a$ Ald., δὲ ἤδη $PE^a$ 17. τὸ ante πρῶτον om Ald. Cs. Sch. 18. ὅπερ $C^a$ 21. ἄδηλος pr. $C^a$ εὔδηλος corr. ἔτι om $PD^aE^a$Ald. 22. ὅλου $A^a$ 24. ἐξαιρούμενοι Ald. 25. αὐτὴν Ald.

18. Ueber die Entwickelung des Hühnereies vergl. ausser den Lehr- oder Handbüchern der Physiologie namentlich v. Baer Entwickelungsgeschichte der Thiere 1828. S. unsere Figur.

19. τό τε ὠχρὸν ἄνω] Mag man nun ἤδη beibehalten, oder es mit $A^aC^a$ fortlassen — wir halten es für entbehrlich — so ist die vorgeschriebene Lesart des Venetus jedenfalls die deutlichste; denn sie verknüpft die beiden Hauptmomente, Veränderung der Lage des Dotters, und Erscheinung des punctum saliens.

πρὸς τὸ ὀξύ] Die Keimscheibe mit dem Embryon liegt immer oben auf dem Dotter, wie man auch das Ei wenden mag.

πόροι φλεβικοὶ — φλεβικῶν] Diese Angaben lassen sich nur auf den fünften bis sechsten Tag der Bebrütung beziehen, da die beiden χιτῶνες kaum etwas anderes als Allantois (= ὑμὴν — τὸ λευκόν)

**3.** Die Entwickelung des Jungen aus dem Ei geschieht bei allen Vögeln 18
auf ein und dieselbe Weise, aber die Zeiträume, in welchen sie ihre Aus-
bildung erlangen, sind wie gesagt verschieden. Bei den Hühnern er-
scheint die erste Spur nach Verlauf von drei Tagen und Nächten, bei
den grösseren Vögeln aber in längerer, bei den kleineren in kürzerer
Frist. In dieser Zeit kommt erstens das Gelbe nach oben und nähert 19
sich dem spitzen Ende, wo das Princip des Eies ist, und das Junge aus-
kriecht, zweitens zeigt sich in dem Weissen ein blutrother Punkt, das
Herz. Diese Punkt hüpft und bewegt sich, wodurch er sich als ein Be-
lebtes zu erkennen giebt, und von ihm aus gehen im Verlaufe des Wachs-
thums zwei mit Blut erfüllte, gewundene Adergänge nach einer jeden
der beiden umhüllenden Häute. Und bereits um diese Zeit geht eine
Haut, welcher blutige Fasern enthält, von den Adergängen aus um das
Weisse herum. Etwas später sondert sich auch schon der Körper, der 20
zuerst sehr klein und weiss ist, doch sind der Kopf und die stark auf-
getriebenen Augen daran deutlich zu erkennen. Die Augen bleiben in
diesem Zustande längere Zeit: erst spät werden sie klein und schrum-
pfen ein. Der untere Theil des Körpers erscheint anfänglich kaum als
ein besonderer Theil, im Vergleich zum Oberkörper. Der eine von den
aus dem Herzen entspringenden Gängen führt zu der rings umgebenden
Hülle, der andere zu dem Gelben, eine Art Nabel darstellend. Das 21
Junge nimmt seinen Ursprung aus dem Weissen, seine Nahrung aber
durch den Nabel aus dem Gelben. Am zehnten Tage ist bereits das
Junge und alle seine Theile deutlich erkennbar: noch aber ist der Kopf
grösser als der übrige Körper und die Augen sind grösser als der Kopf,
doch noch ohne Sehvermögen. Die Augen sind um diese Zeit, wenn sie
herausgenommen werden, grösser als Bohnen und schwarz, und wenn
man ihre Haut entfernt, so findet man innen eine weisse und kalte, gegen

und Dotterhaut mit ihren Blutgefässen sein können.

20. ὀφθαλμοί] s. gener. II § 96. s. unten §§ 52. 82. u. VII § 24. — Die Angaben sind übrigens richtig.

τοῦ δὲ — πρώτου] Eine merkwürdige Abweichung zeigt die Uebers. Gaza's ‚Pars autem inferior corporis nullo membro a superiore distingui inter initia cernitur.'

ὀμφαλός] Vgl. § 51 ff. gener. III § 41 ff. Der erstere πόρος bedeutet die Allantoisgefässe, der zweite die Dottergefässe. Die Allantoisblase legt sich am siebenten bis achten Tage an die Eischale (τὸ κύκλῳ περιέχον) an, und vermittelt so die Respiration des Embryon.

21 ἡ μὲν οὖν ἀρχή] Dagegen Hippocrat. de natura fetus I p. 419 Kühne γίνεται δὲ ἐκ τοῦ χλωροῦ τοῦ ᾠοῦ τὸ ὄρνεον, τροφὴν δὲ καὶ αὔξησιν ἔχει τὸ λευκὸν τὸ ἐν τῷ ᾠῷ. — Das Embryon entwickelt sich auf der Oberfläche des Dotters, unterhalb der dünnen Haut, welche Eiweiss und Dotter trennt; beides dient zur Ernährung des Embryon.

ἐξαιρόμενοι] so auch Guil. und Gaza ‚eminent' Bmk. ‚quippe tunc turgent'. Sch. hat darauf aufmerksam gemacht, dass Albertus M. ‚et si quis discooperuerit' sagt und es ist nicht unwahrscheinlich, dass die Lesart der Ald. ἐξαιρούμενοι die richtige sei. — Uebrigens ist die Angabe den Hülfsmitteln des A. gemäss richtig; doch sind um diese Zeit mit den jetzigen Hülfsmitteln alle Theile des Auges nachweisbar; die Worte στίλβον κτλ. weisen darauf hin, dass er die Krystallinse vor sich gehabt hat.

στερεὸν δ' οὐθέν. τὰ μὲν οὖν περὶ τὰ ὄμματα καὶ τὴν κεφαλὴν τοῦτον 561b
22 διάκειται τὸν τρόπον. || ἔχει δ' ἐν τῷ χρόνῳ τούτῳ καὶ τὰ σπλάγχνα ἤδη φανερὰ καὶ τὰ περὶ τὴν κοιλίαν καὶ τὴν τῶν ἐντέρων φύσιν, καὶ αἱ φλέβες αἱ ἀπὸ τῆς καρδίας φαινόμεναι τείνειν πρὸς τῷ ὀμφαλῷ
23 ἤδη γίγνονται. || ἀπὸ δὲ τοῦ ὀμφαλοῦ τέταται φλὲψ ἡ μὲν πρὸς τὸν ὑμένα τὸν περιέχοντα τὸ ὠχρόν (τὸ δ' ὠχρὸν ἐν τῷ χρόνῳ τούτῳ ὑγρόν ἐστιν ἤδη, καὶ πλεῖον ἢ τὸ κατὰ φύσιν), ἡ δ' ἑτέρα εἰς τὸν ὑμένα τὸν περιέχοντα ὅλον τόν τε ὑμένα ἐν ᾧ ὁ νεοττός, καὶ τὸν τοῦ ὠχροῦ ὑμένα καὶ τὸ μεταξὺ τούτων ὑγρόν. αὐξανομένου γὰρ τοῦ νεοττοῦ κατὰ μικρὸν τοῦ ὠχροῦ τὸ μὲν ἄνω γίνεται τὸ δὲ κάτω, ἐν μέσῳ δὲ τὸ λευκὸν ὑγρόν· τοῦ δὲ κάτω ὠχροῦ τὸ λευκὸν κάτωθεν, ὥσπερ τὸ πρῶτον ὑπῆρχεν. δεκαταίου δ' ὄντος τὸ λευκὸν ἔσχατον
24 γίνεται, ὀλίγον ἤδη ὂν καὶ γλίσχρον καὶ παχὺ καὶ ὕπωχρον. || τέτακται γὰρ τῇ θέσει ἕκαστα τόνδε τὸν τρόπον. πρῶτος μὲν καὶ ἔσχατος πρὸς τὸ ὄστρακον ὁ τοῦ ᾠοῦ ὑμήν, οὐχ ὁ τοῦ ὀστράκου, ἀλλ' ὑπ' ἐκεῖνον. ἐν δὲ τούτῳ λευκὸν ἔνεστιν ὑγρόν, εἶτα ὁ νεοττός, καὶ περὶ αὐτὸν ὑμὴν χωρίζων, ὅπως μὴ ᾖ ἐν ὑγρῷ ὁ νεοττός· ὑπὸ δὲ τὸν νεοττὸν τὸ ὠχρόν, εἰς ὃ τῶν φλεβῶν ἔφερεν ἡ ἑτέρα, ἡ δ' ἑτέρα εἰς τὸ περιέχον λευκόν. τὸ δὴ πᾶν περιέχει ὑμὴν μετὰ ὑγρότητος ἰχωροειδοῦς. εἶτ' ἄλλος ὑμὴν περὶ αὐτὸ ἤδη τὸ ἔμβρυον, ὥσπερ εἴρηται, χωρίζων πρὸς τὸ ὑγρόν. ὑποκάτω δὲ τούτου τὸ ὠχρὸν ἐν ἑτέρῳ ὑμένι περιειλημμένον, εἰς ὃ τείνει ὀμφαλὸς ὁ ἀπὸ τῆς καρδίας καὶ τῆς μεγάλης φλεβὸς φέρων, ὥστε μὴ εἶναι τὸ ἔμβρυον ἐν μηδε-
25 τέρᾳ τῶν ὑγροτήτων. || περὶ δὲ τὴν εἰκοστὴν ἤδη φθέγγεταί τε κινούμενος ἔσωθεν, ἐάν τις κινῇ διελών, καὶ ἤδη δασὺς γίνεται, ὅταν ὑπὲρ

1. ὕστερον PD$^a$E$^a$Ald. 6. ὑγρὸν A$^a$ 8. τόν τε om PE$^a$, τε om D$^a$Ald. Cs. Sch. 11. τὸ bis om A$^a$C$^a$ 15. ὁ] τὸ A$^a$, om C$^a$ 16. εἶτ' ἔνεστιν ὁ A$^a$C$^a$Sch. post καὶ add ὁ PD$^a$E$^a$Ald. Cs. Sch. 19. δὴ dedimus nos; libri δέ. 21. τοῦτο ὠχρὸν PD$^a$E$^a$ 22. εἰς ὃ] ἐν ᾧ PD$^a$E$^a$ ὁ ὀμφαλὸς ἀπὸ A$^a$ 23. οὐδετέρα PE$^a$Ald. Cs. Sch., οὐδετέρῳ D$^a$ 24. ἤδη] ἢ A$^a$ 25. ἄν τις D$^a$, ἀντικινεῖ PE$^a$, ἄν τις κινεῖ Ald. Cs. ὅταν δ' ὑπερβῇ τὰς Pk.

23. ἡ μὲν] Die Dottergefässe, Arteria und Vena omphalo-mesenterica. — Der Dotter verflüssigt sich im Laufe der Entwickelung sehr bedeutend.

ἡ δ' ἑτέρα] Die Allantoisgefässe, Arteria und Vena umbilicalis.

τὸ μεταξὺ τούτων ὑγρόν[ Das gefässlose Amnion, die Schafhaut mit dem Schafwasser, welches das Embryon direct umgiebt.

24. ὑπ' ἐκεῖνον] Die unter der Kalkschale liegende Schalenhaut.

ὑμὴν χωρίζων] Das Amnion, welches aber die Amniosflüssigkeit enthält, so dass das Embryon sich doch ἐν ὑγρῷ befindet.

Ausser einigen anderen weniger zutreffenden Bemerkungen hat schon Scaliger darauf aufmerksam gemacht, dass A. sich hier wiederholt, wie dies aus den Worten ὥσπερ εἴρηται hervorgeht; wie die Stelle in unseren Hdschrr. steht, ist die Auseinandersetzung der Lage der Theile im bebrüteten Ei wenigstens nicht deutlich. Man würde annehmen können, um diese Schwierigkeit

das Licht stark glänzende Flüssigkeit, aber nichts Festes. So also sind
der Kopf und die Augen beschaffen. Auch die Eingeweide sind in dieser 22
Zeit schon deutlich, wie auch Magen und Darm und es bilden sich auch
schon die Adern, welche sich von dem Herzen nach dem Nabel hin
erstrecken. Vom Nabel aus erstrecken sich zwei Adern: die eine zu 23
der Haut, welche das Gelbe umschliesst, das zu dieser Zeit schon flüssig
ist und eine grössere Masse bildet als im Anfange, die andere in die all-
gemeine Haut, welche sowohl die Haut, in der sich das Junge befindet,
als auch die Dotterhaut und die dazwischen befindliche Flüssigkeit um-
giebt. Mit dem Wachsthum des Jungen nämlich kommt allmählich ein
Theil des Dotters nach oben, der andere nach unten und das flüssige
Weisse in die Mitte zu liegen. Unterhalb des unteren Dottertheiles aber
befindet sich das Weissei, so wie es anfänglich vorhanden war. Ist das
Junge zehn Tage alt, so liegt das Weisse am äussersten Rande, sehr
verringert, zäh, dick und gelblich. Die einzelnen Theile haben nämlich 24
folgende Anordnung: zuerst liegt unmittelbar an der Schale die Haut
des Eies, nicht die der Schale, sondern unter der Schalenhaut. Inner-
halb dieser ist eine weisse Flüssigkeit, alsdann kommt das Junge und
um dasselbe eine Haut, die es von jener sondert, damit sich das Junge
nicht in der Flüssigkeit befinde; unter dem Jungen liegt das Gelbe, in
welches die eine der beiden Adern führt, während die andere in das
ringsherum liegende Weisse geht. — Das Ganze also umgiebt eine mit
lymphähnlicher Flüssigkeit erfüllte Haut; alsdann kommt eine andere
Haut, die wie gesagt das Embryon selbst umgiebt und von der Flüssig-
keit sondert; unter diesem das in eine besondere Haut eingeschlossene
Gelbe, in welches sich der von dem Herzen und der grossen Ader aus-
gehende Nabel erstreckt, so dass das Embryon sich in keiner der beiden
Flüssigkeiten befindet. Um den zwanzigsten Tag giebt das Junge Töne 25
von sich und bewegt sich innen, wenn man das Ei geöffnet hat und es

zu beseitigen, dass von τὸ δὲ πᾶν bis ὑγροτήτων eine Auseinandersetzung, sei es von anderer Hand, sei es in einer späteren Bearbeitung von A. selbst, beginne, die im letzteren Falle bestimmt gewesen sei an die Stelle der vorhergehenden mit πρῶτος beginnenden zu treten. Dem steht aber entgegen, erstens die Worte ὥσπερ εἴρηται, zweitens, dass die zweite Hälfte nicht gerade dasselbe enthält, sondern Neues und in anderer Verknüpfung giebt. Wir vermuthen daher, dass A. τὸ δὴ πᾶν geschrieben und mit diesen Worten von einem andern Punkte aus einen Theil des vorhergehenden wiederholt habe. Nämlich in der ersten Hälfte werden von aussen nach innen das Eiweiss, das Embryon, das Amnion und der Dotter erwähnt. Hierauf fährt er fort: Dieses Ganze nun, Embryon sammt Dotter umgiebt die Allantois, darunter das Amnion und der Dotter mit der Dotterhaut. Man würde τὸ δὲ πᾶν nur dann beibehalten können, wenn die Rede mit diesem comma abschlösse; da aber εἶτα folgt, ist die Veränderung in δή unabweislich.

ὑμὴν μετὰ ὑγρότητος ἰχωροειδοῦς] Die Allantoisblase mit ihrer Flüssigkeit, oder der Harnsack.

ἄλλος ὑμὴν] Das Amnion.

25. κινῇ] Wahrscheinlich hat θίγῃ gestanden.

ὅταν δ' ὑπὲρ] Die Rede ist etwas schwerfällig, dennoch ist Pikkolos' Conjectur nicht zu billigen, da ja zu ὑπερβῇ sich gar kein Subject denken lässt.

τὰς εἴκοσιν ἡ ἐκκόλαψις γίγνηται τῶν ᾠῶν. ἔχει δὲ τὴν κεφαλὴν
ὑπὲρ τοῦ δεξιοῦ σκέλους ἐπὶ τῇ λαγόνι, τὴν δὲ πτέρυγα ὑπὲρ τῆς
κεφαλῆς· καὶ φανερὸς κατὰ τοῦτον τὸν χρόνον ὅ τε χοριοειδὴς ὑμὴν
ὁ μετὰ τὸν τοῦ ὀστράκου ὑμένα τὸν ἔσχατον, εἰς ὃν ἔτεινεν ὁ ἕτερος 562
τῶν ὀμφαλῶν — καὶ ὁ νεοττὸς ἐν τούτῳ δὴ γίνεται τότε ὅλος, — καὶ ὁ
ἕτερος ὑμὴν χοριοειδὴς ὤν, ὁ περὶ τὸ ὠχρὸν εἰς ὃ ἔτεινεν ὁ ἕτερος
ὀμφαλός· ἄμφω δ' ἤστην ἀπό τε τῆς καρδίας καὶ τῆς φλεβὸς τῆς
26 μεγάλης. || ἐν δὲ τούτῳ τῷ χρόνῳ ὁ μὲν πρὸς τὸ ἔξω χόριον ὀμφα-
λὸς τείνων ἀπολύεται τοῦ ζῴου συμπεπτωκώς, ὁ δὲ εἰς τὸ ὠχρὸν
φέρων συνήρτηται τοῦ νεοττοῦ πρὸς τὸ ἔντερον τὸ λεπτόν, καὶ ἔσω
τοῦ ὠχροῦ πολὺ ἤδη γίνεται ἐν τῷ νεοττῷ, καὶ ὑπόστημα ἐν τῇ
κοιλίᾳ ὠχρόν. καὶ περίττωμα δ' ἀφίησι περὶ τὸν χρόνον τοῦτον πρὸς
τὸ ἔξω χόριον, καὶ ἐν τῇ κοιλίᾳ ἔχει· λευκὸν δὲ καὶ τὸ ἔξω περίτ-
27 τωμα, καὶ ἔσω τι ἐγγίνεται λευκόν. || τέλος δὲ τὸ ὠχρὸν ἀεὶ ἔλατ-
τον γινόμενον καὶ προϊὸν ἀναλίσκεται πάμπαν καὶ ἐμπεριλαμβάνεται
ἐν τῷ νεοττῷ, ὥστ' ἤδη ἐκκεκολαμμένου δεκαταίου, ἄν τις ἀνασχίσῃ,
ἔτι πρὸς τῷ ἐντέρῳ μικρόν τι τοῦ ὠχροῦ λείπεται, ἀπὸ δὲ τοῦ ὀμφα-
28 λοῦ ἀπολέλυται, καὶ οὐθὲν γίνεται μεταξὺ ἀλλ' ἀνήλωται πᾶν. || περὶ
δὲ τὸν χρόνον τὸν πρότερον ῥηθέντα καθεύδει μὲν ὁ νεοττός, ἐγείρε-
ται δὲ καὶ ἀναβλέπει κινούμενος καὶ φθέγγεται· καὶ ἡ καρδία ἅμα
τῷ ὀμφαλῷ ἀναφυσᾷ ὡς ἀναπνέοντος. ἡ μὲν οὖν γένεσις ἐκ τοῦ ᾠοῦ
29 τοῖς ὄρνισι τοῦτον ἔχει τὸν τρόπον. || τίκτουσι δ' αἱ ὄρνιθες ἔνια
ἄγονα τῶν ᾠῶν καὶ τὰ ἐξ ὀχείας γινόμενα, καὶ ἐπῳαζουσῶν οὐθὲν
γίνεται ἔκγονον· τεθεώρηται δὲ τοῦτο μάλιστα ἐπὶ τῶν περιστερῶν.
τὰ δὲ δίδυμα τῶν ᾠῶν δύ' ἔχει λεκίθους, ὧν τὰ μὲν διείργει τοῦ μὴ
εἰς ἄλληλα συγκεχύσθαι τὰ ὠχρὰ τοῦ λευκοῦ λεπτὴ διάφυσις, τὰ δ'
30 οὐκ ἔχει ταύτην τὴν διάφυσιν, ἀλλὰ συμψαύουσιν. || εἰσὶ δ' ἔνιαι

1. γίνεται $A^a$ Pk. 2. ὑπὸ $A^a$ 3. χοριώδης $PE^a$, χορειώδης $D^a$, χοιροειδὴς $C^a$, χωριώδης Ald. Cs. 4. εἰς ὃ Ald. ἐνέτεινεν $A^a$ 5. ἐν τούτῳ om Sch. ἤδη $A^a$ τὸ τέλος $C^a$ 6. ἐτείνετο $A^aC^a$ 7. δ' ἤσθην P, δή ἐστιν $A^aC^a$ 8. μὲν ἔξω πρὸς τὸ $A^aC^a$ χωρίον Ald. Cs. 9. συμπεπτωκότος $A^aC^a$ 10. συναρτεῖται $PE^a$Ald. 12. ἀφιᾶσι $A^aC^a$ 13. χωρίον $D^a$Ald. Cs. post κοιλίᾳ add. δὲ PAld. Cs. Sch. 16. ἐκκεκαλυμμένον $PD^aE^a$Ald. - μένον et δεκαταῖον Sch. 17. ἔτι] τὰ $A^aC^a$. 18. post γίνεται add τῶ $A^a$, τὸ Sch. Dein ἄλλο περὶ $PE^a$ 21. ἐκ om $PE^a$ 22. τίκτουσαι $C^a$ 25. δύο $A^a$ Cs. Sch. 25. λεκύθους $PD^a$Ald. τὰ] τὸ $A^aC^a$ τοῦ] τὸ $A^a$ 26. διάθεσις $PE^a$m.

ὑπὲρ τῆς κεφαλῆς] Bestätigt bei Baer Entwickelungsgesch. I p. 134. 135.

χοριοειδής] Mit χόριον bezeichnet A. überhaupt Eihäute (cf. Index), ohne genauere Unterscheidungen zu machen. Jetzt wird mit χόριον nur die ehemalige Zona pellucida des Säugethiereies, welche die Zotten bekommt, bezeichnet.

schüttelt, und ist bereits befiedert, sobald das Aufpicken des Eies nach
dem zwanzigsten Tage geschieht. Den Kopf hat es über dem rechten
Schenkel auf der Weiche und den Flügel über dem Kopfe. Und in die-
ser Zeit wird die unter der äussersten Schalenhaut liegende chorionartige
Haut deutlich erkennbar, in welche die eine Nabelader geht, und das
Junge ist alsdann ganz von ihr umgeben, so wie die zweite ebenfalls
chorionartige Haut, welche das Gelbe umgiebt, in welches die zweite
Nabelader geht: beide Nabel nehmen ihren Ursprung von dem Herzen
und der grossen Ader. In dieser Zeit fällt die zu dem äusseren Chorion 26
gehende Nabelader zusammen und löst sich von dem Jungen ab, die in
das Gelbe gehende Ader dagegen ist an dem dünnen Darm des Jungen
befestigt und ein grosser Theil des Gelben ist schon in den Leib des
Jungen aufgenommen, in dessen Bauche sich ein Ueberrest des Gelben
befindet. Auch giebt das Junge zu dieser Zeit nach dem äusseren Cho-
rion hin Ausscheidung von sich und hat dergleichen auch in seinem
Darm. Die Ausscheidung nach unten ist weiss, und auch im Innern
zeigt sich eine solche weisse Substanz. Gegen das Ende wird das Gelbe 27
immer kleiner, wird im weitern Verlaufe ganz aufgezehrt und in das
Junge aufgenommen, so dass, wenn man es zehn Tage nach dem Aus-
kriechen öffnet, ein kleiner Rest des Gelben am Darme noch vorhanden
ist, vom Nabel aber hat es sich gelöst und dazwischen ist Alles aufge-
zehrt. In der vorher angegebenen Zeit schläft das Junge, wenn man es 28
aber schüttelt, erwacht es, blickt auf und giebt einen Ton von sich;
Herz und Nabel erheben sich als erstes Anzeichen des Athmens. Die
Entwickelung des Jungen aus dem Ei geschieht also bei den Vögeln auf
die beschriebene Weise. Manchmal legen die Vögel Eier, welche un- 29
fruchtbar bleiben, auch wenn sie in Folge einer Begattung entstanden
sind, und aus denen sich beim Brüten kein Junges entwickelt; dies ist
besonders bei den Tauben beobachtet worden. — Die Zwillingseier haben
zwei Dotter. Entweder trennt eine dünne Schicht von Eiweiss die beiden
Dotter, so dass sie nicht in einander fliessen, oder eine solche Zwischen-
schicht fehlt, so dass sie sich unmittelbar berühren. Es giebt Hühner, 30

ὅλος] Indem die Allantois immer weiter herumwächst, weil sie sich immer mehr mit Flüssigkeit füllt.

26. ὁ μὲν πρὸς τὸ ἔξω χόριον ὀμφαλός] Also die Allantoisgefässe, deren Function, da das Embryon selbst athmet, aufhört.

τὸ ἔντερον] Der Dotter communicirt mit dem Darme durch den Dottergang, Ductus vitello-intestinalis.

περίττωμα — χόριον] Allerdings wird von dem Embryon Flüssigkeit in den Harnsack oder die Allantois ausgeschieden, doch meint A. hier wohl die Niederschläge von Kalksalzen in demselben, worauf das Folgende: λευκὸν περίττωμα hindeutet. Cf. von Baer Entwickelungsgesch. I p. 134 u. 136.

27. ἐμπεριλαμβάνεται] gener. III § 45.

δεκαταίου — πᾶν] Diese Angaben sind durchaus richtig.

προϊόν] Gaza ‚demum vitellus paulatim absumitur totus membrorum haustu'. Sch. »Equidem verbum suspectum de vitio habeo.«

28. ἀναφυσᾷ] A. hat also die Pulsationen der Nabelarterie bemerkt.

ἀλεκτορίδες αἳ πάντα δίδυμα τίκτουσιν, καὶ ἤδη ἐπὶ τούτων ὦπται τὸ περὶ τὴν λέκιθον συμβαῖνον· ὀκτωκαίδεκα γάρ τις τεκοῦσα ἐξέλεψε δίδυμα, πλὴν ὅσα οὔρια ἐγένετο. τὰ μὲν οὖν ἄλλα γόνιμα, πλὴν ὅτι τὸ μὲν μεῖζον τὸ δ' ἔλαττον γίνεται τῶν διδύμων, τὸ δὲ τελευταῖον 562b
τερατῶδες.

31 4. Τίκτουσι δὲ πάντα μὲν τὰ περιστεροειδῆ δύο, οἷον φάττα καὶ τρυγὼν ὡς ἐπὶ τὸ πολύ, τὰ δὲ πλεῖστα τρία τρυγὼν καὶ φάττα. τίκτει δ' ἡ μὲν περιστερά, ὥσπερ εἴρηται, πᾶσαν ὥραν, τρυγὼν δὲ καὶ φάττα ἐν τῷ ἔαρι, οὐ πλεονάκις ἢ δίς· τίκτει δὲ τὰ δεύτερα, ὅταν τὰ πρότερον γεννηθέντα διαφθαρῇ· πολλαὶ γὰρ διαφθείρουσιν αὐτὰ τῶν ὀρνίθων. τίκτει μὲν οὖν, ὥσπερ εἴρηται, καὶ τρία ποτέ· ἀλλ' ἐξάγεται οὐδέποτε δυοῖν πλείω νεοττοῖν, ἐνίοτε δ' ἓν μόνον· τὸ δ' ὑπολειπό-
32 μενον τῶν ᾠῶν ἀεὶ οὔριόν ἐστιν. || τῶν δὲ πλείστων ὀρνέων οὐδὲν αὐτοετὲς γεννᾷ. ἅπαντες δ' οἱ ὄρνιθες, ἐπειδὰν ἅπαξ ἄρξωνται τίκτειν, διὰ τέλους ὡς εἰπεῖν ἔχουσιν ᾠά, ἀλλ' ἐν ἐνίοις διὰ μικρότητα οὐ ῥᾴδιον ἰδεῖν. ἡ δὲ περιστερὰ ὡς ἐπὶ τὸ πολὺ ἄρρεν καὶ θῆλυ, καὶ τούτων ὡς ἐπὶ τὸ πολὺ πρότερον τὸ ἄρρεν τίκτει· καὶ τεκοῦσα μίαν ἡμέραν διαλείπει, εἶτα πάλιν τίκτει θάτερον. ἐπῳάζει δὲ καὶ ὁ ἄρρην
33 ἐν τῷ μέρει τῆς ἡμέρας, τὴν δὲ νύκτα ἡ θήλεια. || ἐκπέττεταί τε καὶ ἐκλέπεται ἐντὸς εἴκοσιν ἡμερῶν τὸ γενόμενον πρότερον τῶν ᾠῶν· τιτρώσκει δὲ τὸ ᾠὸν τῇ προτεραίᾳ ᾗ ἐκλέπει. καὶ συνθερμαίνουσι τοὺς νεοττοὺς ἀμφότεροι ἐπὶ χρόνον τινὰ τὸν αὐτόν γε τρόπον ὅνπερ

1. καὶ ἤδη] ὡς PD$^a$E$^a$Ald. Cs. Sch.; καὶ δὴ Pk. τὸ om A$^a$C$^a$ 2. λέκυθον PE$^a$Ald. 3. οὔρινα PC$^a$D$^a$E$^a$Ald. Cs. ὅτι de corr. C. Gesneri edd.; ὅσα codd. Ald. Cs. 4. τὸ] ὅτε PE$^a$ τελευτᾶ E$^a$. 9. οὐ om PD$^a$ 10. πρότερα PD$^a$Ald. Cs. Sch., πρῶτα C$^a$ 10. πολλοὶ A$^a$, πολλὰ P 11. οὖν] οὖν οὕτως D$^a$, οὕτως PAld. Cs. post ἀλλ' add οὐκ Sch. ἐξάγεται dedimus nos; ἐξάγει τε PC$^a$D$^a$ addito καὶ Ald. Cs., omisso τε edd. 12. δυσὶ PD$^a$Ald. πλείω C$^a$, πλέω A$^a$, πλείων m, πλέον ceteri δ' ἓν A$^a$C$^a$, δὲ καὶ ἕνα ceteri 13. οὔρινον D$^a$Ald. Cs. Sch. 14. ἅπαντες D$^a$, ἀπ' A$^a$C$^a$, om P 15. ante ᾠὰ add φύσει Pm Ambr. Cs. Sch. ἐν om PA$^a$D$^a$Ald. Cs. Sch. 17. post ὡς add μὲν A$^a$C$^a$ 18. post ἡμέραν add οὐ Pm Ambr. post διαλείπει add τὰ πολλὰ omnes praeter A$^a$C$^a$ 19. τε] δὲ Sch. 20. γεννώμενον PD$^a$Ald. Cs. Sch. ᾗ] ἧς A$^a$C$^a$, ῇ P 22. τινα om. PD$^a$Ald. Bk., ante χρόνον ponunt Cs. Sch. γε τρόπον nos dedimus, δὲ τρόπον C$^a$ Cs. Sch. Di. Pk., δὲ χρόνον A$^a$, om PD$^a$Ald. Bk.

30. πλὴν ὅτι] Diese von Sylburg und den späteren Herausgebern aufgenommene Emendation C. Gesner's p. 420 ist unzweifelhaft richtig. Wenn aber derselbe für γίνεται schreiben wollte ἐγένετο, weil sich auch dies auf den einzelnen hier erwähnten Fall beziehe, so ist dagegen zu bemerken, dass die Worte τὰ μὲν οὖν ἄλλα γόνιμα dem widersprechen; die Eier der erwähnten Henne waren theils fruchtbare Zwillingseier, theils waren einige jauchig: es kann also von diesen nicht gesagt werden, dass sie theils fruchtbar, eines aber Missbildung gewesen sei. Es ist vielmehr deutlich, dass der letzte Satz von den Eiern mit doppeltem Dotter überhaupt spricht. Was nun aber im Gegensatze zu τὰ ἄλλα das letzte, τὸ τε-

welche immer nur Zwillingseier legen und bei diesen hat man jenes Verhältniss des Dotters beobachtet; denn aus achtzehn Eiern, die eine Henne gelegt hatte, schlüpften lauter Zwillinge aus, einige ausgenommen, welche jauchig wurden. Die andern Zwillingseier also sind fruchtbar, nur dass das eine von beiden grösser und das andere kleiner ist, die mit ungetrennten Dottern aber geben Missbildungen.

**4.** Alle taubenartigen Vögel legen zwei Eier, so auch die Ringel- und 31
Turteltaube für gewöhnlich; die höchste Zahl ist drei, welche auch nur
bei diesen beiden Arten vorkommt. Die Haustaube legt, wie gesagt, zu
allen Jahreszeiten, die Turtel- und Ringeltaube im Frühlinge und zwar
nicht öfter als zweimal. Das zweite Paar wird dann gelegt, wenn das
erste zu Grunde gegangen ist. Denn viele Weibchen beschädigen ihre
Eier. Manchmal legen sie also wie gesagt auch drei, es werden aber
niemals mehr als zwei Junge, bisweilen aber auch nur eins aufgebracht,
indem das übrigbleibende Ei stets jauchig wird. Die Mehrzahl der Vögel 32
zeugt nicht im ersten Lebensjahre, dagegen haben alle Vögel fast ununterbrochen Eier, sobald sie einmal angefangen haben zu legen, nur sind sie bei einigen wegen ihrer geringen Grösse schwer zu sehen. Die Taube legt gewöhnlich ein männliches und ein weibliches Ei, von denen zumeist das männliche zuerst gelegt wird und das zweite folgt dem ersten in der Regel nach Verlauf eines Tages nach. Auch das Männchen brütet über den Eiern, so lange der Tag währt, das Weibchen aber in der
Nacht. Aus dem zuerst gelegten Ei entwickelt sich das Junge und 33
kriecht aus binnen zwanzig Tagen. Einen Tag vor dem Ausschlüpfen pickt das Junge das Ei auf. Beide Eltern wärmen die Jungen noch eine Zeit lang auf dieselbe Art, wie sie die Eier warm gehalten haben.

λευταῖον, sein soll, ist nicht ersichtlich. Vielmehr muss man aus gener. IV § 59 schliessen, dass hier diejenigen Eier bezeichnet sein müssen ὅσων [ᾠῶν οἱ λέκιθοι] συνεχεῖς καὶ μὴ διείργει μηθέν. Man muss also vermuthen, dass hier τὰ δὲ ἀδιόριστα (oder συγκεχυμένα) τερατώδη gestanden habe.

31. δύο] διτοκοῦσι § 2. Bechstein, Naturgesch. IV p. 86, bestätigt, dass die Ringeltaube selten drei Eier legt, und zweimal (April und Juli) legt. Ebenso die übrigen Tauben. Brehm IV p 258. Die Turteltaube brütet zwei oder dreimal im Jahre, und zwar brüten Männchen und Weibchen abwechselnd, s. Brehm IV p. 281.

ἐξάγεται] haben wir aus ἐξάγει τε dreier Hdschrr. hergestellt, weil darauf die folgenden Lesarten πλέω und δ' ἓν μόνον führen. Sch. glaubte nach Guil. ‚sed non educit unquam plus quam duos pullos' ὀυκ ἐξάγει οὐδέποτε schreiben zu müssen.

32. ἄρρεν καὶ θῆλυ] Athen. IX p. 394. ἐπῳάζει δ' ἐκ διαδοχῆς πᾶν τὸ περιστεροειδὲς γένος — τίκτει δὲ ᾠὰ δύο, ὧν τὸ μὲν πρῶτον ἄρρεν ποιεῖ, τὸ δὲ δεύτερον θῆλυ. Neuerdings wird dies bestätigt von Flourens, welcher in elf Fällen jedesmal gefunden hat, dass aus dem ersten Ei ein Männchen, aus dem zweiten ein Weibchen sich entwickelte. Comptes rendus T. LXXIII 1864 I p. 740. Vergl. indess Bechstein IV p. 69.

διαλείπει] Die Worte τὰ πόλλά, welche in der vulgata hierauf folgen, sind vermuthlich aus dem vorhergehenden τὸ πολύ entstanden. — Die Sache bestätigt Bechstein Naturgesch. a. a. O.

μέρει τῆς ἡμέρας] Nach Bechstein a. a. O. p. 70 meistens von früh zehn bis Nachmittags drei Uhr.

33. χρόνον τινὰ τὸν αὐτόν γε τρόπον] So

καὶ τὰ ᾠά. χαλεπωτέρα δὲ ἡ θήλειά ἐστι περὶ τὴν τεκνοτροφίαν τοῦ ἄρρενος, ὥσπερ καὶ τὰ ἄλλα ζῷα μετὰ τὸν τόκον. τίκτουσι δὲ τοῦ ἐνιαυτοῦ καὶ δεκάκις, ἤδη δέ τινες καὶ ἑνδεκάκις, αἱ δ' ἐν Αἰγύπτῳ καὶ δωδεκάκις. ὀχεύει δὲ καὶ ὀχεύεται ἡ περιστερὰ ἐντὸς ἐνιαυτοῦ·
34 καὶ γὰρ ἔκμηνος ὀχεύει καὶ ὀχεύεται. || τὰς δὲ φάττας καὶ τὰς τρυγόνας ἔνιοί φασιν ὀχεύεσθαι καὶ γεννᾶν καὶ τρίμηνα ὄντα, σημεῖον ποιούμενοι τὴν πολυπλήθειαν αὐτῶν. ἔγκυα δὲ γίνεται δέκα καὶ τέτταρας ἡμέρας, καὶ ἐπῳάζει ἄλλας τοσαύτας· ἐν ἑτέραις δὲ δέκα καὶ τέτταρσι πτεροῦνται οὕτως ὥστε μὴ ῥᾳδίως καταλαμβάνεσθαι. [βιοῖ 563 δὲ φάττα, ὥς φασί, καὶ τετταράκοντα ἔτη· καὶ αἱ πέρδικες δὲ πλείω ἢ ἔτη ἑκκαίδεκα.] τίκτει δὲ ἡ περιστερὰ ἀπονεοττεύουσα πάλιν ἐν τριάκονθ' ἡμέραις.

35 5. Ὁ δὲ γὺψ νεοττεύει μὲν ἐπὶ πέτραις ἀπροσβάτοις, διὸ σπάνιον ἰδεῖν νεοττιὰν γυπὸς καὶ νεοττούς. καὶ διὰ τοῦτο καὶ Ἡρόδωρος ὁ Βρύσωνος τοῦ σοφιστοῦ πατὴρ φησὶν εἶναι τοὺς γῦπας ἀφ' ἑτέρας γῆς, ἀδήλου ἡμῖν, τοῦτό τε λέγων τὸ σημεῖον, ὅτι οὐδεὶς ἑώρακε γυπὸς νεοττιάν, καὶ ὅτι πολλοὶ ἐξαίφνης φαίνονται ἀκολουθοῦντες τοῖς στρατεύμασιν. τὸ δ' ἐστὶ χαλεπὸν μὲν ἰδεῖν, ὦπται δ' ὅμως.
36 τίκτουσι δὲ δύο ᾠὰ οἱ γῦπες. || [τὰ μὲν οὖν ἄλλα ὅσα σαρκοφάγα οὐκ ὦπται πλεονάκις ἢ ἅπαξ τίκτοντα, ἡ δὲ χελιδὼν δὶς νεοττεύει μόνον τῶν σαρκοφάγων. τῶν δὲ νεοττῶν ἄν τις ἔτι νέων ὄντων τῆς χελιδόνος τὰ ὄμματα ἐκκεντήσῃ, γίνονται ὑγιεῖς καὶ βλέπουσιν ὕστερον.]

1. περὶ $A^aC^a$ τεκνοφορίαν $A^a$ 3. τις $D^a$ ἤδη δέ τινες om Ald. Cs. 4. post ἐντὸς add τοῦ $D^a$Ald. Cs. Sch. 5. ἐξάμηνον $C^a$, ἐξ μηνῶν $PD^a$Ald. Cs. Sch. 7. ἔγγυα $A^a$ 9. πτεροῦται $C^a$ Sch. Di., περαιοῦται $A^a$ 10. πλείω ἔτη ἢ $PD^a$Ald. Cs. Sch. 11. post δὲ add καὶ iidem 14. νεοττείαν $PD^a$Ald. Cs. Sch. 14. καὶ post τοῦτο om iidem ἡρόδοτος $PC^aD^a$Ald. Cs. 15. βρύσσωνος Ca Cs., βρίσσωνος $D^a$Ald., ἀρίσσωνος Pm ἐφ' $PC^aD^a$Ald. 16. ἀδήλους $PD^a$Ald. γε Ald. ὅτι — 17. νεοττιάν om Sch. 18. στρατευομένοις $A^a$ μὲν om $PD^a$Ald. Cs. 21. δὲ νεοττῶν om Pm Ambr. ἔτι om $PC^aD^a$ Sch. 22. βλέποντες Pm Ambr.

schreiben wir mit Bmk. und Pikk., nur mit Verwandelung des δέ in γε, da ein Gegensatz hier ganz unzulässig ist. Die Lesart der Vulgata giebt einen wenig passenden Sinn; schon Scaliger verurtheilte sie. Auch Guil. und Gaza lasen wie wir. Auch dem Thatsächlichen entspricht diese Lesart besser, da die Jungen nur etwa bis zum achten Tage gewärmt werden, das Brüten aber sechszehn bis neunzehn Tage dauert. Bechstein Naturgesch. IV p. 71.

δεκάκις] cf. § 2.

ἐντὸς ἐνιαυτοῦ] Cf. ibid.; Bechstein hat sogar beobachtet, dass sie sich im Alter von acht Wochen gepaart und Junge gezogen haben.

34. ἄλλας τοσαύτας] Bei uns sechszehn bis siebzehn Tage; Bechstein Naturgesch. IV p. 92.

βιοῖ δὲ φάττα] S. IX § 56. Die Notiz von der Lebensdauer gehört nicht an diesen Ort. Nach Bechstein Naturg. IV p. 90 werden die Turteltauben bis zehn Jahre alt. Ueber die Ringeltauben fehlen Angaben.

Während des Aufziehens der Jungen ist das Weibchen bösartiger als das Männchen, wie dies auch bei den übrigen Thieren der Fall ist, wenn sie Junge haben. Sie legen das Jahr über bis zehnmal, manche auch elfmal und die Tauben in Aegypten sogar zwölfmal. Die Haustauben begatten sich schon im ersten Lebensjahre, und zwar schon vom sechsten Monate an. Von den Ringel- und Turteltauben behaupten Manche, 34
dass sie schon vom dritten Monate an sich begatten und zeugen, wovon die grosse Menge derselben ein Beweis sein soll. Die Entwickelung der befruchteten Eier im Leibe dauert vierzehn Tage und das Bebrüten derselben eben so lange, und in abermals vierzehn Tagen sind die Jungen so befiedert, dass man sie nur schwer fangen kann. [Die Ringeltaube soll bis vierzig Jahre alt werden. Auch die Steinhühner werden über sechszehn Jahre alt.] Die Haustaube legt nach der ersten Hecke wieder in dreissig Tagen.

**5.** Der Geier nistet auf unzugänglichen Felsen, so dass man sein Nest 35
und seine Jungen selten zu sehen bekommt. Daher behauptet Herodoros, der Vater des Sophisten Bryson, dass die Geier aus einem andern uns unbekannten Lande kämen, wofür er als Beweis anführt, dass noch Niemand ein Geiernest gesehen hat und dass sie plötzlich in grosser Anzahl als Begleiter der Kriegsheere erscheinen. Indess hat man doch schon Geiernester gesehen, wenn sie auch schwer aufzufinden sind. Die Geier legen zwei Eier. [Die andern fleischfressenden Vögel legen nicht 36
öfter als éinmal, die Schwalbe aber ist die einzige von den fleischfressenden Vögeln, welche zweimal nistet. Wenn man den Jungen der Schwalbe in der ersten Zeit die Augen aussticht, so genesen sie davon und können späterhin sehen.]

ἀπονεοττεύουσα] Dies kann nicht heissen, nachdem sie mit dem Nisten fertig ist, sondern »vom Beginn des Nistens an gerechnet«, denn sonst könnte sie nicht zehnmal im Jahre legen, da A. 14 Tage auf das Brüten rechnet, sondern höchstens 9 Mal. Aber auch den jetzigen Beobachtungen nach stimmt die Rechnung nicht, denn 20 Tage brütet sie auf den Eiern, 8 Tage wärmt sie die Jungen, begattet sich wieder und legt dann nach 8—9 Tagen: Summa 36—37 Tage = $^1/_{10}$ Jahr.

35. ὁ δὲ γύψ] Alles Wesentliche, was hier vom »Geier« gesagt wird, kehrt IX § 74 wieder, jedoch mit solchen kleinen Veränderungen, dass man nicht annehmen kann, es sei von einer Stelle an die andere übertragen worden. An beiden Stellen trägt es den Stempel der Selbständigkeit, so dass man annehmen kann, es sei an beiden Stellen von A. selbst geschrieben.

Ἡρόδωρος] So die Hdschrr. IX § 56. Vgl. Antig. Car. cap. 48. Sch. erwähnt noch Plutarch Romulus c. 9. Plut. Quae. Rom. c. 93 p. 286. Plinius X, 5, 7.

36. Wir haben diesen Paragraphen als unecht eingeklammert. Es ist leicht ersichtlich, dass die Rede vom Geier zu den Adlern fortgeht, und dass nicht nur die Erwähnung der »Schwalbe« überhaupt hier unstatthaft ist, sondern dass der ganz fremde Zusatz von der Wiedererzeugung ausgestochener Augen an jungen Schwalben dieses Stück als unecht kennzeichnet. Dieselbe Sache wird II § 84 und gener. IV § 97 erwähnt.

δὶς νεοττεύει] Die Hausschwalbe Hirundo urbica, nur, wenn sie ihr altes Nest wieder beziehen kann; sonst nur éinmal (Bechstein Naturgesch. IV p. 773), die Mauerschwalbe H. apus immer nur éinmal. (ibid. p. 782.)

37 6. Ὁ δ' ἀετὸς ᾠὰ μὲν τίκτει τρία, ἐκλέπει δὲ τούτων τὰ δύο, ὥσπερ
ἐστὶ καὶ ἐν τοῖς Μουσαίου λεγομένοις ἔπεσιν, "ὃς τρία μὲν τίκτει, δύο
ἐκλέπει, ἓν δ' ἀλεγίζει." ὡς μὲν οὖν τὰ πολλὰ οὕτω συμβαίνει, ἤδη
δὲ καὶ τρεῖς νεοττοὶ ὠμμένοι εἰσίν. ἐκβάλλει δ' αὐξανομένων τὸν
ἕτερον τῶν νεοττῶν ἀχθόμενος τῇ ἐδωδῇ. [ἅμα δὲ καὶ λέγεται ἐν
τῷ χρόνῳ τούτῳ ἄπαστος γίνεσθαι, ὅπως μὴ ἁρπάζῃ τοὺς τῶν θη-
ρίων σκύμνους· οἵ τε οὖν ὄνυχες αὐτοῦ διαστρέφονται ὀλίγας ἡμέρας,
καὶ τὰ πτερὰ λευκαίνεται, ὥστε καὶ τοῖς τέκνοις τότε γίνονται χαλε-
38 ποί.] τὸν δ' ἐκβληθέντα δέχεται καὶ ἐκτρέφει ἡ φήνη. || ἐπῳάζει
δὲ περὶ τριάκονθ' ἡμέρας. καὶ τῶν ἄλλων δὲ τοῖς μεγάλοις ὁ χρόνος
τοσοῦτός ἐστι τῆς ἐπῳάσεως, οἷον χηνὶ καὶ ὠτίδι· τοῖς δὲ μέσοις
περὶ εἴκοσιν, οἷον ἰκτίνῳ καὶ ἱέρακι. τίκτει δὲ ὁ ἰκτῖνος τὰ μὲν πλεῖ-
στα δύο, ἐνίοτε δὲ καὶ τρεῖς ἐξάγει νεοττούς· ὁ δ' αἰγωλιὸς καλού-
39 μενος ἔστιν ὅτε καὶ τέτταρας. || τίκτει δὲ καὶ ὁ κόραξ οὐ μόνον δύο, 563b
ὥσπερ φασί τινες, ἀλλὰ καὶ πλείω· ἐπῳάζει δὲ περὶ εἴκοσιν ἡμέρας
καὶ ἐκβάλλει τοὺς νεοττοὺς ὁ κόραξ. ποιεῖ δὲ καὶ ἄλλα τῶν ὀρνέων
40 τὸ αὐτὸ τοῦτο· πολλάκις γάρ, ὅσα πλείω τίκτει, ἕνα ἐκβάλλουσιν. ||
οὐ πάντα δὲ τὰ τῶν ἀετῶν γένη ὅμοια περὶ τὰ τέκνα, ἀλλ' ὁ πύγαρ-
γος χαλεπός, οἱ δὲ μέλανες εὔτεκνοι περὶ τὴν τροφήν εἰσιν, ἐπεὶ
πάντες γε ὡς εἰπεῖν οἱ γαμψώνυχες, ὅτε θᾶττον οἱ νεοττοὶ δύνανται
πέτεσθαι, ἐκβάλλουσι τύπτοντες ἐκ τῆς νεοττιᾶς. καὶ τῶν ἄλλων δέ,
ὥσπερ εἴρηται, σχεδὸν οἱ πλεῖστοι τοῦτο δρῶσι καὶ θρέψαντες οὐδε-
μίαν ἐπιμέλειαν ποιοῦνται τὸ λοιπόν, πλὴν κορώνης· αὕτη δ' ἐπί

2. ἐπὶ τοῖς λεγομένοις μουσαίου PAld. et ἐν τοῖς Cs. Sch. 3. ἓν δὲ λεπίζει Pm Ambr. 5. τῶν νε.] νεοττὸν $D^a$ τῆς ἐδωδῆς $C^a$ 6. ἐπάστος $C^a$, ἑπτάετος $A^a$, ἀσπαστὸς Ald. pr., ἀπάετος Cam. ante μὴ add. εἰ Pm a manu pr. 7. οὖν om $A^a$, post ὄνυχες ponunt $PC^aD^a$ αὐτῷ $D^a$ διαφέρονται $A^aC^a$ 9. τρέφει $PD^a$Ald. Cs. Sch. 10. ὁ om P 11. χηνὸς καὶ ὠτίδος $A^aC^a$ 12. καὶ om P 13. αἰγώλιος Di. Pk., ἐγώλιος m, δὲ γώλιος P, αἰτώλιος $A^aC^aD^a$Ald. Cs. Sch. Bk. 15. καὶ ἐπωάζει περὶ $PD^a$Ald. Cs. Sch., καὶ ἐπ. καὶ $C^a$; περὶ om $A^a$ 20. γε] τε P, om $C^aD^a$Ald. Cs. Sch. ὅτι $C^a$, ὅταν $PD^a$Ald. Cs. Sch. δύνωνται $PC^aD^a$Ald. Cs. Sch. 22. ἐκτρέψαντες P, ἐπικάμψαντες $D^a$, ἐκλέψαντες Ald. 23. τὸ om $A^aC^a$ δ'] γὰρ Ald.

37. ἅμα — χαλεποί.] An die Worte ἐκβάλλει — ἐδωδῇ schliesst sich ganz natürlich an τὸν δ' ἐκβληθέντα δέχεται u. s. w. Was in der Mitte steht unterbricht diesen Zusammenhang, weicht in der Rede und in Ausdrücken vom Stile des A. ab und ist zum Theil unverständlich, daher wir keinen Anstand nehmen es als unecht einzuschliessen. Wir halten es aber aus diesen Gründen auch nicht für einen Zusatz von A. selbst, sondern es scheint später zur Erläuterung der Worte ἀχθόμενος τῇ ἐδωδῇ zugesetzt zu sein. Das Wort σκύμνος braucht A. sonst nur von den Jungen des Bären und Elephanten, σκύμνια von denen der Robbe.

ἄπαστος] stammt in den Ausgaben aus einer Conjectur Sylburgs; nach Bekker's Angaben muss sich diese Lesart auch in $PD^a$ finden. Die Conjectur entnahm Sylb. aus Plinius X, 5, 4, wo es naiv genug heisst ,quippe eo tempore ipsis cibum negavit natura, prospiciens ne omnium ferarum foetus raperentur'. Guil. hat die

**6.** Der Adler legt drei Eier, von denen zwei auskriechen, wie es in 37
dem dem Musaeos zugeschriebenen Gedichte heisst: »welcher drei legt,
zwei ausbringt und eines aufzieht«. Dies ist also der gewöhnliche Fall,
doch hat man auch schon beobachtet, dass drei Junge dagewesen sind.
Wenn sie grösser werden, so wirft er das eine der Jungen aus dem
Neste, weil ihm die Atzung Beschwerde macht. [Zugleich soll auch der
Adler in dieser Zeit keine Nahrung zu sich nehmen, damit er nicht die
Jungen der Thiere raube. So verdrehen sich denn seine Klauen auf
wenige Tage und sein Gefieder bleicht aus, so dass sie dann auch ihren
Jungen gefährlich werden.] Das herausgeworfene Junge wird von der
Phene aufgenommen und ernährt. Der Adler brütet ungefähr dreissig 38
Tage, und auch bei den übrigen grossen Vögeln dauert die Brütezeit
eben so lange, zum Beispiel bei der Gans und der Trappe; bei denen von
mittlerer Grösse ungefähr zwanzig Tage, zum Beispiel bei der Gabelweihe
und dem Habicht. Die Gabelweihe legt meistens zwei, ausnahmsweise
aber zieht sie auch drei Junge auf und der sogenannte Waldkauz bis-
weilen sogar vier. Auch der Rabe legt nicht immer zwei Eier, wie 39
manche behaupten, sondern auch mehrere Eier. Er brütet zwanzig Tage
und wirft die Jungen aus dem Neste, wie dies auch andere Vögel thun.
Denn diejenigen Vögel, welche mehrere Junge haben, werfen öfters
eines hinaus. Nicht alle Arten von Adlern behandeln ihre Jungen gleich, 40
sondern der Pygargos ist bösartig, die schwarzen Adler hingegen sorgen
gut für die Nahrung der Jungen. Indess fast alle Krummklauigen wer-
fen die Jungen mit Schlägen aus dem Neste, sobald diese rascher zu
fliegen vermögen, und auch die meisten anderen, wie gesagt, thun dies
und sorgen späterhin gar nicht für die Jungen, welche sie aufgezogen
haben. Nur die Krähe macht eine Ausnahme; denn sie kümmert sich

Lesart ἀπάετος wiedergegeben ‚dicitur in tempore eodem extra genus aquilae fieri' Gaza ‚nam et degenerare ac hebetescere aquila dicitur eo tempore ut foetus ferarum rapere non queat, nomenque hic exacti hoc est degenerantis aquilae accipit'.

φήνη] IX § 124. Darüber ist aus neuerer Zeit nichts bekannt.

38. ὠτίδι] Adler (Falco aquila, chrysaëtos u. A.), Gans und Trappe brüten 28—30 Tage. Bechstein II p. 210, p. 591 und III p. 284.

ἱέρακι] 21 Tage giebt Naumann für Falco palumbarius I p. 256 und für Falco nisus p. 266 an.

αἰγωλιός] Dieser gehört zu den krummklauigen, von denen vorher die Rede ist. Da nun ein αἰτώλιος nicht weiter vorkommt, diese beiden Namen so sehr leicht verwechselt werden konnten und da die Lesart des P darauf führt, so haben wir mit Bmk. und Pk. auch hier den anderweitig bekannten Namen gesetzt. Auch Guil. hat ‚ecolius.', und bei Plinius X, 165 hat Sillig ‚aegolios' und die besten Hdschrr. bieten g dar.

τέτταρας] Das gilt u. A. vom Hühnerhabicht Falco palumbarius und Edelfalken, F. peregrinus Bechstein II p. 277.

39. κόραξ] Die Raben legen 2—5 selten sechs Eier und brüten sie gemeinschaftlich mit dem Weibchen in 20 Tagen aus, erziehen die Jungen aber sehr sorgfältig. Bechstein II p. 407.

40. εὔτεκνοι] Guil. ‚industriae', also εὔτεχνοι. Vgl. IX § 72. 91. 123.

ἐκ τῆς νεοττιᾶς] Bechstein sagt dies von den Raubvögeln gleichfalls, doch nimmt er den Bussard Falco buteo davon aus, II p. 242.

κορώνη] Dies gilt von verschiedenen Krähen. Bechstein II p. 429.

τινα χρόνον ἐπιμελεῖται· καὶ γὰρ ἤδη πετομένων σιτίζει παραπετομένη.
41 7 [Ὁ δὲ κόκκυξ λέγεται μὲν ὑπό τινων ὡς μεταβάλλει ἐξ ἱέρακος, διὰ τὸ ἀφανίζεσθαι τὸν ἱέρακα περὶ τοῦτον τὸν χρόνον, ᾧ ὅμοιός ἐστιν. σχεδὸν δὲ καὶ τοὺς ἄλλους ἱέρακας οὐκ ἔστιν ἰδεῖν, ὅτε θᾶττον φθέγγεται ὁ κόκκυξ, πλὴν ὀλίγας ἡμέρας. ὁ δὲ κόκκυξ φαίνεται ἐπ' ὀλί-
42 γον χρόνον τοῦ θέρους, τὸν δὲ χειμῶνα ἀφανίζεται. || ἔστι δ' ὁ μὲν ἱέραξ γαμψώνυχος, ὁ δὲ κόκκυξ οὐ γαμψώνυχος. ἔτι δὲ οὐδὲ τὰ περὶ τὴν κεφαλὴν ἔοικεν ἱέρακι, ἀλλ' ἄμφω ταῦτα περιστερᾷ μᾶλλον ἢ ἱέρακι· ἀλλὰ κατὰ τὸ χρῶμα μόνον προσέοικεν ἱέρακι, πλὴν τοῦ μὲν ἱέρακος τὰ ποικίλα οἷον γραμμαί εἰσι, τοῦ δὲ κόκκυγος οἷον στιγμαί. τὸ μέντοι μέγεθος καὶ ἡ πτῆσις παραπλησία τῷ ἐλαχίστῳ τῶν ἱεράκων, ὃς κατὰ τὸν χρόνον τοῦτον ἀφανής ἐστιν ὡς ἐπὶ τὸ πολὺ ὃν φαίνεται ὁ κόκκυξ, ἐπεὶ ἤδη γε ὡμμένοι εἰσὶν ἄμφω. καὶ κατεσθιόμενος δ' ὦπται κόκκυξ ὑπὸ ἱέρακος· καίτοι οὐθὲν ποιεῖ τοῦτο τῶν ὁμογενῶν
43 ὀρνέων.] || νεοττοὺς δὲ κόκκυγος λέγουσιν ὡς οὐδεὶς ἑώρακεν· ὁ δὲ τίκτει μέν, ἀλλ' οὐ ποιησάμενος νεοττιάν, ἀλλ' ἐνίοτε μὲν ἐν τῇ τῶν ἐλαττόνων ὀρνίθων ἐντίκτει καταφαγὼν τὰ ᾠὰ τὰ ἐκείνων, μάλιστα δ' ἐν ταῖς τῶν φαβῶν νεοττιαῖς, καταφαγὼν καὶ τὰ τούτων ᾠά.
44 || τίκτει δ' ὀλιγάκις μὲν δύο, τὰ δὲ πλεῖστα ἕν. ἐντίκτει δὲ καὶ τῇ τῆς
ὑπολαΐδος νεοττιᾷ· ἡ δ' ἐκπέττει καὶ ἐκτρέφει. [γίνεται δὲ πίων καὶ 564
ἡδύκρεως κατὰ τοῦτον τὸν καιρὸν μάλιστα. γίνονται δὲ καὶ τῶν

1. πετομένη PD$^a$Ald., πετομένους Sch. παραπλεομένους PA$^a$D$^a$Ald. Cs. 4. τὸν μικρὸν ἱέρ. Pk. ante περὶ add καὶ PAld. χρόνον ὅμοιος δ' ἐστίν A$^a$C$^a$ 5. ἄλλους om Cs. ὅταν — φθέγγηται PC$^a$D$^a$Ald. Cs. Sch. 6. ante ἐπ' add μὲν D$^a$Ald. Cs. Sch. 8. καὶ ὁ κόκκυξ γ. P οὔτε PC$^a$Ald. Cs. Sch. Di. 9. τὰ αὐτὰ A$^a$C$^a$ μᾶλλον ἀλλ' ἢ κατὰ PD$^a$Ald. Sch. Bk. Pk., μ. ἀλλὰ κατὰ Cs. 11. τὰ om A$^a$C$^a$ 13. ὃν P ὁ om A$^a$C$^a$ 15. ὁμοιογενῶν PC$^a$D$^a$Ald. Cs. 18. post τὰ add τούτων A$^a$ omissis τὰ ἐκείνων. 19. φάβων D$^a$Ald., φλάβων A$^a$C$^a$, »flavarum« Guil., φαττῶν PCam. Cs. Sch. 20. τίκτει PC$^a$D$^a$Ald. Cs. Sch. post καὶ add ὑπὸ PD$^a$Ald., ἐν Sch. 21. ἐκπέττει] ἐκλέπει D$^a$Ald. Sch.

41. ὁ δὲ κόκκυξ] Dass die Erzählung von der Aehnlichkeit des Kuckucks mit einem Habicht, und dem Glauben, dass sich dieser in jenen verwandle, wenigstens nicht hierher gehöre, wird man uns einräumen. Wenn sie also von A. selbst herrührte, so kann sie nur nachträglich hier angefügt sein. Wir halten sie aber nicht für echt und glauben, dass sowohl der Inhalt als die Form dieser confusen Bemerkungen dies deutlich zeigen. Die aristotelische Redeweise tritt erst mit den Worten νεοττοὺς δὲ κόκκυγος wieder ein, und damit schliesst sich auch die Rede an das Frühere wieder an. Die Worte γίνεται δὲ πίων bis πέτραις sind aber wieder fremder Zusatz. — Die Fabel von der Verwandlung des Kuckucks in den Habicht berührt Plutarch vita Arati c. 30.

ᾧ ὅμοιός ἐστι] Wir haben freilich mit Gaza und Camus übersetzt, aber Jedermann weiss, dass die griechischen Worte dies nicht bedeuten. Es müsste ἐκεῖνον τὸν ἱέρακα heissen, wenigstens die vorgeschriebenen Worte auf ἱέρακα unmittelbar folgen. Daher schrieb Pikkolos τὸν μικρὸν ἱέρακα, was er aus τῷ ἐλαχίστῳ im folg. § entnahm. So hätte er aber doch auch hier τὸν ἐλάχιστον τῶν ἱεράκων schreiben müssen.

eine Zeit lang um ihre Jungen und wenn dieselben schon fliegen können,
füttert sie dieselben im Fluge.
7. [Vom Kuckuk erzählt man, dass er durch Verwandlung aus dem 41
Habicht entsteht, weil derjenige Habicht, welchem er ähnlich ist, um
diese Zeit verschwindet. Jedoch auch die übrigen Habichte sind dann
nicht mehr sichtbar, wenn der Kuckuk seine Stimme häufiger erschallen
lässt, ausser etwa einige Tage. Der Kuckuk erscheint aber nur kurze
Zeit im Sommer, im Winter ist er nicht sichtbar. Ferner hat der Habicht 42
krumme Klauen, der Kuckuk aber nicht. Ausserdem ist der Kopf des
Kuckuks dem des Habichts nicht ähnlich, sondern in beiden Stücken
gleicht der Kuckuk mehr einer Taube. Nur in der Farbe hat er mit
dem Habicht Aehnlichkeit, abgerechnet, dass der Habicht buntgestreift,
der Kuckuk bunt gefleckt ist. In der Grösse jedoch und im Fluge gleicht
er der kleinsten Art von Habicht, welcher zu der Zeit, wo der Kuckuk
erscheint, meist schon verschwunden ist: indess sind beide schon zu-
gleich gesehen worden. Auch ist schon beobachtet worden, dass ein
Kuckuk von einem Habicht gefressen worden ist, was bei Vögeln von
gleicher Art niemals vorkommt.] Die Jungen des Kuckuks, behauptet 43
man, hat noch Niemand gesehen. Derselbe legt zwar Eier, macht aber
kein Nest, sondern legt bisweilen in das Nest kleinerer Vögel, deren
Eier er auffrisst, besonders in die Nester der Ringeltaube, deren Eier er
gleichfalls vorher frisst. Er legt selten zwei, meist nur eines. Auch legt 44
er in das Nest der Hypolais, welche seine Eier ausbrütet und die Jungen
aufzieht. [Er wird um diese Zeit besonders fett und schmackhaft. Auch

ἀφανίζεται] würde correct ἀφανής ἐστι heissen müssen.

42. ἄμφω ταῦτα] »sunt τὰ περὶ τὴν κεφαλὴν i. e. rostrum, et τὰ περὶ τοὺς ὄνυχας, quas partes cuculus similes magis columbis quam accipitri habet.« Sch. — Im Folgenden haben wir mit Bmk. die Lesart der Hdschrr. A$^a$C$^a$ aufgenommen, obgleich die Häufung von ἱέρακι höchst lästig ist; man könnte sonst die Worte ἢ ἱέρακι mit der Vulgata hier tilgen.

τὸ μέντοι — παραπλησία] A. pflegt zu sagen τὸ μέντοι μέγεθος καὶ τὴν πτῆσιν παραπλήσιος.

ἐλαχίστῳ] Das würde der Martin- oder Zwergfalke Falco Aesalon oder Lithofalco sein, welcher in Griechenland sehr häufig ist. Cf. Lindermayer Vögel Griechenlands p. 13. und Bechstein II p. 328.

ἐπεὶ — ἄμφω] dienen zur Begründung des ὡς ἐπὶ τὸ πολύ. Aber dann fehlt ἅμα, was Gaza richtig ergänzt hat ‚nam vel ambo una visi aliquando sunt.'

43. Antigon. Car. c. 109. — Schn. schrieb φαττῶν. Aber φαβῶν steht auch IX § 105. Wegen ὑπολαΐς vergl. Theophrast. caus. pl. II, 24. s. Thierverzeichniss II Nr. 53.

44. κατὰ τοῦτον τὸν κ.] Wo ist die Zeitbestimmung? Wir halten die Worte von γίνεται bis πίονες für fremden Zusatz. Dagegen wagen wir die Vermuthung, dass die lezten Worte νεοττεύει δὲ γένος τι wiederum zu dem echten Texte gehören und dass hier allerdings von einer zweiten Art Kuckuk die Rede ist, welche nicht in fremde Nester die Eier legt, sondern an entlegenen felsigen Plätzen nistet. Sollte dies auf den in Griechenland vorkommenden (Lindermayer p. 39) Cuculus glandarius passen und dieser bisweilen auch in jenen Gegenden nisten, so wäre damit diese Schwierigkeit gehoben. Schon Camus hatte diese Vermuthung gehegt, welche Schneider zu ganz maaslosen Schmähungen Veranlassung geworden ist. Auch Albertus hat eine lange Auseinandersetzung über zwei Arten Kuckuk, welche aber durch die Vergleichung des Habichts und Sperbers verwirrt ist.

ἱεράκων οἱ νεοττοὶ ἡδύκρεῳ σφόδρα καὶ πίονες.] νεοττεύει δὲ γένος τι αὐτῶν πόρρω καὶ ἐν ἀποτόμοις πέτραις.

45 8. Ἐπῳάζει δὲ τὰ πολλὰ τῶν ὀρνέων, ὥσπερ εἴρηται περὶ τῶν περιστερῶν, διαδεχόμενα τὰ ἄρρενα τοῖς θήλεσι, τὰ δὲ τοσοῦτον χρόνον ὅσον ἀπολείπει τὸ θῆλυ τροφὴν αὐτῷ ποριζόμενον. τῶν δὲ χηνῶν αἱ θήλειαι ἐπῳάζουσι μόναι, καὶ διαμένουσι διὰ παντὸς ἐφεδρεύουσαι, ὅτανπερ ἄρξωνται τοῦτο ποιεῖν. πρὸς δὲ τόποις ἑλώδεσί τε καὶ πόαν ἔχουσι πάντων τῶν λιμναίων ὀρνίθων αἱ νεοττιαὶ γίνονται· διόπερ καὶ ἡσυχίαν ἔχοντες ἐπὶ [τῶν ᾠῶν δύνανται τροφήν τινα
46 αὐτοῖς πορίζεσθαι καὶ μὴ παντάπασιν ἄσιτοι εἶναι. || ἐπῳάζουσι δὲ καὶ τῶν κορωνῶν αἱ θήλειαι μόναι, καὶ διατελοῦσιν ἐπ' αὐτῶν οὖσαι διὰ παντός· τρέφουσι δ' αὐτὰς οἱ ἄρρενες κομίζοντες τὴν τροφὴν αὐταῖς καὶ σιτίζοντες. τῶν δὲ φαβῶν ἡ μὲν θήλεια ἀπὸ δείλης ἀρξαμένη τήν τε νύχθ' ὅλην ἐπῳάζει καὶ ἕως ἀκρατίσματος ὥρας, ὁ δ' ἄρρην τὸ λοιπὸν τοῦ χρόνου. οἱ δὲ πέρδικες δύο ποιοῦνται τῶν ᾠῶν σηκούς, καὶ ἐφ' ᾧ μὲν ἡ θήλεια ἐπὶ δὲ θατέρῳ ὁ ἄρρην ἐπῳάζει, καὶ ἐκλέψας ἐκπέμπει ἑκάτερος ἑκάτερα· καὶ τοὺς [νεοττοὺς ὅταν πρῶτον ἐξάγῃ, ὀχεύει αὐτούς.

47 9. Ὁ δὲ ταὼς ζῇ μὲν περὶ πέντε καὶ εἴκοσιν ἔτη, γεννᾷ δὲ τριέτης μάλιστα, ἐν οἷς καὶ τὴν ποικιλίαν τῶν πτερῶν ἀπολαμβάνει· ἐκλέπει δ' ἐν τριάκονθ' ἡμέραις ἢ μικρῷ πλείοσιν. ἅπαξ δὲ τοῦ ἔτους μόνον τίκτει, τίκτει δ' ᾠὰ δώδεκα ἢ μικρῷ ἐλάττω· τίκτει δὲ διαλείπων δύο ἢ τρεῖς ἡμέρας καὶ οὐκ ἐφεξῆς· αἱ δὲ πρωτοτόκοι μάλιστα περὶ ὀκτὼ ᾠά. τίκτουσι δ' οἱ ταῴ καὶ ὑπηνέμια. ὀχεύονται δὲ περὶ τὸ ἔαρ· γίνεται δὲ καὶ ὁ τόκος εὐθέως μετὰ τὴν ὀχείαν. πτερορρυεῖ δὲ ἅμα

1. οἱ] οἷον $A^aC^a$ 3. ἐπωάζουσι Sch. ὀρνίθων $PD^a$Ald. Cs. Sch. 4. τὰ ἄρρ.] τὸν ἄρρ. $D^a$Ald. 5. τὸ Ald. 6. post θήλεται add τε $PC^aD^a$Ald. Cs. Sch. διαμένουσι om $PD^a$Ald. Cs. ἐφεδρεύουσιν PCs., »et perseverant semper insidentes« Guil. 7. τόποις] τοῖς $A^aC^a$ ὑλώδεσι $D^a$ 8. νεοτταὶ $A^a$Ca, νεοττεῖαι $PD^a$Ald. 9. τινα om $A^aC^a$Bk. Di. Pk. 11. διαμένουσιν $PD^a$Ald. Cs. Sch. 13. φάβων $PC^aD^a$, φλάβων $A^a$, φαττῶν Cam. Cs. 14. νύκτα $PD^a$Ald. 17. ἐκπέμπει] ἐκτρέφει Sch. Di. Pk. 18. post αὐτοὺς add ὁ ἄρρην Cam. Sch. 20. ἐφ' οἷς $A^aC^a$ καὶ ἐκλέπει $PD^a$Ald. Cs. Sch. 22. διαλιπὼν $PD^a$Ald. Cs. Sch. 23. post περὶ add τὰ $C^a$ 24. post ταῴ addidimus καὶ cum Pikkolo; ταῶνες $A^a$, ταόνες $C^a$; δὲ καὶ οἱ ταὼ Sch. Di.; ταὼ τὰ ᾠὰ καὶ τὰ ὑπ. $PD^a$Ald. Cs.

45. τροφήν τινα] Wegen des folgenden παντάπασιν ἄσιτοι ist hier das Wort τινα nothwendig.

46. μόναι] Bei der Rabenkrähe, Corvus corone, brüten nach Bechstein II p. 419 Männchen und Weibchen gemeinschaftlich.

σηκούς] Perdix cinerea brütet in dieser Weise nicht (Bechstein III p. 533), ebensowenig Perdix saxatilis, (Naumann VI p. 557), dessen Weibchen allein brütet und auch die Jungen in Abwesenheit des Männchens aufzieht. Sie brüten nur einmal im Jahre.

die Jungen des Habichts werden sehr schmackhaft und fett.] Eine Art
derselben nistet an abgelegenen Orten und auf steilen Felsen.

**8.** Bei den meisten Vögeln lösen, wie dies von den Tauben gesagt 45
worden ist, die Männchen ihre Weibchen im Brüten ab, und zwar auf
so lange, als das Weibchen ihr Nest verlässt, um Nahrung zu suchen.
Bei den Gänsen brüten aber nur die Weibchen und bleiben während der
ganzen Zeit auf den Eiern sitzen, nachdem sie einmal angefangen haben,
zu brüten. Alle Sumpfvögel bauen ihre Nester an sumpfigen und gras-
reichen Plätzen, daher sind sie im Stande, auch indem sie ruhig auf den
Eiern sitzen bleiben, sich einige Nahrung zu verschaffen und brauchen
nicht ganz ohne Speise zu bleiben. Auch bei den Krähen brüten bloss 46
die Weibchen und bleiben während der ganzen Brütezeit auf den Eiern
sitzen, indem ihnen die Männchen Nahrung und Futter bringen. Das
Weibchen der Ringeltaube brütet vom Abend an die ganze Nacht hin-
durch bis zur Frühstückszeit und die übrige Zeit das Männchen. Die
Steinhühner bauen meist ein Nest in zwei Abtheilungen, so dass das
Männchen auf der einen, das Weibchen auf der andern Hälfte der Eier
brütet und jedes von ihnen die Jungen aufzieht. Sobald sie die Jungen
zum ersten Male ausgeführt haben, begatten sie sich wiederum.

**9.** Der Pfau wird ungefähr fünfundzwanzig Jahre alt und fängt meistens 47
im dritten Lebensjahre an zu zeugen, in welchem er auch das bunte Ge-
fieder bekommt. Die Jungen kriechen nach dreissig Tagen oder etwas
darüber aus den Eiern aus. Er legt nur éinmal des Jahres und zwar zwölf
Eier oder einige weniger. Das Legen geschieht nicht hintereinander,
sondern in Zwischenräumen von zwei oder drei Tagen. Wenn sie zum
ersten Male legen, haben sie höchstens gegen acht Eier. Die Pfauen legen
auch Windeier. Ihre Begattung hat im Frühlinge statt und das Legen be-
ginnt sofort nach derselben. Sie mausern sich zugleich nach dem ersten

καὶ τοὺς — αὐτούς] Dasselbe wird IX § 54 von den Tauben gesagt, nur dass dort ὁ ἄρρην dabei steht, und dass diese Angabe mit dem vorher gesagten οὐ συνδυάζεσθαι θέλουσι πλείοσιν nicht in Einklang zu bringen ist. Vielleicht liesse sich an beiden Stellen durch eine Correctur helfen, wenn man hier αὖθις statt αὐτούς und dort πάλιν statt πάντας schriebe. So würde gesagt, dass in beiden Fällen mit dem Ende der Brütezeit, wenn die Jungen aus dem Neste geführt werden, die Paarung wieder beginnt. Und so heisst es auch bei Albertus »postea illis adultis iterum mas coit cum femina.« Wir haben aber hier von der Correctur Abstand genommen, weil die Steinhühner nur éinmal im Jahre brüten.

ἐκπέμπει] Nach Camus Angabe hat cod. Medic. ἐκτρέφει, welches Sch. Bmk. und Pikk. aufgenommen haben. Wir halten diese Angabe für irrig, da Bekker keiner Variante Erwähnung thut. Guil. ‚enutriens excludit.' Gaza ‚excluditque sua uterque et educat.'

47. ταώς] Sch. citirt Athen. IX p. 379 und Aelian. hist. an. V, 32.

ταῷ καὶ] Sowohl der Sinn erfordert καί, als auch weisen die Schreibungen in $A^aC^a$ darauf hin, dass nach ταώ noch etwas gestanden hat. Bekker's Lesart giebt einen schiefen Sinn. Guil. ‚pavones et ypenemia patiuntur'. Gaza ‚Irrita et subventanea illa pavones etiam pariunt' d. i. τίκτουσι δὲ καὶ οἱ ταὼ τὰ ὑπηνέμια. — Alle diese Angaben über den Pfau bestätigt Bechstein Naturgesch. III p. 299 n. F.

τοῖς πρώτοις τῶν δένδρων καὶ ἄρχεται αὖθις ἀπολαμβάνειν τὴν πτέ- 564b
48 ρωσιν ἅμα τῇ τούτων βλαστήσει. || ἀλεκτορίδι δ' ὑποτιθέασιν αὐ-
τῶν τὰ ᾠὰ ἐπῳάζειν οἱ τρέφοντες διὰ τὸ τὸν ἄρρενα τῆς θηλείας
τοῦτο δρώσης ἐπιπετόμενον συντρίβειν· διὰ ταύτην δὲ τὴν αἰτίαν
καὶ τῶν ἀγρίων ἔνιοι ὀρνίθων ἀποδιδράσκοντες τοὺς ἄρρενας τίκτουσι
καὶ ἐπῳάζουσιν. [ὑποτίθεται δὲ ταῖς ὄρνισι μάλιστα δύο ᾠά· τοσαῦτα
γὰρ μόνα δύνανται ἐπῳάζουσαι ἐξάγειν. ἐπιμελοῦνται δ' ὅπως μὴ
49 καταβαίνουσα διαλίπῃ τὸν ἐπῳασμόν, παρατιθέντες τροφήν. || οἱ δ'
ὄρνιθες περὶ τὴν ὀχείαν τοὺς ὄρχεις μείζους ἴσχουσιν ἐπιδήλως, οἱ
μὲν μᾶλλον ὀχευτικοὶ καὶ μᾶλλον ἐπιδήλως, οἷον ἀλεκτρυόνες καὶ
πέρδικες, οἱ δὲ μὴ συνεχῶς ἧττον.]

10. Περὶ μὲν οὖν τῆς τῶν ὀρνίθων κυήσεως καὶ γενέσεως τοῦτον
50 ἔχει τὸν τρόπον. || οἱ δ' ἰχθύες ὅτι οὐ πάντες ᾠοτοκοῦσιν, εἴρηται
πρότερον. τὰ μὲν γὰρ σελάχη ζῳοτοκεῖ, πρότερον ᾠοτοκήσαντα ἐν
αὑτοῖς, καὶ ἐκτρέφουσιν ἐν αὑτοῖς, πλὴν βατράχου. ἔχουσι δὲ καὶ
τὰς ὑστέρας, ὥσπερ ἐν τοῖς ἄνω ἐλέχθη, διαφόρους οἱ ἰχθύες· τὰ
μὲν γὰρ ᾠοτοκοῦντα δικρόας ἔχει καὶ κάτω, τὰ δὲ σελάχη ὀρνιθω-

2. ταῖς δὲ ἀλεκτορίσιν Ald. Cs. Sch. 3. οἱ τρέφοντες om PD^a 4. δὴ PD^aAld. Cs. Sch. 6. ταῖς Sch. Pk.; τοῖς ceteri. 7. δύνανται A^aD^aAld. Cs. Sch. ἐπωάζουσαι A^aC^aAld. Cs. Sch. 8. διαλείπῃ PD^aCs. Sch., ἀπολίπῃ A^aDi. Pk. 9. ἔχουσιν PD^a ἐπιδήλως] ἐπειδὴ ὅλως P; ἐπὶ τέλους δὲ Pk. 10. μᾶλλον] ἔλαττον P καὶ μᾶλλον] καὶ ἀεὶ C^aSch. Di. Pk., καὶ αἱ δὲ A^a ἐπιδήλους A^aDi. Pk. 12. οὖν om A^a 13. post ὅτι add μὲν omnes excepto A^a 14. post ζῳοτοκεῖ addunt τὸ δὲ τῶν ἄλλων γένος ἰχθύων ᾠοτοκεῖ· ζῳοτοκεῖ δὲ τὰ σελάχη A^aC^aD^aAld. Sch. et edd. seqq., omissa in Pm Ambr. et interposito ἀλλὰ a Camus. Praeterea pro ζῳοτοκεῖ δὲ τὰ est in A^aC^a τὰ δὲ 14. πρῶτον PA^aC^aCs. ἐν αὑτοῖς post ἐκτρέφουσιν om A^aC^aGuil.

48. ἀποδιδράσκοντες] Guil. ‚repellentes'. Vgl. IX § 61.
ὑποτίθενται — ἧττον in § 49] ‚δύο muss falsch sein, da eine Henne 8 Pfaueneier bedecken kann, μόνα ist nicht zu construiren, ἐπῳάζουσα ἐξάγειν verdächtig, ὄρνιθες muss in § 48 »Henne« in § 49 »Vögel« bedeuten, endlich berührt der Satz οἱ δ' ὄρνιθες — ἧττον einen gar nicht hierher gehörigen Gegenstand.
49. οἱ δ' ὄρνιθες] Vgl. III § 5 und gener. I § 11. Ueber den Sinn kann kein Zweifel sein, aber die Lesart ist zweifelhaft. Wir haben die Vulgata beibehalten, glauben aber, dass ἐπιδήλως an der ersten Stelle schwerlich richtig ist, ebenso wenig aber Pikkolos mit seiner Conjectur das Richtige getroffen habe.
50. πρότερον] s. III § 15.
τὰ μὲν γὰρ — ἐκτρέφουσιν ἐν αὑτοῖς] Wir geben der kürzeren Fassung dieser Stelle den Vorzug. Denn die Worte, welche in den Hdschrr. nach ζῳοτοκεῖ folgen τὸ δὲ τῶν ἄλλων γένος ἰχθύων ᾠοτοκεῖ· ζῳοτοκεῖ δὲ τὰ σελάχη enthalten weder an sich betrachtet noch im Zusammenhange mit dem übrigen etwas, was nicht in den anderen Worten läge; man muss sie daher, sei es als einen Zusatz fremder Hand, sei es als aus einer Redactionsänderung entstanden ansehen. Aber eine solche Redaction würde etwa heissen müssen . . πρότερον· τὸ γὰρ τῶν ἄλλων γένος ἰχθύων ᾠοτοκεῖ, τὰ δὲ σελάχη ζῳοτοκεῖ πρότερον κ. τ. λ. Indess halten wir den Ausdruck τὸ τῶν ἄλλων γένος l. nicht für aristotelisch. Die Worte ἐν αὑτοῖς, welche A^aC^a und Guil. hinter ἐκτρέφουσι weglassen, würden wir eher vorher als an dieser Stelle entbehren wollen. Hiermit würden auch die Bemerkungen Meyer's in Thierk. d. A. p. 284 unten ihre Erledigung finden. Gaza hat sich mit freier Wendung über die Tautologie hinweg-

Laubfall der Bäume und bekommen das neue Gefieder mit dem Wiederausschlagen derselben. Die Züchter von Pfauen legen deren Eier den 48
Haushennen zur Bebrütung unter; denn wenn das Pfauenweibchen dies Geschäft verrichtet, würde das Männchen, wenn es sich im Fluge auf das Weibchen setzt, die Eier zerdrücken. Aus derselben Ursache entfernen sich auch manche von den wilden Vögeln von ihren Männchen, wenn sie legen und brüten wollen. [Man legt den Hennen höchstens zwei Pfaueneier unter, weil sie nur so viel auf einmal zu bebrüten und aufzuziehen vermögen, wobei man darauf Bedacht nimmt, ihnen Futter darzureichen, damit sie nicht heruntergehen und das Brüten unterbrechen. Die Hoden 49
der Vögel sind zur Zeit der Begattung sichtlich grösser und zwar bei denen, die sich häufiger begatten, stets deutlich sichtbar, wie beim Haushuhn und Steinhuhn, bei denen aber, die es nicht zu allen Zeiten thun, weniger deutlich.] So viel über die Trächtigkeit und Entwickelung der Vögel.

**10.** Wir gehen nun zu den Fischen über. Dass nicht alle Fische Eier 50
legen, ist schon erwähnt worden. Eine Ausnahme davon machen nämlich die Selachier, welche lebendige Junge gebären, und zwar, nachdem sie vorher in ihrem Innern Eier erzeugt und dieselben zur vollständigen Reife gebracht haben, ausser dem Seeteufel. Auch Gebärmutter und Eierstock sind, wie oben erwähnt, in den verschiedenen Abtheilungen der Fische verschieden. Bei den Eierlegern nämlich ist dieses Organ doppelt und befindet sich unten, bei den Selachiern aber ist es mehr dem

geholfen 'Pisces haud omnes parere ova iam dictum est. genus enim chartilagineum animal generat. reliqua ova pariunt: sed nec chartilagineis quidam foetus sine ovo. pariunt atque enim intra se ova et augent atque excludunt'. Vgl. gener. III § 2. A. hat hier zu sehr generalisirt, da auch manche Selachier Eier legen, wie die Rajae und unter den Haien die Scyllia. Cf. §. 54.

βατράχου] Der Seeteufel ist kein Plagiostome. s. Thierverzeichniss IV Nr. 90.

δικρόας — ὀρνιθωδεστέρας] Wegen der Vergleichung des uterus der Selachier mit dem der Vögel ist zu vergleichen gener. I § 20, und über den Bau desselben die ausführliche, wenn auch nicht ganz klare Stelle hist. III § 15, so wie die hier folgenden §§ 54—57. Nach allen diesen scheint A. den Bau dieses uterus so verstanden zu haben, dass derselbe als ein Ganzes unterhalb des Zwerchfelles beginne, an der Wirbelsäule bis an das Zwerchfell sich erstrecke und hier in zwei nach rechts und links gehende Hälften sich theile, welche sich erweitern und gegen die Afteröffnung hinabsteigend sich wieder vereinigen. Die Eier werden in dem ersten Theile und bis in die Nähe des Zwerchfelles gebildet, reissen sich wenn sie grösser geworden los und begeben sich in den beiden Hälften nach abwärts, wo sich aus dem Ei lebendige Embrya bilden. Ueber die weitere Differenz s. zu §. 57. Vergleiche J. Müller, Ueber den glatten Hai des Aristoteles in Abhandlungen der Berliner Akademie 1840 p. 187, wo auch die andern Plagiostomen berücksichtigt sind. — Eine Abbildung der Eierstöcke und Gebärmutter eines Haies s. bei Fabricius ab Aquapendente Opera omnia 1687 Taf. 31 u. 32, welchen er Galeus laevis nennt, welcher aber nicht mehr bestimmbar ist, jedenfalls nicht der γαλεὸς λεῖος, denn bei dem Hai des Fabricius liegen die sich bildenden Eier hoch oben am Zwerchfelle. I. Müller weisst daselbst nach, dass A. die Verhältnisse vollständig richtig erkannt habe und dass die späteren Anatomen seine Angaben bezweifelt haben, weil ihnen Mustelus laevis nicht zur Beobachtung gekommen ist. cf. § 57.

51 ὑστέρας. || διαφέρει δὲ τῆς τῶν ὀρνίθων ὑστέρας, ὅτι οὐ πρὸς τῷ
ὑποζώματι ἐνίοις συνίσταται τὰ ᾠά, ἀλλὰ μεταξὺ κατὰ τὴν ῥάχιν,
ἐκεῖθεν δ' αὐξανόμενα μεταβαίνει. τὸ δ' ᾠὸν γίνεται πάντων τῶν
ἰχθύων οὐ δίχρων ἀλλὰ 'μονόχρων, λευκότερον δ' ἢ ὠχρότερον, καὶ
52 πρότερον καὶ ὅταν ἐπῇ ὁ νεοττός. || διαφέρει δ' ἡ γένεσις ἡ ἐκ τοῦ ᾠοῦ
τοῦ τῶν ἰχθύων καὶ τῶν ὀρνίθων, ᾗ οὐκ ἔχει τὸν ἕτερον ὀμφαλὸν τείνοντα
πρὸς τὸν ὑμένα τὸν ὑπὸ τὸ ὄστρακον· τὸν δ' εἰς τὸ ὠχρὸν τοῖς ὄρνισι
τείνοντα πόρον, τοῦτον ἔχει τοῖν δυοῖν μόνον. ἡ δ' ἄλλη γένεσις ἤδη
πᾶσα ἡ αὐτὴ ἡ ἐκ τοῦ ᾠοῦ τῶν ὀρνίθων καὶ τῶν ἰχθύων· ἐπ' ἄκρῳ
τε γὰρ τούτου γίνεται, καὶ αἱ φλέβες ὁμοίως τείνουσιν ἐκ τῆς καρ-
δίας πρῶτον, καὶ ἡ κεφαλὴ καὶ τὰ ὄμματα καὶ τὰ ἄνω μέγιστα γίνε- 565
ται τὸ πρῶτον· ὁμοίως δ' αὐξανομένου ἀεὶ ἔλαττον γίνεται τὸ ᾠόν,
καὶ τέλος ἀφανίζεται καὶ εἰσδύεται ἔσω, καθάπερ ἐν τοῖς ὄρνισιν ὁ
53 νεοττὸς καλούμενος. || προσπέφυκε δὲ καὶ ὁ ὀμφαλὸς μικρὸν κατώ-
τερον τοῦ στόματος τῆς γαστρός. ἔστι δὲ νέοις μὲν οὖσιν ὁ ὀμφαλὸς
μακρός, αὐξανομένοις δ' ἐλάττων, καὶ τέλος μικρός, ἕως ἂν εἰσέλθῃ,
καθάπερ ἐλέχθη ἐπὶ τῶν ὀρνίθων. περιέχεται δὲ τὸ ἔμβρυον καὶ
τὸ ᾠὸν ὑμένι κοινῷ· ὑπὸ δὲ τοῦτον ἄλλος ἐστὶν ὑμήν, ὃς περιέχει
ἰδίᾳ τὸ ἔμβρυον· μεταξὺ δὲ τῶν ὑμένων ἔνεστιν ὑγρότης. καὶ ἡ
τροφὴ δ' ὁμοία γίνεται τοῖς ἰχθυδίοις ἐν τῇ κοιλίᾳ ὥσπερ τοῖς

4. δίχροον $A^a$Ald. Cs. Sch., δίχρουν P μονόχροον $A^a$, ὁμόχρων $D^a$, ὁμόχρον P, ὁμόχροον Ald. Cs. Sch. 5. ἐπῇ] $A^aC^a$, ᾖ A, ἐνῇ ceteri. τοῦ τῶν] τῆς τῶν P$D^a$Ald., τῶν Cs. 6. καὶ] τῆς Cs. post ὀμφαλὸν add τὸν Sch. 7. ὄστρακον] ὑπόζωμα $A^aC^a$ 8. μόνοιν $A^a$ ἔχει τὸν τρόπον ἡ Ald. 9. post τῶν add. τε omnes praeter $A^aC^a$ ἄκρου $D^a$, ἀκρότερα P om τε. 10. τοῦτο Cam. 11. μέγιστα ὁμοίως τὸ πρῶτον· αὐξανομένου δ' P$D^a$Ald. Cs. Sch. Bk. 12. δ' ante αὐξ. solus $A^a$ 13. εἴσω $A^a$ ἐν] καὶ P$A^aC^a$ 14. ὁ om $A^a$ 15. σώματος $A^aC^a$ Sch. Di. Pk. ὁ om $C^a$ 16. μικρὸς $A^aC^a$ ἕως ἂν] ἐὰν $A^aC^a$ 17. δὲ καὶ τὸ $A^a$ 18. τοῦτο P, τούτου Ald. Cs. Sch. 20. ἰχθύσιν $A^a$

51. διαφέρει] Subject ist nämlich ἡ τῶν σελαχῶν ὑστέρα. Ob im Folgenden ἐνίοις richtig ist, frägt sich, doch scheint er durch gener. III § 50 und 51 begründet. μεταξὺ ist hier so viel als ἐν τῷ μέσῳ, indem sich der Begriff der Mitte aus dem vorhergegangenen δικρόας ergiebt.

ἐνίοις] s. § 54.

52. τὸν ἕτερον ὀμφαλὸν] τὸν εἰς τὸ χόριον τείνοντα ὅ ἐστιν ὑπὸ τὸ περιέχον ὄστρακον gener. III § 48. — Die Variante ὑπόζωμα ist lediglich aus Versehen des Abschreibers entstanden, der wieder auf ὑπο sah. — Diese Unterscheidung ist durchaus richtig und sachgemäss, wie J. Müller a. a. O. (Vergl. die Tafeln II—VI) zuerst nach A. wieder nachgewiesen hat. Man hat sich also in der Figur zu § 24 die Allantoisblase hinwegzudenken, so bleibt das Schema für die Verbindung des Fischembryon mit dem Dotter übrig.

ἐπ' ἄκρῳ] gener. III § 49. Man vermisst das Subject, welches die Camotiana zu gewinnen suchte, indem sie τοῦτο schrieb; es müsste aber τὸ ἔμβρυον oder τὸ ζῷον heissen. Ausserdem lässt sich muthmassen, dass τοῦ ᾠοῦ statt τούτου gestanden habe.

μέγιστα γίνεται τὸ πρῶτον· ὁμοίως δ' αὐξ.] Wir haben diese Lesart vorgezogen, weil die Wiederholung des ὁμοίως bei τὰ ἄνω weniger passend und die Stellung dieses Wortes unbequem ist. Weniger zweckmässig hat Bmk. zwar γίνεται und die Stellung des Wortes ὁμοίως aus $A^aC^a$ aufgenommen, aber letzteres zum

der Vögel ähnlich, unterscheidet sich aber von dem der Vögel dadurch, 51
dass bei manchen Selachiern die Eier sich nicht am Zwerchfelle bilden,
sondern in der Mitte an der Wirbelsäule und bei ihrem Wachsthume
diese Stelle verlassen. Die Eier aller Fische sind nicht zweifarbig, son-
dern einfarbig und zwar mehr weiss als gelb, sowohl wenn das Junge
darauf ist, als auch vorher. Die Entwickelung des Fischeies unterschei- 52
det sich von der des Vogeleies darin, dass jenem der eine Nabel fehlt,
welcher beim Vogelei zu der unter der Schale liegenden Haut geht und
dass beim Fischei nur der andere zum Dotter führende Gang vorhanden
ist. In der ferneren Entwickelung stimmen die Eier dieser beiden Thier-
klassen überein. Erstens bildet sich das Junge oben auf dem Ei, und
die Adern gehen bei beiden zuerst vom Herzen aus, desgleichen sind
zu Anfang Kopf, Augen und die oberen Theile sehr gross. Zweitens
wird bei beiden während des Wachsthums der Jungen das Ei immer
kleiner und schliesslich verschwindet es, indem es in den Leib einge-
schlossen wird, wie bei den Vögeln der sogenannte Dotter. Auch ist 53
der Nabel etwas unterhalb der am Bauche liegenden Mundöffnung be-
festigt. (?) Der Nabel ist in der ersten Zeit lang und wird mit der Zu-
nahme des Jungen kleiner, zuletzt ganz klein bis er in den Leib eintritt,
wie dies bei den Vögeln bemerkt worden ist. Das Embryon nnd das Ei
sind von einer gemeinschaftlichen Haut umgeben, unter welcher eine
zweite Haut liegt, die das Embryon allein umschliesst; zwischen beiden
Häuten befindet sich Flüssigkeit. Endlich ist auch die im Darme be-
findliche Nahrung bei den jungen Fischen und Vögeln ähnlich beschaf-

Vorhergehenden gezogen, wozu es in dieser Stellung gar nicht gehören kann.

ὁ νεοττὸς καλούμενος] Sch. bemerkt zu § 8 »νεοττὸς dicitur vitellus in ovo perfecto in medio appositus ad pulli nutrimentum, minime vero pullus ipse.«

Die Bestätigung dieser Angaben findet man in vielen Werken über die Entwickelung der Fische, u. A. in Cavolini Erzeugung der Fische 1792, v. Baer Entwickelungsgeschichte der Fische 1835, C. Vogt Embryologie des Salmones 1842, sowie in dessen Zoologischen Briefen II p. 85 u. f.

53. τοῦ στόματος τῆς γαστρός] Gaza ‚paulo a ventre inferius haeret'. Weder στόματος, noch, was die Vulgata hat, σώματος ist verständlich, noch von einem Ausleger erklärt worden. Seit Sch. geben die neueren der Lesart στόματος den Vorzug. Aber Külb übersetzt ‚Auch ist der Nabel ein wenig unterhalb des Bauchkörpers angewachsen.' und Bmk. ‚agnascitur quoque umbilicus paulo infra corpus ventriculi'. Will man τῇ γαστρί corrigiren, so stimmte die Angabe mit den wirklichen Verhältnissen bei den Haien überein. Cf. Abbildung eines Prionodon-Embryon bei Müller Glatter Hai, Taf. V Fig. 1 und Taf. III Fig. 1 u. 2.

μακρὸς] In diesem § haben A. vorzugsweise die Haiembryen vorgeschwebt. Daher übersetzen wir μακρός mit »lang«. Den jungen Haien hängt, wenn sie geboren sind, noch der Nabelstrang mit dem Dotter aus dem Bauche heraus. Eine Abbildung s. bei Fabricius Op. omn. Taf. XXXII Fig. 73.

ὑμένι κοινῷ] Die äussere Eischale. S. die Abbildung des ganzen Eies von Mustelus vulgaris bei Müller a. a. O. Taf. II Fig. 1.

ἄλλος ὑμήν] Dies kann sich nur auf Plagiostomen beziehen, da das Amnion den Fischen fehlt, und nur die das Eiweiss begrenzende Haut gemeint sein. S. die Abbildung bei Müller Taf. I Fig. 3, b, b. von Mustelus. Cf. p. 219 ibid.

ἡ τροφή] vgl. §. 27.

54 τῶν ὀρνίθων νεοττοῖς, ἡ μὲν λευκὴ ἡ δ᾽ ὠχρά. || τὸ μὲν οὖν σχῆμα
τῆς ὑστέρας ὡς ἔχει, ἐκ τῶν ἀνατομῶν θεωρείσθω· διαφορὰ δ᾽ ἐστὶν
αὐτοῖς πρὸς αὑτούς, οἷον τοῖς γαλεώδεσι καὶ πρὸς αὑτοὺς καὶ πρὸς
τὰ πλατέα. ἐνίοις μὲν γὰρ ἐν τῷ μέσῳ τῆς ὑστέρας περὶ τὴν ῥάχιν
προσπέφυκε τὰ ᾠά, ὥσπερ εἴρηται, οἷον τοῖς σκυλίοις· αὐξανόμενα
δὲ περιέρχεται. οὔσης δὲ δικρόας τῆς ὑστέρας καὶ προσπεφυκυίας
πρὸς τῷ ὑποζώματι, ὥσπερ καὶ τῶν ἄλλων τῶν τοιούτων, περιέρχε-
55 ται εἰς ἑκάτερον τὸ μέρος. || ἔχει δ᾽ ἡ ὑστέρα καὶ αὕτη καὶ ἡ τῶν
ἄλλων τῶν γαλεοειδῶν μικρὸν προελθόντι ἀπὸ τοῦ ὑποζώματος οἷον
μαστοὺς λευκούς, οἳ κυημάτων μὴ ἐνόντων οὐκ ἐγγίνονται. τὰ μὲν
σκύλια καὶ αἱ βατίδες ἴσχουσι τὰ ὀστρακώδη, ἐν οἷς ἐγγίνεται ᾠώδης
ὑγρότης· τὸ δὲ σχῆμα τοῦ ὀστράκου ὅμοιον ταῖς τῶν αὐλῶν γλώτταις,
καὶ πόροι τριχώδεις προσγίνονται τοῖς ὀστράκοις. τοῖς μὲν οὖν σκυ-
λίοις, οὓς καλοῦσί τινες νεβρίας γαλεούς, ὅταν περιρραγῇ καὶ ἐκπέσῃ
τὸ ὄστρακον, γίνονται οἱ νεοττοί· ταῖς δὲ βατίσιν ὅταν ἐκτέκωσι τοῦ
56 ὀστράκου περιρραγέντος ἐξέρχεται ὁ νεοττός. || ὁ δ᾽ ἀκανθίας γαλεὸς
πρὸς τῷ ὑποζώματι ἴσχει τὰ ᾠὰ ἄνωθεν τῶν μαστῶν· ὅταν δὲ καταβῇ
τὸ ᾠόν, ἐπὶ τούτῳ ἀπολελυμένῳ γίνεται ὁ νεοττός. τὸν αὐτὸν δὲ
57 τρόπον συμβαίνει ἡ γένεσις καὶ ἐπὶ τῶν ἀλωπέκων. || οἱ δὲ καλού- 565b.
μενοι λεῖοι τῶν γαλεῶν τὰ μὲν ᾠὰ ἴσχουσι μεταξὺ τῶν ὑστερῶν ὁμοίως
τοῖς σκυλίοις, περιιόντα δὲ ταῦτα εἰς ἑκατέραν τὴν δικρόαν τῆς ὑστέ-

1. χρῶμα PAmbr. 2. post. ἐστὶν add ἐν PD$^a$Ald. Cs. 5. σκυλλίοις A$^a$, σκύλλοις C$^a$ 6. περιέχεται PD$^a$ ut et mox, Ald. 8. αὐτὴ PD$^a$Ald., αὐτῶν Cs. Sch. 9. γαλεωδῶν Ald. Cs. Sch. 10. οἳ] οἷον A$^a$ μὴ ὄντων C$^a$, μὲν ὄντων A$^a$ ante τὰ add καὶ Pk, post μὲν add οὖν Cs. Sch. 11. σκύλλια καὶ λιβατίδες A$^a$C$^a$ ἔχουσι et ᾠοειδὴς D$^a$ 12. ἄλλων PC$^a$ 13. προσγίνονται C$^a$, προσεγγίνονται A$^a$, ἐγγίνονται ceteri σκυλλίοις A$^a$C$^a$ 14. νευρίους PD$^a$ Ald., νεβρίους Cs. ἐμπέσῃ PCam. 17. πρὸς] ἐν PAld. ἔχει A$^a$C$^a$ δὴ P 18. ἀπολελυμένων ἐπὶ τούτῳ D$^a$, ἐπὶ τούτου ἀπολυομένων PAld. Cs. 20. λεοὶ C$^a$ ἐντέρων P 21. σκυλλίοις A$^a$C$^a$ περιιόντα solus Di., περιόντα A$^a$C$^a$, περιστάντα ceteri δὲ τὰ τοιαῦτα PD$^a$Ald. Cs. Sch.

54. ἐνίοις] S. zu § 50.
τὰ ᾠά] Das ist also der eigentliche Eierstock, cf. Müller p. 195 u. 194.
περιέρχεται] So hat Gaza ‚quae cum accreverint absoluta feruntur per vulvam bifurcam annexamque ad praecordia'. Dagegen Guil. ‚augmentata autem in circuitu adhaerent'. Die Lesart περιέρχεται wird aber durch περιστάντα oder περιιόντα in § 57 und durch προελθόντα III § 15 als die richtige bezeugt.
δικρόας τῆς ὑστέρας] Damit ist der eigentliche Uterus gemeint, wie auch Müller p. 192 gradezu übersetzt, in welchem die Eier sich weiter entwickeln.

55. μαστοὺς] Das sind die Eileiterdrüsen. s. Müller p. 193. Eine Abbildung derselben von Mustelus vulgaris s. in seinen Myxinoiden, Eingeweide der Fische Taf. II. Fig. 14 (aus Abhandlungen der Berl. Acad. 1842 p. 109). Vergl. auch daselbst p. 133 u. f.
ὀστρακώδη] Hiermit sind die eigenthümlich gestalteten Eier der Scyllien und Rajae gemeint. Diese Eischalen gleichen in ihrer Masse ganz derjenigen des Rohrstengels, aus welchen die Zungen der Flöten verfertigt werden, weshalb zu vergl. Theophrast Hist. plant. IV 11, daher scheint σχῆμα sich hier

fen, und zwar bei jenen weiss, bei diesen gelb. Die Gestalt der Gebär- 54
mutter und des Eierstocks ist aus dem Buche über Anatomie zu ersehen.
Auch unter den Fischen selbst giebt es hierin Unterschiede, wie denn
die Haie unter einander und von den breiten Selachiern abweichen. Bei
einigen nämlich sind, wie schon erwähnt worden, die Eier in der Mitte
nahe der Wirbelsäule angewachsen: so ist es bei den Hundshaien.
Wachsen die Eier, so rücken sie fort: da nämlich der Eierstock doppelt
und an dem Zwerchfelle angewachsen ist, wie bei den andern gleich-
artigen Thieren, so begeben sich die Eier nach jeder der beiden Hälften
herum. An diesem Eierstocke und dem der übrigen Haie sitzen etwas 55
unterhalb des Zwerchfelles zitzenförmige, weisse Körper, welche fehlen,
wenn keine Keime vorhanden sind. Die Hundshaie und Rochen haben
schalenförmige Körper, in welchen sich eine eiähnliche Flüssigkeit be-
findet. Diese Schale gleicht in der Gestalt den Zungen der Flöten und
es hängen daran haarförmige Gänge. Bei denjenigen Hundshaien nun,
welche Manche Hirschhaie nennen, sind die Jungen da, sobald die
Schale geborsten und ausgestossen worden ist; bei den Batiden dagegen
wird das Ei gelegt und es tritt dann, nachdem die Schale geborsten ist,
das Junge heraus. Der Dornhai hat die Eier am Zwerchfelle, oberhalb 56
der zitzenförmigen Körper; nachdem sich nun das Ei nach unten be-
geben hat, so entwickelt sich das Junge auf dem abgelössten, freiliegen-
den Eie. Dieselbe Art der Entwickelung findet bei dem Fuchshai statt.
Die sogenannten glatten Haie dagegen haben ihre Eier in der Mitte zwi- 57
schen den beiden Hälften der Gebärmutter, wie die Hundshaie; von da
begeben sich dieselben in die beiden Hälften der Gebärmutter herum,
steigen hinab und die Jungen erscheinen mit dem Nabel an der Gebär-

nicht sowohl auf die Figur als auf die Masse und deren äusseres Aussehen zu beziehen. — Abbildungen s. bei Müller a. a. O. Faf. VI Fig. 2 u. 3 und von Raja bei Gessner Icones Animalium 1560, Animant. marin. p. 128.

τοῖς μὲν — νεοττός] Diese Unterscheidung ist unverständlich an sich, wie in Bezug auf das Thatsächliche, da bei beiden das Embryon sich erst in dem gelegten Eie entwickelt. s. Müller p. 194 auf Grund der p. 240—247 beigebrachten Data.

ταῖς δὲ β.] Vgl. Meyer Thierk. d. A. p. 281.

56. ὅταν] So verhält es sich bei den Haifischen ohne Afterflosse, wie dem Dornhai, Acanthias, s. Müller 194 u. 235. Die auffallende Stellung und Verbindung des ἀπολελυμένῳ ist aus dem darauf liegenden Nachdruck erklärlich: es liegt frei in der Gebärmutter, während das Embryon sich entwickelt — dagegen ist es bei den γαλεοὶ λεῖοι (§ 57) an der Gebärmutter mittelst des Nabels befestigt.

ἀλωπέκων] s. Thierverzeichniss IV Nr. 87.

57. οἱ δὲ .. λεῖοι] Hierzu vgl. besonders gener. III § 51 und hist. VII § 51. Dass der eigentliche Eierstock (ᾠά), welcher unpaar ist bei Mustelus laevis und den Scyllien, in der Mitte zwischen den beiden Muttergängen und zugleich zwischen den beiden Eischalendrüsen in einer Falte des Darmgekröses liegt, bestätigt J. Müller Eingeweide d. Fische. Abhdlgn. d. Berl. Acad. 1842 p. 129. Bei den Scyllien liegt der Eierstock weit unten und reicht bis zum letzten Viertel der Bauchhöhle.

περιιόντα] nach Bmk. Verbesserung der Lesart περιόντα. Der Gedanke erfordert das Praesens. Vgl. auch § 80. Die Eileiter vereinigen sich bei allen Plagiostomen über der Leber im Ligament. suspens. hepat. zu einer gemeinschaftlichen mittleren Abdominalöffnung. Mül-

ρας καταβαίνει, καὶ τὰ ζῷα γίνεται τὸν ὀμφαλὸν ἔχοντα πρὸς τῇ
ὑστέρᾳ, ὥστε ἀναλισκομένων τῶν ᾠῶν ὁμοίως ἔχειν τὸ ἔμβρυον
τοῖς τετράποσιν. προσπέφυκε δὲ μακρὸς ὢν ὁ ὀμφαλὸς τῆς μὲν
ὑστέρας πρὸς τῷ κάτω μέρει, ὥσπερ ἐκ κοτυληδόνος ἕκαστος ἠρτη-
μένος, τοῦ δ' ἐμβρύου κατὰ τὸ μέσον, ᾗ τὸ ἧπαρ. ἡ δὲ τροφὴ ἀνα-
58 τεμνομένου, κἂν μηκέτ' ἔχῃ τὸ ᾠόν, ᾠώδης. || χόριον δὲ καὶ ὑμένες
ἴδιοι περὶ ἕκαστον γίνονται τῶν ἐμβρύων, καθάπερ ἐπὶ τῶν τετρα-
πόδων. ἔχει δὲ τὰ ἔμβρυα τὴν κεφαλὴν νέα μὲν ὄντα ἄνω, ἁδρυνό-
μενα δὲ καὶ τέλεα ὄντα κάτω. ἐγγίνεται δὲ καὶ ἐν τῇ ἀριστερᾷ ἄρρενα
καὶ ἐν τῇ δεξιᾷ θήλεα, καὶ ἐν τῇ αὐτῇ ἅμα θήλεα καὶ ἄρρενα. καὶ τὰ
ἔμβρυα διαιρούμενα, ὁμοίως ὥσπερ ἐπὶ τῶν τετραπόδων, ἔχει τῶν σπλάγ-
59 χνων ὅσα ἔχει μεγάλα, οἷον τὸ ἧπαρ, καὶ αἱματώδη. || πάντα δὲ τὰ
σελαχώδη ἅμα ἔχουσιν ἄνω μὲν πρὸς τῷ ὑποζώματι ᾠά, τὰ μὲν μείζω
τὰ δ' ἐλάττω, [πολλά,] κάτω δ' ἔμβρυα ἤδη· διὸ πολλοὶ κατὰ μῆνα τίκτειν
καὶ ὀχεύεσθαι οἴονται τοὺς τοιούτους τῶν ἰχθύων, ὅτι οὐχ ἅμα πάντα
προΐενται, ἀλλὰ πολλάκις καὶ πολὺν χρόνον. τὰ δὲ κάτω ἐν τῇ ὑστέρᾳ
60 ἅμα πέττεται καὶ τελεσιουργεῖται. || οἱ μὲν οὖν ἄλλοι γαλεοὶ καὶ ἐξαφιᾶσι
καὶ δέχονται εἰς ἑαυτοὺς τοὺς νεοττούς, καὶ αἱ ῥῖναι καὶ αἱ νάρκαι —
ἤδη δ' ὤφθη νάρκη μεγάλη περὶ ὀγδοήκοντα ἔχουσα ἐν ἑαυτῇ ἔμβρυα —,
ὁ δ' ἀκανθίας οὐκ εἰσδέχεται μόνος τῶν γαλεῶν διὰ τὴν ἄκανθαν. τῶν
δὲ πλατέων τρυγὼν καὶ βάτος οὐ δέχονται διὰ τὴν τραχύτητα τῆς
κέρκου. οὐκ εἰσδέχεται δ' οὐδὲ βάτραχος τοὺς νεοττοὺς διὰ τὸ μέγε-

2. post ὁμοίως add δοκεῖ $A^a$; δοκεῖν cett. omnes praeter $D^a$ ἔχειν τὸ] ἓν ἔχειν $A^aC^a$ 4. ἐνηρτημένος $A^a$ 5. τὸ δὲ ἔμβρυον Ald. κατὰ — ᾗ] ἢ P 6. μὴ ἔχῃ τὸ ᾠὸν, ᾠοειδής $PD^a$Ald. Cs. 8. ὄντα om PAmbr. Cs. 10. post ἅμα add καὶ $D^a$Ald. Cs. Sch. 11. ἔγκυα $A^a$, ἔγγυα $C^a$ 12. ἔχει] ἔγχυμα Pk. post καὶ add τὰ $A^aC^a$ 13. περὶ τὸ ὑπόζωμα — 14. ἔμβρυα ἤδη habet in margine adscripta $A^a$, qui deinde usque ad § 77 συμφύεται ταῦτα πάλιν omnia omittit. πολλὰ $PD^a$Ald. Cs. Sch. 15. οἷόν τε $PD^a$Ald. Sch. 16. κάτωθεν $PD^a$Ald. Cs. ἐν om. P. 17. πέττεσθαι $D^a$, ἀναπέττεσθαι P Ald. Cs. 19. ὦπται P

ler Eingeweide 1842 p. 133. Abbildung s. bei Monro-Schneider Fische Taf. II. Die Muttergänge (= Gebärmutter) sind paarig (δίκροα) und liegen zu beiden Seiten des Eierstocks. Die Eier gehen aus dem Eierstocke in die Gebärmutter und entwickeln sich daselbst. — Das zweite, die Art der Entwickelung des Embryon und seine Befestigung an der Gebärmutter mittelst einer Placenta (κοτυληδόνες), durch welche das Embryon, wie bei den Säugethieren ernährt wird, hat J. Müller (Glatter Hai Abhdl. d. Berl. Acad. 1840 p. 188) für Mustelus laevis durchaus bestätigt.

ὁμοίως ἔχειν] Wir haben δοκεῖ mit $D^a$ weggelassen, da hier in der That von einem Schein nicht die Rede sein kann, wo in der Sache nach A. Angabe kein Unterschied ist.

ἀνατεμνομένου] Auch das in diesem Satze angedeutete Vorkommen eines innern Dottersacks, bei Mustelus laevis zwar nicht, aber bei Mustelus vulgaris, hat Müller l. c. p. 194 und 229 gefunden, Indess ist von A. vielleicht nur das Verhalten des Darminhaltes mit dem Ausdrucke ᾠώδης gemeint.

58. χόριον — ἴδιοι] χόριον ist hier die Eischalenhaut, nicht analog dem ὑμὴν χοριοειδής (der Allantois) der Vögel in § 25; die ὑμένες ἴδιοι sind dasselbe wie der ἄλλος ὑμήν (die Eiweishülle) in § 53, wo wir auch bemerkt haben, dass diese Haut

mutter haftend, so dass bei dem Schwinden der Eier das Embryon ebenso
angeheftet ist, wie bei den Vierfüsigen. Der sehr lange Nabel ist an der
Gebärmutter an deren unterem Theile befestigt, indem ein jeder gleich-
sam an einem Kotyledon hängt, am Embryon aber in der Mitte des Lei-
bes in der Gegend der Leber. Oeffnet man das Embryon, so findet man
eiartige Nahrung darin, auch wenn nichts mehr vom Ei übrig ist. Um 58
jedes Embryon liegen ein Chorion und besondere Häute wie bei den
Vierfüssern. Die Embryen liegen in der ersten Zeit mit dem Kopfe nach
oben, sind sie aber ausgebildet, nach unten. Es entstehen sowohl in
der linken Hälfte Männchen, als in der rechten Hälfte Weibchen, als
auch in ein und derselben Hälfte gleichzeitig Männchen und Weibchen.
Die Eingeweide, so weit sie entwickelt sind, zum Beispiel die Leber,
sind, wie die Zergliederung zeigt, gross und blutreich. Alle Selachier 59
haben gleichzeitig oben am Zwerchfelle zahlreiche Eier von verschiede-
ner Grösse und unten bereits Embryen. Daher glauben Viele, dass diese
Fische alle Monate gebären und sich begatten, weil sie nicht alle Junge
auf éinmal austreten lassen, sondern öfter und lange Zeit hindurch; die
sich aber in der Gebärmutter befinden, werden zugleich gezeitigt und
vollendet. Die meisten Haie lassen die Jungen aus sich heraus und 60
nehmen sie wieder in sich auf, desgleichen die Rhinae und die Zitter-
rochen — in einem grossen Zitterrochen sind schon einmal an achtzig
Embryen gesehen worden — der Dornhai hingegen ist der einzige Hai,
welcher wegen seiner Stacheln die Jungen nicht in sich aufnimmt. Von
den breiten Selachiern nehmen auch der Trygon und Batos ihre Jungen
wegen der Rauhheit des Schwanzes nicht in sich auf, ebensowenig der

nicht dem Amnion der Säugethiere analog ist — jenes ist von Anfang an um das Ei, dieses entwickelt sich erst mit dem Embryon.

κάτω] So bildet sie Fabricius ab Aquapendente Op. omn. Taf. 32 im Uterus liegend ab.

ἄρρενα] Dies bezieht sich auf die gener. IV § 2 angeführte Ansicht des Anaxagoras, dass die Männchen im rechten, die Weibchen im linken Horne der Gebärmutter sich bildeten; A. widerlegt diese Ansicht und bezieht sich ibid. § 8 auch auf die Fische s. auch § 16 ibid.

σπλάγχνων] s. part. p. 665, 33.

ὅσα ἔχει μεγάλα] Die von Pikkolos aufgenommene Conjectur ὅσα ἔγχυμα μεγάλα, können wir nur als missglückt bezeichnen, scheint aber auch einem Irrthume ihren Ursprung zu verdanken. Irren wir nicht, so ist dieses ἔγχυμα aus einer Variante, ἔγκυα des Venetus und ἔγγυα des Mediceus, abgeleitet; diese Varianten gehören aber nicht hierher, sondern zu dem kurz vorherstehenden Worte ἔμβρυα.

59. πολλά] Dass dieses Wort hier nicht am Orte ist, leuchtet ein; vielleicht ist es aus dem bald folgenden πολλοί entstanden, wo die Vulgata πολλά hat.

60. Wie das Folgende von dem Herauslassen und Wiederinsichaufnehmen der Jungen zu deuten sei, ist noch von keinem Ausleger erklärt worden. Es ist öfter hiervon die Rede; vgl. § 68 und gener. III § 46. Einige Notizen aus Oppian und neueren Reisenden sehe man bei Schneider.

ὀγδοήκοντα] Davy giebt die Zahl der Fötus in den Uteri von Torpedo auf 4—17 an. J. Müller Abhandl. der Berl. Acad. 1840 p. 239. Galeus 30—40 nach Risso.

ἄκανθαν] Der hier gemeinte Dorn oder Stachel könnte doch nur in der Gegend der Ausmündung des Uterus gesucht werden: dort haben aber nur die Männchen der Dornhaie einen Stachel. S. Müller und Henle Plagiostomen 1838 p. 83.

βάτραχος] gener. III § 46. Er ist kein Selachier; s. Thierverzeichniss IV Nr. 90.

θος τῆς κεφαλῆς καὶ τὰς ἀκάνθας· οὐδὲ γὰρ ζῳοτοκεῖ μόνος τούτων,
ὥσπερ εἴρηται πρότερον. αἱ μὲν οὖν πρὸς ἄλληλα διαφοραὶ τοῦτον
61 ἔχουσι τὸν τρόπον αὐτῶν, καὶ ἡ γένεσις ἡ ἐκ τῶν ᾠῶν· || 11. οἱ δὲ 566
ἄρρενες περὶ τὸν χρόνον τῆς ὀχείας τοὺς πόρους ἔχουσι θοροῦ πλήρεις
οὕτως ὥστε θλιβομένων ἔξω ῥεῖν τὸ σπέρμα λευκόν. εἰσὶ δ' οἱ πόροι
δίκροοι, ἀπὸ τοῦ ὑποζώματος καὶ τῆς μεγάλης φλεβὸς ἔχοντες τὴν
ἀρχήν. περὶ μὲν οὖν τὸν χρόνον τοῦτον ἤδη διάδηλοι πρὸς τὴν τῶν
θηλειῶν ὑστέραν εἰσὶν οἱ πόροι τῶν ἀρρένων, ὅταν δὲ μὴ αὐτὴ ἡ ὥρα,
ἧττον διάδηλοι τῷ μὴ συνήθει· πάμπαν γὰρ ἐν ἐνίοις καὶ ἐνίοτε ἄδηλοι
62 γίνονται, ὥσπερ ἐλέχθη περὶ τῶν ὄρχεων ἐν τοῖς ὄρνισιν. || ἔχουσι δὲ
διαφορὰς καὶ ἄλλας μὲν πρὸς ἄλληλα οἵ τε θορικοὶ πόροι καὶ οἱ ὑστε-
ρικοί, καὶ ὅτι οἱ μὲν προσπεφύκασι τῇ ὀσφύϊ, οἱ δὲ τῶν θηλειῶν πόροι
εὐκίνητοί εἰσι καὶ λεπτῷ ὑμένι προσειλημμένοι. θεωρείσθωσαν δὲ
καὶ οἱ τῶν ἀρρένων πόροι, ὡς ἔχουσιν, ἐκ τῶν ἐν ταῖς ἀνατομαῖς δια-
63 γεγραμμένων. || ἐπικυΐσκεται δὲ τὰ σελάχη, καὶ κύει τοὺς πλείστους
μῆνας ἕξ. πλειστάκις δ' ἀποτίκτει ὁ καλούμενος τῶν γαλεῶν ἀστερίας·
ἀποτίκτει γὰρ δὶς τοῦ μηνός. ἄρχονται δ' ὀχεύεσθαι μηνὸς Μαιμακ-
τηριῶνος. οἱ δ' ἄλλοι γαλεοὶ δὶς τίκτουσι, πλὴν τοῦ σκυλίου· οὗτος
64 δ' ἅπαξ τοῦ ἐνιαυτοῦ. || τίκτουσι δὲ τὰ μὲν τοῦ ἔαρος αὐτῶν, ῥίνη
δὲ καὶ τοῦ μετοπώρου πρὸς δύσιν Πλειάδος χειμερινὴν τὸ ὕστερον, τὸ
δὲ πρῶτον τοῦ ἔαρος· εὐθηνεῖ δ' αὐτῆς μάλιστα μὲν ὁ γόνος ὁ ὕστε-
ρος· αἱ δὲ νάρκαι περὶ τὸ φθινόπωρον. ἐκτίκτει δὲ τὰ σελάχη πρὸς

3. ἡ ante ἐκ om Ca 4. ante τῆς add τοῦτον PDaAld. 5. οὕτως om Sch. οἱ om Ca 6. ante ἀπὸ add καὶ Ca καὶ om PDaAld. 7. ἤδη om Ca 8. αὕτη Sch. ὥρα κα .. ἧττον P 9. post συνήθει add γίνονται Ald. Sch. ἐν om PAld. Sch. 11. μὲν om Ald. Cs. Sch. 14. ἐκ τῶν ἀνατομῶν PDaAld. Cs. Sch. 16. ἀστρικαὶ m 17. ἄρχεται Sch. 18. post δὶς add τοῦ ἔτους m Gaza Cs., Sch. σκυλλίου Ca 19. τὰ μὲν] πάντες P, πάντα DaAld. Cs. 20. χειμ. — 21. πρῶτον] τὰ δὲ περὶ τὸν P 21. ἀσθενεῖ Ca αὐτοῖς Ald.

61. μὴ αὐτὴ ἡ ὥρα] Sch. schrieb αὕτη, wodurch nichts gebessert wird. Wollte man auch die Worte αὐτὴ ἡ ὥρα gezwungener Weise von dem χρόνος τῆς ὀχείας verstehen, so ist es doch ganz unmöglich, dass ὅταν ohne Verbum stehen kann; wir vermuthen daher, dass es geheissen habe ὅταν δὲ παρέλθῃ ἡ ὥρα. — Die Stelle scheint überhaupt nicht fehlerfrei zu sein. Gaza's Uebersetzung giebt einen ganz abweichenden Text wieder 'Patentque eo tempore etiam imperitis scilicet incremento seminis et turgentis fastu libidinis. interdum enim ac nonnullis admodum incerti redduntur'.

62. προσπεφύκασι] vgl. III § 5, woraus sich ergiebt, dass ὀσφύς hier dasselbe wie ῥάχις, nämlich Wirbelsäule bedeuten muss. — Die Sache ist richtig, indem die Duplicatur des Bauchfelles (ὑμένι λεπτῷ) in welcher die Eierstöcke liegen, bei den meisten Fischen ein wirkliches deutliches Gekröse bildet, an welchem sie beweglich hängen, ein Mesoarium, während die Hoden, denn diese werden unter den πόροι θορικοί verstanden, ein deutliches Gekröse, Mesorchium nicht besitzen, sondern durch den Bauchfellüberzug straffer angeheftet sind. Cf. Stannius Zootomie p. 271 u. 273. Noch auffallender sind die Unterschiede bei den Plagiostomen, wo die Hoden und

Seeteufel wegen der Grösse des Kopfes und wegen der Stacheln, und er ist denn auch der einzige von diesen Fischen, welcher, wie erwähnt, nicht lebendige Junge gebiert. Dies sind die hier stattfindenden Unterschiede in Bezug auf die Entwickelung der Jungen aus dem Ei. **11.** Die
Samengänge der Männchen sind um die Zeit der Begattung voll von 61
Samenflüssigkeit, so dass bei einem Drucke auf dieselben der weisse Samen herausfliesst. Die Gänge sind paarig und beginnen am Zwerchfell und der grossen Ader. Um diese Zeit sind die Samengänge der Männchen von den Eierstöcken der Weibchen deutlich unterschieden, zu jeder andern Zeit aber sind sie schwer zu unterscheiden, wenn man damit nicht ganz vertraut ist. Denn bei manchen Fischen sind sie bisweilen ganz unsichtbar, wie dies von den Hoden der Vögel gesagt worden ist. Die Samen- und Eiergänge unterscheiden sich auch darin von
einander, dass jene am Becken (?) angewachsen sind, die Gänge der 62
Weibchen dagegen beweglich und von einer dünnen Haut festgehalten sind. Gestalt und Lage der männlichen Samengänge ist aus den Zeichnungen in der »Anatomie« zu ersehen. Die Selachier werden nachbe-
fruchtet und tragen höchstens sechs Monate lang Junge. Am häufigsten 63
gebiert unter den Haien der sogenannte Asterias, nämlich zweimal des Monats: der Anfang seiner Begattung fällt in den Monat Oktober. Die anderen Haie gebären zweimal im Jahre mit Ausnahme des Hundshaien, welcher nur einmal gebiert. Manche von ihnen gebären im Frühlinge,
die Rhine aber das erste Mal im Frühlinge, das zweite Mal im Herbst 64
gegen den Untergang der Plejaden: ihre zweite Brut ist am kräftigsten. Der Zitterroche gebiert gegen den Spätherbst. Die Selachier setzen ihre

Samengänge straff an der Wirbelsäule befestigt sind, (Stannius p. 277), die Eierstöcke und Gebärmütter aber ein besonderes Mesoarium und Mesometrium haben. S. Müller Eingeweide d. F. (Abhandl. d. Berl. Acad. 1842 p. 131 und Fabricius Abbildung Taf. 31 in Opera omnia, Monro-Schneider, Fische 1787, Taf. II.

προσειλημμένοι] Gaza ‚continentur' Guil. ‚contenti' Sch.: Malim ‚adnexi'. Stand vielleicht περιειλημμένοι?

63. ἀστερίας] s. V § 34.

ἐνιαυτοῦ] Angaben über die Zeit des Gebärens finden sich aus neuerer Zeit nur sehr spärlich. Müller Glatter Hai, Abhandl. d. Berl. Acad. 1840 p. 232 u. f. erwähnt Galeus: nach Risso trächtig im Januar und September, nach Couch 30 Junge im Mai oder Juni, Müller's 11zöllige Embryen vom Monat Juni —. Mustelus vulgaris: unentwickelte Eier vom Juni, trächtig von October bis August, also das ganze Jahr hindurch —. Hexanchus: Begattung im Frühling und Herbst mehrmals im Jahr lebendige Junge nach Risso —. Acanthias trächtig vom Juni bis November nach Couch —. Spinax niger trächtig vom December bis März nach Peters, gebiert im August nach Risso —. Scymnus das ganze Jahr trächtig —. Torpedo 9—12 Monate trächtig nach Davy. — Scyllium-Eier in allen Stadien der Entwickelung fand Home im September. Die Angaben sind so unbestimmt, dass sich aus ihnen keine Schlüsse ziehen lassen, weder in Bezug auf die Beurtheilung der Angaben des A., noch in Bezug auf die Bestimmung der Thiere.

64. εὐθηνεῖ] Guil. ‚debilitatur magis ipsius fetus qui posterius'. Daher und weil μάλιστα μέν auf einen Gegensatz hinweist, ein solcher aber nicht folgt, rieth Sch. mit Recht dafür μᾶλλον zu lesen.

τὴν γῆν ἐκ τοῦ πελάγους καὶ τῶν βαθέων ἐπανιόντα διά τε τὴν ἀλέαν
65 καὶ διὰ τὸ φοβεῖσθαι περὶ τῶν τέκνων. || τῶν μὲν οὖν ἄλλων ἰχθύων παρὰ τὰς συγγενείας οὐθὲν ὦπται συνδυαζόμενον, ῥίνη δὲ δοκεῖ μόνη τοῦτο ποιεῖν καὶ βάτος· ἔστι γάρ τις ἰχθὺς ὃς καλεῖται ῥινόβατος· ἔχει γὰρ τὴν μὲν κεφαλὴν καὶ τὰ ἔμπροσθεν βάτου, τὰ δ' ὄπισθεν ῥίνης, ὡς γινόμενος ἐξ ἀμφοτέρων τούτων. οἱ μὲν οὖν γαλεοὶ καὶ οἱ γαλεοειδεῖς, οἷον ἀλώπηξ καὶ κύων, καὶ οἱ πλατεῖς ἰχθύες, νάρκη καὶ βάτος καὶ λειόβατος καὶ τρυγών, τὸν εἰρημένον τρόπον ζῳοτοκοῦσιν 566b
66 ᾠοτοκήσαντες. || 12. δελφὶς δὲ καὶ φάλαινα καὶ τὰ ἄλλα κήτη, ὅσα μὴ ἔχει βράγχια ἀλλὰ φυσητῆρα, ζῳοτοκοῦσιν, ἔτι δὲ πρίστις καὶ βοῦς· οὐδὲν γὰρ τούτων φαίνεται ἔχον ᾠά, ἀλλ' εὐθέως κύημα, ἐξ οὗ διαρθρουμένου γίνεται τὸ ζῷον, καθάπερ ἄνθρωπος καὶ τῶν τετραπόδων
67 τὰ ζῳοτόκα. || τίκτει δ' ὁ μὲν δελφὶς τὰ μὲν πολλὰ ἕν, ἐνίοτε δὲ καὶ δύο, ἡ δὲ φάλαινα δύο τὰ πλεῖστα καὶ πλεονάκις, ἢ ἕν. ὁμοίως δὲ τῷ δελφῖνι καὶ ἡ φώκαινα· καὶ γάρ ἐστιν ὅμοιον δελφῖνι μικρῷ,
68 γίνεται δ' ἐν τῷ Πόντῳ. || διαφέρει δὲ φώκαινα δελφῖνος· ἔστι γὰρ τὸ μέγεθος ἔλαττον, εὐρύτερον δ' ἐκ τοῦ νώτου· τὸ χρῶμα ἔχει κυανοῦν. πολλοὶ δὲ δελφίνων τι γένος εἶναί φασι τὴν φώκαιναν. [ἀναπνεῖ δὲ πάντα ὅσα ἔχει φυσητῆρα, καὶ δέχεται τὸν ἀέρα· πλεύμονα γὰρ ἔχουσιν. καὶ ὅ γε δελφὶς ὦπται, ὅταν καθεύδῃ, ὑπερέχων τὸ ῥύγχος, καὶ ῥέγχει καθεύδων.] ἔχει δ' ὁ δελφὶς καὶ ἡ φώκαινα γάλα
69 καὶ θηλάζονται· καὶ εἰσδέχονται δὲ τὰ τέκνα. || μικρὰ δὲ ὄντα τὴν

1. post ἐκ add δὲ PAld. 6. τούτων om Ald., add τῶν ἰχθύων PD$^a$Ald. Cs. 7. νάρκοι καὶ βάτοι PD$^a$ 8. ῥινόβατος D$^a$Ald. 10. φυσητῆρας C$^a$ πρίστης PD$^a$Ald. Cs. ἔβους P 13. μὲν om C$^a$ μὲν post τὰ om D$^a$ 14. πλεῖστα C$^a$. post φάλαινα add ἢ omnes praeter C$^a$ πλεῖστα μέντοι ἓν C$^a$ 15. φώκη P 16. φώκη P et m corr., τοῦ C$^a$ 17. ante τὸ χρ. add καὶ Cs. Sch. ἔχει om D$^a$Ald. 18. πολλοὶ — εἶναι] οἱ δελφῖνοι P ἀναπνεῖ δὲ] ἀνὰ P 19. καὶ om P πνεῦμα Cs. 21. δελφὶν D$^a$Ald., δελφῖνος C$^a$; deinceps ὡς add Cs. 22. δὲ ante τὰ om C$^a$D$^a$ μικρὰ ὄντα. τὴν δ' αὔξ. PD$^a$Ald. Cs. Sch. Bk. Di. Pk.

65. ῥινόβατος] vgl. gener. II § 49. S. Thierverzeichniss IV Nr. 98.

λειόβατος] Guil. ‚plana raia'. S. II § 68.

66. Den Grund, warum hier von den Walen die Rede ist, giebt A. unten § 70 bei der Robbe an: denn derselbe Grund gilt auch hier.

πρίστις καὶ βοῦς] Sch. bemerkt, dass A. diese, welche zu den Selachiern gehören, hier aufgeführt habe, weil sie lebendige Junge gebären, ohne vorher in sich ein Ei gehabt zu haben. Allein gerade dies musste ja dem A. ein Grund sein, sie von der Gruppe der Selachier, welche er oft genug als ζῳοτοκοῦντα ἐκτὸς πρότερον ᾠοτοκήσαντα ἐν αὑτοῖς charakterisirt hat, auszuschliessen.

67. φάλαινα δύο] Wir haben ἢ mit dem Med. und Guil. getilgt; in der Vulgata ist die Rede doch gar zu incorrect. Guil. ‚balaena autem duo secundum plurima et unum'. Der Delphin wirft nach Schreber-Wagner Säugethiere VII p. 331 éin Junges; über den Tümmler finden sich keine Angaben. Auch das Meerschwein D. phocaena gebiert éin Junges. ibid. VII p. 311.

φώκαινα] Aelian. h. anim. V, 4 giebt Mehreres von hier entlehnte von der φάλαινα an. Das Meerschwein kommt im schwarzen Meere vor. Schreber ibid. p. 310. s. Thierverzeichniss I Nr. 48.

68) κυανοῦν] Guil. ‚et caelestis coloris, cum delphinus sit niger'. Bei Aelian

Brut in der Nähe des Landes ab, indem sie von der hohen See und den tiefen Stellen sich dorthin begeben wegen der grösseren Wärme und Sicherheit für ihre Jungen. Man hat unter den Fischen keine Beispiele, 65
dass sich verschiedene Arten mit einander paaren, mit Ausnahme der Rhine und des Batos, welche dies bisweilen thun sollen: denn es giebt einen Fisch, Rhinobatos genannt, welcher den Kopf und das Vordertheil vom Batos, das Hintertheil von der Rhine hat, so dass man annehmen muss, er sei aus diesen beiden entstanden. Die Haie und die haiartigen Fische also, wie der Fuchshai und Hundshai und die platten Fische, der Zitterroche, Batos, Leiobatos und Trygon bringen, wie gesagt, zuerst Eier und dann lebendige Junge hervor. **12.** Der Delphin, die Phalaena und 66
die übrigen Wale, welche keine Kiemen, sondern eine Spritzröhre haben, gebären lebendige Junge, desgleichen der Sägefisch und Bus: denn bei keinem von diesen Thieren findet man Eier, sondern sogleich Keime, aus deren Gliederung das Junge hervorgeht, wie es beim Menschen und den lebendiggebärenden Vierfüssern der Fall ist. Der Delphin gebiert 67
meistens éin Junges, bisweilen auch zwei, die Phalaena höchstens zwei, welches der häufigere Fall ist, seltner eins; wie mit dem Delphin ist es auch mit dem Braunfisch, welcher wie ein kleiner Delphin aussieht und im Pontus lebt, sich aber dadurch von ihm unterscheidet, dass er von 68
geringerer Grösse und vom Rücken her breiter ist; seine Farbe ist dunkelblau. Manche halten den Braunfisch für eine Delphinenart. [Alle Thiere, welche eine Spritzröhre haben, athmen und ziehen Luft ein: denn sie haben Lungen. Man hat den Delphin auch schon im Zustande des Schlafens beobachtet, wie er den Rüssel über das Wasser emporhielt und im Schlafen schnarchte.] Der Delphin und der Braunfisch haben Milch und säugen ihre Jungen, auch nehmen sie dieselben, wenn sie noch klein sind, in sich auf. Die jungen Delphine wachsen schnell, 69

a. a. O. steht χρόαν δ' οὐκ ἔστι μέλαινα κυάνῳ δ' εἴκασται. Nach Schreber p. 309 ist die Farbe des Meerschweines auf der Oberseite schwarz, mit violettem oder grünlichem Schimmer.

ἀναπνεῖ — καθεύδων] Wir haben diese Stelle als unecht bezeichnet, denn es ist einleuchtend, dass der Gang der Rede durch dieselbe unterbrochen wird, und dass diese allgemeine Bemerkung wenigstens hier gar nicht am Orte ist. Wir halten sie für ein an den Rand geschriebenes Citat aus IV § 117, was in den Text gekommen ist. Vergl. daselbst in Bezug auf die Sache.

θηλάζονται] Die Bestätigung nach sicheren Beobachtungen über Walfische s. bei Schreber-Wagner VII p. 162 Anm.

εἰσδέχονται] Diese Angabe ist auch für den Delphin völlig unverständlich cf. § 60.

69) Die Worte μικρὰ ὄντα gehören in den Ausgaben und meisten Hdschrr. zum Vorhergehenden. Allein es ist wohl selbstverständlich, dass von einem »Aufnehmen« der Jungen nur die Rede sein kann, so lange sie noch klein sind, mag man sich nun dasselbe, wie Solinus sagt ‚Teneros in faucibus receptant', oder auf eine andere Weise vorstellen. Vgl. § 59. Wenn es nun aber im Folgenden heisst: Die jungen Delphine wachsen schnell, denn in zehn Jahren erlangen sie ihre vollständige Grösse, so ist gar nicht abzusehen, in welchem Zusammenhange diese beiden Angaben stehen sollen. Dagegen ergiebt sich ein solcher, wenn

αὔξησιν τὰ τέκνα τῶν δελφίνων ποιοῦνται ταχεῖαν· ἐν ἔτεσι γὰρ δέκα
μέγεθος λαμβάνουσι τέλεον. κύει δὲ δέκα μῆνας. τίκτει δ' ὁ δελφὶς
ἐν τῷ θέρει, ἐν ἄλλῃ δ' ὥρᾳ οὐδεμιᾷ· συμβαίνει δὲ καὶ ἀφανίζεσθαι
αὐτὸν ὑπὸ κύνα περὶ τριάκονθ' ἡμέρας. παρακολουθεῖ δὲ τὰ τέκνα
πολὺν χρόνον, καὶ ἔστι τὸ ζῷον φιλότεκνον. ζῇ δ' ἔτη πολλά· δῆλοι
γὰρ ἔνιοι γεγόνασι βιοῦντες οἱ μὲν πέντε καὶ εἴκοσιν ἔτη, οἱ δὲ τριά-
κοντα· ἀποκόπτοντες γὰρ ἐνίων τὸ οὐραῖον οἱ ἁλιεῖς ἀφιᾶσιν, ὥστε
70 τούτῳ γνωρίζεσθαι τοὺς χρόνους αὐτῶν. || ἡ δὲ φώκη ἔστι τῶν ἐπαμ-
φοτεριζόντων ζῴων· οὐ δέχεται μὲν γὰρ τὸ ὕδωρ, ἀλλ' ἀναπνεῖ καὶ
καθεύδει καὶ τίκτει ἐν τῇ γῇ μέν, πρὸς αἰγιαλοῖς δέ, ὡς οὖσα τῶν πεζῶν,
διατρίβει δὲ τοῦ χρόνου τὸν πολὺν καὶ τρέφεται ἐκ τῆς θαλάττης, διὸ
71 μετὰ τῶν ἐνύδρων περὶ αὐτῆς λεκτέον. || ζῳοτοκεῖ μὲν οὖν εὐθὺς ἐν αὐτῇ.
καὶ τίκτει ζῷα, καὶ χόριον καὶ τἆλλα προΐεται ὥσπερ πρόβατον. τίκτει 567
δ' ἓν ἢ δύο, τὰ δὲ πλεῖστα τρία. καὶ μαστοὺς δ' ἔχει δύο, καὶ θηλά-
ζεται ὑπὸ τῶν τέκνων καθάπερ τὰ τετράποδα. τίκτει δ' ὥσπερ ἄνθρω-
72 πος πᾶσαν ὥραν τοῦ ἔτους, μάλιστα δ' ἅμα ταῖς πρώταις αἰξίν. || ἄγει
δὲ περὶ δωδεκαταῖα ὄντα τὰ τέκνα εἰς τὴν θάλατταν πολλάκις τῆς
ἡμέρας, συνεθίζουσα κατὰ μικρόν· τὰ δὲ κατάντη φέρεται, ἀλλ' οὐ
βαδίζει, διὰ τὸ μὴ δύνασθαι ἀπερείδεσθαι τοῖς ποσίν. συνάγει δὲ καὶ
συστέλλει ἑαυτήν· σαρκῶδες γάρ ἐστι καὶ μαλακόν, καὶ ὀστᾶ χον-
δρώδη ἔχει. ἀποκτεῖναι δὲ φώκην χαλεπὸν βιαίως, ἐὰν μή τις πα-
τάξῃ παρὰ τὸν κρόταφον· τὸ γὰρ σῶμα σαρκῶδες αὐτῆς. ἀφίησι δὲ

1. ποιεῖται $C^{a}$ 2. λαμβάνει $C^{a}$ 5. δ'] γὰρ Ald., om Cs. 6. μὲν] μὲν πλείω ἔτη ἢ $C^{a}$ οἱ μὲν om Cs. 8. γνωρίζουσι P$C^{a}$Cs. Sch. post ἔστι add μὲν omnes praeter $C^{a}$ 10. πρὸς τοῖς αἰ. P$D^{a}$Ald. Cs. Sch. 11. δὲ om Ca τὸ πολὺ P$D^{a}$Ald. Cs. 12. φοτοκεῖ P 13. χωρίον $D^{a}$Ald. τὰ ἄλλα P, γάλα $D^{a}$, τὸ γάλα Ald. Gaza Cs. 14. δὲ πλ.] πλεῖστα ἢ P δ' om $C^{a}$ δύο] διὸ $C^{a}$Sch. Di. Pk. 16. αἰξίν] ἐξείσι πρὸς τῇ πόᾳ $C^{a}$ 20. αὐτὴν $C^{a}$ 22. περὶ $D^{a}$Ald. post αὐτῆς add ἐστίν $C^{a}$

es heisst: Wenn die Delphine ganz klein sind, so wachsen sie schnell, alsdann aber nicht mehr so rasch, daher sie denn auch zehn Jahre brauchen, ehe sie ihre vollkommene Grösse erlangen. Daher haben wir die im Medic. und wie es heisst von Guil. überlieferte Lesart aufgenommen.

δέκα] Sollte vielleicht δ' d. i. τέτταρσι gestanden haben? oder der Delphin wirklich erst in zehn Jahren ausgewachsen sein? Wir haben darüber nichts finden können.

κύει] Tiedemann Zoologie 1808 p. 582: D. phocaena soll nach Anderson 6, nach Aristoteles und andern Naturforschern 10 Monate trächtig sein und das Junge 1 Jahr säugen. Bechstein Naturgesch. I p. 784: D. delphis trägt 10 Monate. D. phoc. begattet sich im August, gebiert im Juni.

τριάκοντα] Ueber diese Verhältnisse scheinen aus neuer Zeit gar keine Beobachtungen zu existiren.

71. Die Nachrichten über die Mönchsrobbe sind sehr dürftig; dafür hat das Thier sehr viele Namen; cf. Schreber-Wagner VII p. 40. Interessante Mittheilungen über sie giebt Erhard Fauna d. Cycl. p. 18. s. Thierverzeichniss. Wahr-

denn sie erreichen in zehn Jahren ihre vollkommene Grösse: trächtig
sind sie zehn Monate. Der Delphin gebiert in keiner andern Jahreszeit
als im Sommer. Um die Zeit des Hundssternes verbirgt er sich etwa
dreissig Tage lang. Er begleitet seine Jungen lange Zeit und ist über-
haupt für dieselben besorgt. Er lebt viele Jahre und es ist gewiss, dass
manche schon fünfundzwanzig und auch dreissig Jahre alt geworden
sind: denn die Fischer haben einzelnen Delphinen den Schwanz abge-
hauen und sie dann wieder frei gelassen, so dass man daran ihr Alter
erkennen konnte. Die Robbe gehört gewissermassen zwei Klassen an, 70
sie ist ebensowohl Land- als Wasserthier: sie nimmt nämlich kein
Wasser in sich ein, sondern athmet, schläft und gebiert auf dem Lande,
und zwar am Ufer, wodurch sie sich als Landthier zu erkennen giebt;
dagegen hält sie sich die meiste Zeit im Meere auf, in welchem sie auch
ihre Nahrung findet, daher von ihr bei den Wasserthieren die Rede sein
muss. Sie gebiert in sich und nach aussen lebendige Junge und stösst 71
das Chorion und die Nachgeburt ebenso wie die Schafe aus. Sie gebiert
ein oder zwei, höchstens drei Junge, hat zwei Zitzen und säugt ihre Jun-
gen wie die Vierfüsser. Sie gebiert wie der Mensch zu allen Jahres-
zeiten, am häufigsten aber zu der Zeit, wo die ersten Ziegen auskommen.
Sind die Jungen zwölf Tage alt geworden, so führt sie die Mutter häufig 72
während des Tages in das Meer, um sie allmählich daran zu gewöhnen.
An abschüssigen Stellen gleitet sie hinab, denn da sie sich nicht auf ihre
Füsse stützen kann, so kann sie nicht schreiten: sie kann sich aber zu-
sammenziehen und krümmen, weil sie einen fleischigen und weichen
Leib und knorpelartige Knochen hat. Eine Robbe gewaltsam zu tödten
ist schwierig, wenn man sie nicht an die Schläfengegend trifft, weil eben
ihr Körper fleischig ist. Ihre Stimme gleicht der des Rindes. Auch die

scheinlich sind die meisten Angaben richtig, da vom Seehunde Phoca vitulina ganz Aehnliches beobachtet worden ist. Cf. Bechstein Naturgesch. I p. 402.

τἆλλα] Auch Gaza hat 'et lac reddit modo pecudum'. Dagegen Plinius IX 15 pecudum more secundos partus reddit.

δύο, καὶ θηλ.] Sch. führt an, dass Robbenarten mit vier Zitzen bekannt sind, und dass Albertus auch von der Zahl der Zitzen schweigt, daher er der Lesart des Med. διὸ καί den Vorzug giebt. Der erste Grund gilt uns nicht als ausreichend, der zweite als ganz unwesentlich. Obwohl sich nun die Lesart διὸ καί wegen ihrer Leichtigkeit empfiehlt, sind wir doch Bekker gefolgt, dessen Lesart wir mehr für aristotelisch halten, als die durch διό bewirkte Verknüpfung. — Die Mönchsrobbe hat nach Fr. Cuvier vier Zitzen s. Schreber-Wagner VII p. 42 u. Annales du Museum XX p. 387.

ἅμα ταῖς πρώταις αἰξίν] Es bedarf keiner besonderen Hinweisung auf das Wunderliche dieser Ausdrucksweise und die innere Unwahrscheinlichkeit dieser Angabe, um den Verdacht einer Verderbniss zu begründen. Diesen unterstützt noch die Lesart des Med. Kann man auch daraus etwa muthmassen, dass hier davon die Rede gewesen sei, dass die Robbe ihre Jungen zuerst auf Grasweide, dann in das Meer führe, so liegt doch der Versuch einer Emendation weit ab.

72. ὀστᾶ χονδρώδη] Das ist nicht der Fall.

φωνὴν ὁμοίαν βοΐ. ἔχει δὲ καὶ τὸ αἰδοῖον ἡ θήλεια ὅμοιον βατίδι.
ἅπαντα δὲ τὰ τοιαῦτα ὅμοιον ἔχει γυναικί.
Περὶ μὲν οὖν τῶν ἐνύδρων καὶ ζῳοτοκούντων ἢ ἐν αὑτοῖς ἢ ἔξω
73 ἡ γένεσις καὶ τὰ περὶ τὸν τόκον τοῦτον ἔχει τὸν τρόπον· || 13. οἱ δ'
ᾠοτοκοῦντες τῶν ἰχθύων τὴν μὲν ὑστέραν δικρόαν ἔχουσι καὶ κάτω,
καθάπερ ἐλέχθη πρότερον — ᾠοτοκοῦσι δὲ πάντες οἵ τε λεπιδωτοί, οἷον
λάβραξ κεστρεὺς κέφαλος ἐτελίς, καὶ οἱ λευκοὶ καλούμενοι πάντες,
καὶ οἱ λεῖοι πλὴν ἐγχέλυος —, ᾠὸν δ' ἴσχουσι ψαθυρόν. τοῦτο δὲ φαίνε-
ται διὰ τὸ τὴν ὑστέραν εἶναι πλήρη πᾶσαν ᾠῶν, ὥστ' ἔν γε τοῖς μι-
κροῖς τῶν ἰχθύων δοκεῖν ᾠὰ μόνον εἶναι δύο· διὰ τὴν μικρότητα γὰρ
74 καὶ τὴν λεπτότητα ἄδηλος ἐν αὐτοῖς ἡ ὑστέρα. || περὶ μὲν οὖν τῆς
ὀχείας πάντων τῶν ἰχθύων εἴρηται πρότερον. εἰσὶ δὲ τῶν ἰχθύων οἱ
μὲν πλεῖστοι ἄρρενες καὶ θήλεις, περὶ δ' ἐρυθρίνου καὶ χάννης ἀπο-
ρεῖται· πάντες γὰρ ἁλίσκονται κυήματα ἔχοντες. συνίσταται μὲν οὖν
καὶ ὀχευομένων ᾠὰ τοῖς συνδυαζομένοις τῶν ἰχθύων, ἴσχουσι δὲ καὶ
ἄνευ ὀχείας. δηλοῦσι δ' ἔνιοι τῶν ποταμίων· εὐθὺς γὰρ γεννώμενοι
75 ὡς εἰπεῖν καὶ μικροὶ ὄντες οἱ φοξῖνοι κυήματ' ἔχουσιν. || ἀπορραί-
νουσι δὲ τὰ ᾠά, καὶ καθάπερ λέγεται, τὰ μὲν πολλὰ ᾠὰ οἱ ἄρρενες
ἀνακάπτουσι, τὰ δ' ἀπόλλυται ἐν τῷ ὑγρῷ· ὅσα δ' ἂν ἐκτέκωσιν εἰς 567b
τοὺς τόπους εἰς οὓς ἐκτίκτουσι, ταῦτα σώζεται· εἰ γὰρ πάντα ἐσώ-
ζετο, παμπληθὲς ἂν τὸ γένος ἦν ἑκάστων. καὶ τούτων δ' οὐ γίνεται
τὰ πολλὰ γόνιμα, ἀλλ' ὅσα ἂν ἐπιρράνῃ ὁ ἄρρην τῷ θορῷ· ὅταν

1. ἅπαντα δὲ τὰ τοιαῦτα ὅμοια γυναικί PD^a Ald.; nos ὅμοιον scripsimus; ὅμοιον αἰδοῖον ἔχει m Cs; πάντα δὲ τἆλλα γυναικὶ C^aSch et edd. seq. 3. ἢ — γένεσις] δὲ ἐν ἑαυτοῖς ἡ ἔξω γεν. C^a 6. τε om Ald. Cs. Sch. 7. ἔτελις D^a, εὐτελεῖς C^a 8. ἐγχελέος D^a δ'] γὰρ P, om C^a τίκτουσι C^a τοῦτο δ' ἐν φαίν. Pk. 10. ἰχθυδίων δοκεῖ C^a 13. χάνης C^aCs. 14. εὑρίσκονται Sch. 16. γινόμενοι C^a 17. φοξίνοι C^a, φοξινοὶ PD^aAld. 18. post πολλὰ om ᾠὰ C^a 19. ἀνακάμπτουσι PC^aD^aAld. 20. εἰς ante οὓς om PD^aAld.; εὖ πίπτουσι Pk. 21. ἂν] ἄν τι D^a, om P, post ἦν ponunt Ald. Cs. Sch. ἑκάστω C^a 22. ἐπιρραίνῃ C^a, περιρράνῃ PD^aAld. Cs.

φωνὴν — βοΐ] »Schnauben des schwimmenden Ungethüms« Erhard Fauna p. 18.
βατίδι] Es ist ganz undenkbar, dass A. die weibliche Schaam der Robbe mit der eines Fisches, und etwas anderes kennen wir unter diesem Namen nicht, verglichen haben soll. Sch. bemerkt nur: in nomine βατίδι vitium haesisse suspicor. Berücksichtigt man die Partikel καί, welche jetzt ganz müssig ist, so muss man auf die Vermuthung kommen, dass hier βοΐ gestanden habe. Ausser der Stimme, sagt A., hat die Robbe auch in der Gestalt ihrer Schaam Aehnlichkeit mit der Kuh. Ebenso scheint es nun auch nothwendig im Folgenden mit Camus die Lesart des Paris. 1921 aufzunehmen, nur dass wir das Wort αἰδοῖον als entbehrlich nicht nur, sondern auch weil es an der unrechten Stelle stehen würde, weggelassen haben. Die Lesart der Hdschrr. A^aC^a, welcher seit Sch. die neueren Herausgeber gefolgt sind, ist ganz ohne Sinn.
73. πρότερον] § 57 und III § 12.
πλὴν ἐγχέλυος] cf. IV § 122.
δὲ φαίνεται] Pikkolos schreibt nach Schneider's Rath δ' ἐν φαίνεται, bedachte aber nicht, dass es dann δοκεῖν heissen müsste; vgl. III § 12 und gener. I § 16.

Schaam des Weibchens gleicht der der Kuh; alle diese Thiere aber
haben eine ähnliche Schaam, wie das menschliche Weib.

Hiermit ist von der Erzeugung und Geburt der Wasserthiere, sowohl
derer, welche in sich, als auch derer, welche nur nach aussen lebendige
Junge gebären, gesprochen worden. **13.** Die eierlegenden Fische haben 73
einen zweihörnigen, nach unten liegenden Eierstock, wie schon erwähnt
worden ist. Es legen aber Eier alle beschuppten Fische, wie der See-
barsch, die Meeräsche, Kephalos, Etelis und alle sogenannten Weiss-
fische, so wie die glatten Fische mit Ausnahme des Aals, und ihre Eier
bilden eine körnige Masse: so stellt es sich nämlich dar, weil der ganze
Eierstock von Eiern erfüllt ist, so dass bei den kleinen Fischen nur zwei
Eier zu sein scheinen, da bei ihnen die Haut des Eierstocks wegen ihrer
Feinheit uud Dünne nicht sichtbar ist. Von der Paarung der Fische ist 74
früher die Rede gewesen. Von den meisten Fischen giebt es beide Ge-
schlechter, vom Erythrinos und der Channe aber wird dies bezweifelt,
da alle, die man fängt, Eier haben. Bei den Fischen, welche sich paa-
ren, bilden sich Eier in Folge von Begattung, sie haben aber auch Eier,
ohne dass eine Begattung stattgefunden hat. Dies beweisen einige
Flussfische: denn die Phoxinoi haben so zu sagen gleich nach ihrer
Entstehung Eier, wenn sie noch ganz klein sind. Die Eier werden aus- 75
gespritzt und nach der gewöhnlichen Meinung grossentheils von den
Männchen aufgeschnappt, ein anderer Theil geht im Wasser zu Grunde
und nur diejenigen werden erhalten, welche sie an die geeigneten Laich-
stellen legen. Denn wenn alle erhalten würden, so würde jede Art in
zahlloser Menge vorhanden sein. Und selbst die Mehrzahl dieser bleibt
unfruchtbar und nur von denen kommt Brut aus, auf welche das Männ-
chen seinen Samen gespritzt hat. Denn wenn das Weibchen die Eier

74. πρότερον] V § 14.

ἐρυθρίνου καὶ χάννης] S. IV § 123. gener. III § 5 und Thierverzeichniss IV Nr. 18.

καὶ ὀχευομένων — καὶ ἄνευ ὀχείας] Vgl. hierüber Cavolini die Erzeug. d. Fische u. s. w. deutsch von Zimmermann Berlin 1792 p. 8—10. 51. 69 ff. de gener. III § 63. Es ist hier von den Fischen dieselbe unrichtige Annahme gemacht, wie oben § 11 von den Vögeln, dass die Eier sich in Folge der Begattung bilden sollen. Sie entstehen überall spontan, ohne Befruchtung.

75. ἀπορραίνουσι] Dass die Vermuthung Sylburg's im Index ἐπιρραίνουσι und die Interpretation Scaliger's ‚aspergunt autem ova illa', nämlich die Männchen, falsch sei, hat Sch. Th. IV p. 430 nachgewiesen. Es wird hier der Vorgang des Laichens und Befruchtens beschrieben: die Weibchen geben die Eier von sich wie eine körnige Flüssigkeit, ohne dass man gerade das Wort mit Sch. durch ‚minutatim et guttatim edere' zu erklären braucht. Gaza sagt ganz richtig ‚spargunt'.

ἀνακάπτουσι] gener. III § 65. hist. V § 18. Dieser Verderbniss der Eier versuchte man, wiewohl bis jetzt ohne besonderen Erfolg, durch die künstliche Befruchtung und Aufziehung derselben entgegenzuwirken. Cf. Coste Pisciculture 1853.

εἰς οὓς ἐκτίκτουσι] Man erklärt diese Worte mit Gaza ‚Quae autem locis opportunis edita sint, haec servantur'. Und doch ist dies eine kaum glaubliche Redeweise. Sylburg schlug vor οὗ ἐκτίκτουσι, wodurch nichts gebessert wird; Camus εὐσκόπους, was Schneider ‚infeliciter' nennt; (es müsste εὐσκεπεῖς heissen;) εὖ πίπτουσι, was Pk. giebt, wird wohl Niemand sonst wollen.

γὰρ ἐκτέκῃ, παρεπόμενος ὁ ἄρρην ἐπιρραίνει ἐπὶ τὰ ᾠὰ τὸν θορόν, καὶ
ὅσα μὲν ἂν ἐπιρρανθῇ, ἐκ πάντων γίνεται ἰχθύδια, ἐκ δὲ τῶν ἄλλων
76 ὅπως ἂν τύχῃ. || [ταὐτὸ δὲ συμβαίνει τοῦτο καὶ ἐπὶ τῶν μαλακίων·
ὁ γὰρ ἄρρην τῶν σηπιῶν, ὅταν ἐκτέκῃ ἡ θήλεια, ἐπιρραίνει τὰ ᾠά.
ὅπερ εὔλογον συμβαίνειν καὶ ἐπὶ τῶν ἄλλων μαλακίων, ἀλλ' ἐπὶ τῶν
σηπιῶν ὦπται ἐν τῷ παρόντι μόνον. ἐκτίκτουσι δὲ πρὸς τῇ γῇ, οἱ
μὲν κωβιοὶ πρὸς τοῖς λίθοις, πλὴν πλατὺ καὶ ψαθυρὸν τὸ ἀποτικτό-
μενόν ἐστιν. ὁμοίως δὲ καὶ οἱ ἄλλοι· ἀλεεινά τε γάρ ἐστι τὰ περὶ
τὴν γῆν, καὶ τροφὴν ἔχει μᾶλλον, καὶ πρὸς τὸ μὴ κατεσθίεσθαι ὑπὸ
τῶν μειζόνων τὰ κυήματα. διὸ καὶ ἐν τῷ Πόντῳ περὶ τὸν Θερμώ-
δοντα ποταμὸν οἱ πλεῖστοι τίκτουσιν· νήνεμος γὰρ ὁ τόπος καὶ ἀλε-
77 εινὸς καὶ ἔχων ὕδατα γλυκέα. || τίκτουσι δ' οἱ μὲν ἄλλοι τῶν ᾠοτό-
κων ἰχθύων ἅπαξ τοῦ ἐνιαυτοῦ, πλὴν τῶν μικρῶν φυκίδων· αὗται δὲ
δίς. διαφέρει δ' ὁ ἄρρην φύκης τῆς θηλείας τῷ μελάντερος εἶναι
καὶ μείζους ἔχειν τὰς λεπίδας.] οἱ μὲν οὖν ἄλλοι ἰχθύες ἐν γόνῳ
τίκτουσι καὶ τὰ ᾠὰ ἀφιᾶσιν· ἣν δὲ καλοῦσί τινες βελόνην, ὅταν ἤδη
ὥρα ᾖ τοῦ τίκτειν, διαρρήγνυται, καὶ οὕτω τὰ ᾠὰ ἐξέρχεται. ἔχει γάρ
τινα ὁ ἰχθὺς οὗτος διάφυσιν ὑπὸ τὴν γαστέρα καὶ τὸ ἦτρον, ὥσπερ
78 οἱ τυφλίναι ὄφεις· ὅταν δ' ἐκτέκῃ, συμφύεται ταῦτα πάλιν. || ἡ δὲ
γένεσις ἐκ τοῦ ᾠοῦ ὁμοίως συμβαίνει ἐπί τε τῶν ἔσω ᾠοτοκούντων
καὶ ἐπὶ τῶν ἔξω· ἐπ' ἄκρου τε γὰρ γίνεται καὶ ὑμένι περιέχεται, καὶ
πρῶτον διάδηλοι οἱ ὀφθαλμοὶ μεγάλοι καὶ σφαιροειδεῖς ὄντες. ᾗ καὶ
δῆλον ὅτι οὐχ ὥσπερ τινές φασιν, ὁμοίως γίνονται τοῖς ἐκ τῶν σκω-
λήκων γινομένοις· τοὐναντίον γὰρ συμβαίνει ἐπ' ἐκείνων, τὰ κάτω

1. ἐκ τοῦ θοροῦ C^a 2. μὲν] περ PAld. Cs. Sch. 3. αὐτῶν P 5. ἅπερ C^a συμβαίνειν ponit post μαλακίων C^a 7. τοῖς om P 10. θερμόδοντα PD^a 11. ἄνεμος P 13. φυκιδίων PC^aD^aAld. 14. μελαντέρα D^a 15. ἐν om Sch. Di. Pk. 16. ἤδη om C^a 18. post τινα add ἔσω D^aAld. ἧπαρ C^a Guil. 19. αἱ D^a τυφλίαι C^a post ἐκτέκῃ add ζῇ καὶ PD^aAld. Cs. Sch. ταῦτα] τὸ τραῦμα Sch. 20. ὁμοίως om PD^aAld. Sch. 21. post. ἔξω add ζωοτοκούντων PD^aAld., δυστοκούντων Sch. 24. post γὰρ add οὐ A^a κάτω] κάτω καὶ C^a, κατὰ τῶν A^a

ὅπως ἂν τύχῃ] Aus den nichtbefruchteten, d. h. nicht mit Samen in Berührung gekommenen, Eiern wird nichts.

76. Dass hier die Weichthiere erwähnt werden, macht die Echtheit des Textes sehr verdächtig und wenn man die folgende confuse Redeweise bis λεπίδας in § 77 mit der übrigen Darstellung vergleicht, so wird man geneigt, die ganze Stelle für unecht zu halten. Von § 77 an wird die Redeweise wieder geordnet, aber was soll hier eine solche vereinzelte Zeitbestimmung, die erst von § 98 an ausführlich abgehandelt wird, mit ohne alle Verbindung beigefügtem Geschlechtsunterschiede? Bis § 80 sind überhaupt Nebenbemerkungen, Wiederholungen cf. § 52, wunderliche Vergleiche und sonderbare Angaben und Ausdrücke an einander gereiht.

σηπιῶν] gener. III § 77.

ἐκτίκτουσι] Die hier folgenden Sätze sind in sehr lockerem Zusammenhange und wenn der Text richtig ist in sehr nachlässiger Fassung. Die letzten Worte καὶ — κυήματα lassen sich nur construiren, wenn man sie an die ersten ἐκτίκτουσι πρὸς τῇ γῇ anschliesst.

77. ἐν γόνῳ τίκτουσι] Gaza ‚Caeteri pisces ova eodem foramine vulvae edunt'; Bmk. ‚foetura legitima pariunt', was ziem-

gelegt hat, so spritzt das daneben schwimmende Männchen seinen Samen
auf die Eier und aus allen, welche bespritzt worden sind, werden junge
Fische, die übrigen bleiben dem Zufall überlassen. [Derselbe Vorgang 76
findet sich auch bei den Weichthieren. Das Männchen der Sepien näm-
lich bespritzt die Eier, sobald sie das Weibchen gelegt hat, und man
hat Grund anzunehmen, dass dasselbe auch bei den andern Weichthieren
geschieht, indess ist es bis jetzt nur bei den Sepien beobachtet worden.
(Die Fische) laichen am Ufer; die Meergrundeln an Steinen, nur ist der
Laich breit und körnig. Auf ähnliche Weise die anderen. In der Nähe
des Landes nämlich ist das Wasser wärmer und gewährt mehr Nahrung
und Sicherheit dagegen, dass die junge Brut von grösseren Fischen ge-
fressen wird. Daher laichen die meisten im Pontus lebenden Fische im
Flusse Thermodon, weil es daselbst windstill und warm ist und es dort
süsses Wasser giebt. Alle eierlegenden Fische laichen éinmal im Jahre, 77
mit Ausnahme der kleinen Phykiden, welche es zweimal thun. Das
Männchen des Phykes unterscheidet sich von dem Weibchen dadurch,
dass es dunkler ist und grössere Schuppen hat.] Alle anderen Fische
entleeren ihre Eier auf dem gewöhnlichen Geburtswege, der sogenannte
Nadelfisch aber platzt zur Zeit des Laichens und aus der so entstande-
nen Oeffnung treten die Eier heraus: dieser Fisch hat nämlich unter
dem Bauche und in der Schaamgegend eine Art Spalte wie die Blind-
schlangen, welche aber nach dem Austreten der Eier wieder zusammen-
wächst. Die Entwickelung des Jungen aus dem Ei ist bei den im Innern 78
und bei den nach aussen eierlegenden Fischen ein und dieselbe. Näm-
lich das Junge entwickelt sich oben auf dem Ei und wird von einer Haut
umschlossen; zuerst treten die grossen und kugelförmigen Augen her-
vor. Aus allem diesem ergiebt sich auch, dass ihre Entwickelung nicht
auf dieselbe Weise vor sich geht, wie bei den aus Würmern entstehen-
den Thieren; denn bei diesen findet das Entgegengesetzte statt: an-

lich auf eins hinauskommt, nur hat sich Gaza klar und bestimmt ausgedrückt. Aber γόνῳ τίκτειν bedeutet hier etwas anderes, als an den anderen Stellen: vgl. zu V § 109.

βελόνην] gener. III § 55. Offenbar bezieht sich diese Angabe auf die Brüttasche der männlichen Syngnathi oder Meernadeln, in welche die von dem Weibchen gelegten Eier aufgenommen werden, und darin bis zum Ausschlüpfen der Jungen verbleiben. Cf. Thierverzeichniss IV, 7. Abbildung der Brüttasche bei Carus Erläuterungstafeln z. vergl. Anat. Heft V Taf. VI.

διάφυσιν] Es ist eine durch zwei längs des Bauchs hin sich erstreckende Falten begrenzte Rinne.

τυφλίναι ὄφεις] Dieser Vergleich ist unverständlich: cf. Thierverzeichniss III Nr. 11[a].

συμφύεται ταῦτα] Man muss denken τὰ ἑκατέρωθεν τῆς διαφύσεως: die beiden Ränder der Oeffnung. Es ist durchaus unwahrscheinlich, dass A. diese als eine »Wunde« bezeichnet habe, und uns kann Plinius IX, 76 ‚coalescit vulnus' nicht bewegen, hier mit Sch. τὸ τραῦμα zu schreiben.

78. σφαιροειδεῖς] Dieses Epitheton würde A. selbst wohl kaum hier gesetzt haben, da ja die Augen der Fische immer rund sind.

σκωλήκων] Im Vergleich mit den übrigen Stellen namentlich V § 92 und gener. II § 4 kann man diesen Satz wohl nicht für echt halten.

79 μείζω πρῶτον, οἱ δ' ὀφθαλμοὶ καὶ ἡ κεφαλὴ ὕστερον. || ὅταν δ'
ἀναλωθῇ τὸ ᾠόν, γίνονται γυρινώδεις, καὶ τὸ μὲν πρῶτον οὐδεμίαν 568
τροφὴν λαμβάνοντα αὐξάνονται ἐκ τῆς ἀπὸ τοῦ ᾠοῦ ἐγγιγνομένης ὑγρότητος, ὕστερον δὲ τρέφονται ἕως ἂν αὐξηθῶσι τοῖς ποταμίοις ὕδασιν. [τοῦ δὲ Πόντου καθαιρομένου ἐπιφέρεταί τι κατὰ τὸν Ἑλλήσποντον ὃ καλοῦσι φῦκος· ἔστι δ' ὠχρὸν τοῦτο. οἱ δέ τινές φασι τοῦτο ἄνθος εἶναί τι φυσικὸν τὸ φυκίον. ἀρχομένου δὲ γίνεται τοῦ θέρους. τούτῳ τρέφεται καὶ τὰ ὄστρεα καὶ τὰ ἰχθύδια τὰ ἐν τοῖς τόποις τούτοις. φασὶ δέ τινες τῶν θαλαττίων καὶ τὴν πορφύραν ἴσχειν ἀπὸ τούτου τὸ ἄνθος.]

80 14. Οἱ δὲ λιμναῖοι καὶ οἱ ποτάμιοι τῶν ἰχθύων κυήματα μὲν ἴσχουσι πεντάμηνοι τὴν ἡλικίαν ὄντες ὡς ἐπὶ τὸ πολύ, τίκτουσι δὲ τοῦ ἐνιαυτοῦ περιιόντος ἅπαντες· ὥσπερ δὲ καὶ οἱ θαλάττιοι, καὶ οὗτοι οὐκ ἐξαφιᾶσιν οὐδέποτε ἅμα πᾶν, οὔτε αἱ θήλειαι τὸ ᾠὸν οὔτε οἱ ἄρρενες τὸν θορόν, ἀλλ' ἔχουσιν ἀεὶ πλείω ἢ ἐλάττονα αἱ μὲν ᾠὰ οἱ δὲ θορόν. τίκτουσι δ' ἐν τῇ καθηκούσῃ ὥρᾳ κυπρῖνος μὲν πεντάκις ἢ ἑξάκις· ποιεῖται δὲ τὸν τόκον μάλιστα ἐπὶ τοῖς ἄστροις· χαλκὶς δὲ τίκτει τρίς,
81 οἱ δ' ἄλλοι ἅπαξ τοῦ ἐνιαυτοῦ. || τίκτουσι δὲ πάντες ἐν ταῖς προλιμνάσι τῶν ποταμῶν καὶ τῶν λιμνῶν πρὸς τὰ καλαμώδη, οἷον οἵ τε φοξῖνοι καὶ αἱ πέρκαι. οἱ δὲ γλάνεις καὶ αἱ πέρκαι συνεχὲς ἀφιᾶσι τὸ κύημα, ὥσπερ οἱ βάτραχοι· οὕτω δὲ συνεχές ἐστι τὸ κύημα, περιειλιγμένον, ὥστε τό γε τῆς πέρκης διὰ πλατύτητα ἀναπηνίζονται ἐν ταῖς λίμναις οἱ ἁλιεῖς ἐκ τῶν καλάμων. οἱ μὲν οὖν μείζους τῶν γλανίων ἐν τοῖς βαθέσιν ἐκτίκτουσιν, ἔνιοι καὶ κατ' ὀργυιᾶς τὸ βάθος, οἱ δ' ἐλάττους

1. post κεφαλὴ add ἐλάττων m    3. αὐξ. ὑπὸ τῆς τοῦ ᾠοῦ Ald.    4. ὑδατίοις $A^aC^a$    5. ποτοῦ $PD^a$Ambr., ποταμοῦ m    6. τινές om $PD^a$Ald. Cs. Sch.    7. εἶναι τοῦ φύκου ἀφ' οὗ τὸ φυκίον εἶναι $PD^a$ et partim corr. $A^a$Ald. Cs.    10. τοῦ ἄνθους $PD^a$    11. post καὶ om οἱ $PD^a$Ald. Cs. Sch.    12. πέντε μῆνας τ. ἡ. ἔχοντες $PD^a$Ald. Cs.    post πολύ add εἰπεῖν iid. et Sch.    13. περιόντος $A^aC^a$    δὲ om P    18. τοῦ ἐνιαυτοῦ Ald. Cs., τῷ ἐνιαυτῷ $PD^a$, ἐν τῷ ἐνιαυτῷ ceteri    τίκτουσι πάντες δὲ $C^a$, πάντες δὲ τίκτ. $D^a$; ἐνιαυτῷ πάντες· τίκτουσι δ' ἐν ταῖς Sch. Pk.    20. πέρσαι $A^a$    21. ὥσπερ — κύημα om $PA^a$ Ambr. m    22. τότε $C^a$, τό τε Cs, τά γε Ald.    23. ἐκ om $A^aC^a$    γλανιῶν $A^a$, γλανέων $PC^aD^a$Ald. Cs.    24. βάθεσιν $A^aC^a$    ἔνιοι δὲ καὶ $A^aC^a$

79 γυρινώδεις] Gaza ‚foetus velut nucleus constat' nach der Vulgata. Dagegen Guil. ‚fiunt quasi ranarum innata', wo natürlich ‚enata' geschrieben war. Dieser Deutung des Wortes sind wir gefolgt.

ἀπὸ τοῦ ᾠοῦ] Guil. ‚ex humiditate parta ab ovo', Gaza ‚sed ovi humore iam hausto increscunt'.

καθαιρομένου] Sch. vergleicht Plut. de ira cohibenda p. 456 τὴν μὲν γὰρ θάλασσαν, ὅταν ἐκταραχθεῖσα τοῖς πνεύμασι τὰ βρύα καὶ τὸ φῦκος ἀναβάλλῃ, καθαίρεσθαι, λέγουσιν. — Wir halten das Ende dieses Paragr. von τοῦ δε Πόντου bis τὸ ἄνθος für einen fremdartigen Zusatz, dessen Ausdrucksweise einen anderen Urheber verräth.

ἄνθος] Diese verworrene Darstellung

fangs sind die unteren Theile, später die Augen und der Kopf grösser. 79
Wenn das Ei aufgezehrt ist, werden sie den Kaulquappen ähnlich, und anfänglich wachsen sie ohne Nahrung zu sich zu nehmen aus der im Ei entstandenen Flüssigkeit, später aber ernähren sie sich, bis sie ausgewachsen sind, aus dem Wasser der Flüsse. [Wenn der Pontus sich reinigt, so wird eine Masse in den Hellespont hineingeführt, welche man »Phykos« nennt, von gelber Farbe. Manche behaupten, dass dieses eine natürliche Blüthe sei, nämlich das Phykion. Es kommt beim Beginn des Sommers zum Vorschein und dient den Schalthieren und Fischen jener Gegenden zur Nahrung. Auch behaupten einige der Küstenbewohner, dass die Purpurschnecke von dieser Masse ihren Farbstoff erhalte.]

**14.** Die in Seeen und Flüssen lebenden Fische haben meistentheils 80
schon im fünften Monate ihres Lebens Keime und laichen alle mit dem Ablaufe des ersten Jahres. Wie die Fische des Meeres, so entleeren auch diese niemals zugleich sämmtliche Eier, noch sämmtliche Samenflüssigkeit. Wenn die Zeit gekommen ist, laichen die Karpfen fünf oder sechs Mal und zwar hauptsächlich beim Aufgange der Hauptgestirne, der Chalkis drei Mal und die übrigen éin Mal des Jahres. Sie laichen 81
sämmtlich in den Ausbuchtungen der Flüsse und in dem Röhricht der Seeen, wie die Phoxinoi und Barsche. Die Welse und Barsche geben eine zusammenhängende Eiermasse von sich, wie die Frösche, welche dergestalt um das Rohr gewunden ist, dass die Fischer den Laich des Barsches, welcher eine breite Masse darstellt, von dem Rohre der Seeen wie auf eine Spindel aufwickeln. Die grösseren Welse laichen in der Tiefe, einige sogar einige Klafter tief, die kleineren aber an seichteren

zu erläutern und sich zwischen den beiden Lesarten zu entscheiden wird überflüssig, wenn man diesen Abschnitt als dem A. nicht-angehörig betrachtet. Man darf nur vermuthen, dass von einem rothen Tange die Rede sei, der auch die Eigenschaft gehabt habe zu färben. Guil. ‚aiunt florem esse quendam naturalem fycon'. Gaza giebt die Lesart der Ald. wieder.

80. ἀεὶ] Die Fische laichen allerdings so, dass nur ein Theil der Eier, nämlich die ganz reifen, austritt, und daher das Laichen sich mehrmals wiederholt, indess findet man nach der Laichzeit die Eierstöcke bis auf unbedeutende Reste ganz leer.

κυπρῖνος] Die Karpfen laichen im April, Mai und Juni nach Cuvier u. Valenciennes H. nat. d. Poissons XVI p. 54: man findet in dieser Zeit immer nur einen kleinen Theil der Eier zum Austritte reif.

ἐπὶ τοῖς ἄστροις] hat Sch. nach Plinius 11, 14 ‚magnorum siderum exortu' vom Aufgange der Vergilien (9. Mai vgl. Plin. II, 123), des Hundsgestirnes und des Arkturus (10. Sept. ebd.) erklärt. S. Einleitung p. 187.

χαλκίς] Da der Fisch nicht bestimmbar ist (Thierverzeichniss IV Nr. 77), so ist auch über das hier Angegebene ein Urtheil nicht möglich.

πέρκαι] Die φοξῖνοι (Thierv. IV Nr. 74) sind unbestimmbar, die Barsche hängen ihren Laich an Wasserpflanzen; er bildet eine zusammenhängende Masse. Cf. v. Siebold Süsswasser-Fische p. 49.

τοῦ ἐνιαυτοῦ] in Uebereinstimmung mit § 47 und 77 nach Ald.

αὐτῶν ἐν τοῖς βραχυτέροις, μάλιστα πρὸς ῥίζαις ἰτέας ἢ ἄλλου τινὸς
82 δένδρου, καὶ πρὸς τῷ καλάμῳ δὲ καὶ πρὸς τῷ βρύῳ. || συμπλέκονται
δὲ πρὸς ἀλλήλους ἐνίοτε καὶ πάνυ μέγας πρὸς μικρόν· καὶ προσαγα-
γόντες τοὺς πόρους πρὸς ἀλλήλους, οὓς καλοῦσί τινες ὀμφαλούς, ἢ 568b
τὸν γόνον ἀφιᾶσιν, ὁ μὲν τὸ ᾠὸν ὁ δὲ τὸν θορὸν ἐξίησιν. ὅσα δ' ἂν
τῷ θορῷ μιχθῇ τῶν ᾠῶν, εὐθύς τε λευκότερα φαίνεται καὶ μείζω ἐν
ἡμέρᾳ ὡς εἰπεῖν. ὕστερον δ' ἐν ὀλίγῳ δῆλά ἐστι τὰ ὄμματα τοῦ ἰχ-
θύος· τοῦτο γὰρ ἐν πᾶσι τοῖς ἰχθύσιν, ὥσπερ καὶ ἐν τοῖς ἄλλοις
ζῴοις, ἐπιδηλότατόν ἐστιν εὐθὺς καὶ φαίνεται μέγιστον. ὅσων δ' ἂν
ᾠῶν ὁ θορὸς μὴ θίγῃ, καθάπερ καὶ ἐπὶ τῶν θαλαττίων, ἀχρεῖον τὸ
83 ᾠὸν τοῦτο καὶ ἄγονόν ἐστιν. || ἀπὸ δὲ τῶν γονίμων ᾠῶν αὐξανομέ-
νων τῶν ἰχθυδίων ἀποκαθαίρεται οἷον κέλυφος· τοῦτο δ' ἐστὶν ὑμὴν
ὁ περιέχων τὸ ᾠὸν καὶ τὸ ἰχθύδιον. ὅταν δὲ μιγῇ τῷ ᾠῷ ὁ θορός,
σφόδρα γίνεται κολλῶδες τὸ συνεστηκὸς ἐξ αὐτῶν πρὸς ταῖς ῥίζαις
ἢ ὅπου ἂν ἐκτέκωσιν. οὗ δ' ἂν πλεῖστον τέκωσιν, ᾠοφυλακεῖ ὁ ἄρρην,
84 ἡ δὲ θήλεια ἀπέρχεται τεκοῦσα. || ἔστι δὲ βραδυτάτη μὲν ἐκ τῶν ᾠῶν
ἡ τῶν γλανίων αὔξησις, διὸ προσεδρεύει ὁ ἄρρην καὶ τετταράκοντα καὶ
πεντήκοντα ἡμέρας, ὅπως μὴ κατεσθίηται ὁ γόνος ὑπὸ τῶν παρατυ-
χόντων ἰχθυδίων· δευτέρα δὲ βραδυτῆτι ἡ τοῦ κυπρίνου γένεσις, ὁμοίως
δὲ ταχέως καὶ τούτων ὁ σωζόμενος διαφεύγει γόνος. τῶν δ' ἐλατ-
85 τόνων ἐνίων καὶ τριταίων ὄντων ἤδη ἰχθύδιά ἐστιν. || λαμβάνει δ'
αὔξησιν τὰ ᾠά, ὧν ἂν ἐπιψαύσῃ ὁ θορός, καὶ αὐθημερὸν καὶ ὕστερον
ἔτι. τὸ μὲν οὖν γλάνιος γίνεται ὅσον ὄροβος, τὰ δὲ τῶν κυπρίνων καὶ
τῶν τοιούτων ὅσον κέγχρος. ταῦτα μὲν οὖν τοῦτον τὸν τρόπον τίκτει
86 καὶ γεννᾷ, || χαλκὶς δὲ τίκτει ἐν τοῖς βαθέσιν ἀθρόα καὶ ἀγελαία,

2. βρίῳ $A^a$, θρύῳ Cam. 3. πάνυ om $PD^a$Ald. Cs. προσάγοντες $A^aC^a$Cs. 5. ὃ μὲν] οἱ μὲν $PD^a$Ald., αἱ μὲν Cs. Sch. ὁ δὲ] οἱ δὲ $PC^aD^a$Ald. Cs. Sch. ἐξιᾶσιν $PD^a$ Cs., ἐξιάσιν Ald., ἐξαφιᾶσιν Sch. 7. δὲ ὀλίγον χρόνον $PD^a$Ald. Cs. Sch. τῶν ἰχθύων $PD^a$Ald. Sch. 10. ἐπὶ om $A^aC^a$ τὸ ᾠὸν om $A^a$Ca 13. ὁ ante περ. om $A^aC^a$ 14. κοιλιῶδες $A^a$ 15. ἢ om $A^aC^a$ ἐκτέκωσιν $D^a$Ald. Cs. Sch. 17. post ἡ add ἐκ P τοῦ γλανίος Ald. Sch., τῶν γλανέων $D^a$ 19. βραχύτητι $C^a$, βραδυτάτι, $A^a$ ὅμως $PD^a$Ald. edd. o. 21. ὄντων ἤδη] ἐν τῷ εἴδει $A^aC^a$, ἐν εἴδει Sch. 23. τὰ $A^a$, ὁ $PD^a$ γλάνεως $C^a$ 25. χάλκις P; γλαυκὶς m βάθεσιν $A^aC^a$ ἀγελαῖος P, ἀγελαίως $A^aC^a$, ἀγελαῖα $PD^a$ edd.; καὶ γὰρ ἀγελαῖον Pk.

82. ὀμφαλούς] Beim Wels findet sich dicht hinter der Wurzel der beiden Brustflossen eine enge Oeffnung, welche in einen Hohlraum unter der Haut führt. S. v. Siebold Süsswasser-Fische p. 80. Ueber eine ähnliche Oeffnung zwischen After und Harnröhre beim Aal und bei den weiblichen Lachsen s. Rathke, Beiträge z. Gesch. d. Thierwelt Hft. II 1824 p. 123 und Archiv f. Anat. 1850 p. 205.
λευκότερα — μείζω] Diese Angaben können sich nur auf verdorbene Eier beziehen, da an den sich entwickelnden am ersten Tage für das unbewaffnete Auge kaum merkliche Veränderungen auftreten.

Stellen, besonders an den Wurzeln der Weiden oder anderer Bäume, so
wie am Rohre und Moose. Hierbei legen sie sich an einander und zwar 82
bisweilen ein ziemlich grosser an einen kleinen, nähern einander die
Oeffnungen, welche von Manchen Nabel genannt werden, aus denen
die Samenmasse austritt, und entleeren dabei der eine die Eier, der
andere die Samenflüssigkeit. Alle die Eier, mit welcher sich die Samen-
flüssigkeit gemischt hat, bekommen alsbald ein weisseres Aussehen und
nehmen so zu sagen binnen Tagesfrist an Grösse zu. Kurz darauf wer-
den die Augen des Fisches sichtbar: denn dieser Theil ist bei allen
Fischen wie bei den übrigen Thieren von Anfang an sehr deutlich und
von auffallender Grösse. Diejenigen Eier aber, welche von der Samen-
flüssigkeit unberührt bleiben, sind ebenso wie bei den Fischen des Mee-
res untauglich und unfruchtbar. Von den fruchtbaren Eiern hebt sich 83
mit dem Wachsthum der kleinen Fischchen eine Art Hülle ab, nämlich
die Haut, welche das Ei sammt dem Fischchen umschliesst. Sobald die
Samenflüssigkeit mit dem Ei sich vereinigt hat, wird das, was aus ihrem
Zusammentreten entstanden ist, sehr klebrig und haftet an der Wurzel
oder waran sie sonst gelaicht haben. Da wo sie sehr viel Laich abge-
setzt haben, bewacht das Männchen denselben, das Weibchen dagegen
entfernt sich nach dem Laichen. Am längsten dauert die Entwickelung 84
der Jungen aus den Eiern beim Wels, weshalb das Männchen bis vierzig
und fünfzig Tage dabei Wache hält, damit die Brut nicht von den vor-
beischwimmenden Fischen gefressen wird. Demnächst am längsten
dauert die Entwickelung des Karpfens: auch bei diesem zerstreut sich
eben so rasch die durchgekommene Brut. Bei einigen kleineren erschei-
nen die jungen Fische sogar schon am dritten Tage. Die Eier, an 85
welche die Samenflüssigkeit gekommen ist, wachsen sowohl an dem-
selben Tage, als auch später. Das Ei des Welses hat die Grösse eines
Wickenkornes, das des Karpfens und ähnlicher Fische die eines Hirse-
korns. Auf solche Art laichen und zeugen die genannten Fische. Die 86
Chalkis aber legt die Eier haufenweise an tiefen Stellen und zwar gesel-

83. ᾠοφυλακεῖ] Vgl. IX § 140, wonach sich diese Angabe nur auf den γλάνις beziehen zu sollen scheint. S. daselbst die Anmerkung.

84. ὁμοίως — γόνος] Gaza ‚parique modo ova edita a mare servantur'; er verstand also den Text nicht und scheint nur aus den Worten σωζόμενος διαφεύγει seine Interpretation genommen zu haben. Weder mit ὅμως noch mit ὁμοίως giebt der Satz einen passenden Sinn, welcher entweder verderbt oder lückenhaft ist. ὁ σωζόμενος γόνος bedeutet die Brut, welche erhalten wird, dadurch dass sie befruchtet wird, und sich entwickelt: διαφεύγει bezieht sich auf die Verfolgung durch räuberische Fische. Soll ὅμως gleichbedeutend sein mit καίπερ οὐ προσεδρευομένη?

85. Ueber das Laichen der Fische fehlt es sehr an genauen Beobachtungen. Cf. v. Baer Entwickelungsgeschichte der Fische 1835 p. 4, welcher ähnliche Beobachtungen, wie sie in § 86 angeführt sind, gemacht hat. Vergl. auch v. Siebold Süsswasserfische von Mitteleuropa 1863.

86. ἀγελαία] haben wir auf χαλκίς bezogen, da es schwerlich angeht ᾠὰ ἀγελαῖα zu sagen, und da auch das folgende

ὃν δὲ καλοῦσι τίλωνα, πρὸς τοῖς αἰγιαλοῖς ἐν ὑπηνέμοις· ἀγελαῖος δὲ καὶ οὗτος. κυπρῖνος δὲ καὶ βάλερος καὶ οἱ ἄλλοι πάντες ὡς εἰπεῖν ὠθοῦνται μὲν εἰς τὰ βραχέα πρὸς τὸν τόκον, μιᾷ δὲ θηλείᾳ πολλάκις ἀκολουθοῦσιν ἄρρενες καὶ τρισκαίδεκα καὶ τεσσαρεσκαίδεκα· τῆς θηλείας δ' ἀφιείσης τὸ ᾠὸν καὶ ὑποχωρούσης ἐπακολουθοῦντες ἐπιρ-
87 ραίνουσι τὸν θορόν. || ἀπόλλυται δὲ τὰ πλεῖστ' αὐτῶν· διὰ γὰρ τὸ ὑποχωροῦσαν τίκτειν τὴν θήλειαν σκεδάννυται τὸ ᾠόν, ὅ τι ἂν ὑπὸ 569 ῥεύματος ληφθῇ καὶ μὴ προσπέσῃ πρὸς ὕλην· καὶ γὰρ οὐδ' ᾠοφυλακεῖ τῶν ἄλλων ἔξω γλάνιος οὐθείς, πλὴν ἐὰν ἀθρόῳ γόνῳ ἑαυτοῦ περιτύχῃ ὁ κυπρῖνος, τοῦτόν φασιν ᾠοφυλακεῖν. θορὸν δὲ πάντες ἔχουσιν οἱ ἄρρενες πλὴν ἐγχέλυος· αὕτη δ' οὐδέτερον οὔτ' ᾠὸν οὔτε θορόν. οἱ μὲν οὖν κεστρεῖς ἐκ τῆς θαλάττης ἀναβαίνουσιν εἰς τὰς λίμνας καὶ τοὺς ποταμούς, αἱ δ' ἐγχέλυς τοὐναντίον ἐκ τούτων εἰς τὴν θάλατταν.

88 15. Οἱ μὲν οὖν πλεῖστοι, ὥσπερ εἴρηται, τῶν ἰχθύων γίνονται ἐξ ᾠῶν. οὐ μὴν ἀλλ' ἔνιοι καὶ ἐκ τῆς ἰλύος καὶ ἐκ τῆς ἄμμου γίνονται, καὶ τῶν τοιούτων γενῶν ἃ γίνεται ἐκ συνδυασμοῦ καὶ ᾠῶν, ἐν τέλμασιν ἄλλοις τε, καὶ οἷον περὶ Κνίδον φασὶν εἶναι. ὅτε ἐξηραίνετο μὲν ὑπὸ κύνα καὶ ἡ ἰλὺς ἅπασα ἐξήραντο, ὕδωρ δ' ἤρχετο ἐγγίνεσθαι ἅμα τοῖς πρώτοις γιγνομένοις, ἐν τούτῳ ἰχθύδια ἐνεγίνετο ἀρχομένου τοῦ

1. τύλωνα A$^a$C$^a$, ψίλωνα Pm, ψύλωνα D$^a$ Ald. Cs. ὑπηνεμίοις A$^a$C$^a$D$^a$ 2. βαλῖνος PD$^a$Cs, om Ald. 5. ἀφιούσης A$^a$ 6. τε post διὰ add codd. Bk. Di. Pk. 7. ὅταν PD$^a$Ald. Cs. 8. ἰλὺν C$^a$ 9. γλανίος A$^a$, γλανίως C$^a$, γλανίδος P ἐν ἄρθρου P 10. ὁ om P post τοῦτον add δὲ libri, quod nos omisimus 11. ἐγχέλεως D$^a$ οὐδέτερον om PD$^a$Ald. Cs. 12. εἰς τὰς PC$^a$D$^a$, εἴς τε τὰς A$^a$Ald. edd. 13. οἱ δ' ἐγχέλεις P, αἱ δ' ἐγχέλυες A$^a$ 18. οἵοις PD$^a$Cs., οἷοις Ald. ὅτε dedimus nos de conj.; ποτε ὃ Sch. et edd. seq., ποτε ἃ D$^a$Ald. Cs., ποτε δὲ P, ποτε A$^a$ ξηραίνεται P 19. κύημα C$^a$ ἡ om A$^a$C$^a$ ἐξήραντο scripsimus de conj.; ἐξηρεῖτο PD$^a$·Ald. edd.; ἐξήρει τὸ ὑ. A$^a$C$^a$ ἤρχετο δὲ A$^a$C$^a$ 20. post γιγνομένοις add ὑετοῖς Cam. Cs. Sch. post τούτῳ add δὲ PD$^a$Ald. Cs. Sch.

ἀγελαῖος δὲ καὶ οὗτος darauf hinweist. Das Adverbium, welches A$^a$C$^a$ geben, haben wir nicht zu setzen gewagt.

87. διὰ γὰρ] Wir haben τε mit Ald. ausgelassen, da ein zweites zugehöriges Glied nicht folgt.

τοῦτόν φασιν] Wir haben δέ zwischen beiden Worten getilgt. Unmöglich konnte A. sagen: kein Fisch ausser dem Wels hält über den Eiern Wache ... der Karpfen aber soll Wache halten. Vielmehr konnte sich die Bemerkung, dass auch der Karpfen Wache hält, nur auf einen besonderen Fall beziehen. Sonst müsste es heissen: τότε δὲ καὶ τοῦτόν φ. ᾠοφ.

ἐγχέλυος] Vgl. § 95. gener. II § 75. — Eier findet man bei den Aalen, aber Männchen sind bisher immer noch nicht bekannt. Cf. Stannius Zootom. p. 269 und v. Siebold a. a. O. p. 350.

κεστρεῖς] cf. VIII § 121. Nach den Angaben bei Cuvier et Valenciennes Poissons XI p. 71 gehen die Mugiles in grosser Menge in die Mündungen der Flüsse zur Laichzeit, kommen im December in grossen Zügen aus den Teichen; gehen auch zur Zeit der Wintersonnenwende massenhaft in das schwarze Meer.

τὴν θάλατταν.] Diese Angaben werden dadurch bestätigt, dass die jungen Aale massenhaft aus dem Meere in die Flüsse und das Brackwasser hineinschwimmen, wie in Rostock und Wismar die Fischer übereinstimmend berichten. Cf. Coste

lig, und der sogenannte Tilon an den Ufern an windstillen Orten, gleichfalls gesellig. Der Karpfen und der Baleros und fast alle übrigen drängen sich zum Laichen an die seichten Stellen und einem einzigen Weibchen folgen oft dreizehn bis vierzehn Männchen; wenn das Weibchen den Laich hat streichen lassen, und davonschwimmt, folgen die Männchen hinterher und spritzen die Samenflüssigkeit auf den Laich. Die 87
meisten Eier aber gehen zu Grunde: denn weil das Weibchen im Fortschwimmen laicht, werden die Eier zerstreut, wenn sie von der Strömung ergriffen werden und nicht an einen festen Körper gerathen. Auch hält kein Fisch ausser dem Wels bei den Eiern Wache; nur vom Karpfen behauptet man, dass er dies thue, wenn er wo eine grosse Masse seiner Brut antrifft. Alle männlichen Fische haben Samenflüssigkeit mit Ausnahme des Aales, dieser aber hat weder Eier noch Samen. Die Meeräschen gehen aus dem Meere in die Seeen und Flüsse hinauf, die Aale umgekehrt aus den Flüssen in das Meer.

**15.** Die meisten Fische nun, wie gesagt, entstehen aus Eiern. Indess 88
giebt es auch unter denjenigen Sippen, welche sich durch Begattung und Eier fortpflanzen, einige, welche aus Schlamm und Sand entstehen. Dergleichen finden sich ausser andern Sümpfen auch, wie es heisst, in einem See bei Knidos. Als dieser nämlich um die Hundstage austrocknete, und auch der ganze Schlamm trocken geworden war, so zeigten sich, als nach den ersten Regengüssen wieder Wasser hineingekommen

Pisciculture 1853 p. 93. v. d. Hoeven Zool. II § 130 und namentlich von Siebold Süsswasser-Fische p. 351 u. f.

88. εἶναι· ὅτε ἐξηραίνετο] Dass es einst einen dergleichen Teich bei Knidos gegeben hatte, war für diese Mittheilung gleichgültig; jedenfalls würde A. γενέσθαι geschrieben haben: vielmehr führt er ein bestimmtes Vorkommniss in diesem See hier an. A. will sagen: Einen solchen See, in welchem die spontane Entstehung von Fischen beobachtet wurde, soll es bei Knidos geben: als dieser nämlich einmal gänzlich austrocknete u. s. w. Somit ist die Partikel ποτέ hier äusserst verdächtig. Aber die Verfälschung dieser Stelle wird noch ersichtlicher durch die folgende Structur, wo das Relativum ὃ als Subject das erste Glied einleitet und im zweiten Gliede das Subject ὕδωρ eintritt. Diese Schwierigkeiten lösen sich mit der von uns vorgenommenen Aenderung, indem statt ποτε ὃ nur ὅτε geschrieben wird.

ἐξήραντο] So verbessern wir statt ἐξηρεῖτο. So gedankenlos konnte A. nicht schreiben, dass in einem See, nachdem er trocken geworden und aller Schlamm herausgenommen war, als wieder Wasser hineinkam, Fische darin entstanden, als ein Beweis, dass Fische aus Schlamm sich bilden. Der See wurde vom heissen Sommer trocken und auch der gesammte Schlamm desselben trocknete zusammen, so dass keine Feuchtigkeit zurückblieb, in welcher sich hätte Fischbrut erhalten können. Für die alte Lesart wird man nun vielleicht die Worte aus § 95 τοῦ πηλοῦ ξυσθέντος anführen, welche Gaza ‚et limo detracto' übersetzt. Allein wir sehen nicht ein, wie πηλοῦ ξυσθέντος heissen könne »nachdem der Schlamm entfernt war«, überhaupt welchen Sinn πηλὸν ξύειν hier könne gehabt haben. Auch Guilelmus verstand diese Worte nicht und liess sie aus, so wenig als Albertus M., welcher sagt ‚si tota aqua auferatur ita quod non remaneat ibi nisi lutum'. Man muss auch hier ξυστάντος emendiren. Dass die Sache keineswegs als Märchen abzuweisen, sondern weiter zu untersuchen ist, geht aus Erhardt's Angaben hervor. S. Thierverzeichniss IV Nr. 31 κεστρεύς. Eine Urzeugung wird freilich nicht anzunehmen sein für die Meeräschen.

ὕδατος. ἦν δὲ κεστρέων τι γένος τοῦτο, ὃ οὐδὲ γίνεται ἐξ ὀχείας,
μέγεθος ἡλίκα μαινίδια μικρά· ᾠὸν δὲ τούτων εἶχεν οὐδὲν οὐδὲ
89 θορόν. || γίνεται δὲ καὶ ἐν ποταμοῖς ἐν τῇ Ἀσίᾳ, οὗ διαρρέουσιν εἰς
τὴν θάλατταν, ἰχθύδια μικρά, ἡλίκοι ἑψητοί, ἕτερα τὸν αὐτὸν τρόπον
τούτοις. ἔνιοι δὲ καὶ ὅλως φασὶ τοὺς κεστρεῖς φύεσθαι πάντας, οὐκ
ὀρθῶς λέγοντες· ἔχουσαι γὰρ φαίνονται καὶ ᾠὰ αἱ θήλειαι αὐτῶν καὶ
θορὸν οἱ ἄρρενες. ἀλλὰ γένος τί ἐστιν αὐτῶν τοιοῦτον, ὃ φύεται ἐκ
τῆς ἰλύος καὶ τῆς ἄμμου. ὅτι μὲν οὖν γίνεται αὐτόματα ἔνια οὔτ᾽
90 ἐξ ᾠῶν οὔτ᾽ ἐξ ὀχείας, φανερὸν ἐκ τούτων. || ὅσα δὲ μήτ᾽ ᾠοτοκεῖ
μήτε ζῳοτοκεῖ, πάντα γίνεται τὰ μὲν ἐκ τῆς ἰλύος τὰ δ᾽ ἐκ τῆς ἄμμου
καὶ τῆς ἐπιπολαζούσης σήψεως, οἷον καὶ τῆς ἀφύης ὁ καλούμενος
ἀφρὸς γίνεται ἐκ τῆς ἀμμώδους γῆς· καὶ ἔστιν αὕτη ἡ ἀφύη ἀναυξὴς
καὶ ἄγονος, καὶ ὅταν πλείων γένηται χρόνος, ἀπόλλυται, ἄλλη δὲ 569b
πάλιν ἐπιγίνεται, διὸ ἔξω χρόνου τινὸς ὀλίγου πᾶσαν ὡς εἰπεῖν τὴν
ἄλλην γίνεται ὥραν· διαμένει γὰρ ἀρξάμενος ἀπὸ ἀρκτούρου μετο-
91 πωρινοῦ μέχρι τοῦ ἔαρος. || σημεῖον δ᾽ ὅτι ἐκ τῆς γῆς ἀνέρχεται·
ἁλιευομένων γάρ, ἐὰν μὲν ᾖ ψῦχος, οὐχ ἁλίσκεται, ἐὰν δ᾽ ᾖ εὐδία,
ἁλίσκεται, ὡς ἐκ τῆς γῆς ἀνιοῦσα πρὸς τὴν ἀλέαν. καὶ ἑλκομένης
καὶ ἀναξυομένης τῆς γῆς πλεονάκις πλείων γίνεται καὶ βελτίων. αἱ
92 δ᾽ ἄλλαι ἀφύαι χείρους διὰ τὸ ταχὺ λαμβάνειν αὔξησιν. || γίνονται
δ᾽ ἐν τοῖς ἐπισκίοις καὶ ἑλώδεσι τόποις, ὅταν εὐημερίας γενομένης
ἀναθερμαίνηται ἡ γῆ, οἷον περὶ Ἀθήνας ἐν Σαλαμῖνι καὶ πρὸς τῷ

1. ὃ οὐ γίνεται $A^a$, ὃ γίνεται μὲν PAld. Sch., οὐ γίνεται μὲν $D^a$ 2. ἡλικία μικρά P οὐδὲν ἔχει $A^aC^a$ 3. οὗ] ὅπου $PD^a$Ald., οἷ οὐ Sch. 4. ἡλίκα $D^a$Ald. Cs. ἑψητὸν $C^a$, ἑψητοῦ $PD^a$Cs. 5. οὕτως Cam. Cs. Sch. πάντας] ταύτῃ Pk. 7. φύεσθαι P 8. μὲν οὖν] δὲ P 9. ᾠῶν Cs. Sch. Di. Pk.; ζώων codd. Bk. 12. ἄναυξις $PA^aC^a$ 13. ἄρρενος $C^a$ ἀλλ᾽ ἤδη πάλιν $A^a$Ca 15. ἀρξαμένη Ald. edd. o. 16. post ὅτι add ἐνίοτ᾽ omnes praeter $A^a$ 17. ἢ ψύχος μὲν $PD^a$Ald. Cs. Sch. ᾖ alterum om $PC^aD^a$Ald. Cs. Sch. Pk. 18. ἑλκομένη $C^a$, unde ἑλκομένης scripsimus; ἑλκόντων ceteri omnes 19. πλεονάκις om $A^a$ 20. ταχέως Ald. Cs. Sch. 21. ἑλώδεσι] ἀλεεινοῖς $D^a$Ald., ἐν εὐέλοις P, ἐν εὐήλοις Ambr. 22. ἐν ἀθήναις περὶ σαλαμῖνα $A^aC^a$

89. ἑψητοί] Man scheint eine Art kleiner Fische als »Kochfische« — Camus meint, die man zu Saucen benutzte — bezeichnet zu haben, wie wir z. B. Backfische sagen. So fasst es Scaliger auf. Guil. lässt es aus. Gaza ‚magnitudine naricarum'.

ἕτερα, dessen Stellung Sch. anzweifelte, bedeutet: von den vorhergenannten verschiedene.

ἐξ ᾠῶν] Dies soll nach Camus Angabe die Lesart des cod. Mediceus sein, Bekker hat aber keine Variante angegeben, während er selbst die Lesart ἐκ ζῴων beibehalten hat. Somit wäre ᾠῶν vielleicht nur eine auf Guilelmus Uebersetzung gegründete Conjectur. Sie scheint aber begründet, denn ζῴων und ὀχείας bilden wenigstens keine Disjunction; dagegen hat A. wohl, wenn er ᾠῶν schrieb, daran gedacht, dass es nach seiner eigenen Angabe IV § 123 Fische giebt, von denen nur eiertragende Individuen gefunden werden. Gaza ‚Sed nonnulla

war, sofort mit dem Erscheinen des Wassers darin kleine Fische: und
zwar war dies eine Art Meeräsche, welche niemals durch Begattung ent-
steht, von der Grösse kleiner Maenidien. Diese Thiere hatten weder 89
Eier noch Samen. Auch in Flüssen Asiens, welche nicht bis zum Meere
gelangen, finden sich kleine Fische von der Grösse der Hepsetoi, von
anderer Art als jene, welche unter gleichen Umständen entstehen. Manche
behaupten sogar, dass überhaupt alle Meeräschen von selbst entstünden:
doch ist diese Meinung irrig; denn man findet Weibchen derselben mit
Eiern und Männchen mit Samenflüssigkeit; indess giebt es eine Art die-
ser Sippe, welche aus Schlamm und Sand entsteht. Dass nun manche
Fische von selbst entstehen, weder aus Eiern noch durch Begattung, ist
hiernach unzweifelhaft. Alle aber, welche weder Eier legen, noch leben- 90
dige Junge gebären, entstehen theils aus dem Schlamme, theils aus dem
Sande und aus emporsteigenden Fäulnissstoffen, wie zum Beispiel der
sogenannte »Schaum« der Aphye aus der sandigen Erde hervorkommt.
Diese Art Aphye wächst nicht und ist unfruchtbar und geht zu Grunde,
wenn sie längere Zeit existirt hat, jedoch bilden sich wieder neue, wes-
halb sie mit Ausnahme eines kurzen Zeitraumes fast während des gan-
zen übrigen Jahres angetroffen wird. »Der Schaum« dauert nämlich von
Beginn des Herbstaufganges des Arkturus bis zum Frühling. Ein Be- 91
weis, dass diese Aphye aus der Erde hervorkommt, ist der, dass die
Fischer sie während der kalten Zeit nicht fangen, sondern nur bei hei-
terem Wetter, indem sie nämlich aus dem Boden an die Sonnenwärme
sich herauf begiebt. Und wenn die Erde öfter heraufgezogen und auf-
gewühlt wird, so kommen mehr und bessere zum Vorschein. Die ande-
ren Arten von Aphye sind schlechter, weil sie sehr schnell wachsen.
Sie entstehen an beschatteten und sumpfigen Stellen, wenn heiteres 92
Wetter eingetreten ist und der Boden sich erwärmt, wie um Athen

vel sponte generare ex iis quae per coitum prodeant, satis ex iis constat' muss eine andere Lesart gehabt haben, oder hat willkürlich geändert.

90. ἀφύης] ‚Vocabulum ἀφύη genituram et foeturam piscium minutam omnem significasse docent loci scriptorum apud Athenae. VII p. 284. Cf. Suidas sub ἀφύη, Schol. ad Aristoph. Eqq. v. 642'. Sch. S. Thierverzeichniss IV Nr. 4.

ἀρξάμενος]. Da sich dies auf ἀφρός beziehen lässt und sehr wohl passt, so haben wir die Lesart der Hdschrr. beibehalten. — Es ist also wohl von Fischbrut die Rede, welche im Frühling weiter in das Meer hin zieht und der Beobachtung so entgeht; und dasselbe bedeutet wohl auch ἀφρός für ein früheres Stadium der Brut, wie aus § 92 und 94 hervorgeht.

91. ἑλκομένης] ist leicht aus der Lesart des Med. abzuleiten. Die Lesart ἑλκόντων wäre zwar als die schwierigere vorzuziehen, ist aber wohl aus einem falsch verstandenen Compendium abzuleiten.

χείρους — αὔξησιν] Wie dies zusammenhängt, ist schwer einzusehen. Ald. hat ταχέως. Stand vielleicht βραδέως? Gaza ‚deteriora propterea sunt quia cito augentur'.

92. ἐπισκίοις] Es ist schwer abzusehen, wie »beschattete« Orte und »Erwärmung des Bodens« zusammenpassen. In P findet sich die Variante ἐν εὐέλοις und bei D[a] ἀλεινοῖς zu ἑλώδεσι: vielleicht gehören diese zu dem Worte ἐπισκίοις und es hat an dessen Stelle ursprünglich εὐείλοις gestanden.

θεμιστοκλείῳ καὶ ἐν Μαραθῶνι· ἐν γὰρ τούτοις τοῖς τόποις γίνεται
ὁ ἀφρός. φαίνεται δ' ἐν μὲν τόποις τοιούτοις καὶ εὐημερίαις τοιαύ-
ταις, γίνεται δ' ἐνιαχοῦ καὶ ὁπόταν ὕδωρ πολὺ ἐξ οὐρανοῦ γένηται,
ἐν τῷ ἀφρῷ τῷ γιγνομένῳ ὑπὸ τοῦ ὀμβρίου ὕδατος, διὸ καὶ καλεῖται
ἀφρός· καὶ ἐπιφέρεται ἐνίοτε ἐπιπολῆς τῆς θαλάττης, ὅταν εὐημερία
ᾖ. [ἐν ᾧ συστρέφεται, οἷον ἐν τῇ κόπρῳ τὰ σκωλήκια, οὕτως ἐν
τούτῳ ὁ ἀφρός, ὅπου ἂν συστῇ ἐπιπολῆς· διὸ πολλαχοῦ προσφέρεται
ἐκ τοῦ πελάγους ἡ ἀφύη αὕτη. καὶ εὐθηνεῖ δὲ καὶ ἁλίσκεται πλείστη,
93 ὁπόταν ἔνυγρον καὶ εὐδιεινὸν γένηται τὸ ἔτος.] || ἡ δ' ἄλλη ἀφύη
γόνος ἰχθύων ἐστίν, ἡ μὲν καλουμένη κωβῖτις κωβιῶν τῶν μικρῶν
καὶ φαύλων, οἳ καταδύνουσιν εἰς τὴν γῆν· ἐκ δὲ τῆς φαληρικῆς
γίγνονται μεμβράδες, ἐκ δὲ τούτων τριχίδες, ἐκ δὲ τῶν τριχίδων τρι-
χίαι, ἐκ δὲ μιᾶς ἀφύης, οἷον τῆς ἐν τῷ Ἀθηναίων λιμένι, οἱ ἐγκρα-
94 σίχολοι καλούμενοι. || ἔστι δὲ καὶ ἄλλη ἀφύη, ἡ γόνος ἐστὶ μαινί-
δων καὶ κεστρέων. ὁ δ' ἀφρὸς ὁ ἄγονος ὑγρός ἐστι καὶ διαμένει ὀλί-
γον χρόνον, καθάπερ εἴρηται πρότερον· τέλος γὰρ λείπεται κεφαλὴ
καὶ ὀφθαλμοί. πλὴν νῦν εὕρηται τοῖς ἁλιεῦσι πρὸς τὸ διακομίζειν· 570
ἁλιζομένη γὰρ πλείω μένει χρόνον.
95 16 Αἱ δ' ἐγχέλυς οὔτ' ἐξ ὀχείας γίνονται οὔτ' ᾠοτοκοῦσιν, οὐδ'
ἐλήφθη πώποτε οὔτε θορὸν ἔχουσα οὐδεμία οὔτ' ᾠά, οὔτ' ἀνασχι-
σθεῖσαι ἐντὸς θορικοὺς πόρους οὔθ' ὑστερικοὺς ἔχουσιν· ἀλλὰ τοῦτο
ὅλον τὸ γένος τῶν ἐναίμων οὐ γίνεται οὔτ' ἐξ ὀχείας οὔτ' ἐξ ᾠῶν.
φανερὸν δ' ἐστὶν ὅτι οὕτως ἔχει· ἐν ἐνίαις γὰρ τελματώδεσι λίμναις
τοῦ τε ὕδατος παντὸς ἐξαντληθέντος καὶ τοῦ πηλοῦ ξυστάντος γίνον-
ται πάλιν, ὅταν ὕδωρ γένηται ὄμβριον· ἐν δὲ τοῖς αὐχμοῖς οὐ γίνον-
ται, οὐδ' ἐν ταῖς διαμενούσαις λίμναις· καὶ γὰρ ζῶσι καὶ τρέφονται

1. τοῖς τοιούτοις $A^aC^a$ 2. φ. δὲ καὶ ἐν P, φ. μὲν δὴ ἐν Pk. καὶ post δὲ ponunt Ald. Cs. Sch. 3. πολὺ om $A^aC^a$ 5. post ὅταν add μὴ $C^a$ 6. μικρὰ add post τὰ P, post σκωλήκια $D^a$Ald. Cs. 7. διὸ — 8. πλείστη om $C^a$ προφέρεται Pk. 8. ἐκ om Cs., ἐπὶ m Ambr. 9. ὅταν $C^a$ εὔυλον m P, εὔηλον Ambr. 10. ἡ μὲν — κωβῖτις ex conj. Sylburgii edd.; ὁ μὲν — κωβίτης codd. Ald. Cs. 11. φλιαρικῆς $A^a$ 12. βεμβράδες $A^a$, μὲν ἄραδες P$D^a$Ald. Cs. 13. δ' ἐνίας $A^aC^a$ ἐν κρασὶ χόλοι $D^a$ et χολοὶ P, ἐν κρασία ὄχοι $A^a$ 18. διαμένει $D^a$ 19. ἐγχέλεις P$D^a$, ἐγχέλυες Ald. Cs. Sch. οὔτ' $A^aC^a$Sch. 20. οὔτ' ᾠὸν $D^a$Ald. Cs. Sch., om m PAmbr. 21. ἐντὸς] τοὺς $A^a$ ἔχουσα P$A^a$ $D^a$Ald. Cs. Sch. 22. τοῦτο μόνον Sch. οὔτε ζώων $D^a$Ald., οὔτ' ἐκ ζώων P 23. ἐν om $D^a$Ald. 24. ξυστάντος dedimus nos; ξυσθέντος $A^aC^a$ Sch. et edd. seqq.; ἐξοσθέντος P, ἐξοισθέντος $D^a$, ἐξωσθέντος Ald. Cs. 25. οὐ ἂν PAld. Cs. Sch.

[ἐν ᾧ — ἔτος] Diese Stelle wird zunächst verdächtig durch die unconstruirbaren Worte ἐν τούτῳ und weil sie als Glossem der vorhergehenden Angaben erscheint. προσφέρεται] προφέρεται bei Pk. ohne Grund. — ἐκ ist bei Camus im Text durch Versehen weggelassen; er wollte ἐπί dafür setzen, was schwerlich vorzuziehen ist.

93. ἡ μὲν καλουμένη κωβῖτις] Verbes-

bei Salamis, dem Grabe des Themistokles und Marathon: an diesen
Orten nämlich kommt »der Schaum« vor. Er zeigt sich also an besagten
Stellen und bei heiterer Witterung, bisweilen jedoch auch nach häufigem
Regen in dem vom Regenwasser gebildeten Schaume, wovon eben sein
Name herrührt. Manchmal wird auch auf der Oberfläche des Meeres
bei gutem Wetter eine solche Masse herangetrieben, [in welcher sich
diese Schaumfischchen, wie die Würmer im Koth, zusammenballen, an
den Stellen der Oberfläche, wo sich dergleichen gebildet hat. Daher
wird diese Aphye häufig aus dem Meere an den Strand getrieben und
gedeiht am besten und wird in grosser Menge gefangen, wenn das Jahr
feucht und sonnig ist.] Was man sonst noch Aphye nennt, ist Fisch- 93
brut, der sogenannte Kobites (Meergrundeln), welche in die Erde krie-
chen. Aus der Phalerischen Aphye werden die Membrades, daraus die
Trichiden, aus den Trichiden die Trichiae; aus manchen Arten von
Aphyae aber, wie im Hafen von Athen, die sogenannten Sardellen (?).
Eine andere Art der Aphyae wiederum ist die Brut der Maeniden und 94
Meeräschen. Die unfruchtbaren Schaumfische sind wässerig und halten
sich, wie gesagt, nur kurze Zeit, denn zuletzt bleiben nur Kopf und
Augen übrig. Indess haben die Fischer jetzt ein Mittel erfunden, ihn
zu versenden: eingesalzen hält er sich nämlich längere Zeit.

**16.** Die Aale entstehen weder durch Begattung, noch pflanzen sie 95
sich durch Eier fort, auch ist niemals ein Aal mit Samenflüssigkeit oder
Eiern gefangen worden, und an aufgeschnittenen Thieren findet man
innen weder Samengänge noch Eierstöcke, vielmehr entsteht diese
ganze Sippe von Blutthieren weder durch Begattung noch aus Eiern.
Dass dem so sei, ergiebt sich daraus, dass in einigen sumpfigen Seeen,
wenn alles Wasser ausgeschöpft und der Schlamm zusammengetrocknet
war, die Aale wieder erschienen, sobald sich wieder Regenwasser darin
gesammelt hatte; dagegen werden sie bei trocknem Wetter und in Seeen,
die stets mit Wasser angefüllt sind, nicht gefunden; denn sie leben und

serung Sylburg's aus Athen. VII c. 83. Das Masculinum ist unverständlich, und da von einer anderen Art der Aphye die Rede ist, so darf man hier wohl die Auctorität der Hdschrr. nachsetzen.

δὲ μιᾶς] Wenn es nur éine solche Aphye gab, so konnte nicht dahinter gesagt werden »wie zum Beispiel die im Hafen zn Athen«. Man wird also wohl μιᾶς anzweifeln müssen. Vielleicht stand ἐκ δέ τινος, wenn man nicht ἐκ δ' ἐνίας lesen will.

95. ἐγχέλυς] s. wegen der Sache § 87 und Thierverzeichniss IV Nr. 18.

ὅλον τὸ γ.] Sch. schrieb nach vers. Guil. μόνον τὸ γ. Gaza verbindet beides 'Sed hoc unum inter sanguinea genus totum sine coitu sive ovo procreatur'. Aber μόνον ist unzulässig, da ja A. kurz vorher Fische erwähnt hat, denen eine generatio spontanea zugeschrieben wird. Unter τὸ ὅλον γένος werden alle Individuen dieser Art verstanden.

ξυστάντος] siehe zu § 88.

διαμενούσαις] Sie kommen in bleibenden Seeen häufig vor, doch wie es scheint, nur in solchen, welche eine Verbindung mit dem Meere haben. Cf. von Siebold Süsswasserfische p. 345.

96 ὀμβρίῳ ὕδατι. || ὅτι μὲν οὖν οὔτ' ἐξ ὀχείας οὔτ' ἐξ ᾠῶν γίνονται,
φανερόν ἐστιν· δοκοῦσι δέ τισι γεννᾶν, ὅτι ἐν ἐνίαις τῶν ἐγχελύων
ἑλμίνθια ἐγγίνεται· ἐκ τούτων γὰρ οἴονται γίνεσθαι ἐγχέλυς. τοῦτο
δ' ἐστὶν οὐκ ἀληθές, ἀλλὰ γίγνονται ἐκ τῶν καλουμένων γῆς ἐντέ-
ρων, ἃ αὐτόματα συνίσταται ἐν τῷ πηλῷ καὶ ἐν τῇ γῇ τῇ ἐνίκμῳ.
καὶ ἤδη εἰσὶν ὠμμέναι αἱ μὲν ἐκδύνουσαι ἐκ τούτων, αἱ δ' ἐν διακνι-
97 ζομένοις καὶ διαιρουμένοις γίνονται φανεραί. || καὶ ἐν τῇ θαλάττῃ
δὲ καὶ ἐν τοῖς ποταμοῖς γίνονται τὰ τοιαῦτα, ὅταν ᾖ μάλιστα σῆψις,
τῆς μὲν θαλάττης πρὸς τοῖς τοιούτοις τόποις οὗ ἂν ᾖ φῦκος, τῶν δὲ
ποταμῶν καὶ λιμνῶν περὶ τὰ χείλη· ἐνταῦθα γὰρ ἡ ἀλέα ἰσχύουσα
σήπει. περὶ μὲν οὖν τῆς τῶν ἐγχελύων γενέσεως τοῦτον ἔχει τὸν
τρόπον.

98 17. Τοὺς δὲ τόκους οὔτε πάντες οἱ ἰχθύες ποιοῦνται τὴν αὐτὴν
ὥραν οὐθ' ὁμοίως, οὔτε κύουσι τὸν ἴσον χρόνον. πρὸ μὲν οὖν τῆς
ὀχείας ἀγέλαι γίνονται ἀρρένων καὶ θηλειῶν· ὅταν δὲ περὶ τὴν ὀχείαν
καὶ τοὺς τόκους ὦσι, συνδυάζονται. κύουσι δὲ τούτων ἔνιοι μὲν οὐ
πλείους τριάκονθ' ἡμερῶν, οἱ δὲ ἐλάττω χρόνον, πάντες δ' ἐν χρόνοις
99 διαιρουμένοις εἰς τὸν τῶν ἑβδομάδων ἀριθμόν. || κύουσι δὲ πλεῖστον
χρόνον οὓς καλοῦσί τινες μαρίνους. σάργος δὲ κυΐσκεται μὲν περὶ τὸν 570b
Ποσειδεῶνα μῆνα, κύει δ' ἡμέρας τριάκοντα· καὶ ὃν καλοῦσί τινες
χελῶνα τῶν κεστρέων, καὶ ὁ μύξων τὴν αὐτὴν ὥραν καὶ ἴσον χρόνον
κύουσι τῷ σάργῳ. πονοῦσι δὲ τῇ κυήσει πάντες, διὸ μάλιστα τὴν
ὥραν ταύτην ἐκπίπτουσιν· φέρονται γὰρ οἰστρῶντες πρὸς τὴν γῆν.
καὶ ὅλως ἐν κινήσει περὶ τὸν χρόνον τοῦτον διατελοῦσιν ὄντες, ἕως ἂν
ἐκτέκωσιν· καὶ μάλιστα ὁ κεστρεὺς τοῦτο ποιεῖ τῶν ἰχθύων· ὅταν
100 δ' ἐκτέκωσιν, ἡσυχάζουσιν. || πολλοῖς δὲ τῶν ἰχθύων πέρας ἐστὶ τοῦ
τίκτειν, ὅταν ἐγγένηται σκωλήκια ἐν τῇ γαστρί· ἐγγίνεται γὰρ μικρὰ
καὶ ἔμψυχα, ἃ ἐξελαύνει τὰ κυήματα. οἱ δὲ τόκοι γίνονται τοῖς μὲν
ῥυάσι τοῦ ἔαρος, καὶ τοῖς πλείστοις δὲ περὶ τὴν ἐαρινὴν ἰσημερίαν·

1. ἐκ ζώων PD$^{a}$ 2. ἐγχελίων P, ἐγχέλεων D$^{a}$Ald. 3. γὰρ om C$^{a}$Ald. ἐγγίνεσθαι C$^{a}$D$^{a}$Ald. 6. ἐκλυόμεναι C$^{a}$Sch. ἐκ τῶν τοιούτων A$^{a}$ 8. δὲ om PC$^{a}$ 10. παρὰ PC$^{a}$ ἴσχουσα PA$^{a}$D$^{a}$Ald. Cs. 15. αἱ ἀγέλαι D$^{a}$, αἱ ἀγελαῖαι A$^{a}$C$^{a}$ 17. πάντα PA$^{a}$C$^{a}$ 18. post δὲ add τινες A$^{a}$ 20. ante τινες add δέ PD$^{a}$Ald. Sch. et edd. seq. 21. χέλλωνα A$^{a}$C$^{a}$ καὶ μύξωνα D$^{a}$ (et addito δὲ) P Ald. Sch. τὸν αὐτὸν καὶ ἴσον χρ. PAld., τὸν αὐτὸν χρ. D$^{a}$; καὶ ἴσον χρ. om Sch. 22. δ' ἐν τῇ A$^{a}$C$^{a}$ 23. δ'] sic A$^{a}$C$^{a}$, γὰρ cett. o. οἱ σύροντες PAmbr. 24. περὶ om m Ambr. 29. ἀέρος PA$^{a}$C$^{a}$

96. ἑλμίνθια] Siehe IV § 122.
γῆς ἐντέρων] vgl. gener. III p. 116. — Sch. bemerkt, dass A. die Sache so angesehen habe, als ob diese γῆς ἔντερα den Aalen wie eine Art Puppen gewesen sind, aus denen sich die Aale als der vollkommene Zustand herausbilden. Was aber in der angeführten Stelle Athen. VII

nähren sich vom Regenwasser. Hieraus ist klar, dass sie weder durch 96
Begattung, noch aus Eiern entstehen können. Wenn aber Einige meinen,
dass die Aale Junge erzeugen, weil man bisweilen in ihnen Würmer
findet, aus welchen sie die Entstehung der Aale herleiten, so ist diese
Ansicht nicht richtig; die Aale entstehen vielmehr aus sogenannten
»Erddärmen«, welche sich in dem Schlamme und in wasserreicher Erde
von selbst entwickeln, und es ist schon beobachtet worden, wie Aale aus
ihnen herausschlüpften, oder sich darin zeigten, wenn man sie ausein-
anderbrach oder zerschnitt. Dergleichen »Erddärme« finden sich sowohl 97
im Meere als in den Flüssen, sobald daselbst Fäulniss in hohem Grade
vorhanden ist, und zwar im Meere an solchen Orten, wo viel Tang ist,
in den Flüssen und Seeen aber an den Rändern: denn daselbst wirkt
die Wärme Fäulniss erregend. Soviel von der Entstehung der Aale.

**17.** Die Fische laichen weder alle zur selben Jahreszeit, noch auf 98
gleiche Weise, noch auch sind sie gleich lange Zeit trächtig. Vor der
Begattung sammeln sich die Männchen und Weibchen in Schwärmen,
sobald aber die Begattung und das Laichen eintritt, gesellen sie sich
paarweise. Manche von ihnen tragen nur dreissig Tage, andere noch
kürzere Zeit, alle aber in Zeiträumen, welche sich nach Wochen abmes-
sen lassen. Am längsten tragen die Marinoi; der Sargos wird trächtig 99
um den Monat December und trägt dreissig Tage; um dieselbe Jahres-
zeit und eben so lange auch der zur Sippe der Meeräschen gehörige
Chelon und Myxon. Sie werden alle durch die Trächtigkeit schwach
und leidend, daher sie auch um diese Zeit am meisten aus dem Wasser
herausspringen, indem sie wie von Wuth getrieben auf das Trockne
gerathen. Ueberhaupt sind sie in dieser Zeit fortwährend in Bewegung,
bis sie das Laichen vollendet haben. Besonders zeigt sich diese Er-
scheinung an der Meeräsche. Nach dem Laichen aber werden sie ruhig.
Bei vielen Fischen endigt das Laichen damit, dass kleine Würmer im 100
Bauche entstehen: es bilden sich nämlich darin kleine lebendige Thier-
chen, welche die Eier austreiben. Das Laichen geschieht bei den Zug-
fischen im Frühlinge und zwar bei den meisten um die Tagundnacht-

p. 298 gesagt ist, gehört nicht hierher. Es giebt bis jetzt keine Beobachtungen, die eine Aufhellung dieser dunklen Angabe gewähren könnten.

99. μαρίνους] Unbestimmbar. Ebenso μύρινος cf. VIII § 123.

οἰστρῶντες] cf. V § 142.

100. σκωλήκια] Sch. erinnert an Ligula; man kann an Eingeweidewürmer überhaupt denken, an die bei Fischen häufigen Echinorrhynchen und Caryophyllaeen. Diese haben aber mit dem Austreten der Eier nichts zu schaffen. cf. VIII § 132.

Dass im Folgenden ἔμψυχα verderbt ist, leidet wohl keinen Zweifel; Guil. hat ‚alata', Gaza ‚innascuntur enim minuta quaedam animalia vermi specie partumque expellunt'. Ausserdem ist schwer einzusehen, wie diese Parasiten die Brut hinaustreiben sollen. Es ist daher sehr wahrscheinlich, dass hier ἐξεσθίει statt ἐξελαύνει gestanden habe, wie es bei Athen. VII p. 324 heisst.

τοῖς δ' ἄλλοις οὐχ ἡ αὐτὴ ὥρα τοῦ ἔτους, ἀλλὰ τοῖς μὲν τοῦ θέρους,
101 τοῖς δὲ περὶ τὴν φθινοπωρινὴν ἰσημερίαν. || τίκτει δὲ πρῶτον τῶν
τοιούτων ἀθερίνη — τίκτει δὲ πρὸς τῇ γῇ —, κέφαλος δὲ ὕστατος·
δῆλον δ' ἐκ τοῦ πρῶτον ταύτης φαίνεσθαι τὸν γόνον, τοῦ δ' ὕστατον.
τίκτει δὲ καὶ κεστρεὺς ἐν τοῖς πρώτοις, καὶ σάλπη τοῦ θέρους ἀρχο-
μένου ἐν τοῖς πλείστοις, ἐνιαχοῦ δὲ μετοπώρου. τίκτει δὲ καὶ ὁ αὐ-
λωπίας, ὃν καλοῦσί τινες ἀνθίαν, τοῦ θέρους. μετὰ δὲ τούτους χρύ-
σοφρυς καὶ λάβραξ καὶ μόρμυρος καὶ ὅλως οἱ καλούμενοι δρομάδες.
102 || ὕστατοι δὲ τῶν ἀγελαίων τρίγλη καὶ κορακῖνος· τίκτουσι δὲ οὗτοι
περὶ τὸ μετόπωρον. τίκτει δ' ἡ τρίγλη ἐπὶ τῷ πηλῷ, διὸ ὀψὲ τίκτει·
πολὺν γὰρ χρόνον ὁ πηλὸς ψυχρός ἐστιν. ὁ δὲ κορακῖνος ὕστερον τῆς
τρίγλης ἐπὶ τῶν φυκίων ἐκπορευόμενος, διὰ τὸ βιοτεύειν ἐν τοῖς
πετραίοις χωρίοις· κύει δὲ πολὺν χρόνον. αἱ δὲ μαινίδες τίκτουσι
103 μετὰ τροπὰς χειμερινάς. || τῶν δ' ἄλλων ὅσοι πελάγιοι, οἱ πολλοὶ
θέρους τίκτουσιν· σημεῖον δ' ὅτι οὐχ ἁλίσκονται τὸν χρόνον τοῦτον.
πολυγονώτατον δ' ἐστὶ τῶν ἰχθύων μαινίς, τῶν δὲ σελαχῶν βάτραχος·
ἀλλὰ σπάνιοί εἰσι διὰ τὸ ἀπόλλυσθαι ῥᾳδίως· τίκτει γὰρ ἀθρόα καὶ
πρὸς τῇ γῇ. ὅλως δ' ὀλιγογονώτερα μέν ἐστι τὰ σελάχη διὰ τὸ ζῳο-
104 τοκεῖν, σώζεται δὲ μάλιστα ταῦτα διὰ τὸ μέγεθος. || ὀψίγονον δ' 571
ἐστὶ καὶ ἡ καλουμένη βελόνη, καὶ αἱ πολλαὶ αὐτῶν πρὸ τοῦ τίκτειν
διαρρήγνυνται ὑπὸ τῶν ᾠῶν· ἴσχει δ' οὐχ οὕτω πολλὰ ὡς μεγάλα.
καὶ ὥσπερ τὰ φαλάγγια δέ, περικέχυνται καὶ περὶ τὴν βελόνην· ἐκ-
τίκτει γὰρ πρὸς αὐτῇ, κἄν τις θίγῃ, φεύγουσιν. ἡ δ' ἀθερίνη τίκτει
τρίβουσα τὴν κοιλίαν πρὸς τὴν ἄμμον. [διαρρήγνυνται δὲ καὶ οἱ
105 θύννοι ὑπὸ τῆς πιμελῆς, ζῶσι δ' ἔτη δύο. || σημεῖον δὲ τούτου

1. τοῦ post μὲν om $A^aC^a$ 2. μετοπωρινὴν PCam., ἐαρινὴν $D^a$Ald. pr. 4. αὐτῆς Ca 6. ἐν τοῖς πλ. om Pm Ambr. δὲ καὶ μ. PAld. Cs. Sch. ὁ] κεστρεὺς ὁ $A^a$ 7. τινες om P$D^a$Ald. Cs. Sch. ταῦτα ὁ χρ. P$D^a$Ald. 8. ὀσμῦλος $A^aC^a$ 10. ἐν $D^a$ 13. ante κύει add καὶ P$D^a$Ald. 16. ἡ μαινίς P$D^a$Ald. Cs. Sch. 17. καὶ] ἅμα PAld. Cs.; καὶ ἅμα $D^a$, ἅμα καὶ Sch. 18. ὀλιγόγονα $D^a$, ὀλιγοτόκα PAld. Cs. 22. ante καὶ περὶ add δὲ $A^aC^a$ 23. αὐτὴν P$D^a$Ald., αὑτὴν Cs. Sch. Di.

101. ἐν τοῖς πλείστοις] Diese in mehreren Hdschrr. fehlenden Worte hat Sch. eingeklammert und sie sind verdächtig. Man kann nur τόποις ergänzen, und dies ist ein nicht üblicher Ausdruck.

αὐλωπίας] Sch. citirt Oppian. Halieut. I, 256, wo er αὐλωπός heisst.

μόρμυρος] Die Variation der Hdschrr. macht diese Lesart zweifelhaft. $A^aC^a$ haben ὀσμῦλος und Hesych. ὀσμύλια . . ἰχθύδια ποιά. Gaza ‚mox aurata, lupus, mormus, molaris'. Guil. ‚osmuis', nach Camus, ‚osimus' in der Leipz. Hdschr.

δρομάδες] werden I § 11 als eine Abtheilung oder Beispiel der heerdenweise lebenden (ἀγελαῖοι) Fische genannt. V § 32 wird der λάβραξ, welcher hier unter den δρομάδες aufgeführt ist, unter den χυτοί genannt, d. i. denen, welche in Menge in Netzen gefangen werden.

103. σημεῖον — τοῦτον] Wenn für die übrigen Angaben der Laichzeiten keine

gleiche; bei den übrigen nicht in derselben Jahreszeit, sondern bei den
einen im Sommer, bei den andern um die Herbst-Tagundnachtgleiche.
Zuerst laicht von den hierher gehörigen Fischen die Atherine und zwar 101
in der Nähe des Landes, zuletzt der Kephalos, wie daraus hervorgeht,
dass die Brut jener zuerst, dieses zuletzt erscheint. Auch die Meeräsche
laicht sehr früh und die Salpe an den meisten Orten mit Sommers Anfang,
in einigen Gegenden aber im Herbste. Auch der Aulopias, welchen
Manche Anthias nennen, laicht im Sommer; nach diesen die Dorade,
der Seebarsch, Mormyros und überhaupt die sogenannten Zugfische;
am spätesten aber von den heerdenweise lebenden die Trigle 102
und der Korakinos, nämlich im Herbste. Die Trigle laicht auf dem
Schlamme und deshalb spät, weil der Schlamm lange Zeit kalt bleibt.
Der Korakinos später als die Trigle, indem er von seinem gewöhnlichen
Aufenthalt an felsigen Orten sich auf tangreiche Stellen begiebt; er
trägt aber lange. Die Maeniden laichen nach der Wintersonnenwende.
Von den übrigen Seefischen laichen die meisten im Sommer, was daraus 103
hervorgeht, dass man sie zu dieser Zeit nicht fängt. Am fruchtbarsten
von allen Fischen ist die Maenis und von den Selashiern der Seeteufel.
Dieser aber ist gleichwohl selten, weil er leicht umkommt, da er die
Eier haufenweise und in der Nähe des Ufers legt. Im Ganzen haben
die Selachier weniger Brut, weil sie lebendige Junge gebären. Ihre
Brut aber, weil sie gross ist, bleibt vorzugsweise am Leben. Auch der 104
sogenannte Nadelfisch bringt erst spät Brut und die meisten von ihnen
bersten nach dem Laichen auseinander durch die Eier, deren er nicht
viele aber grosse hat. Und die Jungen umgeben wie die Spinnen den
Nadelfisch, denn er legt seine Brut unmittelbar an sich: wenn man sie
berührt, so stieben sie auseinander. Die Atherine reibt beim Laichen
ihren Bauch am Sande. [Auch die Thunfische bersten durch das Fett
auseinander. Sie werden zwei Jahre alt: als Beweis führen die Fischer 105

besseren Beweise vorgelegen haben, so wird wenig Werth darauf zu legen sein. — Aus neuerer Zeit findet man nur sehr selten einmal die Laichzeit eines Fisches angemerkt.

βάτραχος] S. Thierverzeichniss IV Nr. 90 und § 60.

ὀλιγογονώτερα — σελάχη] Cf. § 60. Leuckart, Hdwrtrbch. d. Physiol. IV p. 713 jährlich für den Dornhai 8—18 Junge, für den Zitterrochen 4—12 (nach Bloch Naturgesch. d. Fische 1782).

104. βελόνη] Vgl. § 77.

οὐχ οὕτω πολλὰ] Syngnathus viridis nur 150—180, Syngnathus ophidion 300—400 nach Leuckart Art. Zeugung Hdwrtrbch. d. Physiol. IV p. 713, während der Barsch über 200,000, der Karpfen über 300,000 nach Bloch enthalten soll.

περικέχυνται] Cavolini, der den ganzen Vorgang der Entwickelung in der Brüttasche bei Syngn. Ophidion genau beobachtet hat, erwähnt davon nichts. S. Erzeugung d. Fische etc. p. 184 u. f.

ζῶσι δ' ἔτη δύο] Es ist ganz unwahrscheinlich, dass A. die Lebensdauer der Thunfische nur auf zwei Jahre angegeben habe. Uebrigens aber scheint die Erwähnung der Lebensdauer und der dafür sprechenden Gründe hier gar nicht am Orte zu sein. Schliesst man aber die Worte ζῶσι — πηλαμύδων als fremden Zusatz aus, so knüpft sich die Erwähnung der Paarung sehr natürlich an das

ποιοῦνται οἱ ἁλιεῖς· ἐκλιπουσῶν γάρ ποτε τῶν θυννίδων ἐνιαυτόν, τῷ ἐχομένῳ ἔτει καὶ οἱ θύννοι ἐξέλιπον. δοκοῦσι δ' ἐνιαυτῷ εἶναι πρεσβύτεροι τῶν πηλαμύδων.] ὀχεύονται δ' οἱ θύννοι καὶ οἱ σκόμβροι περὶ τὸν Ἐλαφηβολιῶνα φθίνοντα, τίκτουσι δὲ περὶ τὸν Ἑκατομβαιῶνα ἀρχόμενον· τίκτουσι δὲ οἷον ἐν θυλάκῳ τὰ ᾠά.

106 || ἡ δ' αὔξησίς ἐστι τῶν θυννίδων ταχεῖα· ὅταν γὰρ τέκωσιν οἱ ἰχθύες ἐν τῷ Πόντῳ, γίγνονται ἐκ τοῦ ᾠοῦ ἃς καλοῦσιν οἱ μὲν σκορδύλας, οἱ δὲ Βυζάντιοι αὐξίδας διὰ τὸ ἐν ὀλίγαις αὐξάνεσθαι ἡμέραις, καὶ ἐξέρχονται μὲν τοῦ φθινοπώρου ἅμα τοῖς θύννοις, εἰσπλέουσι δὲ τοῦ ἔαρος ἤδη οὖσαι πηλαμύδες. σχεδὸν δὲ καὶ οἱ ἄλλοι πάντες ἰχθύες ταχεῖαν λαμβάνουσι τὴν αὔξησιν, πάντες δ' ἐν τῷ Πόντῳ θᾶττον· παρ' ἡμέραν γὰρ καὶ αἱ ἄμιαι πολὺ ἐπιδήλως αὔξονται.

107 || ὅλως δὲ δεῖ νομίζειν τοῖς αὐτοῖς ἰχθύσι μὴ ἐν τοῖς αὐτοῖς τόποις μήτε τῆς ὀχείας καὶ τῆς κυήσεως εἶναι τὴν αὐτὴν ὥραν μήτε τοῦ τόκου καὶ τῆς εὐημερίας, ἐπεὶ καὶ οἱ καλούμενοι κορακῖνοι ἐνιαχοῦ τίκτουσι περὶ τὸν πυραμητόν· ἀλλὰ τοῦ ὡς ἐπὶ τὸ πολὺ γιγνομένου ἐστόχασται τὰ εἰρημένα.

108 || ἴσχουσι δὲ καὶ οἱ γόγγροι κυήματα· ἀλλ' οὐκ ἐν πᾶσι τοῖς τόποις ὁμοίως τοῦτο ἐπίδηλον, οὐδὲ τὸ κύημα σφόδρα φανερὸν διὰ τὴν πιμελήν· ἴσχει γὰρ μακρόν, ὥσπερ καὶ οἱ ὄφεις. ἀλλ' ἐπὶ

1. ἐκλειπουσῶν A[a]C[a] τότε D[a]Ald. θυνίδων D[a]; θυνῶν P 2. ἐρχομένῳ A[a] ἐνιαυτὸν PAld. 3. post καὶ om οἱ PA[a]C[a] 7. σκορόδυλας PD[a]Ald. 8. οἱ δὲ βυζάντιοι A[a]; Βυζάντιοι δ' ceteri 9. μὲν ἐκ τοῦ P τοῖς θύννοις Ald. Cs. Sch., ταῖς θύνναις PD[a]; ταῖς θυννίσιν A[a]C[a] Bk. Di. Pk. 11. πάντα PA[a]C[a] 12. αἱ om PD[a]Ald. Cs. Sch., γὰρ ὡς αἱ Pk. πολλαὶ PD[a]Ald. Cs. Sch., πολλοὶ Pk. 14. τῆς om PD[a]Ald. Cs. Sch. 15. καρκῖνοι P 16. πυράμητον A[a]C[a], πυραμηγόν P

Vorhergehende an. Ebensowenig gehört das Zerplatzen hierher. Wir schliessen deshalb διαρρήγνυνται — πηλαμύδων als Randbemerkung zu dem vorhergehenden διαρρήγνυνται ein.

105. τῶν θυννίδων ἐνιαυτόν] Zur Beurtheilung dieser Stelle ist zunächst zu untersuchen, was A. unter θυννίς verstanden hat. Wir glauben, dass die entscheidende Stelle V § 33 ist, wo es heisst, dass die θυννίς einmal Eier lege und zwar V § 37 um die Sonnenwende in Gestalt eines Säckchens. Hiernach wäre θυννίς das Weibchen des Thunfisches, und so knüpft an ersterer Stelle A. auch ganz natürlich die Erwähnung desjenigen Merkmales an, durch welches die Geschlechter des θύννος unterschieden werden. An einer Stelle, nämlich IX § 26, werden θυννίδες neben μαινίδες und anderen als ἀγελαῖαι bezeichnet; auch hier scheinen die Weibchen gemeint worden zu sein, wie die Worte οἱ μὲν κυοῦντες ἔνιοι δ' ὅταν ἐκτέκωσιν anzudeuten scheinen. VIII § 33, wo von der Nahrung die Rede ist, bieten die Hdschrr. A[a]C[a] die Lesart θύννος, welche herzustellen ist, und VIII § 89 giebt A[a] für θυννίδες δέ die Lesart θυνῆδες und PD[a] θύννες δέ, woraus sich unschwer ergiebt, dass θύννος δέ zu schreiben sei. Was nun die vorliegende Stelle anbetrifft, so scheint hier und im folgenden Paragraph θυννίδες »junge Thunfische« zu bezeichnen. Allein im § 106 ist es kaum zu bezweifeln, dass die Lesart der Ald. τοῖς θύννοις mit Cs. und Sch. aufzunehmen sei, da auch PD[a] θύνναις darbieten: denn es wird gesagt, dass die jungen, welche von den Byzantiern »Wächslinge« αὐξίδες genannt werden, im Herbst mit den Thunfischen ausziehen und im nächsten Frühjahr als Pelamyden wieder

an, dass, als die Thynnides in einem Jahre einmal ausgeblieben waren, im folgenden Jahre auch die Thunfische ausblieben. Man meint aber, dass die Thunfische um ein Jahr älter sind, als die Pelamyden.] Die Thunfische und die Skombroi begatten sich um das Ende des März; sie laichen am Anfange des Juli und zwar befinden sich die Eier in einer Art Säckchen. Die Thunfische haben ein schnelles Wachsthum: denn 106 wenn diese Fische im Pontus laichen, so entstehen aus dem Ei die sogenannten Skordylae, welche von den Byzantiern Auxides wegen ihres raschen Wachsthumes genannt werden, und kommen im Spätherbste mit den Thunfischen zugleich aus dem Pontus heraus, ziehen aber im nächsten Frühlinge, wo schon Pelamyden aus ihnen geworden sind, wieder in den Pontus hinein. Aber auch fast alle übrigen Fische haben ein schnelles Wachsthum und vorzüglich die im Pontus: denn auch die Boniten nehmen von Tage zu Tage sichtlich an Grösse zu. Ueberhaupt 107 muss man bedenken, dass für dieselben Fische an verschiedenen Orten sowohl die Zeiten der Begattung und der Trächtigkeit, als auch die des Laichens und des besten Gedeihens verschieden sind. So zum Beispiele laichen die sogenannten Korakinoi an manchen Orten zur Zeit der Weizenerndte. Die angegebenen Zeiten bezeichnen aber die gewöhnlichen Verhältnisse. Auch die Meeraale enthalten Eier, was aber nicht überall 108 gleich deutlich ist, da die Eier wegen des Fettes nicht deutlich sichtbar sind. Sie haben nämlich einen langgestreckten Eierstock wie die Schlangen. Legt man diesen auf das Feuer, so wird es deutlich, dass Eier

einkehren. So bliebe nur die vorliegende Stelle übrig, an welcher θυννίς einen jungen Thunfisch zu bezeichnen scheint. Betrachten wir dieselbe aber genauer, so sehen wir auch hier Bedenken. ἐνιαυτόν als der Accusativus temporalis kann nur »die Dauer eines Jahres« bedeuten. Nun ist aber klar, dass hier von einer Dauer keine Rede sein kann, und die folgenden Worte τῷ ἐχομένῳ ἔτει, so wie das vorhergehende ποτέ machen das Wort ἐνιαυτόν ganz überflüssig. Erwägt man aber die folgenden Worte δοκοῦσι — πηλαμύδων, so wird es höchst wahrscheinlich, dass es hier τῶν πηλαμύδων, τῷ ἐχ. geheissen habe. Als ein Beweis, dass die Thunfische zwei Jahr leben, gilt den Fischern der Umstand, dass, wenn einmal die Pelamyden ausgeblieben sind, im folgenden Jahr auch die Thunfische ausbleiben: man nimmt nemlich an, dass die Thunfische die um ein Jahr älteren Fische sind als die Pelamyden. Damit nun streitet es gar nicht, wenn an anderen Stellen die πηλαμύδες neben θύννοι und anderen Fischen aufgeführt werden. Man muss annehmen, es sei dies ein allgemein gebräuchlicher Name für die einjährigen Thunfische gewesen: so wenigstens lassen sich sämmtliche Stellen ziemlich ungezwungen erklären.

Ἑκατομβαιῶνα] Nach Cuvier laichen sie nach Mitte Juni (Cuv. et Valenc. Hist. nat. d. Poissons VIII p. 85) was, da der Ἑκατομβαιών am 19. Juni beginnt, genau passt.

ἐν θυλάκῳ] siehe V § 37. u. d. Anmerk.

106. τῶν θυννίδων] Dies ist die einzige Stelle, welche für die Bedeutung »junge Thunfische« übrig bleibt, wenn man es nicht vorzieht auch hier θύννων zu schreiben.

αὐξάνεσθαι ἡμέραις] Cuvier u. Valenciennes l. c. p. 86: Nach Charle d'Amico duc d'Ossada wiegen die jungen Thunfische im Juli $1\frac{1}{2}$ Unze, im August 4, im October 30 Unzen; im Juli heissen sie in Sicilien »nunzintuli«.

πολὺ ἐπιδήλως] Offenbar, weil diese beiden Worte nicht zu einander passen, schrieb Pikkolos πολλοί und schob nach καί ein ὡς ein. Viel näher liegt die Emendation καὶ ἄλλοι ἐπιδ.

τὸ πῦρ τιθέμενον διάδηλον ποιεῖ· ἡ μὲν γὰρ πιμελὴ θυμιᾶται καὶ
τήκεται, τὰ δὲ πηδᾷ καὶ ψοφεῖ ἐκθλιβόμενα. ἔτι δ' ἄν τις ψηλαφᾷ
καὶ τρίβῃ τοῖς δακτύλοις, τὸ μὲν στέαρ λεῖον φαίνεται, τὸ δ' ᾠὸν
τραχύ. ἔνιοι μὲν οὖν γόγγροι στέαρ μὲν ἔχουσιν ᾠὸν δ' οὐδέν, οἱ δὲ 571b
τοὐναντίον στέαρ μὲν οὐθέν, ᾠὸν δὲ τοιοῦτον οἷον εἴρηται νῦν.
109 18 Περὶ μὲν οὖν τῶν ἄλλων ζῴων καὶ πλωτῶν καὶ πτηνῶν,
καὶ περὶ τῶν πεζῶν ὅσα ᾠοτοκεῖ, σχεδὸν εἴρηται περὶ πάντων, περί
τε ὀχείας καὶ κυήσεως καὶ τῶν ἄλλων τῶν ὁμοιοτρόπων τούτοις· περὶ
δὲ τῶν πεζῶν ὅσα ζῳοτοκεῖ καὶ περὶ ἀνθρώπου λεκτέον τὰ συμβαί-
νοντα τὸν αὐτὸν τρόπον. περὶ μὲν οὖν ὀχείας εἴρηται καὶ ἰδίᾳ καὶ
110 κοινῇ κατὰ πάντων. || πάντων δὲ κοινὸν τῶν ζῴων τὸ περὶ τὴν ἐπι-
θυμίαν καὶ τὴν ἡδονὴν ἐπτοῆσθαι τὴν ἀπὸ τῆς ὀχείας μάλιστα. τὰ
μὲν οὖν θήλεα χαλεπώτατα, ὅταν ἐκτέκωσι πρῶτον, οἱ δ' ἄρρενες
111 περὶ τὴν ὀχείαν. || οἵ τε γὰρ ἵπποι δάκνουσι τοὺς ἵππους καὶ κατα-
βάλλουσι καὶ διώκουσι τοὺς ἱππέας, καὶ οἱ ὕες οἱ ἄγριοι χαλεπώτατοι,
καίπερ ἀσθενέστεροι περὶ τὸν καιρὸν τοῦτον ὄντες, διὰ τὴν ὀχείαν, καὶ
πρὸς ἀλλήλους μὲν ποιοῦνται μάχας θαυμαστάς, θωρακίζοντες ἑαυ-
τοὺς καὶ ποιοῦντες τὸ δέρμα ὡς παχύτατον ἐκ παρασκευῆς, πρὸς τὰ
δένδρα τρίβοντες καὶ τῷ πηλῷ μολύνοντες πολλάκις καὶ ξηραίνοντες
ἑαυτούς· μάχονται δὲ πρὸς ἀλλήλους, ἐξελαύνοντες ἐκ τῶν συοφορ-
βίων, οὕτω σφοδρῶς ὥστε πολλάκις ἀμφότεροι ἀποθνήσκουσιν.
112 || ὡσαύτως δὲ καὶ οἱ ταῦροι καὶ οἱ κριοὶ καὶ οἱ τράγοι· πρότερον
γὰρ ὄντες σύννομοι ἕκαστοι περὶ τοὺς καιροὺς τῆς ὀχείας μάχονται
διιστάμενοι πρὸς ἀλλήλους. χαλεπὸς δὲ καὶ ὁ κάμηλος περὶ τὴν
ὀχείαν ὁ ἄρρην, ἐάν τε ἄνθρωπος ἐάν τε κάμηλος πλησιάζῃ· ἵππῳ
113 μὲν γὰρ ὅλως ἀεὶ πολεμεῖ. || τὸν αὐτὸν δὲ τρόπον καὶ ἐπὶ τῶν
ἀγρίων· καὶ γὰρ ἄρκτοι καὶ λύκοι καὶ λέοντες χαλεποὶ τοῖς πλησιά-
ζουσι γίνονται περὶ τὸν καιρὸν τοῦτον, πρὸς ἀλλήλους δ' ἧττον μάχον-
ται διὰ τὸ μὴ ἀγελαῖον εἶναι μηθὲν τῶν τοιούτων ζῴων. χαλεπαὶ

4. παχύ PD^a Ald. μὲν] μόνον PD^a Ald. Cs. Sch. 5. ante νῦν add. μοι PD^a Ald. Cs. 6. πτηνῶν καὶ πλωτῶν A^a C^a 8. τε] τῆς A^a C^a ante τῶν add γενέσεως καὶ PD^a Ald. Cs. Sch. 9. δὲ πεζῶν ὅσα ᾠοτοκεῖ A^a C^a ἀνθρώπων PD^a Ald. 10. εἴρηται ταδὶ κατὰ C^a; εἴ. καὶ κοινῇ καὶ ἰδίᾳ κατὰ D^a 11. πάντων alterum om Ald. 12. μάλιστα post ἡδονὴν ponit Sch. 15. ἱππεῖς A^a C^a 16. ἀσθενέστεροι solus C^a, cett. o. ἀσθενέστατοι. 17. μὲν] δὲ A^a, om D^a ἑαυτοὺς] ἀλλήλους αὐτοὺς A^a C^a 19. διατρίβοντες PD^a Ald. Cs. Sch. 20. αὐτοὺς C^a, αὐτῆς A^a 28. περὶ] πρὸς A^a

109. τῶν ἄλλων τ. ὁ.] d. i. die Zeit und Häufigkeit des Werfens, das Brüten, die Entwicklung aus dem Ei. Daher ist auch der in PD^a Ald. enthaltene Zusatz καὶ γενέσεως überflüssig und unecht.

111. παχύτατον] Antig. Car. c. 110 hat ποιεῖν δὲ τραχὺ ἐκ παρασκευῆς.

darin sind, indem das Fett verdampft und schmilzt, die Eier aber fortspringen und mit Geprassel zerplatzen. Auch wenn man die Stelle mit den Fingern streicht und reibt, so fühlt sich das Fett glatt, die Eiermasse aber rauh an. Einige Gongroi haben Fett und gar keine Eier, andere dagegen kein Fett aber Eier von der beschriebenen Art.

**18.** Nachdem bisher von der Begattung, Trächtigkeit und Entwicke- 109
lung und den anderen verwandten Vorgängen bei den übrigen fliegenden
und schwimmenden Thieren und bei den eierlegenden Gangthieren die
Rede gewesen ist, gehen wir zur Betrachtung derselben Erscheinungen
bei den lebendiggebärenden Gangthieren und beim Menschen über. Von
der Begattung aller Thiere sind nun sowohl die allgemeinen als auch
die besonderen Verhältnisse schon erörtert. Allen Thieren ist es gemein- 110
sam, dass sie durch die Begier nach der Begattung und die damit verbundene Lust in die heftigste Erregung versetzt werden. Die Weibchen sind am bösesten, wenn sie eben geboren haben, die Männchen aber zur
Zeit der Begattung. Die Pferde beissen einander und werfen die Reiter 111
ab und schlagen nach ihnen; die wilden Eber sind gleichfalls sehr wüthend, wiewohl sie eben durch die Begattung um diese Zeit weniger kräftig sind: sie kämpfen miteinander auf eine staunenerregende Weise und verschaffen sich zu dem Ende eine Art Panzer und eine dicke Haut, indem sie sich an den Bäumen reiben und sich wiederholt im Lehme wälzen und denselben erhärten lassen. Diese Kämpfe, welche ausserhalb der Heerden stattfinden, sind so heftig, dass bisweilen beide Theile
auf dem Platze bleiben. Eben so machen es auch die Stiere, Widder 112
und Böcke: während sie nämlich vorher zusammen weideten, trennen sie sich, wenn die Zeit der Begattung naht und kämpfen mit einander. Auch das Kameelmännchen wird um die Zeit der Begattung böse, wenn sich ihm ein anderes Kameelmännchen oder ein Mensch nähert, und natürlich immer, wenn ihm ein Pferd nahe kommt, da es mit diesem
stets im Kampfe liegt. Gleichermassen die wilden Thiere, wie Bären, 113
Wölfe und Löwen: um die Zeit der Begattung werden sie allen, die ihnen nahen, gefährlich; weniger befehden sie sich unter einander, da die Thiere dieser Art nicht heerdenweise leben. Auch die Weibchen der

ἵπποι] Von den Hengsten ist das allgemein bekannt.

ὕες ἄγριοι] Die Kämpfe werden bestätigt bei Schreber-Wagner Säugethiere VI p. 426. Die Wunden, die sie einander beibringen, sollen selten tödtlich sein. Die Bepanzerung mittelst Harz durch Reiben an Fichten erwähnt Bechstein I p. 772; sie heissen dann »Panzer-« oder »Harnischschweine«.

112. Dass die Kameelmännchen zur Zeit der Brunst im Januar unruhig und böse werden, bestätigt Wagner in Schreber Säugethiere V p. 1760 u. 1783.

ἵππῳ — πολεμεῖ] S. Aelian. hist. an. III 7 u. XI 36. Xenophon Cyrop. VI, 2, 18. VII, 1, 27. Herodot I, 80. Sch. Schreber V p. 1763 erklärt die Scheu des Pferdes aus dem ungewohnten Anblick.

δὲ καὶ αἱ θήλειαι ἄρκτοι ἀπὸ τῶν σκύμνων, ὥσπερ καὶ αἱ κύνες ἀπὸ
114 τῶν σκυλακίων. || ἐξαγριαίνονται δὲ καὶ οἱ ἐλέφαντες περὶ τὴν ὀχείαν.
διόπερ φασὶν οὐκ ἐᾶν αὐτοὺς ὀχεύειν τὰς θηλείας τοὺς τρέφοντας ἐν
τοῖς Ἰνδοῖς· ἐμμανεῖς γὰρ γινομένους ἐν τοῖς χρόνοις τούτοις ἀνα-
τρέπειν τὰς οἰκήσεις αὐτῶν ἅτε φαύλως ᾠκοδομημένας, καὶ ἄλλα
πολλὰ ἐργάζεσθαι. φασὶ δὲ καὶ τὴν τῆς τροφῆς δαψίλειαν πραοτέ- 572
ρους αὐτοὺς παρέχειν· καὶ προσάγοντες δ' αὐτοῖς ἑτέρους κολάζουσι
115 καὶ δουλοῦνται προστάττοντες τύπτειν τοῖς προσαγομένοις. || τὰ δὲ
πολλάκις ποιούμενα τὰς ὀχείας καὶ μὴ κατὰ μίαν ὥραν, οἷον τὰ
συνανθρωπευόμενα, ὕες τε καὶ κύνες, ἧττον τοιαῦτα ποιοῦντα φαίνεται
διὰ τὴν ἀφθονίαν τῆς ὁμιλίας. τῶν δὲ θηλειῶν ὁρμητικῶς ἔχουσι
116 πρὸς τὸν συνδυασμὸν μάλιστα μὲν ἵππος, ἔπειτα βοῦς. || αἱ μὲν οὖν
ἵπποι αἱ θήλειαι ἱππομανοῦσιν· ὅθεν καὶ ἐπὶ τὴν βλασφημίαν τὸ
ὄνομα αὐτῶν ἐπιφέρουσιν ἀπὸ μόνου τῶν ζῴων τὴν ἐπὶ τῶν ἀκολά-
στων περὶ τὸ ἀφροδισιάζεσθαι. λέγονται δὲ καὶ ἐξανεμοῦσθαι περὶ
τὸν καιρὸν τοῦτον· [διὸ ἐν Κρήτῃ οὐκ ἐξαιροῦσι τὰ ὀχεῖα ἐκ τῶν θη-
λειῶν.] ὅταν δὲ τοῦτο πάθωσι, θέουσιν ἐκ τῶν ἄλλων ἵππων. ἔστι
δὲ τὸ πάθος ὅπερ ἐπὶ τῶν ὑῶν λέγεται τὸ καπρίζειν. θέουσι δὲ οὔτε
πρὸς ἕω οὔτε πρὸς δυσμάς, ἀλλὰ πρὸς ἄρκτον ἢ νότον. ὅταν δ'
ἐμπέσῃ τὸ πάθος, οὐδένα ἐῶσι πλησιάζειν, ἕως ἂν ἢ ἀπείπωσι διὰ
τὸν πόνον ἢ πρὸς θάλατταν ἔλθωσιν· τότε δ' ἐκβάλλουσί τι. καλοῦσι
δὲ καὶ τοῦτο, ὥσπερ ἐπὶ τοῦ τικτομένου, ἱππομανές· ἔστι δ' οἷον ἡ

1. καὶ om $A^a$  3. στρέψαντας P, θρέψαντας Ald. Cs. Sch.  5. ἀναστρέφειν P. αὐτῶν οὔτε P, αὐτά τε $A^aC^a$  6. τροφῆς ἀδηλίαν παρ' αὐτοῖς ἔχειν P  7. κολάζοντας $PD^a$Ald. Cs. Sch.  8. δουλεύονται $A^a$, δουλεύουσι $C^a$  τοὺς προσαγομένους $D^a$, τοὺς προστατтομένους PAld., τοῖς ἐπαγομένοις Sch.  9. τὴν ὀχείαν $A^aC^a$  10. ante ὕες add οἷον PAld.  post ἧττον add τὰ $PD^a$Ald. Cs. Sch. ποιοῦντα om $PC^a$, post φαίνεται Ald. Cs. Sch.  14. τὴν] τούτου τὴν $C^a$, om P. 18. ὥσπερ $A^aC^a$  τῶν ὑῶν] τινῶν PCs., ὑῶν $D^a$Ald.  20. οὐδὲν P m Ambr. 21. πόθον $C^a$  22. ὥσπερ τὸ ἐπὶ τοῦ τικτομένου πώλου ἱππ. Sch.

114. ἐξαγριαίνονται] Bestimmte Angaben darüber finden sich bei Schreber-Wagner nicht, doch spricht manches daselbst Erzählte für die Richtigkeit der Angaben, cf. Säugeth. VI p. 256.

115. τοιαῦτα ποι.] Ein schwerfälliger und übelklingender Ausdruck. Die gewöhnliche Stellung würde sein τοιαῦτα φαίνεται ποιοῦντα. Vielleicht ist daher die Lesart τοιαῦτα φαίνεται die richtige, zu erklären durch χαλεπὰ περὶ τὴν ὀχείαν καὶ ἐξαγριαινόμενα.

116. ἱππομανοῦσιν] Das Rossigsein der Stuten findet im Frühjahre, April und Mai statt und dauert vierzehn Tage. Schreber-Wagner VI p. 114.

βλασφημίαν] Genauer Aelian hist. an. IV, 11 διὰ ταῦτά τοι καὶ τῶν γυναικῶν τὰς ἀκολάστους ὑπὸ τῶν σεμνοτέρως αὐτὰς εὐθυνόντων καλεῖσθαι ἵππους.

ἐξανεμοῦσθαι] Was hierunter zu verstehen sei, ist unklar. Es scheint damit ein pathologischer Zustand bezeichnet zu werden, und das unaufhaltsame Laufen erinnert zunächst an den rasenden Koller oder Springkoller; doch ist von einer bestimmten Richtung nach Norden oder Süden dabei keine Rede; im folgenden § werden dann Symptome des Mutterkollers angeführt, welcher bei Stuten, deren Begattungstrieb heftig ist und nicht befriedigt wird, auftritt. Vergl. u.

Bären sind böse, wenn sie eben Junge geworfen haben, desgleichen die
Hündinnen. Auch die Elephanten werden um die Zeit der Begattung 114
wild, daher auch die Indischen Elephantenzüchter, wie es heisst, sie
nicht zu den Weibchen zulassen. Denn sie geriethen in dieser Zeit in
eine solche Wuth, dass sie ihre schlecht gebauten Häuser umstürzten
und sonst vielen Unfug anrichteten. Uebrigens soll man sie auch durch
reichlicheres Futter sanfter erhalten können: ausserdem lässt man auch
andere Elephanten auf sie los, welche abgerichtet sind, sie zu züchtigen
und durch Schläge unterwürfig zu machen. Bei denjenigen Thieren, 115
welche sich häufiger und in verschiedenen Jahreszeiten begatten, wie
die Hausthiere, zum Beispiel Schweine und Hunde, kommen dergleichen
Kämpfe weniger vor, weil sie Gelegenheit haben, sich häufig zu paa-
ren. Was die Weibchen anbetrifft, so zeigen die Stute und die Kuh
besonders heftige Begierde zur Paarung: die Stuten nämlich werden
»rosstoll«. Daher hat man auch vorzugsweise diesen von den Pferden 116
gebräuchlichen Ausdruck als Schimpfwort auf die zügelloser Geschlechts-
lust hingegebenen Menschen übertragen. Man sagt auch von den Stuten,
dass sie um diese Zeit aufgebläht werden, [daher man in Kreta die
Beschäler nicht von den Stuten entfernt]. Wenn ihnen dies zustösst, so
laufen sie von den übrigen Pferden weg. Es ist dies derselbe Zustand,
welcher bei den Schweinen »Ebertollheit« genannt wird. Sie laufen dabei
weder gegen Morgen noch gegen Abend, sondern gegen Norden oder
Süden. Ist dieser Zustand eingetreten, so lassen sie sich Niemand
nahe kommen, bis ihnen von der Anstrengung die Kräfte ausgehen,
oder sie ans Meer gelangen: dann geben sie einen gewissen Stoff von
sich, welchen man ebenso wie den an den neugebornen Füllen befind-
lichen Körper »Pferdegift« nennt. Es gleicht dem »Ebergeil«, und wird

A. Nüsken, Kollerkrankheiten der Pferde 1838 p. 34 u. 43. Schreber-Wagner VI p. 127. Die Darstellung ist mit verschiedenen fabelhaften Angaben vermengt. Uebrigens weisen die Worte περὶ τὸν καιρὸν τοῦτον auf eine Lücke hin; denn eine Zeit ist vorher nicht erwähnt.

διὸ — θηλειῶν] Diese Worte haben wir als unecht bezeichnet, einmal weil der Ausdruck ἐξαιροῦσι ἐκ τῶν θηλειῶν für χωρίζουσι τ. θ., sie entfernen die Beschäler von den Stuten, incorrect ist, und weil diese Bemerkung den Zusammenhang unterbricht, da offenbar die Worte τοῦτο πάθωσι auf ἐξανεμοῦσθαι hinweist. Sie sind vermuthlich ein fremder Zusatz, der auch noch an den unrechten Ort gerathen ist.

καπρίζειν] Guil. ‚ad masculum anhelare', Gaza ‚tale sane hoc est, quale suis illud, quod apriam (scribe: apriare) vocant.' Wir finden von kollerartigen Krankheiten bei Schweinen nichts bei der Aufzählung ihrer Krankheiten erwähnt.

πόνον] Guil ‚desiderium' wie C[a].

ἱππομανές] Nach diesen Stellen gäbe es dreierlei Dinge, welche ἱππομανές heissen, erstens eine Masse, welche die Stuten bei dieser Krankheit oder in diesem Zustande, wenn sie nach einem heftigen Laufe endlich ermüden, aus ihrem Körper, entweder aus dem Darm oder aus der Scham, ausstossen; was damit gemeint sein soll, lässt sich nicht ermitteln. Möglicherweise ist der Pferdebezoar (Hippolithos), ein Concrement aus dem Magen oder Darm der Pferde und verschiedener Wiederkäuer bei dieser Angabe im Spiele, ein aus Lithofellinsäure bestehender, oft einige Pfund schwerer

καπρία, καὶ ζητοῦσι τοῦτο μάλιστα πάντων αἱ περὶ τὰς φαρμακείας.
117 || περὶ δὲ τὴν ὥραν τῆς ὀχείας συγκύπτουσί τε πρὸς ἀλλήλας μᾶλλον ἢ πρότερον, καὶ τὴν κέρκον κινοῦσι πυκνά, καὶ τὴν φωνὴν ἀφιᾶσιν ἀλλοιοτέραν ἢ κατὰ τὸν ἄλλον χρόνον· ῥεῖ δ' αὐταῖς ἐκ τοῦ αἰδοίου ὅμοιον γονῇ, λεπτότερον δὲ πολὺ ἢ τὸ τοῦ ἄρρενος· καὶ καλοῦσι τοῦτό τινες ἱππομανές, ἀλλ' οὐ τὸ ἐπὶ τοῖς πώλοις ἐπιφυόμενον· ἐργῶδες δ' εἶναί φασι λαβεῖν· κατὰ μικρὸν γὰρ ῥεῖν. καὶ οὐροῦσι δὲ πολλάκις, ὅταν σκυζῶσι, καὶ πρὸς αὐτὰς παίζουσιν. τὰ μὲν οὖν περὶ
118 τοὺς ἵππους τοῦτον ἔχει τὸν τρόπον, || αἱ δὲ βόες ταυρῶσιν· οὕτω δὲ σφόδρα κατακώχιμαι τῷ πάθει γίνονται ὥστε μὴ δύνασθαι αὐτῶν κρατεῖν μηδὲ λαμβάνεσθαι τοὺς βουκόλους. δῆλαι δ' εἰσὶ καὶ αἱ ἵπποι 572b καὶ αἱ βόες, ὅταν ὀργῶσι πρὸς τὴν ὀχείαν, καὶ τῇ ἐπάρσει τῶν αἰδοίων, καὶ τῷ πυκνὰ οὐρεῖν αἱ βόες ὥσπερ αἱ ἵπποι. ἔτι δ' αἵ γε βόες ἐπὶ τοὺς ταύρους ἀναβαίνουσι, καὶ παρακολουθοῦσιν ἀεί, καὶ
119 παρεστᾶσιν. || πρότερα δὲ τὰ νεώτερα ὀργᾷ πρὸς τὴν ὀχείαν καὶ ἐν τοῖς ἵπποις καὶ ἐν τοῖς βουσίν· καὶ ὅταν εὐημερίαι γίνωνται καὶ τὰ σώματα εὖ ἔχωσι, μᾶλλον ὀργῶσιν. [αἱ μὲν οὖν ἵπποι ὅταν ἀποκείρωνται, ἀποπαύονται τῆς ὁρμῆς μᾶλλον καὶ γίνονται κατηφέστεραι.
120 || οἱ δ' ἄρρενες ἵπποι διαγινώσκουσι τὰς θηλείας τὰς συννόμους ταῖς ὀσμαῖς, κἂν ὀλίγας ἡμέρας ἅμα γένωνται πρὸ τῆς ὀχείας· κἂν ἀναμιχθῶσιν τὰς ἄλλας ἐξελαύνουσι δάκνοντες, καὶ νέμονται χωρίς,

1. οἱ $PC^aD^a$ 4. ἄλλον om $A^aC^a$ ἐκρεῖ $PD^a$Ald. Cs. Sch. 5. καὶ καλ.] καλοῦσι δὲ P 6. τινες τοῦτο $A^aC^a$ οὐ τοῦτο $A^aC^a$ πολλοῖς $A^aC^a$ 7. λαμβάνειν $A^aC^a$ ῥεῖ $PD^a$Ald. Cs. 8. παίζωσι $PA^aC^aD^a$ 9. ταυριῶσιν $A^aC^a$ 11. λαμβάνειν $A^aC^a$ 12. οἱ βόες $A^a$ 13. αἱ ἵπποι] καὶ ἵ. P δ' om $A^aC^a$ 15. παριστᾶσι PCs. 16. ταῖς bis $D^a$ 18. κατωφερέστεροι $C^a$ 20. post ἡμέρας add ἀλλαχόθεν P, ἀλλαχόθι $D^a$Ald. Cs. κἂν] καὶ $A^aC^aD^a$Ald. Sch. 21. τὰς ἄλλας $D^a$, ἀλλήλαις $C^a$, ἀλλήλοις $PA^a$Ald. edd.; ἄλλοι ἄλλας Pk.

Körper. Cf. Bechstein Naturgesch. I p. 739 und Lehmann Physiologische Chemie 1853 I p. 117 und II p. 124, wo die Literatur über dieselben genauer angegeben ist, so wie ihre Zusammensetzung. — Zweitens eine Flüssigkeit, welche sie zur Zeit der Brunst aus der Scham absondern; das ist die schleimige Flüssigkeit, welche geile oder an Mutterkoller leidende Stuten ausspritzen. Cf. Nüsken Kollerkrankheiten p. 35 u. 57. Drittens ein feigenähnliches Gewächs auf der Stirn der ebengeworfenen Füllen, das die Mutter abfrisst § 158 und VIII § 149. Das ist das sogenannte »Pferdegift« oder »Füllennahrung«, auch jetzt noch Hippomanes genannt, ein dunkelrothes, schwammiges Gewächs am Munde, welches die Füllen verschlucken, wenn es ihnen nicht abgenommen wird; es sollen unschädliche Niederschläge aus der Allantoisflüssigkeit sein. Cf. Bechstein Naturgesch. I p. 728, Schreber-Wagner VI p. 115. Auch ergiebt sich hieraus, dass das »Pferdegeil« eine Rolle im Aberglauben und unter den Mitteln der Quacksalberei gespielt hat. — An dieser Stelle sind die Worte ἐπὶ τοῦ τικτομένου dunkel; Sch. wollte sie aufklären, indem er τὸ ἐπὶ τοῦ τικτομένου πώλου conjicirte. Bmk. hingegen übersetzt ‚quod cognomine voce appellant cum eo, quod partu edunt, hippomanes', als ob τὸ τικτόμενον stände. ‚Quod partu edunt', eine Art Nachgeburt, erwähnt A. VIII § 149 nennt es aber πώλιον, nicht ἱππομανές.

118. ταυρῶσιν] Vielleicht ist die Les-

von den Quacksalberinnen eifrig gesucht und begehrt. Um die Zeit der 117
Begattung stecken die Stuten die Köpfe mehr als früher zusammen und
bewegen den Schwanz lebhaft und stossen eigenthümliche von ihrem
gewöhnlichen Wiehern abweichende Töne aus. Aus der Schaam fliesst
ihnen ein dem Samen ähnlicher Stoff, der jedoch viel dünner ist, als
der männliche Samen: man nennt dies »Pferdegift«, verschieden von
dem »Pferdegift«, welches an den neugebornen Füllen sich befindet. Es
soll aber schwierig sein, ihn aufzufangen, da er tropfenweise ausfliessen
soll. Wenn die Stuten rossig sind, so harnen sie oft und spielen mit-
einander. Wie die Pferde rosstoll sind, so sind die Rinder »stiertoll«. 118
Dieser Zustand ergreift sie so heftig, dass die Hirten ihrer nicht mächtig
werden und sie auch nicht fangen können. Man bemerkt die Brunst der
Stuten und der Kühe deutlich an der Anschwellung der Geschlechtstheile
und an dem häufigen Harnen; auch springen die Kühe auf die Stiere,
laufen ihnen überall hin nach und bleiben bei ihnen stehen. Je jünger 119
die Stuten und Kühe sind, desto eher gerathen sie in Brunst und bei
heiterer Witterung und gesunder Leibesbeschaffenheit ist die Brunst
heftiger. [Werden die Pferde geschoren, so lässt der Trieb bei ihnen
nach und sie lassen den Kopf hängen. Die Hengste unterscheiden die 120
Stuten, mit denen sie zusammen weiden, an dem Geruche, wenn sie
auch nur wenige Tage vor der Begattung mit ihnen zusammengewesen
sind, und beissen fremde Stuten, welche sich unter sie mengen, weg
und weiden in gesonderten Gruppen, immer ein Hengst mit seinen Stu-
ten, deren man jedem dreissig oder einige mehr zutheilt. Nähert sich

art von A[a]C[a] ταυριῶσιν und § 121 καπριᾶν die richtige. τραγᾶν kann hiermit nicht verglichen werden, da es eine andere Bedeutung hat. Aber Aristoph. Plut. v. 1024 γραὸς καπρώσης spricht für die Form καπρᾶν. Guil. ‚taurizant'. Die Aufregung der Kühe beim Rindern bestätigt Wagner-Schreber V p. 1665 und Bechstein Naturgesch. I p. 688.

ἐπάρσει] Der sogenannte »Wurf« (vulva) schwillt an. Cf. ibid

ἀναβαίνουσι] Wird ebendaselbst bestätigt.

119. αἱ μὲν — § 120 κωλύει] Sowohl die unklare Darstellung, als der Inhalt selbst weisen auf eine Verfälschung des Textes hin. Auch wird durch diese Worte die Besprechung der Rinder unterbrochen.

κατηφέστεραι] Die Lesart des Med. κατωφέστεροι verdient Beachtung und vielleicht den Vorzug. — Neuere Angaben hierüber scheinen zu fehlen. Sollte mit ἀποκείρωνται das Haaren der Pferde gemeint sein, so ist die Sache bestätigt von Bechstein, Naturgesch. I p. 723.

120. κἂν ἀναμιχθῶσι τὰς ἄλλας ἐξελαύνουσι] Diese Lesart des D[a] scheint das, was hier gesagt werden sollte, am klarsten und einfachsten auszudrücken. Der Text der Ausgaben κἂν ἀ. ἀλλήλοις ἐξ. hat zwar denselben Sinn, aber der Ausdruck ἀλλήλοις ist nicht correct und man vermisst das Object zum Verbum ἐξελαύνουσι. Gaza ‚quod si foeminae diversae permisceantur, mares alienas mordendo expellunt'. Daher scheint Pikk. seine Emendation ἄλλοι ἄλλας entnommen zu haben: dies hätte aber doch ἄλλοι τοὺς ἄλλους oder ἄλλαι τὰς ἄλλας heissen müssen. ‚Guil. ‚et si commisceantur aliis'. Es ist möglich, dass ursprünglich ἀναμιχθῶσιν ἄλλοις oder ἀλλοτρίοις gestanden habe; jenes wollte Sch. in Cur. sec. T. IV p. 436.

κἄν τις κινῆται] Gaza ‚et foeminam si qua se moverit morsu revocat'. Das Subject θήλεια, welches Sch. vermisst, ist zu ergänzen.

ἕκαστοι τὰς ἑαυτῶν ἔχοντες. διδόασι δ' ἑκάστῳ περὶ τριάκοντα ἢ
μικρῷ πλείους. ὅταν δὲ προσίῃ τις ἄρρην, συστρέψας εἰς ταὐτὸ καὶ
περιδραμὼν κύκλῳ, προσελθὼν μάχεται· κἄν τις κινῆται, δάκνει καὶ
121 κωλύει.] || ὁ δὲ ταῦρος, ὅταν ὥρα τῆς ὀχείας ᾖ, τότε γίνεται σύν-
νομος καὶ μάχεται τοῖς ἄλλοις, τὸν δὲ πρότερον χρόνον μετ' ἀλλήλων
εἰσίν, ὃ καλεῖται ἀτιμαγελεῖν· πολλάκις γὰρ οἵ γ' ἐν τῇ Ἠπείρῳ οὐ
φαίνονται τριῶν μηνῶν. ὅλως δὲ τὰ ἄρρενα πάντα ἢ τὰ πλεῖστα οὐ
συννέμονται τοῖς θήλεσι πρὸ τῆς ὥρας τοῦ ὀχεύειν, ἀλλ' ἐκκρίνονται,
ὅταν εἰς ἡλικίαν ἔλθωσι, καὶ χωρὶς βόσκονται τὰ ἄρρενα τῶν θηλειῶν·
καὶ αἱ ὕες δ' ὅταν ἔχωσι πρὸς τὴν ὀχείαν ὁρμητικῶς, ὃ καλεῖται
καπρᾶν, ὠθοῦνται καὶ πρὸς τοὺς ἀνθρώπους. περὶ δὲ τὰς κύνας τὸ
122 τοιοῦτον πάθος καλεῖται σκυζᾶν. || ἔπαρσις μὲν οὖν τοῖς θήλεσιν
γίνεται τῶν αἰδοίων, ὅταν πρὸς τὴν ὀχείαν ὀργῶσι, καὶ ὑγρασία περὶ
τὸν τόπον· αἱ δ' ἵπποι καὶ ἀπορραίνουσι λευκὴν ὑγρότητα περὶ τὸν
καιρὸν τοῦτον. καθάρσεις δὲ γίνονται μὲν καταμηνίων, οὐ μὴν ὅσαι
γε ταῖς γυναιξὶν οὐθενὶ τῶν ἄλλων ζῴων. τοῖς μὲν οὖν προβάτοις
καὶ αἰξίν, ἐπειδὰν ὥρα ᾖ ὀχεύεσθαι, ἐπισημαίνει πρὸ τοῦ ὀχεύεσθαι·
καὶ ἐπειδὰν ὀχευθῶσι, γίνεται καταμήνια, εἶτα διαλείπει, μέχρι οὗ
ἂν μέλλωσι τίκτειν. τότε δ' ἐπισημαίνει, καὶ οὕτω γινώσκουσιν ὅτι 573
ἐπίτοκά εἰσιν οἱ ποιμένες. ἐπειδὰν δὲ τέκῃ, κάθαρσις γίνεται πολλή,
τὸ μὲν πρῶτον οὐ σφόδρα αἱματώδης, ὕστερον μέντοι σφόδρα. βοῒ
δὲ καὶ ὄνῳ καὶ ἵππῳ πλείω μὲν τούτων διὰ τὸ μέγεθος, ἐλάττω δὲ
123 κατὰ λόγον πολλῷ. || ἡ μὲν οὖν βοῦς ὅταν ὀργᾷ πρὸς τὴν ὀχείαν ἡ

2. τις om P m Ambr. Cs. 5. ante χρόνον add μὲν P 7. δὲ] τε $PA^aC^a$ ἄρρενα dedimus nos; ἄγρια $PD^a$Ald. Cs. Bk. Di., ἀγριώτερα $A^aC^a$ Sch. 8. συν-νέμεται $A^aC^a$Di. 10. δ' om Cs. Sch. 11. καπριᾶν $A^aC^aD^a$Ald. 13. γίγ-νεται $C^a$, γίγνονται $A^a$, ἐγγίνεται ceteri ὁρμῶσι $PC^aD^a$Ald. Cs. Sch. 15. ὅσα $A^aC^a$ 18. γίνονται $PD^a$Ald. Cs. Sch. καταμήνια dedimus nos de conj.; τὰ σημεῖα libri omn. 19. θέλωσι $A^a$ 20. ἐπίτοκά εἰσιν $D^a$Ald. Cs. Sch., ἐπί-τοκα etiam Pk.; ἐπίτοκοι ceteri 22. post μέγεθος add γίνεται $PD^a$Ald. Cs. ἔλαττον $PD^a$ δὴ $PA^a$

121. τὰ ἄρρενα πάντα] halten wir für eine nothwendige Verbesserung. Zunächst ist es ganz unzulässig zu sagen: die wilden Thiere weiden anfangs mit den Weibchen nicht zusammen, sondern bleiben von ihnen getrennt. Gehören denn die Weibchen nicht zu den »wilden Thieren«? Ausserdem aber ist vorher von Pferd und Rind, also von Hausthieren und nicht von »wilden« die Rede gewesen, also hätte die Rede fortschreiten müssen καὶ τῶν ἀγρίων δὲ πάντα u. s. w. Gesetzt aber man meinte, dass A. mit ἄγρια hier die im Freien weidenden und gewissermassen wilden Pferde und Rinder habe bezeichnen wollen, so würde es auch dann τῶν ἀγρίων τὰ ἄρρενα heissen müssen. Die Abschreiber des $A^aC^a$ scheinen die Unzulässigkeit der Lesart τὰ ἄγρια erkannt zu haben, und wir glauben dass die von ihnen gegebene Schreibung ἀγριώτερα eine Correctur ist, wodurch sie die Sache mildern und einen passenden Sinn herstellen wollten.

καπρᾶν] Beim Wildschweine sagt man: Die Bache »rollt sich«, beim zahmen Schweine: Die Sau wird »braussig« oder »rühisch«.

122. ὑγρασία] Bei Schweinen ist der Ausfluss namentlich genau untersucht

aber ein anderer Hengst, so treibt er die Stuten in einen Haufen zusam-
men, umkreist dieselben und geht dem Eindringlinge zum Kampfe ent-
gegen; wenn aber eine Stute ausbrechen will, so beisst er sie und treibt
sie zurück.] Der Stier begiebt sich, wenn die Zeit der Begattung heran- 121
rückt, unter die Heerde und kämpft alsdann mit den übrigen Stieren:
vorher hingegen weiden die Stiere mit einander; man sagt dann: »sie
verachten die Heerde«. In Epirus kommt es oft vor, dass sie drei Monate
lang nicht bei der Heerde gesehen werden. Ueberhaupt weiden alle oder
die meisten Männchen vor der Zeit der Begattung nicht mit den Weib-
chen zusammen, sondern trennen sich, sobald sie ausgewachsen sind,
und Männchen und Weibchen weiden gesondert. Wenn die Säue den
Trieb zur Begattung haben, was man »rühisch sein« nennt, so gehen sie
auch auf die Menschen los und hauen nach ihnen. Bei den Hunden
heisst dieser Zustand »läufisch sein«. Die Geschlechtstheile der Weib- 122
chen schwellen an, wenn sie in die Brunst treten, und fangen an feucht
zu werden, und die Stuten spritzen um diese Zeit eine weisse Flüssig-
keit aus. Es findet auch eine Art Reinigung und Monatsfluss statt, aber
bei keinem Thiere in so grosser Menge, als bei den Weibern. Bei den
Schafen und Ziegen zeigen sich in der Brunstzeit vor der Paarung Spu-
ren derselben; nach der Begattung erscheint der Monatsfluss und bleibt
darauf wieder aus, bis die Zeit der Geburt heranrückt; alsdann zeigen
sich wieder Spuren, woran die Hirten erkennen, dass die Geburt nahe
bevorsteht; wenn sie geboren haben, tritt eine reichliche Reinigung ein,
welche anfangs nur in geringem Grade, später aber sehr blutreich ist.
Bei dem Rinde, Esel und Pferde ist die Menge der Reinigung, weil die
Thiere grösser sind, auch bedeutender, nach Verhältniss aber viel ge-
ringer. Wenn die Kühe brünstig sind, so fliesst bei ihnen eine schwache 123

von Pouchet in Théorie positive de l'ovulation spontanée 1847.

ἵπποι] s. §. 117 u. Anm. zu § 116.

καταμηνίων] Darunter versteht A. die blutigen Ausscheidungen bei der Menstruation, und sieht ganz richtig die bei den Thieren mit einer geringeren, wenig blutigen Ausscheidung entstehende Brunst als einen der Menstruation gleichen Vorgang an, eine Ansicht, welche kurz vor der Entdeckung des Säugethiereies von Négrier, Pouchet u. A. wieder vertheidigt und nach der Entdeckung des Säugethiereies sicher bewiesen wurde, namentlich durch Bischoff und Coste. Vergl. Litzmann im Hdwrtrbuch der Physiol. III, 1 p. 42 und Leuckart ibid IV p. 862. Die austretende Menge des Blutes ist bei keinem Thiere so gross, wie beim Weibe.

προβάτοις καὶ αἰξίν] Ueber diese, wenn sie sich bestätigen, sehr wichtigen Angaben über den Blutausfluss bei Schafen und Ziegen haben wir gar keine Angaben finden können.

γίνεται καταμήνια] Durch diese Conjectur erhält die Stelle Licht und Ordnung. Nachdem A. gesagt hat: Reinigungen giebt es auch bei den Thieren, aber bei keinem in solchem Grade wie bei dem menschlichen Weibe, fährt er fort: Bei Ziegen und Schafen zeigt sich eine Spur in der Brunstzeit vor der Begattung; nach der Begattung tritt eine Reinigung ein, welche bald wieder aufhört; kurz vor dem Wurf zeigt sich wieder eine Spur und nach demselben eine reichliche und blutige Reinigung. Dass zwischen zweimaligem ἐπισημαίνει nicht gestanden haben kann γίνεται τὰ σημεῖα,

θήλεια. καθαίρεται κάθαρσιν βραχεῖαν ὅσον ἡμικοτύλιον ἢ μικρῷ
πλέον· καιρὸς δὲ γίνεται τῆς ὀχείας μάλιστα περὶ τὴν κάθαρσιν.
124 || ἵππος δὲ τῶν τετραπόδων ἁπάντων εὐτοκώτατον καὶ λοχίων
καθαρώτατον, καὶ ἐλαχίστην προΐεται αἵματος ῥύσιν, ὡς κατὰ τὸ τοῦ
σώματος μέγεθος. μάλιστα δὲ καὶ ταῖς βουσὶ καὶ ταῖς ἵπποις τὰ
καταμήνια ἐπισημαίνει διαλείποντα δίμηνον καὶ τετράμηνον καὶ ἑξά-
μηνον· ἀλλ' οὐ ῥᾴδιον γνῶναι μὴ παρεπομένῳ μηδὲ συνήθει σφόδρα.
125 διὸ ἔνιοι οὐκ οἴονται γίνεσθαι αὐτοῖς. || τοῖς δ' ὀρεῦσι τοῖς θήλεσιν
οὐθὲν γίνεται καταμήνιον, ἀλλὰ τὸ οὖρον παχύτερον τὸ τῆς θηλείας.
ὅλως μὲν οὖν τὸ τῆς κύστεως περίττωμα τοῖς τετράποσι παχύτερον
ἢ τὸ τῶν ἀνθρώπων, τὸ δὲ τῶν προβάτων καὶ τῶν αἰγῶν τῶν θηλειῶν
παχύτερον ἔτι ἢ τὸ τῶν ἀρρένων· ὄνου δὲ λεπτότερον τὸ τῶν θηλειῶν.
βοὸς δὲ δριμύτερον τὸ τῆς θηλείας. μετὰ δὲ τοὺς τόκους ἁπάντων
τῶν τετραπόδων παχύτερον τὸ οὖρον γίνεται, καὶ μᾶλλον τῶν ἐλάττω
126 προϊεμένων κάθαρσιν. || τὸ δὲ γάλα γίνεται, ὅταν ὀχεύεσθαι ἄρχων-
ται, πυοειδές· χρήσιμον δὲ γίνεται, ἐπειδὰν τέκωσιν ὕστερον. κύοντα
δὲ καὶ πρόβατα καὶ αἶγες πιότερα γίνονται καὶ ἐσθίουσι μᾶλλον· καὶ
127 βόες δὲ ὡσαύτως καὶ τἆλλα τὰ τετράποδα πάντα. || ὁρμητικώτατα μὲν
οὖν ὡς ἐπὶ τὸ πᾶν εἰπεῖν πρὸς τὴν ὀχείαν τὴν ἐαρινὴν ὥραν ἐστίν·
οὐ μὴν ἅπαντά γε ποιεῖται τὸν αὐτὸν καιρὸν τὰς ὀχείας, ἀλλὰ πρὸς
τὴν ἐκτροφὴν τῶν τέκνων ἐν τοῖς καθήκουσι καιροῖς. αἱ μὲν οὖν
ἥμεροι ὕες κύουσι τέτταρας μῆνας, τίκτουσι δὲ τὰ πλεῖστα εἴκοσιν·
πλὴν ἂν πολλὰ τέκωσιν, οὐ δύνανται ἐκτρέφειν πάντα. γηράσκουσαι
δὲ τίκτουσι μὲν ὁμοίως, ὀχεύονται δὲ βραδύτερον· κυΐσκονται δ' ἐκ 573b
μιᾶς ὀχείας, ἀλλὰ πολλάκις ἐπιβιβάσκουσι διὰ τὸ ἐκβάλλειν μετὰ τὴν

4. ῥύσιν] ὦσιν P 6. σημαίνει D$^{a}$, συμβαίνει P, σημεῖον Ald. Sch. διαλιπόντα PD$^{a}$ Ald. Cs. Sch. δὲ μόνον P, δὲ δίμηνον Cs. τετράμηνον] τρίμηνον D$^{a}$ 7. ῥάδιον] δυνατὸν PD$^{a}$Ald. Cs. 11. τῶν post αἰγῶν om PA$^{a}$C$^{a}$ 12. ἔτι om A$^{a}$C$^{a}$D$^{a}$ 13. post βοὸς δὲ add καὶ D$^{a}$Ald. 14. τὸ] οἷον Cam. 18. ὁρμητικώτερα Sch. 19. οὖν om A$^{a}$, ἐστὶν add D$^{a}$, qui post ὥραν id om πᾶν] πολὺ PD$^{a}$Ald. Cs. 20. μὴν ἅπαντα Pk.; μὴν τὰ πάντα PD$^{a}$Ald. Bk. Cs. Sch., μὴν πάντα A$^{a}$C$^{a}$Di. τὰς ὀχείας Pk., τῆς ὀχείας ceteri 22. ἥμεραι A$^{a}$C$^{a}$ 23. ἐκτέκωσιν Cs. 24. ὀχεύ-ονται δ' οὐκ ἐκ PD$^{a}$ corr A$^{a}$ Ald. 25. ἐπιβάλλουσι PAld., ἐπιβόσκουσι A$^{a}$

bedarf keines Beweises. Wir haben daher kein Bedenken getragen καταμήνια zu substituiren.

123. Die Angaben von Kahleis und Numann bestätigen dies; letzterer giebt die Menge des Blutes auf etwa 1—2 Unzen (30—60 grammes) an. S. Litzmann im Hdwrtrbch. d. Physiol. III, 1. p. 41.

124. ἵππος] Bei der brünstigen Stute geht nach Numann ibid. nur eine schleimartige Substanz aus den geschwollenen Theilen ab.

ἑξάμηνον] Nach Kahleis ibid p. 40 kehrt die Brunst bei Kühen regelmässig nach vier Wochen, nach Numann alle 19—20 Tage wieder. Vielleicht ist die Menge und Qualität des Futters dabei von Einfluss. Ueber das Pferd haben wir keine Angaben finden können.

ἔνιοι] Auch in neuerer Zeit ist das geschehen z. B. von Gurlt.

125. ὀρεῦσι] Angaben hierüber aus neuerer Zeit haben wir nicht finden können; vielleicht hat Prangé oder Bru-

Reinigung, etwa so viel wie eine halbe Kotyle beträgt, oder etwas darüber, und die Zeit der Reinigung ist die günstigste zur Begattung. Die 124
Stute gebiert unter allen vierfüssigen Thieren am leichtesten und bleibt nachher am reinsten, auch hat sie im Verhältniss zu ihrer Körpergrösse den geringsten Blutfluss. Der Monatsfluss zeigt sich bei den Kühen und Stuten meistentheils in Zwischenräumen von zwei, vier und sechs Monaten, ist aber schwer zu erkennen, wenn man nicht fortwährend um sie und sehr damit vertraut ist, weshalb einige den Monatsfluss ganz bei ihnen in Abrede stellen. Die Mauleselstuten haben gar keinen Monats- 125
fluss, aber der Harn derselben wird dicker. Ueberhaupt ist die Blasenausscheidung bei den vierfüssigen Thieren dicker als bei den Menschen und bei den Weibchen der Schafe und Ziegen noch dicker als bei den Männchen. Beim Esel dagegen ist die Ausscheidung der Weibchen dünner, und bei der Kuh schärfer als beim Ochsen. Nach der Geburt wird bei allen vierfüssigen Thieren der Harn dicker und zwar in um so höherem Grade, je geringer ihre Reinigung ist. Die Milch wird, wenn sie 126
anfangen sich zu begatten, eiterartig: brauchbar wird sie erst später, nachdem sie geboren haben. Während der Trächtigkeit werden die Schafe und Ziegen fetter und fressen mehr; desgleichen die Kühe und alle übrigen vierfüssigen Thiere. Der Trieb zur Begattung ist im Allge- 127
meinen am stärksten im Frühlinge, jedoch ist die Zeit der Begattung nicht bei allen dieselbe, sondern richtet sich darnach, wann sie am besten ihre Jungen aufzuziehen vermögen. Die zahmen Säue sind vier Monate trächtig und werfen höchstens zwanzig Ferkel, jedoch, wenn sie viele werfen, vermögen sie nicht alle aufzuziehen. Im Alter werfen sie zwar nicht minder, aber sind träger zur Begattung. Sie werden durch eine einzige Begattung trächtig, aber man lässt sie öfter belegen, weil sie nach der

gnone darüber Beobachtungen gemacht, welche bei brünstigen Mauleselinnen Eier gefunden haben. S. Broca im Journal de Physiologie II 1859 p. 256. Cf. de gener. II § 138.

παχύτερον] Der Harn der Pflanzenfresser ist trüb wegen der kohlensauren Alkalien (urina jumentosa), doch wechselt der Grad der Trübe mit dem Futter. Cf. Lehmann Physiol. Chemie II 1853 p. 405.

126. πυοειδές] Das sogenannte Colostrum, welches viele Eiterkörperchen enthält. S. Henle Allgem. Anat. 1841 p. 945.

127. τὰς ὀχείας] hat auf den Rath Schneider's Pikk. corrigirt. Es ist nicht bloss ungriechisch ποιεῖσθαι τὸν καιρὸν τῆς ὀχείας, sondern der Gegensatz τὸν αὐτὸν καιρὸν und ἐν τοῖς καθήκουσι καιροῖς zeigt deutlich, dass in beiden Sätzen dasselbe Object ist, nämlich τὰς ὀχείας.

ὕες] Einjährige Sauen sollen 16 Wochen und 3 Tage, zweijährige 3 Tage länger, und ältere bis 18 Wochen trächtig gehen. Sie werfen bis 24 Ferkel. Auch wird die Sau meist bei der ersten Begattung befruchtet. Schreber-Wagner VI p. 436.

δ' ἐκ] Dass die in der Vulgata hinzugefügte Negation von einer Correctur herrührt, weil der Sinn nicht richtig aufgefasst wurde und aus dem ἀλλά eine vorhergehende Negation gefolgert wurde, ergiebt sich aus den Worten des folg. § μία ὀχεία ἀρκεῖ und des Plinius VIII § 51 implentur uno coitu.

128 ὀχείαν τὴν καλουμένην ὑπό τινων καπρίαν. || τοῦτο μὲν οὖν συμβαίνει πάσαις. ἔνιαι δ' ἅμα τούτῳ καὶ τὸ σπέρμα προΐενται. ἐν δὲ τῇ κυήσει ὃ ἂν βλαφθῇ τῶν τέκνων καὶ τῷ μεγέθει πηρωθῇ καλεῖται μετάχοιρον· τοῦτο δὲ γίνεται ὅπου ἂν τύχῃ τῆς ὑστέρας. ὅταν δὲ γεννήσῃ, τῷ πρώτῳ τὸν πρῶτον παρέχει μαστόν. [θυῶσαν δ' οὐ δεῖ εὐθὺς βιβάζειν, πρὶν ἂν μὴ τὰ ὦτα καταβάλῃ· εἰ δὲ μή, ἀναθυᾷ πάλιν· ἂν δ' ὀργῶσαν βιβάσῃς, μία ὀχεία, ὥσπερ εἴρηται, ἀρκεῖ.
129 || συμφέρει δ' ὀχεύοντι μὲν τῷ κάπρῳ παρέχειν κριθάς, τετοκυίᾳ δὲ τῇ ὑῒ κριθὰς ἑφθάς. εἰσὶ δὲ τῶν ὑῶν αἱ μὲν εὐθὺς καλλίχοιροι μόνον, αἱ δ' ἐπαυξανόμεναι τὰ τέκνα καὶ τὰς δέλφακας χρηστὰς γεννῶσιν. φασὶ δέ τινες, ἐὰν τὸν ἕτερον ὀφθαλμὸν ἐκκοπῇ ἡ ὗς, ἀποθνήσκειν διὰ ταχέων ὡς ἐπὶ τὸ πολύ. ζῶσι δ' αἱ πλεῖσται μὲν περὶ ἔτη πεντεκαίδεκα, ἔνιαι δὲ καὶ τῶν εἴκοσιν ὀλίγον ἀπολείπουσιν.]

130 19. Τὰ δὲ πρόβατα κυΐσκεται μὲν ἐν τρισὶν ἢ τέτταρσιν ὀχείαις, ἂν δ' ὕδωρ ἐπιγένηται μετὰ τὴν ὀχείαν, ἀνακυΐσκει· ὁμοίως δὲ καὶ αἱ αἶγες. τίκτουσι δὲ τὰ μὲν πλεῖστα δύο, ἐνίοτε δὲ καὶ τρία ἢ τέτταρα. κύει δὲ πέντε μῆνας καὶ πρόβατον καὶ αἴξ· διὸ ἐν ἐνίοις τόποις, ὅσοι ἀλεεινοί εἰσι καὶ ἐν οἷς εὐημεροῦσι καὶ τροφὴν ἄφθονον
131 ἔχουσι, δὶς τίκτουσιν. || ζῇ δ' αἲξ μὲν περὶ ἔτη ὀκτώ, πρόβατον δὲ δέκα, τὰ δὲ πλεῖστα ἐλάττω, πλὴν οἱ ἡγεμόνες τῶν προβάτων· οὗτοι δὲ καὶ πεντεκαίδεκα. ἐν ἑκάστῃ γὰρ ποίμνῃ κατασκευάζουσιν ἡγε-

1. post τοῦτο add δὲ γίνεται ὅπου ἂν τύχῃ τῆς ὑστέρας· ἥτις Ald. 2. 3. δ' ἐπικυήσει Pm 3. βλαβῇ A$^{a}$Di. Pk. 5. γένηται A$^{a}$C$^{a}$ ὀργῶσαν corr C$^{a}$ 6. λαμβάνειν A$^{a}$C$^{a}$ ἂν om A$^{a}$C$^{a}$ καταβάλλῃ PD$^{a}$Ald. Cs., καταλάβῃ A$^{a}$C$^{a}$ ἀναθυμιᾷ PA$^{a}$C$^{a}$ 7. βιβάσῃς nos dedimus; βιβάσῃ libri 9. μόνον in uncis Sch., om Cs.; μονονοὺ Pk. 11. ἐκκοπῇ ὗς ἀποθνήσκει A$^{a}$C$^{a}$ 14. κυΐσκουσι D$^{a}$Ald., κυΐσκονται Sch. τέτρασιν A$^{a}$ 16. αἱ om PA$^{a}$C$^{a}$ ἢ] ἤδη δὲ καὶ PD$^{a}$Ald. Cs. Sch. Di. Pk. 19. δὲ καὶ αἲξ A$^{a}$ 21. γὰρ] δὲ A$^{a}$C$^{a}$Bk. Di. Pk.

καπρίαν] Es ist damit wohl auch hier Scheidenschleim gemeint, welcher während der Begattung reichlicher abgesondert wird.

128. μετάχοιρον] vergl. § 163. de gener. II § 139. IV § 62.

θυῶσαν — § 129 ἀπολείπουσιν] Die fünf Notizen vom Wiederbrünstigwerden der Säue, vom zweckmässigsten Futter, von der Altersdifferenz beim Ferkeln, vom Augenausschlagen und von der Lebensdauer sind offenbar Zusätze von fremder Hand.

θυῶσαν] siehe zu V § 57. — καταβάλῃ schrieb zuerst Sch. aus der Lesart des Med. καταλάβῃ. — Die richtige Lesart ἀναθυᾷ haben hier D$^{a}$ und Ald., dagegen an der anderen Stelle A$^{a}$C$^{a}$.

βιβάσῃς] Man muss entweder ὀργῶσαν βιβάσῃς oder ὀργῶσα βιβασθῇ schreiben; wir haben die einfachere Veränderung vorgezogen. Gaza ‚si admissura fiat'.

129. καλλίχοιροι] μόνον steht an der unrechten Stelle, da es hinter εὐθύς stehen müsste, wenn der Sinn sein soll »manche Säue werfen nur anfangs tüchtige Ferkel, andere mehr im vorgerückten Alter«. Aber Sch. hat schon darauf aufmerksam gemacht, dass δέλφακας nach τέκνα ein müssiger Zusatz ist. Man möchte muthmassen, dass es statt τὰ τέκνα geheissen habe εὔτεκνοι und dass die Worte τὰς — γεννῶσιν als Erläuterung zu καλλίχοιροι am Rande standen: so würde man die Stelle etwa so herzustellen versuchen αἱ μὲν εὐθὺς καλλίχοιροι αἱ δ' ἐπαυξανόμεναι μᾶλλον εὔτεκνοι. Al-

Paarung den sogenannten Ebergeil austreten lassen; dies findet bei allen 128
statt, aber manche lassen dabei zugleich den Samen wieder gehen. Die-
jenigen Jungen, welche während der Trächtigkeit Schaden gelitten
haben oder im Wachsthum zurückgeblieben sind, werden Spätferkel
genannt: sie können sich an jeder beliebigen Stelle der Gebärmutter
bilden. Nach der Geburt reicht die Sau dem Erstgebornen die vorderste
Zitze. [Wenn sie in der Brunst ist, darf man sie nicht früher belegen
lassen, als bis sie die Ohren hängen lässt; anderenfalls tritt sie von
Neuem in die Brunst. Wenn man sie aber in der ersten Brunst belegen
lässt, so genügt, wie gesagt, eine einzige Begattung. Dem Eber ist es 129
gut in der Begattungszeit Gerste zu reichen, der Sau aber, wenn sie
geworfen hat, gekochte Gerste. Manche Säue bringen nur anfangs tüch-
tige Ferkel, andere aber erzeugen erst wenn sie älter geworden sind,
brauchbare Junge und Mutterferkel. Man erzählt, dass Schweine in der
Regel bald sterben, wenn ihnen ein Auge ausgeschlagen worden ist.
Die meisten werden fünfzehn Jahre alt, manche auch nahe an zwanzig
Jahre.]

**19.** Die Schafe werden trächtig, nachdem sie drei oder viermal be- 130
sprungen worden sind; wenn aber Regenwetter nach der Begattung ein-
tritt, so bildet sich die Trächtigkeit zurück: desgleichen bei den Ziegen.
Meistentheils werfen sie zwei Junge, bisweilen auch drei und auch schon
vier sind geworfen worden. Schafe und Ziegen gehen fünf Monate
trächtig, so dass sie in einigen Gegenden, welche warm sind und wo sie
gut gedeihen und reichliches Futter haben, zwei Mal im Jahre werfen.
Die Ziegen werden etwa acht Jahre alt, die Schafe zehn, gewöhnlich 131
aber weniger, mit Ausnahme der Leithammel, welche bis fünfzehn Jahre
alt werden. Man macht nämlich in jeder Heerde ein Männchen zum

lein wir bergen nicht, dass uns εὐθύς und ἐπαυξανόμεναι ein wenig passender Gegensatz scheint. Die Veränderung von Pikkolos μονονού ist uns unverständlich. Gaza ‚sunt e scrofis aliae statim prolis foecundae laudabilis, aliae increscentes melius generant'.

ἐκκοπῇ] s. Antig. Car. c. 110. Vgl. § 36. II § 84.

εἴκοσιν] Bestätigt von Bechstein Naturgesch. I p. 760.

130. ἀνακυΐσκει] Guil. ‚reiicit fetum'. Gaza ‚abortum infert', aber beide Bedeutungen kann das Wort nicht haben. Scaliger vergleicht ἀναθυᾶν, was doch von diesem verschieden ist, und interpretirt ‚coitus repetendus est' d. i. etwa »so geht die Befruchtung rückwärts«, denn ein anderer Sinn liesse sich dem Worte doch kaum beilegen, obgleich auch diese Bedeutung ohne Beispiel ist. Sollte vielleicht ἀμβλίσκει gestanden haben?

τέτταρα] Bei uns haben die Schafe meist éin Junges, selten zwei, sehr selten drei, und tragen 21—22 Wochen (Bechstein Naturgesch. I p. 652) — die Ziegen ein bis zwei, selten 4 Junge und tragen eben so lange (ibid p. 622).

δὶς τίκτουσιν] Da das Schaf einige Wochen nach dem Gebären wieder befruchtet werden kann, so werden auch jetzt, wo Futter genügend vorhanden ist, zweimal im Jahre Lämmer gewonnen (ibid. p. 652).

131. ὀκτώ] Die Ziegen werden nach Bechstein p. 618 nicht über 12 Jahre alt.

πεντεκαίδεκα] Nach Bechstein p. 636 leben die Schafe überhaupt über 14 Jahre, sind aber nur 7 Jahre nutzbar; die Widder bis in's achte Jahr p. 650.

μόνα τῶν ἀρρένων, ὃς ὅταν ὀνόματι κληθῇ ὑπὸ τοῦ ποιμένος προη-
γεῖται· συνεθίζουσι δὲ τοῦτο δρᾶν ἐκ νέων. τὰ δὲ περὶ τὴν Αἰθιο-
πίαν πρόβατα ζῇ καὶ δώδεκα καὶ τριακαίδεκα ἔτη, καὶ αἶγες δὲ καὶ
δέκα καὶ ἕνδεκα. ὀχεύει δὲ καὶ ὀχεύεται, ἕως ἂν ζῇ, καὶ πρόβατον
132 καὶ αἴξ. || διδυμοτοκοῦσι δὲ καὶ πρόβατα καὶ αἶγες διά τε εὐβοσίαν,
καὶ ἐὰν ὁ κριὸς ᾖ ὁ τράγος ᾖ διδυμοτόκος ἢ ἡ μήτηρ. θηλυγόνα δέ.
τὰ δ' ἀρρενογόνα γίνεται διά τε τὰ ὕδατα — ἔστι γὰρ τὰ μὲν θηλυ-
γόνα τὰ δὲ ἀρρενογόνα — καὶ διὰ τὰς ὀχείας. ταὐτὰ γὰρ βορείοις μὲν 574a
ὀχευόμενα ἀρρενοτοκεῖ μᾶλλον, νοτίοις δὲ θηλυτοκεῖ. μεταβάλλει
δὲ καὶ τὰ θηλυτοκοῦντα καὶ ἀρρενοτοκεῖ· δεῖ δ' ὁρᾶν ὀχευόμενα πρὸς
βορέαν. τὰ δ' εἰωθότα πρωῒ ὀχεύεσθαι, ἐὰν ὀψὲ ὀχευθῇ, οὐχ ὑπομέ-
133 νουσι τοὺς κριούς. || λευκὰ δὲ τὰ ἔκγονα γίνεται καὶ μέλανα, ἐὰν
ὑπὸ τῇ τοῦ κριοῦ γλώττῃ λευκαὶ φλέβες ὦσιν ἢ μέλαιναι· λευκὰ μὲν
ἐὰν λευκαί, ἐὰν δὲ μέλαιναι μέλανα, ἐὰν δ' ἀμφότεραι, ἄμφω· πυρρὰ
δ' ἐὰν πυρραί. τὰ δὲ τὸ ἁλυκὸν ὕδωρ πίνοντα πρότερον ὀχεύεται·
δεῖ δ' ἁλίζειν πρὶν τεκεῖν καὶ ἐπειδὰν τέκῃ, καὶ ἔαρος αὖθις. αἰγῶν
δ' ἡγεμόνα οὐ καθιστᾶσιν οἱ νομεῖς διὰ τὸ μὴ μόνιμον εἶναι τὴν
φύσιν αὐτῶν ἀλλ' ὀξεῖαν καὶ εὐκίνητον. τῶν δὲ προβάτων ἐὰν μὲν
τὰ πρεσβύτερα ὁρμᾷ πρὸς τὴν |ὀχείαν κατὰ τὴν τεταγμένην ὥραν,
φασὶν οἱ ποιμένες σημεῖον εὐετηρίας εἶναι τοῖς προβάτοις, ἐὰν δὲ τὰ
νεώτερα, κακοθηνεῖν τὰ πρόβατα.

134 20. Τῶν δὲ κυνῶν ἔστι μὲν γένη πλείω, ὀχεύει δὲ κύων ἡ λακω-
νικὴ ὀκτάμηνος καὶ ὀχεύεται· καὶ τὸ σκέλος δ' αἴροντες οὐροῦσιν ἤδη

3. τρισκαίδεκα PD^a Ald. Cs. καὶ δέκα om P m Ambr. 6. ὁ ante τράγος om PA^aC^a ταῦρος A^aC^a 8. τὰ δ'] καὶ PD^a Ald. Cs. Sch.; δὲ ταὐτὰ καὶ Pk. καὶ om P τὰ ὀχεῖα A^aC^a ταὐτὰ γὰρ nos dedimus; ὡσαύτως καὶ libri. 11. ante πρωῒ add τῷ A^a ante ἐὰν add δὶς C^a ὀψὲ om A^aC^a ὀχευθῇ scripsimus de conj. omisso τις; ὀχευθῇ τις PAld. Cs., ὀχεύσῃ τις Sch., ὀχεύῃ τις ceteri 12. ἔγγονα PA^aC^a 13. ἢ] καὶ 14. μέλανα δ' ἐὰν μέλαιναι PD^a Ald. Cs. Sch. Bk. Pk. ἄμφω] ἀμφότερα PD^a Ald. Cs. Sch. Bk. 19. φασὶν ὥραν PA^aC^a 20. οἱ ποιμένες om P 22. κύων] πλεῖον A^aC^a, κυνῶν Cs. post λακωνικὴ add μὲν PD^a Ald. edd. 23. post καὶ add ἡ θήλεια δὲ ὡσαύτως A^aC^a ὀχεύοντες P, ὀχεύονται Ald.|

τῶν ἀρρένων] Entweder muss man ἕνα τ. ἀ. oder ἐκ τῶν ἀ. schreiben, wie Scaliger übersetzt ‚ex maribus unum ductorem gregi comparant'.

132. διδυμοτόκος] Gaza ‚si pater aut mater vim eam geminandi per naturam obtineat'. Bmk. ‚et quum aries aut hircus vel ipsa mater gemellos procreare solent'. Richtig Scaliger ‚cum aries aut hircus aut ipsa mater fuerit una ex gemellis', so dass es gewisse Generationen oder Familien giebt, in denen das Zwillingegebären Regel ist.

τὰς ὀχείας. ταὐτὰ γὰρ β.] Durch diese Veränderung scheint uns die Stelle berichtigt. Pikk. hat das Richtige, wie wir glauben, erkannt, dass hier nämlich gesagt war, dass dieselben Individuen unter verschiedenen Umständen einmal Männchen einmal Weibchen zur Welt bringen, aber er hat diesen Gedanken zu früh im Texte gesucht. Wie wir glauben hat A. gesagt: die Ursache, weshalb manche Schafe und Ziegen nur Weibchen, andere nur Männchen hervorbringen, liegt theils im Wasser, wovon sie

Anführer, welches, wenn es vom Hirten beim Namen gerufen wird, vorn
vor der Heerde hergeht, wozu man es von Jugend an gewöhnt. In
Aethiopien werden die Schafe zwölf bis dreizehn Jahr, die Ziegen zehn
bis elf Jahr alt. Schaf und Ziege begatten sich bis an das Ende ihres
Lebens. Schafe sowohl als Ziegen bringen Zwillinge sowohl in Folge 132
guter Ernährung, als auch wenn der Widder oder Bock oder die Mutter
Zwillingsgebärer sind. Es giebt unter ihnen solche, welche nur weib-
liche oder nur männliche Lämmer werfen, wovon die Ursache theils im
Wasser — welches bald das eine, bald das andere Geschlecht bedingt —,
theils in den Umständen bei der Begattung liegt. Dieselben Thiere
nämlich werfen vorzugsweise männliche Lämmer, wenn sie bei Nord-
winden, dagegen weibliche, wenn sie bei Südwinden besprungen wer-
den. Diejenigen, welche nur weibliche werfen, schlagen um und werfen
männliche Lämmer, wenn man sie bei der Begattung mit dem Kopfe
nach Norden richtet. Die, welche gewohnt sind, früh am Tage besprun-
gen zu werden, lassen die Widder nicht zu, wenn man sie spät am Tage
zur Begattung führt. Weiss oder schwarz werden die Jungen, je nach- 133
dem unter der Zunge des Widders sich weisse oder schwarze Adern
befinden, und gescheckt, wenn sich beiderlei Adern, und gelb, wenn sich
gelbe Adern vorfinden. Wenn sie salziges Wasser trinken, so begatten
sie sich früher: man muss ihnen Salz geben vor und nach dem Werfen
und im Frühjahre wiederum. Den Ziegen geben die Hirten keine Führer,
weil es ihre Natur ist, nicht auf éinem Flecke zu bleiben, sondern sich
rasch und viel zu bewegen. Wenn die älteren Schafe zur gehörigen Zeit
brünstig werden, so bedeutet dies nach der Angabe der Hirten ein gutes
Jahr für die Heerde; finde aber dasselbe bei den jüngeren Schafen
statt, so missrathe die Heerde.

**20.** Hunde giebt es mehrere Arten. Der lakonische Hund begattet 134
sich im achten Monate seines Lebens und in demselben Alter lässt sich

trinken, theils in Umständen unter denen die Begattung stattfindet. Dass das letztere Ursache ist, dafür ist dies ein Beweis, dass dieselben Individuen Männchen hervorbringen, wenn die Begattung bei kalter Witterung, Weibchen, wenn sie bei warmer geschieht. Dass das Wort ὡσαύτως nicht echt ist, lehrt ja schon die Satzverbindung τε-καί, wodurch ὡσαύτως ganz bedeutungslos wird.

δεῖ δ' ὁρᾶν] näml., damit das im vorhergehenden Satze Gesagte stattfinde. Gaza hat, um den Mangel an Verbindung zu ersetzen, den Nebengedanken vorgesetzt ‚vis tanta est aquilonis'. Am leichtesten wäre dem Mangel abzuhelfen, wenn man ἐὰν ὁρᾷ schriebe.

τὰ δ' — κριούς] Guil. ‚consueta autem mane coitum pati bis, si sero coeat quis, non sustinent arietes' mit cod. Medic. Gaza ‚quae mane iniri solent, marem si sero diei admiseris, non patiuntur'. Sch. schrieb zuerst ὀχεύσῃ τις, Bekker u. d. ff. ὀχεύῃ τις. Wer hat aber je gehört, dass man sagt ποιμὴν ὀχεύει πρόβατον, der Hirt lässt ein Schaf bespringen! Die Varianten machen den Text sehr zweifelhaft. Wir haben inzwischen ὀχευθῇ ohne τὶς beibehalten.

133. γλώττῃ] s. de gener. V § 75.

σημεῖον εὐετηρίας] Aehnliches § 146 und bei Theophrast Fragm. VI 25 u. 40 ed. Teubn.

134. ὀκτάμηνος] Bei uns sind die Hunde erst nach dem zehnten Monat zur Begat-

ἔνιοι περὶ τὸν χρόνον τοῦτον. κυΐσκεται δὲ κύων ἐκ μιᾶς ὀχείας·
δῆλον δὲ τοῦτο γίνεται μάλιστα ἐν τοῖς κλέπτουσι τὰς ὀχείας· ἅπαξ
135 γὰρ ἐπιβάντες πληροῦσιν. || κύει δ' ἡ μὲν λακωνικὴ ἕκτον μέρος
τοῦ ἐνιαυτοῦ — τοῦτο δ' ἐστὶν ἡμέραι ἑξήκοντα —, κἂν ἄρα μιᾷ ἢ
δυσὶν ἢ τρισὶ πλείονας ἡμέρας ἢ ἐλάττους μιᾷ. τυφλὰ δὲ γίνεται
αὐτῇ τὰ σκυλάκια, ὅταν τέκῃ, δώδεκα ἡμέρας. τεκοῦσα δὲ πάλιν
ὀχεύεται ἕκτῳ μηνί, καὶ οὐ πρότερον. ἔνιαι δὲ κύουσι τῶν κυνῶν τὸ
πέμπτον μέρος τοῦ ἐνιαυτοῦ — τοῦτο δ' ἐστὶν ἡμέραι ἑβδομήκοντα
καὶ δύο —, τυφλὰ δὲ γίνεται τὰ σκυλάκια τούτων τῶν κυνῶν ἡμέρας
136 δεκατέτταρας. || ἔνιαι δὲ κύουσι μὲν τέταρτον μέρος τοῦ ἐνιαυτοῦ —
τοῦτο δ' ἐστὶ τρεῖς μῆνες ὅλοι —, τυφλὰ δὲ τὰ σκυλάκια τούτων γίνεται
ἑπτακαίδεχ' ἡμέρας. δοκεῖ δὲ σκυζᾶν τὸν ἴσον χρόνον (ἡ) κύων. τὰ
δὲ καταμήνια ταῖς κυσὶν ἑπτὰ ἡμέραις γίνεται· συμβαίνει δ' ἅμα καὶ
ἔπαρσις αἰδοίου. ἐν δὲ τῷ χρόνῳ τούτῳ οὐ προσίενται ὀχείαν, ἀλλ' 574b
ἐν ταῖς μετὰ ταύτας ἑπτὰ ἡμέραις· τὰς γὰρ πάσας δοκεῖ σκυζᾶν
ἡμέρας τέτταρας καὶ δέκα ὡς ἐπὶ τὸ πολύ, οὐ μὴν ἀλλά τισι καὶ περὶ
137 ἑκκαίδεχ' ἡμέρας γεγένηται τοῦτο τὸ πάθος. || ἡ δ' ἐν τοῖς τόκοις
κάθαρσις γίνεται ἅμα τοῖς σκυλακίοις τικτομένοις, ἔστι δ' αὕτη παχεῖα
καὶ φλεγματώδης· κατὰ τὸ πλῆθος δ', ὅταν ἐκτέκωσιν, ἀπισχναίνεται
ἔλαττον ἢ κατὰ τὸ σῶμα. τὸ δὲ γάλα αἱ κύνες ἴσχουσι πρὸ τοῦ τεκεῖν
ὡς ἐπὶ τὸ πολὺ ἡμέρας πέντε· οὐ μὴν ἀλλ' ἐνίαις καὶ ἑπτὰ γίνεται
πρότερον καὶ τέτταρσιν. χρήσιμον δ' εὐθύς ἐστι τὸ γάλα, ὅταν τέκω-
σιν. ἡ δὲ λακωνικὴ μετὰ τὴν ὀχείαν τριάκονθ' ἡμέραις ὕστερον. τὸ
μὲν οὖν πρῶτον παχύ ἐστι, χρονιζόμενον δὲ γίνεται λεπτότερον. δια-
φέρει δὲ παχύτητι τὸ κύνειον τῶν ἄλλων ζῴων μετὰ τὸ ὕειον καὶ

2. ἐν] δὴ $A^aC^a$ 5. πλείοσιν $A^aC^a$ ἢ $A^aC^a$, καὶ ceteri, κἂν Pk. μιᾷ om Sch. 7. τῶν κυνῶν om $A^a$ τὸ om $PA^aC^a$ 11. δὲ γίνεται τούτων τὰ σκ. $D^a$Ald., καὶ τούτοις γίνεται τὰ σκ. P 12. ἡμέρας corr. Sch.; ἡμέραις libri. ἡ nos adjecimus. post κύων add ὅσον κύει $PD^a$Ald. 14. προΐεται $A^aC^a$ 15. ταῦτα $A^aC^a$Pk. ἐν ἑπτὰ ἑτέραις PAmbr. κυνᾶν $A^aC^a$, κυνῶν P 19. κατὰ τὸ nos scripsimus, κατά τε Pk., καὶ τὸ libri. δ' et ἐκ om $PD^a$Ald. Cs. 20. ἔλαττον ἢ] καὶ ἔλαττον P τὸ ante σῶμα om Ald. Cs. Pk. 22. ἐστι om PCs. Sch. 23. ἡμέρας $C^a$ ὕστερον post λακωνικὴ ponunt $A^aC^a$ 25. τῶν] πρὸς τὸ (τὰ P) τῶν $PD^a$Ald. Cs. Sch.

tung tüchtig. Bechstein Naturgesch. I p. 213.

135. ἑξήκοντα] Bestätigt bei Bechstein ibid p. 212. Ebenso das Folgende.

δυσὶν — μιᾷ] Wir haben die Lesart der Ausgaben beibehalten und nur vor ἐλάττους aus $A^aC^a$ ἢ aufgenommen für καί; man könnte auch κἄν mit Pikk. schreiben. Die Dative πλείοσιν ἡμέραις in $A^aC^a$ rühren offenbar von den Abschreibern her, welche durch die vorhergehenden Dative beirrt wurden. — Vielleicht ist die ganze Stelle so zu lesen τοῦτο δ' ἐστὶν ἡμέρας ἑξήκοντα, κἂν ἄρα μιᾷ ἢ δυσὶ πλείονας ἡμέρας ἢ ἐλάττους μιᾷ.

136. ἑπτακαίδεχ' ἡμέρας] Wir haben mit Sch. den Accusat. hergestellt; der Dativus ist durchaus unzulässig, da eine Dauer bezeichnet wird.

ἴσον χρόνον] Nach Bechst. 10—14 Tage.

die Hündin bespringen. Auch harnen manche schon um diese Zeit mit
aufgehobenem Beine. Eine einzige Begattung reicht zur Befruchtung
hin, wie aus den Fällen hervorgeht, wo die Begattung verstohlen ge-
schah; denn hier befruchten sie bei einmaliger Belegung. Die lako- 135
nische Hündin trägt den sechsten Theil eines Jahres, das ist sechszig
Tage, oder etwa ein, zwei, oder drei Tage länger, oder einen weniger.
Die Jungen sind nach der Geburt noch zwölf Tage lang blind. Eine
neue Begattung findet nicht früher als sechs Monate nach dem Wurfe
statt. Einige Arten Hunde tragen den fünften Theil eines Jahres, das
sind zweiundsiebzig Tage, und die Jungen dieser Hunde bleiben vier-
zehn Tage lang blind. Noch andere tragen den vierten Theil eines 136
Jahres oder drei volle Monate, deren Junge siebzehn Tage blind blei-
ben. Eben so lange dauert, wie es scheint, das Läufischsein der Hündin.
Der Monatsfluss dauert (nämlich) bei den Hündinnen sieben Tage und
ist mit einer Anschwellung der Scham verbunden: um diese Zeit lassen
sie die Begattung nicht zu, sondern erst in den nächsten sieben Tagen.
Denn man nimmt an, dass sie in der Regel vierzehn Tage im Ganzen
läufisch sind, bei einigen aber hat dieser Zustand auch schon gegen
sechszehn Tage gedauert. Gleichzeitig mit dem Wurfe der Jungen tritt 137
auch die Geburtsreinigung ein, welche dick und schleimig ist; nach dem
Wurfe aber nimmt sie weniger an Menge als an Consistenz ab. Die Milch
findet sich bei den Hündinnen in der Regel am fünften Tage vor dem Wurfe
ein, bisweilen aber auch schon am siebenten oder erst am vierten Tage,
und die Milch ist gleich nach dem Werfen brauchbar. Die lakonische
Hündin hat schon am dreissigsten Tage nach der Begattung Milch. Die
Milch, welche zuerst austritt, ist dick, die spätere aber ist dünner. Die 138

ἑπτὰ ἡμέραις] Nach dem siebenten Tage von Beginn der Brunst an lässt die Hündin den Hund zu, worauf das Läufischsein meist bald aufhört; wird die Begattung verhindert, so dauert das Läufischsein oft länger als 14 Tage. Die Geburtstheile schwellen an und es zeigen sich Spuren eines Blutflusses. Bechstein p. 212.

137. κατὰ τὸ πλῆθος δ' ὅταν] Wir stellen die Erklärungen zusammen. Guil. ‚et secundum multitudinem autem cum' — Gaza ‚redduntur etiam tenuiores a partu', der also entweder Anderes und zwar weniger las oder nur obenhin übersetzte, wie es ihm gut schien. Camus ‚(Les écoulemens) sont d'une consistance épaisse et muqueuse, et ce qu'elles perdent après avoir mis bas n'est pas aussi considérable que la proportion de leur corps le démanderoit.' Zweifelhaft und undeutlich. Bmk. ‚atque pleraeque post partum minus quam pro corporis ratione emaciantur'. Wir zweifeln, dass A. τὸ πλῆθος im Sinne von ‚pleraeque' gesagt habe, das sonst immer durch αἱ πολλαί, αἱ πλεῖσται ausgedrückt wird. Einen anderen Weg schlug Külb ein: ‚Die Reinigung ist aber dick und schleimig und nimmt nach dem Wurfe weniger der Menge als dem Gehalte nach ab,' wie dies bereits von Sch. in Cur. sec. IV 441 angedeutet war. Aehnlich Pikkolos, welcher schreibt κατά τε πλῆθος, ὅταν ἐκτέκωσιν, ἀπισχναίνεται ἔλαττον ἢ κατὰ σῶμα. Der jetzige Text wird kaum einer anderen Deutung fähig sein, obwohl die Ausdrücke σῶμα und ἀπισχναίνεσθαι von der Reinigung nicht ohne Bedenken sind.

παχύτητι] Die Hundemilch ist dickflüssig und enthält die meisten festen Bestandtheile von allen bisher untersuchten Thieren. S. Scherer, Hdwrtrbch. der Physiol. II p. 467 u. Lehmann Physiol. Chemie 1853 II p. 296. Von Schweinemilch und Hasenmilch sind uns keine Analysen bekannt.

138 δασυπόδειον. || γίνεται δὲ σημεῖον καὶ ὅταν ἡλικίαν ἔχωσι τοῦ ὀχεύεσθαι· ὥσπερ γὰρ τοῖς ἀνθρώποις, ἐπὶ ταῖς θηλαῖς τῶν μαστῶν ἐπιγίνεται ἀνοίδησίς τις καὶ χόνδρον ἴσχουσιν· οὐ μὴν ἀλλ' ἔργον μὴ συνήθει ὄντι ταῦτα καταμαθεῖν· οὐ γὰρ ἔχει μέγεθος οὐθὲν τὸ σημεῖον. τῇ μὲν οὖν θηλείᾳ τοῦτο συμβαίνει, τῷ δ' ἄρρενι οὐθὲν τούτων. τὸ δὲ σκέλος αἴροντες οὐροῦσιν οἱ ἄρρενες ὡς μὲν ἐπὶ τὸ πολὺ ὅταν ἑξάμηνοι ὦσιν· ποιοῦσι δέ τινες τοῦτο καὶ ὕστερον, ἤδη ὀκτάμηνοι ὄντες, καὶ πρότερον ἢ ἑξάμηνοι· ὡς γὰρ ἁπλῶς εἰπεῖν, ὅταν ὀχεύειν ἄρξωνται, αὐτὸ ποιοῦσιν. αἱ δὲ θήλειαι πᾶσαι καθεζόμεναι οὐροῦσιν· ἤδη δέ τινες καὶ τούτων ἄρασαι τὸ σκέλος οὔρησαν.

139 || τίκτει δὲ κύων σκυλάκια τὰ πλεῖστα δώδεκα, ὡς δ' ἐπὶ τὸ πολὺ πέντε ἢ ἕξ· ἤδη δὲ καὶ ἓν ἔτεκέ τις· αἱ δὲ λακωνικαὶ ὡς ἐπὶ τὸ πολὺ ὀκτώ. ὀχεύονται δ' αἱ θήλειαι καὶ ὀχεύουσιν οἱ ἄρρενες ἕως ἂν ζῶσιν. ἴδιον δ' ἐπὶ τῶν λακωνικῶν συμβαίνει πάθος· πονήσαντες γὰρ μᾶλλον δύνανται ὀχεύειν ἢ ἀργοῦντες. ζῇ δ' ἡ μὲν λακωνικὴ κύων ὁ μὲν ἄρρην περὶ ἔτη δέκα, ἡ δὲ θήλεια περὶ ἔτη δώδεκα, τῶν δ' ἄλλων κυνῶν αἱ μὲν πλεῖσται περὶ ἔτη τετταρακαίδεκα ἢ πεντεκαίδεκα, ἔνιαι δὲ καὶ εἴκοσιν· διὸ καὶ Ὅμηρον οἴονταί τινες ὀρθῶς

140 ποιῆσαι τῷ εἰκοστῷ ἔτει ἀποθανόντα τὸν κύνα τοῦ Ὀδυσσέως. || ἐπὶ 575 μὲν οὖν τῶν λακωνικῶν διὰ τὸ πονεῖν τοὺς ἄρρενας μᾶλλον μακροβιώτεραι αἱ θήλειαι τῶν ἀρρένων· ἐπὶ δὲ τῶν ἄλλων λίαν μὲν οὐκ ἐπίδηλον, μακροβιώτεροι δ' ὅμως οἱ ἄρρενες τῶν θηλειῶν εἰσίν.

141 || ὀδόντας δὲ κύων οὐ βάλλει πλὴν τοὺς καλουμένους κυνόδοντας· τούτους δ' ὅταν ὦσι τετράμηνοι, ὁμοίως αἵ τε θήλειαι καὶ οἱ ἄρρενες. διὰ δὲ τὸ τούτους μόνους βάλλειν ἀμφισβητοῦσί τινες· οἱ μὲν γὰρ διὰ τὸ δύο μόνους βάλλειν ὅλως οὔ φασι — χαλεπὸν γὰρ ἐπιτυχεῖν τούτοις —, οἱ δ' ὅταν ἴδωσι τούτους, ὅλως οἴονται βάλλειν καὶ τοὺς ἄλλους. τὰς δ' ἡλικίας ἐκ τῶν ὀδόντων σκοποῦσιν· οἱ μὲν γὰρ νέοι λευκοὺς καὶ ὀξεῖς ἔχουσιν, οἱ δὲ πρεσβύτεροι μέλανας καὶ ἀμβλεῖς.

142 21. Βοῦς δὲ πληροῖ μὲν ὁ ἄρρην ἐκ μιᾶς ὀχείας, βαίνει δὲ

2. θηλείαις A^a^C^a^ 5. τὸ δ' ἄρρεν A^a^C^a^ 7. καὶ ἕτεροι τοῦτο D^a^Ald. ἢ] οἱ A^a^C^a^ 9. ὀχεύειν] PD^a^Ald. Di.; ἰσχύειν A^a^C^a^Cs. Sch. Bk. Pk. 12. ἤδη — τις om m 13. ὀκτώ] καὶ ὀκτώ PAld. Cs. Sch. Di., ὀκτὼ καὶ A^a^C^a^ 15. δὲ τῶν Λακωνικῶν κυνῶν PD^a^Ald. Cs. Sch. 16. περὶ post ἄρρην om Ald. Cs. Sch. περὶ post θήλεια om PD^a^ 17. μὲν om PC^a^D^a^Ald. Cs. Sch. ἢ πεντεκαίδεκα om A^a^C^a^ 19. ἀποθανεῖν Sch. 24. εἰσὶ A^a^ 26. διά τε δύο C^a^

138. ὀχεύειν] Man kann zweifeln, ob diese oder die Lesart ἰσχύειν vorzuziehen sei. Da indess der Beginn der Begattung zu dem Harnen mit aufgehobenem Schenkel in näherer Beziehung zu stehen scheint, so dürfte jener der Vorzug zu geben sein. Plinius X, 5, 83 id est signum consummati virium roboris.

δώδεκα] Ebenso Bechstein Naturgesch. I p. 212.

Hundsmilch ist übrigens nächst der des Schweines und des Hasen die dickste. Die Zeit, wo sie zur Begattung reif sind, giebt sich wie bei 138
dem Menschen dadurch zu erkennen, dass die Zitzen anschwellen und knorpelig werden. Da diese Anschwellung aber nur unbedeutend ist, so ist es schwer zu erkennen, wenn man nicht sehr damit vertraut ist. Doch gilt dies nur von der Hündin; beim Hunde tritt nichts dergleichen ein. Beim Harnen erheben die Hunde in der Regel das Bein, wenn sie sechs Monate alt sind: manche thun dies erst später, wenn sie acht Monate alt sind, andere schon vor dem sechsten Monat, und man kann im Allgemeinen sagen, dass sie es thun, sobald sie anfangen sich zu begatten. Die Weibchen setzen sich zum Harnen und heben nur ausnahmsweise ein Bein dabei auf. Die Hündin wirft höchstens zwölf 139
Junge, insgemein fünf oder sechs, einzelne auch bisweilen nur eines: die lakonischen in der Regel acht. Die Fähigkeit sich zu begatten, dauert bei Hund und Hündin so lange, als sie leben. Bei den lakonischen Hunden findet die eigenthümliche Erscheinung statt, dass sie sich mehr zu begatten vermögen, wenn sie viel herumgehetzt werden, als wenn sie faulenzen. Der lakonische Hund lebt ungefähr zehn, die Hündin zwölf Jahre, von den übrigen Hundearten leben die meisten Hündinnen vierzehn oder fünfzehn, einige auch zwanzig Jahre. Daher finden es Einige ganz richtig, dass Homer den Hund des Odysseus in seinem zwanzigsten Jahre sterben lässt. Von den lakonischen Hunden leben die 140
Weibchen länger, weil die Männchen mehr auszuhalten haben. Bei den anderen Arten ist dies zwar nicht ganz sicher, doch kann man annehmen, dass die Männchen länger leben als die Weibchen. Die Zähne 141
wechselt der Hund nicht, mit Ausnahme der sogenannten Hundszähne, welche bei Männchen und Weibchen im vierten Monate ausfallen. Weil er aber nur diese Zähne wechselt, so zweifeln Manche überhaupt an dem Zahnwechsel. Weil er nämlich nur diese beiden abwirft und dies schwer zu beobachten ist, so behaupten Manche, dass er die Zähne überhaupt nicht wechselt; Andere wieder, wenn sie gesehen haben, dass die Hundszähne ausfallen, nehmen an, dass er auch alle übrigen wechselt. An den Zähnen übrigens kann man das Alter erkennen, denn die jungen Hunde haben weisse und scharfe, die alten dunkle und stumpfe Zähne.

**21.** Der Stier befruchtet in einer einzigen Begattung und springt mit 142

139. Ὅμηρον] Odyss. XVII v. 326. Vgl. Aelian. hist. anim. IV, 40. Schreber III (1778) p. 338.

141. ὀδόντας] s. II § 29. Im vierten Monate fangen sie an die Zähne zu wechseln. Schreber III p. 337. Sie wechseln sämmtliche Zähne, v. d. Hoeven Zool. II p. 601.

μέλανας] Auch hier kann damit nur »nicht weiss« gemeint sein, denn die Zähne alter Hunde sind gelbgrau.

σφοδρῶς ὥστε συγκάμπτεσθαι τὴν βοῦν· ἐὰν δ' ἁμάρτῃ τῆς ὁρμῆς, εἴκοσιν ἡμέρας διαλείπουσα προσίεται πάλιν ἡ θήλεια τὴν ὀχείαν. οἱ μὲν οὖν πρεσβύτεροι τῶν ταύρων οὐδ' ἀναβαίνουσι πλεονάκις ἐπὶ τὴν αὐτὴν τῆς αὐτῆς ἡμέρας, ἐὰν μὴ ἄρα διαλιπόντες· οἱ δὲ νεώτεροι καὶ τὴν αὐτὴν βιάζονται πλεονάκις καὶ ἐπὶ πολλὰς ἀναβαίνουσι διὰ τὴν ἀκμήν. ἥκιστα δὲ λάγνον ἐστὶ βοῦς... τῶν ἀρρένων. ὀχεύει δ' ὁ νικῶν τῶν ταύρων· ὅταν δ' ἐξαδυνατήσῃ διὰ τὴν λαγνείαν, ἐπιτί-
143 θεται ὁ ἡττώμενος, καὶ κρατεῖ πολλάκις. || ὀχεύει δὲ τὰ ἄρρενα καὶ ὀχεύεται τὰ θήλεα ἐνιαύσια ὄντα πρῶτον, ὥστε καὶ γεννᾶν· οὐ μὴν ἀλλὰ τό γ' ὡς ἐπὶ τὸ πολὺ ἐνιαύσιοι καὶ ὀκτάμηνοι, τὸ δὲ μάλισθ' ὁμολογούμενον διετεῖς. κύει δ' ἐννέα μῆνας, δεκάτῳ δὲ τίκτει· ἔνιοι δὲ διισχυρίζονται δέκα μῆνας κύειν ἡμερολεγδόν. ὅ τι δ' ἂν ἔμπροσθεν ἐξενεχθῇ τῶν εἰρημένων χρόνων, ἐκβόλιμόν ἐστι καὶ οὐ θέλει ζῆν κἂν μικρὸν προτερήσῃ τῷ τόκῳ· μαλακαὶ γὰρ καὶ ἀτελεῖς γίνονται αἱ ὁπλαί. τίκτει δ' ἓν τὰ πλεῖστα, ὀλιγάκις δὲ δύο· καὶ τίκτει
144 καὶ ὀχεύει ἕως ἂν ζῇ. || ζῶσι δ' ὡς ἐπὶ τὸ πολὺ περὶ πεντεκαίδεκα ἔτη αἱ θήλειαι· καὶ οἱ ἄρρενες δ', ἐὰν ἐκτμηθῶσιν. ἔνιοι δὲ ζῶσι καὶ εἴκοσιν ἔτη καὶ ἔτι πλείω, ἐὰν εὔφορον ἔχωσι τὸ σῶμα· καὶ γὰρ τῶν βοῶν τοὺς τομίας ἐθίζουσι, καὶ καθιστᾶσι τῶν βοῶν ἡγεμόνας 575b
ὥσπερ τῶν προβάτων, καὶ ζῶσιν οὗτοι πλείω χρόνον τῶν ἄλλων διά
145 τε τὸ μὴ πονεῖν καὶ διὰ τὸ νέμεσθαι ἀκέραιον νομήν. || ἀκμάζει δὲ μάλιστα πεντέτης ὤν, διὸ καὶ Ὅμηρόν φασι πεποιηκέναι τινὲς ὀρθῶς

1. σφόδρα $A^a$ συγκάπτεσθαι $PA^aC^a$Ald. τὸν — διαμάρτῃ $A^aC^a$ 2. εἴκοσι δ' $A^aC^a$ 4. διαλείποντες $A^aC^a$ 5. βιάζονται om Cam. 6. sic $A^aC^a$Di.; δὲ λάγνον τῶν ἀρρένων ἐστὶ $D^a$Ald. Cs. Sch. Bk. Pk.; δὲ λαινὸν τ. ἀ. ἐ. P et δ' ἐλαυνόντων ἀ. ἐ. β. corr. 9. καὶ post ὥστε om $A^a$ post μὴν add δ' $A^aC^a$ 11. διέτεις $A^a$, διέτης, διετές P 12. ἡμερολεγδῶν $D^a$, ἡμερολιδών P, ἡμερῶν ὀλίγων Ald. Cs. ὅταν P 13. ἐμβόλιμον $D^a$Ald. οὐ ζῇ κἂν μικρὸν προτερήσῃ τῷ τόκῳ οὔτε θέλει ζῆν $PD^a$, addito ἔτι ante κἂν Ald. Sch. Di., et Cs. omissis ultimis tribus verbis; οὐ θέλει ζῆν $A^aC^a$Bk. Pk. 14. μάλα $PA^aC^aD^a$Ald. 15. ἁπλαὶ $A^aC^a$ 16. ζῇ δ' — ἡ θήλεια Ald. Cs. Sch. 17. καὶ θηλ. P οἱ om Ald. Cs. Sch. ἔνιαι $D^a$Ald. Cs. 19. τοὺς — ἡγεμόνας] εἰσιν ἡγεμόνες $A^aC^a$ 20. οὗτοι om Ald. 21. μὴ de conj. Scaligeri edd.; om codd. Ald. Cs. 22. πενταετὴς $PD^a$Ald. Cs. Sch.

142. λαγνὸν τῶν ἀρρένων] Merkwürdig sind die Varianten λαινὸν und ἐλαυνόντων. Dieser Satz ist weder an sich passend noch mit dem Uebrigen im Zusammenhange. Das Folgende lässt vielmehr vermuthen, dass hier von einem Kämpfen der eifersüchtigen Stiere müsse die Rede gewesen sein, so dass von dieser Seite die Stelle sich als lückenhaft darstellt. Nur so viel möchten wir als wahrscheinlich hinstellen, dass nicht ἀρρένων sondern ἡμέρων gestanden habe.

143. καὶ ὀκτάμηνοι] Gaza übersetzt falsch 'vel anniculi vel nacti octavum mensem'. — Man nimmt bei uns für den Beginn des Begattungstriebes das Alter von etwa 1½ Jahren an, lässt die Kühe aber nicht vor dem dritten, die Bullen nicht vor dem vierten Jahre zur Begattung zu. Bechstein I p. 687. Cf. Schreber-Wagner V p. 1664.

κύει — τίκτει] Ebenso Bechstein I p. 688.

ἡμερολεγδόν] Genau Plinius VIII §.

solcher Heftigkeit, dass die Kuh niedergebeugt wird. Wenn aber der Sprung misslingt, so lässt die Kuh die Begattung erst nach einem Zwischenraum von zwanzig Tagen wieder zu. Aeltere Stiere bespringen an ein und demselben Tage dieselbe Kuh nicht mehrmals, es sei denn, dass sie längere Zeit nicht besprungen haben: jüngere aber wegen ihrer Kraftfülle nöthigen eine und dieselbe öfter zur Begattung und bespringen auch mehrere. Uebrigens ist der Stier unter allen männlichen Thieren am wenigsten geil . . . . Derjenige Stier, welcher im Kampfe siegt, vollzieht die Begattung: wenn er aber in Folge der Geilheit entkräftet ist, so greift ihn der Besiegte an und trägt oftmals den Sieg davon.
Stier und Kuh vermögen zuerst nach Ablauf des ersten Jahres sich 143
fruchtbar zu begatten, in den meisten Fällen aber geschieht dies erst, wenn sie ein Jahr und acht Monate alt sind, und nach der allgemeinen Annahme im Alter von zwei Jahren. Sie tragen neun Monate und werfen im zehnten: Manche indess behaupten, dass sie genau auf den Tag zehn Monate lang tragen. Was aber vor den angegebenen Fristen geboren wird, ist eine Frühgeburt, die nicht am Leben bleibt, wenn die Geburt auch nur um ein Weniges zu früh eingetreten ist. Denn die Hufe sind alsdann weich und unausgebildet. Meistens wird nur éin Kalb geworfen, selten zwei. Die Rinder sind bis an ihr Lebensende fähig,
sich zu begatten und Junge zu werfen. Die Kühe werden in der Regel 144
gegen fünfzehn Jahre alt, und die männlichen Rinder gleichfalls, wenn sie verschnitten werden. Manche leben auch zwanzig Jahre und noch länger, wenn sie wohlgenährt sind. Denn auch bei den Rindern pflegt man die, welche verschnitten sind, zu Anführern der Heerde abzurichten, ebenso wie bei den Schafen, und diese leben länger als die anderen, weil sie weniger Anstrengung haben und als die vordersten das unbe-
rührte Futter abweiden. Am kräftigsten ist das Rind im Alter von fünf 145
Jahren, daher meint man, dass auch Homer ganz treffend gesagt habe,

70 ‚sunt auctores ipso complente decimum mensem die parere'. Guil. ‚hemerologium'. Gaza wie Ald. ‚exceptis paucis diebus', wobei er freilich δέοντας ergänzte.

οὐ θέλει — τόκῳ] Der Zusatz κἂν — τόκῳ, der sich in PD$^a$Ald. und bei Gaza findet, ist an sich so passend, und es ist so wenig abzusehen, wie und woher er hineingekommen sei, dass wir ihn mit Sch. und Bmk. für ein Stück echten Textes halten müssen. Dass wir aber sowohl ἔτι, was die Aldina bietet, als auch das ganz bedeutungslose οὐ ζῇ tilgen mussten ist selbstverständlich. Man höre Bmk. ‚at quod citra dicta tempora editum fuerit, abortus est, neque vivit; quinetiam, si vel tantillum anteverterit partus tempus, vivere non potest'. Dagegen Gaza ‚quod autem in lucem praecurrerit haec tempora, id abortivum est vitaleque minime, etiam si paullo maturaverit partum'.

δύο] Ebenso Bechstein ibid.

144. πεντεκαίδεκα] Nach Bechstein leben die Rinder 25—30 Jahre, doch hört die ergiebige Nutzung schon mit dem zwölften Jahre auf p. 679.

μή πονεῖν] μή hat Sch. nach Sylburg und Scaliger hinzugefügt, und zwar nur auf die Autorität des Albertus M., nicht wie Bekker sagt der »interpretes veteres«.

ποιήσαντα "ἄρσενα πενταέτηρον" καὶ τὸ "βοὸς ἐννεώροιο"· δύνασθαι
γὰρ ταὐτόν. τοὺς δ' ὀδόντας βάλλει βοῦς διετής, καὶ οὐκ ἀθρόους
ἀλλ' ὥσπερ ἵππος· τὰς δ' ὁπλάς, ὁπόταν ποδαγρᾷ, οὐκ ἀποβάλλει,
ἀλλ' οἰδεῖ μόνον σφόδρα τοὺς πόδας. τὸ δὲ γάλα, ὅταν τέκῃ, χρή-
σιμον γίνεται· ἔμπροσθεν δ' οὐκ ἔχει γάλα. [τὸ δὲ πρῶτον γινόμενον
γάλα ὅταν παγῇ, οὕτω γίνεται σκληρὸν ὥσπερ λίθος· τοῦτο δὲ συμ-
146 βαίνει, ἐὰν μή τις μίξῃ ὕδατι. || νεώτεραι δ' ἐνιαυσίων οὐκ ὀχεύον-
ται, πλὴν ἐάν τι τερατῶδες ᾖ· ἤδη δέ τινες καὶ τετράμηνοι ὠχεύ-
θησαν καὶ ὤχευσαν. ἄρχονται δὲ τῆς ὀχείας περὶ τὸν Θαργηλιῶνα
μῆνα καὶ τὸν Σκιρροφοριῶνα αἱ πλεῖσται· οὐ μὴν ἀλλ' ἔνιαι καὶ
μέχρι τοῦ μετοπώρου κυΐσκονται. ὅταν δὲ πολλαὶ κύωσι καὶ προσδέ-
χωνται τὴν ὀχείαν, σφόδρα δοκεῖ σημεῖον εἶναι καὶ χειμῶνος καὶ
ἐπομβρίας. αἱ δὲ συνήθειαι γίνονται μὲν ταῖς βουσὶν ὥσπερ ταῖς
ἵπποις, ἧττον δέ.
147 22. Ἵππος δ' ἄρχεται ὀχεύειν ὁ μὲν ἄρρην διέτης, καὶ ἡ θήλεια
διέτης ὀχεύεσθαι· ταῦτα μέντοι ὀλίγα ἐστί, καὶ τὰ ἔκγονα τούτων
ἐλάττω καὶ ἀσθενικώτερα· ὡς δ' ἐπὶ τὸ πολὺ ἄρχονται ὀχεύειν τριε-
τεῖς ὄντες, καὶ αἱ ἵπποι ὀχεύεσθαι, καὶ ἐπιδιδόασι δ' ἀεὶ πρὸς τὸ
βελτίω τὰ ἔκγονα γίνεσθαι μέχρι ἐτῶν εἴκοσιν. κύει δ' ἕνδεκα μῆνας,
148 δωδεκάτῳ δὲ τίκτει. || πληροῖ δ' ὁ ἵππος οὐκ ἐν τεταγμέναις ἡμέ-
ραις, ἀλλ' ἐνίοτε μὲν ἐν μιᾷ ἢ δυσὶν ἢ τρισίν, ἐνίοτε δ' ἐν πλείοσιν.

1. ἐννεώτεροι ὀδυνᾶσθαι P 2. ἀθρόως $C^a$ 3. ἀλλ' om $A^aC^a$ 5. ante γίνεται add εὐθὺς Pk. 6. post σκληρὸν add γὰρ P 7. συμμίξῃ $A^aC^a$ νεώτερα P ὀχεύεται $PA^aC^a$ 8. ᾖ om Sch. δεκάμηνοι Pk. 11. πολλὰ codd. et Ald. προσδέχονται $A^a$ 16. ἔγγονα $A^a$ 18. ἀποδιδόασι δ' ἀεὶ βελτίω τὰ ἔκγονα μ. Pk. 19. βέλτιον $PD^a$Ald. Cs. Sch. ἔγγονα P, τὰ δ ἔγγονα $A^aC^a$ ἐτῶν] τῶν P 21. μὲν om $A^a$ δ' ἐν] δὲ $PD^a$Ald. Cs. Sch.

145. ἐννεώροιο] Ueber dieses zweifelhafte Wort möge uns hier nur die Vermuthung vergönnt sein, dass unter ὧραι hier die zwei Jahreszeiten Sommer und Winter verstanden worden seien, daher βοῦς ἐννέωρος ein »Rind von neun Jahreszeiten« d. h. von vier und einem halben Jahre bedeutet habe. So nämlich würde erklärlich, was A. sagt, dass ein fünfjähriger Stier und ein Rind von neun Jahreszeiten dasselbe bedeuten. Denn dass δύνασθαι γὰρ ταὐτόν nichts anderes heissen könne, dass es namentlich nicht bedeuten könne »denn der fünfjährige Stier und das neunjährige Rind sind von gleicher Kraft« — significant aetatem et corpus firmum et vegetum in bove et vacca Sch. — wird wohl keines Beweises bedürfen. Sch. mochte wohl die Schwäche seiner Interpretation fühlen als er IV p. 442 die Vermuthung aussprach, dass A. wohl der Lesart mancher Hdschrr. bei Homer εὐώροιο den Vorzug gegeben und dies hier geschrieben habe. Aber dann wäre ja die vorliegende Stelle ganz ohne Sinn.

ὀδόντας] Der Zahnwechsel dauert beim Rinde vom Ende des ersten bis zum Ende des dritten Jahres. Bechstein I p. 679.

ἵππος] Die Füllenzähne bleiben bis zum Alter von 2½—3 Jahr. Das Wechseln dauert dann 1—1½ Jahr. Bechstein I p. 718. — Cf. § 150.

ποδαγρᾷ] Bei der »Fussseuche« »Krümme« der Rinder fallen die Hufe bei milderer Form der Krankheit nicht ab, doch schuhen die Rinder bei verbreiteterer Entzündung und Eiterung auch aus. Cf. Veith Veterinärkunde II p. 283.

»einen fünfjährigen Stier« und »eines Rindes von neun Jahreszeiten«;
denn beide Ausdrücke seien gleichbedeutend. Das Rind wechselt die
Zähne im zweiten Jahre, und zwar nicht alle auf einmal, sondern in der-
selben Weise wie das Pferd. Die Hufe aber wirft es bei der Fussseuche
nicht ab, sondern die Füsse schwellen nur stark auf. Die Milch ist
brauchbar, sobald die Kuh geworfen hat, vorher hat sie keine Milch.
[Die Milch, welche sich zuerst bildet, wird, wenn sie gerinnt, so hart...
wie Stein und dies ist der Fall, wenn man sie nicht mit Wasser ver-
mischt hat.] Vor Ablauf des ersten Jahres findet keine Begattung statt; 146
geschieht es, so sieht man es als ein Wunder an. Doch sind auch schon
Fälle vorgekommen, wo Rinder von vier Monaten besprungen wurden
oder besprangen. Die meisten Kühe beginnen im Monat Mai und Juni
sich belegen zu lassen: manche jedoch empfangen auch bis in den Herbst
hinein. Wenn aber viele Kühe trächtig werden und die Begattung zu-
lassen, so hält man dies für ein sicheres Zeichen rauher und regnerischer
Witterung. Die Rinder gesellen sich auf der Weide ebenso zusammen,
wie die Pferde, jedoch in etwas geringerem Grade.

**22.** Die Pferde fangen an sich im Alter von zwei Jahren zu begatten 147
und zwar sowohl der Hengst als auch die Stute. Doch geschieht dies selten
und die daraus erwachsenden Jungen sind kleiner und schwächer. In der
Regel beginnen sowohl Hengst als Stute die Begattung im Alter von drei
Jahren und sie fahren fort immer bessere Füllen zu zeugen bis zum zwan-
zigsten Jahre. Die Stute trägt elf Monate und wirft im zwölften. Die Zahl
der Tage, welche der Hengst zur Begattung braucht, ist unbestimmt: bis- 148
weilen genügt eines, zwei oder drei, bisweilen sind mehrere nöthig. Der

τὸ δὲ — ὕδατι] Dass diese Stelle verderbt sei, zeigen die letzten Worte: denn was soll mit Wasser gemischt werden, um zu verhindern, dass die Milch steinhart werde. Aber auch die Bemerkung, dass die erste Milch, wenn sie geronnen sei, hart wie Stein werde, möchte wohl kaum von A. stammen. Wohl aber liesse es sich hören, wenn er uns gesagt hätte: Wenn die erste Milch nicht gemolken wird, sondern innen fest wird, so wird das Euter so fest wie Stein: es lässt sich dies aber verhüten, wenn man das Euter fleissig mit Wasser wäscht. Und so möge denn die Vermuthung hier stehen: . παγῇ, τὸ οὖθαρ γίνεται σκληρὸν ὥσπερ λίθος· τοῦτο δὲ συμβαίνει ἐὰν μή τις νίψῃ ὕδατι.

146. νεώτεραι] Cf. §. 143.

τετράμηνοι] Pikkolos hat mit gutem Grunde δεκάμηνοι emendirt.

Σκιρροφοριῶνα] Mai bis Juli nach Schreber-Wagner V p. 1665. Bechstein I p. 688.

πολλαὶ] rührt von Gaza her ‚cum plures gravidae sunt'.

147. ἐπιδιδόασι] ganz übereinstimmend mit V § 52. Daher muss auch die Conjectur von Pikkolos als überflüssig bezeichnet werden, um so mehr, als er jene Stelle ungeändert gelassen hat.

εἴκοσιν] Man lässt die Hengste nicht gern vor dem sechsten, die Stuten nicht vor dem fünften Jahre zur Begattung. Eines arabischen Hengstes, der 21 Jahre alt noch zum Beschälen für ein Gestüt angekauft wurde, und einer Stute, welche im 26. Jahre ihr 17. Füllen warf, erwähnt Schreber-Wagner VI p. 113. Cf. p. 106.

κύει — τίκτει] Bestätigt bei Schreber-Wagner VI p. 115 und Bechstein I p. 728.

148. πλείοσιν] Wenn die Stute nicht beim ersten Sprunge befruchtet ist, so verlangt sie nach einigen Tagen wieder nach dem Hengste. Bechstein p. 727.

θᾶττον δὲ πληροῖ ἐπιβαίνων ὄνος ἢ ἵππος. ἡ δ' ὀχεία οὐκ ἐπίπονος
τῶν ἵππων, ὥσπερ ἡ τῶν βοῶν. λαγνίστατον δὲ καὶ τῶν θηλειῶν
καὶ τῶν ἀρρένων μετ' ἄνθρωπον ἵππος ἐστίν. ἡ δὲ τῶν νεωτέρων
ὀχεία γίνεται παρὰ τὴν ἡλικίαν, ὅταν εὐβοσία καὶ ἀφθονία γένηται
149 τροφῆς. || ἔστι μὲν οὖν ὡς ἐπὶ τὸ πολὺ μονοτόκον, τίκτει μέντοι
ποτὲ καὶ δύο τὰ πλεῖστα. καὶ ἡμιόνους δ' ἤδη ἔτεκέ τις δύο· ἃ 576
κρίνουσιν ἐν τέρασιν. ὀχεύει μὲν οὖν ἵππος καὶ τριακοντάμηνος·
ὥστε δὲ καὶ γεννᾶν ἀξίως, ὅταν παύσηται βάλλων — ἤδη δέ τινες
καὶ βάλλοντες ἐπλήρωσαν, ὡς φασίν — ἂν μὴ φύσει ἄγονοι τυγχά-
150 νωσιν ὄντες. || ἔχει μὲν οὖν ὀδόντας τετταράκοντα, βάλλει δὲ τοὺς
μὲν πρώτους τέτταρας τριακοντάμηνος, τοὺς μὲν δύο ἄνωθεν τοὺς
δὲ δύο κάτωθεν· ἐπειδὰν δὲ γένηται ἐνιαυτός, βάλλει τὸν αὐτὸν
τρόπον τέτταρας, δύο μὲν ἄνωθεν δύο δὲ κάτωθεν, καὶ πάλιν ὅταν
ἄλλος ἐνιαυτὸς γένηται, ἑτέρους τέτταρας τὸν αὐτὸν τρόπον· τεττά-
ρων δ' ἐτῶν παρελθόντων καὶ ἓξ μηνῶν οὐκέτι βάλλει οὐδένα. ἤδη
δέ τις τὸ πρῶτον εὐθὺς ἅμα πάντας ἐξέβαλε, καὶ ἄλλος ἅμα τοῖς
τελευταίοις ἅπαντας· ἀλλὰ τὰ τοιαῦτα γίνεται ὀλιγάκις. ὥστε σχεδὸν
συμβαίνει, ὅταν τεττάρων ἐτῶν ᾖ καὶ ἓξ μηνῶν, χρήσιμον εἶναι πρὸς
τὴν γέννησιν μάλιστα. εἰσὶ δ' οἱ πρεσβύτεροι τῶν ἵππων γονιμώτε-
151 ροι, καὶ οἱ ἄρρενες τῶν ἀρρένων καὶ αἱ θήλειαι τῶν θηλειῶν. || ἀνα-
βαίνουσι δὲ καὶ ἐπὶ τὰς μητέρας οἱ ἵπποι καὶ ἐπὶ τὰς θυγατέρας· καὶ
τότε δοκεῖ τέλεον εἶναι τὸ ἱπποφόρβιον, ὅταν ὀχεύωσι τὰ ἑαυτῶν
ἔκγονα. οἱ δὲ Σκύθαι ἱππεύουσι ταῖς κυούσαις ἵπποις, ὅταν θᾶττον
στραφῇ τὸ ἔμβρυον, καί φασι γίνεσθαι αὐτὰς εὐτοκωτέρας. τὰ μὲν
οὖν ἄλλα τετράποδα κατακείμενα τίκτει, διὸ καὶ πλάγια προέρχεται
τὰ ἔμβρυα πάντων· ἡ δ' ἵππος ἡ θήλεια ὅταν ἤδη πλησίον ᾖ τῆς
152 ἀφέσεως, ὀρθὴ στᾶσα προΐεται τὸ ἔκγονον. || ζῶσι δὲ τῶν ἵππων
οἱ μὲν πλεῖστοι περὶ ὀκτωκαίδεκα ἔτη καὶ εἴκοσιν, ἔνιοι δὲ πεντεκαι-

1. ἐπιβαίνει πληρῶν Pm, ἐπιβαίνων πληροῖ Ald. ἢ ἵππος] ἵππω $A^a$ 2. λαγνίαστον $C^a$, ἀλλ' ἀγνίστατον $PD^a$, λαγνέστατον Ald. Cs. 3. ἵππος μετ' ἄνθρωπον $D^a$Ald. Cs. Sch. 5. μονοτόκον] $PA^aC^a$; μονοτόκος ceteri 6. ἡμίονος codd. Ald. Cs. ἤδη om $A^aC^a$ 8. ante ὥστε add ἀλλ' Cam. 9. ἀπόγονοι τύχωσιν $A^aC^a$ 10. ὀδ. μεγάλους βάλλει $C^a$ 16. ἐξέβαλλε P ἄλλως Cam. 17. ἀλλὰ τοιαῦτα γίνεται σχεδὸν ὀλιγάκις $A^aC^a$ 19. γένεσιν $PD^a$Ald. Cs. 21. ἐπὶ om $A^aC^a$ 22. τέλειον $D^a$Ald. Cs. Sch., τὸ τέλειον P αὐτῶν τὰ P, ἑαυτῶν τὰ Ald. Cs. Sch. 27. ὀρθήσασα Pm Ambr. ἔγγονον $PA^a$ 28. ἔνιοι δὲ πεντεκαιείκοσι om Pm Ambr. Ald. pr., δὲ om Cam., δὲ καὶ $D^a$

ἀρρένων] Guil. ‚boum' — Vgl. de gener. VI § 89. 90.

149. τὰ πλεῖστα] Bestätigt bei Schreber-Wagner VI p. 115.

ἡμιόνους] Guil. ‚et mulos autem iam peperit duos'.

βάλλων] d. i. im Alter von 4—4½ Jahren. Diese Regel gilt auch jetzt noch,

Esel belegt in kürzerer Zeit als das Pferd. Die Begattung ist für die Pferde weniger schwierig, als für die Rinder. Uebrigens ist nächst dem Menschen unter allen sowohl weiblichen als männlichen Thieren das Pferd dasjenige, welches am meisten zur Begattung bereit ist. Die Pferde begatten sich früher als im gewöhnlichen Alter, wenn sie gutes und
reichliches Futter erhalten. In der Regel wirft die Stute ein Junges, 149
bisweilen wirft sie indess auch zwei, welches aber die höchste Zahl ist. Auch zwei Maulesel sind schon einmal von einer Stute geworfen worden. Fälle dieser Art rechnet man aber zu den Wundern. Der Hengst belegt auch mit dreissig Monaten, doch so, dass er eine taugliche Nachkommenschaft bringt, dann, wenn er aufhört die Zähne zu wechseln — indess sollen auch manche während des Zahnwechsels belegt haben —
wofern er nicht von Hause aus unfruchtbar ist. Das Pferd hat vierzig 150
Zähne, und wechselt die ersten vier im dreissigsten Monat, zwei obere und zwei untere. Nach Verlauf eines Jahres wechselt es wieder vier, zwei obere und zwei untere, und wieder nach einem Jahre zum dritten Male vier in derselben Weise. Hat es ein Alter von vier Jahr sechs Monaten erreicht, so wechselt es keinen Zahn mehr. Auch kommt der Fall vor, dass sämmtliche Zähne auf einmal gleich bei dem ersten Zahnwechsel, so wie auch der, dass sie alle zur Zeit des letzten Zahnwechsels ausgeworfen werden; jedoch geschieht beides selten. So stimmt es denn, dass das Pferd im Alter von vier Jahr und sechs Monaten zur Zeugung am tauglichsten ist. Je älter die Pferde sind, desto
fruchtbarer sind sie, sowohl Hengste als Stuten. Die Hengste besprin- 151
gen auch ihre Mütter und ihre Töchter, und eine Stuterei gilt dann erst als vollkommen, wenn die Hengste ihre eigene Nachkommenschaft bespringen. Die Skythen reiten die trächtigen Stuten, sobald das Junge sich umgedreht hat (?) und behaupten, dass sie in Folge dessen leichter werfen. Die anderen Vierfüssigen nun legen sich (auf eine Seite) nieder, wenn sie werfen wollen, daher die Jungen bei ihnen sämmtlich seitwärts herauskommen, die Stute dagegen bleibt stehen, wenn die Zeit, wo das Junge abgehen soll, herannaht und wirft aufrecht stehend
das Füllen. Die meisten Pferde werden bis achtzehn und zwanzig Jahre 152
alt, manche auch fünfundzwanzig und dreissig. Werden sie gut ge-

man wartet meist bis zum fünften Jahre ibid p. 113.

ἂν — ὄντες] Dieser Satz ist nicht auf den letzten Theil ἤδη — φασίν zu beziehen, welcher gleichsam parenthetisch steht, sondern an den Hauptgedanken ὥστε — βάλλων anzuschliessen.

150. Dieselben Angaben über den Zahnwechsel der Pferde macht Bechstein I p. 718.

151. τέλεον] Man vermeidet jetzt möglichst Begattungen in der Blutsfreundschaft, weil man Ausartungen befürchtet. Bechstein p. 726.

στραφῇ] Sch. verweist auf VII § 53. Dabei bleibt aber θᾶττον unerklärt.

ὀρθή] Manche Stuten stehend, manche liegend nach Bechstein I p. 728.

εἴκοσι καὶ τριάκοντα· ἐὰν δέ τις ἐπιμελῶς θεραπεύῃ, ἐκτείνει καὶ πρὸς
τὰ πεντήκοντα. ὁ δὲ μακρότατος βίος τῶν ἀρρένων ἐστὶν ὡς ἐπὶ
τὸ πολὺ τριακοντέτης· ἡ δὲ θήλεια ὡς ἐπὶ τὸ πολὺ μὲν πέντε καὶ
τριάκοντα ἔτη, ἤδη δέ τινες καὶ τετταράκοντα ἔτη βεβιώκασιν. ἐλάττω 576b
δὲ χρόνον βιοῦσιν οἱ ἄρρενες τῶν θηλειῶν διὰ τὰς ὀχείας, καὶ οἱ ἰδίᾳ
153 τρεφόμενοι τῶν ἐν τοῖς ἱπποφορβίοις. || ἡ μὲν οὖν θήλεια πέντ᾽
ἐτῶν τέλος λαμβάνει μήκους καὶ ὕψους, ὁ δ᾽ ἄρρην ἓξ ἐτῶν· μετὰ
δὲ ταῦτα ἐν ἄλλοις ἓξ ἔτεσι τὸ πλῆθος λαμβάνει τοῦ σώματος, καὶ
ἐπιδίδωσι μέχρι ἐτῶν εἴκοσιν. ἀποτελειοῦται δὲ τὰ θήλεα τῶν ἀρρέ-
νων ἔμπροσθεν, ἐν δὲ τῇ γαστρὶ τὰ ἄρρενα τῶν θηλειῶν, καθάπερ
καὶ ἐπὶ τῶν ἀνθρώπων· ταὐτὸ δὲ τοῦτο συμβαίνει καὶ ἐπὶ τῶν ἄλλων
154 ζῴων ὅσα πλείω τίκτει. || θηλάζειν δέ φασι τὸν μὲν ἡμίονον ἑξά-
μηνον, εἶτ᾽ οὐκέτι προσίεσθαι διὰ τὸ ἄγαν σπᾶσθαι καὶ πονεῖν, τὸν δ᾽
ἵππον πλείω χρόνον. ἀκμάζει δὲ καὶ ἵππος καὶ ἡμίονος μετὰ τοὺς
βόλους· ὅταν δὲ πάντας ὦσι βεβληκότες, οὐ ῥᾴδιον γνῶναι τὴν ἡλι-
κίαν, διὸ καὶ λέγουσι γνώμην ἔχειν, ὅταν ἄβολος ᾖ· ὅταν δὲ βεβλη-
κώς, οὐκ ἔχειν. ὅλως δὲ μάλιστα γνωρίζεται ἡ ἡλικία μετὰ τοὺς
βόλους τῷ κυνόδοντι· τῶν μὲν γὰρ ἱππαστῶν γίνεται μικρὸς διὰ τὴν
τρῖψιν — κατὰ τοῦτον γὰρ ἐμβάλλεται ὁ χαλινός —, τῶν δὲ μὴ
ἱππαστῶν μέγας μὲν ἀλλ᾽ ἀπηρτημένος, τῶν δὲ νέων ὀξὺς καὶ μικρός.

1. ἐκτείνεται A$^a$ 2. πρὸς] περὶ Ald. ἀρρένων nos de conj.; ἵππων D$^a$Ald. Cs. Sch.; πλείστων PA$^a$ Bk. Di. Pk.; πλειόνων C$^a$ 3. πολὺ — ἐπὶ τὸ om Pm Ambr. τριακονταέτης C$^a$, τριάκοντα ἔννεα ἔτη D$^a$Ald. Sch. Di.; τριάκοντα ἔτη Cs. 4. τριάκοντα dedimus nos de conj.; vulgo εἴκοσιν. ἔλαττον A$^a$C$^a$ 5. οἱ post καὶ om PD$^a$Ald. Cs. ἰδίᾳ om A$^a$C$^a$ 9. ἀποτελειοῦνται Sch.; καὶ ἀποτελοῦνται· τελεῶνται D$^a$Ald. Cs. et omisso καὶ P 10. post θηλειῶν add ὕστερον A$^a$C$^a$; scil. δὲ ponit post τὰ C$^a$ 13. προΐεσθαι A$^a$C$^a$ τὸ ἄγαν σπᾶσθαι dedimus nos de conj.; τὸ ἀποσπᾶσθαι A$^a$C$^a$, τὸ σπᾶσθαι ceteri 15. πάντες A$^a$C$^a$ Cam. 16. λέγεται γνώριμα A$^a$C$^a$; λέγουσι γνώρισμα Cs. βόλος A$^a$C$^a$ δὲ] ἐκ P 17. ὅλως A$^a$C$^a$Cs. Sch.; ὅμως ceteri 18. ἑπταετῶν bis PD$^a$ et corr. A$^a$Ald. Cs. μακρὸς A$^a$C$^a$ 19. ἐκβάλλεται A$^a$ 20. ἀλλὰ μὴ ἀπηρτ. m. Ambr. Cs. δὲ om A$^a$C$^a$ μακρός PC$^a$ m

152. πεντήκοντα] Angaben über hohe Alter bei Pferden (40—50 Jahre, vielleicht 62 Jahre) s. bei Schreber-Wagner VI p. 106 Anm. 19.

τῶν ἀρρένων ἐστὶν] Bekker hat πλείστων, was ganz unstatthaft ist, da im Vorhergehenden schon von dem durchschnittlichen Leben der Pferde gesprochen ist. Daher ist auch die Lesart des Medic. πλειόνων nicht zulässig, wie auch der Zusatz ὡς ἐπὶ τὸ πολύ zeigt. Man könnte nun mit D$^a$Ald. ἵππων lesen, aber da τῶν ἵππων das Geschlecht nicht erkennen lässt, und hier der Gegensatz zu ἡ δὲ θήλεια angezeigt werden musste, so ist es nicht zweifelhaft, dass hier τῶν ἀρρένων gelesen werden muss.

πέντε καὶ τριάκοντα] ist eine nothwendige Correctur, da es ganz unglaublich ist, dass A. den Sprung von 25 zu 40 Jahren hingestellt habe, der eben so unnatürlich als grundlos ist. Wenn man aber, wie wir thun, verbessert, so stimmt diese Stelle genau mit den Angaben V § 53, wo im Ganzen das Alter etwas höher angenommen wird. Uebrigens hat man aus dem folgenden βεβιώκασιν hier βιοῖ zu ergänzen. Darnach ist also das ge-

pflegt, so dehnt sich ihr Leben auch bis in die fünfzig aus. In der Regel ist
das höchste Lebensalter der Hengste dreissig Jahre, das der Stuten aber
fünfunddreissig; indess haben auch welche schon das vierzigste Jahr
erreicht. Die Hengste haben in Folge des Bespringens eine geringere
Lebensdauer als die Stuten, wie auch die abgesondert gehaltenen eine
kürzere als die in Stutereien befindlichen. Die Stute erreicht mit fünf Jah- 153
ren das volle Maass der Länge und Höhe und der Hengst mit sechs Jahren;
in den nächsten sechs Jahren erlangt der Körper seinen vollen Umfang und
sie nehmen überhaupt zu bis zum zwanzigsten Jahre. Die Stuten erreichen
eher ihre Vollkommenheit als die Hengste, im Mutterleibe dagegen ist dies
umgekehrt; dasselbe ist der Fall beim Menschen und auch bei den übri-
gen Thieren, welche mehrere Junge gebären. Die Stute soll den Maul- 154
esel sechs Monate lang säugen, dann aber nicht mehr zulassen, weil er
zu stark zieht und ihr Schmerzen verursacht, das Füllen hingegen län-
gere Zeit. Pferd und Maulesel sind am kräftigsten nach dem Zahnwech-
sel. Wenn sie alle Zähne gewechselt haben, ist es schwierig ihr Alter
zu erkennen, daher sagt man auch, dass sie Alterskennzeichen haben
vor dem Zahnwechsel, nacher aber nicht mehr. Im Allgemeinen er-
kennt man nach dem Zahnwechsel das Alter hauptsächlich am Hunds-
zahne. Bei den Reitpferden nämlich wird er klein durch die Reibung,
weil der Zügel auf ihm liegt; bei den Pferden hingegen, die nicht zum
Reiten dienen, ist er zwar lang aber freistehend: bei den jungen ist er

wöhnliche Alter der Stuten grösser, als das der Hengste, wie dies im Folgenden erörtert wird.

153. ἀποτελειοῦται] s. VII § 25. de gener. IV § 100. — Dass die Stuten im fünften, die Hengste erst im sechsten Jahre ausgewachsen sind, giebt auch Bechstein I p. 726 an; doch sollen, entgegengesetzt der Angabe von A., Stuten mit Hengstfohlen länger gehen als mit Stutenfohlen, Schreber VI p. 115; auch wird Aehnliches in gleichem Sinne angegeben von den Rindern: eine Allgäuer Kuh ist trächtig mit einem Ochsenkalbe 302 Tage, mit einem Kuhkalbe 295 Tage; eine Schweizerkuh 313 mit einem Ochsen-, 304 mit einem Kuhkalbe, Schreber-Wagner V p. 1665.

ἀνθρώπων] Bei den Menschen ist das ganz unsicher, wie überhaupt die Bestimmung der Schwangerschaftsdauer. Cf. Leuckart in Hdwrtrbch. der Physiol. IV p. 885.

154. τὸ ἄγαν σπᾶσθαι] Die Vulgata τὸ σπᾶσθαι, welche Scaliger ‚convulsione enim iccirco laborare' erklärt, kann nicht richtig sein, da ja bei jedem Saugen ein Ziehen stattfindet; wenigstens müsste es heissen διὰ τὸ ἐν τῷ σπᾶσθαι πονεῖν. Der Sinn kann nur der sein, dass die Stute das Maulthierfüllen nicht länger saugen lässt, weil dieses die Zitzen zu heftig zieht und ihr dann Schmerz verursacht. Wir haben daher τὸ ἀποσπᾶσθαι, was $A^aC^a$ bieten, in τὸ ἄγαν σπᾶσθαι verwandelt. Die Maulthierfüllen saugen nach Schreber-Wagner VI p. 191 bis zum sechsten oder siebenten Monat an der Stute und entwöhnen sich dann selbst oder werden von der Mutter nicht länger zugelassen — die Pferdefüllen lässt man fünf Monate saugen, ibid p. 115. Ebenso Bechstein I p. 729, doch scheinen nach ihm die Pferdefüllen oft von selbst aufzuhören zu saugen.

μέγας] Guil. ‚magnus quidem sed productus' Gaza ‚sed non vertice extans adactiore', Scaliger wollte ἀπαμβλυνόμενος corrigiren.

μικρός] Man taxirt das Alter der Pferde nach dem Zahnwechsel, erstens bis zum achten Jahre nach den sogenannten Eckzähnen, welche eine Höhlung und einen schwarzen Flecken haben, die aber beide abnehmen und verschwinden; zweitens nach dem achten Jahre nach den sogenannten Hundszähnen, welche im vierten Jahre hervorbrechen und sehr spitzig

155 || ὀχεύει δ' ὁ μὲν ἄρρην πᾶσάν τε ὥραν καὶ ἕως ζῇ· καὶ ἡ θήλεια
δ' ὀχεύεται ἕως ἂν ζῇ. αὕτη δ' οὐ πᾶσαν ὥραν, ἐὰν μή τις δεσμὸν
ἢ ἄλλην τινὰ προσενέγκῃ ἀνάγκην· ὥρα δ' οὐκ ἀφαιρεῖται οὐδεμία
τεταγμένη τοῦ ὀχεύεσθαι καὶ ὀχεύειν. οὐ μέντοι γε ὅτ' ἔτυχε γενο-
μένης τῆς ὀχείας δύνανται ἃ ἂν γεννήσωσιν ἐκτρέφειν. ἐν Ὀποῦντι
δ' ἐν ἱπποφορβίῳ ἵππος ἐγένετο ὃς ὤχευεν ἐτῶν ὢν τετταράκοντα·
156 ἔδει δὲ τὰ πρόσθια σκέλη συνεπαίρειν. || ἄρχονται δ' ὀχεύεσθαι αἱ
ἵπποι τοῦ ἔαρος. ὅταν δὲ τέκῃ ἡ ἵππος, οὐκ εὐθὺς μετὰ τοῦτο πίμ-
πλαται ἀλλὰ διαλείπει χρόνον, καὶ τίκτει ἄμεινον τετάρτῳ ἢ πέμπτῳ
ἔτει μετὰ τὸν τόκον. ἕνα δ' ἐνιαυτὸν καὶ πάμπαν ἀνάγκη διαλείπειν
καὶ ποιεῖν ὥσπερ νειόν. ἵππος μὲν οὖν διαλείπουσα τίκτει, ὥσπερ 577
157 εἴρηται, ὄνος δὲ συνεχῶς. || γίνονται δὲ τῶν ἵππων αἱ μὲν καὶ ἄτε-
κνοι ὅλως, αἱ δὲ συλλαμβάνουσι μέν, οὐ δύνανται δ' ἐκφέρειν· σημεῖον
δὲ τῶν τοιούτων λέγουσιν εἶναι, τὸ ἔμβρυον ἀνασχιζόμενον ἔχειν
ἄλλα νεφροειδῆ περὶ τοὺς νεφρούς, ὥστε δοκεῖν τέτταρας ἔχειν
158 νεφρούς. || ὅταν δὲ τέκῃ ἡ ἵππος, τό τε χόριον εὐθὺς κατεσθίει,
καὶ ἀπεσθίει τοῦ πώλου ὃ ἐπιφύεται ἐπὶ τοῦ μετώπου τῶν πώλων,
καλεῖται δὲ ἱππομανές· ἔστι δὲ τὸ μέγεθος ἔλαττον μικρῷ ἰσχάδος,
τὴν δ' ἰδέαν πλατύ, περιφερές, μέλαν. τοῦτο ἐάν τις φθῇ λαβὼν καὶ
ὄσφρηται ἡ ἵππος, ἐξίσταται καὶ ἐκμαίνεται πρὸς τὴν ὀσμήν· διὸ
καὶ τοῦτο αἱ φαρμακίδες ζητοῦσι καὶ συλλέγουσιν. [ἐὰν δ' ὠχευμένην

1. τε] τὴν $A^a$ post ἕως add ἂν $PD^a$Ald. Cs. Sch. 2. αὕτη δ' οὐ scripsimus nos; οὕτω δὲ $C^a$ et pr. $A^a$ Sch. Di. Pk.; καὶ πᾶσαν δὲ m a manu sec. Cs.; οὔπω δὲ $PA^aD^a$Ald. Bk. ἐὰν μὴ ] ἕως ἂν $C^a$ et pr $A^a$ Sch. Di. Pk. 3. ἀνάγκην om $A^aC^a$ 5. ἃ] ὅτ' $A^aC^a$ 6. δὲ ὁ φορβίου ἵππος ὤχευεν Ald. Cs. 8. ἢ] om $C^a$ et pr $A^a$, ὁ $PD^a$ μετὰ τοῦτο om $PD^a$Ald. Cs. 9. ἄμεινον $A^aC^a$, ἀμείνω ceteri 10. ἕνα] ἔνια $PC^a$ 11. νέον $PD^a$Ald. 12. ἡμίονος codd. Ald. Cs. 13. αἱ — μέν om Pm Ambr. μέν om $A^aC^a$ 15. δοκεῖ $A^a$ ἔχειν] εἶναι $PD^a$Ald. Cs. 16. ἡ om $A^a$ 17. τῶν πολλῶν $A^a$, τούτων τῶν πωλίων $PD^a$ et (πώλων) Ald. 18. ὃ καλεῖται ἱππ. $PD^a$Ald. Cs. Sch. μικρὸν PAld. Cs. Sch., μικρᾶς $D^a$ 19. τοῦτο δὲ ἐάν τις ὀφθῇ $A^aC^a$ 20. ἐκμαίνεται $A^aC^a$, μαίνεται ceteri 21. τοῦτο om $PD^a$Ald. ἐπὰν $PA^a$Ald. Cs. Sch. ὀχευομένην $PA^aC^a$Ald. Cs.

sind, nach und nach stumpfer werden und im zehnten Jahre ganz stumpf und dabei sehr lang sind. Nachher ist die Bestimmung unsicher. Bechstein I p. 719.

155. αὕτη δ' οὐ] Weder οὔπω, was Bk., noch οὕτω, was Sch. vorzieht, giebt einen passenden Sinn. Wir haben daher statt οὔπω δὲ geschrieben αὕτη δ' οὐ, so dass die Stelle vollkommen verständlich ist. Bmk. hat auch im Folgenden ἕως ἂν aufgenommen und übersetzt ‚item feminae idem et coeundi et vitae finis est, et hac lege quovis tempore coeunt, ut eas vinculis nemo aliave coerceat necessitate'. Also hier sollen οὕτω und ἕως correspondiren! Was man dem A. nicht Alles aufbürden zu können glaubt.

ἀφαιρεῖται] Sonst heisst es an ähnlichen Stellen ἀφῄρηται. Sch. scheint uns den Sinn dieser Stelle völlig verfehlt zu haben: ‚Homo potest cursum libidinis equae interpellare et arcere, alligatae ad praesepia aut freno iniecto aut alio modo, tempestas autem nulla anni potest libidinem equae reprimere'. Nach unserer Ansicht sagt A.: Der Hengst bespringt, so lange er lebt und zu allen Zeiten, die

spitz und klein. Der Hengst bespringt zu allen Jahreszeiten und so lange 155
als er lebt. Auch die Stute lässt sich bespringen, so lange sie lebt,
aber nicht zu jeder Zeit, wenn man nicht Fesseln oder andere Zwangs-
mittel dazu anwendet. Uebrigens giebt es keine Jahreszeit, in welcher
die Begattung nicht stattfinden könnte. Jedoch ist es für das Aufziehen
der Jungen nicht gleichgültig, in welcher Jahreszeit die Begattung statt-
gefunden hat. In einer Stuterei in Opus war ein Hengst, welcher im
Alter von vierzig Jahren besprang, doch musste man seine Vorderfüsse
emporheben helfen. Die Stuten fangen im Frühlinge an sich belegen 156
zu lassen. Wenn die Stute geworfen hat, so wird sie nicht gleich darauf
wieder trächtig, sondern nach Verlauf einiger Zeit und am besten ist es,
wenn sie erst vier oder fünf Jahre nach dem frühern Wurfe wieder wirft.
Ein Jahr muss sie nothwendig aussetzen und gewissermassen brache
liegen. Die Stute also wirft wie gesagt mit Unterbrechungen, die 157
Eselin dagegen ohne Pausen. Auch unter den Stuten giebt es solche,
welche vollkommen unfruchtbar sind, andere, welche zwar empfangen,
aber die Frucht nicht austragen. Man hält es für ein Zeichen dieser
Eigenschaft, wenn sich an dem aufgeschnittenen Embryon neben den
Nieren andere nierenförmige Körper zeigen, so dass es scheint, als ob
sie vier Nieren hätten. Wenn die Stute geworfen hat, so frisst sie sofort 158
das Chorion auf und frisst von dem Füllen die Masse ab, welche auf der
Stirn der Füllen aufsitzt und »Pferdegeil« genannt wird: sie ist von der
Grösse einer kleinen getrockneten Feige, platt, rund und dunkel. Wenn
Jemand diese Masse vorher wegnimmt, und die Stute es wittert, so wird
sie durch den Geruch wild und geräth in Wuth. Daher trachten die
Weiber, welche Zaubertränke bereiten, darnach und sammeln es. [Wenn

Stute paart sich auch so lange sie lebt, aber nicht zu jeder Zeit, es sei denn, dass man sie durch Fesseln zwingt sich belegen zu lassen. Uebrigens aber ist die Paarung der Pferde an keine bestimmte Jahreszeit gebunden. — Es wird allgemein bei uns der Frühling als die Zeit angesehen, wo die Stuten rossig werden, und das Beschälen im Frühjahre verstattet. Cf. Bechstein p. 727.

τετταράκοντα] Cf. § 147. — Meist dauert bei gemeinen Pferden die Fruchtbarkeit bis zum sechszehnten, bei edlen Pferden über das zwanzigste Jahr hinaus. s. Schreber-Wagner VI p. 113.

156. διαλείπουσα] Jetzt verfährt man durchaus anders: die Stuten werden 9 Tage nach dem Fohlen wieder rossig und man lässt dann den Hengst am liebsten zu, weil sie dann am leichtesten empfangen. Bechstein p. 729. Schreber-Wagner p. 115.

ὄνος] hat zuerst Robert Constantinus, dann Scaliger nach Gaza hergestellt, und Sch. in den Text aufgenommen. — Die Eselin geräth schon am siebenten Tage nach dem Gebären wieder in Brunst. Bechstein I p. 750.

158. τοῦ πώλου] Diese Worte sind verderbt; es leuchtet ein, dass hier nicht τοῦ πώλου stehen kann, wenn gleich darauf die Worte ἐπὶ τοῦ μετώπου τῶν πώλων folgen. Ein Anzeichen giebt auch Guil. ‚et comedit incipiens ab eo quod innascitur in fronte pullorum'. Es scheint dass an Stelle der Worte τοῦ πώλου ein neutrales Substantiv gestanden habe, auf welches das Relativum ὅ sich bezieht, vielleicht σαρκίον, wie Aelian III, 17 hat, oder τοῦ χορίου, ὃ κτλ. — Ueber die Sache s. Anm. zu § 116 ἱππομανές.

φθῇ] Guil. ‚si quis autem hoc decoxerit'.

ἐὰν δὲ — εὐκίνητον] Der erste der bei-

ἵππον ὑπὸ ἵππου ὄνος ὀχεύσῃ, διαφθείρει τὸ ἔμβρυον τὸ ἐνυπάρχον.
ἵππων δ' ἡγεμόνα οὐ καθιστᾶσιν οἱ ἱπποφορβοὶ ὥσπερ τῶν βοῶν, διὰ
τὸ μὴ μόνιμον εἶναι τὴν φύσιν αὐτῶν ἀλλ' ὀξεῖαν καὶ εὐκίνητον.]
159 23. Ὄνος δ' ὀχεύει μὲν καὶ ὀχεύεται τριακοντάμηνος, καὶ βάλ-
λει τοὺς πρώτους ὀδόντας· τοὺς δὲ δευτέρους ἕκτῳ μηνί, καὶ τοὺς
τρίτους καὶ τοὺς τετάρτους ὡσαύτως· τούτους δὲ γνῶμα καλοῦσι,
τοὺς τετάρτους. ἤδη δὲ καὶ ἐνιαυσία ὄνος ἐκύησεν ὥστε καὶ ἐκτρα-
φῆναι. ἐξουρεῖ δ', ὅταν ὀχευθῇ, τὴν γονήν, ἐὰν μὴ κωλύηται· διὸ
τύπτουσι μετὰ τὴν ὀχείαν εὐθὺς καὶ διώκουσιν. τίκτει δὲ δωδεκάτῳ
μηνί. τίκτει δὲ τὰ μὲν πολλὰ ἕν· μονοτόκον γάρ ἐστι φύσει· τίκτει
160 δ' ἐνίοτε καὶ δύο. || ὁ μὲν οὖν ὄνος ἐπαναβὰς διαφθείρει τὸ τοῦ
ἵππου ὄχευμα, ὥσπερ εἴρηται· ὁ δ' ἵππος τὸ τοῦ ὄνου οὐ διαφθείρει,
ὅταν ᾖ ὠχευμένη ἡ ἵππος ὑπὸ τοῦ ὄνου. ἴσχει δὲ γάλα κύουσα δεκά-
μηνος οὖσα. τεκοῦσα δὲ βιβάζεται ἑβδόμῃ ἡμέρᾳ, καὶ μάλιστα δέ-
χεται τὸ πλῆσμα ταύτῃ βιβασθεῖσα τῇ ἡμέρᾳ, λαμβάνει δὲ καὶ ὕστε-
ρον. ἐὰν δὲ μὴ τέκῃ πρὶν τὸ γνῶμα λιπεῖν, οὐκέτι λαμβάνει πλῆσμα
οὐδὲ κυΐσκεται τοῦ λοιποῦ βίου παντός, τίκτειν δ' οὐ θέλει οὔτε 577b
ὁρωμένη ὑπὸ ἀνθρώπου οὔτ' ἐν τῷ φωτί, ἀλλ' εἰς τὸ σκότος ἀπάγου-
σιν, ὅταν μέλλῃ τίκτειν. τίκτει δὲ διὰ βίου, ἐὰν τέκῃ πρὶν τὸ γνῶμα
161 λιπεῖν. || βιοῖ δ' ὄνος πλείω τριάκοντ' ἐτῶν, καὶ ἡ θήλεια τοῦ ἄρρε-
νος πλείω ἔτη. ὅταν δ' ἵππος ὀχεύσῃ ὄνον ἢ ὄνος ἵππον, πολὺ μᾶλ-
λον ἐξαμβλοῖ ἢ ὅταν τὰ ὁμογενῆ ἀλλήλοις μιχθῇ, οἷον ἵππος ἵππῳ
ἢ ὄνος ὄνῳ. ἀποβαίνει δὲ καὶ ὁ τῆς κυήσεως χρόνος, ὅταν μιχθῇ
ἵππος καὶ ὄνος, κατὰ τὸ ἄρρεν, λέγω δ' ἐν ὅσῳ χρόνῳ τοῦτο γίνεται

1. ὑπάρχον PA^a C^a 2. τῶν praebent A^a C^a, om ceteri 6. γνῶμα A^a C^a, γνώμας PD^a m Ambr. Ald. pr., γνώμα Cs.; γνώμονας Cam. Sch. Bk. Di. Pk. 7. ἔτεκε Sch. 8. φέρει A^a 12. οὐ om Ald. 14. τίκτουσα PD^a Ald. Cs. βιάζεται Ambr. 15. πλησίασμα A^a C^a Guil. τῇ ἡ βιβ. PD^a Ald. Cs. βιασθεῖσα Ambr. 16. τὸ γνωμὴν P, τὴν γνώμην Ambr. Sch., τὸν γνώμονα Cam. λείπειν PD^a Ald. Cs. Sch. bis 18. ἐπάγουσιν Cam., ἀπάγουσα Sch. 19. τὸ γνωμὴν P, τὴν γνώμην Sch., τὸ γνώμονα Cam. 21. ἔτι P ὀχεύνῃ PD^a, ὀχεύῃ Ald. Cs. Sch. 22. τὰ om Ald. 23. ἢ] οἷον D^a, καὶ Ald. 24. ἐφ' ὅσον χρόνον Ald. Cs.

den Sätze steht in keinem Zusammenhange mit dem vorhergehenden, und wird gleich in § 160 wiederholt — der zweite enthält eine übrigens wörtliche Transponirung des § 133 von den Ziegen Gesagten.

διαφθείρει] vgl. de gener. II § 135.

159. ὄνος] s. V § 53.

ὀδόντας] Der Zahnwechsel beim Esel ist ebenso wie beim Pferde. Cf. §. 150. Schreber-Wagner VI p. 179.

γνῶμα] schreiben wir hier wie im folg. § nach A^a C^a. Die Lesart der anderen Hdschrr. γνώμας deuten wir lieber auf γνῶμα als auf γνώμονας, das von Camotius herrührt, welcher es von Gaza entnahm. Von ὀδόντες γνώμονες ist sonst nirgends die Rede; auch hat das Adjectivum γνώμων eine andere Bedeutung.

ἐξουρεῖ] s. de gener. II § 135. Plinius VIII, 68.

τύπτουσι] Das ist auch in Deutschland

eine Stute, die von einem Hengst belegt worden ist, von einem Esel besprungen wird, so zerstört dieser das schon vorhandene Embryon. Bei den Pferden werden nicht Leitpferde abgerichtet, wie dies die Hirten bei den Rindern thun, weil sie nicht so auf einer Stelle bleiben, sondern eine rasche und bewegliche Natur haben.]

**23.** Esel und Eselin begatten sich im Alter von dreissig Monaten, 159
in welchem sie auch zuerst die Zähne wechseln. Der zweite Zahnwechsel findet sechs Monate später und der dritte und vierte nach abermals sechs Monaten statt. Die letzten nennt man »Kennzähne«. Doch ist auch schon der Fall dagewesen, dass eine einjährige Eselin trächtig wurde und austrug. Nach der Begattung pflegen die Eselinnen den Samen wieder auszuharnen, wenn sie nicht daran verhindert werden: daher schlägt man dieselben gleich nach der Begattung und jagt sie umher. Sie werfen im zwölften Monat und zwar gewöhnlich nur eines,
was bei ihnen Regel ist, bisweilen aber auch zwei. Wenn ein Esel eine 160
von einem Pferde belegte Stute bespringt, so zerstört er, wie schon gesagt worden ist, den vom Hengste in sie entleerten Samen: das Pferd dagegen zerstört den Samen des Esels nicht, wenn die Stute von einem Esel besprungen worden ist. Die Eselin bekommt im zehnten Monate der Trächtigkeit Milch. Wenn sie geworfen hat, lässt sie sich am siebenten Tage nachher wieder bespringen und an diesem Tage ist sie vorzugsweise zur Empfängniss geeignet, sie empfängt jedoch auch später. Wenn sie aber vor dem Wechsel der »Kennzähne« nicht geworfen hat, so empfängt sie nicht mehr und wird in ihrem ganzen Leben nicht mehr trächtig. Sie hat die Eigenschaft, nicht unter den Augen der Menschen und im Hellen zu werfen, sondern begiebt sich, wenn sie werfen will, in das Dunkel. Hat sie aber vor dem Wechsel der »Kennzähne« geworfen, so wirft sie so lange sie lebt. Der Esel lebt über dreissig Jahre 161
und die Eselin noch einige Jahre länger. Wenn das Pferd eine Eselstute oder der Esel eine Pferdestute bespringt, so tritt viel eher eine Fehlgeburt ein, als wenn sich die Geschlechter derselben Art, Pferd mit Pferd und Esel mit Eselin paaren. Die Zeit der Trächtigkeit richtet sich bei der Kreuzung von Pferd und Esel nach dem Männchen, das heisst, sie dauert so lange Zeit, als das aus der Begattung der gleich-

ein allgemeines Verfahren. Bechstein I p. 750.

δύο] Bestätigt von Schreber-Wagner VI p. 180.

160. ὁ μὲν — ὄνου] Ob der aus § 158 wiederholte Satz wirklich hierher gehört, ist zweifelhaft.

γάλα] Bestätigt bei Bechstein I p. 750. Desgleichen das Folgende ibid.

σκότος] s. ibid. bestätigt.

161. τριάκοντ'] Bestätigt bei Schreber-Wagner VI p. 180.

ἐξαμβλοῖ] Bestätigt ibid p. 190.

χρόνος] Stuten gehen mit Maulthierfüllen etwas länger trächtig — übrigens ist die Dauer der Trächtigkeit bei Pferd und Esel fast gleich. Schreber-Wagner VI p. 191.

162 ἐξ ὁμογενῶν γινόμενον. || τὸ δὲ μέγεθος τοῦ σώματος καὶ τὸ εἶδος καὶ ἡ ἰσχὺς μᾶλλον τῷ θήλει ἀφομοιοῦται τοῦ γενομένου. ἂν δὲ συνεχῶς μίσγηται καὶ μὴ διαλείπῃ χρόνον τινὰ οὕτως ὀχευόμενα, ταχέως ἄγονον τὸ θῆλυ γίνεται· διὸ συνεχῶς οὐ μίσγουσιν οὕτως οἱ περὶ ταῦτα πραγματευόμενοι, ἀλλὰ διαλείπουσί τινα χρόνον. οὐ προσδέχεται δ' οὔτε ἡ ἵππος τὸν ὄνον οὔτε ἡ ὄνος τὸν ἵππον, ἐὰν μὴ τύχῃ τεθηλακὼς ὁ ὄνος ἵππον· ὑποβάλλουσι γὰρ ἐπίτηδες οὓς καλοῦσιν ἱπποθήλας. οὗτοι δ' ὀχεύουσιν ἐν τῇ νομῇ βίᾳ κρατοῦντες, ὥσπερ οἱ ἵπποι.

163 24. Ὁ δ' ὀρεὺς ἀναβαίνει μὲν καὶ ὀχεύει μετὰ τὸν πρῶτον βόλον, ἑπταετὴς δ' ὢν καὶ πληροῖ, καὶ ἤδη ἐγένετο γίννος ὅταν ἀναβῇ ἐφ' ἵππον θήλειαν· ὕστερον δ' οὐκέτι ἀναβαίνει. καὶ ὁ θῆλυς δ' ὀρεὺς ἤδη ἐπληρώθη, οὐ μέντοι γε ὥστ' ἐξενεγκεῖν διὰ τέλους. αἱ δ' ἐν τῇ Συρίᾳ τῇ ὑπὲρ Φοινίκης ἡμίονοι καὶ ὀχεύονται καὶ τίκτουσιν· ἀλλ' ἔστι τὸ γένος ὅμοιον μὲν ἕτερον δέ. οἱ δὲ καλούμενοι γίννοι γίνονται ἐξ ἵππου, ὅταν νοσήσῃ ἐν τῇ κυήσει, ὥσπερ ἐν μὲν τοῖς ἀνθρώποις οἱ νάνοι, ἐν δὲ τοῖς ὑσὶ τὰ μετάχοιρα· καὶ ἴσχει δέ, ὥσπερ
164 οἱ νάνοι, ὁ γίννος τὸ αἰδοῖον μέγα. || ζῇ δ' ἡμίονος ἔτη πολλά· ἤδη γάρ τις βεβίωκεν ἔτη καὶ ὀγδοήκοντα, οἷον Ἀθήνησιν ὅτε τὸν νεὼν ᾠκοδόμουν· ὃς καὶ ἀφειμένος ἤδη διὰ τὸ γῆρας συναμπρεύων καὶ παραπορευόμενος παρώξυνε τὰ ζεύγη πρὸς τὸ ἔργον, ὥστ' ἐψηφίσαντο μὴ ἀπελαύνειν αὐτὸν τοὺς σιτοπώλους ἀπὸ τῶν τηλιῶν. γηράσκει 578
δὲ βραδύτερον ὁ θῆλυς ὀρεὺς τοῦ ἄρρενος. λέγουσι δ' ἔνιοι ὅτι ἡ μὲν καθαίρεται οὐροῦσα, ὁ δ' ἄρρην διὰ τὸ ὀσφραίνεσθαι τοῦ οὔρου γηράσκει θᾶττον.

165 Τούτων μὲν οὖν τῶν ζῴων αἱ γενέσεις τοῦτον ἔχουσι τὸν τρόπον. 25. τὰ δὲ νέα καὶ τὰ παλαιὰ τετράποδα διαγινώσκουσιν οἱ περὶ

3. μίγνυται A$^a$ διαλίπῃ A$^a$C$^a$D$^a$ 4. μ. οἵ τε περὶ P, μ. οἵ γε περὶ Ald. Cs. Sch. 5. τὰ τοιαῦτα D$^a$Ald. Cs. Sch. 6. προσδέχονται A$^a$C$^a$ 8. ἱπποθῆρας A$^a$C$^a$ νεομηνία A$^a$C$^a$Guil. 11. ἑπτέτης D$^a$, ἐπιτριέτης C$^a$ γῖννος A$^a$C$^a$, ἴννος PD$^a$, ἵννος m Ambr. Cs. 13. γε om A$^a$C$^a$ αἱ μὲν ἐν P, ἐν δὲ A$^a$ 14. Φοινίκην C$^a$ 15. γῖννοι PA$^a$D$^a$ 16. ἐν μὲν om A$^a$C$^a$, ἐν om Ald. Cs. 17. νάννοι bis codd. 18. γῖνος A$^a$C$^a$, γῖννος D$^a$ δ'] δ' ὁ D$^a$, δ' ἡ PC$^a$ 20. ὁς καφήμενος P τὸ om PC$^a$D$^a$Ald. Cs. Sch. 21. περιπορευόμενος A$^a$C$^a$; duo verba damnat Pk. ζυγὰ A$^a$C$^a$ 22. σιτοπώλας PD$^a$Ald. Cs. Sch. Pk. τηλίων PD$^a$Ald., τηλείων A$^a$, θηλειῶν C$^a$ 24. post οὔρου add μᾶλλον PD$^a$ Ald. 25. post γηράσκει add πυρούμενος Pk.

162. τοῦ γενομένου] Unterschieden hat A. also doch Maulthier und Maulesel. Cf. gener. II § 128.

οὐ προσδέχεται] Damit stimmen auch neuere Erfahrungen. Schreber-Wagner VI p. 189.

163. γίννος] Neuere Erfahrungen über Begattungen von Maulthier- oder Maulselhengsten mit Pferde- oder Eselstuten fehlen nach Schreber-Wagner VI p. 196. Dagegen führt derselbe eine ganze Menge Angaben aus neuerer Zeit an,

artigen Paare entstehende Junge nöthig hat: in der Grösse, Gestalt und 162
Leibeskraft richtet sich aber das Junge mehr nach dem Weibchen. Wenn aber diese Vermischung fortgesetzt wird, und man nicht einige Zeit dazwischen verstreichen lässt, so wird das Weibchen sehr bald unfruchtbar: daher lassen die Maulthierzüchter die Mischung nicht gleich nach einander geschehen, sondern lassen einige Zeit dazwischen verstreichen. Uebrigens lässt weder die Stute den Esel noch die Eselin den Hengst zu, wenn nicht der Esel von einer Pferdestute gesäugt worden ist: man lässt nämlich absichtlich Eselfüllen von Pferdestuten säugen, und Esel, welche »Hippothelae« genannt werden, bespringen auf der Weide die Stuten und bewältigen sie gerade so wie die Hengste.

**24.** Der Maulesel bespringt nach dem ersten Zahnwechsel, und im 163
Alter von sieben Jahren befruchtet er auch und es ist beobachtet worden, dass ein »Ginnos« geworfen wurde, wenn er eine Pferdestute besprungen hatte. Späterhin bespringt er nicht mehr. Auch der Fall ist schon vorgekommen, dass eine Maulthierstute befruchtet wurde, ohne dass sie indess die Frucht vollständig ausgetragen hätte. Die Maulesel hingegen, welche in Syrien oberhalb Phönikien leben, begatten sich und gebären Junge: es ist dies jedoch eine zwar ähnliche, aber verschiedene Art. Die sogenannten Ginnoi werden von der Pferdestute geworfen, wenn ihre Trächtigkeit einen krankhaften Verlauf hat, gerade so wie bei den Menschen die Zwerge und bei den Schweinen die Spätferkel entstehen. Auch hat der Ginnos wie die Zwerge eine grosse Ruthe. Der Maulesel 164
hat ein langes Leben; einer hat es sogar bis auf achtzig Jahre gebracht, wie der bekannte Maulesel zu Athen zur Zeit der Erbauung des Tempels. Dieser wurde, da er schon sehr alt war, nicht mehr eingespannt, doch zog er mit, lief neben her und feuerte die Gespanne zur Arbeit an, so dass durch einen öffentlichen Beschluss die Getreideverkäufer angewiesen wurden, ihn nicht von den Getreidekörben hinwegzutreiben. Das Weibchen des Maulesels altert später als das Männchen. Manche behaupten, dass die Reinigung des Weibchens mit dem Harne abgeht, dass das Männchen aber dadurch, dass es an dem Harne desselben riecht, schneller altere.

**25.** So viel von der Entwickelung dieser Thiere. Das Alter der 165
vierfüssigen Thiere pflegen ihre Wärter an Folgendem zu erkennen:

wonach Mauleselinnen und Maulthierstuten von Pferden gedeckt Füllen geworfen haben.

163. αἱ δ' ἐν τῇ Συρίᾳ] siehe § 185. I § 35 u. Thierverzeichniss I Nr. 19b.

ἐν τῇ κυήσει] Sch. will ἐν τῇ ὑστέρᾳ gelesen wissen. Als ob, was hier steht, nicht dem Sinne nach dasselbe wäre. — Wegen γίννοι ist de gener. II § 138 zu vergleichen.

164. ὀγδοήκοντα] Nach Schreber-Wagner VI p. 189 bemerkt man an Maulthieren bis in's 30. Jahr keine Abnahme der Kräfte.

τὰς θεραπείας ὄντες αὐτῶν· ἐὰν μὲν ἀπὸ τῆς γνάθου τὸ δέρμα ἐφελκόμενον ταχὺ ἐπίῃ, νέον τὸ τετράπουν, ἐὰν δὲ πολὺν χρόνον μένῃ ἐρρυτιδωμένον, παλαιόν.

166 26. Ἡ δὲ κάμηλος κύει μὲν δέκα μῆνας, τίκτει δ' ἀεὶ ἓν μόνον· μονοτόκον γάρ ἐστιν. ἐκκρίνουσι δ' ἐκ τῶν καμήλων ἐνιαύσιον τὸ ἔκγονον. ζῇ δὲ χρόνον πολύν, πλείω ἢ πεντήκοντα ἔτη. τίκτει δὲ τοῦ ἔαρος, καὶ γάλα ἔχει μέχρι οὗ ἂν ἐν γαστρὶ λάβῃ. ἔχει δὲ καὶ τὰ κρέα καὶ τὸ γάλα ἥδιστα πάντων· πίνουσι δὲ τὸ γάλα δύο καὶ ἕνα ἢ τρία καὶ ἕνα πρὸς ὕδωρ κεράσαντες.

167 27. Ὁ δ' ἐλέφας ὀχεύει καὶ ὀχεύεται πρῶτον εἴκοσιν ἐτῶν. ὅταν δ' ὀχευθῇ ἡ θήλεια, φέρει ἐν γαστρί, ὡς μέν τινές φασιν, ἐνιαυτὸν καὶ ἓξ μῆνας, ὡς δ' ἕτεροι, τρί' ἔτη· τοῦ δὲ μὴ ὁμολογεῖσθαι τὸν χρόνον αἴτιον τὸ μὴ εὐθεώρητον εἶναι τὴν ὀχείαν. τίκτει δ' ἡ θήλεια συγκαθίσασα ἐπὶ τὰ ὄπισθεν, καὶ ἀλγοῦσα δήλη ἐστίν. ὁ δὲ σκύμνος ὅταν γένηται, θηλάζει τῷ στόματι καὶ οὐ τῷ μυκτῆρι, καὶ βαδίζει καὶ βλέπει εὐθὺς γεννηθείς.

168 28. Αἱ δ' ὕες αἱ ἄγριαι τοῦ χειμῶνος ἀρχομένου ὀχεύονται, τίκτουσι δὲ τοῦ ἔαρος ἀποχωροῦσαι εἰς τοὺς δυσβατωτάτους τόπους καὶ ἀποκρήμνους μάλιστα καὶ φαραγγώδεις καὶ συσκίους. διατρίβει δ' ὁ ἄρρην ἐν ταῖς ὑσὶν ὡς ἐπὶ τὸ πολὺ ἡμέρας τριάκοντα. τὸ δὲ πλῆθος τῶν τικτομένων καὶ ὁ χρόνος τῆς κυήσεως ὁ αὐτὸς καὶ ἐπὶ τῶν ἡμέρων ὑῶν ἐστίν. τὰς δὲ φωνὰς παραπλησίους ἔχουσι τοῖς
169 ἡμέροις, πλὴν μᾶλλον ἡ θήλεια φωνεῖ, ὁ δ' ἄρρην σπανίως. || τῶν δ' ἀρρένων οἱ τομίαι μείζους γίνονται καὶ χαλεπώτεροι, ὥσπερ καὶ Ὅμηρος 578b
ἐποίησεν "θρέψεν ἐπὶ χλούνην σῦν ἄγριον· οὐδὲ ἐῴκει θηρί γε σιτοφάγῳ, ἀλλὰ ῥίῳ ὑλήεντι." γίνονται δὲ τομίαι διὰ τὸ νέοις οὖσιν

1. αὐτῶν ὄντες $A^a C^a$ Di. ἀφελκόμενον $D^a$ 2. παχὺ P$A^a C^a$Ald. ἐπανίῃ Sch. Pk. 4. δώδεκα Pk. 6. ἔγγονον P πολὺ $C^a$Cs.Sch. 7. γάλα μέχρι οὗ ἂν ἐν γαστρὶ λάβῃ ἥδιστα $D^a$Ald. 8. πάντα Di. 10. πρὸ τῶν P$D^a$Ald. Cs. 13. τὸ δὲ μὴ $A^a$ Deinceps θεωρεῖσθαι PAld. Cs., ῥᾳδίως θεωρεῖσθαι Sch. 14. τὸ ὄπισθεν Ald. Cs. 15. καὶ ante οὐ om P$D^a$Ald. Cs. Sch. 16. γεννώμενος P$D^a$Ald., γενόμενος Cs. 17. ὗς $A^a C^a$ 19. ἀποκρημνοτάτους μάλιστα $A^a C^a$ 21. αὐτός τε ὡς καὶ PAld. Cs. Sch. 22. παραπλησίας $A^a$Sch., παραπλησίως P$C^a$Ald. Cs. ταῖς $D^a$ 24. post ἀρρένων add καὶ ἀγρίων P$D^a$Ald. Cs. Bk., in unc. Sch. 26. ἀλλ' ἀγρίω corr. $D^a$, ἀλλὰ τρίφ Ald. pr., ἀλλά γε ῥίῳ Cam.

166. δέκα μῆνας] Nach Schreber-Wagner V p. 1761 zwölf Monate — es gebiert ein Junges. Das Kameel erreicht ein Alter von 40 Jahren.

καὶ τὰ κρέα] Es ist ganz unwahrscheinlich, dass A. das Fleisch des Kameels als das angenehmste bezeichnet haben soll, daher erklärte H. Mercurial. Var. Lect. II, 5 diese Worte für unecht. Sch. glaubte aber unter Hinweisung auf Diodor II, 54 T. I p. 166, dass A. die Einwohner jener Gegenden im Sinne gehabt habe, wo das Kameel heimisch ist. Dies bewog Pikkolos zu vermuthen, πάντων τοῖς ἄνω, d. i. den Bewohnern Oberasiens. Von den Arabern wird das Fleisch der

wenn die Haut von dem Kiefer weg angezogen wird und schnell wieder in ihre Lage zurückgeht, so ist das Thier jung, wenn sie aber längere Zeit gerunzelt bleibt, so ist es alt.

**26.** Das Kameel trägt zehn Monate und wirft immer nur éin Jun- 166
ges: denn es gehört zu denjenigen Thieren, die éin Junges gebären. Man nimmt das Junge von der Alten hinweg, wenn es ein Jahr alt geworden ist. Es lebt lange, bis über fünfzig Jahre. Es wirft im Frühlinge und giebt Milch, bis es wieder empfangen hat. Sein Fleisch sowohl als seine Milch gehören zu den wohlschmeckendsten. Man trinkt die Milch mit Wasser vermischt im Verhältniss von zwei zu ein oder drei zu eins.

**27.** Die Elephanten begatten sich zuerst im Alter von zwanzig Jah- 167
ren. Wenn das Weibchen belegt ist, so trägt es, wie Manche behaupten, ein Jahr und sechs Monate, nach der Behauptung Anderer drei Jahre. Diese Verschiedenheit in der Angabe der Zeit rührt daher, dass die Begattung schwer zu beobachten ist. Das Weibchen wirft, indem es sich auf die Hinterbeine niederlässt und zwar, wie es scheint, unter Schmerzen. Wenn das Junge geworfen ist, so saugt es mit dem Munde, nicht mit dem Rüssel, und kann unmittelbar nach der Geburt gehen und sehen.

**28.** Die wilden Schweine begatten sich im Anfange des Winters 168
und werfen im Frühlinge, indem sie sich an unzugängliche, steile, zerklüftete Orte und in Dickichte zurückziehen. Der Eber hält sich bei den Säuen gewöhnlich dreissig Tage auf. Die Anzahl der Ferkel und die Dauer der Trächtigkeit ist dieselbe wie bei den zahmen Schweinen. Auch die Stimme gleicht der der zahmen Schweine, doch grunzt die
Sau öfter, der Eber seltner. Die verschnittenen Eber werden grösser 169
und bösartiger, wie es auch bei Homer heisst: »er zog einen verschnittenen wilden Eber auf; und er glich nicht einem körnerfressenden Thiere, sondern einem waldigen Vorgebirge.« Die Eber verlieren ihre Hoden dadurch, dass sie in der Jugend von einem krankhaften Jucken

gefallenen Kameele gegessen. Die Milch ist für viele Stämme der Wüste ein Hauptnahrungsmittel. Schreber-Wagner V p. 1770.

167. εἴκοσιν] Angaben hierüber aus neuerer Zeit haben wir nicht finden können.

τρί' ἔτη] Nach Corse gebar ein Weibchen 20 Monate und 18 Tage nach der ersten Bedeckung. Schreber-Wagner VI p. 252.

τίκτει κτλ.] Ueber das Gebären finden wir nichts bemerkt; die folgenden Angaben bestätigt Corse a. a. O.

168. Alle diese Angaben bestätigt Schreber-Wagner VI p. 426 und Brandt und Ratzeburg Med. Zool. I p. 88.

169. τῶν δ' ἀρρένων] Die Worte καὶ ἀγρίων hat Sch. eingeklammert und Bmk. weggelassen, da hier überhaupt nur von den wilden Schweinen die Rede ist.

Ὅμηρος] Es ist dunkel, in welchem Sinne A. hier die Homerischen Verse citirt und die beiden Stellen aus Ilias IX, 535 und Odyss. IX, 190 mit einander verbunden hat. Ueberdies steht in dieser ἀνδρί nicht θηρί, in jener ὦρσεν nicht θρέψεν.

ἐμπίπτειν νόσημα κνησμὸν εἰς τοὺς ὄρχεις· εἶτα ξυόμενοι πρὸς τὰ
δένδρα ἐκθλίβουσι τοὺς ὄρχεις.
170 29. Ἡ δ' ἔλαφος τὴν μὲν ὀχείαν ποιεῖται, καθάπερ ἐλέχθη
πρότερον, τὰ πλεῖστα μὲν ἐξ ὑπαγωγῆς — οὐ γὰρ ὑπομένει ἡ θήλεια
τὸν ἄρρενα πολλάκις διὰ τὴν συντονίαν —, οὐ μὴν ἀλλὰ καὶ ὑπομέ-
νουσαι ἐνίοτε ὀχεύονται, καθάπερ τὰ πρόβατα· καὶ ὅταν ὀργῶσι,
παρεκκλίνουσιν ἀλλήλας. μεταλλάττει δ' ὁ ἄρρην καὶ οὐ πρὸς μιᾷ
διατρίβει, ἀλλὰ διαλιπὼν βραχὺν χρόνον πλησιάζει ἄλλαις. ἡ δ'
ὀχεία γίνεται μετ' ἀρκτοῦρον περὶ τὸν Βοηδρομιῶνα καὶ Μαιμακτη-
171 ριῶνα. || κύει δ' ὀκτὼ μῆνας· κυΐσκεται δ' ἐν ὀλίγαις ἡμέραις, καὶ
ὑφ' ἑνὸς πολλαί. τίκτει δ' ὡς μὲν ἐπὶ τὸ πολὺ ἕν, ἤδη δέ τινες ὠμ-
μέναι εἰσὶν ὀλίγαι καὶ δύο. καὶ ποιεῖται τοὺς τόκους παρὰ τὰς ὁδοὺς
διὰ τὸν πρὸς τὰ θηρία φόβον. ἡ δ' αὔξησις ταχεῖα τῶν νεβρῶν.
κάθαρσις δὲ κατ' ἄλλους μὲν χρόνους οὐ συμβαίνει ταῖς ἐλάφοις·
ὅταν δὲ τέκωσι γίνεται φλεγματώδης αὐταῖς κάθαρσις. εἴθισται δ'
ἄγειν τοὺς νεβροὺς ἐπὶ τοὺς σταθμούς· ἔστι δὲ τοῦτο τὸ χωρίον
αὐταῖς καταφυγή, πέτρα περιρραγεῖσα μίαν ἔχουσα εἴσοδον, οὗ καὶ
172 ἀμύνεσθαι εἴωθεν ἤδη τοὺς ἐπιτιθεμένους. || περὶ δὲ τῆς ζωῆς
μυθολογεῖται μὲν ὡς ὂν μακρόβιον, οὐ φαίνεται δ' οὔτε τῶν μυθολο-
γουμένων οὐθὲν σαφές, ἥ τε κύησις καὶ ἡ αὔξησις τῶν νεβρῶν συμ-
βαίνει οὐχ ὡς μακροβίου τοῦ ζῴου ὄντος. ἐν δὲ τῷ ὄρει τῷ Ἐλα-
φώεντι καλουμένῳ, ὅ ἐστι τῆς Ἀσίας ἐν τῇ Ἀργινούσῃ, οὗ ἐτελεύ-
τησεν Ἀλκιβιάδης, αἱ ἔλαφοι πᾶσαι τὸ οὖς ἐσχισμέναι εἰσίν, ὥστε
κἂν ἐκτοπίσωσι γινώσκεσθαι τούτῳ· καὶ τὰ ἔμβρυα δ' ἐν τῇ γαστρὶ
173 ὄντα εὐθὺς ἔχει τοῦτο τὸ σημεῖον. || θηλὰς δ' ἔχουσιν αἱ θήλειαι
τέτταρας ὥσπερ αἱ βόες. ἐπειδὰν δὲ πλησθῶσιν αἱ θήλειαι, ἐκκρί-
νονται οἱ ἄρρενες καθ' ἑαυτούς, καὶ διὰ τὴν ὁρμὴν τὴν τῶν ἀφροδι-

1. κνισμὸν $C^a$, κνισμῶν P, κνησμῶν Ald. Cs., κνησμῶδες Sch. 3. ὁ $PC^a$ καθὼς $A^a$ 4. τὰ δὲ πλ. $A^aC^a$ ἐπαγωγῆς Ald. 7. παρεγκλίνουσιν $C^a$ μεταβάλλει $A^aC^a$ 8. προσδιατρίβει omisso μιᾷ $A^aC^a$Di. Pk. διαλείπων PAld. Cs. Sch. πολὺν χρ. m ἀλλήλαις $A^aC^a$ 13. ante τῶν add μὲν $A^aC^a$ 14. οὐ om $A^aC^a$ 15. τίκτωσι $A^aC^a$Bk. 16. ἀλγεῖν $A^aC^a$ 17. περιδοχμία corr. $C^a$ 18. εἴωθε τοῖς ἐπιτιθεμένοις $A^aC^a$ 19. ὂν] ἐστι corr. $C^a$ φαίνονται δὲ τῶν $A^aC^a$ 20. σαφές] ὀμφαῖς $C^a$ ἡ post καὶ om Ald. Cs. Sch. 21. ἐλαφόεντι $A^aC^a$, ἐλατώεντι m Ambr. Ald., ἐλατάεντι $PD^a$ 22. ἀργιννούσῃ $A^aC^a$ τετελεύτηκεν $PD^a$Ald. Cs. Sch. 24. ἐκτοπίσωσι] εἰς τοὐπίσω $A^aC^a$ γινώσκεται τοῦτο P, γίνεσθαι τούτῳ καταφανεῖς $D^a$; τούτῳ om Ald. ἔμβρυα δ' εὐθὺς ἔχει ἐν τῇ γαστρὶ $A^aC^a$ 26. βοῦς $PD^a$Ald. Cs. Sch. δ' ἐμπλησθῶσιν $PD^a$Ald. Cs. Sch. 27. ὀσμὴν $A^aC^a$

ὄρχεις] Ueber diese Selbstcastration finden wir keine neueren Angaben.
170. ὑπαγωγῆς] vgl. V § 9.
Die Bestätigung der übrigen Angaben von den Hirschen s. bei Brandt u. Ratzeburg Med. Zool. I p. 39. Bechstein I p. 572, Schreber-Wagner V p. 1016 u. f.
171. δύο] Bechstein führt an, dass

an denselben befallen werden; sie reiben sich daher an den Bäumen und drücken die Hoden dabei heraus.

**29.** Die Begattung der Hirschkuh findet, wie vorher erwähnt wor- 170
den ist, so statt, dass sie meistentheils unter dem Hirsche zu entweichen
sucht, weil sie oft den Sprung des Männchens wegen der Steifheit seiner
Ruthe nicht aushält; bisweilen jedoch halten sie bei der Begattung
Stand, wie die Schafe. Und wenn sie brünstig sind, vermeiden die
Hirschkühe einander. Das Männchen wechselt übrigens und bleibt nicht
längere Zeit bei ein und derselben Hindin, sondern begattet sich nach
kurzen Zwischenräumen mit anderen. Die Begattung findet nach dem
Arkturus um den September und Oktober statt. Die Hirschkuh trägt 171
acht Monate; sie werden binnen wenigen Tagen trächtig und zwar wer-
den mehrere von éinem Hirsche belegt. Sie gebären gewöhnlich éin
Junges, doch sind auch schon in seltenen Fällen zwei geworfen worden.
Aus Furcht vor den wilden Thieren begeben sie sich, wenn sie werfen,
in die Nähe der Wege. Die Hirschkälber haben ein rasches Wachs-
thum. Eine Reinigung wird bei den Hirschen zu anderen Zeiten nicht
bemerkt, ausser nach dem Wurfe, wo eine schleimige Absonderung bei
ihnen stattfindet. Sie pflegen die Hirschkälber zu ihren Ständen zu
führen: darunter versteht man einen Platz, der ihnen als Zufluchtsort
dient, ein ringsum abschüssiger Fels mit einem einzigen Zugange, wo
sie sich gegen Angreifer zu vertheidigen pflegen. In der Sage heisst es 172
zwar, dass der Hirsch ein langes Leben hat, doch bietet die Sage keine
Gewähr für die Richtigkeit dessen und andrerseits spricht die Dauer der
Trächtigkeit und das Wachsthum der Hirschkälber nicht für eine lange
Lebensdauer dieser Thiere. Auf dem Berge, der den Namen Elaphoeis
führt, bei Arginusa in Asien, wo Alkibiades starb, haben alle Hirsche
gespaltene Ohren, so dass man sie, auch wenn sie sich von dort ent-
fernen, daran erkennen kann. Auch haben die Jungen schon im Mut-
terleibe dieses Merkmal. Die Hirschkühe haben vier Zitzen, wie die
Kühe. Wenn dieselben befruchtet sind, so trennen sich die Männchen 173
von ihnen und bleiben für sich. Jeder Hirsch lebt dann allein und gräbt
im Ungestüme seiner Brunst Löcher in den Erdboden und stinkt wie

einzelne Fälle von Drillingsgeburten vorgekommen seien, I p. 573 Anm.

παρὰ τὰς ὁδούς] s. IX § 33., welche Stelle auch dem Folgenden zur Erläuterung dient. Sch. erwähnt auch J. Pollux Onom. V, 1277 f., wo es heisst, dass die Hindin das Junge in dem Lager säugt, der Hirsch aber dasselbe gegen Angriffe vertheidigt. — Nach neueren Beobachtungen werfen sie im Dickicht auf einem Lager von Moos womöglich in Gräben.

172. μακρόβιον] 30 — 40 Jahre werden sie alt.

τὸ οὖς ἐσχισμέναι] s. Aelian hist. an. VI, 13, daher glaubt Sch., dass es hier θἄτερον οὖς geheissen habe, worauf auch der Singularis hinzuweisen scheint.

σίων ἕκαστος μονούμενος βόθρους ὀρύττει, καὶ βρωμᾶται ὥσπερ οἱ 579
τράγοι· καὶ τὰ πρόσωπα διὰ τὸ ῥαίνεσθαι μέλανα γίνεται αὐτῶν
[ὥσπερ τῶν τράγων]. οὕτω δὲ διάγουσιν, ἕως ἂν ὕδωρ γένηται· μετὰ
174 δὲ ταῦτα τρέπονται πρὸς τὴν νομήν. || ταῦτα δὲ ποιεῖ τὸ ζῷον διὰ
τὸ φύσει λάγνον εἶναι καὶ διὰ τὴν παχύτητα· ὑπερβάλλουσα γὰρ
γίνεται τοῦ θέρους αὐτῶν, διὸ καὶ οὐ δύνανται θεῖν, ἀλλ' ἁλίσκονται
ὑπὸ τῶν πεζῇ διωκόντων ἐν τῷ δευτέρῳ δρόμῳ καὶ τρίτῳ, καὶ φεύγουσι
διὰ τὸ καῦμα καὶ τὸ ἆσθμα εἰς τὸ ὕδωρ. καθ' ὃν δὲ χρόνον ὀχεύουσι,
175 τὰ κρέα γίνεται φαῦλα καὶ δυσώδη, καθάπερ καὶ τῶν τράγων. || ἐν
μὲν οὖν τῷ χειμῶνι γίνονται λεπτοὶ καὶ ἀσθενεῖς, πρὸς δ' ἔαρ μάλιστ'
ἀκμάζουσι πρὸς τὸ δραμεῖν. ἐν δὲ τῷ φεύγειν ἀνάπαυσιν ποιοῦνται
τῶν δρόμων, καὶ ὑφιστάμενοι μένουσιν ἕως ἂν πλησίον ἔλθῃ ὁ διώ-
κων· τότε δὲ πάλιν φεύγουσιν. τοῦτο δὲ δοκοῦσι ποιεῖν διὰ τὸ πονεῖν
τὰ ἐντός· τὸ γὰρ ἔντερον ἔχει λεπτὸν καὶ ἀσθενὲς οὕτως ὥστ' ἐὰν
ἠρέμα τις πατάξῃ, διακόπτεται τοῦ δέρματος ὑγιοῦς ὄντος.

176 30. Αἱ δ' ἄρκτοι τὴν μὲν ὀχείαν ποιοῦνται, ὥσπερ εἴρηται πρό-
τερον, οὐκ ἀναβαδὸν ἀλλὰ κατακεκλιμέναι ἐπὶ τῆς γῆς. κύει δ'
ἄρκτος τριάκονθ' ἡμέρας. τίκτει δὲ καὶ ἓν καὶ δύο, τὰ δὲ πλεῖστα
πέντε. ἐλάχιστον δὲ τίκτει τὸ ἔμβρυον τῷ μεγέθει ὡς κατὰ τὸ σῶμα
τὸ ἑαυτῆς· ἔλαττον μὲν γὰρ γαλῆς τίκτει, μεῖζον δὲ μυός, καὶ ψιλὸν
καὶ τυφλόν, καὶ σχεδὸν ἀδιάρθρωτα τὰ σκέλη καὶ τὰ πλεῖστα τῶν
177 μορίων. || τὴν δ' ὀχείαν ποιεῖται τοῦ μηνὸς τοῦ Ἐλαφηβολιῶνος,
τίκτει δὲ περὶ τὴν ὥραν τὴν τοῦ φωλεύειν. γίγνονται μὲν οὖν περὶ
τὸν χρόνον τοῦτον καὶ ἡ θήλεια καὶ ἡ ἄρρην πιότατοι· ὅταν δ'

1. βρωμᾶται γρ. A[a], βρωμᾷ P, βρομᾷ D[a], βρομεῖ A[a]C[a] 2. αὐτοῖς D[a]Ald. 3. post ὥσπερ add τὰ PD[a]Ald. Cs. Sch. 8. ὀχεύεται corr. A[a], ἔχουσι C[a] 9. post γίνεται add καὶ A[a]C[a], iidemque om ante τῶν 10. δ'] δὲ τὸ PD[a]Ald. Cs. Sch. 12. μὲν μένουσιν A[a], μὲν ναίουσι C[a] 15. ἐκκόπτεται Ald. Cs. Sch. 16. μὲν om D[a]Ald. Cs. Sch. 18. ἡμέραις PC[a]D[a]Ald. Cs. 20. αὑτῆς PD[a]Ald. Cs. Sch. ἐλάττους PA[a]C[a] μείζους iid. 23. φωλεῖν D[a], ὀχεύειν P m Ambr. μὲν οὖν] δὲ A[a]C[a] 24. ὁ ἄρρην Ald. Cs. Sch.

173. ῥαίνεσθαι] Hierüber giebt Sch. folgende etwas abenteuerliche Erklärung: Ratio vera nigroris est, quod cervus pruriens saepiuscule lambit genitale, cuius ipsius pili una cum pilis frontis inde nigrescunt, nec colorem suum recipiunt, nisi cum mutantur hieme instante'. So der Graf Mellin in Schriften der Berliner Naturf. Ges. II p. 180. — Wir meinen, in diesem Zusammenhange lasse sich ῥαίνεσθαι nicht anders deuten, als dass der Hirch bei dem Aufwühlen des Bodens von der nassen Erde bespritzt und dadurch die Blässe der Stirn geschwärzt wird. Dass der Unterleib eine schwarze Farbe während der Brunstzeit bei den Männchen hat, wird allgemein bestätigt. Nimmt man an, dass etwas der Art in diesem Satze gesagt sein soll, so muss man die Texteswortefür verderbt halten.

ὥσπερ — τράγων] Wohl als irrthümliche Wiederholung von dem vorhergehenden ὥσπερ οἱ τράγοι anzusehen.

die Böcke. Durch das Bespritzen mit der Erde färbt sich das Gesicht
schwarz [,wie bei den Böcken]. In diesem Zustande verharren die
Hirsche bis Regen eintritt, alsdann aber begeben sie sich auf die Weide.
Der Grund dieses Verhaltens liegt in der Geilheit und dem Feistwerden, 174
was im Sommer in hohem Grade eintritt; deshalb können sie denn
auch nicht schnell laufen, sondern werden, auch wenn sie zu Fuss verfolgt werden, beim zweiten oder dritten Laufe eingeholt und flüchten
sich vor Hitze und Athemnoth ins Wasser. Zur Zeit der Begattung ist
ihr Fleisch schlecht und übelriechend wie bei den Böcken. Im Winter 175
werden sie mager und schwach, gegen den Frühling hin aber ist ihre
Fähigkeit zum Laufen am grössten. Auf der Flucht machen sie Pausen
im Laufe und bleiben stehen, bis der Verfolger näher gekommen ist,
dann fliehen sie von Neuem. Man glaubt, dass dies daher komme, weil
sie innerliche Schmerzen haben: denn ihr Gedärm ist so dünn und
schwach, dass es schon in Folge eines leisen Schlages zerreisst, ohne
dass das Fell dabei verletzt wird.

**30.** Die Begattung der Bären findet, wie schon früher erwähnt 176
worden, so statt, dass das Männchen nicht auf die Bärin aufsteigt, sondern dass diese sich niederlegt. Die Bärin trägt dreissig Tage (?) und
wirft ein bis zwei, höchsteus fünf Junge. Das eben geworfene Junge ist
sehr klein im Verhältniss zur Grösse der Mutter: es ist nämlich kleiner
als ein Wiesel, etwas grösser als eine Maus, nackt und blind, und seine
Beine und die meisten übrigen Theile sind fast noch ungegliedert. Die 177
Begattung findet im Monat März statt, der Wurf um die Zeit, wo sie
sich in Höhlen zurückziehen. Um diese Zeit werden Bär und Bärin sehr
fett. Wenn sie sie aufgezogen hat, so kommt sie im dritten Monate,

176. ἄρκτοι] s. V § 9. Schreber bestätigt diese Angabe über die Begattung III p. 508. — Bechstein I p. 338 sagt, das Weibchen lege sich auf den Rücken.

τριάκονθ' ἡμέρας] Dies ist an sich nicht richtig und stimmt auch nicht mit den VIII § 110—112 befindlichen Angaben. Die Paarung soll im März, das Werfen um die Zeit geschehen, wenn sie sich in's Winterlager begeben, etwa zu Anfang des December, so bleibt also für die Trächtigkeit ein Zeitraum von etwa sieben Monaten, was der Wirklichkeit ziemlich entspricht. Man müsste also hier τριάκονθ' ἑπτάδας verbessern.

ἐλάχιστον] Sie sind 8 Zoll lang, Bechstein l. c., also ungefähr so lang als Mustela vulgaris, welche nach Bechstein 7 Zoll lang ist. Besonders unförmlich sollen die Jungen nicht sein, doch sind sie 9 Tage, nach Andern 4 Wochen lang blind.

177. Ἐλαφηβολιῶνος] Weil Guil. ‚mense Decembri' hat, so schrieb Camus Ποσειδεῶνος. Petavius Var. Diss. c. 7 conjicirte τὴν δ' ὀχείαν ποιεῖται τοῦ Ποσειδεῶνος καὶ φωλεύει μέχρι τοῦ Ἐλαφηβολιῶνος, weil es bei Plinius heisst VIII, 54 ‚eorum coitus hiemis initio'. Die kleinere Correctur, statt Ἐλαφηβολιῶνος zu schreiben Ἑκατομβαιῶνος, würde die Angabe mit den jetzigen Beobachtungen in völlige Uebereinstimmung bringen, da Schreber III p. 508 und Bechstein I p. 338 sechs Monate und Ende Juni als Begattungszeit angeben. — Cf. Schreber III p. 508 u. f. Ueber Fettwerden und Winterschlaf s. ebenda p. 507.

ἐκθρέψῃ τρίτῳ μηνί, ἐκφαίνεται ἤδη τοῦ ἔαρος. καὶ ἡ ὕστριξ δὲ φωλεύει καὶ κύει ἴσας ἡμέρας, καὶ τἆλλα ὡσαύτως τῇ ἄρκτῳ. κύουσαν δ' ἄρκτον ἔργον ἐστὶ λαβεῖν.

178 31. Λέων δ' ὅτι μὲν ὀχεύει ὄπισθεν καὶ ἔστιν ὀπισθουρητικόν, εἴρηται πρότερον· ὀχεύει δὲ καὶ τίκτει οὐ πᾶσαν ὥραν, καθ' ἕκαστον μέντοι τὸν ἐνιαυτόν. τίκτει μὲν οὖν τοῦ ἔαρος, τίκτει δ' ὡς ἐπὶ τὸ πολὺ δύο, τὰ μέντοι πλεῖστα ἕξ· τίκτει δ' ἐνίοτε καὶ ἕν. ὁ δὲ λεχθεὶς 579b
μῦθος περὶ τοῦ ἐκβάλλειν τὰς ὑστέρας τίκτοντα ληρώδης ἐστί, συνετέθη δ' ἐκ τοῦ σπανίους εἶναι τοὺς λέοντας, ἀποροῦντος τὴν αἰτίαν τοῦ τὸν μῦθον συνθέντος· σπάνιον γὰρ τὸ γένος τὸ τῶν λεόντων ἐστὶ, καὶ οὐκ ἐν πολλῷ γίνεται τόπῳ, ἀλλὰ τῆς Εὐρώπης ἁπάσης ἐν τῷ μεταξὺ
179 τοῦ Ἀχελῴου καὶ τοῦ Νέσσου ποταμοῦ. || τίκτει δὲ καὶ ὁ λέων πάνυ μικρὰ οὕτως ὥστε δίμηνα ὄντα μόλις βαδίζειν. οἱ δ' ἐν Συρίᾳ λέοντες τίκτουσι πεντάκις, τὸ πρῶτον πέντε, εἶτ' ἀεὶ ἑνὶ ἐλάττονα· μετὰ δὲ ταῦτα οὐκέτι οὐδὲν τίκτουσιν, ἀλλ' ἄγονοι διατελοῦσιν. οὐκ ἔχει δὲ ἡ λέαινα χαίτην, ἀλλ' ὁ ἄρρην λέων. βάλλει δὲ ὁ λέων τῶν ὀδόντων τοὺς κυνόδοντας καλουμένους τέτταρας μόνους, δύο μὲν ἄνωθεν δύο δὲ κάτωθεν· βάλλει δ' ἑξάμηνος ὢν τὴν ἡλικίαν.

180 32. Ἡ δὲ ὕαινα τῷ μὲν χρώματι λυκώδης ἐστί, δασυτέρα δέ, καὶ λοφιὰν ἔχει δι' ὅλης τῆς ῥάχεως· περὶ δὲ τῶν αἰδοίων ὃ λέγεται, ὡς ἔχει ἄρρενος καὶ θηλείας, ψεῦδός ἐστιν. ἀλλ' ἔχει τὸ μὲν τοῦ ἄρρενος ὅμοιον τῷ τῶν λύκων καὶ τῶν κυνῶν, τὸ δὲ δοκοῦν θηλείας εἶναι ὑποκάτω μὲν ἔχει τῆς κέρκου, παραπλήσιον δ' ἐστὶ τῷ σχήματι τῷ τοῦ θήλεος, οὐκ ἔχει μέντοι οὐδένα πόρον· ὑποκάτω δ' ἐστὶν αὐτοῦ

1. ἐκφαίνεται solus $A^a$, ἐκφέρεται $C^a$, ἐκφαίνουσιν ceteri praeter Pk., qui ἐκφαίνει αὐτά scripsit. ὁ $A^a$, om P ἀστρὶξ $C^a$, στρὶξ $A^a$ 2. φωλεῖται codd., φωλεύει rec $A^a$Ald. Cs. Bk. Di., φωλεῖ τε Sch. Pk. 3. ληφθῆναι $A^aC^a$ 10. συντεθέντος $PC^a$ 11. οὐχ ἓν $A^aC^a$ 12. νέσου $A^aC^a$, νεοστοῦ P 13. βαδίζει $A^aC^a$ 15. ταῦτα] χρόνον τινὰ $A^aC^a$ 16. χαίτην] καὶ τὴν ante lacunam P τῶν ὀδόντων om $PD^a$Ald. 18. δεκάμηνος P m Ambr. 19. λευκώδης $A^aC^aD^a$ 22. ἄρρενος] ἄρρενος ἑνὸς $A^a$, θήλεος ἑνὸς $C^a$ 23. μὲν ἐστὶ τῆς Ald. Cs. Sch. τῷ ante τοῦ om $PD^a$Ald. 24. αὐτοῦ ἐστὶν $C^a$, αὐτῆς ἐστιν $A^a$

ἐκφαίνεται] Sch. hatte ganz Recht, wenn er es für unerträglich erklärte, dass nach ἐκθρέψῃ, wozu man die Bärin als Subject zu denken hat, der pluralis ἐκφαίνουσι folgt, welches er gleichbedeutend mit ἐξάγουσι hielt; daher wollte er eher ἐκφαίνει lesen, wie denn Guil. ,apparet iam vere' und Gaza ,exit a mense iam veris tertio' haben. Allein der Ausdruck ἐκφαίνειν für ἐξάγειν wäre doch etwas zu gesucht, und was die genannten Uebersetzungen wiedergeben, ist genau das, was die Lesart des $A^a$ enthält, auf welche auch die des Med. ἐκφέρεται hinweist. Die Conjectur von Pikkolos ist nicht zu billigen.

ὕστριξ] Wir haben darüber keine Angaben gefunden.

κύουσαν — λαβεῖν] Dasselbe führt auch Schreber III p. 509 als Merkwürdigkeit an.

178. λέων] S. V § 7. II § 23 u. 57. — Die Begattung erfolgt nach Schreber III p. 380 in der bei den meisten Vierfüssern

beim Beginn des Frühlings, zum Vorschein. Auch das Stachelschwein zieht sich in Höhlen zurück und trägt eben so lange und verhält sich auch im Uebrigen so wie der Bär. Es ist schwer, eine trächtige Bärin zu fangen.

**31.** Dass der Löwe sich von hinten begattet und harnt ist früher 178
erwähnt worden. Er begattet sich und wirft nicht zu allen Zeiten, jedoch
in jedem Jahre. Er wirft im Frühlinge, gewöhnlich zwei Junge, höch-
stens sechs, bisweilen auch nur éines. Nach einer bekannten Sage soll
er bei dem Gebären die Gebärmutter mit auswerfen: dies ist jedoch
ungereimt; weil nämlich die Löwen selten sind, so erfand man, ohne
den wahren Grund davon zu kennen, jene Sage. Die Löwen sind näm-
lich selten und finden sich nur an wenigen Orten, namentlich in ganz
Europa nur zwischen den Flüssen Acheloos und Nessos. Die Jungen 179
des Löwen sind bei der Geburt sehr klein, so dass sie nach zwei Mona-
ten kaum laufen können. Die Löwen in Syrien werfen fünf Mal, zuerst
fünf Junge, die nächsten Male immer eins weniger; dann werfen sie
gar nicht mehr, sondern sind und bleiben unfruchtbar. Nur der Löwe
hat eine Mähne, die Löwin nicht. Von den Zähnen wechselt der Löwe
nur die vier sogenannten Hundszähne, die beiden oberen und die beiden
unteren und zwar im Alter von sechs Monaten.

**32.** Die Hyäne hat die Farbe eines Wolfes, ist aber dichter behaart 180
und hat längs des ganzen Rückgrathes einen Haarkamm. Die Behauptung, dass sie männliche und weibliche Schaamtheile zugleich haben, ist falsch. Vielmehr ist die Ruthe des Männchens der des Wolfes und Hundes ähnlich, was aber für den weiblichen Schaamtheil gehalten wird, befindet sich unter dem Schwanze und hat zwar eine ähnliche Gestalt wie die weibliche Schaam, aber keine Oeffnung und darunter

gewöhnlichen Weise — die Anzahl der Jungen scheint zu variiren — die Löwin geht nach Wagner-Schreber Suppl. II p. 467 108 Tage trächtig. Ebenso Brehm Thierleben I p. 203.

μῦθος] Herodot. III, 108 τίκτουσα γὰρ συνεκβάλλει τῷ τέκνῳ τὰς μήτρας.

'Αχελώου etc.] s. VIII § 165. Herod. VII, 126. Pausan. VI, 5, 4. Man vermisst auch hier ein μόνον, was an der andern Stelle zwar nicht im Texte, aber in Guil. Uebers. sich findet. — Jetzt giebt es weder in Griechenland noch in Kleinasien Löwen. Sundevall Thierarten p. 47 bezweifelt auch, dass es zu Herodots Zeiten Löwen in Griechenland gegeben habe.

179. μικρὰ] s. de gener. IV § 95. — Ein neuntägiges Junges, was wir in Cöln sahen, hatte etwa die Grösse einer Katze. — Brehm l. c. p. 203 u. 204.

πεντάκις] s. de gener. III § 11.

βάλλει — κυνόδοντας] Bisher haben wir hierüber nichts beobachtet gelesen, doch ist auch darüber aus den zoologischen Gärten wohl bald Aufklärung zu erwarten.

180. λυκώδης] Guil. ‚quasi alba'. — gener. III § 68.

θηλείας εἶναι ὑποκάτω κτλ.] Hierin hat A. vollkommen recht: »Zwischen After und Schwanz findet sich eine grosse 2 Zoll lange Querspalte, die in eine geräumige, zwischen Mastdarm und Kreuzbein liegende Tasche führt.« Wagner Suppl. zu Schreber II p. 447. Aus den anliegenden Drüsen sammelt sich in dieser Tasche eine schmierige sehr übelriechende Flüssigkeit. Schreber III p. 372.

ὁ τῆς περιττώσεως πόρος. ἡ δὲ θήλεια ὕαινα ἔχει μὲν καὶ τὸ ὅμοιον τῷ τῆς θηλείας λεγομένῳ αἰδοίῳ, ἔχει δ᾽ ὥσπερ ὁ ἄρρην αὐτὸ ὑποκάτω τῆς κέρκου, πόρον δ᾽ οὐδένα ἔχει· μετὰ δὲ τοῦτο ὁ τῆς περιττώσεώς ἐστι πόρος, ὑποκάτω δὲ τούτου τὸ ἀληθινὸν αἰδοῖον. ἔχει δ᾽ ἡ ὕαινα ἡ θήλεια καὶ ὑστέραν, ὥσπερ καὶ τὰ ἄλλα ζῷα τὰ θήλεα, ὅσα ἐστὶ τοιαῦτα. σπάνιον δ᾽ ἐστὶ λαβεῖν θήλειαν ὕαιναν· ἐν ἕνδεκα γοῦν κυνηγός τις μίαν ἔφη λαβεῖν.

181 33. Οἱ δὲ δασύποδες ὀχεύονται μὲν συνιόντες ὄπισθεν, ὥσπερ εἴρηται πρότερον — ἔστι γὰρ ὀπισθουρητικόν —, ὀχεύονται δὲ καὶ τίκτουσι πᾶσαν ὥραν, καὶ ἐπικυΐσκονται ὅταν κύωσι, καὶ τίκτουσι κατὰ μῆνα. τίκτουσι δ᾽ οὐκ ἀθρόα, ἀλλὰ διαλείπουσιν ἡμέρας ὅσας ἂν τύχωσιν. ἴσχει δ᾽ ἡ θήλεια γάλα πρότερον ἢ τεκεῖν, καὶ τεκοῦσα 580 εὐθὺς ὀχεύεται, καὶ συλλαμβάνει ἔτι θηλαζομένη· τὸ δὲ γάλα παχύτητι ὅμοιόν ἐστι τῷ ὑείῳ. τίκτει δὲ τυφλά, ὥσπερ τὰ πολλὰ τῶν πολυσχιδῶν.

182 34. Ἡ δ᾽ ἀλώπηξ ὀχεύει μὲν ἀναβαίνουσα, τίκτει δ᾽ ὥσπερ ἡ ἄρκτος, καὶ ἔτι μᾶλλον ἀδιάρθρωτον. ὅταν δὲ μέλλῃ τίκτειν, ἐκτοπίζει οὕτως ὥστε σπάνιον εἶναι τὸ ληφθῆναι κύουσαν. ὅταν δ᾽ ἐκτέκῃ, τῇ γλώττῃ λείχουσα ἐκθερμαίνει καὶ συμπέττει. τίκτει δὲ τέτταρα τὰ πλεῖστα.

183 35. Λύκος δὲ κύει μὲν καὶ τίκτει καθάπερ κύων τῷ χρόνῳ καὶ τῷ πλήθει τῶν γιγνομένων, καὶ τυφλὰ τίκτει ὥσπερ κύων· ὀχεύει δὲ καὶ ὀχεύεται κατὰ μίαν ὥραν, καὶ τίκτει ἀρχομένου τοῦ θέρους. λέγεται δέ τις περὶ τοῦ τόκου λόγος πρὸς μῦθον συνάπτων· φασὶ γὰρ πάντας τοὺς λύκους ἐν δώδεχ᾽ ἡμέραις τοῦ ἐνιαυτοῦ τίκτειν. τούτου δὴ τὴν αἰτίαν ἐν μύθῳ λέγουσιν, ὅτι ἐν τοσαύταις ἡμέραις τὴν Λητὼ

3. πόρον — ἔχει] παραπλήσιον δὲ ἐστὶ τῷ σχήματι τῷ τοῦ θήλεος, οὐκ ἔχει μέντοι οὐδένα πόρον A$^a$ 4. τοῦτον A$^a$C$^a$ 10. κύωσι] τέκωσι D$^a$Ald. 11. μῆνας C$^a$Ald. Cs. Sch. ὁπόσας PD$^a$Ald. Cs. Sch. 14. δ᾽ οὐ τυφλὰ A$^a$C$^a$ 16. ὀχεύεται PA$^a$C$^a$Ald. Cs. Sch. ἀναβαινομένη Sch. δ᾽] δ᾽ οὐ τυφλὰ A$^a$, δὲ τυφλὰ Ald. 17. ἡ] ὁ PC$^a$, om A$^a$ 18. τὸ — ἐκτέκῃ om A$^a$C$^a$ 19. ἐκλείχουσα θερμαίνει PCs. et ἐκθερμαίνει Ald. 21. κύει] ὀχεύει PAld. 22. τῷ om Ald. Cs. Sch. 26. δὴ PAld., δὲ ceteri

181. ὄπισθεν] πυγηδόν V § 7. und II § 23.

πᾶσαν ὥραν] Bei uns setzen die Hasen nur viermal, vom Januar bis September. — Zu ἐπικυΐσκονται siehe de gener. IV § 94.

τεκοῦσα εὐθὺς] Am sechsten Tage nach der Geburt s. Bechstein I p. 537.

θηλαζομένη] Da sie 20 Tage säugt, so ist das richtig.

δὲ τυφλά] Gaza ‚partum non ut maior fidipedum pars caecum edit', und so hat auch Guil. die Negation mit A$^a$C$^a$. Vgl. aber gener. IV § 95. 96. Wenn die Negation richtig wäre, so hätte A. gesagt καίπερ πολυσχιδὲς ὄν. Die Jungen werden nach Bechstein p. 537 mit offnen Augen geboren.

182. ὀχεύει μὲν ἀναβαίνουσα] Sch. hatte noch die Vulgata ὀχεύεται und schrieb deshalb nach Sylburg's Ansicht ἀναβαινομένη. Es ist bekannt, dass ἀλώπηξ,

befindet sich der After. Die weibliche Hyäne aber hat zwar auch jenen einer weiblichen Schaam ähnlichen Theil, hat ihn aber ebenso wie das Männchen unter dem Schwanze und ohne Oeffnung, unter demselben liegt der After und unter diesem die wirkliche Schaam. Das Weibchen der Hyäne hat auch eine Gebärmutter, wie die übrigen weiblichen Thiere dieser Klasse. Indess wird eine weibliche Hyäne selten gefangen, wenigstens versicherte ein Jäger unter elfen eine einzige gefangen zu haben.

**33.** Die Hasen paaren sich von hinten, wie vorher erwähnt ist, 181
denn sie harnen auch nach hinten und begatten sich und werfen zu jeder Jahreszeit, und werden während der Trächtigkeit noch befruchtet. Sie werfen allmonatlich, aber nicht alle Jungen auf einmal, sondern in Zwischenräumen von einigen Tagen. Das Weibchen bekommt Milch, noch ehe es wirft und begattet sich unmittelbar nach dem Wurfe und empfängt noch während des Säugens. Die Milch ist an Consistenz der des Schweines ähnlich. Die Jungen sind bei der Geburt blind, wie bei den meisten Vielzehigen.

**34.** Der Fuchs steigt bei der Begattung auf die Füchsin auf; diese 182
wirft wie die Bärin unvollkommene Junge und mit noch weniger ausgebildeten Gliedmassen. Wenn sie werfen will, so verlässt sie ihren Aufenthaltsort, so dass man sie selten im trächtigen Zustande fängt. Hat sie geworfen, so leckt sie die Jungen mit der Zunge, um sie zu erwärmen und zu zeitigen. Sie gebiert höchstens vier Junge.

**35.** Der Wolf trägt eben so lange wie der Hund und bringt eben so 183
viele Junge zur Welt, die gleichfalls blind sind. Die Begattung findet nur zu éiner Jahreszeit statt, und das Werfen mit dem Beginne des Sommers. Man hat in Bezug auf das Werfen der Wölfin eine Angabe, welche an die Sage anknüpft. Man sagt nämlich, dass alle Wölfinnen nur innerhalb zwölf Tagen des Jahres werfen, und bringt den Grund davon mit der Sage in Verbindung, dass in eben so vielen Tagen die

wie auch vorherrschend ἄρκτος, als Femininum gebraucht wurde, daher auch vom Männchen, wiewohl es uns hart dünkt, wenn vom männlichen Fuchs ἡ ἀλώπηξ gesagt wird. Dennoch ist die Sylburgsche Vermuthung ἀναβαινομένη höchst unwahrscheinlich. — Uebrigens zeigt die Stelle bei Plinius X, 83 ‚vulpes in latera proiectae maremque femina amplexa', so wie VIII, 54 ‚hi sunt candida informisque caro .. hanc lambendo paulatim figurant', dass die Angaben des A. vom Bären und vom Fuchs bei Plinius vermengt worden sind. Es ist übrigens nicht zu verschweigen, dass der Text unserer Stelle manche Bedenken verursacht. Die Worte τίκτει δ' ὥσπερ ἡ ἄρκτος sind an sich nichtssagend; der Zusatz der Aldina δὲ τυφλὰ, der von A[a] unterstützt wird, ist aber gleichfalls zweifelhaft. — Uebrigens hängen die Füchse bei der Begattung wie die Hunde. Bechstein p. 242.

ἀδιάρθρωτον] Die Jungen sind dick, plump und wollig; sie bleiben 14 Tage blind; s. ibid.

τέτταρα] Bechstein giebt 3—9 an.

183. λύκος — κύων.] Sie hängen wie die Hunde — Begattung im December — Tragezeit 11 Wochen — Zahl der Jungen 3 — 9 — bleiben 10 Tage blind. Bechstein p. 229.

τούτου δή] als Folgerung aus den Worten πρὸς μῦθον συνάπτων.

παρεκόμισαν ἐξ Ὑπερβορέων εἰς Δῆλον, λύκαιναν φαινομένην διὰ τὸν τῆς Ἥρας φόβον. εἰ δ᾽ ἐστὶν ὁ χρόνος οὗτος τῆς κυήσεως ἢ ἀεί ἐστιν, οὐδέν πω συνῶπται μέχρι γε τοῦ νῦν, ἀλλ᾽ ἢ ὅτι λέγεται μόνον. οὐκ ἀληθὲς δὲ φαίνεται ὃν οὐδὲ τὸ λεγόμενον ὡς ἅπαξ ἐν τῷ βίῳ τίκτουσιν οἱ λύκοι.

184 Οἱ δ᾽ αἴλουροι καὶ οἱ ἰχνεύμονες τίκτουσιν ὅσαπερ καὶ οἱ κύνες, καὶ τρέφονται τοῖς αὐτοῖς· ζῶσι δὲ περὶ ἔτη ἕξ. καὶ ὁ πανθὴρ δὲ τίκτει τυφλὰ ὥσπερ λύκος, τίκτει δὲ τὰ πλεῖστα τέτταρα τὸν ἀριθμόν. καὶ οἱ θῶες δ᾽ ὁμοίως κυΐσκονται τοῖς κυσί, καὶ τίκτουσι τυφλά· τίκτουσι δὲ καὶ δύο καὶ τρία καὶ τέτταρα τὸν ἀριθμόν. ἔστι δὲ τὴν ἰδέαν ἐπ᾽ οὐρὰν μὲν μακρός, τὸ δ᾽ ὕψος βραχύτερος. ὅμως δὲ ταχυτῆτι διαφέρει, καίπερ τῶν σκελῶν ὄντων βραχέων, διὰ τὸ ὑγρὸς εἶναι καὶ πηδᾶν πόρρω.

185 36. Εἰσὶ δ᾽ ἐν Συρίᾳ οἱ καλούμενοι ἡμίονοι, ἕτερον γένος τῶν 580b ἐκ συνδυασμοῦ γινομένων ἵππου καὶ ὄνου, ὅμοιοι δὲ τὴν ὄψιν, ὥσπερ καὶ οἱ ἄγριοι ὄνοι πρὸς τοὺς ἡμέρους, ἀπό τινος ὁμοιότητος λεχθέντες. εἰσὶ δ᾽ ὥσπερ οἱ ὄνοι οἱ ἄγριοι καὶ αἱ ἡμίονοι, τὴν ταχυτῆτα διαφέροντες. αὗται δ᾽ αἱ ἡμίονοι γεννῶσιν ἐξ ἀλλήλων. σημεῖον δέ· ἦλθον γάρ τινες εἰς Φρυγίαν ἐπὶ Φαρνάκου τοῦ Φαρναβάζου πατρός, καὶ διαμένουσιν ἔτι. εἰσὶ δὲ νῦν μὲν τρεῖς, τὸ παλαιὸν δ᾽ ἐννέα ἦσαν, ὥς φασίν.

186 37. Ἡ δὲ τῶν μυῶν γένεσις θαυμασιωτάτη παρὰ τἆλλα ζῷά ἐστι τῷ πλήθει καὶ τῷ τάχει. ἤδη γάρ ποτε ἐναποληφθείσης τῆς θηλείας κυούσης ἐν ἀγγείῳ κέγχρου, μετ᾽ ὀλίγον ἀνοιχθέντος τοῦ

1. ἐκόμισεν A$^{a}$C$^{a}$ ὕαινα φαινομένη A$^{a}$C$^{a}$ 2. ἢ ἀεί ἐστιν] dedimus nos; ἢ αἰεί ἐστιν A$^{a}$, ἢ αὐστ᾽ C$^{a}$; ἢ μή ἐστιν PD$^{a}$Ald. Cs. Sch. Bk. Di.; ἢ διέψευσται Pk. 3. γε om A$^{a}$C$^{a}$ 4. δὲ om A$^{a}$C$^{a}$ ὃν] οἷον PD$^{a}$Ald. Cs. ὡς] δὴ P, om A$^{a}$C$^{a}$, δὴ ὅτι Ald. Cs. Sch. ἐν τῷ βίῳ om P m Ambr. 6. οἱ ante ἰχν. om PD$^{a}$ Ald. Cs. Sch. οἱ ante κύνες om A$^{a}$C$^{a}$ 8. τυφλὰ] ταυτὰ P. τὸν ἀριθμόν om A$^{a}$C$^{a}$ 11. μακρότερος PD$^{a}$ ὅμως dedimus nos; ὁμοίως libri 12. ante διὰ add ἀλλὰ PD$^{a}$Ald. Cs. Sch. 13. πηδᾶν dedimus nos; πηδᾷ libri. 15. ὅμοιον D$^{a}$ 16. ὄνοι om P Verba πρὸς τοὺς ἡμέρους ponunt post ὁμοιότητος Sch. Pk. 17. οἱ alt. et αἱ om PD$^{a}$Ald. Cs. Sch. 18. δ᾽ αἱ scripsimus nos; αἱ PD$^{a}$Ald. edd., δὲ A$^{a}$C$^{a}$ 23. ἐναπολειφθείσης A$^{a}$C$^{a}$Ald. 24. κέγχρων A$^{a}$, κέχρων C$^{a}$. post ὀλίγον add χρόνον PD$^{a}$Ald. Cs. Sch.

ἢ ἀεί ἐστιν] Dass diese Lesart, auf welche auch die des Medic. führt und die auch Guil. hatte, den Vorzug vor der Vulgata verdient, zeigt sowohl der Sinn, als auch der Umstand, dass die Schreibung ἢ μή ἐστιν auf der Hand lag, somit deren Entstehung leichter erklärlich ist, als die der aufgenommenen. Pikkolos hat sehr scharfsinnig aus der Lesart des cod. Medic. die Conjectur ἢ διέψευσται hergeleitet; dennoch bezweifeln wir ihre Richtigkeit, da das folgende συνῶπται, so wie der Zusatz ἀλλ᾽ ἢ — μόνον sich schwerlich damit vereinigen lassen.

λέγεται μόνον] Da die Brunst von December bis Februar dauert, ist die Sage wohl unrichtig.

οὐκ ἀληθὲς] Auch hierin hat A. recht, da die Wölfin schon im nächsten Jahre wieder werfen kann. Schreber III p. 351.

Leto, welche aus Furcht vor der Hera die Gestalt einer Wölfin angenommen hatte, aus dem Lande der Hyperboreer nach Delos gebracht worden sei. Ob dies nun wirklich die Zeit der Trächtigkeit ist, oder ob sie es immer ist, dies ist bis jetzt noch nicht durch Beobachtung festgestellt, sondern ist eben nur Erzählung. Auch die Angabe scheint nicht wahr zu sein, dass die Wölfe nur éinmal in ihrem Leben werfen.

Die Katzen und die Pharaonsratten werfen so viele Junge wie die 184
Hunde und leben von denselben Nahrungsmitteln. Sie werden ungefähr sechs Jahre alt. Auch der Panther gebiert blinde Junge wie der Wolf, wirft aber deren höchstens vier. Die Befruchtung der Thoes geht auf ähnliche Weise vor sich, wie bei den Hunden; sie werfen blinde Junge, zwei, drei oder vier an Zahl. Der Gestalt nach ist der Thos gegen den Schweif hin lang, aber von geringerer Höhe. Gleichwohl zeichnet er sich durch Schnelligkeit aus, obgleich er kurze Beine hat, weil er sehr geschmeidig ist und weite Sprünge macht.

**36.** In Syrien giebt es sogenannte Maulthiere, welche von denen 185
verschieden sind, welche aus der Paarung von Pferd und Esel entstehen, aber von ähnlichem Aussehen. Die Benennung beruht, wie bei den wilden und zahmen Eseln, auf einer gewissen Aehnlichkeit. Diese Maulthiere besitzen wie die wilden Esel eine ausgezeichnete Schnelligkeit. Sie pflanzen sich unter einander fort, wie daraus hervorgeht, dass unter dem Pharnakes, dem Vater des Pharnabazos, eine Anzahl von ihnen nach Phrygien gebracht wurde und sich deren bis jetzt drei erhalten haben; anfangs sollen neun gewesen sein. 186

**37.** Abweichend von den übrigen und merkwürdig durch die grosse und schnelle Vermehrung ist die Fortpflanzung der Mäuse. Als einmal ein trächtiges Weibchen in einen Hirsebehälter eingeschlossen worden

184. αἴλουροι καὶ ἰχνεύμονες] Die Katzen haben 3—12 Junge. Ueber die Pharaonsratte hat Wagner Suppl. zu Schreber II p. 296 u. f. keine Angaben.

τρέφονται] ist vielleicht verderbt, da hier nicht der Ort ist der Ernährung dieser Thiere zu erwähnen.

πανθὴρ] s. Thierverzeichniss I Nr. 40. Ueber die Jungen des Panthers und des Leoparden scheint nichts bekannt zu sein.

θῶες] s. Thierverzeichniss I Nr. 20.

ἐπ' οὐρὰν μὲν μακρός] Gaza ‚corpore longior et cauda porrectior est' Camus ‚le thos a le corps allongé du coté de la queue'. Ohne Zweifel hat hier etwas Anderes gestanden, vielleicht die Vergleichung mit einem anderen Thiere, und vielleicht ist die Lesart μακρότερος die richtige, wie auch der folgende Comparativus andeutet. Man könnte vermuthen αἰλούρου μὲν μακρότερος.

ὅμως] So haben wir statt ὁμοίως geschrieben, das sich auf Nichts bezieht. Der Satz steht im Gegensatze zu βραχύτερος und βραχέων. Daher musste auch πηδᾷ in πηδᾶν geändert werden; denn darin liegt der Grund der Schnelligkeit des Thos, dass er weite Sätze macht. Vgl. Eustath. ad Homeri Il. XIII. v. 103, wo es heisst ἡ βάδισις μετὰ ἅλματος.

185. Cf. § 163. Diese Angaben passen eben so gut auf den Dziggetai, Equus hemionus, wie auf den Kulan, Equus onager. Sowohl der Dziggetai ist durch Schnelligkeit ausgezeichnet und zähmbar, Wagner-Schreber VI p. 145, als auch der Kulan, ibid. p. 164 u. 165. Letzterer wird auch jetzt noch zur Zucht benützt.

δ αἱ] Die einen Hdschrr. haben αἱ, die anderen δέ; beides ist zu verbinden. — Siehe zu § 163.

ἀγγείου ἐφάνησαν ἑκατὸν καὶ εἴκοσι μύες τὸν ἀριθμόν. ἀπορεῖται δὲ
καὶ ἡ τῶν ἐπιπολαζόντων γένεσις μυῶν ἐν ταῖς χώραις καὶ ἡ φθορά·
πολλαχοῦ γὰρ εἴωθε πλῆθος γίνεσθαι ἀμύθητον τῶν ἀρουραίων, ὥστ'
187 ὀλίγον λείπεσθαι τοῦ σίτου παντός. || γίνεται δ' οὕτω ταχεῖα ἡ
φθορά, ὥστ' ἔνιοι τῶν μὴ μεγάλας γεωργίας ἐργαζομένων, τῇ προτε-
ραίᾳ ἰδόντες ὅτι θερίζειν ὥρα, τῇ ὑστεραίᾳ ἕωθεν ἄγοντες τοὺς θερι-
στὰς καταβεβρωμένα ἅπαντα καταλαμβάνουσιν. ὁ δ' ἀφανισμὸς οὐ
κατὰ λόγον ἀποβαίνει· ἐν ὀλίγαις γὰρ ἡμέραις ἀφανεῖς πάμπαν γίγνον-
ται· καίτοι ἐν τοῖς ἔμπροσθεν χρόνοις οὐ κρατοῦσιν οἱ ἄνθρωποι
ἀποθυμιῶντες καὶ ἀνορύττοντες, ἔτι δὲ θηρεύοντες καὶ τὰς ὗς ἐμβάλ-
188 λοντες· αὗται γὰρ ἀνορύττουσι τὰς μυωπίας. || θηρεύουσι δὲ καὶ αἱ
ἀλώπεκες αὐτούς, καὶ αἱ γαλαῖ αἱ ἄγριαι μάλιστα ἀναιροῦσιν· ἀλλ'
οὐ κρατοῦσι τῆς πολυγονίας καὶ τῆς ταχυγονίας, οὐδ' ἄλλ' οὐθὲν πλὴν
οἱ ὄμβροι, ὅταν ἐπιγένωνται· τότε δ' ἀφανίζονται ταχέως. τῆς δὲ
Περσικῆς ἔν τινι τόπῳ ἀνασχιζομένης τῆς θηλείας τῶν ἐμβρύων τὰ
θήλεα κύοντα φαίνεται. φασὶ δέ τινες καὶ ἰσχυρίζονται ὅτι ἂν ἅλα
189 λείχωσιν, ἄνευ ὀχείας γίνεσθαι ἐγκύους. || οἱ δ' ἐν Αἰγύπτῳ μύες 581
σκληρὰν ἔχουσι τὴν τρίχα ὥσπερ οἱ χερσαῖοι ἐχῖνοι. εἰσὶ δὲ καὶ
ἕτεροι οἳ βαδίζουσιν ἐπὶ τοῖς δυσὶ ποσίν· τὰ γὰρ πρόσθια μικρὰ
ἔχουσι, τὰ δ' ὀπίσθια μεγάλα· γίνονται δὲ πλήθει πολλοί. ἔστι δὲ
καὶ ἄλλα γένη μυῶν πολλά.

2. μυιῶν $A^a$ φορά $D^a$Ald. Cs. 3. φαίνεσθαι $A^a$, ἕπεσθαι $C^a$ ἀμύητον τῶν οὐραίων ὥστε ὅλον P 5. φορὰ $D^a$Ald. Cs. προτέρα P$D^a$Ald. Cs. Sch. 6. ὑστέρα $D^a$ ἄγοντας $A^a$ 7. καταβεβρωμένον Ald. Cs. Sch. Pk. καταλαμβάνειν $A^aC^a$ 10. ἀναθυμιῶντες P$D^a$Ald. Cs., ὑποθυμιῶντες Pk. καὶ — θηρεύοντες om $A^aC^a$, tria ultima verba $D^a$ 11. οἱ $A^aC^a$, om P 12. γαλίαι $A^a$ αἱ om P post ἀναιροῦσιν add ὅταν ἐπιγένωνται $A^aC^aD^a$Sch. Bk., ἔτι γεννῶνται Ald., ἔτι γένωνται P 13. ταχυτῆτος P$D^a$ πλὴν οἷον νεύροις ὅταν ἐπιγεννῶνται P 14. δ' om $C^a$ ταχέως om Pm 15. ἀνασχιζομένων omissis τῆς θηλείας P, ἀνασχιζομένων τῶν ἐμβρύων τὰ θήλεα οἷον κύοντα Ald. pr. et sine οἷον Cs. 16. post θήλεα add οἷον Cam., ἤδη Sch. φαίνονται $C^a$ φαίνεσθαι P ὅτι ἂν] καὶ ἐὰν $A^aC^a$ ἄλλας λείχουσιν $C^a$, ἀναλείχωσιν $D^a$Ald., ἀναλίχωσιν P 17. post μύες add καὶ $A^aC^aD^i$. Pk. 18. τρίχαν $A^a$, deinceps σχεδὸν add PAld. Cs. Sch. εἰσὶ — 19. βαδίζουσι] βαδίζουσι δὲ $A^aC^a$ 19. ἐπὶ] καὶ ἐν $A^a$. ἔμπροσθεν — ὀπίσω $A^aC^a$ 20. γίνονται — 21. πολλὰ om P.

186. ἑκατὸν καὶ εἴκοσι] Eine Maus, sowohl Mus musculus, wie Mus silvaticus, wirft alle fünf Wochen und jedesmal 4—10 Junge; wann diese zeugungsfähig werden, ist nicht zu ermitteln. Immerhin würde etwa ein Jahr zur Zeugung von 120 Mäusen erforderlich sein. Eine andere Frage würde es sein, ob die Isolirung und Unzugänglichkeit des Gefässes genügend sicher gewesen sei.

πλῆθος] Ueber das plötzliche Erscheinen und Verschwinden von Mäuseheeren cf. Bechstein I p. 450 und v. d. Hoeven Zoologie II p. 719, wonach Mus silvaticus 1818 und 1819 die ganze Ernte in Holland, 1822 und 1842 die ganze

war, kamen, als derselbe nach kurzer Zeit eröffnet wurde, hundert und
zwanzig Mäuse zum Vorschein. Auch die Entstehung und das Ver-
schwinden der auf den Feldern lebenden Mäuse ist nicht erforscht. Denn
an manchen Orten pflegt plötzlich eine unsägliche Menge von Feldmäu-
sen zu erscheinen, so dass von dem ganzen Getreide wenig übrig bleibt.
Und zwar geschieht seine Vernichtung so schnell, dass bisweilen die 187
Besitzer kleiner Landgüter, nachdem sie Tags vorher gesehen hatten,
dass es Zeit zur Ernte wäre, am folgenden Morgen, wenn sie mit den
Schnittern ankamen, Alles abgefressen fanden. Eben so unerklärlich
ist ihr Verschwinden: denn sie verlieren sich binnen wenigen Tagen,
obgleich die Leute vorher weder durch Wegräuchern, noch Ausgraben,
noch andere Nachstellungen ihrer mächtig werden konnten, noch auch
dadurch, dass sie Schweine auf die Aecker trieben, welche nämlich die
Mäuselöcher aufwühlen. Auch die Füchse stellen ihnen nach und die 188
wilden Wiesel verzehren sie vorzugsweise, doch können sie dieselben
bei ihrer grossen und schnellen Vermehrung nicht bewältigen: dies thun
vielmehr nur grosse Regengüsse; denn wenn diese über sie herein-
brechen, verschwinden sie in kürzester Zeit. In einer Gegend Persiens
zeigen sich, wenn man ein Weibchen aufschneidet, die weiblichen Em-
bryen auch schon trächtig. Manche behaupten und versichern, dass die
Mäuse, wenn sie Salz lecken, ohne Begattung trächtig werden. Die 189
Mäuse in Aegypten haben harte und steife Haare wie die Landigel.
Auch giebt es andere, welche auf zwei Füssen gehen, mit kleinen Vor-
der- und langen Hinterbeinen in grosser Anzahl. Auch ausserdem giebt
es viele Arten von Mäusen.

Ernte in Thüringen vernichtete, so dass wohl die Erzählungen im folgenden § nicht übertrieben sind.

188. ἀλώπεκες κτλ.] Wölfe, Füchse, Marder, Iltisse, Wiesel und Raubvögel vertilgen sie nach Bechstein p. 451 massenhaft; auch Hechte, wenn sie einen Fluss zu passiren; haben. s. ibid.

ἀναιροῦσιν] Die Worte ὅταν ἐπιγένωνται, welche in den Hdschrr. und Ausgaben folgen, haben nach Schneiders Vorgang Camus, Bmk. und Pikk. mit Recht getilgt; sie sind aus der folgenden Zeile durch Versehen des Abschreibers hierher gelangt.

ἐμβρύων — κύοντα] Ein Foetus in foetu ist nirgends mit Sicherheit nachgewiesen. Ebenso ist natürlich das Folgende Fabel.

ὅτι ἂν ἅλα λείχωσιν] Dagegen hat cod. Med. καὶ ἐὰν ἄλλας λείχωσι, wo man natürlich ἀλλήλας schreiben müsste. Diese Art des Aberglaubens ist wohl erklärlich, und gewiss ist es wahrscheinlicher, dass ἀλλήλας λείχειν, als dass ἅλα λείχειν gesagt worden sei. Andererseits würde für ἐὰν ἀλλήλας λείχωσι gesagt worden sein ἀλλήλας λειχούσας, wenn A. anzeigen wollte, dass sie durch Belecken trächtig werden. Merkwürdiger Weise hat Plinius X, 85 beides: Generatio eorum lambendo constare non coitu — — et salis gustatu fieri praegnantes opinantur.

δυσὶ ποσίν] Vergl. Theophr. Fragm. 174, 8. ed. Teubn. Das kann sich sowohl auf Dipus aegyptius, Wagner in Schreber Suppl. III p. 279, wie auf Scirtetes Arten beziehen; ibid p. 284 u. f.

189. ἐν Αἰγύπτῳ] Mäuse mit Borsten in Aegypten sind Mus cahirinus und Mus dimidiatus; s. Wagner Suppl. zu Schreber III p. 440.

# VIII.

1 Τὰ μὲν οὖν περὶ τὴν ἄλλην φύσιν τῶν ζῴων καὶ τὴν γένεσιν Bekk. ed mai.
τοῦτον ἔχει τὸν τρόπον· αἱ δὲ πράξεις καὶ οἱ βίοι κατὰ τὰ ἤθη καὶ p. 588, 16
τὰς τροφὰς διαφέρουσιν. ἔνεστι γὰρ ἐν τοῖς πλείστοις καὶ τῶν ἄλλων
ζῴων ἴχνη τῶν περὶ τὴν ψυχὴν τρόπων, ἅπερ ἐπὶ τῶν ἀνθρώπων
ἔχει φανερωτέρας τὰς διαφοράς· καὶ γὰρ ἡμερότης καὶ ἀγριότης, καὶ
πραότης καὶ χαλεπότης, καὶ ἀνδρία καὶ δειλία, καὶ φόβοι καὶ θάρρη,
καὶ θυμοὶ καὶ πανουργίαι καὶ τῆς περὶ τὴν διάνοιαν συνέσεως ἔνεισιν
ἐν πολλοῖς αὐτῶν ὁμοιότητες, καθάπερ ἐπὶ τῶν μερῶν ἐλέγομεν.
2 || τὰ μὲν γὰρ τῷ μᾶλλον καὶ ἧττον διαφέρει πρὸς τὸν ἄνθρωπον,
καὶ ὁ ἄνθρωπος πρὸς πολλὰ τῶν ζῴων — ἔνια γὰρ τῶν τοιούτων
ὑπάρχει μᾶλλον ἐν ἀνθρώπῳ, ἔνια δ' ἐν τοῖς ἄλλοις ζῴοις μᾶλλον —,
τὰ δὲ τῷ ἀνάλογον διαφέρει· ὡς γὰρ ἐν ἀνθρώπῳ τέχνη καὶ σοφία
καὶ σύνεσις, οὕτως ἐνίοις τῶν ζῴων ἐστί τις ἑτέρα τοιαύτη φυσικὴ
3 δύναμις. || φανερὸν δὲ περὶ ὧν λέγομεν ἐπὶ τὴν τῶν παίδων ἡλικίαν
βλέψασιν· ἐν τούτοις γὰρ τῶν μὲν ὕστερον ἕξεων ἐσομένων ἔστιν
ἰδεῖν οἷον ἴχνη καὶ σπέρματα, διαφέρει δ' οὐθὲν ὡς εἰπεῖν ἡ ψυχὴ
τῆς τῶν θηρίων ψυχῆς κατὰ τὸν χρόνον τοῦτον, ὥστ' οὐδὲν ἄλογον 588b
εἰ τὰ μὲν ταὐτὰ τὰ δὲ παραπλήσια τὰ δ' ἀνάλογον ὑπάρχει τοῖς

1. ἄλλην om Ald. pr. 2. post καὶ add κατὰ Ald. pr. 5. διατριβὰς P$E^a$ καὶ ἀγριότης] καὶ om Ald. pr., καὶ alterum om Cam. Sch. 6. ἀνδρεία $A^a$ 11. ἐν ante ἀνθρ. om P ἀνθρώποις $A^a$ 12. γὰρ] περ $A^aC^a$ 13. post οὕτως add ἐν Ald. Cs. Sch. 14. φανερὸν δὲ περὶ ὧν λέγομεν ἐπὶ $A^aC^a$ Guil., φανερώτατον δ' ἐστὶ τὸ τοιοῦτον ceteri τὴ P, om $A^a$ παιδίων Sch. ἡλικία P 16. ὡς εἰπεῖν om $A^aC^a$ 18. ὑπάρχει πολλοῖς ζ. $A^aC^a$; ἄλλοις om Cs.

1. πράξεις — τροφὰς] Es sind dies entsprechende Glieder: die Verrichtungen entsprechen den Charakteren, die Lebensweise der Nahrung. Daher ist auch das zweite κατά, welches der Cod. Venet. hat, zu verwerfen.

ἅπερ] Sch. IV p. 458 meint, dass οἵπερ das richtige sei, da bei dem Menschen nicht Spuren, sondern wirkliche verschiedene Seelenthätigkeiten vorhanden sind. Dann würde man auch ἔχουσι schreiben müssen. Aber Sch. vergass, dass bei A. die genaue Beobachtung des Genus nicht Statt hat, wenn das Relativum einen allgemeinen Begriff wiederholt.

ἐπὶ τῶν μερῶν] Gaza sagt ‚quemadmodum cum de partibus docerem exposui', womit er nicht nothwendig die Bücher περὶ ζῴων μορίων gemeint haben, son-

# ACHTES BUCH.

Die Natur so wie die Entstehung und Entwickelung der Thiere ist 1
im Vorhergehenden dargestellt. Ihre Verrichtungen und ihre Lebens-
weise sind verschieden je nach ihrem Charakter und ihrer Nahrung.
Denn auch bei den meisten Thieren finden sich Spuren von den der
Seele zukommenden Eigenschaften, wie sie sich am Menschen deutlicher
und vollkommener unterscheiden lassen. Denn man findet bei vielen
von ihnen Zahmheit und Wildheit, Sanftmuth und Bösartigkeit, Muth
und Feigheit, Furchtsamkeit und Dreistigkeit, Ungestüm und Verschla-
genheit, so wie Andeutungen von Verstandesthätigkeit. Denn wie wir 2
bei der Erörterung der Theile bemerkt haben, liegt der Unterschied zwi-
schen den Thieren und dem Menschen, so wie des Menschen von vielen
Thieren theils in einem Mehr oder Weniger — denn manche dergleichen
Eigenschaften kommen dem Menschen in höherem Grade zu, manche
dagegen den Thieren — theils in einer Analogie. Denn so wie der
Mensch Kunst, Erkenntniss und Verstand besitzt, ebenso haben manche
Thiere eine andere derartige natürliche Anlage. Die in Rede stehende 3
Sache leuchtet ein, wenn man das erste Alter der Kinder in Betracht
zieht. Bei diesen kann man nämlich gewissermassen die Spuren und
Keime der zukünftigen Eigenthümlichkeiten wahrnehmen und doch ist
in diesem Alter ihre Seele kaum von der der Thiere verschieden. Daher
ist es kein Wunder, wenn die Thiere zum Theil dieselben, zum Theil
ähnliche, zum Theil analoge Eigenschaften besitzen, wie der Mensch.

dern was er ebensowohl auch auf die von Sch. angezogene Stelle dieser Bücher, nämlich I § 6, bezogen haben kann. Aber auch das Letztere ist uns unwahrscheinlich, und dies würde A. wohl nicht mit den Worten ἐπὶ μερῶν in dem Sinne von ἐν τῷ περὶ μερῶν λόγῳ angezeigt haben. Wir vermuthen daher, dass hier etwas anderes gestanden habe; können indess weder unsere eigene Conjectur ἐπὶ τῶν ἡμέρων, noch was Scotus und Alb. M. gelesen haben ἐπὶ τῶν μελιττῶν für das richtige halten. Viel wahrscheinlicher ist es, dass der Satz mit ὁμοιότητες geschlossen und der folgende begonnen habe: καθάπερ γὰρ ἐπὶ τῶν μερῶν ἐλέγομεν τὰ μὲν τῷ μ. ... Denn die Begriffe des μᾶλλον καὶ ἧττον und des ἀνάλογον sind am Anfange des ersten Buches, wo von den Theilen die Rede ist, näher auseinandergesetzt. — Wir haben demgemäss übersetzt.

3. φανερὸν — ἐπὶ] Durch die aus A[a]C[a] aufgenommene Lesart wurden die ungeeigneten Ausdrücke φανερώτατον und τὸ τοιοῦτον beseitigt.

4 ἄλλοις ζῴοις. || οὕτω δ' ἐκ τῶν ἀψύχων εἰς τὰ ζῷα μεταβαίνει
κατὰ μικρὸν ἡ φύσις, ὥστε τῇ συνεχείᾳ λανθάνειν τὸ μεθόριον αὐτῶν
καὶ τὸ μέσον ποτέρων ἐστίν. μετὰ γὰρ τὸ τῶν ἀψύχων γένος τὸ τῶν
φυτῶν πρῶτόν ἐστιν· καὶ τούτων ἕτερον πρὸς ἕτερον διαφέρει τῷ
μᾶλλον δοκεῖν μετέχειν ζωῆς, ὅλον δὲ τὸ γένος πρὸς μὲν τἆλλα σώ-
ματα φαίνεται σχεδὸν ὥσπερ ἔμψυχον, πρὸς δὲ τὸ τῶν ζῴων ἄψυχον.
5 || ἡ δὲ μετάβασις ἐξ αὐτῶν εἰς τὰ ζῷα συνεχής ἐστιν, ὥσπερ ἐλέχθη
πρότερον. ἔνια γὰρ τῶν ἐν τῇ θαλάττῃ διαπορήσειεν ἄν τις πότερον
ζῷόν ἐστιν ἢ φυτόν· προσπέφυκε γάρ, καὶ χωριζόμενα πολλὰ δια-
φθείρεται τῶν τοιούτων, οἷον αἱ μὲν πίνναι προσπεφύκασιν, οἱ δὲ
σωλῆνες ἀνασπασθέντες οὐ δύνανται ζῆν. ὅλως δὲ πᾶν τὸ γένος τὸ
6 τῶν ὀστρακοδέρμων φυτοῖς ἔοικε πρὸς τὰ πορευτικὰ τῶν ζῴων. || καὶ
περὶ αἰσθήσεως, τὰ μὲν αὐτῶν οὐδὲ ἓν σημαίνεται, τὰ δ' ἀμυδρῶς.
ἡ δὲ τοῦ σώματος ἐνίων σαρκώδης ἐστὶ φύσις, οἷον τά τε καλούμενα
τήθυα καὶ τὸ τῶν ἀκαληφῶν γένος· ὁ δὲ σπόγγος παντελῶς ἔοικε
τοῖς φυτοῖς. ἀεὶ δὲ κατὰ μικρὰν διαφορὰν ἕτερα πρὸ ἑτέρων ἤδη
7 φαίνεται μᾶλλον ζωὴν ἔχοντα καὶ κίνησιν. || καὶ κατὰ τὰς τοῦ βίου
δὲ πράξεις τὸν αὐτὸν ἔχει τρόπον. τῶν τε γὰρ φυτῶν ἔργον οὐδὲν
ἄλλο φαίνεται πλὴν οἷον αὐτὸ ποιῆσαι πάλιν ἕτερον, ὅσα γίνεται διὰ
σπέρματος· ὁμοίως δὲ καὶ τῶν ζῴων ἐνίων παρὰ τὴν γένεσιν οὐδὲν
ἔστιν ἄλλο λαβεῖν ἔργον· διόπερ αἱ μὲν τοιαῦται πράξεις κοιναὶ πάν-
των εἰσί. προϊούσης δ' αἰσθήσεως ἤδη, περί τε τὴν ὀχείαν διὰ τὴν
ἡδονὴν διαφέρουσιν αὐτῶν οἱ βίοι, καὶ περὶ τοὺς τόκους καὶ τὰς ἐκτρο-
8 φὰς τῶν τέκνων. || τὰ μὲν οὖν ἁπλῶς, ὥσπερ φυτά, κατὰ τὰς ὥρας
ἀποτελεῖ τὴν οἰκείαν γένεσιν· τὰ δὲ καὶ περὶ τὰς τροφὰς ἐκπονεῖται
τῶν τέκνων, ὅταν δ' ἀποτελέσῃ, χωρίζονται καὶ κοινωνίαν οὐδεμίαν

2. λανθάνει $A^a$ 3. προτέρων $A^a$ γὰρ om Cam. 4. πρότερον P 6. τὸ ζῶον ἄψ. $PD^a$Ald. Cs. Sch. 10. οἷον αἱ μὲν] αἱ μὲν γὰρ $PD^a$Ald. Sch. προσπεφύκασιν Sylb. et edd.; πεφύκασιν $PA^aC^aD^a$Ald. αἱ δὲ P 11. ἀποσπασθεῖσαι P, ἀποσπασθέντες Sch. τὸ ante τῶν om $A^aC^a$Ald. Cs. Sch. 13. οὐδὲν $PD^a$Ald. Cs. Sch. 15. ἀκαλύφων $PD^a$Ald. 16. πρὸς P εἴδη $C^a$ 18. τῶν γε Ald. Cs. Sch. 20. post ἐνίων add γὰρ $PD^a$Ald. Cs. ἐνίοις $D^a$Ald. 21. λαβεῖν ἔργον ἕτερον $PD^a$Ald. 22. προϊούσης pr. $A^a$, ceteri προσούσης τε om $A^aC^a$ 24. ἁπλῶς ὥσπερ φυτά] περὶ τὴν ἄλλην φύσιν $A^aC^a$

4. μεταβαίνει] s. de part. p. 681, 9.
ὥστε] Gaza ‚ut continuatione ipsa lateat eorum confinium et medium utriusnam sint extremi'.
ἔμψυχον] Siehe de anima 413.
5. πρότερον] I § 9 und IV § 66.
ἀνασπασθέντες] Guil. ‚abstracti', daher schrieb Sch. ἀποσπασθέντες.
6. σημαίνεται] hat Gaza ganz richtig übersetzt ‚Quia et vis sentiendi ita habetur ut aliqua nullum eius indicium praebeant' oder Guil. ‚insinuant', daher man weder mit Sch. ἐπισημαίνεται noch mit Sylb. συναισθάνεται zu ändern braucht.
σπόγγος] s. V § 77.
7. φυτῶν ἔργον] Vgl. gener. I § 9. phys. I, 7 p. $190^b$ und oben V § 3.
προϊούσης] Gaza ‚sed procedente sensu iam venerei coitus voluptate vita eorum discrepat', und so hatten die Ausgaben

Die Natur schreitet aber so allmählich von den unbeseelten Dingen zu den 4
belebten Wesen fort, dass man bei dem stetigen Zusammenhange nicht gewahr wird, wo die Grenze beider Abtheilungen ist und zu welcher von beiden die in der Mitte stehenden Dinge gehören. Denn auf das Reich der leblosen Dinge folgt zunächst das Reich der Pflanzen, und auch von diesen unterscheidet sich eine von der andern durch den Grad des innewohnenden Lebens, das ganze Reich aber stellt sich im Vergleich mit den übrigen Körpern fast als ein beseeltes dar, im Vergleich
mit dem Thierreiche aber als unbeseelt. Der Uebergang von den Pflan- 5
zen zu den Thieren ist aber, wie gesagt, ein stetiger. Ueber manche Seegewächse nämlich kann man zweifelhaft sein, ob sie Thiere oder Pflanzen sind; denn sie sind festgewachsen und viele von ihnen gehen zu Grunde, wenn sie abgelöst werden: so sind zum Beispiel die Steckmuscheln angewachsen und die Scheidenmuscheln sterben, wenn sie emporgezogen werden. Ueberhaupt, wenn man die ganze Gruppe der Schalthiere mit den Thieren, welche zu gehen vermögen, vergleicht, so
sehen jene eher wie Pflanzen aus. Was ferner die Empfindung betrifft, 6
so zeigen die einen gar keine, andere nur eine schwache Spur derselben. Bei einigen von ihnen ist die Körpermasse fleischig, wie bei den sogenannten Tethyen und den Seeanemonen: die Schwämme dagegen sehen völlig wie Pflanzen aus. Und sie erscheinen dann immer in allmählicher Stufenfolge die einen mehr mit Leben und Bewegung begabt, als die
anderen. Eine gleiche Bewandtniss hat es auch mit den Lebensverrich- 7
tungen. Die Pflanzen nämlich haben offenbar kein anderes Geschäft, als wieder Wesen von gleicher Art hervorzubringen, insoweit sie nämlich durch Samen entstehen, und ebenso kann man bei einigen Thieren ausser der Fortpflanzung keine andere Thätigkeit auffinden. Diese Verrichtungen sind also allen gemeinsam. Mit der weiteren Entwickelung der Empfindung aber vervollkommnet sich die Lebensweise der Thiere sowohl in Bezug auf die Begattung wegen der damit verknüpften Lust,
als auch hinsichtlich der Geburt und des Aufziehens der Jungen. Die 8
einen vollbringen einfach wie Pflanzen ihre naturgemässe Fortpflanzung zur festgesetzten Zeit. Andere bemühen sich auch um die Ernährung der Jungen; ist aber diese zu Ende gebracht, so trennen sie sich von ihnen, ohne weitere Gemeinschaft mit ihnen zu pflegen. Noch andere,

von Sylburg an bis auf Camus geschrieben, was Sch. tadelt. Aber er vergass, dass alle Thiere Empfindung haben (de anima II, 3 p. 415; de iuvent. et senect. p. 467b τὰ γὰρ φυτὰ ζῇ μέν, οὐκ ἔχει δ' αἴσθησιν· τῷ δ' αἰσθάνεσθαι τὸ ζῷον πρὸς τὸ μὴ ζῷον διορίζομεν); aber mit einer Steigerung der Empfindung erst tritt das mit der Begattung verbundene Lustgefühl ein.

8. ἁπλῶς ὥσπερ φυτά] Weder ἁπλῶς noch der Vergleich mit den Pflanzen ist recht geeignet. Dazu kommt, dass die Variante von AaCa auf etwas anderes deuten.

ἔτι ποιοῦνται· τὰ δὲ συνετώτερα καὶ κοινωνοῦντα μνήμης ἐπὶ πλέον 589
9 καὶ πολιτικώτερον χρῶνται τοῖς ἀπογόνοις. || ἓν μὲν οὖν μέρος τῆς ζωῆς αἱ περὶ τὴν τεκνοποιίαν εἰσὶ πράξεις αὐτοῖς, ἓν δ' ἕτερον αἱ περὶ τὴν τροφήν· περὶ γὰρ δύο τούτων αἵ τε σπουδαὶ τυγχάνουσιν οὖσαι πᾶσαι καὶ ὁ βίος. αἱ δὲ τροφαὶ διαφέρουσι μάλιστα κατὰ τὴν ὕλην ἐξ οἵας συνεστήκασιν. ἡ γὰρ αὔξησις ἑκάστοις γίνεται κατὰ φύσιν ἐκ ταύτης. τὸ δὲ κατὰ φύσιν ἡδύ· διώκει δὲ πάντα τὴν κατὰ φύσιν ἡδονήν.

10 2. Διῄρηνται δὲ κατὰ τοὺς τόπους· τὰ μὲν γὰρ πεζὰ τὰ δ' ἔνυδρα τῶν ζῴων ἐστίν. τριχῶς δὲ λεγομένης ταύτης τῆς διαφορᾶς, τὰ μὲν τῷ δέχεσθαι τὸν ἀέρα, τὰ δὲ τῷ τὸ ὕδωρ, λέγεται τὰ μὲν πεζὰ τὰ δ' ἔνυδρα· τὰ δ' οὐ δεχόμενα μέν, πεφυκότα μέντοι πρὸς τὴν κρᾶσιν τῆς ψύξεως τὴν ἐφ' ἑκατέρου τούτων ἱκανῶς, τὰ μὲν πεζὰ τὰ δ' ἔνυδρα καλεῖται, οὔτ' ἀναπνέοντα οὔτε δεχόμενα τὸ ὕδωρ· τὰ δὲ τῷ τὴν τροφὴν ποιεῖσθαι καὶ διαγωγὴν ἐν ἑκατέρῳ τούτων. || πολλὰ
11 γὰρ δεχόμενα τὸν ἀέρα, καὶ τοὺς τόκους ἐν τῇ γῇ ποιούμενα, τὴν τροφὴν ἐκ τῶν ἐνύδρων ποιεῖται τόπων καὶ διατρίβει τὸν πλεῖστον ἐν ὕδατι χρόνον· ἅπερ ἔοικεν ἐπαμφοτερίζειν μόνα τῶν ζῴων· καὶ γὰρ ὡς πεζὰ καὶ ὡς ἔνυδρά τις ἂν θείη. τῶν δὲ δεχομένων τὸ ὑγρὸν οὐθέν ἐστι πεζόν, οὐδὲ τὴν τροφὴν ἐκ τῆς γῆς ποιεῖται, τῶν δὲ πεζῶν
12 καὶ δεχομένων τὸν ἀέρα πολλὰ (ἐκ τοῦ ὕδατος ποιεῖται)· || καὶ τὰ

2. πολιτικωτέροις PD$^a$Ald. Cs., ποικιλώτερον A$^a$C$^a$ ἀπὸ ἀγώνων A$^a$C$^a$ τῆς om D$^a$ τοῖς ζώοις Ald. 3. ἓν] PD$^a$Ald. Cs.; ἔτι ceteri. 5. πᾶσι A$^a$PD$^a$Ald. αἱ] πᾶσαι PD$^a$Ald. Cs. Sch. 7. τῆς αὐτῆς PD$^a$Ald. Cs. 9. post δὲ add καὶ Pk. 10. τριχῶς] Gaza Sch., διχῶς ceteri δὲ] μὲν A$^a$ 11. post μὲν add γὰρ A$^a$C$^a$ 12. τὰ δ' οὐχ ὅμοια μὲν Pk. παραπεφυκότα A$^a$ δέ τοι D$^a$Ald. Cs. περὶ A$^a$ 13. τῇ κράσει πρὸς τὴν ψύξιν Sch. τὴν ἀφ' Sch. Di. Pk. post μὲν add γὰρ C$^a$ 14 et 15. τὰ δὲ τῷ C$^a$Sch.; τρίτα δὲ τῷ Pk.; τῷ δὲ ceteri 18. ὥσπερ C$^a$; ὡς post ἅπερ add D$^a$Ald. Cs. ἐπαμφοτερίζουσι PD$^a$, ἐπαμφοτερίζει Ald. Cs. 19. ὡς om A$^a$ δὴ Pk. 20. ἐστι dedimus nos; αὐτῶν A$^a$C$^a$Cs.; οὔτε PD$^a$ Sch. et edd. seqq. post πεζόν add. οὔτε πτηνόν PD$^a$Ald. Sch. et edd. seqq., et post πτηνόν add ἐστιν Pk. οὐδὲ] οὔτε Cam. Sch., om Ald. pr. 21. verba ἐκ τοῦ ὕδατος ποιεῖται adiecimus de conj.

9. ἓν δ' ἕτερον] Da die Partikel ἔτι hier gar keine Bedeutung hat, so haben wir die alte Lesart wieder zurückgerufen. ἓν μὲν — ἓν δέ sind ‚unum' und ‚alterum', daher im folgenden περὶ δύο τούτων; ἕτερον zeigt an, dass es eine bei vielen Thieren von jener gesonderte Thätigkeit ist.

10. τριχῶς] Was A. meint ist kurz und bündig im § 20: »Die Thiere werden in dreifacher Hinsicht in Land- und Wasserthiere unterschieden, nach der Athmung, der Mischung und den Nahrungsmitteln«, und die Gleichförmigkeit dieser Stelle mit der vorliegenden zeigt ganz unzweideutig, dass auch hier von einem dreifachen Unterschiede die Rede gewesen ist, von denen der erste mit den Worten τὰ μὲν τῷ δέχεσθαι, der zweite mit τὰ δ' οὐ δεχόμενα, der dritte mit τὰ δὲ τῷ τὴν τροφήν beginnt. Es ist daher zweifellos, dass Sch. richtig nach Gaza ‚quam differentiam trifariam intelligimus' τριχῶς verbessert hat, und eben so weiter unten ὕδωρ· τὰ δὲ τῷ τήν mit dem cod. Med. Guil. ‚haec autem eo quod alimentum faciunt' und Gaza, welcher

die da verständiger und in höherem Grade des Gedächtnisses theilhaftig
sind, pflegen Gemeinschaft und Geselligkeit mit ihren Abkömmlingen.
Den einen Theil ihres Lebens machen also die auf die Erzeugung von 9
Jungen bezüglichen Verrichtungen aus, einen zweiten aber die auf die
Ernährung abzweckenden. Denn auf diese beiden Dinge sind alle ihre
Mühen und ihr Leben gerichtet. Die Unterschiede der Nahrung richten
sich hauptsächlich nach dem Stoffe, aus welchem die Thiere bestehen.
Bei allen wird aber das Wachsthum naturgemäss durch die Nahrung
bewirkt. Das Naturgemässe ist angenehm und alle Thiere gehen dem-
jenigen nach, was ihnen ihrer Natur gemäss angenehme Empfindung
macht.

**2.** Ferner unterscheiden sich die Thiere nach den Aufenthaltsorten: 10
sie sind entweder Landthiere oder Wasserthiere. Diese Benennung hat
einen dreifachen Sinn. Man nennt erstens diejenigen Landthiere, welche
Luft in sich einnehmen, Wasserthiere dagegen diejenigen, welche Was-
ser einnehmen. Zweitens giebt es Thiere, welche weder athmen, noch
Wasser einnehmen, aber Landthiere und Wasserthiere genannt werden,
weil sie behufs des richtigen Maasses der Abkühlung für das eine oder
das andere dieser Medien organisirt sind. Drittens heissen sie Land-
oder Wasserthiere, je nachdem sie in dem einen oder dem anderen ihre
Nahrung finden und ihren Aufenthalt haben. Viele Thiere nämlich, 11
welche zwar Luft athmen und auf dem Lande gebären, entnehmen ihre
Nahrung aus dem Wasser und halten sich die meiste Zeit in diesem auf;
und so scheinen diese Thiere allein beiden Abtheilungen anzugehören,
da man sie ebensowohl zu den Land- als zu den Wasserthieren stellen
kann. Unter denjenigen aber, welche Wasser einnehmen, giebt es kein
Landthier und keines, welches seine Nahrung auf dem Lande fände:
unter den Thieren dagegen, welche auf dem Lande leben und Luft
athmen, giebt es viele, die theilweise auch im Wasser leben — und zwar 12

den Sinn vortrefflich entwickelt hat ‚Quam differentiam trifariam intelligimus: aut enim recipiendi aëris at quae (scribe: aut aquae) ratione altera terrestria altera aquatilia dicimus; aut quod apta natura sunt servari temperamento alterutri, quanquam aërem aquamve non recipiant; aut etiam quod cibum petant versenturque utrobique diutius.' Vielleicht sind die Worte οὔτ' ἀναπνέοντα οὔτε δεχόμενα τὸ ὕδωρ als der Zusatz eines glossator zu betrachten. Wie die Stelle in unseren Ausgaben vorliegt, ist sie ein unauflöslicher Wirrwarr. — Uebrigens vergleiche man hierzu auch Topica p. 144b, 32.

11. ἐνύδρων] Wahrscheinlich muss ἐνύγρων gelesen werden.

ἐπαμφοτερίζειν] de part. p. 669, 9 πολλὰ γὰρ τῶν ζῴων ἐπαμφοτερίζει τὴν φύσιν, καὶ τῶν τε πεζῶν καὶ τὸν ἀέρα δεχομένων διὰ τὴν τοῦ σώματος κρᾶσιν ἐν ὑγρῷ διατελεῖ τὸν πλεῖστον χρόνον, καὶ τῶν ἐν τῷ ὑγρῷ μετέχει τοσοῦτον ἔνια τῆς πεζῆς φύσεως ὥστ' ἐν τῷ πνεύματι αὐτῶν εἶναι τὸ τέλος τοῦ ζῆν.

οὐθέν ἐστι πεζόν, οὐδὲ] Dies ist mit Veränderung von αὐτῶν in ἐστί die Lesart der Hdschrr. AaCa; dass αὐτῶν nicht gestanden haben kann, leuchtet ein; durch die Veränderung in ἐστί wird der Fortschritt der Rede durch οὐδέ möglich. So auch Gaza ‚At eorum, quae humorem recipiunt, nullum vel pedestre vel volatile est, nec cibum sibi ex terra petit: quanquam multa spirabilis pedestrisque

μὲν οὕτως ὥστε μηδὲ ζῆν δύνασθαι χωριζόμενα τῆς τοῦ ὕδατος
φύσεως, οἷον αἵ τε καλούμεναι θαλάττιαι χελῶναι καὶ κροκόδειλοι
καὶ ἵπποι ποτάμιοι καὶ φῶκαι καὶ τῶν ἐλαττόνων ζῴων οἷον αἵ τ'
ἐμύδες καὶ τὸ τῶν βατράχων γένος· ταῦτα γὰρ ἅπαντα μὴ διά τινος
ἀναπνεύσαντα χρόνου ἀποπνίγεται. καὶ τίκτει δὲ καὶ ἐκτρέφει ἐν τῷ
13 ξηρῷ· τὰ δὲ πρὸς τῷ ξηρῷ, διάγει δ' ἐν τῷ ὑγρῷ. || περιττότατα
δὲ πάντων ὁ δελφὶς ἔχει τῶν ζῴων, [καὶ εἴ τι ἄλλο τοιοῦτόν ἐστι καὶ
τῶν ἐνύδρων] καὶ τῶν ἄλλων κητωδῶν ὅσα τοῦτον ἔχει τὸν τρόπον,
οἷον φάλαινα καὶ ὅσ' ἄλλ' αὐτῶν ἔχει αὐλόν. οὐ γὰρ ῥᾴδιον οὔτ' 589b
ἔνυδρον θεῖναι μόνον τούτων ἕκαστον οὔτε πεζόν, εἰ πεζὰ μὲν τὰ
14 δεχόμενα τὸν ἀέρα θετέον, τὰ δὲ τὸ ὕδωρ ἔνυδρα τὴν φύσιν. || ἀμφο-
τέρων γὰρ μετείληφεν· καὶ γὰρ τὴν θάλατταν δέχεται καὶ ἀφίησι
κατὰ τὸν αὐλόν, καὶ τὸν ἀέρα τῷ πνεύμονι. τοῦτο γὰρ ἔχουσι τὸ
μόριον, καὶ ἀναπνέουσιν· διὸ καὶ λαμβανόμενος ὁ δελφὶς ἐν τοῖς
δικτύοις ἀποπνίγεται ταχέως διὰ τὸ μὴ ἀναπνεῖν. καὶ ἔξω δὲ ζῇ
πολὺν χρόνον μύζων καὶ στένων, ὥσπερ καὶ τἆλλα τῶν ἀναπνεόντων
15 ζῴων· ἔτι δὲ καθεύδων ὑπερέχει τὸ ῥύγχος, ὅπως ἀναπνέῃ. || τὰ
δ' αὐτὰ τάττειν εἰς ἀμφοτέρας τὰς διαιρέσεις ἄτοπον, ὑπεναντίους
οὔσας· ἀλλ' ἔοικεν εἶναι τὸ ἔνυδρον ἔτι προσδιοριστέον. τὰ μὲν γὰρ
δέχεται τὸ ὕδωρ καὶ ἀφίησι διὰ τὴν αὐτὴν αἰτίαν δι' ἥνπερ τὰ ἀνα-
πνέοντα τὸν ἀέρα, καταψύξεως χάριν, τὰ δὲ διὰ τὴν τροφήν· ἀνάγκη
γὰρ ἐν ὑγρῷ λαμβάνοντα ταύτην καὶ τὸ ὑγρὸν ἅμα δέχεσθαι, καὶ δεχό-

3. ante ζῴων add ἔνια Pk. 5. τίκτει δὲ] ἐκτίκτει A$^{a}$C$^{a}$Di. 6. τὰ — ξηρῷ om PCs. περιττότερα C$^{a}$ 7. τῶν τοιούτων PD$^{a}$Ald. 8. ἄλλων om P Cs. Sch. τούτων Ald. ἴσχει Ald. Pk. 9. οὐ μὲν ἴδιον Ald., ἴδιον etiam PD$^{a}$ 11. τὴν om A$^{a}$C$^{a}$ 16. ἄλλα A$^{a}$C$^{a}$, τὰ ἄλλα D$^{a}$Ald. Cs. Sch. 17. et 18. τὸ δ' αὖ A$^{a}$, τὰ δ' αὖ Cs. 18. ὑπεναντίας D$^{a}$Ald. Cs. Sch. 20. αὐτὴν om Cam. 21. τὴν om A$^{a}$ 22. λαμβάνειν PD$^{a}$Ald. καὶ δεχόμεναι C$^{a}$, καὶ δεχόμενον A$^{a}$, καὶ τὸ δεχόμενον PD$^{a}$Ald.

generis humore gaudent. Ald. lässt οὐδέ aus; dann würde aber A. sagen, dass es auch geflügelte Thiere gebe, die Wasser einnehmen; denn die Ald. hat mit anderen Hdschrr. οὔτε πεζὸν οὔτε πτηνόν, während A$^{a}$C$^{a}$ die beiden letzten Worte auslassen. Wir halten sie entweder für den Zusatz eines Halbwissers, oder sie mögen aus Versehen aus den beiden Vorhergehenden ihren Ursprung haben. Möglich ist es nun ferner, dass uns A. bei πολλά aus den vorhergehenden Worten τὴν τροφὴν ἐκ τῆς γῆς ποιεῖται die erforderliche Ergänzung zumuthet, aber es ist doch kaum wahrscheinlich; wir haben daher das erforderliche Satzglied ergänzt. Bmk. lässt es freilich weg und lässt uns zu seinen Worten ‚at terrestrium quae aërem reddunt multa' natürlich ergänzen ‚de terra cibum petunt', als wenn dies zu sagen nöthig gewesen wäre. Denn der Gedanke ist dieser: »Unter denjenigen Thieren, welche Wasser in sich aufnehmen giebt es keines, das ein Gangthier wäre und seine Nahrung auf dem Lande suchte: dagegen giebt es unter den Landthieren, welche Luft athmen, viele, welche ihre Nahrung aus dem Wasser entnehmen, und unter diesen viele, welche so an das Wasser gebunden sind, dass sie den Aufenhalt in demselben zeitweilig gar nicht entbehren können: dies sind die eigentlichen Amphibien«.

Manche in dem Grade, dass sie, vom Wasser getrennt, gar nicht zu
leben vermögen, wie die sogenannten Meerschildkröten, Krokodile,
Flusspferde, Robben und von kleineren Thieren die Flussschildkröten,
und die Sippe der Frösche — denn diese alle ersticken, wenn sie nicht
zeitweilig athmen können, und sie gebären und erziehen zwar ihre Nach-
kommenschaft auf dem Trocknen oder in der Nähe des Landes, haben
aber ihren Aufenthalt im Wasser. Am abweichendsten von allen Thieren 13
ist der Delphin und die ihm ähnlichen Thiere, wie die Phalaena und
alle anderen mit einer Spritzröhre versehenen. Denn man kann nicht
wohl die genannten Thiere bloss als Wasserthiere bezeichnen, noch auch
bloss als Landthiere, wenn man die Luft athmenden Thiere als Land-
thiere ansehen muss, die Wasser aufnehmenden aber als Wasserthiere.
Sie haben nämlich an beidem Theil: sie nehmen das Wasser ein und 14
stossen es durch die Spritzröhre aus, und sie nehmen die Luft auf mit-
telst der Lunge, indem sie mit diesem Organe versehen sind und damit
athmen. Daher kommt es, dass der Delphin, wenn er in Netzen gefan-
gen wird, sehr bald erstickt, weil er nicht athmen kann. Ueberdies lebt
er lange Zeit ausserhalb des Wassers, indem er dumpfe Töne von sich
giebt, wie dies auch bei andern Luft athmenden Thieren der Fall ist.
Auch hält er beim Schlafen die Schnauze empor, um zu athmen. Die- 15
selben Thiere aber in beide Abtheilungen zu stellen, wäre unstatthaft,
da ihre Merkmale entgegengesetzt sind; vielmehr muss man, wie es
scheint, den Begriff des Wasserthieres noch genauer bestimmen. Ein
Theil derselben nämlich nimmt das Wasser ein und stösst es aus, aus
demselben Grunde, weshalb die andern Luft einathmen, das heisst der
Abkühlung wegen, der andere um der Nahrung willen. Denn da sie
ihre Nahrung in und mit dem Wasser erhalten, so ist es unausbleiblich,
dass sie auch die Flüssigkeit zugleich mit einnehmen, folglich müssen
sie auch ein Organ haben, um die aufgenommene Flüssigkeit wieder

12. τὰ δὲ πρὸς τῷ ξηρῷ] Dieser Zusatz wurde nöthig, weil A. auch unter den Beispielen der Amphibien die Fische genannt hatte.

καὶ εἴ τι ἄλλο τοιοῦτόν ἐστι] Die folgenden Worte mussten als unecht bezeichnet werden, da die Worte ὅσα τοῦτον ἔχει τὸν τρόπον an sich ohne Bedeutung und nach τοιοῦτον ganz überflüssig sind, und weil nach ἄλλο nicht wieder τῶν ἄλλων κητωδῶν stehen kann, da ja der Delphin auch zu den κητώδη gehört. — PD<sup>a</sup>Ald. geben τῶν τοιούτων; man könnte vermuthen, dass es geheissen habe καὶ εἴ τι ἄλλο ζῳοτόκον ἐστὶ τῶν ἐνύδρων καὶ κητωδῶν. Uebrigens vgl. de part. p. 697, 17. de respir p. 476, 13.

14. κατὰ τὸν αὐτόν] Ob die Walfische und Delphine wirklich Wasser aus dem sogenannten Spritzloch austreiben, ist sehr zweifelhaft; jedenfalls nur nach dem Auftauchen aus dem Wasser. S. Wagner in Schreber VII p. 165 u. 166.

καθεύδων] Das Schlafen ist nicht sicher beobachtet. Bechstein I p. 786 sagt auch nur »er soll«.

15. καταψύξεως χάριν] Die Theorie, dass die Athmung zur Abkühlung des Blutes diene, hat A. namentlich part. III c. 6 p. 669, 5 u. f. auseinandergesetzt. Vergl. die Anmerkung von v. Frantzius p. 286 und gener. II § 8, so wie περὶ ἀναπνοῆς c. 10. — Ausser der wichtigeren Function des Gasaustausches hat die Lunge allerdings die Function eines Abkühlungsorganes.

16 μενα ὄργανον ἔχειν ᾧ ἐκπέμψει. || τὰ μὲν οὖν ἀνάλογον τῇ ἀναπνοῇ χρώμενα τῷ ὑγρῷ βράγχια ἔχει, τὰ δὲ διὰ τὴν τροφὴν αὐλὸν τῶν ἐναίμων ζῴων. ὁμοίως δὲ τά τε μαλάκια καὶ τὰ μαλακόστρακα·
17 καὶ γὰρ ταῦτα δέχεται τὸ ὑγρὸν διὰ τὴν τροφήν. || ἔνυδρα δ' ἐστὶ τὸν ἕτερον τρόπον, διὰ τὴν τοῦ σώματος κρᾶσιν καὶ τὸν βίον, ὅσα δέχεται μὲν τὸν ἀέρα ζῇ δ' ἐν τῷ ὑγρῷ, ἢ ὅσα δέχεται μὲν τὸ ὑγρὸν καὶ ἔχει βράγχια, πορεύεται δ' εἰς τὸ ξηρὸν καὶ λαμβάνει τροφήν. ἓν δὲ μόνον νῦν ὦπται τοιοῦτον, ὁ καλούμενος κορδύλος· οὗτος γὰρ πνεύμονα μὲν οὐκ ἔχει ἀλλὰ βράγχια, τετράπουν δ' ἐστὶν ὡς καὶ πεζεύειν πεφυ-
18 κός. || τούτων δὲ πάντων ἔοικεν ἡ φύσις ὡσπερανεὶ διεστράφθαι, καθάπερ τῶν τε ἀρρένων ἔνια γίνεται θηλυκὰ καὶ τῶν θηλέων ἀρρενωπά. ἐν μικροῖς γὰρ μορίοις λαμβάνοντα τὰ ζῷα διαφορὰν μέγα διαφέρειν φαίνονται κατὰ τὴν τοῦ ὅλου σώματος φύσιν. δῆλον δ' ἐπὶ τῶν ἐκτεμνομένων· μικροῦ γὰρ μορίου πηρωθέντος εἰς τὸ θῆλυ 590 μεταβάλλει τὸ ζῷον, ὥστε δῆλον ὅτι καὶ ἐν τῇ ἐξ ἀρχῆς συστάσει ἀκαριαίου τινὸς μεταβάλλοντος τῷ μεγέθει, ἐὰν ᾖ ἀρχοειδές, γίνεται
19 τὸ μὲν θῆλυ τὸ δ' ἄρρεν, ὅλως δ' ἀναιρεθέντος οὐδέτερον. || ὥστε καὶ τὸ πεζὸν καὶ τὸ ἔνυδρον εἶναι κατ' ἀμφοτέρους τοὺς τρόπους. ἐν μικροῖς μορίοις γινομένης τῆς μεταβολῆς. διὸ συμβαίνει γίνεσθαι τὰ μὲν πεζὰ τὰ δ' ἔνυδρα τῶν ζῴων. καὶ τὰ μὲν οὐκ ἐπαμφοτερίζει, τὰ δ' ἐπαμφοτερίζει, διὰ τὸ μετέχειν τι τῆς ὕλης ἐν τῇ συστάσει τῆς

1. ἣ ἐκπέμπει PAld. Cs. Sch. 2. θερμῷ $A^aC^a$ 3. τὰ om Ald. 4. ἔνυγρα $PD^a$ 6. ἢ — ὑγρὸν om PmAmbr. ἢ] πεζὰ δὲ Cs. 8. κροκόδειλος $A^aC^aD^a$Ald. 9. post βράγχια repetunt e superioribus verba πορεύονται — τροφήν $A^aC^a$Cs. Sch. 10. ἔοικεν] πέφυκεν PAld. Cs. διεψεῦσθαι $A^aC^a$ 11. τε om $PD^a$ θηλυκῶν $A^aC^a$ 13. φαίνεται $A^aC^a$Di δῆλον dedimus nos; δηλοῖ libri 17. ὥστε κἂν τῷ π. καὶ ἔνυδρον Pk. 18. τὸ ante ἔνυδρον om $PD^a$Ald. τόπους Ald. 19. γενομένης P, τεινομένης $A^a$ τῆς μεταβολῆς γινομένης $D^a$ διὸ dant $A^aC^a$, om ceteri 20. et 21. ἐπαμφοτερίζειν bis Sch. 21. τι om $A^aC^a$

16. βράγχια] partes p. 669, 3 (III c. 6.) und περὶ ἀναπνοῆς c. 10.
17. ἢ ὅσα — ὑγρόν] Guil. ‚suscipiunt quidem aërem humidum et habent branchias.
κορδύλος] s. Thierverzeichniss III Nr. 8.
18. ἐν μικροῖς] S. gener. I § 5.
δῆλον δ'] So schreiben wir nach gener. I § 5, da δηλοῦν in intransitivem Sinne ohne Beispiel ist. Gaza ‚quod latissime in excisis patet'.
εἰς τὸ θῆλυ] Wenn auch einzelne charakteristische Eigenthümlichkeiten des Mannes, wie Bart und Bass, nach der Castration sich nicht entwickeln, so bleiben doch, abgesehen von den Geschlechtstheilen, noch verschiedene Eigenschaften des Mannes übrig — indess ist das für die von A. gezogenen Schlüsse von keiner Bedeutung. Cf. eine hiervon etwas abweichende Ansicht des A. in gener. IV § 1 und § 27 u. 28.
19. ὥστε . . μεταβολῆς . . διὸ συμβαίνει] Sch wollte diese Stelle gelesen wissen καὶ τὸ πεζὸν δὲ καὶ τὸ ἔνυδρον εἶναι κατ' ἀμφοτέρους τοὺς τρόπους ἐν μικροῖς μορίοις γιγνομένη μεταβολὴ ποιεῖ· ὥστε γίγνεσθαι τὰ μὲν πεζά . . ἐπαμφοτερίζειν., wobei er den Gedankengang richtig erkannt zu haben scheint. Zunächst frägt es sich, wie die Worte κατ' ἀμφοτέρους τοὺς τρόπους zu verstehen sind. Gaza

auszustossen. Diejenigen Thiere nun, bei welchen das Wasser dieselbe 16
Stelle vertritt, wie bei den Athemthieren die Luft, haben Kiemen, diejenigen Blutthiere aber, die darin ihre Nahrung erhalten, eine Spritzröhre. Auch die Weichthiere und die Weichschaligen nehmen auf gleiche
Weise die Flüssigkeit um der Nahrung willen ein. In einer andern 17
Beziehung, nämlich nach den Mischungsverhältnissen ihres Körpers und nach ihrer Lebensweise sind alle Diejenigen Wasserthiere, welche zwar Luft athmen, aber im Wasser leben, oder Diejenigen, welche zwar Wasser einnehmen und Kiemen haben, aber auf das Trockne gehen und daselbst Nahrung suchen. Bis jetzt kennt man nur ein einziges derartiges Thier, den sogenannten Kordylos: dieser hat nämlich keine Lunge, sondern Kiemen, hat aber vier Füsse, indem er auch zum Gehen be-
stimmt ist. Die Natur aller dieser Thiere scheint gleichsam nach zwei 18
entgegengesetzten Richtungen zu gehen, wie unter den Männern Mancher ein weibisches und unter den Weibern Manche ein männliches Aussehen haben. Denn eine Veränderung, welche bei den Thieren ein kleines Organ erfährt, bewirkt augenscheinlich grosse Veränderungen in der Beschaffenheit des ganzen Körpers. Einen Beweis dafür geben die Verschnittenen. Denn dadurch, dass das Thier eines kleinen Organes beraubt wird, schlägt es in die weibliche Natur um. Daher beruht denn auch bei der ursprünglichen Bildung das Geschlecht, ob nämlich ein Weibchen oder ein Männchen wird, auf der Veränderung eines an Grösse winzigen Theilchens, wofern nur dieses die Bedeutung eines Princips hat: wird dieses Theilchen vollkommen getilgt, so bildet sich keines
von beiden. So erfolgt auch die Bildung der Landthiere und der beiderlei 19
Arten von Wasserthieren, indem die Veränderung in kleinen Theilchen vor sich geht. Es werden nun die Einen Landthiere, die Andern Wasserthiere, und haben entweder nur an einer von beiden oder an beiden Bildungen Theil, dadurch, dass sie bei der ursprünglichen Entwickelung einen Theil eines Stoffes erhalten von derselben Beschaffenheit, wie ihre

‚itaque terrestre etiam et aquatile esse utroque modo praedicto potest ut alia terrestria alia aquatilia procreentur'. Bmk. ‚itaque secundum utrumque modum tam terrestre quam aquatile fieri contingit animal, pusillis mutatis membris, ita ut alia evadant terrestria alia aquatilia.' Die ἀμφότεροι τρόποι sind: die Athmung und die Nahrung, und nach beiden Beziehungen können die Thiere πεζά oder ἔνυδρα sein. Der Satz ὥστε — μεταβολῆς muss mit dem Vorhergehenden so verbunden werden: Ob ein Thier Männchen oder Weibchen werde hängt von der Umwandelung eines kleinen Theiles bei der ersten Entwickelung ab. Und eben so auch, ob es ein Landthier oder ein Wasserthier sei, indem eine Umwandlung in kleinen Theilchen stattfindet. — Wir glauben daher, dass es genüge den Hdschrr. A[a]C[a] zu folgen, wobei es gleichgültig ist, ob man den Indicativ ἐπαμφοτερίζει beibehält oder mit Sch. den Infinitiv setzt. — Die Thiere heissen also πεζά, entweder weil sie Luft athmen, oder weil sie ihre Nahrung auf dem Lande haben; zweitens ἔνυδρα, entweder weil sie Wasser in sich aufnehmen, oder weil sie ihre Nahrung aus dem Wasser nehmen: dies giebt drei Abtheilungen: Lungenthiere, die auf dem Lande ihre Nahrung haben; Lun-

γενέσεως, ἐξ οἵας ποιεῖται τὴν τροφήν· προσφιλὲς γὰρ ἑκάστῳ τῶν ζῴων τὸ κατὰ φύσιν, ὥσπερ εἴρηται καὶ πρότερον.

20 Διῃρημένων δὲ τῶν ζῴων εἰς τὸ ἔνυδρον καὶ πεζὸν τριχῶς, τῷ δέχεσθαι τὸν ἀέρα ἢ τὸ ὕδωρ, καὶ τῇ κράσει τῶν σωμάτων, τὸ δὲ τρίτον ταῖς τροφαῖς, ἀκολουθοῦσιν οἱ βίοι κατὰ ταύτας τὰς διαιρέσεις· τὰ μὲν γὰρ κατὰ τὴν κρᾶσιν καὶ τὴν τροφὴν ἀκολουθοῦσι, καὶ κατὰ τὸ δέχεσθαι τὸ ὕδωρ ἢ τὸν ἀέρα, τὰ δὲ τῇ κράσει καὶ τοῖς βίοις
21 μόνον. || τῶν μὲν οὖν ὀστρακοδέρμων ζῴων τὰ μὲν ἀκινητίζοντα τρέφεται τῷ ποτίμῳ· διηθεῖται γὰρ διὰ τῶν πυκνῶν διὰ τὸ λεπτότερον εἶναι τῆς θαλάττης συμπεττομένης, ὥσπερ καὶ τὴν ἐξ ὑπαρχῆς λαμβάνει γένεσιν. ὅτι δ' ἐν τῇ θαλάττῃ πότιμον ἔνεστι καὶ τοῦτο διηθεῖσθαι δύναται, φανερόν ἐστιν· ἤδη γὰρ εἰληφέναι τούτου συμβέβηκε πεῖραν. ἐὰν γάρ τις κήρινον πλάσας λεπτὸν ἀγγεῖον καὶ περιδήσας καθῇ εἰς τὴν θάλατταν κενόν, ἐν νυκτὶ καὶ ἡμέρᾳ λαμβάνει
22 ὕδατος πλῆθος, καὶ τοῦτο φαίνεται πότιμον. || αἱ δ' ἀκαλῆφαι τρέφονται ὅ τι ἂν προσπέσῃ ἰχθύδιον. ἔχει δὲ τὸ στόμα ἐν μέσῳ· δῆλον δὲ τοῦτο μάλιστ' ἐστὶν ἐπὶ τῶν μεγάλων. ἔχει δὲ καὶ ὥσπερ τὰ ὄστρεα, ᾗ ὑποχωρεῖ ἔξω ἡ τροφή, πόρον. ἔστι δ' οὗτος ἄνω· ἔοικε γὰρ ἡ ἀκαλήφη ὥσπερ τὸ ἔσω εἶναι τῶν ὀστρέων τὸ σαρκῶδες, τῇ δὲ πέτρᾳ χρῆσθαι ὡς ὀστρέῳ. καὶ αἱ λεπάδες δ' ἀπολυόμεναι μετα-
23 χωροῦσι καὶ τρέφονται. || ὅσα δὲ κινητικά, τὰ μὲν ζῳοφαγοῦντα τρέφεται τοῖς μικροῖς ἰχθυδίοις, οἷον ἡ πορφύρα· σαρκοφάγον γάρ 590b
ἐστι, διὸ καὶ δελεάζεται τοῖς τοιούτοις· τὰ δὲ καὶ τοῖς ἐν τῇ θαλάττῃ φυομένοις. αἱ δὲ χελῶναι αἱ θαλάττιαι τά τε κογχύλια νέμονται —

3. τὸ om AᵃCᵃ  τῷ τε AᵃCᵃ  6. καὶ — ἀκολουθοῦσι om P  8. οὖν] ἐξ Cam.  τὰ] ἔνια AᵃCᵃ  10. συμπεττομένων P, συμπεττόμενον Cs. Sch. Pk. καὶ ὥσπερ Cs.  11. κίνησιν PAld. pr.  ἐστι PAld. Cs. Sch.  ταύτῃ PAld. 12. τούτῳ P, τοῦτο AᵃCᵃDi  13. ante πεῖραν add τισι PDᵃAld.  15. ἀκαλύφαι DᵃAld.  16. ὅταν AᵃCᵃ  17. δὲ καὶ] AᵃCᵃ; δ' ceteri  18. τροφὴ ἔξω AᵃCa  οὕτως Aᵃ, αὐτὸς PDᵃAld. Cs. Sch  αἶνος Cᵃ  19. ἀκαλύφη DᵃAld.  εἶναι om Ambr.  20. χρῆται Ald. Sch.  ἀποδυόμεναι AᵃCᵃ 21. τὰ om et 22. ante τρέφεται add δὲ AᵃCᵃ  23. τοῖς ante τοιούτοις om PCᵃ. τῇ om AᵃCᵃ  24. αἱ ante θαλ. om P  τε om Sch.

genthiere, die im Wasser ihre Nahrung haben; Kiementhiere, die im Wasser ihre Nahrung haben (Ausnahme, und die auch auf das Land gehen, der einzige κορδύλος); die zweite Abtheilung sind ἐπαμφοτερίζοντα, Amphibien, die erste und dritte nicht.

πρότερον] § 9.

20. κράσει τῶν σωμάτων] Dies ist ungefähr dasselbe, was wir in dem Unterschiede der Warmblütigen und Kaltblütigen andeuten. Cf. part. p. 650ᵇ, 29 und 652ᵇ, 36.

21. διὰ τῶν πυκνῶν] Gaza ‚per spissa'. Scaliger und Sch. verstanden es von den dichten Theilen des Meerwassers. Jedenfalls ist dies aber auf die festen Theile des thierischen Körpers zu beziehen, wie das folgende Experiment beweist.

συμπεττομένης]. Was hiermit gemeint ist, wird verständlich aus gener. III § 111 u. 113.

Nahrung ist. Denn dass das Naturgemässe jedem Thiere angenehm ist, ist schon erwähnt worden.

Werden nun die Thiere in dreifacher Hinsicht in Land- und Was- 20
serthiere geschieden, je nachdem sie entweder Luft athmen, oder Wasser einnehmen, zweitens nach den Mischungsverhältnissen ihres Körpers und drittens nach ihrer Nahrung, so richtet sich die Lebensweise derselben nach diesen Unterschieden. Manche Erscheinungen nämlich hängen von den Mischungsverhältnissen, der Nahrung und der Art der Athmung ab, andere nur von den Mischungsverhältnissen und den Lebens-
bedürfnissen. Was nun zuerst die Schalthiere anbetrifft, so nähren sich 21
diejenigen, welche keine Ortsbewegung haben, von dem süssen Wasser: dieses wird nämlich durch die festen Theile wegen seiner dünneren Beschaffenheit durchgeseiht, indem sich zugleich das Meerwasser zersetzt, wie dies denn auch die ursprüngliche Entstehungsweise des süssen Wassers ist. Dass aber in dem Meerwasser süsses Wasser enthalten ist und letzteres mittelst des Durchseihens abgeschieden werden kann, ist augenscheinlich und durch Versuche nachgewiesen. Wenn man nämlich ein dünnes Gefäss aus Wachs wohl verbunden leer in das Meerwasser senkt, so erhält man im Verlaufe eines Tages und einer Nacht eine gewisse Menge
Wasser, die sich als süsses Wasser erweist. — Die Seeanemonen nähren 22
sich von kleinen Fischen, welche in ihre Nähe gerathen: ihre Mundöffnung befindet sich in der Mitte des Leibes, wie besonders an den grösseren wahrnehmbar ist. Sie haben übrigens, wie die Schalthiere, einen Kanal, durch welchen die abgeschiedene Nahrung nach aussen abgeht und zwar oberhalb. Man kann nämlich die Seeanemonen mit dem inneren fleischigen Theile der Schalthiere vergleichen, so dass ihnen der Fels als Schale dient. Auch die Napfschnecken lösen sich ab, wech-
seln ihren Platz und gehen auf Nahrung aus. Von denjenigen Schal- 23
thieren, welche sich frei bewegen, verzehren die einen Thiere und nähren sich von kleinen Fischen, wie die Purpurschnecke — denn diese gehört zu den Fleischfressern, daher sie auch mit derartigem Köder gefangen wird —, die andern nähren sich auch von den im Meere wachsenden Pflanzen. Die Seeschildkröten verzehren theils Muschelthiere, — denn

ἐὰν γάρ τις] Genauer und zum Theil wörtlich meteor. p. 358[b] 35. — Auf diese Weise Meerwasser trinkbar zu machen ist unmöglich.

22. ἀκαλῆφαι] s. IV § 66.

καὶ αἱ — τρέφονται] hat Sch. als unecht und aus V § 75 hier wiederholt in Klammern geschlossen. Wir haben die Worte an jener Stelle als unecht bezeichnet. Eigentlich sind auch, sagt A., die Lepaden sitzende; sie verlassen aber auch ihre Stelle, um auf Nahrung auszugehen.

23. χελῶναι] Die Erwähnung der Seeschildkröte hier, wo von den wirbellosen Seethieren die Rede ist, fällt auf, doch mag sie erwähnt worden sein, weil bei ihr die Pamphagie besonders sicher beobachtet sein mochte. Nach Brandt und Ratzeburg I p. 190 frisst Chelonia esculenta Seetang, Muscheln, Schnecken u. s. w.

ἔχουσι γὰρ τὸ στόμα ἰσχυρότερον πάντων· ὅτου γὰρ ἂν ἐπιλάβηται,
ἢ λίθου ἢ ἄλλου ὁτουοῦν, ἀπεσθίει καὶ κατάγνυσιν —, καὶ ἐξιοῦσα
τὴν πόαν νέμεται. πονοῦσι δὲ καὶ ἀπόλλυνται πολλάκις, ὅταν ἐπιπο-
λάζουσαι ξηρανθῶσιν ὑπὸ τοῦ ἡλίου· καταφέρεσθαι γὰρ πάλιν οὐ
24 δύνανται ῥᾳδίως. || τὸν αὐτὸν δὲ τρόπον καὶ τὰ μαλακόστρακα· καὶ
γὰρ ταῦτα παμφάγα· καὶ γὰρ λίθους καὶ ἰλὺν καὶ φυκία νέμονται καὶ
κόπρον, οἷον οἱ πετραῖοι τῶν καρκίνων, καὶ σαρκοφαγοῦσιν. [οἱ δὲ
κάραβοι κρατοῦσι μὲν καὶ τῶν μεγάλων ἰχθύων, καί τις συμβαίνει
περιπέτεια τούτων ἐνίοις· τοὺς μὲν γὰρ καράβους οἱ πολύποδες
κρατοῦσιν, ὥστε κἂν ὄντας πλησίον ἐν ταὐτῷ δικτύῳ αἴσθωνται, ἀπο-
θνήσκουσιν οἱ κάραβοι διὰ τὸν φόβον· οἱ δὲ κάραβοι τοὺς γόγγρους·
διὰ γὰρ τὴν τραχύτητα οὐκ ἐξολισθαίνουσιν αὐτῶν· οἱ δὲ γόγγροι
τοὺς πολύποδας κατεσθίουσιν· οὐδὲν γὰρ αὐτοῖς διὰ τὴν λειότητα
25 δύνανται χρῆσθαι. || τὰ δὲ μαλάκια πάντα σαρκοφάγα ἐστίν. νέμον-
ται δ' οἱ κάραβοι τὰ ἰχθύδια θηρεύοντες παρὰ τὰς θαλάμας· καὶ γὰρ
ἐν τοῖς πελάγεσιν ἐν τοῖς τοιούτοις γίνονται τόποις οὗ ἂν ὦσι τραχεῖς
καὶ λιθώδεις· ἐν τούτοις γὰρ ποιοῦνται καὶ τὰς θαλάμας· ὅ τι δ' ἂν
λάβῃ, προσάγεται πρὸς τὸ στόμα τῇ δικρόᾳ χηλῇ καθάπερ οἱ καρκί-
26 νοι. || βαδίζει δὲ κατὰ φύσιν μὲν εἰς τοὔμπροσθεν, ὅταν ἄφοβος ᾖ,
καταβάλλων τὰ κέρατα πλάγια· ὅταν δὲ φοβηθῇ, φεύγει ἀνάπαλιν

1. ἰσχυρότατον Sch. 4. ὑπερξηρανθῶσι PD$^a$Ald. Cs. Sch. 6. ἰλὺν] ὕλην PD$^a$Ald. Sch. νέμεται PAld. Cs. Sch. 7. αἱ δὲ A$^a$ 10. post κρατοῦσιν add οὐδὲν γὰρ ὑπὸ τῶν ὀστράκων πάσχουσιν Sch. Pk. ὄντα PA$^a$C$^a$ ἴδωνται Ambr., αἰσθάνωνται A$^a$C$^a$ 13. κατεσθίουσιν] οὐκ ἐσθίουσιν A$^a$, ἀλλ' οὐ κατεσθίουσι m a manu sec. 14. δύναται PA$^a$C$^a$Ald. εἰσὶ A$^a$ 15. περὶ A$^a$ 16. ante ἐν add καὶ Cam. μὲν τοῖς τ. A$^a$C$^a$ οὗ] οἷοι PA$^a$D$^a$Ald. Cs. Sch. 17. δ' post ἂν A$^a$C$^a$, om P; καὶ ὅτε ἂν λάβοι Ald. Cs. Sch. 18. δίκρα P 19. τὸ πρόσθεν PD$^a$Ald. Cs. 20. καταβάλλων PA$^a$D$^a$Di; καταβαλὼν ceteri.

στόμα ἰσχυρότερον] Die Kiefern der Ch. caretta und cagouana sind sehr stark, wie der Schnabel der Raubvögel, mit scharfem, oft sägeähnlich gezähntem Rande. Duméril et Bibron Erpétologie II p. 215.

ἐξιοῦσα] Dass die Seeschildkröten ans Land gehen, um gewisse Pflanzen abzurupfen, bestätigt Duméril l. c. p. 513.

ξηρανθῶσιν] ... On aperçoit quelquefois à la surface des flots des Tortues étalées et dans l'immobilité la plus absolue, comme si elles étaient privées de vie, on croit qu'elles prennent cette position pour se livrer au sommeil etc. Duméril et Bibron Erpet. II p. 513. Man benutzt diesen Zustand, um sie zu fangen. ibid. p. 524.

24. οἱ δὲ κάραβοι — 26. ζῇ τὸν τρόπον] Wir haben diese Stelle als einen fremden Zusatz in Klammern geschlossen, theils wegen der wunderlichen Bemerkungen über die Bewältigung der Carabi durch den octopus u. s. w., und über die Bewegung und die Kämpfe der Carabi, theils wegen fremdartiger und ungeeigneter Ausdrücke, die wir nur andeuten wollen: περιπέτεια, κρατοῦσι cum accusativo, ἀποθνήσκουσι ... διὰ τὸν φόβον, ἐν τοῖς τοιούτοις τόποις, οὗ ἂν ὦσι, μακρὰν ἐξακοντίζει. Vielleicht sind die Worte τὰ δὲ μαλάκια πάντα σαρκοφάγα ἐστίν, wie schon Scaliger wollte, an den Anfang des Folgenden vor die Worte τῶν δὲ μαλακίων zu stellen.

περιπέτεια] d. h. die über den einen Sieger waren, werden von einem anderen besiegt.

sie haben einen stärkeren Mund als alle übrigen, indem derselbe alles, was er erfasst, sei es ein Stein, oder dergleichen, abnagt und zerdrückt — theils gehen sie aus dem Wasser und fressen Kräuter. Häufig aber leiden sie und sterben ab, wenn sie an der Oberfläche von der Sonne getrocknet werden, weil sie dann nicht leicht wieder hinabgelangen
können. Auf dieselbe Weise ernähren sich auch die Weichschaligen 24
von allerlei Stoffen: denn sie verzehren Steine, Schlamm, Tang und Koth, wie die an Felsen lebenden Krabben, und fressen auch Fleisch. [Die Langusten bewältigen sogar grosse Fische und es findet bei einigen von ihnen ein gewisser Zirkel statt. Die Langusten werden nämlich von den Polypoden bezwungen, so dass die Langusten, wenn sie deren Nähe in ein und demselben Netze gewahr werden, aus Furcht vor ihnen sterben. Von den Langusten aber werden die Meeraale bezwungen, die ihnen wegen ihrer Rauhigkeit nicht entgleiten können; von den Meeraalen endlich werden die Polypoden gefressen, da diese jenen wegen
ihrer Glätte nichts anhaben können. Alle Weichthiere sind Fleisch- 25
fresser. Die Langusten nähren sich von kleinen Fischen, denen sie neben ihren Schlupfwinkeln auflauern. Denn auch in der hohen See finden sie sich an Riffen und felsigen Stellen, in denen sie ihre Schlupfwinkel zu haben pflegen. Was sie ergriffen haben, führen sie mit ihren
Scheeren zum Munde wie die Krabben. Sie gehen in der Regel und so 26
lange sie ohne Furcht sind nach vorn, mit seitwärts hinabgesenkten Fühlhörnern: sobald sie aber in Furcht gerathen, fliehen sie nach rück-

κρατοῦσιν] ist hier, so wie gleich darauf αἴσθωνται mit dem Accusativus construirt. — Nach diesem Worte will Sch. aus Antig. Car. c. 99 die Worte οὐδὲν γὰρ ὑπὸ τῶν ὀστράκων πάσχουσι eingeschoben wissen.

ὥστε — φόβον] Dasselbe, nur kürzer, hat Aelian. h. anim. X, 38 und Plinius IX, 88.

οἱ δε — χρῆσθαι] Sch. vertheidigt die Lesart gegen Scaliger durch folgende Betrachtung: »Wie es im zweiten Gliede heisst, dass die Octopi den Congern nichts anhaben können wegen ihrer (der Congern) Glätte, sondern von diesen bewältigt werden; eben so heisst es im ersten, dass die Congern von den Langusten bezwungen werden, weil sie ihnen wegen ihrer (der Langusten) rauhen Körperoberfläche nicht entgehen können«, oder wie Antig. Car. a. a. O. sagt κατατέμνεσθαι διὰ τὴν τῶν ὀστράκων τραχύτητα. — Vgl. Plutarch de sollert. anim. p. 978.

25. νέμονται δ'] Ob die Langusten in der beschriebenen Weise Beute machen, finden wir nirgends angegeben; doch verschafft sich der Flusskrebs auf diese Weise seine Nahrung. »In ihren zuweilen zwei Fuss tiefen Schlupfwinkeln sitzen sie gewöhnlich mit vorgestrecktem Kopfe, um gelegentlich auch Beute machen zu können«. Brandt u. Ratzeburg Med. Zool. II p. 66

δικρόᾳ χηλῇ] Vgl. hierüber IV § 16, wonach sie keine Scheeren haben; s. Thierverzeichniss VI Nr. 4.

26. βαδίζει] Auch was hier vom Gange gesagt wird, passt nicht in diesen Zusammenhang. Die Worte μακρὰν ἐξακοντίζει deutet Guil. ‚longeque sua cornua porrigit', Bmk. ‚porrectaque vibrat cornua', Guil. ‚tendit cornua'. Mag dieses Wort wirklich so verstanden werden, dass die Languste auf der Flucht ihre Fühler wie Lanzen ausstreckt, oder mag man, wie wir in der Uebersetzung gethan, dieses Wort in dem Sinne von ἐξακοντίζεται verstehen, so bleibt die Ausdrucksweise immerhin eine solche, dass wir sie dem A. nicht zuschreiben mögen. Wir haben unsere Deutung auf die sehr schnellen Rückwärtsbewegungen der Flusskrebse basirt.

καὶ μακρὰν ἐξακοντίζει. μάχονται δὲ πρὸς ἀλλήλους ὥσπερ οἱ κριοὶ τοῖς κέρασιν, ἐξαίροντες καὶ τύπτοντες· ὁρῶνται δὲ μετ' ἀλλήλων καὶ ἀθρόοι πολλάκις ὥσπερ ἀγέλη. τὰ μὲν οὖν μαλακόστρακα τοῦτον ζῇ τὸν τρόπον.]

27 Τῶν δὲ μαλακίων αἱ τευθίδες καὶ αἱ σηπίαι κρατοῦσι καὶ τῶν μεγάλων ἰχθύων. οἱ δὲ πολύποδες μάλιστα κογχύλια συλλέγοντες, 591
ἐξαιροῦντες τὰ σαρκία τρέφονται τούτοις· διὸ καὶ τοῖς ὀστράκοις οἱ θηρεύοντες γνωρίζουσι τὰς θαλάμας αὐτῶν. ὃ δὲ λέγουσί τινες, ὡς αὐτὸς αὑτὸν ἐσθίει, ψεῦδός ἐστιν· ἀλλ' ἀπεδηδεσμένας ἔχουσιν ἔνιοι τὰς πλεκτάνας ὑπὸ τῶν γόγγρων.

28 Οἱ δ' ἰχθύες τοῖς μὲν κυήμασι τρέφονται πάντες, ὅταν οἱ χρόνοι καθήκωσιν οὗτοι, τὴν δ' ἄλλην τροφὴν οὐ τὴν αὐτὴν ποιοῦνται πάντες. οἱ μὲν γὰρ αὐτῶν εἰσὶ σαρκοφάγοι μόνον, οἷον τά τε σελάχη καὶ οἱ γόγγροι καὶ αἱ χάνναι καὶ οἱ θύννοι καὶ λάβρακες καὶ σινόδοντες καὶ ἄμιαι καὶ ὀρφοὶ καὶ μύραιναι· αἱ δὲ τρίγλαι καὶ φυκίοις τρέφονται καὶ ὀστρέοις καὶ βορβόρῳ καὶ σαρκοφαγοῦσιν· κέφαλοι δὲ τῷ βορβόρῳ, ὁ δὲ δάσκιλλος τῷ βορβόρῳ καὶ κόπρῳ, σκάρος δὲ καὶ μελάνουρος φυκίοις, ἡ δὲ σάλπη τῇ κόπρῳ καὶ φυκίοις· βόσκεται δὲ καὶ τὸ πράσιον, θηρεύεται δὲ καὶ κολοκύντῃ μόνη τῶν ἰχθύων.

29 || ἀλληλοφαγοῦσι δὲ πάντες μὲν πλὴν κεστρέως, μάλιστα δ' οἱ γόγγροι. ὁ δὲ κέφαλος καὶ ὁ κεστρεὺς ὅλως μόνοι οὐ σαρκοφαγοῦσιν· σημεῖον δέ, οὔτε γὰρ ἐν τῇ κοιλίᾳ πώποτ' ἔχοντες εἰλημμένοι εἰσὶ τοιοῦτον οὐδέν, οὔτε δελέατι χρῶνται πρὸς αὐτοὺς ζῴων σαρξὶν ἀλλὰ
30 μάζῃ. τρέφεται δὲ πᾶς κεστρεὺς φυκίοις καὶ ἄμμῳ. || ἔστι δ' ὁ μὲν κέφαλος, ὃν καλοῦσί τινες χελῶνα, πρόσγειος, ὁ δὲ περαίας οὔ· βόσκεται δ' ὁ περαίας τὴν ἀφ' αὑτοῦ μύξαν, διὸ καὶ νῆστίς ἐστιν ἀεί. οἱ δὲ κέφαλοι νέμονται τὴν ἰλύν, διὸ καὶ βαρεῖς καὶ βλεννώδεις εἰσίν, ἰχθῦς δ' ἄλλους οὐκ ἐσθίουσιν· διὰ δὲ τὸ ἐν τῇ ἰλύϊ διατρίβειν ἐξανα-

3. πολλάκις καὶ ἀθρόοι PDᵃAld. Cs. Sch. τοιοῦτον Cᵃ 6. post μάλιστα add τὰ AᵃCᵃCs. Di. 7. ἐξαίροντες PDᵃAld.; ante h. v. add καὶ Ald. Cs. Sch. 9. ψευδές AᵃCᵃ περιεδηδεσμένας DᵃAld. Cs. Sch., πέδη δεσμίας Eᵃ, ἀπεδηδεμένας Bk. 13. μόνον om P m Ambr. 14. χαῦναι Ald. συνόδοντες AᵃCᵃ, σινώδοντες Pk. 15. ὀρφὸς PEᵃ, ὀρφῶ Pk. καὶ μύραιναι ponunt post θύννοι AᵃCᵃ καὶ post τρίγλαι om PDᵃAld. Cs. Sch. 16. κέφαλοι — 17. βορβόρῳ om PDᵃAld. pr.; δὲ om Cam.; οἱ δὲ κεφ. Cs. Sch. 17. καρπῶ AᵃCᵃ 19. βράσιον AᵃCᵃ κολοκύντῃ PDᵃPk., κολοκύνθῃ ceteri 22. ποτ' PDᵃ Ald. Cs. Sch. ἔχουσιν AᵃCᵃ 24. ἀλλὰ τρέφεται πᾶς P post δὲ add καὶ AᵃCᵃ φυκίω Cᵃ, φύκη PDᵃ 25. πρόσγηρος P, πρόσγηρως DᵃAld. pr. παρέας hic et 26. AᵃCᵃ, παρείας Di 26. μύξαν τὴν ἀφ' αὑτοῦ Ald. Cs., et praepositis ἀλλ' ἢ Sch. 27. ὕλην PDᵃAld. 28. ἰχθῦς δ' ἄλλους dedimus nos; ἰχθὺν δ' ὅλως ceteri, sed ἰχθὺς Cᵃ δὲ Cᵃ, om Aᵃ, τε ceteri ταῖς ἰλύσι Da

μάχονται] Milne-Edwards Crustacés I p. 60: Lorsqu'on conserve longtemps des Homards dans des casiers . . . on voit les plus gros détruire les faibles et s'en

wärts und schnellen sich weit hin fort. Sie kämpfen mit einander, wie
die Widder, mit ihren Hörnern, indem sie sie emporheben und damit
schlagen. Man sieht sie oft auch in Menge bei einander wie eine Heerde.
Dies ist die Lebensweise der Weichschaligen.]

Unter den Weichthieren bewältigen die Teuthiden und Sepien 27
auch grosse Fische. Die Polypoden aber sammeln vorzugsweise Muscheln
und nähren sich von ihnen, indem sie die fleischigen Theile herausnehmen, daher diejenigen, welche auf sie Jagd machen, ihre Schlupfwinkel
an den davor liegenden Schaalen erkennen. Die Angabe, dass sie sich
selbst anfressen, ist unrichtig: wenn man sie aber bisweilen mit abgefressenen Fangarmen findet, so rührt dies von dem Biss der Meeraale her.

Alle Fische nähren sich von dem Laiche, sobald die Laichzeit da 28
ist, übrigens aber haben sie sehr verschiedenartige Nahrung. Manche
nämlich sind nur Fleischfresser, wie die Selachier, die Meeraale, die
Channae, die Thunfische, die Seebarsche, die Sinodontes, die Boniten,
die Orphoi und die Myraena. Die Triglae nähren sich von Tang, Schaalthieren, Schlamm und fressen auch Fleisch; die Kephaloi nähren sich
von Schlamm, der Daskillos von Schlamm und Koth; der Papageifisch
und Melanuros von Tang, die Salpe von Koth und Tang; sie frisst aber
auch Prasion und wird allein von allen Fischen mit Kolokynte geködert. Alle Fische und vorzugsweise die Meeraale fressen einander, eine 29
Ausnahme jedoch macht die Meeräsche. Der Kephalos und die Meeräsche sind überhaupt die einzigen, welche nicht Fleisch fressen, was
daraus hervorgeht, dass man sie niemals mit einer derartigen Speise im
Magen gefangen hat, und dass man nicht Thierfleisch, sondern Brot als
Köder für sie in Anwendung bringt. Alle Meeräschen-Arten nähren 30
sich von Tang und Sand. Der Kephalos, welchen Einige Chelon nennen, lebt in der Nähe des Landes, der Peraeas aber nicht. Letzterer
frisst seinen eignen Schleim, und daher kommt es, dass man ihn immer
mit leeren Magen findet. Die Kephaloi fressen den Schlamm, daher sind
sie auch schwer und schleimig, andere Fische aber fressen sie nicht. Weil

nourrir. Desmarest Crustacés p. 74: les crabes avancent fièrement leurs serres et cherchent à pincer avec leurs doigts etc.

27. κογχύλια] s. IX § 148.

28. κυήμασι τρέφονται] s. V § 18 und VI § 74.

πράσιον] Vom πράσιον werden bei Theophr. hist. VI, 6, 5 zwei Arten erwähnt, welche Fraas Fl. class. p. 180 nach Sprengel's Vorgang als Marrubium creticum und M. vulgare deutet, obwohl nicht zu begreifen ist, wie die Bestimmung, dass die eine Art ein grasähnliches Blatt habe, mit jener Deutung sich vereinigen lasse. Hier kann A. nur eine Wasserpflanze oder Uferpflanze gemeint haben.

30. χελῶνα] Dieser Fisch wird V § 38 und VI § 49 als eine Art κεστρεύς bezeichnet. s. Thierverzeichniss IV Nr. 31.

περαίας] παρέας nach $A^aC^a$ und Guil.; Gaza hat diesen Namen übergangen. Athen. VII p. 307$^a$, welcher den Sinn dieser Stelle, aber nicht die Worte wieder giebt, hat φεραῖος. S. Thierverz. IV Nr. 31.

ἰχθῦς δ' ἄλλους] So haben wir statt

κολυμβῶσι πολλάκις, ἵνα περιπλύνωνται τὸ βλέννος. τὸν δὲ γόνον αὐτῶν οὐδὲν ἐσθίει τῶν θηρίων, διὸ γίγνονται πολλοί· ἀλλ᾽ ὅταν αὐξηθῶσι, τότε κατεσθίονται ὑπό τε τῶν ἄλλων ἰχθύων καὶ μάλιστα
31 ὑπὸ τοῦ ἀχάρνου. || λαίμαργος δὲ μάλιστα τῶν ἰχθύων ὁ κεστρεύς 591b
ἐστι καὶ ἄπληστος, διὸ ἡ κοιλία περιτείνεται, καὶ ὅτα ἢ μὴ νῆστις, φαῦλος· ὅταν δὲ φοβηθῇ, κρύπτει τὴν κεφαλὴν ὡς ὅλον τὸ σῶμα κρύπτων. σαρκοφαγεῖ δὲ καὶ ὁ σινόδων, καὶ τὰ μαλάκια κατεσθίει. πολλάκις δὲ καὶ οὗτος καὶ ἡ χάννα ἐκβάλλουσι τὰς κοιλίας διώκοντες τοὺς ἐλάττους ἰχθῦς, διὰ τὸ πρὸς τῷ στόματι τὰς κοιλίας τῶν ἰχθύων
32 εἶναι καὶ στόμαχον μὴ ἔχειν. || τὰ μὲν οὖν, ὥσπερ εἴρηται, σαρκοφάγα μόνον ἐστίν, οἷον δελφὶς καὶ σινόδων καὶ χρύσοφρυς καὶ οἱ σελαχώδεις τῶν ἰχθύων καὶ τὰ μαλάκια· τὰ δ᾽ ὡς ἐπὶ τὸ πολὺ νέμονται μὲν τὸν πηλὸν καὶ τὸ φῦκος καὶ τὸ βρύον καὶ τὸ καλούμενον καυλίον καὶ τὴν φυομένην ὕλην, οἷον φυκὶς καὶ κωβιὸς καὶ οἱ πετραῖοι·
33 ἡ δὲ φυκὶς ἄλλης μὲν σαρκὸς οὐχ ἅπτεται, τῶν δὲ καρίδων. || πολλάκις δὲ καὶ ἀλλήλων ἅπτονται, καθάπερ εἴρηται, καὶ τῶν ἐλαττόνων οἱ μείζους. σημεῖον δ᾽ ὅτι σαρκοφαγοῦσιν· ἁλίσκονται γὰρ τοιούτοις δελέασιν. καὶ ἅμια δὲ καὶ θύννος καὶ λάβραξ τὰ μὲν πολλὰ σαρκοφαγοῦσιν, ἅπτονται δὲ καὶ φυκίων. ὁ δὲ σάργος ἐπινέμεται τῇ τρίγλῃ, καὶ ὅταν ἡ τρίγλη κινήσασα τὸν πηλὸν ἀπέλθῃ — δύναται γὰρ ὀρύττειν —, ἐπικαταβὰς νέμεται καὶ τοὺς ἀσθενεστέρους ἑαυτοῦ κωλύει συνεπινεῖν. δοκεῖ δὲ τῶν ἰχθύων ὁ καλούμενος σκάρος μηρυκάζειν ὥσπερ
34 τὰ τετράποδα μόνος. || τοῖς μὲν οὖν ἄλλοις ἰχθύσιν ἡ θήρα τῶν ἡττόνων καταντικρὺ γίνεται τοῖς στόμασιν, ὅνπερ πεφύκασι τρόπον νεῖν· οἱ δὲ σελαχώδεις [καὶ οἱ δελφῖνες καὶ πάντες οἱ κητώδεις]

3. τε om $A^aC^a$Ald. Cs. Sch., damnat Pk. 4. ἀρχάνου P$D^a$Ald. Cs., ἀθαρίνου $A^aC^a$ Guil., ἀχάρνου cum Basil. edd. seqq. 5. ἢ μὴ] μὲν ἢ $D^a$, ἣ μὲν P 6. post φαῦλος add κεῖται Cam. Sylb. 7. συνόδων $A^aC^a$, σινώδων Pk. 8. χάννη P$D^a$Di, χαύνη Ald., χάνη Cs. 12. ante τῶν add δὲ $A^a$ 15. οἱ δὲ P$C^a$m φύκις $A^a$, φώκις $C^a$, φύκες Pm ἅπτονται P 16. καθάπερ εἴρηται om $A^aC^a$ τῶν om Cam. 18. θύννος $A^aC^a$Cs.; θυννὶς ceteri 19. ante ἅπτονται add ἁλίσκεται γὰρ τοιούτοις δελέασιν $A^a$ ἐπιλέγεται P$E^a$ τὴν τρίγλαν P$D^a$Ald. Cs., 20. ἡ τρίγλα $A^aC^a$ Sch. 21. συνεπινεῖν $A^aC^a$, συνεπιβαίνειν ceteri 22. ante ὁ add καὶ P$D^a$Ald. Cs. 24. τοῦ στόματος $A^aC^a$Di. post τρόπον add οἱ μὲν οὖν ἄλλοι Cam. 25. νεῖν] νῦν $D^a$, om $A^aC^a$ οἱ μὲν οὖν ἄλλοι σελ. $A^a$

ἰχθὺν δ᾽ ὅλως geschrieben, da diese Worte ohne Sinn sind.

ἀχάρνου] Ueber diesen Namen vergl. Sch. III p. 570, welcher die Stellen gesammelt hat.

31. λαίμαργος] Es muss Anstoss erregen, dass A. einen Fisch als »gefrässig« bezeichnet, der sich nicht von Fleisch nähren soll. Da nun auch das Folgende, dass er seinen Kopf in den Schlamm verbirgt, wenn er in Furcht geräth, nicht wohl auf den κεστρεύς passt, von dem es IX § 134 heisst, dass er einer der schnellsten Fische sei, und da die Rede fortfährt σαρκοφαγεῖ δὲ καί, woraus zu schliessen, dass auch vorher von einem

sie aber im Schlamme verweilen, so tauchen sie oft empor, um den Schlamm abzuspülen: ihre Brut wird von keinem anderen Thiere verzehrt, daher vermehren sie sich sehr stark. Sind sie aber herangewachsen, so werden sie ausser von andern Fischen, besonders vom Acharnos, gefressen. Die 31
Meeräsche ist unter allen Fischen der gefrässigste und unersättlichste, daher dehnt sich sein Magen sehr aus und er taugt nichts, wenn sein Darm nicht leer ist. Wenn er in Furcht gesetzt wird, so versteckt er seinen Kopf, als ob dadurch der ganze Leib unsichtbar würde. Auch der Sinodon frisst Fleisch und verzehrt die Weichthiere. Es kommt vor, dass dieser Fisch, so wie die Channe bei der Verfolgung kleinerer Fische ihren Magen nach aussen stülpen, weil den Fischen die Speiseröhre fehlt und ihr Magen gleich hinter dem Munde liegt. Manche dieser Thiere nun fressen 32
nur Fleisch, wie der Delphin, der Sinodon, die Dorade, die Selachier [und die Weichthiere:] andere hingegen nähren sich für gewöhnlich von Schlamm, Tang, Bryon, dem sogenannten Kaulion und emporspriessenden Pflanzen, wie die Phykis, die Meergrundel und die Felsenfische thun. Die Phykis rührt kein anderes Fleisch als das der Kariden an. Manchmal aber greifen sie auch, wie gesagt, einander an, und zwar 33
werden die Kleineren von den Grösseren angegriffen. Zum Beweise, dass sie Fleisch fressen, dient, dass man sie mit derartigem Köder fängt. Auch die Bonite, der Thunfisch und der Seebarsch fressen meistentheils Fleisch, mitunter aber auch Tang. Der Sargos geht Nahrung suchend hinter der Trigla her: wenn nämlich die Trigla, welche das Vermögen hat, sich durch den Schlammboden durchzuwühlen, diesen aufgerührt hat und sich entfernt, so kommt der Sargos hinzu und sucht sich sein Futter und verhindert die schwächeren Fische mit heran zu schwimmen. Die bei den Vierfüssigen vorkommende Eigenschaft des Wiederkäuens scheint unter den Fischen nur der sogenannte Papageifisch zu haben. Die anderen Fische verfolgen die schwächeren und erhaschen sie mit 34
dem Munde, indem sie geradeaus schwimmen, welches ihre gewöhnliche Lage ist; die Selachier dagegen [und Delphine und alle Walartigen]

Fleischfresser die Rede gewesen sei, so scheint κεστρεύς hier nicht die richtige Lesart zu sein. Plin. IX, 26: mugilum natura ridetur in metu capite abscondito totos se occultari credentium.

διὰ τὸ — ἔχειν] Vgl. II § 73. — Die Sache ist räthselhaft.

32. δελφὶς] Dass der Delphin hier kurzweg unter den Fischen genannt wird, lässt vermuthen, dass dafür ein anderes Wort gestanden habe. Ebenso sind wohl die Worte *καὶ τὰ μαλάκια* vom Rande her in den Text gerathen.

33. θύννος] Guil. Lips. ‚thinnus'. Siehe zu VI § 104.

ἐπινέμεται] Plin. IX § 30. — Da der Fisch nicht bestimmbar ist, derartige Angaben von Fischen aber sonst nicht gemacht werden, so ist das Gesagte nicht controlirbar.

συνεπινεῖν] Guil. ‚adnatare similiter'; Gaza ‚ne eodem adnatent'.

μηρυκάζειν] II § 85 part. p. 675, 4. — S. darüber Thierverzeichniss IV Nr. 61.

34. καταντικρὺ] Zur Erläuterung dieses Wortes dient de part. p. 696b, 23.

καὶ οἱ — κητώδεις] Diese Worte sind ebenso wie in part. p. 696b, 23 τὰ μὲν γὰρ κατ᾽ ἀντικρὺ ἔχει τὸ στόμα καὶ εἰς τὸ πρόσθεν, τὰ δ᾽ ἐν τοῖς ὑπτίοις οἷον οἵ τε δελφῖνες

ὕπτιοι ἀναπίπτοντες λαμβάνουσιν· κάτω γὰρ τὸ στόμα ἔχουσιν. [διὸ
σώζονται μᾶλλον οἱ ἐλάττους· εἰ δὲ μή, πάμπαν ἂν ὀλίγοι δοκοῦσιν
εἶναι· καὶ γὰρ ἡ τοῦ δελφῖνος ὀξύτης καὶ δύναμις τοῦ φαγεῖν δοκεῖ
35 εἶναι θαυμαστή.] || τῶν δ' ἐγχελύων τρέφονται ὀλίγαι μέν τινες καὶ
ἐνιαχοῦ καὶ τῇ ἰλύϊ καὶ σιτίοις, ἄν τις παραβάλλῃ. αἱ μέντοι πλεῖσται
τῷ ποτίμῳ ὕδατι· καὶ τοῦτο τηροῦσιν οἱ ἐγχελυοτρόφοι ὅπως ὅτι 592
μάλιστα καθαρὸν ᾖ, ἀπορρέον ἀεὶ καὶ ἐπιρρέον ἐπὶ πλαταμώνων, ἢ
κονιῶντες τοὺς ἐγχελεῶνας. ἀποπνίγονται γὰρ ταχύ, ἐὰν μὴ καθαρὸν
ᾖ τὸ ὕδωρ· ἔχουσι γὰρ τὰ βράγχια μικρά. διόπερ ὅταν θηρεύωσι,
ταράττουσι τὸ ὕδωρ· καὶ ἐν τῷ Στρυμόνι δὲ περὶ Πλειάδας ἁλίσκον-
ται· τότε γὰρ ἀναθολοῦται τὸ ὕδωρ καὶ ὁ πηλὸς ὑπὸ πνευμάτων
36 γινομένων ἐναντίων· εἰ δὲ μή, συμφέρει ἡσυχίαν ἔχειν. || ἀποθα-
νοῦσαι δ' αἱ ἐγχέλυς οὐκ ἐπιπολάζουσιν οὐδὲ φέρονται ἄνω, ὥσπερ
οἱ πλεῖστοι τῶν ἰχθύων· ἔχουσι γὰρ τὴν κοιλίαν μικράν. δημὸν δ'
ὀλίγαι μὲν ἔχουσιν, αἱ δὲ πλεῖστοι οὐκ ἔχουσιν. ζῶσι δ' ἐκ τοῦ ὑγροῦ
ἀφαιρούμεναι ἡμέρας καὶ πέντε καὶ ἕξ, καὶ βορείων μὲν ὄντων πλείους,
νοτίων δ' ἐλάττους. καὶ μεταβαλλόμεναι τοῦ θέρους εἰς τοὺς ἐγχε-
λυῶνας ἐκ τῶν λιμνῶν ἀποθνήσκουσι, χειμῶνος δ' οὔ. καὶ τὰς μετα-
βολὰς δ' οὐχ ὑπομένουσι τὰς ἰσχυράς, οἷον καὶ τοῖς φέρουσιν, ἐὰν
βάπτωσιν εἰς ψυχρόν, ἀπόλλυνται ἀθρόαι πολλάκις. ἀποπνίγονται δὲ
καὶ ἐὰν ἐν ὀλίγῳ ὕδατι τρέφωνται. τὸ δ' αὐτὸ τοῦτο καὶ ἐπὶ τῶν
37 ἄλλων συμβαίνει ἰχθύων· || ἀποπνίγονται γὰρ ἐν τῷ αὐτῷ ὕδατι καὶ
ὀλίγῳ ἀεὶ ὄντες, ὥσπερ καὶ τὰ ἀναπνέοντα, ἐὰν περιπωμασθῇ ὀλίγος
ἀήρ. ζῶσι δ' ἔνιαι ἐγχέλυς καὶ ἑπτὰ καὶ ὀκτὼ ἔτη. [τροφῇ δὲ καὶ

1. ὕπτιοι ἅπαντες λαμβ. PD^a^m Ambr. Ald. pr. 2. δοκῶσιν C^a^Ald. Cs., δοκοῦσι μεῖναι Pk. 5. παραβάλῃ A^a^C^a^ πλεῖσται om PAmbr. 7. πλατάμων A^a^C^a^ 8. κονιῶντες A^a^C^a^D^a^, κονιῶν τε PE^a^, κονιῶνται Ald. edd. 10. post καὶ add αἱ C^a^Cs. πλειάδα PD^a^Ald. Cs. 11. ὑπὸ] ὑποκινεῖται Pk. 13. ἐγχέλεις PD^a^Ald. Cs. Sch. ἐπιπολάζονται A^a^ 15. δὲ A^a^C^a^ ponunt post πλεῖσται ζωὴν PD^a^Ald., et deinceps ἐκ δὲ τοῦ Ald. Cs. 16. post ἕξ add ζῶσι PD^a^Ald. Cs. 17. ἐγχελεῶνας A^a^C^a^D^a^Ald. Cs. Sch. 19. ἰσχυρὰς ὅθεν κίνδυνος Pk. τοῖς] τότε A^a^C^a^ κἂν οἱ φέροντες β. Sch., καὶ τοῦ θέρους ἐὰν β. m a manu rec. Cs 20. ante ἀθρόαι omisimus γάρ, quod libri dant 21. ἐὰν καὶ PD^a^Ald. Cs. Sch. deinceps add ἐν PD^a^, ἐπ' C^a^, om ceteri τρέφονται Ald. τοῦτο om A^a^C^a^ 23. ὀλίγοι PD^a^Ald. ἐάνπερ πωμασθῇ PD^a^Ald. 24. ζῶσιν ἔνιαι Sch. ἐγχέλυες Ald. Cs. Sch., ἐγχέλεις D^a^, ἐγχελίδες P

καὶ τὰ σελαχώδη die Worte οἵ τε δελφῖνες καὶ als ein fremder Zusatz zu betrachten, da hier wie dort in dem ganzen Abschnitt nur die Fische und in part. erst von p. 697, 15 an die Wale besprochen werden. Die Delphine konnte A. bei seiner genauen Kenntniss derselben in diesem Zusammenhange nicht nennen. Vergl. indess Meyer Thierk. d. A. p. 289. — Aus denselben Gründen, so wie auch theils wegen des absurden Inhalts, theils wegen der incorrecten Redeweise klammern wir die folgenden Worte διὸ — θαυμαστή als späteren Zusatz ein.

35. σιτίοις] Die Aale sind gefrässige

fassen ihre Beute, indem sie sich auf den Rücken werfen. Sie haben
nämlich das Maul unten. [Daher können ihnen die kleineren Fische
leichter entkommen, anderenfalls würden ihrer sehr wenige übrig blei-
ben. Denn auch der Delphin soll eine ausserordentliche Schnelligkeit
und eine ungemeine Gefrässigkeit besitzen.] Von den Aalen nähren 35
sich einige wenige und an einzelnen Orten von Schlamm und Körner-
früchten, wenn man sie ihnen vorwirft, die meisten jedoch vom süssen
Wasser, und die Aalzüchter achten besonders darauf, dass dieses mög-
lichst rein sei, indem sie es über Steinplatten ab- und zufliessen lassen,
oder auch die Aalhälter übertünchen: denn wenn das Wasser nicht rein
ist, so ersticken sie gar bald, da sie kleine Kiemen haben. Daher rührt
man das Wasser auf, wenn man sie fangen will. Auch im Strymon
werden sie zur Zeit der Pleiaden gefangen, denn zu dieser Zeit wird
das Wasser trübe und der Schlamm durch entgegengesetzte Winde auf-
gerührt. Wenn dies nicht der Fall ist, ist es besser, den Fang aufzu-
geben. Die todten Aale schwimmen nicht oben auf und kommen nicht 36
an die Oberfläche, wie es bei den meisten Fischen der Fall ist; denn
sie haben einen kleinen Magen. Fett findet man nur bei wenigen, die
meisten haben keins. Ausserhalb des Wassers leben sie fünf bis sechs
Tage und bei Nordwinden längere Zeit als bei Südwinden. Werden sie
im Sommer aus den Seeen in die Aalhälter gebracht, so sterben sie ab,
im Winter aber nicht. Auch vertragen sie nicht jähe Wechsel. So ster-
ben sie zum Beispiel oft zum grössten Theil, wenn sie beim Transport
in kaltes Wasser gebracht werden. Auch ersticken sie, wenn sie eine 37
zu geringe Menge Wasser haben. Und dasselbe tritt auch bei den
übrigen Fischen ein, dass sie nämlich ersticken, wenn sie immer in der-
selben zu geringen Menge Wasser sich befinden; grade wie es auch
den athmenden Thieren ergeht, wenn sie sich in einem kleinen abge-
schlossenen Luftraume befinden. Manche Aale leben sieben bis acht
Jahre. [Auch die Flussfische nähren sich theils, indem sie einander auf-

Raubfische. Cf. v. Siebold Süsswasserfische p. 344, wo auch das oft behauptete Erbsenfressen der Aale für Fabel erklärt wird.

πλαταμώνων] Schol. ad Arati Diosem. 993 ἀγχιβαθὴς καὶ ἐπιμήκης πέτρα· πλαταμὼν δὲ πέτρα ὀλίγον ἐξέχουσα τῆς θαλάττης, λεία τις οὖσα καὶ ὁμαλὴ καὶ πλατεῖα. Vgl. V § 75. Athen. VII p. 298. de part. 696b 19.

36. κοιλίαν] Ch. Gronov. zu Plin. IX p. 85 hat bemerkt, dass A. die Schwimmblase der Fische hiermit gemeint habe.

ἐκ τοῦ ὑγροῦ] Das Leben ausserhalb des Wassers wird zum Theil durch die engen Kiemenspalten des Aales begünstigt.

τοῖς φέρουσιν] Die einzig mögliche Erklärung dieses Dativus hat schon Sylburg gegeben ‚si quis eas inter gestandum in frigidum immergat'. Nur wird man dann diesen mit dem folgenden Satze nach Entfernung des γάρ verknüpfen müssen. τοῖς φέρουσιν ἐὰν βάπτωσιν εἰς ψυχρόν, ἀπόλλυνται ἀθρόαι πολλάκις; denn nur so wird das Wort ἀθρόαι erklärlich, d. h. sie sterben alle auf einmal. Weil Guil. sagt ‚velut et quando ferentes intinxerint in frigidum', hat Sch. willkürlich den Text verändert.

οἱ ποτάμιοι χρῶνται ἀλλήλους τ᾽ ἐσθίοντες καὶ βοτάνας καὶ ῥίζας,
κἄν τι ἐν τῷ βορβόρῳ λάβωσιν.] νέμονται δὲ μᾶλλον τῆς νυκτός, τὴν
δ᾽ ἡμέραν εἰς τὰ βαθέα ὑποχωροῦσιν. τὰ μὲν οὖν περὶ τὴν τῶν
ἰχθύων τροφὴν τοῦτον ἔχει τὸν τρόπον.
38 3. Τῶν δ᾽ ὀρνίθων ὅσοι μὲν γαμψώνυχες, σαρκοφάγοι πάντες
εἰσί, σῖτον δ᾽ οὐδ᾽ ἐάν τις ψωμίζῃ δύνανται καταπίνειν, οἷον τά τε 592b
τῶν ἀετῶν γένη πάντα καὶ ἰκτῖνοι καὶ ἱέρακες ἄμφω, ὅ τε φαβοτύπος
καὶ ὁ σπιζίας — διαφέρουσι δ᾽ οὗτοι τὸ μέγεθος πολὺ ἀλλήλων —,
καὶ ὁ τριόρχης· ἔστι δ᾽ ὁ τριόρχης τὸ μέγεθος ὅσον ἰκτῖνος, καὶ
39 φαίνεται οὗτος διὰ παντός. || ἔτι φήνη καὶ γύψ· ἔστι δ᾽ ἡ μὲν φήνη
τὸ μέγεθος ἀετοῦ μείζων, τὸ δὲ χρῶμα σποδοειδές, τῶν δὲ γυπῶν
δύο ἐστὶν εἴδη, ὁ μὲν μικρὸς καὶ ἐκλευκότερος, ὁ δὲ μείζων καὶ σπο-
δοειδέστερος. ἔτι τῶν νυκτερινῶν ἔνιοι γαμψώνυχές εἰσιν, οἷον νυκτι-
κόραξ, γλαύξ, βρύας. ἔστι δ᾽ ὁ βρύας τὴν μὲν ἰδέαν ὅμοιον γλαυκί,
τὸ δὲ μέγεθος ἀετοῦ οὐδὲν ἔλαττον. ἔτι δ᾽ ἐλεὸς καὶ αἰγώλιος καὶ
σκώψ. τούτων δ᾽ ὁ μὲν ἐλεὸς μείζων ἀλεκτρυόνος, ὁ δ᾽ αἰγώλιος πα-
ραπλήσιος, ἀμφότεροι δὲ θηρεύουσι τὰς κίττας· ὁ δὲ σκὼψ ἐλάττων
γλαυκός· πάντα δὲ ταῦτα τρία ὄντα ὅμοια τὰς ὄψεις καὶ σαρκοφάγα
πάντα. εἰσὶ δὲ καὶ τῶν μὴ γαμψωνύχων ἔνιοι σαρκοφάγοι, οἷον ἡ
40 χελιδών. || τὰ δὲ σκωληκοφάγα, οἷον σπίζα, στρουθός, βατίς, χλω-
ρίς, αἰγιθαλός. ἔστι δὲ τῶν αἰγιθαλῶν εἴδη τρία, ὁ μὲν σπιζίτης μέγι-
στος — ἔστι γὰρ ὅσον σπίζα —. ἕτερος δ᾽ ὀρεινὸς διὰ τὸ διατρίβειν ἐν
τοῖς ὄρεσιν, οὐραῖον μακρὸν ἔχων· ὁ δὲ τρίτος ὅμοιος μὲν τούτοις,
41 διαφέρει δὲ κατὰ τὸ μέγεθος· ἔστι γὰρ ἐλάχιστος. || ἔτι δὲ συκαλίς,
μελαγκόρυφος, πυρρούλας, ἐρίθακος, ἐπιλαΐς, οἶστρος, τύραννος·
οὗτος τὸ μέγεθος μικρῷ μείζων ἀκρίδος, ἔστι δὲ φοινικοῦν λόφον

1. οἱ — ἐσθίοντες] *αἱ* et sic porro gen. femin. Sch. Pk. 5] ὅσοι] οἱ $A^aC^a$ γαμψώνυχοι $PD^a$Ald. Cs. 6. καταπίνειν $C^a$, καταδίνειν $A^a$, καταπιεῖν cett. 8. στιγξίας $A^aC^a$ 9. ὅσον] ὡς $A^aC^a$ 10. post ἔτι add δὲ $D^a$Ald. Sch. 11. μεῖζον Pk. τὸ χρῶμα δὲ πογγοειδέστερον $A^a$, τὸ δὲ χρ. πολυειδέστερον $C^a$ 12. εἰσὶν $A^aC^a$ λεπτότερος $A^aC^a$ πολυειδέστερος $A^aC^a$ 13. post ἔτι add δὲ $C^a$ 14. βύας bis $PD^a$Ald. Cs. ὅμοιον et ἔλαττον $PA^aC^a$ 15. καὶ ante σκώψ om Ald. 18. ὁμοίας P 19. πάντα εἰσίν· εἰσὶ $PD^a$Ald. Cs. Sch. μὴ om $C^a$ 20. βατίος $C^a$, βάπος $A^a$, βαθίς Cs. 22. ἔσπιζα $A^aC^a$ 24. χαλὶς pr $A^a$, συκαλλὶς $PD^a$, σικαλὶς $A^a$ 25. πυρρουρὰς P, πυρουλὰς $D^a$, πυρρὸς ὕλας $A^aC^a$ ὑπολαῒς Sch. Pk. 26. φοινικιοῦν $A^aC^a$

37. οἱ ποτάμιοι] Sch. bemerkt ganz richtig, dass die letzten Worte νέμονται — ὑποχωροῦσιν sich nur auf den Aal beziehen, wie dies auch Athen. VII p. 298c λέγουσι δὲ οἱ ἐγχελυοτρόφοι καὶ ὡς νυκτὸς μὲν νέμονται und Plinius IX, 38 ‚pascuntur noctibus' aufgefasst haben, dass daher es ganz undenkbar sei, dass A. mitten hinein eine Bemerkung über die »Flussfische« eingeschoben habe. Er bezog dies also auf die »Flussaale« und schrieb ζῶσιν ἔνιαι . . . αἱ ποτάμιαι . . . ἀλλή-

fressen, theils von Kräutern und Wurzeln und von dem, was sie im Schlamme finden.] Sie gehen vorzugsweise des Nachts auf Frass aus und begeben sich bei Tage in die Tiefe. Soviel von der Nahrung der Fische.

3. Unter den Vögeln sind alle krummklauigen fleischfressend, 38
Körnerfrüchte vermögen sie nicht hinunterzuschlingen, selbst wenn man sie ihnen in den Schnabel steckt, so zum Beispiel sämmtliche Arten von Adlern und Weihen, beide Arten Habichte, der Phabotypos und der Spizias, welche in der Grösse von einander sehr verschieden sind, und der Triorches. Letzterer hat die Grösse der Weihe und ist das ganze Jahr
hindurch sichtbar. Ferner die Phene und der Gyps. Die Phene ist 39
grösser als der Adler und von aschgrauer Farbe, Gypes aber giebt es zwei Arten, eine kleinere weissliche und eine grössere aschgraue. Ferner giebt es auch unter den Nachtvögeln einige mit krummen Klauen, wie der Nachtrabe, die Eule, der Uhu. Der Uhu gleicht in seiner Gestalt der Eule und ist nicht viel kleiner als der Adler. Ferner der Eleos, Waldkauz und die Zwergohreule. Der Eleos ist grösser als ein Huhn und der Waldkauz ist ihm ähnlich, beide aber machen Jagd auf die Eichelhäher; die Zwergohreule ist kleiner als eine Eule. Alle diese, drei an der Zahl, sind einander an Aussehen ähnlich und sind sämmtlich fleischfressend. Auch unter den Vögeln, welche keine krummen Klauen haben, giebt es einige fleischfressende, zum Beispiel die Schwalbe.
Andre Vögel fressen Würmer, zum Beispiel der Fink, der Sperling, die 40
Batis, der Grünling, die Meise. Von Meisen giebt es drei Arten, von welchen der Spizites (Finkenmeise) die grösste ist, ungefähr von der Grösse des Finken, die zweite, welche einen längern Schwanz hat, auf den Bergen lebt und davon ihren Namen hat, die dritte jenen beiden
ähnlich, nur viel kleiner ist. Dann gehören hierher Sykalis, die Sumpf- 41
meise, Pyrrhulas, Erithakos, Epilaïs, Oistros und das Goldhähnchen. Letzteres ist etwas grösser, als eine Feldheuschrecke, hat einen rothgel-

λας τ' ἐσθίουσαι. Hierbei ist aber auffällig, dass die Aale einander fressen sollen, was dem in § 35 gesagten widerspricht, und dass Flussaale unterschieden werden, was sonst nirgends geschieht und im Widerspruch mit VI § 87 ist. Wir halten es daher für rathsamer die Worte τροφῇ — λάβωσιν als nicht hierher gehörig einzuschliessen.

νυκτός] Baldner nennt sie »Nachtthiere«. v. Siebold l. c.

39. πάντα — τρία ὄντα] Dass diese fade Redeweise nicht von A. herrührt, bedarf wohl keines Beweises. Wir finden darin die Spur von den Worten πάντα δὲ τὰ νυκτερινὰ ταῦτα ὅμοια d. h. alle diese Eulen sind einander an Gestalt ähnlich und sind Fleischfresser.

40. χελιδών] Es ist merkwürdig, dass A. die Schwalbe als Fleischfresser aufführt, da sich ausser ihr doch noch viele Vögel von Insecten nähren. Vielleicht hat ihn dazu der grosse Rachen derselben bestimmt. S. Bechstein IV p. 779.

41. φοινικοῦν] Wir müssen annehmen, dass darunter ein lebhaftes Gelb oder Rothgelb zu verstehen ist. φοινικοῦς wird z. B. περὶ αἰσθήσεων p. 440, 11 genannt ἥλιος δι' ἀχλύος.

ἔχων, καὶ ἄλλως εὔχαρι τὸ ὀρνίθιον καὶ εὔρυθμον. ἄνθος· οὗτος τὸ μέγεθος ὅσον σπίζα. ὀρόσπιζος· οὗτος σπίζῃ ὅμοιος καὶ τὸ μέγεθος παραπλήσιος, πλὴν ἔχει περὶ τὸν αὐχένα κυανοῦν, καὶ διατρίβει ἐν τοῖς ὄρεσιν. ἔτι βασιλεύς, σπερμολόγος. ταῦτα μὲν οὖν καὶ τὰ
42 τοιαῦτα τὰ μὲν ὅλως τὰ δ' ὡς ἐπὶ τὸ πολὺ σκωληκοφάγα. || τὰ δὲ τοιάδε ἀκανθοφάγα, ἀκανθίς, θραυπίς, ἔτι ἡ καλουμένη χρυσομῆτρις. ταῦτα γὰρ πάντα ἐπὶ τῶν ἀκανθῶν νέμεται, σκώληκα δ' οὐδὲν οὐδ' 593
43 ἔμψυχον οὐδέν· ἐν ταὐτῷ δὲ καθεύδει καὶ νέμεται ταῦτα. || ἄλλα δ' ἐστὶ σκνιποφάγα, ἃ τοὺς σκνῖπας θηρεύοντα ζῇ μάλιστα, οἷον πιπὼ ἥ τε μείζων καὶ ἡ ἐλάττων· καλοῦσι δέ τινες ἀμφότερα ταῦτα δρυοκολάπτας· ὅμοια δ' ἀλλήλοις, καὶ φωνὴν ἔχουσιν ὁμοίαν, πλὴν μείζω τὸ μεῖζον· νέμεται δ' ἀμφότερα ταῦτα πρὸς τὰ ξύλα προσπετόμενα.
44 || ἔτι κελεός· ἔστι δ' ὁ κελεὸς τὸ μέγεθος ὅσον τρυγών, τὸ δὲ χρῶμα χλωρὸς ὅλος· ἔστι δὲ ξυλοκόπος σφόδρα, καὶ νέμεται ἐπὶ τῶν ξύλων τὰ πολλά, φωνήν τε μεγάλην ἔχει· γίνεται δὲ μάλιστα τὸ ὄρνεον τοῦτο περὶ Πελοπόννησον. ἄλλος ὃς καλεῖται κνιπολόγος, τὸ μέγεθος μικρὸς ὅσον ἀκανθυλλίς, τὴν δὲ χρόαν σποδοειδὴς καὶ κατάστικτος·
45 φωνεῖ δὲ μικρόν· ἔστι δὲ καὶ τοῦτο ξυλοκόπον. || ἄλλα δ' ἔστιν ἃ ζῇ καρποφαγοῦντα καὶ ποοφαγοῦντα, οἷον φάψ, φάττα, περιστερά, οἰνάς, τρυγών. φάττα μὲν οὖν καὶ περστερὰ ἀεὶ φαίνονται, τρυγὼν δὲ τοῦ θέρους· τοῦ γὰρ χειμῶνος ἀφανίζεται· φωλεῖ γάρ. οἰνὰς δὲ τοῦ φθινοπώρου καὶ φαίνεται μάλιστα καὶ ἁλίσκεται· ἔστι δὲ τὸ μέγεθος ἡ οἰνὰς μείζων μὲν περιστερᾶς, ἐλάττων δὲ φαβός· ἡ δ' ἅλωσις αὐτῆς γίνεται μάλιστα καπτούσης τὸ ὕδωρ. ἀφικνοῦνται δ' εἰς τοὺς τόπους τούτους ἔχουσαι νεοττούς· τὰ δ' ἄλλα πάντα τοῦ θέρους

1. ἔχον rec A$^{a}$ εὐχάριτον ὀρ. A$^{a}$C$^{a}$ ὄρνεον PD$^{a}$Ald. Cs. Sch. ante ἄνθος add ὁ δὲ λεγόμενος D$^{a}$Ald. Cs. Sch. 2. ὀρέσπιζος P, ὀερόσπιζος D$^{a}$, ὀνεόσπιζος C$^{a}$, ὁ νεόσπιζος A$^{a}$, ὀροσπίζης Ald. 3. περὶ ante τὸν om D$^{a}$Ald. Bk. Di.; τι περὶ Pk. 6. θλυπὶς C$^{a}$ ῥυσομῆτρις PD$^{a}$ et paroxyt. Ald. 9. μᾶλλον A$^{a}$ οἶ πίπα C$^{a}$, πτοεῖται P, δὲ πτοεῖται DE$^{a}$, οἷον πίπρα Cs.; τοῦτο· ἄλλα δὲ δύο πτοεῖται περὶ τὰ ξύλα· ἥ τε Ald. 10. τινες] καὶ A$^{a}$ ἄμφω A$^{a}$ 12. νέμονται PAld. Cs. Sch. προτρεπόμενα C$^{a}$ 13. κελιὸς PAld. Cs., κηλιὸς m, καλιὸς Da, κολιὸς C$^{a}$ 14. χλωρόγολος PE$^{a}$ ante σφόδρα add ὅλος E$^{a}$, ὅλως P m Ambr. 16. κνιδολόγος C$^{a}$, κνιδολος A$^{a}$, κνιπολόχος Cam. τὸ δὲ μέγ. A$^{a}$C$^{a}$ 17. μικρὸν C$^{a}$ ἀκανθαλὶς A$^{a}$C$^{a}$ 18. δ' εἰσὶν ἃ A$^{a}$, δέ τινα PAld. Cs. 19. καὶ ποοφαγοῦντα om PAld. φάψ om A$^{a}$C$^{a}$m φάττα om D$^{a}$ 20. φάττα] φὰψ PD$^{a}$ Cs. post οὖν add φάττα PE$^{a}$ 23. μεῖζον et ἔλαττον C$^{a}$ ὄρασις PE$^{a}$ 24. καμπτούσης A$^{a}$C$^{a}$D$^{a}$Ald. 25. τούτους] τούσδε PA$^{a}$, τοὺς D$^{a}$Ald. ἔχοντας PD$^{a}$Ald., ἔχοντες Cam. Cs.

σπερμολόγος] wird von Gaza, Bussemaker u. A. als Eigenname, von Scaliger und Camus als Eigenschaftswort behandelt. Beides ist gleich unbequem, da hier raupenfressende Vögel genannt werden.

44. κελεός] Auch Guil. ‚keleus'.

45. οἷον φάψ] Es genüge darauf hin-

ben Federbusch und ist überhaupt ein anmuthiges und wohlgebautes Vögelchen. Der Anthos ist so gross wie ein Fink. Das Blaukehlchen ist dem Finken an Gestalt und Grösse ähnlich, hat aber einen blauen Hals und lebt im Gebirge. Ferner der Zaunkönig und der Spermologos. Die genannten Vögel nun, und was sonst noch dér Art ist, fressen ent- 42
weder überhaupt nur oder doch grösstentheils Würmer. Dann giebt es Vögel, welche die Samen der Disteln fressen, wie der Hänfling, die Thraupis und die sogenannte Chrysometris, welche sämmtlich ihr Futter auf Disteln suchen, aber keinen Wurm und überhaupt nichts Lebendiges anrühren; an derselben Stelle, wo sie ihre Nahrung finden, schlafen sie auch. Wieder giebt es andere, welche Holzwürmer fressen und diesen 43
vorzüglich nachstellen, wie der grosse und kleine Specht, welche man häufig unter dem Namen Dryokolaptes (Baumhacker) zusammenfasst: sie sind an Gestalt und Stimme einander ähnlich, die grössere Art hat aber eine stärkere Stimme. Beide suchen ihr Futter, indem sie an die Baumstämme fliegen. Ebenso der Grünspecht, welcher die Grösse einer 44
Turteltaube hat und ganz grün gefärbt ist. Dieser hackt besonders gern ins Holz und sucht sein Futter zumeist an den Baumstämmen: er besitzt eine starke Stimme und kommt besonders im Peloponnes vor. Ein andrer Vogel, der sogenannte Madensammler (Baumläufer) ist klein, etwa so gross wie die Beutelmeise, von aschgrauer Farbe und gefleckt, und mit schwacher Stimme: auch dieser hackt in das Holz. Andere 45
wieder nähren sich von Früchten und Kräutern, wie [die Phaps,] die Ringeltaube, die Haustaube, die Holztaube und die Turteltaube. Die Ringeltaube und die Haustaube sind das ganze Jahr durch zu sehen, die Turteltaube aber nur des Sommers: im Winter nämlich wird sie nicht gesehen, weil sie sich verkriecht; die Holztaube hingegen erscheint vorzüglich im Herbst und wird zu dieser Jahreszeit gefangen; sie ist grösser als die Haustaube, aber kleiner als die Ringeltaube. Der Fang derselben geschieht hauptsächlich beim Wasserschlürfen. Sie kommen nach Griechenland bereits mit Jungen: die übrigen Vögel dagegen kom-

zuweisen, dass dieser Name an dieser Stelle unsicher ist, da ihn drei Hdschrr., Guil. und Gaza hier auslassen, und eine ihn an der Stelle des folgenden φάττα setzt. Dagegen heisst es bei Athen. IX p. 393[f] 'Α. φησὶ περιστερῶν μὲν εἶναι ἓν γένος εἴδη δὲ πέντε, γράφων οὕτως ‚περιστερά, οἰνάς, φάψ, φάσσα, τρυγών'. ἐν δὲ πέμπτῳ περὶ ζῴων μορίων τὴν φάβα οὐκ ὀνομάζει, obgleich, fährt er fort, Aeschylus im Proteus φάβα und im Philoktet φαβῶν gesagt hat. An dieser Stelle ist auch der πελειάς nicht gedacht. Etwas Sicheres wird sich nicht feststellen lassen, da die Unterscheidung der Tauben bei A. nicht klar ist, und φάψ und φάττα in den Hdschrr. zu Verwechslungen Veranlassung gegeben haben. Siehe zu V § 43.

φωλεῖ γάρ] cf. gener. Einleitung p. 29. Ueber das Fortziehen der Turteltauben s. Naumann Vögel Deutschlands VI p. 237. Nach v. d. Mühle Ornithologie Griechenlands p. 83 ziehen Anfangs November viele über das Meer und kommen im Frühjahre in grosser Menge an. — Der Winterschlaf ist also wohl nur erschlossen, nicht beobachtet.

ἀφικνούμενα νεοττεύει ἐνταῦθα, καὶ ἐκτρέφει τὰ πλεῖστα ζῴοις, πλὴν
46 τῶν περιστεροειδῶν. || πάντων δ' ὡς εἰπεῖν τῶν ὀρνίθων οἱ μὲν
πεζεύουσι περὶ τὴν τροφήν, οἱ δὲ περὶ ποταμοὺς καὶ λίμνας βιοτεύ-
ουσιν. οἱ δὲ περὶ τὴν θάλατταν, ὅσοι μὲν στεγανόποδες, ἐν αὐτῷ τῷ
ὕδατι ποιούμενοι τὴν πλείστην διατριβήν, ὅσοι δὲ σχιζόποδες, περὶ
αὐτὸ τὸ ὕδωρ· καὶ τούτων ἔνιοι διὰ τῶν δυομένων . . . τρέφονται,
ὅσοι μὴ σαρκοφάγοι· οἷον περὶ μὲν τὰς λίμνας καὶ τοὺς ποταμοὺς 593b
ἐρωδιὸς καὶ λευκερωδιός· ἔστι δ' οὗτος τὸ μέγεθος ἐκείνου ἐλάττων,
47 καὶ ἔχει τὸ ῥύγχος πλατὺ καὶ μακρόν. || ἔτι πελαργὸς καὶ λάρος·
ὁ δὲ λάρος τὸ χρῶμα σποδοειδής. καὶ σχοινίλος καὶ κίγκλος καὶ
πύγαργος· οὗτος μέγιστος τῶν ἐλαττόνων τούτων· ἔστι γὰρ ὅσον
κίχλη. πάντες δ' οὗτοι τὸ οὐραῖον κινοῦσιν. ἔτι σκαλίδρις· ἔστι δὲ
τοῦτο τὸ ὄρνεον ποικιλίαν ἔχον, τὸ δ' ὅλον σποδοειδές. καὶ τὸ τῶν
ἀλκυόνων δὲ γένος πάρυδρόν ἐστιν. τυγχάνει δ' αὐτῶν ὄντα δύο εἴδη,
καὶ ἡ μὲν φθέγγεται, καθιζάνουσα ἐπὶ τῶν δονάκων, ἡ δ' ἄφωνος·
ἔστι δ' αὕτη μείζων· τὸν δὲ νῶτον ἀμφότεραι κυανοῦν ἔχουσιν. καὶ
48 τροχίλος. περὶ δὲ τὴν θάλατταν καὶ ἀλκυὼν καὶ κήρυλος. || καὶ αἱ
κορῶναι δὲ νέμονται ἁπτόμεναι τῶν ἐκπιπτόντων ζῴων· παμφάγον
γάρ ἐστιν. ἔτι δὲ λάρος ὁ λευκὸς καὶ κέπφος, αἴθυια, χαραδριός. τῶν
δὲ στεγανοπόδων τὰ μὲν βαρύτερα περὶ ποταμοὺς καὶ λίμνας ἐστίν.
οἷον κύκνος, νῆττα, φαλαρίς, κολυμβίς, ἔτι βόσκας, ὅμοιος μὲν νήττῃ,
τὸ δὲ μέγεθος ἐλάττων, καὶ ὁ καλούμενος κόραξ· οὗτος δ' ἐστὶ τὸ
μὲν μέγεθος οἷον πελαργός, πλὴν τὰ σκέλη ἔχει ἐλάττω, στεγανόπους

1. ἀφικνοῦνται A^aC^a ἐκτρέφεται A^a 4. ὅσοι] καὶ praeponunt Ald. Cs. Sch.; οἱ A^aC^a 6. δι' αὐτῶν A^aC^aDi φυομένων Cs., φαινομένων D^aAld. lacunam indicavimus nos. τρέφονται A^aC^a ἔνιοι καταδυόμενοι τρέφονται, οἱ δὲ διὰ τῶν φυομένων ὅσοι Sch. Pk. 7. οἷον] περὶ δὲ λίμνας ἔνιοι καὶ Sch., οἱ δὲ περὶ . . Pk. Dein post ποταμοὺς add οἷον Sch. Pk. περί τε τὰς PD^a Ald. Cs. 8. δὲ τὸ μέγεθος οὗτος Ald. Cs. Sch. 9. ἔτι δὲ π. D^aAld. Cs. Sch. 10. κίχλος A^a, κίγχλος C^a 11. πύγαργος] ὁ τρύγγας PD^a Ald. Cs., in uncis Sch. οὗτος δὲ μ. D^aAld. Cs. Sch. οἷον PD^aAld. Cs. 12. σκαλίδρες E^a, σκανδρὶς A^aC^a, ὁ καλίδρις D^aAld. Cs. Sch. 14. ἀηδόνων Ald. pr. 16. Τὸ Ald. pr. 17. τροχῖλος C^a, τρόχηλος P, τράχηλον E^a δὲ om A^aCa 19. κίπφος P, γεῖφος C^a 20. περὶ τοὺς π. PAld. Cs. Sch. 21. νῆττα καὶ κύκνος A^aC^a φαληρὶς D^a, φαραλὶς P βάσκας A^aC^a; ἔτιβος καθ' ὁμῖος P, ἔτιβος καθόμοιος E^a 23. μὲν om Ald.

ζῴοις] Gaza 'veniunt ad nostra loca cum iam fecerint prolem, cetera vero omnia aestate accedunt nidulanturque apud nos, et carne magna ex parte suos enutriunt pullos excepto columbaceo genere'. Es frägt sich, was ist Subject zu ἀφικνοῦνται? Zunächst kann man nur an die obengenannten »Taubenartigen« denken; dann würden »alle übrigen Vögel« unter τὰ δ' ἄλλα πάντα verstanden werden. Aber diese Deutung ist unstatthaft, sowohl weil nicht alle wegziehen, noch auch ihre Jungen mit Fleisch füttern, und weil auch dann der Zusatz πλὴν τ. π. nicht passen würde. So blieben für ἀφικνοῦνται nur das Subject οἰνάς übrig, und τὰ δ' ἄλλα π. wären die übrigen Taubenarten, was, wie leicht ersichtlich, noch

men sämmtlich im Sommer und nisten hier zu Lande, und ziehen die
Jungen grösstentheils mit Thieren (?) auf, mit Ausnahme der Tauben-
artigen. Ein Theil der Vögel geht seiner Nahrung auf dem Lande nach, 46
ein andrer lebt an den Ufern der Flüsse und Seeen, noch andere am
Meere, und zwar halten sich die mit Schwimmhäuten meistentheils im
Wasser selbst auf, die mit gespaltenen Füssen aber in der unmittelbaren
Nähe des Wassers. Und von diesen ernähren sich einige, . . . . . .,
welche nicht fleischfressende sind. Um die Flüsse und Seeen zum Bei-
spiel leben der Reiher und Löffelreiher. Letzterer ist kleiner als jener
und hat einen breiten und langen Schnabel. Ferner der Storch und die 47
Möve, welche letztere von aschgrauer Farbe ist. Dann die (Bachstelzen)
Schoinilos, Kinklos und Pygargos, sämmtlich kleinere Vögel, von wel-
chen der letztgenannnte aber der grösste ist, von der Grösse einer Drossel.
Alle diese bewegen ihren Schwanz fast ununterbrochen. Ferner die
Skalidris, ein Vogel, welcher im Ganzen aschgrau, aber bunt gezeichnet
ist. Auch die Sippe der Eisvögel hält sich am Wasser auf: es giebt
deren zwei Arten, von denen die eine singt und auf dem Rohre sitzt, die
andere aber keine Töne hören lässt; letztere ist grösser, beide aber
haben einen dunkelblauen Rücken. Dann der Zaunkönig. Am Meere
aber leben sowohl der Eisvogel, als auch der Kerylos. Und auch die 48
Krähen gehen daselbst ihrer Nahrung nach, indem sie die vom Meere
ausgeworfenen Thiere holen; denn diese fressen Stoffe von allerlei Art.
Alsdann die weisse Möve und der Kepphos, die Aethyia und der Triel.
Von den mit Schwimmhäuten versehenen Vögeln leben die schwerfälli-
geren um die Flüsse und Seeen, wie der Schwan, die Ente, die Phalaris,
der Taucher, ferner die Kriekente, welche einer Ente ähnlich, aber
kleiner ist und der sogenannte Wasserrabe. Letzterer hat die Grösse
des Storches, aber kürzere Beine, Schwimmhäute, die ihn zum Schwim-

weniger angeht.' Offenbar liegt also hier eine Verderbniss des Textes vor, der vielleicht lückenhaft ist; vielleicht ist auch in den Worten τὰ πλεῖστα ζῴοις ein Fehler zu suchen.

46. διὰ τῶν δυομένων] Bmk. liest mit AªCª δι'αὐτῶν δ. und übersetzt ‚atque harum quaedam . . . (plantis submersis?) aluntur'. Guil. ‚et quaedam se ipsas immergentes aluntur'. Sch. versuchte aus den verschiedenen Varianten die Lücke zu ergänzen, aber wie wir glauben nicht mit Glück. Nur so viel scheint gewiss, dass hier nicht vom Tauchen die Rede sein kann, sondern dass gewisse Nahrungsmittel genannt sein mussten.

οἷον] Die Beispiele gehören zu ὅσοι σχιζόποδες, daher Camus richtig vor diesem Worte einen Punct gesetzt hat, während Schn. es vorzog, den Text zu verändern. — Die Reiher nähren sich nämlich von Fischen. Bechstein III p. 9.

47. σκαλίδρις] Sch. meint σκαλύδρις vermuthen zu müssen ‚quasi tu rimatricem aquarum et sabulonis in aquis fluviorum dicas; quod nomen multis convenit avibus ex genere tringarum.'

δύο εἴδη] Plinius X § 47. Wahrscheinlich Alcedo rudis und hispida. S. Thierverzeichniss II Nr. 14.

48. ἐκπιπτόντων ζῴων] Dies gilt von allen Corvusarten s. Bechstein II p. 400 u. f. Sie sind auch sämmtlich παμφάγα.

μόνος τῶν τοιούτων] Alles dieses gilt vom Kormoran, Pelecanus carbo = Phalacrocorax carbo. Bechstein II p. 757 u. f.

δὲ καὶ νευστικός, τὸ δὲ χρῶμα μέλας· καθίζει δὲ οὗτος ἐπὶ τῶν δέν-
49 δρων καὶ νεοττεύει ἐνταῦθα μόνος τῶν τοιούτων. || ἔτι χήν, καὶ ὁ
μικρὸς χὴν ὁ ἀγελαῖος, καὶ χηναλώπηξ [καὶ αἴξ] καὶ πηνέλοψ. ὁ δ᾽
ἁλιαίετος καὶ περὶ τὴν θάλατταν διατρίβει καὶ τὰ λιμναῖα κόπτει.
50 πολλοὶ δὲ καὶ παμφάγοι τῶν ὀρνίθων εἰσίν. || οἱ δὲ γαμψώνυχοι καὶ
τῶν ἄλλων ἅπτονται ζῴων, ὅσων ἂν κρατῶσι, καὶ τῶν ὀρνέων· πλὴν
οὐκ ἀλληλοφάγοι τοῦ γένους τοῦ οἰκείου εἰσίν, ὥσπερ οἱ ἰχθύες ἅπ-
τονται πολλάκις καὶ ἑαυτῶν. ἔστι δὲ τὸ τῶν ὀρνίθων γένος πᾶν μὲν
ὀλιγόποτον, οἱ δὲ γαμψώνυχες καὶ ἄποτοι πάμπαν, εἰ μή τι ὀλίγον 594
γένος καὶ ὀλιγάκις. μάλιστα δὲ τοιοῦτον ἡ κεγχρίς. καὶ ἰκτῖνος ὀλι-
γάκις μέν, ὦπται δὲ πίνων.
51 4. Τὰ δὲ φολιδωτὰ τῶν ζῴων, οἷον σαῦρός τε καὶ τὰ τετράποδα
τἆλλα καὶ οἱ ὄφεις, παμφάγα ἐστίν· καὶ γὰρ σαρκοφάγα, καὶ πόαν
ἐσθίουσιν. οἱ δ᾽ ὄφεις καὶ λιχνότατοι τῶν ζῴων εἰσίν. ἔστι μὲν οὖν
ὀλιγόποτα καὶ ταῦτα καὶ τἆλλα ὅσα ἔχει τὸν πνεύμονα σομφόν· ἔχουσι
δὲ σομφὸν καὶ ὀλίγαιμον πάντα τὰ ᾠοτόκα. οἱ δ᾽ ὄφεις καὶ πρὸς τὸν
οἶνόν εἰσιν ἀκρατεῖς, διὸ θηρεύουσί τινες καὶ τοὺς ἔχεις εἰς ὀστράκια
διατιθέντες οἶνον εἰς τὰς αἱμασιάς· λαμβάνονται γὰρ μεθύοντες.
52 || σαρκοφάγοι δ᾽ ὄντες οἱ ὄφεις, ὅ τι ἂν λάβωσι ζῷον, ἐξικμάζοντες
ὅλα κατὰ τὴν ὑποχώρησιν προΐενται, [σχεδὸν δὲ καὶ τἆλλα τὰ τοι-
αῦτα, οἷον οἱ ἀράχναι· ἀλλ᾽ ἔξω οἱ ἀράχναι ἐκχυμίζουσιν, οἱ δ᾽ ὄφεις
ἐν τῇ κοιλίᾳ.] λαμβάνει μὲν οὖν ὁ ὄφις ὅθεν ἂν τύχῃ τὸ διδόμενον
— ἐσθίει γὰρ καὶ ὀρνίθια καὶ θηρία, καὶ ᾠὰ καταπίνει —, λαβὼν δ᾽

3. post χὴν add ὁ μέγας m a sec. m. Sch.; χὴν ὁ ἀγ. καὶ om PE$^{a}$m Ambr. καὶ αἴξ] om iidem, nos seclusimus. 4. τὰς λίμνας διακόπτει A$^{a}$C$^{a}$ 7. ἀλληλοφαγοῦσι omisso εἰσίν PE$^{a}$Ald. Sch. 8. ὀρνέων A$^{a}$C$^{a}$D$^{a}$ πᾶν μὲν] πάμπαν C$^{a}$ 9. γαμψώνυχοι A$^{a}$ 12. οἷον om A$^{a}$ σαῦροί A$^{a}$C$^{a}$Di. Pk. 13. ὄφιες Ald. 15. καὶ τἆλλα] ἀλλ᾽ PE$^{a}$ 16. σομφὸν καὶ ὀλίγαιμον πάντα τὰ de corr. Schneideri Pk.; σομφὸν τὰ ὀλίγαιμα πάντα καὶ τὰ libri. 17. ἔχεις] ὄφεις A$^{a}$C$^{a}$. ὀστράκινα A$^{a}$C$^{a}$Cs. Sch. 18. διὰ τὸ τιθέναι PD$^{a}$Ald. οἷον A$^{a}$C$^{a}$ 19. λαμβάνωσι PD$^{a}$Ald. Cs. Sch. ἐκχυμίζοντες Sch. 21. ἐκχυμάζουσιν A$^{a}$C$^{a}$ 23. γὰρ omisso καὶ PAld. Cs. Sch., γὰρ τὰ D$^{a}$

49. ἔτι χήν] Aus Gaza ‚item anser maior' ist im Paris. 1921 ὁ μέγας hinzugefügt, wie denn auch Sch. gethan.

χηναλώπηξ] Vgl. VI § 8. Herod. II, 72. Aelian. h. anim. V, 30. X, 16. XI, 37.

καὶ αἴξ] Diese in 3 Hdschrr. fehlenden Worte, ein Name der gar nicht weiter vorkommt, dürften wohl aus dem Ende des vorigen Wortes entstanden sein. Wir haben sie daher eingeklammert.

50. ὀλιγόποτον] de part. p. 669, 34. Dem widerspricht Brehm III p. 450. Cf. § 119.

κεγχρίς] Die Angabe, dass er trinke, beruht wohl darauf, dass er sich gern in der Nähe von Gewässern ansiedelt, weil er aus ihnen seine Hauptnahrung, nämlich Insecten, am leichtesten beziehen kann. Cf. Brehm Thierleben 1866 Bd. III p. 426. Vergl. gener. III § 8.

51. πόαν] Dies gilt sowohl von manchen Schlangen, z. B. Vipera berus, wie von den Schildkröten. S. Brandt u. Ratzeburg Med. Zool. I p. 178 und p. 186 u. 190.

men befähigen und schwarzes Gefieder; ausserdem ist er der einzige unter diesen Vögeln, welcher sich auf Bäumen niederlässt und daselbst nistet. Ferner die Gans und die kleinere in Heerden lebende Gans, die 49
Entengans [Aex] und Penelops. Der Seeadler weilt in der Nähe des Meeres und stösst auch auf die Bewohner der Teiche. Viele Vögel fressen auch Nahrung von allerlei Art. Die Krummklauigen packen sowohl 50
Vögel als auch andere Thiere, deren sie Herr werden können, jedoch fressen sie nicht Thiere ihrer eignen Art, wie dies die Fische häufig thun. Sämmtliche Vögel trinken wenig, und die Krummklauigen fast gar nicht, mit Ausnahme weniger Arten, die es auch nur selten thun; am häufigsten thut es der Thurmfalke. Auch die Weihen trinken selten, indess hat man sie schon trinken sehen.

4. Die mit Schuppen bedeckten Thiere, wie die Eidechsen und die 51
übrigen Vierfüssigen dér Art, und die Schlangen fressen Stoffe von allerlei Art; sie fressen nämlich sowohl Fleisch als auch Pflanzen. Die Schlangen übrigens sind unter allen Thieren besonders leckerhaft. Auch diese Thiere, so wie alle übrigen, welche eine schwammige Lunge haben, trinken wenig. Eine schwammige und blutarme Lunge haben aber alle eierlegenden Thiere. Die Schlangen sind auch besonders auf den Wein erpicht, daher man auch die Viper damit fängt, dass man Wein in Gefässen in die Dornhecken setzt; wenn sie nämlich berauscht sind, lassen sie sich leicht greifen. Die Schlangen sind Fleischfresser: haben sie 52
ein Thier erfasst, so entziehen sie ihm alle Säfte und lassen es unzerstückelt wieder abgehen. [Auch einige andere Thiere machen es ungefähr so, zum Beispiel die Spinnen, nur dass diese ausserhalb die Thiere aussaugen, die Schlangen dagegen im Magen.] Die Schlangen ergreifen, was sich ihnen irgendwo darbietet, sie fressen nämlich kleine Vögel und Thiere und verschlingen Eier: haben sie es ergriffen, so ziehen sie

καὶ ὀλίγαιμον πάντα τὰ] So verbesserte Sch. nach der Uebers. des Guilelmus; ὀλιγόαιμον soll auch ursprünglich im Venetus gestanden haben. Die Richtigkeit dieser Verbesserung ergiebt sich aus der Stelle selbst, denn ὀλίγαιμα und ᾠοτόκα stehen zu einander in gar keiner Beziehung, und wird durch die Vergleichung von de part. p. 669, 24 und de generat. II § 8 bestätigt.

μεθύοντες] Neuere Angaben hierüber scheinen zu fehlen.

ἐξικμάζοντες] Die Excremente der Schlangen bestehen oft nur aus harnsauren Salzen und phosphorsauren Erden, welche mit wenig Wasser gemischt einen schnell trocknenden Brei bilden. Lehmann Physiol. Chemie 1853 II p. 408. — Die unverdauten Haare leeren sie in Gewöllen, wie die Raubvögel, aus. Brandt u. Ratzeburg Med. Zool. I p. 178.

52. σχεδὸν — κοιλίᾳ] Sch. sagt bei καὶ τἆλλα τὰ τοιαῦτα 'Genesis formaeve cognatio nulla intercedit sed similitudo victus'. Aber eben deshalb ist die Stelle ohne Sinn, denn hier heisst es: und fast ebenso machen es alle anderen von dieser Art. Die 'anderen von dieser Art' sind aber die, welche ihre Beute aussaugen, also ist Subject und Praedicat identisch. Und was soll σχεδόν heissen? Das Ganze ist ein fremder Zusatz, den Jemand wegen des ἐξικμάζειν gemacht hat, daher haben wir es eingeschlossen. Nachher geht die Rede naturgemäss weiter, indem die Art beschrieben wird, wie die Schlangen ihre Beute verschlingen.

ἐπανάγει, ἕως ἂν ἐπὶ τὸ ἄκρον ἐλθὼν εἰς εὐθὺ καταστήσῃ, κἄπειθ' οὕτω συνάγει ἑαυτὸν καὶ συστέλλει εἰς μικρὸν ὥστ' ἐκταθέντος κάτω γίνεσθαι τὸ καταποθέν. ταῦτα δὲ ποιεῖ διὰ τὸ τὸν στόμαχον εἶναι λεπτὸν καὶ μακρόν. [δύναται δ' ἄσιτα καὶ τὰ φαλάγγια καὶ οἱ ὄφεις πολὺν χρόνον ζῆν·] ἔστι δὲ τοῦτο θεωρῆσαι ἐκ τῶν παρὰ τοῖς φαρμακοπώλαις τρεφομένων.

53 5. Τῶν δὲ τετραπόδων καὶ ζῳοτόκων τὰ μὲν ἄγρια καὶ καρχαρόδοντα πάντα σαρκοφάγα· πλὴν τοὺς λύκους φασίν, ὅταν πεινῶσιν, ἐσθίειν τινὰ γῆν, μόνον δὴ τοῦτο τῶν ζῴων· πόας δ' ἄλλοτε μὲν οὐχ ἅπτονται, ὅταν δὲ κάμνωσι, καθάπερ καὶ αἱ κύνες ἐσθίουσαι ἀνεμοῦσι καὶ καθαίρονται. ἀνθρωποφαγοῦσι δ' οἱ μονοπεῖραι τῶν λύ-
54 κων μᾶλλον [αὐτῶν] ἢ τὰ κυνηγέσια. || ὃν δὲ καλοῦσιν οἱ μὲν γλάνον οἱ δ' ὕαιναν, ἔστι μὲν τὸ μέγεθος οὐκ ἐλάττων λύκου, χαίτην δ' ἔχει ὥσπερ ἵππος, καὶ ἔτι σκληροτέρας καὶ βαθυτέρας τὰς τρίχας, καὶ 594b καθ' ὅλης τῆς ῥάχεως· ἐπιβουλεύει δὲ καὶ θηρεύει τοὺς ἀνθρώπους. τοὺς δὲ κύνας καὶ ἐμοῦσα θηρεύει ὥσπερ οἱ ἄνθρωποι· καὶ τυμβω-
55 ρυχεῖ δὲ ἐφιέμενον τῆς σαρκοφαγίας τῆς τοιαύτης. || ἡ δ' ἄρκτος παμφάγον ἐστί. καὶ γὰρ καρπὸν ἐσθίει, καὶ ἀναβαίνει ἐπὶ τὰ δένδρα διὰ τὴν ὑγρότητα τοῦ σώματος, καὶ τοὺς καρποὺς τοὺς χέδροπας. ἐσθίει δὲ καὶ μέλι τὰ σμήνη καταγνύουσα, καὶ καρκίνους καὶ μύρμη-
56 κας, καὶ σαρκοφαγεῖ. || διὰ γὰρ τὴν ἰσχὺν ἐπιτίθεται οὐ μόνον τοῖς ἐλάφοις ἀλλὰ καὶ τοῖς ἀγρίοις ὑσίν, ἐὰν δύνηται λαθεῖν ἐπιπεσοῦσα, καὶ τοῖς ταύροις· ὁμόσε χωρήσασα γὰρ τῷ ταύρῳ κατὰ πρόσωπον ὑπτία καταπίπτει, καὶ τοῦ ταύρου τύπτειν ἐπιχειροῦντος τοῖς μὲν βραχίοσι τὰ κέρατα περιλαμβάνει, τῷ δὲ στόματι τὴν ἀκρωμίαν

1. ἔλθωσιν εὐθὺ PE^a 2. εἰς om Ald. 3. καταποθέν] κάτωθεν A^aC^a 6. φαρμακοπώλοις PA^a 9. τούτων A^aCs. 10. post κύνες add ὅταν κάμνωσιν PD^aAld. ἀναιμοῦσι C^a, ἀναιμοῦσαι P 12. μᾶλλον λυττῶντες ἢ τὰ Pk. 13. ἔλαττον codd. Ald. Cs. 14. ἵππου PCs. 15. καθ'] δι' PD^aAld. Cs. Sch. καὶ ἐπιβ. Ald. Cs. Sch. 16. νέμουσα PE^aCam. 17. σαρκοφάγου A^a τῆς τοι.] τῶν ἀνθρώπων PD^aAld. Cs. 19. χεδροπούς A^aC^a 20. μελιττῶν PA^aC^aE^a post μύρμηκας add ἐσθίει P 21. ταῖς ἐλ. D^aAld. 23. τοὺς ταύρους A^a σαύροις Cam. ὅμως Cs. 25. βραχέσι PE^a; deinceps add. τοῦ ταύρου PD^aAld.

ἐπανάγει etc.] Guil. ‚sursum ducit — in rectum statuat'. Gaza ‚reducit et usque eo retractat', quoad partem nactus postremam e directo constituat'. Albertus M. ‚quando in os aliquid accipit, erigit caput et collum et transglutit illud, deinde constringit et contrahit corpus suum comprimendo hoc quod transglutit, in ventrem inferius'. Bmk. ‚ubi prehendit, reducit usque adeo, dum (spirae) terminum nactus praedam e directo constituat etc'. Erstens ist unklar, was ἐπανάγει heissen soll; sodann frägt sich, ob τὸ ἄκρον auf die Schlange, oder auf die Beute zu beziehen sei. Külb meint, die Schlange stelle sich auf die Spitze des Schwanzes, eine Interpretation die doch mehr als gewagt ist. Wir haben

es zurück, bis sie an das Ende gelangt sind, und es in gerade Richtung gebracht haben, hierauf ziehen sie sich zusammen und drängen sich auf den kleinsten Raum dergestalt zusammen, dass, wenn sie sich ausdehnen, das Verschlungene abwärts gelangt; so verfahren sie, weil ihre Speiseröhre dünn und lang ist. [Es können aber sowohl die Spinnen als auch die Schlangen lange Zeit der Speise entbehren.] Man kann dies bei den von den Arzneihändlern gehaltenen Schlangeu leicht beobachten.

**5.** Unter den lebendiggebärenden Vierfüssern sind die wilden und 53
spitzzähnigen sämmtlich Fleischfresser. Nur von dem Wolfe heisst es,
dass er bei sehr grossem Hunger eine gewisse Erdart frisst, und zwar
er allein unter allen Thieren. Kräuter rühren sie sonst nicht an, ausser
wenn sie krank sind, wie denn auch die Hunde Gras fressen und darnach
sich erbrechen und reinigen. Menschen anzufallen pflegen die vereinzelt lebenden Wölfe mehr, als die in Rudeln lebenden. Das Thier, wel- 54
ches manche Glanos, andere Hyaene nennen, ist ungefähr eben so gross
als der Wolf, und hat eine Mähne wie das Pferd, aber steifere und
buschigere Haare und am ganzen Rückgrat entlang. Sie stellt auch
Menschen nach und verfolgt sie, die Hunde . . . . . . Sie gräbt auch
Leichen aus, nach deren Fleisch sie besonders begierig ist. Der Bär 55
frisst Alles, sowohl Baumfrüchte, indem er wegen der Geschmeidigkeit
seines Leibes Bäume zu ersteigen vermag, als auch Hülsenfrüchte, ferner
frisst er Honig, indem er die Bienenstöcke verwüstet, sowie Krabben (?)
und Ameisen, und endlich auch Fleisch. Denn bei seiner Körperstärke 56
fällt er nicht nur Hirsche, sondern auch wilde Schweine an, wenn er sich aus einem Versteck auf sie stürzen kann, und sogar Stiere. Er geht nämlich auf den Stier von vorn los, wirft sich rücklings nieder, und wenn nun der Stier den Stoss auf ihn führen will, umfasst er die Hörner mit den Vordertatzen, beisst ihn mit den Zähnen in den Wider-

zwar eine Uebersetzung versucht, ohne sie indess für richtig zu halten. In den folgenden Worten ist es dagegen richtig und deutlich beschrieben, wie die Schlange durch Zusammenziehen und Ausdehnen sich über den Frass weg- und diesen also abwärts schiebt. Diese Art des Fressens, sagt A., kann man an den gefangenen Schlangen, welche die Apotheker halten, beobachten. Denn dass sich dies nicht auf den Satz δύνα — ται — ζῆν beziehe, ist einleuchtend; wir haben daher diesen ohnehin durch den Zusatz καὶ τὰ φαλάγγια verdächtigen Satz als unecht bezeichnet.

53. πόαν] Dass die Wölfe, um zu purgiren, wie die Hunde Grass fressen, führt auch Bechstein Naturgesch. I p. 229 an.

ἀνθρωποφαγοῦσι] Dass er im grössten Hunger Menschen anfällt, und wenn er einmal Menschenfleisch gekostet, vorzugsweise auf Menschen lauert, giebt Bechstein a. a. O. an.

54. κύνας] Diese wunderliche Stelle übersetzt Plinius VIII, 44 fast wörtlich ‚item vomitionem hominis imitari ad sollicitandos canes'.

55. καρκίνους] Alle übrigen Angaben werden vom braunen Bär bestätigt, doch fehlen über das Krabbenfressen Angaben. S. Schreber III p. 505 u. f. und Bechstein I p. 332 u. f.

56. ὁρμόσε] Gaza ‚conserta iam pugna sternit se resupinum, dumque taurus ferire conatur, ipse suis brachiis amplectitur', und so ungefähr auch Bussemaker.

δακοῦσα καταβάλλει τὸν ταῦρον. βαδίζει δ' ἐπί τινα χρόνον ὀλίγον καὶ
τοῖν δυοῖν ποδοῖν ὀρθή. [τὰ δὲ κρέα πάντα κατεσθίει προσήπουσα
57 πρῶτον.] || ὁ δὲ λέων σαρκοφάγον μέν ἐστιν, ὥσπερ καὶ τἆλλα ὅσα
ἄγρια καὶ καρχαρόδοντα, τῇ δὲ βρώσει χρῆται λάβρως, καὶ κατα-
πίνει πολλὰ ὅλα οὐ διαιρῶν ἐπὶ δ' ἡμέρας δύο ἢ τρεῖς ἀσιτεῖ· δύναται
γὰρ διὰ τὸ ὑπερπληροῦσθαι· ὀλιγόποτον δ' ἐστίν. τὸ δὲ περίττωμα
προΐεται σπανίως· διὰ τρίτης γὰρ ἢ ὅπως ἂν τύχῃ προχωρεῖ, καὶ
τοῦτο σκληρὸν καὶ ἐξικμασμένον, ὅμοιον κυνί. προΐεται δὲ καὶ τὴν
φῦσαν σφόδρα δριμεῖαν καὶ τὸ οὖρον ἔχον ὀσμήν, διόπερ οἱ κύνες ὀσ-
φραίνονται τῶν δένδρων· οὐρεῖ γὰρ αἴρων τὸ σκέλος ὥσπερ οἱ κύνες.
ἐμποιεῖ δὲ καὶ ὀσμὴν βαρεῖαν ἐν τοῖς ἐσθιομένοις καταπνέων· καὶ
58 γὰρ ἀνοιχθέντος αὐτοῦ τὰ ἔσω ἀτμίδα ἀφίησι βαρεῖαν. || ἔνια δὲ τῶν
τετραπόδων καὶ ἀγρίων ζῴων ποιεῖται τὴν τροφὴν περὶ λίμνας καὶ
ποταμούς· περὶ δὲ τὴν θάλατταν οὐδὲν ἔξω φώκης. τοιαῦτα δ' ἐστὶν
ὅ τε καλούμενος κάστωρ καὶ τὸ σαθέριον καὶ τὸ σατύριον καὶ ἐνυδρὶς
καὶ ἡ καλουμένη λάταξ· ἔστι δὲ τοῦτο πλατύτερον τῆς ἐνυδρίδος,
καὶ ὀδόντας ἔχει ἰσχυρούς· ἐξιοῦσα γὰρ νύκτωρ πολλάκις τὰς περὶ 595
τὸν ποταμὸν κερκίδας ἐκτέμνει τοῖς ὀδοῦσιν. δάκνει δὲ τοὺς ἀνθρώ-
πους καὶ ἡ ἐνυδρίς, καὶ οὐκ ἀφίησιν, ὡς λέγουσι, μέχρι ἂν ὀστοῦ ψό-
φον ἀκούσῃ. τὸ δὲ τρίχωμα ἔχει ἡ λάταξ σκληρόν, καὶ τὸ εἶδος με-
ταξὺ τοῦ τῆς φώκης τριχώματος καὶ τοῦ τῆς ἐλάφου.
59 6. Πίνει δὲ τῶν ζῴων τὰ μὲν καρχαρόδοντα λάπτοντα· ἔνια δὲ
καὶ τῶν μὴ καρχαροδόντων, οἷον οἱ μύες. τὰ δὲ συνόδοντα σπάσει,
οἷον ἵπποι καὶ βόες. ἡ δ' ἄρκτος οὔτε σπάσει οὔτε λάψει, ἀλλὰ

1. δάκνουσα PD^a Ald. Cs. Sch. 2. προσειποῦσα PE^a 5. ὅλα om PD^a Ald. Cs. ἐπὶ δ'] A^a C^a Sch., εἶθ' ceteri 6. τοῦ πεπληρῶσθαι C^a 8. σκληρὸν A^a C^a, ξηρὸν ceteri καὶ ὅμοιον A^a C^a 9. σφόδρα] φύσει A^a C^a ἔχει A^a C^a 15. σάθριον καὶ τὸ σαπείριον A^a C^a 16. ἡ om A^a τῆς om Ald. Cs. Sch. 17. παρὰ A^a C^a 18. τοὺς ποταμοὺς Sch. 19. ὡς μὲν λέγεται A^a C^a ὀστοῦ om D^a 23. αἱ A^a C^a σπᾶ Ald. Cs. Sch. 24. ἵππος C^a

προσήπουσα] Der Bär frisst allerdings Aas, doch gewöhnlich frisches Fleisch. Man muss hier zunächst an die Gewohnheit der Bären denken, frischer Beute zuerst das Blut auszusaugen. Da nun προσήπουσα kaum bedeuten kann, er lässt es erst faulen, da A. gesagt haben würde οὐ κατεσθίει εἰ μὴ σεσηπότα, so hat vielleicht ein anderes Wort hier gestanden. Aus der Variante προσειποῦσα könnte man προλείχουσα muthmassen. Noch wahrscheinlicher ist es uns, da der Satz in den Zusammenhang nicht passt, dass dies eine Randbemerkung zu ὕαινα, auf welche es passt, gewesen und dann an eine falsche Stelle gerathen ist.

57. ὅλα] Guil. ‚multa tota non dividens'.

ἐπὶ δ' ἡμέρας] haben wir aus den besseren Hdschrr. mft Sch. aufgenommen statt des weniger angemessenen εἶθ'.

σκληρὸν] Guil. und Gaza ‚durum'. ξηρόν würde allenfalls nach ἐξικμασμένον passend sein aber nicht vor diesem Worte.

Die meisten Angaben über den Löwen sind bestätigt bei Schreber III p. 379.

58. καὶ τὸ σατύριον] Wir zweifeln nicht, dass dieser Name nur eine Variation des vorhergehenden sei, wie dies schon Pallas Spicileg. Zoolog. XIV p. 42 vermuthet hatte, ungeachtet sich hier die Variante σαπείριον und bei dem von Sch.

riss und wirft so den Stier zu Boden. Der Bär kann eine kurze Zeit
lang auch aufrecht auf zwei Füssen gehen. [Er verzehrt alles Fleisch erst
nachdem er es hat faulen lassen.] Der Löwe ist ein Fleischfresser, wie 57
alle übrigen wilden und spitzzähnigen Thiere; er ist gierig im Fressen
und verschluckt vieles ganz, ohne es zu zerstückeln. Er fastet oft zwei
bis drei Tage, was er wohl thun kann, weil er sich übermässig mit
Speise anfüllt und trinkt wenig. Seinen Koth entleert er selten; denn
derselbe geht nur alle drei Tage ungefähr ab, und zwar hart und trocken
wie beim Hunde. Er lässt auch Blähungen von sehr scharfem Geruch
und auch einen starkriechenden Harn, weshalb auch die Hunde an den
Bäumen schnüffeln; denn der Löwe harnt wie die Hunde mit aufge-
hobenem Beine. Auch seinem Frasse theilt er einen durchdringenden
Geruch durch seinen Athem mit: denn wenn man seinen Leib öffnet, so
strömt aus dem Innern ein starkriechender Dunst hervor. Einige wilde 58
Thiere aus der Abtheilung der Vierfüsser leben und nähren sich von den
Seeen und Flüssen, am Meere hingegen einzig und allein die Robben.
Hierher gehören der sogenannte Kastor, das Satherion, (das Satyrion),
der Fischotter und die sogenannte Latax. Dieses Thier ist breiter als
der Fischotter und hat starke Zähne, mit welchen es, wenn es Nachts
aus dem Wasser herausgeht, die am Ufer stehenden Weisspappeln
durchnagt. Die Fischotter beisst auch Menschen und lässt, wie man
sagt, nicht eher los, als bis sie den Knochen hat knirschen hören. Der
Latax ist mit harten Haaren bedeckt, welche etwa die Mitte halten zwi-
schen denen der Robbe und denen des Hirsches.

**6.** Die spitzzähnigen Thiere trinken, indem sie das Wasser lecken 59
und dasselbe thun auch einige nicht spitzzähnige Thiere, wie die Mäuse;
die mit gleichförmig fortlaufenden Zähnen, wie Pferde und Rinder, ziehen
das Wasser ein; der Bär aber trinkt weder so, dass er das Wasser ein-
zieht, noch so, dass er es leckt, sondern indem er es schnappt. Unter

citirten Anonymus Augustanus bei Matthaei c. 54 folgende Stelle findet ὅτι παρ᾽ ὕδασι διατρίβει ὁ κάστωρ καὶ τὸ σαθέριον καὶ ἡ λάταξ καὶ ἐνυδρὶς καὶ τὸ σαπήριον, ἐξ οὗ γίνεται τὰ σαπηρινὰ ἐνδύματα. Weiter wagen wir in der Conjectur nicht zu gehen, während Pallas a. a. O. der Ansicht ist, dass hier nur von zwei Thieren, dem Fischotter und dem Biber die Rede sei. Cf. Thierverzeichniss I Nr. 29.

κερκίδας] Dass dieses Wort hier gewisse an den Flussufern wachsende Bäume bezeichne, ist höchst wahrscheinlich. Bei Theophr. hist. pl. III, 14, 2 wird eine Pappelart so genannt, welche aber nicht, wie Sch. mit Sprengel glaubt, die Zitterpappel, Populus tremula, ist, sondern eine andere Art zu sein scheint. Die von Sch. erwähnte Stelle aus Geopon. XII, 29 gehört gar nicht hierher; das Wort bedeutet daselbst ein spitzes Holz. — Die Sache selbst kann nur vom Biber ausgesagt werden. Cf. Brandt und Ratzeburg Med. Zool. I p. 24.

οὐκ ἀφίησιν] Der Otter ist sehr wild und bissig. S. Schreber III p. 160.

τρίχωμα] Das Biberfell hat zweierlei Haare, stärkere und längere Haare und dazwischen das feine, seidenähnliche Unterhaar. Vielleicht hat ein hierauf bezüglicher Bericht dem A. vorgelegen.

59. συνόδοντα] Weder in diesem Werke, noch in part. noch in gener. wird dieser Ausdruck sonst gebraucht; die βόες werden immer als μὴ ἀμφώδοντα classificirt.

κάψει. καὶ τῶν ὀρνέων δὲ τὰ μὲν ἄλλα σπάσει, πλὴν τὰ μὲν μακραύχενα διαλείποντα καὶ αἴροντα τὴν κεφαλήν, ὁ δὲ πορφυρίων μόνος κάψει.

60 Τὰ δὲ κερατώδη τῶν ζῴων, καὶ ἥμερα καὶ ἄγρια, καὶ ὅσα μὴ καρχαρόδοντα, πάντα καρποφάγα καὶ ποηφάγα ἐστί, μὴ λίαν κατεχόμενα τῷ πεινῆν . . . ἔξω τῆς ὑός, αὕτη δ' ἥκιστα ποηφάγον καὶ καρποφάγον ἐστίν· ῥιζοφάγον δὲ μάλιστα ἡ ὗς ἐστι τῶν ζῴων διὰ τὸ εὖ πεφυκέναι τὸ ῥύγχος πρὸς τὴν ἐργασίαν ταύτην, καὶ εὐχερέστατον

61 πρὸς πᾶσαν τροφὴν τῶν ζῴων ἐστιν. || τάχιστα δὲ καὶ ἐπιδίδωσιν εἰς παχύτητα ὡς κατὰ μέγεθος· πιαίνεται γὰρ ἐν ἑξήκοντα ἡμέραις· ὅσον δ' ἐπιδίδωσιν, γινώσκουσιν οἱ περὶ ταῦτα πραγματευόμενοι νῆστιν ἱστάντες. πιαίνεται δὲ προλιμοκτονηθεῖσα ἡμέρας τρεῖς· σχεδὸν δὲ καὶ τἆλλα πάντα προλιμοκτονούμενα πιαίνεται. μετὰ δὲ τὰς

62 τρεῖς ἡμέρας εὐωχοῦσιν ἤδη οἱ πιαίνοντες τὰς ὗς. || οἱ δὲ Θρᾷκες πιαίνουσι τῇ μὲν πρώτῃ πιεῖν διδόντες, εἶτα διαλείπουσιν ἡμέραν μίαν τὸ πρῶτον, μετὰ δὲ ταῦτα δύο, εἶτα τρεῖς καὶ τέτταρας μέχρι τῶν ἑπτά. πιαίνεται δὲ τὸ ζῷον τοῦτο κριθαῖς, κέγχροις, σύκοις, ἀκύλοις, ἀχράσι, σικύοις. μάλιστα δὲ καὶ ταῦτα καὶ τἆλλα τὰ ἔχοντα κοιλίαν θερμὴν ἡ ἀτρεμία πιαίνει· [τὰς δ' ὗς καὶ τὸ λούεσθαι ἐν πηλῷ.

63 νέμεσθαι δὲ βούλονται κατὰ τὰς ἡλικίας. || μάχεται δὲ ὗς καὶ λύκῳ.]

1. σπᾷ et λάπτει Ald. Cs. Sch., et κάπτει Sch.; κάψει πίνει Cs. 1. et 2. μικρὰ οὐχ' ἕνα $PE^a$ 4. καὶ ante ὅσα om $D^a$Ald. 5. σαρκοφάγα Sch. ποιοφάγα $A^aC^a$ 6. πεινῆν] lacunam indicavimus nos; ὅσα δὲ καρχαρόδοντα inseruit Pk. ὑός] κυνὸς $PD^aE^a$Ald. pr. Cs. Pk. αὕτη] ταῦτα δὲ ἥκιστα ποηφάγα καὶ καρποφάγα [ἐστίν] Pk. ποιοφάγα $A^aC^aD^a$ 7. ἐστίν om $A^aC^a$ 10. post κατὰ add τὸ $D^a$ 11. ἐπιγινώσκουσιν $PD^a$Ald. Cs. Sch. 12. προ— om Sch. 13. τὰς om $A^aC^a$ 16. τοῦτο $A^aC^a$ καὶ add post εἶτα $D^a$Ald. Cs. Sch., et ante μέχρι $PE^a$ 17. ἀκοίλοις pr. $A^a$ 18. σικύσι $PE^a$, συκιοῖς $A^a$, συκινοῖς $C^a$ 19. θερμὴν] θ. ἀγαθὴν $A^a$, ἀγαθὴν $PC^aD^a$Ald. Cs., θερμὴν [ἀγαθὴ] Pk. ἡ ἀτρεμίαν $A^aC^a$ πιαίνει· πιαίνει Pk. δὲ τὰς ὗς $A^aC^a$Pk.; τὰς νηδὺς P, τὰς νηδῦς $E^a$ λούεσθαι] νέμεσθαι $C^a$ 20. ἡλικίας, [εἰ δὲ μὴ μάχονται ἀλλήλαις·] μάχεται Pk.

κάψει] Dies bestätigt Bechstein I p. 338.

κάψει alterum] Da πορφυρίων nicht bestimmbar ist, lässt sich diese Angabe nicht controliren.

60. . . . ἔξω τῆς ὑός·] Wir haben die Trübung dieser Stelle, welche zuerst Scaliger richtig angezeigt hat, durch eine Lücke angedeutet. Bis πεινῆν nämlich geht der Gedanke ohne Anstoss fort; ὑός aber, was zwei Hdschrr. und Gaza geben, kann nicht richtig sein, wenn die folgenden Worte αὕτη ἐστίν dazu gehören, weil erstens die darauf folgenden mit der Erfahrung übereinstimmenden Worte εὐχερέστατον πρὸς πᾶσαν τροφήν mit diesen in Widerspruch stehen, zweitens die Erwähnung des Schweines erst mit den Worten ῥιζοφάγον beginnt, und drittens weil es sonderbar wäre, wenn vom Schweine gesagt würde, dass es am wenigsten Pflanzen und Früchte fresse, nicht aber gesagt würde, was es mehr und häufiger fresse. In Cur. sec. IV p. 464 tadelt Sch. sich selbst, dass er ὑός aufgenommen, da man vielmehr κυνός schreiben müsse, obgleich er Scaliger's richtige Bemerkung anführt, dass, da der Hund nicht zu den hörnertragen-

den Vögeln trinken die meisten, indem sie das Wasser einziehen, mit
Ausnahme der Langhalsigen, welche absetzen und den Kopf in die Höhe
heben; der Porphyrion allein, indem er schnappt.

Die hörnertragenden Thiere, sowohl die zahmen als die wilden und 60
alle, welche nicht spitzzähnige sind, nähren sich von Früchten und Kräu-
tern, wenn sie nicht sehr durch den Hunger bedrängt werden, . . . mit
Ausnahme des Schweines. Dieses aber nährt sich weniger von Früch-
ten und Kräutern, vielmehr ist das Schwein vorzugsweise ein wurzel-
fressendes Thier, weil sein Rüssel zu dieser Verrichtung besonders ge-
eignet ist, und bequemt sich überhaupt zu jeglicher Art von Nahrung.
Es nimmt im Verhältniss zu seiner Grösse sehr schnell an Körperumfang 61
zu, indem seine Mästung binnen sechszig Tagen vollendet wird. Um
wie viel es aber zunimmt, bestimmen die Züchter dadurch, dass sie es
vor der Mast auf die Wage bringen. Bevor die Mast anfängt, muss es
drei Tage lang vollständig hungern, ein Verfahren, was auch bei der
Mast beinahe aller übrigen Thiere angewendet wird. Nach Verlauf
dieser drei Tage aber geben die Züchter den Schweinen schon reichliches
Futter. In Thrakien verfährt man bei der Mästung so, dass man ihnen 62
am ersten Tage zu saufen giebt, und hierauf erst einen Tag, dann zwei,
dann drei, dann vier und so fort bis zu sieben Tagen damit aussetzt.
Die Schweine setzen am meisten Fett an von Gerste, Hirse, Feigen,
Eicheln, Holzbirnen und Kürbissen. Vorzüglich wird das Fettwerden
sowohl bei diesen als bei anderen mit einem warmen Magen versehenen
Thieren durch Stillliegen befördert, [bei den Schweinen aber auch durch
das Wälzen im Schlamme (!) Sie wollen eine dem Alter angemessene
Nahrung haben. Das Schwein nimmt sogar den Kampf mit dem Wolfe
auf.] Von dem Gewichte, welches das Thier vor dem Schlachten hat, 63

den, wohl aber zu den spitzzähnigen (reissenden) Thieren gehöre, dessen Erwähnung ganz unzulässig sei. Guil. hat ‚cane', Scotus ‚conos', und Albertus M. ‚cenon'. — Pikkolos ist in ziemlich gewaltsamer Weise mit dem Text verfahren, indem er erstens unsere Lücke ergänzte, und dann den pluralis herstellte. Leichter liesse sich vielleicht der Schwierigkeit abhelfen, wenn man schriebe . . πεινῆν ἔξω τῆς ὑός· αὕτη δὲ ἥκιστα ποηφάγον καὶ καρποφάγον, ῥιζοφάγον δὲ κ. τ. λ.

61. ἡμέρας τρεῖς] Plinius VIII, 77 ‚pinguescunt LX diebus, sed magis tridui inedia saginatione orsa'.

62. ἀκύλοις] Nach Theophr. hist. pl. III, 16, 2 heissen so die Früchte von Quercus Ilex oder Qu. coccifera (beide soll er nach Fraas vermengt haben) und von Qu. Suber. — Auffallend ist es, dass unter diesen zur Schweinemast dienenden Früchten die Eicüeln fehlen, und wenn man auf die Varianten des Wortes σικύοις sieht, so könnte man vermuthen, dass statt dessen βαλάνοις gestanden habe. In VIII § 141 werden die Eicheln als ein Futter der Schweine angegeben, was sie gern fressen, wovon aber ihr Fleisch wässrig würde und sie leicht abortirten. Deswegen hat man sich wohl gescheut, sie zur Mast der Schweine zu verwenden.

τὰς δ' ὗς — λύκῳ] Die Behauptung, dass das Wälzen im Kothe die Schweine fett mache, sieht A. an sich nicht recht ähnlich, und passt auch hier nicht, wo von der künstlichen Mästung die Rede ist. Erwägt man nun, dass die Worte ἀπογίνεται ff. die Angaben von der Mästung, nämlich die Resultate derselben, fortsetzen und dass die Erwähnung des Kampfes von Schwein und Wolf gar nicht hierher gehört, so kann es nicht

ἀπογίνεται δ' ἀπὸ τοῦ σταθμοῦ, ὅσον ἕλκει ζῶσα. τὸ ἕκτον μέρος εἰς 595b
τρίχας καὶ αἷμα καὶ τὰ τοιαῦτα. θηλαζόμεναι δὲ καὶ αἱ ὗες καὶ
τἆλλα πάντα λεπτότερα γίνεται. ταῦτα μὲν οὖν τοῦτον ἔχει τὸν τρό-
64 πον. || 7. οἱ δὲ βόες εἰσὶ μὲν καὶ καρποφάγοι καὶ ποηφάγοι, πιαί-
νονται δὲ τοῖς τε φυσητικοῖς, οἷον ὀρόβοις καὶ κυάμοις ἐρηριγμένοις
καὶ χλόῃ κυάμων, [καὶ ἐάν τις τὸ δέρμα ἐντεμὼν φυσήσῃ καὶ μετὰ
ταῦτα παράσχῃ τὴν τροφὴν τοῖς πρεσβυτέροις, ἔτι δὲ κριθαῖς καὶ
ἁπλῶς καὶ ἐπτισμέναις, καὶ τοῖς γλυκέσιν, οἷον σύκοις καὶ ἀσταφίσι
καὶ οἴνῳ καὶ τοῖς φύλλοις τῆς πτελέας· μάλιστα δ' αἱ ἀλέαι καὶ τὰ
65 λουτρὰ τὰ θερμά. || [τὰ δὲ κέρατα τῶν νέων χλιαινόμενα τῷ κηρῷ
ἄγεται ῥᾳδίως ὅπου ἄν τις ἐθέλῃ· καὶ τοὺς πόδας δ' ἧττον ἀλγοῦσιν,
ἐάν τις τὰ κέρατα ἀλείφῃ κηρῷ ἢ πίττῃ ἢ ἐλαίῳ. πονοῦσι δ' αἱ
ἀγελαῖαι μᾶλλον ὑπὸ τῆς πάχνης μετανιστάμεναι ἢ ὑπὸ χιόνος.
αὐξάνονται δὲ ὅταν πλείω ἔτη ἀνόχευτοι ὦσιν· διὸ οἱ ἐν τῇ Ἠπείρῳ
τὰς καλουμένας Πυρρίχας βοῦς ἐννέα ἔτη διατηροῦσιν ἀνοχεύτους
καὶ καλοῦσιν ἀποταύρους, ὅπως αὐξάνωνται. τούτων δὲ τὸ μὲν πλῆ-
θος εἶναί φασι περὶ τετρακοσίας, ἰδίους τῶν βασιλέων, ἐν ἄλλῃ δὲ
66 ζῆν χώρᾳ οὐ δύνασθαι· καίτοι πεπειρᾶσθαί τινας.] || 8. ἵπποι δὲ καὶ
ὄνοι καρποφάγοι μέν εἰσι καὶ ποηφάγοι, μάλιστα δὲ πιαίνεται τῷ
ποτῷ· ὡς γὰρ ἂν πίνῃ τὰ ὑποζύγια τὸ ὕδωρ, οὕτω καὶ πρὸς τὴν
ἀπόλαυσιν ἔχει τῆς τροφῆς, καὶ ὅπου δ' ἂν ἧττον δυσχεραίνῃ τὸ πο-
τόν, τοῦτο μᾶλλον εὔχορτόν ἐστιν. ἡ δὲ κράστις λειοτριχεῖν ποιεῖ,
ὅταν ἔγκυος ᾖ· ὅταν δ' ἀθέρας ἔχῃ σκληρούς, οὐκ ἀγαθή· τῆς δὲ

1. τῶν σταθμῶν Ald. Cs. 4. ποιοφάγοι A^a^C^a^D^a^, ποοφάγοι P 5. τε om Ald. Cs. Sch.; τοῖς φυσικοῖς PD^a^Ald. pr. ἐριριγμένοις PE^a^Ald., ἠρεισμένοις A^a^Cam., ἠριγμένοις Ca, om D^a^ 6. ἐκτεμὼν A^a^C^a^ ἐμφυσήσῃ Sch. 7. παρέχῃ PD^a^Ald. τὴν om A^a^C^a^ 8. ἁπλαῖς D^a^Ald. Sch. 9. αἱ ἀλέαι scripsimus nos; οἱ ἥλιοι A^a^C^a^D^a^Ald. edd. omn., οἱ ἠλεῖοι PE^a^ 11. θέλῃ A^a^C^a^ δ' om A^a^Cs. 12. κεράτια Ald. Cs. Sch. Pk. ἐλαίῳ ἢ πίττῃ A^a^C^a^Di 13. αἱ ἀγέλαι A^a^D^a^Ald. Cs. Sch. et addito αἱ PE^a^ 13. πάχνης] γαλήνης PE^a^m Ambr. 15. διαφυλάττουσιν A^a^C^a^Sch. 16. ὅτε D^a^, ὅταν C^a^E^a^Ald. αὔξωνται PD^a^ Ald. Cs. 17. τετρακοσίους PC^a^Ald. Cs. Sch., τριακοσίας D 18. ζῆν δὲ ἐν ἄλλῃ A^a^C^a^ 19. καρποφάγα μέν ἐστι PD^a^Ald. Cs. Sch. Pk. ποιοφάγοι A^a^, ποηφάγα PD^a^Ald. Cs. Sch. Pk. 21. ὅπου δ'] ὁποῖον PD^a^Ald. Cs. Sch. δυσχεραίνῃ] δυσχεραίνει Ald. Cs., ἢ τὸ δυσχεραῖνον PE^a^ 22. ἐστιν om Ald. Cs. Sch. κράσις A^a^C^a^Cam., κρατὶς DE^a^Ald. pr., κρατὲς P λειοκρατεῖν PE^a^, πλειοτριχεῖν A^a^C^a^ 23. ἔχειν A^a^

zweifelhaft bleiben', dass jene Worte als unechte zu bezeichnen sind. Sie sind übrigens auch an sich nicht verständlich. Abgesehen von dem »sich im Schlamme waschen«, wofür cod. Medic. νέμεσθαι hat und wo man κυλίεσθαι conjiciren könnte, was soll das folgende νέμεσθαι — ἡλικίας bedeuten? Aelian. hist. an. V, 45 παχύνεσθαι δὲ τὴν σῦν ἀκούω μὴ λουομένην μάλιστα, ἀλλ' ἐν τῇ βορβόρῳ διατρίβουσάν τε καὶ στρεφομένην.

64. καὶ ἐάν — πρεσβυτέροις] Plinius VIII, 70. 'et si quis incisa cute spiritum arundine in viscera adigat'. Diese wun-

geht der sechste Theil ab, auf Haare, Blut und dergleichen Abfälle. Während des Säugens werden die Schweine, wie alle übrigen Thiere,
magerer. So viel vom Schweine. **7.** Die Rinder nähren sich von 64
Früchten und Kräutern und setzen Fett an durch blähende Nahrungsmittel, zum Beispiel Oroboi und geschrotene Bohnen, und das Kraut der Bohnen, [und dadurch, dass man bei älteren Thieren durch Einschnitte in die Haut Luft einbläst und ihnen dann reichliches Futter giebt;] durch Gerste, ganze und zerstampfte, und durch süsse Nährstoffe, wie Feigen, Rosinen, Wein und Blätter der Ptelea, endlich durch Wärmen
und Schwemmen in warmem Wasser. [Die Hörner junger Thiere lassen 65
sich in heissem Wachse leicht nach allen Richtungen biegen. Auch haben sie weniger an den Füssen zu leiden, wenn man ihre Hörner mit Wachs, Oel oder Pech einschmiert. Die in Heerden lebenden Rinder leiden mehr, wenn sie durch Reif, als wenn sie durch Schnee genöthigt werden, ihren Weideplatz zu verlassen. Sie nehmen an Grösse besonders zu, wenn man sie mehrere Jahre nicht zur Paarung zulässt. Daher lassen die Hirten in Epirus die Kühe, welche »Pyrrhichae« genannt werden, vor dem zehnten Jahre nicht bespringen und nennen sie »Jungfernkühe«: dies geschieht, um ein schnelleres Wachsthum derselben zu bewirken. Ihre Anzahl soll sich auf etwa vierhundert belaufen und sie sollen Eigenthum der Könige sein, in einer andern Gegend aber nicht fortkommen können: indess hätten Einige den Versuch gemacht.]
**8.** Die Pferde, Maulesel und Esel fressen Früchte und Kräuter und wer- 66
den besonders fett durch das Getränk: denn in dem Maasse als die Zugthiere Wasser trinken, fressen und verarbeiten sie die Nahrung besser und ein Ort, wo sie das Saufen weniger verschmähen, ist für sie auch die beste Weide. Grünfutter, so lange es noch nicht geschosst hat, bewirkt, dass das Haar glatt wird: wenn es aber harte Grannen hat, so ist es nicht zuträglich. Der erste Schnitt des medischen Grases, so wie

derliche Bemerkung ist mitten in die Aufzählung der zur Mast dienenden Nahrungsmittel hineingeschoben und offenbar ursprünglich eine Randglosse gewesen. Der Satz enthält zwei unverständliche Ausdrücke, nämlich μετὰ ταῦτα und πρεσβυτέροις. Wir klammern ihn als unecht ein.

*αἱ ἀλέαι*] Wenn es schon nicht passend wäre, ὁ ἥλιος, die Sonne als Mittel des Fettwerdens der Rinder zu bezeichnen, so kann noch weniger der Pluralis gebraucht werden. Die Verwechslung von ἀλέα mit ἥλιος ist in den Hdschrr. so häufig, dass wir ersteres hier herzustellen kein Bedenken tragen, wozu die Variante der Vatt. den Weg zeigt.

65. Dieser ganze § ist sicherlich ein späterer Zusatz, denn er steht nicht im Zusammenhange mit dem Vorhergehenden und Folgenden, enthält allerlei unordentlich zusammengestellte Bemerkungen, die theils sehr auffallend in sachlicher Beziehung, theils sehr incorrect oder ungewöhnlich im Ausdrucke sind.

*κέρατα ἀλείφῃ*] »Cf. Plutarch. de sera numin. vindicta p. 559. Niceph. ad Synes. p. 363. Cato de re rust. c. 72. Columella V, 15, 2. Plin. XI, 45.« Sch. — Cf. § 143.

*ἐννέα ἔτη*] Dass hier eine Verwechselung der Zahl Vier mit Neun vorliege, kann man aus Plinius VIII, 70 schliessen ‚id consecutus est non ante quadrimatum ad partus vocando'.

πόας τῆς Μηδικῆς ἥ τε πρωτόκουρος φαύλη, καὶ ὅπου ἂν ὕδωρ δυσ-
67 ῶδες ἐπάγηται· ὄζει γὰρ τῆς ἰλύος. || πίνειν δ' οἱ μὲν βόες ζητοῦσι
καθαρόν, οἱ δ' ἵπποι ὥσπερ αἱ κάμηλοι· ἡ δὲ κάμηλος πίνει ἥδιον
θολερὸν καὶ παχύ, οὐδ' ἀπὸ τῶν ποταμῶν πρότερον πίνει ἢ συνταρά- 596
ξαι. δύναται δ' ἄποτος ἀνέχεσθαι καὶ τέτταρας ἡμέρας· εἶτα μετὰ
68 ταῦτα πίνει πολὺ πλῆθος. || 9. ὁ δ' ἐλέφας ἐσθίει πλεῖστον μὲν μεδίμ-
νους (κριθῶν) Μακεδονικοὺς ἐννέα ἐπὶ μιᾶς ἐδωδῆς· ἐπικίνδυνον δὲ
τὸ τοσοῦτον πλῆθος· τὸ δ' ἐπίπαν ἓξ μεδίμνους ἢ ἑπτά, ἀλφίτων δὲ
πέντε μεδίμνους καὶ οἴνου πέντε μάρεις (ἔστι δ' ὁ μάρις ἓξ κοτύλαι).
ἤδη δέ τις ἔπιεν ἐλέφας μετρητὰς ὕδατος Μακεδονικοὺς εἰσάπαξ δέκα
καὶ τέτταρας, καὶ πάλιν τῆς δείλης ἄλλους ὀκτώ. ζῶσι δ' αἱ μὲν
πολλαὶ τῶν καμήλων περὶ ἔτη τριάκοντα, ἔνιαι δὲ πολλῷ πλείω· καὶ
γὰρ εἰς ἔτη ἑκατὸν ζῶσιν. τὸν δ' ἐλέφαντα ζῆν οἱ μὲν περὶ ἔτη
διακόσιά φασιν, οἱ δὲ τριακόσια.

69 10. Πρόβατα δὲ καὶ αἶγες εἰσὶ μὲν ποηφάγα, τὴν δὲ νομὴν
ποιοῦνται τὰ μὲν πρόβατα προσεδρεύοντα καὶ μονίμως, αἱ δ' αἶγες
ταχὺ μεταβάλλουσαι καὶ τῶν ἄκρων ἁπτόμεναι μόνον. πιαίνει δὲ
μάλιστα τὸ πρόβατον τὸ ποτόν, διὸ καὶ τοῦ θέρους διδόασιν ἅλας διὰ
πέντε ἡμερῶν μέδιμνον τοῖς ἑκατόν· γίνεται γὰρ οὕτως ὑγιεινότερον
70 καὶ πιότερον τὸ ποιμνίον. || καὶ τὰ πολλὰ δὲ ἀλίζοντες διὰ τοῦτο
προσφέρουσιν, οἷον ἔν τε τοῖς ἀχύροις ἅλας πολλούς — διψῶντα γὰρ
πίνει μᾶλλον — καὶ τοῦ μετοπώρου τὴν κολοκύντην ἁλὶ πάττοντες·
τοῦτο γὰρ καὶ γάλα ποιεῖ πλεῖον. καὶ κινούμεναι δὲ μεσημβρίας πί-

1. ὁπόταν PE[a], ὅταν A[a]C[a] 2. ὄζει γὰρ A[a]C[a]D[a] Bk. Di. Pk., post πόας ponunt Cam. Cs. Sch., om Ald. pr., ὅταν P, ὃ E[a] τῆς πόας codd. Ald. Cam. Bk. Di.; τῇ πόᾳ Cs. Sch.; τι σηπεδόνος Pk. 3. καὶ αἱ κ. PD[a]Ald. Sch. 4. οὐδὲ γὰρ ἀπὸ A[a] συνταράξει PD[a]Ald. Cs., συντάράξῃ Sch. 7. κριθῶν adiecimus cum Pikkolo. 8. τὸ ante τοσ. om Sch. 15. ποιοφάγα A[a]C[a]D[a] 17. μόνων A[a]C[a] 19. ὑγιεινὸν PE[a] 20. καὶ πιότερον om A[a]C[a] δελεάζοντες PE[a] m Ambr. 21. οἷον om D[a] 22. κολοκύντην PD[a]Cs. Sch. Di. Pk., ceteri κολοκύνθην ἅλα PD[a], ἅλας Ald. Cs. Schn.

66. τῆς ἰλύος] Was die Ausleger sich unter den Textesworten τῆς πόας gedacht haben, ist kaum abzusehen. Gaza hat es umgangen ‚cum foetida aqua rigatur, incommoda est', aber Bmk. sagt ‚Herbae Medicae cum est prima seges mala, tum quo loco aqua male olenti irrigatur; huius enim odorem refert herba', als ob da stände τούτου γὰρ ὄζει ἡ πόα. Das Wort πόα lag den Abschreibern aus dem Vorhergehenden nahe, und bei der Aehnlichkeit der Buchstaben konnte leicht ιλυος in ποας übergehen. Pikk. Conjectur klingt uns etwas modern.

67. οἱ δ' ἵπποι] Vgl. § 150. Schwerlich wird A. so geschrieben haben, und es ist höchst wahrscheinlich, dass hinter diesen Worten etwas wie ποιοῦσι ausgefallen ist.

τέτταρας ἡμέρας] Dies giebt auch Burckhardt als das Maximum für die Arabischen Kameele an. Nur die Kameele von Darfur können bis zu 10 Tagen ohne Wasser zubringen, doch ist es für sie gefährlich. 15 Tage ist wahrscheinlich übertrieben, und die Meinung von Wasser aufbewahrenden Magenzellen ganz unrichtig. S. Wagner in Schreber V p. 1740 u. f.

68. ἐλέφας] Die zahmen Elephanten erhalten in Indien täglich 100 Pfund Reis, was etwa 1 μέδιμνος entsprechen

solches Futter, auf welchem stinkendes Wasser gestanden hat, sind
schädlich. Denn letzteres riecht nach Schlamm. Die Rinder mögen nur 67
ungetrübtes Wasser trinken, die Pferde dagegen machen es wie die Ka-
meele. Das Kameel trinkt lieber trübes und dickes Wasser und trinkt
nicht eher aus einem Flusse, als es das Wasser desselben getrübt hat.
Es kann vier Tage lang ohne Getränk aushalten, alsdann aber trinkt
es eine grosse Menge auf einmal. **9.** Der Elephant kann höchstens neun 68
makedonische Scheffel Gerste auf eine Mahlzeit fressen, doch ist eine
so grosse Menge nicht ohne Gefahr für ihn. Für gewöhnlich nimmt er
sechs oder sieben Scheffel und von Graupe fünf Scheffel und fünf Maris
Wein zu sich, den Maris zu sechs Kotylen gerechnet. Es ist auch einmal
vorgekommen, dass ein Elephant auf einmal vierzehn makedonische
Maass Wasser und des Abends zum zweiten Male acht dergleichen ge-
trunken hat. Die meisten Kameele werden etwa dreissig Jahre alt,
manche aber auch viel älter, auch bis zu hundert Jahren. Vom Ele-
phanten behaupten Einige, dass er zweihundert, Andere, dass er drei-
hundert Jahre alt werde.

**10.** Schafe und Ziegen sind kräuterfressende Thiere. Die Schafe 69
haben die Gewohnheit an éiner Stelle zu bleiben und sie emsig abzu-
weiden, die Ziegen dagegen häufig den Ort zu wechseln und nur die
Spitzen abzurupfen. Zum Fettwerden der Schafe trägt fleissiges Trin-
ken bei, daher giebt man ihnen im Sommer Salz und zwar hundert
Schafen éinen Scheffel auf fünf Tage, wodurch die Heerde gesünder und
fetter wird. Desgleichen reicht man ihnen auch das Futter meistentheils 70
mit Salz vermischt, indem man sowohl zu der Spreu viel Salz thut, weil
sie davon Durst bekommen und mehr trinken, als auch im Herbste die

würde. Die Pariser Elephanten erhielten 100 Pfund Heu, 18 Pfund Brod, nebst Rüben und Kartoffeln. Sie tranken dazu im Sommer täglich 30 Eimer Wasser. Wagner-Schreber VI p. 254.

μεδίμνους (κριθῶν)] Wir haben mit Cs. und Sch. dieses Wort hinzugefügt, da es sich bei Aelian XVII, 7, wo unsere Stelle wiedergegeben ist, vorfindet, obgleich sich wohl annehmen liesse, dass A. es als unwesentlich und selbstverständlich weggelassen habe.

μάρις] Diese Stelle erwähnt J. Pollux Onom. X cap. 47. § 184 p. 560. ed. Bas. 1536. ‚ἐν τῷ ὀγδόῳ περὶ ζῴων ἱστοριῶν.

τριάκοντα] Burckhardt giebt 40 Jahre an. S. Wagner-Schreber V p. 1762.

τριακόσια] Wagner hält diese Angaben für übertrieben und veranschlagt das höchste Alter auf 150 Jahre. Zuverlässige Nachrichten fehlen. Schreber VI p. 270.

69. τῶν ἄκρων] Zweideutig Gaza ‚summaque tantum contingunt' und Külb ‚und berühren nur die Spitzen'. Deutlich Cs. ‚ne broutent que le sommet de l'herbe'.

μέδιμνον] erwähnt Eustath. ad Iliad. p. 919 Bas.

70. τὰ πολλὰ δὲ ἁλίζοντες] Bmk. ‚plerumque etiam eadem de causa salitum pabulum sic exhibent, ut . .' Gaza ‚frequens igitur salis usus eo pertinet' Sch. hielt die Lesart für verderbt, und suchte in der anderen δελεάζοντες die Spuren des Wahren. Wir halten aber die letztere für eine aus der richtigen Vulgata entsprungene Verirrung. Der Begriff τροφή den man bei πολλά vermissen möchte, ist in προσφέρουσιν zu suchen.

κινούμενοι δὲ μεσημβρίας] Schon Sch. zweifelte an der Richtigkeit der Lesart und bemerkt ganz richtig, dass man vielmehr Mittags die Schafe zusammentreibt und während dieser Stunden im Schatten ruhen lässt. Bmk. ‚ex am-

νουσι μᾶλλον πρὸς τὴν δείλην. πρός τε τοὺς τόπους ἀλιζόμεναι
71 μείζω τὰ οὔθατα καθιᾶσιν. || πιαίνει δὲ τὰ πρόβατα θαλλός, κότινος,
ἀφάκη, ἄχυρα ὁποῖα ἂν ᾖ· ἅπαντα δὲ μᾶλλον πιαίνει ἅλμῃ προσ-
ρανθέντα. παχύνεται δὲ καὶ ταῦτα μᾶλλον προλιμοκτονηθέντα τρεῖς
ἡμέρας. ὕδωρ δὲ τοῖς προβάτοις τοῦ μετοπώρου τὸ βόρειον τοῦ νο-
τίου ἄμεινον, καὶ αἱ νομαὶ αἱ πρὸς ἑσπέραν συμφέρουσιν. λεπτύνουσι
δ' αἱ ὁδοὶ καὶ αἱ ταλαιπωρίαι. οἱ δὲ ποιμένες γινώσκουσι τὰς ἰσχυ-
ούσας τῶν οἰῶν, ὅταν χειμὼν ᾖ, τῷ ἔχειν πάχνην, τὰς δὲ μὴ ἔχειν.
διὰ γὰρ τὴν ἀσθένειαν κινούμεναι ἀποβάλλουσιν αἱ μὴ ἰσχύουσαι. 595b
72 || παντὸς δὲ τετράποδος τὰ κρέα χείρω, ὅπου ἑλώδη χωρία νέμονται
ἢ ὅπου μετεωρότερα. εἰσὶ δ' εὐχειμερώτεραι αἱ πλατύκερκοι οἶες
τῶν μακροκέρκων καὶ αἱ κολεραὶ τῶν λασίων· δυσχείμεροι δὲ καὶ αἱ
οὖλαι. ὑγιεινότεραι μὲν οὖν αἱ οἶες τῶν αἰγῶν, ἰσχύουσι δὲ μᾶλλον
αἱ αἶγες τῶν οἰῶν. [τῶν δὲ λυκοβρώτων προβάτων τὰ κώδια καὶ τὰ
ἔρια καὶ τὰ ἐξ αὐτῶν ἱμάτια φθειρωδέστερα γίνεται πολὺ μᾶλλον τῶν
ἄλλων.]

73 11. Τῶν δ' ἐντόμων τὰ μὲν ἔχοντα ὀδόντας παμφάγα ἐστί, τὰ δὲ γλῶτταν μόνον τοῖς ὑγροῖς τρέφεται, πάντοθεν ἐκχυλίζοντα ταύτῃ. καὶ τούτων τὰ μὲν παμφάγα — πάντων γὰρ γεύεται τῶν χυμῶν —, οἷον αἱ μυῖαι, τὰ δ' αἱμοβόρα, καθάπερ μύωψ καὶ οἶστρος· τὰ δὲ φυτῶν καὶ καρπῶν ζῇ χυλοῖς. ἡ δὲ μέλιττα μόνον πρὸς οὐδὲν προσίζει σαπρόν, οὐδὲ χρῆται τροφῇ οὐδεμιᾷ ἀλλ' ἢ τῇ γλυκὺν ἐχούσῃ χυμόν· καὶ ὕδωρ δ' ἥδιστα εἰς ἑαυτὰς λαμβάνουσιν, ὅπου ἂν καθαρὸν ἀναπιδύῃ.

Τροφαῖς μὲν οὖν χρῶνται τὰ γένη τῶν ζῴων ταῖς εἰρημέναις.

1. τῇ δείλῃ PD$^a$Ald. Cs. τε] δὲ Ald. Cs. Sch. 2. καθίησι A$^a$C$^a$ 3. ἂν ὁποῖα ᾖ A$^a$, καὶ πόα PAld. Cs., καὶ ποιά E$^a$ προρρανθέντα PD$^a$Ald. Cs. Sch. 7. ἰσχυρὰς PD$^a$Ald. Cs. Sch. 8. οἴων A$^a$C$^a$Ald., ὑῶν PD$^a$ τοὺς C$^a$ δὲ τῷ μὴ PD$^a$Ald. Cs. Sch. 10. post ὅπου add εἰς PD$^a$Ald. Cs., in uncis Sch. 11. οἴες D$^a$Ald., ὕες PEa, om A$^a$C$^a$ 12. δασείων A$^a$C$^a$, δασέων Sch., δασειῶν Di. Pk. 13. οὖλαι] αἶγες PD$^a$Ald.; ὥσπερ καὶ αἶγες add Pk. αἱ om PD$^a$ Ald. Cs. Sch. οἴες A$^a$C$^a$D$^a$Ald.; ὕες PE$^a$ 14. οἴων AC$^a$D$^a$Ald., ὑῶν PE$^a$ 18. πανταχόθεν A$^a$ ταύτην A$^a$C$^a$ 19. γὰρ om A$^a$C$^a$ τῶν om PD$^a$E$^a$ 21. χυμοῖς PE$^a$ et rec A$^a$ Cs. Sch. 22. σαθρὸν PAld. Cs. Deinceps χρῆται δὲ Ald. Cs. Sch., οὐ χρῆται δὲ P οὐδεμία ἄλλη, τὰ δὲ γλυκὺν ἔχουσι A$^a$C$^a$ 23. καθαρὸν om PDaAld. ἀναπηδίῃ P, ἀναπηδείῃ E$^a$, ἀναπιδᾷ Sch., ἀναπηδᾷ A$^a$C$^a$D$^a$Ald. Bk. 25. προειρημέναις A$^a$C$^a$

bulatione quoque meridiana largius bibunt vespere' Gaza ‚et agitatae quoque meridie plus postmeridianis bibunt' Dass die Ausdrücke κινούμεναι für περιαγόμεναι und πρὸς τὴν δείλην in der Bedeutung ‚sub vesperam' auffallen müssen, ist gewiss.

71. θαλλός] Gaza ‚olea' Vgl. Ruhnken zu Timae. Lexic. p. 136.

τοῦ μετοπώρου] Sch. empfiehlt nach Scotus und Albert. M. zu schreiben τοῦ μὲν θέρους τὸ βόρειον τοῦ δὲ μετοπώρου τὸ νότιον ἄμεινον. Es hat dies innere Wahrscheinlichkeit; denn da die folgenden

Gurken mit Salz bestreut, was auch eine Vermehrung der Milch zur Folge hat. Wenn sie zur Mittagszeit in Bewegung gehalten werden, so trinken sie gegen Abend mehr. Giebt man ihnen um die Zeit der Geburt viel Salz, so bekommen sie grössere Euter. Die Schafe werden fett vom Laube 71
des Oelbaums, vom Kotinos, von der Aphake und jeder Art von Spreu; alle diese Nahrungsmittel schlagen besser an, wenn sie mit Salzwasser besprengt worden sind. Auch die Mästung der Schafe gedeiht besser, wenn man sie vorher drei Tage hat hungern lassen. Im Herbst sind den Schafen Regen aus Norden zuträglicher, als aus Süden, wie auch die gegen Abend gelegenen Weideplätze, Märsche aber und Anstrengungen machen sie mager. Die kräftigeren Thiere werden von den Hirten daran erkannt, dass sie zur Winterszeit mit Reif bedeckt sind, die anderen dagegen nicht; denn die schwächeren schütteln den Reif ab, weil sie sich wegen ihrer Schwäche heftiger bewegen. Bei allen vierfüssigen 72
Thieren ist das Fleisch schlechter, wenn sie in sumpfigen Gegenden, als wenn sie an höher gelegenen Plätzen weiden. Die breitschwänzigen Schafe ertragen die Kälte besser, als die langschwänzigen und die dünnwolligen besser, als die dickwolligen; auch die mit krauser Wolle sind gegen die Kälte empfindlicher. Die Schafe sind gesünder als die Ziegen, diese hingegen sind kräftiger als die Schafe. [Die Vliesse und Wolle von Schafen, welche von Wölfen gefressen worden sind, so wie die daraus gefertigten Kleider verlausen viel eher, als andere.]

**11.** Von den Insecten nähren sich diejenigen, welche Zähne haben, 73
von allerlei Stoffen, dagegen die mit einer Zunge versehenen nur von Flüssigkeiten, welche sie mit Hülfe dieser Zunge allerwärts aussaugen. Von den letzteren geniessen einige alle Arten von Flüssigkeiten, wie die Fliegen, andere leben von Blut, wie die Blindfliege und Bremse, noch andere leben von den Säften der Pflanzen und Früchte. Die Biene allein setzt sich auf keinen verwesenden Stoff und nimmt nur solche Nahrung zu sich, welche einen süssen Geschmack hat. Wasser trinken sie am liebsten an solchen Stellen, wo es rein hervorquillt.

So viel von der Nahrung dieser Thiergruppen.

Bemerkungen allgemeiner Art sind, so hätte doch auch hier von dem Genusse des geeigneten Wassers nicht bloss im Herbste die Rede sein müssen; man sieht sich gedrungen zu fragen: und wie steht es damit im Sommer?

72. εὐχειμερώτεραι] Guil. ‚maxime lene hiemales'.

πλατύκερκοι] Cf. §. 160. Auch jetzt kommen in Syrien die fettschwänzigen Schaafe, Ovis platyura, vor, deren Schwänze für gewöhnlich 15 Pfund, bei gemästeten aber bis 50 Pfund wiegen nach Russell. Schreber-Wagner V p. 1430.

λυκοβρώτων] Sch. citirt Aelian. hist. anim. I, 38, Plutarch. Q. Sympos. p. 642. Plinius XI, 39. — Sogar Aelian scheint das nicht zu glauben! Die wunderliche Angabe steht hier ganz ohne Zusammenhang und ist gewiss ein späterer Zusatz.

73. σαπρόν] S. IV § 97.

ὕδωρ] Dass die Bienen Wasser bedürfen und zu Zeiten sehr gierig darnach sind, darüber siehe Dzierzon Bienenzucht p. 138.

74 12. αἱ δὲ πράξεις αὐτῶν ἅπασαι περί τε τὰς ὀχείας καὶ τεκνώσεις
εἰσί, καὶ περὶ τὰς εὐπορίας τῆς τροφῆς, καὶ πρὸς τὰ ψύχη καὶ τὰς
ἀλέας πεπορισμέναι, καὶ πρὸς τὰς μεταβολὰς τὰς τῶν ὡρῶν. πάντα
γὰρ τῆς κατὰ τὸ θερμὸν καὶ ψυχρὸν μεταβολῆς αἴσθησιν ἔχει σύμφυ-
τον, καὶ καθάπερ τῶν ἀνθρώπων οἱ μὲν εἰς τὰς οἰκίας τοῦ χειμῶνος
μεταβάλλουσιν, οἱ δὲ πολλῆς χώρας κρατοῦντες θερίζουσι μὲν ἐν τοῖς
ψυχροῖς χειμάζουσι δ' ἐν τοῖς ἀλεεινοῖς, οὕτω καὶ τῶν ζῴων τὰ δυ-
75 νάμενα μεταβάλλειν τοὺς τόπους. || καὶ τὰ μὲν ἐν αὐτοῖς τοῖς συνή-
θεσι τόποις εὑρίσκεται τὰς βοηθείας, τὰ δ' ἐκτοπίζει, μετὰ μὲν τὴν
φθινοπωρινὴν ἰσημερίαν ἐκ τοῦ Πόντου καὶ τῶν ψυχρῶν τόπων φεύ-
γοντα τὸν ἐπιόντα χειμῶνα, μετὰ δὲ τὴν ἐαρινὴν ἐκ τῶν θερμῶν εἰς
τοὺς τόπους τοὺς ψυχροὺς φοβούμενα τὰ καύματα, τὰ μὲν ἐκ τῶν ἐγγὺς 597
τόπων ποιούμενα τὰς μεταβολάς, τὰ δὲ καὶ ἐκ τῶν ἐσχάτων ὡς εἰπεῖν,
76 οἷον αἱ γέρανοι ποιοῦσιν· || μεταβάλλουσι γὰρ ἐκ τῶν Σκυθικῶν πε-
δίων εἰς τὰ ἕλη τὰ ἄνω τῆς Αἰγύπτου, ὅθεν ὁ Νεῖλος ῥεῖ· [οὗ καὶ
λέγονται τοῖς Πυγμαίοις ἐπιχειρεῖν· οὐ γάρ ἐστι τοῦτο μῦθος, ἀλλ'
ἔστι κατὰ τὴν ἀλήθειαν γένος μικρὸν μέν, ὥσπερ λέγεται, καὶ αὐτοὶ
77 καὶ οἱ ἵπποι, τρωγλοδύται δ' εἰσὶ τὸν βίον.] || καὶ οἱ πελεκᾶνες δ' ἐκ-
τοπίζουσι, καὶ πέτονται ἀπὸ τοῦ Στρυμόνος ποταμοῦ ἐπὶ τὸν Ἴστρον,
κἀκεῖ τεκνοποιοῦνται· ἀθρόοι δ' ἀπέρχονται, ἀναμένοντες οἱ πρότεροι
τοὺς ὕστερον, διὰ τὸ ὅταν ὑπερπτῶνται τὸ ὄρος ἀδήλους γίνεσθαι
78 τοὺς προτέρους τοῖς ὑστέροις. || καὶ οἱ ἰχθύες δὲ τὸν αὐτὸν τρόπον οἱ
μὲν ἐκ τοῦ Πόντου καὶ εἰς τὸν Πόντον μεταβάλλουσιν, οἱ δ' ἐν μὲν
τῷ χειμῶνι ἐκ τοῦ πελάγους πρὸς τὴν γῆν, τὴν ἀλέαν διώκοντες, ἐν
δὲ τῷ θέρει ἐκ τῶν προσγείων εἰς τὸ πέλαγος, φεύγοντες τὴν ἀλέαν.
79 || καὶ τὰ ἀσθενῆ τῶν ὀρνέων ἐν μὲν τῷ χειμῶνι καὶ τοῖς πάγοις εἰς
τὰ πεδία καταβαίνουσι διὰ τὴν ἀλέαν, ἐν δὲ τῷ θέρει ἀποχωροῦσιν

1. καὶ τὰς τεκ. $A^a$Bk. Di. Pk. 3. καὶ πρὸς τὰς $A^aC^a$ 5. οἱ μὲν ἐνδεεῖς τὰς οἰκίας τοῦ χειμῶνος οὐ μεταβ. Pk. εἰς om Cam. Sch. 8. μεταβάλλει Cs. Sch. 9. μετὰ δὲ P$D^aE^a$Ald., τὰ δὲ μετὰ μὲν $A^aC^a$ 10. τόπων om PAld. Cs. Sch. 11. θερινῶν iidem 12. μὲν καὶ ἐκ $D^a$Ald. Sch. 15. ἄνω om $A^aC^a$ οὗ — ἐπιχειρεῖν] ἔστι δὲ ὁ τόπος οὗτος περὶ ὃν οἱ πυγμαῖοι κατοικοῦσιν PAld. Cs. Sch., et in fine κατέχουσιν $D^aE^a$ 17. μὲν et 18. οἱ om $A^aC^a$ 19. ποταμοῦ om P$C^aE^a$Cs. 20. πρότερον P$E^a$ 21. ὑστέρους $E^a$Sch. ὑπερπτῶσι $A^aC^a$ 22. τοὺς ὑστέρους τοῖς προτέροις $D^a$Ald. Cs. Sch. et πρότερον P$E^a$; τοῖς ὑστέροις τοὺς προτέρους $A^a$ 26. post ἀσθενῆ add δὲ $D^a$Ald. edd.

74. εἰς τὰς οἰκίας] Guil. ‚ad domos hieme se transferunt'. Wegen μεταβάλλειν vergl. § 78.

οὕτω] Ergänzt die vorhergehenden Verba θερίζουσι — χειμάζουσι, daher nicht mit Cs. μεταβάλλει zu schreiben ist.

76. μεταβάλλουσι] »Vom Polarkreise bis nach Afrika« Bechstein III p. 64.

οὗ καὶ — τὸν βίον] Nach Sch. meinte Edw. Tyson Anatomia Simiarum, dass A. unter den Pygmaeen eine Art Thiere verstanden und seine Versicherung von

**12.** Die Verrichtungen derselben beziehen sich sämmtlich auf die 74
Begattung und auf die Erzeugung der Jungen, so wie auf die Herbeischaffung der Nahrung und auf den Schutz vor Wärme und Kälte und vor dem Wechsel der Jahreszeiten. Alle nämlich haben eine angeborene Empfindung für die Veränderungen der Temperatur, und wie die Menschen theils im Winter Schutz in Häusern suchen, theils, wenn ihnen grosse Landstrecken zu Gebote stehen, in den kälteren Theilen derselben den Sommer, in den wärmeren aber den Winter zubringen, ebenso machen es diejenigen Thiere, welche im Stande sind, ihre Wohnplätze
zu wechseln. Ein Theil nun von ihnen findet den nöthigen Schutz an 75
ihren Wohnorten selbst, andere wandern aus, und zwar so, dass sie nach der Herbstnachtgleiche aus dem Pontos und den kälteren Gegenden dem heranrückenden Winter entfliehen, nach der Frühlingsnachtgleiche aber aus den wärmeren Gegenden in die kälteren sich ziehen, um der Sonnengluth zu entgehen. Und zwar sind bei manchen die Aufenthaltsorte, die sie mit einander vertauschen, nicht sehr weit entfernt von einander, während andere, wie die Kraniche, fast die entferntesten Gegenden der
Erde mit einander vertauschen. Sie ziehen nämlich aus den skythischen 76
Ebenen in die oberhalb Aegyptens liegenden Sümpfe, von wo der Nil herkommt. [Und daselbst sollen sie nach der Sage die Pygmaeen bekriegen. Es ist dies nämlich keine Fabel, sondern es giebt in Wahrheit daselbst einen Schlag kleiner Menschen und Pferde, wie erzählt wird,
welche Höhlenbewohner sind.] Auch die Pelekanes wandern und fliegen 77
vom Flusse Strymon nach dem Istros, wo sie nisten. Sie ziehen alle auf einmal weg, indem die vorderen auf die hintersten warten, weil bei dem Flug über das Gebirge die ersten den letzten nicht mehr sichtbar
sind. Auch die Fische ziehen auf dieselbe Art theils aus dem Pontos 78
und in den Pontos, theils im Winter aus der hohen See nach dem Lande hin, indem sie der Wärme nachgehen, im Sommer aber von der Küste
weg nach der hohen See, um der Wärme zu entgehen. Die schwäche- 79
ren Vögel begeben sich im Winter und bei Frost in die Ebene herab um der Wärme willen, ziehen dagegen im Sommer, um der Hitze zu

der Wahrheit der homerischen Erzählung sich nur auf den Wohnort beziehe; Scheffer dagegen in Epist. med. Thomae Bartholini Cent. IV p. 193 glaubte, die Erzählung von den Pygmaeen sei durch die Geschichtschreiber Alexanders des Grossen wieder aufgewärmt worden und daher gedenke A. derselben, doch mit dem vorsichtigen Zusatze »wie es heisst«, und dieser Ansicht schenkt Sch. seinen Beifall. Es bedarf keines grossen Scharfsinns um in diesen Worten einen dem A. angeflickten Lappen zu erkennen, den ein »Gelehrter« an den Rand geschrieben hatte; in solchen Ausdrücken wie »denn dies ist keine Fabel, denn es giebt in Wahrheit u. s. w.« schreibt A. nicht, am allerwenigsten würde er dieser Versicherung alberner Weise die Worte »wie es heisst« hinzugesetzt haben. Das einzig Richtige ist daher die Stelle als unecht auszusondern.

77. πελεκᾶνες] Sie sind nicht bestimmbar, daher die Angabe nicht zu controliren, s. Thierverzeichniss II Nr. 89.

εἰς τὰ ὄρη ἄνω διὰ τὰ καύματα. ποιεῖται δ' ἀεὶ τὰ ἀσθενέστερα πρῶτα τὴν μετάστασιν καθ' ἑκατέραν τὴν ὑπερβολήν, οἷον οἱ μὲν σκόμβροι τῶν θύννων, οἱ δ' ὄρτυγες τῶν γεράνων· τὰ μὲν γὰρ μετα-
80 βάλλει τοῦ Βοηδρομιῶνος, τὰ δὲ τοῦ Μαιμακτηριῶνος. || ἔστι δὲ πιότερα πάντα ὅταν ἐκ τῶν ψυχρῶν τόπων μεταβάλλῃ ἢ ὅταν ἐκ τῶν θερμῶν, οἷον καὶ οἱ ὄρτυγες τοῦ φθινοπώρου μᾶλλον ἢ τοῦ ἔαρος. συμβαίνει δ' ἐκ τῶν ψυχρῶν τόπων ἅμα μεταβάλλειν καὶ ἐκ τῆς ὥρας τῆς θερμῆς. ἔχουσι δὲ πρὸς τὰς ὀχείας ὁρμητικώτερον κατὰ τὴν
81 ἐαρινὴν ὥραν καὶ ὅταν μεταβάλλωσιν ἐκ τῶν θερμῶν. || τῶν μὲν οὖν ὀρνέων αἱ γέρανοι, καθάπερ εἴρηται πρότερον, ἐκτοπίζουσιν εἰς τὰ ἔσχατα ἐκ τῶν ἐσχάτων. πέτονται δὲ πρὸς τὸ πνεῦμα. [τὸ δὲ περὶ τοῦ λίθου ψεῦδός ἐστι· λέγεται γὰρ ὡς ἔχουσιν ἕρμα λίθον, ὃς 597b
γίνεται χρήσιμος πρὸς τὰς τοῦ χρυσοῦ βασάνους, ὅταν ἀνεμέσωσιν.]
82 || ἀπαίρουσι δὲ καὶ αἱ φάτται καὶ αἱ πελειάδες, καὶ οὐ χειμάζουσι, καὶ αἱ τρυγόνες· αἱ δὲ περιστεραὶ καταμένουσιν. ὁμοίως δὲ καὶ οἱ ὄρτυγες, ἐὰν μή τινες ὑπολειφθῶσι καὶ τῶν τρυγόνων καὶ τῶν ὀρτύγων ἐν εὐείλοις χωρίοις. ἀγελάζονται δ' αἵ τε φάτται καὶ αἱ τρυγόνες, ὅταν τε παραγίνωνται καὶ πάλιν ὅταν ὥρα ᾖ πρὸς τὴν ἀνακο-
83 μιδήν. || οἱ δ' ὄρτυγες ὅταν ἐμπέσωσιν, ἐὰν μὲν εὐδία ᾖ βόρειον ᾖ, συνδυάζονταί τε καὶ εὐημεροῦσιν, ἐὰν δὲ νότος, χαλεπῶς ἔχουσι διὰ τὸ μὴ εἶναι πτητικοί· ὑγρὸς γὰρ καὶ βαρὺς ὁ ἄνεμος· διὸ καὶ οἱ θηρεύοντες οὐκ ἐπιχειροῦσιν εὐδίας· τοῖς νοτίοις δ' οὐ πέτονται διὰ τὸ

1. τὰ κύματα A^a, τὸ κῦημα C^a    τὰ ἀσθ. πρῶτα τὴν μετάβασιν D^a, τὰ πρ. τὴν μετάβασιν τὰ ἀσθ. PE^aAld. Cs. Sch.    2. οἷον om    3. σκόλαυροι A^a    6. ἐκ τοῦ ἔαρος PE^a    8. δὲ πρὸς A^a    10. αἱ] αἵ τε A^aCa    13. ἂν ἐμέσωσι A^a; ἐκπέσῃ PD^aAld Cs.    14. post χειμάζουσι add καὶ αἱ χελιδόνες PD^aAld. Cs. Bk. Di., καὶ αἱ τρυγόνες δὲ ὡς αἱ χελιδόνες Pk.    17. εὐήλοις C^a, εὐηλίοις PD^aAld. Cs. Sch.    αἵ τε om A^aC^a    18. παραγένωνται PA^aC^a    19. πέσωσιν PD^aAld. Bk., πέτωνται Cs.    20. τε om A^aC^a    ἠρεμοῦσιν PD^a Ald.    22. οὐκ om PD^aAld. edd.    Deinceps ἐπιχ. τοῖς νοτίοις, εὐδίας δ' οὐ πέτονται διὰ codd. Bk. Di.    νοτίοις πέτονται δὲ διὰ Cs. ..; νοτίοις, εὐδίᾳ δ' οὔ. κακῶς δὲ πέτονται διὰ Sch.; .. νοτίοις. ῥᾳδίως δ' οὐ πέτονται διὰ Pk.

79. σκόμβροι] Die Makrele Scomber scomber zieht nach Cuvier et Valenciennes Poissons VIII p. 23 von Mai bis August und wird bis 2 Fuss lang.

ὄρτυγες — γεράνων] Gerade das Umgekehrte giebt Erhard Fauna der Cycladen p. 49 an.

80. ὄρτυγες] Nach v. d. Mühle Ornithologie Griechenlands kommen sie Anfangs September bald zum Platzen fett, bald ausserordentlich mager an. p. 87.

δὲ πρὸς] Sowohl die Zeit, als die Sache wovon die Rede ist, sind verschieden, daher haben wir mit A^a καί getilgt.

81. πρότερον] § 76.

[τὸ δὲ περὶ — ἀνεμέσωσιν] Auch diese Worte halten wir für fremden Zusatz. Vgl. übrigens Aelian h. anim. III, 13. Plinius X, 30.

82. φάτται — τρυγόνες] Columba palumbus, oenas und turtur ziehen nach v. d. Mühle p. 82 fort, C. livia dagegen

entgehen, in das Gebirge hinauf. Diesen Wechsel des Aufenthalts zur Vermeidung der beiden Extreme beginnen allemal zuerst die Schwächeren; so ziehen die Makrelen früher als die Thunfische und die Wachteln früher als die Kraniche: denn jene ziehen im September, letztere
im October. Alle wandernden Thiere sind fetter, wenn sie aus den 80
kalten, als wenn sie aus den warmen Gegenden kommen, so sind zum Beispiel die Wachteln im Herbst fetter als im Frühling. Denn der Uebergang aus der warmen in die kältere Jahreszeit und das Fortziehen derselben aus den kälteren Gegenden trifft zusammen. Den stärksten Reiz zur Begattung haben sie im Frühling, wenn sie aus warmen Gegen-
den kommen. Unter den Vögeln nun, wie gesagt, ziehen die Kraniche 81
von einem Ende der Erde bis zum andern und zwar fliegen sie gegen den Wind. [Unwahr ist, was man von dem Steine erzählt, den sie wie einen Ballast bei sich tragen sollen und welcher zur Prüfung des
Goldes brauchbar sein soll, wenn sie denselben ausspeien.] Auch die Rin- 82
geltauben und Peleiades ziehen fort und überwintern nicht, desgleichen die Turteltauben: die Haustauben dagegen bleiben da. Dasselbe ist bei den Wachteln der Fall, es sei denn, dass von den Turteltauben und Wachteln einzelne an sonnigen und geschützten Orten zurückbleiben. Die Ringeltauben und die Turteltauben sammeln sich in Schaaren, sowohl wenn sie ankommen, als auch wenn die Zeit zum Aufbruche
herannaht. Wenn die Wachteln einfallen und schönes Wetter oder 83
Nordwind ist, so begatten sie sich und befinden sich wohl, wenn aber Südwind ist, so geht es ihnen schlimm, weil sie nicht zum Fluge geschickt sind. Denn dieser Wind ist feucht und schwer. Daher stellen ihnen die Jäger auch nicht bei heiterem Himmel nach. Bei Südwinden

überwintert in Griechenland. Erhard p. 51.

εὐείλοις χωρίοις] Wachteln überwintern nach v. d. Mühle viele in Griechenland p. 87; Turteltauben sollen nach ihm das ganze Jahr hindurch zu sehen sein (p. 82), doch widerspricht dem Lindermayer Vögel Griechenlands p. 121, und auch Erhard, Fauna der Cycladen, führt sie nur als Passatvogel auf.

ἀγελάζονται] Die Turteltauben so massenhaft, dass v. d. Mühle p. 83 sagt, er habe oft Ende März 50 in éinem Tage geschossen.

83. ἐμπέσωσιν] Gaza ‚cum ceciderint' Sch. »Equidem interpretor ‚cum alis incubuerint et volatum inceperint', ut dicitur ἐμπίπτειν de remigibus, cum remis incumbunt.« Wir halten diese Erklärung für unzulässig und haben einen anderen Weg versucht. Es fehlt hier eine nothwendige Bestimmung, ob es sich um den Frühlingszug oder den Herbstzug der Wachteln handelt. Dass der Wind die Züge der Wachteln beeinflusst, geben Bechstein III p. 561 und v. d. Mühle p. 87 an. Letzterer sagt: »Manchen Morgen trifft man (auf dem Herbstzuge), wenn Nachts Sirocco geblasen, keine Wachtel mehr an denselben Plätzen, wo Tags zuvor ganze Schaaren lagen.«

διὸ καὶ ff.] Zunächst wird man genöthigt mit $A^aC^a$ Guil. οὐκ ἐπιχειροῦσι zu lesen und damit ist eine Veränderung des Folgenden geboten, welches in der Vulgata ohnehin nicht mit dem Uebrigen in Uebereinstimmung ist: die Worte εὐδίας δ' οὐ πέτονται widersprechen dem Vorigen. Die Ausleger haben verschiedene Wege versucht, wie oben angegeben ist. Am leichtesten würde eine Umstellung helfen διὸ καὶ οἱ θηρεύοντες οὐκ ἐπιχειροῦσιν εὐδίας· τοῖς δὲ νοτίοις οὐ πέτονται κ. τ. λ. Die ganze Stelle scheint Störungen erfahren zu haben.

βάρος· πολὺ γὰρ τὸ σῶμα, διὸ καὶ βοῶντες πέτονται· πονοῦσι γάρ. ὅταν μὲν οὖν ἐκεῖθεν παραβάλλωσιν, οὐκ ἔχουσιν ἡγεμόνας· ὅταν δ' ἐντεῦθεν ἀπαίρωσιν, ἥ τε γλωττὶς συναπαίρει καὶ ἡ ὀρτυγομήτρα καὶ ὁ ὠτὸς καὶ ὁ κύχραμος, ὅσπερ αὐτοὺς καὶ ἀνακαλεῖται νύκτωρ· καὶ ὅταν τούτου τὴν φωνὴν ἀκούσωσιν οἱ θηρεύοντες, ἴσασιν ὅτι οὐ καταμένουσιν. ἡ δ' ὀρτυγομήτρα παραπλήσιος τὴν μορφὴν τοῖς λιμναίοις ἐστί, καὶ ἡ γλωττὶς γλῶτταν ἐξαγομένην ἔχουσα μέχρι πόρρω.
84 || [ὁ δ' ὠτὸς ὅμοιος ταῖς γλαυξὶ καὶ περὶ τὰ ὦτα πτερύγια ἔχων· ἔνιοι δ' αὐτὸν νυκτικόρακα καλοῦσιν. ἔστι δὲ κόβαλος καὶ μιμητής, καὶ ἀντορχούμενος ἁλίσκεται, περιελθόντος θατέρου τῶν θηρευτῶν,
85 καθάπερ ἡ γλαύξ. || ὅλως δὲ τὰ γαμψώνυχα πάντα βραχυτράχηλα καὶ πλατύγλωττα καὶ μιμητικά· καὶ γὰρ τὸ Ἰνδικὸν ὄρνεον ἡ ψιττάκη, τὸ λεγόμενον ἀνθρωπόγλωττον, τοιοῦτόν ἐστι· καὶ ἀκολαστότερον δὲ γίνεται, ὅταν πίῃ οἶνον. ἀγελαῖοι δὲ τῶν ὀρνίθων εἰσὶ γέρανος, κύκνος, πελεκάν, χὴν ὁ μικρός.]

86 13. Τῶν δ' ἰχθύων οἱ μέν, ὥσπερ εἴρηται, μεταβάλλουσι πρὸς τὴν γῆν ἐκ τοῦ πελάγους καὶ εἰς τὸ πέλαγος ἀπὸ τῆς γῆς, φεύγοντες 598
τὰς ὑπερβολὰς τοῦ ψύχους καὶ τῆς ἀλέας. ἀμείνους δ' εἰσὶν οἱ πρόσγειοι τῶν πελαγίων· πλείω γὰρ καὶ βελτίω νομὴν ἔχουσιν· ὅπου γὰρ ἂν ὁ ἥλιος ἐπιβάλλῃ, πλείω φύεται καὶ βελτίω καὶ ἁπαλώτερα, οἷον

2. παραβάλωσιν C$^a$ ἡγεμόνα Sch. 3. ἀπάρωσι PD$^a$Ald. 4. ὦτος A$^a$C$^a$. κίχραμος D$^a$, κέχραμος A$^a$, κεχράμος C$^a$ ὥσπερ Ald. 8. ὦτος A$^a$C$^a$. παρὰ C$^a$D$^a$ 9. ἔτι A$^a$, ὅτι Ald. κολαβὸς PD$^a$Ald. 10. post ἁλίσκεται add δὲ PA$^a$C$^a$E$^a$ θηρευόντων A$^a$C$^a$ 11. ἡ om PD$^a$Ald. Cs. Sch. 12. ψιτάκη D$^a$, σιττακὴ C$^a$, σιτακὴ A$^a$ 14. πίνῃ C$^a$ 16. εἰς τὴν γ. PD$^a$Ald. 20. post ἂν add ἢ P ἐπιβάλῃ A$^a$ γίνεται A$^a$C$^a$; deinceps β. νομὴν ἔχουσι (καὶ βέλτιον add P) καὶ ἁπαλωτέραν PE$^a$

ἐκεῖθεν] Sundevall Die Thierarten des A. p. 144 ff. in der Voraussetzung, dass die ὀρτυγομήτρα, der κύχραμος und der IX § 91 genannte κρέξ ein und derselbe Vogel, und zwar Rallus Crex seien, weist nach, dass dieser und die Wachteln zu gleicher Zeit in Griechenland ankommen, daher ihre Stimmen gleichzeitig vernommen werden, dass hingegen, wenn die Wachteln abziehen, der R. Crex schon lange verstummt ist, daher alsdann nicht die Rede davon sein könne, dass die Jäger seine Stimme vernehmen, τούτου τὴν φωνὴν ἀκούσωσι. Er glaubt diese Schwierigkeit dadurch heben zu können, dass er ἐκεῖθεν in ἐκεῖσε verändert, und dann ἐντεῦθεν »von dort« und καταμένουσιν »zögern« interpretirt. ‚Wenn die Wachteln dorthin (nach Afrika) abfahren, haben sie nicht Anführer; aber wenn sie von da (zu uns) ausziehen, folgt die Glottis, und die Ortygometra, und der Otus und der Cychramus, der sie auch Nachts aufruft; und wenn die Jäger dessen Stimme hören, so wissen sie, dass sie nicht zögern, d. h. dass die Wachteln gleich kommen.' Dieser Ansicht steht aber entgegen, dass aus der Anführung mehrerer Vögel, welche mit den Wachteln zugleich abziehen, nur auf den Abzug aus Griechenland geschlossen werden kann, nicht aber aus dem Winterquartiere, denn sonst konnte nur von der Beobachtung die Rede sein, dass diese Vögel mit den Wachteln zugleich ankommen; zweitens dass es viel natürlicher ist, dass der Cychramus die Wachteln zum Abzuge aufruft; drittens dass das Wort καταμένειν nicht die von S. angenommene Bedeutung haben kann, sondern dass es vielmehr heisst »dass die Wachteln nicht länger bleiben«. Mag der Cychramus einen anderen Vogel als den R. Crex bezeichnen, oder mag der

aber fliegen sie nicht wegen ihrer Schwere. Denn ihr Leib ist gross,
weshalb sie auch beim Fluge schreien, weil es ihnen Beschwerde macht.
Wenn sie nun von dorther eintreffen, so haben sie keine Anführer; wenn
sie aber von hier wegziehen, so bricht gleichzeitig die Glottis, die Orty-
gometra, die Waldohreule und der Kychramos, welcher sie auch des
Nachts aufruft, mit ihnen auf, und wenn die Jäger die Stimme des letz-
teren hören, so wissen sie, dass die Wachteln nicht bleiben. Die Orty- 84
gometra gleicht an Gestalt den Sumpfvögeln, und die Glottis hat eine
weit herausstreckbare Zunge. [Die Waldohreule ist den Eulen ähnlich
und hat Federbüsche um die Ohren herum: Manche nennen ihn Nacht-
raben, er ist ein possierlicher und nachahmerischer Vogel und man
fängt ihn, indem der eine Jäger ihm vortanzt, und während er ihm nach-
tanzt der andere um ihn herumgeht; ebenso fängt man die Eulen. Im 85
Allgemeinen hat diese Art krummklauiger Vögel einen kurzen Hals und
breite Zunge und ahmt gerne nach. Denn auch der aus Indien stam-
mende Papagei, von dem man sagt, dass er eine Menschenzunge habe,
hat die genannten Eigenschaften. Wenn er Wein getrunken hat, so
wird er ausgelassen. Heerdenweise leben auch die Kraniche, Schwäne,
Pelekanes und die kleine Art Gänse.]

**13.** Von den Fischen ziehen die einen, wie gesagt, vom Meere 86
gegen das Land hin und wiederum vom Lande in das Meer, um den
Extremen der Kälte und Wärme zu entgehen. In der Nähe des Landes
sind diese Fische besser als in der hohen See, weil sie dort reichlicheres
und besseres Futter finden. Denn wo die Sonnenstrahlen auffallen,
wächst Alles reichlicher, besser, und wird zarter, ebenso wie in Gärten.

R. Crex in Griechenland auch beim Abzuge wieder rufen, oder mag eine ungenaue Beobachtung, vielleicht landläufiger Glaube, zu Grunde liegen: wie man auch erklären möge, wir können die von S. vorgeschlagene Aenderung nicht für zulässig erachten. — Gegen S. spricht auch Lindermayers Darstellung: »er kommt sowohl auf dem Frühlings- wie auf dem Herbstzuge mit den Wachteln und führt die abziehenden Wachtelzüge an« (Vögel Griechenlands p. 128). Cf. Thierverzeichniss II Nr. 67 κύχραμος.

84. Die §§ 84 und 85 enthalten nicht hierher gehörige und durcheinandergehende Bemerkungen, welche unverkennbar aus fremder Feder stammen.

ὦτος] Die Sumpfohreule ist nach Lindermayer p. 33 und v. d. Mühle p. 24 auf ihrem Herbstzuge häufig in Griechenland und scheint daselbst zu überwintern; letzterer hat sie auf der Wachteljagd regelmässig angetroffen. S. Thierverzeichniss II Nr. 126. Auffallend sind die weitläufigeren Notizen über diesen otus, dem sich sogar Bemerkungen über die Krummklauigen überhaupt anschliessen; vielleicht stammen diese aus einer anderen Feder.

μιμητής] Plutarch. de solert. anim. p. 961[e] ὁ δ' ὦτος αὖ πάλιν ἁλίσκεται γοητευόμενος ὀρχουμένων ἐν ὄψει μεθ' ἡδονῆς ἅμα ῥυθμῷ γλιχόμενος τοὺς ὤμους εὖ διαφέρειν. — Auf Aegolius Otus, der von Aeg. brachyotus wohl kaum unterschieden wurde, passt diese Angabe sehr gut, da er die wunderlichsten Posituren macht und zu den verschiedenen Wendungen immer mit dem Schnabel knackt. S. Bechstein II p. 342, welcher ihn als Strix otus Linné aufführt. — Die Art seines Fanges erscheint allerdings nicht glaublich.

85. πάντα] Dies ist auf keinen Fall richtig; vielleicht ist ταῦτα zu lesen. — Doch ist die Angabe sachlich durchaus unrichtig und stammt gewiss nicht von A. selbst; der ganze Satz scheint nur

ἐν κήποις. [καὶ ὁ θὶς ὁ μέλας φύεται πρὸς τῇ γῇ, ὁ δ' ἄλλος ὅμοιός
ἐστι τοῖς ἀγρίοις.] ἔτι δὲ καὶ κεκραμένοι τυγχάνουσι καλῶς τῷ θερμῷ
καὶ τῷ ψυχρῷ οἱ τόποι οἱ πρόσγειοι τῆς θαλάττης· διὸ καὶ αἱ σάρκες
συνεστᾶσι μᾶλλον τῶν τοιούτων ἰχθύων, τῶν δὲ πελαγίων ὑγραί εἰσι
87 καὶ κεχυμέναι. || εἰσὶ δὲ πρόσγειοι σινόδων, κάνθαρος, ὀρφός, χρύσο-
φρυς, κεστρεύς, τρίγλη, κίχλη, δράκων, καλλιώνυμος, κωβιὸς καὶ τὰ
πετραῖα πάντα· πελάγιοι δὲ τρυγὼν καὶ τὰ σελάχη καὶ γόγγροι οἱ
λευκοί, χάννη, ἐρυθρῖνος, γλαῦκος· φάγροι δὲ καὶ σκορπίοι καὶ γόγ-
88 γροι οἱ μέλανες καὶ μύραιναι καὶ κόκκυγες ἐπαμφοτερίζουσιν. || εἰσὶ
δὲ διαφοραὶ τούτων καὶ κατὰ τοὺς τόπους, οἷον περὶ Κρήτην οἱ κω-
βιοὶ καὶ τὰ πετραῖα πάντα πίονα γίνεται. γίνεται δὲ καὶ ὁ θύννος
ἀγαθὸς πάλιν μετ' Ἀρκτοῦρον· ἤδη γὰρ οἰστρῶν παύεται ταύτην τὴν
89 ὥραν· διὰ γὰρ τοῦτο ἐν τῷ θέρει χείρων ἐστίν. || γίνονται δὲ καὶ ἐν
ταῖς λιμνοθαλάτταις πολλοὶ τῶν ἰχθύων, οἷον σάλπαι, χρύσοφρυς,
τρίγλη καὶ τῶν ἄλλων σχεδὸν οἱ πλεῖστοι. γίνονται δὲ καὶ ἀμίαι, οἷον
περὶ Ἀλωπεκόννησον· καὶ ἐν τῇ Βιστωνίδι λίμνῃ ἔνεστι τὰ πλεῖστα
γένη τῶν ἰχθύων. τῶν δὲ κολιῶν οἱ πολλοὶ εἰς μὲν τὸν Πόντον οὐκ
ἐμβάλλουσιν, ἐν δὲ τῇ Προποντίδι θερίζουσι καὶ ἐκτίκτουσι, χειμά-
ζουσι δ' ἐν τῷ Αἰγαίῳ. θύννοι δὲ καὶ πηλαμύδες καὶ ἄμιαι εἰς τὸν
Πόντον ἐμβάλλουσι τοῦ ἔαρος καὶ θερίζουσιν, σχεδὸν δὲ καὶ οἱ
πλεῖστοι τῶν ῥυάδων καὶ ἀγελαίων ἰχθύων. εἰσὶ δ' οἱ πλεῖστοι ἀγε-
90 λαῖοι. ἔχουσι δ' οἱ ἀγελαῖοι ἡγεμόνας πάντες. || εἰσπλέουσι δ' εἰς τὸν
Πόντον διά τε τὴν τροφήν — ἡ γὰρ νομὴ καὶ πλείων καὶ βελτίων

1. θεὶς $A^a$ μέγας $C^a$ 2. καὶ om Sch. 3. οἱ πρόσγειοι τόποι $D^a$ αἱ om $C^a$Ald. Cs. 4. συνιστᾶσι $D^a$, συνεστήκασι Ald. Cs. Sch. 5. συνώδων PC$E^a$Ald., συνόδων καὶ $A^aC^a$, σινώδων Bk. Pk. ὀρφώς Sch. Pk. 6. κίκλη P$D^a$ καρβιὸς $A^a$, βίος P, om $E^a$ 7. πελάγια $A^aC^a$ οἱ om Ald. 8. χάννα $A^aC^a$ 9. αἱ om $A^aC^a$ 12. πάλιν] πλὴν $C^a$ 14. σάρπη $A^aC^a$ 15. καὶ αἱ ἄμ. Ald. Cs. Sch. 16. βιστονίδι $D^a$, βιστώνη PAld. τὰ om Cs. Sch. πλεῖστα om P$D^a$Ald. 17. κολοιῶν $A^aC^a$, κοιλίων P οἱ μὲν π. $A^aC^a$ τὸν om $D^a$. τόπον $C^a$ 18. ἐντίκτουσι $A^aC^aD^a$ 19. αἰγιαλῶ $A^aC^a$ θύννοι δὲ scripsimus nos; θύννες δὲ P$D^a$, θυνῆδες $A^a$; θυννίδες δὲ $C^a$Ald. edd. omn. 21. ῥυ. τε καὶ Cs. Sch. 22. ἡγεμόνα. πάντες δὲ εἰσπλέουσιν P$D^a$Ald. Cs. Sch. εἰς om Cam.

gemacht, um den Uebergang auf den Papagei zu ermöglichen.

86. θὶς ὁ μέλας] Diese Verderbniss ist wohl kaum zu heilen; sie scheint sich auch über die Worte πρὸς τῇ γῇ zu erstrecken. Offenbar war hier der Name einer Pflanze genannt; an ἴον τὸ μέλαν ist schwerlich zu denken. — Es dürfte überhaupt die Frage aufzuwerfen sein, ob der ganze Satz von οἷον — ἀγρίοις nicht als ein späterer Zusatz zu betrachten ist.

88. παύεται οἰστρῶν] Scotus ‚in isto tempore dimittit coitum', Gaza ‚Iam enim eo tempore ab infestantis asili agitatione requiescit'. Nach der Mehrzahl der Stellen, besonders nach § 128, lässt sich οἰστρᾶν kaum anders deuten als »vom oestrus geplagt und in unruhiger Bewegung umhergetrieben werden«. Vielleicht

[Auch der schwarze This wächst am Ufer, der andere aber gleicht dem
wilden. (?)] Auch haben die Ufergegenden des Meeres eine günstige
Temperatur, die weder zu heiss noch zu kalt ist. Daher ist auch das
Fleisch der Fische an solchen Stellen fester, dagegen ist das der Fische
in der hohen See mehr wässrig und zerfliessend. Zu den in der Nähe 87
des Landes lebenden Fischen gehören der Sinodon, Kantharos, Orphos,
die Dorade, Meeräsche, die Trigle, Kichle, der Drako, Kallionymos, die
Meergrundel und alle Felsfische; zu den in der hohen See lebenden der
Trygon, die Selachier, die weissen Meeraale, die Channe, der Erythri-
nos, der Glaukos. Die Phagroi, Skorpioi, die schwarzen Meeraale, My-
raenae und Kokkyges finden sich an beiderlei Orten. Uebrigens giebt 88
es auch Unterschiede zwischen ihnen nach den verschiedenen Gegenden:
so werden zum Beispiel bei Kreta die Meergrundeln und alle Felsfische
fetter. Auch der Thunfisch wird wieder schmackhafter nach dem Ar-
kturus: denn um diese Zeit hört er auf, von dem Oistros geplagt zu wer-
den, worin die Ursache liegt, dass sie im Sommer schlechter sind. Auch 89
in den Meeresbuchten leben viele Fische, wie die Salpe, die Dorade,
die Trigle, und von den andern (?) fast die meisten. Auch Boniten kom-
men dort vor, zum Beispiel um Alopekonnesos. Auch in dem See Bisto-
nis finden sich die meisten Arten von Fischen. Von den Koliae schwim-
men die meisten nicht bis in den Pontos hinein, sondern bleiben den
Sommer über zur Fortpflanzung in der Propontis, überwintern aber im
ägäischen Meere. Die Thunfische, Pelamydes und Boniten gehen im
Frühling in den Pontos, wo sie den Sommer über bleiben, und ebenso
fast die meisten der Zugfische und derer, welche heerdenweise leben,
was bei der Mehrzahl der Fall ist. Alle in Schaaren lebenden Fische 90
haben Anführer. Sie ziehen in den Pontos um der Nahrung willen,
welche daselbst wegen des süssen Wassers reichlicher und besser ist

nahm A. an, dass, wenn diese Plage nachlässt oder aufhört, die Thiere dann mehr Ruhe haben und mehr Fleisch und Fett ansetzen. — Ueber diesen οἶστρος cf. Thierverzeichniss VII Nr. 35b und Lib. V § 142.

89. λιμνοθαλάτταις] gener. III § 106.

τῶν ἄλλων] Unmöglich kann A. gesagt haben »und die meisten anderen«. Wir vermuthen, dass es τῶν ἀγελαίων geheissen habe. — Auch im Folgenden sind die Worte γίνονται δὲ καί verdächtig, da doch wenigstens ἐν τόποις τοιούτοις hinzugefügt werden musste; doch wäre ἔτι δὲ καί genügend.

κολιῶν] Genauere Angaben über das Laichen der Makrelen-Arten haben wir nicht finden können. Scomber scomber ist nach Pallas der häufigste Fisch im schwarzen Meere. Cuvier et Valenciennes Poissons VIII p. 24.

τὰ πλεῖστα γένη τῶν] τὰ liessen schon Cs. und Sch. weg, man wird aber auch noch τῶν tilgen müssen.

θύννοι δὲ] Siehe zu VI § 104. Gaza ‚thunni'.

90. διά τε τὴν τροφὴν] Das zweite Glied folgt im § 91 καὶ διὰ τὸν τόκον, wo der Parenthese wegen das erste nochmals wiederholt wird. In Bekker's und Bussemaker's Text endigt die Parenthesis fälschlich hinter πότιμον, während sie bis μεγάλοι geht. Die Lesart der Ald. rührt von einem Verbesserer her, der den Text nicht verstand. — Vgl. Aelian. h. anim. IX, 59. Plutarch. de sollert. animal. p. 981.

διὰ τὸ πότιμον, καὶ τὰ θηρία δὲ τὰ μεγάλα ἐλάττω· ἔξω γὰρ δελφῖνος 597b καὶ φωκαίνης οὐδέν ἐστιν ἐν τῷ Πόντῳ, καὶ ὁ δελφὶς μικρός, ἔξω δ' 91 εὐθὺς προελθόντι μεγάλοι. — || διά τε δὴ τὴν τροφὴν εἰσπλέουσι καὶ διὰ τὸν τόκον· τόποι γάρ εἰσιν ἐπιτήδειοι ἐντίκτειν, καὶ τὸ πότιμον καὶ γλυκύτερον ὕδωρ ἐκτρέφει τὰ κυήματα. ὅταν δὲ τέκωσι καὶ τὰ γενόμενα αὐξηθῇ, ἐκπλέουσιν εὐθὺς μετὰ Πλειάδα. ἂν μὲν οὖν νότιος ὁ χειμὼν ᾖ, βραδύτερον ἐκπλέουσιν, ὅταν δὲ βόρειος, θᾶττον διὰ τὸ τὸ πνεῦμα συνεπουρίζειν. καὶ ὁ γόνος δὲ τότε μικρὸς ἁλίσκεται περὶ Βυ- 92 ζάντιον ἅτ' οὐ γενομένης πολλῆς ἐν τῷ Πόντῳ διατριβῆς. || οἱ μὲν οὖν ἄλλοι καὶ ἐκπλέοντες καὶ εἰσπλέοντες δῆλοί εἰσιν, οἱ δὲ τριχίαι μόνοι εἰσπλέοντες μὲν ἁλίσκονται, ἐκπλέοντες δ' οὐχ ὁρῶνται, ἀλλὰ καὶ ὅταν ληφθῇ τις περὶ Βυζάντιον, οἱ ἁλιεῖς τὰ δίκτυα περικαθαίρουσι διὰ τὸ μὴ εἰωθέναι ἐκπλεῖν. αἴτιον δ' ὅτι μόνοι ἀναπλέουσιν εἰς τὸν Ἴστρον, εἶθ' ᾗ δὴ σχίζεται, καταπλέουσιν εἰς τὸν Ἀδρίαν. σημεῖον δέ, ἐκεῖ γὰρ συμβαίνει τοὐναντίον· εἰσπλέοντες μὲν γὰρ οὐχ ἁλίσκονται εἰς τὸν Ἀδρίαν, ἐκπλέοντες δ' ἁλίσκονται. εἰσπλέουσι δ' οἱ θύννοι ἐπὶ δεξιὰ ἐχόμενοι τῆς γῆς, ἐκπλέουσι δ' ἐπ' ἀριστερά· τοῦτο δέ φασί τινες ποιεῖν ὅτι τῷ δεξιῷ ὀξύτερον ὁρῶσι [,φύσει οὐκ 93 ὀξὺ βλέποντες]. || τὴν μὲν οὖν ἡμέραν οἱ ῥυάδες κομίζονται, τὴν δὲ νύκτα ἡσυχάζουσι καὶ νέμονται, ἐὰν μὴ σελήνη ᾖ· τότε δὲ κομίζονται καὶ οὐχ ἡσυχάζουσιν. λέγουσι δέ τινες τῶν περὶ τὴν θάλατταν ὡς ὅταν τροπαὶ χειμεριναὶ γίνωνται, οὐκέτι κινοῦνται ἀλλ' ἡσυχάζουσιν, ὅπου ἂν τύχωσι καταληφθέντες, μέχρι ἰσημερίας. οἱ μὲν οὖν κολίαι εἰσπλέοντες ἁλίσκονται, ἐξιόντες δ' ἧττον· ἄριστοι δ' εἰσὶν 94 ἐν τῇ Προποντίδι πρὸ τοῦ τίκτειν. || οἱ δ' ἄλλοι ῥυάδες ἐξιόντες ἐκ

1. καὶ διὰ τὰ θηρία, ὅτι ἐλάττω εἰσὶν ἐκεῖσε· ἔξω γὰρ Ald. Cs. Sch. δὲ om PD$^{a}$. βελτίω PE$^{a}$ 2. φαλαίνης καὶ δελφῖνος Ald., φωκαίνης καὶ δ. Cs. Sch. 3. ποτὸν PE$^{a}$ 4. τε add ante γὰρ A$^{a}$ ἐν τῷ τίκτειν A$^{a}$, εἰς τὸ τ. PD$^{a}$Ald. Cs. 5. γεννώμενα PD$^{a}$Ald. Cs. Sch. 7. ὅταν A$^{a}$C$^{a}$, ἂν ceteri 8. ὅτε μικρὸς A$^{a}$, ὅταμακρὸς C$^{a}$ 9. αὐτοῦ PD$^{a}$Ald. 10. τριχαῖοι (τριχίαι Cs. Sch.) μόνοι τῶν ἰχθύων εἰσπλέοντες PD$^{a}$Ald. Cs. Sch. 11. et 12. ἀλλ' ὅταν καὶ Ald. Cs. Sch. 14. δὴ om edd. omn.; εἶτ' ἤδη σχ. A$^{a}$C$^{a}$ ἀνδρίαν PA$^{a}$C$^{a}$E$^{a}$ 15. ἐκεῖ] καὶ PD$^{a}$Ald. Cs. Sch. post γὰρ add εὖ PE$^{a}$ ἐκπλέοντες Ald. 16. ἀνδρίαν A$^{a}$C$^{a}$ εἰσπλέοντες Ald. 18. et 19. φύσιν οὐκ ὀξεῖ A$^{a}$; φύσει τῷ δ' ἀριστέρῳ οὐκ Ald. Cs. 20. κἂν D$^{a}$Ald. 22. γένωνται A$^{a}$C$^{a}$ 23. καταλειφθέντες PA$^{a}$C$^{a}$E$^{a}$ 24. κολιοὶ C$^{a}$, κολοιοὶ A$^{a}$, κόντες P, κόνες m E$^{a}$, θύννες Ambr. εἰσιόντες Ald. Cs. Sch.

καὶ — μεγάλοι] Dieser Satz ist nicht zweifellos, man würde wenigstens καὶ ὁ δὲ δελφίς erwarten; auch der Dativus προελθόντι ist auffallend. Vielleicht hat gestanden ἡ δὲ φώκαινα οἷον δελφὶς μικρός; cf. VI § 67.

92. εἶθ' ᾗ δὴ σχίζεται] Diese irrthümliche Meinung des Alterthums, dass ein Arm der Donau in das schwarze, der andere in das adriatische Meer münde, wird schon bei Strabo I p. 46 Casaub. erwähnt. — Wir haben nach A$^{a}$C$^{a}$ ᾗ δὴ geschrieben. — Ueber ein derartiges Verhalten von Fischen haben wir aus neuerer Zeit keine Angaben finden können.

und weil es nur wenig grosse Seethiere darin giebt: denn ausser dem
Delphin und der Phokaena kommt keines im Pontos vor und auch die
Delphine sind daselbst klein, während man gleich ausserhalb desselben
grosse Delphine antrifft. Sie ziehen also in den Pontos um der Nahrung 91
und um der Brut willen: denn es giebt daselbst passende Stellen zum
Laichen und das trinkbare und süssere Wasser ist geeignet zur Ernährung
der Jungen. Wenn sie aber gelaicht haben, und die Brut herange-
wachsen ist, so ziehen sie aus gleich nach dem Aufgange der Pleiaden.
Wenn nun im Beginn des Winters Südwinde herrschen, so ziehen sie
langsamer fort, rascher aber, wenn Nordwinde herrschen, welche sie
auch auf ihrem Zuge vorwärts treiben. In letzterem Falle ist die Brut,
welche bei Byzanz gefangen wird, klein, indem ihr Aufenthalt im
Pontos kürzere Zeit gedauert hat. Die anderen Fische werden 92
sowohl beim Ausziehen aus dem Pontos, als auch beim Einziehen be-
merkt. Die Trichiae dagegen werden nur beim Einziehen gefangen,
beim Ausziehen aber nicht bemerkt, und wird ja einmal einer bei By-
zanz gefangen, so unterwerfen die Fischer ihre Netze einer Reinigung,
weil es etwas ganz ungewöhnliches ist, dass sie aus dem Pontos kom-
men. Es kommt dies daher, dass sie bis in den Istros hinaufziehen,
und dann von der Stelle, wo er sich spaltet, in dem anderen Arme nach
dem adriatischen Meere hinabschwimmen. Dass dies richtig ist, erkennt
man daraus, dass im adriatischen Meere das Umgekehrte stattfindet:
dort werden sie beim Ausziehen gefangen, einziehen dagegen sieht man
sie nie. Beim Hineinschwimmen halten sich die Thunfische auf der
rechten Seite des Ufers, beim Herausschwimmen aber auf der linken und
zwar soll dies nach der Ansicht Mancher deshalb geschehen, weil sie
mit dem rechten Auge schärfer sehen; [sie haben überhaupt ein schwa-
ches Sehvermögen.] Die Zugfische pflegen während des Tages zu 93
ziehen, bei Nacht aber ruhen sie und suchen Futter, wofern nicht der
Mond scheint. Bei Mondschein aber ziehen sie und ruhen nicht. Manche
Küstenbewohner versichern, dass sie mit Eintritt der Wintersonnenwende
sich nicht mehr bewegen, sondern da, wo sie sich gerade zu der Zeit
befinden, bis zur Nachtgleiche ruhig liegen bleiben. Die Makrelen wer-
den meist beim Hineinziehen gefangen, weniger aber bei dem Auszuge.
Am besten sind sie in der Propontis vor dem Laichen. Die übrigen 94
Zugfische werden hauptsächlich beim Ausziehen aus dem Pontos gefan-

τῷ δεξιῷ] Vgl. Plutarch. de soll. anim. p. 979. Aelian. hist. anim. IX, 12.

φύσει οὐκ ὀξὺ βλέποντες] Da diese Worte zu dem vorigen Satze in gar keiner Beziehung stehen, so muss man sie als einen unnützen Zusatz aussondern.

93. ἡσυχάζουσιν] Dasselbe zum Theil wörtlich führt Plutarch. de soll. anim. p. 979[d] vom Thunfische an.

κολίαι] Guil. ‚koliae' Gaza ‚monedulae' und ebenso im folgenden Paragraph. — S. § 89.

τοῦ Πόντου ἁλίσκονται μᾶλλον καὶ ἄριστοι τότε εἰσίν· ὅταν δὲ εἰσπλέωσιν, ἐγγύτατα τοῦ αἰγιαλοῦ πιότατοι ἁλίσκονται, ὅσῳ δ' ἀνωτέρω, ἀεὶ λεπτότεροι. πολλάκις δὲ καὶ ὅταν πνεῦμα ἀντικόψῃ νότιον 599 ἐκπλέουσι καὶ τοῖς κολίαις καὶ τοῖς σκόμβροις, κάτω ἁλίσκονται μᾶλλον ἢ περὶ Βυζάντιον.

95 Τοὺς μὲν οὖν ἐκτοπισμοὺς τοῦτον ποιοῦνται τὸν τρόπον. τὸ δ' αὐτὸ τοῦτο συμβαίνει πάθος καὶ ἐπὶ τῶν χερσαίων κατὰ τὴν φωλείαν· τοῦ μὲν γὰρ χειμῶνος ὁρμῶσι πρὸς τὴν φωλείαν, ἀπαλλάττονται δὲ κατὰ τὴν θερμοτέραν ὥραν. ποιοῦνται δὲ τὰ ζῷα καὶ τὰς φωλείας πρὸς τὴν βοήθειαν καὶ τὰς ὑπερβολὰς τῆς ὥρας ἑκατέρας.
96 || φωλεῖ δὲ τῶν μὲν ὅλον τὸ γένος, ἐνίων δὲ τὰ μὲν τὰ δ' οὔ. τὰ μὲν γὰρ ὀστρακόδερμα πάντα φωλεῖ, οἷον τά τε ἐν τῇ θαλάττῃ, πορφύραι καὶ κήρυκες καὶ πᾶν τὸ τοιοῦτον γένος· ἀλλὰ τῶν μὲν ἀπολελυμένων ἐπιδηλότερός ἐστιν ἡ φωλεία — κρύπτουσι γὰρ αὑτά, οἷον οἱ κτένες, τὰ δ' ἴσχει ἐπιπολῆς ἐπικάλυμμα, οἷον οἱ χερσαῖοι κοχ-
97 λίαι —, τῶν δ' ἀναπολύτων ἄδηλος ἡ μεταβολή. || φωλοῦσι δ' οὐ τὴν αὐτὴν ὥραν, ἀλλ' οἱ μὲν κοχλίαι τοῦ χειμῶνος, αἱ δὲ πορφύραι καὶ οἱ κήρυκες ὑπὸ κύνα περὶ ἡμέρας τριάκοντα, καὶ οἱ κτένες περὶ τὸν αὐτὸν χρόνον. τὰ δὲ πλεῖστα αὐτῶν φωλεῖ καὶ ἐν τοῖς σφόδρα
98 ψύχεσι καὶ ἐν ταῖς σφόδρα ἀλέαις. || 14. τὰ δ' ἔντομα σχεδὸν ἅπαντα φωλεῖ, πλὴν εἴ τι ἐν ταῖς οἰκήσεσι συνανθρωπεύεται αὐτῶν, καὶ ὅσα φθείρεται καὶ μὴ διετίζει. ταῦτα δὲ φωλεῖ τοῦ χειμῶνος. φωλεῖ δὲ τὰ μὲν πλείους ἡμέρας, τὰ δὲ τὰς χειμεριωτάτας, οἷον αἱ μέλιτται· καὶ γὰρ αὗται φωλοῦσιν. σημεῖον δ' ὅτι οὐδὲν φαίνονται γευόμεναι τῆς παρακειμένης τροφῆς· κἄν τις αὐτῶν ἐξερπύσῃ, φαίνεται διαφανής, καὶ οὐθὲν ἐν τῇ κοιλίᾳ ἐνὸν δῆλον. ἡσυχάζει δ' ἀπὸ Πλει-
99 άδος δύσεως μέχρι τοῦ ἔαρος. || ποιεῖται δὲ τὰ ζῷα τὰς φωλείας ἀπο-

1. ἁλ. τε καὶ μᾶλλον PD^a Ald. 2. οἱ ἐγγ. A^aC^a αἰγαίου A^aC^aCs. 4. καὶ ante τοῖς κ. dant A^aC^a, om ceteri συνεκπλέουσι Ald. Cs. Sch. κολίοις PD^a, κολιοῖς Ca, κολοιοῖς A^a καὶ κάτω Ald. Cs. Sch. 8. πρός τινα φ. Pk. 9. καὶ] κατὰ A^aPk. 11. φωλιδωτῶν D^aAld., φωλιδωτὰ P 15. ἔχει Ald. Cs. Sch. 16. ἀπολύτων C^a 21. εἴ τι ἐν] εἴ τινες ἐν A^aC^a, εἰπεῖν PE^am, qui post οἰκήσεσι add εἴ τι 23. χειμεριωτέρας Ald. Cs. 24. γὰρ καὶ αὗ. Sch. οὐδὲν γεύεται τῆς A^aC^a 25. ἀφανὴς PAld. 27. ποιεῖ A^aC^a

94. αἰγιαλοῦ] Gaza ‚prope Aegaeum', wie A^aC^a und ebenso haben Guil. und Scotus.

95. φωλείαν] Ueber den Winterschlaf s. Barkow Der Winterschlaf. 1846.

βοήθειαν καὶ τὰς ὑ.] Der zweite durch καί angeschlossene Begriff ist explicativ, indem das Allgemeine specialisirt wird. Es liegt also hier kein »apertum vitium« vor, wie Sch. meint, und die Auskunft welche Sylburg versuchte κατά für καί zu setzen, ist nicht die mildeste, sondern richtiger die schlechteste, ungeachtet sie im cod. Venet. eine Stütze findet.

96. χερσαῖοι κοχλίαι] Die Weinbergschnecke Helix Pomatia hat von dem dünnen kalkigen Deckel, welchen sie beim Beginn des Winters bildet, ihren

gen und sind dann am besten. Beim Hineinziehen aber werden die
Fettesten unmittelbar an der Küste gefangen, weiter nach der hohen
See zu werden sie immer magerer. Wenn ein Südwind den Makrelen
und den Skombroi beim Herausschwimmen entgegenkommt, so werden
sie häufig noch tiefer unten als bei Byzanz gefangen.

So machen die Thiere ihre Züge und Wanderungen. Aus
demselben Drange findet auch bei den Landthieren dasjenige statt, 95
was man im Allgemeinen als Winterschlaf bezeichnet. Im Winter
nämlich trachten sie darnach, sich zu verkriechen, und kommen zur
wärmeren Jahreszeit wieder aus ihren Schlupfwinkeln hervor. Die
Thiere suchen nämlich Schlupfwinkel auf zum Schutz gegen beide Ex-
treme der Temperatur. Von manchen Thieren verkriechen sich sämmt- 96
liche, von manchen nur wenige Arten. Die Schalthiere verkriechen sich
sämmtlich, sowohl die im Meere lebenden, wie die Purpur- und Trom-
petenschnecken, als überhaupt alle hierher gehörigen Thiere. Indess
ist bei den frei schwimmenden dieser Winterschlaf deutlicher: sie ver-
bergen sich nämlich, wie die Kammmuscheln, oder haben an der freien
Fläche einen Deckel, wie die Landschnecken, bei denen aber, welche
festsitzen, ist diese Veränderung nicht wahrnehmbar. Uebrigens findet 97
das Verkriechen nicht zu ein und derselben Jahreszeit statt; denn die
Schnecken thun es im Winter, die Purpur- und Trompetenschnecken
aber zur Zeit des Hundsternes, etwa dreissig Tage lang und desgleichen
die Kammmuscheln. Die meisten Schalthiere verbergen sich sowohl
während der heftigen Kälte, als zur Zeit der grössten Hitze. **14.** Fast 98
alle Insecten halten Winterschlaf, ausgenommen etwa diejenigen, welche
in den menschlichen Wohnungen leben, und diejenigen, welche vorher
sterben und nicht bis ins zweite Jahr ausdauern. Die Insecten halten
also einen eigentlichen Winterschlaf, manche während einer grösseren
Zahl von Tagen, andere, wie die Bienen, nur in den allerkältesten. Ein
Beweis dafür, dass auch diese Winterschlaf halten, ist, dass sie nichts
von der vorhandenen Nahrung verzehren, und dass, wenn eine hervor-
kriecht, sie durchscheinend ist und man in ihrem Darm nichts findet.
Die Insecten ruhen von dem Untergange der Pleiaden an bis zum Früh-
ling. Die Thiere halten ihren Winterschlaf, indem sie sich an warmen 99

Namen (πῶμα). Brandt-Ratzeburg Med. Zool. II p. 321. Barkow l. c. p. 44.

97. Einige obgleich nur dürftige Angaben über Winterschlaf der Schnecken s. bei Johnston Conchyliologie 1853 p. 258.

98. ἔντομα] Fast für alle Ordnungen werden die Angaben des A. von Burmeister bestätigt. Entomologie I p. 629.

μέλιτται] Die Bienen sollen im Winter nicht erstarren, sondern sich im Stocke nur eng aneinander drücken. Brandt-Ratzeburg Med. Zool. II p. 197.

φαίνεται διαφανής] Guil. ‚apparet manifesta', Gaza ‚ieiuna spectatur ventre translucente'. Durchscheinend werden sie nicht, da sie aber nur Honig verzehren und bei kaltem Wetter nur sehr wenig, so findet man in ihrem Darme nichts. S. ebenda.

κρυπτόμενα ἐν ἀλεεινοῖς καὶ ἐν οἷς εἴωθε τόποις ἐπηλυγάζεσθαι.
15. φωλεῖ δὲ καὶ τῶν ἐναίμων πολλά, οἷον τά τε φολιδωτά, ὄφεις
τε καὶ σαῦροι καὶ ἀσκαλαβῶται καὶ κροκόδειλοι οἱ ποτάμιοι, τέτταρας
μῆνας τοὺς χειμεριωτάτους, καὶ οὐκ ἐσθίουσιν οὐδέν. οἱ μὲν οὖν ἄλ-
λοι ὄφεις ἐν τῇ γῇ φωλοῦσιν, αἱ δ' ἔχιδναι ὑπὸ τὰς πέτρας ἀποκρύ- 599b
100 πτουσιν ἑαυτάς. || φωλοῦσι δὲ πολλοὶ καὶ τῶν ἰχθύων ἐπιφανέστατα
δ' ἵππουρος καὶ κορακῖνος τοῦ χειμῶνος· οὗτοι γὰρ μόνοι οὐχ ἁλίσ-
κονται οὐδαμοῦ πλὴν κατά τινας χρόνους τακτοὺς καὶ τοὺς αὐτοὺς
ἀεί, τὰ δὲ λοιπὰ πάντα σχεδόν. φωλεῖ δὲ καὶ μύραινα καὶ ὀρφὸς καὶ
γόγγρος. κατὰ συζυγίας δ' οἱ πετραῖοι φωλοῦσιν οἱ ἄρρενες τοῖς
θήλεσιν, [ὥσπερ καὶ νεοττεύουσιν,] οἷον κίχλαι, κόττυφοι, πέρκαι.
101 || φωλοῦσι δὲ καὶ οἱ θύννοι τοῦ χειμῶνος ἐν τοῖς βάθεσι, καὶ γίνον-
ται πιότατοι μετὰ τὴν φωλείαν, καὶ ἄρχονται θηρεύεσθαι ἀπὸ Πλει-
άδος ἀνατολῆς μέχρι Ἀρκτούρου δύσεως τὸ ἔσχατον· τὸν δ' ἄλλον
102 χρόνον ἡσυχίαν ἔχουσι φωλοῦντες. || ἁλίσκονται δ' ἔνιοι περὶ
τὸν χρόνον τῆς φωλείας καὶ τούτων καὶ τῶν ἄλλων τινὲς τῶν
φωλούντων κινούμενοι, ἂν ἀλεεινὸς ᾖ ὁ τόπος καὶ ἐπιγίνωνται εὐδῖαι
παράλογοι· ἀπὸ γὰρ τῆς θαλάμης προέρχονται μικρὸν ἐπὶ νομήν·
103 καὶ ταῖς πανσελήνοις. εἰσὶ δ' οἱ πολλοὶ φωλοῦντες ἥδιστοι. || αἱ δὲ
πριμάδες κρύπτουσιν ἑαυτὰς ἐν τῷ βορβόρῳ· σημεῖον δὲ τό τε μὴ
ἁλίσκεσθαι καὶ ἰλὺν ἐχούσας ἐπὶ τοῦ νώτου φαίνεσθαι πολλὴν καὶ τὰ
πτερύγια ἐντεθλιμμένα. κατὰ δὲ τὴν ἐαρινὴν ὥραν κινοῦνται καὶ
προέρχονται πρὸς τὴν γῆν ὀχευόμενοι καὶ τίκτοντες, καὶ ἁλίσκονται
κύοντες· καὶ τότε δοκοῦσιν ὡραῖοι εἶναι, οἱ δὲ μετοπωρινοὶ καὶ χει-
μερινοὶ χείρους· ἅμα δὲ καὶ οἱ ἄρρενες φαίνονται πλήρεις ὄντες θο-

1. ἐπιλυγάζεσθαι $C^{a}$, ἐπικοιτάζεσθαι $PD^{a}$Ald. Cs. Sch. Bk. 3. σαῦραι $PD^{a}$ Ald. Cs. Bk. 5. ἐχίναι PAmbr., ἐχῖνοι $E^{a}$ κατακρύπτουσιν $PDE^{a}$, κρύπτουσιν Ald. Cs. Sch. 6. αὑτὰς $C^{a}$, ἑαυτοὺς $PE^{a}$ ἐμφανέστατα $PD^{a}$Ald. Cs. Sch. 7. μόνον $A^{a}$ 8. καὶ τ. αὐ. om Ald. ἄλλους $C^{a}$ 9. φωλοῦσι $PDE^{a}$, φωλεύουσι δὲ καὶ Ald. ὀρφῶς Sch. Pk. 10. δὲ καὶ οἱ $A^{a}C^{a}$Cs. 12. βαθέσι Pk. 17. ἐν ἀλεεινοῖς (—οῖσι $PE^{a}$) τόποις $PD^{a}E^{a}$Ald. Cs. ἐπιγίνονται $C^{a}D^{a}$, τείνονται αἱ P Ald. et praeposito εἰ Cam. Cs. 20. πριμαδίαι $PD^{a}$ Ald. Cs., πρημάδες Pk. 21. καὶ ἰλὺν δ' D, ἰλὺν δ' PAld. ἐν τῷ νώτῳ $PD^{a}$, sine ἐν Cs. ἔχουσαι et φαίνονται Ald. Cs. 22. εἰρημένην codd. Ald. Di. Pk. 23. ὀχευόμεναι καὶ τίκτουσαι $PD^{a}$Ald. edd. omn. 24. κύουσαι Ald. edd. omn., κύονες $E^{a}$ 25. πλ. εἶναι θοροῦσι $A^{a}$

99. ἐπηλυγάζεσθαι] Guil. ‚consuevere locis latere', Gaza ‚ubi sibi cubile constituere tutius solent'. Auch diese von Gaza wiedergegebene Lesart ἐπικοιτάζεσθαι, welcher Bk. den Vorzug gab, ist wohl passend, so dass man zweifeln mag, welche von beiden den Vorzug verdient.

φολιδωτά] Die meisten Reptilien und Amphibien halten Winterschlaf. Brandt u. Ratzeburg I p. 165, 178, 187. Barkow l. c. p. 49.

100. ἰχθύων] Barkow Der Winterschlaf p. 47, bestätigt dies vom Aal, Karpfen und Syngnathus hippocampus (nach Rusconi).

τὰ δὲ λοιπὰ πάντα σχεδόν] d. h. χρόνον,

Plätzen verbergen und an solchen, wo sie gewohnt sind, sich in das
Dunkel zurückzuziehen. **15.** Auch von den Blutthieren halten viele
Winterschlaf: so verkriechen sich von den Schuppenthieren die Schlan-
gen, Saurier, Geckonen und Flusskrokodile während der vier kältesten
Monate und nehmen keine Nahrung zu sich. Die übrigen Schlangen ver-
kriechen sich in Erdlöchern, die Vipern dagegen verbergen sich unter
Felsen. Auch von den Fischen verkriechen sich viele im Winter und 100
zwar ist dies am gewissesten vom Hippuros und Korakinos: denn diese
allein werden aller Orten nur zu einer bestimmten und zwar immer zu
derselben Zeit gefangen, die übrigen dagegen fast zu allen Zeiten. Auch
die Myraena, der Orphos und Meeraal verbergen sich. Paarweise, je
Männchen und Weibchen verbergen sich die Felsfische, [wie sie auch
Nester bauen]: so die Kichlae, Kottyphoi und die Barsche. Auch die 101
Thunfische verbergen sich im Winter in der Tiefe und sind nach dem
Winterschlafe am fettesten: die Jagd auf sie beginnt mit dem Aufgange
der Pleiaden und dauert spätestens bis zum Untergange des Arkturos;
die übrige Zeit halten sie sich ruhig in ihrem Versteck. Uebrigens wer- 102
den einige von diesen und auch von anderen Winterschlaf haltenden
auch während desselben gefangen, wenn sie wegen der Wärme ihres
Aufenthaltsortes und bei unerwartet eintretendem heiteren Wetter sich
anfangen zu bewegen: sie kommen nämlich alsdann ein wenig aus
ihrem Schlupfwinkel hervor, um Nahrung zu suchen. Desgleichen ge-
schieht dies beim Vollmonde. Die meisten sind während des Winter-
schlafes am schmackhaftesten. Die Primades verbergen sich im 103
Schlamme, wie sich daraus ergiebt, dass sie zu einer gewissen Zeit nicht
gefangen werden, und wenn sie wiedererscheinen, vielen Schlamm auf
dem Rücken und eingedrückte Flossen haben. Gegen den Frühling
fangen die Fische an sich zu bewegen und schwimmen nach dem Ufer,
um sich zu begatten und zu laichen. Man fängt sie dann erfüllt mit
Laich und man hält dies für die Zeit, wo sie am besten sind, während
sie im Herbst und Winter minder gut sein sollen. Zu gleicher Zeit findet

die übrigen aber fast zu allen Zeiten. Dies ist Pikkolos entgangen, daher seine wunderliche Conjectur.

ὥσπερ — νεοττεύουσιν] Dies kann nur Randbemerkung eines unaufmerksamen Glossators sein, welcher glaubte, es sei hier von den Vögeln κίχλη und κόττυφος die Rede.

103. πριμάδες] Athen. VII p. 328 f. Νικοχάρης Λημνίοις·

τριχίας δὲ καὶ τὰς πρημνάδας τὰς θυννίδας
ἐπὶ δεῖπνον ἤκουσας ὑπερπληθεῖς·

πρημνάδας δὲ τὰς θυννίδας ἔλεγον. Πλάτων Εὐρώπη

ἁλιευόμενός ποτ' αὐτὸν εἶλον ἀνδράχνη
μετὰ πρημνάδων, κἄπειτ' ἀφῆχ', ὅτι ἦν βόαξ.

ὁμοίως δὲ καὶ Ἀριστοτέλης ἐν πέμπτῳ ζῴων μορίων, ἐν δὲ τῷ ἐπιγραφομένῳ ζωικῷ τριγίδα. Andere Formen dieses Wortes aus Oppian und Hesych. erwähnt Sch. — Nach Camus II p. 704, welcher die Ansicht des Niphus adoptirt, würden darunter junge Thunfische zu verstehen sein, wozu der Zusammenhang und die Erwähnung des οἰστρᾶν stimmt.

ἐαρινὴν] Diese von Sch. und Bk. aufgenommene Lesart gründet sich nur auf Gaza's Uebersetzung, da alle übrigen einstimmig εἰρημένην haben. Dennoch,

ροῦ. ὅταν μὲν οὖν μικρὰ τὰ κυήματ' ἔχωσι, δυσάλωτοί εἰσιν, ὅταν δὲ
104 μείζω, πολλοὶ ἁλίσκονται διὰ τὸ οἰστρᾶν. || φωλεῖ δὲ τὰ μὲν ἐν τῇ
ἄμμῳ τὰ δ' ἐν τῷ πηλῷ, ὑπερέχοντα τὸ στόμα μόνον. τὰ μὲν οὖν
πλεῖστα φωλεῖ τοῦ χειμῶνος, τὰ δὲ μαλακόστρακα καὶ τῶν ἰχθύων οἱ
πετραῖοι καὶ βάτοι καὶ τὰ σελαχώδη τὰς χειμεριωτάτας μόνον ἡμέ-
105 ρας· δηλοῖ δὲ τὸ μὴ ἁλίσκεσθαι ὅταν ᾖ ψύχη. || ἔνιοι δὲ τῶν ἰχ-
θύων φωλοῦσι καὶ τοῦ θέρους, οἷον ὁ γλαῦκος· οὗτος γὰρ τοῦ θέρους
φωλεῖ περὶ ἑξήκονθ' ἡμέρας. φωλεῖ δὲ καὶ ὁ ὄνος καὶ ὁ χρύσοφρυς·
σημεῖον δὲ δοκεῖ εἶναι τοῦ τὸν ὄνον πλεῖστον φωλεῖν χρόνον τὸ διὰ 600
πλείστου χρόνου ἁλίσκεσθαι. τοῦ δὲ καὶ θέρους τοὺς ἰχθῦς φωλεῖν
δοκεῖ σημεῖον εἶναι τὸ ἐπὶ τοῖς ἄστροις γίνεσθαι τὰς ἁλώσεις, καὶ
μάλιστα ἐπὶ κυνί· τηνικαῦτα γὰρ ἀνατρέπεσθαι τὴν θάλατταν. ὅπερ
ἐν τῷ Βοσπόρῳ γνωριμώτατόν ἐστιν· ἡ γὰρ ἰλὺς ἐπάνω γίνεται καὶ
106 ἐπιφέρονται οἱ ἰχθύες. || φασὶ δὲ καὶ πολλάκις τριβομένου τοῦ βυθοῦ
ἁλίσκεσθαι πλείους ἐν τῷ αὐτῷ βόλῳ τὸ δεύτερον ἢ τὸ πρῶτον. καὶ
ἐπειδὰν ὄμβροι γένωνται μεγάλοι, πολλὰ φαίνεται ζῷα τῶν πρότερον
107 ἢ ὅλως οὐχ ἑωραμένων ἢ οὐ πολλάκις. || 16. φωλοῦσι δὲ πολλοὶ
καὶ τῶν ὀρνίθων, καὶ οὐχ ὥς τινες οἴονται, εἰς ἀλεεινοὺς τόπους
ἀπέρχονται πάντες· ἀλλ' οἱ μὲν πλησίον ὄντες τοιούτων τόπων, ἐν
οἷς ἀεὶ διαμένουσι, [καὶ ἰκτῖνοι καὶ χελιδόνες,] ἀποχωροῦσιν ἐν-
ταῦθα, οἱ δὲ πορρωτέρω ὄντες τῶν τοιούτων οὐκ ἐκτοπίζουσιν ἀλλὰ
κρύπτουσιν ἑαυτούς. ἤδη γὰρ ὠμμέναι πολλαὶ χελιδόνες εἰσὶν ἐν ἀγγείοις

2. ὄστραν $E^a$, ὕστραν C, ὄστριον Ambr. 3. οὖν om codd., δὴ Pk. 4. post φωλεῖ add μόνον $A^aC^a$Sch. Bk., πολὺ Pk. 5. βάτη $A^a$, καὶ βάτοι om Ald. μόνον om $PD^a$Ald. Sch. Bk. 7. ὁ om $PD^a$Ald. Sch. Bk. Di. Pk. τοῦ θέρους om m Ambr. 9. τοῦ μόνον πλ. $PE^a$ 11. γενέσθαι $A^aC^a$ 12. post γὰρ add εἰκὸς Pk. 13. γνωριμώτερόν $PD^a$Ald. Cs. Sch. 15. πλείω $D^a$. καὶ om P, et ἐπειδὰν δὲ Ald. Cs. Sch. 16. φαίνονται Ald. Cs. Sch. 17. ἑωραμένα Cam. οὐ om $A^aC^a$ 18. post οἴονται add ὀλίγοι ἢ $PD^a$Ald. 19. τοιούτῳ τόπῳ Ald. 20. καὶ ἰκτ.] οἷον ἰκτ. Cs. Sch. 21. πόρρω ὄντες τῶν τοιούτων τόπων οὐκ $A^aC^a$ ἐπιπίπτουσιν $PE^a$Ambr. 22. ἀποκρύπτουσιν $C^a$, κατακρ. $A^a$ post ὠμμέναι add εἰσὶ Ald. Cs. Sch. εἰσὶν om $PD^a$Ald. Cs. Sch. ἄγκεσι Sch.

so lange im Uebrigen der Text keine Veränderung erfahren hat, muss man die Lesart der Hdschrr. abweisen, da im Vorhergehenden eine Zeitbestimmung fehlt, und da ἐαρινήν sogar wegen der folgenden Worte μετοπωρινοὶ καὶ χειμερινοί nothwendig wird.

οἰστρᾶν] cf. V § 142.

105. διὰ πλ. χρ.] Guil. ‚interpolato multo tempore', Gaza ‚longo interposito tempore.'

ἀνατρέπεσθαι] Der Infinitivus steht durch Attraction an γίνεσθαι; daher hat man nicht nöthig συμβαίνει oder ἐνδέχεται, wie Sylb. und Sch. meinten, zu ergänzen, oder εἰκός mit Pikkolos zu interpoliren.

106. τριβομένου τοῦ βυθοῦ] Guil. ‚detecto fundo'. Gaza ‚si gurgitum ima saepius terantur'. Bmk. ‚ut fundo verriculis excitato plures eodem verriculo altero iactu quam priore caperentur'.

107. ὀρνίθων] Dass das nicht der Fall

man auch die Männchen voller Milch. So lange sie nur noch kleine Eier
haben, sind sie schwer zu fangen, sind jene aber grösser geworden, so
werden sie in Menge gefangen, weil sie vom Oistros geplagt werden.
Die Fische verkriechen sich theils im Sande, theils im Schlamme, so 104
dass nur der Mund daraus hervorragt. Die meisten verbergen sich nur
während des Winters, und die Weichschaligen, so wie von den Fischen
die Felsfische, die Batoi und die Selachier nur an den kältesten Tagen.
Denn sie werden nicht gefangen, so lange die Kälte dauert. Manche 105
Fische aber verkriechen sich auch im Sommer, wie der Glaukos, welcher
sich um diese Zeit etwa sechszig Tage lang verbirgt, desgleichen der
Onos und die Dorade. Ein Beweis dafür, dass der Onos sich sehr lange
Zeit versteckt hält, mag sein, dass er nur in grossen Zwischenräumen
gefangen wird. Dass aber die Fische auch im Sommer sich verbergen,
scheint daraus hervorzugehen, dass ihr Fang beim Untergange der Gestirne,
besonders des Hundssterns, stattfindet. Denn um diese Zeit soll
eine Umkehrung des Meeres stattfinden, was im Bosporos am auffallendsten
ist: der Schlamm kommt nämlich nach oben und mit ihm kommen
die Fische empor. Auch sagt man, dass öfter, wenn der Grund (durch 106
das Netz) aufgewühlt wird, bei ein und demselben Auswerfen des Netzes
das zweite Mal mehr gefangen werden, als das erste Mal. Und wenn
grosse Regengüsse stattgefunden haben, zeigen sich viele Thiere, welche
sonst überhaupt nicht oder nur selten gesehen worden sind. **16.** Auch 107
viele Vögel verkriechen sich und nicht alle ziehen, wie Manche glauben,
in warme Länder; sondern einige, [zum Beispiel Weihen und Schwalben,]
welche Gegenden in der Nähe haben von demselben Klima (im
Winter), wie das ist, worin sie sich gewöhnlich aufhalten (im Sommer),
begeben sich dorthin: sind aber solche Gegenden weiter entfernt, so
verlassen sie ihren Wohnplatz nicht, sondern verbergen sich. Denn
man hat schon oft Schwalben in Löchern gänzlich der Federn beraubt

sei, sagen Bechstein II p. 88 und Barkow Winterschlaf p. 52; s. unten.

*καὶ ἰκτῖνοι καὶ χελιδόνες*] Dass A. so nicht geschrieben habe, wird Niemand bezweifeln. Camus und Sch. verwandelten *καί* am Anfange in *οἷον*. Aber so gut als bei dem andern Theile der Disjunction keine Beispiele hinzugesetzt sind, eben so gut konnten sie auch hier fehlen, und um so mehr, als diese Beispiele gleich nachher folgen. Es ist daher viel wahrscheinlicher, dass diese Worte aus einer Randbemerkung stammen.

*χελιδόνες — ἐψιλωμένας*] Gegen das Ueberwintern der Schwalben in Verstecken hat Bechstein II p. 88 mehrere Gründe beigebracht; namentlich in Bezug darauf, dass man im Frühling erstarrte Schwalben findet, die dann im warmen Zimmer wieder aufleben, giebt er zu bedenken, ob dies nicht vielmehr Schwalben seien, welche nach der Ankunft durch Frost genöthigt werden im Schilfe u. s. w. Schutz zu suchen, dort aber vor Kälte erstarren. Sie würden dann also nicht überwintert haben.

*ἀγγείοις*] Guil. ‚vasis', Bmk. ‚cavernis'. Schn. schrieb *ἄγκεσι*, weil Gaza ‚in angustiis convallium' übersetzte. Aber es ist doch nicht abzusehen, wie sich die Schwalben in Waldthälern verstecken sollen. Jedenfalls sind hohle Räume in Bäumen oder Felsen gemeint.

ἐψιλωμέναι πάμπαν, καὶ ἰκτῖνοι ἐκ τοιούτων ἐκπετόμενοι χω-
108 ρίων, ὅταν φαίνωνται τὸ πρῶτον. || φωλοῦσι δ' οὐθὲν διακεκριμέ-
νως καὶ τῶν γαμψωνύχων καὶ τῶν εὐθυωνύχων· φωλεῖ γὰρ καὶ πε-
λαργὸς καὶ κόττυφος καὶ τρυγὼν καὶ κόρυδος, καὶ ἥ γε τρυγὼν ὁμο-
λογουμένως μάλιστα πάντων· οὐθεὶς γὰρ ὡς εἰπεῖν λέγεται τρυγόνα
ἰδεῖν οὐδαμοῦ χειμῶνος. ἄρχεται δὲ τῆς φωλείας σφόδρα πίειρα
οὖσα, καὶ πτερορρυεῖ μὲν ἐν τῇ φωλείᾳ, παχεῖα μέντοι διατελεῖ οὖσα.
109 || τῶν δὲ φασσῶν ἔνιαι μὲν φωλοῦσιν, ἔνιαι δ' οὐ φωλοῦσιν, ἀπέρ-
χονται δ' ἅμα ταῖς χελιδόσιν. φωλεῖ δὲ καὶ ἡ κίχλη καὶ ὁ ψάρος,
110 καὶ τῶν γαμψωνύχων ἰκτῖνος ὀλίγας ἡμέρας καὶ ἡ γλαύξ. || 17. τῶν
δὲ ζῳοτόκων καὶ τετραπόδων φωλοῦσιν οἵ τε ὕστριχες καὶ αἱ ἄρκτοι.
ὅτι μὲν οὖν φωλοῦσιν αἱ [ἄγριαι] ἄρκτοι, φανερόν ἐστι, πότερον δὲ
διὰ ψῦχος ἢ δι' ἄλλην αἰτίαν, ἀμφισβητεῖται. γίνονται γὰρ περὶ
τὸν χρόνον τοῦτον οἱ ἄρρενες καὶ αἱ θήλειαι πιότατοι, ὥστε μὴ εὐ-
κίνητοι εἶναι. ἡ δὲ θήλεια καὶ τίκτει περὶ τοῦτον τὸν καιρόν, καὶ
φωλεῖ ἕως ἂν ἐξάγειν ὥρα ᾖ τοὺς σκύμνους· τοῦτο δὲ ποιεῖ τοῦ 600b
111 ἔαρος περὶ τρίτον μῆνα ἀπὸ τροπῶν. || τὸ δ' ἐλάχιστον φωλεῖ περὶ
τετταράκονθ' ἡμέρας· τούτων δὲ δὶς ἑπτὰ λέγουσιν ἐν αἷς οὐδὲν
κινεῖται, ἐν δὲ ταῖς πλείοσι ταῖς μετὰ ταῦτα φωλεῖ μὲν κινεῖται δὲ
καὶ ἐγείρεται. κύουσα δ' ἄρκτος ἢ ὑπ' οὐθενὸς ἢ πάνυ ὀλίγων εἴλη-
112 πται. || ἐν δὲ τῷ χρόνῳ τούτῳ φανερόν ἐστιν ὅτι οὐθὲν ἐσθίουσιν·
οὔτε γὰρ ἐξέρχονται, ὅταν τε ληφθῶσι, κενὰ φαίνεται ἥ τε κοιλία
καὶ τὰ ἔντερα. λέγεται δὲ καὶ διὰ τὸ μηδὲν προσφέρεσθαι τὸ ἔντε-
ρον ὀλίγου συμφύεσθαι αὐτῇ, καὶ διὰ τοῦτο πρῶτον ἐξιοῦσαν γεύεσ-
θαι τοῦ ἄρου πρὸς τὸ ἀφιστάναι τὸ ἔντερον καὶ διευρύνειν. φωλεῖ δὲ

1. ἐκ τῶν τοι. A 2. τὸ om $A^aC^aD^a$ 3. φωνεῖ $A^a$ 4. κόρυλος $C^a$, κόρυλλος $A^a$ 5. ὁμολογουμένη πάντων μάλ. $A^a$ τρυγὼν ἄδειν $PD^aE^a$Ald. 6. τοῦ χ. $C^a$ 8. φασσῶν] τιθασσῶν $PD^a$Ald. 9. ὄψαρος $D^a$, ὀψάρω $A^a$ 10. ἡ om $A^aC^a$Di., damnat Pk. 11. αἵ $A^a$ ὕστριγγες $C^a$ αἱ om $A^aC^a$ 12. ἄγριοι $A^aC^a$ 19. δὲ] τε Ald. 20. post πάνυ add ὑπ' $D^a$Ald. edd. omn. 22. οὐδὲ Sch. ὅταν τε] ὅταν δὲ $PE^a$Ald. Cs. Sch. φαίνονται Ald. Sch. 23. δὲ καὶ] δὲ $PE^a$ Ald. Cs., δὲ καὶ ὡς $C^a$ προσφύεσθαι $A^aC^a$ 24. πρώτου corr. $A^a$, ποῶν $A^aC^a$ 25. ἀφιέναι $A^a$, ἀφεστάναι Ald. Cs. διερευνεῖν $A^a$, διεραύνειν $PE^a$, διηρεμεῖν $C^a$

ἰκτῖνοι] Für sie könnte die Behauptung des A. wohl aus der Verwechselung verschiedener Arten erklärt werden: Milvus niger, welcher jetzt ἰκτῖνος heisst, ist Standvogel auf den Cycladen, sowie in Smyrna und Constantinopel, Milvus parasiticus dagegen erscheint nur auf kurze Zeit im Sommer, und Milvus regalis ist Passatvogel. Cf. Erhard p. 44, 51, 57. und Lindermayer p. 22.

110. ὕστριχες] Wir haben darüber nichts ermitteln können.

ἄρκτοι] Alle Angaben über den Winterschlaf des Bären bestätigt Schreber III p. 507: Sie werden im Herbste sehr fett, bereiten sich ein Lager, liegen darin vom Herbst bis zum Frühjahr (in Schweden wenigstens), die Bärin wirft auf ihrem Winterlager, und wenn sie wieder aus dem Lager gehen, geniessen sie Ameisen oder die Wurzel der Calla. Ebenso Bechstein I p. 336. Vergl. Brehm Thierleben I p. 585.

gefunden, und Weihen aus eben solchen Orten zu der Zeit, wo sie sich
zu zeigen anfangen, herausfliegen sehen. Uebrigens verkriechen sich 108
ebensowohl krummklauige als geradzehige Vögel. Es verkriecht sich
sowohl der Storch und die Amsel, als die Turteltaube und die Lerche,
und zwar herrscht über den Winterschlaf der Turteltaube kein Zweifel;
da, so zu sagen, noch Niemand während des Winters irgendwo eine
Turteltaube gesehen hat. Sie ist im Beginn des Winterschlafes sehr fett
und verliert zwar die Federn während desselben, bleibt jedoch wohl-
beleibt. Ein Theil der Ringeltauben verkriecht sich, andere dagegen 109
thun dies nicht, sondern ziehen gleichzeitig mit den Schwalben davon.
Auch die Drossel und der Staar verbergen sich und von den krumm-
klauigen die Weihe und die Eule wenige Tage hindurch. **17.** Unter den 110
lebendiggebärenden Vierfüssern halten die Stachelschweine und Bären
Winterschlaf. Dass die [wilden] Bären Winterschlaf halten, ist sicher;
ob sie es aber wegen der Kälte oder aus einer andern Ursache thun, ist
zweifelhaft. Denn sowohl Männchen als Weibchen werden um diese
Zeit sehr fett, so dass sie sich nicht gut bewegen können. Das Weib-
chen wirft auch um diese Zeit und bleibt im Versteck bis es Zeit ist, die
Jungen auszuführen, was im Frühlinge etwa drei Monate nach der Son-
nenwende geschieht. Ihr Winterschlaf dauert mindestens vierzig Tage, 111
von denen sie sich vierzehn Tage lang gar nicht bewegen soll; während
der längeren darauf folgenden Zeit aber bleibt sie zwar im Versteck,
bewegt sich aber und wird wach. Eine trächtige Bärin ist von Nieman-
dem, oder von äusserst wenigen gefangen worden. Es ist übrigens ge- 112
wiss, dass sie in dieser Zeit nichts fressen; denn erstens verlassen sie
ihre Höhle nicht und zweitens, wenn sie gefangen werden, findet man
ihren Magen und ihren Darm leer. Es heisst auch, das ihr Darm als-
dann, weil sie gar nichts zu sich nehmen, beinahe zusammenwachse und
dass sie deshalb beim ersten Ausgange Arum fressen, damit sich der
Darm auseinandergebe und erweitere. Auch der Siebenschläfer hält

αἱ ἄγριαι ἄρκτοι] Gaza übersetzt ‚Quadrupedum quae animal generant hystrices conduntur et ursi, sed utrum propter frigus etc.', hat also auch einen kürzeren Text gehabt, etwa τῶν δὲ ζ. κ. τ. φωλοῦσιν οἵ τε ὕστριχες καὶ αἱ ἄρκτοι. πότερον δὲ κ. τ. λ. In einigen Hdschrr. scheint die Wiederholung von φωλοῦσι die Veranlassung zur Weglassung gegeben zu haben. Sch. sagt IV p. 469 »caussam additi ἄγριαι vocabuli equidem non excogito«. Gewiss, und da nirgends eine Spur dieses Zusatzes bei A. sich findet, so glauben wir mit Recht in diesem Worte nur eine Variante des Wortes ἄρκτοι erblicken zu müssen; daher haben wir es als unecht eingeschlossen. Vgl. Plutarch. de sollert. animal. p. 971 und Aelian. h. anim. VI, 3, welche aber nicht aus unserer Stelle geschöpft haben.

111. κύουσα — εἴληπται] Auch dies bestätigt Schreber III p. 509 und fügt hinzu: In Schweden ward einmal eine aus dem Winterlager aufgetrieben, abortirte aber sogleich drei noch fast ganz nackte Junge, die nicht beim Leben erhalten werden konnten.

112. τοῦ ἄρου] Plutarch a. a. O. p. 974 und unten IX § 41. — Ueber die Sache s. § 110.

καὶ ὁ ἐλειὸς ἐν αὐτοῖς τοῖς δένδρεσι, καὶ γίνεται τότε παχύτατος· καὶ
ὁ μῦς ὁ Ποντικὸς ὁ λευκός.
113 [Τῶν δὲ φωλούντων ἔνιοι τὸ καλούμενον γῆρας ἐκδύνουσιν·
ἔστι δὲ τοῦτο τὸ ἔσχατον δέρμα καὶ τὸ περὶ τὰς γενέσεις κέλυφος.]
τῶν μὲν οὖν πεζῶν καὶ ζῳοτόκων περὶ τῆς ἄρκτου ἀμφισβητεῖται ἡ
αἰτία τῆς φωλείας, καθάπερ ἐλέχθη πρότερον· τὰ δὲ φολιδωτὰ φω-
λεῖ μὲν σχεδὸν τὰ πλεῖστα, ἐκδύνει δὲ τὸ γῆρας ὅσων τὸ δέρμα μα-
λακὸν μὴ ὀστρακῶδες ὥσπερ τῆς χελώνης — καὶ γὰρ ἡ χελώνη τῶν
φολιδωτῶν ἐστὶ καὶ ὁ ἐμύς —, ἀλλ' οἷον ἀσκαλαβώτης τε καὶ σαῦ-
ρος καὶ μάλιστα πάντων οἱ ὄφεις· ἐκδύνουσι γὰρ καὶ τοῦ ἔαρος, ὅταν
114 ἐξίωσι, καὶ τοῦ μετοπώρου πάλιν. || ἐκδύνουσι δὲ καὶ οἱ ἔχεις τὸ γῆ-
ρας καὶ τοῦ ἔαρος καὶ τοῦ μετοπώρου, καὶ οὐχ ὥσπερ φασί τινες
τοῦτο τὸ γένος τῶν ὄφεων μὴ ἐκδύεσθαι μόνον. ὅταν δὲ ἄρχωνται
ἐκδύνειν οἱ ὄφεις, ἀπὸ τῶν ὀφθαλμῶν ἀφίσταται πᾶσι πρῶτον, ὥστε
δοκεῖν γίνεσθαι τυφλοὺς τοῖς μὴ συννοοῦσι τὸ πάθος· μετὰ δὲ τοῦτο
ἀπὸ τῆς κεφαλῆς, καὶ λευκὴ φαίνεται πάντων. ἐν νυκτὶ δὲ σχεδὸν
καὶ ἡμέρᾳ πᾶν ἀποδύεται τὸ γῆρας, ἀπὸ τῆς κεφαλῆς ἀρξάμενον
μέχρι τῆς κέρκου. γίνεται δὲ ἐκδυομένου τὰ ἐντὸς ἐκτός· ἐκδύεται
115 γὰρ ὥσπερ τὰ ἔμβρυα ἐκ τῶν χορίων. || τὸν αὐτὸν δὲ τρόπον καὶ τῶν 601
ἐντόμων ἐκδύνει τὸ γῆρας ὅσα ἐκδύνει, οἷον σίλφη καὶ ἐμπὶς καὶ τὰ

1. ἐλιὸς A^aC^a, λεῖος PE^a 2. πόντιος PD^aAld. 3. ἔνια Pk. ἐκδύουσιν PD^aAld. Cs. Sch. 4. τὸ post τοῦτο om Ald. Cs. Sch. 8. ante μὴ add καὶ Ald. Cs. Sch. Pk. 9. ὁ μῦς D^aAld., αἱ μῦς PE^a, ἐμὺς Cs., ἡ ἐμὺς Pk. ἀλλ' om Ald. Cs. 10. ἐκδύουσι Ald. 11. ἐξιῶσι PC^aE^a 13. μὴ] οὐκ A^aC^a 14. ἐκδύειν A^aC^a ἀφίστασθαί φασι πρ. A^aC^a et πρ. φ. D^a Cs.; ἀφίσταται πρῶτόν φασιν Ald. 15. συνιοῦσι PD^aAld. 16. καὶ λευκὴ] κελυφὴ A^aC^a et addito γὰρ Cs.; λευκὴ γὰρ φαίνεται πρώτη πάντων Sch. 17. ἀπολύεται Sch. Pk. 18. φυομένου PE^a m Ambr. τὰ] τοῦ Ald. ἐντὸς om C^a post ἐκτός add τοῦ ἐντὸς δέρματος ἡ τοῦ ἐκτὸς ἀποβολή m 20. ἐκδύει bis A^aC^a ἀσπὶς PD^am Ambr. Ald.

αὐτοῖς τοῖς δένδρεσι] Dass dies auf den Siebenschläfer passt, haben wir Thierverzeichniss I Nr. 15 angegeben. Cf. Barkow Winterschlaf p. 57.

λευκός] Die weissen Hausmäuse sollen nach Pallas das Besondere haben, dass sie bei mässiger Kälte erstarren. Schreber IV p. 658. Uebrigens haben viele Mäuse einen Winterschlaf. Barkow Winterschlaf p. 57 u. f.

113. γῆρας] S. V § 86. — Sch. machte darauf aufmerksam, dass der Satz τῶν δὲ φολ. bis κέλυφος nicht hierher gehört. Denn der folgende Satz τῶν μὲν οὖν schliesst sich nicht an diesen, sondern an den vorhergehenden Absatz an, dessen Abschluss er bildet, worauf dann mit den Worten τὰ δὲ φολιδωτά zu einer andern Abtheilung weiter gegangen wird. Auch sehen die Worte ἔστι δὲ — κέλυφος gar sehr einer Glosse ähnlich. Die ganze Stelle ist offenbar auf Veranlassung der Worte ἐκδύνει δὲ τὸ γῆρας beigeschrieben worden.

μαλακὸν μὴ ὀστ.] Die incorrecte Rede lässt auf eine Störung schliessen, da es hätte heissen müssen δέρμα μὴ ὀστρακῶδες ... ἀλλὰ μαλακόν. Dafür spricht auch die Parenthesis καὶ γὰρ — ἐμύς, die wir auch für eine Glosse halten. Zu dieser Stelle bemerkt Sch. IV p. 470, dass unter ἐμύς unsere Testudo trionyx verstanden werde.

114. ἐκδύεσθαι] Die Bestätigung die-

Winterschlaf und zwar in den Bäumen selbst und wird daher sehr feist. Desgleichen die weisse Pontische Maus.

[Manche von den Thieren, welche sich verkriechen, werfen die so- 113
genannte »alte Haut« ab. So nennt man die äusserste Haut und die Hülle, welche auf den verschiedenen Entwickelungsstufen abgeworfen wird.] Ueber die Ursache des Winterschlafes des Bären aus der Klasse der lebendiggebärenden Gangthiere herrschen, wie gesagt, Zweifel; die mit Schuppen bedeckten Thiere aber halten zum Theil Winterschlaf, und diejenigen unter ihnen streifen auch die alte Haut ab, deren Haut weich und nicht hartschalig wie die der Schildkröte ist — denn sowohl die Schildkröte als die Emys gehören zu den Schuppenthieren — sondern von der Art wie bei dem Gecko, der Eidechse und vorzugsweise bei den Schlangen ist. Sie häuten sich nämlich einmal im Frühling, wenn sie hervorkommen und dann wieder im Herbst. Auch die 114
Vipern streifen die alte Haut ab sowohl im Frühling als im Herbst. Denn was Einige behaupten, dass diese Art Schlangen allein sich gar nicht häuten, ist unrichtig. Wenn die Schlangen sich zu häuten beginnen, so löst sich bei allen die Haut zuerst von den Augen ab, so dass Jemand, der diesen Vorgang nicht kennt, glaubt, dass sie blind werden; darauf löst sie sich von dem Kopfe ab, wodurch dieselbe ein weissliches Aussehen bekommt. Die ganze Haut wird binnen etwa vierundzwanzig Stunden abgestreift vom Kopfe an bis zum Schwanze. Bei dieser Häutung wird nun die innere Haut zur äusseren, denn sie gehen daraus hervor, wie die Embryen aus den Chorionhäuten. Auf dieselbe Weise wird 115
auch bei einer Anzahl Insecten die Haut abgestreift, wie bei der Silphe

ser Angaben über Winterschlaf und Häutung der beschuppten Amphibien s. u. A. bei Brandt u. Ratzeburg Med. Zool. I p. 165 und 178. Die Häutung vor und nach dem Winterschlafe ist bei den Sauriern und Schlangen ganz allgemein, ja sie ist sogar bei Emys von Duméril und Bibron Erpetologie I p. 71 beobachtet worden.

τυφλοὺς] Auch die äussere Hülle des Auges wird sammt der Epidermis abgestreift; v. d. Hoeven Zool. II p. 243. Die Oberfläche der Hornhaut wird vorher trübe, so dass die Thiere blind zu sein scheinen. Duméril et Bibron VI p. 110. Die Häutung erfolgt indess 10 Mal und noch öfter im Jahre, und scheint abhängig von dem Feuchtigkeitsgehalte der Luft.

κεφαλῆς] Man erwartet doch wenigstens ‚τῆς λοιπῆς κεφαλῆς, da doch die Augen auch zum Kopfe gehören. Im Folgenden erkennt man leicht sowohl καὶ λευκή als κελύφη als unrichtige Lesarten; vielleicht erstreckt sich die Verderbniss noch weiter. Gaza ‚quam rem non intelligunt; tum caput exuitur, glabrum enim hoc omnium antequam reliquum corpus apparet', woraus Schneiders Schreibung genommen ist.

ἐντὸς ἐκτός] Gaza ‚et cute altera intus subnascente ipsa removetur', woraus der im cod. Paris. enthaltene Zusatz stammt. Aber Gaza hatte keinen anderen Text, sondern hat nur die Kürze des griechischen Textes in erweiterter Fassung gegeben.

115. ὅσα ἐκδύνει] Der Process der Häutung ist allerdings bei den Insecten sehr beschränkt; wenn von den genannten Thieren σίλφη = Blatta orientalis ist, so ist die Angabe richtig (Taschenberg Insectenleben p. 510), für ἐμπίς, wenn dies Culex pipiens, die Mücke, ist, dagegen nicht, und ebensowenig für κάνθαρος, was für ein Käfer auch darunter verstanden sein mag. Die Häutung des vollkommenen Insectes kommt dagegen

κολεόπτερα, οἷον κάνθαρος. πάντα δὲ μετὰ τὴν γένεσιν ἐκδύεται·
ὥσπερ γὰρ τοῖς ζῳοτοκουμένοις τὸ χόριον καὶ τοῖς σκωληκοτοκουμέ-
νοις περιρρήγνυται τὸ κέλυφος, ὁμοίως καὶ μελίτταις καὶ ἀκρίσιν. οἱ
δὲ τέττιγες ὅταν ἐξέλθωσι, καθιζάνουσιν ἐπί τε τὰς ἐλαίας καὶ καλά-
μους. περιρραγέντος δὲ τοῦ κελύφους ἐξέρχονται ἐγκαταλιπόντες
ὑγρότητα μικράν, καὶ μετ' οὐ πολὺν χρόνον ἀναπέτονται καὶ ᾄδουσιν.
116 || τῶν δὲ θαλαττίων οἱ κάραβοι καὶ ἀστακοὶ ἐκδύνουσιν ὁτὲ μὲν τοῦ
ἔαρος ὁτὲ δὲ τοῦ μετοπώρου μετὰ τοὺς τόκους. ἤδη δ' εἰλημμένοι
εἰσὶν ἔνιοι τῶν καράβων τὰ μὲν περὶ τὸν θώρακα μαλακὰ ἔχοντες διὰ
τὸ περιερρωγέναι τὸ ὄστρακον, τὰ δὲ κάτω σκληρὰ διὰ τὸ μήπω πε-
ριερρωγέναι· τὴν γὰρ ἔκδυσιν ποιοῦνται οὐχ ὁμοίαν τοῖς ὄφεσιν.
117 φωλοῦσι δ' οἱ κάραβοι περὶ πέντε μῆνας. || ἐκδύνουσι δὲ καὶ οἱ καρ-
κίνοι τὸ γῆρας, οἱ μὲν μαλακόστρακοι ὁμολογουμένως, φασὶ δὲ καὶ
τοὺς ὀστρακοδέρμους, οἷον τὰς μαίας. ὅταν δ' ἐκδύσωσι, μαλακὰ
γίνεται πάμπαν τὰ ὄστρακα, καὶ οἵ γε καρκίνοι βαδίζειν οὐ σφόδρα δύ-
νανται. ἐκδύνει δὲ τὰ τοιαῦτα οὐχ ἅπαξ ἀλλὰ πολλάκις.
118 Ὅσα μὲν οὖν φωλεῖ καὶ πότε καὶ πῶς, ἔτι δὲ ποῖα καὶ πότε ἐκ-
δύνει τὸ γῆρας, εἴρηται. 18. εὐημεροῦσι δὲ τὰ ζῷα κατὰ τὰς ὥρας
οὐ τὰς αὐτάς, οὐδ' ἐν ταῖς ὑπερβολαῖς ὁμοίως ἁπάσαις· ἔτι δ' ὑγίειαι
καὶ νόσοι κατά τε τὰς ὥρας τοῖς ἑτερογενέσιν ἕτεραι καὶ τὸ σύνολον
οὐχ αἱ αὐταὶ πᾶσιν. τοῖς μὲν οὖν ὄρνισιν οἱ αὐχμοὶ συμφέρουσι καὶ
πρὸς τὴν ἄλλην ὑγίειαν καὶ πρὸς τοὺς τόκους, καὶ οὐχ ἥκιστα ταῖς

1. μετὰ] τὰ μεγέθη PE$^{a}$ 2. τὸ χόριον om PD$^{a}$Ald. 4. ἐκδύσωσι Sch. ἐπὶ — καλάμους] ἐπί τινα πέτραν PE$^{a}$m Ambr. 6. οὐ μετὰ A$^{a}$C$^{a}$ 9. εἰσὶν ἔνιοι A$^{a}$C$^{a}$, ἔνιοί εἰσιν ceteri 10. μήπω] μὴ PE$^{a}$ 11. γὰρ] δὲ C$^{a}$ ἔκλυσιν A$^{a}$ 12. ἐκδύουσι A$^{a}$C$^{a}$ 14. post μαίας add τὰς γραῦς E$^{a}$, τὰς γραὺς PmAmbr., τάς τε γραῦς Sch., καὶ τὰς γραῦς Pk. ἐκδύσωσι PE$^{a}$Di., ἐκδύωσι D$^{a}$, ἐκδύνωσι ceteri 15. γίνονται μαλακὰ D$^{a}$ et addito καὶ PE$^{a}$ 17. οὖν om PA$^{a}$ 19. ὑγεῖαι D$^{a}$ 20. post κατά add γε A$^{a}$C$^{a}$, quod nos in τε mutavimus, om ceteri ἑτέροις γένεσι PA$^{a}$C$^{a}$E$^{a}$ 21. οἱ om PE$^{a}$ 22. καὶ — ὑγίειαν om Ald.

bei Ephemera vor. Burmeister Entomologie I p. 465. Offenbar muss doch der Text so verstanden werden, dass hier von der Häutung des vollkommenen Insectes die Rede ist, und der folgende Satz πάντα — ἐκδύεται auf das Ausschlüpfen aus der Puppe zu beziehen ist. Camus hat allerdings durch ungenaue Uebersetzung von πάντα die ganze Angabe auf die Metamorphose aus der Larve bezogen. Was sollen aber dann die Worte ὅσα ἐκδύνει bedeuten?

ὁμοίως καὶ] Wahrscheinlich fehlt hier etwas im Texte; die leichteste Art den Gang der Rede herzustellen, wäre ein δέ einzuschieben, wie schon Sch. wollte und auch Gaza in der Uebersetzung that ‚aeque et apibus et locustis'.

τέττιγες] Dies bestätigt Brandt und Ratzeburg Med. Zool. p. 211. Die Abscheidung eines Tropfens Flüssigkeit bald nach dem Ausschlüpfen findet bei sehr vielen Insecten statt. Cf. von Siebold Vergl. Anat. p. 625.

116. οὐχ ὁμοίαν] nämlich nicht durch Abstreifen der Haut von vorn nach hinten, sondern indem sie stückweise an den einzelnen Leibestheilen berstet.

und Mücke und bei den Käfern, wie bei dem Kantharos. Bei allen aber geschieht das Abstreifen der Haut nach ihrer Entwickelung: denn wie bei denen, die als lebendige Junge geboren werden, das Chorion zerreisst, eben so berstet die Hülle bei denen, die aus Würmern entstehen, auf gleiche Weise sowohl bei Bienen als bei den Feldheuschrecken. Die Cicaden setzen sich, wenn sie hervorkommen, auf Oelbäume und Schilfstengel und nach dem Zerreissen ihrer Hülle schlüpfen sie aus mit Zurücklassung eines Tropfens Flüssigkeit, worauf sie alsbald davon fliegen und singen. Unter den Meerthieren häuten sich die Langusten 116
und Hummern bald im Frühling, bald im Herbst nach dem Eierlegen. Mitunter hat man schon Langusten angetroffen, an denen das Brustschild weich war, weil die Schale daselbst geborsten und abgelöst war, die hinteren Theile aber noch hart, indem die Schale an diesen Theilen noch nicht geborsten war. Ihre Häutung erfolgt nämlich nicht in gleicher Weise, wie die der Schlangen. Die Langusten halten fünf Monate lang Winterschlaf. Auch die Krabben streifen die alte Haut ab, und 117
zwar die weichschaligen unzweifelhaft, nach der Meinung Mancher aber auch die hartschaligen, wie die Maiae. Wenn sie sich gehäutet haben, ist ihre Schale ausnehmend weich und die Krabben können dann nicht gut gehen. Sie häuten sich übrigens nicht éin-, sondern mehrere Male. So viel über das Vorkommen, die Zeit und Art des Winterschlafes und über das Abstreifen der alten Haut.

**18.** Nicht dieselben Jahreszeiten sind allen Thieren zum Gedeihen 118
förderlich, so wie auch nicht alle Extreme der Witterung. Auch der Gesundheits- und Krankheitszustand ist bei verschiedenen Thiergruppen nach den Jahreszeiten verschieden, und überhaupt nicht bei allen Thieren gleich. Den Vögeln ist trockene Witterung zuträglich, sowohl für ihren Gesundheitszustand überhaupt, als auch für die Brütezeit, ganz

Diese Art der Häutung hat Réaumur beim Flusskrebse bestätigt und genau beschrieben in den Mémoires de l' Academie des sciences 1712 p. 223 und 1718 p. 263. S. Milne-Edwards Crustacés I p. 52 De la mue. — So lange die Haut weich ist, halten sich die Krebse versteckt. Desmarest Crustacés p. 50.

κάραβοι] Ueber den Winterschlaf der Languste haben wir keine Angaben finden können.

117. Dass auch die Brachyuren sich häuten bestätigt Milne-Edwards Crustacés I p. 56, zum Theil auf Grund der Beobachtungen von Collinson an Platycarcinus pagurus.

μαίας] Den Zusatz τάς τε γραῦς hat Sch., καὶ τὰς γραῦς Pikkolos aus einigen Hdschrr. aufgenommen, wozu Sch. citirt Artemidor. Oneirocrit. II, 14. ἀποδιδύσκονται γὰρ τὸ γῆρας τῶν ἰχθύων οἱ μαλακόστρακοι οἷον καρίς, κάραβος, καρκῖνος, ἄστακος, παγοῦρος καὶ ἡ λεγομένη γραῦς, u. Epich. bei Athen. VII p. 318[e] u. Hesychius. Da aber die genannten Hdschrr. nur für éine zu rechnen sind, in den besseren aber wie auch bei Guil. und Gaza dieses Wort fehlt, so glaubten wir es nicht aufnehmen zu dürfen; wir glauben eher an eine Verwechselung mit γῆρας. Dass auch sehr hartschalige Crustaceen sich häuten, bestätigt Milne-Edwards l. c

βαδίζειν] La mue est pour les Crabes une époque de malaise. Milne-Edwards.

118. κατά τε τάς] Wir haben γε in τε verändert, welches dem Gedanken genau angemessen ist.

φάτταις, τοῖς δ' ἰχθύσιν ἔξω τινῶν ὀλίγων αἱ ἐπομβρίαι. ἀσύμφορα δὲ τοὐναντίον ἑκατέροις, τοῖς μὲν ὄρνισι τὰ ἔπομβρα ἔτη — οὐδὲ γὰρ ὅλως συμφέρει τὸ πολὺ πίνειν —, τοῖς δ' ἰχθύσιν οἱ αὐχμοί.
119 || [τὰ μὲν οὖν γαμψώνυχα, καθάπερ εἴρηται πρότερον, ὡς ἁπλῶς 601b
εἰπεῖν ἄποτα πάμπαν ἐστίν — ἀλλ' Ἡσίοδος ἠγνόει τοῦτο· πεποίηκε γὰρ τὸν τῆς μαντείας πρόεδρον ἀετὸν ἐν τῇ διηγήσει τῇ περὶ τὴν πολιορκίαν τὴν Νίνου πίνοντα· — τὰ δ' ἄλλα πίνει μέν, οὐ πολύποτα δ' ἐστίν· ὁμοίως δ' οὐδ' ἄλλ' οὐθὲν τῶν πνεύμονα ἐχόντων σομφὸν καὶ ᾠοτόκων. τῶν δ' ὀρνίθων ἐν ταῖς ἀρρωστίαις ἐπίδηλος ἡ πτέρωσις γίνεται· ταράττεται γάρ, καὶ οὐ τὴν αὐτὴν ἔχει κατάστασιν ἥνπερ ὑγιαινόντων.]

120 19. Τῶν δ' ἰχθύων τὸ πλεῖστον γένος εὐθηνεῖ μᾶλλον, ὥσπερ εἴρηται πρότερον, ἐν τοῖς ἐπομβρίοις ἔτεσιν· οὐ γὰρ μόνον τότε πλείω τροφὴν ἔχουσιν, ἀλλὰ καὶ ὅλως τὸ ὄμβριον συμφέρει, καθάπερ καὶ τοῖς ἐκ τῆς γῆς φυομένοις· καὶ γὰρ τὰ λάχανα καίπερ ἀρδευόμενα ὅμως ἐπιδίδωσιν ὑόμενα πλέον. τὸ δ' αὐτὸ καὶ οἱ κάλαμοι πάσχουσιν οἱ πεφυκότες ἐν ταῖς λίμναις. οὐθὲν γὰρ ὡς εἰπεῖν αὐξάνονται
121 μὴ γινομένων ὑδάτων. || σημεῖον δὲ καὶ τὸ τοὺς πλείστους τῶν ἰχθύων εἰς τὸν Πόντον ἐκτοπίζειν θεριοῦντας· διὰ γὰρ τὸ πλῆθος τῶν ποταμῶν γλυκύτερον τὸ ὕδωρ, καὶ τροφὴν οἱ ποταμοὶ καταφέρουσι πολλήν. ἔτι δὲ καὶ εἰς τοὺς ποταμοὺς ἀναπλέουσι πολλοὶ τῶν ἰχθύων, καὶ εὐθηνοῦσιν ἐν τοῖς ποταμοῖς καὶ ἐν ταῖς λίμναις, οἷον ἀμία καὶ κεστρεύς. γίνονται δὲ καὶ οἱ κωβιοὶ πίονες ἐν τοῖς ποταμοῖς· καὶ
122 ὅλως τὰ εὔλιμνα τῶν χωρίων ἀρίστους ἔχει ἰχθῦς. || αὐτῶν δὲ τῶν ὑδάτων οἱ θερινοὶ ὄμβροι μᾶλλον συμφέρουσι τοῖς πλείστοις ἰχθύσι. καὶ ὅταν τὸ ἔαρ καὶ τὸ θέρος καὶ τὸ φθινόπωρον γίνηται ἔπομβρον, ὁ δὲ χειμὼν εὐδιεινός. ὡς δ' εἰπεῖν ὅλως ὅταν καὶ κατὰ τοὺς ἀνθρώπους εὐετηρία ᾖ, καὶ τοῖς πλείστοις ἰχθύσι συμβαίνει εὐημερεῖν. ἐν δὲ τοῖς ψυχροῖς τόποις οὐκ εὐθηνοῦσιν. μάλιστα δὲ πονοῦσιν ἐν τοῖς

1. αἱ] καὶ PE[a] 2. post μὲν add οὖν C[a] ἐπόμβρια PE[a]Ald. Cs. Sch. Deinceps add τοῖς δ' ἰχθύσι τὰ αὐχμώδη Cs. Sch. 3. τοῖς — αὐχμοί om PAld. Cs. Sch. 5. ἡρόδοτος D[a]Ald. 6. πρόσεδρον PAld. Cs. 12. εὐθενεῖ D[a], εὐσθενεῖ PA[a]C[a]E[a] 13. τότε om PE[a] πλείω om PD[a]Ald. 14. ἔγει A[a]. ἔμβρυον A[a]E[a] 16. φυόμενα A[a]C[a] κάμηλοι PE[a] 22. εὐθενοῦσιν A[a]D[a], εὐσθενοῦσι P 23. δὲ om A[a]C[a] καὶ om Ald. Cs. Sch. πλείονες A[a] 26. γίνηται Cs. Sch., γίνεται P, γένηται ceteri 27. εὐδιεινότερος C[a], ἀδινότερος A[a] σύνολον P, τὸ σύνολον καὶ ὅταν κατὰ Ald. Sch. καὶ hic et 28 et deinde πλείστοις om A[a]C[a] 29. εὐθενοῦσι D[a] ἐν τοῖς χ.] τῷ χειμῶνι Ald. Cs. Sch.

119. ἄποτα] Vom Steinadler Aquila chrysaëtos sagt Bechstein II p. 210: Wasser säuft er nie, da ihm das frische Blut seiner Beute den Durst hinlänglich löscht. Doch widerspricht dem Brehm III p. 450 ausdrücklich.

besonders bei den Ringeltauben; den Fischen dagegen, mit Ausnahme
weniger, regnerische Witterung; umgekehrt sind den Vögeln Regen-
jahre schädlich, wie ihnen schon das viele Trinken nicht zuträglich ist,
den Fischen aber Trockenheit. [Die krummklauigen Vögel trinken, 119
wie schon früher erwähnt worden ist, fast gar nicht, ein Umstand, wel-
cher dem Hesiodos unbekannt war: Er lässt nämlich in der Erzählung
von der Belagerung von Ninos den Adler, welcher bei der Wahrsagung
die erste Stelle einnahm, trinken. Die andern Vögel aber trinken zwar,
indess nur wenig, was auch von allen übrigen, eine schwammige Lunge
besitzenden und eierlegenden Thieren gilt. Krankheiten der Vögel geben
sich kund am Gefieder, welches in Unordnung geräth und nicht dieselbe
Lagerung und Richtung der Federn zeigt, wie im gesunden Zustande.]

**19.** Die meisten Fische gedeihen, wie oben gesagt wurde, besser 120
in regnerischen Jahren. Denn sie finden in diesen nicht nur mehr Nah-
rung, sondern das Regenwasser ist ihnen überhaupt zuträglich, eben so
wie auch den auf dem Lande wachsenden Pflanzen. Denn wenn sich
auch Küchengewächse durch Begiessen ziehen lassen, so gedeihen sie
doch viel besser, wenn sie Regen bekommen, und dieselbe Bewandtniss
hat es mit dem in Seeen wachsenden Schilfrohre, welches fast gar nicht
grösser wird, wenn nicht Regen eintreten. Dass den Fischen das Re- 121
genwasser günstig ist, ergiebt sich auch daraus, dass die meisten den
Sommer über sich in den Pontos begeben, indem die vielen in ihn mün-
denden Flüsse süsseres Wasser und reichlichere Nahrung zuführen. Viele
Fische gehen auch in die Flüsse hinauf, und gedeihen in diesen, so wie
in den Seeen besonders gut, wie die Bonite und die Meeräsche. Auch
die Meergrundeln werden in den Flüssen fett und überhaupt haben die
an Seeen reichen Landschaften sehr gute Fische. Von allen Regen sind 122
die Sommerregen den meisten Fischen besonders zuträglich, desgleichen
ein regnichter Frühling, Sommer und Herbst und ein heiterer Winter.
Im Allgemeinen kann man sagen, dass, was für die Menschen ein gutes
Jahr ist, auch dem Gedeihen der meisten Fische förderlich ist. In den
kalten Gegenden aber gedeihen die Fische nicht, und am meisten haben
in harten Wintern diejenigen zu leiden, welche einen Stein im Kopfe

Νίνου] Guil ‚vina non bibentem'; Gaza ‚facit enim in narratione obsessionis Nini aquilam augurii praesidem bibentem'.

οὐ πολύποτα] S. § 50.

ὁμοίως] Sch. schrieb ὅλως nach dem cod. Medic., wie er mit Camus sagt; Bekker führt diese Lesart nicht an. Guil. ‚attamen neque'.

Dieser ganze Paragraph lässt sich nach Inhalt und Darstellung leicht als ein fremder Zusatz erkennen, während sich § 120 an § 118 anschliesst.

120. λάχανα] Vgl. Theophr. hist. pl. VII, 5, 2.

121. ἀμία] Pelamys Sarda wird immer nur als Meerfisch angeführt. S. Thierverzeichniss IV Nr. 2.

κεστρεύς] S. die Bestätigung in VI § 87.

κωβιοί] Sind nicht bestimmbar. S. Thierverzeichniss IV Nr. 40.

χειμῶσιν οἱ ἔχοντες λίθον ἐν τῇ κεφαλῇ, οἷον χρόμις, λάβραξ, σκί-
αινα, φάγρος· διὰ γὰρ τὸν λίθον ὑπὸ τοῦ ψύχους καταπήγνυνται καὶ
123 ἐκπίπτουσιν. || τοῖς μὲν οὖν πλείστοις ἰχθύσι συμφέρει μᾶλλον, κεστρεῖ
δὲ καὶ κεφάλῳ καὶ ὃν καλοῦσί τινες μαρῖνον τοὐναντίον· ὑπὸ γὰρ τῶν 602
ὀμβρίων ὑδάτων ἀποτυφλοῦνται οἱ πολλοὶ αὐτῶν θᾶττον, ἂν λίαν
ὑπερβάλλωσιν, εἰώθασι γὰρ πάσχειν αὐτὸ οἱ κέφαλοι ἐν τοῖς χειμῶσι
μᾶλλον· γίνεται γὰρ αὐτῶν τὰ ὄμματα λευκά, καὶ ἁλίσκονται τότε
124 λεπτοί, καὶ τέλος ἀπόλλυνται πάμπαν. || ἔοικε δ' οὐ διὰ τὴν ὑπερομ-
βρίαν τοῦτο πάσχειν μᾶλλον, ἀλλὰ διὰ τὸ ψῦχος· ἤδη γοῦν καὶ ἄλ-
λοθι καὶ περὶ Ναυπλίαν τῆς Ἀργείας περὶ τὸ τέναγος πολλοὶ τυφλοὶ
ἐλήφθησαν ἰσχυροῦ γενομένου ψύχους· ἐλήφθησαν δὲ πολλοὶ καὶ
λευκὴν ἔχοντες τὴν ὄψιν. πονεῖ δὲ τοῦ χειμῶνος καὶ ὁ χρύσοφρυς,
125 τοῦ δὲ θέρους ὁ ἀχάρνας, καὶ γίνεται λεπτός. || συμφέρει δὲ τοῖς κο-
ρακίνοις ὡς εἰπεῖν παρὰ τοὺς ἄλλους ἰχθῦς τὰ αὐχμώδη μᾶλλον
τῶν ἐτῶν· καὶ τούτοις δὲ διὰ τὸ συμβαίνειν ἀλέαν μᾶλλον ἐν τοῖς
126 αὐχμοῖς. || τόποι δ' ἑκάστοις συμφέρουσι πρὸς εὐθηνίαν, ὅσα μέν ἐστι
φύσει παράγεια ἢ πελάγια, ἐν ἑκατέρῳ τούτων, ὅσα δ' ἐπαμφοτερίζει,
ἐν ἀμφοτέροις· εἰσὶ δέ τινες καὶ ἴδιοι τόποι ἑκάστοις ἐν οἷς εὐθηνοῦ-
σιν. ὡς δ' ἁπλῶς εἰπεῖν οἱ φυκώδεις συμφέρουσιν· πιότεροι γοῦν ἐν
τοῖς τοιούτοις ἁλίσκονται, ὅσοι παντοδαποὺς νέμονται τόπους· οἱ μὲν
γὰρ φυκιοφάγοι τροφῆς εὐποροῦσιν, οἱ δὲ σαρκοφάγοι πλείοσιν ἐντυγ-
127 χάνουσιν ἰχθύσιν. || διαφέρουσι δὲ καὶ τὰ βόρεια καὶ τὰ νότια· τὰ γὰρ
μακρὰ μᾶλλον εὐθηνεῖ ἐν τοῖς βορείοις, καὶ τοῦ θέρους ἁλίσκονται
ἐπὶ τοῦ αὐτοῦ χωρίου πλείους τοῖς βορείοις τῶν μακρῶν ἢ τῶν πλα-

1. χρομὶς C$^a$, χρωμὶς PD$^a$Ald. Cs. 2. φάγγρος Ald. τοὺς est in edd. Bekkeri ex errore καταπήγνυται PDE$^a$Ald., πήγνυται A$^a$C$^a$ 4. μύρινον PD$^a$Ald. Cs. Bk. et Sch., sed invitus 5. λίαν om PD$^a$Ald. Cs. Sch. 6. αὐτὸ] ἑαυτοῖς PE$^a$ 7. γίνεται γὰρ τὰ ὄμματα αὐτῶν D$^a$Bk. Di. Pk. 8. λευκοὶ A$^a$C$^a$ ἐπομβρίαν A$^a$C$^a$ 9. μ. ἀλλὰ καὶ διὰ τὸ ψῦχος μᾶλλον Ald. et omisso μᾶλλον ab init. D 10. περὶ τὴν ν. A$^a$C$^a$ 13. ἀχαρνὰς A$^a$, ἀχάνας sine art. Cam. 16. ἕκαστοι PD$^a$E$^a$ εὐθένειαν C$^a$Ald., εὐσθενείαν PA$^a$D$^a$E$^a$ 17. παράγεια ἡ πελάγια D$^a$, παράγει πρὸς τὴν εὐθηνίαν πελάγια C$^a$, παραγείαν πελαγίαν PE$^a$, πελάγεια ἡ πελαγία Ald. pr., πελάγεια ἢ αἰγιαλώδη Cam. ἢ ἐν A$^a$C$^a$ 18. εὐθενοῦσιν D$^a$, εὐσθενοῦσιν PA$^a$ 19. πρότερον PE$^a$ 20. post τοιούτοις add τόποις C$^a$ 23. μικρὰ D$^a$ εὐσθενῆ A$^a$, εὐσθενεῖ C$^a$, εὐθενεῖ PAld. 24. πλεῖον A$^a$C$^a$ πλείους ἐν τοῖς Ald., et ἢ τοῖς Di. ἢ Ald. Cs. Sch. Di., καὶ codd. Bk.

122. λίθον] Schn. III p. 236 bezieht dies auf die sogenannten Gehörsteine (Otolithen), welche alle Fische haben; doch haben Sciaena aquila (χρόμις) und andere Sciaenoiden (σκίαινα) nach Cuvier et Valenciennes Poissons V p. 43 unverhältnissmässig grosse Otolithen.

123. μαρῖνον] nach den besseren Hdschrr. und Guil. mit Di. und Pikk., was wohl der Lesart μύρινον, welche Bk. aufnahm, vorzuziehen ist, da dieser Name nicht weiter vorkommt. Jene Lesart hatte auch Schn. vorgezogen; im Texte blieb durch Versehen die letztere

haben, wie die Chromis, der Seebarsch, die Skiaena und der Phagros.
Denn in Folge dessen erstarren sie durch die Kälte und werden ans
Land geworfen. Der Regen also ist den meisten Fischen zuträglich, 123
schädlich dagegen der Meeräsche, dem Kephalos und dem sogenannten
Marinos, weil viele von ihnen vom Regenwasser leichter erblinden, wenn
dessen Menge zu gross wird. Denn die Kephaloi pflegen vorzüglich in
der Winterszeit daran zu leiden. Ihre Augen werden nämlich weiss und
wenn man sie fängt, sind sie mager, und endlich gehen sie völlig zu
Grunde. Doch scheint sie diese Krankheit weniger in Folge zu vielen 124
Regens als heftiger Kälte zu befallen. Wenigstens hat man an dem See
bei Nauplia in Argos und anderwärts nach starkem Froste viele blinde
Fische angetroffen, so wie auch viele mit weissen Augen. Auch die
Dorade leidet im Winter, im Sommer dagegen der Acharnas, welcher
dann abmagert. Im Gegensatze zu den übrigen Fischen sind dem Kora- 125
kinos die trocknen Jahre günstiger, und zwar weil in trocknen Jahren
die Hitze grösser ist. Fragt man, welche Oertlichkeiten jeder Art Fische 126
am gedeihlichsten ist, so ist den Küstenfischen die Küste, den Seefischen
die hohe See — denjenigen aber, welche in beiden Oertlichkeiten leben,
beide zuträglich. Doch giebt es auch bestimmte einzelne Gegenden,
in welchen die einen oder die andern Fische ganz besonders gedeihen.
Im Allgemeinen sind die tangreichen Orte günstig, wenigstens sind
Fische, welche an verschiedenen Oertlichkeiten gefangen werden, an
jenen Plätzen allemal am fettesten, denn diejenigen, welche Tang fres-
sen, haben daselbst sehr reichliche Nahrung und die fleischfressenden
finden daselbst eine grössere Menge von Fischen. Auch Nord und Süd 127
machen einen Unterschied, indem die langen Fische in nördlichen Gegen-
den mehr gedeihen, und im Sommer an ein und derselben Stelle mehr

stehen. — Er ist unbestimmbar; desgl. μύρινος.

ἀποτυφλοῦνται] Bei Mugil-Arten (cephalus, chelo) tritt nach Cuvier et Val. Poiss. XI p. 19 u. 80 ein Blindwerden durch Anschwellung der Augenlider ein; hierauf ist vielleicht die Angabe basirt.

124. μᾶλλον ἀλλὰ] Der Ausdruck ist unbequem und die Varianten geben der Vermuthung Raum, dass es geheissen habe ~. τοῦτο πάσχειν, ἀλλ' εἰ διὰ τὸ ψῦχος μᾶλλον.

χρύσοφρυς] Chrysophrys aurata leidet nach Duhamel sehr von der Kälte. Cuv. et Val. Poiss. VI p. 89.

ἀχάρνας] Unbestimmbar.

126. ἐν ἑκατέρῳ] Sch. »Sensum loci obscurat figura orationis multoties usurpata ab Aristotele«. Man muss nämlich zu diesen Dativen aus εὐθηνίαν das Verbum εὐθηνεῖ zu dem neuen Subjecte ὅσα ἐστὶ παράγεια etc. ergänzen. — φυκώδεις ‚graminata' Guil.

127. τὰ γὰρ μακρὰ etc.] Der Sinn dieser Stelle scheint zu sein: Die langen Fische gedeihen besser in den nach Norden liegenden Gewässern. Daher kommt es, dass man im Sommer an ein und demselben Platze bei kalter und rauher Witterung mehr lange als breite Fische fängt. Wenigstens ist gewiss, dass πλείους eine Vergleichung verlangt, und man daher mit Ald. ἢ πλατέων schreiben muss: sonst würde der Satz ohne Sinn sein. Did. schrieb πλείους ἢ τοῖς βορείοις, wahrscheinlich aus Versehen statt ἐν τοῖς β., wiewohl dies mit seiner Uebersetzung nicht stimmt ‚ac per aestatem eodem in loco plus longorum quam latorum capitur tempestate boreali'.

128 τέων, || οἱ δὲ θύννοι καὶ οἱ ξιφίαι οἰστρῶσι περὶ κυνὸς ἐπιτολήν·
ἔχουσι γὰρ ἀμφότεροι τηνικαῦτα παρὰ τὰ πτερύγια οἷον σκωλήκιον
τὸν καλούμενον οἶστρον, ὅμοιον μὲν σκορπίῳ, μέγεθος δ' ἡλίκον ἀράχνης.
ποιοῦσι δὲ ταῦτα πόνον τοιοῦτον ὥστ' ἐξάλλεσθαι οὐκ ἔλαττον ἐνίοτε
τὸν ξιφίαν τοῦ δελφῖνος, διὸ καὶ τοῖς πλοίοις πολλάκις ἐμπίπτουσιν.
χαίρουσι δ' οἱ θύννοι μάλιστα τῶν ἰχθύων τῇ ἀλέᾳ, καὶ πρὸς τὴν
ἄμμον τὴν πρὸς τῇ γῇ προσχωροῦσι τῆς ἀλέας ἕνεκεν [,ὅτι θερμαί- 602b
129 νονται], καὶ ἄνω ἐπιπολάζουσιν. || τὰ δὲ μικρὰ τῶν ἰχθυδίων σώζεται
διὰ τὸ παροράσθαι· διώκουσι γὰρ τὰ μείζω οἱ μεγάλοι. τῶν δ' ᾠῶν
καὶ τοῦ γόνου διαφθείρεται τὸ πολὺ διὰ τοὺς ἄρρενας· οὗ γὰρ ἂν
ἐφάψωνται, πᾶν τοῦτο λυμαίνονται. ἁλίσκονται δὲ μάλιστα οἱ ἰχθύες
πρὸ ἡλίου ἀνατολῆς καὶ μετὰ τὴν δύσιν, ὅλως δὲ περὶ δυσμὰς ἡλίου
καὶ ἀνατολάς· οὗτοι γὰρ λέγονται εἶναι ὡραῖοι βόλοι, διὸ καὶ τὰ δίκ-
τυα ταύτην τὴν ὥραν ἀναιροῦνται οἱ ἁλιεῖς. μάλιστα γὰρ ἀπατῶνται
οἱ ἰχθύες τῇ ὄψει κατὰ τούτους τοὺς καιρούς· τῆς μὲν γὰρ νυκτὸς
130 ἡσυχάζουσι, πλείονος δὲ γενομένου τοῦ φωτὸς μᾶλλον ὁρῶσιν. || νό-
σημα δὲ λοιμῶδες μὲν οὐδὲν εἰς τοὺς ἰχθῦς φαίνεται ἐμπῖπτον, οἷον
ἐπὶ τῶν ἀνθρώπων συμβαίνει πολλάκις καὶ τῶν ζῳοτόκων καὶ τετρα-
πόδων εἰς ἵππους καὶ βοῦς, καὶ τῶν ἄλλων εἰς ἔνια καὶ ἥμερα
καὶ ἄγρια· νοσεῖν μέντοι γε δοκοῦσιν· τεκμαίρονται δ' οἱ ἁλιεῖς
τῷ ἐνίους ἁλίσκεσθαι λεπτοὺς καὶ ἠσθενηκόσιν ὁμοίους καὶ τὸ
χρῶμα μεταβεβληκότας ἐν πολλοῖς καὶ πίοσιν ἑαλωκότας καὶ τῷ γέ-
νει τῷ αὐτῷ. περὶ μὲν οὖν τῶν θαλαττίων τοῦτον ἔχει τὸν τρόπον·

1. ξιφαῖοι PD^a^E^a^ 3. τὸν Sch. Di. Pk., τὸ ceteri ἴσον ἀράχνῃ Ald. Cs. Sch. 7. πρὸς γῇ PE^a^ ἕνεκεν· ἐν ᾧ δὲ θερμαίνονται καὶ Pk. 8. καὶ om PE^a^; καὶ τὸ ἄνω Ald. Sch. 10. τοῦ γόνου] τούτων D^a^mAld., τούτων οὐ PE^a^Ambr. post πολὺ posuit lacunae signum Sch., adiecit [ὑπὸ τῶν μεγάλων τῶν προσφοιτώντων] Pk. διὰ τοὺς ἄρρενας dedimus de conj.; διὰ τὰς ἀλέας libri. 12 et 13. καὶ — ἀνατολάς om A^a^C^a^ Guil. 14. αἱροῦνται A^a^C^a^ 16. γενομένου A^a^C^a^, γινομένου ceteri 17. μὲν om PD^a^ ἐν οὐδενὶ PD^a^E^a^Ald. εἰς om PC^a^D^a^E^a^Ald., deinceps τοῖς ἰχθύοις PE^a^, τοῖς ἰχθύσι D^a^Ald. ἐμπίπτειν Sch. 18. ζώων Sch. 20. γε om D^a^Ald. Cs. Sch. 21. λεπτοῖς PE^a^ ὁμοίως A^a^

128. οἱ δὲ θύννοι] Athen. VII p. 302^bc^ — τὸν haben die neueren Herausgeber, wie auch bei Athenaeos, geschrieben, wie es V § 142 ὁ — οἶστρος heisst. οἶστρος ist daselbst als Pennatula filosa Gmel. bestimmt. Doch sind wohl verschiedene Ichthyopthira darunter zu verstehen. Cf. Thierverzeichniss IV Nr. 50. Siehe auch Plinius IX, 21. Oppian. Halieut. II, 508 πτερύγεσσιν ἐνήμενον ἄγριον οἶστρον, ὅς σφισὶ . . κέντρου πευκεδανοῖς θοὴν ἐνερείδεται ἀλκήν.

ἐξάλλεσθαι] Vom Delphin wird das Herausspringen aus dem Wasser, so dass er mitunter auf das Verdeck der Schiffe geräth, bestätigt bei Wagner-Schreber VII p. 331. Von Xiphias gladius aber sagt Cuvier et Val. Poiss. VIII p. 255: cet oestre, qui leur cause des douleurs si vives qu'ils se jettent sur le rivage ou sautent sur les navires, est un parasite de la famille des lernées, le pennatula filosa.

ὅτι θερμαίνονται] Wir haben diese Worte eingeschlossen, weil sie augenscheinlich aus einer Randbemerkung stammen, die zu den Worten ἀλέας ἕνεκεν gehörte. Im Folgenden ist wahrscheinlich τὰ ἄνω zu schreiben, d. h. die

lange als breite Fische gefangen werden. Die Thunfische und Schwert- 128
fische werden um den Aufgang des Hundssternes von dem Oistros geplagt; sie haben nämlich beide um diese Zeit an den Flossen eine Art Wurm, den sogenannten Oistros, von der Gestalt eines Skorpions und von der Grösse einer Spinne, welcher ihnen solche Qual verursacht, dass der Schwertfisch bisweilen eben so hoch emporspringt, wie der Delphin, so dass sie auch oft in die Schiffe hineinfallen. Die Thunfische lieben von allen Fischen am meisten die Wärme und gehen nach dem Ufersande der Wärme wegen, weil sie sich dort erwärmen können und
halten sich an der Oberfläche auf. Die kleinen Fische entgehen den 129
grösseren, weil sie von ihnen übersehen werden: denn die grossen Fische verfolgen nur grössere Arten. Der grösste Theil der Eier auch dieser Fische wird durch die Männchen vernichtet: denn sie verderben Alles, was sie erreichen. Die Fische werden hauptsächlich gefangen vor Sonnenaufgang und nach Sonnenuntergang und überhaupt um die Zeit des Auf- und Unterganges der Sonne: denn diese nennt man rechtzeitige Fischzüge, daher die Fischer zu diesen Tageszeiten ihre Netze emporziehen; in diesen Stunden der Dämmerung nämlich täuscht die Fische ihr Gesicht am meisten. Bei Nacht liegen sie still, wenn aber die Hel-
ligkeit zunimmt, so können sie besser sehen. Von seuchenartigen Krank- 130
heiten, wie sie häufig bei den Menschen vorkommen, und unter den lebendiggebärenden Vierfüssern bei Pferden und Rindern und einigen andern sowohl zahmen als wilden Thieren, werden die Fische nicht befallen, doch scheinen sie allerdings bisweilen krank zu werden, und die Fischer nehmen dies daraus ab, dass unter einer grossen Anzahl fetter Fische einzelne von derselben Art gefangen werden, welche mager und von krankhaftem Aussehen sind, und ihre Farbe verändert haben.
Dies gilt von den Seefischen. **20.** Was die in Flüssen und Teichen 131

Thunfische befinden sich mit dem oberen Theile oft an oder über der Oberfläche des Wassers, so dass diese Worte zum Vorhergehenden genau passen. Sch. IV p. 471 wollte schreiben καὶ εἰς τὸ ἄνω ἐπιπολάζουσιν ὅτι θερμαίνονται, was aber eben so verfehlt scheint als die Conjectur von Pikkolos.

129. διὰ τοὺς ἄρρενας] Diese Conjectur gründet sich auf V § 18, wo die Parallelstellen angemerkt sind. Sch. hat ganz richtig bemerkt, dass die Weibchen gerade den Laich an warmen Stellen absetzen. Aus der Uebersetzung Gaza's ‚cum enim pisces desiderio teporis loca foeturae adeant, liguriunt quicquid attigerint' schliesst derselbe, dass der Text lückenhaft sei und sucht ihn so zu ergänzen διὰ τὸ τοὺς ἰχθῦς προσχωρεῖν πρὸς τούτους τοὺς τόπους πόθῳ τῆς ἀλέας, worin ihm Pikkolos in einer ziemlich gesuchten und willkürlichen Ergänzung gefolgt ist. Aber es ist eine falsche Voraussetzung, dass Gaza einen vollständigen Text gehabt habe, wozu Nichts berechtigt: er hat vielmehr, da er sah, dass ἀλέα nicht Subject der folgenden Verba ἐφάψωνται und λυμαίνονται sein könne, sich den Text so gut er konnte zurecht gelegt, ein Verfahren, das wir sehr häufig bei ihm antreffen.

130. ἰχθῦς] Plinius IX, 73.

χρῶμα μεταβεβληκότες] Vielleicht ist hiermit die von v. Siebold entdeckte eigenthümliche Entartung, die Alampia, Glanzlosigkeit, die bei verschiedenen Fischen vorkommt, angedeutet. S. v. Siebold Süsswasserfische p. 19.

131 20. τοῖς δὲ ποταμίοις καὶ λιμναίοις λοιμῶδες μὲν οὐδὲ τούτοις οὐθὲν γίνεται, ἐνίοις δ' αὐτῶν ἴδια νοσήματα ἐμπίπτει, οἷον γλάνις ὑπὸ κύνα μάλιστα διὰ τὸ μετέωρος νεῖν ἀστροβλής τε γίνεται καὶ ὑπὸ βροντῆς νεανικῆς καροῦται. πάσχει δέ ποτε τοῦτο καὶ κυπρῖνος, ἧττον δέ. [οἱ δὲ γλάνεις ἐν τοῖς βραχέσι καὶ ὑπὸ δράκοντος τοῦ ὄφεως
132 τυπτόμενοι ἀπόλλυνται πολλοί.] || ἐν δὲ τῷ βαλέρῳ καὶ τίλωνι ἑλμὶς ἐγγινομένη ὑπὸ κύνα μετεωρίζει τε καὶ ἀσθενῆ ποιεῖ· μετέωρος δὲ γινόμενος ὑπὸ τοῦ καύματος ἀπόλλυται. τῇ δὲ χαλκίδι νόσημα ἐμπίπτει νεανικόν· φθεῖρες ὑπὸ τὰ βράγχια γιγνόμενοι πολλοὶ ἀναιροῦσιν. τῶν δ' ἄλλων ἰχθύων οὐθενὶ οὐθὲν τοιοῦτόν ἐστι νόσημα. ἀποθνήσκουσι δὲ οἱ ἰχθῦς τῷ πλόμῳ· διὸ καὶ θηρεύουσιν οἱ μὲν ἄλλοι τοὺς ἐν τοῖς ποταμοῖς καὶ λίμναις πλομίζοντες, οἱ δὲ Φοίνικες καὶ τοὺς 603
133 ἐν τῇ θαλάττῃ. || ποιοῦνται δέ τινες καὶ δύ' ἄλλας θήρας τῶν ἰχθύων. διὰ γὰρ τὸ φεύγειν ἐν τῷ χειμῶνι τὰ βαθέα ἐν τοῖς ποταμοῖς — καὶ γὰρ ἄλλως τὸ πότιμον ὕδωρ ψυχρόν — ὀρύττουσι τάφρον εἰς τὸν ποταμὸν διὰ ξηροῦ· εἶτα ταύτην καταστεγάσαντες χόρτῳ καὶ λίθοις οἷον γωλεὸν ποιοῦσιν, ἔκδυσιν ἔχοντα ἐκ τοῦ ποταμοῦ· καὶ ὅταν πάγος
134 ᾖ, ἐκ τούτου κύρτῳ θηρεύουσι τοὺς ἰχθῦς. || καὶ ἄλλην δὲ θήραν ποιοῦνται ὁμοίως θέρους καὶ χειμῶνος· ἐν μέσῳ τῷ ποταμῷ φρυγάνοις καὶ λίθοις περιφράξαντες ὅσον στόμα καταλείπουσιν· ἐν τούτῳ κύρτον ἐνθέντες θηρεύουσιν, περιελόντες τοὺς λίθους.

135 Τῶν δ' ὀστρακοδέρμων συμφέρει τοῖς ἄλλοις τὰ ἔπομβρα ἔτη, πλὴν ταῖς πορφύραις. σημεῖον δέ· ὅταν γὰρ τεθῇ οὗ ποταμὸς ἐξε-

1. ποτίμοις Ca οὐδενὶ Ald. 3. μετεώρως DaAld. Cs. Sch., μὴ μετέωρος P νεῖν] εἶναι AaCa οἰστρόπληξ AaCaCam. 4. δὲ] μὲν Pk. 6. πολλοί om PDaAld. Cs. βαλέρῳ Pk.; βαλλέρω PDaEaAld. Cs., βαλλίρῳ Sch., βαλλιρῷ AaCaBk. Di. τριλῶνι Ca, τίλλωνι PDaAld. Cs. ἑλμὶνς Ca, ἕλμισσα Aa 7. μετεωρίζεται καὶ AaCa 11. ἰχθύες τῷ πάγω AaCa 12. πλωΐζοντας Aa, πλωΐξοντας Ca 17. φωλεὸν DaAld. Cs., γρωλεὸν PEa εἴς δυσιν corr. m, ἐκδύνουσιν PEa 18. τούτων AaCa 20. ante ἐν add καὶ Aa 22. ἐπόμβρια Ald. Cs. Sch. 23. γὰρ τῇ γῇ ὁ ποτ. AaCa

131. ἀστροβλής] Guil. ‚insania stupens fit', Gaza ‚syderatur'.

γλάνις — καροῦται] Der Wels, Silurus glanis, wird nach Cuvier von Gewittern sehr afficirt: ein alter Wels starb ‚pendant un temps orageux (p. 339); les pêcheurs de la Spree disent que l'on n'en prend de gros que lorsqu'il tonne'. Cuv. et Val. Poiss. XIV p. 348.

κυπρῖνος] Ueber ihn scheint in dieser Beziehung nichts beobachtet zu sein.

Den letzten Satz dieses Paragr. οἱ δὲ — πολλοί haben wir als unecht bezeichnen zu müssen geglaubt. Hiernach würde A. nämlich vorausgesetzt haben, dass es mehrere Thiere des Namens δράκων gegeben habe, von denen eines eine Schlangenart gewesen sei. Aber daraus sieht man den fremden Urheber dieser Stelle: dieser gehörte einer späteren Zeit an, und um zu verhüten, dass man nicht an einen anderen fabelhaften δράκων denke, setzte er die Erläuterung τοῦ ὄφεως hinzu. A. kennt den Namen δράκων nicht als Bezeichnung einer Schlange.

132 ἑλμὶς] Da die beiden Fische unbestimmbar sind, ist über diese Helminthen nichts festzustellen, cf. VI § 100.

lebenden Fische anbetrifft, so haben auch diese keinerlei Art Seuche,
doch werden manche von ihnen von besonderen Krankheiten befallen.
So erkrankt der Wels zur Zeit des Hundssterns, weil er an der Ober-
fläche schwimmt, durch die Hitze der Sonne und wird von einem star-
ken Gewitter betäubt. Bisweilen begegnet dasselbe auch dem Karpfen,
doch in geringerem Grade. [Die Welse sterben an seichten Stellen
in Menge, wenn sie von dem Drako, einer Schlangenart, gebissen wer-
den.] Im Baleros und Tilon findet sich zur Zeit des Hundssternes ein 132
Wurm ein, welcher ihn an die Oberfläche treibt und schwach macht;
ist er an die Oberfläche gerathen, so kommt er durch die Sonnenhitze
um. Die Chalkis wird von einer heftigen Krankheit befallen, indem
sich viele Läuse unter den Kiemen bilden und sie hinraffen, eine Krank-
heit, welche bei keinem anderen Fische vorkommt. Auch sterben die
Fische durch den Plomos: daher fängt man mittelst dieser Pflanze (?)
anderwärts die in Flüssen und Teichen befindlichen Fische, die Phöni-
zier aber auch die Seefische. Ausserdem wendet man auch zwei andere 133
Arten des Fischfanges an. Da nämlich die Fische im Winter die tiefen
Stellen der Flüsse vermeiden, indem das süsse Wasser schon an sich
kälter ist, so gräbt man vom Lande her einen Kanal in den Fluss hinein
und bedeckt ihn mit Rasen und Steinen, so dass eine Art Höhle entsteht,
welche mit dem Flusse in Verbindung ist, und wenn dann Frost eintritt, so
fangen sie die Fische mit einem Netze aus diesem Behälter heraus. Eine 134
andere Art des Fanges stellt man sowohl im Sommer als im Winter an:
man macht nämlich mitten im Flusse einen Wall von Reisig und Steinen,
in dem man eine kleine Mündung frei lässt; in diese legt man ein
Netz und fängt so die in dem Walle eingeschlossenen Fische.

Den Schalthieren sind mit Ausnahme der Purpurschnecke die reg- 135
nichten Jahre günstig, wie sich daraus ergiebt, dass die Purpurschnecken,

φθεῖρες] Sch.: »Lernaeae scilicet et monoculi Linnaeani branchiis piscium multorum innascuntur«. Vielleicht stand πολλούς. — Eine nähere Bestimmung ist bei der Unsicherheit der Bestimmung des χαλκίς als Zeus faber nicht möglich. Einen Chondracanthus auf den Kiemen von Zeus (Ch. Zei) hat van Beneden beschrieben in Annales des Sciences nat. Bd. XVI, 1851 p. 110. Doch finden sich parasitische Crustaceen an den Kiemen der meisten Fische.

πλόμῳ — πλομίζοντες] Von der Variante πάγῳ, welche Sch. aus dem cod. Medic. anführt, findet sich bei Bk. keine Erwähnung. — Was hierunter zu verstehen sei, ist völlig dunkel; es frägt sich überhaupt, ob damit eine Pflanze gemeint sei, wie nach Gaza's Uebers. ‚verbasco herba' die Ausleger angenommen haben. Fraas fl. class. p. 190 führt zwar bei Verbascum sinuatum die Namen φλόμος und πλόμος an, aber ohne dass man ersieht, ob dies der noch heut gebräuchliche Name sei. — Ueber einen Fischfang durch Vergiftung ganzer Seeen in Oregon (Amerika) findet man ausführliche Angaben bei Bernard, Leçons sur les Substances toxiques 1857 p. 294 u. f.

134. τοὺς λίθους] Vielleicht ist τοὺς ἰχθῦς zu schreiben, wodurch ein Theil der Dunkelheit dieser Stelle gehoben würde, indem man dann ἐν τούτῳ περιελόντες τοὺς ἰχθῦς verbinden könnte. Denn werden die Steine hinweggenommen (‚motis lapidibus' Gaza), so wird ja der ganze Bau zerstört, wiewohl dies Sch. so erklärt, dass man die Steine wegräume, um mit dem Hamen in die Oeffnung gelangen zu können.

ρεύγεται, καὶ γεύσωνται τοῦ ὕδατος, ἀποθνήσκουσιν αὐθημερόν. καὶ
ζῇ δ' ἡ πορφύρα, ὅταν θηρευθῇ, περὶ ἡμέρας πεντήκοντα. τρέφον-
ται δ' ὑπ' ἀλλήλων· ἐπιγίνεται γὰρ ἐπὶ τοῖς ὀστράκοις ὥσπερ φῦκός
τι καὶ βρύον. ἃ δ' ἐμβάλλουσιν εἰς τροφὴν αὐταῖς, τοῦ σταθμοῦ
136 φασὶ χάριν εἶναι πρὸς τὸ πλέον ἕλκειν. || τοῖς δ' ἄλλοις οἱ αὐχμοὶ
ἀσύμφοροι· ἐλάττω γὰρ καὶ χείρω γίνεται, καὶ οἱ πυρροὶ τότε γίνον-
ται μᾶλλον κτένες. ἐν δὲ τῷ Πυρραίῳ ποτ' εὐρίπῳ ἐξέλιπον οἱ κτέ-
νες οὐ μόνον διὰ τὸ ὄργανον ᾧ θηρεύοντες ἀνέξυον, ἀλλὰ καὶ διὰ τοὺς
αὐχμούς. καὶ τοῖς ἄλλοις δ' ὀστρακοδέρμοις τὰ ἔπομβρα ἔτη συμ-
φέρει διὰ τὸ γλυκυτέραν γίγνεσθαι τὴν θάλατταν. ἐν δὲ τῷ Πόντῳ
διὰ τὸ ψῦχος οὐ γίγνονται, οὐδ' ἐν τοῖς ποταμοῖς ἀλλ' ἢ ὀλίγα τῶν
διθύρων· τὰ δὲ μονόθυρα μάλιστα ἐν τοῖς πάγοις ἐκπήγνυται. περὶ
μὲν οὖν τὰ ἔνυδρα τῶν ζῴων τοῦτον ἔχει τὸν τρόπον.

137 21. Τῶν δὲ τετραπόδων αἱ μὲν ὕες νοσήμασι μὲν κάμνουσι τρι-
σίν, ὧν ἓν μὲν καλεῖται βράγχος, ἐν ᾧ μάλιστα τὰ περὶ τὰ
βράγχια καὶ τὰς σιαγόνας φλεγμαίνει. γίνεται δὲ καὶ ὅπου ἂν τύχῃ
τοῦ σώματος· πολλάκις γὰρ τοῦ ποδὸς λαμβάνεται, ὁτὲ δ' ἐν τῷ ὠτί. 603b
γίνεται δὲ σαπρὸν εὐθὺς καὶ τὸ ἐχόμενον, ἕως ἂν ἔλθῃ πρὸς τὸν
πνεύμονα· τότε δ' ἀποθνήσκει. ταχὺ δ' αὐξάνεται· καὶ οὐθὲν ἐσθίει,
138 ὅταν ἄρξηται τὸ πάθος κἂν ὁσονοῦν. || ἰῶνται δ' οἱ ὑοβοσκοί, ὅταν
αἴσθωνται μικρὸν ὄν, ἄλλον μὲν οὐθένα τρόπον, ἀποτέμνουσι δ' ὅλον.
δύο δ' ἄλλ' ἐστί, λέγεται δὲ κραυρᾶν ἄμφω· ὧν τὸ μὲν ἕτερόν ἐστι
κεφαλῆς πόνος καὶ βάρος, ᾧ αἱ πλεῖσται ἁλίσκονται, τὸ δ' ἕτερον, ἡ
κοιλία ῥεῖ. καὶ τοῦτο μὲν δοκεῖ εἶναι ἀνίατον, θατέρῳ δὲ βοηθοῦσιν
οἶνον προσφέροντες πρὸς τοὺς μυκτῆρας καὶ κλύζοντες τοὺς μυκτῆρας

1. ἐξερεύγηται $A^a$, ἐξέρχηται $C^a$ γεύσονται $PD^a$Ald. 2. ἡμ. καὶ πεντήκ. $C^a$, ἡμ. πέντε καὶ πεντήκ. $A^a$ 4. εἰς] πρὸς $A^aC^a$ 7. δὲ τῷ] τῶδε τῶ τὸ $PE^a$ 8. ᾧ] οἱ $PE^a$, ὃ οἱ $D^a$Ald., ᾧ οἱ Cs. Sch. 9. τοῖς δ' ἄλλοις ὁ. $PD^aE^a$Ald. Cs. Sch. 10. γλυκερὰν $PD^a$Ald. Sch. 11. γίνεται $A^a$ 12. μᾶλλον $A^a$. ἐκπήγνυται $A^aC^a$; ἐμπήγνυται ceteri 14. ὕες et μὲν om $A^aC^a$ 15. ἓν] ὁ $A^aC^a$ 16. βρόγχια Di. Pk. 17. τοὺς πόδας $PE^a$ 20. βοσκοὶ $C^a$ 21. μικρὸν ὄν] μένον σμικρὸν $D^a$, ὅταν μένον (μὲν ὂν $E^a$) σμικρὸν $PE^a$ 22. κραυγᾶν $PD^a$Ald., κραῦρα Sch. 25. οἶον $A^a$

135. καὶ ζῇ] Dieses καί ist wohl unecht.

αὐθημερόν] S. Johnston Conchyliologie p. 285 u. 286.

τρέφονται] Plutarch. de sollert. anim. p. 980c. Dann Gaza ‚eo quod sua testa gnatum veluti algam muscumve gerit'. Dagegen Guil. ‚innascitur .. fetulentia quaedam et scaturigo'.

136. καὶ οἱ .. κτένες] Gaza ‚et quidem pectines tunc magis trahunt rufum colorem'. Dann müsste aber stehen οἱ κτένες γίνονται πυρροί.

137. βράγχος] Es scheinen mit diesem Worte mehrere, jetzt unterschiedene, Krankheiten bezeichnet zu sein, nämlich 1, die Bräune, eine Anthraxgeschwulst des Rachens und des Kehlkopfes, 2, die weisse Kopfbrandbeule, welche ihren Sitz am Halse hat — beide Affectionen sind meist tödtlich —, 3, Beulen und harte Geschwülste, welche an verschiedenen Gliedern auftreten. Cf. Bechstein

wenn sie an Orte gebracht werden, wo ein Fluss ausmündet und sie dieses Wasser geniessen, sogleich absterben. Andrerseits leben die Purpurschnecken in der Gefangenschaft gegen fünfzig Tage, wobei sie sich von einander nähren. Auf ihren Schalen wächst nämlich eine Art Tang oder Moos. Dass man ihnen aber als Futter etwas hineinwirft, soll deswegen geschehen, damit sie mehr wiegen. Den andern Schal- 136
thieren ist Trockenheit nachtheilig: denn sie werden kleiner und schlechter und es finden sich dann in grösserer Menge die gelben (?) Kammmuscheln. In der Pyrrhaeischen Meerenge verschwanden einmal die Kammmuscheln gänzlich, nicht allein in Folge der Anwendung eines Werkzeuges, womit man sie loskratzte, sondern auch wegen der Trockenheit. Und auch den übrigen Schalthieren sind regnichte Jahre günstig, weil dadurch das Meerwasser süsser wird. Im Pontos giebt es wegen der dort herrschenden Kälte, wie auch in den Flüssen keine Schalthiere mit Ausnahme einiger weniger Zweischaligen. Es erfrieren aber vorzugsweise die Einschaligen durch Fröste. So viel von den im Wasser lebenden Thieren.

**21.** Was die Vierfüssigen betrifft, so haben die Schweine dreierlei 137
Krankheiten. Die eine heisst »Branchos« und besteht in einer Entzündung der Luftröhren (?) und der Kiefer, kommt aber auch an verschiedenen andern Stellen des Körpers vor. Oefters befällt es nämlich den Fuss, bisweilen zeigt es sich auch am Ohre. Sehr bald wird auch die Umgebung dieser Stelle faulig, und wenn es bis zur Zunge gelangt ist, so stirbt das Thier. Die Krankheit schreitet schnell vorwärts und das Thier hört auf zu fressen, schon wenn sich die ersten Spuren des Leidens einstellen. Die Hirten wissen kein anderes Mittel, als dass sie bei der 138
Wahrnehmung der ersten Spur die ganze Stelle ausschneiden. Ausserdem giebt es zwei andere Krankheiten, welche beide mit dem Namen »Kraura« bezeichnet werden. Bei der einen stellt sich Schmerz und Schwere des Kopfes ein, und von dieser werden die meisten befallen: bei der andern tritt Durchfall ein. Diese letztere gilt für unheilbar; die erstere aber heilt man dadurch, dass man die Schnauze mit Wein benetzt

I p. 766 und Wagner-Schreber VI p. 440, Veith Hdbch. d. Veterinärkunde II p. 257. Vielleicht ist auch noch Milzbrand mit darunter verstanden.

βράγχια] Bei der Beschreibung der Luftröhrenaeste in I § 71 findet sich dieser Terminus nicht. βρόγχια, was Bussem. u. Pikk. substituirt haben, findet sich indess bei Hippocr. περὶ σαρκῶν p. 252, 51. — βράγχια bedeutet bei Aristoteles überall »Kiemen«.

γίνεται] Wenn der Text richtig ist, so muss man aus φλεγμαίνει hierzu φλεγμονή ergänzen. Anderenfalls muss man die Worte γίνεται δὲ καὶ — ὠτί als unecht ansehen, da sich dann die Worte γίνεται δὲ σαπρόν an φλεγμαίνει wohl anschliessen würden. — Vgl. Suidas unter διάρροια.

138. κραυρᾶν] Ein Zustand, wo den Schweinen die Ohren kalt werden und die Fresslust sich verliert heisst das »Verfangen«. — Ferner kommt Diarrhoe bei ihnen vor; indess muss A. wohl andere Affectionen gemeint haben, da jene beiden nicht so gefährlich sind. Bechstein l. c.

οἴνῳ. διαφεύγειν δὲ καὶ τοῦτο χαλεπόν· ἀναιρεῖ γὰρ ἐν ἡμέραις τρι-
139 σὶν ἢ τέτταρσιν. || βραγχῶσι δὲ μάλιστα, ὅταν τὸ θέρος ἐνέγκῃ εὖ
καὶ πιότατοι ὦσιν· βοηθεῖ δὲ τά τε συκάμινα διδόμενα καὶ τὸ λου-
τρὸν ἐὰν ᾖ πολὺ καὶ θερμόν, καὶ ἐάν τις σχάσῃ ὑπὸ τὴν γλῶτ-
140 ταν. || χαλαζώδεις δ' εἰσὶ τῶν ὑῶν αἱ ὑγρόσαρκοι τά τε περὶ τὰ σκέλη
καὶ τὰ περὶ τὸν τράχηλον καὶ τοὺς ὤμους, ἐν οἷς μέρεσι καὶ πλεῖσται
γίνονται χάλαζαι· κἂν μὲν ὀλίγας ἔχῃ, γλυκερὰ ἡ σάρξ, ἂν δὲ πολ-
λάς, ὑγρὰ λίαν καὶ διάχυλος γίνεται. δῆλαι δ' εἰσὶν αἱ χαλαζῶσαι·
ἔν τε γὰρ τῇ γλώττῃ τῇ κάτω ἔχουσι μάλιστα τὰς χαλάζας, καὶ ἐάν
τις τρίχας ἐκτίλλῃ ἐκ τῆς λοφιᾶς, ὕφαιμοι φαίνονται· ἔτι δὲ τὰ χαλα-
ζῶντα τοὺς ὀπισθίους πόδας οὐ δύνανται ἡσυχάζειν. οὐκ ἔχουσι δὲ χα-
λάζας, ἕως ἂν ὦσι γαλαθηναὶ μόνον. ἐκβάλλουσι δὲ τὰς χαλάζας ταῖς
141 τίφαις· ὃ καὶ πρὸς τὴν τροφήν ἐστι χρήσιμον. || ἄριστοι δὲ πρὸς τὸ
πιαίνειν καὶ τρέφειν οἱ ἐρέβινθοι καὶ τὰ σῦκα, τὸ δ' ὅλον μὴ ποιεῖν
ἁπλῆν τὴν τροφὴν ἀλλὰ ποικίλην· χαίρει γὰρ μεταβάλλουσα καθάπερ
καὶ τἆλλα ζῷα, καὶ ἅμα φασὶ τὸ μὲν ἐμφυσᾶν τὸ δὲ σαρκοῦν τὸ δὲ
πιαίνειν τῶν προσφερομένων, τὰς δὲ βαλάνους ἡδέως μὲν ἐσθίειν, ποιεῖν
δ' ὑγρὰν τὴν σάρκα· καὶ ἐὰν κύουσαι πλείους ἐσθίωσιν, ἐκβάλλουσιν 604
ὥσπερ καὶ τὰ πρόβατα· ταῦτα γὰρ ἐπιδηλοτέρως τοῦτο πάσχει διὰ
τὰς βαλάνους. χαλαζᾷ δὲ μόνον τῶν ζῴων ὧν ἴσμεν ὗς.
142 22. Οἱ δὲ κύνες κάμνουσι νοσήμασι τρισίν· ὀνομάζεται δὲ ταῦτα
λύττα, κυνάγχη, ποδάγρα. τούτων ἡ λύττα ἐμποιεῖ μανίαν, καὶ ὅταν
δάκῃ, λυττῶσιν ἅπαντα τὰ δηχθέντα πλὴν ἀνθρώπου· καὶ ἀναιρεῖ δὲ
τὸ νόσημα τοῦτο τάς τε κύνας καὶ ἄν τι δηχθῇ ὑπὸ λυττώσης [πλὴν
ἀνθρώπου.] ἀναιρεῖ δὲ καὶ ἡ κυνάγχη τὰς κύνας· ὀλίγαι δὲ καὶ ἐκ

1. διαφεύγειν A^a^C^a^, διαφυγεῖν ceteri 2. ὄρος PE^a^ Gaza εὖ] σύκα A^a^C^a^, εὐκαρπίαν Pk. 3. τε om A^a^C^a^ 5. γάλα· ὀξώδεις C^a^ 6. μέλεσι C^a^ 7. γλυκυτέρα A^a^C^a^Bk. Di. Pk. 8. ἄχυλος PD^a^Ald. Cs. 9. τῆς γλώττης τῶ PD^a^Ald. Cs. Sch. μάλιστα om PD^a^Ald. Cs. 10. τρίχα A^a^C^a^D^a^ 13. στιφαῖς PD^a^E^a^Ald. pr.; τιφαῖς Bk. ἄριστον PD^a^Bk. Di. Pk. 16. τὸ δὲ σαρκοῦν om Ald. 17. post βαλάνους add μόνον PD^a^E^a^Ald. Cs. 18. ἐγκύουσαι PD^a^Ald. Cs. Sch., ἔγγυοι οὖσαι E^a^ 20. χαλάζα A^a^C^a^, sed in A^a^ corr.; χαλαζῶνται PD^a^E^a^, χαλαζοῦται Ald. Cs. Sch. 22. λύσσα bis A^a^C^a^, et mox λυσσῶσιν 23. δάκῃ om D^a^ πλὴν ἀνθρώπου bis damnat Pk. post ἀνθρώπου add ἀναιρεῖ D^a^ καὶ om PD^a^E^a^Ald. Cs. Sch. δὲ om C^a^ 24. τε om D^a^ καὶ — 25. ἀνθρώπου om D^a^ 24. καὶ ὅτι ἂν δειχθῇ Ald. et δηχθῇ Cam. Cs. Sch.

139. τὸ θέρος ἐνέγκῃ εὖ] Dass wir es hier mit einem verderbten Texte zu thun haben, leuchtet ein, aber weder σῦκα, was A^a^C^a^ bieten, noch εὐκαρπίαν, was Pikk. mit Hülfe der folgenden Buchstaben gefunden hat, bessert die Sache. Wer wird auch gesagt haben θέρος φέρει εὐκαρπίαν?

140. χαλαζώδεις] Die Angaben über die Finnen sind durchaus richtig, bis auf die Unruhe der Hinterbeine. S. Wagner-Schreber VI p. 441. Der Cysticercus cellulosae ist der Ammenzustand des Bandwurmes. Vergl. hierüber Leuckart Parasiten 1864 p. 225 u. f. — Interessant ist die Angabe, dass die saugenden Ferkel keine Finnen haben, was richtig ist, denn die Finnen entwickeln sich aus

und damit auswäscht. Aber auch bei dieser kommen nicht viele durch,
da sie in drei bis vier Tagen tödtet. An dem Branchos leiden die Schweine 139
besonders, wenn der Sommer sehr fruchtreich ist und die Schweine sehr
fett sind. Es helfen dagegen Maulbeeren und reichliche warme Bäder,
auch macht man zu dem Ende Einschnitte unter der Zunge. Finnig 140
werden die Schweine, welche in der Gegend der Schenkel, am Halse
und den Schultern schlaffes Fleisch haben: an diesen Theilen zeigen
sich auch die meisten Finnen. Wenn die Zahl der Finnen gering ist,
so hat das Fleisch einen süsslichen Geschmack, ist sie aber gross, so
wird es in hohem Grade wässrig und zerfliessend. Man kann erkennen,
ob die Schweine finnig sind: die Finnen zeigen sich nämlich am meisten
unter der Zunge und die Haare, welche man aus der Mähne auszieht,
sind an der Wurzel blutig. Auch können die finnigen Schweine ihre
Hinterfüsse nicht ruhig halten. Sie haben keine Finnen, so lange sie
nur Milch saugen. Sie verlieren die Finnen nach dem Genusse der
Tipha, welche auch ihre Ernährung befördert. Das beste Futter zur 141
Mast und Ernährung sind Erbsen und Feigen: übrigens aber muss man
ihnen nicht einerlei, sondern verschiedene Nahrung geben. Denn die
Schweine haben wie auch die andern Thiere einen Wechsel des Futters
gern, überdies glaubt man, dass das eine Futter aufblähe, ein anderes
Fleisch und ein drittes Fett erzeuge: von den Eicheln meint man, dass
sie zwar gern gefressen werden, aber ein wässriges Fleisch erzeugen.
Und wenn sie während der Trächtigkeit zu viel davon fressen, so werfen sie zu früh, ebenso wie die Schafe: denn bei diesen ist jene Wirkung der Eicheln noch auffallender. Uebrigens ist das Schwein, so viel wir wissen, das einzige Thier, welches Finnen hat.

**22.** Die Hunde leiden an drei Krankheiten, deren Namen sind Toll- 142
wuth, Kynanche und Podagra. Die Tollwuth versetzt sie in einen Zustand von Raserei, und alle Thiere, welche sie dann beissen, werden gleichfalls toll, mit Ausnahme des Menschen. Und diese Krankheit tödtet sowohl die Hunde, als auch andere von einem tollen Hunde gebissenen Thiere [mit Ausnahme des Menschen]. Auch die Kynanche rafft die Hunde dahin, und auch von der Podagra kommen wenige davon.

den Eiern der Glieder von Taenia solium, welche gefressen werden.

ταῖς τίφαις] Es scheint die Getreideart zu sein, deren Theophr. hist. pl. VIII 1, 1 und öfter gedenkt, mit deren Körnern die Schweine gefüttert werden. — Leider ist diese Therapie unwirksam.

141. μόνον — ὗς] Beim Menschen kommen sie auch sicher vor, obgleich selten und nur vereinzelt. Ob Cyst. cellulos. bei andern Thieren überhaupt vorkommt, ist zweifelhaft — jedenfalls auch nur ganz vereinzelt und selten, s. Leuckart l. c. p. 235.

142. λύττα] Die Tollwuth befällt alle gebissenen Thiere und auch die Menschen, wenn sie gebissen werden, und diese enden meist erst nach Wochen unter grausenerregenden Krämpfen.

κυνάγχη] Vielleicht die Bräune. S. über dieselbe Bechstein I. p. 214.

ποδάγρα] Die Gicht kommt bei Hunden vor. Bechstein l. c.

λυττώσης] Wir haben die Worte πλὴν

τῆς ποδάγρας περιφεύγουσιν. λαμβάνει δ' ἡ λύττα καὶ τὰς καμήλους. τοὺς δ' ἐλέφαντας πρὸς μὲν τὰ ἄλλα ἀρρωστήματα ἀνόσους εἶναί φασιν, ἐνοχλεῖσθαι δ' ὑπὸ φυσῶν.

143 23. Οἱ δὲ βόες οἱ ἀγελαῖοι νοσοῦσι δύο νόσους, ὧν τὸ μὲν ποδάγρα τὸ δὲ κραῦρος καλεῖται. ἐν μὲν οὖν τῇ ποδάγρᾳ τοὺς πόδας οἰδοῦσιν, οὐκ ἀποθνήσκουσι δ' οὐδὲ τὰς ὁπλὰς ἀποβάλλουσιν· βέλτιον δ' ἴσχουσι τῶν κεράτων ἀλειφομένων πίσσῃ θερμῇ. ὅταν δὲ κραυρᾷ, τὸ πνεῦμα γίνεται θερμὸν καὶ πυκνόν· καὶ ὅ ἐστιν ἐν τοῖς ἀνθρώποις πυρετός, τοῦτό ἐστιν ἐν τοῖς βουσὶ τὸ κραυρᾶν. σημεῖον δὲ τῆς ἀρρωστίας τὰ ὦτα καταβάλλουσι καὶ οὐ δύνανται ἐσθίειν. ἀποθνήσκουσι δὲ ταχέως, καὶ ἀνοιχθέντων ὁ πνεύμων φαίνεται σαπρός.

144 24. Τῶν δ' ἵππων αἱ μὲν φορβάδες ἄνοσοι τῶν ἄλλων ἀρρωστημάτων εἰσὶ πλὴν ποδάγρας, ταύτην δὲ κάμνουσι, καὶ ἐνίοτε ἀποβάλλουσι τὰς ὁπλάς· ὅταν δ' ἀποβάλωσι, πάλιν φύουσιν εὐθύς· γίνεται γὰρ ἅμα τῆς ἑτέρας ὑποφυομένης ἡ τῆς ἑτέρας ὁπλῆς ἀποβολή. σημεῖον δὲ τῆς ἀρρωστίας· ὁ γὰρ ὄρχις ἅλλεται ὁ δεξιός, ἢ κατὰ μέσον ὀλίγον κάτωθεν
145 τῶν μυκτήρων ἔγκοιλον γίνεται καὶ ῥυτιδῶδες. || οἱ δὲ τροφίαι ἵπποι πλείστοις ἀρρωστήμασι κάμνουσιν. λαμβάνει γὰρ καὶ εἰλεός· σημεῖον δὲ τῆς ἀρρωστίας τὰ ὀπίσθια σκέλη ἐφέλκουσιν ἐπὶ τὰ ἐμπρόσθια καὶ 604b
ὑποφέρουσιν, ὥστε ὀλίγου συγκροτεῖν. ἐὰν δ' ἀσιτήσας τὰς ἔμπροσθεν
146 ἡμέρας εἶτα μανῇ, αἷμα ἀφαιροῦντες βοηθοῦσι καὶ ἐκτέμνοντες. || λαμβάνει δὲ καὶ τέτανος· σημεῖον δ' αἱ φλέβες τέτανται πᾶσαι καὶ κε-

1. περισώζονται PD$^a$Ald. Cs. Sch. δ' ἡ λύττα] ταῦτα PD$^a$Ald. 2. τοὺς — φυσῶν damnat Pk. 3. ὀχλεῖσθαι A$^a$C$^a$ 6. οὐδὲ τὰς] τὰς δ' PD$^a$Ald. βελτίω PD$^a$Ald. Cs. 7. ἰσχύουσι PA$^a$C$^a$E$^a$ πίσσῃ θερμῇ om PA$^a$C$^a$E$^a$ Ambr. m a m. pr. 8. ἐν om A$^a$C$^a$ 9. ὁ κραῦρος Sch. 12. φοράδες PA$^a$C$^a$E$^a$ ἄνουσοι A$^a$ 13. ταύτῃ A$^a$C$^a$Sch. 14. ἀποβάλλωσι PA$^a$D$^a$Ald. Cs. Sch. γὰρ om C$^a$ 16. κατὰ τὸ μ. C$^a$ 17. ἓν κοῖλον D$^a$Ald. Deinceps τι add Cs. Sch., antea καὶ A$^a$C$^a$ 18. ἠλεὸς A$^a$C$^a$ 19. ὑφέλκουσιν ὑπὸ A$^a$C$^a$Sch. Di. Pk. 20. ὀλίγους A$^a$, ἀλλήλους PD$^a$E$^a$Ald., ἀλλήλοις Cs. συγκρούειν PD$^a$Ald. Cs. Bk. Pk. 21. αἷμα] αἱ μὲν A$^a$ ἐκτέμνουσι A$^a$ 22. ἡ κεφ. PA$^a$ Cs. Sch.

ἀνθρώπου als unecht bezeichnet, die sich ganz augenscheinlich als eine Wiederholung darstellen und auch darum unpassend sind, weil es fast selbstverständlich ist, dass die Menschen durch den Biss des tollen Hundes nicht sterben, wenn derselbe bei ihnen nicht, wie bei den Thieren, den Zustand der Wuth verursacht. Pikkolos hat diese Worte auch an der ersten Stelle getilgt, aber dort wohl ohne hinreichenden Grund.

καμήλους] Wir haben darüber keine Angaben finden können.

τοὺς δ' ἐλέφαντας] Von den Krankheiten des Elephanten ist in § 152 die Rede. Indess wäre es doch möglich, dass auch hier des Elephanten, ebenso wie des Kameels Erwähnung gethan worden sei, nur würde man dann zu einer Aenderung des Textes sich veranlasst sehen und etwa ἐνόχους δ' εἶναι λύττῃ schreiben müssen. Nur des Erblindens erwähnt Wagner in Schreber VI p. 262.

143. ποδάγρᾳ] Cf. § 65. Die Klauenseuche Wagner-Schreber V p. 1679. Auch jetzt bestreicht man die erkrankten Theile mit Theer. Bechstein I p. 696. Veith Veterinärk. II p. 283.

κραυρᾷ] Es ist hier die Lungenseuche

Auch die Kameele werden von der Tollwuth befallen. Die Elephanten sollen von allen übrigen Krankheiten verschont bleiben, aber von Blähungen geplagt werden.

23. Die in den Heerden lebenden Rinder leiden an zwei Krank- 143
heiten, welche »Podagra« und »Krauros« genannt werden. Bei der Podagra schwellen ihnen die Füsse, doch sterben sie weder daran, noch verlieren sie die Hufe; sie bessern sich, wenn man ihnen die Hörner mit heissem Pech einschmiert. Bei dem Krauros ist ihr Athem heiss und die Athmung wird beschleunigt, und was bei den Menschen das Fieber ist, das ist bei den Rindern der Krauros. Die Zeichen dieser Krankheit sind herabhängende Ohren und Mangel an Fresslust: sie sterben dann in kurzer Zeit und bei der Oeffnung zeigt sich die Lunge faulig.

24. Die Pferde, welche auf der Weide leben, sind mit Ausnahme 144
der Podagra keinen Krankheiten unterworfen; wenn sie von dieser Krankheit befallen werden, verlieren sie bisweilen die Hufe, wenn ihnen aber diese abfallen, wachsen sogleich wieder neue; denn während der neue Huf unten nachwächst, wird der alte abgestossen. Ein Zeichen dieser Krankheit ist ein Springen des rechten Hodens oder eine runzlige Vertiefung ein wenig unterhalb der Nüstern in der Mitte. Die Stall- 145
pferde dagegen leiden an sehr vielen Krankheiten. Sie werden erstens vom »Eileos« befallen, einer Krankheit, die sich dadurch zu erkennen giebt, dass sie die Hinterbeine an die Vorderbeine heran- und unter den Bauch ziehen, so dass diese beinahe zusammenschlagen. Wenn sie einige Tage nichts gefressen haben und dann in Wuth gerathen, so wendet man Blutentziehung und Verschneidung an. Ferner werden sie vom »Tetanos« befallen, einer Krankheit, bei welcher alle Adern, so wie Kopf und Hals krampfhaft gespannt sind und sie mit steifen Beinen gehen. Alsdann werden sie auch eitrig. Noch eine andere Krankheit, 146
die sie befällt, führt den Namen »Krithian«, deren Kennzeichen ein

oder Lungenfäule, ein typhöses Fieber, kenntlich genug beschrieben. S. Wagner-Schreber V. p. 1679. Veith Veterinärkunde II p. 325 u. f.

144. ποδάγρας] Hiermit ist die »Mauke« Paronychia des Pferdes gemeint. S. Veith l. c. p. 310 u. f. Die folgenden Angaben sind allerdings ganz unverständlich und wahrscheinlich verderbt.

ἔγκοιλον] Guil. ‚una cava fit et rugosa'. Scaliger erklärt dies »labium sub naribus subsidit cavum atque corrugatur«.

145. εἰλεός] Man sieht aus der nachfolgenden ungeordneten Darstellung leicht, dass der Text unvollständig oder verderbt ist. Worin die Krankheit besteht, ist nicht gesagt, nur ein Symptom angeführt, und noch weniger sieht man ein, woher die Worte εἶτα μανῇ kommen sollen. — Einzelnes passt einigermassen auf die Erscheinungen bei der Windkolik. S. Wagner-Schreber VI p. 127. — Veith Veterinärk. II p. 515.

μανῇ] Guil. ‚rarefiat'!

146. τέτανος] Der Starrkrampf oder »Hirschkrankheit«. Veith l. c. p. 712.

φαλὴ καὶ αὐχήν, καὶ προβαίνει εὐθέσι τοῖς σκέλεσιν. γίγνονται δὲ καὶ ἔμπυοι οἱ ἵπποι. λαμβάνει δὲ καὶ ἄλλος αὐτοὺς πόνος, καλεῖται δὲ τοῦτο κριθιᾶν· σημεῖον δὲ τοῦ ἀρρωστήματος μαλακὸς γίνεται ὁ οὐρανὸς καὶ θερμὸν πνεῖ. ἀνίατα δέ, ἐὰν μὴ αὐτόματα καταστῇ. τό τε νυμφιᾶν καλούμενον, ἐν ᾧ συμβαίνει κατέχεσθαι ὅταν αὐλῇ τις, καὶ κατωπιᾶν· καὶ ὅταν ἀναβῇ τις, τροχάζει, ἕως ἂν μέλλῃ τις κατασχεῖν· κατηφεῖ δ' ἀεί, κἂν λυττήσῃ. σημεῖον δὲ καὶ τούτου τὰ ὦτα καταβάλλει πρὸς τὴν χαίτην καὶ πάλιν προτείνει, καὶ ἐκλείπει, καὶ πνεῖ. || ἀνίατα δὲ
147 καὶ τάδε, ἐὰν καρδίαν ἀλγήσῃ — σημεῖον δὲ τὰς λαπάρας ἀνέλκει —, καὶ ἐὰν ἡ κύστις μεταστῇ — σημεῖον δὲ καὶ τούτου τὸ μὴ δύνασθαι οὐρεῖν, καὶ τὰς ὁπλὰς καὶ τὰ ἰσχία ἐφέλκει —. καὶ ἐὰν σταφύλινον περιχάνῃ· τοῦτο δ' ἐστὶν ἡλίκον σφονδύλη. τὰ δὲ δήγματα τῆς μυγαλῆς καὶ τοῖς ἄλλοις ὑποζυγίοις χαλεπά· γίνονται δὲ φλύκταιναι. χαλεπώτερον δὲ τὸ δῆγμα, ἐὰν κύουσα δάκῃ· ἐκρήγνυνται γὰρ αἱ φλύκταιναι, εἰ δὲ μή, οὔ. ἀποκτείνει δὲ δάκνουσα ἢ σφόδρα ποιεῖ ἀλγεῖν καὶ ἡ καλουμένη χαλκὶς ὑπὸ τινῶν, ὑπὸ δ' ἐνίων ζιγνίς· ἔστι δ' ὅμοιον ταῖς
148 μικραῖς σαύραις, τὸ δὲ χρῶμα τοῖς τυφλίναις ὄφεσιν. || ὅλως δέ φασιν

1. ὁ αὐχ. Ald. Cs. Sch. 2. οἱ om $A^aC^a$ 3. κριθίαν P, κριθίας $D^a$Ald. Cs., κριθία $E^a$, ἠριθιᾶν $A^a$ 4. τὸ δὲ $A^aC^a$, om $PE^a$ 5. νυμφίαν $PD^aE^a$Ald. ante ὅταν add καὶ $A^aC^a$ 6. κατωπίαν $PD^aE^a$Ald. κατωπία $C^a$, κατωπιᾶ Ald. ἀναβῇ] λάβῃ $C^a$ τις κατασχεῖν] κατά τινας θεῖν $PD^a$Ald. Cs. Sch. Bk. Di., κατατείνας θεῖν Pk. 7. καὶ ὅταν λυσσήσῃ $A^aC^a$ τοῦτο $A^a$ 8. προστείνει Cs. Sch. post καὶ ante ἐκλ. add πυκνὸν Pk. πίνει $PE^a$, τείνει $A^aC^a$ ἀνιᾶται $A^aC^a$ 9. λαπάρας $C^aD^a$; λαπαρὸς ὧν ἀλγεῖ $E^a$Ald. edd.; ὧν om $D^a$; λαπάρας — 10 δὲ om P 10. μεταστῇ om $E^a$ et in lac. Ald. τούτου τὸ] τοῦτο $A^aC^a$ 11. et 12. ἐὰν — περιχάνῃ] τυφλός· οἷονπερ ἡ χάνη (χάννη $E^a$) $PE^a$ 12. μυγδάλης $A^a$, μεγάλης $PC^aE^a$ 13. φλεκταῖναι $A^a$; φλυκταῖναι. εἰ δὲ μὴ οὐκ ἀποκτείνει $C^a$ γίνονται δὲ φλ. om $PE^a$ 14. κύουσαν P 15. post μὴ add κύουσα Cs. οὔ· ἀποτείνει δὲ $PE^a$, οὐκ ἀποκτείνει· ἔτι δὲ $A^aC^a$Sch.; οὐκ ἀποκτείνει· ἀποκτείνει δὲ Pk. post δάκνουσα add ἀποκτείνει Sch. ἢ om et deinceps πονεῖν $A^aC^a$ 16. ζίγνης $A^a$, ζιγνύς $D^a$, διγνύς P, δειμνύς $E^a$, ζυγνίς Ald. Cs. Sch. 17. τυφλοῖς $A^aC^a$, τυφλίνοις ceteri

ἔμπυοι] Vielleicht der Rotz; doch kann auch der Wurm damit gemeint sein.

κριθιᾶν] Der Croup könnte hiermit angedeutet sein, oder die bösartige Bräune. Cf. Veith II p. 52.

νυμφιᾶν] Dies ist wohl auch auf den Koller zu beziehen; doch ist die Beschreibung zu undeutlich. S. d. angeführten Schriften.

ἀνίατα] Wenn der Pluralis richtig ist, so muss man dies auf die letztgenannten Krankheiten, das κριθιᾶν, ἔμπυον γίγνεσθαι und den τέτανος beziehen. Dann vermisst man aber ταῦτα oder αὗται αἱ νόσοι. — Ebenso schliesst sich auch das folgende τό τε νυμφιᾶν an ohne gehörig verbunden zu sein, wie denn dieser ganze Abschnitt von den Krankheiten der Pferde grosse Schwierigkeiten und Dunkelheiten enthält.

τροχάζει] ‚citetur contentius'. Richtiger wohl Camus ‚il ne cesse de tourner', da das Verbum, welches von τροχός abgeleitet ist, zunächst nur bedeuten kann, »wie ein Rad laufen«, d. h. sich im Kreise drehen. Dazu würde nun die Conjectur von Pikkolos sehr wohl passen ἕως ἂν μέλλῃ κατατείνας θεῖν, d. h. bis es dann in gestrecktem Galopp davoneilt. Aber ob dies so heissen kann? Inzwischen setzen wir die Lesart der

weicher Gaumen und heisser Athem sind. Diese Krankheiten sind un-
heilbar, wenn sie nicht von selbst aufhören. Ebenso das Leiden, wel-
ches »Nymphian« heisst, in welchem es geschieht, dass sie starr werden,
wenn Jemand die Flöte bläst, und den Kopf senken; und wenn Jemand
sie besteigt, so rennen sie davon (drehen sie sich im Kreise), bis sie
Jemand aufhält. Immer aber senken sie den Kopf, auch wenn sie toll
werden. Zeichen auch hiervon sind, dass sie die Ohren gegen die Mähne
hin senken und wieder vorstrecken und matt werden und schnaufen.
Unheilbar sind auch Zustände, welche mit Herzweh verbunden sind, 147
wobei das Thier die Flanken einzieht und Zustände, bei denen die Blase
sich verschiebt, was man daran erkennt, dass sie nicht harnen können
und dass sie die Hufe und die Hüften anziehen. Ebenso, wenn sie einen
Staphylinos verschlucken, (ein Thier) welches die Grösse einer Sphon-
dyle hat (?). Die Bisse der Mygale sind auch den anderen Zugthieren
gefährlich: es entstehen darnach Beulen. Gefährlicher ist es, wenn
das Thier, welches beisst, trächtig ist, denn dann brechen die Beulen
auf, anderenfalls aber nicht. Der Biss desjenigen Thieres, welches
Chalkis, von andern aber Zignis genannt wird, ist tödtlich oder doch
sehr schmerzhaft; es gleicht den kleinen Eidechsen und hat die Farbe
der blinden Schlangen. Ueberhaupt leiden nach der Ansicht der Sach- 148

codd. $A^aC^a$ in den Text, welche auch Guil. ‚donec utique possit aliquis retinere' und Gaza ‚donec retineas' darbieten. — Sowohl κατωπιᾶν als κατηφεῖ übersetzt Guil. durch ‚recalcitrare'.

πνεῖ] Pikk. schrieb πυκνὸν πνεῖ, in demselben Sinne, wie Scaliger dies durch ‚anhelat', ἀσθμαίνει interpretirte.

147. λαπάρας ἀνέλκει] Wir wollen diese Conjectur nur als einen Versuch angesehen wissen, den ganz sinnlosen Worten des Textes etwas zu substituiren, das einerseits auf Gaza's Uebersetzung ‚ut latera subsidant' gestützt ist, andererseits in den folgenden Worten τὰ ἰσχία ἐφέλκει einige Rechtfertigung findet und auch innere Wahrscheinlichkeit hat. Guil. ‚gracile existens', wobei ἀλγεῖ fehlt. — So etwas kommt z. B. bei Enteritis vor. Veith II p. 80.

κύστις μεταστῇ] Vielleicht Nieren- und Blasenentzündung. Veith II p. 88.

σταφύλινον περιχάνῃ] Gaza ‚et si pastinacam devorarint, cuius magnitudo quae verticilli bestiola est' Bmk., ‚sive pastinacam inhiarit; is est sphondylae magnitudine'. Külb ‚ebenso wenn es einen Raubkäfer verschluckt hat, welcher an Grösse dem Laufkäfer gleichkommt'. Niemand hat das schwierige Verbum περιχαίνειν zu erläutern versucht. Man ist versucht zu muthmassen, dass hier von einer Krankheit des Schlundes die Rede sei und etwa gestanden habe ‚καὶ ἐὰν ἡ σταφύλη περιφλεγμαίνῃ; allein an Stellen dieser Art, welche vielleicht mit fremden Zusätzen vermengt, zum Theil auch anderweitig entstellt sind, ist jede Conjectur auszuschliessen.

εἰ δὲ μή, οὔ] So wenig wie im Vorhergehenden ist hier eine Textänderung zu versuchen, da wir nicht einmal wissen, wovon eigentlich die Rede ist. Denn was ist eigentlich μυγαλῆ? Pikkolos hat scharfsinniger Weise aus der Lesart der Hdschrr. $A^aC^a$ die seinige abgeleitet, indem er in ἔτι die Spuren des Wortes ἀποκτείνει zu finden glaubte, wobei er sich indess auch nur in Schneiders Fusstapfen befindet. Uebrigens hat auch Guil. ‚si autem non, non moriuntur. adhuc autem mordens'.

ζιγνίς] Sch. erwähnt Hesych. und Schol. zu Nicand. Ther. v. 817 und glaubt dass eine Eidechsenart gemeint sei, welche in Sardinien Rinder und Pferde mit dem Futter verschlucken, wodurch Aufschwellung des Leibes entsteht; das Thier heisse dort noch heut cicigni. A. spricht freilich nur vom Biss, nicht vom Verschlucken.

Die Angaben dieses Paragr. lassen sich auf Thatsächliches kaum zurück-

οἱ ἔμπειροι, σχεδὸν ὅσαπερ ἀρρωστεῖ ἄνθρωπος ἀρρωστήματα, καὶ ἵππον ἀρρωστεῖν καὶ πρόβατον. ὑπὸ φαρμάκου δὲ διαφθείρεται καὶ ἵππος καὶ πᾶν ὑποζύγιον σανδαράκης· δίδοται δ' ἐν ὕδατι καὶ διηθεῖται. καὶ ἐκβάλλει δὲ κύουσα ἵππος ὀσμῇ λύχνου ἀποσβεννυμένου·
149 συμβαίνει δὲ τοῦτο καὶ γυναιξὶν ἐνίαις κυούσαις. || περὶ μὲν οὖν τὰς 605
νόσους τῶν ἵππων τοῦτον ἔχει τὸν τρόπον, τὸ δ' ἱππομανὲς καλούμενον ἐπιφύεται μέν, ὥσπερ λέγεται, τοῖς πώλοις, αἱ δ' ἵπποι περιλείχουσι καὶ καθαίρουσαι ἀποτρώγουσιν αὐτό· τὰ δ' ἐπιμυθευόμενα πέπλασται μᾶλλον ὑπὸ γυναικῶν καὶ τῶν περὶ τὰς ἐπῳδάς. ὁμολογουμένως δὲ καὶ τὸ καλούμενον πώλιον αἱ ἵπποι προεκβάλλουσι πρὸ τοῦ
150 πώλου. || γινώσκουσι δ' οἱ ἵπποι καὶ τὴν φωνὴν ἀκούοντες τῶν ἵππων, οἷς ἂν μαχεσάμενοι τύχωσιν. χαίρουσι δ' οἱ ἵπποι τοῖς λειμῶσι καὶ τοῖς ἕλεσιν· καὶ γὰρ τῶν ὑδάτων τὰ θολερὰ πίνουσι, κἂν ᾖ καθαρά, ἀνατρέπουσιν αὐτὰ οἱ ἵπποι ταῖς ὁπλαῖς, εἶτα πιοῦσαι λούονται. καὶ γὰρ ὅλως ἐστὶ φιλόλουτρον τὸ ζῷον καὶ φίλυδρον· [διὸ καὶ ἡ τοῦ ποταμίου ἵππου φύσις οὕτω συνέστηκεν.] ὁ δὲ βοῦς τοὐναντίον τοῦ ἵππου· ἂν γὰρ μὴ καθαρὸν ᾖ τὸ ὕδωρ καὶ ψυχρὸν καὶ ἀκέραιον, οὐκ ἐθέλει πιεῖν.

151 25. Οἱ δ' ὄνοι νοσοῦσι μάλιστα νόσον μίαν, ἣν καλοῦσι μηλίδα. γίνεται δὲ περὶ τὴν κεφαλὴν πρῶτον, καὶ ῥεῖ φλέγμα κατὰ τοὺς μυκτῆρας παχὺ καὶ πυρρόν· ἐὰν δὲ πρὸς τὸν πνεύμονα καταβῇ, ἀποκτείνει· τὰ δὲ περὶ τὴν κεφαλὴν οὐ θανάσιμα. δυσριγότατον δ' ἐστὶ τῶν τοιούτων ζῴων· διὸ καὶ περὶ Πόντον καὶ τὴν Σκυθικὴν οὐ γίνονται ὄνοι.

1. ἀρρωστοῦσιν ἀνθρώποις E$^a$, ἀρρωστήματα ἀρρωστεῖ ἄνθρωπος A$^a$C$^a$ 3. post σανδαράκης add ἐὰν πλείων δοθῇ Pk. δ' ἐν ὕ.] δὲ καὶ ἐν νυκτὶ PE et ὕδατι Ald. Cs. Sch. 4. ὀσμῇ Sylb. Cs. Sch. Pk., ὀσμὴν codd. Bk. et add αἰσθανομένη Di. 7. εἴρηται D$^a$ πωλίοις A$^a$C$^a$ περιλείχουσι A$^a$C$^a$Di., περιλείχουσαι ceteri 8. καθαίρουσιν A$^a$Cs. Sch. Di.; καθαιροῦσαι PD$^a$ περιτρώγουσιν PD$^a$E$^a$Ald. Cs., ἀποτρώγουσαι A$^a$Sch. Di. μυθευόμενα A$^a$C$^a$ 9. post ὑπὸ add τῶν Ald. Cs. Sch. 10. αἱ] οἱ A$^a$, om C$^a$ 14. αἱ ἵ. Pk. 15. ἐστὶ om Sch. 17. ᾖ] ἔστι PE$^a$ 18. πίνειν A$^a$ 20. ῥέει PD$^a$Ald. Cs. ῥεῦμα D$^a$Ald. 21. ταχὺ A$^a$C$^a$ ἀποθνήσκουσι A$^a$C$^a$ 22. ante οὐ add πρῶτον PD$^a$Ald. edd. 23. τὸ τοιοῦτον ζῷον PD$^a$E$^a$, τοῦτο τὸ ζῷον Ald. Cs. Sch., τῶν τριχωτῶν ζῴων Pk. καὶ ante περὶ om PE$^a$Ald. Cs. Sch. σκυθίαν PD$^a$E$^a$Ald. Cs. Sch.

führen. Wahrscheinlich ist hier das Meiste unecht. Der Wirrwarr des folgenden Paragr. ist auch ganz unaristotelisch.

148. φαρμάκου ... σανδαράκης] Letzteres Wort lässt Guil. aus. So viel ist gewiss, dass, wenn A. die Sandaraca als das hier genannte Gift meinte, er eine andere Wortstellung gewählt haben würde, etwa ὑπὸ τοῦ φαρμάκου, τῆς σανδαράκης. S. zu IX § 188.

ὀσμῇ] Der Accusativ, den die Hdschrr. geben und Bk. beibehielt, lässt sich nicht construiren. Di. setzte αἰσθανομένη hinzu. Sch. vergleicht Aelian. h. anim. IX, 54 und Hippiatr. p. 58.

149. τὸ δ' ἱππομανὲς] Auch die hier folgende Stelle bis zum Ende des Capi-

verständigen Pferd und Schaf an allen den Krankheiten, denen der
Mensch unterworfen ist. Das unter dem Namen Sandarake bekannte
Gift tödtet das Pferd und alle Zugthiere. Man giebt es in Wasser und
seihet es durch. Ein trächtiges Pferd wirft zu früh, wenn es den Dampf
einer ausgelöschten Kerze riecht, was bisweilen auch schwangeren
Frauen begegnet. So viel von den Krankheiten der Pferde. Das soge- 149
nannte Pferdegail bildet sich, wie erwähnt, auf den Füllen, die Stuten
aber beissen es weg, indem sie die Jungen belecken und reinigen. Was
sonst noch darüber gefabelt wird, ist von Weibern und solchen, die
Krankheiten besprechen, erfunden. Es ist aber allgemeine Annahme,
dass die Stuten das sogenannte »Polion« vor der Geburt des Jungen aus-
werfen. Die Pferde erkennen auch die Stimme solcher Pferde wieder, 150
mit denen sie früher gekämpft haben. Die Pferde lieben Wiesen und
Sümpfe. Denn sie trinken gern trübes Wasser, und wenn das Wasser
rein ist, so rühren sie es mit den Hufen auf und baden sich darin, nach-
dem sie getrunken haben; denn überhaupt baden diese Thiere gern und
lieben das Wasser. [Daher ist auch die Natur des Flusspferdes also
beschaffen.] Die Rinder dagegen mögen nicht saufen, wenn das Wasser
nicht rein, kühl und lauter ist.

**25.** Die Esel leiden besonders an éiner Krankheit, welche »Melis« 151
heisst. Sie befällt zuerst den Kopf und es fliesst ein dicker und gelber
Schleim aus der Nase; steigt die Krankheit bis zur Lunge hinab, so
wird sie tödtlich; so lange sie sich aber auf den Kopf beschränkt, ist
sie nicht lebensgefährlich. Der Esel verträgt unter den Thieren seiner
Art die Kälte am wenigsten und lebt daher auch weder am Pontos, noch
in Skythien.

tels οὐκ ἐθέλει πιεῖν giebt sich in dem fragmentarischen Ausdrucke und einigen seltsamen Angaben unzweideutig als ein ausser dem Zusammenhange stehendes Stück zu erkennen. Schon Scaliger frug, woher hier die anderwärts schon vollständigere Angabe über das ἱππομανές komme, und wies darauf hin, dass dieses Alles auf die Krankheiten und das Wohlbefinden der Pferde in keiner Beziehung stehe. Daher meint Sch. »equidem omnia haec suo a loco divulsa et a librariis transposita esse censeo«. Wir glauben vielmehr, dass diese, wie viele ähnliche Stellen dem ursprünglichen Texte nicht von A. selbst, sondern von anderer Hand angefügt sind; was hier steht ist zum Theil aus VI § 116. 117. 158. VIII, 67 entnommen. — Ueber die Sache s. Anm. zu VI § 116.

πώλιον] Damit muss wohl das Fruchtwasser gemeint sein, wenn es nicht dasselbe ist wie das ἱππομανές, d. h. ein Theil der Eihäute oder Niederschläge in der Allantois.

150. χαίρουσι] Aelian. h. anim. IV, 6.

διὸ] Gaza ‚quamobrem natura etiam equi fluviatilis ita constat, ut vivere nisi in humore non possit'. Wir haben diese Stelle als hierher gar nicht gehörig durch Klammern bezeichnet.

151. μηλίδα] Bei Suidas μαλιασμός· κατάρρους διὰ μυκτήρων. Hesych. unter μαλίς und μαλίη. — Ob hiermit Druse oder Rotz, oder mit dem einen die gutartige Druse (Veith II p. 113) mit dem anderen der Rotz bezeichnet werden soll, ist nicht zu entscheiden.

δυσριγότατον] Vom wilden Esel verstanden ist das ganz richtig, da sie sich meist in Arabien und Persien finden und nach Pallas vom Aralsee aus zum Winter nach dem südlichen Persien und Indien ziehen. Schreber-Wagner VI p. 157.

152 26. Οἱ δ' ἐλέφαντες κάμνουσι τοῖς φυσώδεσι νοσήμασιν· διὸ οὔτε τὸ ὑγρὸν περίττωμα προΐεσθαι δύνανται οὔτε τὸ τῆς κοιλίας. καὶ ἐὰν γῆν ἐσθίῃ, μαλακίζεται, ἐὰν μὴ συνεχῶς· εἰ δὲ συνεχῶς, οὐδὲν βλάπτεται. καταπίνει δὲ καὶ λίθους ἐνίοτε. ἁλίσκεται δὲ καὶ διαρροίᾳ· ὅταν δ' ἁλῷ, ἰατρεύουσιν ὕδωρ θερμὸν διδόντες πίνειν, καὶ τὸν χόρτον εἰς μέλι βάπτοντες διδόασιν ἐσθίειν, καὶ ἵστησιν ἑκάτερον
153 τούτων. || ὅταν δὲ κοπιάσωσι διὰ τὸ μὴ κοιμηθῆναι, ἁλὶ τριβόμενοι καὶ ἐλαίῳ καὶ ὕδατι θερμῷ τοὺς ὤμους ὑγιάζονται. καὶ ὅταν τοὺς ὤμους ἀλγῇ, ὕεια κρέα ὀπτήσαντες προστιθέασι, καὶ βοηθεῖ αὐτοῖς. 605b
ἔλαιον δ' οἱ μὲν πίνουσιν οἱ δ' οὔ τῶν ἐλεφάντων· κἂν τύχῃ σιδήριον ἐν τῷ σώματι ἐνόν, ἐκβάλλει τὸ ἔλαιον, ὅταν πίωσιν, ὡς φασί· τοῖς δὲ μὴ πίνουσι τοὔλαιον ῥίζαν ἑψήσαντες ἐν ἐλαίῳ διδόασιν.
154 Περὶ μὲν οὖν τῶν τετραπόδων ζῴων τοῦτον ἔχει τὸν τρόπον, 27. τῶν δ' ἐντόμων τὰ πλεῖστα εὐθηνεῖ ἐν ᾗπερ ὥρᾳ καὶ γίνεται, ὅταν τοιοῦτον ᾖ τὸ ἔτος οἷον τὸ ἔαρ, ὑγρὸν καὶ ἀλεεινόν. ταῖς δὲ μελίτταις ἐγγίνεται ἐν τοῖς σμήνεσι θηρία ἃ λυμαίνεται τὰ κηρία, τό τε σκωλήκιον τὸ ἀραχνιοῦν καὶ λυμαινόμενον τὰ κηρία — καλεῖται δὲ κλῆρος, οἱ δὲ πυραύστην καλοῦσιν· ὃς ἐντίκτει ἐν τῷ κηρίῳ ὅμοιον ἑαυτῷ οἷον ἀράχνιον, καὶ νοσεῖν ποιεῖ τὸ σμῆνος —, καὶ ἄλλο θηρίον, οἷον ὁ ἠπίολος ὁ περὶ τὸν λύχνον πετόμενος· οὗτος ἐντίκτει τι χνοῦ ἀνάπλεων, καὶ οὐ κεντεῖται ὑπὸ τῶν μελιττῶν, ἀλλὰ μόνον φεύγει
155 καπνιζόμενος. || ἐγγίνονται δὲ καὶ κάμπαι ἐν τοῖς σμήνεσιν, ἃς καλοῦσι τερηδόνας· ἃς οὐκ ἀμύνονται αἱ μέλιτται. νοσοῦσι δὲ μάλιστα

1. διὸ οὔτε] διὸ οὕτως A^a 2. τὰ τῆς A^aC^a 3. καὶ — γῆν] κἂν γὰρ A^aC^a εἰ] ἂν A^aC^a 5. ἁλῷ] ἁλῶσιν D^aAld. Cs. Sch., ἀνῶσιν A^aC^a 7. κοπιάσῃ PD^aE^aAld. Cs. Sch. 8. ὕδ. πολλῷ τ. PE^a 10. post σιδήριον add τι PD^a Ald. edd. omn. 11. τὸ ἐλ. ἐκβ. PD^aAld. edd. 12. μὴ πίνουσι] πίνουσι C^a, οὐ πιν. Cam. Cs. Deinceps add τὸν οἶνον A^aC^a, ὄνοις PD^aE^aAld., οἶνον ὀρύζης Sch. Pk., nos τοὔλαιον ἐν om PDE^aAld. Cs. 14. εὐθενεῖ D^a, εὐσθενῆ A^a, ᾗ C^a γίνονται A^aC^a 17. τε] δὲ A^aC^a ἀράχνιον οὖν καὶ A^a 18. οἱ — καλοῦσιν damnat Pk. πυραύτην D^aAld., πῦρ αὐτὴν PE^a ὡς A^aC^a 19. ἑαυτῷ] ἐν αὐτῶ A^aC^a 20. ἠπιόλης A^a et rec C^a, ἠπιλιότης pr. C^a τι χνοῦ] χνοῦν C^a, χοῦν A^a 21. κεντᾶται PA^aD^aAld. Cs. Sch. μόνος C^a 22. ἃς καλοῦσι τερηδόνας om A^aC^a, τερηδόνας E^a et in lacuna Pm Ambr. 23. νοσ. δὲ μάλ. om PD^aE^am Ambr. Ald. pr.; deinceps add ἡλιούμενα Cam.

152. ἐὰν γῆν] Die Variante von A^aC^a lässt auf eine andere Lesart des ursprünglichen Textes schliessen, obwohl die folgenden Worte καταπίνει .. λίθους die Lesart γῆν begünstigen. Jedoch der Ausdruck ἐὰν γῆν — ἐὰν μὴ συνεχῶς deutet doch auf eine Störung des Textes.

153. πίνουσι τοὔλαιον ῥίζαν] Wir haben statt τὸν οἶνον geschrieben τοὔλαιον. Dass die Worte μὴ πίνουσι τὸν οἶνον nicht verbunden werden können, leuchtet ein, da vom Trinken des Weines gar nicht die Rede gewesen ist. Sch. glaubte also das Wort οἶνον, welches cod. Med. ohne Artikel hat, mit dem Folgenden verbinden zu müssen, und da Gaza sagt ‚qui autem oleum non bibunt, iis radix tyctami decocta in vino datur', und weil Aelian. h. anim. XIII, 8 und Strabo XV p. 1035 den οἶνος ἐξ ὀρύζης erwähnen, glaubte er

**26.** Die Elephanten leiden an krankhaften Blähungen und können 152
in Folge dessen weder den Harn, noch die Darmausscheidungen von
sich geben. Wenn er Erde (?) frisst, so wird er schwach, wenn dies
nur dann und wann geschieht; geschieht es aber ohne Unterbrechung,
so schadet es ihm nichts. Bisweilen verschluckt er auch Steine. Auch
vom Durchfall wird er befallen: man heilt ihn davon dadurch, dass man
ihm warmes Wasser zu trinken giebt und in Honig getauchtes Heu dar-
reicht; beide Mittel hemmen den Durchfall. Wenn sie wegen Mangels 153
an Schlaf angegriffen sind, so werden sie wieder kräftig, wenn man
ihnen die Schultern mit Salz, Oel und warmem Wasser reibt. Haben
sie Schmerzen in den Schultern, so hilft man ihnen dadurch, dass man
ihnen gebratenes Schweinefleisch auflegt. Manche Elephanten trinken
Oel, andere nicht. Wenn in ihrem Leibe ein Stück Eisen steckt, so
wird dasselbe, sagt man, herausgetrieben, wenn sie Oel trinken; den-
jenigen aber, die kein Oel trinken, giebt man eine in Oel abgekochte
Wurzel. So viel von den vierfüssigen Thieren.

**27.** Die meisten Insecten befinden sich am wohlsten in der Jahres- 154
zeit, in welcher sie entstehen, sobald das Jahr ähnlich dem Frühling,
nämlich feucht und warm ist. In den Bienenstöcken leben kleine Thiere,
welche die Waben beschädigen; erstens ein kleiner Wurm, welcher
Spinnengewebe macht und dadurch die Waben beschädigt, Kleros oder
auch Pyraustes genannt, welcher in der Wabe ein ihm ähnliches Thier
wie eine kleine Spinne erzeugt und den Stock krank macht; zweitens
ein kleines Thier, dem Hepiolos ähnlich, welcher die Lichtflammen um-
flattert; letzterer legt eine mit Wolle umgebene Brut hinein und wird
nicht von den Bienen gestochen, sondern nur durch Rauch vertrieben.
Auch Raupen entstehen in den Bienenstöcken, die sogenannten Tere- 155
donen, gegen welche die Bienen sich nicht wehren. Am leichtesten

hier οἶνον ὀρύζης schreiben zu müssen, worin ihm Bmk. und Pk. gefolgt sind. Die Uebersetzung Gaza's wird wohl Niemand als eine Stütze für diese immerhin scharfsinnige Conjectur ansehen wollen. Wir verstehen aber auch nicht, was das für ein Gebräu sein soll, was man erhält, wenn man »aus Reis bereiteten Wein in Oel kocht«. Es erscheint uns viel einfacher, wenn gesagt wurde: denjenigen Elephanten, welche kein Oel saufen mögen, giebt man zu demselben Ende eine in Oel gesottene Wurzel.

154. τῶν δ' ἐντόμων . .] Gaza 'Insectorum maxima pars eo tempore valet, quo gignitur: videlicet cum annus talis, quale ver, humidus et tepidus'. Die Rede ist nicht, wie Scaliger meint »paulo concisior«, sondern sie ist ganz ohne Sinn. Nur soviel lässt sich muthmassen, dass gestanden haben mag ὅταν ᾖ τὸ ἔαρ ὑγρὸν καὶ ἀλεεινόν d. h. die Insecten gedeihen am besten, wenn das Frühjahr warm und feucht ist. — Auch der Uebergang auf die den Bienenstöcken feindlichen Thiere ist befremdend, so dass man diesen Abschnitt als lückenhaft ansehen muss.

ἀραχνιοῦν] Gaza 'Vermiculus item specie araneae nocet favis'. Richtiger Bmk. 'devastatur enim a vermiculo, qui tela obducit'. — Die Worte οἱ δὲ πυραύστην καλοῦσι bezeichnet Pikkolos als unecht; Sch. glaubt nämlich, dass sie versetzt seien und eigentlich nach πετόμενος stehen müssen, und verweist auf IX § 178. Dem hat sich auch Sundevall p. 206 angeschlossen, indem er aus dem Worte κλῆρος den Clerus apiarius herausdeuten zu müssen glaubt.

ὅταν ἐρυσιβώδη τὰ ἄνθη ἡ ὕλη ἐνέγκῃ, καὶ ἐν τοῖς αὐχμηροῖς ἔτεσιν. πάντα δὲ τὰ ἔντομα ἀποθνήσκει ἐλαιούμενα· τάχιστα δ', ἄν τις τὴν κεφαλὴν ἀλείψας ἐν τῷ ἡλίῳ θῇ.

156 28. Διαφέρει δὲ τὰ ζῷα καὶ κατὰ τοὺς τόπους· ὥσπερ γὰρ ἔν τισιν ἔνια οὐ γίνεται παντάπασιν, οὕτως ἐν ἐνίοις τόποις γίνεται μὲν ἐλάττω δὲ καὶ ὀλιγοβιώτερα, καὶ οὐκ εὐημερεῖ. καὶ ἐνίοτε ἐν τοῖς πάρεγγυς τόποις ἡ διαφορὰ γίνεται τῶν τοιούτων, οἷον τῆς Μιλησίας ἐν τόποις γειτνιῶσιν ἀλλήλοις ἔνθα μὲν γίνονται τέττιγες ἔνθα δ' οὐ γίγνονται, καὶ ἐν Κεφαληνίᾳ ποταμὸς διείργει, οὗ ἐπὶ τάδε μὲν γίγνονται τέττιγες, ἐπ' ἐκεῖνα
157 δ' οὐ γίνονται. || ἐν δὲ Πορδοσελήνῃ ὁδὸς διείργει, ἧς ἐπ' ἐκεῖνα μὲν γαλῆ γίνεται, ἐπὶ θάτερα δ' οὐ γίνεται. καὶ ἐν τῇ Βοιωτίᾳ ἀσπάλακες περὶ μὲν τὸν Ὀρχομενὸν πολλοὶ γίγνονται, ἐν δὲ τῇ Λεβαδιακῇ 606 γειτνιώσῃ οὐκ εἰσίν, οὐδ' ἄν τις κομίσῃ, ἐθέλουσιν ὀρύττειν. ἐν Ἰθάκῃ δ' οἱ δασύποδες, ἐάν τις ἀφῇ κομίσας, οὐ δύνανται ζῆν, ἀλλὰ φαίνονται τεθνεῶτες πρὸς τῇ θαλάττῃ ἐστραμμένοι, ᾗπερ ἂν εἰσαχ-
158 θῶσιν. || καὶ ἐν μὲν Σικελίᾳ ἱππομύρμηκες οὐκ εἰσίν, ἐν δὲ Κυρήνῃ οἱ φωνοῦντες βάτραχοι πρότερον οὐκ ἦσαν. ἐν δὲ Λιβύῃ πάσῃ οὔτε σῦς ἄγριός ἐστιν οὔτ' ἔλαφος οὔτ' αἲξ ἄγριος· ἐν δὲ τῇ Ἰνδικῇ, ὥς φησὶ Κτησίας οὐκ ὢν ἀξιόπιστος, οὔτ' ἄγριος οὔτε ἥμερος ὗς, τὰ δ'
159 ἄναιμα καὶ τὰ φωλοῦντα πάντα μεγάλα. || καὶ ἐν μὲν τῷ Πόντῳ οὔτε τὰ μαλάκια γίνεται οὔτε τὰ ὀστρακόδερμα, εἰ μὴ ἔν τισι τόποις ὀλίγα·
160 ἐν δὲ τῇ ἐρυθρᾷ θαλάττῃ ὑπερμεγέθη τὰ ὀστρακόδερμα πάντα. || ἐν

2. ἡλιούμενα P$E^a$ 4. ὅλως δὲ διαφέρει τὰ ζῷα κατὰ P$D^a E^a$ et τὰ ζῷα διαφ. Ald. Cs. Sch. 5. ἐν om $D^a E^a$ 6. πολυχρονιώτερα PD$E^a$Ambr. Ald. pr., ὀλιγοχρονιώτερα Cam. Cs. 9. ἐπέκεινα δ' οὐ γίνεται $A^a C^a$ et (γίνονται) Cam. 10. οὗ ἔπειτα γίνονται $A^a C^a$ ἐν] ἐὰν $A^a$ πορρωσελήνη $D^a$, πόρρω σελήνη Ald., ποροσελήνη Cam. Sch. διείργῃ $A^a$ 11. βοιωτίδι $A^a$Sch. et addito οἱ $C^a$ 12. μὲν περὶ Ald. Cs., περὶ μὲν δὴ Sch. τὴν ὀρχομενίαν $C^a$ Sch., τὴν ὀρχωμανίαν $A^a$ λεβαδικῇ P$D^a E^a$Ald. Cs., λεβεδιακῇ $C^a$, λεβεσσιακῇ $A^a$ 13. οὐ δ' P$E^a$ κομισθῇ P$A^a C^a E^a$ τελοῦσιν $C^a$, τενοῦσιν $A^a$ 15. ante πρὸς add καὶ $A^a C^a$ ᾗπερ] οἱ $A^a C^a$ 16. ἱππεῖς (ἱππῆς $E^a$) μύρμηκες D$E^a$ et praeposito οἱ $A^a C^a$Di., μύρμηκες post lacunam P 17. φθονοῦντες $A^a C^a$ οὐκ εἰσὶ πρότερον P$D^a E^a$Ald. pr. πάσῃ om $A^a C^a$ 18. σῦς οὔτ' Ald.; σῦς om P$E^a$ ἐν δὲ] οὐδ' ἐν $C^a$, οὔτ' ἐν $A^a$ 19. σῦς Cs. Sch. 20. ἔναιμα $C^a$, ἔνναιμα $A^a$ 22. post ὀστρακόδερμα add πάντα $D^a$Ald. Cs. Sch. ὀλίγοις $C^a D^a$Ald. Cs. Sch.

155. ἐλαιούμενα] Aelian. h. anim. IV, 18. Plinius XI, 21: Oleo quidem non apes tantum sed omnia insecta exanimantur, praecipue, si capite uncto in sole ponuntur. — Sie sterben, weil das Oel in die Tracheen eintritt, und sie so ersticken; der Wärme der Sonnenstrahlen ausgesetzt, verbreitet sich das flüssiger werdende Oel um so schneller.

156. Κεφαληνίᾳ] Aelian h. anim. V, 9. Antigon. Car. c. 3. Plinius VIII, 83.

τέττιγες] Da die Cicaden sich nur an warmen, von der Sonne beschienenen Stellen aufhalten, so kommen solche Befunde öfters vor.

156. ἀσπάλακες] Pseudo-Arist. Mirabil. c. 136. Antigon. Caryst. c. 10. Steph.

werden die Bienen krank, wenn auf die Blumen der Pflanzen Mehlthau gefallen ist, so wie auch in trockenen Jahren. Alle Insecten sterben, wenn man sie mit Oel bestreicht, und am schnellsten, wenn man ihren Kopf mit Oel betupft und sie der Sonne aussetzt.

**28.** Auch nach den Gegenden und Orten zeigen sich Verschieden- 156
heiten der Thiere. An gewissen Orten kommen manche Thiere überhaupt nicht vor, während sie an andern Orten zwar vorhanden sind, aber kleiner, von kürzerer Lebensdauer und minder kräftig. Hie und da tritt dieser Unterschied sogar an ganz dicht an einander liegenden Orten hervor, wie denn bei Milet an der einen Stelle sich Cicaden finden, an einer dicht angrenzenden aber fehlen, und wie auf Kephalenia ein Fluss die Grenze bildet, auf dessen einem Ufer Cicaden vorkommen,
auf dem andern dagegen nicht. Ebenso giebt es bei Pordoselene eine 157
Strasse, auf deren einer Seite es keine Wiesel giebt, während sie auf der anderen vorhanden sind. Ferner sind die Blindmolle um Orchomenos in Boeotien sehr zahlreich, um das benachbarte Lebadia dagegen fehlen sie gänzlich und selbst, wenn man welche dort aussetzt, so mögen sie nicht graben. Hasen, welche man auf der Insel Ithaka ausgesetzt hat, bleiben daselbst nicht am Leben, vielmehr findet man sie todt gegen diejenige Seite des Meeres hin liegen, wo sie hergebracht worden sind.
Auf Sicilien giebt es keine Rossameisen und in Kyrene fehlten ehedem 158
die quakenden Frösche. In ganz Libyen giebt es kein wildes Schwein, keinen Hirsch, keine wilde Ziege. In Indien kommt nach der Aussage des Ktesias, der übrigens kein glaubwürdiger Gewährsmann ist, weder das wilde, noch das zahme Schwein vor, dagegen sind die blutlosen
und mit Schuppen bedeckten Thiere alle gross. Und im Pontos giebt 159
es weder Weichthiere, noch Schalthiere mit Ausnahme weniger an einzelnen Stellen: im rothen Meere dagegen sind alle Schalthiere von
ausserordentlicher Grösse. In Syrien haben die Schafe Schwänze von 160

Byzant. unter Κορώνεια. Aelian. h. anim. XVII, 10.

δασύποδες] Eustath. ad Odyss. p. 632 ed Basil. Antig. Car. c. 11. Ob das noch jetzt so ist, darüber haben wir nichts gefunden, doch bemerken wir, dass Erhard Fauna der Cycladen p. 25, eine sehr wunderbare Verbreitung der Hasen und Kaninchen, ein vollständiges sich Ausschliessen auf verschiedenen Inseln beobachtet hat, auf dem nördlichen Andros, auf Keos, Melos, Syros, Tenos, Paros, Naxos nur Hasen — auf dem südlichen Andros, auf Kythnos, Gyaros, Seriphos, Kymolos, Delos, Mykonos, Pholegandros nur Kaninchen.

158. βάτραχοι] Pseudo-Arist. Mirabil. c. 69.

Λιβύῃ] Cf. Herodot. IV c. 192. Die wilden Schweine sind in Afrika häufig, Wagner-Schreber VI p. 423, der Hirsch dagegen gehört nur Europa und Nordasien an, Supplem. zu Schreber IV p. 348, und Aegoceros-Arten kommen in Aegypten und Abyssinien nur wenige vor und sind ausserdem selten, ibid. p. 494.

Ἰνδικῇ] Die wilden Schweine sind in Indien häufig. Wagner-Schreber VI p. 423.

φωλοῦντα] Vielleicht verderbt aus φολιδωτά.

δὲ Συρίᾳ τὰ πρόβατα τὰς οὐρὰς ἔχει τὸ πλάτος πήχεως, τὰ δ' ὦτα
αἱ αἶγες σπιθαμῆς καὶ παλαιστῆς, καὶ ἔνιαι συμβάλλουσι κάτω τὰ
ὦτα πρὸς τὴν γῆν· καὶ οἱ βόες, ὥσπερ αἱ κάμηλοι, κάλας ἔχουσιν
ἐπὶ τῶν ἀκρωμίων. καὶ ἐν Λυκίᾳ αἱ αἶγες κείρονται, ὥσπερ τὰ πρό-
161 βατα παρὰ τοῖς ἄλλοις. || καὶ ἐν μὲν Λιβύῃ εὐθὺς γίνεται κέρατα
ἔχοντα τὰ κερατώδη τῶν κριῶν, οὐ μόνον οἱ ἄρνες, ὥσπερ Ὅμηρός
φησιν, ἀλλὰ καὶ τἆλλα· ἐν δὲ τῷ Πόντῳ περὶ τὴν Σκυθικὴν τοὐναν-
162 τίον· ἀκέρατα γὰρ γίνονται. || καὶ ἐν Αἰγύπτῳ τὰ μὲν ἄλλα μείζω ἢ ἐν τῇ
Ἑλλάδι, καθάπερ οἱ βόες καὶ τὰ πρόβατα, τὰ δ' ἐλάττω, οἷον οἱ κύνες
καὶ λύκοι καὶ λαγωοὶ καὶ ἀλώπεκες καὶ κόρακες καὶ ἱέρακες, τὰ δὲ πα-
ραπλήσια, οἷον κορῶναι καὶ αἶγες. αἰτιῶνται δὲ τὰς τροφάς, ὅτι τοῖς
μὲν ἄφθονος τοῖς δὲ σπανία, οἷον τοῖς λύκοις καὶ τοῖς ἱέραξι· τοῖς
μὲν γὰρ σαρκοφάγοις ὀλίγη· σπάνια γὰρ τὰ μικρὰ ὄρνεα· τοῖς δὲ
δασύποσι, καὶ ὅσα μὴ σαρκοφάγα, ὅτι οὔτ' ἀκρόδρυα οὔτ' ὀπώρα χρό- 606b
νιος. πολλαχοῦ δὲ καὶ ἡ κρᾶσις αἰτία, οἷον ἐν τῇ Ἰλλυρίδι καὶ τῇ
Θρᾴκῃ καὶ τῇ Ἠπείρῳ οἱ ὄνοι μικροί, ἐν δὲ τῇ Σκυθικῇ καὶ Κελτικῇ
163 ὅλως οὐ γίγνονται· δυσχείμερα γὰρ ταῦτα. || ἐν δ' Ἀραβίᾳ σαῦραι
μείζους πηχυαίων γίνονται καὶ μύες πολὺ μείζους τῶν ἀρουραίων, τὰ

1. πήχεος P$C^aD^aE^a$ 3. πρὸς τὴν γῆν] ἀλλήλαις P$D^a$Ald. αἱ βόες $A^a$ κάλας P$D^aE^a$Pk., καμπὰς Ald., χαίτας $A^aC^a$ edd. 4. κιλικία P$D^a$Ald. Cs. ὥ. καὶ τὰ $A^aC^a$ 5. κενὰ τὰ P$E^a$ 6. τὰ om $A^aC^a$ κριῶν] θηρίων Pk οἱ] δ' οἱ $A^aC^a$ ἄρρενες codd. Ald. Cs. Sch. 8. ἐν τῇ Αἰ. Ald. Cs. Sch. μὲν οὖν ἄ. $A^aC^a$ ἄλλα om Cs., in uncis Sch., ἐναλλὰξ Pk. 9. οἱ ὄνοι καὶ λύκοι PAld. Cs., λύκοι καὶ ὄνοι $D^a$ 10. λαγοὶ P$D^aE^a$ τά τε π. $A^aC^aD^a$ 12. ἀφθόνως τοῖς δὲ σπανίως P$D^a$Ald. Cs. et 13. τοῖς δὲ σαρκ. P$D^a$Ald. Cs. Sch. Bk. ὀλίγη] ἡ ὕλη $D^a$Ald. τοῖς μὲν δὴ σαρκοφάγοις ὀλίγη· σπανία γὰρ ἡ ὕλη καὶ τὰ μι. ὄ. Pk. 14. μὴ] οὐ P$D^a$Ald. Cs. Sch. οὐθ' ἡ ὀπ. $A^aC^a$ 15. πολλαχῇ iid. ἰλλ. καὶ ἐν τῇ παροίκῃ καὶ $A^aC^a$ 17. ταῦτα] πάντα $A^aC^a$ 18. πηχέων $A^a$, πήχεων $C^a$ δὲ καὶ μ. P$D^a$Ald. Cs. πολλοὶ $A^aC^aD^aE^a$

160. πρόβατα] cf. § 72.
πρὸς τὴν γῆν] Guil. ‚pertingunt secundum aures ad terram.' Gaza ‚ita ut spectent ad terram'. Es müsste πρὸς τῇ γῇ heissen: beide Lesarten, sowohl diese als die andere ἀλλήλαις, scheinen unecht. — Vgl. Aelian. h. anim. III, 3. Wahrscheinlich ist die Mambrische Ziege, Capra mambrica, unter dieser Art verstanden. Schreber-Wagner Abbildung Taf. V p. 285. Sie hat ihren Namen von dem Berge Mamber in Syrien. Ihre Ohren sind ausserordentlich lang und herabhängend. Wagner-Schreber V p. 1273.
κάλας] Ueber dieses Wort ist Steph. Thesaur. ed. Didot unter κήλη zu vergleichen. Man sieht leicht, dass hier das Zebu gemeint ist. Von χαίτη kann hier nicht die Rede sein, wo auf eine Vergleichung mit dem Kameel hingewiesen wird, wie schon Schn. bemerkt hatte, der die aufgenommene Lesart nicht kannte. Plinius VIII, 70 ‚Syriacis non palearia sed gibber in dorso. Der Buckelochse, Box taurus Zebu, kommt in Persien, Afghanistan vor, scheint aber aus Indien zu stammen. Wagner-Schreber V p. 1631. Taf. 298 A.
161. τὰ κερατώδη τῶν κριῶν] Es ist selbstverständlieh, dass A. so nicht geschrieben hat. Gaza schreibt ‚non solum mares .. sed etiam foeminae' und Albertus M. ‚et cornua in terra illa non habent tantum arietes, sed etiam oves foeminae'. Pikk. schrieb θηρίων; aber es könnte doch nur ζῴων heissen. Uebrigens lässt sich die Schrb. der Hdschrr.

der Breite einer Elle und die Ziegen Ohren von der Länge einer Spanne und einer Handbreite und manche haben so lange Ohren, dass dieselben bis zur Erde herabhängen. Die Rinder haben wie die Kameele Buckeln am Widerriss. In Lykien werden die Ziegen eben so geschoren, wie anderwärts die Schafe. In Libyen werden die hörnertragenden Widder 161
sogleich mit Hörnern geboren, und zwar nicht allein die Schafe, wie Homer sagt, sondern auch die übrigen Hörnertragenden. Am Pontos hingegen in Skythien ist es umgekehrt: dort haben sie keine Hörner. In Aegypten sind manche Thiere grösser als in Griechenland, wie die 162
Rinder und Schafe, andere aber kleiner, wie die Hunde, Wölfe, Hasen, Füchse, Raben und Habichte; noch andere von gleicher Grösse, zum Beispiel die Krähen und Ziegen. Man leitet dies aus der Nahrung ab, weil diese nämlich daselbst für die einen reichlich, für die andern knapp ist, letzteres zum Beispiel für Wölfe und Habichte. Für die Fleischfresser nämlich ist die Nahrung knapp, weil die kleinen Vögel selten sind, für die Hasen aber und alle nicht fleischfressenden Thiere, weil die Wald- und Feldfrüchte nur kurze Zeit vorhanden sind. In vielen Gegenden ist auch das Klima Ursache: so sind in Illyrien, Thrakien und Epeiros die Esel klein, und kommen im Lande der Skythen und der Kelten gar nicht fort, weil diese Länder zu rauh und kalt sind. In Arabien 163
giebt es Eidechsen, welche über eine Elle lang werden und Mäuse, welche viel grösser sind als die Feldmäuse mit Hinterschenkeln von der

ἄρρενες wohl vertheidigen, da A. die Stelle des Homer (Odyss. IV, 85 καὶ Λιβύην, ὅθι τ' ἄρνες ἄφαρ κεραοὶ τελέθουσι) ja nicht wörtlich anführt. So viel scheint ausserdem gewiss, dass man für τἄλλα zu lesen hat τὰ θήλεα. — Es giebt verschiedene gehörnte und ungehörnte Schafraçen; Schreber-Wagner V p. 1410 u. f.

162. τοῖς μὲν γὰρ σαρκοφάγοις] Diese Stelle ist nicht ohne Störung; denn der Mangel an kleinen Vögeln kann nicht allein als Grund dafür gelten, dass die Fleischfresser wenig Nahrung haben, zumal nachdem als Beispiel der Wolf mit angeführt worden ist; auch sind die Beispiele des Wolfes und Habichts nach den Worten τοῖς μὲν — τοῖς δέ nicht wohl geeignet, da sie nur zu dem zweiten Gliede gehören. Gaza hat nicht einen vollständigeren Text gehabt, wie Sch. glaubt, sondern er hat den Mangel ergänzt ‚qui aliis large aliis parce fit, ut lupis et accipitribus. Carnivoris enim parum cibi suppeditatur propter raptus, quo vivunt, penuriam; aves enim minores paucae ibi habentur'. Sch. glaubte daher Gaza habe gelesen τοῖς γὰρ σαρκοφάγοις ὀλίγη ἡ τῆς ἁρπαγῆς ὕλη, und daher entnahm Pikk. seine Conjectur: aber ἡ ὕλη im Sinne von τροφή ist ebensowenig griechisch wie das Schneidersche ἁρπαγῆς ὕλη. Richtiger möchte sein was Sch. in Cur. sec. IV p. 479 vorschlägt καὶ τοῖς μὲν σαρκοφάγοις, οἷον τοῖς λύκοις καὶ τοῖς ἱέραξιν, ὀλίγη· σπανία γὰρ etc. Vgl. auch Herodot II, 67.

Bei den in § 162 angeführten Unterschieden handelt es sich wohl meist um verschiedene Species oder Varietäten; so ist Lepus aegyptius kleiner als unser Haase, Wagner Suppl. zu Schreber IV p. 90.

ὄνοι] de gener. II § 134. cf. § 151.

163. μύες] Jedenfalls ist von einer Springmaus die Rede, deren Hinterfüsse länger als die Vorderfüsse sind. Da nun die Länge der einen durch eine Spanne, die der anderen »bis zur ersten Biegung der Finger« bestimmt wird, und da hier nur vom δάκτυλος des Menschen die Rede sein kann, so folgt, dass die erstgenannten die längeren Füsse sind. Wir haben daher statt ἔμπροσθεν — ὀπίσθια geschrieben ὀπίσθια — πρόσθια. Guil. ‚quantum usque ad primam iuncturam cubitorum', woraus Sch. III p. 528 die uns unver-

μὲν ὀπίσθια σκέλη ἔχοντες καὶ σπιθαμῆς, τὰ δὲ πρόσθια ὅσον ἄχρι τῆς
164 πρώτης καμπῆς τῶν δακτύλων. || ἐν δὲ τῇ Λιβύῃ τὸ τῶν ὄφεων μέγεθος
γίνεται ἄπλατον, ὥσπερ καὶ λέγεται· ἤδη γάρ φασί τινες προσπλεύ-
σαντες ἰδεῖν ὀστᾶ βοῶν πολλῶν, ἃ δῆλον γενέσθαι αὐτοῖς ὅτι ὑπ'
ὄφεων ἦν κατεδηδεσμένα· ἀναγομένων γὰρ ταχὺ διώκειν τὰς τριήρεις
165 αὐτούς, καὶ ἐνίους αὐτῶν ἐκβαλεῖν ἀνατρέψαντας τὴν τριήρη. || ἔτι
δὲ λέοντες μὲν ἐν τῇ Εὐρώπῃ μᾶλλον, καὶ τῆς Εὐρώπης ἐν τῷ με-
ταξὺ τόπῳ τοῦ Ἀχελῴου καὶ Νέσσου· παρδάλεις δ' ἐν τῇ Ἀσίᾳ, ἐν
δὲ τῇ Εὐρώπῃ οὐ γίγνονται. ὅλως δὲ τὰ μὲν ἄγρια ἀγριώτερα ἐν τῇ
Ἀσίᾳ, ἀνδρειότερα δ' ἐν τῇ Εὐρώπῃ πάντα, πολυμορφότατα δ' ἐν τῇ
166 Λιβύῃ. || καὶ λέγεται δέ τις παροιμία, ὅτι ἀεὶ Λιβύη φέρει τι καινόν.
διὰ γὰρ τὴν ἀνομβρίαν μίσγεσθαι δοκεῖ ἀπαντῶντα πρὸς τὰ ὑδάτια
καὶ τὰ μὴ ὁμόφυλα, καὶ ἐκφέρειν ὧν οἱ χρόνοι οἱ τῆς κυήσεως οἱ αὐ-
τοὶ καὶ τὰ μεγέθη μὴ πολὺ ἀπ' ἀλλήλων· πρὸς ἄλληλα δὲ πραΰνε-
ται διὰ τὴν τοῦ ποτοῦ χρείαν. καὶ γὰρ καὶ δέονται τοῦ πίνειν τοὐ-
ναντίον τῶν ἄλλων τοῦ χειμῶνος μᾶλλον ἢ τοῦ θέρους. διὰ γὰρ τὸ
μὴ εἰωθέναι ὕδατα γίνεσθαι τοῦ θέρους ἀσύνηθες αὐτοῖς τὸ πίνειν
167 ἐστίν. [καὶ οἵ γε μύες ὅταν πίωσιν, ἀποθνήσκουσιν]. || γίνεται δὲ καὶ
ἄλλα ἐκ μίξεως μὴ ὁμοφύλων, ὥσπερ καὶ ἐν Κυρήνῃ οἱ λύκοι μίσ- 607
γονται ταῖς κυσὶ καὶ γεννῶσι, καὶ ἐξ ἀλώπεκος καὶ κυνὸς οἱ Λακωνι-

1. πρόσθια $D^a$, ἔμπροσθεν ceteri καὶ om $D^a$Ald. Cs. Sch. τὰ δ' ὀπίσθια libri omn. ὅσον om et deinceps καμπῆς ὅσον πήχεως· ἐν Pk. 2. τῶν — ἄπλατον om Cam. γένος $D^a$ 3. γίνεται om Sch. 4. ἃ — γενέσθαι] καὶ δῆλον ἦν P$D^a$Ald. Cs. Sch. ὑπὸ τῶν ὄ. $D^a$Ald. Cs. Sch. 6. αὐτὰς $A^a$ ἔνιοι $A^aC^a$, ἐνίων P$E^a$Ald. ἐμβαλεῖν $A^aC^a$Sch. Bk. Di. Pk., ἐμβάλλειν $D^a$ ἀνατρέψαντες $A^aC^a$, ἀναστρέψαντα εἰς P$E^a$, ἀναστρέψασαν $D^a$Ald. 7. δὲ om $A^aC^a$ μὲν om P$E^a$ ante μᾶλλον add εὔρωστοι Pk. 8. τόπῳ om P$E^a$ τοῦ] ἐν τοῖς τοῦ $A^aC^a$ μέσσου $E^a$, μέσον P, νέσσου μόνον $D^a$Sch. Di., νέσσου Bk. Pk., νέσσου ποταμοῦ $A^aC^a$, καὶ τοῦ νέσου Cam. et Νέσσου Cs., καὶ Νέσσου om Ald. pr. 10. δ'] δὲ τὰ P$D^a$ $E^a$Ald. Cs. Sch. 11. δέ om $A^a$ φέρει τι λιβύη καινόν Ald. Cs. Sch. 12. ὕδατα $C^a$ 13. οἱ post χρόνοι om P$D^a$Ald. Cs. Sch. 14. ἀπ' om $A^aD^a$ 15. τόπου P$E^a$, τὴν ποταμοῦ pr. $A^a$, τὴν τοῦ ποταμοῦ Cam. καὶ δέονται] ἐνδέονται $A^aC^a$, δέονται Cs. Sch. 18. καὶ om Ald. 20. καὶ γεννῶσι om P$E^a$ m Ambr. Gaza καὶ ante ἐξ om $A^aC^a$

ständliche Lesart ἄχρι τῆς πρώτης καμπῆς ὅσον πήχεως gemacht hat, welche Pk. aufgenommen. S. VI § 189 und Thierverzeichniss I Nr. 34 c

164. ἐκβαλεῖν] muss man nothwendig schreiben, da es unmöglich heissen kann, dass die Schlangen die Schiffe umgestürzt haben und dann auf sie eingedrungen seien. Deutlich beweisen dies die Uebersetzungen, einmal Gaza's ‚cum triremes productas in altum quamprimum angues insectarentur et nonnulli aggressi triremem everterent', welcher ἔνιοι las und αὐτῶν auf ὄφεις bezog, und andererseits Bussemaker's ‚velis autem in altum datis, nihilo secius serpentes celeriter insectatos, atque eorum aliquot, cum invasissent, triremem subvertisse', welcher ἐμβαλόντας — ἀνατρέψαι übersetzt hat. Aber eine andere Schwierigkeit bieten die pronomina αὐτοὺς — αὐτῶν, von welchen jenes auf ὄφεις bezogen werden muss und überflüssig ist, dieses aber auf das erste Subject τινές sich beziehen muss, wenn die Stelle überhaupt einen Sinn haben soll. Die

Länge einer Spanne und Vorderfüsse von der Grösse des ersten Finger-
gliedes. In Libyen soll es Schlangen von ungeheurer Grösse geben. 164
Man erzählt nämlich, dass Leute an der Küste gelandet sind und daselbst
die Knochen zahlreicher Rinder angetroffen haben, von denen sie ermit-
telten, dass sie von Schlangen gefressen worden waren; als sie nämlich
wieder auf die hohe See steuerten, hätten jene Schlangen die Schiffe
verfolgt und durch Umsturz eines Dreiruderers Einige von ihnen ins
Meer gestürzt. Löwen kommen mehr in Europa vor und zwar nur in 165
dem Landstriche zwischen dem Acheloos und Nessos, Panther dagegen
kommen in Asien, aber nicht in Europa vor. Im Ganzen sind alle wil-
den Thiere wilder in Asien, muthiger in Europa, am vielgestaltigsten
aber in Libyen. Auch giebt es ein Sprüchwort, dass Libyen immer 166
etwas Neues hervorbringt. Denn wegen der Regenlosigkeit scheinen
daselbst Thiere, welche nicht zu éiner Art gehören, an den Wasser-
plätzen zusammenzutreffen und sich zu begatten und diejenigen, bei
welchen die Dauer der Trächtigkeit gleich ist, und die an Grösse nicht
sehr von einander abweichen, die Frucht auszutragen. Das Bedürfniss
des Trinkens mildert ihre natürliche Wildheit gegen einander: denn
während die anderen Thiere mehr im Sommer des Trankes bedürfen,
ist es bei diesen mehr im Winter der Fall. Da es nämlich im Sommer
nicht zu regnen pflegt, so sind sie auch nicht gewohnt, in dieser Jahres-
zeit zu saufen. [Die Mäuse sterben sogar, wenn sie saufen.] Es giebt 167
auch ausserdem noch Thiere, welche aus der Paarung von Thieren ver-
schiedener Art entstehen: so vermischen sich in Kyrene die Wölfe mit
Hündinnen und erzeugen Nachkommenschaft, und aus der Paarung des

Varianten deuten übrigens darauf hin, dass man an der Stelle schon herumprobirt hat. Uns erscheint es als die einfachste Lösung, wenn man schreibt διώκειν τὰς τριήρεις καὶ ἐνίους ναύτας ἐκβαλεῖν. — Ueber die Sache ist wohl kein Wort weiter zu verlieren.

165. μᾶλλον] Dass hier ein Fehler vorliegt, ist offenbar: unmöglich konnte A. sagen, dass die Löwen mehr in Europa zu Hause sind, und gleich darauf den speciellen Ort anführen, wo sie, wie ziemlich deutlich ist und VI § 178 noch bestimmter gesagt wird, allein vorkommen. Auf Plinius VIII, 17 gestützt schlug ein Recensent der Camus'schen Ausgabe vor, für μᾶλλον zu schreiben μείζους, und Pikk. wahrscheinlich aus derselben Quelle schrieb εὔρωστοι μᾶλλον. Man kann keinem von beiden beipflichten. Die leichteste Hilfe wäre σπάνιοι statt μᾶλλον zu setzen. Sonst liesse sich die Stelle auch so emendiren εἰσὶ δὲ λέοντες μὲν ἐν τῇ Εὐρώπῃ, ἀλλὰ καὶ τῆς — Νέσσου μόνον. Possirlich ist Bmk's Version ‚In Europa quoque atque Europae parte ea tantum, quae inter Acheloum ac Nessum interiacet, inveniuntur potius leones'. Die Angabe, dass es Löwen in Europa gebe, stammt aus Herodot VII c. 126. Sundevall p. 47 hält die Erzählung für ein Märchen.

166. Λιβύη] de gener. II § 119 ὡς ἀεί τι τῆς Λιβύης τρεφούσης καινόν. Plinius VIII, 17.

καὶ οἵ γε μύες] Dieser an sich unverständliche Satz unterbricht die Rede und muss daher ausgeschlossen werden. Es widerspricht der Angabe § 59.

167. λύκοι — κυσί] Bastarde von Hund und Wölfin hat der Marquis de Spontin-Beaufort gezogen. Die Bastarde, männliche und weibliche, waren fruchtbar und zeugten zusammen wiederum Junge. Broca im Journal de Physiologie 1859 II p 352.

ἀλώπεκος — κυνὸς] Dass Hund und Fuchs mit einander Bastarde erzeugen,

κοί. φασὶ δὲ καὶ ἐκ τοῦ τίγριος καὶ κυνὸς γίνεσθαι τοὺς Ἰνδικούς.
οὐκ εὐθὺς δὲ ἀλλ' ἐπὶ τῆς τρίτης μίξεως· τὸ γὰρ πρῶτον γεννηθὲν
θηριῶδες γίνεσθαί φασιν. ἄγοντες δὲ δεσμεύουσιν εἰς τὰς ἐρημίας
τὰς κύνας· καὶ πολλαὶ κατεσθίονται, ἐὰν μὴ τύχῃ ὀργῶν πρὸς τὴν
ὀχείαν τὸ θηρίον.
168 29. Ποιοῦσι δ' οἱ τόποι διαφέροντα καὶ τὰ ἤθη, οἷον οἱ ὀρεινοὶ
καὶ τραχεῖς τῶν ἐν τοῖς πεδινοῖς καὶ μαλακοῖς· καὶ γὰρ τὰς ὄψεις ἀγρι-
ώτερα καὶ ἀλκιμώτερα, καθάπερ καὶ οἱ ἐν τῷ Ἄθῳ ὕες· τούτων γὰρ
169 οὐδὲ τὰς θηλείας ὑπομένουσι τῶν κάτω οἱ ἄρρενες. || καὶ πρὸς τὰ δήγ-
ματα δὲ τῶν θηρίων μεγάλην ἔχουσιν αἱ χῶραι διαφοράν, οἷον περὶ μὲν
Φάρον καὶ ἄλλους τόπους οἱ σκορπίοι οὐ χαλεποί, ἐν ἄλλοις δὲ τόποις
καὶ ἐν τῇ Σκυθίᾳ πολλοὶ καὶ μεγάλοι καὶ χαλεποὶ γίγνονται, κἄν τινα
πατάξωσιν ἄνθρωπον ἢ τι ἄλλο θηρίον, ἀποκτείνουσι, καὶ τὰς ὗς, αἳ
ἥκιστα αἰσθάνονται τῶν ἄλλων δηγμάτων, καὶ τούτων τὰς μελαίνας
μᾶλλον ἀποκτείνουσιν· τάχιστα δ' ἀπόλλυνται αἱ ὕες πληγεῖσαι, ἐὰν
170 εἰς ὕδωρ ἔλθωσιν. || τά τε τῶν ὄφεων δήγματα πολὺ διαφέρουσιν. ἥ
τε γὰρ ἀσπὶς ἐν Λιβύῃ γίνεται, ἐξ οὗ ὄφεως ποιοῦσι τὸ σηπτικόν, καὶ
ἄλλως ἀνίατος. γίνεται δὲ καὶ ἐν τῷ σιλφίῳ τι ὀφείδιον, οὗ καὶ λέγε-
ται ἄκος εἶναι λίθος τις, ὃν λαμβάνουσιν ἀπὸ τάφου βασιλέως τῶν
ἀρχαίων καὶ ἐν οἴνῳ ἀποβάψαντες πίνουσιν. τῆς δ' Ἰταλίας ἔν τισι
171 τόποις καὶ τὰ τῶν ἀσκαλαβωτῶν δήγματα θανάσιμά ἐστιν. || πάντων
δὲ χαλεπώτερά ἐστι τὰ δήγματα τῶν ἰοβόλων, ἐὰν τύχῃ ἀλλήλων
ἐδηδοκότα, οἷον σκορπίου ἔχις. ἔστι δὲ τοῖς πλείστοις αὐτῶν πολέ-
μιον τὸ τοῦ ἀνθρώπου πτύελον. ἔστι δέ τι ὀφείδιον μικρόν, ὃ κα-

1. τίγριος καὶ] ἀγρίου PE$^a$ 2. ἐπὶ] ἐκ D$^a$ 4. τοὺς A$^a$ 6. δὲ καὶ οἱ τόποι δ. τὰ PDE$^a$Ald. Cs. 7. πεδίοις PDE$^a$Ald. Cs. καὶ τοῖς μ. Ald. Cs. 8. ὗς A$^a$C$^a$ 12. Καρίᾳ PE$^a$Ald. edd. omn. 13. ἢ θηρίον PD$^a$E$^a$Ald. edd. omn. κτείνουσι PA$^a$C$^a$E$^a$ 15. μάλιστα PDE$^a$Ald. Cs. 16. ἀπέλθωσιν A$^a$C$^a$ 17. ἐξ ᾠοῦ ὄφεως ποιοῦσα C$^a$, ἔξω τοῦ ὄφεως ποιοῦσα D$^a$ 18. κἂν ἁλῷ τις Pk. ἀνιάτως PE$^a$Ald. Cs. Sch. Bk. Di. σιλφιώδει PE$^a$ ὀφίδιον D$^a$, ter Ald. Cs. Sch. 19. τις om A$^a$C$^a$ 21. et 22. εἰσὶ bis A$^a$ 23. σκορπίου rec A$^a$ Sch. Pk., σκορπίος PE$^a$, σκορπίον A$^a$C$^a$Ald. Cs. Bk. Di.

wird namentlich auf Grund der Experimente von Buffon sehr bezweifelt, Schreber III p. 358 und Wagner Suppl. zu Schreber II p 374. — Dagegen hat Flourens fruchtbare Bastarde von Hund und Schakal bekommen. Broca l. c. p. 245.

Ἰνδικοὺς] gener. II § 118.

169. Σκυθίᾳ] Wir können uns nicht entschliessen gegen die Zeugnisse der drei besten Handschriften, des Guilelmus, Gaza und Plinius die Lesart Καρίᾳ vorzuziehen, wenn sich auch diese durch Nicander Ther. v. 804 und dazu Eutecn. Metaphr. und dadurch rechtfertigen liesse, dass A. eher von Karischen als von Skythischen Skorpionen genauere Angaben gehabt haben kann.

Es handelt sich hier wahrscheinlich um verschiedene Arten von Skorpionen; die Italienischen sollen weniger giftig sein, als die Afrikanischen, Troschel und Ruthe Zoologie p. 252.

170. ἐξ οὗ ὄφεως] Die unbeholfene Ausdrucksweise lässt auf Verderbniss des Textes schliessen, auf die auch die Varianten der Hdschrr. C$^a$ und D$^a$ hinweisen. — In Ermangelung einer

Fuchses und Hundes entstehen die lakonischen Hunde. Ebenso sollen aus dem Tiger und Hunde die Indischen Hunde entstehen, jedoch nicht bei der ersten, sondern erst bei der dritten Paarung. Denn das bei der ersten Kreuzung geborene soll noch ein Thier von wilder Natur sein. Man führt die Hündinnen gefesselt in die Wüsten und viele werden aufgefressen, wenn das wilde Thier nicht gerade in der Brunst ist.

29. Auch auf die Gemüthsart der Thiere sind die Oertlichkeiten 168
von Einfluss: so geben bergige und rauhe Orte den Thieren ein wilderes
und wehrhafteres Aussehen als ebene und milde Gegenden. Als Beispiel
können die Schweine auf dem Athos dienen: denn nicht einmal
den Sauen daselbst wagen die Eber aus der Ebene Stand zu halten.
Auch zeigen die Gegenden Verschiedenheiten in Bezug auf die Giftig- 169
keit des Bisses mancher Thiere: so sind um Pharos und an einigen
andern Orten die Skorpione nicht gefährlich; anderwärts aber, namentlich
in Skythien, sind grosse und gefährliche Skorpione häufig, und
wenn sie einen Menschen oder ein Thier stechen, so sterben diese;
ebenso die Schweine, welche gegen die Bisse der andern Thiere unempfindlich
sind, und unter ihnen besonders die schwarzen. Am schnellsten
verenden die vom Skorpion gestochenen Schweine, wenn sie sich
ins Wasser begeben. Auch die Wirkungen des Bisses der Schlangen 170
sind sehr verschieden. Die Schildviper lebt in Libyen: man bereitet
aus ihr das »Fäulniss erregende Gift« und ihr Biss ist überhaupt unheilbar.
Auch unter dem Silphium lebt eine kleine Schlange, als deren Gegengift
ein Stein gilt, den man von dem Grabmale eines alten Königs holt und
wovon man einen Aufguss in Wein trinkt. In einigen Gegenden Italiens
ist auch der Biss des Gecko tödtlich. Die Bisse aller giftigen Thiere 171
sind gefährlich, wenn eines von dem andern gefressen hat, zum Beispiel
die Viper vom Skorpion. Den Bissen der meisten dieser Thiere wirkt
der Speichel des Menschen entgegen. Es giebt eine Art kleiner Schlange,
welche man die »heilige« nennt, vor welcher die grössten Schlangen

wahrscheinlichen Verbesserung begnügen wir uns ἄλλως ἀνίατος aufzunehmen, verschmähen aber die scharfsinnige Conjectur von Pikkolos, durch welche die Structur eigentlich noch lahmer wird. Gaza ‚cuius ictui nullum remedium est'.

σιλφίῳ] Gaza ‚in agro, in quo laser'. Das Silphion ist eine berühmte Pflanze in Cyrenaica, deren eingedickter Saft ein kostbarer Handelsartikel war. Vgl. Theophr. hist. pl. IV, 4, 1. VI, 3, 1.

ἀσκαλαβωτῶν] Der Italienische Gecko, Platydactylus mauretanicus, steht auch jetzt noch in dem Rufe giftig zu sein. v. d. Hoeven Zool. II p. 320. Wahrscheinlich ohne Grund; jedenfalls ist der Biss nicht giftig, vielmehr soll die zwischen den Zehenscheiben abgesonderte klebrige Flüssigkeit giftig sein. Troschel u. Rutte Zool. p. 171. Duméril et Bibron Erpétologie III p. 277.

171. σκορπίου] Diese nach Sylburg's Conjectur von Sch. aufgenommene Lesart wird durch die Bemerkung im Venetus bestätigt. Nach Sch. hat cod. Mediceus σκορίος, wovon Bk. nichts erwähnt.

πολέμιον — πτύελον] Plinius VII, 2 ausführlicher ‚omnibus hominibus contra serpentes inest venenum, feruntque ictas saliva ut ferventis aquae contactum fugere'. Aehnlich Alb. M. Gaza ‚Plurimis eorum adversatur hominis saliva'.

λουσί τινες ἱερόν, ὃ οἱ πάνυ μεγάλοι ὄφεις φεύγουσιν· γίνεται δὲ τὸ
μέγεθος τούτου πηχυαῖον, καὶ δασὺ ἰδεῖν· ὅ τι δ᾽ ἂν δάκῃ, εὐθὺς
σήπεται τὸ κύκλῳ. ἔστι δὲ καὶ ἐν τῇ Ἰνδικῇ ὀφείδιόν τι, οὗ μόνου
φάρμακον οὐκ ἔχουσιν.
172 30. Διαφέρει δὲ τὰ ζῷα τῷ εὐημερεῖν ἢ τοὐναντίον καὶ περὶ 607b
τὰς κυήσεις. τὰ μὲν γὰρ ὀστρακόδερμα, οἷον κτένες καὶ ἅπαντα τὰ
ὀστρεώδη καὶ τὰ μαλακόστρακα, ἄριστά ἐστιν ὅταν κύῃ, οἷον τὰ καρα-
βώδη. λέγεται δὲ κύησις καὶ τῶν ὀστρακοδέρμων· τὰ μὲν γὰρ μα-
λακόστρακα καὶ ὀχευόμενα ὁρᾶται καὶ ἀποτίκτοντα, ἐκείνων δ᾽ οὐθέν.
καὶ τὰ μαλάκια δὲ κύοντα ἄριστα, οἷον τευθίδες τε καὶ σηπίαι καὶ
173 πολύποδες. || οἱ δ᾽ ἰχθῦς ἀρχόμενοι μὲν κυΐσκεσθαι σχεδὸν ἀγαθοὶ
πάντες, προϊούσης δὲ τῆς κυήσεως οἱ μὲν οἱ δ᾽ οὔ. κύουσα μὲν οὖν ἀγαθὴ
μαινίς· μορφὴ δὲ τῆς θηλείας στρογγυλωτέρα, ὁ δ᾽ ἄρρην μακρότερος
καὶ πλατύτερος· συμβαίνει δ᾽ ἀρχομένης κυΐσκεσθαι τῆς θηλείας τοὺς
ἄρρενας μέλαν τὸ χρῶμα ἴσχειν καὶ ποικιλώτερον, καὶ φαγεῖν χει-
ρίστους εἶναι· καλοῦνται δ᾽ ὑπ᾽ ἐνίων τράγοι περὶ τοῦτον τὸν χρόνον.
174 || μεταβάλλουσι δὲ καὶ οὓς καλοῦσι κοττύφους καὶ κίχλας καὶ ἡ καρὶς
τὸ χρῶμα κατὰ τὰς ὥρας, ὥσπερ ἔνια τῶν ὀρνέων· τοῦ μὲν γὰρ ἔα-
ρος μέλανες γίνονται, εἶτα ἐκ τοῦ ἔαρος λευκοὶ πάλιν. μεταβάλλει δὲ
καὶ ἡ φυκὶς τὴν χρόαν· τὸν μὲν γὰρ ἄλλον χρόνον λευκή ἐστι, τοῦ δ᾽
ἔαρος ποικίλη· μόνη δ᾽ αὕτη τῶν θαλαττίων ἰχθύων στιβαδοποιεῖται,
175 ὥς φασί, καὶ τίκτει ἐν τῇ στιβάδι. || μεταβάλλει δὲ καὶ ἡ μαινίς, ὥσπερ
εἴρηται, καὶ ἡ σμαρίς, καὶ ἐκ λευκοτέρων πάλιν ἐν τῷ θέρει καθίσταν-
ται καὶ γίνονται μέλανες· μάλιστα δ᾽ ἐπίδηλός ἐστι περὶ τὰ πτερύγια
καὶ τὰ βράγχια. καὶ κορακῖνος δ᾽ ἄριστός ἐστι κύων, ὥσπερ καὶ ἡ
μαινίς. κεστρεὺς δὲ καὶ λάβραξ καὶ οἱ λεπιδωτοὶ φαῦλοι κύοντες σχε-

2. μέγεθος τούτου $A^aC^a$Sch. et sine τούτου Cam.; μέγιστον ceteri  3. τὸ κύκλῳ om $PE^a$ m Ambr.  δέ τι καὶ $A^a$  τι om $PE^a$  5. ζῶα καὶ τῷ Ald. Cs. Sch. Di.  7. τὰ post καὶ om Sch.  εἰσὶν $A^aC^a$  οἷον] ὡς λέγεται $A^aC^a$  8. βλέπεται $PDE^a$Ald.  δὲ ἡ κύ. $D^a$Ald.  11. ἰχθύες $C^aD^a$  κύεσθαι $D^a$  14. παχύτερος $PD^aE^a$Ald.  15. post φαγεῖν add δὲ $A^aC^a$  16. περὶ] κατὰ $D^a$Ald. Cs. Sch.  17. καὶ γὰρ ἡ $A^aC^a$  18. post ὥρας add μεταβάλλει $A^aC^a$  19. εἶτα — πάλιν] ἐκ δὲ τοῦ ἔαρος λευκοὶ γίνονται πάλιν $A^aC^a$  21. αὐτὴ Ald. στιβάδας ποιεῖται $PD^a$Ald. Cs. Sch.  22. ταῖς στιβάσι $D^a$Ald. Cs. Sch.  23. καρὶς $A^aC^a$  26. λεπιδωτοὶ] λοιποὶ πλωτοὶ $A^aC^a$ Sch. Bk. Di.

δασὺ ἰδεῖν] Wenn das »behaart« bedeutet, so kann es auf keine Schlange bezogen werden; was sonst damit gemeint sein könnte, ist auch nicht abzusehen. Cf. Sundevall Thierarten p. 182.

172. ἄριστα] de gener. I § 77.

λέγεται] IV § 50 u. 51. V § 41. gener. III § 122.

173. μαινίς] Wahrscheinlich sind, wenn darunter Maeniden zu verstehen sind, verschiedene Arten verwechselt; doch sagt Cuvier (Cuv. et Val. Poiss. VI p. 393) die Farbe wechselte nach Jahreszeit, Geschlecht und Alter. S. Thierverzeichniss IV Nr. 43.

μέλαν τὸ χρῶμα] Dass der Farbenwechsel bei Fischen sehr häufig, namentlich zur Laichzeit stark ist und auf

fliehen. Sie wird eine Elle lang und ist von haarigem Ansehen: die Stelle, wo sie gebissen hat, wird sofort im ganzen Umkreise faulig. Auch in Indien giebt es eine kleine Schlange, dort die einzige, gegen welche es kein Mittel giebt.

**30.** Auch darin zeigen die Thiere Unterschiede, dass zur Zeit der 172
Trächtigkeit ihr Körper sich in besserem oder schlechterem Zustande befindet. Die Schalthiere nämlich, wie die Kammmuscheln und alle Austernartigen und die Weichschaligen, zum Beispiel die Langustenartigen sind am besten, wenn sie trächtig sind. Man spricht nämlich von einer Trächtigkeit der Schalthiere, obgleich man dieselben niemals, wie die Weichschaligen, bei der Begattung und beim Eierlegen belauscht hat. Auch die Weichthiere sind zur Zeit der Trächtigkeit am besten, sowohl die Teuthiden, als die Sepien und Polypoden. Die Fische sind 173
im Beginne der Trächtigkeit fast alle gut, im weiteren Verlaufe derselben aber nur zum Theil. So ist die Maenis im trächtigen Zustande gut: übrigens hat das Weibchen mehr eine runde, das Männchen eine längliche und breite Körperform. Wenn das Weibchen anfängt trächtig zu werden, so bekommt das Männchen eine dunklere Farbe und wird bunter; sie schmecken dann am schlechtesten und werden zu dieser Zeit auch von Manchen Böcke genannt. Auch die sogenannten Kottyphoi und 174
Kichlae und die Karis verändern ihre Farbe mit den Jahreszeiten, wie manche Vögel. Im Frühlinge sind sie dunkel und werden nachher wieder heller. Auch die Phykis wechselt ihre Farbe: sie ist nämlich im Frühlinge bunt, in den anderen Jahreszeiten aber weiss. Es soll dies der einzige Seefisch sein, welcher eine Art Nest macht und in dasselbe Eier legt. Auch die Maenis wechselt, wie gesagt, ihre Farbe, und auch 175
die Smaris, denn sie sind sonst weiss, bekommen aber im Sommer wieder ihre dunkle Färbung, was am deutlichsten an den Flossen und Kiemen zu sehen ist. Der Korakinos ist ebenso wie die Maenis am besten, wenn er trächtig ist. Die Meeräsche dagegen und der Seebarsch und die beschuppten Fische sind fast alle schlecht, wenn sie trächtig

der Thätigkeit von Chromatophoren beruht, hat von Siebold genau beobachtet Süsswasserfische p. 12 u. f.

174. μεταβάλλουσι] Aelian. hist. anim. XII, 28 καὶ ἰχθῦς δὲ τὴν χρόαν μεταβλητικοί.

καρὶς] Wir haben mit A^a^C^a^Sch. das Verbum μεταβάλλει zu diesem Subject wiederholt, weil es nicht unmöglich ist, dass hier Krebse (IV § 16. 19) gemeint sind. Wenn aber mit καρίς ein Fisch gemeint ist, wofür das spricht, dass hier nur von Fischen die Rede ist, so wäre dies ein nicht weiter vorkommendes Homonymum.

στιβαδοποιεῖται] Plutarch. de sollert. anim. p. 981f. Wir haben über den Nestbau die bisherigen Angaben im Thierverzeichniss IV Nr. 75 unter φυκίς angeführt.

175. σμαρίς] kommt auch nur an dieser éinen Stelle vor, wenn nicht auch hier καρίς zu lesen ist.

λεπιδωτοὶ] Wir haben diese Lesart vorziehen zu müssen geglaubt, welche die Mehrzahl der Zeugen für sich hat,

176 δὸν πάντες. ὅμοιοι δὲ κύοντες καὶ μὴ ὀλίγοι, οἷον γλαῦκος. || φαῦλοι
δὲ καὶ οἱ γέροντες τῶν ἰχθύων, καὶ οἵ γε θύννοι καὶ εἰς τὰς ταριχείας
φαῦλοι οἱ γέροντες· πολὺ γὰρ συντήκεται τῆς σαρκός. τὸ δ' αὐτὸ
καὶ ἐπὶ τῶν ἄλλων συμβαίνει ἰχθύων. δῆλοι δ' οἱ γέροντες αὐτῶν
τῷ μεγέθει τῶν λεπίδων καὶ τῇ σκληρότητι. ἤδη δ' ἐλήφθη γέρων
θύννος οὗ σταθμὸς μὲν ἦν τάλαντα πεντεκαίδεκα, τοῦ δ' οὐραίου τὸ
177 διάστημα δύο πήχεων ἦν καὶ σπιθαμῆς. || οἱ δὲ ποτάμιοι καὶ οἱ λιμ-
ναῖοι ἄριστοι γίνονται μετὰ τὴν ἄφεσιν τοῦ κυήματος καὶ τοῦ θοροῦ, 608
ὅταν ἀνατραφῶσιν· κύοντες δ' ἔνιοι μὲν ἀγαθοί, οἷον σαπερδίς, ἔνιοι
δὲ φαῦλοι, οἷον γλάνις. οἱ μὲν οὖν ἄλλοι πάντες ἀμείνους οἱ ἄρρενες
τῶν θηλειῶν, γλάνις δ' ὁ θῆλυς τοῦ ἄρρενος ἀμείνων. καὶ ἐν ταῖς
ἐγχέλυσι δέ, ἃς καλοῦσι θηλείας, ἀμείνους εἰσίν· οὐκ οὔσας δὲ θη-
λείας καλοῦσιν, ἀλλὰ τῇ ὄψει διαφερούσας.

2. τὰς om omnes praeter AªCª 5. τῇ om AªCª 7. δύο CªCs. Sch. Di. Pk., πέντε ceteri ποτ. καὶ λιμν. Cª, λιμν. καὶ ποτ. Aª 9. ἀναστραφῶσι Aª. κυοῦντες PDªEªAld. 11. τῶν ἰχθύων τῶν θ. P ἡ θήλεια Cª et 12. τοῖς ἐγχέλεσι Dª 13. διαφερούσας de corr. Sch.; διαφέρουσιν AªCªCam., δοκοῦσας Ald. pr., διαφόρους PDªBk. Di. Pk.

da die andere λοιποὶ πλωτοί sich nicht wohl erklären lässt; vgl. VI § 73.

176. δύο πήχεων] Die Ausleger haben über die Worte διάστημα τοῦ οὐραίου geschwiegen. Sie lassen sich aber auf doppelte Weise verstehen, indem damit entweder die Entfernung des Schwanzendes vom Kopfe, also die Länge des ganzen Fisches, oder die Entfernung der beiden Enden der Schwanzflosse, also die Breite der Schwanzflosse gemeint sein kann: wir haben die letztere Erklärung vorgezogen. Wer aber die erstere vorzieht, wird mit Bk. πέντε schreiben müssen. Gaza ‚caudae intervallum ad cubita quinque et palmum'. Guil. ‚duorum cubitorum et palmae'. Plinius IX, 15 eiusdem caudae latitudinem duo cubita et palmum.

τάλαντα — σπιθαμῆς] Nach v. d. Hoeven wird der Thunfisch über 8 Fuss lang, was mit dem angegebenen Maasse stimmt, wenn man πέντε liest und die erste der Erklärungen annimmt. Doch stimmt damit nicht das Gewicht, da 15 τάλαντα = 1900 Pfund sein würden.

sind. Nur wenige Fische sind eben so gut, wenn sie trächtig, als wenn 176
sie nicht trächtig sind, was zum Beispiel vom Glaukos gilt. Schlecht sind auch die alten Fische, und die alten Thunfische sind sogar untauglich zum Einsalzen, indem ein grosser Theil des Fleisches schwindet, was auch von den übrigen Fischen gilt. Uebrigens erkennt man die alten an der Grösse und Härte der Schuppen. Man hat einmal einen alten Thunfisch gefangen, dessen Gewicht fünfzehn Talente betrug und
dessen Schwanzspitzen zwei Ellen und eine Spanne von einander ent- 177
fernt waren. ʿDie Fluss- und Teichfische sind am besten, wenn sie nach der Entleerung der Eier und des Samens wieder durch reichliches Futter zugenommen haben. Während der Trächtigkeit sind manche gut, wie die Saperdis, manche dagegen schlecht, wie der Wels. Im Ganzen sind die Männchen besser als die Weibchen, beim Wels ist dies umgekehrt. Auch die Aale, welche man Weibchen nennt, sind besser: man nennt sie aber nur Weibchen, ohne dass sie es wirklich sind, weil sie anders aussehen.

Bei einem solchen Riesen würde die Schwanzflosse recht wohl drei Fuss breit sein können.

177. ὅταν ἀνατραφῶσι] Guil. ‚cum remissi fuerint'. Gaza lässt die Worte aus. Bmk. ‚postquam iterum alimentis recreati sunt'. Wir bezweifeln, dass ἀνατρέφεσθαι diese Bedeutung haben könne, und eben so auch die Richtigkeit der Sache, daher auch die Echtheit der Lesart.

διαφερούσας] Guil. ‚visu differentes'. S. zu IV, 122.

Inhalt und Darstellung des letzten Theiles dieses Buches, zumal von § 137 an, geben vielfachen Anlass zu dem Verdachte, dass wenigstens der grössere Theil nicht aus der Feder des A. geflossen sei. Wir machen u. A. auf den Unterschied der Darstellung von den Krankheiten der Fische, die durchweg auf äussere Ursachen zurückgeführt werden, und der Auseinandersetzung von den Krankheiten der Säugethiere aufmerksam, welche in symptomatisch-pathologischer Weise abgehandelt werden. Auch der Abschnitt von dem Einflusse verschiedener Oertlichkeiten auf das Befinden der Thiere stimmt nicht mit der Aristotelischen Betrachtungsweise in diesem Werke überein, sondern erinnert mehr an die ἀκούσματα θαυμάσια des Antigonos: die Rede ist ordnungslos und schreitet in abgerissenen Sätzen fort.

# [IX.]

1 [Τὰ δ' ἤθη τῶν ζῴων ἐστὶ τῶν μὲν ἀμαυροτέρων καὶ βραχυβιω- Bekk. ed. mai. p. 608.
τέρων ἧττον ἡμῖν ἔνδηλα κατὰ τὴν αἴσθησιν, τῶν δὲ μακροβιωτέρων ἐνδηλότερα. φαίνονται γὰρ ἔχοντά τινα δύναμιν περὶ ἕκαστον τῶν τῆς ψυχῆς παθημάτων φυσικήν, περί τε φρόνησιν καὶ εὐήθειαν καὶ ἀνδρίαν καὶ δειλίαν, περί τε πραότητα καὶ χαλεπότητα καὶ τὰς ἄλλας τὰς τοιαύτας ἕξεις. ἔνια δὲ κοινωνεῖ τινὸς ἅμα καὶ μαθήσεως καὶ διδασκαλίας, τὰ μὲν παρ' ἀλλήλων, τὰ δὲ καὶ παρὰ τῶν ἀνθρώπων, ὅσαπερ ἀκοῆς μετέχει, μὴ ὅσα μόνον τῶν φό-
2 φων, ἀλλ' ὅσα καὶ τῶν σημείων διαισθάνεται τὰς διαφοράς. || ἐν πᾶσι δ' ὅσοις ἐστὶ γένεσι τὸ θῆλυ καὶ τὸ ἄρρεν, σχεδὸν ἡ φύσις ὁμοίως διέστησε τὸ ἦθος τῶν θηλειῶν πρὸς τὸ τῶν ἀρρένων. μάλιστα δὲ φανερὸν ἐπί τε τῶν ἀνθρώπων καὶ τῶν μέγεθος ἐχόντων καὶ τῶν ζῳοτόκων τετραπόδων· μαλακώτερον γὰρ τὸ ἦθός ἐστι τὸ τῶν θηλειῶν, καὶ τιθασσεύεται θᾶττον, καὶ προσίεται τὰς χεῖρας μᾶλλον, καὶ μαθηματικώτερον, οἷον καὶ αἱ Λάκαιναι κύνες αἱ θήλειαι εὐφυέ-

3. φαίνεται $A^a$Ald. Cs. Sch. Di. Pk. τῶν om Sch. 4. ψυχικὴν $A^a$ εὔνοιαν $C^a$ 5. ἀνδρείαν $A^a$ 7. παρ'] γὰρ P$C^a$$D^a$Ald. pr., γὰρ παρ' rec $A^a$Cam. Sch. καὶ ante παρὰ om P$D^a$Ald. Cs. 8. τῶν post παρὰ om Sch. μόνον ὅσα libri 9. καὶ ὅσα P$D^a$Ald. αἰσθάνεται $D^a$Ald. 10. γένεσις $A^a$$C^a$$E^a$ 13. ante γὰρ add τε PAld. Cs. Sch. τὸ ante τῶν om P$A^a$$D^a$$E^a$ 15. μαθητικώτερον $E^a$Sch. Bk. Di. Pk. καὶ ante αἱ om Sch. Cs.

1. Τὰ δ' ἤθη] Vgl. VIII § 1. Mor. Eudem. II, 2, wo die πάθη, δυνάμεις und ἕξεις erörtert werden. — Wenn man die Darstellung im Anfange des achten Buches mit der hier bis § 7 folgenden vergleicht, so tritt sofort der ungeheure Unterschied beider Einleitungen hervor: dort bestimmte, scharf hervorgehobene Kategorieen, welche die Sache erschöpfen, eine streng logische Folge und Entwickelung der Gedanken, echt naturgeschichtliche Auffassung der psychischen Thätigkeiten durch die ganze Stufenordnung der Thiere hindurch — hier ein völliger Mangel an logischer Eintheilung, unbestimmte Ausdrücke, ein völliges Durcheinander von nicht hierher gehörigen Specialitäten, ein Abschweifen von dem gestellten Probleme, durch welches bald aller Zusammenhang verloren geht. — Man kann unmöglich annehmen, dass ein und derselbe Mann sich so gänzlich verschieden demselben Probleme gegenüber ausgesprochen haben sollte.

τὰ μὲν παρ'] Die Varianten der Hdschrr. zeigen deutlich, woher γάρ, welches zuerst Sylburg aus der Camotiana herleitete, entstanden ist. Sch. hielt es für unentbehrlich, indem er zeugmatisch διδάσκεται καὶ μανθάνει ergänzen will. Aber gerade deshalb muss man γάρ ver-

# [NEUNTES BUCH.]

[Der Charakter derjenigen Thiere, welche weniger in die Augen 1
fallen und ein kürzeres Leben haben, ist für die Wahrnehmung weniger deutlich, als bei denjenigen Thieren, welche länger leben. Die letzteren nämlich besitzen offenbar gewisse natürliche Fähigkeiten, wie sie sich in den einzelnen Zuständen der Seele zu erkennen geben, in der Klugheit und Einfalt, dem Muth und der Feigheit, in der Sanftmuth und Bösartigkeit und den übrigen derartigen Eigenschaften. Manche Thiere sind 2
auch bis zu gewissem Grade des Lernens und Unterrichts fähig, welchen sie theils von einander, theils von dem Menschen erhalten, und dies besonders diejenigen, welche Gehör besitzen, und zwar nicht diejenigen, welche nur die Schallunterschiede wahrnehmen, sondern diejenigen, welche auch die Unterschiede der Sprachzeichen erkennen. Bei allen denjenigen Thieren, von denen es Männchen und Weibchen giebt, unterscheidet sich von Natur der Charakter der Weibchen in gleicher Weise von dem der Männchen, was sich am deutlichsten an den Menschen, sowie an den grösseren Thieren und den lebendiggebärenden Vierfüssern zeigt. Der Charakter der Weibchen ist nämlich durchgängig sanfter, sie lassen sich leichter zähmen, eher anfassen und sind gelehriger; so haben zum Beispiel die Lakonischen Hündinnen bessere An-

werfen und diese Worte vielmehr eng an das Vorhergehende anschliessen, weil diese Ergänzung unnatürlich und schwerfällig ist. — In Cur. sec. IV. p. 480. nimmt Sch. zwar diese Ansicht zurück, will aber dafür im Folgenden lesen ὅσαπερ ἀκοῆς μετέχει, καὶ μὴ μόνον τῶν ψόφων ἀκούει ἀλλὰ καὶ τῶν σημείων διαισθάνεται τὰς διαφοράς.

μὴ ὅσα μόνον] Durch diese Versetzung der Worte glauben wir den richtigen Sinn hergestellt zu haben. Bmk. übersetzt ‚quae audiendi sensu sunt praedita, non solum ad sonorum sed etiam ad signorum differentias dignoscendas', d. h. »welche Gehör besitzen, indem sie nicht nur die Verschiedenheiten der Töne, sondern auch der Laute vernehmen«. Aber das Gehör umfasst beides; jedenfalls sollte hier eine gewisse Stufe des Gehörs, nämlich diejenige, auf welcher es auch Lautverschiedenheiten auffasst, von einer minderen, wo es nur verschiedene Geräusche wahrnimmt, geschieden werden. Daher steht denn auch μή, welches den Sinn eines Verbotes hat: μὴ ἐκεῖνα ὅσα μόνον, d. h. ‚man verstehe dies nicht so, dass die gemeint sind, welche nur die Verschiedenheit der Geräusche erfassen, sondern . .' Und so hat Camus den Sinn richtig umschrieben ‚ce sont ceux qui sont capables d'entendre: je ne veux pas dire seulement d'entendre la différence des sons, mais de plus, de discerner la varieté des signes'.

2. Λάκαιναι κύνες] Man hört öfters von Jägern behaupten, dass Hündinnen gelehriger wären als Hunde.

3 στεραι τῶν ἀρρένων εἰσίν. || τὸ δ᾽ ἐν τῇ Μολοττίᾳ γένος τῶν κυνῶν
τὸ μὲν θηρευτικὸν οὐδὲν διαφέρει πρὸς τὸ παρὰ τοῖς ἄλλοις, τὸ δ᾽
ἀκόλουθον τοῖς προβάτοις τῷ μεγέθει καὶ τῇ ἀνδρίᾳ τῇ πρὸς τὰ θηρία.
διαφέρουσι δ᾽ οἱ ἐξ ἀμφοῖν ἀνδρίᾳ καὶ φιλοπονίᾳ, οἵ τε ἐκ τῶν ἐν τῇ
Μολοττίᾳ γιγνομένων κυνῶν καὶ ἐκ τῶν Λακωνικῶν. ἀθυμότερα δὲ
τὰ θήλεα πάντα τῶν ἀρρένων πλὴν ἄρκτου καὶ παρδάλεως· τούτων
4 δ᾽ ἡ θήλεια δοκεῖ εἶναι ἀνδρειοτέρα. || ἐν δὲ τοῖς ἄλλοις γένεσι τὰ θή-
λεα μαλακώτερα καὶ κακουργότερα καὶ ἧττον ἁπλᾶ καὶ προπετέστερα 608b
καὶ περὶ τὴν τῶν τέκνων τροφὴν φροντιστικώτερα, τὰ δ᾽ ἄρρενα ἐναν-
τίως θυμωδέστερα καὶ ἀγριώτερα καὶ ἁπλούστερα καὶ ἧττον ἐπίβουλα.
5 || τούτων δ᾽ ἴχνη μὲν τῶν ἠθῶν ἐστὶν ἐν πᾶσιν ὡς εἰπεῖν, μᾶλλον
δὲ φανερώτερα ἐν τοῖς ἔχουσι μᾶλλον ἦθος καὶ μάλιστα ἐν ἀνθρώπῳ·
τοῦτο γὰρ ἔχει τὴν φύσιν ἀποτετελεσμένην, ὥστε καὶ ταύτας τὰς
6 ἕξεις εἶναι φανερωτέρας ἐν αὐτοῖς. || διόπερ γυνὴ ἀνδρὸς ἐλεημονέστερον
καὶ ἀρίδακρυ μᾶλλον, ἔτι δὲ φθονερώτερον καὶ μεμψιμοιρότερον καὶ φι-
λολοίδορον μᾶλλον καὶ πληκτικώτερον. ἔστι δὲ καὶ δύσθυμον μᾶλλον τὸ
θῆλυ τοῦ ἄρρενος καὶ δύσελπι, καὶ ἀναιδέστερον καὶ ψευδέστερον,
εὐαπατητότερον δὲ καὶ μνημονικώτερον, ἔτι δὲ ἀγρυπνότερον καὶ
ὀκνηρότερον καὶ ὅλως ἀκινητότερον τὸ θῆλυ τοῦ ἄρρενος, καὶ τροφῆς
ἐλάττονός ἐστιν. βοηθητικώτερον δέ, ὥσπερ ἐλέχθη, καὶ ἀνδρειότε-
ρον τὸ ἄρρεν τοῦ θήλεός ἐστιν, ἐπεὶ καὶ ἐν τοῖς μαλακίοις, ὅταν τῷ
τριώδοντι πληγῇ ἡ σηπία, ὁ μὲν ἄρρην βοηθεῖ τῇ θηλείᾳ, ἡ δὲ θή-
λεια φεύγει τοῦ ἄρρενος πληγέντος.

7 Πόλεμος μὲν οὖν πρὸς ἄλληλα τοῖς ζῴοις ἐστίν, ὅσα τοὺς αὐ-
τούς τε κατέχει τόπους καὶ ἀπὸ τῶν αὐτῶν ποιεῖται τὴν ζωήν· ἐὰν
γὰρ ᾖ σπάνιος ἡ τροφή, καὶ πρὸς ἄλληλα τὰ ὁμόφυλα μάχεται· ἐπεὶ
καὶ τὰς φώκας φασὶ πολεμεῖν τὰς περὶ τὸν αὐτὸν τόπον, καὶ ἄρρενι
ἄρρενα καὶ θηλείᾳ θήλειαν, ἕως ἂν ἀποκτείνῃ ἢ ἐκβληθῇ θάτερον
8 ὑπὸ θατέρου· καὶ τὰ σκυμνία ὡσαύτως πάντα. || ἔτι δὲ τοῖς ὠμοφά-
γοις ἅπαντα πολεμεῖ, καὶ ταῦτα τοῖς ἄλλοις· ἀπὸ γὰρ τῶν ζῴων ἡ
τροφὴ αὐτοῖς· ὅθεν καὶ τὰς διεδρίας καὶ τὰς συνεδρίας οἱ μάντεις λαμ-

1. εἰσιν om PDE$^a$Ald. Cs. 6. ἄρκτος καὶ πάρδαλις PD$^a$E$^a$Ald. Cs. 8. ἀκακουργότερα D$^a$ 10. post θυμωδ. add τε D$^a$Ald. Cs. γὰρ Sch. 15. φθον. τε καὶ D$^a$Ald. Cs. Sch. 16. ἔτι Cs. Sch. 18. δὲ καὶ] τε καὶ D$^a$ δὲ καὶ ἀγρ. A$^a$ 19. καὶ ὀκνηρότερον om Cam. 20. post δέ add καὶ Cs. Sch. 22. τριόδωτι C$^a$D$^a$, τριόδοντι Cam. Cs. Sch. 24. ἄλλα A$^a$ 25. τε] ὑπο A$^a$ 27. τοὺς φῶκας A$^a$ τὰς om Ald. Sch. 28. καταβληθῇ m 31. διέδρας καὶ τὰς συνεδρίας A$^a$C$^a$, διεδρίας καὶ τὰς συνεδρείας PE$^a$, συνεδρείας καὶ τὰς διεδρείας D$^a$

3. τὸ δ᾽ ἐν τῇ — Λακωνικῶν] Die Bemerkung von der Tauglichkeit der Molossischen Hunde zur Jagd u. s. w. gehört offenbar nicht in diese Betrachtung

lagen, als die Männchen; die Jagdhunde in Molottien aber zeichnen sich 3
vor den Jagdhunden an anderen Orten nicht aus, aber die Schäferhunde
daselbst sind an Grösse und an Muth im Kampfe mit wilden Thieren den
andern Hunden überlegen. Bastarde von beiden, von der Molottischen
und Lakonischen Race zeichnen sich aus durch Muth und Ausdauer. Alle
Weibchen sind weniger muthig, als die Männchen, mit Ausnahme des
Löwen und Leoparden, deren Weibchen für tapferer gelten. Bei den 4
übrigen Thieren sind die Weibchen feiger, bösartiger, verschlagener,
voreiliger und eifriger auf die Ernährung ihrer Jungen bedacht; die
Männchen hingegen heftiger, wilder, offner und weniger hinterlistig.
Spuren solcher Charaktereigenschaften finden sich fast bei allen Thie- 5
ren, treten aber deutlicher hervor bei denen, welche eine Art geistige
Anlage haben und am entschiedensten beim Menschen. Denn da dieser
eine vollkommnere Natur als die andern Thiere hat, so treten auch bei
ihm diese Eigenschaften am deutlichsten hervor. So ist denn das Weib 6
mitleidiger und mehr zu Thränen geneigt, als der Mann, ferner nei-
discher und mit ihrem Loose unzufriedener, schmähsüchtiger und zän-
kischer. Ausserdem ist es muthloser, verzagter, schamloser, mehr zur
Lüge geneigt, leichter zu hintergehen und nachträgerischer; ferner haben
die Weiber einen leiseren Schlaf, lieben das Zaudern und sind über-
haupt weniger bewegt als die Männer und der Nahrung weniger bedürf-
tig. Dagegen ist der Mann, wie gesagt, mehr zum Helfen geneigt und
tapferer als das Weibchen. Denn sogar bei den Weichthieren kommt
das Männchen der weiblichen Sepia zu Hülfe, wenn sie mit dem Drei-
zack gestochen worden ist, das Weibchen dagegen ergreift die Flucht,
wenn das Männchen getroffen worden ist.

Feindschaft besteht zwischen denjenigen Thieren, welche dieselben 7
Gegenden bewohnen und von denselben Nahrungsmitteln leben. Denn
wenn Mangel an Nahrung eintritt, so kämpfen auch Thiere von ein und
derselben Art mit einander, wie man von den Robben erzählt, dass die
an éiner Stelle lebenden mit einander kämpfen, Männchen mit Männ-
chen und Weibchen mit Weibchen, bis der Gegner getödtet oder vertrie-
ben ist, und ebenso auch deren Junge. Ferner leben alle Thiere in 8
Feindschaft mit den fleischfressenden und umgekehrt: denn jene dienen
diesen zur Nahrung. Hiernach bestimmen die Seher und Priester die

und muss als von anderer Hand eingeschoben bezeichnet werden; auch giebt sich die Wendung τὸ δ' ἀκόλουθον etc. deutlich als nicht-aristotelisch zu erkennen.

παρδάλεως] Aelian. hist. an. IV, 49.

6. μαλακίοις] Athen. VII, 323. Hierüber scheint es aus neuerer Zeit keine Beobachtungen zu geben. Man benutzt nur den Geschlechtstrieb zum Fangen, indem man ein Weibchen zur Paarungszeit festbindet. Cavolini Erzeugung der Fische und Krebse 1792 p. 157.

8. συνεδρίας] Sch. erwähnt Aeschyl. Prometh. 490.

βάνουσι, δίεδρα μὲν τὰ πολέμια τιθέντες, σύνεδρα δὲ τὰ εἰρηνοῦντα
πρὸς ἄλληλα. κινδυνεύει δέ, εἰ ἀφθονία τροφῆς εἴη, πρός τε τοὺς
ἀνθρώπους ἂν ἔχειν τιθασσῶς τὰ νῦν φοβούμενα αὐτῶν καὶ ἀγριαί-
9 νοντα, καὶ πρὸς ἄλληλα τὸν αὐτὸν τρόπον. || δῆλον δὲ ποιεῖ τοῦτο ἡ
περὶ Αἴγυπτον ἐπιμέλεια τῶν ζῴων· διὰ γὰρ τὸ τροφὴν ὑπάρχειν
καὶ μὴ ἀπορεῖν μετ' ἀλλήλων ζῶσι καὶ αὐτὰ τὰ ἀγριώτατα· διὰ τὰς
ὠφελείας γὰρ ἡμεροῦται, οἷον ἐνιαχοῦ τὸ τῶν κροκοδείλων γένος 609
πρὸς τὸν ἱερέα διὰ τὴν ἐπιμέλειαν τὴν τῆς τροφῆς. τὸ δ' αὐτὸ τοῦτ'
ἔστιν ἰδεῖν καὶ περὶ τὰς ἄλλας χώρας γινόμενον, καὶ κατὰ μόρια τού-
10 των. || ἔστι δ' ἀετὸς καὶ δράκων πολέμια· τροφὴν γὰρ ποιεῖται τοὺς
ὄφεις ὁ ἀετός. καὶ ἰχνεύμων καὶ φάλαγξ· θηρεύει γὰρ τοὺς φάλαγ-
γας ὁ ἰχνεύμων. τῶν δ' ὀρνίθων ποικιλίδες καὶ κορυδῶνες καὶ πίπρα
καὶ χλωρεύς· τὰ γὰρ ᾠὰ κατεσθίουσιν ἀλλήλων. καὶ κορώνη καὶ
γλαύξ· ἡ μὲν γὰρ τῆς μεσημβρίας, διὰ τὸ μὴ ὀξὺ βλέπειν τὴν γλαῦκα
τῆς ἡμέρας, κατεσθίει ὑφαρπάζουσα αὐτῆς τὰ ᾠά, ἡ δὲ γλαὺξ τῆς
νυκτὸς τὰ τῆς κορώνης, καὶ κρείττων ἡ μὲν τῆς ἡμέρας ἡ δὲ τῆς
11 νυκτός ἐστιν. || καὶ γλαὺξ δὲ καὶ ὄρχιλος πολέμια· τὰ γὰρ ᾠὰ κατεσ-
θίει καὶ οὗτος τῆς γλαυκός. τῆς δὲ ἡμέρας καὶ τὰ ἄλλα ὀρνίθια τὴν
γλαῦκα περιπέταται, ὃ καλεῖται θαυμάζειν, καὶ προσπετόμενα τίλλου-
12 σιν· διὸ οἱ ὀρνιθοθῆραι θηρεύουσιν αὐτῇ παντοδαπὰ ὀρνίθια. || πο-
λέμιος δὲ καὶ ὁ πρέσβυς καλούμενος καὶ γαλῆ καὶ κορώνη· τὰ γὰρ
ᾠὰ καὶ τοὺς νεοττοὺς κατεσθίουσιν αὐτῆς. καὶ τρυγὼν καὶ πυραλλίς·
τόπος γὰρ τῆς νομῆς καὶ βίος ὁ αὐτός. καὶ κελεὸς καὶ λιβυός. ἰκτῖνος
δὲ καὶ κόραξ· ὑφαιρεῖται γὰρ τοῦ κόρακος ὁ ἰκτῖνος ὅ τι ἂν ἔχῃ διὰ

1. εἰρηνεύοντα $D^{a}$Ald. Cs. Sch. 3. ἀνέχειν Ald. Cs. 7. ὠφελίας $C^{a}$Ald. ἡμεροῦσι $C^{a}$ 8. τὴν ante τῆς om $A^{a}C^{a}D^{a}$Ald. Sch. 9. αὐτῶν Ald. 10. αἰετὸς $A^{a}E^{a}$ 12. πιπρῶ $A^{a}$, πιπὼ Sch. Pk., πιπὼν m a manu sec. 15. γλαῦξ $C^{a}$Ald. 19. περιπέτεται Cs. Sch. ὃ — θαυμάζειν om m Ambr. 22. πυραλίς P$D^{a}E^{a}$Ald. Cs. 23. λιβιός $E^{a}$m Ambr., λεβιός P, κίβιος $C^{a}$, κήβιος $A^{a}$

9. καὶ κατὰ μόρια τούτων] Diese Worte fehlen bei Gaza und sind vielleicht der Rest einer verloren gegangenen Stelle. — Es stellt sich nämlich das Folgende von § 10 — § 23, worin von den Feindschaften und Freundschaften die Rede ist, als unzweifelhaft unecht dar. Niemand wird uns glauben machen, dass ein so ungeordneter und gedankenloser Wust vereinzelter Angaben, in welchem auch keine Spur von Zusammenhang zu finden ist, aus A. Feder geflossen sei. Wir sehen hierin ein Machwerk späterer Zeit von einem Sammler naturhistorischer Curiositäten und Fabeln. Wir haben es daher für einen vergeblichen Versuch angesehen, auf die kritische Festsetzung des Textes dieser Stellen, deren sich weiterhin noch viele in diesem Buche finden, tiefer einzugehen und uns begnügt, einige offenbare Schäden anzuzeigen oder zu bessern.

10. δράκων] kommt nur noch VIII § 131 vor, welche Stelle aber gleichfalls als unecht bezeichnet werden musste. — Es möge hierbei noch erinnert werden, dass eine »Feindschaft« von der Art, die zwischen allen den Thieren besteht, von denen das eine dem anderen zur Nahrung dient, von A. gewiss nicht besonders hervorgehoben, am wenigsten durch so viele Beispiele belegt worden wäre.

Feindschaften und Freundschaften der Menschen, indem sie die Erschei-
nung feindlicher Thiere auf Feindschaften deuten, die Erscheinung
solcher aber, die mit einander in Frieden leben, auf Einigkeit. Man
muss annehmen, dass, wenn stets Ueberfluss an Nahrung vorhanden
wäre, auch diejenigen Thiere, die sich vor dem Menschen fürchten und
wild sind, zahm gegen ihn, wie auch gegen einander sein würden.
Dies zeigt sich zum Beispiel in Aegypten, wo man gewissen Thieren be- 9
sondere Pflege angedeihen lässt: denn, weil es ihnen dort an ausrei-
chender Nahrung nicht gebricht, leben auch die wildesten Thiere fried-
lich neben einander. Denn dadurch, dass man ihnen gewährt, was sie
brauchen, werden sie zahm, wie an einigen Orten selbst die Krokodile
zahm gegen die Priester werden, welche ihnen ihr Futter darreichen.
Aehnliche Erscheinungen beobachtet man auch in anderen Gegenden ...
... Feind sind Adler und Schlange; denn der Adler nährt sich von den 10
Schlangen. Desgleichen die Pharaonsratte und der Phalanx, denn die
Pharaonsratte stellt den Phalangen nach. Von den Vögeln sind Feind
die Poikilides und Lerchen, der Specht und der Chloreus; denn sie fres-
sen einander ihre Eier auf. Alsdann die Krähe und die Eule: denn die
Krähe nimmt am hellen Tage, wo die Eule nicht gut sehen kann, dieser
die Eier weg und frisst sie auf, und die Eule thut dasselbe bei Nacht
mit den Eiern der Krähe; denn die eine ist bei Tage, die andere bei
Nacht der andern überlegen. Auch Eule und Orchilos leben in Feind- 11
schaft, da auch dieser die Eier der Eule frisst. Bei Tage umflattern auch
die andern kleinen Vögel die Eule, was man mit dem Ausdrucke »be-
wundern« bezeichnet, und fliegen an sie heran und rupfen sie; daher
denn auch die Vogelsteller vermittelst derselben allerhand kleine Vögel
fangen. Feinde sind auch der sogenannte Zaunkönig, das Wiesel und 12
die Krähe, denn sie fressen deren Eier und Junge auf. Ebenso die Tur-
teltaube und die Pyrallis, die einerlei Aufenthaltsort und Nahrungsmittel
haben. Und der Grünspecht und Libyos. Und die Gabelweihe und der
Rabe. Denn die Gabelweihe nimmt dem Raben alles weg, was er hat,

φάλαγξ] Guil. ‚fallax' Schn. meint es stehe für φαλάγγιον. Wenn dies richtig wäre, so könnte ἰχνεύμων doch hier nur eine Schlupfwespe (V § 108) sein und dann ist die Anordnung doch höchst auffallend.

κορώνη καὶ γλαύξ] Sch. folgert aus den Worten des Antigon. Car. c. 26, dass in unserer Stelle Vieles ausgefallen sei: doch enthalten die Worte des Antigonos auch nicht das Mindeste, was nicht auch hier stände. Vgl. Aelian. hist. an. III, 9.

11. ὀρχίλος] Siehe die Stellen über diesen Vogel bei Schneider.

θαυμάζειν] Auch jetzt nennt man dies bewundern, s. Bechstein II p. 339, und bedient sich der Eulen in derselben Weise, um kleinere Vögel herbeizulocken, ibid. p. 343. Die kleinen Vögel erlauben sich allerhand Neckereien gegen die grössten Eulen, ibid p. 332.

12. πολέμιος] nämlich τῇ γλαυκί wegen des folgenden αὐτῆς. Gaza ‚Quia etiam qui rex avium appellatur, privatas contra eandem inimicitias gerit. Mustela inimicus cornicis est, quippe qui eius ova et pullos violet'.

ἰκτῖνος] Cicero nat. deor. II, 49. Aelian. hist. an. V, 48.

τὸ κρείττων εἶναι τοῖς ὄνυξι καὶ τῇ πτήσει, ὥστε ἡ τροφὴ ποιεῖ πο-
13 λεμίους καὶ τούτους. || ἔτι οἱ ἀπὸ τῆς θαλάττης ζῶντες ἀλλήλοις,
οἷον βρένθος καὶ λάρος καὶ ἅρπη. τριόρχης δὲ καὶ φρῦνος καὶ ὄφις·
κατεσθίει γὰρ ὁ τριόρχης αὐτούς. τρυγὼν δὲ καὶ χλωρεύς· ἀποκτεί-
νει γὰρ τὴν τρυγόνα ὁ χλωρεύς, καὶ ἡ κορώνη τὸν καλούμενον τύπα-
νον. τὸν δὲ κάλαριν ὁ αἰγωλιὸς καὶ οἱ ἄλλοι γαμψώνυχες κατεσθίου-
14 σιν· ὅθεν ὁ πόλεμος αὐτοῖς. || πόλεμος δὲ καὶ ἀσκαλαβώτῃ καὶ
ἀράχνῃ· κατεσθίει γὰρ τοὺς ἀράχνας ὁ ἀσκαλαβώτης. πίπῳ δὲ καὶ
ἐρωδιῷ· τὰ γὰρ ᾠὰ κατεσθίει καὶ τοὺς νεοττοὺς τοῦ ἐρωδιοῦ. αἰγίθῳ
δὲ καὶ ὄνῳ πόλεμος διὰ τὸ παριόντα τὸν ὄνον κνήθεσθαι εἰς τὰς ἀκάν-
θας τὰ ἕλκη· διά τε οὖν τοῦτο, κἂν ὀγκήσηται, ἐκβάλλει τὰ ᾠὰ καὶ
τοὺς νεοττούς· φοβούμενοι γὰρ ἐκπίπτουσιν· ὁ δὲ διὰ τὴν βλάβην
15 ταύτην κολάπτει ἐπιπετόμενος τὰ ἕλκη αὐτοῦ. || λύκος δ' ὄνῳ καὶ
ταύρῳ καὶ ἀλώπεκι πολέμιος· ὠμοφάγος γὰρ ὢν ἐπιτίθεται τοῖς 609b
βουσὶ καὶ τοῖς ὄνοις καὶ τῇ ἀλώπεκι. καὶ ἀλώπηξ δὲ καὶ κίρκος διὰ
τὴν αὐτὴν αἰτίαν· γαμψώνυχος γὰρ ὢν καὶ ὠμοφάγος ἐπιτίθεται καὶ
ἕλκη ποιεῖ κόπτων. καὶ κόραξ ταύρῳ καὶ ὄνῳ πολέμιος διὰ τὸ τύπ-
16 τειν ἐπιπετόμενος αὐτοὺς καὶ τὰ ὄμματα κολάπτειν αὐτῶν. || πολε-
μεῖ δὲ καὶ ἀετὸς καὶ ἐρωδιός· γαμψώνυχος γὰρ ὢν ὁ ἀετὸς ἐπιτί-
θεται, ὁ δ' ἀποθνήσκει ἀμυνόμενος. καὶ αἰσάλων δ' αἰγυπιῷ
πολέμιος, καὶ κρὲξ ἐλεῷ καὶ κοττύφῳ καὶ χλωρίωνι, ὃν ἔνιοι μυ-
θολογοῦσι γενέσθαι ἐκ πυρκαϊᾶς· καὶ γὰρ αὐτοὺς βλάπτει καὶ τὰ
17 τέκνα αὐτῶν. || καὶ σίττη καὶ τροχίλος ἀετῷ πολέμια· ἡ γὰρ σίττη
καταγνύει τὰ ᾠὰ τοῦ ἀετοῦ, ὁ δ' ἀετὸς καὶ διὰ τοῦτο καὶ διὰ τὸ ὠμο-
18 φάγος εἶναι πολέμιός ἐστι πᾶσιν. || ἄνθος δ' ἵππῳ πολέμιος· ἐξελαύ-
νει γὰρ ὁ ἵππος ἐκ τῆς νομῆς. πόαν γὰρ νέμεται ὁ ἄνθος, ἐπάργεμος

3. τρίορχις PA^a^E^a hic et l. 4. ὄφεις Cam. 5. ταπύνον Ald., τύμπανον marg m, marg Basil. 6. κόλαριν D^a Ald. Cs. γαμψώνυχοι A^a C^a 7. δὲ] γὰρ A^a C^a 8. πιπὼ A^a C^a m a manu sec. Sch., πιποῖ Pk., ἵππω PDE^a m a manu pr. Ambr. Ald. καὶ om A^a C^a Sch. 9. post νεοττοὺς add φοβούμενοι Ald. αἰγιθῶ A^a 10. ξύεσθαι PA^a D^a E^a Ald. Cs. Sch. 12. ἐκτίκτουσι codd. Ald. 15. καὶ ante τοῖς om A^a 17. ἕλκη ποιεῖ] ἐκλείποι εἰ P, ἐκλείπει εἰ E^a, λυπεῖ Ald. Cs. 18. αὐτὸν C^a καλύπτειν C^a 19. αἰετὸς PD^a E^a Cs. Sch. 20. αἰγυπτίω PA^a C^a E^a 21. ελ' C^a, ἐλέω A^a, κολεῷ Ald. Sch., γολεῷ Cam. 23. αἰετῶ PD^a E^a Cs. Sch. post πολέμια add ἐστιν Ald. Cs. Sch. 24. καὶ διὰ τοῦτο om A^a 25. πᾶσιν om m Ambr. Gaza Cs. 26. γὰρ αὐτὸν ὁ D^a τὸν ἵππον Ald. ἐπινέμεται Ald. Sch.

13. βρένθος] Guil. ‚brentatus'. — Soll nach § 75 auf Bergen und in Wäldern leben; dieser muss also ein anderer sein. — Guil. ‚triorchus autem et frinus et cormarandus', worüber Sch. sich verbreitet, ohne doch zu einem Resultat zu kommen.

14. πίπῳ δ' ἐρωδιῷ] Sch folgert aus Anton. Liber. c. 14, dass πιπώ ein spechtartiger Vogel sei, der durch Hacken an

weil er durch seine Klauen und im Fluge jenem überlegen ist, so dass
auch hier die Nahrung die Ursache ihrer Feindschaft ist. Ferner sind 13
auch diejenigen, welche ihren Lebensunterhalt aus dem Meere gewinnen, einander feindselig, wie der Brenthos und die Möwe und die Harpe.
Auch der Mäusebussard ist Feind der Kröte und der Schlange, welche
er auffrisst. Und die Turteltaube und der Chloreus, denn der Chloreus
tödtet die Turteltaube, wie die Krähe den sogenannten Typanos. Den
Kalaris frisst der Waldkauz und die übrigen krummklauigen Vögel,
woher die Feindschaft zwischen ihnen stammt. Feindschaft ist auch 14
zwischen dem Gecko und der Spinne. Ferner zwischen dem Specht und
dem Reiher: denn ersterer frisst die Eier und die Jungen des Reihers.
Zwischen dem Aegithos und dem Esel besteht Feindschaft, weil der
Esel seine Geschwüre beim Vorübergehen an den Dornen reibt, wodurch
er die Eier herauswirft, und wenn er schreit, die Jungen verjagt, indem
diese vor Furcht aus dem Neste fallen. Der Aegithos dagegen rächt sich
für diesen Schaden dadurch, dass er auf ihn fliegt und in seine Geschwüre hackt. Der Wolf ist dem Esel, Stier und Fuchs feindlich, denn 15
als Fleischfresser greift er die Esel, Rinder und Füchse an. Aus derselben Ursache bekämpfen einander der Fuchs und der Kirkos, welcher
als krummklauiger und fleischfressender Vogel jenen angreift und ihm
Wunden schlägt. Der Rabe ist dem Stier und Esel feindselig, da er auf
sie fliegt und auf sie einhackt, auch sie in die Augen hackt. Auch der 16
Adler und Reiher bekämpfen einander, denn der Adler als Krummklauiger greift ihn an und der Reiher stirbt bei der Vertheidigung. Auch
der Aesalon ist dem Aegypios feindlich, und der Krex dem Eleos und der
Amsel und dem Pyrol, von welchem Einige fabeln, dass er aus einem
Scheiterhaufen seinen Ursprung nehme. Denn der Krex beschädigt diese
Vögel und ihre Jungen. Auch die Sitte und der Zaunkönig sind dem 17
Adler feindlich, denn die Sitte zerbricht die Eier des Adlers, der Adler
aber ist sowohl aus diesem Grunde, als weil er ein Fleischfresser ist,
allen feindlich. Der Anthos ist dem Pferde feind, denn das Pferd ver- 18
treibt ihn von seinem Futterplatze: der Anthos frisst nämlich Gras, hat

den Bäumen die Eier in den Nestern der Reiher beschädige.

αἰγίθῳ] Antig. Car. 63 und Aelian. hist. an. V, 48. Plinius X, 95.

ἐκπίπτουσιν] Guil. ‚trementes excidunt'.

16. κόπτων] Guil. ‚ulcera facit insidens'.

16. πυρκαϊᾶς] Schneider verweist in Betreff dieser Fabel auf c. 22 (womit er die Vulgo-Eintheilung meint) und sagt dann daselbst kein Wort darüber.

18. ἐξελαύνει] Guil. ‚expellit enim ipsum equus a pascuo, herbam enim depascitur'. Diese höchst wunderliche Angabe vom Vogel Anthos und dem Pferde wird wohl Niemand im Ernst auf Rechnung des A. setzen wollen! Aelian sagt hist. an. VI, 19 καὶ ὁ μὲν ἄνθος ὑποκρίνεται χρεμέτισμα ἵππου, und Antonin. Lib. c. 7 ὅταν ἀκούσῃ φωνοῦντος ἵππου φεύγει μιμούμενος ἅμα τὴν φωνήν. — Sch. wollte die Worte ὅταν δὲ λάβῃ κτείνει αὐτόν nach ἐξελαύνει folgen lassen. Casaub. hatte vermuthet ἔσθ' ὅτε δὲ ὁ ἵππος λάβῃ καὶ κτείνῃ αὐτόν, was beiläufig incorrect ist, und Pauw ὅταν δὲ λὰξ ἔβῃ, κτείνει αὐτόν.

δ᾿ ἐστὶ καὶ οὐκ ὀξυωπός· μιμεῖται γὰρ τοῦ ἵππου τὴν φωνήν, καὶ
φοβεῖ ἐπιπετόμενος καὶ ἐξελαύνει, ὅταν δὲ λάβῃ, κτείνει αὐτόν. οἰκεῖ
δ᾿ ὁ ἄνθος παρὰ ποταμὸν καὶ ἕλη, χρόαν δ᾿ ἔχει καλὴν καὶ εὔβίοτος.
κωλωτῇ δ᾿ ὄνος. πολέμιος· κοιμᾶται γὰρ ἐν τῇ φάτνῃ αὐτοῦ, καὶ κω-
19 λύει ἐσθίειν εἰς τοὺς μυκτῆρας ἐνδυόμενος. || τῶν δ᾿ ἐρωδιῶν ἐστὶ
τρία γένη, ὅ τε πέλλος καὶ ὁ λευκὸς καὶ ὁ ἀστερίας καλούμενος. τού-
των ὁ πέλλος χαλεπῶς εὐνάζεται καὶ ὀχεύει· κράζει τε γὰρ καὶ αἷμα,
ὡς φασίν, ἀφίησιν ἐκ τῶν ὀφθαλμῶν ὀχεύων, καὶ τίκτει φαύλως καὶ
ὀδυνηρῶς. πολεμεῖ δὲ τοῖς βλάπτουσιν, ἀετῷ — ἁρπάζει γὰρ αὐτόν —
καὶ ἀλώπεκι — φθείρει γὰρ αὐτὸν τῆς νυκτός — καὶ κορύδῳ — τὰ γὰρ
20 ᾠὰ αὐτοῦ κλέπτει —. || ὄφις δὲ γαλῇ καὶ ὑῒ πολέμιον, τῇ μὲν γαλῇ,
κατ᾿ οἰκίαν ὅταν ὦσιν ἀμφότερα· ἀπὸ γὰρ τῶν αὐτῶν ζῶσιν· ἡ δ᾿ ὗς ἐσ-
θίει τοὺς ὄφεις. καὶ αἰσάλων ἀλώπεκι πολέμιος· τύπτει γὰρ καὶ τίλ-
21 λει αὐτήν, καὶ τὰ τέκνα ἀποκτείνει· γαμψώνυχος γάρ ἐστιν. || κόραξ
δὲ καὶ ἀλώπηξ ἀλλήλοις φίλοι· πολεμεῖ γὰρ τῷ αἰσάλωνι ὁ κόραξ·
διὸ βοηθεῖ τυπτομένῃ αὐτῇ. καὶ αἰγυπιὸς δὲ καὶ αἰσάλων πολέμιοι
σφίσιν αὐτοῖς· ἀμφότεροι γὰρ γαμψώνυχοι. μάχεται δὲ καὶ ἀετῷ
αἰγυπιὸς καὶ κύκνος· κρατεῖ δ᾿ ὁ κύκνος πολλάκις· εἰσὶ δ᾿ οἱ κύκνοι 610
22 καὶ ἀλληλοφόνοι μάλιστα τῶν ὀρνέων. || ἔστι δὲ τῶν θηρίων τὰ μὲν
ἀεὶ πολέμια ἀλλήλοις, τὰ δ᾿ ὥσπερ ἄνθρωποι, ὅταν τύχωσιν. ὄνος δὲ
καὶ ἀκανθίδες πολέμιοι· αἱ μὲν γὰρ ἀπὸ τῶν ἀκανθῶν βιοτεύουσιν, ὁ
δ᾿ ἁπαλὰς οὔσας κατεσθίει τὰς ἀκάνθας. καὶ ἄνθος καὶ ἀκανθὶς καὶ
αἴγιθος· λέγεται δ᾿ ὅτι αἰγίθου καὶ ἄνθου αἷμα οὐ συμμίγνυται ἀλλή-
λοις. κορώνη δὲ καὶ ἐρωδιὸς φίλοι, καὶ σχοινίων καὶ κόρυδος, καὶ
λαεδὸς καὶ κελεός· ὁ μὲν γὰρ κελεὸς παρὰ ποταμὸν οἰκεῖ καὶ λόχμας,
23 ὁ δὲ λαεδὸς πέτρας καὶ ὄρη, καὶ φιλοχωρεῖ οὗ ἂν οἰκῇ. || καὶ πίφιγξ
καὶ ἅρπη καὶ ἰκτῖνος φίλοι, καὶ ἀλώπηξ καὶ ὄφις — ἄμφω γὰρ τρωγλο-

1. ὀξύοπος Ald. γὰρ] μὲν γὰρ $A^aC^a$; δὲ Ald. Cs. Sch. Di. Pk. 3. ἄκανθος $A^aC^a$ εὐβοίωτος $A^a$, εὐβίωτος $C^a$ 7. εὐνάζει $D^a$Ald.; deinceps τε add $C^a$Ald. 9. αἰετῷ $PD^aE^a$ 11. πολέμιος Cs. 12. ζῶσιν] τράφονται m υἳς $A^aC^a$ 14. κόλαξ P 16 et 18. αἰγύπτιος$PE^a$ 18. post κύκνος add καὶ ὁ ἀετὸς $PA^aC^aD^aE^a$. δ᾿ οἱ] δὲ καὶ οἱ $C^a$ 19. καὶ om $A^a$Ald. ἀλληλοφόνοι Pk., ἀλληλοφάγοι libri 21. ἐπὶ $D^a$Ald. 22. ἐσθίει $A^a$Ald. Cs. Sch. 23. συμμίσγεται Ald. 25. λάεδος $C^a$, λαιδὸς $E^a$, λιβυὸς bis $D^a$Ald., λάϊος bis Pk. 26. πίφηξ $PD^aE^a$Ald. 27. τρωγλοδυτεῖ (fortasse P) Ald. Cs.; τρωγλόδυτα Sch., τρωγλοδύται $A^aC^aD^aE^a$ Bk. Di. Pk.

19. εὐνάζεται] Guil. ‚incurvatur et coit'. Vermuthlich hat der Verf. dieses Stückes das Wort in derjenigen Bedeutung genommen, welche Sch. fragend andeutet: an forte in εὐνάζεται inclusa latet notio νεοττοποιΐας vel partus? Plinius X, 79 ‚hi in coitu anguntur'. Uebrigens ist noch zu vergleichen Schol. Ven. ad Homeri Iliad. X v. 274, wo es heisst προβάλλει τοὺς ὀφθαλμοὺς καὶ αἱμορραγεῖ.

κλέπτει] Sylburg wollte κολάπτει schreiben.

21. αἰγυπιὸς] Dasselbe steht § 16.

ἀλληλοφόνοι] Diese Verbesserung hat-

Flecken auf den Augen und sieht nicht scharf; er ahmt die Stimme des
Pferdes nach und schreckt es, indem er darauf zu fliegt und sucht es zu
vertreiben; wenn ihn aber das Pferd erwischt, so tödtet es ihn. Der
Anthos hält sich in der Nähe von Flüssen und Sümpfen auf, hat eine
schöne Farbe und ist mit jedem Futter zufrieden. Der Esel ist dem Ko-
lotes feind, denn er schläft in dessen Krippe und hindert ihn am Fressen,
indem er ihm in die Nase kriecht. Von den Reihern giebt es drei Arten, 19
den braunen, den weissen und den sogenannten Asterias. Der braune
brütet und begattet sich schwer: denn bei der Begattung schreit er und
lässt, wie man sagt, Blut aus den Augen fliessen und legt schwierig und
unter Schmerzen Eier. Er kämpft gegen die, welche ihm Schaden thun;
gegen den Adler, welcher ihn raubt, gegen den Fuchs, welcher ihn bei
Nacht tödtet, und gegen die Lerche, welche ihm die Eier stiehlt. Die 20
Schlange ist dem Wiesel und Schweine feindlich, und zwar dem Wiesel,
wenn beide in einem Hause sind, da sie von denselben Dingen sich er-
nähren. Das Schwein aber frisst die Schlangen. Der Aesalon ist dem
Fuchse feind, denn er hackt und rupft ihn und tödtet seine Jungen, denn
er ist ein krummklauiger Vogel. Der Rabe und Fuchs dagegen leben in 21
Freundschaft, denn der Rabe lebt in Feindschaft mit dem Aesalon; da-
her kommt er dem Fuchse, wenn er geschlagen wird, zu Hülfe. Auch
der Aegypios und der Aesalon, da beide Krummklauige sind, kämpfen
mit einander. Auch mit dem Adler kämpft der Aegypios und der Schwan,
und es siegt oft der Schwan [und der Adler]. Am meisten von allen
Vögeln tödten die Schwäne einander gegenseitig. Manche Thiere sind 22
einander fortwährend feindlich, andere nur unter gewissen Umständen,
gleich den Menschen. Feind sind einander der Esel und die Hänflinge,
weil diese auf den Disteln sich aufhalten, der Esel aber die jungen
Pflanzen derselben frisst. Dasselbe gilt vom Anthos, dem Hänfling und
dem Aegithos. Man behauptet, dass das Blut des Anthos und des Aegi-
thos sich nicht mit einander mischen. Die Krähe und der Reiher sind
Freunde, desgleichen der Schoinion und die Lerche, sowie der Laëdos und
Grünspecht, denn der Grünspecht lebt an Flüssen und im Dickicht, der
Laëdos aber auf Felsen und Gebirgen und bleibt gern an seinem Wohn-
platze. Auch der Piphinx und die Harpe und die Gabelweihe sind 23
Freunde, sowie der Fuchs und die Schlange, da beide in Höhlen leben,

ten wir als fast unzweifelhaft angemerkt; wir finden sie nun auch bei Pikkolos. Die von Schn. angeführten Stellen aus Athen. IX, p. 393d (ἀλληλοκτονεῖ) u. Aelian. var. hist. I, 14 πολλάκις γοῦν εἰς ὀργὴν καὶ μάχην προελθόντες καὶ ἀλλήλους ἀπέκτειναν οἱ κύκνοι weissen unzweideutig auf diese Verbesserung.

22. αἷμα] Plutarch. de odio et invid. p. 537b. Deutlich zeigt auf das Fabelhafte hin Plinius X, 95.

λαεδὸς] Auch Guil. und Gaza ‚laedus' Sch. will jedoch λάϊος schreiben, wie auch Pikk. gethan.

23. ἀλώπηξ] Dies erwähnt Plutarch. de sollert. anim. p. 981b, aber mit anderen hier nicht erwähnten Notizen verbunden.

δυτεῖ —, καὶ κόττυφος καὶ τρυγών. πολέμιοι δὲ καὶ ὁ λέων καὶ ὁ θὼς
24 ἀλλήλοις· ὠμοφάγοι γὰρ ὄντες ἀπὸ τῶν αὐτῶν ζῶσιν. || μάχονται δὲ
καὶ ἐλέφαντες σφοδρῶς πρὸς ἀλλήλους, καὶ τύπτουσι τοῖς ὀδοῦσι
σφᾶς αὐτούς· ὁ δὲ ἡττηθεὶς δουλοῦται ἰσχυρῶς, καὶ οὐχ ὑπομένει
τὴν τοῦ νικήσαντος φωνήν. διαφέρουσι δὲ καὶ τῇ ἀνδρίᾳ ἀλλήλων
οἱ ἐλέφαντες θαυμαστὸν ὅσον. χρῶνται δ' οἱ Ἰνδοὶ πολεμιστηρίοις,
καθάπερ τοῖς ἄρρεσι, καὶ ταῖς θηλείαις· εἰσὶ μέντοι καὶ ἐλάττονες αἱ
θήλειαι καὶ ἀψυχότεραι πολύ. τοὺς δὲ τοίχους καταβάλλει ὁ ἐλέφας
τοὺς ὀδόντας τοὺς μεγάλους προσβάλλων· τοὺς δὲ φοίνικας τῷ με-
τώπῳ, ἕως ἂν κατακλίνῃ, ἔπειτα τοῖς ποσὶν ἐπιβαίνων κατατείνει ἐπὶ
25 τῆς γῆς. || ἔστι δὲ καὶ ἡ θήρα τῶν ἐλεφάντων τοιάδε· ἀναβάντες ἐπί
τινας τῶν τιθασσῶν καὶ ἀνδρείων διώκουσι, καὶ ὅταν καταλάβωσι,
τύπτειν προστάττουσι τούτοις, ἕως ἂν ἐκλύσωσιν· τότε δ' ὁ ἐλεφαν-
τιστὴς ἐπιπηδήσας κατευθύνει τῷ δρεπάνῳ. ταχέως δὲ μετὰ ταῦτα
τιθασσεύεταί τε καὶ πειθαρχεῖ. ἐπιβεβηκότος μὲν οὖν τοῦ ἐλεφαν-
τιστοῦ ἅπαντες πραεῖς εἰσίν, ὅταν δ' ἀποβῇ, οἱ μὲν οἱ δ' οὔ· ἀλλὰ
τῶν ἐξαγριουμένων τὰ πρόσθια σκέλη δεσμεύουσι σειραῖς, ἵν' ἡσυχά-
ζωσιν. ἔστι δ' ἡ θήρα καὶ μεγάλων ἤδη ὄντων καὶ πώλων. αἱ μὲν
οὖν φιλίαι καὶ οἱ πόλεμοι τοῖς θηρίοις τούτοις διὰ τὰς τροφὰς καὶ τὸν
βίον συμβαίνουσιν.

26 2. Τῶν δ' ἰχθύων οἱ μὲν συναγελάζονται μετ' ἀλλήλων καὶ 610b
φίλοι εἰσίν, οἱ δὲ μὴ συναγελαζόμενοι πολέμιοι. ἀγελάζονται δ' οἱ
μὲν κυοῦντες, ἔνιοι δ' ὅταν ἐκτέκωσιν. ὅλως δ' ἀγελαῖά ἐστι τὰ τοι-
άδε, θυννίδες, μαινίδες, κωβιοί, βῶκες, σαῦροι, κορακῖνοι, σινόδοντες,
τρίγλαι, σφύραιναι, ἀνθίαι, ἐλεγῖνοι, ἀθερῖνοι, σαργῖνοι, βελόναι, τευ-
θοί, ἰουλίδες, πηλαμύδες, σκόμβροι, κολίαι. || τούτων δ' ἔνιά ἐστιν οὐ
μόνον ἀγελαῖα ἀλλὰ καὶ σύζυγα· τὰ γὰρ λοιπὰ συνδυάζεται μὲν

9. τοὺς μεγάλους ὀδ. D$^{a}$ προβάλλων Cam. 12. τινα A$^{a}$E$^{a}$ 13. ἐκλύσσωσι A$^{a}$ 14. ἐπιδήσας Cam. 15. τε om A$^{a}$Ald. Sch. οὖν om A$^{a}$C$^{a}$. τοῦ om PC$^{a}$E$^{a}$ 17 ἐξαγριαιναμένων Ald. ἐμπρόσθια PA$^{a}$D$^{a}$Bk. Di. Pk. 22. ἀγελ. — μὲν] ἔνιοι μὲν οὖν ἀγελάζονται Ald. Cs. 24. κύβοι E$^{a}$, om PC$^{a}$D$^{a}$. σαυροὶ D$^{a}$ συνόδοντες codd., συνώδοντες Ald. 25. φύραιναι A$^{a}$C$^{a}$ μελόναι P. Deinceps add μήκοναι m, μήκονες Ald., in uncis Sch. 26. κοιλίαι Ald.

24. μάχονται] Es braucht kaum bemerkt zu werden, dass sich das jetzt Folgende weder an das Vorhergehende noch an § 9 anschliesst. — Ueber Kämpfe der Elephanten mit einander ist aus neuerer Zeit nicht viel bemerkt; nur die einzeln lebenden Elephanten, Goodahs, sollen wegen ihrer Bösartigkeit aus der Heerde vertrieben werden. Wagner-Schreber VI p. 236 u. p. 249.

διαφέρουσι] Sch. hat die betreffenden Stellen aus den alten Autoren gesammelt.

πολεμιστηρίοις] Die Benutzung der Elephanten durch die Karthager ist ja bekannt. Eine grosse Rolle spielen sie im Kriege in den Persischen Heldengesängen von Firdusi. S. die Uebersetzung von v. Schack 1851. Jetzt scheinen sie nur zu friedlichen Zwecken benutzt zu werden. Schreber l. c.

ἐλάττονες — ἀψυχότεροι] Nach Corse's

ferner die Amsel und die Turteltaube. In Feindschaft leben auch der Löwe und der Thos mit einander; denn da beide Fleischfresser sind, leben sie von denselben Thieren. Auch die Elephanten kämpfen heftig 24
mit einander und stossen sich mit ihren Zähnen: der besiegte wird dem andern gänzlich unterwürfig und vermag kaum die Stimme seines Siegers zu ertragen. Uebrigens zeigen die Elephanten sehr grosse Unterschiede hinsichtlich ihrer Tapferkeit. Die Inder bedienen sich ihrer zum Kriege und zwar ebensowohl der Weibchen als der Männchen: indess sind die Weibchen kleiner und viel weniger muthig. Der Elephant wirft Mauern nieder, indem er mit seinen Stosszähnen dagegen rennt. Die Palmen biegt er mit seiner Stirn nieder, tritt dann mit den Füssen darauf und streckt sie so auf die Erde. Die Jagd der Elephan- 25
ten geschieht auf folgende Weise: man besteigt einige der tapferen und zahmen und verfolgt mit ihnen die wilden; hat man diese erreicht, so treibt man sie an, auf diese loszustossen bis sie entkräftet sind; darauf springt der Elephantenführer ihnen auf den Rücken und regiert sie dann mit der Sichel, worauf sie alsbald zahm und folgsam werden. Alle sind sanftmüthig, wenn der Elephantenführer auf ihnen sitzt; entfernt er sich aber, so bleiben es manche von ihnen, andere werden widerspenstig und den letzteren bindet man alsdann ihre Vorderfüsse mit Seilen, um sie zur Ruhe zu bringen. Man jagt sowohl auf ausgewachsene, als auch auf junge Elephanten. In solcher Weise also giebt es zwischen den genannten Thieren Freundschaft und Feindschaft um der Nahrung und um der Lebensweise willen.

2. Die Fische leben zum Theil heerdenweise zusammen und sind mit 26
einander in Frieden, diejenigen aber, welche nicht heerdenweise leben, sind miteinander in Feindschaft. Sie gesellen sich zu einander theils während der Trächtigkeit, theils nach dem Laichen. Ueberhaupt gesellig sind folgende: Thunfische, Maeniden, Meergrundeln, Bokes, Sauroi, Korakinoi, Sinodontes, Triglae, Sphyraenen, Anthiae, Eleginoi, Atherinen, Sarginoi, Belonae, Teuthoi, Iulides, Pelamydes, Makrelen, Koliae. Von diesen leben manche nicht bloss gesellig, sondern auch paarweise, denn alle übrigen paaren sich zwar auch, bilden aber nur zu

zahlreichen Beobachtungen ist die gewöhnliche Höhe der Indischen weiblichen Elephanten 7—8, der Männchen 8—10 Fuss. Wagner-Schreber p. 245. — Die Männchen sind viel unbändiger als die Weibchen l. c. p. 252.

25. θήρα] Die Jagd auf Elephanten wird bei Schreber II p. 249 von Ceylon, sowie von Corse (Wagner-Schreber VI p. 262) von Bengalen sehr abweichend beschrieben von diesen Angaben, die sich den Corseschen Angaben nur in Hinsicht des Fanges der Goodahs einigermassen anschliessen.

26. ἀγελαῖά] Hier finden sich zum Theil Namen, die anderweitig nicht bekannt sind, wie die βῶκες, ἐλεγῖνοι, σφύραιναι, ἰουλίδες; an eine kritische Sichtung dieser Namen ist natürlich nicht zu denken. Dass aber hier nur von Fischen die Rede sei, ist einleuchtend und daher muss man die Worte σαῦροι und τευθοί wenigstens als verdächtig bezeichnen.

ἅπαντα, τὰς δ' ἀγέλας ποιοῦνται κατ' ἐνίους καιρούς, ὥσπερ εἴρηται,
ὅταν κύωσιν, ἔνια δὲ καὶ ὅταν τέκωσιν. λάβραξ δὲ καὶ κεστρεὺς πο-
λεμιώτατοι ὄντες κατ' ἐνίους καιροὺς συναγελάζονται ἀλλήλοις· συν-
αγελάζονται γὰρ πολλάκις οὐ μόνον τὰ ὁμογενῆ, ἀλλὰ καὶ οἷς ἡ
28 αὐτὴ καὶ ἡ παραπλήσιός ἐστι νομή, ἂν ᾖ ἄφθονος. || ζῶσι δὲ πολλά-
κις ἀφῃρημένοι οἱ κεστρεῖς τὴν κέρκον καὶ οἱ γόγγροι μέχρι τῆς ἐξό-
δου τῆς περιττώσεως· ἀπεσθίεται δ' ὁ μὲν κεστρεὺς ὑπὸ λάβρακος, ὁ
δὲ γόγγρος ὑπὸ μυραίνης. ὁ δὲ πόλεμός ἐστι τοῖς κρείττοσι πρὸς
τοὺς ἥττους· κατεσθίει γὰρ ὁ κρείττων. καὶ περὶ μὲν τῶν θαλαττίων
ταῦτα.
29 3. Τὰ δ' ἤθη τῶν ζῴων, ὥσπερ εἴρηται πρότερον, διαφέρει
κατά τε δειλίαν καὶ πραότητα καὶ ἀνδρίαν καὶ ἡμερότητα καὶ νοῦν
τε καὶ ἄνοιαν. τό τε γὰρ τῶν προβάτων ἦθος, ὥσπερ λέγεται, εὔη-
θες καὶ ἀνόητον· πάντων γὰρ τῶν τετραπόδων κάκιστόν ἐστι, καὶ
ἕρπει εἰς τὰς ἐρημίας πρὸς οὐδέν, καὶ πολλάκις χειμῶνος ὄντος ἐξέρ-
χεται ἔνδοθεν, καὶ ὅταν ὑπὸ νιφετοῦ ληφθῶσιν, ἂν μὴ κινήσῃ ὁ ποι-
μήν, οὐκ ἐθέλουσιν ἀπιέναι, ἀλλ' ἀπόλλυνται καταλειπόμενα, ἐὰν μὴ
30 ἄρρενας κομίσωσιν οἱ ποιμένες· τότε δ' ἀκολουθοῦσιν. || τῶν δ' αἰγῶν
ὅταν τις μιᾶς λάβῃ τὸ ἄκρον τοῦ ἠρύγγου — ἔστι δ' οἷον θρίξ —, αἱ
ἄλλαι ἑστᾶσιν ὥσπερ μεμωρωμέναι βλέπουσαι εἰς ἐκείνην. ἐγκαθεύδειν
δὲ ψυχρότεραι ὄϊες αἰγῶν· αἱ γὰρ αἶγες μᾶλλον ἡσυχάζουσι καὶ προσ-

1. ἀγελαίας $C^a$ 4. ὁμογενῆ dedimus nos; ὁμόγονα libri 5. ἢ καὶ παραπλ. Pk. 7. κατεσθίεται $A^aC^a$Cs. 12. ἡμερότητα] ἀγριότητα Pk. 13. ἄγνοιαν codd. Ald. 15. ἔρρει $PE^a$ 16. ὑπὸ τοῦ ν. $PD^aE^a$Ald. Cs. Sch. 19. λάβηται Ald. Cs. Sch. τοῦ ὀρύγγου τὸ ἄκρον $A^a$Di., κρύγγου $PC^aD^aE^a$Ald. θρὶξ om pr. $A^a$, super versum habet $C^a$ μεμωραμέναι $D^a$Ald. 20. καὶ βλέπουσιν Cam. Cs. Sch. 21. ante ὄϊες add αἱ Ald. Cs. Sch. ὗες $PE^a$. αἱ om $A^aC^a$ αἶγες] ὄϊες Cs. Sch. μηρυκάζουσι $D^a$Ald.

27. καὶ ἡ παραπλήσιός] Pikkolos schrieb ἢ καὶ π.; aber hier ist καί überflüssig, ja sogar unrichtig; entweder muss man καὶ ἡ beibehalten oder nur ἥ schreiben. — Wir haben nach Gaza ‚quae eiusdem generis sunt' ὁμογενῆ geschrieben, da ὁμόγονα, d. h. welche zugleich entstanden sind, keinen passenden Sinn giebt. So wollte auch Sch.

29. πρότερον] Siehe den Anfang des achten Buches.

ἡμερότητα] Pikkolos schrieb ἀγριότητα, welches, da die Eigenschaften paarweise einander gegenüberstehen, wie νοῦν τε καὶ ἄνοιαν deutlich zeigt, als Gegensatz zu πραότητα fehlt. Wir suchen aber den Fehler an einer anderen Stelle und glauben, dass statt πραότητα geschrieben werden müsse ἀγριότητα, ja wir glauben dass eine Umstellung erfolgt sei, und dass ursprünglich gestanden habe κατά τε δειλίαν καὶ ἀνδρίαν καὶ ἀγριότητα καὶ ἡμερότητα. Vielleicht darf man dafür auch Gaza als Beweis anführen, welcher übersetzt ‚fortitudine, ignavia, mansuetudine, ferocitate, mente, dementia' wiewohl bei den erten beiden Gegensätzen die Glieder umgekehrt stehen.

τό τε γὰρ] Auffallend ist es, dass so unmittelbar auf die Beispiele übergegangen wird.

ἦθος] Sollte wohl A. ἦθος— εὔηθες geschrieben haben?

κάκιστον] Dies gilt nur von den zahmen Schafen; in der Freiheit sollen sie gewandt und muthig sein. Cf. Wagner-Schreber V p. 1399.

ἐξέρχεται] Die Härte des Ueberganges aus der Einzahl in die Mehrzahl würde sich mildern, wenn man nach οὐδέν einen Punkt setzte und hier ἐξέρχονται schriebe.

manchen Zeiten grössere Schaaren, wie gesagt nämlich, wenn sie träch-
tig sind, und andere wenn sie gelaicht haben. Der Seebarsch und die
Meeräsche, die einander sehr feindlich sind, schaaren sich doch zu man-
chen Zeiten zusammen. Denn öfters gesellen sich nicht bloss Fische von
derselben Art zu einander, sondern auch solche, welche von gleicher oder
ähnlicher Nahrung leben, sobald dieselbe in reichlicher Menge vorhanden 28
ist. Die Meeräschen können auch leben, wenn sie den Schwanz verloren
haben und die Meeraale, auch wenn er ihnen bis zum After hin abge-
bissen ist. Der Meeräsche wird der Schwanz vom Seebarsch, dem
Meeraal von der Myraena abgebissen. Im Allgemeinen ist Kampf zwi-
schen den Stärkeren und Schwächeren, denn diese werden von den
Stärkeren gefressen. So viel von den Meerthieren.

**3.** Die Verschiedenheit des Charakters der Thiere zeigt sich, wie 29
gesagt, in der Feigheit, Sanftmuth, Tapferkeit, Zahmheit, der Klugheit
und Dummheit. Das Schaf ist, wie man allgemein sagt, einfältig und
dumm. Denn es ist unter allen vierfüssigen Thieren das unverständigste:
ohne allen Zweck laufen sie in öde und wüste Gegenden hinaus, gehen
oft bei Unwetter aus ihren Ställen, und wenn sie von Schneegestöber
überfallen werden, sind sie nicht fortzubringen, wenn sie nicht der Hirt
forttreibt, sondern gehen sich selbst überlassen zu Grunde, wenn die
Hirten nicht Widder herbeibringen: dann aber laufen sie diesen nach.
Wenn man eine einzige Ziege an der Spitze ihres Bartes anfasst — die- 30
ser hat die Gestalt von langen Haaren — so bleiben die anderen wie
verdutzt stille stehen und sehen alle auf jene hin. Die Schafe vermögen
an kälteren Orten über Nacht zu bleiben als die Ziegen; denn die letz-
teren liegen ruhiger und drängen sich mehr an die Menschen heran. Die

30. ἠρύγγου] Verbesserung Sylburg's für die hdschrftl. Lesart. κρύγγου oder ὀρύγγου; Guil. ‚caprarum autem cum unius cepit quis summitatem inflexionis tibiae, est autem velut palus, aliae stant velut infatuatae, respicientes ad illam.', welche Uebersetzung Sch. sehr scharfsinnig aus der Glosse des Hesychius ἠρύγμεν· αἱ καμπυλότητές τῶν σκελῶν erklärt, wo Guil. das ihm unbekannte Wort nachgeschlagen haben mag. Antigon. Car. c. 115 hat fast dieselben Worte, mit der Variante ὀροτίου. Vergl. Plinius VIII, 76. Theophr. Fragm. 175 ed. Teubner. Plutarch. sympos. VII, 2. p. 700, de sera num. vindicta p. 558. Schol. Nicandri Ther. v. 645. Ob nun ἤρυγγον eine Pflanze, oder ob es den Bart der Ziegen bedeuten solle, bleibt unentschieden; in beiden Fällen aber sind die parenthetischen Worte ἔστι δ' οἷον θρίξ unverständlich.

ἐγκαθεύδειν] Es ist eine sehr kühne Ausdrucksweise ψυχρότεραι ἐγκαθεύδειν, mag sie nun von einem Anderen oder von A. selbst herrühren. Uns ist das letztere wie gesagt nicht wahrscheinlich. Bmk. übersetzt ‚Frigidioribus locis libentius quam caprae cubant oves', dagegen Gaza ‚Cubant difficilius oves quam caprae'. Schneiders Vermuthung, dass es geheissen habe συγκαθεύδειν i. e. in coitu, concubitu, frigidiores et tardiores sunt oves, wird wohl schwerlich Jemandes Billigung finden; von Thieren wird dieser Ausdruck niemals gebraucht, sondern stets ὀχεύειν, ὀχεύεσθαι gesagt. — Auch die folgenden Worte sind nicht fehlerfrei; unmöglich kann es von den Ziegen heissen, dass sie ruhiger sind als die Schafe und sich mehr den Menschen nähern. Camus schrieb daher ὄϊες statt αἶγες. Pk. nimmt eine Lücke nach αἶγες an, in welcher er die Worte λαγνίστεραι καὶ ἀγρυπνότεραι, αἱ δ' ὄϊες supplirt.

ἔρχονται πρὸς τοὺς ἀνθρώπους· εἰσὶ δ' αἱ αἶγες δυσριγότεραι τῶν οἴων. διδάσκουσι δ' οἱ ποιμένες τὰ πρόβατα συνθεῖν ὅταν ψοφήσῃ· ἐὰν γὰρ βροντήσαντος ὑπολειφθῇ τις καὶ μὴ συνδράμῃ, ἐκτιτρώσκει, ἐὰν τύχῃ κύουσα· διὸ ἐὰν ψοφῇ, ἐν τῇ οἰκίᾳ συνθέουσι διὰ τὸ ἔθος. 611
31 || ἀπόλλυνται δὲ καὶ οἱ ταῦροι, ὅταν ἀτιμαγελήσαντες ἀποπλανηθῶσιν, ὑπὸ θηρίων. κατάκεινται δ' αἱ ὄϊες καὶ αἱ αἶγες ἀθρόαι κατὰ συγγένειαν· ὅταν δ' ὁ ἥλιος τραπῇ θᾶττον, φασὶν οἱ ποιμένες οὐκέτι ἀντιβλεπούσας κατακεῖσθαι τὰς αἶγας, ἀλλ' ἀπεστραμμένας ἀπ' ἀλλή-
32 λων. || 4. αἱ δὲ βόες καὶ νέμονται καθ' ἑταιρείας καὶ συνηθείας, κἂν μία ἀποπλανηθῇ, ἀκολουθοῦσιν αἱ ἄλλαι· διὸ καὶ οἱ βουκόλοι, ἐὰν μίαν μὴ εὕρωσιν, εὐθὺς πάσας ἐπιζητοῦσιν. τῶν δ' ἵππων αἱ σύννομοι, ὅταν ἡ ἑτέρα ἀπόληται, ἐκτρέφουσι τὰ πωλία ἀλλήλων. καὶ ὅλως γε δοκεῖ τὸ τῶν ἵππων γένος εἶναι φύσει φιλόστοργον. σημεῖον δέ· πολλάκις γὰρ αἱ στέριφαι ἀφαιρούμεναι τὰς μητέρας τὰ πωλία αὐταὶ στέργουσι, διὰ δὲ τὸ μὴ ἔχειν γάλα διαφθείρουσιν.

33 5. Τῶν δ' ἀγρίων καὶ τετραπόδων ἡ ἔλαφος οὐχ ἥκιστα δοκεῖ εἶναι φρόνιμον, τῷ τε τίκτειν παρὰ τὰς ὁδούς — τὰ γὰρ θηρία διὰ τοὺς ἀνθρώπους οὐ προσέρχεται, — καὶ ὅταν τέκῃ, ἐσθίει τὸ χόριον πρῶτον. καὶ ἐπὶ τὴν σέσελιν δὲ τρέχουσι, καὶ φαγοῦσαι οὕτως ἔρχονται πρὸς τὰ τέκνα πάλιν. ὅτι τε τὰ τέκνα ἄγει ἐπὶ τοὺς σταθμούς, ἐθίζουσα οὗ δεῖ ποιεῖσθαι τὰς ἀποφυγάς· ἔστι δὲ τοῦτο πέτρα ἀπορρώξ, μίαν
34 ἔχουσα εἴσοδον, οὗ δὴ καὶ ἀμύνεσθαι ἤδη φασὶν ὑπομένουσαν. || ἔτι δὲ ὁ ἄρρην ὅταν γένηται παχύς — γίνεται δὲ σφόδρα πίων ὀπώρας οὔ-

1. αἱ om Ald. Cs. Sch. 2. ὑῶν PE$^a$ 3. βροντήσας A$^a$C$^a$ ὑποληφθῇ PA$^a$C$^a$D$^a$ 4. ψοφήσῃ D$^a$Ald. Cs. Sch. 5. τράγοι m Cs. Verba ἀπόλλυνται — θηρίων post ἐπιζητοῦσιν ponit Pk. 6. αἱ sec. om PC$^a$E$^a$Ald. 9. καὶ post βόες om Sch. 10. μίαν om A$^a$C$^a$Sch., μὴ om P; ἐὰν μὴ ἀνεύρωσιν Pk. 12. πωλί' ἀπ' ἀλλήλων D$^a$ 13. φύσει om Sch. 14. αὗται Ald. 17. φρόνιμος P Sch. 18. χωρίον D$^a$ 20. ὅτι τε dedimus nos; ὅτι δὲ A$^a$, ὅτε δὲ C$^a$, ἔτι δὲ ceteri ἐπὶ] παρὰ A$^a$ 21. ποῦ D$^a$ 22. ἤδη om Ald. Sch., damnat Pk. 23. ὀπώρας οὔσης PA$^a$C$^a$E$^a$

31. ἀπόλλυνται — θηρίων] Diese Stelle hat Pikkolos nach ἐπιζητοῦσιν folgen lassen, da sie hier die Angaben von den Ziegen und Schafen auf ganz ungehörige Weise unterbricht. — Statt ταῦροι schrieb Camus aus cod. Paris. τράγοι. Aber dies ist nur eine Verbesserung des Abschreibers, welcher sah, dass diese Worte nicht hierher gehören können. Dass aber ταῦροι hier gestanden hat, zeigt der Ausdruck ἀτιμαγελήσαντες; vgl. VI § 121. Bei Gaza fehlt dieser Satz.

θᾶττον] Stand vielleicht θέρους? Bmk. ‚simulac autem in occasum vergit sol', Gaza ‚cum primum sol conversus desiterit'; Plinius VIII, 76 Capras in occasum declini sole in pascuis negant contueri inter sese sed aversas iacere. Abweichend Antigon. Car. c. 65.

32. κἂν μία — ἐπιζητοῦσι] Die in diesen Worten herrschende Verwirrung hat weder Scaliger noch Schneider aufgedeckt. Die Textesworte sagen: wenn eine Kuh sich verirrt oder von der Heerde abschweift, so gehen ihr die anderen nach: wenn sie daher die Hirten nicht finden, so suchen sie sogleich nach allen. Dass man unter allen die zu derselben Gesellschaft gehörigen versteht (Sch. IV p. 483), klärt die Sache nicht auf. Denn

Ziegen sind nämlich empfindlicher gegen die Kälte als die Schafe. Die
Hirten richten die Schafe so ab, dass sie bei einem Getöse zusammen-
laufen; denn wenn bei Donnerwetter ein Schaf, welches eben trächtig
ist, allein zurückbleibt und sich nicht zu der Heerde hält, so verwirft
es: desshalb laufen sie auch bei jedem Getöse in ihrem Stalle zusam-
men, weil sie so gewöhnt worden sind. Auch die Stiere werden eine 31
Beute wilder Thiere, wenn sie unbekümmert um die Heerde umherirren.
Die Schafe und die Ziegen lagern sich schaarenweise, wie sie ihrer Ab-
kunft nach zusammengehören. Nach Angabe der Hirten sollen die Zie-
gen nach der Sonnenwende sich so lagern, dass sie einander nicht mehr
ansehen, sondern von einander abgewandt sind. **4.** Die Kühe halten 32
sich auf der Weide so zusammen, wie sie an einander gewöhnt und zu
einander gesellt worden sind, und wenn sich eine vom Weideplatze ent-
fernt, so folgen ihr die andern nach, daher die Rinderhirten, sobald sie
éine vermissen, gleich die ganze Heerde zusammentreiben. (?) Wenn von
zwei Stuten, die gemeinschaftlich weiden, die eine umkommt, so zieht die
andere deren Junge auf. Ueberhaupt scheint das Pferd von Natur eine
grosse Vorliebe zu den Jungen zu hegen, denn es kommt öfter vor, dass
unfruchtbare Stuten den Müttern ihre Fohlen wegnehmen und sie an sich
saugen lassen, da sie aber keine Milch haben, sie umkommen lassen
müssen.

**5.** Unter den wilden vierfüssigen Thieren kann man den Hirsch zu 33
den klügeren zählen, erstens weil er seine Jungen in der Nähe von
Strassen wirft, — denn diesen Orten nähern sich die Raubthiere aus
Furcht vor den Menschen weniger; und sie fressen unmittelbar nach der
Geburt das Chorion auf, alsdann suchen sie sich Seseli und wenn sie ihn
gefressen haben, kehren sie zu ihren Jungen zurück — zweitens, weil er
seine Jungen an ihre Standplätze führt und sie Zufluchtsorte kennen lehrt,
wohin sie sich retten müssen. Es ist dies gewöhnlich ein Felsenvorsprung,
der nur éinen Zugang hat, wo er Halt macht und sich zur Wehr setzt.
Drittens wenn der Hirsch feist geworden ist — und in guten Jahrgängen 34

der Hirt muss ja ein ganz sorgloser sein, wenn er das Verschwinden einer ganzen Gesellschaft nicht bemerkt hat. Wenn er aber nur éine vermisst, so braucht er nicht alle zu suchen. Pikkolos hat sehr gut ἐὰν μὴ ἀνεύρωσι verbessert. In den Worten εὐθὺς πάσας ἐπιζητοῦσι scheint also ein Fehler verborgen zu sein.

33. ὁδοὺς] Vgl. VI § 171. Plut. de sollert. an. p. 971[e].

σέσελιν] Vom ‚sili' sagt Plinius XX, 18 hoc maxime pasci dicuntur cervae parturae. Aelian. var. hist. XIII, 35 hat σέλινον.

ὅτι τε] Wir haben die Worte τὰ γὰρ θηρία — τὰ τέκνα πάλιν der grössern Deutlichkeit wegen als Parenthese bezeichnet, damit die Glieder des Satzes τῷ τε τίκτειν — ὅτι τε, welche das φρόνιμον εἶναι erläutern, besser heraustreten. In der herkömmlichen Lesart würde dem Satze τῷ τε τίκτειν entsprechen ἔτι δὲ — ἄγει, also eine Veränderung der Structur eintreten. Ausserdem aber erscheinen die Worte ὅταν — πάλιν als ein späterer Zusatz.

σταθμοὺς] Ganz ähnlich VI § 171. Antigon. Car. c. 35.

στης —, οὐδαμοῦ ποιεῖ αὐτὸν φανερὸν ἀλλ' ἐκτοπίζει ὡς διὰ τὴν παχύ-
τητα εὐάλωτος ὤν. ἀποβάλλουσι δὲ καὶ τὰ κέρατα ἐν τόποις χα-
λεποῖς καὶ δυσεξευρέτοις· ὅθεν καὶ ἡ παροιμία γέγονεν "οὗ αἱ ἔλα-
φοι τὰ κέρατα ἀποβάλλουσιν·" ὥσπερ γὰρ τὰ ὅπλα ἀποβεβληκυῖαι
φυλάττονται ὁρᾶσθαι. λέγεται δ' ὡς τὸ ἀριστερὸν κέρας οὐδείς πω
35 ἑώρακεν· ἀποκρύπτειν γὰρ αὐτὸ ὡς ἔχον τινὰ φαρμακείαν. || οἱ μὲν
οὖν ἐνιαύσιοι οὐ φύουσι κέρατα, πλὴν ὥσπερ σημείου χάριν ἀρχήν
τινα· τοῦτο δ' ἐστὶ βραχὺ καὶ δασύ. φύουσι δὲ διετεῖς πρῶτον τὰ
κέρατα εὐθέα, καθάπερ παττάλους· διὸ καὶ καλοῦσι τότε πατταλίας
αὐτούς. τῷ δὲ τρίτῳ ἔτει δίκρουν φύουσι, τῷ δὲ τετάρτῳ τραχύτερον·
καὶ τοῦτον τὸν τρόπον ἀεὶ ἐπιδιδόασι μέχρι ἓξ ἐτῶν. ἀπὸ τούτου δὲ 611b
ὅμοια ἀεὶ ἀναφύουσιν, ὥστε μηκέτι ἂν γνῶναι τὴν ἡλικίαν τοῖς κέρα-
36 σιν, ἀλλὰ τοὺς γέροντας γνωρίζουσι μάλιστα δυοῖν σημείοιν· || ὀδόν-
τας τε γὰρ οἱ μὲν ὅλως οὐκ ἔχουσιν οἱ δ' ὀλίγους, καὶ τοὺς ἀμυντῆ-
ρας οὐκέτι φύουσιν. καλοῦνται δ' ἀμυντῆρες τὰ προνενευκότα τῶν
φυομένων κεράτων εἰς τὸ πρόσθεν, οἷς ἀμύνεται· ταῦτα δ' οἱ γέρον-
τες οὐκ ἔχουσιν, ἀλλ' εἰς τὸ ὀρθὸν γίνεται ἡ αὔξησις αὐτοῖς τῶν κε-
37 ράτων. || ἀποβάλλουσι δ' ἀνὰ ἕκαστον ἐνιαυτὸν τὰ κέρατα, ἀποβάλ-
λουσι δὲ περὶ τὸν Θαργηλιῶνα μῆνα. ὅταν δ' ἀποβάλωσι, κρύπτουσιν
αὐτοὺς τὴν ἡμέραν, ὥσπερ εἴρηται· κρύπτουσι δ' ἐν τοῖς δασέσιν,
εὐλαβούμενοι τὰς ἀγυιάς. νέμονται δὲ τὸν χρόνον τοῦτον νύκτωρ,
38 μέχριπερ ἂν ἐκφύσωσι τὰ κέρατα. || φύεται δ' ὥσπερ ἐν δέρματι τὸ

2. ἀποβάλλει Sch. 3. καὶ post ὅθεν om A$^a$ 4. τὰ ante ὅπλα om Ald. Sch. 5. ἄριστον A$^a$ 6. ἀποκρύπτει PE$^a$Cs. Sch. 9. ἀτταλίας D$^a$E$^a$ 13. γνωρίζουσα A$^a$ 14. ὅλως om A$^a$C$^a$Bk. 17. τὸ om D$^a$ αὐτοῖς om PE$^a$ 18. ἕνα A$^a$C$^a$ 19. ἀποβάλλωσι PA$^a$C$^a$D$^a$Cs. 20. δάσεσιν PE$^a$ 21. ἀγυιάς dedimus nos; μυίας libri, μύας A$^a$ post τοῦτον add ἐν τοῖς δασέσιν Ald. Cs. et in uncis Sch.

34. ἐκτοπίζει] d. h. die Männchen trennen sich von einander, um die Weibchen aufzusuchen, da Anfang September die Brunstzeit eintritt. Bechstein I p. 570.

ἀποβάλλουσι] Die alten Hirsche schlagen ihr Geweih alljährlich im Februar ab und halten sich dann einige Tage im Holze verborgen. Bechstein p. 562 u. 567. Wagner-Schreber V p. 1016 u. f.

οὗ αἱ] Guil. ‚vade ubi cervi' etc.

ἀριστερὸν — ἀποκρύπτειν] Bei Plinius VIII, 50. Theophr. Fr. 175 ed. Teubn. Aelian. hist. an. III, 17 und Pseudo-Arist. de mirabil. 76 ist überall von dem rechten Horn die Rede. Auch schliesst aus diesen Stellen Sch., dass hier statt ἀποκρύπτειν gestanden habe κατορύττειν.

35. ἀρχήν τινα] Er setzt nur einzelne Spiesse auf und heisst davon Spiesser oder Spiesshirsch; Bechst. l. c. p. 573. s. die Abbild. bei Wagner - Schreber Taf. 247 und Brandt u. Ratzeburg med. Zool. I Taf. VI. Die Zeitangaben stimmen nur, wenn man ἐνιαύσιοι versteht als »im ersten Jahre«; denn die Spiesse fangen schon im sechsten Monate seines Lebens an hervorzukeimen; diese Keime, welche also im December bemerkbar sind, werden wohl unter ἀρχή verstanden.

διετεῖς] Nach dem ersten Jahre bekommt es die »Spiesse«, welche im August fertig sind, und heisst »Spiesser«. Es ist dann $1^1/_3$ Jahr alt.

δίκρουν] Spiesse mit Augensprossen — Galler oder Gabelhirsch. Abbildung bei Brandt u. Ratzeburg I Taf. VI.

τραχύτερον] Ein ungewöhnliches, vielleicht verderbtes Wort. Gaza ‚Trimis

wird er sehr fett — lässt er sich nirgends blicken, sondern verlässt sei-
nen gewöhnlichen Stand: denn er merkt, dass er bei seiner Beleibtheit
leicht zu fangen ist. Sie werfen ihre Geweihe ab an schwer zugäng-
lichen und undurchdringlichen Plätzen, woher auch das Sprüchwort ent-
standen ist: »da wo die Hirsche ihre Geweihe abwerfen«. Denn da sie
gewissermassen ihre Waffen verloren haben, so hüten sie sich erblickt
zu werden. Man erzählt, dass noch Niemand das linke Geweih gefun-
den hat, denn der Hirsch verstecke es, weil es gewisse Heilkräfte be-
sitze. Den einjährigen Hirschen wachsen noch keine Geweihe, nur eine 35
kleine haarige Hervorragung zeigt sich als erste Spur; im zweiten Jahre
spriessen zuerst gerade Geweihe in Gestalt kleiner Spiesse hervor, wes-
halb man sie auch dann Spiesser nennt; im dritten Jahre werden sie
gabelig und im vierten noch zackiger und nehmen auf diese Weise im-
merfort zu bis zum sechsten Jahre. Von da ab wachsen sie immer in
gleicher Weise wieder, so dass man alsdann an dem Geweih das Alter
nicht mehr erkennen kann. Doch erkennt man die alten Hirsche beson- 36
ders an zwei Zeichen: sie haben entweder gar keine oder wenige Zähne
und es wachsen ihnen auch keine Wehrzinken mehr: damit bezeichnet
man die nach vorn gerichteten Zinken der sich jährlich erneuernden
Hörner, die ihnen besonders zur Wehr dienen; diese fehlen den alten
Hirschen, bei denen das Geweih nur noch in die Höhe wächst. Sie 37
werfen das Geweih alljährlich ab, und zwar im Monat Mai. Nach dem
Abwerfen verbergen sie sich bei Tage und verstecken sich, wie gesagt,
im Dickicht, indem sie die Strassen vermeiden. Während dieser Zeit
gehen sie ihrer Nahrung bei Nacht nach, bis das Geweih wieder gewach-
sen ist. Beim Hervorbrechen ist das Geweih wie von einer Haut um- 38

bifida exeunt, quadrimis trifida', als ob τρικρανῆ gestanden hätte.

ἐξ ἐτῶν] Eine solche Grenze lässt sich nicht ziehen, da die Enden alle Jahre, wenn auch nicht regelmässig, zahlreicher werden. Wagner-Schreber p. 1018. Doch soll nach Bechstein die regelmässige Zunahme bis zum achten Jahre dauern p. 564.

36. ὀδόντας — κεράτων] Dies ist nicht auf das Alter des Hirsches zu beziehen. Wagner-Schreber p. 1018. Ueber die Zähne wird nichts angegeben, ausser dass alten Hirschen ein Eckzahn im Oberkiefer wächst. Brandt u. Ratzeburg I p. 35.

προνενευκότα] Guil. ‚tendentes in anterius', Gaza ‚qui imis cornibus prominent ante frontem.'

37. θαργηλιῶνα] Die alten Hirsche werfen ihr Geweih im Februar, die jungen spätestens Anfang Mai ab; der Damhirsch dagegen wirft sein Geweih erst im Mai ab. Wagner-Schreber V p. 1090. Beide kommen in Griechenland vor; v. d. Mühle Ornithologie Griechenlands p. 1.

Die Wiederholung von ἀποβάλλουσι und κρύπτουσι ist auffällig; an der Stelle des zweiten κρύπτουσι würde man wenigstens κρύπτονται lieber sehen.

τὰς ἀγυιάς] Da die Lesart τὰς μυίας, welche die Hdschrr. bieten, ohne Zweifel falsch ist, so haben wir ein Wort an die Stelle gesetzt, das palaeographisch am nächsten steht und dem Sinne nach sehr angemessen ist. Wenn sich die Hirsche im Dickichte verbergen, um in ihrem waffenlosen Zustande nicht gesehen zu werden, so müssen sie sich hüten auf die Pfade der Menschen zu gerathen. Bei Albertus M. steht ‚lupos', und somit könnte man, doch auf einige Autorität gestützt, statt μυίας verbessern λύκους. Dennoch ziehen wir jenes vor. Cf. § 33.

πρῶτον, καὶ γίνονται δασέα· ὅταν δ' αὐξηθῶσιν, ἡλιάζονται, ἵν'
ἐκπέψωσι καὶ ξηράνωσι τὸ κέρας. ὅταν δὲ μηκέτι πονῶσι πρὸς τὰ
δένδρα κνώμενοι αὐτά, τότ' ἐκλείπουσι τοὺς τόπους διὰ τὸ θαρρεῖν
ὡς ἔχοντες ᾧ ἀμυνοῦνται. ἤδη δ' εἴληπται ἀχαΐνης ἔλαφος ἐπὶ τῶν
κεράτων ἔχων κιττὸν πολὺν πεφυκότα χλωρόν, ὡς ἁπαλῶν ὄντων
39 τῶν κεράτων ἐμφύντα ὥσπερ ἐν ξύλῳ χλωρῷ. || ὅταν δὲ δηχθῶσιν
αἱ ἔλαφοι ὑπὸ φαλαγγίου ἤ τινος τοιούτου, τοὺς καρκίνους συλλέγου-
σαι ἐσθίουσιν· δοκεῖ δὲ καὶ ἀνθρώπῳ ἀγαθὸν εἶναι τοῦτο πίνειν, ἀλλ'
ἔστιν ἀηδές. αἱ δὲ θήλειαι τῶν ἐλάφων ὅταν τέκωσιν, εὐθὺς κατεσ-
θίουσι τὸ χόριον, καὶ οὐκ ἔστι λαβεῖν· πρὸ γὰρ τοῦ χαμαὶ βαλεῖν
40 αὐταὶ ἅπτονται· δοκεῖ δὲ τοῦτ' εἶναι φάρμακον. || ἁλίσκονται δὲ
θηρευόμεναι αἱ ἔλαφοι συριττόντων καὶ ᾀδόντων, καὶ κατακηλοῦνται
ὑπὸ τῆς ἡδονῆς. δύο δ' ὄντων ὁ μὲν φανερῶς ᾄδει ἢ συρίττει, ὁ δ'
ἐκ τοῦ ὄπισθεν βάλλει, ὅταν οὗτος σημήνῃ τὸν καιρόν. ἐὰν μὲν οὖν
τύχῃ ὀρθὰ τὰ ὦτα ἔχουσα, ὀξὺ ἀκούει καὶ οὐκ ἔστι λαθεῖν· ἐὰν δὲ
καταβεβληκυῖα τύχῃ, λανθάνει.

41 6. Αἱ δ' ἄρκτοι ὅταν φεύγωσι, τὰ σκυμνία προωθοῦσι καὶ ἀνα-
λαβοῦσαι φέρουσιν· ὅταν δ' ἐπικαταλαμβάνωνται, ἐπὶ τὰ δένδρα ἀνα-
πηδῶσιν. καὶ ὅταν ἐκ τοῦ φωλεοῦ ἐξέλθωσι, πρῶτον τὸ ἄρον ἐσθί-
ουσιν, ὥσπερ εἴρηται πρότερον, καὶ τὰ ξύλα διαμασῶνται ὥσπερ 612
42 ὀδοντοφυοῦσαι. || πολλὰ δὲ καὶ τῶν ἄλλων ζῴων τῶν τετραπόδων
ποιεῖ πρὸς βοήθειαν αὑτοῖς φρονίμως, ἐπεὶ καὶ ἐν Κρήτῃ φασὶ τὰς
αἶγας τὰς ἀγρίας, ὅταν τοξευθῶσι, ζητεῖν τὸ δίκταμνον· δοκεῖ δὲ
τοῦτο ἐκβλητικὸν εἶναι τῶν τοξευμάτων ἐν τῷ σώματι. καὶ αἱ κύνες

2. ἐκπέμψωσι PA[a]C[a]D[a] 4. ἀμύνονται codd. Ald. Cs. εἴδη A[a] ἀχαίνης PE[a], ἀχανῆς A[a], ἀχάννης C[a], ἀχαίτης D[a]Ald. 7. ὑπὸ] ἀπὸ PC[a]E[a], ἀπὸ τοῦ A[a] 8. τοῦτο ponit ante καὶ D[a], post πίνειν A[a] 10. βάλλειν A[a]C[a] 11. αὖται A[a]C[a]D[a]Ald. Cs. Sch. 12. θηρευόμεναι om Sch. post ᾀδόντων add ὥστε D[a]Ald. κατακηλοῦνται γρ A[a]Cam. Cs. Sch. Di. Pk., κατακλίνονται ceteri 14. σημαίνῃ A[a]Ald. Cs. Sch. 17. τύχωσι PA[a]C[a]E[a], τέκωσι m γρA[a] 19. ἐξάχθωσιν A[a] ἄρρον P, ἄρρεν D[a]E[a] 20. διαμασσῶνται A[a]C[a]Cs. Sch. 22. post ἐν add τῇ A[a]C[a] 23. δὲ] γὰρ D[a]Ald. Cs. Sch. 24. ante ἐν add τῶν auctore Schneidero Pk.

38. ἐκπέψωσι] Gaza ‚ut excoquantur'. κνώμενοι] Das sogenannte »Fegen«.

ἤδη δ' εἴληπται — λανθάνει] Man beachte in diesem Stück zunächst die Fabel von dem im Geweih eingewurzelten und grünenden Epheu; dann die Erzählung von dem Biss des Phalangium; die Wiederholung von dem Auffressen des Chorion, endlich das Märchen am Schlusse und die ganze Form der Darstellung.

ἀχαΐνης] Sch. erwähnt Schol. ad Apollon. Rhod. Argon. IV, 175 Ἀχαΐα ἐστὶ τῆς Κρήτης πόλις, ἐν ᾗ γίνονται ἀχαϊνέαι λεγόμεναι ἔλαφοι αἳ καὶ σπαθιναῖαι καλοῦνται· οἱ δὲ κέρατα μεγάλα ἔχοντες ἔλαφοι κεράσται, und Eustath. ad Iliad. VIII v. 248.; s. Thierverz. I Nr. 14[c].

39. τοὺς καρκίνους] Gaza ‚cancros edunt, quod idem homini etiam prodesse putatur', wo ‚in potu datum' Bmk. hinzusetzt. — Jedenfalls hätte doch der Artikel vor καρκίνους wegbleiben sollen. Worauf soll aber τοῦτο im Folgenden

geben und behaart, wenn es aber grösser geworden ist, so sonnen sich die Hirsche, um das Horn zu zeitigen und zu trocknen. Wenn ihnen das Reiben der Geweihe gegen die Bäume keine Schmerzen mehr verursacht, so verlassen sie diese Schlupfwinkel unverzagt, da sie wieder eine Vertheidigungswaffe haben. Ein Achaïnes-Hirsch ist einmal gefangen worden, auf dessen Geweih ein dichter Busch von Epheu gewachsen war, welcher in dem noch zarten Horn wie in frischem Holze
Wurzeln geschlagen hatte. Sind die Hirsche von einem Phalangion 39
oder einem andern derartigen Thiere gebissen worden, so suchen sie sich Krabben (?) auf und fressen diese. Auch für den Menschen gilt dies als ein zuträgliches Getränk, ist aber unangenehm. Wenn die Hirschkühe geworfen haben, so fressen sie die Nachgeburt sogleich auf, und es ist unmöglich, dieselbe zu bekommen: denn ehe es noch auf den Boden kommt, erfassen sie dieselbe. Es gilt dies übrigens für ein
Heilmittel. Die Hirsche werden gejagt und gefangen durch Flötenspiel 40
und Gesang, indem sie daran so grosses Gefallen finden, dass sie förmlich bezaubert werden. Es sind dazu zwei Jäger nöthig, von denen der eine vor den Augen des Hirsches singt oder die Syrinx bläst, und der andere ihn von hinten erlegt, wenn jener das Zeichen dazu giebt. Wenn der Hirsch die Ohren aufrecht hält, so hört er sehr scharf und lässt sich nicht hintergehen, lässt er sie aber herabhängen, so wird er überlistet.

**6.** Die Bären pflegen auf der Flucht ihre Jungen vor sich herzu- 41
stossen, und nehmen sie auch auf und tragen sie, wenn sie aber eingeholt werden, so klettern sie auf die Bäume hinauf. Wenn sie aus ihrem Winterlager hervorkommen, so fressen sie zunächst, wie früher erwähnt wurde, das Aron und zerkauen Holzstücke, gerade als sollten
ihnen die Zähne hervorbrechen. Auch viele andere vierfüssige Thiere 42
wissen sich vorkommenden Falls in verständiger Weise zu helfen. So sollen in Kreta die wilden Ziegen, wenn sie von einem Pfeil verwundet worden sind, sich Diktamnum suchen, welches die Kraft haben soll, Geschosse aus dem Körper auszutreiben. Ferner fressen die Hunde,

bezogen werden; doch nicht auf καρκίνους? Und was soll getrunken werden? Aelian. var. hist. XIII, 35. Plinius VIII, 41.

40. κατακηλοῦνται] So scheint Camot. nach der Randbemerkung des cod. Venetus geschrieben zu haben, übereinstimmend mit Plutarch. de sollert. an. p. 961 und Plinius VIII, 50 ‚mulcentur'. Dagegen Guil. ‚inclinantur a delectatione' und Antigon. Car. c. 35 κατακλίνονται.

συρίττει] Dass sie auf Musik aufmerksam und gern hören, führen auch Bechstein und Wagner l. c. an.

ὀρθὰ] Wenn er horcht, richtet er den Kopf und die Ohren in die Höhe. Wagner l. c. p. 1021.

41. προωθοῦσι] Aelian. hist. an. VI, 9. — Dass die Bärinnen sehr sorgsam für ihre Jungen sind bestätigen u. A. Bechstein I p. 338. Brehm Thierleben I p. 586.

ἄρον] VIII § 112. s. Anm. zu VIII § 110.

42. αἶγας — δίκταμνον] Antigon. Car. c. 36. Pseudo-Arist. mirabil. c. 4 et c. 175. Plutarch. de sollert. anim. p. 974[d].

ἐκβλητικόν] Cf. VIII § 153.

43 δ' ὅταν τι πονῶσιν, ἔμετον ποιοῦνται φαγοῦσαί τινα πόαν. || ἡ δὲ
πάρδαλις ὅταν φάγῃ τὸ φάρμακον τὸ παρδαλιαγχές, ζητεῖ τὴν τοῦ
ἀνθρώπου κόπρον· βοηθεῖ γὰρ αὐτῇ. διαφθείρει δὲ τοῦτο τὸ φάρμα-
κον καὶ λέοντας. διὸ καὶ οἱ κυνηγοὶ κρεμαννύουσιν ἐν ἀγγείῳ ἔκ τινος
δένδρου τὴν κόπρον, ὅπως μὴ ἀποχωρῇ μακρὰν τὸ θηρίον· αὐτοῦ
γὰρ προσαλλομένη ἡ πάρδαλις καὶ ἐλπίζουσα λήψεσθαι τελευτᾷ.
λέγουσι δὲ καὶ κατανενοηκυῖαν τὴν πάρδαλιν ὅτι τῇ ὀσμῇ αὐτῆς χαί-
ρουσι τὰ θηρία, ἀποκρύπτουσαν ἑαυτὴν θηρεύειν· προσιέναι γὰρ ἐγ-
44 γύς, καὶ λαμβάνειν οὕτω καὶ τὰς ἐλάφους. || ὁ δ' ἰχνεύμων ὁ ἐν Αἰ-
γύπτῳ ὅταν ἴδῃ τὸν ὄφιν τὴν ἀσπίδα καλουμένην, οὐ πρότερον
ἐπιτίθεται πρὶν συγκαλέσαι βοηθοὺς ἄλλους· πρὸς δὲ τὰς πληγὰς
καὶ τὰ δήγματα πηλῷ καταπλάττουσιν ἑαυτούς· βρέξαντες γὰρ ἐν
45 τῷ ὕδατι πρῶτον, οὕτω καλινδοῦνται ἐν τῇ γῇ. || τῶν δὲ κροκοδείλων
χασκόντων οἱ τροχίλοι καθαίρουσιν εἰσπετόμενοι τοὺς ὀδόντας, καὶ
αὐτοὶ μὲν τροφὴν λαμβάνουσιν, ὁ δ' ὠφελούμενος αἰσθάνεται καὶ οὐ
βλάπτει, ἀλλ' ὅταν ἐξελθεῖν βούληται, κινεῖ τὸν αὐχένα, ἵνα μὴ συν-
46 δάκῃ. || ἡ δὲ χελώνη ὅταν ἔχεως φάγῃ, ἐπεσθίει τὴν ὀρίγανον· καὶ
τοῦτο ὦπται. καὶ ἤδη κατιδών τις τοῦτο πολλάκις ποιοῦσαν αὐτὴν
καὶ ὅτ' ἀνέσπασε τῆς ὀριγάνου πάλιν ἐπὶ τὸν ἔχιν πορευομένην, ἐξέ-
47 τιλε τὴν ὀρίγανον· τούτου δὲ συμβάντος ἀπέθανεν ἡ χελώνη. || ἡ δὲ
γαλῆ ὅταν ὄφει μάχηται, ἐπεσθίει τὸ πήγανον· πολεμία γὰρ ἡ ὀσμὴ
τοῖς ὄφεσιν. ὁ δὲ δράκων ὅταν ὀπωρίζῃ, τὸν ὀπὸν τῆς πικρίδος ἐκ-
ροφεῖ, καὶ τοῦθ' ἑώραται ποιῶν. αἱ δὲ κύνες ὅταν ἑλμινθιῶσιν, ἐσ-
48 θίουσι τοῦ σίτου τὸ λήϊον. || οἱ δὲ πελαργοὶ καὶ οἱ ἄλλοι τῶν ὀρνίθων,

1. πίνωσιν ἐμετὸν A^a ποιοῦσι D^aAld. Cs. Sch. ποίαν A^a 2. παρδαλιαχὲς Ald. 6. προσαλλομένου A^a 7. post. δὲ add ὅτι Ald. καὶ om C^a 11. συγκαλέσαι scripsimus nos; συγκαλέσει A^aCam., συγκαλέσῃ ceteri 16. μὴ om A^a 17. ἔχιος A^a. τὴν] τὰ PA^aC^aE^a 19. ὅτ' ἀνέσπασε dedimus nos; ὅταν ἔσπασε A^aCs., ὅταν ἐγκάψῃ D^a, ὅταν ἔκαψεν PE^a, ὅταν ἔφαγε m, ὅτε σπάσαι Bk. Di. Pk., ἐπειδὴ γευσαμένη Ald. Bas. Sylb. Sch. ἐπορεύετο Ambr. Sch. ἐξέτιλλε PD^aE^aAld. Cs. Sch. 20. τὸ ὀρ. Ald. Cs. 21. προεσθίει Sch. Pk. 24. καὶ οἱ πελαργοὶ δὲ καὶ D^a

πόαν] cf. VIII § 53.

43. ἡ δὲ πάρδαλις] Vgl. Pseudo-Arist. mirab. c. 6. Aelian. hist. an. IV, 49. Plinius VIII, 41 und Schol. zu Nicand. Alexiph. v. 38.

ὀσμῇ] Problem. XIII, 4. Theophr. caus. pl. VI, 5, 2.

44. ἰχνεύμων] Wenn auch der Ichneumon die Eier der Schlange und Krokodile frisst und kleine Schlangen überwindet, so ist doch die Erzählung von seiner Panzerung unrichtig. Schreber III p. 329.

συγκαλέσαι] haben wir auf Grund der Variante des Venet. und nach Antigon. Car. c. 40 geschrieben.

45. τροχίλοι] Antigon. Car. c. 40. Pseudo-Arist. mirabil. c. 7. Herodot. II, 68. Aelian. hist. an. III, 11. Plutarch. de sollert. an. p. 980^d. — Die Erzählung vom τροχίλος wird jetzt von dem Krokodilwächter, Hyas Aegyptius = Regenpfeifer, Pluvianus Aeg., ähnlich gegeben. S. Thierverzeichniss II Nr. 108.

κινεῖ] Gaza ‚cervices movet, ne comprimat'. Man würde erwarten σιαγόνα statt αὐχένα.

wenn ihnen etwas fehlt, ein Kraut, was ihnen Brechen erregt. Und 43
wenn der Leopard von der Giftpflanze, welche Pardalianches heisst,
gefressen hat, so sucht er nach Menschenkoth, welcher dagegen hilft.
Uebrigens tödtet dieses Gift auch Löwen. Deshalb legen die Jäger diesen Koth in ein Gefäss und hängen dieses an einem Baume auf, damit
der Leopard sich nicht erst weit entferne. Der Leopard springt nämlich darnach und bei dem vergeblichen Versuche, ihn zu erreichen, stirbt
er. Desgleichen erzählt man vom Leoparden, weil er wisse, dass die
Thiere an seinem Geruche Gefallen finden, so verberge er sich und mache
so auf dieselben Jagd, denn sie kämen nahe an ihn heran und auf diese
Weise finge er auch Hirsche. Ferner wenn der Ichneumon in Aegypten 44
die unter dem Namen Schildviper bekannte Schlange erblickt, so greift
er sie nicht eher an, als bis er sich andre zu Hülfe herbeigerufen hat.
Gegen die Verwundungen und Bisse schützen sie sich durch einen
Ueberzug von Lehm: sie feuchten sich nämlich erst im Wasser an und
wälzen sich dann auf der Erde. Die Krokodilwächter fliegen den Kro- 45
kodilen in den offenen Rachen und reinigen ihnen die Zähne, und während sie selbst dabei ihre Nahrung finden, fühlt auch das Krokodil den
ihm geleisteten Nutzen; daher beschädigt es den Krokodilwächter nicht,
sondern wenn es will, dass er wieder hinausgehe, so bewegt es seinen
Hals, um ihn nicht mit den Zähnen zu verletzen. Ferner frisst die 46
Schildkröte, wenn sie von einer Viper gefressen hat, Origanon darauf.
Es ist dies wirklich beobachtet worden. Ja es hat einmal Jemand beobachtet, dass eine Schildkröte dies öfter hintereinander that, und immer,
wenn sie das Origanon herausgezogen hatte, wieder auf die Viper losging. Darauf rupfte er das Origanon aus, und als dies geschehen war,
starb die Schildkröte. Wenn das Wiesel mit einer Schlange kämpft, so 47
frisst es Peganon, dessen Geruch die Schlangen nicht vertragen können.
Wenn der Drakon Früchte geniesst, so schlürft er den Saft der Pikris,
was ebenfalls beobachtet worden ist. Wenn die Hunde von Würmern
belästigt werden, so fressen sie Getreideähren. Wenn die Störche und 48
andere Vögel im Kampfe verwundet werden, so legen sie Origanon auf.

46. χελώνῃ] Antig. Car. c. 40. Pseudo-Arist. mirabil. c. 10. Aelian. hist. an. III, 5 und VI, 12. — Schildkröten fressen keine Ottern, das Otterngift wirkt im Magen nicht giftig und befindet sich nur in den Giftdrüsen.

ὅτ' ἀνέσπασε] Auf diese Schreibung führt die Lesart der Hdschrr. Sch. hat die Lesart der Aldina vorgezogen und daher ἐπορεύετο geschrieben.

47. γαλῆ] Antigon. Car. c. 41. Plinius VIII, 27. XX, 12. Schneider und Pikk. haben daher προεσθίει geschrieben.

ὀπωρίζῃ] Aelian. hist. an. VI, 4. Plinius VIII, 41. Gaza 'cum per usum pomorum nausea infestatur, sylvestris lactucae succum exorbet'. — Wozu soll wohl der Zusatz dienen καὶ τοῦθ' ἑώραται ποιῶν?

κύνες] Aelian. hist. an. VIII, 9. V, 46.

48. καὶ οἱ ἄλλοι] Jedenfalls müsste es ἄλλοι ohne Artikel heissen. Antigon. Car. c. 42 nennt φάτται und Aelian. hist. an. V, 46 πέρδικες.

ὅταν ἑλκωθῇ τι μαχομένοις, ἐπιτιθέασι τὴν ὀρίγανον. πολλοὶ δὲ καὶ τὴν ἀκρίδα ἑωράκασιν ὅτι, ὅταν μάχηται τοῖς ὄφεσι, λαμβάνεται τοῦ τραχήλου τῶν ὄφεων. φρονίμως δὲ δοκεῖ καὶ ἡ γαλῆ χειροῦσθαι 612b τοὺς ὄρνιθας· σφάζει γὰρ ὥσπερ οἱ λύκοι τὰ πρόβατα. μάχεται δὲ καὶ τοῖς ὄφεσι μάλιστα τοῖς μυοθήραις διὰ τὸ καὶ αὐτὴν τοῦτο τὸ
49 ζῷον θηρεύειν. || περὶ δὲ τῆς τῶν ἐχίνων αἰσθήσεως συμβέβηκε πολλαχοῦ τεθεωρῆσθαι ὅτι μεταβαλλόντων βορέων καὶ νότων οἱ μὲν ἐν τῇ γῇ τὰς ὀπὰς αὐτῶν μεταμείβουσιν, οἱ δ' ἐν ταῖς οἰκίαις τρεφόμενοι μεταβάλλουσι πρὸς τοὺς τοίχους, ὥστ' ἐν Βυζαντίῳ γέ τινά φασι προλέγοντα λαβεῖν δόξαν ἐκ τοῦ κατανενοηκέναι ποιοῦντα ταῦτα τὸν
50 ἐχῖνον. || ἡ δ' ἰκτίς ἐστι μὲν τὸ μέγεθος ἡλίκον Μελιταῖον κυνίδιον τῶν μικρῶν, τὴν δὲ δασύτητα καὶ τὴν ὄψιν καὶ τὸ λευκὸν τὸ ὑποκάτω καὶ τοῦ ἤθους τὴν κακουργίαν ὅμοιον γαλῇ, καὶ τιθασσὸν δὲ γίνεται σφόδρα, τὰ δὲ σμήνη κακουργεῖ· τῷ γὰρ μέλιτι χαίρει. ἔστι δὲ καὶ ὀρνιθοφάγον ὥσπερ αἱ αἴλουροι. τὸ δ' αἰδοῖον αὐτῆς ἔστι μέν, ὥσπερ εἴρηται, ὀστοῦν, δοκεῖ δ' εἶναι φάρμακον στραγγουρίας τὸ τοῦ ἄρρενος· διδόασι δ' ἐπιξύοντες.

51 7. Ὅλως δὲ περὶ τοὺς βίους πολλὰ ἂν θεωρηθείη μιμήματα τῶν ἄλλων ζῴων τῆς ἀνθρωπίνης ζωῆς, καὶ μᾶλλον ἐπὶ τῶν ἐλαττόνων ἢ μειζόνων ἴδοι τις ἂν τὴν τῆς διανοίας ἀκρίβειαν, οἷον πρῶτον ἐπὶ τῶν ὀρνίθων ἡ τῆς χελιδόνος σκηνοπηγία· τῇ γὰρ περὶ τὸν πηλὸν ἀχυρώσει τὴν αὐτὴν ἔχει τάξιν. συγκαταπλέκει γὰρ τοῖς κάρφεσι πηλόν· κἂν ἀπορῆται πηλοῦ, βρέχουσα αὐτὴν καλινδεῖται τοῖς
52 πτεροῖς πρὸς τὴν κόνιν. || ἔτι δὲ στιβαδοποιεῖται καθάπερ οἱ ἄνθρωποι, τὰ σκληρὰ πρῶτα ὑποτιθεῖσα καὶ τῷ μεγέθει σύμμετρον ποιοῦσα πρὸς αὐτήν. περί τε τὴν τροφὴν τῶν τέκνων ἐκπονεῖται ἀμφότερα·

2. ἀσπίδα D^a^Ald. 3. θηροῦσθαι C^a^ 7. θεωρεῖσθαι Ald. 8. μετακινοῦσιν PD^a^E^a^Ald. Cs. 11. ἔκτις P μελιτταῖον PC^a^D^a^E^a^ 13. δὲ ante γίνεται om Ald. Cs. Sch. 15. ὀρνιθοφόρον pr A^a^, ὀρνιθοφθόρον corr. A^a^ 17. περιξύοντες D^a^ 19. τῶν ἄλλων ζῴων post βίους ponit Sch., om m 20. ἢ ἐπὶ τῶν μ. D^a^ 24. στιβάδη ποιεῖται P, στιβάδα π. Ald., ποιεῖται Cs. 26. πρὸς] περὶ PE^a^

ἀκρίδα] Schn. sucht dieses Wort zu rechtfertigen und erwähnt Plinius XI, 35. Philo de opific. p. 39. Suidas und Hesych. unter ὀφιομάχος. Wahrscheinlich hat ἰκτίδα gestanden. Dass der Iltis Schlangen tödtet, ohne dass ihm der Schlangenbiss etwas schadet, ist ganz sicher beobachtet. S. Brehm Thierleben I p. 537.

μυοθήραις] cf. VI § 188.

49. ἐχίνων] Plutarch. de soll. anim. p. 972^a^, wo Κυζίκῳ steht statt Βυζαντίῳ. — Dass der Bau des Igels eine Oeffnung nach Süden eine nach Norden hat, welche nach dem Zuge der Luft verändert wird, giebt Bechstein I p. 371 an, aber nicht mehr.

50. ἰκτίς] Eustath. ad Iliad. X v. 335 und Schol. Venet. zu derselben Stelle. Pseudo-Aristot. mirab. c. 11. Vgl. oben II § 24.

μέλιτι χαίρει] Der Iltis, Mustela putorius, ruinirt nach Bechstein I p. 302 die Bienenstöcke — über Mustela foina fehlen Angaben.

ὀστοῦν] s. II § 24.

στραγγουρίας] Als kalkhaltiger Knochen

Manche haben auch gesehen, dass die Heuschrecke (der Marder) im Kampfe mit der Schlange diese am Halse ergreift. Listig ist auch die Art, wie das Wiesel die Vögel überwältigt: es beisst sie nämlich in die Gurgel, wie die Wölfe die Schafe. Am meisten kämpft es mit denjenigen Schlangen, welche den Mäusen nachstellen, weil es selbst auf diese Thiere Jagd 49
macht. Man hat oft Gelegenheit gehabt zu beobachten, dass die Igel eine gewisse Vorempfindung des Witterungswechsels haben; wenn nämlich der Nordwind und Südwind wechseln, so verlegen die im Freien den Ausgang ihres Baues nach der entgegengesetzten Seite und die in den Häusern lebenden begeben sich nach der entgegengesetzten Wand; daher habe, wie man erzählt, in Byzanz ein Mann den Ruf erlangt, das Wetter vorher sagen zu können, dadurch, dass er dieses Benehmen des 50
Igels beobachtet hatte. Der Marder ist von der Grösse eines kleinen Melitäischen Hundes, in der Behaarung, der Gestalt, dem weissen Bauche und der Verschlagenheit dem Wiesel ähnlich; auch wird er sehr zahm, beschädigt aber die Bienenstöcke, da er den Honig liebt. Uebrigens frisst er auch Vögel, wie die Katzen. Seine Ruthe enthält, wie erwähnt, einen Knochen und gilt als ein Heilmittel gegen die Harnverhaltung, das man in Pulverform giebt. 51

7. Ueberhaupt aber kann man in der Lebensweise der anderen Thiere vielfache Nachahmungen des menschlichen Lebens wahrnehmen, und zwar kann man Beweise von Unterscheidung und Ueberlegung mehr bei den kleineren Thieren beobachten, als bei den grösseren, wie dies erstens bei den Vögeln der Nestbau der Schwalben zeigt: sie befolgen nämlich dieselbe Regel in der Mischung des Lehms mit der Spreu, indem sie beide Stoffe zusammenkneten, und wenn Mangel an Lehm ist, 52
ihre Flügel benetzen und sich im Staube wälzen. Ferner verfertigen sie gerade wie die Menschen einen Boden als Grundlage, indem sie zuerst eine feste Unterlage bilden und deren Umfang im richtigen Verhältniss zu ihrer Grösse bauen. Auch um die Ernährung der Jungen geben sich

würde es bei Harnblasenkatarrh ganz gut wirken können.

51. σκηνοπηγία] Antig. Car. 43. Aelian. hist. an. III, 24. Plutarch. de sollert. an. p. 966[d]. — Im Folgenden übersetzt Bmk. ‚lutum enim stipans palearum ope eundem ordinem servat (ac homines)! Dieser Nestbau bezieht sich auf die Hausschwalbe, Hirundo urbica. Bechstein IV p. 772; nach v. d. Mühle Ornithologie p. 80 die gemeinste Schwalbe in Griechenland.

52. ἀμφότερα] Ueber die Erklärung dieses Wortes ist kein Zweifel. Gaza übersetzt ‚atque in enutrienda prole mira tam mas quam foemina aequitate laborat', und so auch Scaliger und Bussemaker. Desto mehr über die folgenden Worte. Schn. sagt, dass die Worte τινι συνηθεία falsch sein müssen; es sei dies keine Gewohnheit, wenn sie die Jungen der Reihe nach füttern, so dass nicht ein und dasselbe zweimal nach einander Futter erhält: dies sei vielmehr eine Art Instinkt, wie Scaliger meint, oder von Gerechtigkeit, δικαιοσύνη oder ἰσοτιμία, wie er, Schneider, in Uebereinstimmung mit Aelian. hist. an. III, 25 meint. Und so ist Pikkolos noch einen Schritt weiter gegangen und hat statt συνηθεία geschrieben συνέσει. Aber über diese Lesart lässt sich nicht urtheilen ohne das

δίδωσι δ' ἑκατέρα διατηροῦσά τινι συνηθείᾳ τὸ προειληφός, ὅπως μὴ δὶς λάβῃ. καὶ τὴν κόπρον τὸ μὲν πρῶτον αὐταὶ ἐκβάλλουσιν, ὅταν δ' αὐξηθῶσι, μεταστρέφοντας ἔξω διδάσκουσι τοὺς νεοττοὺς προϊέναι.
53 || περί τε τὰς περιστερὰς ἔστιν ἕτερα τοιαύτην ἔχοντα τὴν θεωρίαν· οὔτε γὰρ συνδυάζεσθαι θέλουσι πλείοσιν, οὔτε προαπολείπουσι τὴν κοινωνίαν, πλὴν ἐὰν χῆρος ἢ χήρα γένηται. ἔτι δὲ περὶ τὴν ὠδῖνα δεινὴ ἡ τοῦ ἄρρενος θεραπεία καὶ συναγανάκτησις· ἐάν τ' ἀπομαλακίζηται πρὸς τὴν εἴσοδον τῆς νεοττιᾶς διὰ τὴν λοχείαν, τύπτει καὶ 613
54 ἀναγκάζει εἰσιέναι. || γενομένων δὲ τῶν νεοττῶν τῆς ἁλμυριζούσης μάλιστα γῆς διαμασησάμενος εἰσπτύει τοῖς νεοττοῖς διοιγνὺς τὸ στόμα, προπαρασκευάζων πρὸς τὴν τροφήν. ὅταν δ' ἐκ τῆς νεοττιᾶς ἐξάγειν μέλλῃ, πάλιν ὁ ἄρρην ὀχεύει. ὡς μὲν οὖν ἐπὶ τὸ πολὺ τοῦτον τὸν τρόπον στέργουσιν ἀλλήλας, παροχεύονται δέ ποτε καὶ τῶν τοὺς ἄρ-
55 ρενας ἐχουσῶν τινές. || ἔστι δὲ μάχιμον τὸ ζῷον, καὶ ἐνοχλοῦσιν ἀλλήλαις, καὶ εἰς τὰς νεοττιὰς παραδύονται τὰς ἀλλήλων, ὀλιγάκις μέντοι· καὶ γὰρ ἂν ἄποθεν ἧττον ᾖ, ἀλλὰ παρά γε τὴν νεοττιὰν διαμάχονται ἐσχάτως. ἴδιον δὲ ταῖς περιστεραῖς δοκεῖ συμβεβηκέναι καὶ

1. ἑκατέρα dedimus nos; ἑκατέρῳ libri mscr. et edd. plerique; ἑκάστῳ m Pk. συνέσει Pk. et 2. μηδεὶς P$E^a$ et pr $A^a$ 2. μὲν om P$A^aC^aE^a$ Ald. Cs. Sch. 3. προϊέναι $A^aC^a$Di., προΐεσθαι ceteri 5. συναύξεσθαι P$E^a$m, συναυξάνεσθαι $A^aC^a$ πλειάσιν $C^a$ pr $A^a$, πελειάσιν corr. $A^a$ ἀπολείπουσιν $D^a$ 6. ἔστι $D^a$Ald. Sch. δὲ om $A^a$Cs. 7. δεινὴ om P$A^aC^aE^a$ τ'] γὰρ Sch. τόπῳ μαλακ. $A^aC^a$, τὸ πόμα λακτίζηται P$E^a$ 8. νεοττείας P$A^aC^aE^a$ ὀχείαν $D^a$ 9. νεοττῶν φροντίζει τῆς ἁρμοττούσης τροφῆς ἧς δ. $D^a$Ald. 10. μάλιστα om et διαμησάμενος Sch. εἰσπέμπει P$A^aC^aE^a$ διοιγεὶς $A^a$ 11. προσπαρ. $A^aC^a$ πρὸς] εἰς $D^a$ νεοττείας codd. 12. πάλιν dedimus nos; πάντας libri post οὖν add ὡς P 15. ἀλλήλας P$D^aE^a$ νεοττείας P$A^aD^a$ παραλύονται $A^aC^a$ Guil. 16. ᾖ] ὑπομένῃ Pk. νεοττείαν P$D^a$, νεοτείαν $A^a$

vorhergehende ἑκατέρῳ zu beachten. Dass dies nicht das Richtige sein kann, hat Scaliger bemerkt, da die Schwalben nicht blos je zwei, sondern mehrere (4—6) Junge haben: daher haben Guil. ‚alternatim', Gaza ‚pullis singulis' geschrieben. Schneider will daher κατὰ μέρος nach Antigon. Car. c. 43, Pikkolos dagegen nach dem cod. Paris. ἑκάστῳ schreiben. Allein das was Sch. mit κατὰ μέρος anzeigen will, liegt in den Worten διατηροῦσα — λάβῃ und das Wort ἑκάστῳ ist zum mindesten überflüssig. Die Hauptsache aber ist hierbei doch die, dass da zwei, Vater und Mutter, gemeinschaftlich füttern, sie die Reihefolge der zu atzenden Jungen genau beobachten, wozu es einer Gewohnheit bedarf, dass sie nämlich mit einander regelmässig abwechseln und Jedes immer eines der Jungen der Reihe nach überspringt. Dieser Sinn ergiebt sich, wenn man ἑκατέρα schreibt, d. h. Jeder der beiden Alten, wodurch auch ein Subject zu διατηροῦσα gewonnen wird. In unserem Sinne hat auch Bmk. die Worte τινι συνηθείᾳ aufgefasst ‚dant enim utrique per vices, observantes consuetudine quadam eum, qui prior ceperit, ne bis accipiat'. Sachlich ist dann Alles richtig. Naumann Vögel Deutschl. VI p. 66 sagt darüber: »Es ist zu bewundern, dass sie, so oft sie wiederkommen, immer ein anderes Junges füttern, wenn gleich gewöhnlich beide Alte nicht zusammen ankommen.«

μεταστρέφοντας] Es verdient Beachtung, wenn Sch. räth, μεταστραφέντας (irrig steht μεταστραφέντα) zu schreiben,

beide, Männchen und Weibchen, besondere Mühe. Jedes von beiden nämlich theilt Futter aus, wobei sie durch eine Art von Verständigung erkennen, welches von den Jungen eben Futter bekommen hat, damit nicht eines zweimal hintereinander bekommt. Den Unrath der Jungen werfen sie zuerst selbst aus dem Neste, sind diese aber grösser geworden, so lehren sie dieselben sich umkehren und ihn nach aussen fallen lassen. Zu ähnlichen Beobachtungen geben die Tauben Veranlassung. 53
Sie mögen sich nicht mit mehreren Männchen begatten und geben ihr paarweises Zusammenleben nicht eher auf, als bis das eine oder das andere verwittwet ist. Ferner zeigt das Männchen bei dem Akte des Eierlegens eine ausserordentliche Sorgfalt und Theilnahme, und wenn das Weibchen wegen des Schmerzes beim Eierlegen in das Nest hineinzugehen zögert, so wird es vom Männchen hineingetrieben. Sind dann 54
die Jungen ausgekommen, so holen sie salzhaltige Erde herbei, kauen sie und speien sie den Jungen in den geöffneten Schnabel, indem sie sie dadurch zur Aufnahme des Futters vorbereiten. Wenn die Jungen so weit sind, dass sie das Nest verlassen können, so beginnt das Männchen wieder sich zu begatten. In der Regel also halten sie sich auf diese Weise zu einander, bisweilen aber lassen sich auch manche Weibchen, die schon ihre Männchen haben, auch noch von andern begatten. 55
Uebrigens sind die Tauben streitlustig und befehden einander und dringen einander in die Brutstätten, wiewohl nur selten, denn fern von dem Neste kämpfen sie weniger, bei dem Neste selbst aber bis auf's äusserste. Als eine Eigenthümlichkeit der Haustauben, Ringel-

wenn man dafür auch nicht auf Antigon. a. a. O. u. Plutarch. p. 962[f] zurückzugehen nöthig hat. Die Sache ist richtig: »Die Jungen drehen sich herum, um die Excremente über Bord fallen zu lassen«, so dass das Nest nicht verunreinigt wird. Naumann VI p. 67.

53. συνδυάζεσθαι] Guil. ‚copulari', Gaza ‚cum pluribus adolescere aut coire', Antigon. c. 44 hat συνευνάζεσθαι, was wir für das Richtige halten.

λοχείαν] Guil. ‚coitum' wie D[a] Gaza ‚propter partus laborem'.

Diese Angaben über die Tauben findet man bestätigt bei Bechstein IV p. 67 u. f. Brehm Thierleben IV p. 271 u. f. und am ausführlichsten bei Naumann Vögel Deutschlands VI p. 206.

54. ἁλμυριζούσης] Sch. erhebt viele Bedenken gegen die Lesart dieser Stelle, hat sich aber damit begnügt μάλιστα zu verwerfen und für διαμασησάμενος — was unzulässig sei, da die Tauben keine Zähne haben (!) — διαμησάμενος zu schreiben, was in Plinius Worte ‚collectam' liege. Die Variante des Vat. 262 ist allerdings auffallend, aber da mit den anderen Hdschrr. die Angaben des Plinius X,52, Athen. IX p. 394[ef], Aelian. hist. an. III, 45 übereinstimmen, wird es wohl dabei sein Bewenden behalten müssen. Das Wort μάλιστα möchten wir gern opfern. Guil. ‚sollicitatur de opportuno alimento, quod cum masticavit, inspuit'. — Wir bemerken, dass die Tauben ihre Jungen zuerst mit dem im Kropfe erweichten Futterbrei, nach einigen Tagen mit gewöhnlichem Futter, dem sie Sand und Steinchen beimengen, füttern. Bechstein IV p. 71.

πάλιν] Wir haben zu VI § 46 auseinandergesetzt, warum wir hier πάλιν schreiben zu müssen glauben. πάντας ist völlig sinnlos, während πάλιν durchaus den thatsächlichen Verhältnissen entspricht.

55. μάχιμον] »Der Tauber schläft auf dem Rande des Nestes und beschützt dasselbe, er leidet nicht, dass sich eine andere Taube nähert. Naumann VI p. 208.

ταῖς φαψί τε καὶ τρυγόσι τὸ μὴ ἀνακύπτειν πινούσας, ἐὰν μὴ ἱκανὸν
56 πίωσιν. || ἔχει δὲ τὸν ἄρρενα ἡ τρυγὼν τὸν αὐτὸν καὶ φάττα, καὶ ἄλλον οὐ προσίενται· καὶ ἐπῳάζουσιν ἀμφότεροι καὶ ὁ ἄρρην καὶ ἡ θήλεια. διαγνῶναι δ' οὐ ῥᾴδιον τὴν θήλειαν καὶ τὸν ἄρρενα, ἀλλ' ἢ τοῖς ἐντός. ζῶσι δ' αἱ φάτται πολὺν χρόνον· καὶ γὰρ εἴκοσιν ἔτη καὶ πέντε καὶ τριάκοντα ὠμμέναι εἰσίν, ἔνιαι δὲ καὶ τετταράκοντα ἔτη. πρεσβυτέρων δὲ γινομένων αὐτῶν οἱ ὄνυχες αὐξάνονται· ἀλλ' ἀποτέμνουσιν οἱ τρέφοντες. ἄλλο δ' οὐδὲν βλάπτονται ἐπιδήλως γη-
57 ράσκουσαι. || καὶ αἱ τρυγόνες δὲ καὶ αἱ περιστεραὶ ζῶσι καὶ ὀκτὼ ἔτη αἱ τετυφλωμέναι ὑπὸ τῶν παλευτρίας τρεφόντων αὐτάς. ζῶσι δὲ καὶ οἱ πέρδικες περὶ πεντεκαίδεκ' ἔτη. νεοττεύουσι δὲ καὶ αἱ φάβες καὶ αἱ τρυγόνες ἐν τοῖς αὐτοῖς τόποις ἀεί. πολυχρονιώτερα δ' ὅλως μέν ἐστι τὰ ἄρρενα τῶν θηλέων, ἐπὶ δὲ τούτων τελευτᾶν φασί τινες πρότερον τὰ ἄρρενα τῶν θηλέων, τεκμαιρόμενοι ἐκ τῶν κατ' οἰκίαν τρε-
58 φομένων παλευτριῶν. || λέγουσι δέ τινες καὶ τῶν στρουθίων ἐνιαυτὸν μόνον ζῆν τοὺς ἄρρενας, ποιούμενοι σημεῖον ὅτι τοῦ ἔαρος οὐ φαίνονται ἔχοντες εὐθὺς τὰ περὶ τὸν πώγωνα μέλανα, ὕστερον δ' ἴσχουσιν, ὡς οὐδενὸς σωζομένου τῶν προτέρων· τὰς δὲ θηλείας μακροβιωτέρας εἶναι τῶν στρουθίων· ταύτας γὰρ ἁλίσκεσθαι ἐν τοῖς νέοις, 613b
καὶ διαδήλας εἶναι τῷ ἔχειν τὰ περὶ τὰ χείλη σκληρά. διάγουσι δ' αἱ μὲν τρυγόνες τοῦ θέρους ἐν τοῖς χειμερίοις, αἱ δὲ σπίζαι τοῦ μὲν θέρους ἐν τοῖς ἀλεεινοῖς, τοῦ δὲ χειμῶνος ἐν τοῖς ψυχροῖς.

59 8. Οἱ δὲ βαρεῖς τῶν ὀρνίθων οὐ ποιοῦνται νεοττιάς — οὐ συμφέρει γὰρ μὴ πτητικοῖς οὖσιν —, οἷον ὄρτυγες καὶ πέρδικες καὶ τἆλλα τὰ τοιαῦτα τῶν ὀρνέων· ἀλλ' ὅταν ποιήσωνται ἐν τῷ λείῳ κονίστραν — ἐν ἄλλῳ γὰρ τόπῳ οὐθενὶ τίκτει —, ἐπηλυγασάμενοι

1. post φαψί add τε $PC^aE^a$, om ceteri   τρυσὶ $PA^aE^a$   πίνοντας $PA^aC^aE^a$, πίνοντα $D^a$   2. πίνωσιν $PA^aC^aE^a$   3. προσίεται $D^a$Sch.   5. αἱ om $A^aC^a$   7. ἔτη om $D^a$   γενομένων $PD^aE^a$Ald. Cs. Sch.   8. ἀποτείνουσιν $PA^aC^aE^a$   10. τρεφομένων $A^a$   δὲ οἱ περδ. $PA^aC^aE^a$   11. φλάβες $C^a$   13. ἐστι om Sch.   θηλείων $PD^a$   14. θηλειῶν $A^aC^aD^a$Cs.   15. στρουθῶν Sch. Pk.   τὸν στρουθίου $A^a$   19. στρουθῶν Sch. Pk.   20. τὰ περὶ om Cs.   παρὰ $A^a$ Ald. Sch.   21. ἐν om $A^aC^a$   post χειμερίοις add Gaza ‚hieme frigidis', τοῦ δὲ χειμῶνος ἐν τοῖς ἀλεεινοῖς Ald. edd. omnes   23. νεοττείας $PCDE^a$, τὰς νεοττείας $A^a$   25. ὀρνίθων $A^aC^a$Di.   λείῳ] ἡλίω $A^aC^a$Guil. Gaza   26. ἐπηλυγισάμενοι P, ἐπιλυγισάμενοι $E^a$

φαψί] Guil. ‚fassis', Plinius X, 52. Athen. IX p. 394$^c$, wo ebenfalls φάσσαν steht.

μὴ ἀνακύπτειν] Sie trinken mit in das Wasser eingesenktem Schnabel. Bechstein IV p. 66.

56. ἐπῳάζουσιν ἀμφότεραι] s. VI § 32. Das gilt auch für die Ringeltauben, Columba palumbes. Bechstein IV p. 86. Brehm IV p. 264.

Angaben über die Lebensdauer der Ringeltauben haben wir nirgends finden können, obgleich sie nach Naumann (VI p. 178) auch zahm gehalten werden.

und Turteltauben kann man es ansehen, dass sie beim Trinken den Kopf
nicht eher zurückbiegen, als bis sie genug getrunken haben. Die Tur- 56
teltaube und die Ringeltaube haben stets ihr eigenes Männchen und lassen kein anderes zu, auch brüten beide Geschlechter, sowohl Männchen als Weibchen. Es ist übrigens schwer, das Weibchen von dem Männchen zu unterscheiden, ausser wenn man sie öffnet. Die Ringeltauben leben lange; man hat nämlich schon fünfundzwanzig- bis dreissigjährige, ja zuweilen auch vierzigjährige Ringeltauben gesehen. Im Alter wachsen ihnen die Nägel sehr lang, werden ihnen aber von den Taubenzüchtern verschnitten; sonst scheinen sie, so viel man sehen kann, durch
das Alter nicht weiter zu leiden. Auch die Turteltauben und die Tau- 57
ben, welche von denen, die sie als Lockvögel benutzen, geblendet worden sind, leben bis zu acht Jahren. Und auch die Steinhühner werden gegen funfzehn Jahre alt. Die Ringeltauben und die Turteltauben nisten immer an denselben Stellen. Im Allgemeinen leben die Männchen länger als die Weibchen, bei diesen Thieren dagegen sollen die Männchen früher als die Weibchen sterben, so viel man von den im Hause gehalte-
nen Locktauben schliessen kann. Manche behaupten auch, dass die 58
Männchen der Sperlinge nur ein Jahr leben, was sie daraus abnehmen, dass man im Frühlinge noch keine Männchen mit schwarzem Barte sieht, wohl aber später, woraus sich ergebe, dass keines der vorjährigen am Leben geblieben sei. Die Weibchen der Sperlinge dagegen sollen länger leben: denn man finge mit jungen Sperlingen zugleich auch ältere Sperlingsweibchen, welche man an den härteren Schnäbeln erkennen könne. Die Turteltauben halten sich im Sommer in kalten Gegenden, die Finken dagegen während des Sommers in warmen, während des Winters aber in kälteren Gegenden auf.

8. Die schwerfälligen Arten der Vögel bauen keine Nester, 59
denn sie würden ihnen nicht viel helfen, weil sie nicht zum Fluge geschickt sind: so die Wachteln, Steinhühner und die übrigen Vögel dieser Art. Sie bereiten sich vielmehr auf flacher Erde eine Grube (denn sie brüten an keinem andern Orte), die sie unter dem

57. Nach Bechstein IV p. 90 bringen die Turteltauben ihr Alter auf zehn Jahre, die zahmen Tauben (p. 53) auf sechszehn, ja sogar zwanzig Jahre.

57. ζῶσι — ἔτη] Bechstein III p. 530 ist geneigt unserem Rebhuhne ein höheres Alter als sechszehn Jahre zuzuschreiben.

58. ἐνιαυτὸν] Der Sperling wird nach Bechstein IV p. 384 über acht Jahre alt. Die schwarze Kehle bekommen die Männchen erst nach der ersten Mauser im folgenden Winter; Bechst. p. 387.

χειμερίοις] Sie kommen Ende April nach Deutschland und ziehen im August wieder fort. Bechst. IV p. 91.

σπίζα] Die verschiedenen Fringilla-Arten kommen in Griechenland nur im Winter vor; v. d. Mühle p. 46. Bei uns sind sie Standvögel.

59. τῷ λείῳ] Vielleicht ist τόπῳ λείῳ zu schreiben. Oder ληΐῳ? Cf. § 47.

ἐπηλυγασάμενοι] Aelian. III, 16 braucht das Activum; vgl. auch X, 35. Plinius X, 51, oben VI, 3.

ἄκανθάν τινα καὶ ὕλην τῆς περὶ τοὺς ἱέρακας ἕνεκα καὶ τοὺς ἀετοὺς ἀλεώρας, ἐνταῦθα τίκτουσι καὶ ἐπῳάζουσιν. ἔπειτα ἐκλέψαντες εὐθὺς ἐξάγουσι τοὺς νεοττοὺς διὰ τὸ μὴ δύνασθαι τῇ πτήσει πορίζειν αὐτοῖς
60 τροφήν. || ἀναπαύονται δ' ὑφ' ἑαυτοὺς ἀγόμενοι τοὺς νεοττοὺς καὶ οἱ ὄρτυγες καὶ οἱ πέρδικες, ὥσπερ αἱ ἀλεκτορίδες. καὶ οὐκ ἐν τῷ αὐτῷ τίκτουσι καὶ ἐπῳάζουσιν, ἵνα μή τις κατανοήσῃ τὸν τόπον πλείω χρόνον προσεδρευόντων. ὅταν δέ τις θηρεύῃ περιπεσὼν τῇ νεοττιᾷ, προκυλινδεῖται ἡ πέρδιξ τοῦ θηρεύοντος ὡς ἐπίληπτος οὖσα, καὶ ἐπισπᾶται ὡς ληψόμενον ἐφ' ἑαυτήν, ἕως ἂν διαδράσῃ τῶν νεοττῶν
61 ἕκαστος· μετὰ δὲ ταῦτα ἀναπτᾶσα αὐτὴ ἀνακαλεῖται πάλιν. || τίκτει μὲν οὖν ᾠὰ ἡ πέρδιξ οὐκ ἐλάττω ἢ δέκα, πολλάκις δ' ἑκκαίδεκα· ὥσπερ δ' εἴρηται, κακόηθες τὸ ὄρνεόν ἐστι καὶ πανοῦργον. τοῦ δ' ἔαρος ἐκ τῆς ἀγέλης ἐκκρίνονται δι' ᾠδῆς καὶ μάχης κατὰ ζεύγη μετὰ θηλείας, ἣν ἂν λάβῃ ἕκαστος. διὰ δὲ τὸ εἶναι ἀφροδισιαστικοί, ὅπως μὴ ἐπῳάζῃ ἡ θήλεια, οἱ ἄρρενες τὰ ᾠὰ διακυλινδοῦσι καὶ συντρίβουσιν, ἐὰν εὕρωσιν· ἡ δὲ θήλεια ἀντιμηχανωμένη ἀποδιδράσκουσα τίκτει· καὶ πολλάκις διὰ τὸ ὀργᾶν τεκεῖν, ὅπου ἂν τύχῃ, ἐκβάλλει. κἂν παρῇ ὁ
62 ἄρρην, ὅπως σώζηται τἄθρόα, οὐκ ἔρχεται πρὸς αὐτά. || καὶ ἐὰν ὑπ' ἀνθρώπου ὀφθῇ, ὥσπερ περὶ τοὺς νεοττούς, οὕτω καὶ ἀπὸ τῶν ᾠῶν ὑπάγει, πρὸ ποδῶν φαινομένη τοῦ ἀνθρώπου, ἕως ἂν ἀπαγάγῃ. ὅταν δ' ἀποδρᾶσα ἐπῳάζῃ, οἱ ἄρρενες κεκράγασι καὶ μάχονται συνιόντες· 614

1. ἰλὺν A[a] 2. ἀλεωρῆς A[a]C[a]E[a] 7. νεοττεία PC[a]E[a], νεοττία A[a] 9. ἐφ' ἑαυτήν om PA[a]C[a] 10. κατὰ Cs. 11. ὁ πέρδιξ codd. 14. ante ὅπως add οἱ πέρδικες D[a] Ald. Cs. Sch. et 15. ὥσπερ μὴ ἐπωάζει C[a] 17. κἂν παρῇ dedimus cum Pikkolo; ἂν παρῇ codd. Ald. Cs. Di.; ἂν μὴ παρῇ rec. C[a]Bk. 18. ante ὅπως add καὶ libri. τἄθρόα scripsimus cum Pk., ἀθρόα libri, ἀθῶα Cs. Deinceps ἀπέρχεται Pk. 20. ἀπάγει D[a]Ald. Cs. Sch. τὸν ἄνθρωπον PD[a]E[a]Ald. ὡς Ald. ὑπαγάγῃ Ald. 21. ἀποδράσῃ PA[a]E[a] ἐπωάζειν A[a]C[a], ἐπωάζει PE[a]

ἐκλέψαντες] Guil. ‚furantes'.

60. καὶ οὐκ ἐν τῷ αὐτῷ etc.] Die Erzählung im folgenden Paragr., wornach die Männchen des Steinhuhns das Weibchen am Brüten zu hindern suchen, stimmt nicht mit der Angabe VI § 46, wo es heisst, dass beide auf einem besonderen Haufen brüten. Wir haben daher schon dort bemerkt, dass daselbst οἱ δὲ πέρδικες nicht die richtige Lesart sein dürfte. — Die Erklärung, welche man nach Athenaeus IX p. 389 und Aelian. a. a. O. giebt, wie Bmk. ‚Non eodem loco et pariunt et incubant, ne diutius in eodem morantibus ipsis, locus ille a quopiam deprehendatur' scheint unzulässig, da sich nicht absehen lässt, wie sie die Eier von einer Stelle zur anderen bringen sollen. Wir halten daher die Interpretation von Albertus M. für die richtige: ‚Non habent nidum certum et stabilem per annos multos, sicut gallina, sed uno anno ovant in loco uno et in alio loco in alio, et hoc ideo faciunt, ne venator cognoscat nidum eius'.

Bis auf die Angaben über die Täuschung der Jäger und das Getretenwerden der Männchen stimmen die Angaben mit den an Perdix cinerea gemachten Beobachtungen überein. S. Bechstein III p. 533 u. f. — Wir wollen übrigens die Erzählungen von dem Benehmen des Steinhuhnes nicht damit verdächtigen, da ja zum Beispiel vom Kiebitz sehr ähnliche Dinge erzählt werden; cf. Brehm Thierleben IV p. 594.

ὡς ἐπίληπτος οὖσα] Nach Gaza ‚quasi iam in eo sit ut capiatur' nebst Camus

Schatten eines Dornstrauches und anderer Gewächse anlegen, um
es vor den Habichten und Adlern zu sichern: hier legen und brüten
sie. Sobald die Jungen ausgeschlüpft sind, führen sie dieselben
sofort aus, weil sie bei ihrem schwerfälligen Fluge sie nicht mit
Nahrung versorgen können. Wachteln und Steinhühner sammeln, wenn 60
sie sich zur Ruhe begeben, wie die Hühner ihre Jungen unter ihren Fit-
tigen. Auch legen und brüten sie nie an demselben Orte, damit nicht
Jemand die Brutstelle ausfindig mache, wenn sie sich längere Zeit bei
derselben aufhalten. Wenn aber Einer, der ihnen nachstellt, auf das
Nest trifft, so wälzt sich das Steinhuhn vor dem Verfolger wie vom
Krampfe befallen und lockt ihn, indem er hofft, es ergreifen zu können,
hinter sich her, bis die Jungen nach allen Seiten hin fortgelaufen sind.
Dann fliegt die Mutter auf und ruft sie wieder zu sich zurück. Das 61
Steinhuhn legt nicht weniger als zehn, häufig aber sechszehn Eier. Wie
aus dem Gesagten hervorgeht, ist dieser Vogel ein bösartiges und ver-
schlagenes Thier. Im Frühlinge sondern sie sich unter Geschrei und
Kampf aus dem Schwarme paarweise, Männchen und Weibchen, wie sie
sich zusammenfinden. Da die Männchen sehr begattungssüchtig sind,
so suchen sie die Weibchen am Brüten zu verhindern dadurch, dass sie
die Eier zerstreuen und zertreten, wenn sie dieselben finden. Um dem
vorzubeugen, entfernt sich das Weibchen, wenn es legen will. Und es
geschieht häufig, dass es, wenn der Drang zum Legen zu gross wird,
sie am ersten besten Ort fallen lässt; und wenn das Männchen zugegen
ist, so unterlässt sie es, um den übrigen Haufen der Eier zu retten, sich
zu denselben zu begeben. Wird sie beim Brüten von einem Menschen 62
erblickt, so macht sie es ebenso wie bei den Jungen: sie sucht ihn näm-
lich von den Eiern wegzubringen, indem sie sich immer dicht vor ihm
zeigt, bis sie ihn von jener Stelle fortgebracht hat. Hat sich aber das

und Bussemaker. Wir halten die Erklärung, welche Plinius giebt, ‚praegravem aut delumbem esse simulans' für die richtige. Mit jenem stimmt auch Plutarch. de sollertia an. p. 971[d] überein μέχρις ἂν οὕτως ἁλισκομένων δόξαν ἐνδιδοῦσαι, obwohl sich dies auch auf die Worte ὡς ληψόμενον beziehen lässt.

61. δι' ᾠδῆς] Guil. ‚propter partum'. Sch. vertheidigt aber jenes; Scaliger wollte μετ' ᾠδῆς lesen.

ἐκβάλλει· κἂν παρῇ ὁ ἄρρην ὅπως σώζηται τἀθρόα] So haben wir zum Theil nach Pikkolos Vorgang diese Stelle, welche in der bisherigen Form unverständlich war, herzustellen versucht; wir behalten aber οὐκ ἔρχεται bei. ‚Hat das Weibchen im Drange des Legens Eier verloren und das Männchen ist in der Nähe, so vermeidet sie es sich nach der Stelle zu begeben, wo die Hauptmasse der Eier liegt, um sie vor dem Männchen zu schützen. Scaliger hatte ἂν μὴ παρῇ geschrieben und erklärt ‚ovis ibi positis occurrit mari atque abstrahit, neque accedit ad ova nisi capta occasione decipiendi ac relinquendi maris', wovon sich aber das meiste im griechischen Texte nicht findet. Gaza ‚foemina .. clanculo diffugiens parit; sed fit saepius ut prae turgore parturiendi quolibet loco edat, et mare praesenti, verum ut ova serventur, nunquam ex eo quo peperit loco discedit'. Undeutlich Bmk. ‚aufugit enim et parit; saepe etiam numero praesente mare, urgente partu, ubi sit locorum, eiicit, atque ut omnia serventur non accedit ad ipsa'.

62. ἀποδρᾶσα ἐπῳάζῃ] Guil. ‚cum dif-

καλοῦσι δὲ τούτους χήρους. ὁ δ' ἡττηθεὶς μαχόμενος ἀκολουθεῖ τῷ νικήσαντι, ὑπὸ τούτου ὀχευόμενος μόνου. ἐὰν δὲ κρατηθῇ τις ὑπὸ τοῦ δευτέρου ἢ ὁποιουοῦν λάθρᾳ ὀχεύεται τοῦ κρατιστεύοντος. γίνεται δὲ τοῦτο οὐκ ἀεί, ἀλλὰ καθ' ὥραν τινὰ τοῦ ἔτους· καὶ ἐπὶ τῶν
63 ὀρτύγων ὡσαύτως. || ἐνίοτε δὲ συμβαίνει τοῦτο καὶ ἐπὶ τῶν ἀλεκτρυόνων· ἐν μὲν γὰρ τοῖς ἱεροῖς, ὅπου ἄνευ θηλειῶν ἀνάκεινται, τὸν ἀνατιθέμενον πάντες εὐλόγως ὀχεύουσιν. καὶ τῶν περδίκων δ' οἱ τιθασσοὶ τοὺς ἀγρίους πέρδικας ὀχεύουσι καὶ ἐπικορίζουσι καὶ ὑβρίζουσιν.
64 || ἐπὶ δὲ τὸν θηρευτὴν πέρδικα ὠθεῖται τῶν ἀγρίων ὁ ἡγεμὼν ἀντάσας ὡς μαχούμενος. τούτου δ' ἁλόντος ἐν ταῖς πηκταῖς πάλιν προσέρχεται ἄλλος, ἀντάσας τὸν αὐτὸν τρόπον. ἐὰν μὲν οὖν ἄρρην ᾖ ὁ θηρεύων, τοῦτο ποιοῦσιν· ἐὰν δὲ θήλεια ἡ θηρεύουσα ᾖ καὶ ᾄδουσα, ἀντάσῃ δ' ὁ ἡγεμὼν αὐτῇ, οἱ ἄλλοι ἀθροισθέντες τύπτουσι τοῦτον καὶ ἀποδιώκουσιν ἀπὸ τῆς θηλείας, ὅτι ἐκείνῃ ἀλλ' οὐκ αὐτοῖς προσέρχεται. ὁ δὲ πολλάκις διὰ ταῦτα σιωπῇ προσέρχεται, ὅπως μὴ ἄλλος τῆς φωνῆς ἀκούσας ἔλθῃ μαχούμενος αὐτῷ. ἐνίοτε δέ φασιν οἱ ἔμπειροι τὸν ἄρρενα προσιόντα τὴν θήλειαν κατασιγάζειν, ὅπως μὴ ἀκου-
65 σάντων τῶν ἀρρένων ἀναγκασθῇ διαμάχεσθαι πρὸς αὐτούς. || οὐ μόνον δ' ᾄδει ὁ πέρδιξ, ἀλλὰ καὶ τριγμὸν ἀφίησι καὶ ἄλλας φωνάς. πολλάκις δὲ καὶ ἡ θήλεια ἐπῳάζουσα ἀνίσταται, ὅταν τῇ θηρευούσῃ θηλείᾳ αἴσθηται προσέχοντα τὸν ἄρρενα, καὶ ἀντᾴσασα ὑπομένει, ἵν' ὀχευθῇ καὶ ἀποσπάσῃ ἀπὸ τῆς θηρευούσης. οὕτω δὲ σφόδρα καὶ οἱ πέρδικες καὶ οἱ ὄρτυγες ἐπτόηνται περὶ τὴν ὀχείαν, ὥστ' εἰς τοὺς θηρεύοντας ἐμπίπτουσι καὶ πολλάκις καθιζάνουσιν ἐπὶ τὰς κεφαλάς.

1. ante τῷ add ὀχευόμενος A[a]C[a] 3. ὁποιονοῦν A[a]. Deinceps οὗτος add PD[a]E[a]Ald. edd. ante τοῦ add ὑπὸ libri, quod monente Sch. sustulimus κρατιστεύσαντος ex Athenaeo Pk. 6. ἱεροῖς om C[a] 7. δ' om A[a]C[a] 8. ἐπιχορρίζουσι Sch. Di. Pk. 9. ἀντιάσας codd. Ald. Cs. 10. μαχόμενος codd. 11. ἀντιάσας et dein ἀντιάσῃ codd. Ald. Cs. 14. προσέχει, ὁ ex Athenaeo Pk. 16. μαχόμενος PD[a]E[a]Ald. 19. δ' ὁ πέρδιξ ᾄδει Ald. Cs. Sch. 21. ἀντιάσασα Ald. Cs. Sch. Di. Pk. 22. ἀποσπασθῇ PA[a]C[a]E[a]Cs.

fugerit femina, ut incubet'. Dies giebt die Lesart ἀποδράσῃ ἐπῳάζειν, welche sich aus verschiedenen Hdschrr. herstellen lässt und wahrscheinlich den Vorzug verdient.

χήρους] Vgl. Aelian. III, 16. Athen. IX p. 389.

ὁποιουοῦν] Wir haben οὗτος mit A[a]C[a] und dann ὑπό nach Schneider's Vermuthung getilgt. ‚Significatur, victum a victore primo et publice iniri; a ceteris deinde clam victore'. Sch.

ὀρτύγων] Heftige Kämpfe finden unter den Wachtelmännchen statt, doch haben wir über das Getretenwerden der besiegten Männchen keine Angaben gefunden.

63. ἀλεκτρυόνων] Auch hierüber scheinen Beobachtungen aus neuerer Zeit zu fehlen, zu denen sich auch kaum Gelegenheit finden wird bei der jetzigen Züchtung.

64. θηρευτὴν] S. VI § 15. — Der Sinn dieses Paragraphen ist dunkel, trotz der Parallelstellen aus Aelian, Athenaeos und Plinius, welche Schn. citirt und welche unter einander nicht übereinstimmen. Die Veränderung von ἀντιάσας in ἀντᾴσας, welche auch Guil. bestätigt, wird nach Schneider's Auseinandersetzung wohl

Weibchen entfernt und brütet, so sammeln sich die Männchen unter Geschrei und kämpfen mit einander; man nennt solche Männchen »Wittwer«. Derjenige, welcher im Kampfe besiegt wird, begleitet den Sieger und wird von diesem allein besprungen. Wenn aber einer besiegt ist, so wird er von dem zweitstärksten oder irgend einem andern im Geheimen besprungen, ohne dass es der Sieger gewahr wird. Dies findet aber nicht immer statt, sondern nur zu gewissen Zeiten des Jahres und kommt
in gleicher Weise auch bei den Wachteln vor. Zuweilen geschieht dies 63
auch bei den Hühnern. In den Tempeln nämlich, wo die geweihten Hähne ohne Henne sich befinden, ist es Regel, dass der neue Ankömmling von allen besprungen wird. Auch die wilden Steinhühner werden
von den zahmen besprungen und verhöhnt und gemisshandelt. Auf 64
ein zur Jagd abgerichtetes Steinhuhn geht der Führer der wilden Schaar los und fordert es durch Schreien zum Kampfe heraus: ist dieser im Netze gefangen, so geht wieder ein anderes mit gleichem Geschrei auf dasselbe los: so machen sie es, wenn das oben bezeichnete Steinhuhn ein Männchen ist; wenn es aber ein Weibchen ist und mit der Stimme lockt, und der Führer der Schaar ihr antwortet, so sammeln sich die Uebrigen, schlagen ihn und treiben ihn von dem Weibchen fort, weil sie nicht leiden wollen, dass er zu jener hin und von ihnen fortgeht. Deswegen nähert er sich oft demselben lautlos, damit nicht ein anderes durch den Ton herbeigezogen wird, mit ihm zu kämpfen. Nach der Angabe der Beobachter soll auch das Männchen bisweilen das Weibchen zum Schweigen bringen, damit die übrigen Männchen nicht seine Stimme hören, und es so genöthigt werde, mit ihnen einen Kampf zu bestehen.
Das Steinhuhn hat nicht nur seine Singtöne, sondern es giebt auch schril- 65
lende und andere Töne von sich. Oefters erhebt sich auch das Weibchen vom Brüten, wenn es merkt, dass sein Männchen sich zu einem Lockweibchen hält, und indem es gegenlockt, wartet es darauf, von ihm getreten zu werden und es von dem abgerichteten Weibchen abzuziehen. Die Steinhühner und Wachteln sind aber so erpicht auf die Begattung, dass sie auf die Lockvögel losstürzen und sich ihnen auf den Kopf setzen.

nicht beanstandet werden können; προσέρχεται haben wir vorläufig noch stehen lassen, obwohl Pikkolos auf Schweighäuser's und Schneider's Rath aus Athenaeos προσέχει aufgenommen hat. — Im Ganzen kann man wohl aus den Angaben schliessen, dass man eine besondere Art der Jagd gehabt habe, durch zahme Steinhühner die wilden anzulocken. In Spanien ist dieselbe jetzt auch in Gebrauch für das Rothhuhn, Cacabis rubra. Brehm Thierleben IV p. 393.

65. τριγμὸν] cf. IV § 110.

ἀποσπάσῃ] Sch. verwirft die Lesart ἀποσπασθῇ mit Recht und meint, dass man aus Athenaeos αὐτόν hinzufügen müsse. Vielleicht ist αὐτόν statt ἀπό zu schreiben, wodurch die Härte im Wechsel des Passivum und Activum gemildert wird.

ἐπὶ τὰς κεφαλάς] Der Sinn dieses Satzes ist sehr dunkel. Wir haben θηρεύοντας auf die gezähmten, zum Locken dienenden Thiere bezogen — warum sich die

66 Περὶ μὲν οὖν τὴν ὀχείαν καὶ θήραν τῶν περδίκων τοιαῦτα συμβαίνει,
καὶ περὶ τὴν ἄλλην τοῦ ἤθους πανουργίαν. νεοττεύουσι δ' ἐπὶ τῆς γῆς,
ὥσπερ εἴρηται, οἵ τε ὄρτυγες καὶ οἱ πέρδικες καὶ τῶν ἄλλων ἔνιοι τῶν
πτητικῶν. ἔτι δὲ τῶν τοιούτων' ὁ μὲν κόρυδος καὶ ὁ σκολόπαξ καὶ ὄρτυξ
67 ἐπὶ δένδρου οὐ καθίζουσιν, ἀλλ' ἐπὶ τῆς γῆς. || 9. . . . κόπτει δὲ τὰς
δρῦς ὁ δρυοκολάπτης σκωλήκων καὶ σκνιπῶν ἕνεκεν, ἵν' ἐξίωσιν. ἀνα- 614b
λέγεται γὰρ ἐξελθόντας αὐτοὺς τῇ γλώττῃ· πλατεῖαν δ' ἔχει καὶ μεγά-
λην. καὶ πορεύεται ἐπὶ τοῖς δένδρεσι ταχέως πάντα τρόπον, καὶ
ὕπτιος, καθάπερ οἱ ἀσκαλαβῶται. ἔχει δὲ καὶ τοὺς ὄνυχας βελτίους
τῶν κολοιῶν πεφυκότας πρὸς τὴν ἀσφάλειαν τῆς ἐπὶ τοῖς δένδρεσιν
68 ἐφεδρείας· τούτους γὰρ ἐμπηγνὺς πορεύεται. || ἔστι δὲ τῶν δρυοκο-
λαπτῶν ἓν μὲν γένος ἔλαττον τοῦ κοττύφου, ἔχει δ' ὑπέρυθρα μικρά,
ἕτερον δὲ γένος μεῖζον ἢ κόττυφος. τὸ δὲ τρίτον γένος αὐτῶν οὐ
πολλῷ ἔλαττόν ἐστιν ἀλεκτορίδος θηλείας. νεοττεύει δ' ἐπὶ τῶν δέν-
69 δρων, ὥσπερ εἴρηται, ἐν ἄλλοις τε τῶν δένδρων καὶ ἐν ἐλαίαις. || βόσ-
κεται δὲ τούς τε μύρμηκας καὶ τοὺς σκώληκας τοὺς ἐκ τῶν δένδρων.
θηρεύοντα δὲ τοὺς σκώληκας οὕτω σφόδρα φασὶ κοιλαίνειν ὥστε κα-
ταβάλλειν τὰ δένδρα. καὶ τιθασσευόμενος δέ τις ἤδη ἀμύγδαλον εἰς
ῥωγμὴν ξύλου ἐνθείς, ὅπως ἐναρμοσθὲν ὑπομείνειεν αὐτοῦ τὴν πλη-
γήν, ἐν τῇ τρίτῃ πληγῇ διέκοψε καὶ κατήσθιε τὸ μαλακόν.
70 10. Φρόνιμα δὲ πολλὰ καὶ περὶ τὰς γεράνους δοκεῖ συμβαίνειν·
ἐκτοπίζουσί τε γὰρ μακράν, καὶ εἰς ὕψος αἴρονται πρὸς τὸ καθορᾶν τὰ
πόρρω, καὶ ἐὰν ἴδωσι νέφη καὶ χειμέρια, καταπτᾶσαι ἡσυχάζουσιν.

1. ὀχείαν] θήλειαν PE$^a$ καὶ θήραν om A$^a$C$^a$ 4. χορίανος A$^a$ 5. τῇ γῇ A$^a$C$^a$ κόπτει — σκωλήκων] PE$^a$, lacuna in m Ambr.; ὁ δὲ δρυοκολάπτης οὐ καθίζει ἐπὶ τῆς γῆς· κόπτει δὲ τὰς δρῦς τῶν σκωλήκων A$^a$C$^a$Ald. edd. 6. κνιπῶν PE$^a$ 9. βέλτιον e mente Schneideri Pk. 10. περὶ τοῖς δένδροις ἐφεδρείοις A$^a$ 13. γένος om PA$^a$C$^a$E$^a$ 17. θηρεύονται PC$^a$, θηρεύοντας corr. A$^a$ 19. ῥώγμην C$^a$, ῥωγμὸν rec. A$^a$ 20. τῇ om Ald. Cs. Sch. post κατήσθιε add αὐτοῦ Ald. Cs. Sch. ἁπαλόν rec. A$^a$Cs. Sch. 22. εἰς om A$^a$C$^a$ ὕψος om PE$^a$ αἴρονται D$^a$, πέτονται ceteri 23. καὶ post νέφη om E$^a$Ambr. Cs.

wilden Reb- oder Steinhühner aber auf seinen Kopf setzen, ist unverständlich.

66. ἔτι δὲ τῶν τοιούτων] Wenn τὰ τοιαῦτα nichts anderes sein kann als τὰ πτητικά, so kann dieser Satz nicht mit ἔτι δέ, sondern er muss mit καὶ γάρ beginnen. Aber man muss vermuthen, dass hier eine Lücke gewesen sei, welche auszufüllen man versucht hat. Zu diesem Versuche, einen Zusammenhang herzustellen, gehören auch die Worte: δὲ δρυοκολάπτης οὐ καθίζει ἐπὶ τῆς γῆς, welche weder an sich motivirt noch mit dem folgenden in Zusammenhang sind. Wir halten vielmehr die Lesart des Vaticanus für die ursprüngliche.

ἐπὶ δένδρου] Diese Angabe ist, auf Schnepfen, Lerchen und Wachteln bezogen, richtig, da sie sich immer in Feldern aufhalten und sich höchstens auf Sträucher setzen. S. Bechstein u. A.

67. πλατεῖαν] Schn. sucht zwar für dieses Wort eine Erklärung, aber man wird es doch für falsch halten müssen. Vielleicht gehörten diese Worte sogar zum Folgenden, welches sich ohne Uebergang anreiht. — Die Zunge der Spechte ist sehr lang, aber nicht breit, auch nicht

Dies war zu sagen von der Begattung, dem Fange und der Ver- 66
schlagenheit der Steinhühner. Wachteln und Steinhühner und auch einige
andre zum Fluge tüchtige Vögel nisten wie erwähnt worden ist, auf der
Erde. Ferner setzen sich von den Vögeln dieser Art die Lerche, Schnepfe
und Wachtel niemals auf Bäume, sondern nur auf die Erde. **9.** Der 67
Baumhacker hackt in die Eichen, damit die Würmer und Holzkäfer aus
ihnen hervorkommen und liest sie sodann mit seiner breiten und grossen
Zunge auf. Er geht an den Bäumen schnell in jeder Richtung, sogar
rücklings wie die Geckos. Seine Klauen sind besser eingerichtet, als die
der Dohlen, um auf den Bäumen mit Sicherheit seiner Beute nachzugehen,
denn er läuft daran, indem er die Klauen einschlägt. Die eine Art des 68
Baumhackers ist kleiner als die Amsel und hat kleine röthliche Stellen,
die zweite ist grösser als die Amsel, die dritte ist nicht viel kleiner als
eine Henne. Er nistet wie erwähnt auf Bäumen, sowohl auf andern, als
auf Oelbäumen. Er nährt sich von den Ameisen und den in den Bäumen 69
lebenden Würmern. Bei dem Aufspüren der Würmer soll er die Bäume
so bedeutend aushöhlen, dass sie umstürzen. Ein zahmer Baumhacker
hat einmal eine Mandel in einen Holzspalt fest eingezwängt, damit sie
den Schlägen seines Schnabels nicht weiche, und hat sie beim dritten
Schlage durchgehackt und den weichen Kern gefressen.

**10.** Auch bei den Kranichen kommen viele Erscheinungen von Klug- 70
heit vor. Denn sie ziehen weit fort und erheben sich hoch in die Luft,
um in weite Ferne sehen zu können, und wenn sie Wolken und Unwetter

platt, sondern rund. Sie ist bei Picus viridis über 5 Zoll lang. Bechst. II p. 506.

κολοιῶν] Sundevalls (p. 128) Annahme, dass hier κελεῶν gestanden habe, ist nicht annehmbar, wie aus § 68 hervorgeht; denn δρυοκολάπτης ist ein gemeinsamer Name für verschiedene Spechte, κελεός bezeichnet den Grünspecht. — Unterschiede in dem Bau der Füsse finden sich bei Spechten nicht. Dagegen kann viel eher gesagt werden, dass ihre Krallen zum Festsitzen an den Bäumen geeigneter seien als die der Dohlen.

ἐφεδρείας] Gaza ‚reptationem arborum', Bmk. ‚ut tute eorum ope arboribus inniti possit'. Aber ἐφεδρεία heisst keines von beiden, sondern das Nachgehen oder Auflauern auf seine Beute.

68. νεοττεύει κτλ.] Die Spechte nisten nicht auf, sondern in hohlen Bäumen. Bechstein II p. 494. Im Folgenden hat vielleicht etwas hierauf Bezügliches gestanden.

ὥσπερ εἴρηται] Davon ist noch nichts gesagt worden, auch nicht unter κελεός, ἴυγξ u. s. w.

ἐν ἄλλοις τε τῶν δένδρων] Wenn der Text übrigens richtig ist, woran man zweifeln kann, so wird man hier für δένδρων wahrscheinlich ἡμέρων schreiben müssen.

69. μύρμηκας] Cf. Bechstein II p. 503.

καταβάλλειν] Da die Spechte immer an kernfaulen Bäumen hacken, so können sie bei der Tiefe der Löcher, welche sie machen, sehr wohl zu dem Umbrechen eines Baumes beitragen. Cf. Bechstein II p. 501.

ἀμύγδαλον] Picus maior hackt gern Haselnüsse auf, die er in eine Baumspalte einklemmt, und frisst dann die Kerne. Bechst. II p. 514.

70. γεράνους] Dass die Kraniche sehr weite Züge machen, sehr hoch fliegen, dass sie einen Führer und hinter und vor dem Gros Patrouillen haben, hin und wieder auf ihren Zügen Halt machen, Wächter aufstellen, welche bei Gefahr mit Geschrei auffliegen, ist alles auch in neuerer Zeit beobachtet worden. Cf. Bechstein II p. 62 u. f.

ἔτι δὲ τὸ ἔχειν ἡγεμόνα τε καὶ τοὺς ἐπισυρίττοντας ἐν τοῖς ἐσχάτοις,
ὥστε κατακούεσθαι τὴν φωνήν. ὅταν δὲ καθίζωνται, αἱ μὲν ἄλλαι
ὑπὸ τῇ πτέρυγι τὴν κεφαλὴν ἔχουσαι καθεύδουσιν ἐπὶ ἑνὸς ποδὸς
ἐναλλάξ, ὁ δ' ἡγεμὼν γυμνὴν ἔχων τὴν κεφαλὴν προορᾷ, καὶ ὅταν
71 αἴσθηταί τι, σημαίνει βοῶν. || οἱ δὲ πελεκᾶνες οἱ ἐν τοῖς ποταμοῖς
γινόμενοι καταπίνουσι τὰς μεγάλας κόγχας καὶ λείας· ὅταν δ' ἐν τῷ
πρὸ τῆς κοιλίας τόπῳ πέψωσιν, ἐξεμοῦσιν, ἵνα χασκουσῶν τὰ κρέα
ἐξαιροῦντες ἐσθίωσιν.
72 11. Τῶν δ' ἀγρίων ὀρνέων αἵ τ' οἰκήσεις μεμηχάνηνται πρὸς
τοὺς βίους καὶ τὰς σωτηρίας τῶν τέκνων. εἰσὶ δ' οἱ μὲν εὔτεκνοι αὐ-
τῶν καὶ ἐπιμελεῖς τῶν τέκνων, οἱ δὲ τοὐναντίον, καὶ οἱ μὲν εὐμήχα-
νοι πρὸς τὸν βίον, οἱ δ' ἀμηχανώτεροι. τὰς δ' οἰκήσεις οἱ μὲν περὶ
τὰς χαράδρας καὶ χηραμοὺς ποιοῦνται καὶ πέτρας, οἷον ὁ καλούμενος 615
χαραδριός· ἔστι δ' ὁ χαραδριὸς καὶ τὴν χρόαν καὶ τὴν φωνὴν φαῦλος,
73 φαίνεται δὲ νύκτωρ, ἡμέρας δ' ἀποδιδράσκει. || ἐν ἀποτόμοις δὲ καὶ ὁ
ἱέραξ νεοττεύει· ὠμοφάγος δ' ὤν, ὧν ἂν κρατήσῃ ὀρνέων, τὴν καρ-
δίαν οὐ κατεσθίει· καὶ τοῦτό τινες ἑωράκασι καὶ ἐπ' ὄρτυγος καὶ ἐπὶ
κίχλης καὶ ἕτεροι ἐφ' ἑτέρων. ἔτι δὲ καὶ περὶ τὸ θηρεύειν μεταβάλ-
74 λουσιν· οὐ γὰρ ἁρπάζουσιν ὁμοίως τοῦ θέρους. || γυπὸς δὲ λέγεται
ὑπό τινων ὡς οὐδεὶς ἑώρακεν οὔτε νεοττὸν οὔτε νεοττιάν· ἀλλὰ διὰ
τοῦτο ἔφη Ἡρόδωρος ὁ Βρύσωνος τοῦ σοφιστοῦ πατὴρ ἀπό τινος αὐ-
τὸν ἑτέρας εἶναι μετεώρου γῆς, τεκμήριον τοῦτο λέγων καὶ τὸ φαίνεσ-
θαι ταχὺ πολλούς, ὅθεν δέ, μηδενὶ εἶναι δῆλον· τούτου δ' αἴτιον ὅτι
τίκτει ἐν πέτραις ἀπροσβάτοις· ἔστι δ' οὐδὲ πολλαχοῦ ἐπιχώριος ὁ

2. ὥστ' ἀκούεσθαι $D^a$Ald. καθέζωνται Sch. 4. προορῶν $A^aC^a$ 5. τι om $PA^aC^aE^a$ 13. καὶ χηρ.] οἱ δὲ χηρ. $D^a$Ald. 14. χροιὰν $C^a$ 19. post θέρους add καὶ τοῦ χειμῶνος Cam. Cs. Sch. 20. ἑώρ. νεοττὸν ἢ νεοττ. $D^a$ νεοττείαν $PA^aD^aE^a$ 21. ἔφη om Ald. Cs. Sch. Ἡρόδοτος Cs. βρύσσωνος $A^aC^a$Cs. 22. post γῆς add ἔλεγεν Ald. Cs. Sch. Deinceps τεκμαίρεσθαι Ald. pr. 23. δέ] δὴ P, om $A^aC^a$ μηδὲν Cs. 24. ἔτι Cs. Sch. ὁ om $PA^aC^a$

ἡγεμόνα] S. I. § 12.

71. πελεκᾶνες] Schn. meint, der Zusatz οἱ ἐν τοῖς ποταμοῖς beziehe sich darauf, dass sonst eine Art Spechte πελεκᾶνες hiessen, wovon sich allerdings bei A. keine Spur findet. (Siehe Schn. zu Aelian. hist. an. III, 20). Wenn es hier heisst ἐν τῷ πρὸ τῆς κοιλίας τόπῳ, so erinnert man sich, dass A. diesen Theil mit dem Namen πρόλοβος bezeichnet; denn schwerlich kann hierbei an den Sack des Unterkiefers gedacht werden. Die Worte καὶ λείας sind keinenfalls echt. Vom Reiher erzählt Naumann Aehnliches. S. Thierverzeichniss II Nr. 86.

72. τῶν δ' ἀγρίων ὀρνέων] Im Vorhergehenden ist nicht allein von zahmen Vögeln die Rede gewesen; woher also hier der Uebergang zu den wilden? Die Partikel τε weisst hier nicht auf ein entsprechendes Glied hin: es müsste καὶ αἱ οἰκήσεις heissen. — Wenn man nun ferner erwägt, wie von dem χαραδριός und ἱέραξ so ganz abgerissene Notizen gegeben, wie die Notizen über den Geier zum Theil wörtlich aus V § 35 wiederholt werden, und die Erwähnungen der verschiedenen Vögel in diesem und den folgenden Paragr. lediglich auf ihre Wohnsitze sich beziehen, ohne dass dabei irgend eines Zeichens der Klugheit oder Geschicklichkeit Erwähnung geschieht, so muss man sich leicht überzeugen,

sehen, so fliegen sie zur Erde nieder und machen Halt. Ferner haben sie einen, der voranfliegt und andre unter den hintersten, welche pfeifende Töne von sich geben, so dass sie weithin gehört werden können. Wenn sie sich niederlassen, so stecken die übrigen den Kopf unter den Flügel und schlafen, abwechselnd auf einem Beine stehend, der Anführer aber hält den Kopf frei, so dass er sich umsehen kann und giebt durch Geschrei ein Zeichen, wenn er etwas gewahr wird. Die an den Flüssen lebenden 71
Pelekanes verschlucken die grossen und glatten Muscheln. Wenn sie dieselben in ihrem Vormagen eine Zeit lang gekocht haben, so speien sie sie wieder aus, und verzehren das aus den klaffenden Muscheln herausgezogene Fleisch.

**11.** Die wilden Vögel richten ihre Wohnungen der Gewinnung ihres 72
Lebensunterhaltes und der Erhaltung ihrer Jungen gemäss ein. Ein Theil von ihnen liebt seine Jungen und sorgt emsig für sie, die andern hingegen nicht, und die einen sind mehr, die andern weniger geschickt in der Beschaffung ihres Lebensunterhaltes. Manche legen ihre Wohnungen in Schluchten, Löchern und Felsen an, wie der sogenannte Triel, ein Vogel welcher eine hässliche Farbe und Stimme hat und bei Nacht hervorkommt, bei Tage aber sich verbirgt. An Felsabhängen nistet auch der 73
Habicht: wiewohl er aber rohes Fleisch frisst, so verzehrt er doch das Herz derjenigen Vögel, welche er in seine Gewalt bekommt, nicht, was man bei Wachteln, der Drossel und andern beobachtet hat. Ferner jagen sie nicht immer auf ein und dieselbe Weise, denn sie rauben nicht auf gleiche Weise im Sommer (?). Vom Geier behaupten manche, dass noch 74
niemand ein Junges von ihm oder sein Nest gesehen habe: deswegen behauptet Herodoros, der Vater des Sophisten Bryson, dass er aus einem fremden hochgelegenen Lande stamme, wofür er auch das als Beweis ansieht, dass zuweilen plötzlich eine grosse Menge derselben zum Vorschein kommt, ohne dass jemand weiss, woher sie kommen. Die Ursache davon ist, dass der Geier auf unzugänglichen Felsen nistet. Auch ist dieser Vogel nicht in vielen Gegenden einheimisch. Er legt ein oder

dass wir es auch hier mit Unechtem zu thun haben. Erst mit § 105, wo vom Kuckuck die Rede ist, nimmt der Text die Hauptsache, die Beispiele von Klugheit und künstlichen Veranstaltungen der Thiere zu ihrer und der Jungen Erhaltung wieder auf.

καὶ χηραμοὺς] Sylburg wollte οἱ δὲ περὶ χηραμούς schreiben, und so hat Guil. ‚circa loca cava, haec autem circa speluncas'. Gaza ‚loca fragosa et saxa et cavernas'.

73. ὁ ἱέραξ] Auffallend ist hier der Singularis, da anderwärts doch mehrere Arten von ἱέραξ erwähnt werden.

οὐ κατεσθίει] Dasselbe sagen Aelian. II, 42, Plinius X, 10, das Gegentheil aber Albertus M. und Aelian. I, 9.

ὁμοίως τοῦ θέρους] Auch mit dem von Camotius gegebenen Zusatze ist der Gedanke unvollständig, weil ὁμοίως allein nicht verständlich ist.

74. γυπὸς] Diese Angaben finden sich im Wesentlichen schon VI § 35.

ἀλλὰ] Oben steht richtiger καί.

μετεώρου] erklärt Scaliger aus einem ‚nördlich gelegenen', Albertus M. aus einem ‚entfernten' und Gaza ‚situ eminentiore'.

75 ὄρνις. τίκτει δ' ἓν ᾠὸν ἢ δύο τὰ πλεῖστα. || ἔνιοι δὲ τῶν ὀρνίθων ἐν
τοῖς ὄρεσι καὶ τῇ ὕλῃ κατοικοῦσιν, οἷον ἔποψ καὶ βρένθος· οὗτος δ'
ὁ ὄρνις εὐβίοτος καὶ ᾠδικός. ὁ δὲ τροχίλος καὶ λόχμας καὶ τρώγλας
οἰκεῖ· δυσάλωτος δὲ καὶ δραπέτης καὶ τὸ ἦθος ἀσθενής, εὐβίοτος δὲ
καὶ τεχνικός. καλεῖται δὲ πρέσβυς καὶ βασιλεύς· διὸ καὶ τὸν ἀετὸν
76 αὐτῷ φασι πολεμεῖν. || 12. εἰσὶ δέ τινες οἳ περὶ τὴν θάλατταν βιοῦ-
σιν, οἷον κίγκλος. ἔστι δὲ τὸ ἦθος ὁ κίγκλος πανοῦργος καὶ δυσθήρα-
τος, ὅταν δὲ ληφθῇ, τιθασσότατος. τυγχάνει δ' ὢν καὶ ἀνάπηρος·
ἀκρατὴς γὰρ τῶν ὄπισθέν ἐστιν. ζῶσι δὲ περὶ θάλατταν καὶ ποτα-
μοὺς καὶ λίμνας οἱ μὲν στεγανόποδες ἅπαντες· ἡ γὰρ φύσις αὐτὴ
77 ζητεῖ τὸ πρόσφορον. || πολλοὶ δὲ καὶ τῶν σχιζοπόδων περὶ τὰ ὕδατα
καὶ τὰ ἕλη βιοτεύουσιν, οἷον ἄνθος περὶ τοὺς ποταμούς· ἔχει δὲ τὴν
χρόαν καλὴν καὶ ἔστιν εὐβίοτον. ὁ δὲ καταρράκτης ζῇ μὲν περὶ θά-
λατταν, ὅταν δὲ καθῇ αὑτὸν εἰς τὸ βαθύ, μένει χρόνον οὐκ ἐλάττονα
78 ἢ ὅσον πλέθρον διέλθοι τις· ἔστι δ' ἔλαττον ἱέρακος τὸ ὄρνεον. || καὶ
οἱ κύκνοι δ' εἰσὶ μὲν τῶν στεγανοπόδων, καὶ βιοτεύουσι περὶ λίμνας
καὶ ἕλη, εὐβίοτοι δὲ καὶ εὐήθεις καὶ εὔτεκνοι καὶ εὔγηροι, καὶ τὸν
ἀετόν, ἐὰν ἄρξηται, ἀμυνόμενοι νικῶσιν, αὐτοὶ δ' οὐκ ἄρχουσι μάχης. 615b
ᾠδικοὶ δέ, καὶ περὶ τὰς τελευτὰς μάλιστα ᾄδουσιν· ἀναπέτονται γὰρ
καὶ εἰς τὸ πέλαγος, καί τινες ἤδη πλέοντες παρὰ τὴν Λιβύην περι-
έτυχον ἐν τῇ θαλάττῃ πολλοῖς ᾄδουσι φωνῇ γοώδει, καὶ τούτων
79 ἑώρων ἀποθνήσκοντας ἐνίους. || ἡ δὲ κύμινδις ὀλιγάκις μὲν φαίνεται

2. βρίνθος PD^a^Ald. Cs. 3. εὐβίωτος hic et mox PA^a^C^a^ τροχῖλος PC^a^D^a^E^a^ 7. κίγχλος C^a^, κίχλος PA^a^, κόχλος E^a^ ἔστι — κίγκλος om PA^a^C^a^E^a^Ambr. Guil. 8. ἀνάπειρος A^a^ 12. ἄνθους PE^a^ παρὰ PA^a^C^a^E^a^ 13. εὐβίωτον PC^a^, εὐβοίωτον A^a^ καταράκτης PC^a^ πρὸς A^a^C^a^ 15. ἢ ὅσον] εἰς ὃν A^a^C^a^ 16. ante περὶ add δὲ D^a^Ald. Cs. Sch. 17. εὐβίωτοι PA^a^C^a^ plerumque 18. αἰετὸν PD^a^E^a^ ἄρξωνται P 20. περὶ A^a^ 22. ὁ δὲ Sch. κύβινδις PA^a^D^a^E^a^ et mox iterum, χαλκὶς Ald.

75. ἔποψ — βρένθος] Der Wiedehopf lebt meist in Wäldern, Bechst. II 547; die Möven dagegen am Wasser.

τροχίλος] Der Zaunkönig nistet in verschiedenen Schlupfwinkeln; Bechst. IV p. 704.

76. ἀκρατής] de gener. II § 99 heisst es von den kleinen Kindern, sie seien des Kopfes nicht mächtig, weil sie ihn nicht fest geradeauf halten können. Ob ebenso diese Vögel ἀκρατεῖς τῶν ὄπισθεν heissen können, weil sie den Schwanz auf und nieder bewegen, σεισοπυγίδες, wie sie bei Suidas s. κίγκλος heissen, wollen wir dahingestellt sein lassen. Aelian. hist. anim. XII, 9 sagt ἀσθενὴς τὸ κατόπιν, Hesychius s. κίγκλος· ὄρνεον πυκνῶς κινοῦν τὴν οὐράν· ἀφ' οὗ καὶ τὸ κιγκλίζειν, ὅ ἐστι διασείεσθαι. Vgl. VIII § 47. Ob er deshalb aber als ἀνάπηρος bezeichnet worden sei, lässt sich wenigstens in Bezug auf A. bezweifeln. — Wenn mit κίγκλος Bachstelzen gemeint sind, so passen die Angaben ziemlich. S. Bechstein IV p. 618.

ἡ γὰρ — πρόσφορον] Man mag αὐτή mit den Hdschrr. lesen, wo es ‚ipsa natura' bedeutet, oder αὕτη mit Ald. Scalig., wo es ‚haec natura d. i. genus palmatipedum' bedeutet, der Satz hat keinen zum Vorhergehenden passenden Sinn.

77. ἄνθος] Die gelbe Bachstelze (Sundevall p. 118) lebt nicht am Wasser Bechst. p. 636.

höchstens zwei Eier. Manche Vögel halten sich in Gebirgen und Wäldern 75
auf, wie der Wiedehopf und Brenthos, der letztere nährt sich leicht und
ist ein Singvogel. Der Zaunkönig bewohnt sowohl Buschwerk als auch
Löcher: er ist schwer zu fangen, scheu und furchtsam, ernährt sich aber
leicht und ist geschickt. Man nennt ihn auch »den Alten« und »König«,
woher auch die Erzählung kommt, dass der Adler mit ihm in Feindschaft
lebt. **12.** Manche Vögel halten sich am Meere auf, wie die Bachstelze: 76
dieser Vogel ist listig und schwer zu fangen, wird aber, wenn man ihn
gefangen hat, sehr zahm. Es ist ihm auch eine gewisse Mangelhaftigkeit
eigen, indem er seines Hinterleibes nicht recht Herr ist. Uebrigens leben
alle mit Schwimmfüssen versehenen Vögel an dem Meere, an Flüssen
oder Seeen, weil die Natur selbst das Zuträgliche aufsucht. Es leben 77
aber auch viele Vögel mit gespaltenen Füssen an Gewässern und
Sümpfen, wie zum Beispiel der Anthos an Flüssen, ein Vogel von
schöner Farbe, der sich leicht ernährt. Der Lappentaucher lebt am
Meere, und bleibt, wenn er in die Tiefe taucht, so lange unten, als ein
Mensch braucht, um einen Raum von hundert Fuss zu durchlaufen; er
ist kleiner als ein Habicht. Auch die Schwäne haben Schwimmfüsse und 78
leben an Seeen und Sümpfen: sie nähren sich leicht, sind gutmüthige
und um ihre Jungen besorgte Thiere und erreichen leicht ein hohes Alter;
wenn sie vom Adler angegriffen werden, so wehren sie sich und bleiben
Sieger, sie selbst aber fangen den Kampf nicht an. Sie können singen,
und singen besonders gegen ihr Lebensende. Sie fliegen nämlich auch
bis auf die hohe See hinaus und Seefahrer haben an der Libyschen Küste
schon Schwäne auf dem Meere angetroffen, welche einen klagenden
Gesang hören liessen, und sahen einige davon verenden. Die Kymindis 79
ist selten zu sehen, da sie auf den Gebirgen wohnt: sie ist schwarz und

καταρράκτης] S. Thierverzeichniss II Nr. 42.

78. κύκνοι] Dass er mit Adlern und Geiern kämpft, wenn er oder seine Jungen von ihnen angegriffen werden und sie oft besiegt, giebt auch Bechstein I p. 561 vom Schwane an. Das Singen, welches mit dem Sterben nichts zu thun hat, ist auf Cygnus musicus (Bechst. p. 583), welcher in Griechenland häufig ist (Lindermayer p. 156), zu beziehen.

εὔτεκνοι] ,καλλίπαιδα καὶ πολύπαιδα', Aelian. Var. hist. I, 14. Vgl. Athen. IX p. 393[d]. Eustath. ad Hom. Il. p. 193 ed. Bas.

79. ἡ δὲ κύμινδις] Schn. hat die Schwierigkeiten dieser Stelle auseinandergesetzt und namentlich darauf hingewiesen, dass unmöglich habe geschrieben werden können »der Vogel Kymindis — die Ionier nennen ihn aber Kymindis«, dass dies vielmehr voraussetze, dass noch ein anderer Name vorher angegeben worden sei. Er hat daher ὁ δὲ κ. für ἡ δὲ κ. geschrieben und αὐτόν statt αὐτήν, welches letztere sich allerdings auf die Lesart von drei Hdschrr. stützen lässt, und hat aus Eustath. zu Hom. Il. XIV v. 291 und den Scholien nach λεπτός die Worte eingeschoben χαλκίζων τὴν χροιάν· ὅθεν καὶ χαλκὶς λέγεται. Dasselbe that auch Pikkolos, der aber μακρὸν καὶ λεπτόν schrieb. — Zunächst fragt es sich woher die Lesart der Aldina und des Gaza ἡ δὲ χαλκίς statt ἡ δὲ κύμινδις stammt. Wir glauben nicht zu irren, wenn wir annehmen, dass Gaza, der den Unsinn der folgenden Worte, wie ihn Schn. erörtert hat, einsah, selbst diese Veränderung vorgenommen und der Editor der Aldina dieselbe adoptirt habe. Denn von hier ab wird das vorige Thema, welches von ge-

— οἰκεῖ γὰρ ὄρη —, ἔστι δὲ μέλας καὶ μέγεθος ὅσον ἱέραξ ὁ φασσο-
φόνος καλούμενος, καὶ τὴν ἰδέαν μακρὸς καὶ λεπτός. κύμινδιν δὲ κα-
λοῦσιν Ἴωνες αὐτήν· ἧς καὶ Ὅμηρος μέμνηται ἐν τῇ Ἰλιάδι εἰπὼν
"χαλκίδα κικλήσκουσι θεοί, ἄνδρες δὲ κύμινδιν." || ἡ δ' ὕβρίς, φασὶ
80 δέ τινες εἶναι τὸν αὐτὸν τοῦτον ὄρνιθα τῷ πτυγγί, οὗτος ἡμέρας μὲν
οὐ φαίνεται διὰ τὸ μὴ βλέπειν ὀξύ, τὰς δὲ νύκτας θηρεύει ὥσπερ οἱ
ἀετοί· καὶ μάχονται δὲ πρὸς τὸν ἀετὸν οὕτω σφόδρα ὥστ' ἄμφω
λαμβάνεσθαι πολλάκις ζῶντας ὑπὸ τῶν νομέων. τίκτει μὲν οὖν δύο
81 ᾠά, νεοττεύει δὲ καὶ οὗτος ἐν πέτραις καὶ σπηλαίοις. || μάχιμοι δὲ
καὶ αἱ γέρανοί εἰσι πρὸς ἀλλήλας οὕτω σφόδρα ὥστε καὶ λαμβάνεσθαι
μαχομένας· ὑπομένουσι γάρ. τίκτει δὲ καὶ γέρανος δύο ᾠά. 13 .ἡ
δὲ κίττα φωνὰς μὲν μεταβάλλει πλείστας — καθ' ἑκάστην γὰρ ὡς
εἰπεῖν ἡμέραν ἄλλην ἀφίησι —, τίκτει δὲ περὶ ἐννέα ᾠά, ποιεῖται δὲ
τὴν νεοττιὰν ἐπὶ τῶν δένδρων ἐκ τριχῶν καὶ ἐρίων· ὅταν δ' ὑπολί-
82 πωσιν αἱ βάλανοι, ἀποκρύπτουσα ταμιεύεται. || περὶ μὲν οὖν τῶν
πελαργῶν, ὅτι ἀντεκτρέφονται, θρυλεῖται παρὰ πολλοῖς· φασὶ δέ τινες
καὶ τοὺς μέροπας ταὐτὸ τοῦτο ποιεῖν, καὶ ἀντεκτρέφεσθαι ὑπὸ τῶν
ἐκγόνων οὐ μόνον γηράσκοντας ἀλλὰ καὶ εὐθύς, ὅταν οἷοί τ' ὦσιν·
τὸν δὲ πατέρα καὶ τὴν μητέρα μένειν ἔνδον. ἡ δ' ἰδέα τοῦ ὄρνιθος
τῶν πτερῶν ἐστὶ τὰ μὲν ὑποκάτω ὠχρόν, τὰ δὲ ἐπάνω ὥσπερ τῆς
ἀλκυόνος κυάνεον, τὰ δ' ἐπ' ἄκρων τῶν πτερυγίων ἐρυθρά. τίκτει δὲ
περὶ ἓξ ἢ ἑπτὰ ὑπὸ τὴν ὀπώραν, ἐν τοῖς κρημνοῖς τοῖς μαλακοῖς·
83 εἰσδύεται δ' εἴσω καὶ τέτταρας πήχεις. || ἡ δὲ καλουμένη χλωρὶς διὰ
τὸ τὰ κάτω ἔχειν ὠχρὰ ἔστι μὲν ἡλίκον κόρυδος, τίκτει δ' ᾠὰ τέτταρα
ἢ πέντε, τὴν δὲ νεοττιὰν ποιεῖται μὲν ἐκ τοῦ συμφύτου ἕλκουσα 616

2. μακρὸν καὶ λεπτόν Pk. λευκός $PA^aC^aE^a$. Deinceps addunt χαλκίζων τὴν χροιάν· ὅθεν καὶ χαλκὶς λέγεται Sch. Pk. κύβιν $A^a$ 3. αὐτόν $PC^aE^a$Sch. 4. ὕβρις $C^aD^aE^a$ 5. πτογγὶ $PE^a$Cs., πωγὶ $A^aC^a$ 7. μάχεται Pk. 10. καὶ οἱ γ. $PC^aD^a$ καὶ ἄμφω λαμβάνεσθαι ζώσας καὶ αὐτὰς ὑπὸ τῶν νομέων μαχομένας· τίκτει Sch. 11. καὶ om $PA^aC^aE^a$Bk. Di. Pk. 14. νεοττείαν plerique 15. οὖν om $A^a$ 16. ἐκτρέφονται $A^aC^a$ θρυλλεῖται $PA^aD^aE^a$Ald. Cs. Sch. 18. ἐγγόνων $PA^aC^a$ 20. χλωρὸν Sch. ὥ. τὸ τῆς $D^a$ 22. ὑπὲρ Ald. 23. ἔσω $D^a$ 24. τὰ om $PA^aC^a$ μὲν ἔστι δ' $A^aC^a$

wissen Zügen von Klugheit bei den Thieren in ihren verschiedenen Lebensäusserungen handelt, gänzlich verlassen und einige damit nicht im Zusammenhange stehende Notizen gegeben. Auch die Darstellung weicht ganz und gar von der aristotelischen ab. Man darf daher nichts verbessern oder herstellen wollen, sondern muss genau der Spur der Hdschrr. folgen. Dasselbe gilt auch vom Folgenden, wo Sch. die Worte ἡ δὲ ὕβρις — πτυγγί eingeschlossen hat auf die Autorität hin der Homerischen Scholien und des Plinius, welche das Folgende von der Kymindis aussagen.

80. οἱ ἀετοί] Sundevall p. 96 muthmasst es sei οἱ ὠτοί zu schreiben, was sehr wahrscheinlich ist.

ὥστ' ἄμφω] Gaza ,adeo acriter, ut saepius ambae implexae deferantur in terram et vivae a pastoribus capiantur.'

81. ὑπομένουσι γάρ] Gaza ,hominem enim expectare potius quam pugna desistere patiuntur'. Guil. ,ut et ambae

so gross wie der sogenannte Taubenhabicht und lang und schmächtig von
Aussehen. Kymindis heisst dieser Vogel bei den Ioniern, dessen auch
Homer in der Ilias gedenkt »Chalkis nennen ihn die Götter, die Menschen
aber Kymindis«. Die Hybris, — manche behaupten, sie sei derselbe 80
Vogel wie der Ptynx — kommt bei Tage nicht zum Vorschein, weil er
nicht gut sieht, geht aber bei Nacht auf Fang aus, ebenso wie die Adler.
Sie kämpfen mit dem Adler so heftig, dass oft beide lebendig von den
Hirten ergriffen werden. Sie legt zwei Eier und nistet gleichfalls in
Felsen und Löchern. Auch die Kraniche kämpfen mit einander so heftig, 81
dass sie bei dem Kampfe ergriffen werden: denn sie entweichen nicht.
Auch der Kranich legt zwei Eier. **13.** Der Eichelhäher lässt sehr viele
verschiedene Stimmen hören, an jedem Tage könnte man sagen eine
andere, legt gegen neun Eier und macht sein Nest auf Bäumen aus
Haaren und Wolle. Wenn die Eicheln anfangen abzunehmen, so legt er
sich in einem Versteck einen Vorrath davon an. Es ist ein sehr verbrei- 82
teter Glaube, dass die alten Störche von den jungen ernährt werden.
Von den Bienenfressern erzählt man dasselbe, dass sie sich nicht bloss
im Alter von den Jungen ernähren lassen, sondern sobald als diese dies
zu thun im Stande sind, dass aber die beiden Alten im Neste blieben.
Was das Aussehen seines Gefieders anbetrifft, so ist er auf der Unterseite
gelb, oberseits wie der Eisvogel stahlblau, die Spitzen der Flügel sind
roth. Er legt im Hochsommer gegen sechs oder sieben Eier und zwar an
den sanften Abhängen der Flussufer, in welche er bis zu vier Ellen Tiefe
eindringt. Der Grünling, so genannt, weil er an der Unterseite gelb ist, 83
hat die Grösse der Lerche und legt vier bis fünf Eier; sein Nest baut er
aus Symphytum, welches er mit der Wurzel herauszieht und macht

capiantur viventes et ipsae a pastoribus pugnantes', daher Schneider's Supplement. Wenn nicht eine Verwechslung zu Grunde liegt und Sch. die Uebersetzung der vorhergehenden Stelle irrig hierher bezogen, oder Guil. selbst die vorhergehenden durch einen Irrthum wiederholt hat. — Besonders zur Paarungszeit sollen die Kranichmännchen so heftig mit einander kämpfen, dass sie leicht hinterschlichen und gefangen werden können. Bechst. III p. 64.

δύο ᾠά] Bechst. III p. 66.

κίττα] Die Bestätigung dieser Angaben s. bei Bechst. II p. 452 u. f. und bei Naumann II p. 125 oder Brehm Thierleben III p. 378; doch geben alle nur 5—7 Eier an.

82. ἀντεκτρέφονται] Die beiden Hdschrr. $A^aC^a$ haben nur ἐκτρέφονται, und auch bei jener Form vermisst man doch den Zusatz ὑπὸ τῶν τέκνων. Guil. ‚enutriuntur'. Wegen μέροψ vgl. Aelian. hist. an. XI, 30. Plinius X, 51.

ἔνδον) nämlich in den tiefen Löchern, die er an sandigen Flussufern gräbt; Bechst. II p. 543.

ἡ δ' ἰδέα] Es bedarf keiner Erinnerung, dass die Construction des Satzes eine ganz unmögliche ist. — Auch die folgende Bemerkung εἰσδύεται — πήχεις wird hier nicht erwartet, wo von der Anlage des Nestes nichts weiter gesagt wird. Vgl. VI § 3.

τέτταρας πήχεις] Nach Lindermayer p. 44 zwei Mètres, was also genau stimmt.

83. συμφύτου] Vgl. Aelian. hist. an. IV, 47. Dieser Name findet sich nicht bei Theophrast, aber bei Dioscorides IV, 10 und Plinius VII, 6. Fraas Fl. cl. p. 163 führt wohl Symphytum Brochum Bory auf, hält aber die Pflanze des Dioscor. für eine ganz verschiedene. Gaza ‚ex alo herba evulsa stirpitus'. Linder-

πρόρριζον, στρώματα δ' ὑποβάλλει τρίχας καὶ ἔρια. ταὐτὸ δὲ τοῦτο ποιεῖ καὶ ὁ κόττυφος καὶ ἡ κίττα, καὶ τὰ ἐντὸς τῆς νεοττιᾶς ἐκ τούτων
84 ποιοῦνται. || τεχνικῶς δὲ καὶ ἡ τῆς ἀκανθυλλίδος ἔχει νεοττιά· πέπλεκται γὰρ ὥσπερ σφαῖρα λινῆ, ἔχουσα τὴν εἴσδυσιν μικράν. φασὶ δὲ καὶ τὸ κιννάμωμον ὄρνεον εἶναι οἱ ἐκ τῶν τόπων ἐκείνων, καὶ τὸ καλούμενον κιννάμωμον φέρειν ποθὲν τοῦτο τὸ ὄρνεον, καὶ τὴν νεοττιὰν ἐξ αὐτοῦ ποιεῖσθαι. νεοττεύειν δ' ἐφ' ὑψηλῶν δένδρων καὶ ἐν τοῖς θαλλοῖς τῶν δένδρων· ἀλλὰ τοὺς ἐγχωρίους μόλυβδον πρὸς τοῖς ὀϊστοῖς προσαρτῶντας τοξεύοντας καταβάλλειν, καὶ οὕτω συνάγειν ἐκ τοῦ φορυτοῦ τὸ κιννάμωμον.

85 14. Ἡ δ' ἀλκυὼν ἔστι μὲν οὐ πολλῷ μείζων στρουθοῦ, τὸ δὲ χρῶμα καὶ κυανοῦν ἔχει καὶ χλωρὸν καὶ ὑποπόρφυρον· μεμιγμένως δὲ τοιοῦτον τὸ σῶμα πᾶν καὶ αἱ πτέρυγες καὶ τὰ περὶ τὸν τράχηλον, οὐ χωρὶς ἕκαστον τῶν χρωμάτων· τὸ δὲ ῥύγχος ὑπόχλωρον μέν,
86 μακρὸν δὲ καὶ λεπτόν. || τὸ μὲν οὖν εἶδος ἔχει τοιοῦτον, ἡ δὲ νεοττιὰ παρομοία ταῖς σφαίραις ταῖς θαλαττίαις ἐστὶ καὶ ταῖς καλουμέναις ἁλοσάχναις, πλὴν τοῦ χρώματος· τὴν δὲ χρόαν ὑπόπυρρον ἔχουσιν, τὸ δὲ σχῆμα παραπλήσιον ταῖς σικύαις ταῖς ἐχούσαις τοὺς τραχήλους μακρούς. τὸ δὲ μέγεθος αὐτῶν ἐστὶ τῆς μεγίστης σπογγιᾶς μεῖζον· εἰσὶ γὰρ καὶ μείζους καὶ ἐλάττους· κατάστεγοι δέ, καὶ τὸ στερεὸν ἔχουσι συχνὸν καὶ τὸ κοῖλον. καὶ κόπτοντι μὲν σιδηρίῳ ὀξεῖ οὐ ταχὺ διακόπτεται, ἅμα δὲ κόπτοντι καὶ ταῖς χερσὶ θραύοντι ταχὺ διαθραύ-
87 εται, ὥσπερ ἡ ἁλοσάχνη. || τὸ δὲ στόμα στενὸν ὅσον εἴσδυσιν μικράν,

1. πρόρριζον A^a^D^a^, πρόριζον C^a^, πρόσριζον edd. ἕλους ἀπρόσριζον PE^a^ et ἕλουσα Ald. Cs. ταυτὰ δὲ τούτω D^a^ 2. ἡ κίστα A^a^, ἥκιστα C^a^ ἐκτὸς C^a^ 4. πλέκεται P εἴσοδον Sch. 5. κινάμωμον D^a^ 7. νεοττεύειν scripsimus nos, νεοττεύει libri ὑψηλοῦ δένδρου Ald. Cs. Verba δένδρων καὶ damnat Pk. 8. ἐν] ἐπὶ A^a^ θαλοῖς A^a^C^a^ μόλιβδον PC^a^D^a^E^a^ 9. ἐξαρτῶντας A^a^ 10. κινάμωμον D^a^ 12. μεμιγμένον Cs. Sch. 14. post χωρὶς add ἐν Sch. 17. ἁλὸς ἄχναις A^a^C^a^ 19. αὐτῆς m σπογγείας C^a^ 20. καὶ post γὰρ om Ald. Cs. Sch. κατάστεγνοι monente Sch. Pk. 21. σιδηρείω ὀξεῖ οὐ ταχεῖ A^a^ 22. διαθραύεται] θραύονται PA^a^C^a^E^a^ m Ambr.

mayer p. 62 »abgeschälte Wurzeln einer Symphytum-Art«. Er bestätigt die übrigen Angaben, wenn man χλωρίς für den Grünling, Fringilla chloris, nimmt. Thierverzeichn. II Nr. 120.

84. σφαῖρα λινῆ] Die Abbildung des Nestes der Beutelmeise s. bei Brehm III Tafel zu p. 926.

φασὶ δὲ καὶ] Die Erzählung von dem Vogel ‚Cinnamomum' ist höchst abenteuerlich und verworren. Auch die Worte τόπων ἐκείνων lassen sich nicht beziehen, da im Vorhergehenden keine Hindeutung auf eine Gegend enthalten ist. Die Erzählung stammt von Herodot III, 111 und ist später noch weiter ausgeschmückt worden, als sie in unserer Stelle vorliegt. Vgl. Aelian. hist. an. XVII, 21 und Antigon. Car. c. 49.

85. ἡ δ' ἀλκυὼν] In der Beschreibung des Eisvogels und noch mehr des Nestes ist eine solche Verwirrung und die Darstellung so lahm und ungeordnet, dass man auch hierin die Feder des A. nicht

darin eine Unterlage von Haaren und Wolle. Dasselbe thun auch die Amsel und der Eichelhäher und verfertigen die innere Auskleidung des Nestes aus diesen Stoffen. Auch das Nest der Beutelmeise ist künstlich gebaut 84
und ist zusammengewebt, wie ein leinener Beutel mit einem kleinen Eingang. Es soll auch einen Vogel Kinnamomon (Zimmet) geben, wie die Leute aus jenen Gegenden, von woher der sogenannte Zimmet kommt, erzählen, und dieser Vogel soll den Zimmet irgend woher holen und sein Nest daraus verfertigen; er soll auf hohen Bäumen und in dem Laube der Bäume nisten. Die Eingebornen brächten die Nester herab, indem sie mit Pfeilen, an denen Blei befestigt ist, darnach schössen, und alsdann sammelten sie aus dem Ganzen den Zimmet heraus.

**14.** Der Eisvogel ist nicht viel grösser als ein Sperling, von Farbe 85
stahlblau, gelbgrün und röthlich. Alle diese Farben sind über den ganzen Körper, die Flügel und den Hals durcheinander gemischt und keine derselben nur auf éine Stelle beschränkt. Der Schnabel ist gelblich, lang und dünn. So ist sein Aussehen, sein Nest aber gleicht den Meer- 86
bällen und den sogenannten Halosachnae, mit Ausnahme der Farbe. Ihre Farbe nämlich ist rothgelblich und an Gestalt gleichen sie den Kürbissen mit langem Halse. Sie sind grösser als der grösste Schwamm, deren es grössere und kleinere giebt, mit einer Rinde bedeckt, und bestehen aus einer festen Masse mit vielen Hohlräumen. Mit einem scharfen Eisen lässt es sich nicht leicht durchhauen, wenn man aber zugleich haut und mit den Händen bricht, so lässt es sich leicht zerbrechen, grade so wie die Halosachne. Die Oeffnung ist nur ein kleines Flugloch, so dass das 87

anzuerkennen vermag. Wer wird wohl glauben, dass A., wenn er sagen wollte, dass die genannten Farben nicht gesondert, sondern ihre Mischung über den ganzen Körper verbreitet sei, dies mit den Worten ausgedrückt haben würde μεμιγμένως τοιοῦτον τὸ σῶμα — οὐ χωρὶς ἕκαστον τῶν χρωμάτων?

λεπτόν] Dünn kann man den Schnabel des gemeinen Eisvogels, Alcedo ispida, welcher sehr häufig in Griechenland ist (Lindermayer p. 44), nicht nennen; er ist stark und spitz. Abbildung s. bei Brehm IV p. 162. Naumann Tafel 144.

86. Die genaue Beschreibung des alten Brehm (s. Brehm Thierleben IV p. 164) von dem Neste des Eisvogels lautet: »In ein trocknes, schroffes, einer senkrechten Wand ähnelndes Ufer hacken die Eisvögel einen oder zwei Fuss vom oberen Rande ein rundes Loch, welches gewöhnlich zwei Zoll im Durchmesser hat, zwei bis drei Fuss tief ist, etwas aufwärts steigt und am Ausgange unten zwei Furchen zeigt. Am hintern Ende erweitert sich dieses Loch zu einer rundlichen, backofenähnlichen Höhle, die drei bis vier Zoll in der Höhe und vier bis fünf Zoll in der Breite hat. Diese Höhlung ist unten mit Fischgräten ausgelegt, wie gepflastert, wenig vertieft, trocken und oben glatt, wie an ihrem Ausgange. Auf den Fischgräten liegen die sechs bis sieben sehr grossen u. s. w. Eier«. — Ein mehrmals gebrauchtes Nest enthält eine sehr grosse Menge von Fischgräten, ein frisches Nest viel weniger.

ἁλοσάχναις] Sch. führt Dioscor. V, 136 und Oribas. Collect. p. 345 (τὸ λεγόμενον ἁλῶν λίπος, ὅ τινες ἁλοσάχνην καλοῦσι) an. Was darunter zu verstehen sei, ist unbekannt. Vgl. noch Theophr. Fragm. de odor. § 35. Homer Il. IV, 426, wo Eustath. sagt ἀποπτύει δ' ἁλὸς ἄχνην ἤγουν ἀφρὸν ἢ φυκίον.

87. ὅσον εἴσδυσιν] Guil. ‚quantum pro introitu parvo'. Will man nicht demnach εἰς hinzusetzen, so müsste es wenigstens εἴσδυσις μικρά heissen.

ὥστ' οὐδ' ἂν ἀνατραπῇ ἡ θάλαττα, οὐκ εἰσέρχεται. τὰ δὲ κοῖλα παρα-
πλήσια ἔχει τοῖς τῶν σπόγγων. ἀπορεῖται δ' ἐκ τίνος συντίθησι τὴν
νεοττιάν, δοκεῖ δὲ μάλιστα ἐκ τῶν ἀκανθῶν τῆς βελόνης· ζῇ γὰρ
ἰχθυοφαγοῦσα. ἀναβαίνει δὲ καὶ ἀνὰ τοὺς ποταμούς. τίκτει δὲ περὶ
πέντε μάλιστα ᾠά. λοχεύεται δὲ διὰ βίου, ἄρχεται δὲ τετράμηνος.
88 15. Ὁ δ' ἔποψ τὴν νεοττιὰν μάλιστα ποιεῖται ἐκ τῆς ἀνθρωπί- 616b
νης κόπρου· τὴν δ' ἰδέαν μεταβάλλει τοῦ θέρους καὶ τοῦ χειμῶνος,
ὥσπερ καὶ τῶν ἄλλων ἀγρίων τὰ πλεῖστα. ὁ δ' αἰγίθαλος τίκτει μὲν
ᾠὰ πλεῖστα, ὡς φασίν. ἔνιοι δὲ καὶ τὸν μελαγκόρυφον καλούμενόν
φασι πλεῖστα τίκτειν μετά γε τὸν ἐν Λιβύῃ στρουθόν· ἑώραται μὲν
γὰρ καὶ ἑπτακαίδεκα, τίκτει μέντοι καὶ πλείω ἢ εἴκοσιν. τίκτει δ' ἀεὶ
περιττά, ὡς φασίν. νεοττεύει δὲ καὶ οὗτος ἐν τοῖς δένδρεσι, καὶ
βόσκεται τοὺς σκώληκας. ἴδιον δὲ τούτῳ καὶ ἀηδόνι παρὰ τοὺς ἄλλους
89 ὄρνιθας τὸ μὴ ἔχειν τῆς γλώττης τὸ ὀξύ. || ὁ δ' αἴγιθος εὐβίοτος καὶ
πολύτεκνος, τὸν δὲ πόδα χωλός ἐστιν. χλωρίων δὲ μαθεῖν μὲν ἀγαθὸς
90 καὶ βιομήχανος, κακοπέτης δέ, καὶ χρόαν ἔχει μοχθηράν. || 16. ἡ δ'
ἐλέα, ὥσπερ ἄλλος τις τῶν ὀρνίθων, εὐβίοτος, καὶ καθίζει θέρους μὲν
ἐν προσηνέμῳ καὶ σκιᾷ, χειμῶνος δ' ἐν εὐηλίῳ καὶ ἐπισκεπεῖ ἐπὶ
τῶν δονάκων περὶ τὰ ἕλη. ἔστι δὲ τὸ μὲν μέγεθος βραχύς, φωνὴν
δ' ἔχει ἀγαθήν. καὶ ὁ γνάφαλος καλούμενος τήν τε φωνὴν ἔχει ἀγα-
θὴν καὶ τὸ χρῶμα καλός, καὶ βιομήχανος, καὶ τὸ εἶδος εὐπρεπής.

1. ἂν om pr A$^a$ 4. ἀνὰ] ἐπὶ D$^a$Ald. Sch. 5. ὀχεύεται Pk. ἄρχεται] λοχεύεται C$^a$ 6. ἔπωψ P 10. τὴν A$^a$ et 11. μὲν γὰρ] δὲ A$^a$ 11. καὶ ante πλείω om PA$^a$C$^a$E$^a$ ἢ om A$^a$C$^a$ δὲ καὶ A$^a$C$^a$ 12. περιστερὰ A$^a$ τοῦτο PA$^a$C$^a$D$^a$ 13. τὰς ἄλλας C$^a$E$^a$ 14. τῷ μὴ A$^a$C$^a$ αἰγίοθος PD$^a$E$^a$Ald. οὐ βιοτὸς A$^a$C$^a$ 15. χλωρὸς PGuil. 17. ἐλαία A$^a$C$^a$Ambr., ἐλέα Sch. εἴπερ auctore Sch. Pk. ἄλλη Ald. Cs. εὐβίωτος A$^a$ 19. παρὰ PE$^a$ 20. καὶ — ἀγαθὴν om PA$^a$C$^a$E$^a$Ambr. Guil. Gaza

ἀνατραπῇ] Guil. ‚cum redierit', Gaza ‚ut etiam si vertatur mare, influere nequeat.' Entweder hat hier ein anderes Wort gestanden, oder der Verfasser hat den Bericht falsch verstanden.

βελόνης] Aelian. h. an. IX, 17. Plutarch. de sollert. anim. p. 983$^{bc}$. Man beachte aber die Logik dieser Stelle: »Man weiss nicht genau, aus welchen Materialien der Eisvogel sein Nest zusammensetzt; nach der gewöhnlichen Ansicht aus den Gräten des Nadelfisches: denn er nährt sich von Fischen«. — Dass er von Fischen lebt, ist richtig.

88. ἀνθρωπίνης κόπρου] s. Thierverzeichniss II Nr. 32. Der Gestank des Nestes soll von den angehäuften und verfaulenden Excrementen der Jungen herrühren. (Brehm Thierleben IV p. 26.)

ἀγρίων] Der Verf. dachte natürlich hier nur an die Vögel. — Eine weitere Angabe über das Gefieder des Wiedehopfes findet sich unten § 250.

αἰγίθαλος] Die Schwanzmeise, Parus caudatus, legt bis 20 Eier. Bechst. IV p. 749.

μελαγκόρυφον] Wenn darunter die Sumpfmeise, Parus palustris, zu verstehen ist, so ist die Zahl der Eier zu hoch angegeben. 8—12 geben Bechst. IV p. 743 und Brehm III p. 936 an. Doch ist fraglich, ob sich die Zahlen nicht nur auf den Strauss beziehen sollen.

στρουθόν] Es sollen mehrere Straussweibchen in ein und dieselbe Vertiefung im Boden (Nest) legen und die Zahl der Eier über 30 betragen. Doch vergl. man

Meerwasser nicht eindringt, auch wenn es höher steigt. Die Hohlräume sind denen der Schwämme ganz ähnlich. Woraus sie das Nest zusammensetzen, ist unbekannt, vorzugsweise scheinen aber die Gräten der Belone dazu zu dienen; denn sie leben von Fischen. Der Eisvogel geht auch an den Flüssen hinauf. Er legt höchstens fünf Eier, legt sein ganzes Leben lang und beginnt damit im Alter von vier Monaten.

**15.** Der Wiedehopf baut sein Nest hauptsächlich aus Menschenkoth. 88
Im Sommer hat er ein andres Aussehen, als im Winter, wie es auch bei den übrigen wilden Vögeln meistens der Fall ist. Die Meise legt, wie man behauptet, die grösste Anzahl von Eiern. Manche meinen auch, dass die sogenannte Sumpfmeise nächst dem Libyschen Strauss die grösste Zahl von Eiern lege; man hat nämlich bis siebzehn gesehen, sie legt indess auch mehr als zwanzig. Wie man meint, legt sie immer eine ungerade Zahl. Auch diese nistet auf Bäumen und nährt sich von Würmern. Sie und die Nachtigall haben im Vergleich mit den andern Vögeln die Eigenthümlichkeit, dass ihnen die Spitze der Zunge fehlt.
Der Aegithos ernährt sich leicht, und hat viele Jungen, hat aber lahme 89
Füsse. Der Pirol ist ein gelehriger Vogel und schlau im Herbeischaffen der Nahrung, hat aber einen schlechten Flug und eine schlechte Farbe.
**16.** Der Rohrsänger nährt sich vor andern Vögeln sehr leicht, sitzt im 90
Sommer an zugigen und schattigen, im Winter aber an sonnigen und geschützten Orten auf dem Rohre am Rande der Sümpfe. Er ist klein, hat aber eine angenehme Stimme. Auch der sogenannte Gnaphalos hat eine angenehme Stimme, schöne Farbe, ist erfinderisch im Sammeln der

Brehm Thierleben IV p. 527 u. f. Ein Weibchen scheint nur 12 Eier zu legen.

ἴδιον — τὸ ὀξύ] Sundevall p. 116: »Die Anmerkung über die fehlende Zungenspitze ist offenbar in das Manuscript eingeschoben, nachdem das Uebrige geschrieben war — sie gehört zu Upupa, was man theils daraus ersieht, dass der Upupa wirklich die hornartigen Endlappen an der Zungenspitze fehlen, die im Allgemeinen bei kleinen Vögeln gefunden werden und welche bei den Meisen in Form von Borsten sehr ausgezeichnet sind, theils sieht man dies an der Stelle selbst, wo die Anmerkung steht«. Von Upupa sei nur sehr Weniges gesagt; der Verf. habe nun die vergessene Bemerkung nebenbei hinzugefügt und sie sei dann an der unrechten Stelle eingeschaltet worden. — Wir haben in diesen unzusammenhängenden Bemerkungen Textveränderungen möglichst vermeiden zu sollen geglaubt. Offenbar ist auch der vorhergehende Satz νεοττεύει — σκώληκας nicht auf den Strauss zu beziehen.

89. αἴγιθος] Guil. ‚egithus autem non vitalis'. Antig. Car. c. 51 berichtet zuerst unter diesem Namen dasjenige, was vom αἰγοθήλας gesagt wird (vgl. auch Etymol. M. s. αἴγισθος), und führt dann aus Callimachus αἴγιθος ἀμφιγυήεις an. — Die Bestimmung ist nicht möglich; s. Thierverzeichn. II Nr. 4.

βιομήχανος] Diese Benennung verdankt der Pirol, Oriolus galbula, wohl seinem künstlichen Nestbau. Bechstein II p. 481.

90. εὐηλίῳ καὶ ἐπισκεπεῖ] εὐηλίῳ καὶ εὐσκεπεῖ hat auch Theophr. hist. pl. IV, 1, Guil. ‚in sole et loco protecto'. Gaza ‚hyeme in sole et apricis inspectat paludes ab harundinibus summis'.

καὶ ὁ γνάφαλος — ἀγαθὴν] Nur D[a] mit Ald. haben diese Stelle aufbewahrt, welche in den anderen Hdschrr. wegen des Homoeoteleuton ausgefallen ist. — Die Conjectur von Pikkolos μεσογείοις ist allerdings sehr scharfsinnig; aber wir wagen nicht an diesen so sehr verdächtigen Stellen Etwas zu ändern. Der Text ist allerdings ohne Sinn. Guil. hat ‚in non habitatis locis'.

δοκεῖ δ' εἶναι ξενικὸς ὄρνις· ὀλιγάκις γὰρ φαίνεται ἐν τοῖς μὴ οἰκείοις
91 τόποις. || 17. ἡ δὲ κρὲξ τὸ μὲν ἦθος μάχιμος, τὴν δὲ διάνοιαν εὐμήχανος
πρὸς τὸν βίον, ἄλλως δὲ κακόποτμος ὄρνις. ἡ δὲ καλουμένη σίττη τὸ
μὲν ἦθος μάχιμος, τὴν δὲ διάνοιαν εὔθικτος καὶ εὐθήμων καὶ εὐβίοτος,
καὶ λέγεται φαρμάκεια εἶναι διὰ τὸ πολύιδρις εἶναι· πολύγονος δὲ καὶ
92 εὔτεκνος, καὶ ζῇ ὑλοκοποῦσα. || αἰγωλιὸς δ' ἐστὶ νυκτινόμος καὶ
ἡμέρας ὀλιγάκις φαίνεται, καὶ οἰκεῖ καὶ οὗτος πέτρας καὶ σπήλυγγας·
ἔστι γὰρ δίθαλλος, τὴν δὲ διάνοιαν βιωτικὸς καὶ εὐμήχανος. ἔστι δέ
τι ὀρνίθιον μικρὸν ὃ καλεῖται κέρθιος· οὗτος τὸ μὲν ἦθος θρασύς, καὶ
οἰκεῖ περὶ δένδρα, καὶ ἔστι θριποφάγος, τὴν δὲ διάνοιαν εὐβίοτος, καὶ
τὴν φωνὴν ἔχει λαμπράν. αἱ δ' ἀκανθίδες κακόβιοι καὶ κακόχροοι,
φωνὴν μέντοι λιγυρὰν ἔχουσιν.
93 18. Τῶν δ' ἐρωδιῶν ὁ μὲν πέλλος, ὥσπερ εἴρηται, ὀχεύει μὲν
χαλεπῶς, εὐμήχανος δὲ καὶ δειπνοφόρος καὶ ἔπαγρος, ἐργάζεται δὲ
τὴν ἡμέραν· τὴν μέντοι χρόαν ἔχει φαύλην καὶ τὴν κοιλίαν ἀεὶ
ὑγράν. τῶν δὲ λοιπῶν δύο — τρία γὰρ γένη ἐστὶν αὐτῶν — ὁ μὲν 617
λευκὸς τήν τε χρόαν ἔχει καλήν, καὶ ὀχεύει ἀσινῶς, καὶ νεοττεύει καὶ
τίκτει καλῶς ἐπὶ τῶν δένδρων, νέμεται δ' ἕλη καὶ λίμνας καὶ πεδία
καὶ λειμῶνας. ὁ δ' ἀστερίας ὁ ἐπικαλούμενος ὄκνος μυθολογεῖται μὲν
γενέσθαι ἐκ δούλων τὸ ἀρχαῖον, ἔστι δὲ κατὰ τὴν ἐπωνυμίαν τούτων
ἀργότατος.
94 Οἱ μὲν οὖν ἐρωδιοὶ τοῦτον βιοῦσι τὸν τρόπον, ἡ δὲ καλουμένη
φῶϋξ ἴδιον ἔχει πρὸς τἆλλα· μάλιστα γάρ ἐστιν ὀφθαλμοβόρος τῶν
95 ὀρνίθων. πολέμιος δὲ τῇ ἅρπῃ· καὶ γὰρ ἐκείνη ὁμοιοβίοτος. || 19. τῶν
δὲ κοττύφων δύο γένη ἐστίν, ὁ μὲν ἕτερος μέλας καὶ πανταχοῦ ὤν,

1. τοῖς μεσογείοις τόποις conj. Pk. 2. μάχιμον bis $PA^aC^a$ 3. σίππη $D^a$Ald. 4. εὔοικτος $PC^aE^a$, ἀνεύοιτος $A^a$ εὐβίωτος $A^a$ 6. ὑλοτομοῦσα Ald. Cs. 8. δίθαλλος] δύσθυμος Pk. — 9. τι] τὸ $A^aC^a$ 10. εὐβίωτος $A^a$ 11. κακόβιοι] καὶ κωβιοὶ $PA^aC^aE^a$ καὶ om P 14. καὶ post δὲ om Sch. 15. χροιὰν $PD^aE^a$ Cs. Sch. ἀεὶ] ἔχει $A^a$ 17. τε om $A^aC^a$ ὀχεύουσιν ὡς καὶ $PC^aE^a$ 18. ἐπὶ τῶ τῶν $C^a$ δ'] δ' ἐν $PA^aC^a$ ἕλει $A^aC^a$ λίμναις καὶ πεδίω $A^a$ 19. ὀκνὸς $PE^a$Ald. Cs. Sch. 23. φώυξ $PC^a$, θῶυξ $D^a$, φώιξ Ald. Cs., πώυξ Sch. 25. post μέλας add τε $D^a$Ald. Cs. Sch.

91. κρὲξ] Die Beziehungen, welche durch ἦθος, διάνοια und ἄλλως angezeigt sind, und wovon διάνοια sich auf die Geschicklichkeit in der Beschaffung der Nahrung erstreckt, scheint uns ein hinreichender Fingerzeig, dass wir es hier nicht mit aristotelischem Texte zu thun haben. Bmk. übersetzt ‚quod ad ingenium attinet, industrius ad victum'. — Wegen κακόποτμος verweist Sch. auf Schol. ad Aristoph. Avv. v. 1138 ὄρνεον δυσοιώνιστον τοῖς γαμοῦσι, was wiederholt ist bei Suidas und Hesychius. — κρέξ wird erwähnt unter den μακροσκελῆ de partib. p. 695, 22; s. Thierverzeichniss II Nr. 63.

φαρμάκεια — πολύιδρις] Von diesen Worten wird man wohl dasselbe gelten lassen, was wir in der vorigen Anmerkung gesagt haben.

92. καὶ οὗτος] Davon war aber im Vorigen nicht die Rede. P liess daher καί aus; wozu aber dann das Pronomen?

δίθαλλος] Gaza ‚victus gemini', Guil.

Nahrung und zierlich von Gestalt. Dieser Vogel scheint ein Fremdling zu
sein, da er ausser seiner Heimath nur selten gesehen wird. **17.** Die Krex 91
ist von Charakter streitsüchtig, aber verständig in der Auffindung der Nahrung, übrigens aber ein Unglücksvogel. Die sogenannte Sitta ist von Charakter streitsüchtig, übrigens aber zutraulich, haushälterisch und leicht zu ernähren, und soll wegen ihrer grossen Klugheit Heilkräfte besitzen. Sie ist fruchtbar, pflegt ihre Jungen gut und sucht ihre Nahrung,
indem sie an den Bäumen hackt. Der Waldkauz geht bei Nacht auf 92
Futter aus und lässt sich bei Tage selten sehen; auch er wohnt in Felsen und Höhlen, denn er ist . . . . . . übrigens klug und geschickt in der Erwerbung seiner Nahrung. Ein kleines Vögelchen giebt es, welches Baumläufer heisst; es ist dreist, wohnt auf Bäumen und frisst Holzwürmer; seine Nahrung verschafft es sich leicht und es hat eine helle Stimme. Die Hänflinge nähren sich kümmerlich und haben eine schlechte Farbe aber eine helle durchdringende Stimme.

**18.** Unter den Reihern giebt es erstens einen von grauer Farbe; er 93
begattet sich, wie erwähnt, nicht ohne Schwierigkeit, sonst ist er geschickt, trägt Futter heim und ist beutelustig; er jagt am Tage. Er hat aber eine schlechte Farbe und seine Ausleerungen sind stets wässrig. Ausser diesem giebt es noch zwei Arten Reiher. Der weisse hat eine schöne Farbe, begattet sich ohne Schwierigkeit, legt und nistet leicht und regelmässig auf Bäumen und sucht seine Nahrung an Sümpfen, Seeen, Feldern und Wiesen. Die dritte Art, welche Asterias heisst, und den Beinamen »der Träge« hat, ist nach der Sage vor Alters aus einem Sklaven hervorgegangen, und er ist, wie dieser Beiname anzeigt, der trägste unter ihnen.

So viel von der Lebensweise der Reiher. Der sogenannte Phoyx 94
hat die Eigenthümlichkeit, dass er mehr als irgend ein anderer Vogel nach den Augen anderer Thiere gierig ist. Er ist darum auch ein Feind
der Harpe, welche ähnlicher Nahrung nachgeht. **19.** Der Amseln giebt 95
es zwei Arten: die eine ist schwarz und kommt allerwärts vor, die

'divaricata', Pikk. vermuthet δύσθυμος; wir haben δειλός vermuthet.

93. ἐρωδιῶν] Von diesen war schon § 19, auch von den τρία γένη derselben die Rede.

κοιλίαν ἀεὶ ὑγράν] Dies scheint sich wohl auf die wässerigen Excremente dieser Thiere zu beziehen. Denn nach Naumann IX p. 46 ist der Unrath des Fischreihers, Ardea cinerea, »eine weisse kalkartige, durchaus sehr dünnflüssige Masse, welche er bei Schreck und Angst oft mehrere Fuss weit von sich spritzt«.

καλῶς] Dies Wort ist hier sehr wunderlich.

ἐπὶ δένδρων] Das ist für die Reiher richtig. Bechst. III p. 10.

ἕλη] Sch. würde lieber ἐν ἕλεσι καὶ λίμναις lesen. — λειμῶνας lässt Guil. aus, man würde aber vielmehr πεδία· tilgen müssen.

94. ὀφθαλμοβόρος] Antonin. Liber. c. 5 πῶϋγξ . . . ἐσθίει ὀφθαλμοὺς ἰχθύος ἢ ὄρνιθος ἢ ὄφεως. Sch. bezieht τἄλλα auf die genannten Reiherarten, und bezieht diesen Namen auf einen verwandten Vogel, welcher gefangen mit seinem Schnabel nach den Augen hacke. Sundevall bezieht es auf einen Reiher p. 151.

95. κοττύφων] Vgl. Plin. X, 30. Aelian.

ὁ δ' ἕτερος ἔκλευκος, τὸ δὲ μέγεθος ἴσος ἐκείνῳ, καὶ ἡ φωνὴ παραπλησία ἐκείνῳ· ἔστι δ' οὗτος ἐν Κυλλήνῃ τῆς Ἀρκαδίας, ἄλλοθι δ' οὐδαμοῦ. τούτων δ' ὅμοιος τῷ μέλανι κοττύφῳ ἐστὶν ὁ λαιός, τὸ μέγεθος μικρῷ ἐλάττων· οὗτος ἐπὶ τῶν πετρῶν καὶ ἐπὶ τῶν κεράμων τὰς διατριβὰς ποιεῖται, τὸ δὲ ῥύγχος οὐ φοινικοῦν ἔχει καθάπερ ὁ
96 κόττυφος. || 20. κιχλῶν δ' εἴδη τρία, ἡ μὲν ἰξοβόρος· αὕτη δ' οὐκ ἐσθίει ἀλλ' ἢ ἰξὸν καὶ ῥητίνην, τὸ δὲ μέγεθος ὅσον κίττα ἐστίν. ἑτέρα τριχάς· αὕτη δ' ὀξὺ φθέγγεται, τὸ δὲ μέγεθος ὅσον κόττυφος. ἄλλη δ' ἣν καλοῦσί τινες ἰλιάδα, ἐλαχίστη τε τούτων καὶ ἧττον ποικίλη.

97 21. Ἔστι δέ τις πετραῖος ᾧ ὄνομα κύανος· οὗτος ὁ ὄρνις ἐν Νισύρῳ μάλιστά ἐστι, ποιεῖται δ' ἐπὶ τῶν πετρῶν τὰς διατριβάς. τὸ δὲ μέγεθος κοττύφου μὲν ἐλάττων, σπίζης δὲ μείζων μικρῷ. μεγαλόπους δέ, καὶ πρὸς τὰς πέτρας προσαναβαίνει. κυανοῦς ὅλος· τὸ δὲ ῥύγχος ἔχει λεπτὸν καὶ μακρόν, σκέλη δὲ βραχέα τῇ πίπῳ παρόμοια.
98 || 22. ὁ δὲ χλωρίων χλωρὸς ὅλος· οὗτος τὸν χειμῶνα οὐχ ὁρᾶται, περὶ δὲ τὰς τροπὰς τὰς θερινὰς φανερὸς μάλιστα γίνεται, ἀπαλλάττεται δ' ὅταν Ἀρκτοῦρος ἐπιτέλλῃ. τὸ δὲ μέγεθός ἐστιν ὅσον τρυγών.
ὁ δὲ μαλακοκρανεὺς ἀεὶ ἐπὶ τὸ αὐτὸ καθιζάνει, καὶ ἁλίσκεται ἐνταῦθα. 617b
τὸ δὲ εἶδος, κεφαλὴ μὲν μεγάλη χονδρότυπος, τὸ δὲ μέγεθος ἐλάττων κίχλης μικρῷ· στόμα δ' εὔρωστον, μικρόν, στρογγύλον· τὸ δὲ χρῶμα σποδοειδὴς ὅλος· εὔπους δὲ καὶ κακόπτερος. ἁλίσκεται δὲ μάλιστα γλαυκί.

99 23. Ἔστι δὲ καὶ πάρδαλος. τοῦτο δὲ τὸ ὄρνεόν ἐστιν ἀγελαῖον

1. λευκὸς A$^a$C$^a$Sch. 2. κυλήνη A$^a$C$^a$E$^a$ 3. τούτων δ' ὅμ. A$^a$ ἐστὶν ὁ λαιός] scripsimus nos; ἐστὶ δὲ βαιός PD$^a$E$^a$Ald.; ἐστὶ λαιός ceteri 4. τὸ δὲ μ. D$^a$Ald. Sch. 5. οὐ om A$^a$ 6. ἰξόβολος A$^a$ 7. ἢ om A$^a$C$^a$ et 8. ἐστὶν ἄνευ τριχὸς A$^a$C$^a$ 8. ἄλλην E$^a$ 9. ἣν ἂν καλ. A$^a$ ἰλλάδα Sch. Pk. τε] δὲ Cs. Sch. 12. ἔλαττον codd. et μεῖζον PA$^a$C$^a$D$^a$ μικρῶ μὲν μεῖζον A$^a$, μικρῷ om Sch. μελανόπους Sch. Pk. 13. ὅλως Cs. 14. λεπτὸν] χαλεπὸν C$^a$Ald. καὶ μακρόν om A$^a$ τῇ ἵππῳ Ald., τοῖς ἵπποις A$^a$C$^a$, πιποῖ Pk. 15. ὅλος ponit post οὗτος A$^a$, om D$^a$ 16. τὰς ante τροπὰς om C$^a$ 21. ὅλως P ἄπους A$^a$ 23. ἔτι Ald. Cs. Sch. post καὶ add ὁ C$^a$D$^a$Ald. Cs. Sch.

hist. an. V, 27. u. a. bei Beckmann zu Pseudo-Aristot. mirab. cap. 14.

Ἀρκαδίας] Die Bestätigung des Vorkommens von weissen Amseln im Kyllenegebirge s. Thierverz. II Nr. 62.

ἐστὶν ὁ λαιός] Der Artikel scheint durch die Lesart der Vatt. Hdschrr. gerechtfertigt. Guil. ‚est fuscus laios', als wenn er ὁ φαιὸς λαιός gelesen hätte. Aehnlich auch Gaza ‚est etiam ex hoc genere, quae similis nigrae sit, sed fusca colore'. Sch. erinnert an λαεδός § 22.

96. κιχλῶν] Athen. II p. 65$^a$.

ἰλιάδα] Sch. und Pikkolos schreiben ἰλλάδα, welches an der andern Stelle des Athen. die Hdschrr. und ed. pr. haben, wo die Bemerkung des Alexander von Myndos, den Athenaeos als Gewährsmann anführt, ἣν καὶ συναγελαστικὴν εἶναι von Eustath. auf das Wort ἰλλάδα in Beziehung gebracht wird. Guil. ‚yliadem'.

97. μεγαλόπους] Sch. und nach ihm Pk. schrieb μελανόπους weil Albert. M. ‚est nigrorum pedum' hat, und weil »ni-

andre weisslich, von derselben Grösse, und der ersten auch in der Stimme ähnlich. Die letztere kommt ausser auf dem Berge Kyllene in Arkadien in keiner andern Gegend vor. Der schwarzen Amsel ähnlich ist der Laeos, aber etwas kleiner. Er hält sich auf Felsen und auf Ziegeldächern auf, hat aber keinen rothen (gelben) Schnabel, wie die Amsel.
**20.** Drosseln giebt es drei Arten: die erste von ihnen, die Misteldrossel, 96
frisst nur Mistel und Harz und ist von der Grösse des Eichelhähers. Die zweite, welche Singdrossel heisst, hat eine helle Stimme und ist von der Grösse der Amsel. Eine dritte, welche einige Rothdrossel nennen, ist die kleinste Art und weniger bunt.

**21.** Es giebt einen auf Felsen lebenden Vogel, welcher Blauamsel 97
heisst; er ist am häufigsten um Nisyros und hält sich auf Felsen auf. Er ist kleiner als die Amsel und etwas grösser als der Fink. Er hat grosse Füsse und klettert auf die Felsen hinauf, ist von Farbe ganz stahlblau, hat einen dünnen und langen Schnabel und kurze Beine, ähnlich dem Specht. **22.** Der Pirol ist ganz gelb; im Winter wird er nicht gesehen, 98
sondern er zeigt sich meist erst um die Sommersonnenwende, zieht aber beim Aufgange des Arkturus fort. Seine Grösse ist etwa die einer Turteltaube. Der Malakokraneus setzt sich stets auf dieselbe Stelle und wird daselbst gefangen. Was sein Aussehen anbetrifft, so hat er einen grossen, knorpelartigen Kopf; seine Grösse ist etwas unter der der Drossel. Der Schnabel ist kräftig, klein und rund, von Farbe ist er ganz aschgrau, er hat tüchtige Beine aber schwache Flügel. Man fängt ihn am meisten mittelst der Eule.

**23.** Ein andrer heisst Pardalos. Es ist dies ein Vogel, welcher in 99

gros pedes cum digitis testatur Edwards« ohne dass er angäbe, welcher Vogel der κύανος sein soll.

98. χλωρίων] Sch. erwähnt Plinius X, 45 und Aelian. hist. an. IV, 47, welcher wahrscheinlich aus eigner Vermuthung hinzusetzt, dass χλωρίων das Männchen der χλωρίς sei.

τροπὰς θερινὰς] Nach Griechenland kommt der Pirol Mitte April und geht im August wieder fort. Lindermayer p. 83.

ἐπὶ τὸ αὐτὸ] Man muss diese Worte wohl für verderbt halten, da doch ἐνταῦθα nicht gesagt werden konnte, wenn ein Ort nicht auf irgend eine Weise bestimmt war.

τὸ δὲ εἶδος] Nimmt man diese Worte als Nominativ, so bildet κεφαλή dazu die Apposition und der Satz würde lauten: Seine Gestalt ist ein knorpeliger Kopf. Da aber τὸ δὲ μέγεθος der Accusativ ist, so muss man auch τὸ εἶδος dafür ansehen: dann hiesse der Satz: Von Gestalt ist der Kopf knorpelig, und so würde im ersten Satze ‚der Kopf', im zweiten ‚der Vogel' Subject sein. Es sind dies deutliche Zeichen, dass diese Stücke einem Epitomator oder Compilator angehören. Von χονδρότυπος (Bmk. ‚caput praegrande est et cartilagineum') bemerkt Sch., dass dieses Wort sonst nirgends vorkomme. — στόμα soll doch wohl der Schnabel sein; dann kann μικρόν nur ‚kurz' bedeuten, um neben εὔρωστον stehen bleiben zu können.

ἁλίσκεται — γλαυκί] Bmk. ‚capitur maxime a noctua': dies müsste doch wohl ὑπὸ γλαυκός heissen. Gaza ‚capitur maxime noctu', wo vielleicht in manchen Ausgaben ‚noctua' stehen mag. So führt Sch. an und tadelt heftig Camus, welcher übersetzte ‚il est la proie du chat-huant', mit der Bemerkung »aucupium per noctuam nemo ignorare potest nec debet, qui Aristotelem interpretari suscipit«.

99. πάρδαλος] Guil. ‚pardales'. — Auch in diesem Paragr. zeigt sich unzweideu-

ὡς ἐπὶ τὸ πολύ, καὶ οὐκ ἔστι κατὰ ἕνα ἰδεῖν· τὸ δὲ χρῶμα σποδοειδὴς
ὅλος, μέγεθος δὲ παραπλήσιος ἐκείνοις, εὔπους δὲ καὶ οὐ κακόπτερος,
φωνῇ δὲ πολλῇ καὶ οὐ βαρεῖα. κολλυρίων δὲ τὰ αὐτὰ ἐσθίει τῷ
κοττύφῳ· τὸ δὲ μέγεθος καὶ τούτου ταὐτὸν τοῖς πρότερον· ἁλίσκεται
δὲ κατὰ χειμῶνα μάλιστα. ταῦτα δὲ πάντα διὰ παντὸς φανερά ἐστιν.
ἔτι δὲ τὰ κατὰ πόλεις εἰωθότα μάλιστα ζῆν, κόραξ καὶ κορώνη· καὶ
γὰρ ταῦτ᾽ ἀεὶ φανερά, καὶ οὐ μεταβάλλει τοὺς τόπους οὐδὲ φωλεύει.
100 24. Κολοιῶν δ᾽ ἐστὶν εἴδη τρία, ἓν μὲν ὁ κορακίας· οὗτος ὅσον
κορώνη, φοινικόρυγχος· ἄλλος ὁ λύκος καλούμενος· ἔτι δ᾽ ὁ μικρός,
ὁ βωμολόχος. ἔστι δὲ καὶ ἄλλο γένος κολοιῶν περὶ τὴν Λυδίαν καὶ
101 Φρυγίαν, ὃ στεγανόπουν ἐστίν. || 25. κορυδάλων δ᾽ ἐστὶ δύο γένη, ἡ
μὲν ἑτέρα ἐπίγειος καὶ λόφον ἔχουσα, ἡ δ᾽ ἑτέρα ἀγελαία καὶ οὐ
σποράς ὥσπερ ἐκείνη, τὸ μέντοι χρῶμα ὅμοιον τῇ ἑτέρᾳ ἔχουσα, τὸ
102 δὲ μέγεθος ἔλαττον· καὶ λόφον οὐκ ἔχει· ἐσθίεται δέ. || 26. ἀσκα-
λώπας δ᾽ ἐν τοῖς κήποις ἁλίσκεται ἕρκεσιν· τὸ μέγεθος ὅσον ἀλεκτο-
ρίς, τὸ ῥύγχος μακρόν, τὸ χρῶμα ὅμοιον ἀτταγῆνι· τρέχει δὲ ταχύ,
καὶ φιλάνθρωπόν ἐστιν ἐπιεικῶς. ὁ δὲ ψάρος ἐστὶ ποικίλος· μέγεθος
103 δ᾽ ἐστὶν ἡλίκον κόττυφος. || 27. αἱ δ᾽ ἴβιες αἱ ἐν Αἰγύπτῳ εἰσὶ μὲν
διτταί, αἱ μὲν λευκαὶ αὐτῶν, αἱ δὲ μέλαιναι. ἐν μὲν οὖν τῇ ἄλλῃ
Αἰγύπτῳ αἱ λευκαί εἰσι, πλὴν ἐν Πηλουσίῳ οὐ γίνονται· αἱ δὲ μέλαι-
104 ναι ἐν τῇ ἄλλῃ Αἰγύπτῳ οὐκ εἰσίν, ἐν Πηλουσίῳ δ᾽ εἰσίν. || 28. σκῶ-
πες δ᾽ οἱ μὲν ἀεὶ πᾶσαν ὥραν εἰσί, καὶ καλοῦνται ἀεισκῶπες, καὶ οὐκ
ἐσθίονται διὰ τὸ ἄβρωτοι εἶναι· ἕτεροι δὲ γίνονται ἐνίοτε τοῦ φθι- 618
νοπώρου, φαίνονται δ᾽ ἐφ᾽ ἡμέραν μίαν ἢ δύο τὸ πλεῖστον, καὶ εἰσὶν
ἐδώδιμοι καὶ σφόδρα εὐδοκιμοῦσιν. καὶ διαφέρουσι τῶν ἀεισκωπῶν
καλουμένων οὗτοι ἄλλῳ μὲν ὡς εἰπεῖν οὐδενί, τῷ δὲ πάχει· καὶ οὗτοι

1. καθ᾽ ἕνα Sch. 2. παραπλήσιον $PA^aC^aD^a$ δὲ ante καὶ om $PA^aE^a$ 3. ὁ δὲ κολλ. Ald. Cs. Sch. κορυλλίων $A^a$ 4. προτέροις $D^a$ 5. post πάντα add οὐ $D^a$Ald. 6. τὰ om $PA^aC^aE^a$Cs. 7. ἀεὶ] εἰσὶ $A^a$ 9. post ἄλλος add δὲ $A^aC^a$ λύκιος Sch. Pk. ἔστι $PC^aE^a$ δ᾽ ὁ] ὁ $E^a$, om $PA^aC^a$ 10. δέ τι καὶ $PE^a$ ἄλλο τι γ. $D^a$Cs. Sch., ἄλλο τι δὲ γ. Ald. 11. κορυδάλλων $PA^aC^a$ 12. post λόφον add οὐκ $A^aC^a$ 13. σποράδην $A^aC^a$ 14. ἐλάττων $C^a$ ἀσκόλοπας $C^a$ et paroxyt. $A^a$ 15. κήπων rec. $A^a$, κόλποις P ἄρκυσι Sylb. τὸ δὲ μέγ. Ald. Cs. Sch. 16. τὸ δὲ ῥ. $A^a$ δὲ καὶ ταχὺ $A^a$Ald. Sch. 17. ψὰρ $D^a$ 18. ἴβυες m Cam. 22. τὴν ὥ. $A^aC^a$ ἀεὶ σκῶπες $C^a$ 26. ἀλλ᾽ ὁ μὲν $A^a$ οὐθὲν $A^a$

tig, dass dies nicht von A. geschrieben sein kann, dem man nicht zutrauen kann, dass er nach einigen fragmentarischen Angaben über zwei Vögel mit der Bemerkung fortfahren würde, dass diese Vögel, wie auch die um die Städte lebenden, überall anzutreffen seien. —

Dass die Worte ἐκείνοις und ταὐτὸν τοῖς πρότερον nicht wohl erklärlich sind, da ja vorher Vögel von verschiedener Grösse angeführt waren, hat schon Sch. bemerkt. Vgl. Billerbeck de locis nonnullis Aristoteliae historiae animalium difficilioribus. Hildesh. 1806.

der Regel schaarenweise erscheint und sich nicht einzeln blicken lässt. Von Farbe ist er durchweg aschgrau, an Grösse den eben genannten ziemlich gleich, aber mit tüchtigen Beinen und kräftigen Flügeln und einer lauten und hohen Stimme. Der Kollyrion nährt sich von denselben Dingen, wie die Amsel, ist von derselben Grösse, wie die vorher genannten und wird vorzugsweise im Winter gefangen. Alle diese Vögel zeigen sich das ganze Jahr hindurch. Ebenso auch die, welche hauptsächlich in Städten zu leben pflegen, wie der Rabe und die Krähe. Denn auch diese zeigen sich stets, verändern nicht ihre Wohnplätze und verbergen sich nicht zeitweise.

**24.** Es giebt drei Arten Dohlen: die eine ist die Steindohle, von der 100
Grösse einer Krähe und mit rothem (gelbem) Schnabel; die zweite ist
der sogenannte Lykos (gemeine Dohle), die dritte die kleine, der Spötter.
Dann giebt es noch eine andre Art Dohle in Lydien und Phrygien, welche
Schwimmfüsse hat. **25.** Von Lerchen giebt es zwei Arten: die eine hält 101
sich am Boden auf und hat einen Federbusch, die andre lebt in Schaaren
und nicht wie jene vereinzelt, ist aber an Farbe jener ähnlich, jedoch
kleiner und ohne Federbusch. Sie wird gegessen. **26.** Die Schnepfe wird 102
in Gärten in Schlingen gefangen. Sie ist so gross wie eine Henne, hat einen
langen Schnabel und ist von ähnlicher Farbe, wie der Attagen. Sie läuft
schnell und ist sehr zutraulich. Der Staar ist bunt und von der Grösse
der Amsel. **27.** Der Ibisse in Aegypten giebt es zweierlei, die einen sind 103
weiss, die andern schwarz. Die weissen kommen in ganz Aegypten
ausser in der Gegend von Pelusium vor, die schwarzen dagegen kommen
nur um Pelusium und nicht in den übrigen Theilen Aegyptens vor.
**28.** Die eine Art der Zwergohreulen ist zu allen Jahreszeiten da und hat 104
davon auch den Namen ‚Aeiskops' erhalten: diese werden nicht gegessen,
weil sie ungeniessbar sind. Die andre Art kommt bisweilen im Herbste vor, zeigt sich aber nur einen oder höchstens zwei Tage: sie sind essbar und sehr gesucht. Diese unterscheidet sich von der vorigen Art fast durch kein anderes Merkmal, als durch ihre Beleibtheit; auch lässt sie keine

100. λύκος] Guil. ‚licius'; daher und weil Hesych. λύκιος, κολοιοῦ εἶδος hat schreiben Sch. und Pk. λύκιος. Albert. M. aber hat ‚albus'.

στεγανόπουν] Dies passt auf Phalacrocorax, s. Thierverzeichn. II Nr. 56.

101. κορυδάλων] Ueber die Namen κορυδός, κορυδαλίς, κορυδών und die Stellen bei den Alten, vgl. Sch., wo freilich unter den Stellen aus A. die echten und unechten zu unterscheiden sein werden.

102. ἀσκαλώπας] Guil. ‚ascolopas' oder ‚ascalopas'. C. Gesner wollte σκολόπαξ und Sylb. und Casaub. ὁ σκαλώπας schreiben.

ἕρκεσιν] Gaza ‚per sepes hortorum capitur', s. Thierverz. II Nr. 18.

103. ἴβιες] Nach Herodot II c. 76, s. Thierverzeichn. II Nr. 36.

104. σκῶπες] Sch. führt ausser anderen Stellen Aelian. XV, 28 und Athen. IX, p. 391c an, welche kritisch erörtert werden, aber ohne Einfluss auf unsere Stelle sind. Vgl. Odyss. V, 66. — Wenn das hier Gesagte auf Ephialtes scops, die Zwergohreule, zu beziehen ist, so kann man dasselbe nur bezweifeln, s. Thierverzeichniss II Nr. 99.

μὲν εἰσιν ἄφωνοι, ἐκεῖνοι δὲ φθέγγονται. περὶ δὲ γενέσεως αὐτῶν
ἥτις ἐστίν, οὐθὲν ὦπται, πλὴν ὅτι τοῖς ζεφυρίοις φαίνονται· τοῦτο
δὲ φανερόν.
105 29. Ὁ δὲ κόκκυξ, ὥσπερ εἴρηται ἐν ἑτέροις, οὐ ποιεῖ νεοττιάν,
ἀλλ' ἐν ἀλλοτρίαις τίκτει νεοττιαῖς, μάλιστα μὲν ἐν ταῖς τῶν φαβῶν
καὶ ἐν ὑπολαΐδος καὶ κορύδου χαμαί, ἐπὶ δένδρου δ' ἐν τῇ τῆς χλω-
ρίδος καλουμένης νεοττιᾷ. τίκτει μὲν οὖν ἓν ᾠόν, ἐπῳάζει δ' οὐκ
αὐτός, ἀλλ' ἐν οὗ ἂν τέκῃ νεοττιᾷ, οὗτος ὁ ὄρνις ἐκκολάπτει καὶ
τρέφει, καὶ ὥς φασίν, ὅταν αὐξάνηται ὁ τοῦ κόκκυγος νεοττός,
ἐκβάλλει τὰ αὐτῆς, καὶ ἀπόλλυνται οὕτως. οἱ δὲ λέγουσιν ὡς καὶ
ἀποκτείνασα ἡ τρέφουσα δίδωσι καταφαγεῖν· διὰ γὰρ τὸ καλὸν εἶναι
106 τὸν τοῦ κόκκυγος νεοττὸν ἀποδοκιμάζειν τὰ αὐτῆς. || τὰ μὲν οὖν πλεῖ-
στα τούτων ὁμολογοῦσιν αὐτόπται γεγενημένοι τινές· περὶ δὲ τῆς
φθορᾶς τῆς τῶν νεοττῶν τῆς ὄρνιθος οὐχ ὡσαύτως πάντες λέγουσιν,
ἀλλ' οἱ μέν φασιν αὐτὸν ἐπιφοιτῶντα τὸν κόκκυγα κατεσθίειν τὰ τῆς
ὑποδεξαμένης ὄρνιθος νεόττια, οἱ δὲ διὰ τὸ τῷ μεγέθει ὑπερέχειν τὸν
νεοττὸν τοῦ κόκκυγος ὑποκάπτοντα τὰ προσφερόμενα φθάνειν, ὥστε
λιμῷ τοὺς ἑτέρους ἀπόλλυσθαι νεοττούς, οἱ δὲ κρείττω ὄντα ἀπο-
107 κτιννύναι συντρεφόμενον αὐτοῖς. || δοκεῖ δ' ὁ κόκκυξ φρόνιμον ποιεῖ-
σθαι τὴν τέκνωσιν· διὰ γὰρ τὸ συνειδέναι αὑτῷ τὴν δειλίαν καὶ ὅτι
οὐκ ἂν δύναιτο βοηθῆσαι, διὰ τοῦτο ὥσπερ ὑποβολιμαίους ποιεῖ τοὺς
ἑαυτοῦ νεοττούς, ἵνα σωθῶσιν. τὴν γὰρ δειλίαν ὑπερβάλλει τοῦτο τὸ
ὄρνεον· τίλλεται γὰρ ὑπὸ τῶν μικρῶν ὀρνέων, καὶ φεύγει αὐτά.

2. post οὐθὲν add πω Sch. ἔτι $PA^aC^aE^a$ φαίνεται δὲ τοῦτο $A^aC^a$ 4. νεοττείαν et dein 5. νεοττείαις $A^a$ 5. τῶν om $C^a$ 6. ὑπολλίδος $PE^a$, ὑπολίδος Ambr. ἐν] ἐπὶ $D^a$ 7. ἓν ᾠὸν om Cam. 9. ὡς om $PA^aC^aE^a$ 10. ἀπόλλυται $A^aC^a$. καὶ post ὡς om $PA^aC^aE^a$ 11. ἡ τρέφουσα om $PA^aC^aE^a$Ambr. Guil. φαγεῖν $D^a$ 12. ἀποδοκιμάζει omnes praeter Sch. Pk. 17. ὑποκάμπτουσα $PD^aE^a$ Ald., om $A^a$Sch. 18. κρείττον' $C^a$, κρεῖττον $A^a$ 19. συντρεφομένους αὐτῷ Cs. 21. ποιεῖν $A^a$

τοῦτο δὲ φανερόν] Diese Worte scheinen aus einer Veränderung entsprungen zu sein. Die Lesart der anderen Hdschrr. φαίνεται δὲ τοῦτο deutet vielmehr darauf hin, dass das Ende dieser Compilation unvollständig ist.

105. ἑτέροις] Hiervon war VI § 43 die Rede. Das Wort ἑτέροις weist auf eine andere Schrift hin, wenn man es nicht von einem anderen Theile verstehen will. Was hier § 105—107 vom Kuckuk gesagt wird, ist etwas vollständiger und genauer, als die in der genannten Stelle gegebenen Notizen. Dieser Abschnitt lässt sich allenfalls in Stil und Darstellung als aristotelisch bezeichnen, und schliesst sich, insofern die künstlichen Veranstaltungen des Kukkuks zur Aufzucht seiner Nachkommenschaft erzählt werden, an das oben begonnene Thema von den Kunsttrieben der Thiere an.

φαβῶν] Nach Brehm Thierleben IV p. 197 legt der Kuckuk, Cuculus canorus, seine Eier auch in die Nester der Turtel- und Ringeltauben; daselbst sind auch die übrigen Vögel aufgeführt, in deren Nestern man Kuckukseier gefunden hat.

χαμαί, ἐπὶ δένδρου] Auf die Lerchennester passt die Bezeichnung χαμαί; ὑπολαΐς ist nicht bestimmbar, die Ringeltaube dagegen baut auf Bäume, wenn auch in verschiedener Höhe (Bechst. IV p. 86). Wenn unter χλωρίς der Grünling,

Stimme hören, während jene schreien. Welchen Ursprung sie haben, ist noch nicht beobachtet worden, man weiss nur mit Sicherheit, dass sie mit den Westwinden erscheinen.

**29.** Der Kuckuk macht, wie in einer andern Schrift erwähnt 105
worden ist, kein Nest, sondern legt in fremde Nester, besonders in die
der Ringeltauben, der Hypolais und der Lerche auf der Erde, und auf
Bäumen in das des sogenannten Grünlings. Er legt nur éin Ei, brütet
aber nicht selbst, sondern der Vogel, in dessen Nest er gelegt hat, lässt
das Junge ausschlüpfen und ernährt es, und wirft sogar, wie man
behauptet, wenn der junge Kuckuk heranwächst, seine eignen Jungen
aus dem Neste, so dass sie umkommen müssen. Manche behaupten sogar,
dass die Ernährerin des jungen Kuckuks ihre eignen Jungen tödtet und
sie jenen zu fressen giebt. Denn weil der junge Kuckuk schöner ist, so
verachten sie ihre eignen Jungen. Ueber die meisten dieser Punkte 106
stimmen die Angaben von Augenzeugen überein. Darüber aber, wie die
Jungen des andern Vogels zu Grunde gehen, stimmen nicht alle überein,
sondern die einen behaupten, dass der Kuckuk selbst das Nest heimsuche
und die Jungen des Vogels, der das Kuckuksei aufgenommen hat, auf-
fresse; die andern sagen, dass der junge Kuckuk, weil er bedeutend
grösser ist, die herbeigebrachte Nahrung den andern vorwegschnappe,
so dass diese vor Hunger umkommen müssen; und noch andre meinen,
dass er als der stärkere die andern Jungen tödtet, welche mit ihm zugleich
aufgezogen werden. Man muss sagen, dass der Kuckuk mit einer 107
gewissen Ueberlegung das Aufziehen seiner Brut veranstaltet; denn da
er sich seiner Feigheit bewusst ist, und weil er seinen Jungen keinen
Beistand leisten könnte, deswegen schiebt er seine Jungen andern Vögeln
unter, um sie auf diese Weise erhalten zu lassen. Denn dass dieser Vogel
ausserordentlich feig ist, sieht man daraus, dass er von kleinen Vögeln
gerupft wird und vor ihnen die Flucht ergreift.

Fringilla chloris, zu verstehen ist, so würde die Bezeichnung ἐπὶ δένδρου richtig sein, da Fr. chloris »auf die untersten Aeste von Olivenbäumen baut« und Brehm den Grünling unter den vom Kuckuk heimgesuchten Vögeln aufführt. Naumann zweifelt daran, s. Thierverz. II Nr. 120.

ἐκκολάπτει] Guil. ‚producit', Gaza ‚excludit' und von diesem stammt ἐκλέπει Canis.

ἐκβάλλει — καταφαγεῖν] Wenn die Eier der Stiefvögel nicht von dem Kuckuksweibchen aus dem Neste geworfen und die Stiefgeschwister von dem jungen Kuckuk erdrückt werden, so verhungern sie, weil das gefrässige Kuckuksjunge alle Atzung ihnen wegschnappt. Bechst. II p. 491. Brehm IV p. 198. Damit dürfte auch § 106 erledigt sein.

καλὸν] Pseudo-Arist. mirab. c. 4. »Schön« kann man den jungen Kuckuk gerade nicht nennen. Naumann sagt, man hätte bisweilen geglaubt, es sässe eine Kröte in dem Neste, so hässlich sähe er mit seinen schwarzen Stoppeln aus.

107. δειλίαν] de generat. III § 8 ὁ δὲ κόκκυξ ὀλιγοτόκον ἐστὶν οὐκ ὢν γαμψώνυχος, ὅτι ψυχρὸς τὴν φύσιν ἐστίν· δηλοῖ δ' ἡ δειλία τοῦ ὀρνέου .. ὅτι δὲ δειλὸν φανερόν. ὑπό τε γὰρ τῶν ὀρνέων διώκεται πάντων καὶ ἐν ἀλλοτρίαις τίκτει νεοττιαῖς. Daher zum Theil Aelian. III, 30 διὰ ψυχρότητα τῆς ἐν τῷ σώματι συγκράσεως.

τίλλεται] »Zu leiden hat er von den

108 30. Οἱ δ' ἄποδες, οὓς καλοῦσί τινες κυψέλους, ὅτι μὲν ὅμοιοι
ταῖς χελιδόσιν εἰσίν, εἴρηται πρότερον· οὐ γὰρ ῥᾴδιον διαγνῶναι πρὸς
τὴν χελιδόνα, πλὴν τῷ τὴν κνήμην ἔχειν δασεῖαν. οὗτοι νεοττεύουσιν ἐν κυψελίσιν ἐκ πηλοῦ πεπλασμέναις μακραῖς, ὅσον εἴσδυσιν
ἐχούσαις. ἐν στεγνῷ δὲ ποιεῖται τὰς νεοττιὰς ὑπὸ πέτραις καὶ σπη-
109 λαίοις, ὥστε καὶ τὰ θηρία καὶ τοὺς ἀνθρώπους διαφεύγειν. || ὁ δὲ 618b
καλούμενος αἰγοθήλας ἔστι μὲν ὀρεινός, τὸ δὲ μέγεθος κοττύφου μὲν
μικρῷ μείζων κόκκυγος δ' ἐλάττων. τίκτει μὲν οὖν ᾠὰ δύο ἢ τρία τὸ
πλεῖστον, τὸ δὲ ἦθός ἐστι βλακικός. θηλάζει δὲ τὰς αἶγας προσπετόμενος, ὅθεν καὶ τοὔνομ' εἴληφεν· φασὶ δ', ὅταν θηλάσῃ τὸν
μαστόν, ἀποσβέννυσθαί τε καὶ τὴν αἶγα ἀποτυφλοῦσθαι. ἔστι δ' οὐκ
110 ὀξυωπὸς τῆς ἡμέρας, ἀλλὰ τῆς νυκτὸς βλέπει. || 31. οἱ δὲ κόρακες
ἐν τοῖς λυπροῖς χωρίοις, καὶ ὅπου μὴ ἱκανὴ τροφὴ πλείοσι, δύο μόνοι
γίνονται· καὶ τοὺς ἑαυτῶν νεοττούς, ὅταν οἷοί τ' ὦσιν ἤδη πέτεσθαι,
τὸ μὲν πρῶτον ἐκβάλλουσιν, ὕστερον δὲ καὶ ἐκ τοῦ τόπου ἐκδιώκουσιν.
τίκτει δ' ὁ κόραξ καὶ τέτταρα καὶ πέντε. περὶ δὲ τοὺς χρόνους ἐν οἷς
ἀπώλοντο οἱ Μηδίου ξένοι ἐν Φαρσάλῳ, ἐρημία ἐν τοῖς τόποις τοῖς
περὶ Ἀθήνας καὶ Πελοπόννησον ἐγένετο κοράκων, ὡς ἐχόντων
αἴσθησίν τινα τῆς παρ' ἀλλήλων δηλώσεως.
111 32. Τῶν δ' ἀετῶν ἐστὶ πλείονα γένη, ἓν μὲν ὁ καλούμενος
πύγαργος· οὗτος κατὰ τὰ πεδία καὶ τὰ ἄλση καὶ περὶ τὰς πόλεις
γίνεται· ἔνιοι δὲ καλοῦσι νεβροφόνον αὐτόν. πέτεται δὲ καὶ εἰς τὰ
ὄρη καὶ εἰς τὴν ὕλην διὰ τὸ θάρσος· τὰ δὲ λοιπὰ γένη ὀλιγάκις εἰς
πεδία καὶ εἰς ἄλση φοιτᾷ. || ἕτερον δὲ γένος ἀετοῦ ἐστὶν ὃ πλάγγος

1. κυψέλλους $A^a$ 2. διαγνῶναι Pk., γνῶναι ceteri 4. κυψελλίσιν $A^a$ μακρὰς $C^a$ εἰσδύσεις $A^aC^a$ 5. στενῷ Ald. Cs. Sch. νεοττείας $PA^aD^a$ 7. μὲν ante μικρῷ om $PA^aC^aE^a$ 8. μεῖζον $A^a$ ἔλαττον $A^a$ et 9. τὰ πλεῖστα Sch. 11. μασθὸν $PA^a$ τὴν αἶγα secludit Sch. 13. λυπροῖς scripsimus nos, μικροῖς libri μόνοι] μὲν οἷον $A^aC^a$ 15. διώκουσι $D^a$ 16. τὸν χρόνον Ald. Cs. Sch. 17. οἷς] ᾧ $PD^a$Ald. Cs. Sch. μηδείου $PE^a$ τόποις τοῖς om Ald. 19. τινα om $E^a$ ἐδηδώσεως Ambr. Ald. pr. 22. πέταται P, πετᾶται $A^aC^a$ 24. πλάνος $A^a$

Neckereien des kleinen Geflügels«. Brehm l. c. p. 199.

108. ἄποδες] s. I. § 10. — Im Folgenden hat Pk. mit Recht διαγνῶναι vermuthet.

κνήμην — δασεῖαν] Daraus lässt sich die Diagnose auf Hirundo urbica stellen. Brehm III p. 635.

ὅσον] Genau Guil. ‚habentibus quantum pro ingressu'. Scaliger vermisste στόμα: aber eben dies ist εἴσδυσις. — Statt μακραῖς mag wohl μικραῖς gestanden haben.

109. ᾠὰ δύο] Bechst. III p. 790.

βλακικός] Bmk. ‚moribus mollioribus'. Schwerlich ist dies ein aristotelisches Wort. — Im Folgenden fällt das Wort προσπετόμενος auf, was ganz unerklärlich ist.

τὴν αἶγα] hat Sch. in Klammern geschlossen. Mit dieser Erzählung stimmt Plinius X, 40, während Aelian. hist. an. III, 39 und Antigon. Car. c. 51 ἀποτυφλοῦσθαι auf μαστόν beziehen. Guil. übersetzt es durch ‚exsiccari'. Das Verbum ἀποσβέννυσθαι scheint das Subject γάλα zu bedingen. — Die Erzählung von dem Melken, welcher der Vogel bei vie-

**30.** Die »Fusslosen«, welche Einige Kypseloi (Hausschwalben) nennen, 108
sind wie früher erwähnt ist, den Schwalben ähnlich. Denn sie lassen
sich fast nur durch die befiederten Schienbeine von den Schwalben unter-
scheiden. Diese nisten in langen (geräumigen?) aus Lehm verfertigten
Zellen, welche einen nur eben genügenden Eingang haben. Sie legt ihr
Nest an bedeckten Stellen unter Felsen und Höhlen an, so dass es vor
Thieren und Menschen verborgen bleibt. Der sogenannte Ziegenmelker 109
ist ein Bergvogel, etwas grösser als die Amsel aber kleiner als der Kuckuk.
Er legt zwei oder höchstens drei Eier und hat ein scheues Wesen. Er
setzt sich an die Ziegen und saugt an ihren Zitzen, wovon er auch seinen
Namen bekommen hat. Man behauptet aber, dass wenn er an dem Euter
gesogen hat, die Milch vergeht und die Ziege erblindet. Er sieht bei
Tage nicht scharf, wohl aber des Nachts. **31.** Die Raben finden sich in 110
mageren Gegenden, wo es für mehrere nicht hinreichende Nahrung giebt,
nur zu zweien und werfen ihre Jungen, sobald sie zu fliegen im Stande
sind, zuerst aus dem Nest, und nachher treiben sie sie überhaupt von
ihrem Aufenthaltsorte weg. Der Rabe legt vier bis fünf Eier. Um die
Zeit wo die Soldaten des Medios in der Gegend von Pharsalos in der
Schlacht gefallen waren, waren in Attika und dem Peloponnesos alle
Raben verschwunden, woraus man schliessen muss, dass sie eine Kennt-
niss davon durch gegenseitige Mittheilung erlangt hatten.

**32.** Adler giebt es mehrere Arten. Einer, der sogenannte Pygargos 111
hält sich auf den Ebenen in Hainen und in der Nähe von Städten auf.
Manche geben ihm auch den Namen »Hirschkalbtödter«. Er fliegt aber
auch auf die Berge und in den Wald, da er sehr muthig ist. Die andern
Arten besuchen nur selten die Ebenen und Haine. Eine zweite Art von 112
Adler heisst Plangos, an Grösse und Stärke der zweite. Er bewohnt Berg-

len Völkern seinen Namen verdankt, ist natürlich nicht wahr. Bechstein glaubt, dass sie daher entstanden sei, dass er der Insecten wegen in der Dämmerung häufig nach den Viehställen flöge.

νυκτός] Eigentlich in der Dämmerung.

110. λυπροῖς] Die folgenden Worte ὅπου — πλείοσι führen auf diese Veränderung, da man einen Ausdruck wie μικρὰ χωρία, ‚regionibus parvis' Bmk., doch auch einem Compilator kaum zutrauen kann. Die Conjectur findet einige Bestätigung bei Aelian. hist. an. II, 50. Uebrigens erinnert man sich bei dieser Erzählung an das, was § 118 von Adlern gesagt ist.

δύο μόνοι] Nach Bechstein II p. 407 u. Brehm III p. 348 legen sie 3—6 Eier und lieben ihre Jungen zärtlich.

Μηδίου] Vgl. Schn. zu Xenophon. Hellen. II, 3, 4 und Diodor XIV, 82. Uebrigens Guil. ‚Medii extranei in Pharsalo sollitudine in locis circa Athenas et Peloponissum facta est multitudo corvorum'. Plinius X, 15 vermengt hiermit die Beziehung der Raben zur Wahrsagung und übersetzt ‚Mediae hospites'. Dies hat Scaliger zu der falschen Interpretation veranlasst ‚ita significatur διάνοια corvorum, qua intelligunt, quare abeundum sit, ob scelera perpetrata: nosse enim et caussas rerum'.

111. Bei der Unmöglichkeit, die einzelnen Raubvögel nach den Angaben zu bestimmen, werden wir im Folgenden auch die Controle des Einzelnen nicht üben können.

πύγαργος] Sch. vergleicht ὁ ἐξόπιν ἀργίας bei Aeschyl. Agam. 115.

φοιτᾷ] Guil. ‚reliqua autem ad campos et arborosa perveniunt'.

καλεῖται, δεύτερος μεγέθει καὶ ῥώμῃ· οἰκεῖ δὲ βήσσας καὶ ἄγκη καὶ
λίμνας, ἐπικαλεῖται δὲ νηττοφόνος καὶ μορφνός· οὗ καὶ Ὅμηρος
113 μέμνηται ἐν τῇ τοῦ Πριάμου ἐξόδῳ. || ἕτερος δὲ μέλας τὴν χρόαν καὶ
μέγεθος ἐλάχιστος, κράτιστος τούτων· οὗτος οἰκεῖ ὄρη καὶ ὕλας,
καλεῖται δὲ μελανάετος καὶ λαγωφόνος. ἐκτρέφει δὲ μόνος τὰ τέκνα
οὗτος καὶ ἐξάγει. ἔστι δὲ ὠκυβόλος καὶ εὐθήμων καὶ ἄφθονος καὶ
ἄφοβος καὶ μάχιμος καὶ εὔφημος· οὐ γὰρ μινυρίζει οὐδὲ λέληκεν.
114 || ἔτι δ' ἕτερον γένος περκνόπτερος, λευκὴ κεφαλή, μεγέθει δὲ μέ-
γιστος, πτερὰ δὲ βραχύτατα καὶ οὐροπύγιον πρόμηκες, γυπὶ ὅμοιος.
ὀρειπέλαργος καλεῖται καὶ ὑπάετος. οἰκεῖ δ' ἄλση, τὰ μὲν κακὰ
ταὐτὰ ἔχων τοῖς ἄλλοις, τῶν δ' ἀγαθῶν οὐδέν· ἁλίσκεται γὰρ καὶ 619
διώκεται ὑπὸ κοράκων καὶ τῶν ἄλλων· βαρὺς γὰρ καὶ κακόβιος καὶ
115 τὰ τεθνεῶτα φέρων, πεινῇ δ' ἀεὶ καὶ βοᾷ καὶ μινυρίζει. || ἕτερον δὲ
γένος ἐστὶν ἀετῶν οἱ καλούμενοι ἁλιάετοι. οὗτοι δ' ἔχουσιν αὐχένα
τε μέγαν καὶ παχὺν καὶ πτερὰ καμπύλα, οὐροπύγιον δὲ πλατύ·
οἰκοῦσι δὲ περὶ θάλατταν καὶ ἀκτάς, ἁρπάζοντες δὲ καὶ οὐ δυνάμενοι
116 φέρειν πολλάκις καταφέρονται εἰς βυθόν. || ἔτι δ' ἄλλο γένος ἐστὶν
ἀετῶν οἱ καλούμενοι γνήσιοι. φασὶ δὲ τούτους μόνους καὶ τῶν ἄλλων
ὀρνίθων γνησίους εἶναι· τὰ γὰρ ἄλλα γένη μέμικται καὶ μεμοίχευται
ὑπ' ἀλλήλων, καὶ τῶν ἀετῶν καὶ τῶν ἱεράκων καὶ τῶν ἐλαχίστων.
ἔστι δ' οὗτος μέγιστος τῶν ἀετῶν ἁπάντων, μείζων τε τῆς φήνης,
τῶν δ' ἀετῶν καὶ ἡμιόλιος, χρῶμα ξανθός. φαίνεται δ' ὀλιγάκις,
ὥσπερ ἡ καλουμένη κύμινδις. ὥρα δὲ τοῦ ἐργάζεσθαι ἀετῷ καὶ πέτε-
σθαι ἀπ' ἀρίστου μέχρι δείλης· τὸ γὰρ ἕωθεν κάθηται μέχρι ἀγορᾶς
117 πληθυούσης. || γηράσκουσι δὲ τοῖς ἀετοῖς τὸ ῥύγχος αὐξάνεται τὸ

2. μορφός vel μόρφος $PA^aC^aE^a$ 3. τοῦ om Ald. Sch. 4. ante κράτιστος add $D^a$Ald. Cs. Sch. 7. λέλυκεν $A^a$ 8. ἔστι $PA^aD^a$Ald. Cs. Sch. περκόπτερος $PA^aD^aE^a$ λευκῇ κεφαλῇ $A^aC^a$ 9. οὐρροπύγιον hic et 15. $C^a$, ὀρροπύγιον $PD^aE^a$Ald. Cs. Sch. 10. ὑπαιετός $PD^a$Sch., γυπαίετος Ald. Cs. κατὰ $PC^aE^a$ 13. πεινᾷ Sch., πείνει Cs., πείνη $C^a$, πίνει $A^a$, πονεῖ $PD^aE^a$Ald. βία $A^aC^a$ 14. ἁλιαίετοι $A^aC^a$ 18. αἰετῶν ter $PD^aE^a$Ald. Cs. Sch. τοὺς $A^a$ 19. μικτὰ $A^aC^a$ 21. τε om $D^a$ 23. post ὥσπερ add καὶ $D^a$ κύβινδις $PC^aD^aE^a$, κύβινδος $A^a$ 25. πληθούσης Ald. Cs. Sch.

112. Ὅμηρος] Iliad. 24 v. 316.

113. κράτιστος] Gaza ‚magnitudine minima, sed viribus omnium praestantissima haec est', Bmk. ‚minima et nobilissima harum.'

ὠκυβόλος — εὔφημος] Wir halten die Ausdrücke ὠκυβόλος, εὐθήμων und εὔφημος nicht für aristotelisch, am wenigsten aber glauben wir, dass A. sechs solche Epitheta in so sinnloser Reihenfolge neben einander gestellt haben und dazu noch als Begründung οὐ — λέληκεν hinzugesetzt haben würde.

114. περκνόπτερος] Man bemerke die Reihefolge ‚der Subjecte κεφαλή — μέγιστος — πτερά — ὅμοιος.

ὑπάετος] Gaza ‚subaquila', Guil. ‚ypaetos'. Als Beispiel liesse sich von hier nur ὑποτριόρχης anführen, und vielleicht ist die Lesart γυπάετος, welche die Ald. bietet, doch die richtige.

κοράκων καὶ τῶν ἄλλων] Gaza ‚quippe

wälder, Schluchten und Seeen und führt auch die Namen »Ententödter«
und Morphnos, und dieser ist es, dessen Homeros in der Erzählung von
Priamos Auszug (aus Troja) erwähnt. Ein andrer, schwarz von Farbe 113
und sehr klein ist der stärkste von diesen. Dieser bewohnt Berge und
Hochwälder und heisst »Schwarzadler« und »Hasentödter«. Dieser allein
zieht seine Jungen auf und führt sie aus. Er hat einen raschen Flug, ist
haushälterisch, nicht neidisch, furchtlos, kampflustig und schweigsam;
denn er kreischt und krächzt nicht. Eine andre Art ist der Adler mit 114
schwarzgefleckten Fittigen und weissem Kopfe, welcher der grösste von
allen ist, kurze Flügel und lange Schwanzfedern hat und dem Geier
gleicht; er heisst »Bergstorch« und »Halbadler«. Er bewohnt Gehölze und
hat alle schlechten Eigenschaften der andern, aber keine ihrer guten.
Denn er wird von den Raben und den andern Vögeln überrumpelt und
verfolgt; denn er ist schwerfällig, nährt sich kümmerlich, trägt Aas
davon, ist stets hungrig und schreit und kreischt. Eine andre Art von 115
Adlern sind die Seeadler; diese haben einen grossen und dicken Hals,
gekrümmte Flügel und einen breiten Bürzel. Sie wohnen am Meere und
den Ufern und da sie ihren Raub oft nicht fortbringen können, so werden
sie mit in die Tiefe gezogen. Ferner bilden eine besondere Gruppe von 116
Adlern die sogenannten echten. Man glaubt, dass diese allein unter allen
Vögeln von echter und unvermischter Art sind: denn alle andern Arten
sowohl der Adler als auch der Habichte und auch der kleinsten Vögel
haben sich vermischt und mit einander Bastarde hervorgebracht. Dieser
ist der grösste von allen Adlern, grösser als die Phene und anderthalb
mal so gross als die andern Arten und von gelbrother Farbe. Er kommt
selten zum Vorschein, ebenso wie die sogenannte Kymindis. Die Zeit,
in welcher der Adler auf Raub ausgeht und umherfliegt dauert vom Früh-
stück bis zum einbrechenden Abend: denn des Morgens sitzt er still bis
zu der Zeit, wo sich der Markt füllt. Im Alter verlängert sich bei den 117

quae a corvis caeterisque id genus alitibus verberetur fugetur capiatur'. Bmk. ‚capitur enim et fugatur a corvis et ceteris'. Unmöglich: wer sind denn τὰ ἄλλα ausser den Raben? etwa die Sperlinge? Dass übrigens der Rabe sich auch an Adler wagt, erwähnt Gloger Naturgesch. der Vögel Europa's p. 149. Nach Brehm III p. 345 folgt er in kleinen Schaaren dem Adler, ohne ihn anzugreifen, jedoch um die Ueberbleibsel seiner Beute zu erschnappen.

115. καταφέρονται εἰς βυθόν] Das wird sowohl von Haliaëtos albicilla, wie von Pandion Haliaëtos aus neuerer Zeit berichtet. Brehm III p. 476 und p. 481. Bechstein II p. 225.

116. τὰ μὲν γὰρ ἄλλα γένη μέμικται] So interessant diese Bemerkung aus dem Alterthume auch an sich ist, so kann sie doch nicht als aristotelisch gelten. Vgl. übrigens VIII § 166.

ἕωθεν κάθηται] Dies giebt Brehm sowohl vom Steinadler III p. 450, wie vom Geieradler, Gypaetos barbatus p. 546 an.

117. αὐξάνεται] Antigon. Car. c. 52 hat αὐαίνεται. Die Stellen, wo der folgenden Fabel Erwähnung geschieht, hat Sch. gesammelt. Wir haben über Altersveränderungen keine Angaben finden können, als dass sie im Alter heller gefärbt sein sollen. Bechstein II p. 212. Naumann I p. 190 u. f.

ἄνω γαμψούμενον ἀεὶ μᾶλλον, καὶ τέλος λιμῷ ἀποθνήσκουσιν. ἐπιλέγεται δέ τις καὶ μῦθος, ὡς τοῦτο πάσχει διότι ἄνθρωπός ποτ' ὢν ἠδίκησε ξένον. ἀποτίθεται δὲ τὴν περιττεύουσαν τροφὴν τοῖς νεοττοῖς· διὰ γὰρ τὸ μὴ εὔπορον εἶναι καθ' ἑκάστην ἡμέραν αὐτὴν πορίζεσθαι, ἐνίοτε οὐκ ἔχουσιν ἔξωθεν κομίζειν. τύπτουσι δὲ ταῖς πτέρυξι καὶ τοῖς ὄνυξιν ἀμύττουσιν, ἄν τινα λάβωσι σκευωρούμενον
118 περὶ τὰς νεοττιάς. || ποιοῦνται δ' αὐτὰς οὐκ ἐν πεδινοῖς τόποις ἀλλ' ἐν ὑψηλοῖς, μάλιστα μὲν ἐν πέτραις ἀποκρήμνοις, οὐ μὴν ἀλλὰ καὶ ἐπὶ δένδρων. τρέφουσι δὲ τοὺς νεοττοὺς ἕως ἂν δυνατοὶ γένωνται πέτεσθαι· τότε δ' ἐκ τῆς νεοττιᾶς αὐτοὺς ἐκβάλλουσι καὶ ἐκ τοῦ τόπου τοῦ περὶ αὐτὴν παντὸς ἀπελαύνουσιν. ἐπέχει γὰρ ἓν ζεῦγος ἀετῶν πολὺν τόπον· διόπερ οὐκ ἐᾷ πλησίον αὐτῶν ἄλλους αὐλι-
119 σθῆναι. || τὴν δὲ θήραν ποιεῖται οὐκ ἐκ τῶν σύνεγγυς τόπων τῆς νεοττιᾶς, ἀλλὰ συχνὸν ἀποπτάς. ὅταν δὲ κυνηγήσῃ καὶ ἄρῃ, τίθησι καὶ οὐκ εὐθὺς φέρει, ἀλλὰ προπειραθεὶς τοῦ βάρους ἀφίησιν. καὶ τοὺς δασύποδας δ' οὐκ εὐθὺς λαμβάνει, ἀλλ' εἰς τὸ πεδίον ἐάσας 619b
προελθεῖν· καὶ καταβαίνει δ' οὐκ εὐθὺς εἰς τὸ ἔδαφος, ἀλλ' ἀεὶ ἀπὸ τοῦ μείζονος ἐπὶ τὸ ἔλαττον κατὰ μικρόν. ἄμφω δὲ ταῦτα ποιεῖ πρὸς
120 ἀσφάλειαν τοῦ μὴ ἐνεδρεύεσθαι. || καὶ ἐφ' ὑψηλῶν καθίζει διὰ τὸ βραδέως αἴρεσθαι ἀπὸ τῆς γῆς. ὑψοῦ δὲ πέτεται, ὅπως ἐπὶ πλεῖστον τόπον καθορᾷ· διόπερ θεῖον οἱ ἄνθρωποί φασιν εἶναι μόνον τῶν ὀρνέων. πάντες δ' οἱ γαμψώνυχοι ἥκιστα καθιζάνουσιν ἐπὶ πέτραις διὰ τὸ τῇ γαμψότητι ἐμπόδιον εἶναι τὴν σκληρότητα. θηρεύει δὲ λαγὼς καὶ νεβροὺς καὶ ἀλώπεκας καὶ τὰ λοιπά, ὅσων κρατεῖν οἷός τ' ἐστίν. μακρόβιος δ' ἐστίν· δῆλον δὲ τοῦτο ἐκ τοῦ πολὺν χρόνον τὴν νεοττιὰν τὴν αὐτὴν διαμένειν.

121 33. Ἐν δὲ Σκύθαις ὀρνίθων γένος ἐστὶν οὐκ ἔλαττον ὠτίδος·

4. post νεοττοῖς add ἐν ταῖς νεοττείαις AᵃCᵃ γὰρ om DᵃAld. post εἶναι add καὶ AᵃCᵃ 11. αὐτὴν Sylb. et edd. seqq., αὐτὸν PCᵃDᵃEᵃAld.; αὐτῶν Aᵃ, τοῦ πέριξ παντὸς Sch. 12. διὸ Aᵃ αὐτοῦ et ἀλισθῆναι Aᵃ 13. ποιεῖται Sylb. et edd. seqq., ποιεῖ Ambr., ποιοῦνται codd. cett. et Ald. 14. αὐτόπτας Aᵃ, αὐτόπταις Cᵃ κινήσῃ PAᵃCᵃEᵃGuil. 15. ἀλλὰ προπειραθεὶς EᵃAmbr. Cs., ἀλλ' ἀποπειραθεὶς ceteri 17. δ' om PCᵃDᵃAld. Cs. Sch. 18. εἰς τὸ AᵃCᵃ ποιεῖ om Dᵃ 19. ὑψηλοῦ DᵃAld. Cs. Sch. καθίζῃ Ald. 20. πετᾶται Cᵃ, πέταται Di. 22. ante ἥκιστα add οὐχ PAld. πέτρα PDᵃAld. Cs. 24. λαγοὺς P νευροὼς καὶ λαγοὺς Ald. καὶ ἀλώπεκας om Sch. 25. τ' ἐστίν] τ' ᾖ Aᵃ, τ' ἦν Cᵃ, τ' ὢν P, τ' ἂν ᾖ Pk. ἐκ τοῦ — 26. διαμένειν] Dᵃ; αὐτὴν habent PDᵃAld. Cs. Sch. Di. Pk., αὐτῶν AᵃCᵃBk. ἐκ τοῦ τὴν νεοττιὰν τὴν αὐτῶν ἐπὶ πολὺ διαμένειν AᵃCᵃBk., et αὐτὴν δὴ διαμένειν P, αὐτὴν ἀεὶ δ. Ald. 27. σκυθίαις PAᵃCᵃEᵃ, σκυθίᾳ Ald. Cs. αἱ ὠτίδες EᵃAld. Cs., αἱ ὀτίδες P

διὰ γὰρ — κομίζειν] Diese beiden Sätze sind dem Sinne nach völlig identisch. Vielleicht ist der erste Satz mit dem Vorigen zu verbinden und γάρ nach ἐνίοτε

Adlern der Oberschnabel und krümmt sich immer mehr, so dass sie zuletzt Hungers sterben. In Bezug hierauf giebt es auch eine Sage, dass ihm dies deshalb begegnet, weil er, als er einstmals Mensch war, sich an einem Gastfreunde verging. Den Ueberfluss der Nahrung hebt er für seine Jungen auf; denn da es nicht leicht ist, tagtäglich Nahrung herbeizuschaffen, so sind sie bisweilen nicht im Stande, sie von auswärts zu holen. (?) Treffen sie Jemanden, der sich um ihr Nest zu schaffen macht,
so schlagen sie mit den Flügeln und verwunden ihn mit den Krallen. Sie 118
legen dasselbe nicht in der Ebene, sondern an hochgelegenen Plätzen und zwar besonders an steilen Felsen, jedoch auch auf Bäumen an. Die Jungen ernähren sie, bis diese fliegen können; dann werfen sie dieselben aus dem Neste und vertreiben sie überhaupt aus der ganzen Umgegend desselben. Denn ein einziges Adlerpaar bedarf eines grossen Gebietes und lässt deshalb andre Adler nicht in seiner Nähe hausen.
Seinen Raub holt er nicht aus der nächsten Umgebung seines Nestes, 119
sondern er macht weite Ausflüge. Wenn er gejagt und Beute gemacht hat, so legt er sie hin und trägt sie nicht sogleich davon, sondern versucht erst deren Schwere und lässt sie los. Auch die Hasen ergreift er nicht sogleich, sondern lässt sie erst auf das freie Feld hinauslaufen. Auch lässt er sich nicht unmittelbar auf den Boden nieder, sondern steigt allmählich aus grösserer Höhe in geringere herunter. Beides thut er zu
seiner Sicherheit, um Nachstellungen zu entgehen. Er setzt sich auf hohe 120
Gegenstände, weil er sich von der Erde aus nur langsam erheben kann. Er fliegt in grosser Höhe, um einen möglichst grossen Raum zu überblicken. Daher pflegen die Menschen zu sagen, dass dieser Vogel allein unter allen ein göttlicher sei. Alle krummklauigen Vögel setzen sich sehr selten auf Felsen, weil die Härte derselben ihren krummen Klauen nicht zusagt. Er macht Jagd auf Hasen, Hirschkälber, Füchse und die übrigen Thiere, deren er Herr zu werden vermag. Er hat ein langes Leben, wie daraus hervorgeht, dass ein und dasselbe Nest lange Zeit auf derselben Stelle bleibt.

**33.** Im Lande der Skythen giebt es eine Art von Vögeln, nicht 121

zu setzen: so würde die Rede noch erträglich sein.

τύπτουσι] Erzählungen die dies vollkommen bestätigen s. bei Naumann I p. 195 von Gypaëtos barbatus, und p. 215 von Falco fulvus = Chrysaëtos Gmel. p. 215.

118. ἐπέχει] Plinius X, 4: ‚Et alioqui par aquilarum magno ad populandum tractu, ut satietur, indiget'.

ἀπελαύνουσι] Bestätigt bei Bechstein II p. 210 für Aquila chrysaëtos.

119. ἀφίησιν] Scheint unecht. Gaza ‚expertaeque iam pondus requiescunt'. Dagegen Plin. ‚expertaeque pondus tunc demum abeunt', was auf ἄπεισι hinweist.

κατὰ μικρόν] Dies gilt jedenfalls nicht von allen Adlern; die meisten stürzen sogleich direct auf ihre Beute.

120. μακρόβιος] 80 bis über 100 Jahre sollen einzelne in der Gefangenschaft gelebt haben. Bechst. II p. 208. Brehm III p. 453.

τὴν αὐτὴν] So auch Guil. ‚quod longo tempore idem nidus permanet' und Gaza ‚quod diuturnitate nidi eiusdem declaratur'.

τοῦτο τίκτει δύο νεοττούς, οὐκ ἐπικάθηται δέ, ἀλλ' ἐν δέρματι λαγωοῦ
ἢ ἀλώπεκος ἐγκρύψαν ἐᾷ· ἐπ' ἄκρῳ δὲ τῷ δένδρῳ φυλάττει, ὅταν
μὴ τύχῃ θηρεύων· κἄν τις ἀναβαίνῃ, μάχεται καὶ τύπτει ταῖς πτέ-
ρυξιν, ὥσπερ οἱ ἀετοί.
122 34. Γλαῦκες δὲ καὶ νυκτικόρακες, καὶ τὰ λοιπὰ ὅσα τῆς ἡμέρας
ἀδυνατεῖ βλέπειν, τῆς νυκτὸς μὲν θηρεύοντα τὴν τροφὴν αὑτοῖς
πορίζεται, οὐ κατὰ πᾶσαν δὲ τὴν νύκτα τοῦτο ποιεῖ, ἀλλ' ἀκρέσπερον
καὶ περὶ ὄρθρον· θηρεύει δὲ μῦς καὶ σαύρας καὶ σφονδύλας καὶ
123 τοιαῦτ' ἄλλα ζῳδάρια. || ἡ δὲ καλουμένη φήνη ἐστὶν εὔτεκνος καὶ
εὐβίοτος καὶ δειπνοφόρος καὶ ἤπιος, καὶ τὰ τέκνα ἐκτρέφει καὶ τὰ αὑ-
τῆς καὶ τὰ τοῦ ἀετοῦ. καὶ γὰρ ταῦθ' ὅταν ἐκβάλλῃ ἐκεῖνος, ἀναλα-
βοῦσα τρέφει· ἐκβάλλει γὰρ ὁ ἀετὸς πρὸ ὥρας, ἔτι βίου δεόμενα καὶ
124 οὔπω δυνάμενα πέτεσθαι. || ἐκβάλλειν δὲ δοκεῖ ὁ ἀετὸς τοὺς νεοττοὺς
διὰ φθόνον· φύσει γάρ ἐστι φθονερὸς καὶ ὀξύπεινος, ἔτι δὲ ὀξυλαβής.
λαμβάνει δὲ μέγα, ὅταν λάβῃ. φθονεῖ οὖν τοῖς νεοττοῖς ἁδρυνομένοις,
ὅτι φαγεῖν ἀγαθοὶ γίνονται, καὶ σπᾷ τοῖς ὄνυξιν. μάχονται δὲ καὶ οἱ
νεοττοὶ ἑαυτοῖς περὶ τῆς ἕδρας καὶ τῆς τροφῆς· ὁ δ' ἐκβάλλει καὶ
κόπτει αὐτούς· οἱ δ' ἐκβαλλόμενοι βοῶσι, καὶ οὕτως ὑπολαμβάνει
αὐτοὺς ἡ φήνη. ἡ δὲ φήνη ἐπάργεμός τ' ἐστὶ καὶ πεπήρωται τοὺς 620
125 ὀφθαλμούς· || ὁ δ' ἁλιάετος ὀξυωπέστατος μέν ἐστι, καὶ τὰ τέκνα
ἀναγκάζει ἔτι ψιλὰ ὄντα πρὸς τὸν ἥλιον βλέπειν, καὶ τὸν μὴ βουλό-
μενον κόπτει καὶ στρέφει, καὶ ὁποτέρου ἂν ἔμπροσθεν οἱ ὀφθαλμοὶ
δακρύσωσιν, τοῦτον ἀποκτείνει, τὸν δ' ἕτερον ἐκτρέφει. διατρίβει δὲ
περὶ θάλατταν, καὶ ζῇ θηρεύων τοὺς περὶ τὴν θάλατταν ὄρνιθας,
126 ὥσπερ εἴρηται. || θηρεύει δ' ἀπολαμβάνων καθ' ἕνα, παρατηρῶν ἀνα-
δυόμενον ἐκ τῆς θαλάττης. ὅταν δ' ἴδῃ ὁ ὄρνις ἀνακύπτων τὸν ἁλιάε-

2. ἐγκρύψασα Ald. Cs. 3. θηρεῦον Sch. Pk. 7. ἀλλ' ἀκρέσπερον scripsimus praeeunte Sch., qui cum Pikkolo ἀλλὰ τὴν ἀκρέσπερον dedit; ἀλλ' ἄχρι ἑσπερίου PD$^a$Bk. et μέχρι A$^a$C$^a$, ἑσπέρου Ald. Cs. 10. εὐβίωτος A$^a$ 11. ἐκβάλῃ C$^a$. ἐκείνη PA$^a$C$^a$E$^a$ 14. ἔτι δὲ] οὗτοι γε Pk. 15. post νεοττοῖς add καὶ PA$^a$ C$^a$E$^a$ 16. σπᾷν Pk. διαμάχονται Sch. 17. ἑαυτοῖς C$^a$ rec. A$^a$Ald., καὶ αὐτοῖς PE$^a$, καὶ αὐτοὶ Cs., καὶ αὐτοῖς A$^a$, καὶ ἑαυτοῖς D$^a$ 18. οὕτως om PA$^a$ C$^a$E$^a$ 19. φήνη πεπηρωμένον τ' ἐστὶ A$^a$C$^a$ 20. ἀετὸς PD$^a$E$^a$, αἰετὸς Ald. ὀξυπετέστατος A$^a$ 24. περὶ τὴν θ. Ald. Cs. Sch. 25. καθ' om Cs.

122. ἀκρέσπερον] Bei Athen. VIII p. 353$^b$ heisst es ἀλλὰ τὴν ἀρχέσπερον, woraus Sch. ἀλλὰ τὴν ἀκρέσπερον machte. Wir haben den Artikel weggelassen.

σφονδύλας] s. Thierverz. VII Nr. 48. Die Eulen machen auf verschiedene grössere Insecten, namentlich Käfer Jagd. Bechstein II p. 355.

123. φήνη] Wenn unter φήνη ein Geier zu verstehen ist, so ist die Angabe unrichtig.

ἀετοῦ] S. VI § 37. Dass der Adler schwächliche oder kranke Junge aus dem Neste werfe, wird auch in neuerer Zeit vielfach angegeben. Man soll allerdings zwei bis drei Eier in jedem Horste finden, immer aber höchstens zwei oft nur ein Junges. Brehm III p. 452. Cf. Bechstein II p. 210.

kleiner als eine Trappe, welche zwei Eier legt, sie aber nicht bebrütet, sondern in der Haut eines Hasen oder Fuchses verbirgt, und sich selbst überlässt. Der Vogel bewacht sie auf dem Gipfel des Baumes, wenn er nicht auf Jagd aus ist, und wenn jemand hinaufsteigt, so kämpft er dagegen und schlägt mit den Flügeln, wie die Adler.

**34.** Die Eulen und die Nachtraben und die übrigen Vögel, welche am 122
Tage unvermögend sind zu sehen, verschaffen sich ihre Nahrung durch Jagen bei Nacht, thun dies aber nicht die ganze Nacht hindurch, sondern in der Abend- und Morgendämmerung. Sie machen Jagd auf Mäuse, Sauroi, Sphondylae und andre derartige kleine Thiere. Der sogenannte Geier 123
ist besorgt um seine Jungen, nährt sich leicht, trägt sich seine Mahlzeiten zusammen und ist gutartig; er zieht nicht nur seine eignen Jungen, sondern auch die des Adlers auf; denn auch dessen Junge, die dieser aus dem Neste geworfen hat, nimmt er auf und ernährt sie. Denn der Adler wirft sie vor der Zeit hinaus, wo sie noch der Atzung bedürfen und noch nicht fliegen können. Der Adler wirft, wie es scheint, seine Jungen aus 124
Missgunst aus dem Neste: denn er ist von Natur neidisch, hungrig und fressgierig und fasst jedesmal grosse Stücke. Wenn nun die Jungen heranwachsen, so wird er neidisch auf sie, weil sie tüchtig zu fressen anfangen und zerrt sie mit seinen Klauen. Die Jungen kämpfen aber auch unter einander um den Platz und um die Nahrung: er aber wirft sie hinaus und schlägt nach ihnen. Die hinausgeworfenen Jungen schreien, und so kommt es, dass der Geier sie aufnimmt. Der Geier hat aber Flecken auf den Augen und sieht schlecht. Der Seeadler hat ein sehr 125
scharfes Gesicht, und zwingt seine Jungen, wenn sie noch unbefiedert sind, in die Sonne zu sehen, und wenn dies eins von den Jungen nicht thun will, so schlägt er es und dreht es herum und dasjenige, dessen Augen zuerst thränen, tödtet er, das andre aber zieht er auf. Er hält sich in der Nähe des Meeres auf und lebt wie gesagt von der Jagd der Seevögel. Dabei sucht er sie einzeln zu fassen, indem er den Augenblick 126
abpasst, wo der Vogel aus dem Meere emportaucht. Wenn nun dieser beim Auftauchen den Seeadler erblickt, so taucht er vor Furcht wieder

ἔτι βίου δεόμενα] Aus Guil. ‚adhuc cura indigentes' und Gaza ‚adhuc parentis operam desiderantes' schliesst Sch., dass die Lesart fehlerhaft sei.

124. ὀξυλαβής] Gaza ‚nec copiosae venationis', Guil. ‚est autem tarde captiva', beides ohne guten Sinn; um so weniger darf man hierauf eine Aenderung gründen, wie dies Pikkolos gethan.

κόπτει αὐτούς] Die Adler sollen vielmehr ihre Jungen sehr liebreich behandeln; erst wenn sie im Rauben unterrichtet sind, sollen sie fortgejagt werden. Brehm und Bechstein l. c.

ὀφθαλμούς] Diese Angabe ist unverständlich.

125. ψιλὰ] Guil. ‚adhuc non coecum existentem', Antigon. Car. 52. Aelian. hist. an. II, 26.

ὥσπερ εἴρηται] Das kann sich nur auf die kurze Angabe VIII § 49 und IX § 115 beziehen.

126. θηρεύει] Diese Angaben sind völlig richtig; s. Brehm III p. 452 u. p. 475—476.

τον, πάλιν φοβηθεὶς καταδύεται ὡς ἑτέρᾳ ἀνακύψων· ὁ δὲ διὰ τὸ ὀξὺ ὁρᾶν ἀεὶ πέτεται, ἕως ἂν ἀποπνίξῃ ἢ λάβῃ μετέωρον. ἀθρόαις γὰρ οὐκ ἐπιχειρεῖ· ῥαίνουσαι γὰρ ἀπερύκουσι ταῖς πτέρυξιν.

127 35. Οἱ δὲ κέπφοι ἁλίσκονται τῷ ἀφρῷ· κάπτουσι γὰρ αὐτόν, διὸ προσραίνοντες θηρεύουσιν. ἔχει δὲ τὴν μὲν ἄλλην σάρκα εὐώδη, τὸ δὲ πυγαῖον μόνον θινὸς ὄζει. γίνονται δὲ πίονες.

128 36. Τῶν δ' ἱεράκων κράτιστος μὲν ὁ τριόρχης, δεύτερος δ' ὁ
αἰσάλων, τρίτος ὁ κίρκος. ὁ δ' ἀστερίας καὶ ὁ φασσοφόνος καὶ ὁ
πτέρνις ἀλλοῖοι. οἱ δὲ πλατύτεροι ἱέρακες ὑποτριόρχαι καλοῦνται,
ἄλλοι δὲ πέρκοι καὶ σπιζίαι, οἱ δὲ λεῖοι καὶ οἱ φρυνολόγοι· οὗτοι
129 εὐβιώτατοι καὶ χθαμαλοπτῆται. || γένη δὲ τῶν ἱεράκων φασί τινες
εἶναι οὐκ ἐλάττω [τῶν] δέκα, διαφέρουσι δ' [ἀλλήλων· οἱ μὲν γὰρ
αὐτῶν ἐπὶ τῆς γῆς καθημένην τύπτουσι τὴν περιστερὰν καὶ συναρπά-
ζουσι, πετομένης δ' οὐ θιγγάνουσιν· οἱ δ' ἐπὶ δένδρου μὲν ἢ τινος
ἄλλου καθημένην θηρεύουσιν, ἐπὶ τῆς γῆς δ' οὔσης ἢ μετεώρου οὐχ
ἅπτονται· οἱ δ' οὔτ' ἐπὶ τῆς γῆς οὔτ' ἐπ' ἄλλου καθημένης θιγγά-
130 νουσιν, ἀλλὰ πετομένην πειρῶνται λαμβάνειν. || φασὶ δὲ καὶ τὰς
περιστερὰς γινώσκειν ἕκαστον τούτων τῶν γενῶν, ὥστε προσπετο-
μένων, ἐὰν μὲν ᾖ τῶν μετεωροθήρων, μένειν ὅπου ἂν καθήμεναι
τύχωσιν, ἐὰν δ' ᾖ τῶν χαμαιτύπων ὁ προσπετόμενος, οὐχ ὑπομένειν
131 ἀλλ' ἀναπέτεσθαι. || ἐν δὲ Θρᾴκῃ τῇ καλουμένῃ ποτὲ Κεδρειπόλει
ἐν τῷ ἕλει θηρεύουσιν οἱ ἄνθρωποι τὰ ὀρνίθια κοινῇ μετὰ τῶν ἱερά-
κων· οἱ μὲν γὰρ ἔχοντες ξύλα σοβοῦσι τὸν κάλαμον καὶ τὴν ὕλην,

1. ἕτερα C[a], αὖθις Ald. Cs. 3. γὰρ] δὲ D[a]Sch., δ' Pk. νέουσαι A[a]C[a] 4. κέμφοι PA[a]C[a]E[a] κόπτουσι PD[a]E[a]Ald. 6. θῖνος C[a], θήνης Ald. 8. δὲ σάλων PA[a]C[a]E[a]Ambr. τρίτος δὲ ὁ Sch. 9. πέρνης Ald. Cs., πτερνὶς A[a]C[a], πτέρνης E[a] πλατύπτεροι Sch. Di. Pk., πλατυτεροπτέρακες A[a] 10. πέρκαι καὶ σπίζαι A[a], σπίζαι etiam Ald. ἐλειοὶ Di. φρυνολόχοι Ald. Cs. Sch. οἱ δ' ἐλειοὶ οἱ καὶ φρυνολόγοι Pk. 12. δ'] δὲ καὶ A[a] 13. τῆς om Sch. 18. προπετομένων PA[a]C[a]E[a] 20. προπετόμενος A[a]C[a] 21. κέδρει πόλει A[a]C[a], κέδρει πόλιος E[a], κεδρειπόλιος P et oxyt. D[a], κεδροπόλει Ald. Cs. Sch. Θρᾴκης Sch. et addito τῆς Pk. 23. καὶ] κατὰ PA[a]C[a]E[a]

ἀεὶ πέτεται] Gaza ‚Sed haec acie oculorum valens sedulo advolat', Guil. ‚semper intuetur donec suffocetur.' Die Worte ἀεὶ πέτεται sind an sich verdächtig, werden es aber noch mehr durch die Verbindung mit διὰ τὸ ὀξὺ ὁρᾶν. Sollte vielleicht ἀεὶ ἕπεται gestanden haben?

ἀπερύκασι] Das ist bei der Furcht, welche der Adler sofort allen Vögeln bei seinem Sichtbarwerden einflösst, wohl nicht anzunehmen.

127. κέπφοι] Bei Theophr. Fragm. VI, 24 ed. Teubn. ist ‚die Richtung ihres Fluges ein Zeichen des Windes. Unsere Stelle ist schwer verständlich. Vgl. Arat. Diosem. v. 916. Nicand. Alexipharm. v. 170. Aristoph. Pax v. 1067. Plut. v. 912. Ixeut. II, 10.

128. πλατύτεροι] Guil. ‚latarum autem alarum accipitres', daher Schneider's Verbesserung πλατύπτεροι. Aber Gaza ‚quod latiores sint'.

οἱ δὲ λεῖοι] Sch. vermuthet οἱ δ' ἕλειοι, palustres, und meint dazu passe φρυνο-

unter, um an einer andern Stelle wieder hervorzukommen. Jener aber fliegt, da er scharf sieht, ihm immer nach, bis jener entweder erstickt, oder er ihn über dem Wasser erfasst. Denn die ganze Schaar greift er nicht an, da sie ihn durch Bespritzen mit den Flügeln abwehren.

**35.** Die Kepphoi werden mit Schaum gefangen: denn sie schnappen 127
nach demselben, daher fängt man sie indem man ihnen Wasser entgegenspritzt. Ihr Fleisch ist mit Ausnahme des Steisses, welcher nach Uferschlamm riecht, wohlschmeckend. Sie werden ziemlich fett.

**36.** Unter den Habichten ist der stärkste der Mäusebussard, dem- 128
nächst der Aesalon, drittens der Kirkos. Der Asterias, der Phassophonos und der Pternis sind von andrer Art. Die breiteren Habichte werden Hypotriorchae genannt, noch andre sind die Sperber, Spiziae, dann die Leioi und Phrynologoi: diese ernähren sich am leichtesten und fliegen
am niedrigsten. Manche meinen, dass es nicht weniger als zehn Arten 129
Habichte giebt. Sie zeigen aber gewisse Unterschiede. Die einen von ihnen stossen auf die Tauben und ergreifen sie, wenn sie auf der Erde sitzen, thun ihnen aber nichts, so lange sie fliegen; andre machen auf die Tauben Jagd, wenn sie auf einem Baume oder dergleichen sitzen, rühren sie aber nicht an, wenn sie auf der Erde sitzen oder in der Luft fliegen; noch andre greifen sitzende Tauben nicht an, mögen sie auf der Erde oder sonst wo sitzen, sondern suchen sie im Fluge zu fassen.
Man behauptet auch, dass die Tauben jede dieser Arten von Habichten 130
erkennen, so dass sie bei der Annäherung eines in der Luft fangenden Habichts ruhig sitzen bleiben, wenn aber ein Habicht herankommt, der
am Boden zu stossen pflegt, nicht sitzen bleiben, sondern auffliegen. In 131
der Gegend von Thrakien, welche ehemals den Namen Kedreipolis hatte, werden in einem Sumpfe die kleinen Vögeln von den Menschen in Gemeinschaft mit den Habichten gejagt: die Menschen schlagen nämlich mit Stöcken an das Rohr und Buschwerk, damit die Vögel auffliegen, die

λόγοι. Dann konnte er aber nicht den Hesychius als Gewähr anführen, bei dem es heisst ἐλειός, εἶδος ἱέρακος, denn hier ist ἐλειός doch ein Nomen proprium. Wir haben ἐλειός schon VIII § 112 als Säugethier, welches in Bäumen Winterschlaf hält, kennen gelernt. — Wenn es sich lohnte bei diesem Autor zu emendiren, so würde man etwa ἔτι δ' ἔλειοι οἱ καὶ φρυνολόγοι vorschlagen: »ferner die Sumpf-Habichte, welche auch Krötenfänger heissen«.

129. Die Edelfalken und Wanderfalken fangen ihre Beute fast nur im Fluge Brehm III p. 408 (Hierofalco) u. p. 418 (F. peregrinus) u. p. 419. — Die Habichte jagen auf beide Weisen, die Weihen und Bussarde hauptsächlich auf Thiere, die am Boden sitzen. l. c. p. 440, 494, 506. Von Raubvögeln, welche ausschliesslich auf Bäumen sitzende Vögel jagen, haben wir nichts angemerkt gefunden.

130. φασὶ] Aelian. h. a. III, 45. Plinius X, 9.

ἀναπέτεσθαι] Vom Baumfalken (Hypotriorches subbuteo) giebt Brehm p. 423 an, die Lerchen und Schwalben flögen, wenn er, wie gewöhnlich, niedrig fliegend ankäme, möglichst hoch empor, um ihm zu entgehen, weil er immer nur von oben hinab auf sie stiesse, das Uebersteigen ihm aber zu viel Mühe machen würde.

131. Κεδρειπόλει] Theophr. Fragm. IV, 4 ed. Teubn. steht Κεδροπόλιος. Vgl. Pseudo-Aristot. mirab. 138. Plin. X, 8

ἵνα πέτωνται τὰ ὀρνίθια, οἱ δ' ἱέρακες ἄνωθεν ὑπερφαινόμενοι κατα- 620b
διώκουσιν· ταῦτα δὲ φοβούμενα κάτω πέτονται πάλιν πρὸς τὴν γῆν·
οἱ δ' ἄνθρωποι τύπτοντες τοῖς ξύλοις λαμβάνουσι, καὶ τῆς θήρας
μεταδιδόασιν αὐτοῖς· ῥίπτουσι γὰρ τῶν ὀρνίθων, οἱ δὲ ὑπολαμβάνου-
132 σιν. || καὶ περὶ τὴν Μαιῶτιν δὲ λίμνην τοὺς λύκους φασὶ συνήθεις
εἶναι τοῖς ποιουμένοις τὴν θήραν τῶν ἰχθύων· ὅταν δὲ μὴ μεταδι-
δῶσι, διαφθείρειν αὐτῶν τὰ δίκτυα ξηραινόμενα ἐν τῇ γῇ.
37. Τὰ μὲν οὖν περὶ τοὺς ὄρνιθας τοῦτον ἔχει τὸν τρόπον·
133 || ἔστι δὲ καὶ ἐν τοῖς θαλαττίοις ζῴοις πολλὰ τεχνικὰ θεωρῆσαι πρὸς
τοὺς ἑκάστων βίους. τά τε γὰρ θρυλούμενα περὶ τὸν βάτραχον τὸν
ἁλιέα καλούμενόν ἐστιν ἀληθῆ, καὶ τὰ περὶ τὴν νάρκην. ὁ μὲν γὰρ
βάτραχος τοῖς πρὸ τῶν ὀφθαλμῶν ἀποκρεμαμένοις, ὧν τὸ μὲν μῆκός
ἐστι τριχοειδές, ἐπ' ἄκρου δὲ στρογγύλον, ὥσπερ προσκείμενον ἑκα-
τέρῳ δελέατος χάριν· ὅταν οὖν ἐν τοῖς ἀμμώδεσιν ἢ θολώδεσιν ἀνα-
ταράξας κρύψῃ ἑαυτόν, ἐπαίρει τὰ τριχώδη, κοπτόντων δὲ τῶν ἰχθυ-
134 δίων συγκατάγει μέχριπερ ἂν πρὸς τὸ στόμα προσαγάγῃ. || ἥ τε
νάρκη ναρκᾶν ποιοῦσα ὧν ἂν κρατήσειν μέλλῃ ἰχθύων, τῷ τρόπῳ ὃν
ἔχει ἐν τῷ στόματι λαμβάνουσα, τρέφεται τούτοις, κατακρύπτεται δ'
εἰς τὴν ἄμμον καὶ πηλόν, λαμβάνει δὲ τὰ ἐπινέοντα, ὅσα ἂν ναρκήσῃ
ἐπιφερόμενα τῶν ἰχθύων· καὶ τούτου αὐτόπται γεγένηνταί τινες.
κατακρύπτει δὲ καὶ ἡ τρυγὼν αὐτήν, πλὴν οὐχ ὁμοίως. σημεῖον δ'

1. ἵν' ἐκπέτωνται Sch. Pk. 2. πέταται P$C^a$, πέτεται Ald. Cs. Sch. 6. μὴ διδῶσι $C^aE^a$, μὴ δίδωσι $A^a$ 7. ἐν om Ald. 10. θρυλλούμενα Ald. Cs. Sch. 11. ἀλία $C^a$, ἀλία P, ἀλίαν Ald. pr., ἁλιέα Cam. τὰ om P$A^aC^a$ 12. βατρ. χρῆται τοῖς Pk. 13. τριχῶδες Ald. Cs. Sch. 14. οὖν om $D^a$ 16. post ἂν add οὗ P$A^aC^aE^a$Sch. Di. 17. ἰχθυδίων $D^a$ et 18. τῷ τρόμῳ ὃν ἔχει τῷ τύμματι Pk. σώματι Cs. Sch.

ἵνα πέτωνται] Guil. ‚percutiunt ad materiam calamum ut evolent', Gaza ‚quo aves evolarent'. Daher Schn. und Pikk. ἵν' ἐκπέτωνται. Man könnte, wenn es überhaupt erforderlich wäre zu ändern, eben so gut, vielleicht richtiger, ἵν' ἀναπέτωνται schreiben.

Nach Eversmann dient der Sperber (Nisus communis) im südlichen Ural auch jetzt in dieser Weise zum Wachtelfange. Brehm p. 436.

132. λύκους] Plinius X, 10. Antigon. Car. 33. Aelian. h. a. VI, 65.

133. πρὸς — βίους] Wahrscheinlich muss es περί für πρός heissen. Denn πρός würde nur passen, wenn man τοὺς βίους deutete «die Art, wie sie sich ihre Nahrung verschaffen«. Aber im Folgenden ist auch von ganz anderen nicht auf die Ernährung Bezug habenden Eigenschaften die Rede.

ὧν — τριχοειδές] Gaza umschreibt dies ‚quorum fila capilli speciem referunt'. Bmk. ‚quae geminae pilorum longitudine prae oculis propendent'. Jedenfalls ein sehr seltsamer Ausdruck.

ἁλιέα] Plutarch. de sollert. an. p. 978[d], wo Schneider eine Umstellung und Aenderung vorschlägt, wie wir glauben mit Unrecht; denn πλεκτάνη ist gewiss nur vom Fangarm der Sepia, nicht von den Anhängseln des Froschfisches gesagt worden. — Vgl. Plinius IX, 67. Aelian. h. an. IX, 24.

ἀποκρεμαμένοις] Mit diesen an der Spitze runden Fäden kann kaum etwas anderes gemeint sein, als die vorn an der Schnauze liegenden gestielten Becherchen, welche Scarpa (Gehör und Geruch. 1800 p. 119 Taf. IV) als Geruchsorgan gedeutet hat. — Zum Anlocken der Fische sollen nach Bailly (Mém. du Museum

Habichte aber kommen von oben her und verfolgen sie und die dadurch erschreckten Vögel fliegen wieder zur Erde hinunter, worauf sie die Menschen mit den Stöcken schlagen und ergreifen und den Habichten einen Antheil an der Beute gewähren: sie werfen ihnen nämlich einen Theil der Vögel entgegen und diese werden von den Habichten auf- 132
gefangen. Auch um den See Maeotis sollen sich die Wölfe (?) zu den mit dem Fange der Fische beschäftigten Leuten gesellen: und wenn sie nicht ihren Antheil an der Beute bekommen, die auf dem Boden zum Trocknen ausgelegten Netze zerreissen. So viel von den Vögeln.

**37.** Auch in der Lebensweise der Meerthiere lassen sich bei Ein- 133
zelnen vielerlei Kunstgriffe wahrnehmen. Die bekannte Erzählung von dem Seeteufel, welcher »der Fischer« genannt wird, ist in der That, so wie auch die Nachrichten über die Narke wahr. Der Seeteufel hat nämlich vor den Augen lange haarförmige Fäden, welche an der Spitze rundlich sind, zu beiden Seiten liegen und ihm zum Ködern dienen. Nachdem er nun den sandigen oder schlammigen Boden aufgewühlt und sich darin verborgen hat, hält er die Fäden in die Höhe und wenn die kleinen Fische daran anbeissen, so zieht er sie ein, bis er sie an das Maul gebracht hat. Und der Zitterroche betäubt die Fische, deren er 134
sich bemächtigen will, mit dem Organ (?) welches er im Maule hat, fasst sie dann und verzehrt sie. Er verbirgt sich in den Sand und Schlamm und fasst die herbeischwimmenden Fische, welche beim Herannahen betäubt worden sind; auch dies ist von Augenzeugen beobachtet worden. Auch die Trygon verbirgt sich, aber nicht auf gleiche Art. Ein Beweis

1824 IX p. 117) aber die auf dem Kopfe stehenden drei Fäden dienen. S. Cuvier et Valenciennes Poissons XII Taf. 362. Sie lassen p. 339 dahingestellt, wie weit die hier gegebenen Erzählungen richtig sind.

134. νάρκη] Plutarch. p. 978[bc], Aelian. h. an. IX, 14. Ueber den Zitterrochen findet man ausführliche Angaben bei Valentin im Hdwrtrbch. d. Physiol. I. p. 252 u. f. und in Matteucci Traité des phénoménes électrophysiologiques etc. 1844 p. 181 und Leçons sur les phénoménes physiques 1847 p. 190.

τῷ τρόπῳ] Gaza ‚torpedo pisces, quos appetit, afficit eo ipsa, quam suo in corpore continet, facultate torpendi'. Bmk. ‚virtute quam in ore habet torpere facit'. Aber τρόπος kann weder facultas noch virtus bedeuten. Nach Athenaeus VII p. 314[d] hat Diphilos gesagt, nicht das ganze Thier bringe die Betäubung hervor, sondern μέρος τι αὐτῆς, διὰ πείρας πολλῆς φάσκων ἐληλυθέναι. Diese Worte sind jedenfalls verderbt, vielleicht lückenhaft. Das Beispiel Pikkolos nachzuahmen, wie trefflich auch in palaeographischer Hinsicht seine Conjectur ist, würden wir uns scheuen. Es kann Niemandem die Unordnung in dieser Darstellung entgehen. Nachdem gesagt ist, dass der Zitterrochen sich von den Fischen nährt, die er vorher betäubt hat, wird nun erst die Veranstaltung beschrieben, die er zur Betäubung trifft, und die nichtssagende Bemerkung hinzugefügt, dass Augenzeugen dies gesehen haben. Hierauf ist von einem anderen Fisch die Rede, der sich in den Schlamm verbirgt, und nun werden wieder zwei Notizen vom Seeteufel und Zitterrochen angeschlossen.

τρυγὼν] Ueber die Lebensweise von Trygon pastinaca haben wir nichts in Erfahrung bringen können.

πλὴν οὐχ ὁμοίως] Der Verfasser hat aber unterlassen uns zu sagen, wie anders er seine Beute fange. Schn. weist auf Plinius IX, 67 und Aelian. h. a. VIII, 26. IX, 40. II, 36 u. 50. I, 56 hin.

ὅτι τοῦτον τὸν τρόπον ζῶσιν· ἁλίσκονται γὰρ ἔχοντες κεστρέας πολ-
λάκις ὄντες αὐτοὶ βραδύτατοι, τὸν τάχιστον τῶν ἰχθύων. ἔπειτα ὁ
μὲν βάτραχος, ὅταν μηκέτ' ἔχῃ τὰ ἐπὶ ταῖς θριξίν, ἁλίσκεται λεπτό-
τερος· ἡ δὲ νάρκη φανερά ἐστι καὶ τοὺς ἀνθρώπους ποιοῦσα ναρκᾶν.
135 || καθαμμίζουσι δ' ἑαυτὰ καὶ ὄνος καὶ βάτος καὶ ψῆττα καὶ ῥίνη, καὶ
ὅταν ποιήσῃ ἑαυτὰ ἄδηλα, εἶτα ῥαβδεύεται τοῖς ἐν τῷ στόματι, ἃ
καλοῦσιν οἱ ἁλιεῖς ῥαβδία· τὰ δὲ μικρὰ ἰχθύδια προσέρχονται ὡς πρὸς
φυκία ἀφ' ὧν τρέφονται. ὅπου δ' ἂν ἀνθίας ὁραθῇ, οὐκ ἔστι θηρίον·
ᾧ καὶ σημείῳ χρώμενοι κατακολυμβῶσιν οἱ σπογγεῖς, καὶ καλοῦσιν
ἱεροὺς ἰχθῦς τούτους· ἔοικε δὲ συμπτώματι, καθάπερ ὅπου ἂν ᾖ
κοχλίας, σῦς οὐκ ἔστιν οὐδὲ πέρδιξ· κατεσθίουσι γὰρ ἄμφω τοὺς 621
136 κοχλίας. || ὁ δ' ὄφις ὁ θαλάττιος τὸ μὲν χρῶμα παραπλήσιον ἔχει τῷ
γόγγρῳ καὶ τὸ σῶμα, πλὴν ἐστιν μυουρότερος καὶ σφοδρότερος· ἐὰν
δὲ φοβηθῇ καὶ ἀφεθῇ, εἰς τὴν ἄμμον καταδύεται ταχὺ τῷ ῥύγχει
137 διατρυπήσας· ἔχει δ' ὀξύτερον τὸ στόμα τῶν ὄφεων. || ἣν δὲ καλοῦσι
σκολόπενδραν, ὅταν καταπίῃ τὸ ἄγκιστρον, ἐκτρέπεται τὰ ἐντὸς ἐκτός,
ἕως ἂν ἐκβάλῃ τὸ ἄγκιστρον· εἶθ' οὕτως εἰστρέπεται πάλιν ἐντός.
βαδίζουσι δ' αἱ σκολόπενδραι πρὸς τὰ κνισώδη, ὥσπερ καὶ αἱ χερ-
σαῖαι. τῷ μὲν οὖν στόματι οὐ δάκνουσι, τῇ δὲ ἅψει καθ' ὅλον τὸ
138 σῶμα, ὥσπερ αἱ καλούμεναι κνῖδαι. || τῶν δ' ἰχθύων αἱ ὀνομαζόμεναι
ἀλώπεκες ὅταν αἴσθωνται ὅτι τὸ ἄγκιστρον καταπεπώκασι, βοηθοῦσι
πρὸς τοῦτο ὥσπερ καὶ ἡ σκολόπενδρα· ἀναδραμοῦσαι γὰρ ἐπὶ πολὺ
πρὸς τὴν ὁρμιὰν ἀποτρώγουσιν αὐτῆς· ἁλίσκονται δὲ περὶ ἐνίους τό-

3. μὲν om $D^a$ μὴ κατέχηται $A^aC^a$ 5. ἑαυτοὺς Ald. Cs. Sch. βάτραχος codd. Ald. Cs. 6. δῆλα $PE^a$ ῥάβδεται $C^a$ 7. τὰ δὲ — ὡς] $D^a$Pk.; προσέρχονται δ' ὡς omissis quatuor verbis ceteri ὡς προσπεφυκέναι PAmbr., ὥσπερ πεφυκυῖαι $A^a$, ὡς προσπεφυκυῖαι $C^aE^a$ 11. ἄμφω] πάντας rec. $A^a$Sch.; πάντες $PA^aC^aE^a$ 13. μυουρότερος $D^a$, ἀμαυρότερος ceteri 14. φοβηθῇ codd. Ald., ληφθῇ e Gazae vers. edd. omnes 16. ἐντρέπεται $A^aC^a$ 17. ἐκβάλλῃ $PD^a$Ald. ἐκτρέπεται $PD^a$ 18. κνισσώδη $A^aC^a$Cs. Sch. 19. ὄψει codd. Ald.; ἅψει e Gazae vers. edd. 20. κνίγαι $PA^aE^a$, κνεῖγαι $C^a$ 21. ὅτι] διότι $PA^aC^aE^a$, ὡς corr. $A^a$ 23. πρὸς om $E^a$ αὐτὸ $C^a$ δὲ $D^a$Ald. Di., γὰρ ceteri

τὰ ἐπὶ ταῖς θριξίν] »Scilicet τὰ στρογγύλα, quae Aelianus σφαιρία dixit« Sch.

135. βάτος] hat Sch. aus Gaza und Plinius IX, 67 hergestellt. Allerdings werden diese Namen in den Hdschrr. häufig verwechselt und es scheint doch, als ob jetzt nicht wieder vom βάτραχος die Rede sein könne.

τὰ δὲ μικρὰ ἰχθύδια] An dieser Stelle scheint der Vat. 262, wie öfter in diesem Buche, allein die richtige Lesart bewahrt zu haben. Ohne diesen Zusatz ist die Rede fast unverständlich.

ἀνθίας] Athen. VII p. 282bc. Plutarch. de sollert. anim. p. 981de.

σπογγεῖς] Nachrichten aus neuerer Zeit über das Tauchen nach Schwämmen an der Syrischen Küste s. Ausland 1862 p. 993.

136. Mit Sundevall p. 181 ist dieser ὄφις als Fisch aus der Familie der Muraenoiden anzusehen. Indess ist eine Bestimmung nicht möglich, da wir für den hier zu vermuthenden Ophisurus serpens den σμῦρος in Beschlag genommen

dafür, dass sie auf diese Weise ihren Lebensunterhalt gewinnen, ist, dass
diese Fische, die langsamsten von allen, oft Meeräschen, die schnellsten
von allen Fischen, im Leibe haben. Ferner ist der Seeteufel, wenn er
die Anhänge der Fäden verloren hat, magerer. Der Zitterroche kann
ohne Zweifel auch Menschen betäuben. Auch der Onos, der Batos, die 135
Psetta und die Rhine vergraben sich im Sande und wenn sie sich ver-
steckt haben, so bewegen sie die am Munde befindlichen Fäden, welche
die Fischer Stäbchen nennen, und die kleinen Fische schwimmen heran,
indem sie dieselben für Tang ansehen, von dem sie sich nähren. Wo ein
Anthias gesehen wird, da giebt es kein Raubthier; er dient daher den
Fischern, welche nach Schwämmen suchen, als Zeichen, dass sie ohne
Gefahr untertauchen können und sie werden deshalb heilige Fische
genannt. Es hat aber damit eine ähnliche Bewandtniss, wie mit der
Beobachtung, dass es da, wo Schnecken vorhanden sind, kein Schwein
oder Steinhuhn giebt, weil diese alle Schnecken auffressen. Die Meer- 136
schlange gleicht in der Farbe und in der Gestalt dem Meeraal, aber sie
ist schmächtiger und kräftiger; wird sie gescheucht und geräth sie auf
den Sand, so verkriecht sie sich schnell darin, indem sie sich mit ihrer
Schnauze einbohrt. Sie hat ein spitzeres Kopfende als die Schlangen.
Das Thier, welches man Skolopendra nennt, kehrt, wenn es den Angel- 137
haken verschluckt hat, das Innere nach aussen, bis es den Angelhaken
los geworden ist, alsdann kehrt es diese Theile wieder nach innen. Diese
Skolopendren gehen ebenso wie die auf dem Lande lebenden dem Ge-
bratenen nach. Sie verletzen nicht durch Biss mit dem Munde, sondern
durch Berührung mit dem ganzen Körper, wie die sogenannten Seenesseln.
Von den Fischen wiederum wenden die sogenannten Füchse, wenn sie 138
merken, dass sie den Angelhaken verschluckt haben, ein ähnliches Mittel
an, wie die Skolopendra; sie gehen nämlich weit (?) aufwärts an der
Angelschnur hin und beissen sie dann ab. Man fängt sie an einigen

haben; s. Thierverz. III Nr. 11[h] und IV Nr. 48.

μυουρότερος] Guil. ‚nigrior et vehementior', Gaza ‚sed obscurior atque acrior', Bmk. ‚sed ignobilior et acrior'. Die Worte ἀμαυρότερος und σφοδρότερος, deren eines das andere aufhebt, können nicht füglich neben einander stehen; auch ist es erklärlich, dass ἀμαυρότερος aus μυουρότερος entstanden sei, aber nicht umgekehrt.

φοβηθῇ] Es ist kein hinreichender Grund vorhanden hier die Lesart der Hdschrr. zu verlassen, weil Gaza ‚haec si capta dimittatur foris' giebt. Wir erklären die Worte: wenn man ihn verfolgt, ohne ihn doch zu fangen, sondern entkommen lässt.

137. σκολόπενδραι] Plin. IX, 67. Dioscorid. II, 16. Plutarch. de sera num. vind. p. 567[b]. Es ist vom ‚Nesseln' die Rede, wie das Wort ἅψει zeigt; O. Fr. Müller dachte an eine Nereis, Sch. an Aphrodite. Abgesehen von der unverständlichen Umstülpung ist auf eine Nereis kaum zu schliessen, da Nesselorgane bei den Ringelwürmern nicht vorkommen.

138. ἀλώπεκες] Plutarch. de sollert. anim. p. 977[b]. Antigon. Car. c. 51. Aelian. var. hist. I, 5.

ἀναδραμοῦσαι] Wenn man auch den Ausdruck ἀνατρέχειν vom Fische noch für zulässig erachten will, so sind doch die folgenden Worte ganz unverständlich. Gaza ‚ut centipedae longius namque sese efferentes hami lineam abrodunt'. Bmk.

139 πους πολυαγκίστροις ἐν ῥοώδεσι καὶ βαθέσι τόποις. || συστρέφονται
δὲ καὶ αἱ ἀμίαι, ὅταν τι θηρίον ἴδωσι, καὶ κύκλῳ αὐτῶν περινέουσιν
αἱ μέγισται, κἂν ἅπτηταί τινος, ἀμύνουσιν· ἔχουσι δ' ὀδόντας ἰσχυ-
ρούς, καὶ ἤδη ὦπται καὶ ἄλλα καὶ λάμια ἐμπεσοῦσα καὶ καθελκω-
140 θεῖσα. || τῶν δὲ ποταμίων ὁ γλάνις ὁ ἄρρην περὶ τὰ τέκνα ποιεῖται
ἐπιμέλειαν πολλήν· ἡ μὲν γὰρ θήλεια τεκοῦσα ἀπαλλάττεται, ὁ δ'
ἄρρην, οὗ ἂν πλεῖστον συστῇ τοῦ κυήματος, ᾠοφυλακεῖ παραμένων,
οὐδεμίαν ὠφέλειαν ἄλλην παρεχόμενος πλὴν ἐρύκων τἆλλα ἰχθύδια
μὴ διαρπάσωσι τὸν γόνον· καὶ τοῦτο ποιεῖ ἡμέρας καὶ τετταράκοντα καὶ
πεντήκοντα, ἕως ἂν αὐξηθεὶς ὁ γόνος δύνηται διαφεύγειν ἀπὸ τῶν ἄλλων
141 ἰχθύων. || γινώσκεται δ' ὑπὸ τῶν ἁλιέων οὗ ἂν τύχῃ ᾠοφυλακῶν· ἐρύκων
γὰρ τὰ ἰχθύδια ἄττει καὶ ἦχον ποιεῖ καὶ μυγμόν. οὕτω δὲ φιλοστόρ-
γως μένει πρὸς τοῖς ᾠοῖς, ὥστε οἱ ἁλιεῖς ἑκάστοτε, ἐὰν ἐν βαθείαις
ῥίζαις τὰ ᾠὰ προσῇ, ἀνάγουσιν ὡς ἂν δύνωνται εἰς βραχύτατον· ὁ δ'
ὅμως οὐκ ἀπολείπει τὸν γόνον, ἀλλ' ἐὰν μὲν [(νέος) τύχῃ, ταχέως
ὑπὸ τοῦ ἀγκίστρου ἑάλω διὰ τὸ ἁρπάζειν τὰ προσιόντα τῶν ἰχθυδίων,
ἐὰν δ' ᾖ συνήθης καὶ ἀγκιστροφάγος, λείπει μὲν οὐδ' ὣς τὸν γόνον, 621b
τῷ δ' ὀδόντι τῷ σκληροτάτῳ συνδάκνων διαφθείρει τὰ ἄγκιστρα.
142 || ἅπαντα δὲ καὶ τὰ πλωτὰ καὶ τὰ μόνιμα τούτους νέμεται τοὺς
τόπους ἐν οἷς ἂν φυῶσι, καὶ τοὺς ὁμοίους τούτοις· ἡ γὰρ οἰκεία
τροφὴ ἑκάστων ἐν τούτοις ἐστίν. πλανᾶται δὲ μάλιστα τὰ σαρκοφά-
γα[. πάντα δὲ σχεδὸν ἐστι σαρκοφάγα] πλὴν ὀλίγων, οἷον κεστρέως
καὶ σάλπης καὶ τρίγλης καὶ χαλκίδος. τῇ δὲ καλουμένῃ φωλίδι ἡ
μύξα, ἣν ἀφίησι, περιπλάττεται περὶ αὐτὴν καὶ γίνεται καθάπερ θα-

1. πολλοῖς ἀγκίστροις et ῥώδεσι Ald. 2. αὐτὸ $D^a$ 3. ἔχει P 4. ἄμια $D^a$ Ald. καθελκυσθεῖσα Ald. Cs. 5. γλανὶς $C^a$, γλανῆς $A^a$ 7. περιμένων Ald. 9. καὶ post ἡμέρας om Ald. Cs. Sch. 12. νυγμόν $PC^aE^a$Cs., νηγμόν $A^a$ 13. ἐν βαθεῖ μὴ ταῖς ῥίζαις Pk. ἐν om $A^a$ 15. ὅμως Sylb. Sch. Di. Pk., ὁμοίως ceteri νέος Cam. Cs. Sch. Pk., om ceteri 18. διαφέρει $A^a$ συνδακὼν Ald. Cs. Sch. 19. πλοτὰ P, ποτὰ $E^a$Ambr. 22. πάντα — σαρκοφάγα om $A^aC^a$ 23. σάρπης $PA^aC^aE^a$Ald. τὴν δὲ καλουμένην $PA^aD^aE^a$Ald. Cs. et λεγομένην Sch. φωλίδα $PD^aE^a$Ald. Cs. Sch. 24. περιπλάττει τὰ περὶ Pk.

‚recurrentes enim longe ad lineam, abrodunt'. Vielleicht hiess es ἀν. γὰρ ἐπιπολῆς τὴν ὁρμιὰν ἀπ.; πρὸς fehlt in $E^a$

ῥοώδεσι] C. Gesner. Hist. an. p. 1011 wollte πετρώδεσι schreiben.

139. ὀδόντας] Sch. erwähnt Oppian. Halieut. II, 553.

140. ᾠοφυλακεῖ] S. VI, 83—87. Guil. ‚iuxta manens'. — Die Structur διαφεύγειν ἀπὸ τῶν ... ist schwerlich aristotelisch, auch wenn man διαφεύγειν in dem Sinne von ‚auseinanderfliehen' nimmt. Cuv. et Valenc. Poissons finden XIV p. 351 diese Angaben »un peu merveilleux« — Beobachtungen fehlen.

141. ἐὰν — προσῇ] Guil. ‚si profundis radicibus ova connexa fuerint', woraus Sch. ohne allen Grund folgerte, dass er προσεχῇ ᾖ gelesen habe. Die fehlerhafte Lesart wird sich leicht verbessern lassen, wenn man entweder mit Pikkolos ἐν βαθεῖ ταῖς ῥίζαις (nur freilich ohne μή, welches eine ganz fehlerhafte Stellung haben würde) oder, was wohl vorzuziehen

Orten mit zusammengesetzten Angelhaken in tiefer Strömung. Ferner 139
sammeln sich die Boniten, wenn sie ein Raubthier erblicken, in einen
Haufen, um welchen die grössten im Kreise herumschwimmen, und jeden
Angriff abwehren. Sie haben starke Zähne und man hat ausser andern
Fischen auch schon die Lamia, wenn sie jene angriff, durch deren Bisse
verwundet werden sehen. Unter den Flussfischen verwendet das Männchen 140
des Welses eine besondere Sorgfalt auf seine Jungen; das Weibchen
nämlich entfernt sich gleich nach dem Laichen, das Männchen aber
wacht an der Stelle, wo sich der meiste Laich befindet, über den Eiern
um keines andern Zweckes willen, als um die andern kleinen Fische
daran zu verhindern, dass sie die Brut plündern. Und dies thut er vierzig
bis funfzig Tage lang, bis die Brut so weit herangewachsen ist, dass sie
den andern Fischen entfliehen kann. Die Fischer erkennen die Stelle, wo 141
er über den Eiern wacht, daran, dass er, um die kleinen Fische zu ver-
jagen, springt und gewisse Töne und ein Schnalzen hören lässt. In dem
Ausdauern bei den Eiern zeigt er eine grosse Liebe für die Brut. Denn
wenn die Eier an tiefen Wurzeln hängen und die Fischer diese möglichst
in das Seichte heraufziehen, so verlässt jener auch dann nicht die Brut,
sondern er wird, wenn er noch jung ist, alsbald mit der Angel gefangen,
indem er nach den herankommenden Fischchen schnappt; ist er aber
schon damit bekannt und hat früher schon den Angelhaken verschluckt,
so verlässt er doch seine Brut nicht, sondern beisst mit seinen harten
Zähnen die Angelhaken entzwei. Alle Meerthiere, sowohl die, welche an 142
einer Stelle verharren, als die, welche umherschweifen, suchen ihr Futter
an denjenigen Plätzen, wo sie erzeugt worden sind, oder wenigstens an
ähnlichen; denn an diesen Orten findet sich die für sie passende Nah-
rung. Am meisten schweifen die fleischfressenden umher, mit Ausnahme
etwa der Meeräsche, der Salpe, Trigle und Chalkis. Der sogenannten
Pholis legt sich der Schleim, den sie absondert, um den Körper an und

sein dürfte, ἐὰν βαθείαις ῥίζαις, schreibt. Die Fischer ziehen nämlich den Laich an eine seichte Stelle, um den Wels damit heraufzulocken und so zu fangen.

ὅμως] nach Sylb.; Gaza ‚ipse tamen eodem studio foetum sequatur'. Wer ὁμοίως beibehalten will, kann dem auch keine andere Bedeutung geben.

ἐὰν μὲν νέος τύχῃ] Gaza ‚tunc, si minor sit natu minusque usu exercitatus'. Die folgenden Worte ἐὰν δ' ᾖ συνήθης setzen etwas voraus, wie νέος oder ἄπειρος. Vielleicht muss man statt μέν schreiben νέος.

τῷ ὀδόντι τῷ σκληροτάτῳ] Die Welse haben in jedem Kiefer einen breiten Streifen Hechelzähne, welcher vielleicht mit diesem Ausdrucke bezeichnet werden soll. Cuv. et Val. Poissons XIV p. 325.

142. πάντα — σαρκοφάγα] Wir haben diese Worte eingeklammert, weil sie an sich nicht richtig sind. Es ist leicht möglich, dass die vorgeschriebenen Worte nur eine falsche Lesart waren, an deren Stelle die richtige πλανᾶται — σαρκοφάγα getreten ist: es blieben dann beide stehen. So muss Gaza entweder in seiner Hdschr. nur das erste gelesen, oder er muss so geurtheilt haben ‚vagantur maxime et oberrant, quae carne aluntur, praeter pauca'. Auch $A^a C^a$ lassen jene Worte aus.

θαλάμη] Was damit gemeint ist, lässt sich nicht errathen.

143 λάμη. || τῶν δ' ὀστρακοδέρμων καὶ ἀπόδων ὁ κτεὶς μάλιστα καὶ πλεῖ-
στον κινεῖται δι' αὑτοῦ πετόμενος· ἡ γὰρ πορφύρα ἐπὶ μικρότατον
προέρχεται, καὶ τὰ ὅμοια ταύτῃ. ἐκ δὲ τοῦ εὐρίπου τοῦ ἐν Πύρρᾳ οἱ
ἰχθύες χειμῶνος μὲν ἐκπλέουσιν ἔξω, πλὴν κωβιοῦ, διὰ τὸ ψῦχος
— ψυχρότερος γάρ ἐστιν ὁ εὔριπος —, ἅμα δὲ τῷ ἔαρι πάλιν εἰσ-
144 πλέουσιν. || οὐ γίνεται δ' ἐν τῷ εὐρίπῳ οὔτε σκάρος οὔτε θρίττα
οὔτε ἄλλο τῶν ἀκανθηροτέρων οὐθέν, οὐδὲ γαλεοὶ οὐδὲ ἀκανθίαι
οὐδὲ κάραβοι οὐδὲ πολύποδες οὐδὲ βολίταιναι οὐδ' ἄλλ' ἄττα· τῶν
145 δ' ἐν τῷ εὐρίπῳ φυομένων οὐκ ἔστι πελάγιος ὁ λευκὸς κωβιός. || ἀκ-
μάζουσι δὲ τῶν ἰχθύων οἱ μὲν ᾠοφόροι τοῦ ἔαρος, μέχρι οὗ ἂν ἐκτέ-
κωσιν, οἱ δὲ ζῳοτόκοι τοῦ μετοπώρου, καὶ πρὸς τούτοις κεστρεῖς καὶ
τρίγλαι καὶ τἆλλα τὰ τοιαῦτα πάντα. περὶ δὲ τὴν Λέσβον καὶ τὰ πε-
λάγια πάντα καὶ τὰ εὐριπώδη τίκτει ἐν τῷ εὐρίπῳ· ὀχεύονται μὲν
146 γὰρ τοῦ μετοπώρου, τίκτουσι δὲ τοῦ ἔαρος. || ἔστι δὲ καὶ τὰ σελάχη
κατὰ μὲν τὸ μετόπωρον ἀναμὶξ τὰ ἄρρενα τοῖς θήλεσι κατὰ τὴν
ὀχείαν, τοῦ δ' ἔαρος εἰσπλέουσι διακεκριμένα, μέχρι οὗ ἂν ἐκτέκωσιν·
147 κατὰ δὲ τὴν ὀχείαν ἁλίσκεται πολλὰ συνεζευγμένα. || τῶν δὲ μαλα-
κίων πανουργότατον μὲν ἡ σηπία, καὶ μόνη χρῆται τῷ θόλῳ κρύψεως
χάριν, καὶ οὐ μόνον φοβουμένη· ὁ δὲ πολύπους καὶ ἡ τευθὶς διὰ
φόβον ἀφίησι τὸν θόλον. ἀφίησι δὲ ταῦτα πάντα οὐδέποτε ἀθρόον
τὸν θόλον· καὶ ὅταν ἀφῇ, αὐξάνεται πάλιν. ἡ δὲ σηπία, ὥσπερ
εἴρηται, τῷ τε θόλῳ πολλάκις χρῆται κρύψεως χάριν, καὶ προδείξασα
εἰς τὸ πρόσθεν ἀναστρέφεται εἰς τὸν θόλον· ἔτι δὲ θηρεύει τοῖς μα- 622
κροῖς τοῖς ἀποτείνουσιν οὐ μόνον τὰ μικρὰ τῶν ἰχθυδίων, ἀλλὰ καὶ
148 κεστρέας πολλάκις. || ὁ δὲ πολύπους ἀνόητον μέν ἐστι — καὶ γὰρ

2. μικρὸν $D^a$ 3. τοῦ ἐν] τὰ ἐν $A^a$ ἐν Πύρρᾳ] ἐκπυρία $A^aC^a$, ἐκπυρὶ P, ἐκπυρίου Ald. οἱ] οἷον $A^a$ 5. ἐστιν om $C^a$ 6. σάργος $C^a$, σαργὸς $A^a$ θρίσσα $PD^aE^a$Ald. Cs. Sch. 7. ἀνθηροτέρων Ald. pr., ἀκανθηρῶν Cam. Cs. Sch. Di. Pk. 9. πελάγιον $PA^aC^aE^a$ 10. τέκωσιν $A^aC^a$ ἄχρις οὗ Ald. Cs. 12. περὶ et τὴν Λέσβον om $D^a$. τὰ om $A^aC^a$ 13. πάντα om $D^a$ et 14. μὲν γὰρ] δὲ $PA^aC^aE^a$, μὲν οὖν Ald. Cs. Sch. 16. οὗ om $D^a$ 17. συζευγνύμενα $A^aC^a$ 18. μόνη dedimus nos, μόνω $A^aD^a$, μόνον $PC^a$Ald. edd. θορῷ $A^aC^a$ 20. θορὸν $A^aC^a$ 21. ἀφεῖ P 22. τῷ om $A^a$ τε om $A^aC^a$ θορῷ $C^a$ 23. θορὸν $A^aC^a$ ὅτι P 24. καὶ om $C^a$

143. κτεὶς] Vgl. IV § 41. — Dass sich Pecten über das Wasser emporschnellt bestätigen verschiedene neuere Beobachter. S. Johnston Conchyliologie p. 133. Grube, Die Insel Lussin und ihre Meeresfauna 1864 p. 46, desgleichen seine rapiden Bewegungen im Wasser (p. 134), worauf vielleicht hier gezielt ist. Sonst ist der Gegensatz der Bewegung der πορφύρα nicht recht verständlich.

μικρότατον] Guil. ‚ad modicum', Gaza ‚parum admodum'.

εὐρίπου] de part. p. 680, 31.

144. σκάρος] Ob diese oder die Lesart von $A^aC^a$ σάργος vorzuziehen sei, lässt sich nicht entscheiden, da wir von keinem von beiden aus anderen Stellen über seine Bekleidung mit Stacheln unterrichtet sind.

βολίταιναι] Dieser Name kommt IV §

bildet eine Art Hülle. Unter den Schalthieren und Fusslosen bewegt sich 143
vorzüglich und am weitesten die Kammmuschel, indem sie sich durch
eigne Kraft emporschnellt. Denn die Purpurschnecken und die ihr ähnlichen
Thiere kriechen nur kurze Strecken fort. Aus dem Euripos in Pyrrha
schwimmen die Fische mit Ausnahme der Meergrundel im Winter wegen
der Kälte fort, da der Euripos kälter ist, schwimmen aber gleich mit
dem Beginn des Frühlings wieder in denselben hinein. Im Euripos kommt 144
weder der Skaros vor, noch die Thritta, noch ein anderer der reich-
licher mit Stacheln besetzten (grätenreicheren) Fische, ferner keine Haie,
Akanthiae, Langusten, Polypodes, Bolitaenae und so weiter. Von den im
Euripos vorkommenden ist die weisse Meergrundel kein Fisch der hohen
See. Die eiertragenden Fische sind am schmackhaftesten im Frühling 145
bis zur Laichzeit, die lebendiggebärenden im Herbst, und ausser diesen
die Meeräschen, Triglae und dergleichen. Um die Insel Lesbos laichen
alle, sowohl die auf hoher See als auch die nur in der Meerenge lebenden,
in letzterer; sie paaren sich im Herbst und laichen im Frühling. Auch 146
die Selachier finden sich im Herbst zur Paarungszeit Männchen und
Weibchen unter einander, im Frühling aber schwimmen sie getrennt
hinein, bis sie gelaicht haben; zur Paarungszeit aber fängt man viele
paarweise. Unter den Weichthieren ist die Sepia das verschlagenste und 147
sie allein gebraucht die Tinte um sich darin zu verbergen, und giebt sie
nicht bloss aus Furcht von sich. Der Polypus aber und die Teuthis thun
es nur aus Furcht. Alle diese Thiere aber lassen niemals alle Tinte auf
einmal fahren, und wenn sie entleert ist, so sammelt sie sich wieder.
Die Sepia, wie gesagt, gebraucht ihre Tinte häufig um sich zu verbergen
und indem sie nach vorn erschienen ist, zieht sie sich rückwärts in die
Tinte zurück. Ferner fängt sie mit den langen Armen, welche sie aus-
streckt, nicht bloss die kleinen Fische, sondern oft auch Kestreen. Der 148
Polypus ist zwar dumm, denn er geht sogar auf die Hand des Menschen

14 als eine Art des Polypus (Octopoden) vor.

146. συνεζευγμένα] Cf. V § 15. Aeussere Hülfsorgane zur Begattung finden sich bei den männlichen Selachiern (Stannius Zootomie p. 278). Ob aus ihrem Vorhandensein und andern Gründen das Vorkommen einer wirklichen Begattung erschlossen, oder ob eine Begattung gesehen worden ist, bleibt unbestimmt.

147. μόνον χρῆται — φοβουμένη] d. h. die Sepia bedient sich der Tinte nur um sich zu verbergen, und nicht bloss, wenn sie verfolgt wird; ein Satz, der in solcher Verbindung der Glieder ohne Sinn ist. Wir haben in der Uebersetzung das Richtige angedeutet: dann wird man aber wenigstens μόνη schreiben müssen, wie wir gethan haben. — Vgl. hierzu auch part. p. 679, 25 und Plutarch. de soll. anim. p. 978a.

τοῖς — ἀποτείνουσιν] Auffallen muss es, dass hier nicht wenigstens πλεκτάναις hinzugesetzt ist, wenn nicht geradezu προβοσκίσι gesagt werden sollte. Man kann diese Redensart mit § 113 τοῖς ἀποκρεμαμένοις vergleichen.

κεστρέας] Dass die Cephalopoden Fische, Krebse und Muscheln verzehren, bestätigen Cuvier Mémoire sur les Mollusques p. 4 und Verany Mollusques méditerranéens p. 2.

148. πολύπους] Antigon. Car. 55. Plinius IX, 29. Nach diesen Autoren

πρὸς τὴν χεῖρα βαδίζει τοῦ ἀνθρώπου καθιεμένην —, οἰκονομικὸς δ'
ἐστίν· πάντα γὰρ συλλέγει μὲν εἰς τὴν θαλάμην, οὗ τυγχάνει κατοι-
κῶν, ὅταν δὲ καταναλώσῃ τὰ χρησιμώτατα, ἐκβάλλει τὰ ὄστρακα καὶ
τὰ κελύφια τῶν καρκίνων καὶ κογχυλίων καὶ τὰς ἀκάνθας τῶν ἰχθυ-
149 δίων. || καὶ θηρεύει τοὺς ἰχθῦς τὸ χρῶμα μεταβάλλων καὶ ποιῶν
ὅμοιον οἷς ἂν πλησιάζῃ λίθοις. τὸ δ' αὐτὸ τοῦτο ποιεῖ καὶ φοβηθείς.
λέγεται δ' ὑπό τινων ὡς καὶ ἡ σηπία τοῦτο ποιεῖ· παρόμοιον γάρ
φασι τὸ χρῶμα ποιεῖν τὸ αὐτῆς τῷ τόπῳ περὶ ὃν διατρίβει. τῶν δ'
ἰχθύων τοῦτο ποιεῖ μόνον ῥίνη· μεταβάλλει γὰρ τὴν χρόαν ὥσπερ ὁ
150 πολύπους. || τὸ μὲν οὖν πλεῖστον γένος τῶν πολυπόδων οὐ διετίζει·
καὶ γὰρ φύσει συντηκτικόν ἐστιν· σημεῖον δ' ἐστίν, πιλούμενος γὰρ
ἀφίησιν ἀεί τι καὶ τέλος ἀφανίζεται. αἱ δὲ θήλειαι μετὰ τὸν τόκον
τοῦτο πάσχουσι μᾶλλον, καὶ γίνονται μωραί, καὶ οὔτε κυματιζόμεναι
αἰσθάνονται, λαβεῖν τε τῇ χερὶ κατακολυμβήσαντα ῥᾴδιον· βλεννώ-
δεις τε γίνονται, καὶ οὐδὲ θηρεύουσιν ἔτι προσκαθήμεναι. οἱ δ'
151 ἄρρενες σκυτώδεις τε γίνονται καὶ γλίσχροι. || σημεῖον δὲ δοκεῖ εἶναι
τοῦ μὴ διετίζειν, ὅτι μετὰ τὴν γένεσιν τῶν πολυποδίων ἔν γε τῷ
θέρει πρὸς τὸ φθινόπωρον μέγαν πολύπουν οὐκέτι ῥᾴδιόν ἐστιν ἰδεῖν,
μικρὸν δὲ πρὸ τούτου τοῦ καιροῦ μέγιστοί εἰσιν οἱ πολύποδες. ὅταν
δὲ τὰ ᾠὰ ἐκτέκωσιν, οὕτω καταγηράσκειν καὶ ἀσθενεῖς γίνεσθαι ἀμ-
φοτέρους φασὶν ὥστε καὶ ὑπὸ τῶν ἰχθυδίων κατεσθίεσθαι καὶ ῥᾳδίως
ἀποσπᾶσθαι ἀπὸ τῶν φωλεῶν· πρότερον δὲ τοιοῦτον οὐδὲν πάσχειν.
ἔτι δὲ τοὺς μικροὺς καὶ νέους τῶν πολυπόδων μετὰ τὴν γένεσιν οὐθέν
φασι τοιοῦτον πάσχειν, ἀλλ' ἰσχυροτέρους εἶναι τῶν μειζόνων. οὐ
152 διετίζουσι δ' οὐδ' αἱ σηπίαι. || εἰς δὲ τὸ ξηρὸν ἐξέρχεται μόνον τῶν
μαλακίων ὁ πολύπους· πορεύεται δ' ἐπὶ τοῦ τραχέος, τὸ δὲ λεῖον
φεύγει. ἔστι δὲ τὰ μὲν ἄλλα ἰσχυρὸν τὸ ζῷον, τὸν δὲ τράχηλον
ἀσθενές, ὅταν πιεσθῇ. περὶ μὲν οὖν τῶν μαλακίων τοῦτον ἔχει τὸν 622b

2. μὲν γὰρ συλλ. $D^a$ post τυγχάνει add δὴ $A^aC^aD$i. Pk. 5. ante ἰχθῦς add in uncis συνερχομένους Sch. 6. πλησιάσῃ $A^a$ 8. ποιεῖ $A^a$ τὸ αὐτῆς ποιεῖν Ald. Cs. Sch. 9. ἡ ῥίνη $D^a$Ald. Cs. Sch. 11. πηλούμενος $PC^aD^aE^a$ 12. ἀφανίζεται] ἀφίησιν $PA^aC^aE^a$ 14. βλεννώδές τε γίγνεται $PA^aC^aE^a$ 16. κυτώδεις $A^aC^a$, κητώδεις $PE^a$ τε om $A^aC^a$ 17. ἔν τε τῷ Ald. Cs. Sch. 18. post θέρει add καὶ $D^a$Ald. Cs. Sch. Bk. οὐκ ἔστι ῥᾴδιον ἰδεῖν $PC^a$ 21. καὶ post ὥστε om $PA^aC^aE^a$Ald. Cs. Bk. 22. φωλεῶν] πετρῶν $D^a$ 23. οὐδένα $D^a$, ὅθεν P 25. ξηρὸν] σηπίον $A^a$ 28. τὰ μαλάκια $PDE^a$

glaubte Schn. im folgenden Paragraph τοὺς συνερχομένους ἰχθῦς schreiben zu müssen.

149. χρῶμα μεταβάλλων] Vgl. Theophr. Fragm. 172, 1. 173. 188. ed. Teubn. Plut. de sollert. an. 978[d]. Ueber den Farbenwechsel der Cephalopoden, sowie über dessen Ursache, die Zusammenziehung und Erweiterung der Chromatophoren der Haut s. Wagner in Wiegmanns Archiv 1841 p. 35 und Harless ibid. 1846 p. 34. desgl. Johnstohn-Bronn Conchyliologie p. 233. — Unrichtig ist dabei aber, dass die Farbe von dem

los, wenn man sie in das Wasser taucht, aber haushälterisch. Er sammelt
nämlich Alles in den Schlupfwinkel, den er gerade bewohnt, und wenn
er das Brauchbare verzehrt hat, wirft er die Schalen und Hüllen der
Krebse und Schalthiere und die Gräten der Fische hinaus. Er fängt 149
auch die Fische, indem er seine Farbe wechselt und die Farbe der Steine
annimmt, in deren Nähe er kommt. Dasselbe thut er auch, wenn er
gescheucht wird. Manche behaupten, dass auch die Sepia dies thue, und
eine dem Orte ähnliche Farbe annehme, an welchem sie sich befindet.
Von den Fischen thut dies nur die Rhine, welche ihre Farbe ebenso wie
der Polypus verändert. Die meisten Polypoden werden nicht zwei Jahre 150
alt, da ihre Substanz zur Auflösung und zum Schwinden hinneigt, wie
sich daraus ergiebt, dass ein Polypus, welcher gedrückt wird, von seiner
Masse immer etwas verliert und zuletzt schwindet. Den Weibchen be-
gegnet dies besonders nach dem Laichen; sie werden dann wie taumelig,
merken es nicht, wenn sie von den Wellen hin und her geworfen werden,
und lassen sich leicht mit der untergetauchten Hand fangen. Auch
werden sie schleimig und lauern nicht mehr ihrer Beute auf. Die Männ-
chen werden lederartig und zäh. Als ein Zeichen, dass sie nicht bis ins 151
zweite Jahr leben, kann auch das gelten, dass nach dem Ausschlüpfen
der jungen Polypoden, im Sommer nämlich bis gegen den Herbst hin,
kein grosser Polypus mehr zu finden ist, kurz vor dieser Zeit aber die
Polypoden am grössten sind. Sobald sie aber die Eier gelegt haben,
sollen beide Geschlechter so rasch altern und so schwach werden, dass
sie sogar von den kleinen Fischen gefressen werden und leicht aus ihren
Schlupfwinkeln, wo sie festsitzen, losgezogen werden können, vorher
aber soll etwas der Art nicht bei ihnen vorkommen; auch die kleinen
und jungen Polypoden sollen sogar bald nach der Geburt dem nicht aus-
gesetzt, sondern kräftiger sein, als die grossen. Auch die Sepia lebt
nicht bis ins zweite Jahr hinein. Auf das Trockne geht von den Weich- 152
thieren nur der Polypus und zwar geht er nur auf rauhen Stellen und
vermeidet die glatten. Der Körper des Polypus ist übrigens fest, aber
am Halse ist er schwach, wenn er daselbst gedrückt wird. So viel von

Thiere der Umgebung angepasst würde. — Cf. V § 89.

ῥίνη] Dass ein ebenso auf Chromatophoren beruhender Farbenwechsel bei Fischen ziemlich häufig vorkommt s. v. Siebolds Beobachtungen in ‚Süsswasserfische' etc. p. 14 u. f.

150. βλεννώδεις] Gaza ‚sordescunt etiam', Bmk. ‚mucosaeque evadunt'; Guil. ‚pigrae'.

151. διετίζειν] Sch. erwähnt Oppian. Halieut. I, 535 und Aelian. hist. an. VI, 28. Diese Annahme ist jedenfalls unrichtig; s. Aubert Cephalopoden p. 36. Cf. V § 91.

152. ξηρὸν] Oppian Halieut. I, 305. Aelian. hist. an. IX, 45. Plinius IX, 46. 48. Ueber das Gehen der Octopoden auf dem Trocknen s. Mollusques méditarranéens von Verany p. 5 und Lichtensteins Beobachtungen über ihr Gehen im Gegensatze zu dem Springen der Loliginen und dem Schnauben der Sepien in Johnston-Bronn Conchyliologie p. 118.

τρόπον . . . τὰς δὲ κόγχας φασὶ τὰς λεπτὰς καὶ τραχείας ποιεῖσθαι περὶ αὐτὰς οἷον θώρακα σκληρόν, καὶ τοῦτον μείζονα, ὅταν γίνωνται μείζους, καὶ ἐκ τούτου ἐξιέναι ὥσπερ ἐκ φωλεοῦ τινὸς ἢ οἰκίας.
153 || ἔστι δὲ καὶ ὁ ναυτίλος πολύπους τῇ τε φύσει καὶ οἷς ποιεῖ περιττός· ἐπιπλεῖ γὰρ ἐπὶ τῆς θαλάττης, τὴν ἀναφορὰν ποιησάμενος κάτωθεν ἐκ τοῦ βυθοῦ, καὶ ἀναφέρεται μὲν κατεστραμμένῳ τῷ ὀστράκῳ, ἵνα ῥᾷόν γε ἀνέλθῃ καὶ κενῷ ναυτίλληται, ἐπιπολάσας δὲ μεταστρέφει. ἔχει δὲ μεταξὺ τῶν πλεκτανῶν ἐπί τι συνυφές, ὅμοιον τοῖς στεγανόποσι τὸ μεταξὺ τῶν δακτύλων· πλὴν ἐκείνοις μὲν παχύ, τούτοις δὲ λεπτὸν τοῦτο καὶ ἀραχνιῶδές ἐστιν. χρῆται δ' αὐτῷ, ὅταν πνευμάτιον ᾖ, ἱστίῳ· ἀντὶ πηδαλίων δὲ (δύο) τῶν πλεκτανῶν παρακαθίησιν· ἂν δὲ φοβηθῇ, καταδύνει τῆς θαλάττης μεστώσας τὸ
154 ὄστρακον. || περὶ δὲ γενέσεως καὶ συναυξήσεως τοῦ ὀστράκου ἀκριβῶς μὲν οὔπω ὦπται, δοκεῖ δ' οὐκ ἐξ ὀχείας γίνεσθαι, ἀλλὰ φύεσθαι ὥσπερ τἆλλα κογχύλια. οὐ δῆλον δέ πω οὐδ' εἰ ἀπολυόμενος δύναται ζῆν.

155 38. Τῶν δ' ἐντόμων ζῴων ἐργατικώτατά ἐστι, σχεδὸν δὲ καὶ πρὸς τἆλλα συγκρίνεσθαι πάντα, τό τε τῶν μυρμήκων γένος καὶ τὸ τῶν μελιττῶν, ἔτι δ' ἀνθρῆναι καὶ σφῆκες καὶ πάνθ' ὡς εἰπεῖν τὰ συγγενῆ τούτοις. εἰσὶ δὲ καὶ τῶν ἀραχνῶν ἔνιοι γλαφυρώτεροι καὶ

1. post τρόπον lacunam indicavit Sch. 2. αὐταῖς Cª, αὐτὰς Sch. γίνονται Cs. 3. ἢ] καὶ Dª 4. περιττῶς Dª 5. ἐπὶ πλεῖον Aª 8. ἐπί om Sch., ἐπισπαστόν τι Pk. συνηφὲς AªCª 9. τῶν στεγανοπόδων Sch. τοῦ μεταξὺ Ald. 10. ἀραχνῶδες PDªAld. Cs. Sch. 11. πνεῦμά τι ᾖ omnes praeter Dª Pk. πηδαλίου Ald. Cs. δύο adiecerunt Sch. Pk. 13. praepos συν om Dª 15. ἀποδυόμενος PAªDªAld. Cs. Bk. 16. ἐντόμων ἐργατικώτατον ζώων ἐστί, σχεδὸν δὲ καὶ AªCª (et ἐργατικώτατα) PEªSch. Bk. Di.; ἐντόμων ζώων ἐργατικώτατα σχεδόν ἐστι καὶ DªAld.; ἐντ. ζώων ἐργατικώτατον ζῷόν ἐστι, σχεδὸν δὲ πρὸς Cs. σχεδὸν δ' οἷον καὶ Pk. 19. ἀραχνῶν ἔνιοι γλ. dedimus nos; ἀραχνίων οἱ γλ. libri γλαφυρώτεροι καὶ τεχνικώτεροι scripsimus nos; γλαφυρώτατοι omnes praeter Dª; deinceps καὶ λαγαρώτατοι add omnes, quod omisimus, λαγαρώτεροι solus Aª; τεχνικώτατοι solus Dª

τρόπον . . . τὰς δὲ] Wir haben, ebenso wie Schneider, hier eine Lücke angezeigt, da der Zusammenhang offenbar unterbrochen ist. Sch. meint, dass A., nachdem er von den eigentlichen Weichthieren, der Sepia und dem Polypus gehandelt, nunmehr auf diejenigen Arten übergehe, welche von einer Schale umschlossen sind, wie dies IV § 15 der Fall ist. Dem steht nun zwar entgegen, dass es ganz seltsam wäre, wenn A. nach den Worten περὶ μὲν οὖν τῶν μαλακίων τοῦτον ἔχει τὸν τρόπον nachher doch fortführe, dass auch der Nautilos ein Polypus sei. Dies bedarf aber nach unserer Ansicht von diesem Buche weiter keiner Auseinandersetzung. Aber wir glauben, dass weder A. noch ein späterer, sei er Autor, sei er Epitomator, die Ansicht gehabt habe oder ausgesprochen habe, dass diese Thiere ihre Schale selbst bilden. Denn dann müsste nothwendig, sagt Sch., der Stoff genannt sein, aus welchem sie dieselben bilden. Er erklärt also »Hic (d. i. dieser unbenannte Polypus) igitur conchas tenues et asperos sibi circumponit οἷον θώρακα σκληρόν, in quo lateat tectus, sed ita, ut egredi, si libeat, possit«. Eine gezwungenere Erklärung liess sich nicht leicht finden. Man könnte vermuthen, dass sich diese Stelle auf den Bernhardiner-Krebs beziehen solle, so dass dem Satze nur das Subject fehlen würde. Vgl. V §. 74.

den Weichthieren . . . . . . . . Die dünnen und rauhen Konchae sollen
eine Art festen Panzers um sich bilden und diesen vergrössern, wenn sie
selbst grösser werden und aus diesem herauskommen, wie aus einem
Schlupfloche oder einer Wohnung. Auch der Nautilos ist ein Polypode, 153
aber ungewöhnlich durch seine Bildung und seine Verrichtungen. Er
segelt nämlich auf der Oberfläche des Meeres, nachdem er aus der Tiefe
emporgestiegen ist und er steigt empor mit umgekehrter Schale, um
leichter hinaufzukommen und mittelst des leeren Raumes emporzufahren,
wenn er aber an die Oberfläche gekommen ist, wendet er sich um. Er
hat zwischen den Fangarmen eine Strecke weit ein Gewebe, ähnlich der
Haut zwischen den Zehen der Schwimmvögel, nur dass sie bei diesen
dick ist, bei dem Nautilos aber dünn und spinnwebenartig. Er gebraucht
sie beim Winde als Segel, als Steuerruder aber lässt er daneben zwei
seiner Arme herab. Wenn er gescheucht wird, taucht er unter, indem er
seine Schale mit Wasser füllt. Die Bildung und das Wachsthum der 154
Schale ist noch nicht genau beobachtet, indess scheint sie nicht von
Hause aus da zu sein, sondern erst zu wachsen, wie die andern Muschelschalen. Ob er ohne dieselbe leben kann, ist noch nicht festgestellt.

**38.** Unter den Insecten, ja fast unter allen Thieren sind die ar- 155
beitsamsten die Ameisen und die Bienen, demnächst die Anthrenen, Wespen und fast alle damit verwandten Arten. Auch unter den Spinnen sind einige sehr geschickt und in ihrer Lebensweise kunst-

μείζονα] Die Bestätigung der Angaben über das Wachsthum der Schale mit Grössenzunahme des Thieres s. bei von Siebold Vergl. Anat. p. 302 und Johnston-Bronn Conchyliologie p. 477.

153. ναυτίλος] Schon zu IV § 15 ist angemerkt, dass unter diesem Worte die Argonauta verstanden werden müsse. Was hier über dieselbe gesagt wird, bestätigt dies; s. Aubert Cephalopoden p. 12 u. 16

ἐπιπλεῖ] Sehr ähnliches hat Verany beobachtet, aber allerdings kein Segeln. Mollusques méditerranéens p. 52.

γε ἀνέλθῃ] Sch. empfiehlt ἀνενεχθῇ. — Der Ausdruck κενῷ ναυτίλλεσθαι ist sehr bedenklich.

μεταξὺ τῶν πλεκτανῶν] Die Beschreibung entspricht nicht der Wirklichkeit, denn die feine Haut befindet sich nur an zweien der Arme. Daher hat Sch. δύο hineingesetzt. Aber was soll denn μεταξὺ τῶν πλεκτανῶν bedeuten; die Haut ist nicht zwischen den Armen, sondern am Ende eines jeden von zwei Armen. Eben so wenig ist der Ausdruck ἐπί τι συνυφές verständlich. Sch. lies ἐπί aus und glaubte aus Antigon. Car. c. 56, Athen. VII p. 318[a] u. Plinius IX, 47 folgern zu müssen, dass diese die Stelle vollständiger gelesen haben. — Ferner wird entweder statt ὅμοιον gestanden haben οἷον, oder τῷ statt τό: letzteres empfahl Sch.

δὲ δύο τῶν] δύο haben wir hinzugesetzt mit Sch. und Pk., nur an einer passenderen Stelle: diese haben es hinter πλεκτανῶν. Ohne dieses Wort ist der Satz unvollständig und nicht zu construiren.

154. γενέσεως ... τ. ό.] Die Schale der Argonauta beginnt sich schon bei sehr jungen Thieren zu bilden; v. Siebold Vergl. Anat. p. 413. Cf. Aubert Cephalopoden p. 36. und Johnston Conchyliol. p. 477.

τοῦ ὀστράκου] Gaza hat diese Worte vom ganzen Thiere verstanden. Vielleicht muss man nach ὦπται einen Punkt setzen; denn ὀστράκου kann nur die Schale bedeuten. Bmk. ‚Quemadmodum vero et ipse generetur, et an concha cum eo simul crescat, nondum exacte compertum est'.

ἀπολυόμενος] Cf. IV § 15; s. Aubert u. Johnston l. c.

155. συγκρίνεσθαι] ist epexegetisch, daher so viel als συγκρίνοντι; es bedarf daher nicht des ὡς, welches Sch. verlangte.

ἀραχνῶν ἔνιοι γλαφυρώτεροι καὶ τεχνι-

τεχνικώτεροι περὶ τὸν βίον. ἡ μὲν οὖν τῶν μυρμήκων ἐργασία πᾶσίν
ἐστιν ἐπιπολῆς ἰδεῖν, καὶ ὡς ἀεὶ μίαν ἀτραπὸν πάντες βαδίζουσι,
καὶ τὴν ἀπόθεσιν τῆς τροφῆς καὶ ταμιείαν· ἐργάζονται γὰρ καὶ τὰς
156 νύκτας τὰς πανσελήνους. || 39. τῶν δ' ἀραχνῶν καὶ τῶν φαλαγγίων
ἔστι πολλὰ γένη, τῶν μὲν δηκτικῶν φαλαγγίων δύο, τὸ μὲν ἕτερον
ὅμοιον τοῖς καλουμένοις λύκοις, μικρὸν καὶ ποικίλον καὶ ὀξὺ καὶ πη-
δητικόν, καλεῖται δὲ ψύλλα· τὸ δ' ἕτερον μεῖζον, τὸ μὲν χρῶμα
μέλαν, τὰ δὲ σκέλη τὰ πρόσθια μακρὰ ἔχον, καὶ τῇ κινήσει νωθρὸν
καὶ βαδίζον ἠρέμα καὶ οὐ κρατερὸν καὶ οὐ πηδῶν. τὰ δ' ἄλλα πάντα,
ὅσα παρατίθενται οἱ φαρμακοπῶλαι, τὰ μὲν οὐδεμίαν τὰ δ' ἀσθενῆ
157 ποιεῖ τὴν δῆξιν. || ἄλλο δ' ἐστὶ τῶν καλουμένων λύκων γένος. τοῦτο 623
μὲν οὖν τὸ μικρὸν οὐχ ὑφαίνει ἀράχνιον, τὸ δὲ μεῖζον τραχὺ καὶ
φαῦλον πρὸς τῇ γῇ καὶ ταῖς αἱμασιαῖς· ἐπὶ τοῖς στομίοις δ' ἀεὶ ποιεῖ
τὸ ἀράχνιον, καὶ ἔνδον ἔχον τὰς ἀρχὰς τηρεῖ, ἕως ἂν ἐμπεσόν τι
κινηθῇ· ἔπειτα προσέρχεται. τὸ δὲ ποικίλον ὑπὸ τοῖς δένδρεσι ποιεῖ-
158 ται μικρὸν καὶ φαῦλον ἀράχνιον. || ἄλλο δ' ἐστὶ τρίτον τούτων σοφώ-
τατον καὶ γλαφυρώτατον· ὑφαίνει γὰρ πρῶτον μὲν διατεῖναν πρὸς τὰ
πέρατα πανταχόθεν, εἶτα στημονίζεται ἀπὸ τοῦ μέσου — λαμβάνει
δὲ τὸ μέσον ἱκανῶς —, ἐπὶ δὲ τούτοις ὥσπερ κρόκας ἐμβάλλει, εἶτα
159 συνυφαίνει. || τὴν μὲν οὖν κοίτην καὶ τὴν ἀπόθεσιν τῆς θήρας ἄλλοθι
ποιεῖται, τὴν δὲ θήραν ἐπὶ τοῦ μέσου τηροῦσα· κἄπειθ' ὅταν ἐμπέσῃ
τι, κινηθέντος τοῦ μέσου πρῶτον μὲν περιδεῖ καὶ περιελίττει τοῖς
ἀραχνίοις, ἕως ἂν ἀχρεῖον ποιήσῃ, μετὰ δὲ ταῦτ' ἀπήνεγκεν ἀρα-
μένη, καὶ ἐὰν μὲν τύχῃ πεινῶσα, ἐξεχύλισεν — αὕτη γὰρ ἡ ἀπόλαυ-

2. ἀεὶ] ἂν de corr. $D^a$ ἀτραπὸν πάντες] ἀνατρέποντες $A^aC^a$, ἀνατρέποντες μίαν ἀτραπὸν Cam. ὡς om Ald. 3. ταμιεῖα $C^a$, τὰ ταμιεῖα $A^a$. Deinceps add ποιοῦνται Sch. et 4. ταῖς νυξὶ ταῖς πανσελήνοις $D^a$ et ταῖς νύκταις Ald. 4. ἀραχνίων libri 5. post ἔστι add μὲν omnes praeter $D^a$ τῶν γε μὴν δ. Pk. 9. κρ. οὐ, δὲ πηδῶν Ald. Cs. Sch. 10. φαρμακοπωλῖται $A^a$ et paroxyt. $C^a$ 12. τὸ μὲν οὖν μικρὸν Sch. παχὺ $D^a$Ald. Sch. 14. ἔχει $A^aC^a$ 15. κινήσῃ Sch. Pk. 16. τούτων om Ald. 18. κέρατα $A^aC^a$ 20. ἀλλαχόθι $A^a$ 21. θύραν P τηροῦσα om Cs. ἔπειθ' P$D^a$Ald. Cs. Sch. 22. τι om $C^a$ $E^a$Cam. 23. ἤνεγκεν $C^a$, ἐξήνεγκεν Ald. Cs. Sch. 24. ἀπόλυσις P$A^aC^aE^a$

κώτεροι] d. h. auch unter den Spinnen giebt es einige gewandte und kunstgeschickte Arten. So schliesst sich wenigstens dieser Satz an das Vorhergehende an; den Sinn, welchen wir dem Worte γλαφυρός hier geben wollen, erläutert Sch. IV p. 188 zu πέρατα, wo er an part. p. $650^b$ 19 erinnert. Wir sehen es als eine Variante von dem vorhergehenden Adjectivum an, welche sich in den Text eingeschlichen hat. Gaza ‚aranei etiam lautiores et strigosiores ingeniosiores in vitae muneribus sunt', Guil. ‚aranearum mirabilissimae et sedulissimae et artificiosissimae'; Sch. vertheidigt λαγαρώτατοι, indem er sagt »λαγαρόν graece dicitur laxum, gracile, et ὀγκώδει, μεστῷ, tumido, pleno, opponitur«. Uebrigens vgl. V § 129.

μυρμήκων] Ueber das sehr complicirte Leben der Ameisen und ihren Haushalt s. Swammerdam Bibel d. Nat. p. 121—124.

reich. Die Thätigkeit der Ameisen liegt offen zu Tage, so dass man ihre
Wege auf ein und demselben Fusssteige, das Aufbewahren und das Ver-
theilen der Nahrung leicht beobachten kann, denn sie arbeiten auch in
mondhellen Nächten. **39.** Der Spinnen und Phalangien giebt es viele 156
Arten, zwei Arten beissende Phalangien; die eine ähnlich den sogenannten
Wölfen ist klein, bunt, zugespitzt und zum Springen geschickt und heisst
Psylla; die andre ist grösser, von dunkler Farbe, mit langen Vorderbei-
nen, bewegt sich träge, geht langsam und ist weder stark noch zum Sprin-
gen geschickt. Alle übrigen Arten, welche die Arzneihändler zur Schau
stellen, beissen gar nicht oder nur unbedeutend. Eine andre Art sind die 157
sogenannten Wolfsspinnen. Die eine kleinere Art derselben macht kein
Gewebe, die andre grössere macht ein rauhes und schlechtes Gewebe an
der Erde und an Dornhecken. Sie spannt ihr Netz stets über vorhandene
Oeffnungen, und lauert, indem sie innen die Endfäden festhält, bis
etwas hineingeräth und darin zappelt; dann geht sie darauf los. Die
bunte Art macht ein kleines und schlechtes Gewebe unter den Bäumen.
Eine dritte Art ist äusserst klug und geschickt. Sie macht nämlich ihr 158
Gewebe, indem sie zuerst allenthalben Fäden nach den Endpunkten aus-
spannt; hierauf macht sie von der Mitte aus, welche sie genau abmisst, den
Zettel und legt auf diesen gewissermassen die Einschlagsfäden und
vollendet hierauf das Gewebe. Ihre Lagerstatt und den Aufbewahrungs- 159
ort ihrer Beute legt sie an eine andre Stelle, die Jagd auf ihre Beute
aber macht sie stets in der Mitte des Netzes lauernd, und wenn dann
etwas hineingerathen ist, so dass die Mitte des Netzes bewegt wird, so
umhüllt und umwickelt sie es zunächst mit Spinngewebe, bis sie es hülflos
gemacht hat, trägt es dann fort, und wenn sie grade hungrig ist, saugt
sie ihm den Saft aus, denn dieser ist ihre Speise und Nahrung; anderen-

u. Huber Recherches sur les moeurs des Fourmis indigènes 1810. v. d. Hoeven Zool. I p. 352.

ἀτραπὸν πάντες] Statt dieser Worte geben A[a]C[a] ἀνατρέποντες; dieses Particip. steht in Folge eines Missverständnisses in der Camotiana nach ἰδεῖν; indem folgt καὶ ἀνατρέποντες ἀεὶ μίαν ἀτραπόν. Sch. hat daraus einen falschen Schluss gezogen.

156. ἀραχνῶν] Guil. ‚aranearum', Gaza ‚araneorum'. Plin. XI, 28.

μακρὰ] Gaza ‚cruribus prioribus nigris', vielleicht durch ein Versehen, indem er das vorige μέλαν in Gedanken hatte.

οὐ κρατερὸν] Guil. ‚et non exspectans', Gaza ‚et viribus valens'.

157. ἐπὶ τοῖς στομίοις] Gaza ‚buculis intexere solitum', Guil. ‚foraminibus'. »In his foraminibus, quibus praetexitur tela, latet ipsum animal et praedam observat« Sch. Aber der Artikel bleibt unerklärt, da keine hohlen Räume genannt sind, von deren Oeffnungen die Rede sein könnte.

158. τούτων] d. i. τῶν ἀραχνῶν. — Ueber das Gewebe der Kreuzspinne, Epeira diadema, s. Brandt u. Ratzeburg Med. Zool. II p. 90 Taf. XIV, wo die Angaben über die Anfertigung des Netzes vollkommen bestätigt werden.

159. τηροῦσα] fehlt bei Camus, nach dessen Angabe es im cod. Medic. fehlen soll, wovon jedoch bei Bekker nichts bemerkt ist. — Auch die Angaben über den Fang und das Aussaugen werden l. c. ebenso beschrieben.

σις —, εἰ δὲ μή, πάλιν ὁρμᾷ πρὸς τὴν θήραν, ἀκεσαμένη πρῶτον τὸ
160 διερρωγός· || ἐὰν δέ τι μεταξὺ ἐμπέσῃ, πρῶτον ἐπὶ τὸ μέσον βαδίζει, κἀκεῖθεν ἐπανέρχεται πρὸς τὸ ἐμπεσὸν ὥσπερ ἀπ' ἀρχῆς. ἐὰν δέ τις λυμήνηται τοῦ ἀραχνίου, πάλιν ἄρχεται τῆς ὑφῆς καταφερομένου τοῦ ἡλίου ἢ ἀνατέλλοντος διὰ τὸ μάλιστα ἐν ταύταις ταῖς ὥραις ἐμπίπτειν τὰ θηρία. ἐργάζεται δὲ καὶ θηρεύει ἡ θήλεια· ὁ δ' ἄρρην συναπο-
161 λαύει. || τῶν δ' ἀραχνῶν τῶν γλαφυρῶν καὶ ὑφαινόντων ἀράχνιον πυκνὸν δύο ἐστὶ γένη, τὸ μὲν μεῖζον τὸ δ' ἔλαττον. τὸ μὲν οὖν μακροσκελέστερον κάτωθεν κρεμάμενον τηρεῖ, ὅπως ἂν μὴ φοβούμενα τὰ θηρία εὐλαβῆται ἀλλ' ἐμπίπτῃ ἄνω — διὰ γὰρ τὸ μέγεθος οὐκ εὔκρυφές ἐστι —, τὸ δὲ συμμετρότερον ἄνωθεν ἐπηλυγισάμενον
162 τοῦ ἀραχνίου ὀπὴν μικράν. || δύνανται δ' ἀφιέναι οἱ ἀράχναι τὸ ἀράχνιον εὐθὺς γενόμενοι, οὐκ ἔσωθεν ὡς ὂν περίττωμα, καθάπερ φησὶ Δημόκριτος, ἀλλ' ἀπὸ τοῦ σώματος οἷον φλοιόν, ἢ τὰ βάλλοντα ταῖς θριξίν, οἷον αἱ ὕστριχες. περιτίθεται δὲ καὶ περιελίττεται καὶ τοῖς μείζοσι ζῴοις, ἐπεὶ καὶ ταῖς σαύραις ταῖς μικραῖς ἐπιβάλλον περὶ τὸ 623b
στόμα περιθέον ἀφίησιν, ἕως ἂν συλλάβῃ τὸ στόμα· τότε δ' ἤδη δάκνει προσελθόν.

Καὶ περὶ μὲν τούτων τῶν ζῴων τοῦτον ἔχει τὸν τρόπον.
163 || 40. ἔστι δέ τι γένος τῶν ἐντόμων, ὃ ἑνὶ μὲν ὀνόματι ἀνώνυμόν ἐστιν, ἔχει δὲ πάντα τὴν μορφὴν συγγενικήν· ἔστι δὲ ταῦτα ὅσα

1. ἀκεσάμενος PAᵃEᵃ 2. τι om Ald. Cs. 4. λυμαίνηται Aᵃ 9. κάτωθεν om Aᵃ 11. εὔκρυφά Dᵃ, εὐφυὲς Aᵃ ἐπιλυγησάμενον PCᵃ 12. ante δύνανται add οὐ DᵃAld. 13. ante οὐκ add ὢ Aᵃ οὐδ' DᵃAld. Cs. Sch. ὡς ἂν Ald., ὅσον Dᵃ 14. ἢ τὰ β.] μεταβάλλοντα Dᵃ, εἶτα βάλλονται AᵃCᵃ 15. ὕς τρίχες Aᵃ ἐπιτίθεται Sch. Pk. περιελίττει PAᵃCᵃEᵃ 17. τῷ στόματι AᵃCᵃ τὸ δ' ἤδη PEᵃ, ὃ δὴ AᵃCᵃ 19. post μὲν add οὖν PAᵃCs. Sch. 20. ἀνώνυμον vers. Gazae, ὁμώνυμον codd. Ald. 21. πᾶσαν Cᵃ

160. μεταξὺ] hat Sch. eingeklammert. Bmk. 'si quid interea inciderit', Guil. 'si quid inter medium et extrema inciderit'.

ἐργάζεται] Des Beispiels halber möge hier angeführt werden, dass Scotus übersetzt 'araneae autem femina parit et venatur, mas autem iuvat', Albertus M. 'femina autem parat rete et venatur, sed non mas, licet aliquando parum inveniatur adiuvare feminam', und noch anders Plinius XI, 84.

ὁ δ' ἄρρην] Die Männchen, welche viel seltener sind, scheinen selbst kein Gespinnst zu haben. l. c. p. 91, doch stellt Sundevall Thierarten p. 234 in Abrede, dass die Männchen Theil an der Beute haben.

161. συμμετρότερον] Das soll wohl bedeuten, dass die Länge ihrer Beine der Grösse ihres Leibes angemessen ist, was man wohl von den Hausspinnen sagen kann. Ueber Gespinnst und Jagd derselben s. die bestätigenden Angaben bei Brandt u. Ratzeburg Med. Zool. II p. 94

ὀπὴν] erklärt Albertus M. durch 'sacculum', Bmk. 'obumbrato exiguo telae foramine'.

162. δύνανται] Vgl. V § 128. Dass die jungen Kreuzspinnen gleich nach dem Ausschlüpfen anfangen zu spinnen, bestätigen Brandt u. Ratzeburg l. c. p. 91.

ἀλλ' ... ὕστριχες] Diese Worte sind sehr dunkel und wahrscheinlich ist der Text zum Theil verderbt. Man kann nur so viel sehen, : es soll gesagt werden, dass der Stoff zum Spinnengewebe sich von der Oberfläche des Körpers wie eine

falls begiebt sie sich wieder auf ihren Lauerplatz, nachdem sie zuerst
die zerrissene Stelle ausgebessert hat. Fällt aber in der Zwischenzeit eine 160
Beute hinein, so geht sie zuerst nach der Mitte und begiebt sich von da,
wie von einem Ausgangspunkte zu dem hineingerathenen Thiere. Wenn
Jemand das Netz beschädigt, so beginnt sie das Weben von Neuem entweder bei Untergang oder bei Aufgang der Sonne, weil vorzüglich in
diesen Tageszeiten die Thiere in das Netz gerathen. Die Arbeit und der
Fang wird von dem Weibchen besorgt, das Männchen aber nimmt an
dem Genusse der Beute Theil. Von den glatten und ein dichtes Netz 161
webenden Spinnen giebt es zwei Arten, eine grössere und eine kleinere.
Die erstere hat längere Beine und hängt unten am Gewebe, wo sie auf
Beute lauert, damit die Thiere nicht durch ihren Anblick geschreckt, entfliehen, sondern oben hineinfallen; denn da sie sehr gross ist, kann sie
sich nicht leicht verbergen. Die andere, von ebenmässigerem Baue,
lauert oberhalb, indem sie sich in einem kleinen Loche verbirgt. Die 162
Spinnen können bald nach der Geburt ein Gewebe spinnen, nicht von
innen heraus, wie einen Ausscheidungstoff, eine Meinung welche Demokritos aufstellt, sondern von der Oberfläche des Körpers, vergleichbar
einer Rinde oder dem Fortschleudern der Haare, wie es bei den Stachelschweinen geschieht. Sie umstrickt und umwindet auch grössere
Thiere, denn sie greift auch die kleinen Eidechsen an und zieht ihr
Gewebe aus, indem sie um den Mund herumläuft, bis sie ihnen den
Mund geschlossen hat: dann geht sie auf sie los und beisst sie. So viel
von diesen Thieren.

**40.** Es giebt eine gewisse Gruppe von Insecten, welche sich 163
zwar durch ihre Gestalt als zusammengehörig und verwandt darstellen, aber keinen gemeinsamen Namen haben. Dies sind diejenigen

Art Rinde ablöst. — Ueber die Anatomie der ziemlich complicirten Spinndrüsen und Spinnwarzen s. Brandt u. Ratzeburg l. c. p. 89 und Abbildung Taf. XV Fig. 5. — Sie liegen innerhalb des Leibes, so dass Demokritos Recht hat.

περιτίθεται] Gaza ‚maiora etiam animalia invadit irretitque suis filis. nam et lacertos parvos aggressus circumdat os et filis obducit, donec cohibeat: mox adhaerens morsum defingit'. Bmk. ‚Circumdatur et circumvolvitur etiam maioribus animalibus: nam minores quoque lacertulas invadit, eosque circumit orique fila immittit, donec buccas comprehenderit, tum vero accedens mordet'. Es ist nicht recht begreiflich, was ‚ori fila immittit' heissen soll; überhaupt ist die ganze Darstellung nicht verständlich.

163. ἔστι δὲ ταῦτα] Diese Stelle hat mehrere Schwierigkeiten. Dieses Genus wird als »Wabenbauende« bezeichnet, aber unter den neun Arten werden die Bienenkönigin und die Drohnen genannt, welche keine Waben bauen. Wollte man nun meinen, dass κηριοποιά a potiori gesagt und zu verstehen sei, so sind zweitens die Ausdrücke βασιλεῖς τῶν μελιττῶν und κηφὴν ὁ ἐν ταῖς μελίτταις, namentlich letzterer, als ganz ungewöhnlich zu bezeichnen. Drittens fehlen die Worte βασιλεῖς τῶν μελιττῶν in den Hdschrr. Sch. bemerkt auch, dass während nachher von den übrigen, auch vom Bombylius die Rede ist, von dem σειρήν nichts weiter gesagt wird. — Es ist auch kaum anzunehmen, dass A. die einzelnen Familienglieder der Bienen der Gesammtfamilie der σφῆκες und ἀνθρῆναι coordinirt haben sollte, da er ja bei diesen ebenfalls die ἡγεμόνες und ἐργάται anführt (cf. § 218). — Vielleicht sind die

164 κηριοποιά, οἷον μέλιτται καὶ τὰ παραπλήσια τὴν μορφήν. || τούτων
δ᾽ ἐστὶ γένη ἐννέα, ὧν τὰ μὲν ἓξ ἀγελαῖα, μέλιττα, βασιλεῖς τῶν με-
λιττῶν, κηφὴν ὁ ἐν ταῖς μελίτταις, σφὴξ ὁ ἐπέτειος, ἔτι δ᾽ ἀνθρήνη
καὶ τενθρηδών· μοναδικὰ δὲ τρία, σειρὴν ὁ μικρός, φαιός, ἄλλος σει-
ρὴν ὁ μείζων, ὁ μέλας καὶ ποικίλος, τρίτος δ᾽ ὁ καλούμενος βομβύ-
165 λιος, μέγιστος τούτων. || οἱ μὲν οὖν μύρμηκες θηρεύουσι μὲν οὐδέν,
τὰ δὲ πεποιημένα συλλέγουσιν· οἱ δ᾽ ἀράχναι ποιοῦσι μὲν οὐδὲν οὐδ᾽
ἀποτίθενται, θηρεύουσι δὲ μόνον τὴν τροφήν· τῶν δ᾽ ἐννέα γενῶν
τῶν εἰρημένων περὶ μὲν τῶν λοιπῶν ὕστερον λεχθήσεται, αἱ δὲ μέ-
λιτται θηρεύουσι μὲν οὐδέν, αὗται δὲ ποιοῦνται καὶ ἀποτίθενται·
ἔστι γὰρ αὐταῖς τὸ μέλι τροφή. δῆλον δὲ ποιοῦσιν, ὅταν τὰ κηρία
ἐπιχειρῶσιν οἱ μελιττουργοὶ ἐξαιρεῖν· θυμιώμεναι γὰρ καὶ σφόδρα
πονοῦσαι ὑπὸ τοῦ καπνοῦ τότε μάλιστα τὸ μέλι ἐσθίουσιν, ἐν δὲ τῷ
ἄλλῳ χρόνῳ οὐ σφόδρα ὁρῶνται, ὡς φειδόμεναι καὶ ἀποτιθέμεναι
166 τροφῆς χάριν. || ἔστι δ᾽ αὐταῖς καὶ ἄλλη τροφή, ἣν καλοῦσί τινες
κήρινθον· ἔστι δὲ τοῦτο ὑποδεέστερον καὶ γλυκύτητα συκώδη ἔχον,
κομίζουσι δὲ τοῦτο τοῖς σκέλεσι καθάπερ καὶ τὸν κηρόν. ἔστι δὲ περὶ
τὴν ἐργασίαν αὐτῶν καὶ τὸν βίον πολλὴ ποικιλία. ἐπειδὰν γὰρ παρα-
δοθῇ αὐταῖς καθαρὸν τὸ σμῆνος, οἰκοδομοῦσι τὰ κηρία, φέρουσαι τῶν
τ᾽ ἄλλων ἀνθέων καὶ ἀπὸ τῶν δένδρων τὰ δάκρυα, ἰτέας τε καὶ
πτελέας καὶ ἄλλων τῶν κολλωδεστάτων. τούτῳ δὲ καὶ τὸ ἔδαφος
διαχρίουσι τῶν ἄλλων θηρίων ἕνεκεν, — καλοῦσι δ᾽ οἱ μελιττουργοὶ
τοῦτο κόνισιν — καὶ τὰς εἰσόδους δὲ παροικοδομοῦσιν, ἐὰν εὐρεῖαι

2. βασιλεῖς τῶν μελιττῶν om codd. 4. νομαδικὰ $A^aC^a$ εἴρην bis $A^aC^a$ φαλὸς $PD^a$ 12. μελιτουργοὶ $D^aE^a$ γὰρ om $C^a$ 15. ταύταις $A^aC^a$ 16. κύρινθον $C^a$, κόριθον P 17. post δὲ alterum add καὶ P 18. βίον αὐτῶν πολὺ π. $A^a$ 19. φέρουσαι τὸν χυμὸν τῶν ἀνθέων Pk. 20. τὸ δάκρυον P 22. διαχρίουσαι P μελιτουργοὶ $A^aE^a$ 23. κώνησιν P, κύνινσιν $D^a$, κώνυσιν Ald. Cs., κόμμωσιν ex Plinio Sch. Di. Pk.-

Zahlen in Folge der Abbreviatur unrichtig geworden und dann, damit das Exempel stimmte, ungeschickte Zusätze gemacht worden. So würden sich die Varianten erklären lassen.

165. οἱ μὲν οὖν] Wenn es auch erklärlich ist, woher hier die Erwähnung der Ameisen und Spinnen kommt, weil nämlich ihre Art der Ernährung derjenigen der Bienen gegenübergestellt wird: so treten diese Worte doch ohne alle Vorbereitung ein. Ueberhaupt ist dieser ganze Abschnitt von dem Haushalte der Bienen so, dass man die knappe, streng geordnete Darstellungsweise des A. darin vermisst.

πεποιημένα] Albertus M. ‚quae labore inveniunt'. Sollte nicht hier πεπορισμένα gestanden haben?

αἱ δὲ μέλιτται] Cf. de gener. III § 86. u. f. S. Swammerdam Bibel der Natur p. 149 u. f. Réaumur Mémoires pour servir à l'historie des Insectes 1740 T. V. Brandt u. Ratzeburg Med. Zool. II p. 177. Dzierzon Neue Art der Bienenzucht 1848.

δῆλον] Antigon. Car. c. 57. Plinius XI, 15.

ὁρῶνται] An Stelle dieses Wortes mag wohl γεύονται oder etwas Aehnliches gestanden haben.

166. κομίζουσι — κηρόν] Das Bienen-

welche Waben bauen, wie die Bienen und die ähnlich gestalteten Insecten. Deren giebt es neun verschiedene Sippen: sechs davon leben gesell- 164
schaftlich, die Arbeitsbienen, die Bienen-Königin, die Bienen-Drohnen, die einjährigen Wespen, ferner die Anthrenen und die Tenthredonen; drei leben vereinzelt, der kleine Seiren, welcher durchweg braun ist, zweitens der grosse Seiren, welcher schwarz und gefleckt ist, drittens die sogenannte Hummel, die grösste von diesen. Die Ameisen machen 165
auf kein anderes Thier Jagd, sondern sammeln fertige Nahrung. Was nun die neun erwähnten Sippen anbetrifft, so wird von den übrigen später die Rede sein; die Bienen aber machen auf kein anderes Thier Jagd, sondern bereiten sich ihre Nahrung selbst und speichern sie auf: ihre Nahrung ist nämlich der Honig. Sie geben dies zu erkennen, wenn die Bienenzüchter sich anschicken die Waben herauszunehmen: indem sie nämlich zu dem Ende beräuchert werden, und von dem Rauche viel zu leiden haben, verzehren sie grade dann mit grosser Begier den Honig, zu andern Zeiten dagegen sieht man sie nur selten davon fressen, woraus man schliesst, dass sie sparsam damit umgehen und ihn aufheben, um sich davon zu ernähren. Sie haben aber auch noch ein anderes Nahrungs- 166
mittel, welches Einige »Kerinthos« nennen. Dies ist aber von geringerer Güte und hat etwa die Süssigkeit der Feigen: sie tragen dasselbe an ihren Beinen ein, ebenso wie das Wachs. Ihre Arbeiten und ihre gesammte Lebensweise bieten eine grosse Mannigfaltigkeit dar. Wird ihnen ein leerer Stock gegeben, so bauen sie sofort darin die Waben, indem sie Stoffe von Blumen und die sogenannten »Thränen« von gewissen Bäumen herbeitragen, als da sind Weide, Ulme und andere, welche reich an klebrigen Säften sind. Mit diesem Stoffe überschmieren sie den Boden um der fremden Thiere willen — die Zeidler nennen diesen Stoff »Tünche« (Stopfwachs) — und verengern die Eingänge des Stockes, wenn sie zu

brot sind die Pollenkörner der Blüthen, mit denen sie namentlich die Hinterfüsse beladen, es entstehen dadurch die sogenannten Höschen. Brandt u. Ratzeburg Med. Zool. II p. 186. Das Wachs dagegen ist eine Abscheidung aus dem Honig und wird nach Treviranus Untersuchungen in sehr durchsichtigen Plättchen auf den Bauchringen der Arbeitsbienen abgeschieden und sammelt sich in den Falten zwischen den Ringen. v. d. Hoeven Zoologie I p. 342. Sie scheinen zur Bildung der Zellen diese Wachstäfelchen mittelst Speichel aufzulösen. Brandt l. c.

τῶν τ' ἄλλων ἀνθέων] ἄλλων darf man wohl nach dem bekannten Graecismus im Gegensatze zu δένδρων auffassen. Ist dies richtig, so ergiebt sich der Genitivus als Casus des partitiven Objects. Indess wäre es allerdings möglich, dass man auch zu ἀνθέων zu ergänzen habe δάκρυα. Die Conjectur von Pikkolos muss wenigstens als eine gewaltsame bezeichnet werden.

κόνισιν] Die Veränderung Schneider's κόμμωσιν, welche alle Neueren ausser Bekker beibehalten haben, gründet sich auf Guil. ‚gommosem' (oder Lips. gemmosem) Plinius XI, 6 und Hesychius ‚κόμμωσις . . ὑπὸ τῶν μελιτουργῶν ἡ τοῦ σμήνους διάχρισις. — In wie weit das Zeugniss des letzteren hier maassgebend sein darf, wagen wir nicht zu entscheiden; aber Plinius Zeugniss ist mit Unrecht hier angezogen, denn die Worte sect. 5, welche unserer Stelle entsprechen, lauten ‚His primum alvom ipsam

167 ὦσιν. || πλάττουσι δὲ κηρία πρῶτον ἐν οἷς αὐταὶ γίνονται, εἶτ' ἐν οἷς οἱ καλούμενοι βασιλεῖς καὶ τὰ κηφήνια. τὰ μὲν οὖν αὑτῶν ἀεὶ πλάττουσι, τὰ δὲ τῶν βασιλέων ὅταν ᾖ πολυγονία, τὰ δὲ κηφήνια ἐὰν 624
μέλιτος ἀφθονία ἐπισημαίνῃ. πλάττουσι δὲ τὰ μὲν τῶν βασιλέων πρὸς τοῖς αὑτῶν — μικρὰ δ' ἐστὶ ταῦτα —, τὰ δὲ κηφήνια πρὸς
168 αὐτά· ἐλάττω δ' ἐστὶ ταῦτα τῷ μεγέθει τῶν μελιττίων. || ἄρχονται δὲ τῶν ἱστῶν ἄνωθεν ἀπὸ τῆς ὀροφῆς τοῦ σμήνους, καὶ κάτω συνυφεῖς ποιοῦσιν ἕως τοῦ ἐδάφους ἱστοὺς πολλούς. αἱ δὲ θυρίδες καὶ αἱ τοῦ μέλιτος καὶ τῶν σχαδόνων ἀμφίστομοι· περὶ γὰρ μίαν βάσιν δύο θυρίδες εἰσίν, ὥσπερ ἐπὶ τῶν ἀμφικυπέλλων, ἡ μὲν ἐντὸς ἡ δ' ἐκτός. αἱ δὲ περὶ τὰς ἀρχὰς τῶν κηρίων πρὸς τὰ σμήνη συνύφειαι, ὅσον ἐπὶ δύο ἢ τρεῖς στίχους κύκλῳ, βραχεῖαι καὶ κεναὶ μέλιτος· πληρέ-
169 στερα δὲ τῶν κηρίων τὰ μάλιστα τῷ κηρῷ καταπεπλασμένα. || περὶ δὲ τὸ στόμα τοῦ σμήνους τὸ μὲν πρῶτον τῆς εἰσδύσεως περιαλήλιπται μίτυϊ· τοῦτο δ' ἐστὶ μέλαν ἱκανῶς, ὥσπερ ἀποκάθαρμ' αὐταῖς τοῦ κηροῦ, καὶ τὴν ὀσμὴν δριμύ, φάρμακον δ' ἐστὶ τυμμάτων καὶ τῶν τοιούτων ἐμπυημάτων· ἡ δὲ συνεχὴς ἀλοιφὴ τούτῳ πισσόκηρος,
170 ἀμβλύτερον καὶ ἧττον φαρμακῶδες τῆς μίτυος. || λέγουσι δέ τινες τοὺς κηφῆνας κηρία μὲν πλάττειν καθ' αὑτοὺς καὶ ἐν τῷ αὐτῷ σμήνει

1. δὲ καὶ κη. A$^a$C$^a$ αὗται Ald. pr. 3. ἐὰν] ὅταν A$^a$ 4. ἀφθονίαν codd. Ald. 5. αὐτῶν Ald. πρόσω καθ' αὑτά Pk. 6. τῷ μεγέθει om Cam. 7. συνυφὲς ποιοῦσι τε ἕως (ὡς A$^a$C$^a$) codd. et δὲ Ald. 9. αἱ τῶν Cs. Sch. 10. ὥσπερ ἐπὶ dedimus de conj.; ὥσπερ ἡ codd. Ald. Bk. Di.; ὥσπερ Cs. Sch.; ὡσπερεὶ Pk. 15. μήτυι hic et μήτυος 18. A$^a$C$^a$ 16. τριμμάτων P

intus totum ut quodam tectorio illinunt', bestätigen also die Lesart κόνισιν, für welche auch unsere Hdschrr. zeugen. — Die Sache ist ganz richtig dargestellt. Brandt l. c. p. 187.

167. πλάττουσι] Plinius XI, 10. — Die Reihenfolge der Arbeiten bestätigt Dzierzon l. c. p. 31.

πρὸς τοῖς αὑτῶν] Guil. ‚cum his ipsarum', Gaza ‚iuxta suos'. Offenbar bedeutet κηρία bald die ganzen Waben, bald auch deren einzelne Theile, die Zellen. Die grossen Zellen für die Weisel werden am Ende der Waben angeklebt und erscheinen herunterhängend und abwärts gerichtet (en manière de stalactites: Huber). S. die Abbildung bei Swammerdam Bibel der Natur Tafel 23. Fig. 5 und Réaumur Insectes V. Taf. 32.

πρὸς αὐτά] Das ist unverständlich; Pikkolos Conjectur πρόσω καθ' αὑτά bessert nichts. — In einem Bau, welchen Swammerdam l. c. p. 216 genau beschreibt, fanden sich 14 Königinnenzellen, von denen einige ganz abgesondert, andere dicht bei und - hintereinander, noch andere nahe bei den Werken der Männchen standen. — Auf der citirten Abbildung grenzen Drohnenzellen an Arbeiterzellen, und an die Drohnenzellen sind die Königinnenzellen angeklebt. — Ferner waren die Drohnenzellen meist am Ende der Arbeiterzellen, eine Anzahl aber mitten unter die Häuschen der Arbeitsbienen angebracht. cf § 174.

μελιττίων] Pikkolos schreibt βασιλείων, und wir hatten früher auch βασιλικῶν conjicirt. Allein wenn man κηρία als »Waben« auffasst, so muss man μελιττίων beibehalten, indem sich ταῦτα auf beides, die Königinnen-Waben und Drohnen-Waben beziehen lässt. Denn § 174 heisst es ausdrücklich, dass die Zellen (κύτταροι) der Drohnen grösser sind.

168. συνυφεῖς — πολλούς] Diese Lesart nahm Camus aus Turneb. Adversar. XXIII, 13 auf. Guil. ‚Incipiunt autem ordiri . . contextum faciunt quasi pavi-

weit sind. Zuerst bauen sie die Zellen für sich selbst, dann die Zellen 167
für die Königinnen und die für die Drohnen. Zellen für sich selbst bauen sie immer, Zellen für die Königinnen nur dann, wenn viel junge Brut da ist, und Drohnenzellen, wenn Ueberfluss an Honig in Aussicht steht. Die Zellen für die Königinnen legen sie unmittelbar neben den ihrigen an, welche letzteren klein sind, die Drohnenzellen aber daneben, diese sind aber kleiner als die Königinzellen. Sie beginnen die Waben oben an der 168
Decke des Stockes und machen nach abwärts bis zum Boden viele zusammenhängende Waben. (?) Die Zellen für den Honig und für die Brut haben nach beiden Seiten hin Oeffnungen; denn auf je éinem Boden befinden sich zwei Zellen, von denen wie bei den Doppelbechern die eine nach innen, die andre nach aussen gerichtet ist. Die an den Anfängen der Waben unmittelbar an den Stock befestigten Zellen sind in den ersten zwei oder drei Reihen ringsherum kürzer und honigleer; die vollsten Waben sind aber diejenigen, welche [am meisten] mit Wachs zugeklebt sind. (?) Am Flugloche des Stockes ist der vorderste Theil des 169
Einganges mit »Mitys« umschmiert, welches ein ziemlich schwarzer Stoff ist, der von ihnen aus dem Wachse abgeschieden wird, von scharfem Geruche und ein Heilmittel bei Quetschungen und sonstigen Eiterungen. Die auf dieses folgende Schmiere heisst »Pechwachs«, und ist weniger heilkräftig und wirksam als die Mitys. Manche sagen, dass die Drohnen 170
für sich Zellen bauen und zwar in demselben Stocke und sogar in ein

menti contexta multa', Gaza ‚textusque ad pavimentum perpetuo stabilimento agitur, pluresque ad pavimentum telae deducuntur'. Indess ist die Lesart nicht ohne Bedenken.

ὥσπερ ἐπὶ τῶν] Dass die Lesart ὥσπερ ἡ τῶν nicht stehen bleiben kann, ist einleuchtend: ἡ kann sich nur auf βάσις beziehen, dessen Wiederholung bedeutungslos ist, denn nicht der gemeinsame Grund und Boden, sondern die beiden auf ihm stehenden Oeffnungen sind der Grund der Vergleichung. Aber eben so wenig ist Pikkolos Conjectur zulässig, nach welcher der Genitivus ἀμφικυπέλλων von nichts abhängt; dieser Mangel behebt sich, wenn man ἐπί schreibt, welches bekanntlich im Compendium häufig mit dem Artikel verwechselt wird.

ἀμφικυπέλλων] Diese Beschreibung ist ganz genau. S. die angeführten Schriften und Abbildungen.

περὶ τὰς ἀρχὰς] Die obersten Zellen sind durch einen Rand von dickem und starkem Wachse befestigt. Swammerdam p. 154.

κηρίων τὰ μάλιστα] Das Adverbium ist ganz bedeutungslos; dagegen fehlt die Erwähnung des Honigs. Wir möchten daher schreiben πλ. δὲ κηρίων τοῦ μέλιτος τὰ κηρῷ καταπεπλασμένα.

169. τὸ μὲν — εἰσδύσεως] Die Rede ist allerdings pleonastisch, wie Sch. bemerkt, doch kann man den Gegesatz in den Worten ἡ δὲ συνεχὴς ἀλοιφή finden. Bmk. ‚Alvearii ostium ad primum aditum oblinitur mity.' Das sogenannte Vorwachs, dasselbe wie die κόνισις § 166, dient zur Verklebung von Ritzen und zur Verengung des Flugloches. Brandt u. Ratzeburg p. 188. Besondere Unterscheidungen verschiedener Stopfwachsarten werden jetzt nicht gemacht, doch giebt Réaumur an, dass dasselbe an verschiedenen Stellen eines Stockes nach Farbe, Consistenz und Geruch verschieden sei V p. 437.

φάρμακον] Es war auch in Deutschland früher officinell.

170. καὶ ἐν — μελίττας] Diese Worte bilden den participialen Nebensatz, welcher die Weise des καθ' αὑτοὺς πλάττειν näher bestimmt. Gaza und Bmk. übersetzen, als ob μερίζεσθαι stände. Daher ist auch der Zusatz von ἐπί nothwendig.

καὶ ἐν τῷ ἑνὶ κηρίῳ μεριζομένους πρὸς τὰς μελίττας, μελιττουργεῖν
μέντοι οὐθέν, ἀλλὰ τρέφεσθαι τῷ τῶν μελιττῶν καὶ αὐτοὺς καὶ τοὺς
νεοττούς. διατρίβουσι δ' οἱ κηφῆνες τὰ μὲν πολλὰ ἔνδον, ἐὰν δ'
ἐκπετασθῶσι, προσφέρονται ῥύβδην ἄνω πρὸς τὸν οὐρανόν, ἐπιδι-
νοῦντες αὑτοὺς καὶ ὥσπερ ἀπογυμνάζοντες· ὅταν δὲ τοῦτο δράσωσι,
171 πάλιν εἰσελθόντες εὐωχοῦνται. || οἱ δὲ βασιλεῖς οὐ πέτονται ἔξω, ἐὰν
μὴ μετὰ ὅλου τοῦ ἑσμοῦ, οὔτ' ἐπὶ βοσκὴν οὔτ' ἄλλως. φασὶ δὲ καὶ
ἐὰν ἀποπλανηθῇ ὁ ἀφεσμός, ἀνιχνευούσας μεταθεῖν ἕως ἂν εὕρωσι
τὸν ἡγεμόνα τῇ ὀσμῇ. λέγεται δὲ καὶ φέρεσθαι αὐτὸν ὑπὸ τοῦ
ἑσμοῦ, ὅταν πέτεσθαι μὴ δύνηται· καὶ ἐὰν ἀπόληται, ἀπόλλυσθαι
τὸν ἀφεσμόν· ἐὰν δ' ἄρα χρόνον τινὰ διαμείνωσι καὶ κηρία ποιήσωσι,
172 μέλι οὐκ ἐγγίνεσθαι καὶ αὐτὰς ταχὺ ἀπόλλυσθαι. || τὸν δὲ κηρὸν
ἀναλαμβάνουσιν αἱ μέλισσαι ἀριχώμεναι πρὸς τὰ βρύα ὀξέως τοῖς
ἔμπροσθεν ποσί· τούτους δ' ἐκμάττουσιν εἰς τοὺς μέσους, τοὺς δὲ 624b
μέσους εἰς τὰ βλαισὰ τῶν ὀπισθίων· καὶ οὕτω γεμισθεῖσαι ἀποπέ-
τονται, καὶ δῆλαί εἰσι βαρυνόμεναι. καθ' ἑκάστην δὲ πτῆσιν οὐ βαδί-
ζει ἡ μέλιττα ἐφ' ἕτερα τῷ εἴδει ἄνθη, οἷον ἀπὸ ἴου ἐπὶ ἴον, καὶ οὐ
173 θιγγάνει ἄλλου γε, ἕως ἂν εἰς τὸ σμῆνος εἰσπετασθῇ. || ὅταν δ' εἰς
τὸ σμῆνος ἀφίκωνται, ἀποσείονται, καὶ παρακολουθοῦσιν ἑκάστῃ
τρεῖς ἢ τέτταρες. τὸ δὲ λαμβανόμενον οὐ ῥᾴδιόν ἐστιν ἰδεῖν· οὐδὲ
τὴν ἐργασίαν ὅντινα τρόπον ποιοῦνται, οὐκ ὦπται· τοῦ δὲ κηροῦ ἡ

1. ἑνὶ om $A^aC^a$, αὐτῷ Ald. Cs. Sch. 2. τὸ $PD^a$Ald. 4. ῥύδην $A^aC^a$ 5. δρῶσι $A^a$ 8. ὁ αὐτῶν ἑσμὸς $A^aC^a$Sch. μεταθεῖναι ὡς $A^a$, μετανθεῖν ἕως $E^a$ 9. αὐτὴν $D^a$ 10. ἀπόλληται $A^aD^a$, ἀπόλλυται Ald. ἀπολύεσθαι hic et 12. $A^a$ 11. τὸν αὐτῶν ἑσμὸν $C^a$Sch., αὐτῶν τὸν ἑσμὸν $A^a$ κηρία οὐ ποι. $D^a$Ald. 13. ἀρχόμεναι $A^aC^a$, ἀρυόμεναι $D^a$, ἀναριχόμεναι Ald., ἀναρριχώμεναι Cs. Sch. ante τοῖς add πρὸς $D^a$Ald. 15. βλαίσια Ald. βιασθεῖσαι Ald. pr., χωσθεῖσαι $D^a$, σθεῖσαι $PE^a$ 16. post δῆλαι add δὲ $D^a$Ald. Cs. Sch. 18. εἰσπετασθῇ —19. σμῆνος om $PA^aC^aE^a$Sch. 19. ante ἀποσείονται add καὶ τότε Sch. ἑκάστοτε P Sch. Di. Pk. ἀκολουθοῦσιν Ald. Cs. Sch. 20. οὐδὲ] οὗ δὲ $A^aC^a$, ἢ $D^a$ 21. τίνα $D^a$, ἢ τινὰ $PA^aC^a$

μελιττουργεῖν] Die Drohnen bauen keine Waben, sondern thun gar keine Arbeit; sie dienen nur zur Befruchtung der Königin.

ῥύβδην] Der Zusammenhang lehrt, dass dieses Wort dazu dienen soll die Art der Bewegung zu bezeichnen. Sollte es mit »Geräusch« bedeuten, so würde gewiss μετὰ ῥοιβδοῦ oder ἠχοῦς gesagt worden sein. Auch Hesych. war zweifelhaft ‚ῥύβδην· δαψιλῶς ἢ ταχύτητι ἢ μετ' ἤχου'. Will man die Lesart ῥύβδην beibehalten, so wird man es nur für eine Form von ῥύδην ansehen können; wir möchten aber das letztere vorziehen. »Sie stürzen wie mit einem Pistolenschuss heraus und blitzesschnell in die Luft« und zwar der ganze Schwarm. Brandt u. Ratzeburg p. 196.

171. βασιλεῖς — ἄλλως] Nur zum Hochzeitsfluge verlässt die Königin den Stock und dann mit dem gesammten Schwarme; s. Huber; Dzierzon p. 8.

ἀποπλανηθῇ ὁ ἀφεσμός] Die Lesart αὐτῶν ὁ ἑσμός, welcher Sch. den Vorzug gab, ist wohl nicht zu halten, da bei dem Pluralis αὐτῶν auch οἱ ἑσμοί zu setzen wäre; man müsste also αὐτοῦ schreiben. Bei dieser aber und bei der vorgeschriebenen Lesart scheint es nicht passend

und derselben Wabe, in welche sie sich mit den Arbeitsbienen theilen, dass sie aber keinen Honig sammeln, sondern dass sowohl sie als auch die Brut von dem Honig der Arbeitsbienen ernährt werden. Die Drohnen halten sich meistentheils im Stocke auf, wenn sie aber einmal ausfliegen, so schwärmen sie stromweise in die Höhe gegen den Himmel zu, indem sie sich umhertummeln und gewissermassen im Fluge üben. Ist dies geschehen, so gehen sie wieder in den Stock und schmausen. Die Kö- 171
niginnen aber fliegen nur in Gemeinschaft mit dem ganzen Schwarme hinaus, sonst aber weder nach Futter, noch zu einem andern Zwecke. Man behauptet auch, dass, wenn sich der Schwarm verirrt hat, die Bienen dem Weisel nachgehen um ihn aufzuspüren, bis sie ihn mit Hülfe des Geruches gefunden haben. Man sagt auch, dass er von dem Schwarme getragen werde, wenn er nicht mehr fliegen könne, und wenn er umkäme, ginge auch der Schwarm zu Grunde. Wenn derselbe aber auch etwa einige Zeit daure und Waben baue, so werde doch kein Honig eingetragen und die Bienen selbst gingen bald unter. Das Wachs sammeln 172
die Bienen mit den Vorderfüssen, indem sie hastig an den Blüthenkätzchen emporklettern, die Vorderfüsse streichen sie an die Mittelfüsse und diese an die innere Seite der Hinterfüsse ab. So beladen fliegen sie davon und man sieht es ihnen an, dass sie schwer zu tragen haben. Bei jedem Ausfluge geht die Biene nur auf Blumen von einerlei Art, zum Beispiel von Ion zu Ion, und berührt, ehe sie wieder zum Stock zurückgekehrt ist, keine anderen. Sind sie im Stocke angelangt, so schütteln 173
sie ihre Last ab und werden von je drei oder vier andern Bienen begleitet; was sie aber abnehmen, lässt sich nicht leicht beobachten, auch hat man noch nicht wahrgenommen, in welcher Weise sie ihre Arbeit verrichten. Das Sammeln des Wachses aber hat man beobachtet und zwar

an ein Verirren des Schwarmes zu denken, dessen Glieder, die Bienen, — denn μελίττας muss man zu ἀνιχνευούσας ergänzen — dann die, doch wohl zurückgebliebene, Königin aufspüren sollen. Natürlicher ist es, dass die Königin sich verirrt, wie es Gaza aufgefasst hat ‚et si cum pergunt rex ipse forte aberrarit, omnes inquirere'; daher dürfte ἐν ἀφεσμῷ oder ἀπὸ τοῦ ἑσμοῦ zu schreiben sein. Bmk. ‚Ferunt etiam, si ab rege aberraverit examen, vestigantes discurrere'. Uebrigens vergl. auch Plinius XI, 17. Aelian. hist. an. V, 10.

ἀπόλλυσθαι] Der Stock wird drohnenbrütig und geht bald zu Grunde, indem sich die Bienen zerstreuen. Brandt p. 190. Dzierzon p. 5.

172. βρύα] Guil. ‚virentia', Gaza ‚flores'. Siehe die Stellen bei Theophrast. hist. pl. I, 2, 1. III, 7, 3. III, 3, 8. III, 11, 4.

βαρυνόμεναι] s. § 166.

οὐ θιγγάνει ἄλλου] Dies ist von neueren Beobachtern bestätigt; Brandt p. 187.

ἕως — ἀφίκωνται] Diese Stelle hat Sch. sehr mangelhaft beurtheilt. Dass die Worte εἰσπετασθῇ — σμῆνος in vier Hdschrr. wegen des Homoeoteleuton ausgefallen sind, liegt am Tage, und eben so, dass sie zur Vollständigkeit der Rede unentbehrlich sind. Nur die Hdschr. D[a], die Quelle der Aldina, und diese haben sie aufbewahrt.

173. παρακολουθοῦσιν] Es ist eine ziemlich complicirte Arbeitstheilung bei den Bienen vorhanden. S. § 185 u. V § 116 u. f. Réaumur Insectes V p. 440 u. f.

τὸ δὲ λαμβανόμενον] Gaza ‚sed quod accipiant, non facile videris'. Wahrscheinlich sind die Worte entstellt.

ἀνάληψις τεθεώρηται ἐπὶ τῶν ἐλαιῶν, διὰ πυκνότητα τῶν φύλλων ἐν
ταὐτῷ διαμενουσῶν πλείω χρόνον. μετὰ δὲ τοῦτο νεοττεύουσιν. οὐθὲν
δὲ κωλύει ἐν τῷ αὐτῷ κηρίῳ εἶναι νεοττοὺς καὶ μέλι καὶ κηφῆνας.
174 || ἐὰν μὲν οὖν ὁ ἡγεμὼν ζῇ, χωρίς φασι τοὺς κηφῆνας γίγνεσθαι, εἰ
δὲ μή, ἐν τοῖς τῶν μελιττῶν κυττάροις γεννᾶσθαι ὑπὸ τῶν μελιττῶν,
καὶ γίγνεσθαι τούτους θυμικωτέρους· διὸ καὶ καλεῖσθαι κεντρωτούς,
οὐκ ἔχοντας κέντρον, ἀλλ' ὅτι βούλονται μὲν οὐ δύνανται δὲ βάλλειν.
εἰσὶ δὲ μείζους οἱ τῶν κηφήνων κύτταροι. ἀναπλάττουσι δὲ ὁτὲ μὲν
καὶ αὐτὰ καθ' αὑτὰ τὰ κηρία τὰ τῶν κηφήνων, ὡς ἐπὶ τὸ πολὺ δ' ἐν
175 τοῖς τῶν μελιττῶν· διὸ καὶ ἀποτέμνουσιν. || εἰσὶ δὲ γένη τῶν μελιτ-
τῶν πλείω, καθάπερ εἴρηται πρότερον, δύο μὲν ἡγεμόνων, ὁ μὲν
βελτίων πυρρός, ὁ δ' ἕτερος μέλας καὶ ποικιλώτερος, τὸ δὲ μέγεθος
διπλάσιος τῆς χρηστῆς μελίττης· ἡ δ' ἀρίστη μικρά, στρογγύλη καὶ
ποικίλη, ἄλλη μακρά, ὁμοία τῇ ἀνθρήνῃ. ἕτερος ὁ φὼρ καλούμενος,
μέλας, πλατυγάστωρ. ἔτι δ' ὁ κηφήν· οὗτος μέγιστος πάντων, ἄκεν-
176 τρος δὲ καὶ νωθρός. || διαφέρουσι δ' αἱ γινόμεναι τῶν μελιττῶν αἵ τ'
ἀπὸ τῶν τὰ ἥμερα νεμομένων καὶ ἀπὸ τῶν τὰ ὀρεινά· εἰσὶ γὰρ αἱ
ἀπὸ τῶν ὑλονόμων δασύτεραι καὶ ἐλάττους καὶ ἐργατικώτεραι καὶ
177 χαλεπώτεραι. || αἱ μὲν οὖν χρησταὶ μέλιτται ἐργάζονται τά τε κηρία
ὁμαλὰ καὶ τὸ ἐπιπολῆς κάλυμμα πᾶν λεῖον, ἔτι δ' ἓν εἶδος τοῦ
κηρίου, οἷον ἅπαν μέλι ἢ νεοττοὺς ἢ κηφῆνας· ἂν δὲ συμβῇ ὥστ' ἐν
τῷ αὐτῷ κηρίῳ ἅπαντα ποιεῖν αὐτά, ἔσται ἐφεξῆς ἓν εἶδος εἰργασμέ-
νον δι' ἀντλίας . . . αἱ δὲ μακραὶ τά τε κηρία ποιοῦσιν ἀνώμαλα καὶ 625
τὸ κάλυμμα ἀνῳδηκός, ὅμοιον τῷ τῆς ἀνθρήνης, ἔτι δὲ τὸν γόνον καὶ
τἆλλα τεταγμένα ὡς ἂν τύχῃ· γίνονται δ' ἐξ αὐτῶν οἵ τε πονηροὶ

3. αὐτῷ om PE^a Ald. κηρῷ PC^a D^a Ald., καιρῷ A^a 7. κέντρον om PA^a C^a E^a Ald. 9. ἐπὶ om A^a C^a E^a 11. post δύο add ὁ, post ἡγεμόνων add ὢν A^a C^a 15. post μέλας add καὶ Ald. ἔτι om A^a C^a, ἔστι Ald. 17. γὰρ] δὲ A^a C^a 20. ἔστι PA^a C^a E^a Ald. Cs. 22. ποιεῖν] εἶναι Ald. Cs. ταῦτα Sch. 23. μικραὶ D^a Ald. 25. τἆλλα οὐ τεταγμένα ἀλλ' ὡς Ald. edd. omnes αὐτῆς A^a

φύλλων] Von den Blättern des Oelbaums kann hier nicht die Rede sein; man wird daher βρύων schreiben müssen, womit die Blüthentrauben, die aus den Blattachseln heraussprossen (βρύουσι) bezeichnet werden.

174. χωρίς] S. gener. III § 92. Dass in weisellosen Stöcken Drohnenbrut gebildet wird, und zwar von den Arbeitsbienen Eier gelegt werden, aus denen nur Drohnen, aber keine Arbeiter werden, ist richtig. Vgl. v. Siebold Parthenogenesis 1856 p. 73.

οὐκ ἔχοντας κέντρον] Die Drohnen sind stachellos.

τῶν μελιττῶν] Eine Abbildung von Waben mit kleineren Arbeiter- und grösseren Drohnenzellen s. bei Réaumur Taf. 36 Fig. 16 u. 17. Derselbe giebt an, dass manchmal Waben durchweg aus Drohnenzellen bestünden, andere Male in ein und derselben Wabe ein Stück aus Drohnenzellen bestünde p. 476 und 590. Cf. § 167. Anm.

ἀποτέμνουσιν] Offenbar um die Drohnen los zu werden, welche keinen Honig eintragen, sondern nur verzehren.

175. πρότερον] d. i. V § 114.

ἕτερος — κηφήν] Man wird die Lesart Bekker's beibehalten müssen. Derjeni-

an Oelbäumen, denn da deren Blätter sehr dicht stehen, so halten sie
sich längere Zeit an ein und derselben Stelle auf. Hierauf gehen sie an
das Brutgeschäft. Es ist nichts Ungewöhnliches, in ein und derselben
Wabe Brut, Honig und Drohnen zu finden. Wenn nun der Weisel lebt, 174
sollen die Drohnen in gesonderten Zellen entstehen; anderen Falls sollen
die Drohnen von den Bienen in Bienenzellen erzeugt werden, und diese
sollen böser sein, daher man sie auch gestachelte Drohnen nennt, obgleich
sie keinen Stachel haben, weil sie Miene machen zu stechen, es aber
nicht vermögen. Die Drohnen sind die grösseren. Sie bauen mitunter
die Waben für die Drohnen gesondert, gewöhnlich aber zwischen die
Bienenwaben, weshalb man sie auch wegschneidet. Es giebt, wie oben 175
erwähnt, mehrere Arten von Bienen, zwei Arten von Weiseln, von denen
der bessere rothgelb, der andere dunkel und mehr gefleckt ist, und
doppelt so gross wie die Arbeitsbiene ist. Die beste Art Bienen ist klein,
rund und bunt; eine andre ist länglich und der Anthrene ähnlich. Davon
verschieden ist der sogenannte Dieb, schwarz und mit breitem Hinterleibe.
Endlich die Drohne, die grösste von allen (?) aber stachellos und
träge. Ferner unterscheiden sich die Abkömmlinge der Bienen aus kul- 176
tivirtem Lande und derer aus dem Gebirge; denn diejenigen Bienen,
welche von Waldbienen herstammen, sind dichter behaart, kleiner,
arbeitsamer und böser. Die guten Bienen nun bauen gleichmässige 177
Waben und machen oben darauf eine glatte Decke; ferner immer solche
Waben, die einerlei Art von Zellen enthalten, entweder nur Honig- oder
nur Brut- oder nur Drohnenzellen. Wenn es sich aber trifft, dass sie
sämmtliche Arten von Zellen in ein und derselben Wabe anlegen, so
wird immer eine Art Zellen nach der andern gefertigt ..... Die langen
Bienen aber bauen ungleichmässige Waben mit höckerigen Deckeln, wie
dies die Anthrene thut, und bei ihnen findet man die Brutzellen und die
andern Zellen ohne Ordnung durch einander. Aus ihnen werden die

gen, welche $A^aC^a$ bieten, πλατυγάστωρ δ' ὁ χηφήν steht das entgegen, dass zuerst der Name und dann die Eigenschaften angegeben werden. Doch ist nicht zu verschweigen, dass ἔτι hier wenig geeignet ist, dass es ferner auffällig ist, wenn die Raubbiene (φώρ) vor den Drohnen genannt wird, und die Eintheilung überhaupt unklar ist. Ueber die beiden Weiselarten und die übrigen Arten s. Thierverzeichn. VII Nr. 31.

μέγιστος πάντων] Das ist nicht ganz richtig: die grösste ist die Königin, etwas kleiner ist die Drohne, die kleinste ist die Arbeitsbiene; s. die Abbildung bei Brandt u. Ratzeburg Taf. 24 und die Angaben p. 182, wonach allerdings die Drohnen breiter sind als die Königin. Swammerdam Taf. XVII, Réaumur Taf. 25 Fig. 1, 10 u. 17.

πᾶν λεῖον] Die Deckel der Drohnenzellen sind immer stark gewölbt. Réaumur V p. 590.

177. ἔσται — δι' ἀντλίας] Gaza ‚loculus alter deinceps dispositus habetur inanis', Bmk. ‚unum deinceps genus operis exinde conficient exhaurientes', Camus ‚il y en aura un second ensuite pour recevoir le superflu du premier'. Die Worte δι' ἀντλίας sind unverständlich und verderbt. Pikkolos muthmasst διανταίως.

τἆλλα τεταγμένα ὡς ἂν τύχῃ] Es liegt auch nicht der geringste Grund vor die Lesart der Hdschrr. zu verlassen, da sich die der Aldina deutlich als eine Correctur zu erkennen giebt. Wahrscheinlich

ἡγεμόνες καὶ κηφῆνες πολλοὶ καὶ οἱ φῶρες καλούμενοι, μέλι δ' ἢ
178 πάνυ βραχὺ ἢ οὐδέν. || ἐπικάθηνται δ' ἐπὶ τοῖς κηρίοις αἱ μέλιτται
καὶ συμπέττουσιν· ἐὰν δὲ τοῦτο μὴ ποιῶσι, φθείρεσθαί φασι τὰ
κηρία καὶ ἀραχνιοῦσθαι. καὶ ἐὰν μὲν τὸ λοιπὸν δύνωνται κατέχειν
ἐπικαθήμεναι, τοῦθ' ὥσπερ ἔκβρωμα γίνεται, εἰ δὲ μή, ἀπόλλυται
ὅλα. γίνεται δὲ σκωλήκια ἐν τοῖς φθειρομένοις, ἃ πτερούμενα ἐκπέ-
179 τεται. || καὶ τὰ πίπτοντα δὲ τῶν κηρίων ὀρθοῦσιν αἱ μέλιτται, καὶ
ὑφιστᾶσιν ἐρείσματα, ὅπως ἂν δύνωνται ὑπιέναι· ὅταν γὰρ μὴ ἔχω-
σιν ὁδὸν ᾗ προσπορεύσονται, οὐ προσκαθίζουσιν, εἶτ' ἀραχνιοῦται.
τοῦ δὲ φωρὸς καὶ κηφῆνος γενομένων οὐδέν ἐστιν ἔργον, τὰ δὲ τῶν
ἄλλων βλάπτουσιν. ἁλισκόμενοι δὲ θνήσκουσιν ὑπὸ τῶν χρηστῶν
180 μελιττῶν. || κτείνουσι δ' αὗται σφόδρα καὶ τῶν ἡγεμόνων τοὺς πολ-
λούς, καὶ μᾶλλον τοὺς πονηρούς, ἵνα μὴ πολλοὶ ὄντες διασπῶσι τὸν
ἑσμόν. κτείνουσι δὲ μάλιστα, ὅταν μὴ πολύγονον ᾖ τὸ σμῆνος μηδὲ
ἀφέσεις μέλλωσι γίγνεσθαι· ἐν γὰρ τούτοις τοῖς καιροῖς καὶ τὰ κηρία
διαφθείρουσι τὰ τῶν βασιλέων, ἐὰν ᾖ παρεσκευασμένα, ὡς ἐξαγω-
181 γέων ὄντων. || διαφθείρουσι δὲ καὶ τὰ τῶν κηφήνων, ἐὰν ὑποφαίνῃ
ἀπορία μέλιτος καὶ μὴ εὐμελιτῇ τὰ σμήνη· καὶ τοῖς ἐξαιροῦσι περὶ
τοῦ μέλιτος τότε μάχονται μάλιστα, καὶ τοὺς ὑπάρχοντας τῶν κηφή-

1. πολλοὶ κηφ. PA$^a$C$^a$Ald. Cs. Sch. δ' ἢ] δὴ A$^a$C$^a$E$^a$, δὲ PD$^a$Ald. Cs. Sch. 3. συμπέττουσιν margo Basil. edd.; συμπίπτουσιν Ald. 5. ἔκτρωμα Sch. ἀπόλλυνται D$^a$Ald. Cs. Sch. 6. πτεραιούμενα A$^a$ 8. ἐρύματα PA$^a$C$^a$E$^a$, ἐρύσματα Ald. ἂν om PD$^a$Ald. Cs. Sch. 9. προσπορεύονται D$^a$Ald. ἀραχνιοῦνται Ald. Cs. Sch. 10. καὶ τοῦ κηφ. Ald. Cs. Sch. Di. ἐστιν] δὴ C$^a$, δεῖ A$^a$ 13. μὴ om C$^a$. Deinceps πονηροὶ ὦσι καὶ διασπ. A$^a$ 17. ὑποφαίνηται Ald. Cs. Sch., ᾖ D$^a$ 18. ἀπομοιρία A$^a$C$^a$ μὴ εὐμέλιτα σμήνη C$^a$, μὴ οὐ μέλιτα σμῆνα A$^a$, μὴ εὐμελιττῇ τὰ σμήνη D$^a$ 19. ἐνυπάρχοντας Ald. Cs. Sch. Di. Pk.

ist diese Beschreibung auf weisellose Stöcke zu beziehen, in denen Anarchie herrscht.

178. συμπέττουσιν] Réaumur p. 572 stellt es in Abrede, dass die Bienen brüteten.

ἔκβρωμα] Sch. beharrt bei der Schreibung ἔκτρωμα, die sich im Canisianus findet, wie Gaza ‚abortus' hat. Auch soll cod. Venet. ἔκτρομα haben, wovon Bekker nichts erwähnt. Scaliger erklärte das Wort ἔκβρωμα ‚id quasi cibarium fit' und Camus ‚leur miel devient propre à leur nourriture', wozu Sch. bemerkt »Pessime uterque. Non enim de cellis mellariis loquitur A., sed de iis, quibus proles inclusa haeret, quibus incubant apes. Quarum partem si forte neglexerint, et aranearum telae occupaverint, apes cum deinde incubando foverint, cavent ne cellae totae pereant; fit tamen abortus, quia vitium cellae, et foetus ab initio contraxerant«. Vortrefflich bis auf die letzten Worte. Wir verstehen ἔκβρωμα als »ein ausgefressenes Stück« aus der Wabe, welches zu Grunde geht, während der übrige Theil derselben erhalten bleibt. Bmk. dagegen meint ‚id quasi scobs fit'. Wir glauben die folgenden Worte εἰ δὲ μή — ἀπόλλυται lassen nur diejenige Erklärung zu, die wir geben.

σκωλήκια] Hier sind wohl die Larven von Tinea cerella (Galeria cereana) gemeint. Brandt u. Ratzeburg p. 198. Cf. Thierverz. VII Nr. 16.

179. ὅπως — ὑπιέναι] Bmk. ‚ut subire queant'. Dies wäre aber ein Absichts-

schlechten Weisel und Drohnen in überwiegender Zahl und die soge-
nannten Räuber, Honig aber sammeln sie wenig oder gar nicht. Die 178
Bienen pflegen auf den Waben zu sitzen und bringen sie zur Reife: wenn
sie dies nicht thun, so sollen die Waben mit einer Art Spinngewebe
erfüllt werden und zu Grunde gehen. Und wenn sie den Rest durch
fleissiges Daraufsitzen erhalten können, so sieht dieses Stück wie aus-
gefressen aus; geschieht dies nicht, so gehen sie ganz zu Grunde. In
den verderbenden Waben entwickeln sich kleine Würmer, aus welchen
beflügelte Thierchen werden, welche herausfliegen. Wenn Waben herab- 179
fallen, so richten die Bienen sie wieder auf und stellen Stützen darunter,
und zwar so dass sie unter ihnen weggehen können; denn wenn sie
keinen Zugang zu den Waben haben, so setzen sie sich nicht darauf,
wovon die Folge ist, dass die Waben versponnen werden. Die Räuber
und die Drohnen verrichten gar keine Arbeit, beschädigen aber die der
andern Bienen. Werden sie dabei ertappt, so werden sie von den guten
Bienen getödtet. Diese tödten auch ohne Gnade die Weisel, wenn deren 180
zu viele sind und vorzugsweise die schlechten, damit diese nicht durch
ihre zu grosse Anzahl eine Zersplitterung des Schwarmes herbeiführen.
Sie thun dies vorzüglich dann, wenn nicht viel Brut im Stocke ist und
keine Schwärme abgehen sollen. Denn unter solchen Umständen ver-
nichten sie sogar die schon angelegten Zellen für die Königinnen, weil
sie dieselben als Anlass zur Auswanderung ansehen. Sie vernichten 181
auch die Drohnenwaben, wenn Mangel an Honig in Aussicht steht, und
wenn die Stöcke nicht viel Honig bereiten. Und alsdann kämpfen sie
um den Honig am heftigsten gegen diejenigen, welche ihn herausnehmen

satz. Allein in der klassischen Graecitaet hat ἄν in diesen Sätzen keine Stelle. Ausserdem hat das Aufstellen der Stützen doch den Zweck, das Zusammenbrechen (πίπτειν) der Waben zu verhindern. Sie bringen aber diese Stützen so an, dass die freie Circulation nach allen Punkten dadurch nicht gehemmt wird und dies besagt der Relativsatz. — Plinius XI, 10, aus welchem Gaza sein ‚pilis fulciunt fornicatis' entlehnt hat. Ueber das Stützen der Waben s. Réaumur p. 402.

ἁλισκόμενοι] Dies kann sich nur auf die Raubbienen, φῶρες, beziehen.

180. κτείνουσι δ' αὗται] Nach Huber's und Anderer Beobachtungen sind es nicht die Arbeitsbienen, sondern die Königinnen, welche ihre Nebenbuhlerin tödten. Junge Königinnen müssen daher bald aus dem Stocke entfernt werden. Brandt u. Ratzeburg p. 190 Anm. und Dzierzon p. 17.

ὅταν — σμῆνος] Guil. ‚quando non fiunt multae proles'. Hier sind aber Grund und Folge verwechselt: wenn neue Schwärme entstehen sollen, so müssen neue Königinnen (für jeden Schwarm eine) da sein; wenn die Königinnen getödtet werden, können also keine neuen Schwärme abgehen.

ὡς ὄντων] Gaza dunkel ‚utpote cum desinit, quibus mittendis duces ipsi praeficiantur.' Richtig Bmk. ‚utpote quum sint ipsi auctores emigrandi'.

181. διαφθείρουσι — σμήνη] Ein massenhaftes Umbringen und Herausziehen der Würmer aus ihren Zellen wegen voraussichtlichen Mangels an Honig hat auch Réaumur mitunter beobachtet; s. p. 593.

τοὺς ὑπάρχοντας κτλ.] Dies bezieht sich wohl auf die im August, nachdem die Drohnen ihre Aufgabe, die Königin zu befruchten, erfüllt haben, stattfindende »Drohnenschlacht«; s. Réaumur p. 360. Brandt u. Ratzeburg p. 191.

νων ἐκβάλλουσι, καὶ πολλάκις ὁρῶνται ἐν τῷ τεύχει ἀποκαθήμενοι.
182 || πολεμοῦσι δὲ σφόδρα αἱ μικραὶ τῷ γένει τῷ μακρῷ, καὶ πειρῶνται
ἐκβάλλειν ἐκ τῶν σμηνῶν· κἂν ἐπικρατήσωσι, τοῦτο δοκεῖ ὑπερβολῇ
γίγνεσθαι ἀγαθὸν σμῆνος. αἱ δ' ἕτεραι ἂν γένωνται αὐταὶ ἐφ' ἑαυτῶν,
ἀργοῦσί τε καὶ τελέως οὐθὲν ποιοῦσιν ἀγαθόν, ἀπόλλυνται δὲ καὶ
αὐταὶ πρὸ τοῦ φθινοπώρου. ὅσας δὲ κτείνουσιν αἱ χρησταὶ μέλιτται,
πειρῶνται μὲν ἔξω τοῦ σμήνους τοῦτο πράττειν· ἐὰν δ' ἔσω τις ἀπο-
183 θάνῃ, ἐξάγουσιν ὁμοίως. || οἱ δὲ φῶρες καλούμενοι κακουργοῦσι μὲν
καὶ τὰ παρ' αὐτοῖς κηρία, εἰσέρχονται δέ, ἐὰν λάθωσι, καὶ εἰς τὰ 625b
ἀλλότρια· ἐὰν δὲ ληφθῶσι, θνήσκουσιν. ἔργον δ' ἐστὶ λαθεῖν· ἐπί
τε γὰρ εἰσόδῳ ἑκάστῃ φύλακές εἰσιν, αὐτός τε ἐὰν εἰσελθὼν λάθῃ,
διὰ τὸ ὑπερπεπλῆσθαι οὐ δύναται πέτεσθαι, ἀλλὰ πρὸ τοῦ σμήνους
184 κυλίεται, ὥστ' ἔργον ἐστὶν αὐτῷ ἐκφυγεῖν. || οἱ δὲ βασιλεῖς αὐτοὶ μὲν
οὐχ ὁρῶνται ἔξω ἄλλως ἢ μετ' ἀφέσεως· ἐν δὲ ταῖς ἀφέσεσιν αἱ
λοιπαὶ περὶ τοῦτον συνεσπειραμέναι φαίνονται. ὅταν δ' ἄφεσις μέλλῃ
γίγνεσθαι, φωνὴ μονῶτις καὶ ἴδιος γίνεται ἐπί τινας ἡμέρας, καὶ πρὸ
δύο ἢ τριῶν ἡμερῶν ὀλίγαι πέτονται περὶ τὸ σμῆνος· εἰ δὲ γίνεται
καὶ ὁ βασιλεὺς ἐν ταύταις, οὐκ ὦπταί πω διὰ τὸ μὴ ῥᾴδιον εἶναι.
ὅταν δ' ἀθροισθῶσιν, ἀποπέτονται καὶ χωρίζονται καθ' ἕκαστον τῶν
βασιλέων αἱ ἄλλαι· ἐὰν δὲ τύχωσιν ὀλίγαι πολλαῖς ἐγγὺς καθεζόμε-
ναι, μετανίστανται αἱ ὀλίγαι πρὸς τὰς πολλάς, καὶ τὸν βασιλέα ὃν
ἀπέλιπον, ἐὰν συνακολουθήσῃ, διαφθείρουσιν. τὰ μὲν οὖν περὶ τὴν
185 ἀπόλειψιν καὶ ἄφεσιν τοῦτον συμβαίνει γίνεσθαι τὸν τρόπον. || εἰσὶ δ'
αὐταῖς τεταγμέναι ἐφ' ἕκαστον τῶν ἔργων, οἷον αἱ μὲν ἀνθοφοροῦσιν,
αἱ δ' ὑδροφοροῦσιν, αἱ δὲ λεαίνουσι καὶ κατορθοῦσι τὰ κηρία. φέρει

1. ἀποκαθήμεναι libri 3. δοκεῖ ὑπερβαλέσθαι ἀγ. A[a] 9. αὐτῶν A[a], αὐτοῖς Cs. Sch. 10. post ληφθῶσι repetunt εἰς τὰ ἀλλότρια PD[a]Ald. ante ἔργον add οὐκ Ald. λαβεῖν D[a]Ald. Cs. 12. ὑπερπλησθῆναι D[a] 15. συνεσπαρμέναι Ald. Cs. 18. ὁ om Ald. Cs. Sch. πω] οὔπω codd. Di. 20. αἱ δὲ ἄλλαι ἐὰν (κἂν A[a]) τύχ. A[a]C[a]; διάδηλαι· ἐὰν δέ πη τύχ. Pk. 23. ἀπόληψιν Ald. 25. αἱ δ' ὑδροφοροῦσιν om PD[a]Ald. pr.

ἀποκάθήμενοι] Wir haben das Masculinum hergestellt, da es nur auf die Drohnen bezogen werden kann, wie auch Gaza übersetzt ‚foris in alveo residentes exules',

182. Hier folgen wohl die Kämpfe gegen die Raubbienen aus fremden Stöcken — doch hat Réaumur auch Kämpfe zwischen den Bienen ein und desselben Stockes beobachtet p. 360; über erstere s. p. 364.

αἱ δ' ἕτεραι] Dies scheinen also dieselben zu sein, welche er vorher τὸ μακρὸν γένος nannte. — καὶ αὐταί d. h. auch von selbst, nämlich ohne von den Bienen getödtet zu werden. Denn da sie keine Nahrung sammeln, können sie ihr Leben nicht fristen.

183. τὰ παρ' αὐτοῖς] ‚»Sunt favi sui alvearis, τὰ ἀλλότρια vero favi alvearis alieni«. Sch.

κυλίεται] Die Bienen, welche sich vor dem Stocke wälzen, sind wohl nicht Bienen, welche sich zu voll gefressen haben,

wollen und vertreiben die noch im Stocke befindlichen Drohnen, die man
dann häufig aussen am Stocke sitzen sieht. Die kleine Art Bienen 182
kämpft heftig mit der grossen Art und trachtet diese aus dem Stocke zu
vertreiben, und wenn jene obsiegt, so soll dies dann ein vorzüglich
guter Stock werden. Wenn aber die andern allein Herren bleiben, so
faullenzen sie und bringen durchaus nichts Gutes zu Wege, gehen viel-
mehr selbst gegen das Ende des Herbstes zu Grunde. Soviel als möglich
suchen die Bienen ausserhalb des Stockes ihre Feinde zu tödten; wird
aber einer innerhalb getödtet, so schaffen sie ihn ebenfalls hinaus. Die 183
sogenannten Räuber beschädigen ihre eignen Waben, und dringen auch,
wenn sie nicht bemerkt werden in fremde Stöcke; werden sie dann
ertappt, so müssen sie sterben. Uebrigens ist es schwer für sie, unbemerkt
zu bleiben; denn an jedem Zugange befinden sich Wachen und der
Räuber selbst, wenn er auch unbemerkt hineingeschlüpft ist, kann
nachher, weil er sich überfüllt hat, nicht gut fliegen, sondern taumelt vor
dem Stocke herum, so dass es ihm schwer wird, zu entkommen. Die 184
Königinnen selbst werden ausserhalb des Stockes nie anders als mit
einem Schwarme gesehen und bei dem Ausschwärmen sind die übrigen
Bienen um jene dicht gedrängt. Wenn ein Schwarm abgehen soll, so
hört man einige Tage vorher einen vereinzelten und eigenthümlichen
Laut, und zwei oder drei Tage vorher fliegen einzelne Bienen um den
Stock herum. Ob aber auch die Königin unter diesen ist, ist bei der
Schwierigkeit der Beobachtung noch nicht festgestellt. Wenn sie sich
aber geschaart haben, so fliegen sie ab und sondern sich in Gruppen um
die einzelnen Königinnen. Trifft es sich, dass ein kleiner Schwarm in
der Nähe eines grösseren sich niedergelassen hat, so geht die kleinere
Zahl zu der grösseren über, und wenn die Königin, welche sie verlassen
haben, mit nachfolgt, so tödten sie dieselbe. Dies ist also die Art, auf 185
welche Auswanderungen und Schwärme zu Stande kommen. Die ein-
zelnen Arbeiten sind unter sie in bestimmter Weise vertheilt, so dass die
einen auf den Blumen sammeln, die andern Wasser holen, wieder andre

sondern welche Verletzungen im Kampfe davongetragen haben.

184. οἱ δὲ βασιλεῖς] Dies ist schon § 171 erwähnt. — Es ist hier von dem Schwärmen der Bienen die Rede; nur muss bemerkt werden, dass natürlich zwischen dem Ausschwärmen beim Hochzeitsfluge und dem Abgehen junger Schwärme kein Unterschied gemacht wird.

φωνὴ μονῶτις] Dieses »Tüten« vor dem Schwärmen soll von der Königin herrühren. Brandt u. Ratzeburg p. 196. Dzierzon p. 38.

χωρίζονται] So bilden sich neue Schwärme, jeder mit éiner Königin — zwei Königinnen vertragen sich nicht, eine davon muss sterben. Dzierzon p. 39.

αἱ ἄλλαι] Statt dieser unverständlichen Worte schrieb Pikkolos διάδηλαι; dies müsste doch wohl διαδήλως heissen. Guil. ‚aliae autem, si non contigerint'.

185. εἰσὶ δ'] Antigon. Car. c. 57. Plin. XI, 10.

ὑδροφοροῦσι] Aelian. hist. an. V, 11. Dzierzon p. 138.

δ' ὕδωρ, ὅταν τεκνοτροφῇ. πρὸς σάρκα δ' οὐθενὸς καθίζει, οὐδ' ὀψο-
186 φαγεῖ. || χρόνος δ' αὐταῖς οὐκ ἔστιν εἰθισμένος ἀφ' ὅτου ἄρχονται
ἐργάζεσθαι· ἀλλ' ἐὰν τἀπιτήδεια ἔχωσι καὶ εὖ διάγωσι, μᾶλλον ἐν
ὥρᾳ τοῦ ἔτους ἐγχειροῦσι τῇ ἐργασίᾳ, καὶ ὅταν εὐδία ᾖ, συνεχῶς
ἐργάζονται. καὶ εὐθὺς δὲ νέα οὖσα, ὅταν ἐκδύῃ, ἐργάζεται τριταία,
ἐὰν ἔχῃ τροφήν. καὶ ὅταν ἐσμὸς προκάθηται, ἀποτρέπονται ἔνιαι
187 ἐπὶ τροφήν, εἶτ' ἐπανέρχονται πάλιν. || ἐν δὲ τοῖς εὐθηνοῦσι τῶν
σμηνῶν ἐκλείπει ὁ γόνος τῶν μελιττῶν περὶ τετταράκονθ' ἡμέρας
μόνον τὰς μετὰ χειμερινὰς τροπάς. ἐπειδὰν δ' ηὐξημένοι ὦσιν οἱ
νεοττοί, τροφὴν αὐτοῖς παραθεῖσαι καταχρίουσιν· ὅταν δ' ᾖ δυνατός,
αὐτὸς διελὼν τὸ κάλυμμα ἐξέρχεται. τὰ δὲ γινόμενα θηρία ἐν τοῖς
σμήνεσι καὶ λυμαινόμενα τὰ κηρία αἱ μὲν χρησταὶ μέλιτται ἐκκα-
θαίρουσιν, αἱ δ' ἕτεραι διὰ κακίαν περιορῶσιν ἀπολλύμενα τὰ ἔργα.
188 || ὅταν δὲ τὰ κηρία ἐξαιρῶσιν οἱ μελιττουργοί, ἀπολείπουσιν αὐταῖς 626
τροφὴν διὰ χειμῶνος, ἣ ἐὰν μὲν διαρκὴς ᾖ, σώζεται τὸ σμῆνος, εἰ
δὲ μή, ἐὰν μὲν χειμὼν ᾖ, αὐτοῦ θνήσκουσιν, εὐδιῶν δ' οὐσῶν ἐκλεί-
πουσι τὸ σμῆνος. τροφῇ δὲ χρῶνται μέλιτι καὶ θέρους καὶ χειμῶνος·
τίθενται δὲ καὶ ἄλλην τροφὴν ἐμφερῆ τῷ κηρῷ τὴν σκληρότητα, ἣν
189 ὀνομάζουσί τινες σανδαράκην. || ἀδικοῦσι δ' αὐτὰς μάλιστα οἵ τε
σφῆκες καὶ οἱ αἰγίθαλοι καλούμενοι τὰ ὄρνεα, ἔτι δὲ χελιδὼν καὶ

1. τεκνοτροφήσῃ Sch. 3. ἐνστάζεσθαι $A^aC^a$ ἔχῃ $PA^aC^aE^a$Ald. Cs. εὖ διάγουσι P, εὐδίαι ὦσι $D^a$ 5. ἐκδοίη $A^a$, ἐκδύσῃ Pk. 6. ἀποπέτονται $D^a$ 7. ἐπὶ] πρὸς Ald. Cs. Sch. εὐσθενοῦσι $A^aC^a$ 8. πόνος auctore Schneidero Pk. 9. ἐὰν $PC^a$ 10. κατακλείουσιν $D^a$ ἀδύνατος $PA^aC^aE^a$ 12. post καὶ add τὰ iidem 13. post ἔργα add αὐτῶν $A^aC^a$ 14. μελιτουργοὶ $D^a$ 15. χειμῶνα καὶ ἐὰν δ. $D^a$, χειμῶνα ἢ ἐὰν διαρ. Ald. Cs. διαρκὲς ᾖ P, διαρκέσῃ $A^aC^a$Sch. 15. εἰ] ἐὰν $A^a$ 19. αἵ τε $PA^aC^a$ 20. αἰγιθαλοὶ $A^aC^a$, αἰγίθαλλοι P

πρὸς σάρκα δ' οὐθενὸς] Vergleicht man IV § 97, so könnte man auf die Vermuthung kommen, dass auch hier πρὸς σαπρὸν δ' οὐδέν zu lesen sei. Indess scheint σάρκα darin seine Bestätigung zu finden, dass ὀψοφαγεῖ folgt, und dass im Gegensatze zu den Wespen § 214 gesagt wird, dass sie ἀπὸ ζῳοφαγίας leben und die Anthrenen σαρκοφαγοῦσαι heissen. Aelian. hist. an. V, 11 καὶ ζῴου οὐκ ἂν οὐδενὸς πάσαιτό ποτε.

186. ἐργασίᾳ] Sowie Bienen ihre neue Wohnung bezogen haben, fangen sie an zu arbeiten und arbeiten dann ununterbrochen fort. Brandt u. Ratzeburg p. 185 und p. 197.

τριταία] Sie sollen sogar schon am Tage ihres Ausschlüpfens Pollen einsammeln. Réaumur p. 602.

ἀποτρέπονται] Nur sehr wenige. Réaumur p. 619. cf. Taf. 21 Fig. 5.

187. ὁ γόνος] Gaza ‚proles felicis examinis quadraginta diebus intermittitur tantummodo a bruma'. Wenn die Lesart richtig ist, so würde dies bedeuten, dass sich während des ganzen übrigen Jahres mit Brut belegte Zellen finden. Vielleicht ist dies doch richtig, obgleich bei uns eine Pause im Legen von Mitte November bis Anfang April stattzufinden pflegt. Brandt u. Ratzeburg p. 192. Diese Lesart findet auch darin ihre Bestätigung, dass im Folgenden gleichfalls von den Jungen die Rede ist. — Sch. sah hier ein ‚apertum vitium', und weil alle Stellen anderer Schriftsteller, welche man aus dieser oder mit ihr aus einer gemeinsamen Nachricht stammend an-

die Waben glätten und richten. Wasser holen sie, wenn sie die Brut zu ernähren haben. Uebrigens setzen sie sich auf kein Fleisch irgend eines Thieres und fressen auch keine Früchte an. Sie haben keine bestimmte 186
Zeit, wann sie ihre Arbeiten beginnen, sondern wenn sie genug Nahrung haben und der Stock in gutem Zustande ist, so gehen sie erst in der günstigen Jahreszeit an die Arbeit und arbeiten so lange heiterer Himmel ist ununterbrochen. Und die junge Biene arbeitet schon am dritten Tage, nachdem sie ausgeschlüpft ist, wenn sie Nahrung findet. Und wenn ein Schwarm sich niedergelassen hat, so fliegen einige auf Nahrung aus, kehren aber dann wieder zurück. In wohlbestandenen Bienenstöcken 187
fehlt die Brut nur in den ersten vierzig Tagen nach der Wintersonnenwende. Wenn die Jungen aber herangewachsen sind, so legen sie ihnen Nahrung in die Zelle und verkleben dieselbe. Sobald die junge Biene es im Stande ist, so zerreisst sie selbst den Deckel und schlüpft aus. Die Thierchen, welche sich in den Stöcken einfinden und die Waben beschädigen, werden von den guten Bienen herausgeschafft, während die andern aus Trägheit ruhig zusehen, wie ihre Arbeit zu Grunde geht. 188
Wenn die Bienenzüchter die Waben ausnehmen, so lassen sie im Stocke Honig zur Nahrung für den Winter zurück und wenn dessen Menge genügend ist, so erhält sich der Stock, anderenfalls sterben sie darin, wenn ein strenger Winter ist; ist aber milde Witterung, so verlassen sie den Stock. Der Honig dient ihnen im Sommer und Winter zur Nahrung. Sie tragen sich auch noch andre Nahrung ein, welche an Härte dem Wachse ähnlich ist und von Manchen »Sandarake« genannt wird. Die Bienen 189
haben am meisten zu leiden von den Wespen, von den Vögeln, welche Aigithaloi heissen, von den Schwalben und Bienenfressern. Auch lauern

sehen kann, nämlich Plinius XI, 15, Columella IX, 14, 17, Aelian. hist. an. V, 12 und Pseudo-Arist. mirabil. cap. 65 nichts von der Brut erwähnen, sondern nur vom Aufhören und Ruhen der Arbeit in der genannten Zeitperiode sprechen, glaubte er emendiren zu müssen; das von ihm vorgeschlagene πόνος nahm Pikkolos auf. Wir nehmen dennoch keinen Anstand diese Conjectur für verfehlt zu erklären: denn das, was ἐκλείπει ὁ πόνος bedeuten soll, würde haben heissen müssen παύεται ἡ ἐργασία. An den genannten Stellen ist von »somnus«, »torpere«, »dormire«, »ἀτρεμεῖν«, »βλακεύειν«, »ἠρεμία« die Rede, wovon in unserer Stelle keine Andeutung ist. Der folgende Satz ἐπειδὰν — καταχρίουσιν liesse sich auch gar nicht mit dem Vorhergehenden verbinden, wenn man πόνος schriebe.

καταχρίουσιν] Guil. ‚concludunt', Gaza ‚cibo apposito derelinqunt'. »Le dernier des soins qu'elles prennent pour lui (das Würmchen) est celui de le renfermer dans sa petite loge, d'en murer, pour ainsi dire, l'ouverture avec de la cire. Réaumur p. 584.

διελὼν τὸ κάλυμμα] Die Larven zernagen den Deckel allmählich, was mehrere Stunden dauert. Réaumur p. 598.

188. διαρκὴς] Man rechnet auf einen guten Schwarm etwa 12 Pfund (5 Kilogrammes) Honig als Winternahrung in unseren Gegenden. Brandt u. Ratzeburg p. 197.

σανδαράκην] Bei Theophrast. de lapid. Fragm. II § 40, 50, 51 ein mineralischer Körper. Hier ist wohl Bienenbrot, dasselbe was §. 166 κήρινθος genannt wurde, darunter zu verstehen. Cf. Brandt u. Ratzeburg p. 187, welche derselben Meinung sind.

189. ἀδικοῦσι] Verschiedene Feinde der Bienen sind aufgeführt bei Brandt u. Ratzeburg p. 197. — Die Frösche wer-

μέροψ. θηρεύουσι δὲ καὶ οἱ τελματιαῖοι βάτραχοι πρὸς τὸ ὕδωρ
αὐτὰς ἀπαντώσας· διόπερ καὶ τούτους οἱ μελισσεῖς ἐκ τῶν τελμάτων,
ἀφ' ὧν ὑδρεύονται αἱ μέλιτται, θηρεύουσι, καὶ τὰς σφηκίας καὶ τὰς
χελιδονιὰς τὰς πλησίον τῶν σμηνῶν ἐξαιροῦσι, καὶ τὰς τῶν μερόπων
190 νεοττιάς. || οὐδὲν δὲ φεύγουσι τῶν ζῴων ἀλλ' ἢ ἑαυτάς. ἡ δὲ μάχη
αὐτῶν ἐστὶ καὶ πρὸς αὐτὰς καὶ πρὸς τοὺς σφῆκας· καὶ ἔξω μὲν οὔτε
ἀλλήλας ἀδικοῦσιν οὔτε τῶν ἄλλων οὐθέν, τὰ δὲ πρὸς τῷ σμήνει
ἀποκτείνουσιν, ὧν ἂν κρατήσωσιν. αἱ δὲ τύπτουσαι ἀπόλλυνται διὰ
τὸ μὴ δύνασθαι τὸ κέντρον ἄνευ τοῦ ἐντέρου ἐξαιρεῖσθαι· πολλάκις
γὰρ σώζεται, ἐὰν ὁ πληγεὶς ἐπιμελῆται καὶ τὸ κέντρον ἐκθλίψῃ· τὸ
δὲ κέντρον ἀποβαλοῦσα ἡ μέλιττα ἀποθνήσκει. κτείνουσι δὲ βάλλου-
σαι καὶ τὰ μεγάλα τῶν ζῴων, οἷον ἵππος ἤδη ἀπέθανεν ὑπὸ μελιτ-
91 τῶν. ἥκιστα δὲ χαλεπαίνουσιν οἱ ἡγεμόνες καὶ τύπτουσιν. || τὰς δ'
ἀποθνησκούσας τῶν μελιττῶν ἐκκομίζουσιν ἔξω. καὶ τἆλλα δὲ καθα-
ριώτατόν ἐστι τὸ ζῷον· διὸ καὶ τὸ περίττωμα πολλάκις ἀφιᾶσιν ἀπο-
πετόμεναι, διὰ τὸ δυσῶδες εἶναι. δυσχεραίνουσι δ', ὥσπερ εἴρηται,
ταῖς δυσώδεσιν ὀσμαῖς καὶ ταῖς τῶν μύρων· διὸ καὶ τοὺς χρωμένους
192 αὐτοῖς τύπτουσιν. || ἀπόλλυνται δὲ διά τε ἄλλα συμπτώματα, καὶ
ὅταν οἱ ἡγεμόνες πολλοὶ γενόμενοι ἕκαστος αὐτῶν μέρος ἀπαγάγῃ.
ἀπόλλυσι δὲ καὶ ὁ φρῦνος τὰς μελίττας· ἐπὶ τὰς εἰσόδους γὰρ ἐλθὼν
φυσᾷ τε καὶ ἐπιτηρῶν ἐκπετομένας κατεσθίει· ὑπὸ μὲν οὖν τῶν με-
λιττῶν οὐθὲν κακὸν δύναται πάσχειν, ὁ δ' ἐπιμελόμενος τῶν σμηνῶν
193 κτείνει αὐτόν. || τὸ δὲ γένος τὸ τῶν μελιττῶν ὃ εἴρηται ὅτι πονηρόν 626b
τε καὶ τραχέα τὰ κηρία ἐργάζεται, εἰσί τινες τῶν μελιττουργῶν οἵ
φασι τὰς νέας μάλιστα τοῦτο ποιεῖν δι' ἀνεπιστημοσύνην· νέαι δ'
εἰσὶν αἱ ἐπέτειοι. οὐχ ὁμοίως δ' οὐδὲ κεντοῦσιν αἱ νέαι· διὸ οἱ ἑσμοὶ
194 φέρονται· εἰσὶ γὰρ νέων μελιττῶν. || ὅταν δ' ὑπολίπῃ τὸ μέλι, τοὺς

4. χελιδονιὰς correximus nos; χελιδόνας libri 5. νεοττείας codd., νεοττίας Cs. Sch. ἑαυτά Cs. 6. καὶ post ἐστὶ et πρὸς ante τοὺς om P$A^aC^aE^a$Ambr. τὰς P 10. ἐπιμελεῖται Ald. 11. ἀποβαλοῦσι $A^a$, ἀποβάλλουσα P$D^aE^a$Ald. Cs. Sch. 12. καὶ ante τὰ om codd. Bk. οἷον $A^aC^aE^a$, καὶ $D^a$Ald. edd., om P 14. ἔξω om Cs. 15. τῶν ζώων P$A^aC^aE^a$ ἀφίησιν P$A^aC^a$ 19. post ἀπαγάγῃ add πη P$C^aE^a$Sch. 21. φύσει $A^a$ 22. κακὸν] δεινὸν $E^a$, om Ald. ἐπιμελούμενος $A^a$Ald. Cs. Sch. 23. ἐκτείνει Ald. τὸ δὲ] διὰ τὸ $A^aC^a$Guil. 24. τραχεῖα $A^aC^a$ ἀπεργάζεται $A^a$ εἰσὶ δέ τινες $A^aC^a$ μελιτουργῶν $D^aE^a$ 26. ὁμ. δὲ κεντ. $D^a$Ald. Cs. οἱ om $A^a$

den aber nicht als besonders verderblich erwähnt; eher sind die Kröten, wenn sich dieselben in der Nähe des Stockes aufhalten, ihnen schädlich, s. § 192.

χελιδονιὰς] schreiben wir statt χελιδόνας, was neben σφηκίας und νεοττιάς doch wohl nicht stehen bleiben kann.

190. τύπτουσαι — ἐξαιρεῖσθαι] Der Stachel kann wegen seiner Wiederhaken nicht aus der Haut herausgezogen werden; s. die Abbildung u. a. bei Swammerdam Taf. 18.

οἷον ἵππος] Plinius XI, 19 'Est in exemplis, equos ab iis occisos'. Einen

ihnen die Frösche in den Sümpfen auf, wenn sie sich dem Wasser nähern. Daher fangen die Bienenzüchter die Frösche aus den Gewässern weg, von denen die Bienen Wasser zu holen pflegen, und nehmen die Nester der Wespen, Schwalben und Bienenfresser, welche sich in der
Nähe der Stöcke befinden, aus. Sie scheuen sich aber vor keinem Thiere 190
ausser von ihrer eignen Art. Ihre Kämpfe finden theils unter ihnen selbst, theils gegen die Wespen statt. Ausserhalb des Stockes greifen sie weder einander noch irgend ein anderes Thier an, was aber in die Nähe des Stockes kommt, das tödten sie, wenn sie es bewältigen können. Die, welche gestochen haben, müssen sterben, weil sie den Stachel nicht herausziehen können, ohne die Eingeweide zu verletzen; denn öfters bleibt die Biene am Leben, wenn der Gestochene vorsichtig den Stachel herausdrückt. Hat die Biene aber den Stachel verloren, so stirbt sie. Uebrigens tödten sie durch ihre Stiche sogar grosse Thiere, und es ist schon vorgekommen, dass ein Pferd von Bienen getödtet worden ist.
Die Weisel sind am wenigsten böse und stechen selten. Die getödteten 191
Bienen schaffen sie aus dem Stocke heraus und überhaupt sind die Bienen sehr reinliche Thiere; daher fliegen sie auch häufig aus, um ihren Unrath von sich zu geben, weil derselbe einen üblen Geruch hat. Sie können, wie erwähnt, üble Gerüche eben so wenig vertragen als starke Wohlgerüche, weshalb sie auch Leute, die sich derselben bedienen, zu
stechen pflegen. Die Bienen gehen ausser durch andre Zufälle besonders 192
auch dann zu Grunde, wenn viele Weisel ausgekommen sind und jeder von ihnen einen Theil des Stockes mit sich fortnimmt. Auch die Kröte tödtet die Bienen, indem sie sich vor das Flugloch setzt und hineinbläst; sie lauert dann und frisst die auf, welche herausfliegen. Die Bienen vermögen ihnen nichts anzuhaben, aber der Wärter der Stöcke tödtet sie.
Von derjenigen Art Bienen, welche als eine schlechte bezeichnet worden 193
ist, und welche unebene Waben baut, behaupten einige Bienenwärter, dass dieses junge Bienen wären und es aus Unkunde thäten. Junge Bienen nennt man die Brut desselben Jahres: diese stechen auch viel weniger und daher lassen sich die Schwärme von einer Stelle zur andern
tragen (?), weil sie aus jungen Bienen bestehen. Wenn der Honig aus- 194

Fall, wo Bienen ein Pferd tödteten, sowie einen Fall, wo sie sogar einen Menschen tödteten, erzählt Taschenberg Bilder aus dem Insectenleben 1861 p. 616.

οἱ ἡγεμόνες] Dies bestätigt Dzierzon p. 17.

191. τὰς — ἔξω] Brandt u. Ratzeburg p. 192.

δυσχεραίνουσι] Antigon. Car. c. 57. Plinius XI, 19. — Cf. Brandt u. Ratzeburg p 198.

192. φρῦνος] Guil. ‚syrinis', Aelian. hist. an. I, 58 hat γυρῖνος. — Das φυσᾶν der Kröten ist eine Fabel.

193. εἴρηται] s. § 177. — Die Sache ist nicht festzustellen. Ob wir den Sinn von ἐσμοὶ φέρονται richtig gefasst haben, ist uns selbst zweifelhaft.

κηφῆνας ἐκβάλλουσι, καὶ παραβάλλουσι σῦκα καὶ τὰ γλυκέα αὐταῖς.
τῶν δὲ μελιττῶν αἱ μὲν πρεσβύτεραι τὰ εἴσω ἐργάζονται, καὶ δασεῖαί
εἰσι διὰ τὸ εἴσω μένειν, αἱ δὲ νέαι ἔξωθεν φέρουσι καὶ εἰσὶ λειότεραι.
καὶ τοὺς κηφῆνας δὲ ἀποκτείνουσιν, ὅταν μηκέτι χωρῇ αὐταῖς ἐργα-
195 ζομέναις· εἰσὶ δ' ἐν μυχῷ τοῦ σμήνους. || ἤδη δὲ νοσήσαντός τινος
σμήνους ἦλθόν τινες ἐπ' ἀλλότριον, καὶ μαχόμεναι νικῶσαι ἐξέφερον
τὸ μέλι· ἐπεὶ δ' ἀπέκτεινεν ὁ μελιττουργός, οὕτως ἐπεξῄεσαν αἱ
196 ἕτεραι καὶ ἠμύνοντο, καὶ τὸν ἄνθρωπον οὐκ ἔτυπτον. || τὰ δὲ νοσή-
ματα ἐμπίπτει μάλιστα εἰς τὰ εὐθηνοῦντα τῶν σμηνῶν, ὅ τε καλού-
μενος κλῆρος· τοῦτο γίνεται ἐν τῷ ἐδάφει σκωλήκια μικρά, ἀφ' ὧν
αὐξανομένων ὥσπερ ἀράχνια κατίσχει ὅλον τὸ σμῆνος, καὶ σήπεται
τὰ κηρία· ἄλλο δὲ νόσημα οἷον ἀργία τις γίνεται τῶν μελιττῶν καὶ
197 δυσωδία τῶν σμηνῶν. || νομὴ δὲ ταῖς μελίτταις τὸ θύμον· ἄμεινον
δὲ τὸ λευκὸν τοῦ ἐρυθροῦ. τόπος δ' ἐν τῷ πνίγει μὴ ἀλεεινός, ἐν δὲ
τῷ χειμῶνι ἀλεεινός. νοσοῦσι δὲ μάλιστα, ὅταν ἐρυσιβώδη ἐργάζων-
ται ὕλην. ὅταν δ' ἄνεμος ᾖ μέγας, φέρουσι λίθον ἐφ' ἑαυταῖς ἕρμα
πρὸς τὸ πνεῦμα. πίνουσι δ', ἂν μὲν ᾖ ποταμὸς πλησίον, οὐδαμόθεν
ἄλλοθεν ἢ ἐντεῦθεν, θέμεναι τὸ ἄχθος πρῶτον· ἐὰν δὲ μὴ ᾖ, ἑτέρω-
198 θεν πίνουσαι ἀνεμοῦσι τὸ μέλι, καὶ εὐθὺς ἐπ' ἔργον πορεύονται. || τῇ
δὲ τοῦ μέλιτος ἐργασίᾳ διττοὶ καιροί εἰσιν, ἔαρ καὶ μετόπωρον· ἥδιον
δὲ καὶ λευκότερον καὶ τὸ σύνολον κάλλιόν ἐστι τὸ ἐαρινὸν τοῦ μετο-
πωρινοῦ. μέλι δὲ κάλλιον γίνεται ἐκ νέου κηροῦ καὶ ἐκ μόσχου· τὸ

2. τὰ εἴσω] ἔξω $D^a$ 3. μένειν] μὲν εἶναι $A^aC^a$ ἔσωθεν Ald. pr. 4. δὲ om Ald. Cs. 5. δ'] γὰρ $PC^aD^aE^a$Ald. Cs. Sch. 9. μᾶλλον et εὐσθενοῦντα $A^a$ 10. κληρός $C^a$, σκλῆρος$PD^aE^a$ et oxyt. $A^a$ τοῦτο] τότε rec $A^a$. Deinceps δὲ add $C^aE^a$ 11. αὐξομένων $D^a$Ald. Cs. Sch. 13. τῶν μελιττῶν omnes praeter $A^aC^a$ 14. ἐν δὲ] καὶ ἐν $A^aC^aE^a$ 19. πιοῦσαι auctore Schneidero Pk. αὖθις Sch. Pk. 21. δὲ om $A^aC^a$ καὶ λεῖον $C^a$ et omisso καὶ $A^a$ 22. κάλλιστον $D^a$Pk. τὸ ἐκ $A^a$

194. τῶν δὲ μελιττῶν] Der Verf. dieses Abschnittes hat nicht bedacht, dass die alten auch einmal jung gewesen sind. Wenn er also nicht hinzusetzt, dass sie, wenn sie nur im Stocke arbeiten, wieder die verlorenen Haare ersetzen, so ist diese Rede ohne Sinn. Vgl. Aelian. hist. an. I, 11. — Ueber die Drohnenschlacht cf. § 181.

195. ἤδη δὲ] Gaza ‚Cum morbo examen quoddam laboraret, agmen peregrinum invasit, et pugna conserta adeptaque victoria mella diripiebat; quod cum apiarius prosterneret, victum examen statim egressum ulciscebatur, nec hominem ipsum ullo pacto impetebat'. Bmk. ‚Quum alveus quidam morbo laboraret, invaserunt ipsum peregrinae apes quaedam, quae conserta pugna quum vicissent, egerebant mel; verum eas apiarius quum necaret, illae aliae renovarunt pugnam atque hostes repulerunt, nec hominem percutiebant'. Aber nicht der kranke Stock wird angegriffen, sondern Bienen aus diesem, die nicht mehr Nahrung genug fanden, zogen auf Raub aus und griffen einen fremden Stock an, der Nahrung hatte: dies ist die Thatsache, welche mitgetheilt werden soll, das übrige von dem Kampf und dessen Ausgange ist nur der Vollständigkeit wegen hinzugefügt. Aehnliche Geschichten s. bei Réaumur p. 364 u. f. Eine sehr merkwürdige Geschichte findet sich bei

zugehen beginnt, so vertreibt man die Drohnen und legt Feigen und andre süsse Dinge in den Stock. Die älteren Bienen besorgen die Arbeiten im Innern, und sie sind dicht mit Haaren besetzt, weil sie immer im Stocke bleiben, die jungen tragen von aussen her Nahrung ein und sind daher glätter. Sie tödten auch die Drohnen, wenn sie bei der Arbeit keinen Raum mehr haben. Sie befinden sich in einem Winkel
des Stockes. Man hat auch gesehen, dass aus einem krankenden Stocke 195
einzelne zu einem fremden Stocke gingen und nachdem sie im Kampfe gesiegt hatten, den Honig davontrugen. Als aber der Bienenwärter die fremden Bienen tödtete, kamen die andern aus dem Stocke heraus und be-
gannen sich zu wehren, ohne den Züchter zu stechen. Zu den Krankhei- 196
ten, welche besonders die gut bestandenen Stöcke befallen, gehört erstens der sogenannte »Kleros«. Es sind dies kleine Würmer auf dem Boden des Stockes: wenn diese an Grösse zunehmen, so wird von ihnen der ganze Stock wie mit Spinneweben angefüllt und die Waben verderben. Eine zweite Krankheit ist gleichsam eine Art Trägheit der Bienen ver-
bunden mit einer Art Verpestung der Stöcke. Eine gute Weide für die 197
Bienen ist das Thymon, und zwar das weisse eine noch bessere als das rothe. Ihr Stand muss im Sommer kühl und im Winter warm sein. Am meisten kranken die Bienen, wenn sie auf Pflanzen sammeln, die von Mehlthau befallen sind. Bei starkem Winde tragen sie einen Stein mit sich zum Schutze gegen den Wind. Sie trinken, wenn ein Fluss in der Nähe ist, nur aus diesem, nachdem sie zuvor ihre Last abgelegt haben. Ist dies aber nicht der Fall, so trinken sie aus einem anderen Wasser, speien alsdann den Honig aus, und gehen sofort wieder auf Arbeit aus.
Die Bereitung des Honigs geschieht in zwei Perioden, im Frühlinge und 198
im Herbste, doch ist der Frühlingshonig süsser, weisser und überhaupt schöner als der Herbsthonig. Der beste Honig kommt aus frischen Wachszellen und von einem jungen Ableger, der gelbe dagegen wird

Taschenberg Insectenleben p. 616, welche Gelieu beobachtete.

196. Der Abschnitt bis § 206 scheint nicht von demselben Verfasser herzurühren, welcher bis hierher den Haushalt der Bienen beschrieben hat, da sowohl Inhalt als Sprache sehr von dem Vorhergehenden abweichen.

κλῆρος] Vgl. VIII, 154. — Die Partikel τε ist aber hier unpassend.

ἀργία] Was damit gemeint ist, lässt sich nicht nachweisen.

197. θύμον] Vgl. V, 118. Theophr. hist. pl. VI, 2, 3.

ἐρυσιβώδη] VIII, 155.

ἕρμα] Vgl. VIII, 81. — Sch. meint, der Glaube sei daher entstanden, weil einige Bienen-Arten Sand und Steinchen zum Nesterbau herbeitragen.

ἐὰν — πορεύονται] Die Sache ist etwas dunkel, der Text vielleicht verderbt, aber durch Schneiders Conjectur, welche Pikkolos aufgenommen hat, gewiss nicht hergestellt. Gaza »pergunt ire ad mel consumendum, confestimque negotium repetunt«.

198. διττοὶ καιροί] Dies widerspricht §. 186. Vielleicht hat der Verfasser das Zeideln der Stöcke mit dem Arbeiten der Bienen vermengt.

μέλι — μόσχου] Der Sinn kann nicht zweifelhaft sein, wie das Folgende lehrt: da die Wabe als schon bestehendes Behältniss den Honig dunkler und schlech-

δὲ πυρρὸν αἴσχιον διὰ τὸ κηρίον· διαφθείρεται γὰρ ὥσπερ οἶνος ὑπ'
ἀγγείου· διὸ δεῖ ξηραίνειν αὐτό· ὅταν δὲ τὸ θύμον ἀνθῇ καὶ πλῆρες 627
γίνηται τὸ κηρίον, οὐ πήγνυται τοῦτο. ἔστι δὲ καλὸν τὸ χρυσοειδές·
τὸ δὲ λευκὸν οὐκ ἐκ θύμου εἰλικρινοῦς, ἀγαθὸν δὲ πρὸς ὀφθαλμοὺς
199 καὶ ἕλκη. || τοῦ δὲ μέλιτος τὸ μὲν ἀσθενὲς ἀεὶ ἄνω ἐπιπολάζει, ὃ δεῖ
ἀφαιρεῖν, τὸ δὲ καθαρὸν κάτω. ὅταν δ' ἡ ὕλη ἀνθῇ, κηρὸν ἐργάζον-
ται· διὸ ἐκ τοῦ σίμβλου τότ' ἐξαιρετέον τὸν κηρόν· ἐργάζονται γὰρ
εὐθύς. ἀφ' ὧν δὲ φέρουσιν, ἔστι τάδε, ἀτρακτυλλίς, μελίλωτον, ἀσφό-
δελος, μυρρίνη, φλεώς, ἄγνος, σπάρτον. ὅταν δὲ τὸ θύμον ἐργάζων-
200 ται, ὕδωρ μιγνύουσι πρὶν τὸ κηρίον καταλείφειν. || ἀφοδεύουσι δ' αἱ
μέλιτται πᾶσαι ἢ ἀποπετόμεναι, ὥσπερ εἴρηται, ἢ εἰς ἓν κηρίον. εἰσὶ
δ' αἱ μικραὶ ἐργάτιδες μᾶλλον τῶν μεγάλων, ὥσπερ εἴρηται, ἔχουσι
δὲ τὰ πτερὰ περιτετριμμένα καὶ χροιὰν μέλαιναν, καὶ ἐπικεκαυμέναι·
201 αἱ δὲ φαναὶ καὶ λαμπραί, ὥσπερ γυναῖκες ἀργαί. || δοκοῦσι δὲ χαίρειν
αἱ μέλιτται καὶ τῷ κρότῳ· διὸ καὶ κροτοῦντές φασιν ἀθροίζειν αὐτὰς
εἰς τὸ σμῆνος ὀστράκοις τε καὶ ψήφοις· ἔστι μέντοι ἄδηλον ὅλως εἰ
ἀκούουσιν, καὶ πότερον δι' ἡδονὴν τοῦτο ποιοῦσιν ἢ διὰ φόβον. ἐξε-
202 λαύνουσι δὲ καὶ τὰς ἀργὰς αἱ μέλιτται καὶ τὰς μὴ φειδομένας. || διῄ-
ρηνται δὲ τὰ ἔργα, ὥσπερ εἴρηται πρότερον, καὶ αἱ μὲν κηρὸν ἐργά-
ζονται, αἱ δὲ τὸ μέλι, αἱ δ' ἐριθάκην· καὶ αἱ μὲν πλάττουσι κηρία,
αἱ δὲ ὕδωρ φέρουσιν εἰς τοὺς κυττάρους καὶ μιγνύουσι τῷ μέλιτι, αἱ
δ' ἐπ' ἔργον ἔρχονται. ὄρθριαι δὲ σιωπῶσιν, ἕως ἂν μία ἐγείρῃ βομ-

4. ὀφθαλμὸν A[a] 8. ἐφ' ὧν Ald. 9. μυρίνη A[a] φλεός A[a] ἁγνὸς A[a] σπάργον C[a] τὸ om Sch. 10. καταληφθῇ A[a], καταλειφθείη C[a] αἱ om PD[a]E[a]Ald. Cs. Sch. 13. ἐπικεκαμμέναι PA[a]Cam. 16. ψόφοις PA[a]D[a] εἰ] εἴτε E[a]Ald., εἴ τι P et corr. A[a], ἔτι A[a], ἄρα C[a] 17. ἀκ. εἴτε μὴ καὶ πότερον ἢ δι' Ald. Cs. et omisso ἢ Sch. [18. δὲ] γὰρ A[a] 19. κηρὸν dedimus nos; κηρία codd. Ald. et edd. priores 20. αἱ μὲν ἐργάζονται μέλι αἱ δὲ γόνον αἱ δ' ἐριθάκην Sch. Pk. 22. ἂν om PC[a]E[a]

ter machen soll, so wird der bessere Honig der sein, welcher in junge, eben erst vollendete Zellen gelegt wird. Aber die Worte ἐκ νέου κηροῦ werden kaum stehen bleiben können; denn aus frischem Wachse kann nicht Honig werden, und auch »in frischem Wachse« wäre eine schwer zu ertragende Hypallage. Vielleicht darf man κηρίου schreiben: d. i. Honig der aus einer neu angelegten Wabe kommt. — Was nun μόσχου anbetrifft, so finden wir keine andere passende Bedeutung als »ein junger Stock«. Gaza übersetzt 'novellis stirpibus', Guil. und Bmk. 'novo germine', letzterer wohl in demselben Sinne, der hier nicht angemessen ist.

ὅταν — ἕλκη] Structur und Inhalt kennzeichnen auch dieses Stück als ein fremdes. — τοῦτο lässt sich grammatisch nur auf κηρίον beziehen; es muss aber der Honig darunter verstanden werden. Auch der Ausdruck ἀγαθὸν πρὸς ὀφθαλμούς statt ὀφθαλμοῖς oder πρὸς ὀφθαλμῶν κακά zeigt auf einen späteren Ursprung hin.

199. τὸ μὲν ἀσθενὲς] Sch. giebt der Erklärung des Albertus M. 'feces mellis cum cera in superficie' den Vorzug.

διὸ — εὐθὺς] So wie die Worte hier stehen, geben sie keinen Sinn. Vielleicht muss es heissen ἐξαιρετέον τὰ κηρία· ἐργάζονται γὰρ αὖθις: man muss die Waben herausnehmen, weil sie dieselben

schlechter durch die Wabe, in welcher er wie der Wein in seinem Ge-
fässe verdirbt; daher muss man ihn eindicken. Wenn das Thymon
blüht und die Wabe damit angefüllt wird, so bleibt der Honig flüssig
und es ist dies die vorzügliche Sorte, der goldfarbene Honig. Der weisse
kommt nicht vom echten Thymon, ist aber gut für die Augen und gegen
Geschwüre. Der wässrige Theil des Honigs schwimmt oben und muss 199
abgeschöpft werden, der reine Honig aber geht nach unten. Wenn Alles
in Blüthe steht, verfertigen sie Wachs, deswegen muss man zu dieser
Zeit das Wachs aus dem Stocke herausnehmen; denn sie arbeiten
sofort (?). Die Pflanzen, von denen sie Wachs einsammeln, sind
Atraktyllis, Meliloton, Asphodelos, Myrte, Phleos, Agnos, Sparton.
Wenn sie aber vom Thymon sammeln, so mischen sie Wasser hinzu,
ehe sie die Zellen versiegeln. Die Bienen entleeren ihren Unrath sämmt- 200
lich entweder indem sie aus dem Stocke ausfliegen, wie schon erwähnt
ist, oder in eine einzige Wabe. Die kleinen Bienen sind arbeitsamer
als die grossen, wie schon erwähnt wurde; sie haben rings herum ab-
geriebene Flügel und eine dunkle Farbe, als wenn sie angesengt wären,
die andern aber sind schmuck und glänzend, wie unthätige Weiber.
Man glaubt auch, dass die Bienen an gewissem Geräusch Gefallen finden, 201
daher soll man sie auch durch Geklirr mit Schalen und Scherben in den
Stock versammeln können. Es ist jedoch gänzlich ungewiss, ob sie
etwas hören und ob sie dies aus Wohlgefallen daran oder aus Furcht
thun. Die Bienen treiben sowohl diejenigen aus dem Stocke, welche
nicht arbeiten mögen, als auch die, welche verschwenderisch mit der
Nahrung umgehen. Die Arbeiten sind so unter sie vertheilt], wie schon 202
gesagt wurde, dass die einen Wachs, andere Honig, wieder andere
Bienenbrot sammeln, und dass einige die Waben formen, andre Wasser
in die Zellen tragen und es zu dem Honig mischen, andre auf die Arbeit
gehen. Am frühen Morgen verhalten sie sich ruhig, bis dass eine durch

wieder bauen, also junge und frische an Stelle der alten machen.

200. ἢ εἰς ἓν κηρίον] Dies widerspricht geradezu demjenigen, was § 191 gesagt worden ist.

ἐπικεκαυμέναι] Der jähe Wechsel von ἔχουσι und εἰσί, von denen letzteres sogar ergänzt werden muss, und die Wendung αἱ δέ, worunter die entgegengesetzte Art Bienen verstanden werden muss, machen auch diese Stelle sehr verdächtig.

201. κρότῳ] Darüber haben wir nichts angemerkt gefunden. Dass die Bienen hören, ist wahrscheinlich; s. Burmeister Entomologie I p. 529.

ψόφοις] Guil. ‚testis et ensibus', Gaza ‚tinnitu aeris aut fictilis'. — Vielleicht ist ψόφοις vorzuziehen, weil zwischen ὀστράκοις und ψήφοις ein wesentlicher Unterschied nicht besteht und daher die Verbindung durch τε — καί unzulässig wäre.

ἀκούουσιν] Die Lesart der Aldina ist offenbar aus einer Correction entsprungen.

202. διῄρηνται] Dies ist theilweise schon im § 185 gesagt.

καὶ αἱ μὲν] Die Veränderung Schneider's, wonach κηρία weggelassen, dagegen γόνον hinzugesetzt ist, stammt aus der Uebersetzung des Guilelmus. Vielleicht ist dies richtig, da die Besorgung der Nachkommenschaft ein wesentlicher Theil der Arbeiten ist. Woher die Brut kommt, ist V, 115 und de generat. III,

βήσασα δὶς ἢ τρίς· τότε δ' ἐπ' ἔργον ἀθρόαι πέτονται, καὶ ἐλθοῦσαι
πάλιν θορυβοῦσι τὸ πρῶτον, κατὰ μικρὸν δ' ἧττον, ἕως ἂν μία περι-
πετομένη βομβήσῃ, ὥσπερ σημαίνουσα καθεύδειν· εἶτ' ἐξαπίνης
203 σιωπῶσιν. || διαγινώσκεται δ' ἰσχύειν τὸ σμῆνος τῷ τὸν ψόφον εἶναι
πολὺν καὶ κινεῖσθαι ἐξιούσας καὶ εἰσιούσας· τότε γὰρ σχαδόνας ἐργά-
ζονται. πεινῶσι δὲ μάλισθ' ἡνίκ' ἀνεγείρονται ἐκ τοῦ χειμῶνος.
ἀργότεραι δὲ γίνονται, ἐὰν πλεῖόν τις καταλίπῃ μέλι βλίττων· ἀλλὰ
δεῖ πρὸς τὸ πλῆθος καταλείπειν τὰ κηρία· ἀθυμότερον δ' ἐργάζονται
κἂν ἐλάττω καταλειφθῇ. ἀργότεραι δὲ γίνονται κἂν μέγα τὸ κυψέλιον 627b
204 ᾖ. ἀθυμότερον γὰρ πονοῦσιν. || βλίττεται δὲ σμῆνος χοᾶ ἢ τρία
ἡμίχοα, τὰ δ' εὐθηνοῦντα δύο χοᾶς ἢ πέντε ἡμίχοα· τρεῖς δὲ χοᾶς
ὀλίγα. πολέμιοι δὲ [πρόβατον] ταῖς μελίτταις καὶ οἱ σφῆκες, ὥσπερ
εἴρηται καὶ πρότερον· θηρεύουσι δὲ τούτους καὶ οἱ μελιττουργοί,
λοπάδα τιθέντες καὶ κρέας εἰς αὐτὴν ἐμβάλλοντες· ὅταν δὲ πολλοὶ
ἐμπίπτωσιν, ἐπὶ τὸ πῦρ πωμάσαντες ἐπιτιθέασιν· κηφῆνες δ' ὀλίγοι
ἐνόντες ὠφελοῦσι τὸ σμῆνος· ἐργατικωτέρας γὰρ ποιοῦσι τὰς μελίτ-
205 τας. || προγινώσκουσι δὲ καὶ χειμῶνα καὶ ὕδωρ αἱ μέλιτται· σημεῖον
δέ, οὐκ ἀποπέτονται γὰρ ἀλλ' ἐν τῇ εὐδίᾳ αὐτοῦ ἀνειλοῦνται, ᾧ γινώ-
σκουσιν οἱ μελιττουργοὶ ὅτι χειμῶνα προσδέχονται. ὅταν δὲ κρέμων-
ται ἐξ ἀλλήλων ἐν τῷ σμήνει, σημεῖον γίνεται τοῦτο ὅτι ἀπολείψει
τὸ σμῆνος. ἀλλὰ καταφυσῶσι τὸ σμῆνος οἴνῳ γλυκεῖ οἱ μελιττουργοί,
206 ὅταν τοῦτ' αἴσθωνται. || φυτεύειν δὲ συμφέρει περὶ τὰ σμήνη ἀχρά-
δας, κυάμους, πόαν Μηδικήν, Συρίαν, ὤχρους, μυρρίνην, μήκωνα,
ἕρπυλλον, ἀμυγδαλῆν. γινώσκουσι δέ τινες τῶν μελιττουργῶν τὰς
ἑαυτῶν ἐν τῷ νομῷ ἄλευρα καταπάσαντες. ἐὰν δ' ἔαρ ὄψιον γένηται
ἢ αὐχμός, καὶ ὅταν ἐρυσίβη, ἔλαττον ἐργάζονται αἱ μέλιτται τὸν
γόνον.

1. τρεῖς· τὸ δὲ $A^a$ 5. σχαδόνες P, σχάλωνες $A^a$, σχάλωνας $C^a$, χλαδόνας pr. $E^a$ 6. ἀνεγείρονται scripsimus nos; ἂν ἄρχωνται libri, omisso ἂν $C^a$, addito ἔργου Pk. 7. βλήττων $PD^a$Ald., βλῆττον $A^aC^a$, βλάπτων $E^a$ 8. καταλιπεῖν $PD^a$. ἀθυμοτέρως Ald. Cs. Sch. 9. ἐὰν Ald. Cs. Sch. κυψέλλιον $A^aC^aD^a$Ald. Cs. Sch. 10. γὰρ] δὲ $A^a$ βλήττεται codd. Ald. χοὰς $E^a$, χοαὶ P, χοαῖς $A^aC^a$, χοὴν Ambr., χοά Ald. ἢ om $A^aC^a$ 12. πολέμιον libri πρόβατα $PD^a$, πρόβατι $A^a$ 13. τούτους καλῶς οἱ Pk. μελιτουργοὶ $A^a$ 14. κρέα $A^a$. ἐμβαλόντες $C^a$ 15. εἰς τὸ $A^aD^a$Ald. Cs. Sch. 16. γὰρ] δὲ $A^a$ 18. δ γιν. $PD^aE^a$Ald. 19. μελιτουργοὶ $E^a$ ut plerumque κρέμμανται $C^a$ 22. παρὰ $PD^aE^a$ 23. ante Συρίαν add πόαν $D^a$ 24. ἑρπύλλωνα $A^a$ ἀμυγδάλην $PD^a$, μυγάλην $A^aC^a$ 25. κατασπάσαντες $PC^aE^a$Cs. ὄψιμον P 26. ἐλάττονα $D^a$

§ 86 gesagt. Jedenfalls ist κηρόν zu schreiben statt κηρία.

203. ἡνίκ' ἀνεγείρονται] Wir haben uns diese geringe Veränderung erlaubt, wodurch das ganz unpassende ἄρχωνται beseitigt wird. Bmk. ‚quum exacto iam hieme opus incipiunt'. — Plin. XI, 14.

204. βλίττεται] Man rechnet etwa 30 Pfund Honig auf einen guten Stock Brandt u. Ratzeburg p. 199.

ein zwei- oder dreimaliges Summen sie erweckt. Dann fliegen sie hau-
fenweise auf die Arbeit aus und nachdem sie zurückgekehrt sind, machen
sie anfänglich viel Geräusch, welches dann allmählich abnimmt, bis
wieder eine summend umherfliegt, und gleichsam das Zeichen zum
Schlafen giebt, worauf sie plötzlich verstummen. Man erkennt die 203
Stärke eines Stockes daran, dass das Geräusch stark ist, und dass sie
mit Lebhaftigkeit aus- und einfliegen. Denn dann sind sie mit der Auf-
ziehung der Brut beschäftigt. Sie hungern am meisten, sobald sie am
Ende des Winters wieder aufwachen. Träger zur Arbeit werden sie dann,
wenn der Zeidler ihnen zu wenig Honig gelassen hat: man muss im
Gegentheil die Zahl der zu lassenden Waben nach der Grösse des
Schwarmes bemessen. Sie arbeiten auch dann ohne Eifer, wenn man
ihnen zu wenig gelassen hat. Ferner sind sie träger, wenn die Beute
zu gross ist, denn sie arbeiten dann minder eifrig. Ein Stock giebt dem 204
Zeidler einen oder anderthalb Choeus aus, sehr wohlbestandene Stöcke
auch zwei oder drittehalb, sehr wenige drei. Feinde der Bienen sind
[das Schaf] auch die Wespen, wie bereits erwähnt wurde, daher stellen
diesen auch die Bienenzüchter nach, indem sie ein Gefäss mit Fleisch
hinstellen; wenn nun viele sich darauf gesetzt haben, bedecken sie es
mit einem Deckel und setzen es über Feuer. Es ist zuträglich für einen
Stock, wenn wenige Drohnen darin sind, weil die Bienen dann weit
arbeitsamer sind. Die Bienen merken Unwetter und Regen im Voraus, 205
was man daraus entnehmen kann, dass sie nicht weit wegfliegen, son-
dern auch bei noch heiterem Wetter sich um den Stock selbst herum-
treiben, woraus die Bienenzüchter erkennen, dass sie Unwetter erwarten.
Wenn sie sich im Stocke an einander hängen, so ist dies ein Zeichen,
dass ein Schwarm ausziehen wird. Wenn die Bienenzüchter dies gewahr
werden, so besprengen sie den Stock mit süssem Weine. Es ist zweck- 206
mässig um die Bienenstöcke Achrades, Bohnen, Medisches und Syri-
sches Gras, Ochros, Myrte, Mohn, Herpyllum und Mandelbäume zu
pflanzen. Manche Bienenzüchter bestreuen ihre Bienen mit Mehl um
sie auf der Weide zu erkennen. Wenn ein später Frühling oder grosse
Dürre eintritt, und wenn Mehlthau fällt, so bringen die Bienen weniger
Brut auf. So weit von den Bienen.

πολέμιοι δὲ [πρόβατα] ταῖς] Nirgends sonst ist davon die Rede, dass die Schafe den Bienen feindlich oder schädlich sein sollen; wir haben es daher eingeschlossen und vermuthen, dass es aus dem folgengen πρότερον seinen Ursprung hat, und haben πολέμιον in πολέμιοι verändert.

εἴρηται πρότερον] § 189.

τούτους καὶ] καὶ hat Pk. in καλῶς, d. i. scite, verändert.

205. προγινώσκουσι] Aelian. hist. an. I, 11. Theophr. Fragm. VI, 46 ed. Teubn. Dass sie das Schwärmen aufgeben, wenn eine Wolke am Himmel erscheint, erwähnt Brandt u. Ratzeburg p. 196.

κρέμωνται] vgl. § 184.

206. καταπάσαντες] Dies ist auch jetzt ein gebräuchliches Mittel, um z. B. eigne und fremde Bienen zu unterscheiden.

ἔαρ ὄψιον] V § 115.

207 Τὰ μὲν οὖν περὶ τὰς μελίττας τοῦτον ἔχει τὸν τρόπον, || 41. τῶν
δὲ σφηκῶν ἐστὶ δύο γένη. τούτων δ' οἱ μὲν ἄγριοι σπάνιοι, γίνονται
δ' ἐν τοῖς ὄρεσι, καὶ τίκτουσιν οὐ κατὰ γῆς ἀλλ' ἐν ταῖς δρυσί, τὴν
μὲν μορφὴν μείζους καὶ προμηκέστεροι καὶ μελαγχρῶτες τῶν ἑτέρων
μᾶλλον, ποικίλοι δὲ καὶ ἔγκεντροι πάντες καὶ ἀλκιμώτεροι, καὶ τὸ
πλῆγμα ὀδυνηρότερον αὐτῶν ἢ ἐκείνων· καὶ γὰρ τὸ κέντρον ἀνά-
λογον μεῖζον τὸ τούτων. οὗτοι μὲν οὖν διετίζουσι, καὶ ὁρῶνται καὶ
τοῦ χειμῶνος ἐκ δρυῶν κοπτομένων ἐκπετόμενοι, ζῶσι δὲ φωλοῦντες
208 τὸν χειμῶνα· ἡ δὲ διατριβὴ ἐν τοῖς ξύλοις. || εἰσὶ δ' αὐτῶν οἱ μὲν
μῆτραι οἱ δ' ἐργάται, ὥσπερ καὶ τῶν ἡμερωτέρων· τίς δ' ἡ φύσις
τοῦ ἐργάτου καὶ τῆς μήτρας, ἐπὶ τῶν ἡμερωτέρων ἔσται δῆλον. ἔστι 628
γὰρ καὶ τῶν ἡμέρων σφηκῶν δύο γένη, οἱ μὲν ἡγεμόνες, οὓς καλοῦσι
μήτρας, οἱ δ' ἐργάται. εἰσὶ δὲ μείζους οἱ ἡγεμόνες πολὺ καὶ πραότε-
ροι. καὶ οἱ μὲν ἐργάται οὐ διετίζουσιν, ἀλλὰ πάντες ἀποθνήσκουσιν
ὅταν χειμὼν ἐπιπέσῃ — φανερὸν δ' ἐστὶ τοῦτο· τοῦ γὰρ χειμῶνος
ἀρχομένου μὲν μωροὶ γίνονται οἱ ἐργάται αὐτῶν, περὶ τροπὰς δ' οὐ
φαίνονται ὅλως —, οἱ δ' ἡγεμόνες οἱ καλούμενοι μῆτραι ὁρῶνται δι'
ὅλου τοῦ χειμῶνος καὶ κατὰ γῆς φωλεύουσιν· ἀροῦντες γὰρ καὶ σκά-
πτοντες ἐν τῷ χειμῶνι μήτρας μὲν πολλοὶ ἑωράκασιν, ἐργάτας δ'
209 οὐθείς. || ἡ δὲ γένεσις τῶν σφηκῶν ἐστὶ τοιάδε. οἱ ἡγεμόνες ὅταν
λάβωσι τόπον εὔσκοπον ἐπιόντος τοῦ θέρους, πλάττονται τὰ κηρία
καὶ συνίστανται οὓς καλοῦσι σφηκωνεῖς τοὺς μικρούς, οἷον τετρα-
θύρους ἢ ἐγγὺς τούτων, ἐν οἷς σφῆκες γίνονται καὶ οὐ μῆτραι.
τούτων δ' αὐξηθέντων πάλιν μετὰ τούτους ἄλλους μείζους συνίσταν-
ται, καὶ πάλιν τούτων αὐξηθέντων ἑτέρους, ὥστε τοῦ μετοπώρου
τελευτῶντος πλεῖστα καὶ μέγιστα γίνεσθαι σφηκία, ἐν οἷς ὁ ἡγεμών,
210 ἡ καλουμένη μήτρα, οὐκέτι σφῆκας γεννᾷ ἀλλὰ μήτρας. || γίνονται
δ' οὗτοι ἄνω ἐπὶ τοῦ σφηκίου ἐπιπολῆς μείζους σκώληκες ἐν θυρίσι

2. δ' om $D^a$ 4. ἐντέρων $A^a$ 6. γὰρ om $D^a$ 7. ὁρῶν $PE^a$ καὶ alterum om $D^a$ Ald. Cs. Sch. 16. περὶ δὲ τροπὰς οὐ $A^aC^a$ 20. ἐστὶ om $PA^aC^aE^a$ 21. εἰ-πόντες $CE^a$, πονοῦντες $C^a$, πονοῦντος $A^a$ 22. σφηκῶνας Cs. Sch. Di. Pk. et deinceps δίσκους μικροὺς οἷον Pk. 24. post μείζους add ἱστοὺς $D^a$Ald. Sch. in uncis

207. σφηκῶν] Plinius XI, 24.
ἄγριοι — χειμῶνα] Diese Angaben passen ganz auf die Hornissen, deren überwinterndes Weibchen den grossen Bau des Nestes grösstentheils allein ausführt. S. Réaumur Taf. VI. p. 216 u. f. Vergl. auch Müller in Germar und Zinken Magazin f. Entomol. 1818 p. 56, welchen Aufsatz auch Taschenberg (Insectenleben) aufgenommen hat. — Eine Abbildung von dem Baue der Hornisse s. bei Réaumur VI Taf. 18.

208. μῆτραι — ἐργάται] Ein Hornissenschwarm besteht aus einem fruchtbaren Weibchen, unfruchtbaren Arbeiterinnen und Männchen. Doch arbeiten diese alle; s. Réaumur p. 184. Taschenberg l. c. p. 243. Ebenso ist es bei den Wespen, Vespa vulgaris. Das Ueberwintern der Weibchen allein wird ebenda bestätigt. Réaumur p. 195 und p. 219.
ἀροῦντες] Guil. 'tollentes enim'.

**41.** Wespen giebt es zwei Arten. Die eine Art derselben, nämlich 207
die wilden, sind selten, finden sich in den Bergen und nisten nicht in der Erde, sondern in Waldbäumen: sie sind grösser und mehr in die Länge gestreckt und dunkler als die andre Art. Sie sind bunt, sämmtlich mit Stachel versehen und wehrhafter und ihr Stich ist schmerzhafter als der von der andern Art, da auch ihr Stachel verhältnissmässig grösser ist. Sie leben bis ins andre Jahr und man sieht sie auch im Winter beim Fällen der Bäume daraus hervorfliegen, indem sie während des Winters sich zurückziehen und ihren Aufenthalt im Holze nehmen. Sie sind theils 208
Mutterwespen, theils Arbeiterinnen, was auch bei den zahmen Wespen der Fall ist, wo der Unterschied zwischen den Arbeiter- und Mutterwespen erläutert werden wird. Denn es giebt auch bei den zahmen Wespen zwei Arten, nämlich Weisel, welche man Mutterwespen nennt, und Arbeiter. Die Weisel sind bedeutend grösser und weniger bösartig. Die Arbeiter erleben nicht das nächste Jahr, sondern sterben sämmtlich beim Beginn des Winters, wie daraus hervorgeht, dass im Anfange des Winters die Arbeiter wie taumelig werden und um die Zeit der Sonnenwende ganz verschwinden, die Weisel dagegen oder sogenannten Mutterwespen den ganzen Winter hindurch gesehen werden und sich in die Erde verkriechen; wenigstens hat man beim Pflügen und Graben im Winter Mutterwespen häufig, Arbeiter aber nie gesehen. Die Fort- 209
pflanzung der Wespen geschieht auf folgende Weise. Wenn die Weisel einen gelegenen nnd leicht wiederzufindenden Platz gefunden haben, so legen sie beim Beginn des Sommers Waben an und bilden die sogenannten kleinen Wespennester, gleichsam mit vier Eingängen oder nahe daran (?) in welchen Wespen und keine Mutterwespen erzeugt werden. Wenn diese herangewachsen sind, bauen sie nach diesen wieder andere grössere und sind diese herangewachsen, wiederum andere, so dass gegen Ende des Herbstes sehr viele und grosse Wespenwaben da sind, in welchen der Weisel oder die sogenannte Wutterwespe nicht mehr Wespen sondern Mutterwespen erzeugt. Diese entstehen oben auf der 210
Wespenwabe an der Oberfläche als grössere Würmer in vier oder

209. σφηκῶνας τοὺς μικρούς] Pikkolos schrieb σφηκῶνας, δίσκους μικροὺς οἷον; wahrscheinlich zog er ἱστούς, was $D^a$ und Ald. nach μείζους haben, hierher und verwandelte es in δίσκους, eine Erfindung, die man ihm gern gönnen wird. Jede Aenderung ist hier zu verwerfen, da die Beschreibung völlig richtig ist. Cf. Réaumur VI p. 195 u. f. und Taschenberg l. c. Zuerst wird das Nest von dem überwinterten Weibchen angefangen und eine Anzahl von Bruttafeln gebaut, die mit Eiern belegt werden, aus welchen Arbeiter werden. Dann ist das Nest noch klein. Der Verfasser hat wahrscheinlich ein solches Nest mit vier Bruttafeln (τετραθύρους) vor sich gehabt. Wenn die Arbeiter ausgeflogen sind, wird der Bau hauptsächlich von ihnen fortgesetzt und nimmt bedeutend an Grösse zu. Dann werden Anfang Herbst Weibchen und Männchen producirt, welche in grösseren Zellen entstehen; die Weibchen werden befruchtet und überwintern dann. — Réaumur p. 221.

συνεχέσι τέτταρσιν ἢ μικρῷ πλείοσιν, παραπλησίως δ᾽ ὥσπερ ἐν τοῖς κηρίοις τὰ τῶν ἡγεμόνων. ἐπειδὰν δὲ γένωνται οἱ ἐργάται σφῆκες ἐν τοῖς κηρίοις, οὐκέτι οἱ ἡγεμόνες ἐργάζονται, ἀλλ᾽ οἱ ἐργάται αὐτοῖς τὴν τροφὴν εἰσφέρουσιν· φανερὸν δ᾽ ἐστὶ τοῦτο τῷ μηκέτι τοὺς ἡγεμόνας ἐκπέτεσθαι [τῶν ἐργατῶν], ἀλλ᾽ ἔνδον μένοντας ἡσυχάζειν.
211 || πότερον δ᾽ οἱ περυσινοὶ ἡγεμόνες, ὅταν νέους ποιήσωσιν ἡγεμόνας, ἀποθνήσκουσιν ὑπὸ τῶν νέων σφηκῶν, καὶ τοῦθ᾽ ὁμοίως συμβαίνει, ἢ καὶ πλείω χρόνον δύνανται ζῆν, οὐδὲν ὦπταί πω· οὐδὲ γῆρας οὔτε μήτρας οὔτε τῶν ἀγρίων σφηκῶν οὐδείς πω ὦπται ἑωρακώς, οὐδ᾽
212 ἄλλο τοιοῦτον οὐδὲν πάθος. || ἔστι δ᾽ ἡ μήτρα πλατὺ καὶ βαρύ, καὶ παχύτερον καὶ μεῖζον τοῦ σφηκός, καὶ πρὸς τὴν πτῆσιν διὰ τὸ βάρος οὐκ ἄγαν ἰσχυρόν· οὐδὲ δύνανται ἐπὶ πολὺ πέτεσθαι· διὸ καὶ κάθηνται ἐν τοῖς σφηκίοις ἀεί, συμπλάττουσαι καὶ διοικοῦσαι τὰ ἔνδον. ἐν δὲ τοῖς πλείστοις σφηκίοις ἔνεισιν αἱ μῆτραι καλούμεναι. ἀμφισβητεῖται δὲ πότερον ἔγκεντροί εἰσιν ἢ ἄκεντροι· ἐοίκασι δ᾽, ὥσπερ οἱ 628b τῶν μελιττῶν ἡγεμόνες, ἔχειν μέν, οὐκ ἐξιέναι δὲ οὐδὲ βάλλειν.
213 || τῶν δὲ σφηκῶν οἱ μὲν ἄκεντροί εἰσιν ὥσπερ κηφῆνες, οἱ δ᾽ ἔχουσι κέντρον. εἰσὶ δ᾽ οἱ ἄκεντροι ἐλάττους καὶ ἀμενηνότεροι, καὶ οὐκ ἀμύνονται, οἱ δ᾽ ἔχοντες τὰ κέντρα μείζους καὶ ἄλκιμοι· καὶ καλοῦσι τούτους ἔνιοι μὲν ἄρρενας, τοὺς δ᾽ ἀκέντρους θηλείας. πρὸς δὲ τὸν χειμῶνα ἀποβάλλειν δοκοῦσι πολλοὶ τῶν ἐχόντων τὰ κέντρα· αὐτόπτῃ δ᾽ οὔπω ἐντε-
214 τυχήκαμεν. || γίνονται δ᾽ οἱ σφῆκες μᾶλλον ἐν τοῖς αὐχμοῖς καὶ ἐν ταῖς χώραις ταῖς τραχείαις, γίνονται δ᾽ ὑπὸ γῆν, καὶ τὰ κηρία πλάττουσιν ἐκ φορυτοῦ καὶ γῆς, ἀπὸ μιᾶς ἀρχῆς ἕκαστον ὥσπερ ἀπὸ ῥίζης. τροφῇ δὲ χρῶνται μὲν καὶ ἀπ᾽ ἀνθῶν τινῶν καὶ καρπῶν, τὴν δὲ πλείστην ἀπὸ

2. ἡγεμόνων] σφηκῶν Cs. 3. αὐτῶν Aa 5. ἐκπέτασθαι AaCaEa. Deinceps ἀπὸ add Sch. 7. ἀπὸ PAaCaEa, μετὰ DaAld. 8. οὔτε γῆρας Ald. Cs. 12. ἐπὶ τὸ πολὺ codd. Bk. καὶ] ἀεὶ AaCa, ἂν P; dein 13. ἀεὶ om PAaCa 14. σφηκείοις Ca saepe 18. οἱ post δ᾽ om Ca 19. ἀλκιμώτεροι Aa 21. αὐτόπται DaAld. Cs., αὐτόπη P, αὐτόπταις Cam. Sch.

210. τέτταρσιν] Hier müssen wohl Bruttafeln (gâteaux) verstanden sein, da die Zahl der Männchen und Weibchen bei den Wespen auf mehrere Hunderte angegeben wird und bei den Hornissen nach Réaumurs Abbildung Taf. 18 Fig. 10 auch sehr gross ist.

κηρίοις] Sch. hatte ganz richtig gezeigt, dass in den Worten παραπλησίως — ἡγεμόμων von einer Vergleichung der Weiselzellen der Wespen mit denen der Bienen die Rede sei, gegen Gaza, Scaliger und Camus. — Jetzt, bemerkt er hier, wage nun erst A., nachdem er jene Vergleichung angestellt, die Wespenzellen ebenfalls mit dem Namen κηρία zu bezeichnen. Dagegen würde man doch fragen, was ihn abgehalten habe auch hier das Wort σφηκία, als den eigentlichen Ausdruck zu gebrauchen.

τῶν ἐργατῶν] Diese Worte lassen sich weder mit ἡγεμόνες noch auch mit ἐκπέτεσθαι verbinden. Nach Guil. Uebers. hat Sch. ἀπό hinzugesetzt.

ἔνδον] Dass dies wenigstens bei Vespa vulgaris vom Juni bis September der Fall ist, bestätigt Réaumur p. 187.

211. νέων σφηκῶν] Das ist nach Réau-

mehreren zusammenhängenden Zellen, ähnlich wie bei den Bienen die
Weiselzellen. Sobald die Arbeiterwespen in den Waben ausgekommen
sind, arbeiten die Weisel nicht mehr, sondern die Arbeiter bringen ihnen
die Nahrung in das Nest, was sich daraus ergiebt, dass die Weisel [der
Arbeiter] nicht mehr ausfliegen, sondern ruhig im Neste bleiben. Ob 211
aber die vorjährigen Weisel, nachdem sie junge Weisel hervorgebracht
haben, von den jungen Wespen getödtet werden, und dies die Regel ist,
oder ob sie längere Zeit leben können, ist noch nicht beobachtet. Auch
von Altersschwäche oder ähnlichen dergleichen Zuständen hat noch Nie-
mand etwas weder bei den Mutterwespen, noch bei den wilden Wespen
wahrgenommen. Die Mutterwespen sind breit und schwerfällig und 212
dicker und grösser als die Wespen und wegen ihrer Schwerfälligkeit
nicht kräftig im Fluge, und sie vermögen daher nicht weit fortzufliegen.
Daher sitzen sie auch immer in den Nestern, indem sie das Innere formen
helfen und einrichten. Die sogenannten Mutterwespen finden sich in den
meisten Wespennestern. Man streitet darüber, ob sie einen Stachel
besitzen oder nicht; es ist indess wahrscheinlich, dass sie ebenso wie
die Weisel der Bienen zwar einen Stachel haben, aber ihn nicht heraus-
strecken und nicht stechen. Unter den Wespen sind die einen stachel- 213
los, wie Drohnen, die andern mit Stachel versehen. Die Stachellosen
sind kleiner, schwächlicher und können sich nicht wehren, die mit
Stachel versehenen sind grösser und wehrhaft. Letztere halten Manche
für Männchen und die stachellosen für Weibchen. Man glaubt, dass
viele ihren Stachel mit dem Eintritte des Winters verlieren, doch haben
wir noch Niemand gefunden, der dies aus eigener Anschauung bestätigen
konnte. Die Wespen sind am häufigsten in trocknen Jahren und in 214
felsigen Gegenden. Sie leben unter der Erde und bauen ihre Waben
aus Gemüll und Erde, jede von einem Anfangspunkte wie von einer
Wurzel aus. Ihre Nahrung beziehen sie zum Theil von einigen Blumen

murs Darstellung p. 203 nicht der Fall, ob aber die Gründerin der Colonie den nächsten Winter noch lebt, scheint nicht festgestellt zu sein.

ὁμοίως συμβαίνει] Die einzig zulässige Erklärung dieser Worte giebt Bmk. ‚idque eodem modo, quo apud apes, fit'. Dagegen übersetzt Guil. als ob ἀεὶ σ. gestanden habe, was Sch. für richtig hält.

212. Die geschlechtsreifen Weibchen der Wespen sind die grössten und schwerfälligsten der Gesellschaft, Réaumur p. 186; sie besitzen einen grösseren Stachel als die Geschlechtslosen, p. 202 s. Taf. 14 Fig. 1—7.

213. Die stachellosen Wespen sind die Männchen, und diese sind grösser als die gestachelten verkümmerten Weibchen, oder Geschlechtslosen.

ἀποβάλλειν — τὰ κέντρα] Davon ist nichts bekannt.

214. φορυτοῦ κ. γ.] Guil. ‚feculentia terrae', Gaza ‚ex congerie et terra'. Bei den in der Erde bauenden Wespen besteht der Bau aus Holzstückchen, welche wahrscheinlich mittelst Speichel zu einer Art Papier oder Pappe verklebt sind. Réaumur p. 182.

ῥίζης] Hiermit ist der Stiel gemeint mit welchem die birnförmigen Wespennester befestigt sind. Die ganze Art des Baues bestätigt Réaumur p. 196; vergl. Taschenberg l. c. p. 238.

ζωοφαγίας. ὠμμένοι δ' εἰσὶν ὀχευόμενοι ἤδη καὶ τῶν ἄλλων τινές·
εἰ δ' ἄκεντροι ἄμφω ἢ κέντρα ἔχοντες, ἢ ὁ μὲν ὁ δ' οὔ, οὔπω ὦπται.
καὶ τῶν ἀγρίων ὀχευόμενοι ὠμμένοι, καὶ ὁ ἕτερος ἔχων κέντρον· περὶ
215 θατέρου δ' οὐκ ὤφθη. || ὁ δὲ γόνος οὐ δοκεῖ ἐκ τοῦ τόκου γίνεσθαι,
ἀλλ' εὐθὺς μείζων εἶναι ἢ ὡς σφηκὸς τόκος. ἐὰν δὲ λάβῃ τις τῶν
ποδῶν σφῆκα καὶ τοῖς πτεροῖς ἐᾷ βομβεῖν, προσπέτονται οἱ ἄκεντροι,
οἱ δὲ τὰ κέντρα ἔχοντες οὐ προσπέτονται· ᾧ τινὲς τεκμηρίῳ χρῶν-
ται ὡς τῶν μὲν ἀρρένων ὄντων τῶν δὲ θηλειῶν. ἁλίσκονται δ' ἐν τοῖς
σπηλαίοις τοῦ χειμῶνος καὶ ἔχοντες ἔνιοι κέντρα καὶ οὐκ ἔχοντες.
216 || ἐργάζονται δ' οἱ μὲν μικρὰ καὶ ὀλίγα σφηκία, (οἱ δὲ πολλὰ καὶ
μεγάλα). αἱ δὲ μῆτραι καλούμεναι ἁλίσκονται τραπείσης τῆς ὥρας,
αἱ πολλαὶ περὶ τὰς πτελέας· συλλέγουσι γὰρ τὰ γλίσχρα καὶ κομμι-
ώδη. γεγένηται δέ που μητρῶν πλῆθος γενομένων τῷ ἔμπροσθεν
ἔτει πολλῶν σφηκῶν καὶ ἐπομβρίας. θηρεύονται δὲ περὶ τοὺς κρημ-
νοὺς καὶ τὰ ῥήγματα τῆς γῆς τὰ εἰς ὀρθόν, καὶ πάντες φαίνονται
ἔχοντες κέντρα.
217 Τὰ μὲν οὖν περὶ τοὺς σφῆκας τοῦτον ἔχει τὸν τρόπον. 42. || αἱ
δ' ἀνθρῆναι ζῶσι μὲν οὐκ ἀνθολογούμεναι ὥσπερ αἱ μέλιτται, ἀλλὰ
τὰ πολλὰ σαρκοφαγοῦσαι — διὸ καὶ περὶ τὴν κόπρον διατρίβουσιν·
θηρεύουσι γὰρ τὰς μεγάλας μυίας, καὶ ὅταν καταλάβωσιν, ἀφελοῦσαι
τὴν κεφαλὴν ἀποπέτονται φέρουσαι τὸ σῶμα τὸ λοιπόν —, ἅπτονται 629
218 δὲ καὶ τῆς γλυκείας ὀπώρας. || τροφῇ μὲν οὖν χρῶνται τῇ εἰρημένῃ,
ἔχουσι δ' ἡγεμόνας ὥσπερ αἱ μέλιτται καὶ οἱ σφῆκες· καὶ οἱ ἡγεμό-
νες οὗτοι μείζονές εἰσι τῷ μεγέθει κατὰ λόγον πρὸς τὰς ἀνθρήνας ἢ
ὁ τῶν σφηκῶν πρὸς τοὺς σφῆκας καὶ ὁ τῶν μελιττῶν πρὸς τὰς με-
λίττας. διατρίβει δ' ἔσω καὶ οὗτος, ὥσπερ καὶ ὁ τῶν σφηκῶν ἡγε-
219 μών. || ποιοῦσι δὲ τὸ σμῆνος ὑπὸ γῆν αἱ ἀνθρῆναι, ἐκφέρουσαι τὴν
γῆν ὥσπερ οἱ μύρμηκες· ἀφεσμὸς γάρ, ὥσπερ τῶν μελιττῶν, οὐ γί-
νεται οὔτε τούτων οὔτε τῶν σφηκῶν, ἀλλ' ἀεὶ ἐπιγινόμεναι νεώτεραι
αὐτοῦ μένουσι καὶ τὸ σμῆνος μεῖζον ποιοῦσιν ἐκφέρουσαι τὸν χοῦν.

1. ἤδη om PA^a^C^a^E^a^ 2. εἰ] οἱ codd. Ald. pr. οὔπω] πω E^a^, που P, om D^a^Ald. pr., οὐκ Cam. Cs. Sch. 3. καὶ ante ὁ om D^a^ 4 γόνου D^a^Guil. 5. μείζω A^a^ 10. οἱ δὲ — μεγάλα om codd. Ald. pr. 11. τραπείσης] περι-ϊούσης PE^a^, προϊούσης D^a^Ald. 12. κομώδη D^a^, κομβιώδη P, κομμιώδη E^a^ 18. ἀνθρῖναι semper PE^a^ 23. ἡγεμόνα PE^a^Ald. Cs. 25. ὁ om C^a^ τοὺς] τὰς D^a^Ald. 26. εἴσω Ald. Cs. Sch. καὶ ante ὁ om omnes praeter D^a^

ζωοφαγίας] Sie fressen Fleisch, Früchte, besonders die Hinterleiber der Bienen, denen sie Kopf und Thorax abbeissen; Réaumur p. 165.

ὀχευόμενοι] Auch Réaumur hat sie beobachtet (p. 200). Das Weibchen hat also einen Stachel, das Männchen nicht. — Ebenso muss es bei den Hornissen sein.

ἄλλων] »intellige τῶν ἡμερωτέρων, qui-

und Früchten, vorzugsweise aber fressen sie andere Thiere. Man hat
sowohl zahme Wespen in Begattung gesehen — doch ist noch nicht
beobachtet worden, ob beide stachellos oder mit Stachel versehen waren,
oder ob nur die eine einen Stachel hatte — als auch wilde, und zwar hatte
von diesen die eine einen Stachel, bei der andern ist es nicht beobachtet
worden. Es scheint, dass die Brut der Wespen nicht durch Geburt ent- 215
steht, sondern gleich von Anfang grösser ist, als dass sie von einer Wespe
geboren sein könnte. Wenn man eine Wespe bei den Füssen packt
und mit den Flügeln summen lässt, so kommen die stachellosen herbei-
geflogen, die andern aber nicht. Dies sehen Einige als Beweis an, dass
man die einen als Männchen, die andern als Weibchen ansehen müsse.
Man trifft in ihren Höhlen des Winters sowohl Wespen mit, als auch
ohne Stachel. Manche machen kleine und wenige Waben, andre zahl- 216
reiche und grosse. Die sogenannten Mutterwespen trifft man beim Beginn
des Frühlings zahlreich um die Ulmen, wo sie zähe und klebrige Stoffe
sammeln. Eine grosse Menge von Mutterwespen hat sich einmal an
einem Orte gezeigt, als es im Jahre vorher viel Wespen und viel Regen
gegeben hatte. Man fängt sie an Abhängen und senkrechten Erdspalten,
und diese haben sämmtlich Stacheln. So viel von den Wespen.

**42.** Die Anthrenen leben nicht von solcher Nahrung, welche sie, 217
wie die Bienen, auf Blumen sammeln, sondern vorzugsweise von Fleisch-
nahrung — daher halten sie sich auch in der Nähe des Mistes auf, denn
sie stellen den grossen Fliegen nach, und wenn sie sie erhascht haben,
reissen sie ihnen den Kopf ab und fliegen mit dem übrigen Leibe davon
— indess nagen sie auch an süssen Früchten. Dies gilt von ihrer Nah- 218
rung, übrigens haben sie Weisel, wie die Bienen und Wespen. Und die
Weisel der Anthrenen sind verhältnissmässig grösser als die der Wespen
und Bienen. Auch der Weisel der Anthrenen hält sich wie der der Wespen
im Innern auf. Die Anthrenen legen ihren Stock in der Erde an, welche 219
sie wie die Ameisen herausschaffen; denn Abschwärme, wie bei den
Bienen, giebt es weder bei ihnen, noch bei den Wespen, vielmehr bleiben
die immer wieder hinzukommenden Jungen an derselben Stelle und ver-

bus statim opponuntur οἱ ἄγριοι». Sch.

215. ἐκ τοῦ τόκου] Guil. ‚ex gono fieri'. Man würde nachher eher ἢ ὡς σφηκὸς γόνος erwarten, dann aber hier ἐκ τόκου schreiben müssen.

προσπέτονται] Antigon. Car. c. 57.

οὐκ ἔχοντες] Zu überwintern scheinen aber doch nur die befruchteten Weibchen. Taschenberg p. 243.

216. οἱ δὲ πολλὰ καὶ μεγάλα] Diese Worte, welche in den Hdschrr. und der ersten Aldina fehlen, finden sich in der Basler Ausg., bei Camotius u. s. w.

κομμιώδη] Sie holen vielmehr Holzstückchen zu ihrem Bau.

217. ἀνθρῆναι] Leider sind diese nicht bestimmbar; sie unterscheiden sich in ihrer Lebensart sehr wenig von Vespa vulgaris. — Nur Beobachtungen in Griechenland können hier Aufklärung geben. — Möglicherweise ist ἀνθρήνη ein anderer Name für Vespa vulgaris in einem andern Theile Griechenlands gewesen.

θηρεύουσι] Plinius XI, 24.

γίνεται δὲ μεγάλα τὰ σμήνη· ἤδη γὰρ εὐθηνοῦντος σμήνους κόφινοι
τρεῖς καὶ τέτταρες ἐξῄρηνται κηρίων. οὐδὲ τροφὴν δ', ὥσπερ αἱ μέ-
λιτται, ἀποτίθενται, ἀλλὰ φωλεύουσι τὸν χειμῶνα, αἱ δὲ πλεῖσται
220 ἀποθνήσκουσιν· εἰ δὲ καὶ πᾶσαι, οὔπω δῆλον. || οἱ δ' ἡγεμόνες πλεί-
ους ἑνὸς οὐ γίνονται ἐν τοῖς σμήνεσιν, ὥσπερ ἐν τοῖς τῶν μελιττῶν,
οἳ διασπῶσι τὰ σμήνη τῶν μελιττῶν. ὅταν δὲ πλανηθῶσί τινες τῶν
ἀνθρηνῶν ἀπὸ τοῦ σμήνους, συστραφεῖσαι πρός τινα ὕλην ποιοῦσι
κηρία, οἷάπερ καὶ ὁρᾶται ἐπιπολῆς ὄντα πολλάκις, καὶ ἐν τούτῳ
ἐργάζονται ἡγεμόνα ἕνα· οὗτος δ' ἐπὰν ἐξέλθῃ καὶ αὐξήσῃ, ἀπάγει
221 λαβὼν καὶ κατοικίζει μεθ' αὑτοῦ εἰς σμῆνος. || περὶ δ' ὀχείας τῶν
ἀνθρηνῶν οὐδὲν ὦπταί πω, οὐδὲ πόθεν γίνεται ὁ γόνος. ἐν μὲν οὖν
ταῖς μελίτταις ἄκεντροί εἰσι καὶ οἱ κηφῆνες καὶ οἱ βασιλεῖς, καὶ τῶν
σφηκῶν ἔνιοι ἄκεντροί εἰσι, καθάπερ εἴρηται πρότερον· αἱ δ' ἀνθρῆ-
ναι πᾶσαι φαίνονται κέντρον ἔχουσαι. ἐπισκεπτέον δὲ μᾶλλον καὶ
περὶ τοῦ ἡγεμόνος, εἰ κέντρον ἔχει ἢ μή.

222 43. Οἱ δὲ βομβύλιοι τίκτουσιν ὑπὸ πέτρας ἐπ' αὐτῆς τῆς γῆς, θυρίσι δυσὶν ἢ μικρῷ πλείοσιν· εὑρίσκεται δὲ καὶ μέλιτος ἀρχὴ φαύλου τινὸς ἐν τούτοις. ἡ δὲ τενθρηδὼν προσεμφερὴς μέν ἐστι τῇ ἀνθρήνῃ, ποικίλον δέ, καὶ τὸ πλάτος ὅμοιον τῇ μελίττῃ· λίχνον δ' ὂν καὶ πρὸς τὰ μαγειρεῖα καὶ τοὺς ἰχθύας καὶ τὴν τοιαύτην ἀπόλαυσιν κατὰ μόνας προσπέτεται· ἐκτίκτει δὲ κατὰ γῆς ὥσπερ οἱ σφῆκες, πολύχουν δ' ἐστί, καὶ τὸ τενθρήνιον αὐτῶν πολὺ μεῖζον ἢ τῶν σφη- 629b
κῶν καὶ προμηκέστερον.

Τὰ μὲν οὖν περὶ τὴν τῶν μελιττῶν καὶ τῶν σφηκῶν καὶ τῶν ἄλ-

1. γίνονται P δὲ] γὰρ $A^aC^a$ εὐσθενοῦντος iid. 2. δ' om $A^aD^a$ 4. καὶ om Sch. 8. ἅπερ $D^a$ καὶ prius om P ὀργᾶται $A^aC^a$ ἐπιπολήσαντα $PC^aE^a$, ἐπιπολάσαντα $A^a$Di. Pk. 9. ἐνεργάζονται P ἕνα om Ald. ἐπὰν αὐξηθῇ ἐξελθὼν Sch., ἐπὰν οἷος ἐξελθεῖν αὐξηθῇ Pk. 12. post βασιλεῖς add οὐ βάλλουσι Pk. Deinceps καὶ om $A^aC^a$ 16. post γῆς add κηρία πλάττοντες Pk. 18. προσεμφερὲς $C^a$ 19. ἀνθρωπίνη $A^a$ 20. ὂν om $PA^aC^aE^a$ 21. προσπετᾶται $A^aC^a$, προσπέτεται Sch. post ὥσπερ add καὶ Ald. Cs. Sch. 22. τερθρήνιον Ald. ἢ τὸ τῶν Sch. 24. καὶ τὴν τῶν $A^aC^a$ τὴν ἄλλην $PA^aD^aE^a$

220. συστραφεῖσαι] Gaza ‚colligunt se ad aliquam arborem', Bmk. ‚conglomerati ad aliquam materiam; dagegen Guil. ‚reversae ad habitationem'. — Es ist ganz unwahrscheinlich, dass Thiere dieser Art, welche ihre Wohnungen in die Erde bauen, unter Umständen auch über der Erde zu bauen anfangen sollten. Ob hier Verwechselung von Arten stattgefunden hat, lässt sich bei der Dürftigkeit unserer Erfahrungen über Arten des Genus Vespa nicht entscheiden. Unwahrscheinlich ist die Angabe deswegen, weil man nicht einsieht, wie Männchen und Geschlechtslose ein geschlechtliches Weibchen erzeugen sollen. — Vergl. übrigens Réaumur VI p. 222 und Taf. 19 Fig. 1 und 2.

ἐξέλθῃ καὶ αὐξήσῃ] Guil. ‚iste autem, cum creverit, egrediens abducit accipiens'. Gaza ‚qui cum adoleverit, agmen abducet'. Wohin es den Schwarm führen soll, ist aus dieser Darstellung nicht ersichtlich. Das Ganze sieht aus, als ob

grössern den Stock, indem sie die Erde hinausschaffen. Die Stöcke werden aber sehr gross, wie man denn aus einem wohlbestandenen Stocke schon drei bis vier Kophinoi von Waben herausgenommen hat. Sie bewahren auch nicht Vorrath von Nahrung wie die Bienen auf, sondern halten Winterschlaf und die meisten sterben noch vor dem Winter, ob aber vielleicht alle sterben, weiss man noch nicht sicher. In ihren 220
Stöcken giebt es nie mehr als einen Weisel, während es in den Bienenstöcken oft mehrere giebt, wodurch die Bienenschwärme zersplittert werden. Wenn einzelne Anthrenen sich von dem Stocke verirrt haben, so sammeln sie sich an irgend einer Pflanze und bauen Waben, wie man dergleichen auch äusserlich wahrnimmt und darin bilden sie sich einen einzigen Weisel aus. Wenn dieser ausgekommen ist und den Schwarm vermehrt hat, so nimmt er ihn mit sich fort und bezieht mit ihm einen Stock. Ueber die Begattung der Anthrenen ist noch keine Beobachtung 221
gemacht und eben so wenig über den Ursprung der Brut. Während bei den Bienen die Drohnen und die Königinnen keinen Stachel haben und auch ein Theil der Wespen stachellos ist, wie erwähnt worden ist, sind dagegen alle Anthrenen augenscheinlich mit Stachel versehen. Nur ob der Weisel einen Stachel hat oder nicht, muss noch genauer untersucht werden.

**43**. Die Hummeln nisten unter einem Felsen unmittelbar auf der 222
Erde in zwei oder wenig mehr Zellen, und es findet sich auch bei ihnen eine Art unvollkommenen Honigs. Die Tenthredon ist der Anthrene ähnlich, aber bunt und kommt an Breite den Bienen gleich. Da sie gefrässig ist, so fliegt sie einzeln in die Küchen und auf Fische und geht dergleichen Genüssen nach. Sie nistet in der Erde, wie die Wespen und ist sehr fruchtbar, und das Nest ist viel grösser und länger als das der Wespe. So viel von der Arbeit und der Lebensweise der Bienen, Wespen und ähnlichen Thiere.

es ursprünglich von den Bienen geschrieben und durch einen Irrthum auf die Anthrenen übertragen worden sei.

221. *καὶ οἱ βασιλεῖς*] Dies steht mit den Worten des § 212 *ἐοίκασι — βάλλειν* und V § 113 *οἱ δὲ βασιλεῖς — αὐτούς* im Widerspruch. Zu dessen Behebung hat Pikkolos den Zusatz erfunden *οὐ βάλλουσι*; wobei er jedoch übersehen hat, dass es sich hier nicht um die Ausübung des Stechens, sondern um den Besitz des Stachels handelt. Auch ist es sehr bedenklich, in diesen Theilen durch Emendation etwas hineintragen, Härten oder Widersprüche ausgleichen zu wollen; dasselbe gilt von dem nächsten Zusatze Pikkolos' im folgenden Paragraph.

222. *βομβύλιοι*] cf. § 164.

*μέλιτος ἀρχή*] s. Réaumur VI p. 14.

*τενθρηδών*] Auch hier sind die Angaben wegen Unbestimmbarkeit des Thieres nicht controlirbar. Eine Art des Genus Vespa muss wohl gemeint sein. Der einzige Unterschied von *σφήξ* besteht in der Form des Thieres und der Grösse und Länge des Nestes.

*πολύχουν*] Dieses Wort hat bei Theophrast sehr häufig die Bedeutung »fruchtbar«. Die andere, welche Hesychius durch *πολυειδές* erklärt, hier anzunehmen, ist durchaus kein Grund im Zusammenhange gegeben, während sich jene allenfalls auf die Grösse des Nestes beziehen lässt.

λων τῶν τοιούτων ἐργασίαν καὶ τὸν βίον τοῦτον ἔχει τὸν τρόπον.

223 44. || περὶ δὲ τὰ ἤθη τῶν ζῴων, ὥσπερ εἴρηται καὶ πρότερον, ἔστι θεωρῆσαι διαφορὰς πρὸς ἀνδρίαν μὲν μάλιστα καὶ δειλίαν, ἔπειτα καὶ πρὸς πραότητα καὶ ἀγριότητα καὶ αὐτῶν τῶν ἀγρίων. καὶ γὰρ ὁ λέων ἐν τῇ βρώσει μὲν χαλεπώτατός ἐστι, μὴ πεινῶν δὲ καὶ βεβρωκὼς πραότατος. ἔστι δὲ τὸ ἦθος οὐχ ὑπόπτης οὐδενὸς οὐδ᾽ ὑφορώμενος οὐδέν, πρός τε τὰ σύντροφα καὶ συνήθη σφόδρα φιλοπαίγμων
224 καὶ στερκτικός. || ἐν δὲ ταῖς θήραις ὁρώμενος μὲν οὐδέποτε φεύγει οὐδὲ πτήσσει, ἀλλ᾽ ἐὰν καὶ διὰ πλῆθος ἀναγκασθῇ τῶν θηρευόντων ὑπαγαγεῖν βάδην ὑποχωρεῖ καὶ κατὰ σκέλος, κατὰ βραχὺ ἐπιστρεφόμενος· ἐὰν μέντοι ἐπιλάβηται δασέος, φεύγει ταχέως, ἕως ἂν καταστῇ εἰς φανερόν· τότε δὲ πάλιν ὑπάγει βάδην. ἐν δὲ τοῖς ψιλοῖς ἐάν ποτ᾽ ἀναγκασθῇ εἰς φανερὸν διὰ τὸ πλῆθος φεύγειν, τρέχει κατατείνας καὶ οὐ πηδᾷ. τὸ δὲ δρόμημα συνεχῶς ὥσπερ κυνός ἐστι κατατεταμένον· διώκων μέντοι ἐπιρρίπτει ἑαυτόν, ὅταν ᾖ πλησίον.
225 || ἀληθῆ δὲ καὶ τὰ λεγόμενα, τό τε φοβεῖσθαι μάλιστα τὸ πῦρ, ὥσπερ καὶ Ὅμηρος ἐποίησεν "καιόμεναί τε δεταί, τάς τε τρεῖ ἐσσύμενός περ," καὶ τὸ τὸν βαλόντα τηρήσαντα ἵεσθαι ἐπὶ τοῦτον· ἐὰν δέ τις βάλλῃ μὲν μή, ἐνοχλῇ δὲ αὐτόν, ἐὰν ἐπαΐξας συλλάβῃ, ἀδικεῖ μὲν οὐδὲν οὐδὲ
226 βλάπτει τοῖς ὄνυξι, σείσας δὲ καὶ φοβήσας ἀφίησι πάλιν. || πρὸς δὲ τὰς πόλεις ἔρχονται μάλιστα καὶ τοὺς ἀνθρώπους ἀδικοῦσιν, ὅταν γένωνται πρεσβῦται, διά τε τὸ γῆρας ἀδύνατοι θηρεύειν ὄντες καὶ διὰ τὸ πεπονηκέναι τοὺς ὀδόντας. ἔτη δὲ ζῶσι πολλά, καὶ ὁ ληφθεὶς

2. ἔθη $C^a$ 4. πρὸς om $PA^aE^a$ 5. λέων ἀντιβολῆσαι μὲν Pk. post ἐστι add νῆστις Pk. πίνων $C^a$ 6. εἶδος $C^a$ οὐδ᾽ om $A^aC^a$ 9. πτήσει $C^a$ 10. ὑπάγειν $D^a$ post σκέλος add καὶ Ald. Sch., om κατὰ Cs. ὑποστρεφόμενος $A^a$ 12. τότε δὴ $PA^aC^a$ ταῖς φύλοις $A^a$, τοῖς φίλοις $PD^a$, τοῖς φύλλοις $C^a$ $E^a$Ambr. Ald. pr., τοῖς ψιλοῖς Bas. Cam., ταῖς ψιλαῖς Sch. 14. δράμημα $A^aC^a$. συνεχὲς Sch. 17. καιομένας cum lacuna usque ad περ $D^a$ δαῖτες $A^a$, δᾶδαι $C^a$, κ. δᾶδες τε Ald. τρεῖς $A^aPE^a$Cam. 18. βάλλοντα $PA^aC^a$ $D^a$Cs. Sch. τηρήσοντ᾽ $C^a$ αἰσθέσθαι $A^aC^a$, ἵεσθαι Cs. Sch. βάλῃ $E^a$ 19. αὐτόν om Sch. 20. ἐκφοβήσας $A^a$ 21. εἰσέρχονται $A^a$ διώκουσιν $D^a$ 22. πρεσβύτεροι $C^a$, πρεσβύται Cs. Sch.

223. πρότερον] VIII § 1; IX § 1 und § 23.

ἐν τῇ βρώσει] An diesem Ausdruck nahm schon Scaliger Anstoss. Da es nun bei Aelian. hist. an. IV, 34 heisst λιμώττων μὲν οὖν ὁ λέων ἐντυχεῖν χαλεπός ἐστι κορεσθεὶς δὲ πρᾳότατος, so schloss Sch., dass hier zu lesen sein möge ὁ λέων ἐντυχεῖν μὲν χαλεπώτατός ἐστι πεινῶν, βεβρωκὼς δὲ πρᾳότατος. Pikkolos aber suchte mit palaeographischen Mitteln aus den verdächtigen Worten ἐν τῇ βρώσει die ursprüngliche Lesart zu finden: er verbesserte ἀντιβολῆσαι, setzte aber ausserdem noch nach ἐστι hinzu νῆστις. Wir glauben, dass die Lesart ἐν τῇ βρώσει zulässig sei.

στερκτικός] Hierüber s. die interessanten Mittheilungen Brehms in Thierleben I p. 210.

224. κατὰ σκέλος] Vgl. I § 9. Dass der Löwe langsam, Schritt vor Schritt zurückzuweichen pflegt, bestätigt Brehm l. c. p. 209. Derselbe bestätigt auch die meisten der folgenden Angaben; über das Schütteln des Löwen ohne den Men-

**44.** Hinsichtlich der Gemüthsart der Thiere lassen sich wie schon 223
früher gesagt wurde, Unterschiede wahrnehmen in dem Muthe und der
Furchtsamkeit, ferner in der Sanftmuth und Wildheit selbst unter den
wilden Thieren. So ist der Löwe während des Frasses sehr bös und
gefährlich, wenn er aber gefressen hat und nicht mehr hungrig ist, ganz
sanftmüthig. Auch ist er von Charakter durchaus nicht argwöhnisch
und misstrauisch, und gegen solche Thiere, mit denen er aufgezogen
und zusammengewöhnt ist, zärtlich und zum Spielen mit ihnen geneigt. 224
Wenn man auf ihn Jagd macht, ergreift er nie die Flucht, noch duckt er
sich nieder, so lange er von den Jägern gesehen wird, sondern wenn er
durch die Menge derselben genöthigt ist sich zurückzuziehen, so weicht
er Schritt vor Schritt und Fuss nach Fuss, indem er sich in kurzen Zwi-
schenräumen umkehrt. Wenn er jedoch das Dickicht erreicht hat, so flieht
er heftig, bis er wieder ins Freie kommt, worauf er sich wieder schritt-
weise zurückzieht. Wenn er aber einmal in baumlosen Gegenden durch
die Anzahl der Verfolger gezwungen ist auf freiem Felde zu fliehen, so
läuft er mit gestrecktem Leibe, ohne zu springen. Er läuft ununter-
brochen mit gestrecktem Leibe wie der Hund. Bei der Verfolgung aber 225
stürzt er sich auf seine Beute, wenn er ihr nahe gekommen ist. Richtig
ist auch die Angabe, dass er das Feuer sehr fürchtet, wie es auch bei
Homer heisst: »und brennende Fackeln, welche er fürchtet auch im hef-
tigsten Anlauf«, so wie die, dass er denjenigen wohl in's Auge fasst, der
auf ihn geschossen hat und dass er sich auf diesen wirft. Wenn aber
Jemand zwar nicht nach ihm schiesst, ihn aber sonst wie reizt, so stürzt
er sich zwar auf ihn und ergreift ihn, thut ihm aber nichts zu Leide und
beschädigt ihn nicht mit den Klauen, sondern schüttelt ihn nur und lässt 226
ihn dann wieder los. Sie nähern sich den Städten und greifen Menschen
an, besonders dann, wenn sie alt geworden und deshalb unfähig zum
Beutemachen sind, weil dann ihre Zähne nichts mehr taugen. Sie leben
übrigens lange und man fand bei einem eingefangenen lahmen Löwen

schen zu zerreissen, hat Livingstone ein sehr merkwürdiges, eignes Erlebniss berichtet, Brehm l. c. p. 200.

δασέος] Guil. ‚si tamen occultatur arboribus', Gaza ‚nactus vero opaca'.

ὑπάγει βάδην] Guil. ‚iterum ambulat passim', Gaza ‚lente incedit'.

κατατείνας] Guil. ‚fugit protensus', Gaza ‚currit contentus'. Es ist der Lauf in Carrière, während πηδᾶν das Gallopiren bezeichnet. — Vgl. Aelian. hist. an. IV, 34. Plin. VIII, 19.

συνεχῶς] Sch. schrieb συνεχές, weil Guil. ‚cursus autem continens .. canis est extensus' und Gaza ‚cursusque eius continens ut canum intenditur' übersetzen. Dagegen sagt Bmk. ‚eius autem cursus semper demissus est, sicut canum.'

226. Ὅμηρος] Iliad. XI, 553. XVII, 663.

βάλλῃ] Die Ausleger haben dies zwar alle in dem Sinne von »verwunden« genommen, aber der Gegensatz ἐνοχλῇ scheint dies nicht zuzulassen. Gaza ‚si quis etiam non percusserit'. Plinius VIII, 19 ‚qui telum quidem miserit, sed tamen non vulneraverit'. Aelian. hist. an. V, 39.

226. ἔτη — πολλά] Brehm giebt p. 208 das Alter des Löwen auf durchschnittlich 35 Jahre an, sagt indess p. 204, es hätten Löwen in der Gefangenschaft 70 Jahre gelebt.

λέων χωλὸς πολλοὺς τῶν ὀδόντων εἶχε κατεαγότας, ᾧ τεκμηρίῳ
ἐχρῶντό τινες ὅτι πόλλ' ἔτη ζῶσιν· τοῦτο γὰρ οὐκ ἂν συμπεσεῖν μὴ
227 πολυχρονίῳ ὄντι. || γένη δ' ἐστὶ λεόντων δύο· τούτων δ' ἐστὶ τὸ μὲν
στρογγυλώτερον καὶ οὐλοτριχώτερον δειλότερον, τὸ δὲ μακρότερον
καὶ εὐθύτριχον ἀνδρειότερον. φεύγουσι δ' ἐνίοτε κατατείναντες τὴν
κέρκον ὥσπερ κύνες. ἤδη δ' ὦπται λέων καὶ ὑΐ ἐπιτίθεσθαι μέλλων,
228 καὶ ὡς εἶδεν ἀντιφρίξαντα, φεύγων. || ἔστι δὲ πρὸς τὰς πληγὰς εἰς
μὲν τὰ κοῖλα ἀσθενής, κατὰ δὲ τὸ ἄλλο σῶμα δέχεται πολλὰς καὶ κε-
φαλὴν ἔχει ἰσχυράν. ὅσα δ' ἂν δάκῃ ἢ τοῖς ὄνυξιν ἑλκώσῃ, ἐκ τῶν
ἑλκῶν ἰχῶρες ῥέουσιν ὠχροὶ σφόδρα καὶ ἐκ τῶν ἐπιδέσμων καὶ σπόγ-
γων ὑπ' οὐδενὸς δυνάμενοι ἐκκλύζεσθαι· ἡ δὲ θεραπεία ἡ αὐτὴ καὶ
229 τῶν κυνοδήκτων ἑλκῶν.

Φιλάνθρωποι δ' εἰσὶ καὶ οἱ θῶες, καὶ οὔτ' ἀδικοῦσι τοὺς ἀνθρώ-
πους οὔτε φοβοῦνται σφόδρα, πολεμοῦσι δὲ τοῖς κυσὶ καὶ τοῖς λέου-
σιν· διὸ ἐν τῷ αὐτῷ τόπῳ οὐ γίνονται. ἄριστοι δ' οἱ μικροὶ τῶν
θώων. γένη δ' αὐτῶν οἱ μέν φασιν εἶναι δύο, οἱ δὲ τρία· οὐ δοκεῖ
δὲ πλείω εἶναι, ἀλλ' ὥσπερ τῶν ἰχθύων καὶ τῶν ὀρνέων καὶ τῶν τε-
τραπόδων ἔνια, καὶ οἱ θῶες μεταβάλλουσι κατὰ τὰς ὥρας, καὶ τό τε
χρῶμα ἕτερον τοῦ χειμῶνος καὶ τοῦ θέρους ἴσχουσι, καὶ τοῦ μὲν θέ-
230 ρους λεῖοι γίνονται τοῦ δὲ χειμῶνος δασεῖς.

45. Ὁ δὲ βόνασος γίνεται μὲν ἐν τῇ Παιονίᾳ ἐν τῷ ὄρει τῷ
Μεσσαπίῳ, ὃ ὁρίζει τὴν Παιονικὴν καὶ τὴν Μαιδικὴν χώραν, καλοῦσι
δ' αὐτὸν οἱ Παίονες μόναπον. τὸ δὲ μέγεθός ἐστιν ἡλίκον ταῦρος
231 καὶ ἔστιν ὀγκωδέστερον ἢ βοῦς· οὐ γὰρ πρόμηκές ἐστιν. τὸ δὲ
δέρμα αὐτοῦ κατέχει εἰς ἑπτάκλινον ἀποταθέν. || καὶ τὸ ἄλλο δὲ εἶδος
ὅμοιον βοΐ, πλὴν χαίτην ἔχει μέχρι τῆς ἀκρωμίας ὥσπερ ἵππος· μα-
λακωτέρα δ' ἡ θρὶξ τῆς τοῦ ἵππου, καὶ προσεσταλμένη μᾶλλον.

2. συμπέσῃ D^a Ald. Cs. μὴ οὐ πολ. PE^a Ald. Cs. Sch. 3. ἐστὶ hic om Sch., addit post δειλότερον 4. καὶ δειλ. Ald. Sch. 5. εὔτριχον PA^a C^a D^a Ald. pr. et καὶ E^a 7. ἀναφράξαντα Ald. pr. 13. καὶ om Ald. pr. 16. θωῶν PC^a 18. τε om Sch. 21. βώνασος A^a, βόνασσος PC^a Cs. Sch. 22. μεσαπίω A^a E^a πρὸς τὴν Π. A^a μηδικὴν A^a C^a D^a E^a Ald 25. διαταθέν D^a καὶ τὸ ἄλλο εἶδος Ald. Cs. Sch. δὲ om A^a 27. προεσταλμένη P

227. γένη δύο] Wahrscheinlich ist der mähnenlose Löwe der Löwe von Guzerate, Leo Googartensis, der Mähnen-Löwe Leo persicus, oder barbaricus s. die Abbildungen bei Brehm l. c. p. 212.

228. τὰ κοῖλα] Guil. ‚interiora', Gaza ‚parte ilium'.

πολλάς] Bmk. ‚ictus excipere potest multos', Gaza ‚multas patitur plagas'. Das Wort ist wenig geeignet und vielleicht verderbt. Uebrigens wird man auch in diesem Stücke, welches vom Löwen handelt, leicht die Spuren eines von dem des A. abweichenden Stiles herausfinden. Wir wollen nur auf die Structur verweisen ὅσα ἂν δάκῃ . . ἰχῶρες ῥέουσιν.

229. φιλάνθρωποι] Ein Thier, das mit Löwen und Hunden kämpft und dabei den Menschen gern sieht, giebt es schwerlich; s. Thierverzeichniss I Nr. 20.

ἄριστοι] Aus diesen verworrenen Angaben kann man keinen Schluss darauf

viele seiner Zähne abgebrochen, woraus Manche schliessen wollten, dass
die Löwen viele Jahre leben. Denn dies würde nicht haben eintreten
können, wenn sie nicht sehr alt würden. Es giebt zwei Arten von Lö- 227
wen, von denen die eine, von runderem Körperbau und mit krausem
Haar, weniger muthig, die andere mit längerem Leibe und schlichtem
Haare muthiger ist. Bisweilen fliehen sie mit herabhängendem Schweif
wie die Hunde. Man hat auch schon beobachtet, dass ein Löwe beim
Angriff auf einen Eber, als dieser sich aufsträubend zur Wehr setzte, die
Flucht ergriff. Am meisten ist er an den Weichen verwundbar, an den 228
übrigen Theilen des Körpers aber hält er viele Verwundungen aus und
hat einen sehr festen Schädel. Aus den Wunden, welche er durch Biss
oder mit den Klauen beigebracht hat, fliesst ein gelber Eiter, welcher selbst
aus den Verbänden und Schwämmen auf keine Weise ausgewaschen
werden kann. Die Behandlung ist übrigens dieselbe wie beim Hundsbiss.

Auch der Thos ist ein dem Menschen ungefährliches Thier, indem
er sie weder angreift, noch grosse Scheu vor ihnen zeigt; er lebt aber in 229
Feindschaft mit dem Hunde und mit dem Löwen, weshalb sie sich nicht
an ein und demselben Platze aufhalten. Die kleinen Thoes sind die vorzüglichsten. Es giebt nach Einiger Meinung zwei, nach Anderer drei Arten. Doch scheint es überhaupt nicht mehrere Arten zu geben, vielmehr ist es bei ihnen derselbe Fall, wie bei den Fischen, Vögeln und einigen Vierfüssigen, dass auch die Thoes sich mit den Jahreszeiten verändern, und dass sie erstens im Winter eine andere Farbe haben als im Sommer, zweitens, dass sie im Sommer kahl, im Winter aber dicht behaart sind.

**45.** Der Wisent findet sich in Päonien auf dem Gebirge Messapion,
welches zwischen Päonien und Maedike die Grenze bildet. Die Päonier 230
nennen ihn Monapos. Er hat die Grösse eines Stieres und einen grösseren Leibesumfang als ein Rind; denn er ist nicht langgestreckt. Seine Haut lässt sich so weit ausspannen, dass sieben Personen darauf liegen können. Uebrigens gleicht er in Gestalt dem Rinde, nur hat er eine bis
zum Widerriss reichende Mähne wie das Pferd, doch sind deren Haare 231
weicher als beim Pferde und mehr anliegend. Seine Behaarung ist von

machen, ob der Verfasser ἄριστοι in Beziehung gedacht hat auf φιλάνθρωποι, so dass es heisst »die besten, die dem Menschen am befreundetsten sind«, oder ob er es im Sinne von ἀνδρειότατοι, die Kühnsten, genommen habe. Auch ist nicht wohl abzusehen, wie er von einem wilden Thiere den Ausdruck φιλάνθρωποι brauchen konnte, es sei denn etwa in dem Sinne, dass sie sich zähmen lassen und die Nähe der Menschen nicht scheuen. Dies angenommen fragt man, wie dieser Satz sich an das Vorhergehende anschliesst, da vom Löwen wenigstens nicht gesagt ist dass er φιλάνθρωπος sei.

μεταβάλλουσι] Aelian. hist. an. XII, 28.

230. Μεσσαπίῳ] Strabo IX, 2 p. 405 ἐν δὲ τῇ Ἀνθηδονίᾳ Μεσσάπιον ὄρος. Heyne Excurs. VIII ad Virgil. Aeneid. l. VII. — Antigon. Car. c. 58. Pseudo-Arist. mirab. c. 1. Aelian. hist. an. VII, 3. Vgl. oben II, 12. 19. 70.

231. μαλακωτέρα] Die Haare des Wisent (Bos Bison) sind am Rumpfe und

χρῶμα δ' ἔχει τοῦ τριχώματος ξανθόν· βαθεῖα δὲ καὶ μέχρι τῶν ὀφ-
θαλμῶν καθήκουσα ἡ χαίτη ἐστὶ καὶ πυκνή. τὸ δὲ χρῶμα ἔχει τι
μέσον τεφροῦ καὶ πυρροῦ, [οὐχ] οἷον αἱ παρῶαι ἵπποι καλούμεναι, ἀλλ'
αὐχμηροτέραν τὴν τρίχα, κάτωθεν ἐριώδη· μέλανες δ' ἢ πυρροὶ σφό-
232 δρα οὐ γίνονται. || φωνὴν δ' ὁμοίαν ἔχουσι βοΐ, κέρατα δὲ γαμψά, κε-
καμμένα πρὸς ἄλληλα καὶ ἄχρηστα πρὸς τὸ ἀμύνεσθαι, τῷ μεγέθει
σπιθαμιαῖα ἢ μικρῷ μείζω, πάχος δ' ὥστε χωρῆσαι μὴ πολλῷ ἔλατ-
τον ἡμίχου ἑκάτερον· ἡ δὲ μελανία καλὴ καὶ λιπαρὰ τοῦ κέρατος. τὸ
δὲ προκόμιον καθήκει ἐπὶ τοὺς ὀφθαλμούς, ὥστ' εἰς τὸ πλάγιον 630b
παρορμᾶν μᾶλλον ἢ εἰς τὸ πρόσθεν. ὀδόντας δὲ τοὺς ἄνωθεν οὐκ ἔχει,
ὥσπερ οὐδὲ βοῦς οὐδ' ἄλλο τῶν κερατοφόρων οὐδέν, σκέλη δὲ δασέα.
233 || καὶ ἔστι διχαλόν· κέρκον δ' ἐλάττω ἢ κατὰ τὸ μέγεθος, ὁμοίαν τῇ
τοῦ βοός. καὶ ἀναρρίπτει τὴν κόνιν καὶ ὀρύττει ὥσπερ ταῦρος. δέρμα
δ' ἔχει πρὸς τὰς πληγὰς ἰσχυρόν. ἔστι δ' ἡδύκρεων, διὸ καὶ θηρεύου-
234 σιν αὐτό. ὅταν δὲ πληγῇ, φεύγει, καὶ ὑπομένει ὅταν ἐξατονῇ. || ἀμύ-
νεται δὲ λακτίζων καὶ προσαφοδεύων καὶ εἰς τέτταρας ὀργυιὰς ἀφ'
ἑαυτοῦ ῥίπτων· ῥᾳδίως δὲ χρῆται τούτῳ καὶ πολλάκις, καὶ ἐπικαίει
ὥστε ἀποψήχεσθαι τὰς τρίχας τῶν κυνῶν. τεταραγμένου μὲν οὖν καὶ
φοβουμένου τοῦτο ποιεῖ ἡ κόπρος, ἀταράκτου δ' ὄντος οὐκ ἐπικαίει.

1. τοῦ τριχώματος ponit lin. 2. post χρῶμα Pk. 3. τέφρου $A^aC^a$ οὐχ seclusimus nos πάριαι $A^a$, et paroxyt. $C^a$ 4. αὐχμηρότεραι $A^a$, αὐχμηρότερον Sch. τρίχα δὲ τὴν κάτ. Sch. ἢ] οἱ $PE^a$ 6. ἀμύνασθαι $D^a$ 7. ὥσπερ codd. Cs. 8. ἡμίχου $D^a$Sch. Di. Pk., ἡμίχουν ceteri λιπαρὰ] αἱ παρὰ $PC^aE^a$, αἱ περὶ $A^a$ 10. παρορᾶν Bas. Cam. edd. omnes; παρορμᾶν codd. Ald. pr. 12. διχηλόν $D^a$Cs. Sch. ἐλάττονα κατὰ $C^a$ τὸ om $PA^a$ 13. ὥσπερ ταῦρος om m Ambr. 15. ἐξαδυνατῇ $PC^aD^a$Ald. Cs. Sch. 16. λακτίζον $A^a$, et dein προσαφοδεῦον et 16. ῥίπτον 17. καὶ post πολλάκις om $PA^aC^aE^a$ 18. ἀποψύχεσθαι $A^aD^a$Ald.

den Schenkeln kurz und wollig, Kopf, Hals und Buckel haben lange, weniger weiche Haare, die aber viel weicher sind als Pferdehaare. Diese langen Haare verliert er im Frühling und behält nur einige Büschel an Stirn, Nacken und als Bart während des Sommers. Schreber-Wagner V p. 1498.

χρῶμα] »Im Sommer hell kastanienfarben, im Winter dunkelbraun« Schr.-Wagner l. c.

τοῦ τριχώματος] Diese Worte hat Pikkolos eine Zeile tiefer nach τὸ χρῶμα gesetzt, vermuthlich weil er sie zwischen ἡ θρὶξ und ἡ χαίτη nicht passend hielt. Aber die Darstellung ist ohnehin so verworren und ungeordnet, dass man auch diese wird stehen lassen müssen.

βαθεῖα] Bei den Stieren sind die Mähnenhaare über einen Fuss lang.

οὐχ οἷον] Wir haben nach C. Gesner's Vorgange οὐχ als unecht bezeichnet, theils weil dann der Vergleich passend ist, so weit wir hierüber nach Hesychius und Photius urtheilen können, theils weil eine Vergleichung dér Art mit der Negation ganz unzulässig ist. Die Farbe dieser Pferderace wird nicht angegeben, und eine Vergleichung hinsichtlich der Farbe wäre nur dann zulässig, wenn irgend eine andere Veranlassung zur Vergleichung vorläge. Schneider sah dies wohl und suchte einen anderen Ausweg, indem er schrieb οὐχ οἷον αἱ παρῶαι ἵπποι καλούμενοι αὐχμηροτέραν — τὴν τρίχα δὲ τὴν κάτ. Aber abgesehen von der Gewaltsamkeit dieser Aenderung trifft diese Lesart derselbe Vorwurf, dass die Vergleichung durch nichts motivirt ist, und der Comparativ ist ebenfalls unerklärlich.

gelber Farbe. Die Mähne ist lang, bis zu den Augen herabreichend und
dicht. Die Farbe steht in der Mitte zwischen Aschgrau und Rothgelb,
[nicht] wie bei den Pferden, welche Paroae genannt werden, aber das
Haar ist trockner und nach unten wollartig. Schwarze oder tief roth-
gelbe kommen nicht vor. Ihre Stimme ist der der Rinder ähnlich, ihre 232
Hörner sind gekrümmt, gegen einander gebogen und zur Vertheidigung
nicht geeignet, von der Länge einer Spanne oder etwas darüber und so
dick, dass ein jedes nicht viel weniger als einen halben Chus fasst;
übrigens hat das Haar eine schöne und glänzende Schwärze. Das Stirn-
haar reicht bis auf die Augen herab, so dass sie mehr auf das zur Seite,
als auf das vorn befindliche losgehen. Die Oberzähne fehlen ihm ebenso 233
wie dem Rinde und dem Hornvieh; die Beine sind dicht behaart und
zweihufig; der Schwanz ist im Verhältniss zu ihrer Grösse klein, dem
des Rindes ähnlich. Sie werfen Staub auf und wühlen im Boden wie
die Stiere. Sie haben ein dickes und schwer verwundbares Fell. Das
Fleisch ist von angenehmem Geschmack, daher man auch Jagd auf sie
macht. Wenn er verwundet wird, so ergreift er die Flucht und hält erst
an, wenn ihm die Kräfte schwinden. Er vertheidigt sich durch Aus- 234
schlagen und dadurch, dass er seinen Koth gegen seine Verfolger spritzt,
welchen er bis vier Klafter weit von sich schleudern kann. Er kann
dies ohne Schwierigkeit mehrmals wiederholen und sein Koth ist so
ätzend, dass den Hunden die Haare ausfallen. Diese Eigenschaft hat
indess der Koth nur, wenn das Thier in Angst und Furcht gesetzt ist;

κάτωθεν ἐριώδη] Guil. ‚in aliis partibus', Gaza ‚colore inter cinereum et rufum, non qualis equorum quos partos vocant, sed villo supra squalidiore subter lanario', Camus ‚leur poil est plus sale, dans les parties basses il approche de la laine'. Bmk. ‚sed squalidiorem habet pilum, subtus lanaceum'. Wie der Text lautet, kann man dies nur so verstehen, dass die Haare unten gegen die Wurzel mehr wollartig (gekräuselt?) sind.

μέλανες] Die Farbe der Haare wird verschieden angegeben Schr.-Wagn. l. c.

232. φωνὴν] Nach Brincken (Schreber V p. 1508) ist die Stimme nur eine Art Grunzen' während ihm das Brüllen unseres Ochsen abgeht.

κέρατα] Vgl. de part. pag. 663, 13. Die Hörner des Wisent sind »zuerst auswärts und etwas abwärts, bald darauf aufwärts und an der äussersten sehr verdünnten Spitze einwärts und ein wenig rückwärts gerichtet«. Schreber p. 1496. Zum Kampfe sollen sie indess sehr tauglich sein p. 1484. Uebrigens sind sie kurz, nur etwa 1½ Fuss lang. S. die Abbildung Taf. 295, was zu σπιθαμιαῖα nicht besonders passt.

παρορμᾶν] Die Lesart παρορᾶν hat zuerst Basil. und Camot.; es bedeutet dies »daneben sehen, vorbeisehen«, die Ausleger haben es in dem Sinne von »zur Seite sehen« genommen, so dass es das εἰς τὸ πλάγιον mit ausdrücken soll. Wenn der bonasus nicht nach vorn, sondern nur nach den Seiten sehen kann, so wird er auch dahin nur seine Angriffe richten: und dies bedeutet παρορμᾶν, daher wir die handschriftliche Lesart vorziehen. — Angegeben finden wir über seine Angriffe in dieser Beziehung nichts.

κερατοφόρων] Guil. ‚bicornutorum'; so auch Antigon. a. a. O. δικεράτων. — Statt δασέα las Guil. βραχέα, was auf den Wisent nicht passt, Schreber p. 1496.

233. κέρκον] Die Schweiflänge wird verschieden angegeben, immer aber ist der Schweif kürzer als beim Rinde; Schreber l. c. p. 1497.

ἰσχυρόν] »Die Haut ist fester und stärker als beim zahmen Rinde; auf dem Rücken wohl fingerdick p. 1499.

ἐξατονῇ] Gaza ‚nisi defatigatus nusquam consistit'.

234. κυνῶν] Bei Antigon. a. a. O. steht κτηνῶν.

ἡ μὲν οὖν ἰδέα τοῦ θηρίου καὶ ἡ φύσις τοιαύτη τίς ἐστιν· ὅταν δ'
ὥρα ᾖ τοῦ τίκτειν, ἀθρόοι τίκτουσιν ἐν τοῖς ὄρεσιν. περὶ δὲ τὸν τό-
πον ἀφοδεύουσι πρότερον πρὶν τεκεῖν, καὶ ποιοῦσιν οἷον περίβολον·
προΐεται γὰρ τὸ θηρίον πολύ τι πλῆθος τούτου τοῦ περιττώματος.
235 46. Πάντων δὲ τιθασσότατον καὶ ἡμερώτατον τῶν ἀγρίων ἐστὶν
ὁ ἐλέφας· πολλὰ γὰρ καὶ παιδεύεται καὶ ξυνίησιν, ἐπεὶ καὶ προσκυ-
νεῖν διδάσκονται τὸν βασιλέα. ἔστι δὲ καὶ εὐαίσθητον καὶ τῇ συνέσει
τῇ ἄλλῃ ὑπερβάλλον. ὃ δ' ἂν ὀχεύσῃ καὶ ἔγκυον ποιήσῃ, τούτου
236 πάλιν οὐχ ἅπτεται. || ζῆν δέ φασι τὸν ἐλέφαντα οἱ μὲν ἔτη διακόσια,
οἱ δ' ἑκατὸν εἴκοσι, καὶ τὴν θήλειαν ἴσα σχεδὸν τῷ ἄρρενι, ἀκμάζειν
δὲ περὶ ἔτη ἑξήκοντα, πρὸς δὲ τοὺς χειμῶνας καὶ τὰ ψύχη δύσριγον
εἶναι. ἔστι δὲ τὸ ζῷον παραποτάμιον, οὐ ποτάμιον. ποιεῖται δὲ καὶ
διὰ τοῦ ὕδατος τὴν πορείαν, ἕως τούτου δὲ προέρχεται ἕως ἂν ὁ
μυκτὴρ ὑπερέχῃ αὐτοῦ· ἀναφυσᾷ γὰρ διὰ τούτου καὶ τὴν ἀναπνοὴν
ποιεῖται. νεῖν δ' οὐ πάνυ δύναται διὰ τὸ τοῦ σώματος βάρος.
237 47. Οἱ δὲ κάμηλοι οὐκ ἀναβαίνουσιν ἐπὶ τὰς μητέρας, ἀλλὰ
κἂν βιάζηταί τις, οὐ θέλουσιν. ἤδη γάρ ποτε ἐπεὶ οὐκ ἦν ὀχεῖον, ὁ
ἐπιμελητὴς περικαλύψας τὴν μητέρα ἐφῆκε τὸν πῶλον· ὡς δ' ὀχεύ-
σαντος ἀπέπεσε, τότε μὲν ἀπετέλεσε τὴν συνουσίαν, μικρὸν δ' ὕστε-
238 ρον δακὼν τὸν καμηλίτην ἀπέκτεινεν. || λέγεται δὲ καὶ τῷ Σκυθῶν 630
βασιλεῖ γενέσθαι ἵππον γενναίαν, ἐξ ἧς ἅπαντας ἀγαθοὺς γίνεσθαι
τοὺς ἵππους· τούτων ἐκ τοῦ ἀρίστου βουλόμενον γεννῆσαι ἐκ τῆς
μητρὸς προσαγαγεῖν, ἵν' ὀχεύσῃ· τὸν δ' οὐ θέλειν· περικαλυφθείσης
δὲ λαθόντα ἀναβῆναι· ὡς δ' ὀχεύσαντος ἀπεκαλύφθη τὸ πρόσωπον
τῆς ἵππου, ἰδόντα τὸν ἵππον φεύγειν καὶ ῥῖψαι ἑαυτὸν κατὰ τῶν κρημ-
νῶν.

1. τίς om Aa 2. ἀθρόα Sch. 4. τι] τὸ PEaCs. τούτου om CaCs. 6. ξύνεισιν PEa 7. εὐσυναίσθητον PAaCaEa 9. ἔτη om Aa 15. δύνανται P 17. ἐπειδὴ AaAld. Cs. Sch. Di. 18. περικύψας Aa, παρακαλύψας Ea ἀφῆκε AaEaAld., ἔφη καὶ P ὀχεύοντος Pk. 20. τῶν P, τῷ τῶν Da 21. ἵππον γενεὰν pr Aa, ἵππων γ. corr. Aa γενέσθαι PAaCaEa 22. τοῦτον PAaCaDaEa m Ambr. βουλόμενον γέννησιν καὶ τῆς μ. Pk. 23. προσάγειν PDaEa, ἄγειν AaCa τὴν P οὐκ ἐθέλειν Ald. Cs. Sch. 24. λαθόντος PCaEa, λαθόντως Aa ὀχεύσαντι Ea 25. τῆς] τοῦ Aa, τῆς τοῦ PEa τῶν] τὸν P, om Aa. κρημνόν P

ἀθρόοι — περιττώματος] Das gilt weder vom Wisent (Schreber 1509), noch von einem andern Thiere.

235. Ueber die psychischen Fähigkeiten des Elephanten s. Schreber-Wagner VI p. 256 u. f.

ὃ δ' ἂν] S. V §. 60.

διακόσια] S. VIII § 68. Plinius VIII, 10.

νεῖν] »Sie schwimmen geschickt und ohne Anstrengung, da der Leib leichter ist als das Wasser«; Schreber-Wagner VI p. 235. Sie halten dabei den Rüssel in die Höhe. Schreber II p. 245.

236. παραποτάμιον] de part. p. 659, 2. — Aeilan. hist. an. VII, 15.

237. ἐπεὶ οὐκ ἦν ὀχεῖον] Guil. ,cum nolebat coire', Gaza ,cum admissarius non haberetur'. — Im Folgenden hat

sonst ist er nicht ätzend. Soviel über die Gestalt und die Eigenschaften dieses Thieres. Zur Zeit des Gebärens begeben sie sich schaarenweise auf die Gebirge; um den Ort, wo sie werfen wollen, misten sie vorher und machen eine Art von Wall herum; denn die Masse des Kothes ist bei diesen Thieren sehr gross.

**46.** Von den wilden Thieren ist der Elephant das zahmste und lässt 235
sich am leichtesten abrichten. Denn es lässt sich ihm viel beibringen
und anlernen, wie man denn auch den Elephanten lehrt, vor dem Könige
niederzufallen. Er besitzt sehr scharfe Sinne und zeichnet sich über-
haupt durch Verstand aus. Das Weibchen, welches er besprungen und
trächtig gemacht hat, rührt er nicht wieder an. Der Elephant soll nach 236
Einigen zweihundert, nach Andern hundert und zwanzig Jahre leben
und das Weibchen eben so lange; am kräftigsten sollen sie um das sech-
zigste Jahr und gegen Kälte und rauhe Witterung sehr empfindlich
sein. Sie leben in der Nähe der Flüsse, aber nicht in Flüssen. Wenn
sie auf ihrem Marsche durch ein Wasser kommen, so gehen sie darin so
weit vorwärts, als der Rüssel noch über die Oberfläche herausragt, weil
sie durch ihn aus- und einathmen. Sie können nicht sonderlich schwim-
men, weil sie zu schwer sind.

**47.** Die Kameele bespringen niemals die eigne Mutter und sträuben 237
sich dagegen, wenn man sie dazu zwingen will. Einmal, da es an einem
Beschäler fehlte, verhüllte der Kameelwärter die Mutter und liess sie
durch ihr Junges bespringen. Als nun während der Begattung die Decke
herabfiel, beendigte es zwar die Paarung, bald darauf aber biss es den
Kameelwärter todt. Etwas ähnliches erzählt man von einer edlen Pferde- 238
stute, welche einem Skythen-Könige gehörte, von welcher lauter gute
Hengste fielen. Da er nun wünschte von dem besten dieser Hengste und
der Mutter Nachkommenschaft zu haben, so liess er ihn an dieselbe heran-
führen, um sie zu belegen. Der Hengst aber sträubte sich. Nachdem
man sie aber verhüllt hatte, besprang er sie, ohne sie zu sehen. Als
nun nach der Belegung die Decke von der Stute hinweggenommen
wurde, eilte, wie man sagt, der Hengst bei dem Anblicke davon und
stürzte sich von einem steilen Vorsprunge herab.

Gaza's Uebersetzung unseren Text wiedergegeben, über dessen Richtigkeit Sch. ohne allen Grund zweifelt. Weder Pseudo-Aristot. c. 2. noch Aelian. hist. an. III, 47, noch die Uebersetzung des Guil. ‚ut autem post coitum descendit, cognovit tunc quidem, cum qua coierat' stimmen mit einander überein. Wenn Sch. behauptete, dass Gaza müsse ὀχεύοντος gelesen haben, so vergass er, dass der Aorist auch den Beginn einer Handlung anzeigt.

Ueber die hier mitgetheilte Angabe scheinen neuere Beobachtungen zu fehlen.

238. τῷ Σκυθῶν] Man könnte aus der Lesart der Hdschr. D[a] muthmassen, dass τῳ τῶν Σκυθῶν gestanden habe; aber jene Lesart lässt sich auch rechtfertigen; indem der Verfasser sich auf einen bekannten Fall bezog.

τούτων etc.] Man muss die Lesart der Hdschrr. τοῦτον in τούτων mit Sylburg verändern, weil sich dieses Demonstra-

239 48. Τῶν δὲ θαλασσίων πλεῖστα λέγεται σημεῖα περὶ τοὺς δελφῖνας πρᾳότητος καὶ ἡμερότητος, καὶ δὴ καὶ πρὸς παῖδας ἔρωτες καὶ ἐπιθυμίαι καὶ περὶ Τάραντα καὶ Καρίαν καὶ ἄλλους τόπους. καὶ περὶ Καρίαν δὲ ληφθέντος δελφῖνος καὶ τραύματα λαβόντος ἀθρόον ἐλθεῖν λέγεται πλῆθος δελφίνων εἰς τὸν λιμένα, μέχριπερ ὁ ἁλιεὺς ἀφῆκεν· τότε δὲ πάλιν ἅμα πάντες ἀπῆλθον. καὶ τοῖς μικροῖς δελφῖσιν ἀκο-
240 λουθεῖ τις ἀεὶ τῶν μεγάλων φυλακῆς χάριν. || ἤδη δ' ὦπται δελφίνων μεγάλων ἀγέλη ἅμα καὶ μικρῶν· τούτων δ' ἀπολειπόμενοί τινες δύο οὐ πολὺ ἐφάνησαν δελφινίσκον μικρὸν τεθνηκότα, ὅτ' εἰς βυθὸν φέροιτο, ὑπονέοντες καὶ μετεωρίζοντες τῷ νώτῳ οἷον κατελεοῦντες,
241 ὥστε μὴ καταβρωθῆναι ὑπό τινος τῶν ἄλλων θηρίων. || λέγεται δὲ καὶ περὶ ταχυτῆτος ἄπιστα τοῦ ζῴου· ἁπάντων γὰρ δοκεῖ εἶναι ζῴων τάχιστον, καὶ τῶν ἐνύδρων καὶ τῶν χερσαίων, καὶ ὑπεράλλονται δὲ πλοίων μεγάλων ἱστούς. μάλιστα δὲ τοῦτ' αὐτοῖς συμβαίνει, ὅταν διώκωσί τινα ἰχθὺν τροφῆς χάριν· τότε γάρ, ἐὰν ἀποφεύγῃ, συνακολουθοῦσιν εἰς βυθὸν διὰ τὸ πεινῆν, ὅταν δ' αὐτοῖς μακρὰ γίνηται ἡ ἀναστροφή, κατέχουσι τὸ πνεῦμα ὥσπερ ἀναλογισάμενοι, καὶ συστρέψαντες ἑαυτοὺς φέρονται ὥσπερ τόξευμα, τῇ ταχυτῆτι τὸ μῆκος διελθεῖν βουλόμενοι πρὸς τὴν ἀναπνοήν, καὶ ὑπεράλλονται τοὺς ἱστούς,
242 ἐὰν παρατυγχάνῃ που πλοῖον. || ταὐτὸν δὲ ποιοῦσι καὶ οἱ κατακολυμβηταί, ὅταν εἰς βυθὸν ἑαυτοὺς ἀφῶσιν· κατὰ τὴν ἑαυτῶν γὰρ δύναμιν καὶ οὗτοι ἀναφέρονται συστρέψαντες. διατρίβουσι δὲ μετ' ἀλλή- 631b

2. καὶ ante πρὸς om PA$^a$C$^a$E$^a$ ἐρωτικαὶ ἐπιθυμίαι A$^a$ et ἐρωτικὴ C$^a$ 3. καὶ ante περὶ om C$^a$Ald. edd. omnes 4. δὲ] γὰρ Ald. edd. omnes τραύματος A$^a$ 9. πολλοὶ PE$^a$ μετ' οὐ πολὺ Ald. Cs. Sch. Di. Pk. 10. πονέοντες A$^a$C$^a$ 12. τῶν ζώων D$^a$ 13. ὑπερβάλλονται P 15. ὑποφεύγῃ Pk. 16. πίνειν P μικρὰ C$^a$ 17. ἀνατροφὴ C$^a$ 19. ὑπερβάλλονται D$^a$Ald. 20. παρατύχωσι τῶν πλοίων Ald. ταὐτὸ PA$^a$D$^a$E$^a$, ταῦτα Ald. Cs. Sch. 21. γὰρ τὴν ἑαυτῶν Cs. Sch.

tiv nicht auf den Scythenkönig beziehen lässt (es müsste ἐκεῖνον heissen), und weil eine Hinweisung auf die ἵππους ἀγαθούς erforderlich ist. — Ferner wollte Sylburg τὸν ἄριστον und Casaub. τούτων οὖν τὸν ἄριστον lesen, »cuius ratio mihi unice placet», sagt Schneider. Aber wer sollte nicht an der Härte Anstoss nehmen ἄριστον auf ein anderes Subject als βουλόμενον beziehen zu müssen, da doch beim Lesen jeder βουλόμενον auf das Subject τὸν ἄριστον beziehen wird. Denn auf schlechte Graecitaet unseres Autors wollen wir nicht ausgehen, und uns vielmehr die Härte gefallen lassen die in dem doppelten Genitiv mit ἐκ liegt, die indess dadurch gemildert wird, dass der eine vor, der andere hinter dem Verbum steht, so dass man erst γεννῆσαι ἐκ μητρός zu éinem Begriff vereinigen, und dass man γεννῆσαι in dem Sinne von 'sibi sobolem parare' interpretiren muss. Vgl. Antigon. Car. c. 59. — Die letzten Worte ῥῖψαι etc. hat Aelian. a. a. O. mit der Erzählung vom Kameel verbunden. Hippiatr. p. 173. Plinius VIII, 64. Varro de re rust. II, 7, 9, wo die Worte δακὼν ἀπέκτεινεν vom Pferde gesagt werden. Uebrigens hat Guil. von θέλειν an alles in oratio recta.

239. ἔρως] Vgl. Plutarch. soll. anim. p. 984.

καὶ περὶ Καρίαν δὲ] Dies ist ein neuer Punkt der Verständigkeit der Delphine,

48. Was die Meerthiere anbetrifft, so erzählt man vom Delphine 239
sehr viele Beispiele von Sanftmuth und Zahmheit und in Karien, der
Gegend von Tarent und an anderen Orten sogar von Liebe und Zunei-
gung zu Knaben. Aus Karien wird auch berichtet, dass einst, als ein
Delphin gefangen und verwundet worden war, eine ganze Schaar von
Delphinen in den Hafen gekommen und so lange geblieben sei, bis der
Fischer jenen wieder losgelassen habe, worauf sie sich sämmtlich ent-
fernt hätten. Ferner folgt den kleinen Delphinen stets ein grosser zu
ihrem Schutze. Man hat auch schon ganze Heerden aus grossen und 240
kleinen Delphinen wahrgenommen. Von diesen blieben einige zurück
und von ihnen kamen zwei an der Oberfläche nur wenig zum Vorschein,
indem sie einen kleinen todten Delphin, wenn er in die Tiefe sinken
wollte, unter ihm schwimmend mit dem Rücken oben erhielten, gleich-
sam aus mitleidiger Besorgniss, dass er nicht von einem andern Thiere
gefressen werde. Auch von der Schnelligkeit dieses Thieres erzählt 241
man unglaubliche Geschichten. Er soll von allen Land- und Wasser-
thieren das schnellste sein und springt über die Masten grosser Schiffe
hinweg. Dies ereignet sich besonders, wenn sie einen Fisch gierig ver-
folgen. Wenn dieser nämlich flieht, so folgen sie ihm in der Gier des
Hungers bis in die Tiefe. Haben sie nun einen weiten Weg bis an die
Oberfläche zurückzulegen, so halten sie, gleichsam die Entfernung be-
rechnend, den Athem an, ziehen sich zusammen und fliegen wie ein
Pfeil in die Höhe, um möglichst rasch aus der grossen Tiefe an die Luft
zu gelangen, und so springen sie über die Masten hinweg, wenn sich
gerade ein Schiff an der Stelle befindet. Dasselbe thun auch die Tau- 242
cher, wenn sie sich in die Tiefe hinuntergelassen haben. Denn auch sie
ziehen sich zusammen und schnellen mit der ihnen zu Gebote stehenden
Kraft empor. Die Delphine halten sich paarweise, Männchen und

welcher mit dem ersten, dem ἔρως, nichts zu thun hat und daher nicht durch γάρ angeknüpft werden konnte. — Vgl. Plinius IX, 10. Antigon. Car. c. 60. Aelian. hist. an. XI, 12. XII, 6.

φυλακῆς χάριν] Das Weibchen des Braunfisches, Delphinus phocaena, behält das Junge ein Jahr bei sich und bewacht es sehr sorgfältig. Schreber-Wagner VII p. 311.

240. Von Delphinus globiceps erzählt Schreber-Wagner, nach Le Maout VII p. 287: ein Delphin nach der Küste getrieben strandete. »Ihm folgte die ganze Schaar nach, die gleichfalls auf den Strand lief und aus 7 Männchen, 51 Weibchen und 12 Säuglingen bestand«.

οὐ πολὺ] Mit Cs. und Sch. haben die Neueren die Lesart der Ald. μετ' οὐ πολύ vorgezogen, welche doch wohl aus Gaza's Uebers. ‚paulo post' abzuleiten ist. Diese Zeitangabe ist durchaus überflüssig: οὐ πολὺ ἐφάνησαν heisst, sie kamen nicht viel zum Vorschein, non multum in conspectum venerunt.

241. λέγεται] Aelian. hist. an. XII, 12. Plin. XI, 7. coll. XI, 70. — Wir würden statt ‚collectis viribus' wie Bmk. συστρέψαντες ἑαυτούς interpretirt, lieber ‚contracto corpore' sagen, was etwa dem ‚conglobato corpore in pilae modum' an der zweiten Stelle des Plinius entspricht. — Sachlich ist eine Uebertreibung nicht in Abrede zu stellen, indess sind die Delphine sehr schnell und beweglich, schnellen sich auch, den Schiffen folgend, mehrere Fuss hoch über die Oberfläche des Wassers empor, »so dass es mitunter

λων κατὰ συζυγίας οἱ ἄρρενες ταῖς θηλείαις. διαπορεῖται δὲ περὶ αὐ-
τῶν διὰ τί ἐξοκέλλουσιν εἰς τὴν γῆν· ποιεῖν γάρ φασι τοῦτ' αὐτοὺς
ἐνίοτε, ὅταν τύχωσι, δι' οὐδεμίαν αἰτίαν.
243 49. Ὥσπερ δὲ τὰς πράξεις κατὰ τὰ πάθη συμβαίνει ποιεῖσθαι
πᾶσι τοῖς ζῴοις, οὕτω πάλιν καὶ τὰ ἤθη μεταβάλλουσι κατὰ τὰς πρά-
ξεις, πολλάκις δὲ καὶ τῶν μορίων ἔνια, οἷον ἐπὶ τῶν ὀρνίθων συμ-
βαίνει. αἵ τε γὰρ ἀλεκτορίδες ὅταν νικήσωσι τοὺς ἄρρενας, κοκκύ-
ζουσί τε μιμούμεναι τοὺς ἄρρενας καὶ ὀχεύειν ἐπιχειροῦσι, καὶ τό τε
κάλλαιον ἐξαίρεται αὐταῖς καὶ τὸ οὐροπύγιον, ὥστε μὴ ῥᾳδίως ἂν
ἐπιγνῶναι ὅτι θήλειαί εἰσιν· ἐνίαις δὲ καὶ πλῆκτρά τινα μικρὰ ἐπαν-
244 έστη. || ἤδη δὲ καὶ τῶν ἀρρένων τινὲς ὤφθησαν ἀπολομένης τῆς θη-
λείας αὐτοὶ περὶ τοὺς νεοττοὺς τὴν τῆς θηλείας ποιούμενοι σκευω-
ρίαν, περιάγοντές τε καὶ ἐκτρέφοντες οὕτως ὥστε μήτε κοκκύζειν ἔτι
μήτ' ὀχεύειν ἐπιχειρεῖν. γίνονται δὲ καὶ θηλυδρίαι ἐκ γενετῆς τῶν
ὀρνίθων τινὲς οὕτως ὥστε καὶ ὑπομένειν τοὺς ἐπιχειροῦντας ὀχεύειν.
245 50. Μεταβάλλει δὲ τὰ ζῷα οὐ μόνον τὰς μορφὰς ἔνια καὶ τὸ
ἦθος κατὰ τὰς ἡλικίας καὶ τὰς ὥρας, ἀλλὰ καὶ ἐκτεμνόμενα. ἐκτέμ-
νεται δὲ τῶν ζῴων ὅσα ἔχει ὄρχεις. ἔχουσι δ' οἱ μὲν ὄρνιθες τοὺς
ὄρχεις ἐντὸς καὶ τὰ ᾠοτόκα τῶν τετραπόδων πρὸς τῇ ὀσφύϊ, τὰ δὲ
ζῳοτόκα καὶ πεζὰ τὰ μὲν πλεῖστα ἐκτός, τὰ δ' ἐντός, πάντα δὲ πρὸς
246 τῷ τέλει τῆς γαστρός. || ἐκτέμνονται δ' οἱ μὲν ὄρνιθες κατὰ τὸ οὐροπύ-
γιον, καθ' ὃ συμπίπτουσιν ὀχεύοντες· ἐνταῦθα γὰρ ἐὰν ἐπικαύσῃ τις
δυσὶν ἢ τρισὶ σιδηρίοις, ἐὰν μὲν ἤδη τέλειον ὄντα, τό τε κάλλαιον
ἔξωχρον γίνεται καὶ οὐκέτι κοκκύζει οὐδ' ἐπιχειρεῖ ὀχεύειν, ἐὰν δ' ἔτι
247 νεοττὸν ὄντα, οὐδὲ γίνεται τούτων οὐδὲν αὐξανομένου. || τὸν αὐτὸν δὲ
τρόπον καὶ ἐπὶ ἀνθρώπων· ἐὰν μὲν γὰρ παῖδας ὄντας πηρώσῃ τις,
οὔτε αἱ ὑστερογενεῖς ἐπιγίνονται τρίχες οὔτε ἡ φωνὴ μεταβάλλει,

2. αὐτοῖς $C^aE^a$ 4. δὲ interpretes vett., γὰρ $C^a$, γὰρ καὶ $PA^aD^aE^a$Ald. τὰ πάθη καὶ τὰς πράξεις $D^a$Ald. et omisso τὰ Cam. 6. τῶν alt. om Ald. Cs. Sch. 7. κοκκ. — 8. καὶ om Sch. 8. τε om $A^a$ μιμουμένους $A^a$ καὶ ponunt ante μιμούμεναι $PA^aC^aE^a$Ald. Cs. 9. κάλλιον $A^aC^aE^a$m Ambr. ὀρροπύγιον $PC^aD^aE^a$ 10. θήλειαι ἔνιαί εἰσιν· ἐνίοτε δὲ $PA^aC^aE^a$ τινα om $A^aC^a$ 11. δὲ om $A^a$ 12. post αὐτοὶ add αὐτοῖς $PA^aC^aE^a$ τὴν τῆς θηλείας om $A^aC^a$ Ambr. Ald. 15. ὥστε μήτε (μηκέτι $A^a$) κοκκύζειν ἔτι μήτε (μὴ $A^a$) ὀχεύειν ἐπιχειρεῖν καὶ ὑπομένειν $PA^aC^aE^a$ 17. καὶ κατὰ τὰς $C^a$Cs. 21. ἄρρενες pr. $A^a$ παρὰ $D^a$ 22. συμπίπτοντες ὀχεύουσιν ἐντεῦθεν P 23. σιδήροις $A^aC^a$ ἴδη $C^a$ κάλλιον $PA^aC^aE^a$ 24. ἔξωχον P, ἔξω χρὴ $E^a$ 25. νέον ὄντα Sch. 26. ἀνθρώπου $PC^aE^a$

sich schon ereignete, dass sie dadurch auf dass Verdeck eines Schiffes geriethen«. Schreber-Wagner VII p. 331.

243. Die Mittheilungen über die Hühner sind nicht unwahrscheinlich. Nach Bechstein III p. 339 sollen Hennen mit

Weibchen, zusammen. Zweifelhaft ist es, weshalb sie bisweilen auf
das Land herausspringen: denn sie sollen dies manchmal wie von un-
gefähr und ohne eine nachweisbare Ursache thun.

**49.** So wie sich die Handlungen der Thiere nach ihren Zuständen 243
richten, so verändert sich andererseits mit ihren Handlungen auch ihr
Charakter, ja bisweilen sogar manche Organe, wovon man Beispiele bei
den Vögeln findet. Wenn die Hennen zum Beispiel über die Hähne ge-
siegt haben, so fangen sie an, das Krähen der Hähne nachzuahmen und
versuchen zu treten; zugleich erhebt sich bei ihnen der Kamm und der
Steiss, so dass es nicht leicht zu erkennen ist, dass es Hennen sind. Bei
manchen treten auch kleine Spuren von Spornen hervor. Auch hat man 244
schon beobachtet, dass Hähne nach dem Tode der Henne die mütterliche
Sorge für die Jungen übernahmen, indem sie sie umherführten und auf-
fütterten, dergestalt, dass sie aufhörten zu krähen und zu treten. Es
giebt aber auch Hähne, die von Hause aus so weibisch sind, dass sie
sich sogar von anderen treten lassen.

**50.** Manche Thiere verändern nicht nur nach dem Lebensalter und 245
den Jahreszeiten ihre Gestalt und ihren Charakter, sondern auch in Folge
der Verschneidung. Verschnitten werden aber die Thiere, welche Ho-
den haben. Die Vögel und die eierlegenden Vierfüsser haben die Hoden
immer in der Beckengegend, die lebendiggebärenden Gangthiere zum
grössten Theile ausserhalb, einige indess innerhalb, alle aber am unte-
ren Ende des Bauches. Die Hähne verschneidet man am Steiss, wo sie 246
bei der Begattung zusammenstossen. Wenn man sie nämlich an dieser
Stelle mit zwei oder drei Glüheisen brennt, so wird, wenn sie schon aus-
gebildet sind, der Kamm blass, sie krähen nicht mehr und machen keinen
Versuch zur Paarung; wenn sie aber noch jung sind, so zeigt sich bei wei-
terem Wachsthume überhaupt nichts von alledem. Ebenso ist es auch beim 247
Menschen. Wenn sie nämlich in früher Jugend verstümmelt werden, so
bekommen sie weder die mit der Mannbarkeit erscheinenden Haare,
noch verändert sich ihre Stimme, sondern dieselbe bleibt hoch. Werden

Spornen, oder Hennen, welche krähen, von Manchen zur Zucht untauglich gehalten werden.

ὥσπερ δὲ] Guil. ‚sicut autem mores et operationes accidit fieri'. Ueber πάθη und πράξεις vgl. de part. p. 639, 15 und 645b, 20. 33.

245. μεταβάλλει δὲ τὰ ζῷα — ἐκτεμνόμενα] Dies ist die Ordnung, welche mit sämmtlichen griech. Handschriften Bekker befolgt, zu deren Aenderung auch nicht der geringste Grund vorliegt. In der Uebers. von Gaza, der Aldina pr. und Cam. folgen auf § 244 die § 249, 250, 254—257, 260, 245—253, dagegen bei Camus, Schneider, Didot und Pikkolos folgen hier § 254—260 und dann 245—253, womit das Buch schliesst.

ἐντὸς etc.] S. III § 6.

246. Die Castration der Hähne geschieht jetzt durch Ausschneiden. Cf. Bechstein III p. 354. Doch soll nach diesem Autor der Kamm sehr wuchern, so dass man ihn auch abzuschneiden pflegt. Ihre Stimme wird dann heiser.

συμπίπτουσι] Guil. ‚qua inflectunt coeuntes'.

247. ἐὰν μὲν] de gener. V § 55.

ἀλλ᾽ ὀξεῖα διατελεῖ· ἂν δ᾽ ἤδη ἡβῶντας, αἱ μὲν ὑστερογενεῖς τρίχες 632
ἀπολείπουσι πλὴν τῶν ἐπὶ τῆς ἥβης — αὗται δ᾽ ἐλάττους μέν, μέ-
νουσι δέ —, αἱ δ᾽ ἐκ γενετῆς τρίχες οὐκ ἀπολείπουσιν· οὐδεὶς γὰρ
γίνεται εὐνοῦχος φαλακρός. μεταβάλλει δὲ καὶ ἡ φωνὴ ἐπὶ τῶν τε-
τραπόδων τῶν ἐκτεμνομένων ἁπάντων ἢ πηρουμένων εἰς τὸ θῆλυ.
248 || τὰ μὲν οὖν ἄλλα τετράποδα ἐὰν μὴ νέα ἐκτέμνηται, διαφθείρεται·
ἐπὶ δὲ τῶν κάπρων μόνων οὐδὲν διαφέρει. πάντα δὲ ἐὰν μὲν νέα
ἐκτμηθῇ, μείζω γίνεται τῶν ἀτμήτων καὶ γλαφυρώτερα, ἐὰν δὲ κα-
θεστηκότα ἤδη, οὐκέτι αὐξάνεται ἐπὶ πλεῖον. οἱ δ᾽ ἔλαφοι ἐὰν μὲν
μή πω τὰ κέρατα ἔχοντες διὰ τὴν ἡλικίαν ἐκτμηθῶσιν, οὐκέτι φύ-
ουσι κέρατα· ἐὰν δ᾽ ἔχοντας ἐκτέμῃ τις, τό τε μέγεθος ταὐτὸν μένει
249 τῶν κεράτων, καὶ οὐκ ἀποβάλλουσιν. || οἱ μὲν οὖν μόσχοι ἐκτέμνονται
ἐνιαύσιοι, εἰ δὲ μή, αἰσχίους γίνονται καὶ ἐλάττους· [οἱ δὲ δαμάλαι]
ἐκτέμνονται δὲ τὸν τρόπον τοῦτον· κατακλίνοντες καὶ ἀποτέμνοντες
τῆς ὀσχέας κάτωθεν τοὺς ὄρχεις ἀποθλίβουσιν, εἶτα ἀναστέλλουσι
τὰς ῥίζας ἄνω ὡς μάλιστα, καὶ τὴν τομὴν θριξὶ βύουσιν, ὅπως ὁ ἰχὼρ
ῥέῃ ἔξω· καὶ ἐὰν φλεγμαίνῃ, κατακαύσαντες τὴν ὀσχέαν ἐπιπάττου-
σιν. οἱ δ᾽ ἐνόρχαι τῶν βοῶν ἐὰν ἐκτμηθῶσι, τὸ φανερὸν συγγεννῶ-
250 σιν. || ἐκτέμνεται δὲ καὶ ἡ καπρία τῶν θηλειῶν ὑῶν, ὥστε μηκέτι
δεῖσθαι ὀχείας ἀλλὰ πιαίνεσθαι ταχέως. ἐκτέμνεται δὲ νηστεύσασα
δύο ἡμέρας, ὅταν κρεμάσωσι τῶν ὀπισθίων σκελῶν. τέμνουσι δὲ τὸ
ἧτρον, ᾗ τοῖς ἄρρεσιν οἱ ὄρχεις μάλιστα φύονται· ἐνταῦθα γὰρ ἐπὶ

4. post φωνὴ add καὶ PA$^a$C$^a$D$^a$ et post τῶν add δ᾽ PE$^a$ 5. ἢ πηρουμένων dant D$^a$Ald., om ceteri 6. οὖν om C$^a$E$^a$ μὴ] μὲν PA$^a$C$^a$E$^a$ 7. μόνον PD$^a$E$^a$Ald. διαφθείρει PD$^a$E$^a$Ald. μὲν] μὴ C$^a$ νέα om A$^a$C$^a$ 8. ἐκτέμνηται Ald. Cs. Sch. 9. μὲν om PC$^a$ 13. ἐνιαύσια E$^a$ εἰ] οἱ P δὲ post οἱ om Cs. Pk. et addunt nobiscum ante τόν. Verba οἱ δὲ δαμάλαι seclusimus nos 16. βίνουσιν PA$^a$C$^a$E$^a$ 17. ἐπιπλάττουσιν C$^a$D$^a$ 18. τὸ] τὸν PE$^a$Ald. οὐ γεννῶσιν D$^a$, ὅσον εἰς τὸ φανερὸν συγγίγνονται Sch. βοῶν ἐὰν ἐκτμηθέντες ὀχεύσωσιν εὐθέως, γεννῶσιν· εἰ δὲ μὴ ὅσον εἰς τὸ φανερὸν συγγίγνονται Pk. 21. εἶτα κρεμάσαντες Ald. Cs. Sch. δὲ om PD$^a$E$^a$Ald. Cs. Sch. et 22. τὸ ἴτρον PE$^a$, τὸν τρόπον A$^a$C$^a$, τὸν τόπον Di. 22. ᾗ om A$^a$C$^a$

ἢ πηρουμένων] Da diese Worte sehr passend sind, denn eine Verstümmelung der Hoden kann auch auf andere Weise als durch Verschneiden geschehen (VI § 169), und da nicht wohl abzusehen ist, wer und weshalb man sie zugesetzt habe, so haben wir sie beibehalten. — Die Worte τῶν τετραπόδων sind bei Didot durch Versehen ausgeblieben.

Aehnlich werden die Folgen der Castration beschrieben bei Most Encyclopaedie der Staatsarzneikunde I p. 798, auf die Autorität von Benoist Mojon hin (Mém. sur les effets de la castration, Montpellier 1803).

248. κάπρων] Sie werden auch jetzt bald im Alter von sechs Wochen, bald im Alter von sechs Monaten verschnitten. Schreber-Wagner VI p. 437.

ἔλαφοι] Dieser Einfluss der Castration auf die Geweihbildung wird bestätigt; s. Bechstein I p. 564. Brandt u. Ratzeburg Med. Zool. I p. 36 Anm.

249. μόσχοι] Auch jetzt pflegt man die Kälber im zweiten Jahre spätestens zu verschneiden; Bechstein I p. 693.

ἀποθλίβουσιν] Man drückt sie jetzt mittelst ein paar Hölzern abwärts, bindet sie so fest und lässt dann den Hoden ab-

sie aber nach Eintritt der Mannbarkeit verstümmelt, so fallen zwar die
später erschienenen Haare, mit Ausnahme derer an den Schamtheilen,
aus, — welche lezteren zwar dürftiger werden, aber doch bleiben — der
von Hause aus vorhandene Haarwuchs aber bleibt. Denn kein Ver-
schnittener wird kahlköpfig. Auch die Stimme nimmt bei allen vierfüs-
sigen Thieren, welche verschnitten oder verstümmelt werden, einen
weiblichen Charakter an. Alle andern vierfüssigen Thiere nun über- 248
stehen die Verschneidung nicht, wenn dieselbe nicht in früher Jugend
gemacht wird, nur bei den Ebern macht das Alter keinen Unterschied.
Alle Thiere, welche in der Jugend verschnitten werden, werden grösser
und glatter; geschieht es aber zu der Zeit, wo sie schon ausgewachsen
sind, so nehmen sie nicht mehr an Grösse zu. Werden die Hirsche in
dem Alter verschnitten, wo sie noch keine Geweihe bekommen haben,
so wachsen ihnen keine mehr; geschieht es aber zur Zeit, wo sie schon
das Geweih haben, so behält dieses seine Grösse und wird nicht mehr
abgeworfen. Die Kälber werden im Alter von einem Jahre verschnitten, 249
andernfalls werden sie unansehnlicher und kleiner; sie [die jungen
Stiere] werden auf folgende Weise verschnitten. Man legt das Thier
nieder, schneidet ein Stück des Hodensackes weg und quetscht die Ho-
den nach unten ab, hierauf drängt man die Wurzeln der Hoden so viel
als möglich nach oben, verstopft den Schnitt mit Haaren damit der Eiter
herausfliessen könne, und wenn Entzündung eintritt, brennt man den
Hodensack und streut Pulver darauf. Wenn die mit Hoden versehenen
Rinder verschnitten werden, . . . . . . Auch die Kapria der Säue wird 250
ausgeschnitten, so dass sie nicht mehr sich paaren mögen und rasch fett
werden. Man nimmt dies vor, nachdem sie zwei Tage gefastet haben,
indem man sie an den Hinterbeinen aufhängt. Man schneidet dann die
Schamgegend auf, ungefähr an der Stelle, wo bei den Ebern die Hoden
sitzen. Denn dort sitzt auf den Hörnern der Gebärmutter die Kapria

gequetscht faulen und abfallen. Bechstein l. c.

οἱ δὲ δαμάλαι] Wir haben diese Worte als ein zu μόσχοι gehöriges Glossem eingeklammert, da sich in die Stelle sonst kein Sinn bringen lässt, wie zuerst C. Gesner. hist. quadrup. p. 126 angezeigt hat. Die Verbesserung von Camus, welche Sch. IV p. 520 acceptirt und Pikkolos aufgenommen hat, können wir nicht für richtig halten.

οἱ δ' ἐνόρχαι] Die Worte des Textes geben keinen Sinn. Camus schlug statt εἰς τὸ φανερόν vor προσφάτως mit dem margo Basil. zu schreiben; Sylburg ἐὰν ἐκτμηθέντες ὀχεύωσι γεννῶσι; Guil. ‚quantum ad patens cohabitant', daher Sch. ὅσον εἰς τὸ φανερὸν συγγίγνονται schrieb. Gaza scheint richtig gesehen zu haben, dass hier dasselbe gemeint sei, wovon de gener. I § 11 die Rede ist, wenn er übersetzt ‚si bos a recenti castratione ineat, procreare potest. Man wird ἐνόρχαι erklären müssen ‚die schon mit vollkommenen Hoden begabten Stiere'. Die Stelle liesse sich dann durch Conjectur so herstellen . . ἐκτμηθῶσι μετὰ μικρὸν συγγινόμενοι γεννῶσιν.

250. θηλειῶν ὑῶν] s. Schreber-Wagner VI p. 437. Es werden der Sau die Eierstöcke herausgeschnitten, welche wohl hier unter καπρία verstanden sind.

ταῖς μήτραις ἐπιπέφυκεν ἡ καπρία, ἧς μικρὸν ἀποτέμνοντες συρρά-
251 πτουσιν. || ἐκτέμνονται δὲ καὶ αἱ κάμηλοι αἱ θήλειαι, ὅταν εἰς πόλε-
μον χρῆσθαι αὐταῖς βούλωνται, ἵνα μὴ ἐν γαστρὶ λάβωσιν. κέκτην-
ται δ' ἔνιοι τῶν ἄνω καμήλους καὶ τρισχιλίας· θέουσι δὲ θᾶσσον τῶν
Νισαίων ἵππων πολύ, ἐὰν θέωσι, διὰ τὸ μέγεθος τοῦ ὀρέγματος.
ὅλως δὲ μακρότερα γίνεται τὰ ἐκτεμνόμενα ζῷα τῶν ἀτμήτων.
252 Ὠφελοῦνται δὲ τὰ ζῷα καὶ χαίρουσι μηρυκάζοντα ὥσπερ ἐσθί-
οντα ὅσα μηρυκάζει. μηρυκάζει δὲ τὰ μὴ ἀμφώδοντα, οἷον βόες καὶ 632b
πρόβατα καὶ αἶγες. ἐπὶ δὲ τῶν ἀγρίων οὐδέν πω συνῶπται, ὅσα μὴ
συντρέφεται ἐνίοτε, οἷον ἔλαφος· αὕτη δὲ μηρυκάζει. πάντα δὲ κα-
τακείμενα μηρυκάζουσι μᾶλλον. μάλιστα δὲ τοῦ χειμῶνος μηρυκά-
ζουσιν, τά τε κατ' οἰκίαν τρεφόμενα σχεδὸν ἑπτὰ μῆνας τοῦτο ποιεῖ·
τὰ δ' ἀγελαῖα καὶ ἧττον καὶ ἐλάττονα χρόνον μηρυκάζει διὰ τὸ νέμεσ-
253 θαι ἔξω. || μηρυκάζει δὲ καὶ τῶν ἀμφωδόντων ἔνια, οἷον οἵ τε μύες
οἱ Ποντικοὶ καὶ οἱ ἰχθύες, καὶ ὃν καλοῦσιν ἔνιοι ἀπὸ τοῦ ἔργου μήρυκα.
ἔστι δὲ τὰ μὲν μακροσκελῆ τῶν ζῴων ὑγροκοίλια, τὰ δ' εὐρυστήθη
ἐμετικὰ μᾶλλον, καὶ ἐπὶ τῶν τετραπόδων καὶ ἐπ' ὀρνίθων καὶ ἐπ' ἀν-
θρώπων ὡς ἐπὶ τὸ πολύ.
254 49 B. Τῶν δ' ὀρνέων πολλὰ μεταβάλλουσι κατὰ τὰς ὥρας καὶ τὸ
χρῶμα καὶ τὴν φωνήν, οἷον ὁ κόττυφος ἀντὶ μέλανος ξανθός, καὶ
τὴν φωνὴν δ' ἴσχει ἀλλοίαν· ἐν μὲν γὰρ τῷ θέρει ᾄδει, τοῦ δὲ χει-
μῶνος παταγεῖ καὶ φθέγγεται θορυβῶδες. μεταβάλλει δὲ καὶ ἡ κίχλη

4. ἄνω] ἀνθρώπων PDaEaAld. 5. νησσαίων Aa, νησαίων CaDaEa, νησιβαίων P ἐὰν εἰς πολὺ θέωσι Da, ἐὰν ἀγαθαὶ ὦσι Pk. ὀρύγματος AaDa. Deinceps καὶ add Ald. Cs. Sch. 7. ὠφελοῦνται — μηρυκάζοντα] sic correximus nos; ὠφ. δὲ τὰ ζῷα καὶ χαίρουσι καὶ μηρυκάζουσιν codd. et edd.; τὰ δὲ μηρυκάζοντα τῶν ζώων χαίρει καὶ μηρυκάζουσιν Ald. Cs.; ὠφ. δὲ τὰ ζῷα καὶ χαίρουσιν ἐργαζόμενα πρὸς ὃ πέφυκεν ἕκαστον οἷον καὶ μηρυκάζουσιν Pk. 8. ὅσα μηρυκάζει om Ald. Cs. 10. συστρέφεται AaCa 11. μηρυκάζει Da 14. μηρυκάζουσι δὲ Ald. Cs. Sch. 15. καὶ εἷς ἰχθὺς, ὁ σκάρος, ὃν καὶ Pk. κήρυκαν P, μηρυκᾶν AaCa 19. καὶ ἄλλα δὲ πολλὰ τῶν ὀρνίθων μεταβάλλουσι Ald. post § 259. 21. δ' add post φωνὴν Aa, post ἴσχει CaCs. Pk., om ceteri ἀλλοίαν om PEaAld. τῷ χειμῶνι Aa et 22. ᾄδει τοῦ χειμῶνος καὶ παταγεῖ Ca, πατταγεῖ ἐν δὲ τῷ θέρει ᾄδει Aa, om PEa

251. κάμηλοι] Hierüber haben wir keine Angaben finden können. Schreber-Wagner V p. 1762 erwähnt nur die Castration des männlichen Kameels.

τῶν ἄνω] Guil. ‚quidam superiorum'. Die Worte von κέκτηνται bis ὀρέγματος unterbrechen den Zusammenhang.

ἐὰν θέωσι] Es ist sehr wahrscheinlich, dass hier etwas anderes gestanden habe, wenn man auch nicht mit Pikkolos ἐὰν ἀγαθοὶ ὦσι wird substituiren wollen, wofür eher ἐὰν ἀκμάζωσι passen würde.

252. χαίρουσι μηρυκάζοντα ὥσπερ] Wir haben aus der Lesart der Aldina das Participium aufgenommen und halten dies für die allein richtige Lesart, da die der Hdschrr., welche Schn. zuerst aufnahm, offenbar mangelhaft ist, wie schon das Verbum χαίρουσι anzeigt, welches an sich bedeutungslos ist. Schn. glaubt bei Albertus M. die Spuren des Uebergangs

auf, von welcher ein kleiner Theil weggeschnitten und dann die Wunde
zusammengenäht wird. Auch die Kameelweibchen verschneidet man, 251
wenn man sie zum Kriege gebrauchen will, damit sie nicht trächtig werden. In Ober-Asien besitzen Einige gegen drei Tausend Kameele. Wenn sie im Trabe gehen, so laufen sie weit schneller als die Nisäischen Pferde wegen der Grösse ihres Schrittes. Im Allgemeinen werden die verschnittenen Thiere länger als die unverschnittenen.

Den wiederkäuenden Thieren dient diese Thätigkeit zu ihrem Ge- 252
deihen und sie verrichten sie mit Behagen, wie das Fressen. Wiederkäuer sind diejenigen, welche nicht zwei Reihen von Zähnen haben, wie die Rinder, Schafe und Ziegen. Bei den wild lebenden Thieren hat man hierüber noch nicht vollständige Beobachtungen; nur von einigen, die zuweilen in der Nähe des Menschen sich aufhalten, wie vom Hirsch, weiss man, dass er wiederkäut. Alle Thiere lieben es, beim Wiederkäuen sich niederzulegen. Vorzugsweise käuen sie im Winter wieder und die im
Stalle gefütterten thun dies fast sieben Monate lang. Das Heerdenvieh 253
aber käut, weil es draussen auf der Weide ist, weniger wieder und während einer kürzeren Zeit. Auch von den Thieren mit zwei Zahnreihen käuen einige wieder, wie die Pontischen Mäuse und derjenige Fisch, welcher deswegen der »Wiederkäuer« heisst. Die Thiere mit langen Beinen neigen in der Regel zum Durchfall, die mit breiter Brust mehr zum Erbrechen, und dies gilt sowohl von den Vierfüssern, als von den Vögeln, als von den Menschen.

**49.** Unter den Vögeln giebt es viele, welche nach den Jahreszeiten 254
sowohl ihre Farbe als auch ihre Stimme verändern, wie zum Beispiel die Amsel statt des dunkeln Gefieders ein gelbes bekommt und eine fremdartige Stimme hören lässt; im Sommer nämlich singt sie, im Winter aber giebt sie lärmende und verworrene Töne von sich. Auch die Drossel wechselt ihre Farbe: im Winter nämlich ist sie am Halse grau

zu finden, welchen man im griechischen Texte vermisst. Doch was bei Alb. steht sind eben nur Worte, die einen äusseren Uebergang bilden und wie man sie überall anbringen kann. In den Theilen dieses Buches fehlt überhaupt der innere Zusammenhang. — Pikkolos hat hier ein höchst willkürliches Supplement.

253. Ueber ein Wiederkäuen bei Nagethieren scheint nichts bekannt zu sein.

καὶ οἱ ἰχθύες] Sylburg vermuthete καὶ τῶν ἰχθύων ὃν καλ. Die Worte des Textes sind allerdings nicht richtig. Sch. erklärt es für auffällig, dass hier kein Wort von dem Magen der Wiederkäuer gesagt sei, und dass statt mus ponticus (welchen er mit Pallas für mus citillus hält) nicht vielmehr das Kameel genannt werde. Ueber das Wiederkäuen des Scarus Cretensis s. Thierverzeichniss IV Nr. 61.

ἔστι — πολύ] Eine ganz isolirte und ausser dem Zusammenhange stehende Bemerkung.

254. κόττυφος] Aelian. h. an. XII, 28. Eustath. Hexaem. p. 30 ἐξ ᾠδικοῦ κρακτικός. Die Amsel hat im Alter einen helleren Schnabel und nicht mehr die dunkelgrauen Federränder am Unterleibe. Naumann II p. 329.

φωνήν] Sie haben eine schnarrende, zur Zeit der Begattung aber eine dumpfere Stimme. Naumann II p. 333.

τὸ χρῶμα· τοῦ μὲν γὰρ χειμῶνος ψαρὰ τοῦ δὲ θέρους ποικίλα τὰ
255 περὶ τὸν αὐχένα ἴσχει· τὴν μέντοι φωνὴν οὐδὲν μεταβάλλει. || ἡ δ'
ἀηδὼν ᾄδει μὲν συνεχῶς ἡμέρας καὶ νύκτας δεκαπέντε, ὅταν τὸ ὄρος
ἤδη δασύνηται· μετὰ δὲ ταῦτα ᾄδει μέν, συνεχῶς δ' οὐκέτι. τοῦ
δὲ θέρους προϊόντος ἄλλην ἀφίησι φωνὴν καὶ οὐκέτι παντοδαπὴν
οὐδὲ τραχεῖαν καὶ ἐπιστρεφῆ ἀλλ' ἁπλῆν, καὶ τὸ χρῶμα μεταβάλλει,
καὶ ἔν γε Ἰταλίᾳ τὸ ὄνομα ἕτερον καλεῖται περὶ τὴν ὥραν ταύτην.
256 φαίνεται δ' οὐ πολὺν χρόνον· φωλεῖ γάρ. || μεταβάλλουσι δὲ καὶ οἱ
ἐρίθακοι καὶ οἱ καλούμενοι φοινίκουροι ἐξ ἀλλήλων· ἔστι δ' ὁ μὲν
ἐρίθακος χειμερινόν, οἱ δὲ φοινίκουροι θερινοί, διαφέρουσι δ' ἀλλή-
λων οὐθὲν ὡς εἰπεῖν ἀλλ' ἢ τῇ χρόᾳ μόνον. ὡσαύτως δὲ καὶ αἱ
συκαλίδες καὶ οἱ μελαγκόρυφοι· καὶ γὰρ οὗτοι μεταβάλλουσιν εἰς ἀλ-
257 λήλους. || γίνεται δ' ἡ μὲν συκαλὶς περὶ τὴν ὀπώραν, ὁ δὲ μελαγκόρυ-
φος εὐθέως μετὰ τὸ φθινόπωρον. διαφέρουσι δὲ καὶ οὗτοι οὐθὲν ἀλ- 633
λήλων πλὴν τῇ χρόᾳ καὶ τῇ φωνῇ. ὅτι δ' ὁ αὐτός ἐστιν ὄρνις, ἤδη
ὦπται περὶ τὴν μεταβολὴν ἑκάτερον τὸ γένος τοῦτο, οὔπω δὲ τελέως
μεταβεβληκότα οὐδ' ἐν θατέρῳ εἴδει ὄντα. οὐδὲν δ' ἄτοπον εἰ ἐπὶ
τούτων αἱ φωναὶ μεταβάλλουσιν ἢ τὰ χρώματα, ἐπεὶ καὶ ἡ φάττα
τοῦ μὲν χειμῶνος οὐ φθέγγεται — πλὴν ἤδη ποτὲ εὐδίας ἐκ χειμῶ-
νος σφοδροῦ γενομένης ἐφθέγξατο καὶ ἐθαυμαστώθη ὑπὸ τῶν ἐμπεί-
258 ρων —, ἀλλ' ὅταν ἔαρ γένηται, τότε ἄρχεται φωνεῖν. || τὸ δ' ὅλον
τὰ ὄρνεα καὶ μάλιστα καὶ πλείστας ἀφίησι φωνάς, ὅταν ὦσι περὶ τὴν
ὀχείαν. μεταβάλλει δὲ καὶ ὁ κόκκυξ τὸ χρῶμα καὶ τῇ φωνῇ [οὐ] σα-

1. ψάρα $A^aC^a$ ποικιλία $A^a$ 2. ἰσχία $A^aC^a$ 5. περιόντος $A^aC^a$ καὶ — παντοδαπὴν om Sch. 6. ταχεῖαν Pk. cum Accorambonio 7. γε om $A^aC^a$. ante τὸ add δὲ $A^a$ 8. δὲ] γὰρ $A^a$ 10. ὁ δὲ φοινίκουρος θερινὸν Sch. 11. τὸ χρῶμα P 12. συκαλλίδες et 13. συκαλλὶς $PC^aD^aE^a$ 13. μὲν om Ald. Cs. Sch. 16. ἑκάτερον γένος τούτων $A^aC^a$ 17. μεταβεβληκότος οὐδενὸς ἑκατέρῳ ἴδιόν τι ὑπῆρχεν, οὐδὲν Ald. pr.; μεταβεβληκότες οὐδ' ἐν θατέρῳ εἴδει ὂν εἰ ἴδιόν τι ὑπῆρχε οὐδὲν Cam.; μεταβεβληκότι οὐδ' ἐν θατέρου εἴδει ὄντι· ἑκατέρῳ ἴδιόν τι ὑπῆρχεν οὐδὲν Sch. et postremis sic mutatis ἴδιόν τι ἑκατέρῳ ὑπῆρχεν ἔτι Pk. 20. γενομένου $PA^a$ ἐθαυμάσθη $PA^aD^aE^a$ Ald. Cs. Sch. 22. τὰς φωνὰς Sch.

αὐχένα] Guil. ‚circa collum et vertebra', was aus der Lesart von $A^aC^a$ sich erklärt. Die Wachholderdrosseln sind in der Jugend schmutziger und gefleckter. Naumann II p. 289.

255. ἀηδὼν] Die Nachtigallen bleiben bei uns von April bis September, singen hauptsächlich von ihrer Ankunft bis zur Paarung, nachher überhaupt wenig; Bechstein IV p. 511 u. 521. In Griechenland soll sie Standvogel sein; Lindermayer Vögel Griechenlands p. 103.

τραχεῖαν] scheint wenig passend (Scalig.) und wird von den meisten Interpreten nicht wiedergegeben. Doch würden wir nicht wagen mit Accorambonus und Pikkolos ταχεῖαν zu schreiben. Die Lesart des sogenannten codex Accoramboni ταχεῖαν φωνὴν ἐπιστρέφει sieht gar zu sehr einer Conjectur ähnlich. — ἐπιστρεφῆ übersetzt Guil. ‚inflexam', Gaza ‚modulatam'; Aelian sagt ᾄδει πολυήχως καὶ ποικίλως.

256. μεταβάλλουσι] Vgl. Geopon. XV,

getüpfelt, im Sommer aber buntfarbig, in ihrer Stimme aber tritt keine
Veränderung ein. Die Nachtigall singt ununterbrochen fünfzehn Tage 255
und Nächte, wenn der Gebirgswald sich zu belauben anfängt, nachher singt sie zwar noch, aber nicht mehr anhaltend; mit dem Vorrücken des Sommers lässt sie nicht mehr ihre mannichfaltigen, schmetternden und modulirten, sondern nur noch einfache Töne hören, und wechselt auch ihre Farbe; ja in Italien bezeichnet man sie um diese Jahreszeit mit einem anderen Namen. Sie ist aber nicht lange Zeit sichtbar, weil sie
sich verbirgt. Was man Erithakos und Phoenikuros nennt, ist ein und 256
derselbe Vogel in seinem verschiedenen Kleide — Erithakos heisst er im Winterkleide, Phoenikuros im Sommerkleide — da sie sich ausser der Farbe des Gefieders fast in nichts von einander unterscheiden. Ebenso ist es mit der Sykalis und der Sumpfmeise: es sind dies verschiedene
Zustände ein und desselben Vogels. Die Sykalis erscheint im Hochsom- 257
mer, die Sumpfmeise gleich nach dem Herbste, und ausser der Farbe und Stimme sind auch diese in nichts von einander verschieden. Dass es aber ein und derselbe Vogel ist, geht daraus hervor, dass man um die Zeit der Umwandlung diese beiden Arten zugleich beobachtet hat, die im Uebergange begriffen und noch nicht ganz in die andere Art verwandelt waren. Es ist nicht zu verwundern, dass bei diesen Vögeln Stimme und Farbe sich verändert; denn von der Ringeltaube wissen wir es, dass sie im Winter sich nicht hören lässt, — ausser in einzelnen Fällen, wenn nach einem strengen Winter heiteres Wetter eintrat, zum grossen Erstaunen der Sachkenner — sondern erst mit dem Beginne des
Frühlings anfängt zu singen. Im Allgemeinen singen die Vögel am 258
meisten und lassen die mannichfaltigsten Töne hören, wenn die Zeit der Paarung da ist. Auch der Kuckuk wechselt seine Farbe und macht es

1, 22. Da der Vogel nicht bestimmbar ist (Thierverz. II Nr. 33), so lässt sich über die Angabe hier nichts sagen.

257. συκαλὶς] Wenn darunter Parus palustris zu verstehen ist (Thierverz. II Nr. 74) so ist die Sache wohl richtig, da nach Naumann IV p. 52 bei jungen Sumpfmeisen der schwarze Kinnfleck unter weissen Federn versteckt ist.

οὔπω — ὄντα] Wir halten die Lesart der Hdschrr., wie sie zuerst Camus herstellte, für vollkommen gesichert. In der Aldina ist gar nichts Eigenthümliches, wie Sch. geglaubt hat, denn ἑκατέρῳ entspricht dem θατέρῳ, und ἴδιον dem εἴδει, das Wort ὑπῆρχεν hingegen verräth, dass wir eine Correctur vor uns haben. Sch. behauptet zwar von der Lesart der Hdschrr. und Camus »claudicante structura verborum et sensu«. Dass der Sinn vollständig ist, wird man aus unserer Uebertragung entnehmen; die Structur ist ganz fehlerfrei, denn die pluralia participii bilden die Opposition zu ἑκάτερον τὸ γένος τοῦτο, und den Ausdruck ἐν θατέρῳ εἴδει halten wir gleichfalls für richtig. »Der Uebergang war noch nicht vollendet, und die Gestalt des anderen Vogels, in den der Uebergang geschah, noch nicht vollkommen ausgeprägt«.

φάττα] Das »Ruksen« der Ringeltaube wird vom April bis August gehört: Brehm Thierleben IV p. 264.

258. κόκκυξ] Der Kuckuk ist nach Lindermayer p. 39 von Mitte April bis Mitte Mai in Griechenland, was mit κυνὸς ἐπιτολῆς (Ende Juli) nicht stimmt.

φωνῇ [οὐ] σαφηνίζει] Guil. ‚vocem non

φηνίζει, ὅταν μέλλῃ ἀφανίζεσθαι· ἀφανίζεται δ' ὑπὸ κύνα, φανερὸς δὲ γίνεται ἀπὸ τοῦ ἔαρος ἀρξάμενος μέχρι κυνὸς ἐπιτολῆς. ἀφανίζεται δὲ καὶ ἣν καλοῦσί τινες οἰνάνθην ἀνίσχοντος τοῦ σειρίου, δυομένου δὲ φαίνεται· φεύγει γὰρ ὁτὲ μὲν τὰ ψύχη ὁτὲ δὲ τὴν ἀλέαν.
259 || μεταβάλλει δὲ καὶ ὁ ἔποψ τὸ χρῶμα καὶ τὴν ἰδέαν, ὥσπερ πεποίηκεν Αἰσχύλος ἐν τοῖσδε.

τοῦτον δ' ἐπόπτην ἔποπα τῶν αὑτοῦ κακῶν
πεποικίλωκε, κἀποδηλώσας ἔχει
θρασὺν πετραῖον ὄρνιν ἐν παντευχίᾳ,
ὃς ἦρι μὲν φαίνοντι διαπάλλει πτερὸν
κίρκου λεπάργου. δύο γὰρ οὖν μορφὰς φανεῖ,
παιδός τε χαὐτοῦ νηδύος μιᾶς ἄπο.
νέας δ' ὀπώρας ἡνίκ' ἂν ξανθῇ στάχυς,
στικτή νιν αὖθις ἀμφινωμήσει πτέρυξ.
ἀεὶ δὲ μίσει τῶνδ' ἄπ' ἄλλον εἰς τόπον
δρυμοὺς ἐρήμους καὶ πάγους ἀποικίσει.

260 Εἰσὶ δὲ τῶν ὀρνίθων οἱ μὲν κονιστικοί, οἱ δὲ λοῦσται, οἱ δ' οὔτε κονιστικοὶ οὔτε λοῦσται. ὅσοι μὲν μὴ πτητικοὶ ἀλλ' ἐπίγειοι, κονιστικοί, οἷον ἀλεκτορίς, πέρδιξ, ἀτταγήν, κορύδαλος, φασιανός· τῶν δ' εὐθυ- 633b ωνύχων ἔνιοι, καὶ ὅσοι περὶ ποταμὸν ἢ ἕλη ἢ θάλασσαν διατρίβουσι, λοῦσται· οἱ δ' ἄμφω, καὶ κονίονται καὶ λοῦνται, οἷον περιστερὰ καὶ στρουθός· τῶν δὲ γαμψωνύχων οἱ πολλοὶ οὐδέτερον. ταῦτα μὲν οὖν

4. φθέγγεται $E^a$, φεύγεται P, φεύγει $A^aC^a$ φεύγει γὰρ $D^a$ 6. ἐν δὲ τοῖς $A^a$, om $PE^a$ 7. τοῦτον δ' om $A^a$ ἔπονα $A^aC^a$ 9. θρασὺν om $C^a$ παντὶ εὐχίαιος $C^a$, πατρὶ εὐχιαῖος $A^a$. Deinceps signum lacunae in Ald. 10. ὃς — 11. λεπάργου om $PE^a$ φαίνονται $A^aC^a$ διαβάλλει $A^aC^aD^a$ 11. κέρβου $A^a$. λεπαργοῦ $A^a$, δ' ἐπάγρου $D^a$Ald. φαίνει $A^aC^aD^a$Ald. Cs. 12. χαὐτοῦ codd., αὐτοῦ Ald. δ' ἀπὸ $C^a$ 13. δ'] ἐστιν $E^a$, om $C^a$ ἵνα καταξανθῇ $PA^aC^aE^a$. αὐανθῇ Cs, αὐξανθῇ Sch.; ξανθοὶ Pk. 14. στικτῆνι μανθεὶς $A^a$, στικτῆμνιναεις $C^a$; τίκτειν ἵν' αὖθις P, τίκτει νῦν αὖθις $E^a$ et νιν Ald. ἀμφινομήσῃ $A^aC^a$, ἀμφινωνμήσῃ $PE^a$, ἀμφινομήσει $D^a$, κἀμφινομίσῃ Ald. et 15. πτερύξαι εἰ δὲ μ. $A^a$, πτερύξαι εἶδε μ. $C^a$ 15. ἀεὶ] ἄστη Cs. μισεῖ $PA^aD^aE^a$ τὸν δὲ $PE^a$, τόνδε Ald. ἀπάλλου $E^a$, ἀσπάλλον P, ἀπαλῶν $A^a$; τῶνδε Παλλήνης τόπων Cs., τοῦδε Παλλήνης τόπου Sch. 16. δρυμὸς $E^a$ καὶ π.] ὑπάγους Ald., ἢ πάγους Cs. ἀποικέει Cs. 18. μὲν οὖν μὴ cum Sylb. Pk. 19. ἀλέκτορες $D^a$. ἀτταγὴς $E^a$, ἀτταγὶς $PA^aC^aD^a$ κορύδαλλος P et oxyt. $C^aD^a$, om Cs. φασσιανὸς $A^aC^a$ 21. λοῦσται Sch., λοῦνται codd. et edd. κονιῶνται $A^aC^a$

prodit', Gaza ‚voce minus explanat', Bmk. ‚atque voce minus clara utitur'. Aber dies kann doch σαφηνίζειν nicht bedeuten. Wir haben οὐ als unecht eingeschlossen. Der Sinn kann nur sein: der Kuckuk verräth die Zeit seines Abzuges durch die Stimme, indem sie sich verändert, schwächer wird oder ganz ausbleibt.

259. Αἰσχύλος] Fr. inc. 306 Herm. 297 Nauck.

θρασὺν etc.] Guil. ‚habet audacem

[nicht] durch seine Stimme kenntlich, wenn die Zeit seines Verschwindens herannaht. Er verschwindet gegen den Aufgang des Hundssternes und ist sichtbar vom Beginne des Frühlings bis zum Aufgange des Hundssternes. Auch der Vogel, den Einige Oinanthe nennen verschwindet beim Aufgange des Seirios, kommt aber bei seinem Untergange wieder zum Vorschein; er weicht nämlich das eine Mal der Kälte, das andre
Mal der Hitze aus. Auch der Wiedehopf wechselt die Farbe und das 259
Aussehen, wie dies auch in den Versen des Aeschylos gesagt ist: »Diesen Wiedehopf hat (Zeus) als Beschauer seiner eignen Frevel in ein buntgeflecktes Kleid gehüllt und hat ihn kenntlich gemacht als kecken Felsenvogel in voller Rüstung, welcher beim Erscheinen des Frühlings das Gefieder des weisshalsigen Stössers entfaltet — denn er wird zweierlei Gestalt zeigen, sein selbst und seines Kindes, doch aus einem Blut — wenn aber im jungen Sommer die Aehre gilbt, wird er wiederum einen gefleckten Fittig um sich schwingen. Stets aber wird er voll Hass von dieser Stadt hinweg nach anderer Gegend in öde Waldung und auf Bergeshöhen auswandern«.

Die Vögel sind theils solche, die sich im Staube wälzen, theils solche, 260
die sich baden, theils solche die keines von beidem thun. Zu den ersteren gehören die, welche nicht zum Fliegen geschickt sind, sondern auf dem Boden sich aufhalten, wie das Huhn, Steinhuhn, Attagen, die Lerche und der Fasan. Einige von denen die gerade Klauen haben und alle die, welche an Flüssen, Seeen oder am Meere leben, pflegen sich zu baden. Noch andere thun beides, wälzen sich im Staube und baden sich auch, wie die Taube und der Sperling; die meisten krummklauigen thun keines von beiden. Eine eigene Erscheinung bei einigen

petraeam avem, in omni autem umbrosus', was sich aus cod. Medic. erklärt. Gaza ‚et improbum arma gestantem alitem'.

παιδός etc.] Guil. ‚parvique et ipsius nedyi unam quidem a novis fructibus', Gaza ‚infantis adulti forma hic sese refert', Bmk. ‚nam duas ab uno ortu formas novellus et adultus ostendet'. Wir halten die letztere Interpretation für richtig; in dichterischer Weise heisst es »ein Schooss« in dem Sinne »aus ein und demselben Geschlecht«.

τῶνδ' ἄπ' ἄλλον] Alle Hdschrr. weisen auf diese Lesart hin, und wir werden daher wohl Scaliger's Conjectur τοῦδε Παλλήνης τόπου, welche Sch für die einzig richtige hält, entbehren können. Auch Gaza hat ‚Vagatur hic semper fastidiens locos'. Deserta quaerit nemorum et invias plagas'. Vielleicht muss man mit Salmasius ἀποικιεῖ schreiben.

260. εἰσὶ δὲ] Auch diese Bemerkungen über die Vögel stehen ausser Zusammenhang mit dem Uebrigen. — Cf. Bechstein II p. 97 über das Sachliche.

οὔτε λοῦσται] Guil. ‚neque balneantes'. Aber Athen. IX p. 387[b] hat λοῦνται, an welcher Stelle übrigens die besten Hdschrr. das »achte« Buch nennen. Uebrigens folgt dieser Paragraph bei Gaza, Ald. u. s. w. nach den Worten des § 258 περὶ τὴν ὀχείαν.

λοῦσται] So schreiben wir mit Sch., wie es der Gegensatz erfordert, auch nach Guil. und Gaza.

γαμψωνύχων] Die Adler baden sich häufig; s. Brehm Thierleben III p. 450.

τοῦτον ἔχει τὸν τρόπον, ἴδιον δ' ἐνίοις συμβαίνει τῶν ὀρνιθίων τὸ ἀποψοφεῖν, οἷον καὶ ταῖς τρυγόσιν· ποιοῦνται δὲ καὶ περὶ τὴν ἕδραν κίνησιν οἱ τοιοῦτοι ἰσχυρὰν ἅμα τῇ φωνῇ.]

ἀποψοφεῖν] Guil. ‚cum sono pulsare', Gaza ‚alvi strepitum'. Sch. erwähnt Suidas s. v. τρυγόνος und Aelian. h. an. XII, 10. — Hierüber sagt Brehm Thierleben

Vögeln ist es, dass sie von hinten Töne von sich geben, wie dies bei den Turteltauben der Fall ist, und es ist dieser Ton bei ihnen von einer heftigen Bewegung des Steisses begleitet.

IV p. 280: Steht man den Turteltauben sehr nahe, so hört man, dass zwischen das Girren ein leises Klappern eingeschoben wird, welches eine Folge des raschen Einathmens sein mag.

---

# [VII.]

1 [Περὶ δ' ἀνθρώπου γενέσεως τῆς τε πρώτης τῆς ἐν τῷ θήλει Bekk. ed. mai. p. 581
καὶ τῆς ὕστερον μέχρι γήρως, ὅσα συμβαίνει διὰ τὴν φύσιν τὴν οἰ-
κείαν, τόνδ' ἔχει τὸν τρόπον. ἡ μὲν διαφορὰ τοῦ ἄρρενος πρὸς τὸ
θῆλυ καὶ τὰ μόρια πρότερον εἴρηται, φέρειν δὲ σπέρμα πρῶτον ἄρ-
χεται τὸ ἄρρεν ὡς ἐπὶ τὸ πολὺ ἐν τοῖς ἔτεσι τοῖς δὶς ἑπτὰ τετελεσ-
μένοις· ἅμα δὲ καὶ τρίχωσις τῆς ἥβης ἄρχεται, καθάπερ καὶ τὰ φυτὰ
μέλλοντα σπέρμα φέρειν ἀνθεῖν πρῶτον Ἀλκμαίων φησὶν ὁ Κροτω-
2 νιάτης. || περὶ δὲ τὸν αὐτὸν χρόνον τοῦτον ἥ τε φωνὴ μεταβάλλειν ἄρχε-
ται ἐπὶ τὸ τραχύτερον καὶ ἀνωμαλέστερον, οὔτ' ἔτι ὀξεῖα οὖσα οὔτε πω
βαρεῖα, οὔτε πᾶσα ὁμαλή, ἀλλ' ὁμοία φαινομένη ταῖς παρανενευρισ-
μέναις καὶ τραχείαις χορδαῖς· ὃ καλοῦσι τραγίζειν. γίνεται δὲ τοῦτο
μᾶλλον τοῖς πειρωμένοις ἀφροδισιάζειν· τοῖς γὰρ περὶ ταῦτα προθυ-
μουμένοις καὶ μεταβάλλουσιν αἱ φωναὶ εἰς τὴν τῶν ἀνδρῶν φωνήν,
τοῖς δ' ἀπεχομένοις τοὐναντίον· ἐὰν δὲ καὶ συναποβιάζωνται ταῖς
ἐπιμελείαις, ὅπερ ποιοῦσιν ἔνιοι τῶν περὶ τὰς χορείας σπουδαζόντων,
καὶ μέχρι πόρρω διαμένει καὶ τὸ πάμπαν μικρὰν λαμβάνει μεταβο-
3 λήν. || καὶ μαστῶν ἔπαρσις γίνεται καὶ αἰδοίων, οὐ μεγέθει μόνον
ἀλλὰ καὶ εἴδει. συμβαίνει δὲ περὶ τοῦτον τὸν χρόνον τοῖς τε πειρω-
μένοις τρίβεσθαι περὶ τὴν τοῦ σπέρματος πρόεσιν οὐ μόνον ἡδονὴν
γίνεσθαι τοῦ σπέρματος ἐξιόντος, ἀλλὰ καὶ λύπην. περὶ τὸν αὐτὸν
δὲ χρόνον καὶ τοῖς θήλεσιν ἥ τ' ἔπαρσις γίνεται τῶν μαστῶν καὶ τὰ
καταμήνια καλούμενα καταρρήγνυται· τοῦτο δ' ἐστὶν αἷμα οἷον νεό- 581b

1. τῆς post πρώτης om PDᵃAld. Cs. Sch. 2. φύσιν τὴν om Ald. pr. 4. πρῶτον] πρότερον DᵃAld. 6. post καὶ prius add ἡ Dᵃ 7. φέρειν τὸ σπέρμα PCᵃDᵃAld. Cs. Sch. ἀνθεῖ DᵃAld. φησὶν ante πρῶτον ponit DᵃAld., utrobique Aᵃ 9. βαρύτερον Dᵃ 10. φαινομένη om Dᵃ 14. τοῖς δ' ἀπ.] DᵃAld. Cs. Sch.; ἀπεχομένοις δὲ ceteri 18. τοῖς γε Pk. 20. περὶ δὲ τὸν αὐτὸν Ald. Cs. Sch.

1. πρότερον] S. III § 1.
φέρειν δὲ — § 11 zu Ende ist eine Wiederholung von V § 45—48, soweit es sich auf Naturgeschichtliches bezieht.
ἀνθεῖν] Und so sagt A. de gener. I, 86 ἐξανθεῖ ἡ τῆς ἥβης τρίχωσις.
2. φωνή] gener. V § 89.
ἀπεχομένοις] Würde ohne den Artikel

# [SIEBENTES BUCH.]

[Im Folgenden wird die Rede sein von den in der eigenthümlichen 1
Beschaffenheit des Menschen begründeten Erscheinungen der Entwicklung, sowohl der ersten Entwicklung im Mutterleibe, als auch der späteren bis in's höchste Alter. Ueber den Unterschied zwischen Mann und Weib und die verschiedenen Organe beider Geschlechter ist im Vorhergehenden die Rede gewesen. Der Mann bekommt Samen in der Regel gegen Ende des vierzehnten Jahres und zugleich die Behaarung an den Schamtheilen, wie auch Alkmäon aus Kroton von den Pflanzen sagt, dass sie erst blühen, wenn sie Samen zu tragen im Be- 2
griffe sind. Um eben diese Zeit beginnt auch die Stimme zu wechseln und rauh und ungleichmässig zu werden, indem sie nicht mehr hoch, aber auch noch nicht tief, und überhaupt nicht gleichmässig ist, sondern macht einen ähnlichen Eindruck wie schlecht gedrehte und rauhe Saiten: man nennt dies »Bockstimme«. Besonders tritt dies bei denen ein, welche den beginnenden Geschlechtstrieb zu befriedigen suchen; und bei denen, welche diesem Triebe nachhängen, schlägt auch die Stimme in die männliche Stimme um, während bei den Enthaltsamen das Gegentheil stattfindet. Wenn man aber noch durch sorgfältige Behandlung den Wechsel der Stimme gewaltsam zurückhält, wie dies manche Chorsänger thun, so bleibt sie bis auf lange Zeit hinaus unverändert und erleidet überhaupt 3
nur eine schwache Veränderung. Zugleich erheben sich auch die Brüste, und die Schamtheile verändern sich nicht allein hinsichtlich ihrer Grösse, sondern auch ihrer Form. Diejenigen, welche um diese Zeit durch Reiben der Schamtheile Samen zu entlocken versuchen, pflegen beim Austritte desselben nicht nur Wollust zu empfinden, sondern auch Unbehagen. Um dieselbe Zeit erheben sich bei den Mädchen die Brüste und es bricht der sogenannte Monatsfluss hervor: der Monatsfluss ist Blut,

heissen: ‚wenn sie sich enthalten', also als Subject τοῖς προθυμουμένοις voraussetzen. Man muss also nothwendig die Lesart des D^a Ald. aufnehmen.

3. αἰδοίων] Sch. vermisst μεταβολή oder ἐπίδοσις; aber ἔπαρσις enthält diesen Begriff, den man durch Zeugma hier zu wiederholen hat.

νεόσφακτον] gener. I § 82 αἱμορροῖς φυσική.

σφακτον. τὰ δὲ λευκὰ καὶ παιδίοις οὖσι γίνεται νέοις πάμπαν, μᾶλλον
δ' ἂν ὑγρᾷ χρῶνται τροφῇ· καὶ κωλύει τὴν αὔξησιν, καὶ τὰ σώματα
ἰσχναίνει τῶν παιδίων. τὰ δὲ καταμήνια γίνεται ταῖς πλείσταις ἤδη τῶν
4 μαστῶν ἐπὶ δύο δακτύλους ἠρμένων. || καὶ ἡ φωνὴ δὲ καὶ ταῖς παισὶ
μεταβάλλει περὶ τὸν χρόνον τοῦτον ἐπὶ τὸ βαρύτερον. ὅλως μὲν γὰρ γυνὴ
ἀνδρὸς ὀξυφωνότερον, αἱ δὲ νέαι τῶν πρεσβυτέρων, ὥσπερ καὶ οἱ παῖδες
τῶν ἀνδρῶν· ἀλλ' ἔστιν ἡ φωνὴ ὀξυτέρα ἡ τῶν θηλειῶν παίδων ἢ τῶν
5 ἀρρένων, καὶ ὁ παρθένιος αὐλὸς τοῦ παιδικοῦ ὀξύτερος. || μάλιστα δὲ
καὶ φυλακῆς δέονται περὶ τὸν χρόνον τοῦτον· μάλιστα γὰρ ὁρμῶσι
πρὸς τὴν τῶν ἀφροδισίων χρῆσιν ἀρχομένων αὐτῶν, ὥστε ἂν μὴ
διευλαβηθῶσι μηθὲν ἐπὶ πλεῖον κινῆσαι οὐ αὐτὰ τὰ σώματα μετα-
βάλλει μηθὲν χρωμένων ἀφροδισίοις, ἀκολουθεῖν εἴωθεν εἰς τὰς ὕστε-
ρον ἡλικίας. αἵ τε γὰρ νέαι πάμπαν ἀφροδισιαζόμεναι ἀκολαστότεραι
γίνονται . . . καὶ οἱ ἄρρενες, ἐάν τ' ἐπὶ θάτερα ἐάν τ' ἐπ' ἀμφότερα
ἀφυλακτήσωσιν· οἵ τε γὰρ πόροι ἀναστομοῦνται, καὶ ποιοῦσιν εὔρουν
τὸ σῶμα ταύτῃ· καὶ ἅμα ἡ τότε μνήμη τῆς συμβαινούσης ἡδονῆς
6 ἐπιθυμίαν ποιεῖ τῆς τότε γινομένης ὁμιλίας. || γίνονται δέ τινες ἄνη-
βοι ἐκ γενετῆς καὶ ἄγονοι διὰ τὸ πηρωθῆναι περὶ τὸν τόπον τὸν γόνιμον·
7 ὁμοίως δὲ καὶ γυναῖκες γίνονται ἄνηβοι ἐκ γενετῆς. || μεταβάλλουσι δὲ
καὶ τὰς ἕξεις καὶ τὰ ἄρρενα καὶ τὰ θήλεα περί τε τὸ ὑγιεινότερα εἶναι καὶ
νοσερώτερα, καὶ περὶ τὴν τοῦ σώματος ἰσχνότητα καὶ παχύτητα καὶ εὐ-
τροφίαν· μετὰ γὰρ τὴν ἥβην οἱ μὲν ἐξ ἰσχνῶν παχύνονται καὶ ὑγιεινότε-
ροι γίνονται, οἱ δὲ τοὐναντίον· ὁμοίως δὲ τοῦτο συμβαίνει καὶ ἐπὶ τῶν
παρθένων. ὅσοι μὲν γὰρ παῖδες ἢ ὅσαι παρθένοι περιττωματικὰ τὰ

1. παιδίοις — νέοις] A$^a$D$^a$; παιδίοις γίνεται νέοις οὖσι PC$^a$Bk. Di. Pk.; παιδίοις οὖσι γίνεται πάμπαν νέοις Ald. Cs. Sch. μᾶλλον] πάνυ P 2. αὔξιν C$^a$, αὔξην Ald. edd. omnes 4. τοῖς D$^a$ 6. ὀξυφωνέστερον C$^a$ οἱ om PA$^a$C$^a$. 7. ἡ ante τῶν om PD$^a$Ald. Sch. 9. ὀργῶσι Sch. 10. πρὸς τὸν ἀφροδισιασμὸν ὥστε P μὴ δι—.] ἤδη PA$^a$C$^a$Cs. Sch., μὴ ἤδη διευλ. Cam. 11. κινεῖσθαι A$^a$Cam., κινεῖν PD$^a$Ald. pr. οὐ] ἢ ὅσον PD$^a$Ald. Cs. Sch.; ἕως οὗ ὅσον Cam., ἕως οὗ A$^a$. μεταβάλῃ A$^a$ 14. lacunam nos indicavimus 15. σπόροι A$^a$ 17. ἑκάστοτε Pk. 18. περὶ om Ald. 20. καὶ post ἕξεις om Ald. Cs. Sch. 21. ante νοσερώτερα add περὶ τὸ PA$^a$C$^a$Cs. Sch. 24. περιττώματα κατὰ σ. codd. Ald. Cs.

λευκὰ] gener. II § 48.
μαστῶν] gener. I § 86.
4. φωνή] gener. V § 79.
ὀξύτερος] Sollte vielleicht στενότερος gestanden haben?

5. μάλιστα] Der Bekkersche Text ist so klar und der Gedanke so präcis, dass man von den Abweichungen der Uebersetzungen des Guilelmus und Gaza, und noch viel mehr des Albertus M. und Scotus absehen kann. Nur Gaza scheint den Graecismus οὐ αὐτὰ τὰ σώματα μεταβάλλει richtig verstanden zu haben, aber die Uebersetzung entspricht nicht genau und vollständig dem griechischen Texte. Zu ἀκολουθεῖν ist aus dem Vorhergehenden ἡ ὁρμή, der Drang zum Liebesgenuss, zu ergänzen.

φυλακῆς δέονται] Solche dem ärztlichen Interesse näher liegende Beziehungen finden sich in den übrigen Büchern, welche rein naturhistorisch gehalten sind, nicht.

γίνονται] Wir haben hier eine Lücke

ähnlich dem eines frisch geschlachteten Thieres. Der weisse Fluss kommt auch bei noch ganz jungen Mädchen vor, und zwar am meisten, wenn sie viel flüssige Nahrung geniessen; er hindert das Wachsthum und bringt Abmagerung hervor. Der Monatsfluss tritt bei den meisten Mädchen ein, wenn die Brüste sich schon zwei Finger hoch erhoben
haben. Und auch die Stimme der Mädchen wird um diese Zeit etwas 4
tiefer. Denn überhaupt ist die Stimme des Weibes höher als die des Mannes, und die Stimme der jungen Mädchen höher als die älterer Frauen, wie auch die der Knaben höher ist, als die der Männer: aber die Stimme der Mädchen ist auch höher als die der Knaben und die
Luftröhre der Jungfrauen enger als die der Knaben. Um diese Zeit be- 5
dürfen die Mädchen besonders der Obhut: denn bei Beginn des Monatsflusses erwacht der Geschlechtstrieb mächtig in ihnen, so dass, wenn sie sich nicht hüten durch heftigere Reize eine frühere Entwickelung des Körpers herbeizuführen, als naturgemäss bei denen eintritt, welche nicht dem Liebesgenusse huldigen, der Trieb der Wollust bis in's reifere Alter fortzudauern pflegt. Denn diejenigen Mädchen, welche in sehr jungen Jahren der Liebe geniessen, werden zügelloser . . . . wie die Knaben, wenn sie nach der einen oder nach beiden Seiten hin unbewacht bleiben. Die Kanäle erweitern sich nämlich und vermehren in dieser Gegend den Zufluss der Säfte; zugleich erregt die Erinnerung an die genossene Wol-
lust die Begierde nach dem früher vollzogenen Beischlaf. Es giebt auch 6
solche, welchen von Geburt aus die Behaarung der Schamtheile fehlt und welche unfruchtbar sind, weil die Geschlechtstheile verkümmert sind; ebenso giebt es auch Frauen, denen von Geburt aus die Behaarung der
Schamtheile fehlt. Auch die Körperbeschaffenheit verändert sich um 7
diese Zeit bei Knaben sowohl als Mädchen in der Art, dass sie entweder gesünder oder kränklicher werden, wie auch in Bezug auf Magerkeit und Körperfülle und Wohlgenährtheit. Denn nach dem Eintritte der Mannbarkeit werden Jünglinge, welche mager waren, beleibt und gesünder, bei andern findet das Umgekehrte statt und ebenso ist es auch bei den Jungfrauen der Fall. Denn Jünglinge und Jungfrauen, deren

angezeigt. Die Form des Textes weist unzweifelhaft darauf hin, da αἵ τε νέαι — καὶ οἱ ἄρρενες nicht füglich correspondiren können. — Das Folgende übersetzt Gaza ‚et mares sive altera parte sive utraque minus caverint'. Sch. glaubt, dass A. die Päderastie meine. Uns scheint dies nicht ganz zweifellos und scheint die Annahme einer Lücke zu bekräftigen.

ἀναστομοῦνται — εὔρουν] Jenes findet sich bei Theophr. de odor. 50, dieses de sudore 19.

ἡ τότε μνήμη] Schneider's Veränderung in Cur. sec. IV p. 452 ἡ μνήμη τῆς τότε σ. ἡ. ist nicht nur überflüssig, sondern auch unrichtig. Das erste τότε ist jetzt, das zweite damals. Noch weniger zulässig ist Pikkolos Conjectur τῆς ἑκάστοτε.

7. περιττωματικὰ τὰ σ.] Diese Verbesserung, welche auch durch Guil. ‚excrementis plena' unterstützt wird, rührt von Sch. her.

σώματα εἶχον, συναποκρινομένων τῶν τοιούτων τοῖς μὲν ἐν τῷ σπέρ-
ματι ταῖς δ' ἐν τοῖς καταμηνίοις ὑγιεινότερα τὰ σώματα γίνεται καὶ
εὐτραφέστερα, ἐξιόντων τῶν ἐμποδιζόντων τὴν ὑγίειαν καὶ τὴν τρο- 582
φήν· ὅσοις δὲ τοὐναντίον, ἰσχνότερα καὶ νοσακερώτερα τὰ σώματα
γίνεται· ἀπὸ γὰρ τῆς φύσεως καὶ τῶν καλῶς ἐχόντων ἡ ἀπόκρισις
8 γίνεται τοῖς μὲν ἐν τῷ σπέρματι ταῖς δ' ἐν τοῖς καταμηνίοις. || ἔτι δὲ
ταῖς παρθένοις καὶ τὰ περὶ τοὺς μαστοὺς γίνεται διαφερόντως ἑτέ-
ραις πρὸς ἑτέρας· αἱ μὲν γὰρ πάμπαν μεγάλους ἴσχουσιν, αἱ δὲ μι-
κρούς. ὡς ἐπὶ τὸ πολὺ δὲ συμβαίνει τοῦτο, ὅσαι ἂν παῖδες οὖσαι πε-
ριττωματικαὶ ὦσιν· μελλόντων γὰρ καὶ οὔπω γινομένων τῶν γυναι-
κείων, ὅσῳ ἂν πλείων ἡ ὑγρότης ᾖ, τοσούτῳ μᾶλλον ἀναγκάζει αἴ-
ρεσθαι ἄνω, ἕως ἂν καταρραγῇ· ὥστε τότε λαβόντες ὄγκον οἱ μα-
9 στοὶ διαμένουσι καὶ εἰς τὸ ὕστερον. || καὶ τῶν ἀρρένων δὲ ἐπιδηλότε-
ροι γίνονται καὶ γυναικικώτεροι οἱ μαστοί, καὶ νεωτέροις καὶ πρεσβυ-
τέροις οὖσι, τοῖς ὑγροῖς καὶ λείοις καὶ μὴ φλεβώδεσι, καὶ τούτων
10 μᾶλλον τοῖς μέλασιν ἢ λευκοῖς. || μέχρι μὲν οὖν τῶν τρὶς ἑπτὰ ἐτῶν
τὸ μὲν πρῶτον ἄγονα τὰ σπέρματά ἐστιν· ἔπειτα γόνιμα μὲν μικρὰ
δὲ καὶ ἀτελῆ γεννῶσι καὶ οἱ νέοι καὶ αἱ νέαι, ὥσπερ καὶ ἐπὶ τῶν ἄλ-
λων ζῴων τῶν πλείστων. συλλαμβάνουσι μὲν οὖν αἱ νέαι θᾶττον·
ἐὰν δὲ συλλάβωσιν, ἐν τοῖς τόκοις πονοῦσι μᾶλλον. καὶ τὰ σώματα
δ' αὐτῶν ἀτελέστερα γίνεται ὡς ἐπὶ τὸ πολὺ καὶ γηράσκει θᾶττον, τῶν
τ' ἀφροδισιαστικῶν ἀρρένων καὶ τῶν γυναικῶν τῶν τοῖς τόκοις χρω-
μένων πλείοσιν· δοκεῖ γὰρ οὐδ' ἡ αὔξησις ἔτι γίνεσθαι μετὰ τοὺς
τρεῖς τόκους. καθίστανται δὲ καὶ σωφρονίζονται μᾶλλον ὅσαι τῶν
γυναικῶν ἀκόλαστοι πρὸς τὴν ὁμιλίαν εἰσὶ τὴν τῶν ἀφροδισίων, ὅταν
11 τοῖς τόκοις χρήσωνται πολλοῖς. || μετὰ δὲ τὰ τρὶς ἑπτὰ ἔτη αἱ μὲν
γυναῖκες πρὸς τὰς τεκνογονίας ἤδη εὐκαίρως ἔχουσιν, οἱ δ' ἄνδρες
ἔτι ἔχουσιν ἐπίδοσιν. [ἔστι δὲ τὰ μὲν λεπτὰ τῶν σπερμάτων ἄγονα.

2 ταῖς] τοῖς P$C^a$ 4. ὅσοις $A^aC^aD^a$, ὅσοι ceteri νοσακερώτερα $C^a$Di. Pk.; νοσερώτερα ceteri 7. post ταῖς add τε $A^a$, γε P$C^a$Ald. edd. τοῦ μασθοῦ $C^a$ pr. $A^a$. Deinceps ἕτερα P 8. μεγάλως ἔχουσιν $A^a$ 9. ὦσι P$C^a$ οὖσαι περ. om pr. $A^a$ 10. τῶν] καὶ Cam. 14. οἱ μαστοί om $D^a$ 16. ἢ om $A^aC^a$ δὶς $D^a$Ald. 17. γόνιμα ἔγγονα P 19. οὖν om $A^a$ 22. γυναστικῶν Cam. 26. τοῖς om $D^a$ 27. τεκνοποιίας Sch.

8. τοῦτο] Diese Bezeichnung ist uncorrect, denn τοῦτο müsste auf μικρούς bezogen werden, während es der Verfasser, wie der Zusammenhang lehrt, auf μεγάλους bezogen hat.

γυναικείων] Dieses Ausdruckes bedient sich A. nur in diesem Buche, aber zweimal in den B. de gener. II § 58 u. III § 16.

10. ζῴων] Beim Pferde VI § 147.

καὶ τὰ σώματα δ' αὐτῶν] αὐτῶν lässt sich genau genommen nur auf νέαι beziehen, also auf Mädchen, welche in jugendlichem Alter empfangen; doch liesse es sich vielleicht auch auf Männer beziehen, die in frühem Alter zeugen, so dass die Beziehung bis auf den Anfang des Para-

Körper viel überschüssige Säfte (Ausscheidungsstoffe) enthält, werden gesünder und wohlgenährter, wenn diese Säfte in dem Samen oder im Monatsflusse mit abgesondert werden, indem dadurch diejenigen Stoffe entfernt werden, welche der Gesundheit und der Ernährung hinderlich waren. Findet das Umgekehrte statt, so werden sie magerer und kränklicher; denn es geschieht hier eine Absonderung auf Kosten der naturgemässen Beschaffenheit und der im normalen Zustande befindlichen Theile, bei jenen im Samen, bei diesen im Monatsflusse. Ferner zeigen 8
sich die Brüste bei verschiedenen Jungfrauen insofern verschieden, dass sie bei den einen sehr gross, bei den anderen klein sind. In der Regel haben diejenigen grosse Brüste, welche als junge Mädchen vollsaftig sind. Denn wenn die Regeln bevorstehen, aber noch nicht eingetreten sind, so müssen sich die Brüste um so höher erheben, je mehr Säfte vorhanden sind, bis endlich jene durchbrechen; und die Brüste behalten auch später denjenigen Umfang, welchen sie damals bekommen haben. Auch bei denjenigen Männern werden die Brüste augenfälliger und den 9
weiblichen ähnlicher, welche, mögen sie jünger oder älter sein, vollsaftig und wenig behaart sind und weniger deutliche Adern haben, und unter diesen wieder mehr bei den Dunkelhaarigen, als bei den Blonden. Bis zu dreimal sieben Jahren ist der Same in der ersten Zeit unfruchtbar, 10
später aber ist er zwar fruchtbar, doch zeugen junge Männer und junge Frauen kleine und nicht völlig ausgebildete Kinder, wie dies auch bei den meisten anderen Thieren der Fall ist. Jüngere Frauen empfangen leichter, haben aber, wenn sie empfangen haben, schwerere Geburten. Auch gelangt der Körper meist nicht zu seiner vollkommenen Entwickelung und altert früher sowohl bei den dem Liebesgenuss ergebenen Männern, als auch bei den Frauen, welche häufig geboren haben. Man nimmt nämlich an, dass nach der dritten Geburt der Körper nicht mehr wachse. Frauen, welche ungezügelt im Genuss der Liebe waren, werden ruhiger und besonnener, wenn sie mehrmals geboren haben. Mit 11
dreimal sieben Jahren haben die Frauen gerade das richtige Alter zur Erzeugung von Kindern erreicht, bei den Männern tritt dieser Zeitpunkt noch später ein. [Dünnflüssiger Samen ist unfruchtbar, körniger aber

graphen zurückginge. Nun folgt aber nach θᾶττον ein appositioneller Zusatz zu αὐτῶν, der etwas anderes enthält, nämlich Männer, die sich häufigem Liebesgenuss ergeben und Frauen, die häufige Geburten haben. Dieser Zusatz hat es nicht weiter mit dem Alter zu thun, könnte also nur als ein noch hinzutretendes anderes Moment hier stehen, wenn er als solches durch ἄλλως τε καί oder auf ähnliche Weise angeschlossen wäre. Ist der Text richtig, so ist die Darstellung mangelhaft.

τεκνογονίας] Sch. will nach dem Mediceus τεκνοποιίας hergestellt haben. Bk. führt aber diese Lesart aus dem Medic. nicht an.

11. ἔστι δὲ ... θηλυγόνα] Diese Bemerkung steht mit dem Vorigen und Folgenden in keinem Zusammenhange. Wir haben sie daher als nicht hierher gehörig durch Klammern bezeichnet.

τὰ δὲ χαλαζώδη γόνιμα καὶ ἀρρενογόνα μᾶλλον· τὰ δὲ λεπτὰ καὶ μὴ θρομβώδη θηλυγόνα. καὶ τοῦ γενείου δὲ τρίχωσις συμβαίνει τοῖς ἄρρεσι περὶ τὴν ἡλικίαν ταύτην.

12 2. Ἡ δὲ τῶν γυναικείων ὁρμὴ γίνεται περὶ φθίνοντας τοὺς μῆνας· διὸ φασί τινες τῶν σοφιζομένων καὶ τὴν σελήνην εἶναι θῆλυ, ὅτι ἅμα συμβαίνει ταῖς μὲν ἡ κάθαρσις τῇ δ' ἡ φθίσις καὶ μετὰ τὴν 582b κάθαρσιν καὶ τὴν φθίσιν ἡ πλήρωσις ἀμφοῖν. καὶ ταῖς μὲν συνεχῶς καθ' ἕκαστον ὀλιγάκις τὰ καταμήνια φοιτᾷ, παρὰ δὲ μῆνα τρίτον ταῖς
13 πλείσταις. || ὅσαις μὲν οὖν ὀλίγον χρόνον γίνεται, δύο ἢ τρεῖς ἡμέρας, ἀπαλλάττουσι ῥᾷον, ὅσαις δὲ πολλάς, χαλεπώτερον. πονοῦσι γὰρ τὰς ἡμέρας ταύτας· ταῖς μὲν γὰρ ἀθρόα ἡ κάθαρσις γίνεται ταῖς δὲ κατ' ὀλίγον, τὸ δὲ σῶμα βαρύνεται πάσαις, ἕως ἂν ἐξέλθῃ. πολλαῖς δὲ καὶ ὅταν ὁρμᾷ τὰ καταμήνια καὶ μέλλῃ ῥήγνυσθαι, πνιγμοὶ
14 γίνονται καὶ ψόφος ἐν ταῖς ὑστέραις, ἕως ἂν ῥαγῇ. || φύσει μὲν οὖν ἡ σύλληψις γίνεται μετὰ τὴν τούτων ἀπαλλαγὴν ταῖς γυναιξίν· καὶ ὅσαις μὴ γίνεται ταῦτα, ὡς ἐπὶ τὸ πολὺ ἄτεκνοι διατελοῦσιν. οὐ μὴν ἀλλὰ καὶ μὴ γινομένων τούτων ἔνιαι συλλαμβάνουσιν, ὅσαις συναθροίζεται ἰκμὰς τοσαύτη ὅση ταῖς γονίμοις ὑπολείπεται μετὰ τὴν κάθαρσιν, ἀλλὰ μὴ ὥστε καὶ θύραζε ἐξιέναι. καὶ γινομένων ἔτι ἔνιαι συλλαμβάνουσιν· ὕστερον δ' οὐ συλλαμβάνουσιν, ὅσαις εὐθὺς μετὰ

2. τοῦ om $A^aD^a$ et 3. τοῖς ἄρρεσι om $C^aD^a$ 8. ὀλίγαις Sch. μῆνα δὲ $PC^aD^a$ Ald. Cs. Sch. 10 ῥάδιον $A^a$ πολλαῖς $A^aC^a$ 11. et 12. ταῖς μὲν γὰρ κατ' ὀλίγον ἀθρόα ἡ κάθαρσις γίνεται, ταῖς δὲ τὸ σῶμα Ald. pr.; — ὀλίγον, ταῖς δὲ ἀθρόα ἡ κ. γίν. καὶ τὸ σ. Cam. ἀθρόως $A^aC^a$ 13. ῥήγνυσθαι] γίγνεσθαι 14. ψόφοι Ald. Cs. Sch. 18. γονίμοις dedimus nos; γιγνομέναις $C^a$, γειναμέναις ceteri codd. et edd. omnes 19. ἐξιόντων καὶ γεινομένων $D^a$

12. φθίνοντας τοὺς μῆνας] s. gener. IV § 32 und II § 47. — Die Sache ist unrichtig; die Menstruation ist an keine bestimmte Zeit gebunden. S. die Tabellen von Schweig im Archiv f. physiol. Heilkunde 1844 p. 486 u. f. Cf. Litzmann in Hdwrtrbch. der Physiol. III p. 37.

καὶ ταῖς μὲν — ταῖς πλείσταις.] Weder in den Büchern de generatione noch an einer andern Stelle findet sich bei A. eine dieser ähnliche Angabe, welche er in jenen Büchern, wo alle Verhältnisse der Menstruation berührt sind, schwerlich übergangen haben würde. So wie die Worte hier stehen muss man καθ' ἕκαστον auf παρὰ δὲ μῆνα τρίτον beziehen und also μῆνα ergänzen, was folgenden Sinn ergeben würde: »Bei manchen Frauen fliesst die Regel ununterbrochen in jedem Monate wenige Male, bei den meisten aber im dritten Monat«. Hier widersprechen sich erstens συνεχῶς und ὀλιγάκις, weshalb Sch. nach Guil. und Gaza ‚paucis menstrua singulis mensibus moventur, sed uno intermisso plurimis facilius agitur' ὀλίγαις verbesserte, obgleich doch schwerlich ταῖς μέν und ὀλίγαις neben einander stehen kann. Zweitens muss aus dem folgenden ὅσαις μὲν οὖν ὀλίγον χρόνον γίνεται geschlossen werden, dass ὀλιγάκις ‚eine kurze Zeit' bedeute, welche Bedeutung das Wort nicht haben kann. Endlich bleiben die Worte παρὰ δὲ μῆνα τρίτον ganz unverständlich, zu deren Begründung wir uns nicht auf Plinius stützen möchten, wo es VII, 13 § 66 heisst: ‚Et hoc tale tantumque omnibus tricenis diebus malum in muliere existit et trimestri spatio largius, quibusdam vero saepius mense, sicut aliquis nunquam'. Die Stelle ist also verderbt, deren Wiederherstellung wir wenigstens dem Sinne nach in folgender Art versuchen würden καὶ ταῖς μὲν συχνὰς

ist fruchtbar und mehr zur Zeugung von Knaben tauglich, dagegen dünnflüssiger und nicht körniger zur Zeugung von Mädchen.] Bei den Männern tritt in diesem Alter der Bart auf.

2. Der Durchbruch der Regeln erfolgt gegen das Ende des Monats; 12
daher sagen manche Witzlinge, dass der Mond weiblich sei, weil die Reinigung der Weiber und das Abnehmen des Mondes zu gleicher Zeit stattfinde, und eben so nach der Reinigung und dem Abnehmen das Vollwerden. Bei manchen Frauen geht der Monatsfluss ununterbrochen jeden Monat in geringer Menge ab, bei den meisten aber jeden dritten Monat. (?) . . . Dieje- 13
nigen, bei denen er nur kurze Zeit, etwa zwei oder drei Tage dauert, überstehen ihn leichter, diejenigen aber, bei welchen er mehrere Tage dauert, schwerer: denn sie sind immer während dieser Tage leidend. Bei Manchen nämlich kommt der Monatsfluss auf einmal in grösserer Menge, bei Anderen in kleinen Mengen, sie empfinden aber Alle körperliche Beschwerde, bis die Reinigung vorüber ist. Viele haben auch, wenn der Monatsfluss eintritt und durchbrechen will, Beklemmungen und Geräusch in der Gebärmutter, bis er zum Durchbruch gekommen ist. Naturgemäss findet nun 14
die Empfängniss nach dem Aufhören des Monatsflusses statt, und diejenigen Frauen, bei welchen der Monatsfluss nicht eintritt, bleiben in der Regel kinderlos. Jedoch empfangen einzelne, auch ohne dass sich Monatsfluss gezeigt hat, wenn sich nämlich nur so viele Flüssigkeit angesammelt hat, als bei den fruchtbaren Frauen nach der Reinigung in der Gebärmutter zurückbleibt, die Menge aber nicht so gross ist, dass sie nach aussen treten kann. Manche empfangen auch, während der Monatsfluss noch dauert, später hingegen nicht, nämlich diejenigen, bei

ταῖς δ' ἡμέρας ὀλίγας τὰ καταμήνια φοιτᾷ, παραμένει δ' εἰς τρίτην ταῖς πλεισταῖς. So würden auch die Worte ταῖς μὲν γὰρ ἀθρόα ἡ κάθαρσις γίνεται ταῖς δὲ κατ' ὀλίγον sich richtig anschliessen, indem ἀθρόα auf ἡμέρας ὀλίγας, κατ' ὀλίγον dagegen auf ἡμέρας συχνάς hinweist.

Ueber die concomitirenden Erscheinungen der Menstruation, welche ganz richtig angegeben sind vergl. u. A. Litzmann Hdwrtrbch. d. Physiol. III, 1 p. 33. Ueber die zeitlichen Verhältnisse s. u. A. Coste Hist. du développement 1847 T. I p. 203.

14. φύσει — γυναιξίν] Dieser vielfach bestätigte Satz ist auch schon von Hippocrates De natur. pueri Cap. III Kühns Ausgabe p. 640 aufgestellt. Cf. Litzmann l. c. p. 47 und Coste Hist. du développement 1847 T. I p. 191.

οὐ μὴν ἀλλὰ] wird vollständig erläutert aus gener. I § 79 und II § 56. Aus der ersteren Stelle ist auch die vorliegende zu verbessern. Das Wort γειναμέναις ist unrichtig. A. sagt: »Auch solche Frauen empfangen, welche keine monatliche Reinigung haben, wenn sich nur so viel von dieser Flüssigkeit bei ihnen vorfindet und sammelt, als bei den fruchtbaren Weibern nach der Reinigung im Uterus zurückbleibt, aus welchem dann bei der Begattung unter der Einwirkung des männlichen Samens das Embryon gebildet wird«. Es kann also hier nicht von Frauen die Rede sein, ‚welche geboren haben'. Es muss daher γονίμοις geschrieben werden, worauf auch die Lesart des c. Med. γιγνομέναις hinweist. Dass der Blutfluss bei der Menstruation fehlen und doch Empfängniss stattfinden kann, ist nach den jetzigen Ansichten nicht mehr wunderbar, übrigens durch Beobachtungen festgestellt. Litzmann l. c. p. 49. — Ebenso das Empfangen während der Menstruation und die Fortdauer derselben während der Schwangerschaft in einzelnen Fällen — doch kann dabei die Schwangerschaft ohne Störung ver-

15 τὴν κάθαρσιν αἱ ὑστέραι συμμύουσιν. || γίνεται δ' ἐνίαις καὶ κυούσαις
διὰ τέλους τὰ γυναικεῖα· συμβαίνει μέντοι ταύταις φαῦλα τίκτειν,
καὶ ἢ μὴ σώζεσθαι εἰς αὔξην ἢ ἀσθενῆ τὰ ἔκγονα γίγνεσθαι. πολ-
λαῖς δὲ καὶ διὰ τὸ δεῖσθαι τῆς συνουσίας ἢ διὰ τὴν νεότητα καὶ τὴν
ἡλικίαν, ἢ διὰ τὸ χρόνον ἀπέχεσθαι πολύν, καταβαίνουσιν αἱ ὑστέραι
κάτω, καὶ τὰ γυναικεῖα γίνεται πολλάκις τρὶς τοῦ μηνός, ἕως ἂν συλ-
λάβωσιν· τότε δ' ἀπέρχονται πάλιν εἰς τὸν ἄνω τόπον τὸν οἰκεῖον.
ἐνίοτε δὲ κἂν συμβῇ ἔχουσα, τύχῃ δ' ὑγρὰ οὖσα, ἀποφυσᾷ τοῦ σπέρ-
16 ματος τὸ ὑγρότερον. || πάντων δὲ τῶν ζῴων, ὥσπερ εἴρηται καὶ πρό-
τερον, ταῖς γυναιξὶ μᾶλλον τῶν ἄλλων θηλειῶν ἡ κάθαρσις γίνεται
πλείστη. τοῖς μὲν γὰρ μὴ ζῳοτοκοῦσιν οὐθὲν τοιοῦτον ἐπισημαίνει
διὰ τὸ τὴν περίττωσιν ταύτην τρέπεσθαι εἰς τὸ σῶμα — μείζω τε
γὰρ ἔνια τῶν ἀρρένων ἐστί, καὶ ἔτι τοῖς μὲν εἰς φολίδας τοῖς δ' εἰς
λεπίδας τοῖς δ' εἰς τὸ τῶν πτερῶν ἀναλίσκεται πλῆθος —, τοῖς δὲ
πεζοῖς καὶ ζῳοτόκοις εἴς τε τὰς τρίχας καὶ τὸ σῶμα — λεῖον γὰρ ἄν-
θρωπός ἐστι μόνον — καὶ εἰς τὰ οὖρα — παχεῖαν γὰρ τὰ πλεῖστα καὶ 583
πολλὴν τὰ τοιαῦτα ποιεῖται τὴν ἔκκρισιν —· ταῖς δὲ γυναιξὶν ἀντὶ
17 τούτων τρέπεται τὸ περίττωμα εἰς τὴν κάθαρσιν. || ὁμοίως δ' ἔχει
τοῦτο καὶ ἐπὶ τῶν ἀρρένων· πλεῖστον γὰρ ὡς κατὰ τὸ μέγεθος ἀφίησι
σπέρμα τῶν ἄλλων ζῴων ἄνθρωπος [διὸ καὶ λειότατον τῶν ζῴων
ἐστὶν ἄνθρωπος], καὶ αὐτῶν δ' οἱ ὑγρότεροι τὰς φύσεις καὶ μὴ πολύ-
σαρκοι λίαν, καὶ οἱ λευκότεροι δὲ τῶν μελάνων. καὶ ἐπὶ γυναικῶν δὲ
τὸν αὐτὸν τρόπον· ταῖς γὰρ εὐσάρκοις πορεύεται εἰς τὴν τροφὴν τοῦ
σώματος τὸ πολὺ τῆς ἐκκρίσεως. καὶ ἐν ταῖς ὁμιλίαις δὲ τῶν ἀφρο-
δισίων αἱ λευκότεραι τὴν φύσιν ἐξικμάζουσι μᾶλλον τῶν μελαινῶν.

2. αὐταῖς $PD^a$Ald. 3. ἔγγονα P 6. τρὶς om Sch., damnat Pk. 7. ὅταν $A^aC^a$ ἀπέρχωνται $A^a$ 8. καὶ P, κἂν μὴ $D^a$Ald., κἂν ποτε εὖ συμβῇ Sch., κἂν τἄλλα μὲν εὖ ἡ ὑστέρα ἔχ. Cs., κἂν συμμύῃ ἔχ. Pk. 11. γὰρ om $A^aC^a$. μὴ om $PA^aC^a$ ἐπισυμβαίνει $C^aD^a$Ald. 14. ἁλίσκεται $A^aC^a$ 16. μᾶλλον $A^a$ 17. ἔκρυσιν Ald. 18. post τρέπεται add ὅλον Sch. e vers. Guil. 20. διὸ — 21. ἄνθρωπος om Cs. damnat Pk. τελειότατον $PA^aC^a$ 21. et 22. πολύσαρκοι λεῖοι καὶ λευκότεροι τῶν $D^a$ 24. τὸ om Ald. ἐκρύσεως Ald. 25. μελάνων $A^aC^a$

laufen; Abortus findet aber nicht selten dabei statt. Litzmann p. 62. Scanzoni Geburtshülfe 1849 II p. 234.

15. καταβαίνουσιν] vgl. de gener. IV § 91.

πολλάκις τρὶς] Sch. mag wohl richtig geurtheilt haben, dass diese beiden Worte nicht füglich neben einander stehen konnten und hat daher auf Guilelmus Autorität τρίς weggelassen. Auch Scotus giebt 'accidit eis menstruum omni mense'. Aber auch für πολλάκις möchte man lieber πλεονάκις schreiben, wenn hier überhaupt eine Aenderung zulässig wäre. Siehe die folgende Anmerkung. — Es sind diese Angaben wohl auf Prolapsus uteri zu beziehen, ein Leiden, wobei Blutungen häufig sind. Bei erfolgter Schwangerschaft nimmt die Gebärmutter wenigstens oft ihre normale Lage wieder an. S. die Handbücher der Chirurgie und Gynaekologie, u. A. Chelius Chirurgie I p. 649, namentlich aber die sehr eingehende Arbeit hierüber von Hüter, Der Vorfall der Gebärmutter bei Schwangeren und Gebärenden in Monatsschrift für Geburtskunde 1860 p. 186 u. f.

ἐνίοτε δὲ — τὸ ὑγρότερον] Sch. zweifelt,

welchen sich der Muttermund gleich nach der Reinigung schliesst. Bei 15
Manchen dauert der Monatsfluss auch während der ganzen Schwanger-
schaft fort: solche Frauen gebären aber elende Kinder, welche nicht
gross gezogen werden können, oder doch schwächlich bleiben. Bei vie-
len Frauen senkt sich die Gebärmutter, wenn sie ein lebhaftes Bedürf-
niss nach dem Beischlaf haben, sei es dass die Jugendkraft und Mann-
barkeit, sei es dass lange Enthaltung den Trieb gesteigert hat, und die
Reinigung tritt oft dreimal in einem Monate ein, bis sie empfangen ha-
ben; dann aber steigt sie wieder nach oben und nimmt ihre natürliche
Lage an. Bisweilen aber, wenn sich die Gebärmutter auch nicht ge-
schlossen hat, jedoch viel Flüssigkeit enthält, so stösst sie den flüssige-
ren Theil des Samens aus. Im Vergleich mit den Weibchen der ande- 16
ren Thiere haben die Frauen, wie schon früher erwähnt worden, bei
weitem die grösste Menge der Reinigung. Bei denen nämlich, welche
nicht lebendige Junge gebären, zeigt sich nichts Derartiges, weil diese
Art Ausscheidung für den Körper verwendet wird; denn bei einigen der-
selben sind die Weibchen grösser als die Männchen, und ausserdem wird
jener Ausscheidungsstoff hier zu den Schildschuppen, dort zu den Schup-
pen, dort zu einer Fülle von Federn verbraucht. Bei den lebendigge-
bärenden Gangthieren aber einerseits zu den Haaren und zur Körper-
masse, denn der Mensch allein ist unbehaart, andererseits zum Harn,
denn die meisten derselben scheiden einen reichlichen und dicken Harn
aus. Bei den Frauen hingegen wird die Ausscheidung statt auf diese
Dinge auf die Reinigung verwandt. Etwas Aehnliches hat auch bei den 17
Männern statt: der Mensch nämlich entleert im Verhältniss zu seiner
Grösse den meisten Samen im Vergleich mit den Thieren[, weshalb auch
der Mensch am wenigsten behaart ist], und zwar am meisten diejenigen
Männer, welche ihrer Natur nach fruchtbar und minder fleischig sind,
und mehr die mit heller als mit dunkler Haut. Ebenso auch bei den
Frauen: bei den Wohlbeleibten dient der grösste Theil der Absonderung
zur Ernährung des Körpers, Und in dem Acte der Begattung scheiden
die Blondinen mehr Flüssigkeit aus, als die Brünetten. Derartige Aus-

ob τοῦ σπέρματος τὸ ὑγρότερον ‚den flüssigeren Theil des Samens', oder wie Scaliger meint, ‚den Samen von mehr flüssiger Art' bedeute, neigt sich aber mit Unrecht der letzteren Ansicht zu. Die Stelle ist ganz unverständlich und wir bemerken nur noch, dass ἔχουσα in dem Sinne von ‚gravida' wohl von dem Subject γυνή, aber nie von ὑστέρα gebraucht wird. Wir haben früher vermuthet, dass hier gestanden habe κἂν μὴ συμμύῃ ἡ ὑστέρα und haben nun gefunden, dass auch Pikkolos συμμύῃ verbessert hat. Aber bei der Dunkelheit der Stelle nehmen wir von Verbesserungsversuchen Abstand.

16. πρότερον] III § 96. VI § 122. gener. I § 85 περίττωσιν — σῶμα κτλ. cf. part. p. 670b 3—18 Lib. III c. 8.

17. πλεῖστον] gener. I §§ 75. 85. II § 50.

διὸ — ἄνθρωπος] Mit Pikkolos betrachten wir diese Worte als nicht hierher gehörig.

ἐξικμάζουσι μᾶλλον] vgl. de gener. I § 80.

ποιεῖ δὲ τῆς τροφῆς τὰ ὑγρὰ καὶ δριμέα τοιαύτην τὴν ὁμιλίαν μᾶλλον.

18 3. Γίνεται δὲ σημεῖον τοῦ συνειληφέναι ταῖς γυναιξίν, ὅταν εὐθὺς γένηται μετὰ τὴν ὁμιλίαν ὁ τόπος ξηρός. ἂν μὲν οὖν λεῖα τὰ χείλη ᾖ τοῦ στόματος, οὐ θέλει συλλαμβάνειν — ἀπολισθαίνει γάρ —, οὐδ᾽ ἂν παχέα· ἂν δ᾽ ἁπτομένῳ τῷ δακτύλῳ τραχύτερα ᾖ καὶ ἀντέχηται, καὶ ἂν λεπτὰ τὰ χείλη, τότε εὐκαίρως ἔχει πρὸς τὴν σύλληψιν.

19 || πρὸς μὲν οὖν τὸ συλλαμβάνειν τοιαύτας δεῖ κατασκευάζειν τὰς ὑστέρας, πρὸς δὲ τὸ μὴ συλλαμβάνειν τοὐναντίον· ἂν γὰρ ᾖ λεῖα τὰ χείλη, οὐ συλλαμβάνει· διὸ ἔνιαι τῆς μήτρας πρὸς ὃ πίπτει τὸ σπέρμα, ἀλείφουσιν ἐλαίῳ κεδρίνῳ ἢ ψιμυθίῳ ἢ λιβανωτῷ, διέντες ἐλαίῳ. ἐὰν δὲ ἑπτὰ ἐμμείνῃ ἡμέρας, φανερὸν ὅτι εἴληπται· αἱ γὰρ καλούμεναι ἐκρύσεις ἐν ταύταις γίνονται ταῖς ἡμέραις.

20 || αἱ δὲ καθάρσεις φοιτῶσι ταῖς πλείσταις ἐπί τινα χρόνον συνειληφυίαις, ἐπὶ μὲν τῶν θηλειῶν τριάκονθ᾽ ἡμέρας μάλιστα, περὶ δὲ τετταράκοντα ἐπὶ τῶν ἀρρένων. καὶ μετὰ τοὺς τόκους δ᾽ αἱ καθάρσεις βούλονται τὸν αὐτὸν ἀριθμὸν ἀποδιδόναι τοῦτον, οὐ μὴν ἐξακριβοῦσί γε πάσαις ὁμοίως.

21 || μετὰ δὲ τὴν σύλληψιν καὶ τὰς ἡμέρας τὰς εἰρημένας οὐκέτι κατὰ φύσιν, ἀλλ᾽ εἰς τοὺς μαστοὺς τρέπεται καὶ γίνεται γάλα. ἐπισημαίνει δὲ τὸ πρῶτον μικρόν τε καὶ ἀραχνιῶδες τὸ γάλα ἐν τοῖς μαστοῖς. ὅταν δὲ συλλάβωσιν, αἴσθησις μάλιστα ἐγγίνεται ἔν τε ταῖς λαγόσιν — ἐνίαις γὰρ γίνονται πληρέστεραι εὐθύς· μᾶλλον δ᾽ ἐπιδήλως τοῦτο 583b
22 συμβαίνει ταῖς ἰσχναῖς — καὶ ἐν τοῖς βουβῶσιν. || ἐπὶ μὲν τῶν ἀρρένων ὡς ἐπὶ τὸ πολὺ ἐν τῷ δεξιῷ μᾶλλον περὶ τὰς τετταράκοντα γίνεται ἡ κίνησις, τῶν δὲ θηλειῶν ἐν τῷ ἀριστερῷ περὶ ἐνενήκονθ᾽ ἡμέρας. οὐ μὴν ἀλλ᾽ ἀκρίβειάν γε τούτων οὐδεμίαν ὑποληπτέον· πολλαῖς γὰρ θηλυτοκούσαις ἡ κίνησις ἐν τῷ δεξιῷ γίνεται, καὶ ταῖς ἐν

4. λεῖα om pr. A[a] 5. post συλλαμβάνειν add λεπτὰ δὲ (λευκὰ A[a]) οὐκ εὔχρηστα A[a]C[a] 10. διὸ ἔνιαι] διὸ ἔνιαι ἵνα Ald. Cs. Sch.; διὸ ἔνιοι A[a]C[a]D[a] post ἔνιαι add διὰ τὸ PA[a]C[a] πρόσω προσπίπτειν PA[a]C[a], πρόσω πίπτῃ Cam. Cs. Sch. 13. ἐκκρίσεις P 15. ἡμέραις A[a] δὲ ponunt ante ἐπὶ PC[a]D[a]Ald. Cs. Sch. 16. αἱ om PC[a] 17. τούτων codd. Ald. Cs. μὲν Ald. pr. 21. δὲ] τι A[a] Ambr. γίνεται ἐν ταῖς D[a] ἔν τε om Ald. Cs. Sch. 23. ante μὲν add οὖν D[a]Pk. 27. τῷ ante δεξιῷ om Ald. Sch. ταῖς ἀρρενοτοκούσαις ἐν τῷ ἀριστερῷ de conj. Sylburgii Pk.

18. Die Unordnung der hier folgenden Darstellung zeigt sich darin, dass nach dem Zeichen der Empfängniss die Umstände angegeben werden, unter welchen Empfängniss statt hat und die Mittel, um letztere zu befördern. Vielleicht darf man die Worte von ἂν μὲν οὖν λεῖα bis γίνονται ταῖς ἡμέραις als einen Zusatz von anderer Hand ansehen.

λεῖα] Guil. ‚si quidem ergo lenia labra fuerint corporis quod debet concipere non bene utilia'. Nach Sch. steht im c. Med. σώματος; bei Bk. geschieht dieser Variante keine Erwähnung. — Die im Med. und Venet. nach συλλαμβάνειν folgenden Worte deuten darauf hin, dass diese sehr unverständliche Stelle ursprünglich anders gelautet hat. Wie sol-

scheidungen bei der Begattung werden durch flüssige und scharfe Nah-
rungsmittel befördert.

**3.** Ein Zeichen, dass die Frauen empfangen haben, ist es, wenn so- 18
gleich nach der Beiwohnung die Scheide trocken wird. Sind die Lippen
des Muttermundes glatt, so kann keine Empfängniss stattfinden, weil
der Same abgleitet, und eben so wenig, wenn sie sehr dick sind. Wenn
sie dagegen bei der Berührung mit dem Finger etwas rauh sind und an
demselben haften, und wenn die Lippen dünn sind, so ist dies für die
Empfängniss günstig. Soll also Empfängniss stattfinden, so muss man 19
die Gebärmutter in einen solchen Zustand bringen; wenn nicht, in den
entgegengesetzten. Denn sobald die Lippen glatt sind, so findet keine
Empfängniss statt. Daher salben manche Frauen den Theil der Gebär-
mutter, an welchen der Samen gespritzt wird, mit Cedernöl oder Blei-
weiss oder Libanotum ein, das mit Oel verdünnt worden ist. Bleibt der
Samen sieben Tage darin, so ist die Empfängniss gewiss: denn in die-
sen Tagen finden die sogenannten »Ausflüsse« statt. Die Reinigung 20
dauert bei den meisten noch einige Zeit nach der Empfängniss fort und
zwar, wenn ein Mädchen empfangen worden ist, höchstens dreissig und
wenn ein Knabe empfangen worden ist, höchtens vierzig Tage. Und
nach der Geburt pflegen die Reinigungen dieselbe Zahl von Tagen ein-
zuhalten, doch nicht bei allen mit gleicher Genauigkeit. Nach der Em- 21
pfängniss und der angegebenen Zahl von Tagen findet naturgemäss keine
Reinigung mehr statt, sondern sie geht zu den Brüsten hin und verwan-
delt sich in Milch. Die Milch zeigt sich anfangs in den Brüsten in ge-
ringer Menge als ein fadenziehender Stoff. Sobald sie empfangen ha-
ben, tritt eine Empfindung ein, vorzüglich in den Weichen — welche
bei Manchen sofort voller werden, und besonders auffallend ist dies bei
mageren Personen — wie auch in der Leistengegend. Die Kindsbewe- 22
gungen fangen bei Knaben um den vierzigsten Tag und hauptsächlich
auf der rechten Seite an, bei Mädchen um den neunzigsten Tag auf der
linken Seite, jedoch ist dies nicht so fest und genau bestimmt — denn
bei vielen Frauen findet die Bewegung auf der rechten Seite statt, wenn
sie mit einem Mädchen schwanger sind und auf der linken, wenn sie mit

len auch χείλη λεῖα und παχέα gegenüberstehen?

19. διὸ] Guil. 'quoniam ad anterius matris vadit'. Gaza 'quamobrem nonnullae ut semen incidat ante vulvam ex oleo iuniperino aut ex cerusa thureve excipientes oleo illinunt'.

21. κατὰ φύσιν] nämlich φοιτᾷ meint Sch. Gaza hat das Fehlende ergänzt 'non item secundum naturam inferius agitur'.

καὶ ἐν τοῖς βουβῶσιν] Diese Worte hat Bmk. richtig mit dem Vorhergehenden, als das entsprechende Glied zu ἔν τε ταῖς λαγόσιν gezogen, aber mit schlechter Interpunction. Die mittleren Worte müssen als Parenthesis bezeichnet werden. Bekker hat jene Worte mit den folgenden ἐπὶ μὲν τῶν ἀρρένων verbunden. Gaza 'Inguina etiam sentiunt et conceptui argumento esse possunt. Mares etc.'

22. καὶ ταῖς ἐν τῷ ἀριστερῷ ἄρρεν] Bmk. 'multis enim feminam gerentibus motus

τῷ ἀριστερῷ ἄρρεν· ἀλλὰ καὶ ταῦτα καὶ τὰ τοιαῦτα πάντα διαφέρει
23 ὡς ἐπὶ τὸ πολὺ τῷ μᾶλλον καὶ ἧττον. || περὶ δὲ τοῦτον τὸν χρόνον
καὶ σχίζεται τὸ κύημα· τὸν δ' ἔμπροσθεν ἄναρθρον συνέστηκε κρεῶ-
δες. καλοῦνται δ' ἐκρύσεις μὲν αἱ μέχρι τῶν ἑπτὰ ἡμερῶν διαφθοραί,
ἐκτρωσμοὶ δ' αἱ μέχρι τῶν τετταράκοντα· καὶ πλεῖστα διαφθείρεται
24 τῶν κυημάτων ἐν ταύταις ταῖς ἡμέραις. || τὸ μὲν οὖν ἄρρεν ὅταν
ἐξέλθῃ τετταρακοσταῖον, ἐὰν μὲν εἰς ἄλλο τι ἀφῇ τις, διαχεῖταί τε καὶ
ἀφανίζεται, ἐὰν δ' εἰς ψυχρὸν ὕδωρ, συνίσταται οἷον ἐν ὑμένι· τού-
του δὲ διακνισθέντος φαίνεται τὸ ἔμβρυον τὸ μέγεθος ἡλίκον μύρμηξ
τῶν μεγάλων, τά τε μέλη δῆλα, τά τε ἄλλα πάντα καὶ τὸ αἰδοῖον.
25 καὶ οἱ ὀφθαλμοὶ καθάπερ ἐπὶ τῶν ἄλλων ζῴων μέγιστοι. || τὸ δὲ
θῆλυ, ὅ τι μὲν ἂν διαφθαρῇ ἐντὸς τῶν τριῶν μηνῶν, ἀδιάρθρωτον ὡς
ἐπὶ τὸ πολὺ φαίνεται· ὅ τι δ' ἂν ἐπιλάβῃ τοῦ τετάρτου μηνός, γίνε-
ται ἐσχισμένον καὶ διὰ ταχέων λαμβάνει τὴν ἄλλην διάρθρωσιν. ἔσω
μὲν οὖν πᾶσαν τὴν τελείωσιν τῶν μορίων βραδύτερον ἀπολαμβάνει τὸ
θῆλυ τοῦ ἄρρενος, καὶ δεκάμηνα γίνεται μᾶλλον τῶν ἀρρένων· ὅταν
δὲ γένηται, θᾶττον τὰ θήλεα τῶν ἀρρένων καὶ νεότητα καὶ ἀκμὴν
λαμβάνει καὶ γῆρας, καὶ 'μᾶλλον αἱ πλείοσι χρώμεναι τόκοις, ὥσπερ
εἴρηται πρότερον.
26 4. Ὅταν δὲ συλλάβῃ ἡ ὑστέρα τὸ σπέρμα, εὐθὺς συμμύει ταῖς
πολλαῖς, μέχρι γένωνται ἑπτὰ μῆνες· τῷ δ' ὀγδόῳ χάσκουσιν· καὶ
τὸ ἔμβρυον, ἐὰν ᾖ γόνιμον, προκαταβαίνει τῷ ὀγδόῳ μηνί. τὰ δὲ μὴ
γόνιμα ἀλλ' ἀποπεπνιγμένα ὀκτάμηνα ἐν τοῖς τόκοις οὐκ ἐκφέρουσιν

2. τῷ] κατὰ τὸ $D^a$ Cam. Cs., καὶ τὸ P m Ambr. Ald. pr., καὶ τῷ $A^a$ Sch. καὶ τὸ ἧττον $D^a$ m Ambr. Ald. Cs. 3. τὸν] τὸ $A^aC^a$ 4. ἐκκρίσεις P . 7. ἐὰν δ' Ald. 8. ἐπὰν δ' Sch. 9. διακυηθέντος $C^a$, διαχυθέντος P, διασχισθέντος $A^a$Cs. 10. μέρη $C^aD^a$Ald. 12. τριῶν om $D^a$ 14. ἔσω dedimus nos; ἕως $PA^aC^a$m Cam., ἐν ᾧ $D^a$; τέως Sylb. Sch. Bk. Di. Pk.; πᾶσαν μὲν οὖν τὴν τελ. Ambr. Ald. Cs. 21. πύλαις Ambr. μέχρι ἂν γ. Sch. 23. ἀποπνιγμένα P, ἀποπνιγόμενα $D^a$, ἀπεπνιγμένα Ald. ὀκτάμηνα — γυναῖκες p. 348 om m Ambr. Cs., in uncis Sch. οὐκ] μὴ $A^a$P, ἃ μὴ $C^a$, οὔτε Sch.; ἐν τοῖς τόποις οὐ ἐκφέρουσι ὀκτάμηνοι Pk.

in dextra factus est, masculusque foetus natus est foeminis quae motum in dextro latere perceperant'. Aber dies steht doch nicht im griechischen Texte. Sch. glaubt, dass am Ende φερούσαις fehlt und Sylburg wollte ταῖς ἀρρενοτοκούσαις ἐν τῷ ἀριστερῷ schreiben, was Pikkolos befolgt hat. Man wird aber ἄρρεν zeugmatisch aus θηλυτοκούσαις erklären können, nur muss man καὶ ἐν τῷ ἀριστερῷ ταῖς ἄρρεν schreiben.

23. σχίζεται] d. h. das Embryon sondert sich aus der durch Zusammentritt der Katamenien und des Samens entstandenen Masse, welche κύημα ist. S. gener. Einleitung p. 9 u. II § 55.

24. Aus diesem Paragr. ergiebt sich nur, dass der Verfasser wohl eine ziemlich junge Frucht eines abortirten Eies gesehen und erkannt haben muss; was er für den Penis angesehen haben mag, ist nicht zu errathen.

25. ἔσω μὲν οὖν] τέως, was nach Sch. alle Ausgaben haben, rührt von Sylburg her; die Lesarten der Hdschrr. führen auf ἔσω, welches seine Bestätigung in

einem Knaben schwanger gehen — sondern in allen dergleichen Dingen kommen mancherlei Abweichungen vor. Um diese Zeit fängt die Frucht 23
an sich zu gliedern, vorher besteht sie aus einer ungegliederten fleischartigen Masse. »Ausflüsse« nennt man die Verderbniss der Frucht bis zum siebenten Tage, »Fehlgeburten« aber die bis zum vierzigsten Tage, in welcher Periode die meisten Keime zu Grunde gehen. Wenn eine 24
männliche Frucht am vierzigsten Tage ausgestossen und in irgend eine andere Flüssigkeit gebracht wird, so zerfliesst sie und löst sich völlig auf, bringt man sie aber in kaltes Wasser, so wird sie fest und von einer Art Haut umschlossen. Schneidet man diese auf, so zeigt sich das Embryon so gross wie eine Ameise von der grossen Art, an welchem sämmtliche andere Glieder, wie auch die Schamtheile zu erkennen und die Augen, wie bei den übrigen Thieren sehr gross sind. Wenn dagegen 25
eine weibliche Frucht innerhalb der ersten drei Monate zu Grunde geht, so zeigt sie sich meistentheils ungegliedert: alle aber, welche den vierten Monat erreichen, zeigen Theilung und schreiten rasch zu der weiteren Ausbildung der Glieder vor. Innerhalb der Gebärmutter nun erreichen die Mädchen die vollständige Ausbildung der Glieder langsamer als die Knaben und werden häufiger erst im zehnten Monat geboren, nach der Geburt aber erreichen die Mädchen früher als die Knaben die verschiedenen Lebensstufen, Jugend, Reife und Greisenalter, und zwar um so früher, je häufiger sie gebären, wie bereits erwähnt ist.

**4.** Sobald die Gebärmutter den Samen aufgenommen hat, so schliesst 26
sie sich bei den meisten sogleich wieder bis zum Ablauf des siebenten Monats, im achten aber öffnet sich der Muttermund. Und wenn das Embryon lebensfähig ist, so steigt es im achten Monat abwärts: ist es aber nicht lebensfähig, sondern im achten Monate abgestorben, so brin-

gener. IV § 101 hat ἔσω μὲν οὖν διακρίνεται διὰ τὴν ψυχρότητα βραδέως.

πρότερον] § 10. — Was hier vom weiblichen Embryon gesagt ist, ist ganz unrichtig. Ueber die Ansicht, dass die Schwangerschaft mit Mädchen länger dauere, haben wir uns in VI § 153 ausgesprochen.

26. συμμύει] S. gener. I § 79 und II § 58.

τὰ δὲ — γυναῖκες] Hier steht »Die nicht lebensfähige, sondern im achten Monat durch Erstickung sterbende Frucht tragen die Weiber im achten Monat nicht in der Geburt aus.« Es soll aber wohl heissen: »Eine Frucht die nicht lebensfähig ist, sondern im achten Monat durch Erstickung stirbt, behalten die Weiber nicht bis zum regelmässigen Termine des Gebärens bei sich, sondern entfernen sie sogleich«. Gaza ‚sed si mortuus est, neque ipse descendit nec uterus per id tempus dehiscit idque indicium facit, foetum haud quaquam esse vitalem', hat also fast die ganze Stelle übergangen. Bmk. ‚qui autem vitales non sunt sed suffocati mense octavo, iis gerendis inde ab hoc mense graviditatem non ad finem perducunt mulieres'. Wir wollen nnr darauf hinweisen, dass der Ausdruck ἐν τοῖς τόκοις οὐκ ἐκφέρουσιν, sowie ὀκτάμηναι αἱ γυναῖκες, schwerlich zu verstehen ist, und wir zweifeln sogar, dass A. γόνιμος in der Bedeutung von ‚lebensfähig' würde gebraucht haben. Pikkolos schreibt ἐν τοῖς τόποις οὗ ἐκφέρουσιν ὀκτάμηνοι; er muss also annehmen, dass zu τὰ μὴ γόνιμα das nachfolgende τὰ ἔμβρυα gehöre. Dann hätte aber τὰ ἔμβρυα doch jedenfalls gleich am Anfange bei τὰ μὴ γόνιμα stehen müssen.

ὀκτάμηναι αἱ γυναῖκες, οὔτε προκαταβαίνει κάτω τὰ ἔμβρυα τῷ ὀγδόῳ
μηνί, οὔτε αἱ ὑστέραι ἐν τῷ χρόνῳ τούτῳ χάσκουσιν· ἀλλὰ σημεῖον
27 ὅτι οὐ γόνιμον, ἐὰν γένηται μὴ συμπεσόντων τῶν εἰρημένων. || μετὰ 584
δὲ τὰς συλλήψεις αἱ γυναῖκες βαρύνονται τὸ σῶμα πᾶν, καὶ σκότοι
πρὸ τῶν ὀμμάτων καὶ ἐν τῇ κεφαλῇ γίνονται πόνοι. ταῦτα δὲ ταῖς
μὲν θᾶττον καὶ σχεδὸν δεκαταίαις γίνεται, ταῖς δὲ βραδύτερον, ὅπως
ἂν τύχωσιν οὖσαι τῷ περιττωματικαὶ εἶναι μᾶλλον καὶ ἧττον. ἔτι δὲ
ναυτίαι καὶ ἔμετοι λαμβάνουσι τὰς πλείστας, καὶ μάλιστα τὰς τοιαύ-
τας, ὅταν αἵ τε καθάρσεις στῶσι καὶ μήπω εἰς τοὺς μαστοὺς τετραμ-
28 μέναι ὦσιν. || ἔνιαι μὲν οὖν ἀρχόμεναι μᾶλλον πονοῦσι τῶν γυναικῶν,
ἔνιαι δ' ὕστερον, ἤδη τοῦ κυήματος ἔχοντος αὔξησιν μᾶλλον· πολ-
λαῖς δὲ καὶ πολλάκις καὶ στραγγουρίαι γίνονται τὸ πελευταῖον. ὡς
μὲν οὖν ἐπὶ τὸ πολὺ ῥᾷον ἀπαλλάττουσιν αἱ τὰ ἄρρενα κύουσαι καὶ
μᾶλλον μετ' εὐχροίας διατελοῦσιν, ἐπὶ δὲ τῶν θηλειῶν τοὐναντίον·
ἀχρούστεραί τε γὰρ ὡς ἐπὶ τὸ πολύ, καὶ βαρύτερον διάγουσι, καὶ πολλαῖς
περὶ τὰ σκέλη οἰδήματα καὶ ἐπάρσεις γίνονται τῆς σαρκός· οὐ μὴν ἀλλ'
29 ἐνίαις γίνεται καὶ τἀναντία τούτων. || εἰώθασι δὲ ταῖς κυούσαις αἱ ἐπιθυ-
μίαι γίνεσθαι παντοδαπαὶ καὶ μεταβάλλειν ὀξέως, ὃ καλοῦσί τινες κισσᾶν·
καὶ ἐπὶ τῶν θηλειῶν ὀξύτεραι μὲν αἱ ἐπιθυμίαι, παραγινομένων δὲ
ἧττον δύνανται ἀπολαύειν. ὀλίγαις δέ τισι συμβαίνει βέλτιον ἔχειν
τὸ σῶμα κυούσαις. μάλιστα δὲ ἀσῶνται, ὅταν ἄρχωνται τὰ παιδία
30 τρίχας φύειν. || αἱ δὲ τρίχες ταῖς μὲν κυούσαις αἱ μὲν συγγενεῖς γίνον-
ται ἐλάττους καὶ ῥέουσιν, ἐν οἷς δὲ μὴ εἰώθασιν ἔχειν τρίχας, ταῦτα
δασύνεται μᾶλλον. καὶ κίνησιν δὲ παρέχεται ἐν τῷ σώματι μᾶλλον
ὡς ἐπὶ τὸ πολὺ τὸ ἄρρεν τοῦ θήλεος, καὶ τίκτεται θᾶττον, τὰ δὲ θή-
λεα βραδύτερον. καὶ ὁ πόνος ἐπὶ μὲν τοῖς θήλεσι συνεχὴς καὶ νω-
θρότερος, ἐπὶ δὲ τοῖς ἄρρεσιν ὀξὺς μέν, πολλῷ δὲ χαλεπώτερος. αἱ
δὲ πλησιάζουσαι πρὸ τῶν τόκων τοῖς ἀνδράσι θᾶττον τίκτουσιν. δο-
κοῦσι δ' ὠδίνειν αἱ γυναῖκες ἐνίοτε οὐ γινομένης ὠδῖνος, ἀλλὰ διὰ τὸ
τὴν κεφαλὴν στρέφειν τὸ ἔμβρυον φαίνεται ὠδῖνος ἀρχὴ τοῦτο γίνεσθαι.

3. πεσόντων A[a] 4. σκότος C[a] 6. βαρύτερον PA[a]Ambr. 7. τῷ et εἶναι om Pk. 12. καὶ post πολλάκις om D[a] 15. τέ] τὸ PA[a]C[a]m, om D[a]Ald. Cs. Sch. 17. ἀλλὰ καὶ ἐνίαις τε γίνεται PA[a]C[a] post κυούσαις add αἱ omnes praeter D[a] 20. βελτίω PA[a]C[a] 22. φύειν D[a], ceteri omnes ποιεῖν 23. ἐκ-ρέουσιν D[a]Ald. Cs. Sch. μὴ om C[a] 28. ἄρρεσι C[a]

27. Ueber die Störungen der übrigen Functionen in der Schwangerschaft cf. Scanzoni Geburtsh. 1849 II p. 158 u. f.

ὅπως — ἧττον] Diese wunderliche Structur hat Sch. veranlasst τῷ und εἶναι als unecht zu bezeichnen, aber aus einer falschen Voraussetzung; auch hätte er statt καί schreiben müssen ἤ. Guil. ‚et qualitercunque fuerint existentes ad superfluum et secundum esse magis et minus'.

τὰς τοιαύτας] Was sind die »solchen«? Gaza ‚et praecipue quibus purgationes constiterint', daher glaubt Sch. darauf αἷς ἂν αἱ schreiben zu müssen. Es stand hier entweder ein Adjectivum, das eine

gen es die Frauen durch den Geburtsact nicht im achten Monate an's
Licht, und das Embryon rückt auch nicht im achten Monat herab, noch
öffnet sich in dieser Zeit der Muttermund. Vielmehr ist es ein Zeichen,
dass das Embryon nicht lebensfähig ist, wenn es sich gebildet hat, ohne
dass die genannten Erscheinungen eingetreten sind. Nach der Empfäng- 27
niss empfinden die Frauen im ganzen Körper Beschwerden, Schwarz-
werden vor den Augen und Kopfschmerzen stellen sich ein. Diese Er-
scheinungen treten bei Manchen früher, zuweilen schon am zehnten Tage
ein, bei Anderen später, je nachdem sie mehr oder weniger vollsaftig
sind. Ausserdem werden die Meisten von Ekel und Erbrechen heimge-
sucht, und besonders die genannten, wenn die Reinigung aufgehört hat
und dieselbe noch nicht in die Brüste getreten ist. Manche Frauen lei- 28
den mehr im Anfange der Schwangerschaft, andre in den späteren Mo-
naten, wenn die Frucht schon im stärkeren Wachsthume begriffen ist.
Häufig stellen sich auch gegen das Ende Harnbeschwerden ein. Im All-
gemeinen nun überstehen diejenigen, welche Knaben tragen, die Schwan-
gerschaft leichter und behalten eher eine gesunde Farbe; dagegen wer-
den diejenigen, welche Mädchen tragen, gewöhnlich blässer und haben
mehr Beschwerden, namentlich zeigen sich bei Vielen Anschwellungen
der Beine und Auftreibungen des Fleisches. Bei manchen Frauen findet
jedoch auch der umgekehrte Fall statt. Bei den Schwangeren pflegen 29
sich mannichfaltige Gelüste einzustellen und schnell zu wechseln, was
man mit dem Worte »κισσᾶν« bezeichnet. Diese Gelüste sind heftiger bei
denen, welche Mädchen tragen, wenn aber das Begehrte zur Stelle ist,
vermögen sie wenig davon zu geniessen. Nur in wenigen Fällen tritt
während der Schwangerschaft grösseres Wohlbefinden ein. Am meisten
leiden sie zu der Zeit, wo das Kind anfängt Haare zu bekommen. Bei 30
den Schwangeren werden die vorhandenen Haare dünner und fallen aus,
dagegen pflegen solche Stellen, wo gewöhnlich keine Haare sind, be-
haart zu werden. Knaben pflegen in der Regel im Mutterleibe sich leb-
hafter zu bewegen als Mädchen und schneller geboren zu werden, Mäd-
chen dagegen langsamer. Die Geburtsschmerzen sind bei der Geburt
von Mädchen ununterbrochen und dumpfer, bei der von Knaben aber
kürzer, jedoch weit heftiger. Diejenigen, welche vor der Geburt den
Männern beiwohnen, gebären schneller. Bisweilen glauben die Frauen
Wehen gehabt zu haben, während in der That keine eingetreten sind,
sondern eine Kopfwendung der Frucht den Schein veranlasst hat, dass

gewisse Beschaffenheit der diesen Uebeln am meisten unterworfenen Frauen anzeigte, oder eine Zeitbestimmung, wie Plinius VII, 5 andeutet 'A conceptu decimo die dolores capitis'.

30. Alles hier über das Geschlecht der Kinder bemerkte ist unhaltbar.

αἱ δὲ πλησιάζουσαι] Apollon. histor. fictit. c. 35 erwähnt aus dem eilften Buche der histor. τὰς ἐγκύους τῶν γυναικῶν συνεχῶς πλησιαζούσας τοῖς ἀνδράσιν εὐκόπως καὶ ἀκακοπαθήτως τίκτειν.

31 || τὰ μὲν οὖν ἄλλα ζῷα μοναχῶς ποιεῖται τὴν τοῦ τόκου τελεί-
ωσιν· εἷς γὰρ ὥρισται τοῦ τόκου χρόνος πᾶσιν· ἀνθρώπῳ δὲ πολλοὶ
μόνῳ τῶν ζῴων· καὶ γὰρ ἑπτάμηνα καὶ ὀκτάμηνα καὶ ἐννεάμηνα
γίνεται, καὶ δεκάμηνα τὸ πλεῖστον· ἔνιαι δ' ἐπιλαμβάνουσι καὶ τοῦ
32 ἑνδεκάτου μηνός. || ὅσα μὲν οὖν γίνεται πρότερα τῶν ἑπτὰ μηνῶν, 584b
οὐδὲν οὐδαμῇ δύναται ζῆν· τὰ δ' ἑπτάμηνα γόνιμα γίνεται πρῶτον,
ἀσθενῆ δὲ τὰ πολλά — διὸ καὶ σπαργανοῦσιν ἐρίοις αὐτά —, πολλὰ
δὲ καὶ τῶν πόρων ἐνίους ἔχοντα ἀσχίστους, οἷον ὤτων καὶ μυκτήρων·
ἀλλ' ἐπαυξανομένοις διαρθροῦται, καὶ βιοῦσι πολλὰ καὶ τῶν τοιού-
33 των. || τὰ δ' ὀκτάμηνα περὶ μὲν Αἴγυπτον καὶ ἐν ἐνίοις τόποις, ὅπου
εὐέκφοροι αἱ γυναῖκες καὶ φέρουσί τε πολλὰ ῥᾳδίως καὶ τίκτουσι, τὰ
γενόμενα δύναται ζῆν, κἂν τερατώδη γένηται· ἐνταῦθα μὲν οὖν ζῇ τὰ
ὀκτάμηνα καὶ ἐκτρέφεται, ἐν δὲ τοῖς περὶ τὴν Ἑλλάδα τόποις ὀλίγα
πάμπαν σώζεται, τὰ δὲ πολλὰ ἀπόλλυται· καὶ διὰ τὴν ὑπόληψιν, κἂν
σωθῇ τι, νομίζουσιν οὐκ ὀκτάμηνον εἶναι τὸ γεγενημένον, ἀλλὰ λα-
34 θεῖν ἑαυτὰς αἱ γυναῖκες συλλαβοῦσαι πρότερον. || πονοῦσι δ' αἱ γυναῖ-
κες μάλιστα τὸν μῆνα τὸν τέταρτον καὶ τὸν ὄγδοον, καὶ ἐὰν διαφθεί-
ρωσι τετάρτῳ ἢ ὀγδόῳ μηνί, διαφθείρονται καὶ αὐταὶ ὡς ἐπὶ τὸ πολύ,
ὥστ' οὐ μόνον τὰ ὀκτάμηνα οὐ ζῇ, ἀλλὰ καὶ διαφθειρομένων αἱ τίκ-
τουσαι κινδυνεύουσιν. τὸν αὐτὸν δὲ τρόπον δοκεῖ λανθάνειν καὶ ὅσα
φαίνεται τίκτεσθαι πολυχρονιώτερα τῶν δέκα μηνῶν· καὶ γὰρ τού-
των ἡ τῆς συλλήψεως ἀρχὴ λανθάνει τὰς γυναῖκας· πολλάκις γὰρ
πνευματικῶν γενομένων ἔμπροσθεν τῶν ὑστερῶν, μετὰ ταῦτα πλη-
σιάσασαι καὶ συλλαβοῦσαι ἐκείνην οἴονται τὴν ἀρχὴν εἶναι τῆς συλ-
λήψεως, δι' ἣν ἐχρήσαντο τοῖς σημείοις ὁμοίοις.
35 Τὸ δὲ δὴ πλῆθος τῶν τόκων τῆς τελειώσεως παρὰ τἆλλα ζῷα

4. γίνονται Ald. Cs. Sch. πλεῖον P 5. πρότερον PDª 6. οὐδὲ Aª 7. ἐνίοις Aª 11. τὰ γενόμενα dedimus de conj., puncto posito post γένηται cum Bmk.; καὶ γενόμενα AªBk. Di. Pk.; καὶ γεννώμενα PCªDªAld. Cs. Sch. 12. μὲν οὖν ζῇ Ald. Cs. Sch.; οὖν om ceteri 16. ξυμβάλλουσαι DªAld. 18. αὐται Ald. 19. οὐ ante ζῇ om Cª 20. δὲ om CªAld. Cs. 21. δεκαμήνων Dª, ἑνδεκαμήνων P, ἕνδεκα μηνῶν AªCªAld. et edd. 25. ὁμοίοις om DªAld. 26. τὸ μὲν δὴ πλῆθος τῶν τόκων, τῆς τελειώσεως χάριν παρὰ Pk.

31. μοναχῶς — τελείωσιν] Diese Phrase scheint nicht aristotelisch zu sein; anderwärts würde er gesagt haben τοῖς μὲν οὖν ἄλλοις ζῴοις εἷς ὥρισται τοῦ τόκου χρόνος, wie gener. IV, 78 τοῖς μὲν γὰρ ἄλλοις εἷς ἐστιν ὁ χρόνος (τῆς κυήσεως), τοῖς δὲ ἀνθρώποις πλείους.

Die Bestimmungen der Schwangerschaftsdauer sind sehr unsicher (Leuckart Hdwrtrbch. IV p. 885).

32. Lebensfähig sind die Kinder vom Ende des siebenten Monats ab, wie richtig angegeben ist. Cf. Scanzoni Lehrbuch der Geburtshülfe 1852 III p. 35.

πόρων . . ἀσχίστους] gener. IV § 98.

33. τὰ γενόμενα δ. ζ.] Wir haben mit Bmk. vor ἐνταῦθα den Satz geschlossen und nach μέν aus Ald. οὖν aufgenommen. Dann konnte καί vor γενόμενα nicht stehen bleiben, wofür wir τά gesetzt haben. Bk. scheint die Worte καὶ γενόμενα bis γένηται noch mit ὅπου verbunden zu

die Wehen begonnen haben. Für den Eintritt der Geburt giebt es bei 31
den andern Thieren nur ein Maass, das heisst, die Zeit der Geburt ist bei
allen fest bestimmt, beim Menschen allein giebt es mehrere Zeitmaasse
für dieselbe, indem die Kinder mit sieben, acht und neun Monaten,
höchstens mit zehn Monaten geboren werden, indess reichen manche
sogar bis in den elften Monat. Die Kinder, welche vor dem siebenten 32
Monate geboren werden, sind in keiner Gegend lebensfähig. Erst die
von sieben Monaten werden lebensfähig, sind aber meist schwach, wes-
halb man sie auch in Wolle einwickelt, und bei manchen sind auch
einige von den natürlichen Oeffnungen, wie die der Ohren und Nase,
noch geschlossen und ihre vollkommene Ausbildung geschieht erst mit
dem ferneren Wachsthume: viele von ihnen bleiben am Leben. In Ae- 33
gypten und in einigen Gegenden, wo die Weiber sehr fruchtbar sind
und viele Kinder mit Leichtigkeit tragen und gebären, sind die achtmo-
natlichen lebensfähig, selbst wenn sie missgebildet sind. An diesen Or-
ten also bleiben die achtmonatlichen am Leben und werden aufgezogen,
dagegen in Griechenland kommen nur sehr wenige auf und die meisten
gehen zu Grunde. Und weil man dies allgemein annimmt, glaubt man,
dass, wenn ein solches Kind durchkommt, es nicht wirklich eins von
acht Monaten gewesen sei, sondern dass die Frauen schon früher em-
pfangen hätten, ohne es bemerkt zu haben. Am meisten leiden die 34
Frauen im vierten und achten Monate, und wenn das Kind im vierten
und achten Monat zu Grunde geht, so pflegen auch die Mütter selbst zu
Grunde zu gehen, so dass nicht nur die achtmonatlichen Kinder todt zur
Welt kommen, sondern auch durch ihr Absterben das Leben der Mutter
gefährden. Desgleichen scheint eine Unkenntniss in den Fällen statt-
gefunden zu haben, wo die Geburt später als im zehnten Monat erfolgt
ist; denn auch hier muss der Zeitpunkt der Empfängniss den Frauen
entgangen sein. Oft nämlich wird die Gebärmutter durch Luft aufge-
trieben: wenn sie dann hinterher den Männern beiwohnen und empfan-
gen, so glauben sie, dass jener Zustand den Anfang der Empfängniss
bezeichnet habe, welcher ähnliche Erscheinungen hervorgebracht hat.

Die Dauer der Schwangerschaft und der Zeitraum bis zum Eintritt 35

haben. Wenn dies aber auch zulässig wäre, so halten wir doch eine Structur, wie sie der ganze Satz dann darbietet, nicht für möglich. Vielmehr scheint es uns unzweideutig, dass bei ἐνταῦθα ein neuer Satz beginnt. Gaza ist dem Anstoss durch Umstellung aus dem Wege gegangen.

34. δέκα μηνῶν] haben wir aus D[b] als unzweifelhaft richtige Lesart aufgenommen, wie nach Sch. auch Scotus und Alb. M. ‚post decimum mensem' haben. Anders wäre ja die Sache nicht mit den Worten des § 31 ἔνιαι δ' ἐπιλαμβάνουσι καὶ τοῦ ἑνδεκάτου μηνός in Einklang zu bringen. — Auch jetzt ist man dieser Ansicht, dass eine Schwangerschaftsdauer über 300 Tage höchst zweifelhaft sei (S. Valentin Physiol. II c. p. 58 und Scanzoni Geburtshülfe I p. 177 1849), weil die Zeit der Conception immer sehr unsicher ist.

35. πλῆθος τῶν τόκων] »dicit, quod antea τοὺς πολλοὺς χρόνους τῶν τόκων« Sch.

τοῖς ἀνθρώποις ταύτην ἔχει τὴν διαφοράν· καὶ τῶν μὲν μονοτόκων
ὄντων τῶν δὲ πολυτόκων, ἐπαμφοτερίζει τὸ γένος τὸ τῶν ἀνθρώπων.
τὸ μὲν γὰρ πλεῖστον καὶ παρὰ τοῖς πλείστοις ἓν τίκτουσιν αἱ γυναῖκες.
36 πολλάκις δὲ καὶ πολλαχοῦ δίδυμα, οἷον καὶ περὶ Αἴγυπτον. || τίκτουσι
δὲ καὶ τρία καὶ τέτταρα, περὶ ἐνίους μὲν καὶ σφόδρα τόπους, ὥσπερ
εἴρηται πρότερον. πλεῖστα δὲ τίκτεται πέντε τὸν ἀριθμόν· ἤδη γὰρ
ὦπται τοῦτο καὶ ἐπὶ πλειόνων συμβεβηκός. μία δέ τις ἐν τέτταρσι
τόκοις ἔτεκεν εἴκοσιν· ἀνὰ πέντε γὰρ ἔτεκε, καὶ τὰ πολλὰ αὐτῶν ἐξε-
τράφη. ἐν μὲν οὖν τοῖς ἄλλοις ζῴοις, κἂν ᾖ τὰ δίδυμα ἄρρεν καὶ
θῆλυ, οὐθὲν ἧττον ἐκτρέφεται γενόμενα καὶ σώζεται τῶν ἀρρένων ἢ 585
θηλειῶν· ἐν δὲ τοῖς ἀνθρώποις ὀλίγα σώζεται τῶν διδύμων, ἐὰν ᾖ
37 τὸ μὲν θῆλυ τὸ δ' ἄρρεν. || δέχεται δ' ὀχείαν κύοντα μάλιστα τῶν
ζῴων γυνὴ καὶ ἵππος· τὰ δ' ἄλλα ὅταν πληρωθῇ, φεύγει τοὺς ἄρρε-
νας, ὅσα μὴ πέφυκεν ἐπικυΐσκεσθαι, καθάπερ δασύποους. ἀλλ' ἵππος
μὲν ἂν συλλάβῃ τὸ πρῶτον, οὐκ ἐπικυΐσκεται πάλιν, ἀλλ' ἓν τίκτει
μόνον ὡς ἐπὶ τὸ πολύ· ἐπ' ἀνθρώπῳ δ' ὀλίγα μέν, γέγονε δέ ποτε.
38 || τὰ μὲν οὖν ὕστερον πολλῷ χρόνῳ συλληφθέντα οὐδὲν λαμβάνει
τέλος, ἀλλὰ πόνον παρασχόντα συνδιαφθείρει τὸ προϋπάρχον — ἤδη
γὰρ συνέβη γενομένης διαφθορᾶς καὶ δώδεκα ἐκπεσεῖν τὰ ἐπικυη-
θέντα —. εἰ δ' ἐγγὺς ἡ σύλληψις ἐγένετο, τὸ ἐπικυηθὲν ἐξήνεγκαν,
καὶ τίκτουσιν ὥσπερ δίδυμα γόνῳ, καθάπερ καὶ τὸν Ἰφικλέα καὶ τὸν
Ἡρακλέα μυθολογοῦσιν. γέγονε γὰρ καὶ τοῦτο φανερόν· μοιχευο-
μένη γάρ τις τὸ μὲν τῶν τέκνων τῷ ἀνδρὶ ἐοικὸς ἔτεκε, τὸ δὲ τῷ
39 μοιχῷ. || ἤδη δὲ καὶ δίδυμα κύουσά τις ἐπεκύησε τρίτον, γενομένου

2. τὸ ante τῶν om $A^a$ 4. καὶ ante περὶ om Ald. 8. τέτοκεν $A^a$ 10. τῶν] ἢ ἀμφοτέρων ὄντων Sch. 12. ἄρρεν τὸ δὲ θῆλυ Ald. Cs. Sch. 13. ante γυνὴ add ἡ $PA^aC^a$ 17. οὐδὲ — τὸ τέλος $A^a$ 19. γὰρ γενομένης διαφθορᾶς καὶ δέκα συνέβη καὶ δώδεκα Ald. 20. εἰ dedimus nos; ἐὰν libri γένηται Sch. Di. Pk. 21. δίδυμοι $A^a$ 22. καθομολογοῦσι $A^a$ γὰρ] δὲ $C^a$ 23. post μὲν add ἓν $D^a$Ald. Sch.

Uns erscheint der eine Ausdruck so ungeschickt und so wenig aristotelisch wie der andere. Pikkolos setzte ein χάριν hinzu, was wohl bedeuten soll »damit die menschliche Frucht vollkommener werde«.

ἐπαμφοτερίζει] gener. IV § 78.

36. Nach Süssmilch rechnet man auf etwa 70 Geburten eine Zwillingsgeburt, auf 7000 eine Drillingsgeburt, auf 20— bis 50000 eine Vierlingsgeburt; Fünflingsgeburten sind äusserst selten. Litzmann l. c. p. 57. Haller Elementa Physiologiae VIII p. 457.

37. τῶν ἀρρένων] Guil. ‚quam si masculis ambobus aut femellis'. Gaza ‚nihilo minus enutriuntur servanturque quam si mares ambo aut feminae sint'. Daher hat Sch. ἢ ἀμφοτέρων ὄντων ἀρρ. geschrieben. ‚Allein die Uebersetzer haben der Deutlichkeit wegen ihr ‚ambo' hinzugesetzt; nothwendig ist dieser Zusatz nicht.

δέχεται — ἵππος] so auch gener. IV § 89.

δασύποους] s. VI § 181 und gener. IV § 86.

ἀνθρώπῳ] Die Nachempfängniss und Ueberfruchtung sind für den Menschen nicht sicher festgestellt. S. Kussmaul, Von dem Mangel, der Verkümmerung

der Geburt ist also beim Menschen im Gegensatze zu den Thieren in der
angegebenen Weise verschieden. Die Thiere gebären (nämlich) entweder éin Junges oder mehrere Junge: beim Menschen findet beides
statt. Zumeist nämlich und bei den meisten Völkern gebären die Weiber éin Kind, oft aber und in vielen Gegenden, wie in Aegypten, Zwil-
linge. Sie gebären auch Drillinge und Vierlinge, besonders an einzel- 36
nen Orten, wie erwähnt wurde. Die höchste Zahl der Kinder, die auf
einmal geboren werden, beträgt fünf, ein Fall, der aber schon mehrfach
vorgekommen ist. Einmal sogar hat eine Frau in vier Geburten zwanzig Kinder geboren; sie gebar nämlich jedesmal fünf und die meisten
derselben wurden grossgezogen. Wenn bei den andern Thieren in einer 37
Zwillingsgeburt das eine männlich, das andere weiblich ist, so werden
diese eben so gut aufgezogen und am Leben erhalten, als wenn beide
männlich oder beide weiblich sind. Bei den Menschen dagegen bleiben
die Zwillinge selten am Leben, wenn das eine ein Mädchen, das andre
ein Knabe ist. Während der Schwangerschaft lassen die Begattung
vorzugsweise zu die Frauen und die Stuten: die Weibchen der anderen
Thiere fliehen, sobald sie trächtig geworden sind, die Männchen, mit
Ausnahme derjenigen, welche, wie der Hase, nachbefruchtet zu werden
pflegen. Jedoch die Stute wird nicht nachbefruchtet, wenn sie einmal
empfangen hat, sondern wirft in der Regel nur éin Junges; beim Menschen findet jenes zwar selten statt, kommt aber doch zuweilen vor.
Ein solches Embryon, welches durch eine bedeutend spätere Empfäng- 38
niss entstanden ist, kommt nicht zur Vollendung, sondern verursacht
krankhafte Beschwerden und zerstört zugleich die von früherer Empfängniss her vorhandene Frucht: denn es ist schon vorgekommen, dass
in Folge einer solchen Zerstörung zwölf durch Nachbefruchtungen entstandene Embryen ausgestossen wurden. Findet aber die zweite Empfängniss bald nach der ersten statt, so wird die zweite Frucht ausgetragen und beide werden wie echte Zwillinge geboren, wie es in der
Sage vom Iphikles und Herakles heisst. Auch hierfür giebt es Beweise:
eine Frau nämlich, welche die Ehe gebrochen hatte, gebar zwei Kinder,
von welchem das eine ihrem Manne, das andere dem Ehebrecher glich.
Auch der Fall ist schon vorgekommen, dass eine Frau, welche mit Zwil- 39
lingen schwanger war, durch eine neue Empfängniss eine dritte Frucht

und Verdoppelung der Gebärmutter, der Nachempfängniss und Ueberwanderung des Eies. Würzburg 1859.

38. εἰ δ' . . ἐγένετο] Wir haben εἰ statt ἐάν gesetzt; denn dass weder A. selbst, noch, wenn wir auch hier einen Epitomator als Verfasser dieses Abschnittes annehmen wollen, ein Autor der aus classischen Quellen zog, ἐάν — ἐγένετο geschrieben habe, bedarf keines Beweises. Aber eben so falsch ist die auch von Bmk. adoptirte Veränderung Schneider's ἐάν — γένηται vor dem Praeteritum ἐξήνεγκαν.

γόνῳ] Gaza ‚ut quasi gemini nasci videantur', Bmk. ‚quasi qui gemellorum

δὲ τοῦ χρόνου τοῦ καθήκοντος τὰ μὲν τελεόγονα τῷ χρόνῳ ἔτεκε, τὸ δὲ πεντάμηνον· καὶ τοῦτ᾽ ἀπέθανεν εὐθύς. καὶ ἑτέρᾳ δέ τινι συνέβη τεκούσῃ πρῶτον μὲν ἑπτάμηνον, ὕστερον δὲ δύο τελεόμηνα τεκεῖν·
40 καὶ τούτων τὸ μὲν ἐτελεύτησε, τὰ δὲ ἐβίωσεν. || καὶ ἐκτιτρώσκουσαι δέ τινες συνέλαβον ἅμα, καὶ τὸ μὲν ἐξέβαλον τὸ δ᾽ ἔτεκον. ταῖς δὲ πλείσταις, ἐὰν συγγένωνται κύουσαι μετὰ τὸν ὄγδοον μῆνα, περίπλεων μυξώδους τὸ παιδίον ἐξέρχεται γλισχρότητος. καὶ τῶν ἐδεσμάτων δὲ τῶν προσφερομένων περίπλεων φαίνεται πολλάκις. καὶ τῷ ἁλὶ δαψιλεστέρῳ χρησαμένων οὐκ ἔχοντα γίνεται τὰ παιδία ὄνυχας.

41 5. Τὸ δὲ γάλα τὸ γινόμενον πρότερον τῶν ἑπτὰ μηνῶν ἄχρηστόν ἐστιν· ἀλλ᾽ ἅμα τά τε παιδία γόνιμα καὶ τὸ γάλα χρήσιμον. τὸ δὲ πρῶτον καὶ ἁλμυρόν, ὥσπερ τοῖς προβάτοις. μάλιστα δ᾽ ἐν ταῖς κυήσεσι τοῦ οἴνου αἰσθάνονται αἱ πλεῖσται· διαλύονταί τε γάρ, ἐὰν
42 πίωσι, καὶ ἀδυνατοῦσιν. || ἀρχὴ δὲ ταῖς γυναιξὶ τοῦ τεκνοῦσθαι καὶ τοῖς ἄρρεσι τοῦ τεκνοῦν, καὶ παῦλα ἀμφοτέροις, τοῖς μὲν ἡ τοῦ σπέρματος πρόεσις ταῖς δ᾽ ἡ τῶν καταμηνίων, πλὴν οὔτ᾽ ἀρχομένων γόνιμα εὐθὺς οὔτ᾽ ἔτι ὀλίγων γιγνομένων καὶ ἀσθενῶν. ἡλικία δὲ τῆς 585b μὲν ἀρχῆς εἴρηται· παύεται δὲ ταῖς γυναιξὶ ταῖς μὲν πλείσταις τὰ καταμήνια περὶ τετταράκοντα ἔτη, αἷς δ᾽ ἂν ὑπερβάλῃ τὸν χρόνον τοῦτον, διαμένει μέχρι τῶν πεντήκοντα ἐτῶν, καὶ ἤδη τινὲς ἔτεκον·
43 πλείω δὲ χρόνον οὐδεμία. || 6. οἱ δ᾽ ἄνδρες οἱ μὲν πλεῖστοι γεννῶσι μέχρι ἑξήκοντα ἐτῶν, ὅταν δ᾽ ὑπερβάλῃ ταῦτα, μέχρι ἑβδομήκοντα· καὶ ἤδη τινὲς γεγεννήκασιν ἑβδομήκοντα ἐτῶν ὄντες. συμ-

1. τελεόγονα] γέγονω" $C^a$, om $A^a$ τῷ om $PA^aC^a$ γόνῳ $PA^a$ τὰ $A^aC^a$ 3. τεκνούσῃ Pk. post μὲν add τὸ Sch. 6. συγγίγνωνται $PA^aC^a$ κύουσαι Sch. Pk., κυούσαις libri περίπλεον PAld. Cs. Sch., mox Ald. Cs. Sch. 8. τῷ δὲ ἁλὶ Ald., τῶν δὲ ἁλὶ m corr., καὶ τῶν ἁλὶ Pk. 14. πίνωσι $D^a$ τὸ hic et 15. $A^a$ 19. ὑπερβάλλῃ $PD^a$ 20. τῶν om $D^a$ post ἤδη add δὲ $PD^a$Ald. Cs. Sch. 23. post ἤδη add δὲ Cs.

eduntur lege'. Offenbar ist der Text unrichtig; vielleicht hat διδυμογόνα gestanden.

40. κύουσαι] schrieb Sch., da die Lesart der Hdschrr. κυούσαις unmöglich stehen bleiben kann. Man müsste ἄνδρες als Subject ergänzen.

ἐδεσμάτων τῶν προσφερομένων] ein höchst uncorrecter Ausdruck. Zunächst müsste das Präteritum προσενεχθέντων stehen, ausserdem aber fehlen die Worte ὑπὸ τῆς μητρός, da so wie die Worte hier stehen nur ‚von dem Kinde aufgenommene Nahrungsmittel' gemeint sein können. Bmk. ‚Saepe vero etiam ciborum, qui matri oblati sunt, refertus exit'.

καὶ τῷ ἁλὶ] Camus schrieb καὶ τῷ δαψιλεστέρῳ χρησαμένων ἁλί, was Sch. mit Recht als ungriechisch bezeichnete; aber bei Bekker's Schreibung lässt sich τῷ ἁλί rechtfertigen, in dem Sinne: das Salz, das alle gebrauchen, in reichlicherer Menge zu sich nehmen, und man braucht deshalb nicht mit der Correctur im Pariser Cod. καὶ τῶν δ. χρ. ἁλί zu schreiben. Uebrigens ist auch in diesem Satze die Wortstellung verschroben.

41. τὸ δὲ γάλα] S. gener. IV § 110. Plinius XI, 5, 96.

καὶ ἁλμ.] καὶ fehlt bei Guil. vers. Gaza ‚salsum etiam'. — Den grössten Salzgehalt der Milch hat Simon gleich nach der Geburt, am zweiten Tage, gefunden;

bekam; und nach Verlauf der gehörigen Zeit gebar sie vollkommene Zwillinge zur richtigen Zeit, das dritte aber als ein Kind von fünf Monaten, welches sofort starb. Wieder eine andere gebar zuerst ein Kind von sieben Monaten, später aber zwei ausgetragene Kinder, von welchen
das erste starb, die beiden andern aber am Leben blieben. Manche em- 40
pfingen sogar zu einer Zeit, wo eine Fehlgeburt im Anzuge war; die Fehlgeburt trat sodann ein, das andere Kind aber wurde regelmässig geboren. Wenn Frauen nach dem achten Monate der Schwangerschaft beiwohnen, so tritt das Kind bei den meisten mit einer schleimigen Flüssigkeit umhüllt heraus. Oefters zeigt es sich auch voll von den von der Mutter genossenen Speisen. Wenn die Mütter eine übermässige Menge Salz zu sich nehmen, so fehlen den Kindern die Nägel.

**5.** Die Milch ist vor dem siebenten Monate unbrauchbar, aber 41
gleichzeitig mit der Lebensfähigkeit des Kindes wird auch die Milch brauchbar. Die erste ist salzig, wie bei den Schafen. Während der Schwangerschaft wirkt bei den meisten Frauen besonders der Wein sehr stark ein, so dass sie durch den Genuss desselben schwach und sogar
ohnmächtig werden. Anfang und Ende des Erzeugens ist bei den Män- 42
nern durch die Entleerung des Samens, bei den Frauen durch das Erscheinen des Monatsflusses bestimmt, nur dass sie weder gleich beim Beginn, noch beim Versiegen desselben zeugungsfähig sind. In welchem Alter er beginnt, ist früher angegeben worden. Das Aufhören des Monatsflusses tritt bei den meisten Frauen um das vierzigste Jahr ein; bei denjenigen, wo er über diese Zeit hinaus anhält, bleibt er bis zum funfzigsten, und es haben selbst schon Manche in diesen Jahren ge-
boren: länger dauert er aber niemals. **6.** Die meisten Männer können 43
bis zum sechzigsten Jahre zeugen, und wenn dieser Termin überschritten wird, bis zum siebzigsten, und es haben selbst schon Männer von siebzig Jahren Kinder erzeugt. Sehr oft kommt es vor, dass Männer und

nachher nimmt er ab; s. Valentin Physiol. II[c] p. 280.

42. Schon Scaliger und Sch. haben auf die Incorrectheit des Ausdrucks in diesem Paragraph hingewiesen. — Schwerlich würde A. τεκνοῦσθαι geschrieben haben, und eben so wenig παῦλα, wo πέρας der eigentliche Ausdruck wäre; die Beschränkung πλὴν οὐ γόνιμα widerspricht dem vorhergehenden τεκνοῦν, und die Wendung ἀρχομένων nach πρόεσις ist wenigstens nicht geschickt. Endlich, meint Sch., passe ἀσθενῶν wohl zu παιδίων aber nicht zu καταμηνίων und σπέρματος.

εἴρηται] nämlich πρότερον § 1 ff.

ὑπερβάλῃ] Auch dieser Ausdruck ist incorrect, da man genau genommen τὰ καταμήνια παυόμενα als Subject denken muss; τὰ καταμήνια ὑπερβάλλει τὸν χρόνον τοῦτον würde A. sicherlich nicht gesagt haben. Auch die Behauptung, dass die Reinigung bei denjenigen Frauen, wo sie über das vierzigste Lebensjahr sich erstreckt, bis zum fünfzigsten fortdauert, hat etwas bei A. Auffallendes. Kann sie nicht dann mit dem fünfundvierzigsten aufhören? Genau dasselbe gilt von dem folgenden οἱ δ᾽ ἄνδρες — ἑβδομήκοντα.

πεντήκοντα] Im Durchschnitt hören nach Guy's Untersuchungen die Regeln im 45. Lebensjahre auf. Valentin Physiol. II[c] p. 281. Doch dauert in einzelnen Fällen die Menstruation bis zum fünfzigsten Jahre.

βαίνει δὲ πολλοῖς καὶ πολλαῖς γυναιξὶ καὶ ἀνδράσι μετ᾽ ἀλλήλων μὲν
συνεζευγμένοις μὴ δύνασθαι τεκνοποιεῖσθαι, διαζευχθεῖσι δέ. τὸ δ᾽
αὐτὸ συμβαίνει καὶ περὶ ἀρρενογονίας καὶ θηλυγονίας· ἐνίοτε γὰρ καὶ
γυναῖκες καὶ ἄνδρες μετ᾽ ἀλλήλων μὲν [ὄντες] θηλυγόνοι εἰσὶν ἢ ἀρ-
44 ρενογόνοι, διεζευγμένοι δὲ γίνονται τοὐναντίον. || καὶ κατὰ τὴν ἡλι-
κίαν δὲ μεταβάλλουσιν· νέοι μὲν ὄντες μετ᾽ ἀλλήλων θήλεα γεννῶσι,
πρεσβύτεροι δ᾽ ἄρρενα· τοῖς δὲ καὶ ἐπὶ τούτων συμβαίνει τοὐναντίον.
καὶ ἐπὶ τοῦ γεννᾶν δ᾽ ὅλως τὸ αὐτό· νέοις μὲν οὖσιν οὐθὲν γίνεται,
45 πρεσβυτέροις δέ· οἱ δὲ τὸ πρῶτον, ὕστερον δὲ γεννῶσιν οὐδέν. || εἰσὶ
δὲ καὶ ἄνδρες θηλυγόνοι καὶ γυναῖκες, οἱ δ᾽ ἀρρενογόνοι, οἷον καὶ κατὰ
τοῦ Ἡρακλέους μυθολογεῖται, ὃς ἐν δύο καὶ ἑβδομήκοντα τέκνοις θυ-
γατέρα μίαν ἐγέννησεν. εἰσὶ δὲ καὶ τῶν γυναικῶν τινὲς αἳ μόλις μὲν
συλλαμβάνουσιν, ἐὰν δὲ συλλάβωσιν, ἐκφέρουσιν· αἱ δὲ τοὐναντίον
συλλαμβάνουσι μὲν ῥᾳδίως, οὐ δύνανται δ᾽ ἐκφέρειν. αἱ δὲ μὴ δυνά-
μεναι συλλαμβάνειν ἐὰν ἢ διὰ θεραπείαν συλλάβωσιν ἢ δι᾽ ἄλλην τινὰ
σύμπτωσιν, ὡς ἐπὶ τὸ πολὺ θηλυτοκοῦσι μᾶλλον ἢ ἀρρενοτοκοῦσιν.
46 || πολλοῖς δὲ συμβαίνει καὶ τῶν ἀνδρῶν δυναμένοις γεννᾶν ὕστερον
μὴ δύνασθαι, καὶ πάλιν καθίστασθαι εἰς αὐτό. γίνονται δὲ καὶ ἐξ ἀναπή-
ρων ἀνάπηροι, οἷον ἐκ χωλῶν χωλοὶ καὶ τυφλῶν τυφλοί, καὶ ὅλως τὰ
παρὰ φύσιν ἐοικότες πολλάκις, καὶ σημεῖα ἔχοντες συγγενῆ, οἷον φύ-
ματα καὶ οὐλάς. ἤδη δ᾽ ἀπέδωκε τῶν τοιούτων τι καὶ διὰ τριῶν,
οἷον ἔχοντός τινος στίγμα ἐν τῷ βραχίονι ὁ μὲν υἱὸς οὐκ ἐγένετο ὁ δ᾽

1. post πολλοῖς add ἀνδράσι dein omissis vocibus καὶ ἀνδράσι Sch. 4. γυναῖκες εἰσὶ καὶ ἄνδρες οἳ μετ᾽ Ald. μένοντες $\mathrm{PA^aC^a}$Ald. Cs. Sch.; μὲν ὄντες $\mathrm{D^a}$Bk. Di. Pk. 9. ὕστερον οὐδὲ γεννῶσιν $\mathrm{A^a}$ et οὐδὲν $\mathrm{C^a}$ Deinceps commatum locum mutavimus; scilicet in libris verba εἰσὶ δὲ καὶ ἄνδρες — ἐγέννησεν sequuntur post ἐκφέρειν 10. ἄνδρες καὶ γυναῖκες θηλύγονοι καὶ ἀρρ. Sch. οἱ δ᾽ nos adiecimus auct. vers. Guil. 17. post ἀνδρῶν add μὴ et dein pro μὴ dat μὲν $\mathrm{C^a}$ 18. εἰς τὸ αὐτὸ Ald. Cs. Sch. Di. et Pk. in uncis 20. φῦμα $\mathrm{A^aC^a}$m Ambr. Di.

43. συνεζευγμένοις] gener. IV § 34.

μὲν ὄντες] Weder μὲν ὄντες wie $\mathrm{D^a}$ hat, noch μένοντες, wie die andern Hdschrr. haben, hat hier gestanden, sondern ὄντες ist aus dem Folgenden hierher gerathen; wir haben es daher als unecht bezeichnet.

πρεσβύτεροι δ᾽ἄρρενα] gener. IV § 31; s. Quetelet über den Menschen p. 30—45, wonach die Angabe richtig ist.

45. εἰσὶ δὲ καὶ ἄνδρες — ἐγέννησεν] Wir haben diesen Satz an den Anfang des Paragraphen gestellt und lassen den bisher voranstehenden εἰσὶ δὲ καὶ τῶν γυναικῶν — ἐκφέρειν darauf folgen, weil sich an diesen die folgenden Worte αἱ δὲ μὴ δυνάμεναι sachgemäss anschliessen. Sie scheinen in den Hdschrr. wegen des gleichen Anfanges ihre Stelle vertauscht zu haben.

γυναῖκες, οἱ δὲ ἀρρενογόνοι] Es ist leicht abzusehen, dass der Verfasser sagen wollte: es giebt sowohl Männer als Frauen, die entweder nur Knaben oder nur Mädchen hervorbringen, und dass er nicht sagen wollte, es giebt Männer die nur Mädchen, und Weiber die nur Knaben hervorbringen. Daher Schneider's Aenderung. Wir ziehen aber diejenige Aenderung vor, welche nach Sch. An-

Frauen mit einander keine Kinder erzeugen können, wohl aber, wenn
die Männer mit andern Frauen und die Frauen mit andern Männern
zusammenkommen. Dasselbe Verhältniss waltet ob in Bezug auf die
Erzeugung von Knaben und Mädchen. Bisweilen nämlich zeugen so-
wohl Männer als Frauen mit einander entweder nur Mädchen oder nur
Knaben, in Gemeinschaft mit andern aber zeugen sie das entgegenge-
setzte Geschlecht. Auch ändert sich dieses mit dem Alter: in jungen 44
Jahren zeugen sie mit einander Mädchen, in späteren Knaben; doch fin-
det bei andern auch das Umgekehrte statt. Auch von der Zeugungs-
fähigkeit überhaupt gilt dasselbe: Manche sind in jungen Jahren un-
fruchtbar und werden in späteren fruchtbar; andere wieder zeugen in
der Jugend, später aber nicht. Es giebt Männer und Frauen, welche
nur Mädchen, und Andere, welche nur Knaben erzeugen, wie die Sage
vom Herakles berichtet, dass er unter zweiundsiebzig Kindern nur éine
Tochter erzeugt habe. Manche Frauen empfangen schwer, haben sie 45
aber empfangen, so tragen sie die Frucht aus: andre im Gegentheil em-
pfangen leicht, vermögen aber nicht auszutragen. Diejenigen Frauen,
welche nicht empfangen können, aber nach ärztlicher Behandlung oder
in Folge irgend eines Zufalles empfangen, pflegen in der Regel eher
Mädchen als Knaben zu gebären. Oft kommt auch bei Männern der 46
Fall vor, dass sie Anfangs zeugungsfähig sind, dann aber nicht zu zeu-
gen vermögen und hierauf wiederum in jenen Zustand zurückkehren.
Auch körperliche Gebrechen erben sich von Eltern auf Kinder, zum Bei-
spiel zeugen Lahme und Blinde lahme und blinde Kinder, und überhaupt
gleichen die Kinder den Eltern häufig in nicht naturgemässen Dingen
und erben von ihnen gewisse Merkmale, wie Gewächse und Narben.
Auch bis auf die dritte Generation hat sich dergleichen schon fortge-
pflanzt: so hatte der Sohn eines Mannes, welcher auf dem Arme
ein Brandzeichen hatte, dieses Zeichen nicht, wohl aber sein Enkel und

gabe, die Version des Guilelmus wiedergiebt.

θυγατέρα μίαν] Μακαρία ist nach Pausanias I, 32, 6 die Tochter des Herakles und seiner rechtmässigen Gemahlin Deïanira. Cf. Euripid. Heraclid. v. 501. Scholiast. ad Aristoph. Lys. v. 1141. Wir verdanken diese Angaben Herrn Prof. Fritzsche in Rostock. 68 Söhne zählt Vollmer Mythologie p. 609 auf.

46. εἰς αὐτό] Gewiss hat der Verfasser nicht τὸ αὐτό geschrieben. Bmk. schreibt τὸ αὐτό und übersetzt doch ‚ut restituantur ad id ipsum'. αὐτό ist τὸ δύνασθαι γεννᾶν. — Die Lesart des Med. führt auch zu der Vermuthung, dass die Stelle ursprünglich gelautet habe . . ἀνδρῶν μὴ δυναμένων γεννᾶν ὕστερον μὲν δύνασθαι καὶ πάλιν καθίστασθαι εἰς ἀγονίαν. Gaza ‚Multis etiam viris evenit ut cum antea possent generare, post nequeant ‚deinde rursus facultatem recipiant generandi.'

ἀνάπηροι] gener. I § 34. 50 κολοβοὶ ἐκ κολοβῶν.

σημεῖα ἔχοντες συγγενῆ] Gaza ‚et signa habentes sibi cognata hereditaria, ut verrucas, ut nevos aut cicatrices aut quid aliud generis eiusdem'.

ἀπέδωκε διὰ τριῶν] ἀποδιδόασι γὰρ διὰ πολλῶν γενεῶν αἱ ὁμοιότητες gener. I § 36., wo nicht der Enkel sondern der Sohn das Mal am Arme hat. Dagegen passt zu διὰ τριῶν das weiter unten angeführte Beispiel von dem Enkel eines Mohren.

47 υίιδοῦς ἔχων ἐν τῷ αὐτῷ τόπῳ συγκεχυμένον μέντοι. || ὀλίγα μὲν οὖν γίνεται τὰ τοιαῦτα, τὰ δὲ πλεῖστα γίνεται ὁλόκληρα ἐκ κολοβῶν, καὶ οὐθὲν ἀποτέτακται τούτων. καὶ ἐοικότες δὲ τοῖς γεννήσασιν ἢ τοῖς 586 ἄνωθεν γονεῦσιν, ὁτὲ δ' οὐδὲν οὐδενί. ἀποδίδωσι δὲ καὶ διὰ πλειόνων γενῶν, οἷον ἐν Ἤλιδι ἡ τῷ Αἰθίοπι μοιχευθεῖσα· ἡ μὲν γὰρ θυγάτηρ
48 ἐγένετο οὐκ Αἰθίοψ, τὸ δ' ἐκ ταύτης. || καὶ ὡς μὲν ἐπὶ τὸ πολὺ τὰ θήλεα ἔοικε τῇ μητρὶ μᾶλλον, τὰ δ' ἄρρενα τῷ πατρί· γίνεται δὲ καὶ τοὐναντίον, τὰ μὲν θήλεα τῷ πατρί, τὰ δ' ἄρρενα τῇ μητρί. καὶ κατὰ
49 μέρη δὲ γίνονται ἐοικότα ἄλλα μέρη ἑκατέρων. || τὰ δὲ δίδυμα ἤδη μὲν ἐγένετο καὶ οὐκ ἐοικότα ἀλλήλοις, τὰ δὲ πλεῖστα καὶ ὡς ἐπὶ τὸ πολὺ ἐοικότα· ἐπεὶ καὶ μετὰ τὸν τόκον τις ἑβδομαία συγγενομένη καὶ συλλαβοῦσα ἔτεκε τὸ ὕστερον τῷ προτέρῳ ἐοικός, ὥσπερ δίδυμον. εἰσὶ δὲ καὶ γυναῖκες ἐοικότα αὑταῖς γεννῶσαι, αἱ δὲ τῷ ἀνδρί, ὥσπερ ἡ ἐν Φαρσάλῳ ἵππος ἡ Δικαία καλουμένη.

50 7. Ἐν δὲ τῇ τοῦ σπέρματος ἐξόδῳ πρῶτον μὲν ἡγεῖται πνεῦμα — δηλοῖ δὲ καὶ ἡ ἔξοδος ὅτι γίνεται ὑπὸ πνεύματος· οὐθὲν γὰρ ῥιπτεῖται πόρρω ἄνευ βίας πνευματικῆς· — ὅταν δὲ λάβηται τὸ σπέρμα τῆς ὑστέρας καὶ ἐγχρονισθῇ, ὑμὴν περιίσταται. φαίνεται γάρ, ὅταν πρὶν διαρθρωθῆναι ἐξέλθῃ, οἷον ᾠὸν ἐν ὑμένι περιεχόμενον
51 ἀφαιρεθέντος τοῦ ὀστράκου· ὁ δ' ὑμὴν φλεβῶν μεστός. || πάντα δὲ τὰ πλωτὰ καὶ πτηνὰ καὶ πεζά, εἴτε ζῳοτοκεῖται ἢ ᾠοτοκεῖται, ὁμοίως γίνεται· πλὴν τὸν ὀμφαλὸν τὰ μὲν πρὸς τὴν ὑστέραν ἔχει τὰ ζῳοτο-

1. μέντοι nos dedimus; μέλαν libri 2. πλεῖστα οὐ γίνεται ἀλλ' ὁλοκ. D$^a$Ald. 3. τοῦτο PA$^a$C$^a$ 5. ἐν Σικελίᾳ PA$^a$D$^a$Ald. edd.; ἔνια διὰ C$^a$ ἡ ante τῷ om A$^a$C$^a$ 8. καὶ om C$^a$ τὰ μὲν — μητρὶ damnat Pk. 9. μέρος — τὰ ἐοικότα A$^a$ ἀλλὰ C$^a$, ἀλλ' ἕτερα μέρη Pk. ἑκατέρῳ m Pk. 10. δὲ] μὲν PC$^a$, μέντοι D$^a$ 11. καὶ prius om Ald. Sch. 12. συλλαμβάνουσα PD$^a$ πρώτω A$^a$ 13. post γυναῖκες add αἱ A$^a$, καὶ τῶν ἄλλων ζώων Sch. ἐοικότες A$^a$ post ὥσπερ add εἴρηται C$^a$ 15. ἡγοῦνται A$^a$ 16. καὶ om PAld. Cs. 17. λάβη A$^a$C$^a$ 18. σπέρμα] πνεῦμα Ald. 19. ᾠὸν om Ambr. 22. τῶν ὀμφαλῶν A$^a$. τὰ post ἔχει om C$^a$Cs.

μέντοι] haben wir aus de gener. I § 35 statt des unpassenden μέλαν gesetzt.

47. τὰ δὲ — κολοβῶν] γίνεται δὲ καὶ οὐ κολοβὰ ἐκ κολοβῶν gener. I § 50.

ἀποτέτακται] Sch. bemerkt, dass ἀποτάσσειν hier nicht anwendbar ist. Man könnte ἀπο als unecht entfernen oder οὐθὲν ὅλως τέτακται τούτων verbessern.

οὐδὲν οὐδενὶ] gener. IV § 46.

ἀποδίδωσι] Das Subject zu diesem Verbum wird vermisst.

Ἤλιδι] Es kann keinem Bedenken unterliegen aus Guil., Antig. Car. c. 122, der Parallelstelle in gener. I, 36 diese Lesart herzustellen, auf welche auch die Lesart des cod. Medic. führt.

48. γίνεται — μητρί] Sch. hält dies für den Zusatz eines Grammatikers und vermisst namentlich das Verbum ἔοικε. Allein dem nachlässigen Style eines Epitomators kann dieser Ausdruck wohl angehören. — Cf. gener. IV § 36 u. f.

καὶ — ἑκατέρων] Gaza ‚particulatim etiam similes fiunt ut alia corporis parte similes sint patri, alia matri'. Bmk. ‚Partibus quoque, modo his, modo illis, quum pueri, tum puellae, parentes repraesentant'. Wir sehen nicht, wie dieser Sinn in den Texteswörten gefunden

zwar an derselben Stelle, jedoch nicht deutlich ausgeprägt. Dergleichen 47
Fälle sind nun selten; meistentheils werden von Verstümmelten wohl ausgebildete Kinder gezeugt, und es findet hierin keine feste Regel statt. Ferner gleichen die Kinder den Erzeugern oder den Voreltern, zuweilen aber haben sie mit keinem von jenen irgend eine Aehnlichkeit. Die Aehnlichkeit springt auch auf spätere Generationen über, wie bei der Frau in Elis, die sich von einem Mohren schwängern liess: nicht ihre Tochter, sondern deren Kind war ein Mohr. In der Regel gleichen die 48
Mädchen mehr der Mutter und die Knaben mehr dem Vater, doch kommt auch das Umgekehrte vor, dass die Mädchen dem Vater, die Knaben der Mutter gleichen. Auch in einzelnen Theilen gleichen die Kinder und zwar bald in diesem, bald in jenem Theile, einem der Eltern. Was 49
die Zwillinge anbetrifft, so sind sie zuweilen einander unähnlich, meistentheils aber und in der Regel ähnlich, wie denn eine Frau, nachdem sie geboren hatte, dem Manne beiwohnte und empfing, hierauf ein Kind gebar, welches dem vorherigen dergestalt glich, als ob es sein Zwilling wäre. Es giebt Weiber, welche immer solche Kinder gebären, die ihnen ähnlich sind, und andere, deren Kinder immer dem Manne gleichen. So ist es der Fall mit der Stute in Pharsalos, welche den Beinamen »die Gerechte« hatte.

7. Beim Austritt des Samens geht zuerst ein Luftstrom voran, und 50
der Austritt selbst zeigt, dass er unter dem Einflusse von Luft geschieht, denn es kann nichts in die Ferne gespritzt werden ohne die Kraft eines Luftstromes. Sobald der Samen die Gebärmutter berührt hat und eine Zeit lang darin geblieben ist, bildet sich eine Haut ringsherum. Denn wenn die Frucht vor der Gliederung ausgestossen wird, so erscheint sie wie ein von einer Haut umschlossenes Ei, dessen harte Schale hinweggenommen ist. Die Haut ist voll von Adern. Alle schwimmenden, flie- 51
genden und gehenden Thiere, mögen sie als lebendige Junge geboren werden, oder sich aus Eiern entwickeln, entstehen auf gleiche Weise, nur dass bei den einen, nämlich die als lebendige Junge geboren werden,

werden kann. Sollte ein Sinn hineinkommen, so müsste man wenigstens ἄλλα καὶ ἄλλα μέρη, und am Anfange mit dem Med. κατὰ μέρος schreiben; oder auch die scharfsinnige Emendation Pikkolos ἀλλ' ἕτερα μέρη ἑκατέρῳ adoptiren, welche in den Worten de generat. IV, 45 καὶ γὰρ τῶν μορίων τὰ μὲν τῷ πατρὶ ἔοικε πολλάκις τὰ δὲ τῇ μητρί eine Unterstützung findet.

49. Man wird nicht unbeachtet lassen, dass A. gewöhnlich die Regel voranstellt, die Ausnahme aber folgen lässt, und dass die mit ἐπεί anhebende Begründung eigentlich zum Vorhergehenden nicht passt.

εἰσὶ δὲ καὶ] Arist. Polit. II, 3 εἰσὶ δέ τινες καὶ γυναῖκες καὶ τῶν ἄλλων ζῴων, οἷον ἵπποι καὶ βόες, αἳ σφόδρα πεφύκασιν ὅμοια ἀποδιδόναι τὰ τέκνα τοῖς γονεῦσιν, ὥσπερ ἡ ἐν Φαρσάλῳ κληθεῖσα δικαία ἵππος. Daher glaubte Sch. hier die Worte καὶ τῶν ἄλλων ζῴων hinzufügen zu müssen.

50. πνεῦμα] Vgl. Problem. 953b 34.

ᾠὸν ἐν ὑμένι] ἐν muss wohl getilgt werden, da man sonst nicht erkennt, wovon das Ei umgeben ist.

51. Vgl. VI § 25 u. 57. gener. III § 43.

κούμενα, τὰ δὲ πρὸς τῷ ᾠῷ, τὰ δ' ἀμφοτέρως, οἷον ἐπὶ γένους τινὸς ἰχθύων. καὶ τὰ μὲν περιέχουσιν οἷον ὑμένες, τὰ δὲ χόρια· καὶ πρῶτον μὲν τοῦ ἐσχάτου ἐντὸς γίνεται τὸ ζῷον, εἶθ' ὑμὴν περὶ τοῦτον ἄλλος, τὸ μὲν πλεῖστον προσπεφυκὼς τῇ μήτρᾳ, τῇ δ' ἀφεστὼς καὶ ὕδωρ ἔχων. μεταξὺ δ' ὑγρότης ὑδατώδης ἢ αἱματώδης, ὁ καλούμενος ὑπὸ τῶν γυναικῶν πρόφορος.

52 8. Αὐξάνεται δὲ τὰ ζῷα πάντα, ὅσα ἔχει ὀμφαλόν, διὰ τοῦ ὀμφαλοῦ. ὁ δ' ὀμφαλός, ὅσα μὲν κοτυληδόνας ἔχει, πρὸς τῇ κοτυληδόνι προσπέφυκεν, ὅσα δὲ λείαν ἔχει τὴν ὑστέραν, πρὸς τῇ ὑστέρᾳ ἐπὶ φλεβός. σχῆμα δ' ἔχει ἐν τῇ ὑστέρᾳ τὰ μὲν τετράποδα πάντα
ἐκτεταμένα, καὶ τὰ ἄποδα πλάγια, οἷον ἰχθύς, τὰ δὲ δίποδα συγκεκαμ- 586b
μένα, οἷον ὄρνις καὶ ἄνθρωπος συγκεκαμμένος· ῥῖνα μὲν μεταξὺ τῶν
53 γονάτων, ὀφθαλμοὺς δ' ἐπὶ τοῖς γόνασιν, ὦτα δ' ἐκτός. || ἔχει δ' ὁμοίως πάντα τὰ ζῷα τὴν κεφαλὴν ἄνω τὸ πρῶτον· αὐξανόμενα δὲ καὶ πρὸς τὴν ἔξοδον ὁρμῶντα κάτω περιάγεται, καὶ ἡ γένεσίς ἐστιν ἡ κατὰ φύσιν πᾶσιν ἐπὶ κεφαλήν· συγκεκαμμένα δὲ καὶ ἐπὶ πόδας γίνεται παρὰ φύσιν. τὰ δὲ τῶν τετραπόδων ἔχει καὶ περιττώματα, ὅταν ἤδη τέλεια ᾖ, καὶ ὑγρὸν καὶ σφυράδας, τὰς μὲν ἐν τῷ ἐσχάτῳ τοῦ
54 ἐντέρου, ἐν δὲ τῇ κύστει οὖρον. || τοῖς δ' ἔχουσι κοτυληδόνας ἐν τῇ μήτρᾳ τῶν ζῴων ἀεὶ ἐλάττους γίνονται αἱ κοτυληδόνες αὐξανομένου τοῦ ἐμβρύου, καὶ τέλος ἀφανίζονται. ὁ δ' ὀμφαλός ἐστι κέλυφος περὶ φλέβας, ὧν ἡ ἀρχὴ ἐκ τῆς ὑστέρας ἐστί, τοῖς μὲν ἔχουσι τὰς κοτυληδόνας ἐκ τῶν κοτυληδόνων, τοῖς δὲ μὴ ἔχουσιν ἀπὸ φλεβός. εἰσὶ δὲ τοῖς μὲν μείζοσιν, οἷον τοῖς τῶν βοῶν ἐμβρύοις, τέτταρες αἱ φλέβες, τοῖς δ' ἐλάττοσι δύο, τοῖς δὲ πάμπαν μικροῖς, οἷον ὄρνισι, μία

2. οἷον om PD$^a$, οἱ Sch. χορίῳ περιέχονται· καὶ PD$^a$Ald. Cs. 3. post ἐσχάτου add χορίου PD$^a$Ald. Cs. τοῦτο Cs. 5. δ'] δὲ ἡ PA$^a$Ald. Sch. ἢ om Cs. Ante ἢ add καὶ ἰχωρώδης PD$^a$Ald., ante ὁ add καὶ ὠμματώδης P 11. πλάγιον A$^a$ 12. post ὄρνις add ὥστε Pk. συγκεκαμμένως P ante ῥῖνα add καὶ D$^a$Ald. 13. post γονάτων add ἔχουσιν D$^a$Ald., ἔχει Sch., ἔχων Pk. 15. γέννησις A$^a$ 16. συγκεκαμμένη A$^a$ 18. τέλειον PA$^a$C$^a$ σφυράδας om D$^a$ τὰ A$^a$C$^a$D$^a$ μὲν τῶν ἐσχάτων PA$^a$C$^a$ 22. post μὲν add οὖν PC$^a$D$^a$. τὰς om D$^a$

ἰχθύων] Es ist im Hinblick auf die genauen Angaben über Entwickelung im sechsten Buche undenkbar, dass A. hier so höchst oberflächlich von denselben Verhältnissen sprechen sollte. — Ungefähr kann man den ὑμὴν φλεβῶν μεστός als Decidua, und den ὑμὴν ἄλλος als Amnion ansehen, das Wasser als Amnionsflüssigkeit oder Allantoisflüssigkeit. — Man kann gar nicht einigermassen entnehmen, auf welche Zeit der Entwickelung sich diese Anführungen beziehen sollen.

52. κοτυληδόνας] III § 18. gener. II § 114. Recht gute Abbildungen von den Kotyledonen des Rindes hat schon Fabricius ab Aquapendente in Opera omnia 1687 Taf. XI—XIX.

ἐκτεταμένα — ἐκτός] Von den Rindern

der Nabel an der Gebärmutter haftet, bei den andern aber am Ei, und bei noch andern, wie bei einer Abtheilung der Fische, an beiden. Die einen werden von Häuten umschlossen, die andern von Chorien. Und zuerst entsteht innerhalb der innersten Haut das Junge, dann um diese herum eine zweite Haut, welche grösstentheils an die Gebärmutter angewachsen ist, stellenweise aber von ihr absteht und Wasser enthält. Dazwischen aber befindet sich eine wässrige oder blutige Flüssigkeit, welche von den Frauen »Vorwasser« genannt wird.

8. Alle Thiere, welche mit einem Nabel versehen sind, wachsen 52
und ernähren sich durch den Nabel. Bei denjenigen, welche Kotyledonen haben, ist der Nabel an den Kotyledon angewachsen, bei denen aber, welche eine glatte Gebärmutter haben, an dieser selbst, auf einer Ader. Was die Lage der Jungen in der Gebärmutter anbetrifft, so sind alle Vierfüsser ausgestreckt und die Fusslosen, wie die Fische liegen quer, die Zweifüssigen aber, wie die Vögel und der Mensch, gekrümmt, die Nase zwischen den Knieen, die Augen auf den Knieen, die Ohren frei nach aussen. Bei allen Thieren ohne Ausnahme liegt der Kopf zuerst 53
nach oben; sind sie aber grösser geworden und dem Austritt nahe, so kehren sie sich nach unten, und die Geburt geschieht naturgemäss bei allen auf den Kopf: widernatürlich aber ist, wenn sie in gekrümmter Stellung und auf die Füsse geboren werden. Die Jungen der Vierfüssigen haben auch Ausscheidungen, sobald sie ausgetragen sind, sowohl flüssige, als auch Kothballen, letztere im untersten Theile des Darmes, in der Blase aber Harn. Bei den Thieren mit Kotyledonen in der Gebär- 54
mutter werden diese während des Wachsthums des Embryon immer kleiner und verschwinden zuletzt ganz. Der Nabel ist eine Hülle, welche die aus der Gebärmutter entspringenden Adern umschliesst; diese nehmen ihren Ursprung entweder aus den Kotyledonen, oder, wo diese fehlen, aus der oben erwähnten Ader. Bei den grösseren, wie bei den Embryen des Rindes, sind vier, bei den kleineren zwei, bei den ganz

und Schweinen ist das Gesagte richtig, von den Fischen ganz unverständlich (cf. VI § 58), von den Vögeln ist die Krümmung an sich richtig und in VI § 25 schon beschrieben, nur dass nicht wohl von ihrer Lage in der ὑστέρᾳ die Rede sein kann. Die Lage des Menschen ist gleichfalls ungefähr die geschilderte, nur etwas weniger gekrümmt.

53. ἐπὶ κεφαλήν] gener. IV § 121. Plinius X, 84, 183.

ἐπὶ πόδας] Das Verhältniss der Kopflagen zu den Fuss- und Steisslagen ist so, dass auf etwa 30 Kopflagen eine Fuss- oder Steisslage kommt. Litzmann l. c. p. 125.

54. ἐν τῇ μήτρᾳ] Müsste nach III § 10 und 18 ὑστέρᾳ heissen — ebenso heisst es gener. II § 114 u. f. immer ὑστέρᾳ. Die Kotyledonen wachsen übrigens immer fort während der Ausbildung des Foetus; erst nach der Geburt bilden sie sich zurück.

ὁ δ' ὀμφαλός] gener. II § 66. 113.

τοῖς δὲ — φλέψ] Dies ist in offenbarem Widerspruche mit den richtigen Angaben des A. in VI § 20 u. f., sowie VI § 52.

55 φλέψ. || τείνουσι δ' εἰς τὰ ἔμβρυα αἱ μὲν δύο διὰ τοῦ ἥπατος, ᾗ αἱ
καλούμεναι πύλαι εἰσί, πρὸς τὴν φλέβα τὴν μεγάλην, αἱ δὲ δύο πρὸς
τὴν ἀορτήν, ᾗ σχίζεται καὶ γίνεται ἡ ἀορτὴ δύο ἐκ μιᾶς. εἰσὶ δὲ περὶ
τὴν συζυγίαν ἑκατέραν τῶν φλεβῶν ὑμένες, περὶ δὲ τοὺς ὑμένας ὁ
ὀμφαλὸς οἷον ἔλυτρον. αὐξανομένων δ' ἀεὶ μᾶλλον συμπίπτουσιν αὗ-
ται αἱ φλέβες. τὸ δ' ἔμβρυον ἁδρυνόμενον εἴς τε τὰ κοῖλα ἔρχεται,
καὶ ἐνταῦθα δῆλόν ἐστι κινούμενον, καὶ ἐνίοτε κυλινδεῖται περὶ τὸ αἰ-
δοῖον.
56 9. Ὅταν δ' ὠδίνωσιν αἱ γυναῖκες, εἰς πολλὰ μὲν καὶ ἄλλα ἀπο-
στηρίζονται αὐταῖς οἱ πόνοι, ταῖς δὲ πλείσταις εἰς ὁπότερον ἂν τύχῃ
τῶν μηρῶν. ὅσαις δ' ἂν περὶ τὴν κοιλίαν σφοδρότατοι γένωνται πό-
νοι, αὗται τάχιστα τίκτουσιν· καὶ ὅσαι μὲν τὴν ὀσφὺν προαλγοῦσι,
μόλις τίκτουσιν, ὅσαι δὲ τὸ ἦτρον, ταχύ. ἂν μὲν οὖν ἀρρενοτοκῇ,
προέρχονται οἱ ἰχῶρες ὑδαρεῖς ὕπωχροι, ἐὰν δὲ θηλυτοκῇ, αἱματώ-
δεις, ὑγροὶ δὲ καὶ οὗτοι· ἐνίαις μέντοι συμβαίνει περὶ τὰς ὠδῖνας καὶ
57 οὐδέτερα τούτων. || τοῖς μὲν οὖν ἄλλοις ζῴοις οὐκ ἐπίπονοι γίνονται
οἱ τόκοι, ἀλλὰ μετριωτέρως ἐπίδηλά ἐστιν ἐνοχλούμενα ὑπὸ τῆς ὠδῖ- 587
νος· ταῖς δὲ γυναιξὶ συμβαίνουσιν οἱ πόνοι ἰσχυρότεροι, καὶ μάλιστα
ταῖς ἑδραίαις καὶ ὅσαι μὴ εὔπλευροι μηδὲ δύνανται τὸ πνεῦμα κατέχειν.
δυστοκοῦσι δὲ μᾶλλον καὶ ἐὰν μεταξὺ ἀποπνεύσωσιν ἀποβιαζόμεναι τῷ
πνεύματι. πρῶτον μὲν οὖν ὕδρωψ ἐξέρχεται κινουμένου τοῦ ἐμβρύου καὶ
ῥηγνυμένων τῶν ὑμένων, ἔπειτα τὸ ἔμβρυον, στρεφομένων μὲν τῶν
58 ὑστερῶν, καὶ τοῦ ὑστέρου τὰ ἔσω ἐκτὸς ἴσχοντος. 10. || καὶ τῆς
μαίας ἡ ὀμφαλοτομία μέρος ἐστὶν οὐκ ἀστόχου διανοίας· οὐ γὰρ μό-
νον περὶ τὰς δυστοκίας τῶν γυναικῶν τῇ εὐχερείᾳ δύνασθαι δεῖ βοη-

2. post πύλαι add αἳ PA^aC^a, post εἰσί add αἱ Cs. 3. ἀορτὴν σχίζονται καὶ D^a 4. ἑκατέρων C^a ὁ om Ald. Sch. 5. αὐτῶν PA^aAld., om C^aCs. 10. αὐτοῖς codd. Bk. 11. μερῶν A^aGuil. γίνονται D^aAld. Cs., γίγνωνται Sch., γίνωνται Pk. 12. ὅσαις PC^a περιαλγοῦσι C^aSch. Di. Pk. 13. ὅσαις PA^aC^a 14. οἱ] οἷον Ald. 18. πόροι A^a 21. post οὖν add ὁ A^a κινουμένου Pk., γινομένου codd. et edd. 25. post μόνον add τὰ PC^aCs.

55. αἱ μὲν — ἥπατος] Die venae umbilicales.
αἱ δὲ — μιᾶς] Die aus den Art. iliacae kommenden Arteriae umbilicales.
ὑμένες] Die Whartonsche Sulze.
αὐξανομένων — φλέβες] Das ist eben so unrichtig wie das von den Kotyledonen Gesagte.
τὰ κοῖλα] Was hiermit gemeint sei, ist im Zusammenhange unerklärlich, da vorher gar nicht von einer Lage des Embryon die Rede war. Gaza ‚foetus autem grandescens cava uteri subit'.

Die Auseinandersetzungen von § 52 an stehen mit der Entwickelung des menschlichen Foetus nur in sehr losem Zusammenhange und leiden an einer sehr schlechten Disposition, wie sie unserm Autor sonst nicht eigen ist.
56. ὑγροὶ δὲ καὶ οὗτοι] Man muss fast auf eine Verderbniss des Textes schliessen, obwohl die Worte selbst nicht darauf hindeuten. Denn da die vorhergenannten Absonderungen ὑδαρεῖς hiessen, wie konnte hier gesagt werden »auch diese (nämlich die letzteren) sind feucht

kleinen, wie bei den Vögeln, éine Ader. Von den Adern verlaufen in 55
den Leib des Embryon zwei durch die Leber, wo die sogenannte Pforte
ist, nach der grossen Ader, zwei andere zu der Aorta, da wo sich diese
spaltet und aus der einen Aorta zwei Adern werden. Jedes der beiden
Aderpaare ist mit einer Haut umgeben und diese Haut umschliesst und
bedeckt der Nabel. Mit dem zunehmenden Wachsthume fallen diese
Adern immer mehr zusammen. Das Embryon begiebt sich bei seiner
Reife nach den hohlen Theilen und macht daselbst sichtbare Bewegun-
gen, und bisweilen wälzt es sich in der Gegend der Scham.

**9.** Wenn die Frauen kreisen, so setzen sich die Schmerzen sowohl 56
in vielen andern Theilen fest, bei den meisten aber in einer der beiden
Lenden. Diejenigen gebären am raschesten, bei welchen sich sehr hef-
tige Schmerzen in der Magengegend einstellen. Wenn Schmerzen in
der Hüftgegend vorhergehen, so ist die Geburt schwierig, wenn aber in
der Schamgegend, so erfolgt sie schnell. Wenn ein Knabe geboren
wird, so sind die Flüssigkeiten, welche vorher ausfliessen, wässerig und
blass, wenn dagegen ein Mädchen geboren wird, blutig aber gleichfalls
dünnflüssig. Bei manchen Kreisenden jedoch tritt keins von Beiden
ein. Bei den Thieren ist die Geburt nicht schmerzhaft und sie werden 57
offenbar von den Wehen nur wenig belästigt. Bei den Frauen dagegen
treten heftigere Schmerzen ein, besonders bei denen, welche eine sitzende
Lebensweise führen und welche keinen kräftigen Brustkorb haben und
den Athem nicht anhalten können. Die Geburt ist um so schwieriger,
wenn sie mitten in dem Versuche, mit dem Athem Gewalt anzuwenden,
ausathmen. Zuerst nun kommt das Wasser heraus, indem das Em-
bryon vorrückt und die Häute zerreissen, darauf das Embryon, indem
sich die Gebärmutter umkehrt und die innern Theile der Nachgeburt
sich nach aussen kehren. **10.** Das Abschneiden des Nabelstranges, 58
welches die Hebamme verrichtet, erfordert Vorsicht und Aufmerksam-
keit. Denn sie müssen nicht allein bei schweren Geburten durch Ge-

oder flüssig«. Alle diese Angaben sind factisch unrichtig.

57. ἑδραίαις] gener. IV § 103.

ἀποβιαζόμεναι τ. π.] anders construirt gener. II § 44. Die Rolle, welche das Athmen bei der Geburt spielen soll, ist sehr übertrieben. Die Austreibung der Frucht erfolgt durch die Zusammenziehungen der Gebärmutter, und diese allein genügen dazu unter normalen Verhältnissen vollkommen. Sie können allerdings unterstützt werden durch die Wirkung der Bauchpresse, indem die Bauchmuskeln bei verschlossener Stimmritze contrahirt werden.

ὕδρωψ] Das nach dem sogen. Blasensprunge ausfliessende Fruchtwasser.

κινουμένου] haben wir mit Pikkolos nach Gaza geschrieben ‚aqua illa . . per foetus motionem ruptis membranis effluit'.

καὶ τοῦ — ἴσχοντος] An keiner anderen Stelle bei A. findet sich etwas dem hier gesagten Aehnliches; auch der Ausdruck τὸ ὕστερον kommt nicht weiter vor. Mit dem στρέφεσθαι sind die Contractionen der Gebärmutter angedeutet, und mit der folgenden unklaren Angabe die Lösung der Placenta. — A. würde hier ohne Zweifel eine Definition von ὕστερον gegeben hahen.

θεῖν. ἀλλὰ καὶ πρὸς τὰ συμβαίνοντα ἀγχίνουν εἶναι καὶ περὶ τὴν τοῦ ὀμφαλοῦ ἀπόδεσιν τοῖς παιδίοις. ἐὰν μὲν γὰρ καὶ τὸ ὕστερον συνεκπέσῃ, ἐρίῳ ἀποδεῖται ἀπὸ τοῦ ὑστέρου ὁ ὀμφαλός, καὶ ἀποτέμνεται ἄνωθεν· ᾗ δ' ἂν ἀποδεθῇ, συμφύεται, τὸ δὲ συνεχὲς ἀποπίπτει. ἐὰν δὲ λυθῇ τὸ ἅμμα, ἀποθνήσκει τοῦ αἵματος ἐκρυέντος τὸ ἔμβρυον. ἐὰν δὲ μὴ συνεξέλθῃ τὸ ὕστερον, ἔξω ὄντος αὐτοῦ τοῦ παιδίου, οὐκ εὐθὺς ἀποτέμ-
59 νεται ἀποδεθέντος τοῦ ὀμφαλοῦ. || πολλάκις δ' ἔδοξε τεθνεὸς τίκτεσθαι τὸ παιδίον, ὅταν ἀσθενικοῦ ὄντος, πρὶν ἀποδεθῆναι τὸν ὀμφαλόν, τὸ αἷμα ἔξω εἰς τὸν ὀμφαλὸν καὶ τὸ πέριξ τύχῃ ἐξερρυηκός· ἀλλὰ τεχνικαί τινες ἤδη τῶν μαιῶν γενόμεναι ἀπέθλιψαν εἴσω ἐκ τοῦ ὀμφαλοῦ, καὶ εὐθὺς τὸ παιδίον, ὥσπερ ἔξαιμον γενόμενον πρότερον,
60 πάλιν ἀνεβίωσεν. || γίνεται δέ, καθάπερ ἐλέχθη πρότερον, κατὰ φύσιν ἐπὶ κεφαλὴν καὶ τἆλλα ζῷα, τὰ δὲ παιδία καὶ τὰς χεῖρας παρατεταμένας παρὰ τὰς πλευράς. ἐξελθόντα δ' εὐθὺς φθέγγεται, καὶ προσά-
61 γει πρὸς τὸ στόμα τὰς χεῖρας. || ἀφίησι δὲ καὶ περιττώματα τὰ μὲν εὐθὺς τὰ δὲ διὰ ταχέων, πάντα δ' ἐν ἡμέρᾳ· καὶ τοῦτο τὸ περίττωμα πλέον ἢ τοῦ παιδὸς κατὰ μέγεθος· ὃ καλοῦσιν αἱ γυναῖκες μηκώνιον. χρῶμα δὲ τούτου αἱματῶδες καὶ σφόδρα μέλαν, καὶ πιττῶδες, μετὰ δὲ τοῦτο ἤδη γαλακτῶδες· σπᾷ γὰρ εὐθὺς καὶ τὸν μαστόν. πρὶν δ' ἐξελθεῖν οὐ φθέγγεται τὸ παιδίον, οὐδ' ἂν δυστοκούσης τὴν κεφαλὴν

2. ἐὰν μὴ γὰρ PA^a^C^a, ἵνα γὰρ μὴ D^a^Ald. 4. εἰ δ' ἀποδ. codd. Ald.; ᾗ δ' ἀποδ. Sylb. Cs. 5 et 6. ἐὰν — ἀποτέμνεται] sic dedimus nos; ἐὰν δὲ μὴ συνεξέλθῃ εὐθὺς τὸ ὕστερον, ἔσω ὄντος αὐτοῦ, τοῦ παιδίου δ' ἔξω, ἀποτέμνεται libri, sed δ' post παιδίου om A^a 9. ἐξ- om Sch. 11. ὥσπερ om PCs. 13. παρατεταμένα Sylb. Cs. Sch. Pk. 15. καὶ om Ald. Sch. περίττωμα Pk. 16. τοῦτο om C^a; τὸ om A^a περίττωμα om A^aC^a 17. τοῦ παιδὸς om A^aC^a 18. ante δὲ add ἐκ D^a τοῦτο A^a ἡττῶδες A^aC^a 19. δὲ om A^a 20. οὐδ' ἂν scripsimus nos et Pk.; οὐκ ἂν A^aC^aDi., κἂν ceteri δυστοκοῦσι A^a ὑπερέχει A^a

58. ᾗ δ' ἂν] ᾗ rührt von Sylburg her und ἄν hat Sch. hinzugefügt.

ἐὰν δὲ μὴ — ἀποτέμνεται] Die Ausleger haben nicht bedacht, dass der Text keinen Sinn giebt. Vorher hiess es: wenn die Nachgeburt mit herauskommt, so wird die Nabelschnur abgebunden und dann abgeschnitten, und hier: wenn die Nachgeburt nicht mit herauskommt, so wird die Nabelschnur, nachdem sie abgebunden worden ist, abgeschnitten. Also geschähe in beiden Fällen dasselbe; wozu also die Anführung der beiden entgegengesetzten Fälle, wenn das Verfahren in beiden Fällen dasselbe ist. Es kann nur das Entgegengesetzte hier geschehen, also die Nabelschnur wird nicht abgeschnitten, wenigstens nicht unmittelbar darauf. Das Wort εὐθύς scheint sich an einen falschen Platz verirrt zu haben, und die Antithese ἔσω — ἔξω den Abschreibern verdankt werden zu müssen. Die Rede geht naturgemäss fort, wenn man nach unserer Conjectur liest: wenn aber die Nachgeburt nicht mit herauskommt, während das Kind schon ausserhalb ist, so wird die Nabelschnur nach der Unterbindung nicht sogleich abgeschnitten. — Doch mag nicht verschwiegen werden, dass vorher von dem Abschneiden des Nabels die Rede war, während es hier heisst, dass die Nachgeburt abgeschnitten werde, und dass das Wort ἄνωθεν vielleicht noch eine andere Art des Gegensatzes zulässt, wovon aber der Text keine Andeutung giebt. — Nach unserer Lesart erhält man eine zwar an sich unrichtige, aber für den Standpunkt früherer Zeiten ganz plausible Hebammenregel. Man dachte

schicklichkeit zu Hülfe kommen können, sondern auch für besondere Vorkommnisse Rath wissen, besonders auch in Bezug auf das Abbinden der Nabelschnur bei den Kindern. Wenn nämlich auch die Nachgeburt mit herauskommt, so wird die Nabelschnur mit einem wollenen Faden von der Nachgeburt abgebunden und darüber abgeschnitten. An der Unterbindungsstelle wächst er zusammen und der daranhängende Theil fällt ab. Löst sich das Band, so stirbt das Kind durch Verblutung. Wenn aber die Nachgeburt nicht sogleich mit herauskommt, während das Kind selbst schon ausserhalb des Körpers ist, so wird sie nicht so-
gleich nach Unterbindung des Nabelstranges abgeschnitten. Oft scheint 59
das Kind todtgeboren zu werden, während es nur schwach ist und das Blut vor Unterbindung des Nabelstranges aus dem Kinde heraus in den Nabelstrang und die umhüllende Haut ausgeflossen ist. Aber manche geschickten Hebammen drängen das Blut aus dem Nabel in den Leib des Kindes, worauf dasselbe, welches vorher fast blutleer geworden war,
sofort wieder zum Leben kommt. Naturgemäss werden auch die ande- 60
ren Thiere, wie vorher erwähnt worden, auf den Kopf geboren; und die Kinder haben die Arme neben den Seiten ausgestreckt. Gleich nach dem Austritte lassen sie ihre Stimme hören und führen die Hände nach dem
Munde. Auch geben sie Ausscheidungsstoffe von sich, manche sogleich, 61
andre in kurzer Frist, alle aber im Laufe des ersten Tages, und zwar im Verhältniss zur Grösse des Kindes in sehr grosser Menge. Die Frauen nennen dies »Mekonium«. Die Farbe dieser Stoffe ist zuerst blutig und sehr dunkel und pechartig, wird aber dann bald milchähnlich, weil sie sofort an der Brust saugen. Vor dem Austritte geben die Kinder aber keinen Laut von sich, auch dann nicht, wenn bei einer schweren Geburt

sich offenbar eine Communication der Nabelgefässe zwischen Mutter und Kind: bei gelöster Placenta brauchte man nur die Verbindung mit dem Kinde zu berücksichtigen und konnte sogleich die Abbindung vornehmen; bei zurückgebliebener Placenta fürchtete man (wiewohl grundlos) eine Blutung der Mutter und schnitt daher die Nabelschnur erst einige Zeit nach dem Austritte des Kindes ab. — Dass die Gefässe des Embryon nicht mit denen der Mutter communiciren, hat erst E. H. Weber entdeckt. Hildebrandt-Weber Anatomie IV p. 497.

ἐὰν δὲ λυθῇ τὸ ἅμμα] Guil. 'si autem solvatur, antequam coaguletur sanguis, moritur sanguine effluente embrio.' Dass das Embryon verblutet, wenn die Ligatur des Nabelstranges gelöst wird, ist ganz richtig.

59. Die Beobachtung in diesem Paragraph ist richtig, doch etwas anders zu erklären: so lange das Embryon, nachdem es herausgetreten ist, durch die Placenta mit der Mutter verbunden ist, wird durch die Placenta die Athmung des Embryon in gleicher Weise, wie während des Intrauterinlebens vermittelt; die Folge ist, dass das Embryon nicht athmet; drückt man die Nabelschnur zusammen, so wird die Placentarathmung unmöglich, es tritt Athemnoth und darauf selbstständiges Athmen des Kindes ein. Vergl. namentlich Schwarz Die vorzeitigen Athembewegungen 1858.

61. Wahrscheinlich ist zu schreiben ἀφίησι δὲ καὶ περίττωμα τὰ μὲν εὐθὺς τὰ δὲ διὰ ταχέων, πάντα δ' ἐν ἡμέρᾳ, καὶ τοῦτο πλέον ἢ κατὰ μέγεθος.

μηκώνιον] So heisst auch jetzt das Kindspech; es hat seine dunkle Farbe von der beigemischten Galle. S. darüber sowie über die dann folgenden »milchartigen« Faeces Lehmann Physiol. Chemie 1853 II p. 116.

οὐδ' ἂν] So schon Sch. IV p. 456.

62 μὲν ὑπερέχῃ, τὸ δ' ὅλον σῶμα ἔχῃ ἐντός. || ὅσαις δ' ἂν ἐν ταῖς ἀποκαθάρσεσι προεξορμήσωσιν οἱ καθαρμοί, δυσαπαλλακτότεραι γίνονται 387b τῶν ἐμβρύων. ἐὰν δὲ καθάρσεις μετὰ τὸν τόκον ἐλάττους γένωνται, καὶ ὅσων μόνον αἱ πρῶται, καὶ μὴ διατελέσωσιν εἰς τὰς τετταράκοντα, ἰσχύουσί τε μᾶλλον αἱ γυναῖκες καὶ συλλαμβάνουσι θᾶττον.
63 || τὰ δὲ παιδία ὅταν γένωνται, τῶν τετταράκοντα ἡμερῶν ἐγρηγορότα μὲν οὔτε γελᾷ οὔτε δακρύει, νύκτωρ δ' ἐνίοτε ἄμφω· οὐδὲ κνιζόμενα τὰ πολλὰ αἰσθάνεται, τὸ δὲ πλεῖστον καθεύδει τοῦ χρόνου. αὐξανόμενον δ' ἀεὶ εἰς τὸ ἐγρηγορέναι μεταβάλλει μᾶλλον· καὶ ἐνυπνιαζό-
64 μενον δῆλον μὲν γίνεται, μνημονεύει δ' ὀψὲ τὰς φαντασίας. || τοῖς μὲν οὖν ἄλλοις ζῴοις οὐδεμία διαφορὰ τῶν ὀστῶν, ἀλλὰ πάντα τετελεσμένα γίνεται· τοῖς δὲ παιδίοις τὸ βρέγμα μαλακόν, καὶ ὀψὲ πήγνυται. καὶ τὰ μὲν ἔχοντα γίνεται ὀδόντας, τὰ δὲ παιδία ἑβδόμῳ μηνὶ ἄρχονται ὀδοντοφυεῖν· φύει δὲ πρῶτον τοὺς προσθίους, καὶ τὰ μὲν τοὺς ἄνωθεν πρότερον, τὰ δὲ τοὺς κάτωθεν. πάντα δὲ θᾶττον φύουσιν, ὅσων αἱ τίτθαι θερμότερον ἔχουσι τὸ γάλα.
65 11. Μετὰ δὲ τοὺς τόκους καὶ τὰς καθάρσεις ταῖς γυναιξὶ τὸ γάλα πληθύνεται, καὶ ἐνίαις ῥεῖ οὐ μόνον κατὰ τὰς θηλὰς ἀλλὰ πολλαχῇ τοῦ μαστοῦ, ἐνίαις δὲ καὶ κατὰ τὰς μασχάλας· καὶ διαμένουσιν εἰς τὸν ὕστερον χρόνον στραγγαλίδες, ὅταν μὴ ἐκπεμφθῇ μηδὲ ἐξέλθῃ ἡ ὑγρότης, ἀλλὰ πληρωθῇ· ἅπας γὰρ ὁ μαστὸς σομφός ἐστιν οὕτως, ὥστε κἂν ἐν τῷ πόματι λάβωσι τρίχα, πόνος ἐγγίνεται ἐν τοῖς μαστοῖς (ὃ καλοῦσι τριχιᾶν), ἕως ἂν ἡ αὐτομάτη ἐξέλθῃ θλιβομένη

1. ἔχει $A^aC^a$ 3. post δὲ add αἱ $D^a$Ald. Cs. Sch. γίνωνται $C^a$ 4. ὅσον Sch. μόνων $D^a$ et pr. P 6. ἔστ' ἂν Pk. τῶν] πρὸ PAld. Cs. Sch., μέχρι τῶν $D^a$, om Pk. 7. οὔτε γελᾷ om Cam. 9. τὸ] δὲ Cam. 10. μὲν om $PA^aE^a$ 11. διαφθορὰ $C^aD^a$Ald. 12. λευκὸν $PA^aC^aD^a$, sed m μαλακόν 14. φύσει Sch. ἐμπροσθίους Ald. Cs. Sch. 16. ὅσον $PA^a$ 17. τοκετοὺς $D^a$ 18. θηλείας $A^a$ 20. ἐκπεφθῇ $PD^a$Ald. edd. omnes 21. ante ὑγρότης add ἡ Pk. σκληρωθῇ Pk. σομφώδης $A^aD^a$ 22. πώματι $C^a$ γίνεται P 23. τριχίαν plerique

62. ἐὰν δὲ — θᾶττον] Diese verschrobene Structur soll wohl Nachahmung aristotelischer Kürze sein, aber sie ist schlecht gerathen.

63. γελᾷ] gener. V § 9. Antig. Car. c. 123.

64. βρέγμα] I § 39. 66. gener. II § 99.

μαλακόν] Die sogen. Fontanellen.

καὶ τὰ μὲν] Deutlicher gener. II § 112 τὰ μὲν οὖν ἄλλα ζῷα ἔχοντα γίνεται ὀδόντας . . . ὁ δ' ἄνθρωπος ἂν μή τι συμβῇ παρὰ φύσιν οὐκ ἔχων.

θερμότερον — γάλα] gener. V § 98. — Das ist unrichtig.

65. μασχάλας] Ueberzählige Brustdrüsen kommen in den Achselhöhlen und in der Leistengegend vor. Rokitansky Pathologische Anatomie III p. 524 (1861). Dass aus denselben bei Wöchnerinnen Milch fliesst, bestätigt Förster pathol. Anat. 1853 p. 460.

ἐκπεμφθῇ . . . ἡ ὑγρότης] Wir haben mit Sch. IV p. 457 den Artikel hinzugesetzt, welcher hier nicht wohl entbehrt werden kann. — Es ist deutlich, dass

der Kopf schon hervorragt, der ganze Leib aber sich noch innen befin-
det. Wenn bei den (vor der Geburt) eintretenden Reinigungen die Rei- 62
nigungsstoffe zu früh austreten, so ist die Entbindung schwieriger,
wenn aber die Ausflüsse nach der Geburt geringer sind, zumal wenn sie
nur in der ersten Zeit stattfinden und nicht bis zum vierzigsten Tage
dauern, so bleiben die Frauen kräftiger und empfangen leichter. Nach 63
der Geburt sieht man die Kinder innerhalb der ersten vierzehn Tage im
wachen Zustande weder weinen noch lachen, doch thun sie bisweilen
beides im Schlafe; auch fühlen es die meisten nicht, wenn man sie
kitzelt, vielmehr schlafen sie die meiste Zeit über. Je mehr sie an
Grösse zunehmen, desto mehr gehen sie in den Zustand des Wachseins
über und haben auch offenbar Träume, doch die Erinnerung an die
Traumbilder stellt sich erst spät ein. Bei den andern Thieren sind alle 64
Knochen ohne Unterschied bei der Geburt ausgebildet, bei den Kindern
aber ist die Glatze weich und wird erst in späterer Zeit fest.. Auch
werden die Thiere mit Zähnen geboren, bei den Kindern aber fangen
die Zähne erst im siebenten Monate an zu erscheinen Zuerst bekom-
men sie die Vorderzähne, entweder die oberen oder die unteren zuerst.
Die Zähne kommen aber immer um so schneller, je wärmere Milch die
Ammen haben.

**11.** Wenn die Geburt und die Reinigungen vorüber sind, so sam- 65
melt sich die Milch in grosser Menge und fliesst bei manchen nicht bloss
aus der Warze, sondern aus vielen Stellen der Brust, ja bei Manchen
auch aus der Achselhöhle. Auch bleiben bis in spätere Zeit Milchkno-
ten, wenn die Flüssigkeit nicht herausgedrückt und nicht ausgetreten
ist, sondern sich in zu grosser Menge angehäuft hat. Denn die ganze
Brust ist so schwammig, dass, wenn die Frauen mit dem Getränk ein
Haar verschlucken, Schmerzen in der Brust auftreten, was man »τριχιᾶν«
nennt, bis es entweder von selbst herausgestossen, oder mit der Milch

der Verfasser von der Anhäufung der Milch handelt, und auch in dem vorliegenden Satze ist davon die Rede in den Worten ἀλλὰ πληρωθῇ. Was hat aber damit die Garkochung, Vollendung der Flüssigkeit zu thun? Denn die Garkochung könnte nichts anderes sein als die Umwandlung einer Flüssigkeit, die noch nicht Milch ist, in wirkliche Milch, ein Vorgang, den doch auch A. nach Analogie anderer Stellen als eine Verdichtung der Masse vorgestellt haben muss. Wenn also die Flüssigkeit nicht gargekocht, das heisst in wirkliche Milch umgewandelt ist, wie soll dies zur Bildung von Milchknoten, wenn wir anders das Wort στραγγαλίδες mit Gaza als ‚globuli' richtig interpretiren, Anlass geben. Dagegen erscheint der Gegensatz ἀλλὰ πληρωθῇ als wohl vorbereitet, wenn μὴ ἐκπεμφθῇ μηδὲ ἐξέλθῃ vorhergeht, wovon jenes die absichtliche, dieses die freiwillige Entleerung der Milch bezeichnet. Wir haben daher diese Lesart vorgezogen. Damit ist freilich noch nicht erklärt, wie die folgende wunderliche Erzählung als Begründung an das Vorhergehende angeschlossen werden kann. — Da man nicht von der Flüssigkeit, sondern nur von der Brust πληροῦσθαι aussagen kann, nämlich ὑγρότητος, so schrieb Pikkolos σκληρωθῇ, was wir jedoch nicht für richtig halten.

66 ἢ μετὰ τοῦ γάλακτος ἐκθηλασθῇ. || τὸ δὲ γάλα ἔχουσιν ἕως ἂν πάλιν συλλάβωσιν· τότε δὲ παύεται καὶ σβέννυται ὁμοίως ἐπ' ἀνθρώπων καὶ τῶν ἄλλων ζῳοτόκων καὶ τετραπόδων. τοῦ γάλακτος δ' ἐξιόντος οὐ γίνονται αἱ καθάρσεις ὡς ἐπὶ τὸ πολύ, ἐπεὶ ἤδη τισὶ θηλαζομέναις ἐγένετο κάθαρσις. ὅλως δ' ἅμα πολλαχῇ οὐ συμβαίνει ἡ ὁρμὴ τῆς ὑγρότητος, οἷον ταῖς ἐχούσαις αἱμορροΐδας χείρους αἱ καθάρσεις ἐπιγίνονται. ἐνίαις δὲ καὶ διὰ τῶν ἰξιῶν, ὅταν ἀπὸ τῆς ὀσφύος ἐκκριθῇ, πρὶν ἐλθεῖν εἰς τὰς ὑστέρας. καὶ ὅσαις δ' ἂν μὴ γινομένων 588 τῶν καθάρσεων αἷμα συμπέσῃ ἐμέσαι, οὐθὲν βλάπτονται.

67 12. Εἴωθε δὲ τὰ παιδία τὰ πλεῖστα σπασμὸς ἐπιλαμβάνειν, καὶ μᾶλλον τὰ εὐτραφέστερα καὶ γάλακτι χρώμενα πλείονι ἢ παχυτέρῳ καὶ τίτθαις εὐσάρκοις. βλαβερὸν δὲ πρὸς τὸ πάθος καὶ ὁ οἶνος ὁ μέλας μᾶλλον τοῦ λευκοῦ, καὶ ὁ μὴ ὑδαρής, καὶ τὰ πλεῖστα τῶν φυσωδῶν, καὶ ἐὰν ἡ κοιλία στῇ. τὰ πλεῖστα δ' ἀναιρεῖται πρὸ τῆς ἑβδόμης· διὸ καὶ τὰ ὀνόματα τότε τίθενται, ὡς πιστεύοντες ἤδη μᾶλλον τῇ σωτηρίᾳ. καὶ ἐν ταῖς πανσελήνοις δὲ μᾶλλον πονοῦσιν. ἐπικίνδυνον δὲ καὶ ὅσοις τῶν παιδίων οἱ σπασμοὶ ἐκ τοῦ νώτου ἄρχονται.]

1. ἢ post γάλακτος ponit Sch. πάλιν om PA[a]C[a]Cs. 5. ὅμως PA[a]C[a]Ald. Cs. οὐθὲν PA[a]C[a] 7. ἰξιῶν Scalig. Sch. Di., ἰσχίων codd. Cs. Bk.; διὰ τὸ ἴσχειν ἰξίας Pk. 9. καθαρσίων ἅμα codd. Ald. Cs. 12. τιτθοῖς PA[a] καὶ παχυτέρῳ ἢ τ. PC[a]D[a] et καὶ ἢ τιτθ. A[a] 13. μᾶλλον om PA[a]C[a] ὁ om C[a] 16. δὲ om A[a] 17. in fine libri add προϊούσης δὲ τῆς ἡλικίας PA[a]C[a] et (δὴ) Ald. Sch. «Codices D[a]F[a]G[a] et capite primo Q, quorum G[a] libro septimo, qui ipsi nonus est, extremo σημείωσαι ὅτι ἐν τῷ λατινικῷ εὕρομεν καὶ δέκατον βιβλίον τῶν περὶ τὰ ζῷα ἱστοριῶν, οὗ ἡ ἀρχὴ "προϊούσης δὲ τῆς ἡλικίας ἡ τοῦ μὴ — θατέρῳ ἐστίν". οὐκ οἶδα εἰ τοῦτο τὸ βιβλίον εὑρίσκεται καὶ ἐν τῷ ἑλληνικῷ· μέχρι γὰρ τοῦ νῦν οὐκ ἐνέτυχον αὐτῷ. ubi manus recentior ἀλλὰ νῦν ἐνετύχομεν αὐτῷ καὶ ἐν τῷ ἑλληνικῷ κἀνταῦθα ἐνεγράψαμεν. eadem paullo ante, ubi est τέλος τοῦ παρόντος βιβλίου, ἀλλὰ τοῦ ἐννάτου δηλονότι· εὕρηται γὰρ καὶ δέκατον«.

ἐκθηλασθῇ] Sch. schrieb, vielleicht nicht mit Unrecht nach Guil. θλιβομένη μετὰ τοῦ γάλακτος ἢ ἐκθηλασθῇ, aber Albertus M. hätte er freilich nicht als Zeugen anführen sollen. Die Sache selbst bedarf wohl keiner Bemerkung.

66. Man wird aus diesem Paragraphen leicht erkennen, dass die Sätze nicht einer zusammenhängenden, sondern einer epitomatorischen Darstellung angehören. Die erstere würde lauten: Zu gleicher Zeit pflegt der Zug der Flüssigkeit nach aussen nicht nach mehreren Richtungen zu gehen, daher denn Frauen, welche andere Blutflüsse haben, meist unvollkommene Reinigung haben. Ausser dieser geht das Blut auch in anderer Richtung zu den Krampfadern, wenn es aus der Beckengegend sich ausscheidet, ehe es in den Uterus gelangt. Auch

herausgesogen wird. Die Frauen haben so lange Milch, bis eine Em- 66
pfängniss stattfindet: dann aber lässt sie nach und versiegt sowohl beim Menschen als auch bei den andern lebendiggebärenden Vierfüssern. Während die Milch fliesst, findet in der Regel keine Reinigung statt, doch stellt sich auch manchmal die Reinigung während des Säugens ein. Ueberhaupt aber pflegen die Flüssigkeiten nicht gleichzeitig an mehreren Stellen auszutreten: zum Beispiel bei den mit Blutflüssen Behafteten treten die Reinigungen mangelhafter ein. Bisweilen geht das Blut auch durch die Krampfadern, wenn es aus der Beckengegend ausgesondert wird, bevor es in die Gebärmutter gelangt. Auch pflegen diejenigen, welche beim Ausbleiben der Reinigung Blut brechen, keinen Schaden zu nehmen.

**12.** Die meisten Kinder werden von Krämpfen befallen, besonders 67
die sehr wohlgenährten und welche sehr viele und dicke Milch bekommen, oder wohlbeleibte Ammen haben. Auch ruft dieses Leiden der Genuss des dunkeln Weines mehr als der des hellen hervor, sowie auch der unvermischte Wein; desgleichen die meisten blähenden Speisen und Verstopfung des Unterleibes. Die meisten Kinder sterben in der ersten Woche, weshalb man auch nach Verlauf derselben ihnen die Namen giebt, weil man dann mit einiger Sicherheit auf ihre Erhaltung rechnen könne. Auch leiden sie mehr zur Zeit des Vollmondes. Ein gefahrdrohendes Zeichen ist es, wenn die Krämpfe vom Rücken aus anfangen.

kommt es vor, dass manche Frauen Blut durch den Mund absondern und dabei gesund bleiben, obgleich die Reinigung dabei ausbleibt. — In unserem Texte wird man besonders auf die Verbindung der Sätze zu achten haben. Wir haben zwar auf Grund der Parallelstelle III § 96 und der Uebersetzung Gaza's von gener. I § 74, wo es heisst ‚quod non mariscae (?), non profluvium e naribus sanguinis non varices' die Conjectur Scaliger's ἰξιῶν aufgenommen, doch wir gestehen auch, dass dies seine Bedenken habe, da doch auch die Lesart ἰσχίων sich noch erklären liesse. Pikkolos hat mit grossem Scharfsinn aus dem Text und der Conjectur Scaligers durch Verbindung derselben eine sehr plausible Emendation abgeleitet. — Die Thatsachen sind richtig.

67. πρὸ τῆς ἑβδόμης] Diese Stelle erwähnen Suidas s. v. δεκατεύειν und Harpokration s. v. ἑβδομευομένου.

Am Schlusse fügen drei Hdschrr. und die Aldina die Anfangsworte des sogenannten zehnten Buches hinzu. Hierzu sagt Scaliger »Cum proposuerit, se dicturum μέχρι γήρως ὅσα συμβαίνει, neque hic explerit, necesse est huic libro subdi eum, quem decimum vocant, qui sic item incipit tanquam a tessera προϊούσης δὲ τῆς ἡλικίας. Sed quia sententia de semine muliebri contra Aristotelis opinionem est, sustulere illum atque reiecere in locum decimum«. Sch. IV, p. 457 meint, dass A. dieses siebente Buch unvollendet gelassen habe und daher Jemand auf den Gedanken gekommen sei, das zehnte Buch, welches übrigens unecht sei, daran anzuschliessen. S. Einleitung p. 6 u. f.

# [X.]

[Προϊούσης δὲ τῆς ἡλικίας ἀνδρὶ καὶ γυναικί, τοῦ μὴ γεννᾶν Bekk. ed. mai. p. 633b. ἀλλήλοις συνόντας τὸ αἴτιον ὁτὲ μὲν ἐν ἀμφοῖν ἐστίν, ὁτὲ δ' ἐν θατέρῳ μόνον. πρῶτον μὲν οὖν ἐπὶ τοῦ θήλεος δεῖ θεωρεῖν τὰ περὶ τὰς ὑστέρας ὅπως ἔχει, ἵν' εἰ μὲν ἐν ταύταις τὸ αἴτιον, αὗται τυγχάνωσι θεραπείας, εἰ δὲ μὴ ἐν ταύταις, περὶ ἕτερόν τι τῶν αἰτίων ποιῶνται τὴν ἐπιμέλειαν. ἔστι δ', ὥσπερ καὶ περὶ ἄλλο μέρος, φανερὸν εἰ ὑγιαίνει, ὅταν τὸ ἔργον τὸ αὑτοῦ ἱκανῶς ἀποτελῇ καὶ ἄλυπόν τε ᾖ καὶ μετὰ τὰς ἐργασίας ἄκοπον, οἷον ὀφθαλμὸς ὅταν λήμην τε μηδεμίαν ποιῇ καὶ ὁρᾷ καὶ μετὰ τὴν ὅρασιν μὴ ταράττηται μηδ' ἀδυνατῇ ὁρᾶν πάλιν. οὕτω καὶ ὑστέρα ἡ πόνον τε μὴ παρέχουσα, καὶ ὃ ἐκείνης ἐστί, τοῦθ' ἱκανῶς ἀπεργαζομένη, καὶ μετὰ τὰ ἔργα μὴ ἀδύνατος ἀλλ' ἄκοπος. λέγεται δὲ καὶ μὴ καλῶς ἔχουσαν τὴν ὑστέραν ὅμως πρὸς τὸ ἔργον τὸ αὑτῆς ἔχειν καλῶς καὶ ἀλύπως, ἂν μὴ ταύτης χεῖρον τὸ ἔργον ἐστὶν αὑτῆς ἔχειν, ὥσπερ ὄμμα οὐδὲν κωλύει αὐτὸ ὁρᾶν ἀκριβῶς, μὴ ἔχοντος τοῦ ὀφθαλμοῦ καλῶς πάντα τὰ μόρια, ἢ εἰ φῦμά τι ὄν. ὁμοίως δὲ καὶ ὑστέρα, εἰ εὖ ἔχει τοῦ ἐπικαίρου τόπου, οὐθὲν ἂν πρὸς τοῦτο βλάπτοι. δεῖ δὴ τὴν ἔχουσαν καλῶς ὑστέραν πρῶτον μὲν τῷ 634 τόπῳ μὴ ἐν ἄλλῳ καὶ ἄλλῳ εἶναι, ἀλλ' ὁμοίως τῇ θέσει· πλὴν γίγνεσθαι τὸ πορρώτερον ἄνευ πάθους καὶ λύπης, καὶ μηδὲν ἀναισθητοτέρας εἶναι θιγγανομένας. τοῦτο δὲ κρίνειν οὐ χαλεπόν. ὅτι δὲ δεῖ τοιαύτας εἶναι, ἐκ τῶνδε φανερόν. εἴτε γὰρ μὴ πλησίον προσίασιν, οὐκ ἔσονται ἅμα σπαστικαί. πόρρω γὰρ αὐταῖς ἔσται ὁ τόπος ὅθεν δεῖ ἀναλαβεῖν. εἰ δὲ μὴ πλησίον μένουσι καὶ μὴ οἷαι ἐπανιέναι πορρωτέρω, κωφότεραι ἔσονται. διαθιγγάνεσθαι δ' ἀεί, ὥστε μὴ ταχὺ ἀνοίγεσθαι, δεῖ τοῦτο σφόδρα ποιεῖν καὶ εὐηκόους εἶναι. ταῦτά τε οὖν χρὴ ὑπάρχειν, ὅσαις τε μὴ ὑπάρχει, αὗται θεραπείας δέονταί τινος· καὶ τὰ καταμήνια γίνεσθαι καλῶς, τοῦτο δ' ἐστὶ δι' ἴσων χρόνων καὶ μὴ πεπλανημένως, ὑγιαίνοντος τοῦ σώματος. σημαίνει γὰρ οὕτω γινόμενα καλῶς ἔχειν ἀνοίγεσθαι καὶ δέχεσθαι τὴν ἐκ τοῦ σώματος ὑγρότητα, ὅταν τὸ σῶμα διδῷ. ὅταν δὲ πλεονάκις ἢ ἐλαττο-

νάκις ἢ πεπλανημένως ἀφιῶσι, τοῦ ἄλλου σώματος μὴ συναιτίου ὄντος ἀλλ' ὑγιαίνοντος, ἀνάγκη τοῦτο συμβαίνειν δι' αὐτάς. καὶ διὰ κωφότητα οὐκ ἀνοίγονται δ' ἐν τοῖς καιροῖς, ὥστ' ὀλίγα δέχονται, ἢ μᾶλλον ἐπισπῶνται τὸ ὑγρὸν διά τινα φλεγμασίαν αὐτῶν, ὥστε θεραπείας σημαίνουσι δεόμεναι, ὥσπερ καὶ ὀφθαλμοὶ καὶ κύστις καὶ κοιλία καὶ τἆλλα· πάντες γὰρ οἱ τόποι φλεγμαίνοντες ἕλκουσιν ὑγρότητα τοιαύτην, ἣ πέφυκεν ἐκκρίνεσθαι εἰς ἕκαστον τόπον, ἀλλ' οὐ τοιαύτη ἢ τοσαύτη. ὁμοίως δὲ καὶ ἡ ὑστέρα πλείω ἀποδιδοῦσα σημαίνει φλεγματικόν τι πάθος, ἐὰν ὅμοια μὲν πλείω δ' ἀποδιδῷ. ἐὰν δ' ἀνόμοια καὶ σεσημμένα μᾶλλον, οἷα ταῖς ὑγιαινούσαις προέρχεται, τοῦτο μὲν ἤδη πάθος καὶ ἐπίδηλον γίνεται· ἀνάγκη γὰρ καὶ πόνους τινὰς ἐπισημαίνειν ἐχούσης ὡς οὐ δεῖ. ταῖς δ' ὑγιαινούσαις τὰ λευκὰ καὶ σεσημμένα προέρχεται, ταῖς μὲν καὶ ἀρχομένων, ταῖς δὲ πλείσταις ληγόντων τῶν καταμηνίων. ὅσαις μὲν οὖν σεσημμένα μᾶλλον γίνεται ἢ ταῖς ὑγιαινούσαις, ἢ ἄτακτα, πλείω ἢ ἐλάττω, μᾶλλον δέονται θεραπείας ὡς ἐμποδιζόντων πρὸς τὴν τέκνωσιν. ὅσαις δὲ τοῖς χρόνοις μόνον ἀνωμάλοις καὶ μὴ δι' ἴσου, ἧττον μὲν διακωλυτικὸν τὸ πάθος, διασημαίνει μέντοι τῆς ὑστέρας τὴν ἕξιν κινουμένην καὶ οὐκ ἀεὶ ὁμοίως μένουσαν. ἔστι δὲ τοῦτο τὸ πάθος οἷον μὲν βλάψαι τὰς εὐφυεῖς πρὸς τὴν σύλληψιν, οὐ μέντοι νόσος, ἀλλὰ τοιοῦτόν τι πάθος
634b οἷον καθίστασθαι καὶ ἄνευ θεραπείας, ἂν μή τι προσεξαμαρτάνῃ αὐτή. ἐὰν δὲ μεταβάλλωσι τῇ τάξει ἢ τῷ πλήθει, τοῦ ἄλλου σώματος μὴ ὁμοίως ἔχοντος ἀλλ' ὁτὲ μὲν ὑγροτέρου, ὁτὲ δὲ ξηροτέρου, οὐθὲν αἴτιαι αἱ ὑστέραι, ἀλλὰ δεῖ καὶ ἀκολουθεῖν αὐτὰς τῇ τοῦ σώματος ἕξει, δεχομένας καὶ ἀφιείσας κατὰ λόγον. ἐὰν μὲν οὖν ὑγιαίνοντος τοῦ σώματος μεταβάλλοντος δὲ τοῦτο ποιῶσιν, οὐθὲν αὐταὶ δέονται θεραπείας· ἐὰν δὲ νοσοῦντος, ἢ ἐλάττω ἀποδίδωσι διὰ τὸ ἄλλοθί που ἀναλίσκεσθαι τὸ περίττωμα, ἢ κάμνει τὸ σῶμα. ἐὰν δὲ πλείω ἀφιῶσι διὰ τὸ δεῦρο ἐξερεύγεσθαι τὸ σῶμα, οὐδὲ τοῦτο σημαίνει αὐτάς γε τὰς ὑστέρας δεῖσθαι θεραπείας, ἀλλὰ τὸ σῶμα. ὡς ὅσαις συμμεταβάλλει ταῖς ἕξεσι τοῦ σώματος τὰ γυναικεῖα, δηλοῖ ὅτι οὐθὲν αἴτιον ἐν ταῖς ὑστέραις ἐστίν, ὅτι ὑγιαίνουσαι διατελοῦσιν. αὐταὶ δ' αὐτῶν ὁτὲ μὲν ἀρρωστότεραι, ὁτὲ δὲ ἰσχύουσι μᾶλλον, καὶ ὁτὲ μὲν ὑγρότεραι ὁτὲ δὲ ξηρότεραι. καὶ φοιτᾷ αὐταῖς, ὅταν μὲν πλεῖον τὸ σῶμα αὐτοῦ, πλείω, ὅταν δ' ἔλαττον, ἐλάττω, καὶ ἐὰν μὲν ὑγρόν, ὑδαρέστερα, ἐὰν δὲ ξηρόν, ἐναιμότερα. καὶ ἄρχονται μὲν ἐκ λευκῶν γαλακτοειδῶν, ἀνόσμων μενουσῶν· τὰ δὲ φοινικᾶ μέν, ἀπολήγοντα δὲ λευκότερα, ἐσχάτης καταμίξεως. ὀσμὴν δ' ἔχει τὰ λευκὰ ταῦτα οὐ σηπεδόνος, ἀλλὰ δριμυτέραν καὶ βαρυτέραν, οὔτε πύου· καὶ ἄνευ μὲν τήξεως, μετὰ μέντοι θερμασίας, ὅταν οὗτος ᾖ ὁ τρόπος τῶν σημείων. ὅσαις μὲν οὖν οὕτω

συμβαίνει,ταύταις ἔχουσιν ὡς δεῖ τὰ περὶ τὰς ὑστέρας πρὸς τὴν τέκνωσιν.

2. Καὶ πρῶτον ταῦτα σκεπτέον, εἰ καλῶς ἔχει, μετὰ δὲ ταῦτα πῶς ἔχει τὸ στόμα τῶν ὑστερῶν. δεῖ γὰρ εἰς ὀρθὸν ἔχειν· εἰ δὲ μή, οὐχ ἕλξουσιν εἰς αὐτὰς τὸ σπέρμα. εἰς τὸ πρόσθεν γὰρ αὐτῶν καὶ ἡ γυνὴ προΐεται, ὡς δῆλον, ὅταν ἐξονειρώττωσιν αὗται τελέως· τότε γὰρ οὗτος ὁ τόπος θεραπείας δεῖται αὐταῖς ὑγρανθείς, ὥσπερ εἰ ἀνδρὶ συνεγίνετο, ὡς προϊεμένων ἐνταῦθα καὶ τὸ παρὰ τοῦ ἀνδρός, εἰς τὸν αὐτὸν τόπον καὶ οὐχὶ εἰς τὰς ὑστέρας εἴσω. ἀλλ' ὅταν ἐνταῦθα προϊῶνται, ἐντεῦθεν σπῶσι τῷ πνεύματι, οἷον αἱ ῥῖνες, καὶ αἱ ὑστέραι τὸ σπέρμα. διὸ καὶ παντὶ σχήματι συνοῦσαι κυΐσκονται, ὅτι εἰς τὸ πρόσθεν παντελῶς ἐχούσης γίγνεται καὶ αὐταῖς καὶ τοῖς ἀνδράσιν ἡ πρόεσις τοῦ σπέρματος· εἰ δ' εἰς αὐτήν, οὐκ ἂν πάντως συγγινόμεναι συνελάμβανον. ἐὰν δὲ μὴ εἰς ὀρθὸν βλέπωσιν αἱ ὑστέραι ἀλλ' ἢ πρὸς τὰ ἰσχία ἢ πρὸς τὴν ὀσφὺν ἢ πρὸς τὸ ὑπογάστριον, ἀδύνατον συλλαβεῖν διὰ τὴν προειρημένην αἰτίαν, ὅτι ἀνελέσθαι οὐκ ἂν δύναιντο 635 τὸ σπέρμα. ἐὰν μὲν οὖν ἰσχυρῶς τῇ φύσει οὕτως ἔχωσιν ἢ ὑπὸ νόσου, ἀνίατον τὸ πάθος· ἐὰν δ' ᾖ ῥῆγμα ἢ φύσει ἢ ὑπὸ τῆς νόσου διὰ φλεγμασίαν συσπασάσης, ἐπὶ θάτερα αὐτῇ τὸ πάθος. ταῖς δὲ μελλούσαις ἐγκύοις ἔσεσθαι δεῖ, καθάπερ εἴρηται, τὸ στόμα εἰς ὀρθὸν εἶναι, καὶ πρὸς τούτοις ἀνοίγεσθαι καλῶς. λέγω δὲ τὸ καλῶς τοιοῦτον, ὅπως ὅταν ἄρχηται τὰ γυναικεῖα, θιγγανόμενον ἔσται τὸ στόμα μαλακώτερον ἢ πρότερον, καὶ μὴ διεστομωμένον φανερῶς. ἀλλ' εἰ οὕτως ἔχοντος, τὰ πρῶτα σημεῖα τὰ λευκὰ φοιτάτω. ὅταν δὲ σαρκικώτερα ᾖ τὴν χρόαν τὰ σημεῖα, φανερῶς ἔσται ἀνεστομωμένη ἄνευ ἀλγήματος, κἂν θιγγάνῃ κἂν μὴ θιγγάνῃ, καὶ μήτε κωφότητα μήτε στόμα ἀλλοιότερον αὐτὸ αὑτοῦ. ληξάντων δὲ τῶν γυναικείων διεστομωμένον ἔστω σφόδρα καὶ ξηρόν, ἀλλὰ μὴ σκληρόν, ἡμέραν ὅλην καὶ ἡμίσειαν ἢ καὶ δύο ἡμέρας. ταῦτα γὰρ σημαίνει οὕτω γιγνόμενα ὅτι καλῶς ἔχουσιν αἱ ὑστέραι καὶ ποιοῦσι τὸ αὐτῶν ἔργον, τῷ μὲν μὴ εὐθὺς ἀνεστομῶσθαι ἀλλὰ μαλακὸν τὸ στόμα γίνεσθαι, ὅτι ἅμα τῷ ἄλλῳ σώματι λυομένῳ λύονται, καὶ οὐκ ἐμποδίζουσι, καὶ ἀφιᾶσι πρῶτον τὰ ἀπ' αὐτοῦ τοῦ στόματος, ὅταν δὲ πλείω τὸ σῶμα προΐηται, ἀναστομοῦνται· ὅπερ ἐστὶ στόματος ὑγιεινῶς ἔχοντος. παυσαμένων δὲ τῶν σημείων τοῦ μὴ εὐθὺς συμπίπτειν, σημαίνουσιν ὅτι, ἂν ἀπορήσῃ, κεναὶ καὶ ξηραὶ γίνονται καὶ διψηραί, καὶ οὐκ ἔχουσι λείψανα περὶ τὴν δίοδον. προσσπαστικαὶ οὖν οὖσαι σημαίνουσι καλῶς ἔχειν πρὸς τὸ συλλαβεῖν πλησιάσαντος, ὅταν οὕτως ἔχωσιν ἄνευ ἄλγους καὶ μετὰ ἀναισθησίας. τό τε μὴ ἀλλοιότερον ἔχειν τὸ σῶμα

ἀγαθόν. καὶ γὰρ τοῦτο σημαίνει ὅτι οὐδέν ἐστιν ὃ κωλύει μὴ συμμύειν αὐτὰς ὅταν δέῃ.

3. Περὶ μὲν οὖν τὸ στόμα τῶν ὑστερῶν ἐκ τούτων ἡ σκέψις ἐστίν, εἰ ἔχει ὡς δεῖ ἢ μή. περὶ αὐτὴν δὲ τὴν ὑστέραν δεῖ συμβαίνειν τοιαῦτα μετὰ τὴν κάθαρσιν, πρῶτον μὲν ἐν τοῖς ὕπνοις ὡς συγγινομένην τῷ ἀνδρὶ καὶ προϊεμένην, ὡς ἂν εἰ παρεπλησίαζε, ῥᾳδίως· ἂν τοῦτο φαίνηται πλεονάκις πάσχουσα, ἄμεινον. καὶ ἀνισταμένην ὁτὲ μὲν δεῖσθαι θεραπείας οἵας ὅταν πλησιάσῃ ἀνδρί, ὁτὲ δὲ ξηρασίας· τὴν δὲ ξηρότητα ταύτην μὴ συνεχῆ, ἀλλ' ὕστερον μετὰ τὴν ἔγερσιν ἐξυγραίνεσθαι ὁτὲ μὲν θᾶττον ὁτὲ δ' ὀψιαίτερον καὶ ὅσον εἰς ἥμισυ 635b τῆς ἡμέρας βραχείας προελθούσης. ἡ δ' ὑγρότης ἔστω τοιαύτη οἵα ὅταν πλησιάσῃ τῷ ἀνδρί. πάντα γὰρ ταῦτα σημαίνει δεκτικὴν τὴν ὑστέραν εἶναι τοῦ διδομένου, καὶ προσσπαστικὰς τὰς κοτυληδόνας, καὶ καθεκτικὰς ὧν λαμβάνουσι, καὶ ἀκούσας ἀφιείσας. ἔτι φύσας ἐγγίγνεσθαι ἄνευ πάθους, ὥσπερ ἡ κοιλία, καὶ ἀφιέναι, καὶ μεγάλας γινομένας καὶ ἐλάττους αὐτῶν, ἄνευ νόσου· καὶ γὰρ ταῦτ' ἀποδηλοῖ αὐτάς, ὅτι οὐδὲν στερεώτεραι τοῦ δέοντός εἰσιν, οὔτε κωφαὶ οὔτε φύσει οὔτε νόσῳ, ἀλλὰ δύνανται, ὡς ἂν δέξωνται, αὐξανομένῳ παρέχειν χώραν. ἔχουσι δὲ καὶ διάτασιν. ὅταν δὲ τοῦτο μὴ γίγνηται, ἢ πυκνότεραί εἰσιν ἢ ἀναισθητότεραι ἢ φύσει ἢ νόσῳ. διὸ καὶ οὐ δύνανται τρέφειν, ἀλλὰ καὶ διαφθείρουσι τὰ ἔμβρυα, ἐὰν μὲν σφόδρα τοιαῦται ὦσιν, ἔτι μικρὰ ὄντα, ἐὰν δ' ἧττον, μείζω· ἐὰν δὲ πάνυ ἠρέμα, φαυλότερα ἐκτρέφουσι τὰ ἔκγονα καὶ οἷον ἐν ἀγγείῳ φαύλῳ τραφέντα. ἔτι δὲ θιγγανομένης τὰ ἐπὶ δεξιὰ καὶ τὰ ἐπ' ἀριστερὰ ὁμαλὰ αὐτῆς εἶναι, καὶ τἆλλα τούτοις ὁμοίως. καὶ ἐν τῇ πρὸς τὸν ἄνδρα συνουσίᾳ μεταξὺ ὑγραίνεσθαι, μὴ πολλάκις δὲ μηδὲ σφόδρα. ἔστι δὲ τοῦτο τὸ πάθος οἷον ἵδρωμα τοῦ τόπου, ὥσπερ καὶ τῷ στόματι σιάλου πολλαχοῦ μὲν καὶ πρὸς τὴν φορὰν τῶν σιτίων, καὶ ὅταν λαλῶμεν καὶ ἐργαζώμεθα αὐτοὶ πλέον· καὶ τοῖς ὄμμασι δακρύομεν πρὸς τὰ λαμπρότερα ὁρῶντες, καὶ ὑπὸ ψύχους καὶ θερμότητος ἰσχυροτέρας, ἧς κρατεῖ τὰ μόρια ταῦτα, ὅταν τύχῃ ὑγροτέρως ἔχοντα. οὕτω καὶ αἱ ὑστέραι ὑγραίνονται ἐργαζόμεναι, ὅταν τύχωσιν ὑγροτέρας διαθέσεως. πάσχουσι δὲ τοῦτο τὸ πάθος καὶ αἱ μάλιστα καλῶς πεφυκυῖαι. διὸ θεραπείας ἀεὶ δέονται αἱ γυναῖκες ἢ πλείονος ἢ ἐλάττονος, ὥσπερ καὶ τὸ στόμα πτύσεως. ἀλλ' ἐνίαις τοσαύτη ὑγρασία γίνεται ὥστε μὴ δύνασθαι καθαρὸν τὸ τοῦ ἀνδρὸς ἀνασπάσαι διὰ τὴν σύμμιξιν τῆς γιγνομένης ἀπὸ τῆς γυναικὸς ὑγρότητος. πρὸς δὲ τούτοις τοῖς πάθεσι καὶ τοσόνδε δεῖ κατανοεῖν, εἰ συμβαίνει, ὅταν δόξῃ ἐν τῷ ὕπνῳ πλησιάσαι τῷ ἀνδρί, πῶς ἔχουσα ἐξανίσταται, οἷον εἰ ἀσθενεστέρα, καὶ εἰ ἀεί, μὴ ὁτὲ μὲν ὁτὲ δ' οὔ, ἢ ἐνίοτε καὶ ἰσχυροτέρα· εἰ δὲ μὴ ξη-

ροτέρα τὸ πρῶτον, εἶτα ἐφυγραίνεται. δεῖ γὰρ ταῦτα συμβαίνειν τῇ γονίμῳ γυναικί. τὸ μὲν γὰρ ἐκλύεσθαι σημαίνει προετικὸν εἶναι τὸ σῶμα σπέρματος ἀεί, τήν τε ποιοῦσαν ποιεῖ· καὶ σωματωδῶν δ' οὐσῶν ἀσθενεστέρα. τὸ δ' ἀνόσως τοῦτο πάσχειν σημεῖον ὅτι κατὰ φύσιν καὶ ὃν δεῖ τρόπον ἡ ἄφοδος τούτου γίνεται· εἰ γὰρ μή, νοσώδης ἦν ἡ ἀρρωστία. τὸ δέ ποτε καὶ ἰσχύειν μᾶλλον, καὶ ξηρὰν εἶναι τὴν 636 ὑστέραν, εἶτ' ἐφυγραίνεσθαι, σημεῖον ὅτι πᾶν τὸ σῶμα λαμβάνει καὶ ἀφανίζει, καὶ οὐ μόνον ἡ ὑστέρα καὶ τὸ σῶμα ἰσχύει. πνεύματί τε γὰρ ἕλκει ἡ ὑστέρα τὸ προσελθὸν ἔξωθεν αὐτῇ, ὥσπερ πρότερον εἴρηται. οὐ γὰρ εἰς αὐτὴν προΐεται, ἀλλ' οὗ καὶ ὁ ἀνήρ. ὅσα δὲ πνεύματι, πάντα ἰσχύϊ ἐργάζεται. ὥστε δῆλον ὅτι καὶ τὸ σῶμα προσσπαστικὸν τῆς τοιαύτης.

Εἰσὶ δέ τινες αἳ πάσχουσί τι τοιοῦτον ὃ καλοῦσιν ἐξανεμοῦσθαι· δεῖ δὴ καὶ τοῦτο μὴ πάσχειν. ἔστι δὲ τὸ τοιοῦτον πάθος· ὅταν συγγένωνται τῷ ἀνδρί, οὔτε προϊέμεναι δῆλαι τὸ σπέρμα οὔτε κυΐσκονται, διὸ καὶ καλεῖται ἐξανεμοῦσθαι. αἴτιον δὲ τοῦ πάθους ἡ ὑστέρα, ὅταν ᾖ λίαν ξηρά· ἑλκύσασα γὰρ πρὸς αὐτὴν τὸ ὑγρὸν ἀφίησιν ἔξω· τὸ δὲ κατασκελετεύεται, καὶ μικρόν τι γινόμενον ἐξ αὐτοῦ ἀπέπεσέ τε καὶ ἔλαθε διὰ μικρότητα ἐξιόν. καὶ ὅταν μὲν τοῦτο σφόδρα πάθῃ ἡ ὑστέρα καὶ γένηται ὑπέρξηρος, ταχύ τε ἀπέβαλε καὶ ταχὺ δῆλον γίνεται ὅτι οὐ κύει· ἐὰν δὲ μὴ σφόδρα ταχέως ταῦτα ποιῇ, ἐν τῷ μεταξὺ χρόνῳ δοκεῖ κύειν, ὃ ἂν ἔχῃ αὐτὴ πρὸς αὐτήν, ἕως ἂν ἀποβάλῃ. καὶ ὅμοια συμβαίνει ταχὺ ταύταις πάθη οἷα ταῖς ὀρθῶς κυούσαις, καὶ ἐὰν γίγνηται πολὺς χρόνος, αἴρεται ἡ ὑστέρα, ὥστε φανερῶς δοκεῖ κύειν, ἕως ἂν ἀποπέσῃ· τότε δ' ὁμοία ἐγένετο οἵα πρὸ τοῦ ἦν. ἀναφέρουσι δὲ τοῦτο τὸ πάθος εἰς τὸ δαιμόνιον· ὅ ἐστι θεραπευτόν, ἐὰν μὴ φύσει τοιαύτη ᾖ σφόδρα πάσχουσα τὸ πάσχον. σημεῖον δὲ τοῦ μὴ τοιαύτας εἶναι, ἐὰν φαίνωνται μὴ προϊέμεναι, ὅταν λάβωσι παρὰ τοῦ ἀνδρὸς καὶ μὴ συλλάβωσιν. 4. κωλύονται δὲ καὶ ἐὰν σπάσμα ἔχωσιν αἱ ὑστέραι. γίνονται δὲ σπάσματα ἐν ταῖς ὑστέραις ἢ φλεγμασίᾳ διατεινομένης τῆς ὑστέρας, ἢ ἐν τῷ τόκῳ πληρώματος πολλοῦ ἐξαπίνης ἐπιπεσόντος καὶ μὴ ἀνοιγομένου τοῦ στόματος· τότε ὑπὸ τῆς διατάσεως γίνεται σπάσμα. σημεῖον δὲ τοῦ μὴ ἔχειν σπάσμα, ἐὰν μὴ φαίνηται εἰς φλεγμασίαν ἀφικνουμένη ἐν τοῖς αὐτῆς ἔργοις ἡ ὑστέρα· ἔχουσα γὰρ σπάσμα φλεγμαίνοι ἄν ποτε. ἔτι δὲ ἐὰν φῦμα ἐπὶ τοῦ στόματος ᾖ, πολλὰ ἑλκωθέντος, ἐμποδίζει πρὸς τὰς συλλήψεις. σημεῖον δὲ καὶ τοῦ ταῦτα μὴ ἔχειν, ἐὰν φαίνηται ἀνοιγομένη καλῶς ἡ ὑστέρα καὶ συμμύουσα, ὅταν γένηται αὐταῖς τὰ γυναικεῖα καὶ αἱ πρὸς τὸν ἄνδρα χρήσεις. ἔτι ἔστιν αἷς πως τὸ στόμα συμφύεται, 636b ταῖς μὲν ἐκ γενετῆς ταῖς δὲ διὰ νόσον. γίνεται δὲ τοῦτο καὶ ἰα-

τὸν καὶ ἀνίατον. οὐ χαλεπὸν δὲ τοῦτο γνῶναι, ἐὰν ᾖ· οὐ γὰρ οἷόν τε οὔτε λαμβάνειν οὐθὲν ὧν δεῖ οὔτε προΐεσθαι. ἐὰν οὖν φαίνηται καὶ δεχομένη παρὰ τοῦ ἀνδρὸς καὶ ἀφιεῖσα, δῆλον ὅτι κἂν ἔλεγχος εἴη τῷ πάθει. ὅσαις δὲ τούτων μηδὲν ἐμπόδιον ᾖ, ἀλλ' ἔχουσιν ὃν τρόπον δὴ εἴρηται ἔχειν, ἂν μὴ ὁ ἀνὴρ αἴτιος ᾖ τῆς ἀτεκνίας, ἢ ἀμφότεροι μὲν δύνωνται τεκνοῦσθαι, πρὸς ἀλλήλους δὲ μὴ ὦσι σύμμετροι τῷ ἅμα προΐεσθαι ἀλλὰ πολὺ διαφωνῶσιν, [οὐκ] ἔσονται τέκνα τούτοις. 5. τοῦ μὲν οὖν εἶναι τὰ τοῦ ἀνδρὸς αἴτια ἔστι μὲν καὶ ἄλλα σημεῖα λαβεῖν· ἃ δὲ ῥᾴω μάλιστ' ἂν φαίνοιτο, πρὸς ἄλλας πλησιάζων καὶ γεννῶν. τὸ δὲ πρὸς ἀλλήλους μὴ συνδρόμως ἔχειν, πάντων τῶν εἰρημένων ὑπαρξάντων οὐ γεννῶσιν. δηλοῖ γὰρ ὅτι τοῦτο αἴτιον μόνον. εἴπερ γὰρ καὶ ἡ γυνὴ συμβάλλεται εἰς τὸ σπέρμα καὶ τὴν γένεσιν, δῆλον ὅτι δεῖ ἰσοδρομῆσαι παρ' ἀμφοῖν. ἐὰν οὖν ὁ μὲν ταχὺ ἐκποιήσῃ ἡ δὲ μόλις — τὰ γὰρ πολλὰ αἱ γυναῖκες βραδύτεραι —, τοῦτο κωλύει· διὸ καὶ συζευγνύμενοι γεννῶσι μετ' ἀλλήλων· οὐ γεννῶντες δέ, ὅταν ἐντύχωσιν ἰσοδρομοῦσι πρὸς τὴν συνουσίαν. εἰ γὰρ ἡ μὲν ὀργῶσα καὶ παρεσκευασμένη εἴη καὶ ἐννοίας ἔχουσα ἐπιτηδείας, ὁ δὲ προλελυπημένος καὶ κατεψυγμένος, ἀνάγκη τότε ἰσοδρομῆσαι αὐτοὺς ἀλλήλοις. ἔτι δ' ἐνίοτε γυναιξὶ καὶ ἐξονειρωξάσαις καὶ ἀνδράσιν ἀφροδισιάσασι συμβαίνει εὐρωστοτέροις εἶναι, μὴ ἰσχύϊ ἀλλ' ὑγιείᾳ. γίνεται δὲ τοῦτο, ὅταν πολὺ τὸ σπέρμα ᾖ ἠθροισμένον ἐπὶ τὸν τόπον ὅθεν προΐενται. ἐὰν οὖν τότε ἀπέλθῃ, οὐδὲν ἀσθενέστεραι γίνονται· οὐ γὰρ ἀεὶ ἐκλύονται ἀπελθόντων, ὅταν ἱκανὰ ᾖ τὰ λειπόμενα· οὐδ' ἂν εἰ ἐκεῖνα ἄχρηστα ᾖ ἅμα καὶ ῥᾴω, οἷον πλησμονῆς ἀπαλλαγέντα· διὸ οὐκ ἰσχύϊ εὐρωστότεραι ἀλλὰ κουφότητι γίνονται. ἀλλ' ὅταν ἀπὸ τοσούτων ἐπίῃ ὧν τὸ σῶμα δεῖται, τότε ἀσθενεστέρας ποιεῖ. παύεται δὲ ταχύ, ἂν ἄλλως τις ὑγιάνῃ τὸ σῶμα καὶ ἐν ἡλικίᾳ ᾖ, ᾗ ταχὺ σπερμοποιεῖ· τῶν γὰρ αὐξανομένων τοῦτ' ἐστὶ ταχὺ καὶ τῶν αὐξητῶν. καὶ λανθάνουσι τότε μάλιστα κυϊσκόμεναι. οὐ γὰρ οἴονται συνειληφέναι, ἐὰν μὴ αἴσθωνται. προϊέμεναι δὲ τυγχάνουσιν ὑπολαμβάνουσαι ὡς δεῖ ἀπ' ἀμφοῖν συμπεσεῖν ἅμα, καὶ ἀπὸ τῆς γυναικὸς καὶ ἀπὸ τοῦ ἀνδρός. μάλιστα δὲ λανθάνει, ὅσαι οἴονται ἀδύνατον εἶναι συλ-
637 λαβεῖν, ἐὰν μὴ ξηρανθῶσι καὶ ἐπιδήλως ἀφανισθῇ τὸ δοθέν. συμβαίνει δ' ἐνίοτε πλέον προΐεσθαι καὶ αὐτὴν καὶ τὸν ἄνδρα οὗ ἂν δύνηται ἀφανίσαι καὶ τοῦ ἱκανοῦ. ὅταν οὖν σπάσῃ μὲν ἱκανόν, λειφθῇ δὲ πολύ, τότε λανθάνουσι κυϊσκόμεναι. ὅτι δὲ τοιοῦτον ἐνδέχεται γίνεσθαι καὶ οὐκ ἐξ ἅπαντος γίνεται τὸ πάθος, δηλοῖ ὅσα τῶν ζῴων ἀπὸ μιᾶς ὀχείας πολλὰ τίκτει, καὶ ἡ τῶν διδύμων γένεσις, ὅταν ἀπὸ μιᾶς γένηται· δῆλον γὰρ ὅτι ἐξ οὐχ ἅπαντος ἐγένετο, ἀλλὰ μέρος τι αὐτοῦ ἔλαβε τόπος, τὸ δὲ περιελείπετο πολλαπλάσιον. ἔτι εἰ πολλὰ ἀπὸ

μιᾶς ὀχείας γίνεται, ὅπερ φαίνεται ἐπὶ τῶν ὑῶν καὶ τῶν διδύμων ἐνίοτε γιγνόμενον, δῆλον ὅτι οὐκ ἀπὸ παντὸς ἔρχεται τὸ σπέρμα τοῦ σώματος, ἀλλ' ἐφ' ἑκάστου εἴδους ἐμερίζετο. ἀπὸ παντὸς μὲν γὰρ ἐνδέχεται ἀποχωρισθῆναι, καὶ τὸ πᾶν εἰς πολλά. ὥστε ἅμα καὶ κατὰ μέρος ἀδύνατον. ἔτι ἡ γυνὴ προΐεται εἰς τὸ πρόσθεν τοῦ στόματος τῶν ὑστερῶν, οὗ καὶ ὁ ἀνήρ, ὅταν πλησιάσῃ. ἐντεῦθεν γὰρ σπᾷ τῷ πνεύματι, ὥσπερ τοῖς στόμασιν ἢ τοῖς μυκτῆρσιν. πάντα γὰρ ὅσα μὴ ὀργάνοις προσάγεται, ἢ εἴσφυσιν ἔχει ἄνωθεν κοῖλα ὄντα, ἢ πνεύματι ἕλκονται ἐκ τούτου τοῦ τόπου. διὸ ἐπιμελοῦνται ὅπως γένηται ξηρὸς οὕτως, ὥσπερ πρὶν τοῦτο συμβαίνειν. πέφυκε δ' οὕτως ἡ ὁδός, δι' ἧς ἔρχεται, ταῖς γυναιξίν. ἔχουσι καυλόν, ὥσπερ καὶ οἱ ἄνδρες τὸ αἰδοῖον. ἀλλ' ἐν τῷ στόματι ἀποπνέουσι διὰ τοῦτο μικρῷ τε πόρῳ ἀνωτέρω, ᾗ οὐροῦσιν αἱ γυναῖκες. διὸ καὶ ὅταν ὀργῶσιν ἀφροδισιασθῆναι, οὗτος ὁ τόπος οὐκ ἔχει ὁμοίως καὶ πρὶν ὀργᾶν. ἀπὸ δὴ τούτου τοῦ καυλοῦ γίνεται ἔκπτωσις, καὶ τὸ ἔμπροσθεν τῆς ὑστέρας πολλῷ μεῖζον ἢ καθ' ἣν εἰς ἐκεῖνον τὸν τόπον ἐκπίπτει. ὅμοιον δ' ἐστὶ τοῦτο κατὰ τοῦτο ταῖς ῥισίν· καὶ γὰρ αἱ ῥῖνες ἔχουσιν εἴσω εἰς τὸν φάρυγγα πόρον τινὰ καὶ εἰς τὸν ἔξω ἀέρα· οὕτω κἀκεῖνος καὶ ἔξω ἔχει πόρον μικρόν τε πάνυ καὶ στενόν, ὅσον πνεύματι ἔξοδον, τὸν δ' εἰς τὸ πρόσθεν τῆς ὑστέρας εὐρύχωρον, εὔρουν, ὥσπερ αἱ ῥῖνες τὸν εἰς τὸν ἀέρα μείζω τοῦ εἰς τὸ στόμα καὶ φάρυγγα. ὁμοίως δὲ καὶ αἱ γυναῖκες μείζω τὸν εἰς τὸ ἔμπροσθεν τῶν ὑστερῶν πόρον ἔχουσι, καὶ εὐρυχωρότερον τὸ ἔξω. ὅ τι συμβάλλεται, εἰς τοῦτο ποιεῖ τῶν αὐτῶν παθημάτων, ὅτι καὶ ἡ γυνὴ γόνιμον προΐεται. τὰ δ' αὐτὰ αἴτια ταῦτα συμβαίνει. καὶ γὰρ οἷς ἢ νόσου ἢ θανάτου δοκεῖ ἑτέρου τὸ αἴτιον, θεωροῦσι τὸ τελευταῖον ἐπὶ τὰς ἀρχάς, ὃ δεῖ ὁρᾶν. ταῖς μὲν γὰρ ταῦτα 637b αἴτια τὰ πρῶτα, τοῖς δ' οὐδέν, τῶν δὲ τὰ μὲν τὰ δ' οὔ. ἀποδίδωσιν οὖν κατὰ λόγον καὶ τὰ ἀποβαίνοντα· καὶ τοῖς μὲν διὰ πάντων συμβαίνει διελθεῖν τῶν αὐτῶν παθημάτων, τοῖς δὲ διὰ πολλῶν, οἷς πολλά, τοῖς δὲ δι' ὀλίγων, τοῖς δὲ δι' οὐθενός, ὅσοις μηδέν. 6. φανερὰ δὲ τὰ ζῷά ἐστιν, ὅταν ὀχευθῆναι δέηται. διώκει γὰρ τὰ ἄρρενα, οἷον αἱ ἀλεκτορίδες διώκουσι καὶ ὑφιζάνουσιν αὐταί, ἐὰν μὴ ὀργᾷ ὁ ἄρρην. τοῦτο δὲ ποιεῖ καὶ ἄλλα ζῷα. εἰ δὴ ταὐτὰ πάθη πᾶσι τοῖς ζῴοις φαίνεται ὄντα περὶ τὴν συνουσίαν, δῆλον ὅτι καὶ τὰ αἴτια συμβαίνοντα. ἀλλὰ μὴν ἥ γε ὄρνις οὐ μόνον τοῦ λαβεῖν ἐπιθυμίαν ἔχει, ἀλλὰ καὶ τοῦ προέσθαι. σημεῖον δὲ τούτου· ἐὰν γὰρ μὴ παρῇ ὁ ἄρρην, πίπτει ὑπ' αὐτὴν καὶ ἔγκυος γίγνεται καὶ τίκτει ὑπηνέμια, ὡς ἐπιθυμοῦσα καὶ τοῦ ἀφεῖναι τότε, καὶ ἀφεῖσα, ὅταν καὶ τῷ ἄρρενι ἀνὴρ συνῇ. ποιεῖ δὲ τοῦτο καὶ τἆλλα, ἐπειδὴ καὶ τῶν ᾀδουσῶν ἀκρίδων ἤδη τις ἐπειράθη τρέφουσα, ἔτι ἁπαλὰς λαβοῦσα· καὶ ἐγένοντο αὐ-

τόματοι ἔγκυοι. ἐκ δὴ τούτων δῆλον ὅτι συμβάλλεται εἰς τὸ σπέρμα πᾶν τὸ θῆλυ, εἴ γε καὶ ἐφ᾽ ἑνὸς γένους φαίνεται τοῦτο γιγνόμενον. οὐδὲν γὰρ διαφέρει τὸ ζῷον τὸ ὑπηνέμιον τούτου, ἀλλὰ τῷ μὴ γεννᾶν ζῷον. τοῦτο δ᾽ ὅτι καὶ παρ᾽ ἀμφοῖν ἦλθεν. διὸ οὐδὲ τὰ ἀπὸ τοῦ ἄρρενος ἅπαντα γόνιμα φαίνεται, ἀλλ᾽ ἔνια ἄγονα, ὅταν μὴ ἐξ ἀμφοῖν ὡς δεῖ συναρμοσθῇ. ἔτι γυναῖκες ἐξονειρώττουσι, καὶ ταύταις γίνεται, ὡς ὅταν συγγένωνται ἀνδρί, ταὐτὰ παθήματα μετὰ τὸν ὀνειρωγμόν, διάλυσις καὶ ἀδυναμία. δῆλον τοίνυν, εἰ ἐν τῷ ἐξονειρωγμῷ φαίνονται προϊέμεναι, καὶ τότε συμβάλλονται, ὅτι μετὰ τοὺς ἐξονειρωγμοὺς ὁ αὐτὸς τόπος ἀφυγραίνεται, καὶ θεραπείας δέονται τῆς αὐτῆς αὐταὶ ὑφ᾽ αὑτῶν, ὥσπερ ὅταν συγγένωνται ἀνδρί. ὥστε φανερὸν ὅτι παρ᾽ ἀμφοῖν γίνεται πρόεσις τοῦ σπέρματος, εἰ μέλλει γόνιμον ἔσεσθαι. προΐενται δ᾽ οὐκ εἰς αὐτὰς αἱ ὑστέραι, ἀλλ᾽ ἔξω, οὗ καὶ ὁ ἀνήρ· εἶτ᾽ ἐκεῖθεν ἕλκει εἰς αὑτάς· ὧν τὰ μὲν γεννᾷ ἀφ᾽ αὑτῶν τὰ θήλεα, οἷον ὄρνις τὰ ὑπηνέμια, τὰ δ᾽ οὐθέν, οἷον ἵπποι καὶ πρόβατα. ἢ ὅτι ἡ μὲν ὄρνις εἰς τὴν ὑστέραν προΐεται, καὶ οὐκ ἔστιν ἔξω τόπος εἰς ὃν ἀφίησιν, οὐδὲ ὁ ἄρρην· διὸ ἐὰν μὴ τύχῃ ὀχεύων, εἰς τὴν γῆν ἐκχεῖ· τοῖς δὲ τετράποσιν ἔστιν ἔξω τόπος ἄλλος, εἰς ὃν καὶ τὸ θῆλυ προΐεται καὶ τὸ
638 ἄρρεν· ὅπερ τοῖς μὲν ἄλλοις μετὰ τῶν ἄλλων ὑγρῶν συγχεῖται, καὶ οὐ συνίσταται ἐν τῇ ὑστέρᾳ διὰ τὸ μὴ εἰσιέναι, ταῖς δ᾽ ὄρνισι λαβοῦσα ἡ ὑστέρα συμπέττει καὶ σῶμά τι ὅμοιον τἆλλα, πλὴν οὐ ζῷον· διὸ δεῖ ἐξ ἀμφοῖν τὸ ζῷον εἶναι. 7. ἔστι δ᾽ ἐνστῆναι εἰ ἀληθῆ λέγουσι φάσκουσαι, ὅταν ἐξονειρώττωσι, ξηραὶ ἀνίστασθαι. δῆλον γὰρ ὅτι ἕλκει ἡ ὑστέρα ἄνωθεν, ὥστε διὰ τί οὐ γεννᾷ αὐτὰ καθ᾽ αὑτὰ τὰ θήλεα, ἐπείπερ καὶ μιχθὲν ἕλκει τὸ τοῦ ἄρρενος; διὰ τί οὐχὶ καὶ αἱ αἶγες τὸ αὑτῆς ἕλκει, ὅπερ εἰς τὸ ἔξω διατείνει; αἷς γίνεται τοῦτο τὸ πάθος κυούσαις ἔτη πολλά. τίκτουσι γὰρ ὃ καλοῦσι μύλην, οἷον συνέβη τινὶ γυναικί. συγγενομένης τῷ ἀνδρὶ καὶ δοξάσης συλλαβεῖν ὅ τ᾽ ὄγκος ηὐξάνετο τῆς ὑστέρας καὶ τἆλλα ἐγίγνετο τὸ πρῶτον κατὰ λόγον· ἐπεὶ δ᾽ ὁ χρόνος ἦν τοῦ τόκου, οὔτε ἔτικτεν οὔτε ὁ ὄγκος ἐλάττων ἐγίγνετο, ἀλλ᾽ ἔτη τρία ἢ τέτταρα οὕτω διετέλεσεν, ἕως δυσεντερίας γενομένης καὶ κινδυνευσάσης αὐτῆς ἔτεκε σάρκα εὐμεγέθη, ἣν καλοῦσι μύλην. ἐνίαις δὲ καὶ συγκαταγηράσκει τὸ πάθος καὶ συναποθνήσκει. πότερον δὲ διὰ θερμότητα γίνεται τὸ πάθος τοῦτο, ὅταν τύχῃ ἡ ὑστέρα θερμὴ καὶ ξηρὰ οὖσα καὶ διὰ ταῦτα σπαστικὴ πρὸς αὑτήν, καὶ οὕτως ὥστ᾽ ἔστιν ἀνελέσθαι καὶ φυλάξαι πρὸς αὑτήν; οὕτω γὰρ ἐχούσαις, ἐὰν μὴ μεμιγμένον ἐστὶ τὸ ἀπ᾽ ἀμφοῖν, ἀλλ᾽ ὥσπερ τὸ ὑπηνέμιον ἐνδέξαιτο ἀπὸ θατέρου, τότε γίνεται ἡ καλουμένη μύλη, οὔτε ζῷον, διὰ τὸ μὴ παρ᾽ ἀμφοῖν, οὔτε ἄψυχον, διὰ τὸ ἔμψυχον ληφθὲν εἶναι, ὥσπερ τὰ ὑπηνέμια. πολὺν δὲ χρόνον ἐμμένει διά

τε τὴν τῆς ὑστέρας διάθεσιν, καὶ διότι ἡ μὲν ὄρνις πολλὰ εἰς αὐτὴν τίκτουσα, ὑπὸ τούτων γινομένης τῆς ὑστέρας, προσάγει καὶ τίκτει· καὶ ὅταν ἅπαξ οἰχθῇ, καὶ τὸ τελευταῖον ἐξέρχεται. οὐ γάρ ἐστι τὸ εἶργον, ἀλλὰ κατὰ σῶμα προετικὸν γενόμενον, ὅτε ἐπληροῦτο οὐκέτι τὴν ὑστέραν ποιεῖ ἀντισπαστικήν. ὅσα δὲ ζῳοφορεῖ, διὰ τὸ μεταβάλλειν τὴν δύναμιν αὐξανομένου καὶ ἄλλοτε ἀλλοίας δεῖσθαι τροφῆς, ἐπιφλεγμαίνουσά τι ἡ ὑστέρα ποιεῖ ταὐτὸν τόκον. ἡ δὲ σάρξ, διὰ τὸ μὴ ζῷον εἶναι, ἀεὶ τῶν ὁμαλῶν. δεῖ γὰρ ὃ βαρύνει τὴν ὑστέραν οὐδὲν οἴει φλεγμαίνειν. ὡς ἐνίαις γε καὶ συναποθνήσκει τὸ πάθος, ἐὰν μὴ δι' εὐτύχημα ἀσθενήματος συμβῇ, οἷον τῇ ληφθείσῃ ὑπὸ τῆς δυσεντερίας. πότερον δ' ὥσπερ εἴρηται, διὰ θερμότητα γίνεται τὸ πάθος 638b
ἢ μᾶλλον δι' ὑγρότητα, ὅτι καὶ ἔστι τὸ πλήρωμα οἷον μύει, ἢ ὅταν μὴ οὕτως ᾖ ψυχρὰ ἡ ὑστέρα ὥστε ἀφεῖναι, μηδ' οὕτω θερμὴ ὥστε πέψαι; διὸ καὶ χρόνιον τὸ πάθος, ὥσπερ καὶ τὰ ἐν ἑψήσει πολὺν χρόνον διαμένει. τὰ δ' ἑψόμενα πέρας ἔχει καὶ ταχυτῆτα. αἱ δὲ τοιαῦται ὑστέραι ἀκρόταται οὖσαι τὸν χρόνον ποιοῦσι πολύν. ἔτι δὲ τὸ μὴ ζῷον εἶναι μὴ κινούμενον οὐ ποιεῖ τὴν ὠδῖνα· ἡ γὰρ κίνησις τῶν συνδέσμων ὠδίς ἐστιν, ἣν διὰ τὸ ζῆν προΐεσθαι τὸ ἔμβρυον. καὶ ἡ σκληρότης δ' ἡ γιγνομένη τοῦ πράγματος κωλύσεως ἔργον ἐστίν. οὕτω γὰρ γίνεται σκληρὸν ὥστε πελέκει οὐ δύνανται διακόπτειν. τὰ μὲν οὖν ἑφθὰ καὶ πάντα τὰ πεπεμμένα μαλακὰ γίγνεται, τὰ δ' ἀπολελυμένα ἄπεπτα καὶ σκληρά.

Ὅτι πολλοὶ ἰατροὶ ἀγνοοῦντες δι' ὁμοιότητα μύλας εἶναι τὸ πάθος λέγουσιν, ἂν μόνον ἴδωσι τάς τε κοιλίας ἐπαιρομένας ἄνευ ὕδρωπος καὶ τῶν ἐπιμηνίων σχέσιν, ὅταν χρονίζῃ τοῦτο τὸ πάθος. τὸ δ' οὐκ ἔστιν, ἀλλ' ὀλιγάκις γίνονται αἱ γιγνόμεναι μύλαι. ἄλλοτε μὲν σύρρους γίνεται ψυχρῶν καὶ ὑγρῶν περιττωμάτων καὶ ὑδαρῶν, ἄλλοτε δὲ παχυτέρων, εἰς τὸν περὶ τὴν κοιλίαν τόπον, ἐὰν τὴν φύσιν τοιαῦτα ᾖ ἢ τὴν ἕξιν. ταῦτα γὰρ οὔτε ὀδυνηρὰν παρέχει οὔτε θερμότητα διὰ ψυχρότητα. αὔξησιν δὲ λαβόντα τὰ μὲν μείζω τὰ δ' ἐλάττω, οὐδεμίαν ἄλλην ἐπισπῶνται νόσον παρ' ἑαυτά, ἀλλ' ὥσπερ πήρωμά τι ἡσυχάζει. ἡ δ' ἀπόλειψις τῶν καταμηνίων γίνεται διὰ τὸ δεῦρο καταναλίσκεσθαι τὰ περιττώματα, ὥσπερ καὶ ὅταν θηλάζωνται· καὶ γὰρ ταύταις ἢ οὐ γίνεται ἢ ὀλίγα. ἔστι δ' ὅτε καὶ εἰς τὸν μεταξὺ τόπον τῆς ὑστέρας καὶ τῆς κοιλίας συρρέον ἐκ τῆς σαρκὸς δοκεῖ μύλη εἶναι, οὐκ οὖσα. ἔστι δ' οὐ χαλεπὸν γνῶναι, ἂν μύλη θιγγάνουσα ᾖ τῆς ὑστέρας. ἐὰν γὰρ ᾖ εὐσταλὴς καὶ μὴ ἔχουσα αὔξησιν, δῆλον ὅτι οὐκ ἐν ἐκείνῃ τὸ πάθος. ἐὰν δὲ τοιαύτη ᾖ οἷον ὅτε παιδίον ἔχει μύλην, θερμή τε καὶ ψυχρὰ καὶ ξηρὰ ἔσται διὰ τὸ εἴσω τετράφθαι τὰ ὑγρά, καὶ τὸ στόμα τοιαύτη οἷον ὅταν κύωσιν. ἐὰν δέ τι ἄλλο ᾖ ὁ ὄγκος, ἔσται ψυχρὰ θιγγανομένη καὶ οὐ ξηρά, καὶ ἀεὶ τὸ στόμα ὅμοιον,].

# I. INDEX VERBORUM.

# II. INDEX NOMINUM.

## Nachträge und Verbesserungen.

---

Herr Dr. Seiler in Leipzig, welcher auf Veranstaltung unseres Herrn Verlegers die erste Correctur des vorliegenden Werkes besorgt hat, ist seiner Aufgabe mit einer Gründlichkeit und einem Interesse gefolgt, welche nicht dem Corrector, sondern dem gelehrten Lexicographen angehören. Wir benutzen diese Gelegenheit, Herrn Dr. Seiler hiermit unsern besondern Dank für seine Mühwaltung zu sagen. — Die folgenden Nachträge und Verbesserungen, welche uns Herr Dr. Seiler während der Correctur zur Benutzung überliess, glaubten wir weder dem Werke entziehen, noch unter unserm Namen geben zu dürfen.

---

## 1. Nachträge.

Zur Einleitung Th. I p. 66 Nr. 11 δασύπους.

Dass das substantivirte Adjectiv δασύπους (welches als Adj. noch im Sprichwort δασύποδα λαγὼν παραδραμεῖται χελώνη*), Apostol. 5, 82, vorkommt) mit λαγώς, λαγωός völlig synonym sei, wie in der Einleitung bemerkt ist, zeigen unter anderen auch folgende Stellen: Plut. de soll. an. p. 971[a] εἰ δὲ τοὺς δασύποδας διώκοντες (οἱ κύνες) ἥδονται διασπῶντες —· ἐὰν δ' ἀπογνοὺς ἑαυτὸν ὁ λαγωὸς — ἐκλίπῃ, νεκρὸν καταλαβόντες οὐχ ἅπτονται τὸ παράπαν, und ibid.[d], wo die Jungen des δασύπους λαγιδεῖς genannt werden, οἱ δὲ δασύποδες πρὸς εὐνὴν ἐπανιόντες ἄλλον ἀλλαχῇ κομίζουσι τῶν λαγιδέων κτλ.; Athen. IX, 61 p. 399[e sq.] bringt unter dem Titel λαγώς ein paar Stellen von Komikern, in denen δασύπους (statt λαγώς) vorkommt. Die eigentliche Bedeutung des Wortes (»Rauchfuss«), sowie das öftere Vorkommen desselben bei Komikern (vgl. Jacobi Index zu Meineke Comic. fr. V p. 284, der acht Beispiele anführt) lässt vermuthen, dass dasselbe ursprünglich mehr der Volkssprache angehört hat. Dafür spricht auch das Sprichwort δασύπους κρεῶν ἐπιθυμεῖ, Apostol. 5, 85 u. a., wogegen das sinnverwandte bei Macar. 6, 29 ὁ λαγὼς καθ' ἑαυτοῦ τὰ ἡδύσματα den eigentlichen Ausdruck λαγώς hat, s. das. v. Leutsch. Aus vorаristotelischen oder dem Aristoteles gleichzeitigen Autoren kennt man, die Komiker ausgenommen, kein Beispiel, und auch bei den Späteren scheint das Wort selten zu sein, denn es wird ausser den angeführten Stellen nur noch aus Plut. symp. p. 730[a] citirt. Warum Aristoteles sich dieses Wortes statt des gewöhnlichen hier und de gener. 4, 93. 94. 5, 46 bedient hat, dürfte schwer zu sagen sein. **)

---

*) Ohne λαγώς als Iambus Suid. v. δασύπους: Πρότερον χελώνη παραδραμεῖται δασύποδα, vielleicht aus einem Komiker.

**) Poll. 5, 68 giebt zwar einen aber (für Arist.) kaum stichhaltigen Grund an: δασὺς τὴν τρίχωσιν (ὁ λαγώς) καὶ τὰ ὕπτια τῶν ποδῶν ἀλλ' οὐ μόνα τὰ πρανῆ δασυνόμενος, ὅπερ οὔ φησιν Ἀριστοτέλης ἑτέρῳ ζῴῳ προσεῖναι. διὰ τοῦτό μοι δοκοῦσι δασύποδα τὸν λαγὼν ἄλλοι τε καὶ Κρατῖνος καλεῖν, ὄνομα ποιούμενοι τῷ ζῴῳ τὴν φύσιν. Satyros Anth. Pal. 10, 11 umschreibt den Namen δασ.: κυνὶ Πὰν λασίου ποδὸς ἴχνια φαίνει.

Zur Einleitung Th. I p. 74 Nr. 40 πάνθηρ.

Xenophon de ven. 11, 1 unterscheidet zwischen πάνθηρ und πάρδαλις: λέοντες δέ, παρδάλεις, λύγκες, πάνθηρες, ἄρκτοι — ἁλίσκονται ἐν ξέναις χώραις; so auch Kallixenos bei Athen. V, 32 p. 201[c], der unter den bei einem Festzuge des Königs Ptolemäos Philadelphos mit aufgeführten Thieren ‚παρδάλεις τεσσαρεσκαίδεκα, πάνθηρες ἑκκαίδεκα, λυγκία τέσσαρα' u. s. w. erwähnt; ebenso auch, wie es scheint, Aelian. nat. an. 7, 47 τῶν ἀγρίων ζῴων τὰ ἔκγονα τὰ μὲν διαφόρως ὀνομάζεται — παρδάλεων δὲ σκύμνοι τε καὶ ἄρκηλοι — θώων δὲ μόνοι σκύμνοι φιλοῦσι καλεῖσθαι καὶ τίγρεων ὁμοίως καὶ μυρμήκων δὲ καὶ πανθήρων. LXX Hosea 17, 7 καὶ ἔσομαι αὐτοῖς ὡς πάνθηρ καὶ ὡς πάρδαλις. Poll. 5, 88 ἐπὶ τῶν ἄλλων τῶν ἀγρίων ζῴων, ἐφ' ὧν ἴδιον οὐκ ἔστιν ὄνομα τῆς φωνῆς, οἷον ἄρκτου, παρδάλεως, πάνθηρος — βρυχᾶσθαι λέγουσιν. Wiegmann in seiner Abhandlung Ueber die grossen gefleckten Katzenarten in Okens Isis 1831, 3 Spalte 282 ff. erklärt Sp. 287 ff. die πάρδαλις für Felis pardus Linn. u. Cuv. (F. leopardus Temminck), den πάνθηρ dagegen, wie Schreber und Griffith, für F. uncia; hauptsächlich sich stützend auf Plin. n. h. VIII, 17 (23), 63 ‚Nunc varias et pardos, qua mares sunt, appellant in eo omni genere creberrimo in Africa Syriaque; quidam ab iis pantheras candore solo discernunt, nec adhuc aliam differentiam inveni', wo also pardi und pantheres geschieden werden, während dieser sonst, wie Wiegmann bemerkt, πάρδαλις sowohl als πάνθηρ durch panthera übersetzt, so wie die späteren Griechen das lat. panthera durch πάρδαλις wiedergeben (vgl. Plutarch Cic. 36 p. 679[b] mit Cic. ep. fam. 2, 11). In späterer Zeit kannte man zwei Arten παρδάλεις, eine grössere und kleinere, wie Wiegmann aus des Syrers Oppianus (Anf. des 3. Jahrh. n. Chr. (?)) Cyneg. 3, 63 ff. nachweist:

πορδάλιες δ' ὀλοαί, δίδυμον γένος· αἱ μὲν ἔασι
μείζους εἰσιδέειν, καὶ πάσσονες εὐρέα νῶτα,
αἱ δέ τ' ὀλιζότεραι μέν, ἀτὰρ μένος οὔτι χερείους·
εἶδεα δ' ἀμφοτέρῃσιν ὁμοίια δαιδάλλονται,
νόσφι μόνης οὐρῆς· ἡ δ' ἔμπαλιν εἰσοράαται·
μείοσι μὲν μείζων τελέθει, μεγάλῃσι δὲ μείων.
εὐπαγέες μηροί, δολιχὸν δέμας, ὄμμα φαεινόν.
γλαυκιόωσι κόραι βλεφάροις ὕπο μαρμαίρουσαι,
γλαυκιόωσιν ὁμοῦ τε καὶ ἔνδοθι φοινίσσονται,
αἰθομέναις ἴκελοι, πυριλαμπέες· αὐτὰρ ἔνερθεν
ὠχροί τ' ἰοτόκοι τε περὶ στομάτεσσιν ὀδόντες.
ῥινὸς δαιδαλέος, χροιῇ τ' ἐπὶ παμφανοώσῃ
ἠερόεις, πυκινῇσι μελαινομένῃσιν ὀπωπαῖς.

In der grössern Art erkennt Wiegmann die Felis pardus L. u. Cuv. (F. leopardus Temm.) die πάρδαλις der Griechen, die varia (bei Plinius a. a. O.) und pardus der Römer; in der kleineren die F. pardus Temm. Er schliesst mit den Worten: »Der Guepard scheint den Griechen und Römern nicht bekannt gewesen zu sein, ist aber der Phehed der Araber. Das Wort panthera der Lateiner ist bald Uebersetzung des griech. πάρδαλις, bald des griech. πάνθηρ, und dieser Name scheint bei den alten Griechen eine grosse, weisslich gefärbte Katzenart, wahrscheinlich die F. uncia Gmel. bezeichnet zu haben.«

Ob nun diese Bestimmungen richtig sind, oder ob überhaupt die Stellen namentlich griechischer Schriftsteller — denn lateinische kommen wegen

des schwankenden Gebrauchs von panthera weniger in Betracht — eine sichere Basis der Unterscheidung und der Bestimmung abgeben, darüber können nur die Herren Zoologen entscheiden.

Wenn nun auch zugegeben werden muss, dass, wie die obigen Anführungen zeigen, von einer gewissen Zeit an ein Unterschied zwischen πάρδαλις und πάνθηρ gemacht worden ist, so dürfte doch in Erwägung, dass letzteres Wort, welches zuerst bei Herodot vorkommt, sich selten *) findet im Vergleich zu ersterem **), das schon in den homerischen Gedichten erscheint, die Annahme gerechtfertigt sein, dass πάρδαλις anfänglich der allgemein übliche Ausdruck für die damals gekannten grossen gefleckten Katzenarten war, die man bei ihrer grossen Aehnlichkeit schwerlich in jener Zeit genau geschieden hat, und es auch noch später blieb, als man bereits dieselben näher kennen und unterscheiden gelernt hatte.

Buch III § 103 τροφαλίδας ὀβολιαίας μιᾶς δεούσης εἴκοσιν. Diese incorrecte, erst bei Spätern, wie Diogenes Laert. 5, 27, Plutarch Pomp. 79 (und da wol kaum sicher, s. Sinten.) u. A. vorkommende Redeweise ist schwerlich bei Aristoteles anzunehmen, daher schreibe man δεούσας statt δεούσης. Vgl. Dindorf zu Xen. Hell. I, 1, 5. Krüger Gr. 24, 2, 9.

Buch IV § 95 ist μυρμηκιάς statt μυρμηκίας zu betonen; vgl. Göttling Accentl. S. 135.

Buch V § 20 ἐσπιφράναι. Bemerkenswerthes noch nicht in unsere Wörterbücher aufgenommenes Verbum; Steph. thes. Didot. hat es unter ἐμπίφρημι. πίφρημι ist redupl. Form v. φρέω; ähnliche Bildungen bei Lobeck Pathol. el. I p. 157 f.

Buch V § 63 ist statt μναῖαι entweder mit Pikk. μναααῖαι, oder, wie statt der Vulg. μναῖαι seit Dind. in dem Citat dieser Stelle bei Athen. III p. 89[a] aus Eust. steht, μναϊαῖαι zu schreiben. Für letzteres spricht die Lesart μναΐαι in A[a]C[a]. Die Form μναῖαι ist fehlerhaft; vgl. Lobeck zu Phryn. p. 551 f. Par. p. 21. Path. el. II p. 122.

Buch V § 68. Anm. zu βύθου. Fällt der Epistolograph Alkiphron früher als Tertullian, so hat dieser zuerst den Muschelbyssus erwähnt I, 2, 3 τὰ ἐκ τῆς θαλάττης ἔρια. S. das. die Anm. Becker Charikl. III S. 195, 2. Ausg.

Buch VI § 61 ὅταν δὲ μὴ αὐτὴ ἡ ὥρα. Ich halte die Aenderung Schneiders αὕτη ἡ ὥρα für richtig, nur ist ᾖ nach μή oder vor ἧττον hinzuzufügen, welches an beiden Stellen leicht ausfallen konnte. αὕτη ἡ ὥ., nämlich χρόνος τῆς ὀχείας (Anf. des §), anderwärts ὥρα τῆς ὀχείας III, 5, ὧραι

*) Ausser den oben angeführten Stellen kenne ich nur Herod. 4, 192. Anaxil. b. Ath. IX p. 384[e] Arist. h. a. 6, 184. Diod. S. 3, 35. Ael. n. a. 15, 14, wo τιθασοὶ πάνθηρες erwähnt werden, Dio C. 76, 1 u. bei Gramm.

**) πάρδαλις oder πόρδαλις kommt ausser den obigen Stellen vor: Hom. Il. 13, 103. 21, 573. Od. 4, 457. hymn. Ven. 71. Simon. Ceus (?) fr. 200 Gaisf. Aristoph. Lys. 1015. nub. 347. fragm. 460 Bgk. (in übertr. Bedeut.) Xen. Cyrop. I, 4, 7. 6, 28. Plat. Lach. p. 196[e]. Aristot. probl. 13, 4. gen. 5, 69. hist. s. Index. Theophr. caus. pl. VI, 5, 2. 17, 9. Luc. salt. 19. dial. mer. 11, 3. musc. enc. 5. Plut. mor. p. 155[b], 174[d]. Paus. VIII, 2, 7. Aelian. v. h. 12, 39. 14, 4. nat. an. 4, 49 (wo die Beschr.) 5, 40. 54. 6, 2. 22. 8, 6. 11, 37. 13, 10. (wo die Jagd in Mauretanien beschr.) 14, 6. 17, 31. 43. epil. Artem. 1, 24. 37. 2, 12. 4, 13. 56 ter. Opp. cyn. 2, 299. 4, 327. Quint. Sm. 1, 480. 3, 202. 5, 248. 10, 183. Nonn. Dion. 52mal u. A. und öfter bei Gramm. die über den Unterschied von πάρδ. und πόρδαλις sprechen, s. Spitzn. z. Il. 13, 103. παρδαλέη, att. -ῆ, dorisch -έα, Pardelfell, Il. 3, 17. 10, 29. Pind. Pyth. 4, 81. Aristoph. av. 1250. Herod. 7, 69. Anaxandr. fr. 65. Orph. Arg. 451 u. anderwärts.

τῆς ὄχ. V, 26. ὅταν δὲ μὴ αὕτη ἡ ὥρα ᾖ ist, »wenn aber diese Zeit nicht ist«, d. i. »zu jeder andern Zeit«, wie die Uebers. lautet. Die Vermuthung ὅταν δὲ παρέλθῃ ἡ ὥρα ist zwar an sich ansprechender (vgl. III, 5), liegt aber von der Ueberlieferung zu fern ab.

Buch VI § 184 schr. πάνθηρ st. πανθήρ, vgl. Lobeck Paral. p. 211.

Buch VIII § 47 ist κηρύλος st. κήρυλος zu betonen, s. Göttling. Accentl. S. 185. Jacobs zu Ael. n. an. p. 269, 23.

Buch VIII § 65 Πυρρίχας. Ich vermuthete Πυρρικάς (s. Griech.-deutsch. Wörterb. II S. 1453), und so vorher Schneider IV p. 466 und Dind. in Steph. thes. Didot. in v. Allein Lobeck Path. pr. p. 342: »Sed αἱ ἐν τῇ Ἠπείρῳ κτλ. Πυρρίχαι βοῦς Ar. h. a. 8, 7 sine dubio ab eodem Pyrrho denominatae sunt a quo l. III, 21 πρόβατα τὰ κτλ. Πυρρικά nomen habere dicit. Eaque enallage non rara in propriis« cet.

Buch VIII § 107 ἀγγείοις ist wol verdorben; ansprechender als Schneiders Besserung ἄγκεσι (Fels-, Gebirgsschlucht) ist Rost's (im Vollst. Wörterb. unter d. W.) Aenderung ἀγκίοις, Demin. v. ἄγκος, kleine Schlucht, Felsspalt, wenn nur das Wort anderswoher nachgewiesen werden könnte.

Buch VIII § 109 u. IX § 102 ist ψᾶρος st. ψάρος zu betonen, da α lang ist; so Schol. Lips. zu Il. 16, 583; vgl. Ῥᾶρος.

Buch VIII § 139 ὅταν τὸ θέρος ἐνέγκῃ εὖ dürfte sich wol mit dem herodotischen ἡ γῆ σφι ἔφερε 5, 82 vertheidigen lassen.

Buch VIII § 147 ist σταφυλῖνον st. σταφύλινον zu betonen; vgl. Lobeck Path. prol. p. 208 „σταφυλῖνος — quod cur Bekkerus VIII, 28 p. 604, 18 σταφύλινος scripserit minus liquet, quam cur Dind. Ath. IX p. 371[d] ἀσταφύλινος verterit in properispomenon.“

Ibid. τυφλίναις ὄφεσιν. Hier dürfte wol die Lesart τυφλίνοις, für die die Ueberlieferung spricht („τυφλοῖς A[a]C[a], τυφλίνοις ceteri“) den Vorzug verdienen (obwol VI, 77 τυφλίναι sicher steht), um so mehr als es sich fragt, ob diese Partie aus der Feder des Aristoteles geflossen ist. τυφλῖνοι haben Marcell. Sid. 25 τυφλῖνοι νάρκη τε (woraus zugleich die Länge des ι erwiesen wird), Schol. zu Nicand. ther. 492 οἱ τυφλῶπες, τουτέστιν οἱ καλούμενοι τυφλῖνοι, Hesych. τυφλῖνος· ἰχθὺς Νειλώιος· καὶ ὄφεως εἶδος; τυφλίνης ausser Arist. a. a. O. Aelian. n. a. 8, 23. Artem. 4, 56. Eutecn. paraphr. Nic. th. a. a. O. p. 342 Schn. καὶ μόλουροί εἰσιν ἕτεροι καὶ τυφλῖναι (so accentuirt) ἄλλοι, und diese Betonung dürfte auch in dieser Form, da ι in τυφλῖνος lang ist, die richtigere sein.

Buch IX § 11 st. ὄρχιλος ist ὀρχίλος zu betonen, wie τροχίλος, Göttl. Accentl. S. 184, obwol beide Wörter in den Hdschrr. oft als Proparoxytona betont sind. Lobeck Pathol. p. 115.

Buch IX § 14 hält Dind. in Steph. thes. unter πιπώ die Lesart πιπὼ δὲ ἐρωδιῷ für die richtige „intellecto ex praecedentibus πολέμιος“; sonst muss als Dat. von πιπώ, οῦς (Lycophr. 476) mit Pikk. πιποῖ geschrieben werden.

Dem Index dürfte noch hinzuzufügen sein unter:
ἐμύς vel ἐ μ ύ ς und unter αἰγίθαλος vel α ἰ γ ι θ α λ ό ς.

---

## 2. Verbesserungen.

Bd. I. Seite 60 Zeile 5 von unten schreibe γίννος statt γῖννος. Ebenso S. 62 Z. 8 v. u. und S. 68 Z. 10 u. 21 v. u., und ἵννος st. ἶννος S. 68 Z. 8 u. 21 v. u.

Die Schreibung schwankt zwar zwischen γίννος, γῖννος, γῖνος (s. die Varr. zu VI, 163, Schneider III p. 502 ff.; Hesych. hat γίννος, dagegen Phot. lex. p. 108, 13, 14 ἶννος); allein da im Texte γίννος betont ist, so ist auch hier so zu accentuiren.

S. 61 Z. 19 v. u. schr. νεβρός st. νέβρος

» 65 » 9 schr. βουβαλίς st. βούβαλις

Die ältere und bessere Form ist zwar letztere; vgl. Herod. 4, 192 βουβάλεις, Aesch. fr. 344 Herm. u. Soph. fr. 895 βούβαλιν; Hesych.: βουβάλεις (nach Meinekes Besserung, βουβαλίς vulg.)· οἱ βούβαλοι u. das. M. Schmidt. Allein da Arist. hist. III, 53 den Genit. βουβαλίδος und Aelian. nat. an. 5, 48. 13, 25 βουβαλίδων haben, so ist wol die Form βουβαλίς, -ίδος als die in diesem Zeitalter gebräuchlichere beizubehalten. Häufiger in nacharistotelischer Zeit ist βούβαλος.

» 66 Z. 22 schr. p. 735[a] und de soll. an. p. 971[ad] st. p. 1299. 1482.

» 66 » 8 v. u. schr. Phocaena st. Phocena

» 74 » 16 » λόφουρος » λοφοῦρος

» 75 » 12 u. 21 v. u. schr. ὗς st. ὕς

» 78 » 10 v. u. schr. κορυδών st. κρουδών

» 79 » 1 schr. λαεδός st. λάεδος

» 79 » 2 » λαιός st. λαϊός; und so S. 99 Z. 18 v. u. und S. 101 » 11 u. 20.

» 80 » 19 schr. συκαλίς st. σύκαλις — Z. 20 u. S. 81 Z. 5 v. u., S. 95 Z. 5 v. u. σχοινίλος st. σχοίν. — Z. 26. 28. u. S. 103 Z. 7 u. 9 v. u., S. 110 Z. 4 τροχίλος st. τρόχ. — Z. 6 v. u. φοινίκουρος st. φοινικοῦρος

» 88 Z. 6 u. 12 v. u. schr. βοσκάς st. βόσκας

» 95 » 10 schr. κεγχρίς st. κέγχρις

» 104 » 6 » πελαργός st. πέλαργος

» 107 » 4 u. 5 schr. ὑβρίς st. ὕβρις — Z. 10 schr. πυραλλίς st. πύραλις

» 108 Z. 1 schr. ἀεισκῶπες st. ἀείσκ.

» 114 » 17 » τυφλῖνοι st. τύφλινοι

» 121 » 6 v. u. schr. θρᾶττα st. θρᾶττα

S. Athen. VII p. 329[b sqq.]

» 122 » 10 schr. κολίας st. κολιάς u. Z. 25 μελάνουρος st. μελανοῦρος — vor Z. 15 v. u. fehlt περαίας — 31 — Mugil-Art?

» 139 Z. 3 v. u. schr. 35 κολίας st. 52 κολιάς

» 150 » 5 v. u. » ἀστακός und Z. 6 ἀστακὸς st. ἄστακος und S. 151 Z. 14 u. 24 v. u. und S. 152 Z. 11 ἀστακοί st. ἄστακοι und S. 152 Z. 4. 10. u. Z. 16. 17 v. u. ἀστακός st. ἄστακος

» 158 Z. 21 schr. τενθρηδών st. τεντρηδών

» 181 » 19 » πορφύρα st. πορφρύρα u. Z. 27 u. S. 183 Z. 16 πορφύραι st. προφύραι

» 185 vor Z. 16 v. u. fehlt κολοκύντη VIII, 28. 70. u. vor Z. 13 κότινος VIII, 71.

Bd. II. » 126 Z. 18 schr. ἀμία st. ἄμια.

---

# Erklärung der Tafeln.

## Tafel I.

Figur I. Das Skelett des Hintertheils eines Pferdes in die Silhuette desselben gezeichnet nach Leisering, Atlas der Anatomie des Pferdes u. s. w. 1862 Tafel I. — A bezeichnet die Gegend des wirklichen Kniees beim Pferde; B die Gegend, welche Aristoteles für das Knie gehalten hat. Siehe II § 5; Bd. I p. 249 Anm.

## Tafel II. III.

Figur II[a] und [b] Die Benennungen der Theile des Menschen nach Aristoteles' Angaben in I § 39 bis § 59; Bd. I p. 214 bis p. 222.

## Tafel IV.

Figur IV. Darstellung des Blutaderverlaufes nach der Beschreibung des Diogenes. κ das Herz (καρδία) — ἡ. die Leber (ἧπαρ) — σ. die Milz (σπλήν) — ν, ν die Nieren (νεφροί). — Die punktirten Gefässe liegen an der hinteren Körperseite. — Siehe III §§ 22—25; Bd. I p. 312—316.

## Tafel V.

Figur V. Dasselbe nach Polybos. Die Buchstaben bedeuten dasselbe. Siehe III §§ 26—29; Bd. I p. 316—318.

## Tafel VI.

Figur VI. Dasselbe nach Aristoteles. I, II, III die Höhlen des Herzens. Die Venen sind ausgezogen, die Arterien quer schraffirt; punktirt sind die Gefässe, deren Beschreibung mit dem wirklichen Verhalten gar nicht stimmt. ἡ. die Leber; σ. die Milz; ν, ν die Nieren; κυ die Blase. Die unverständliche Beschreibung der Hodengefässe ist unberücksichtigt geblieben. Siehe III § 30—48; Bd. I p. 318—328.

## Tafel VII.

Figur III. Menschlicher Hoden mit Nebenhoden und Vas deferens nach Lauth. Siehe III § 7; Bd. I p. 305 Anm.

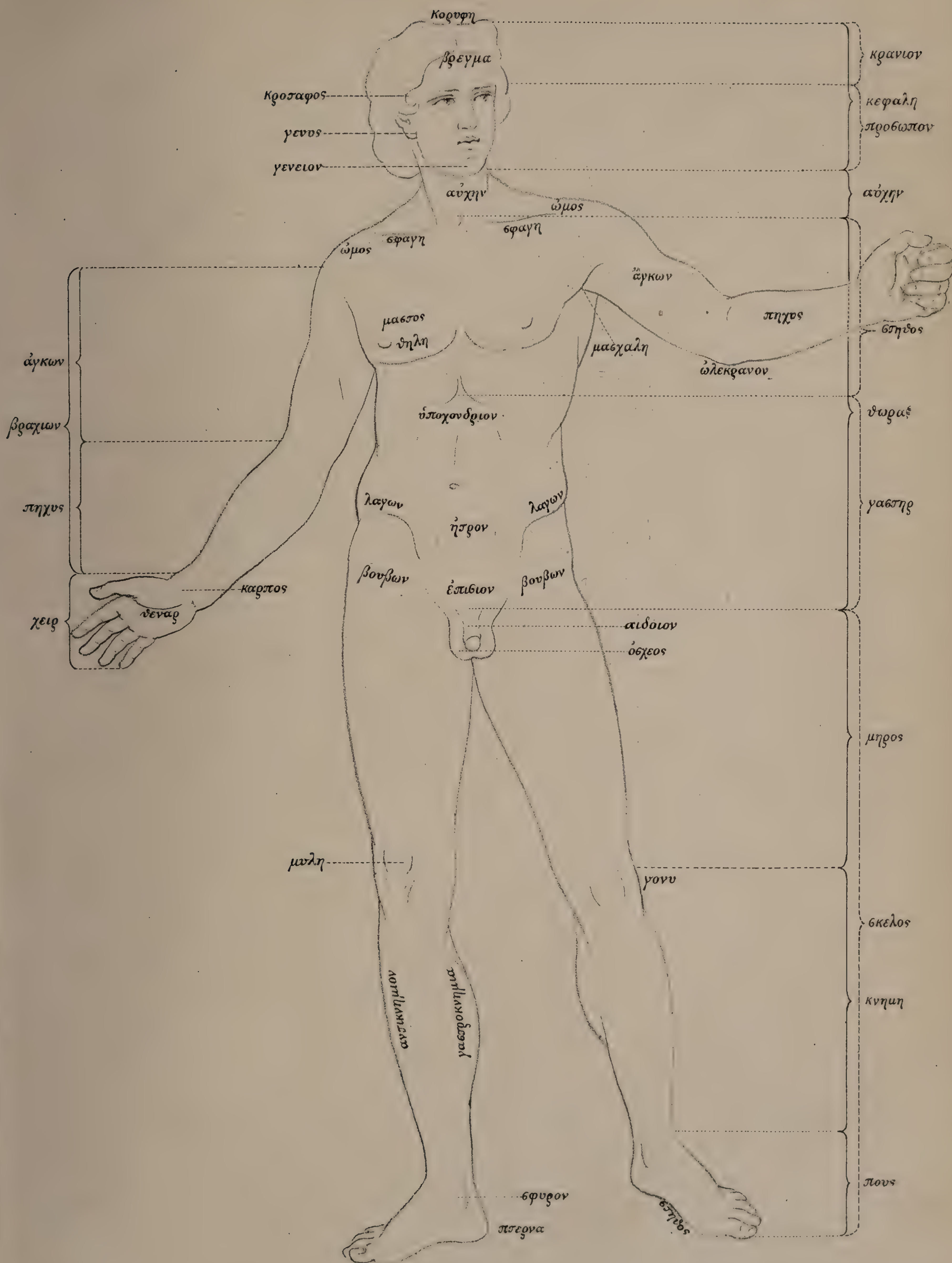
Figur VII. Durchschnitt eines bebrüteten Hühnereies. A das Embryon; B das Amnion mit seiner Flüssigkeit; C der Dotter mit seinen Gefässen, mittelst des Nabels (ὀμφαλός) am Embryon hängend; D die Allantois (der Harnsack), an dem Embryon mittelst des ἕτερος ὀμφαλός befestigt; E, E, E das noch übrige Eiweiss; F der Luftraum im Ei; G die harte Schale; H die Gehirnblasen; I das Auge; K das Herz des Embryon. Siehe VI § 18 bis § 24; Bd. II p. 14 Anm. zu § 18.

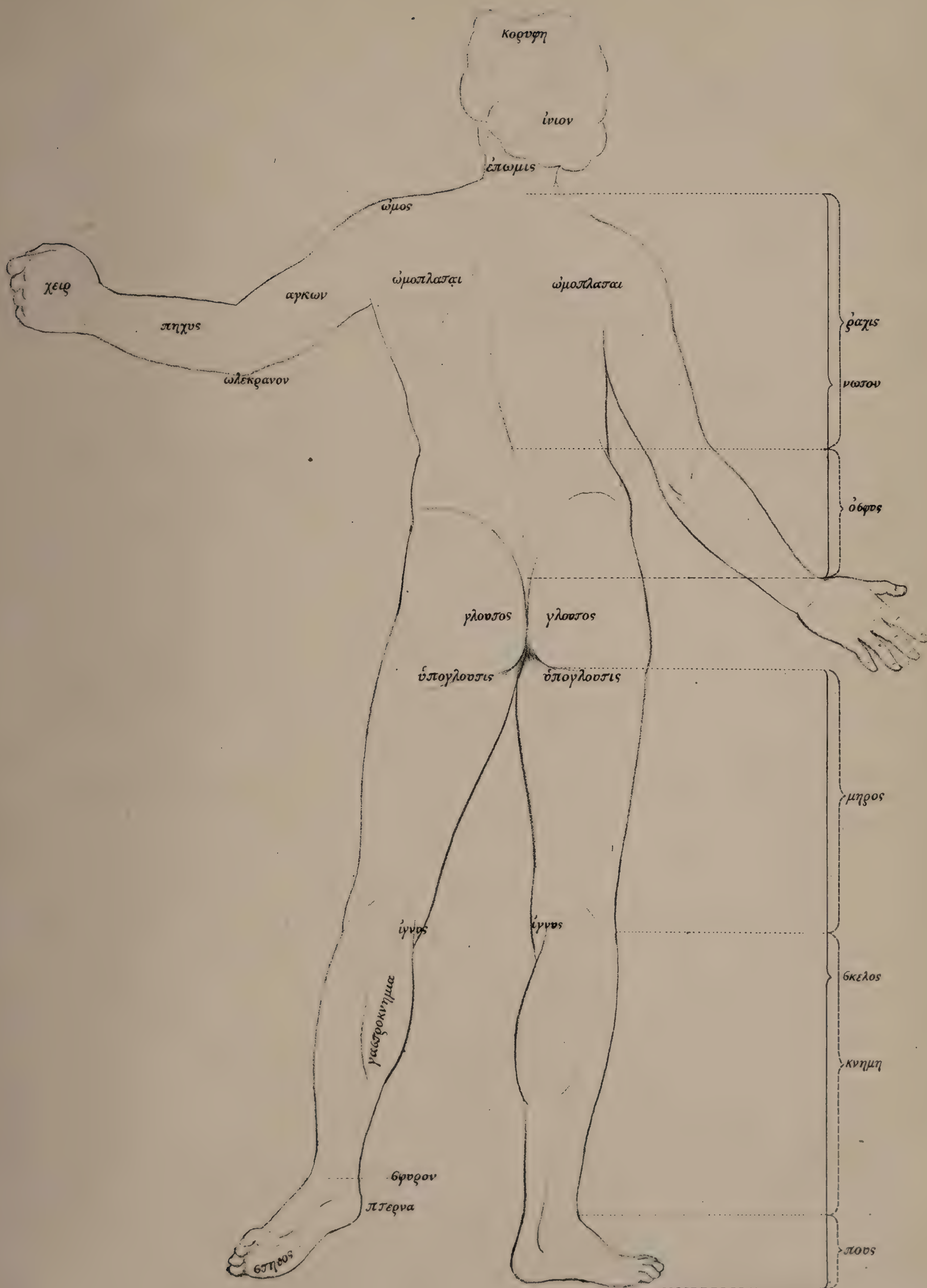
---

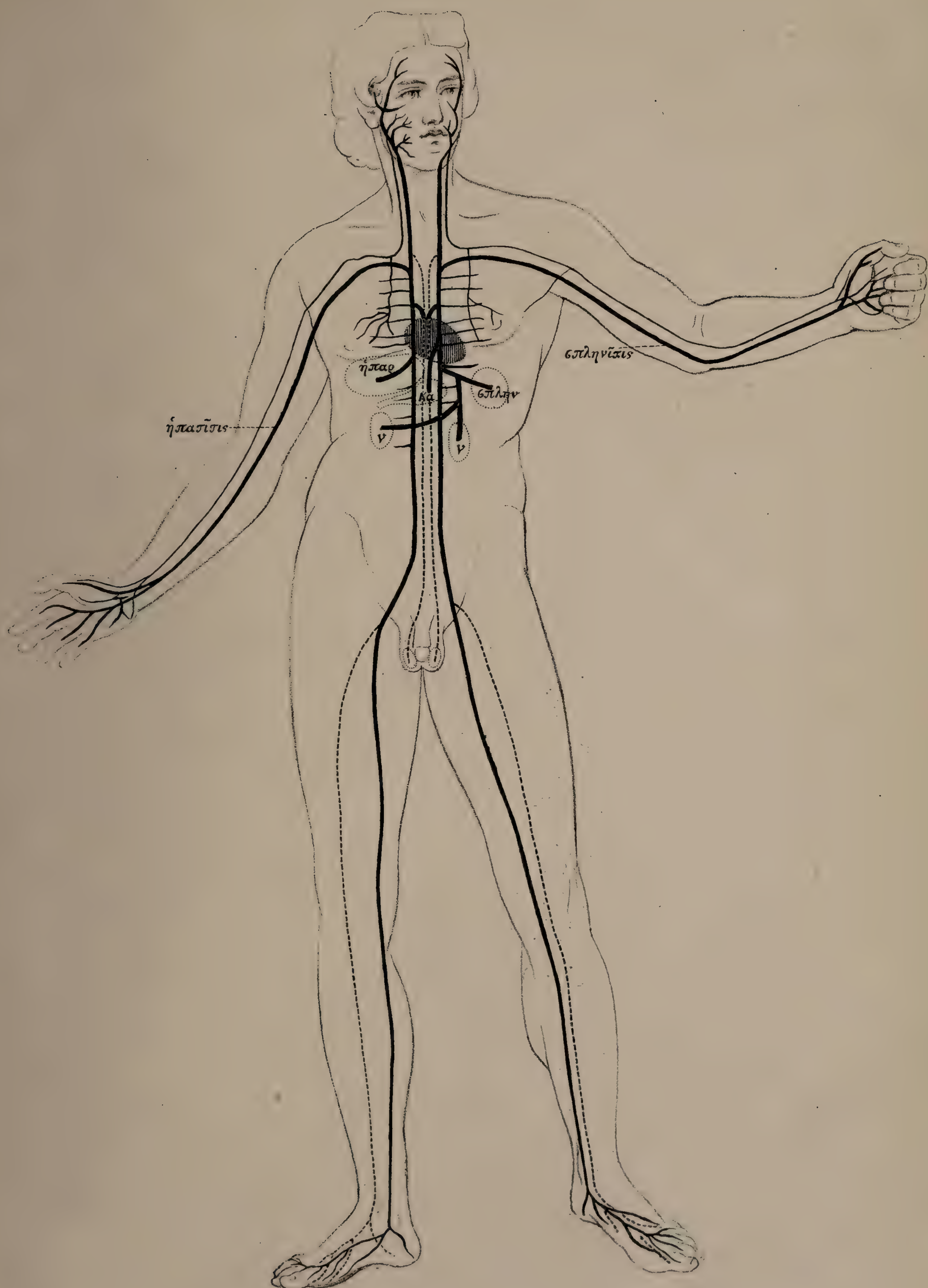
Druck von Breitkopf und Härtel in Leipzig.

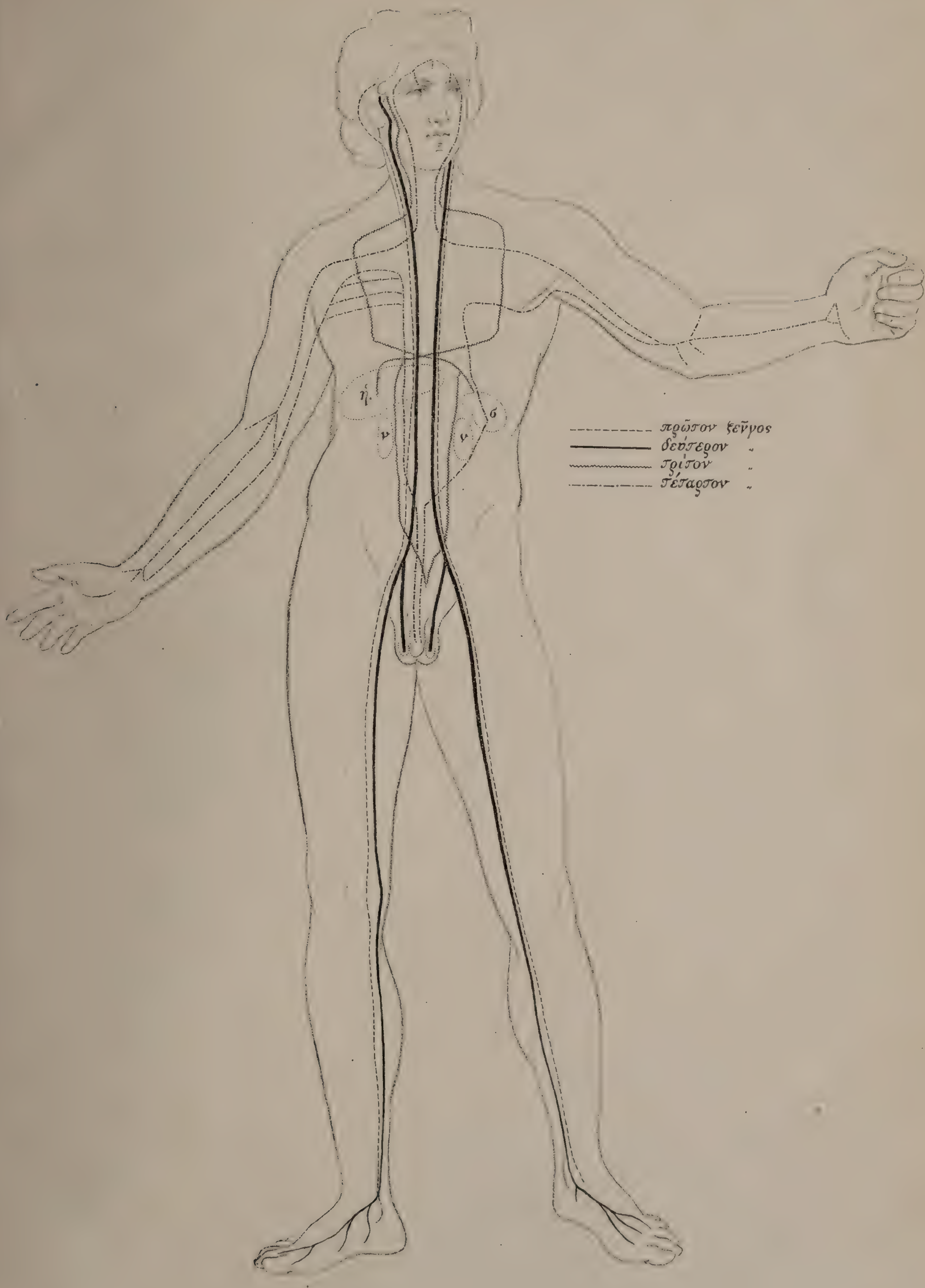


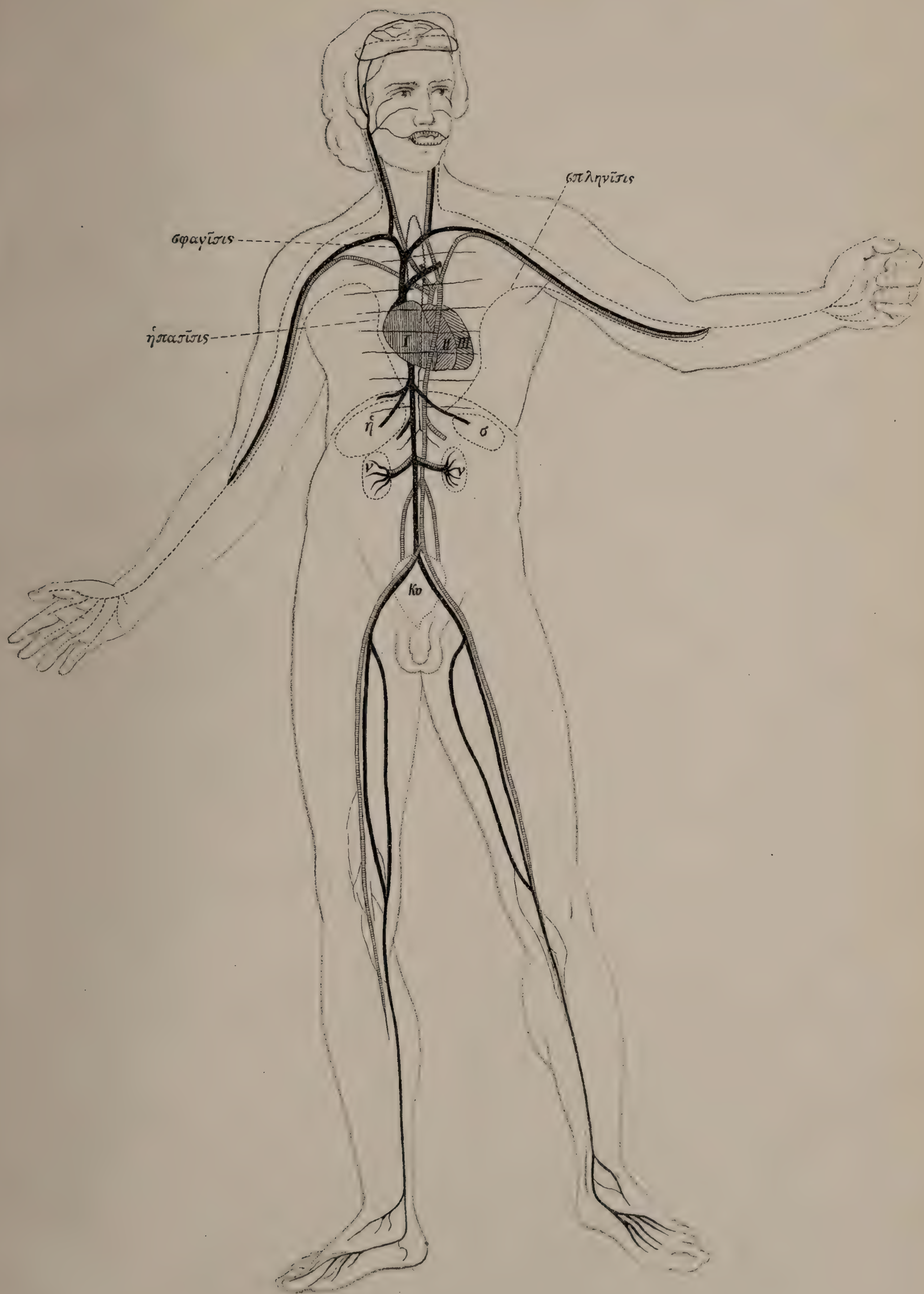

Taf. 1-7 Lith. Anst v. J. G. Bach, Leipzig

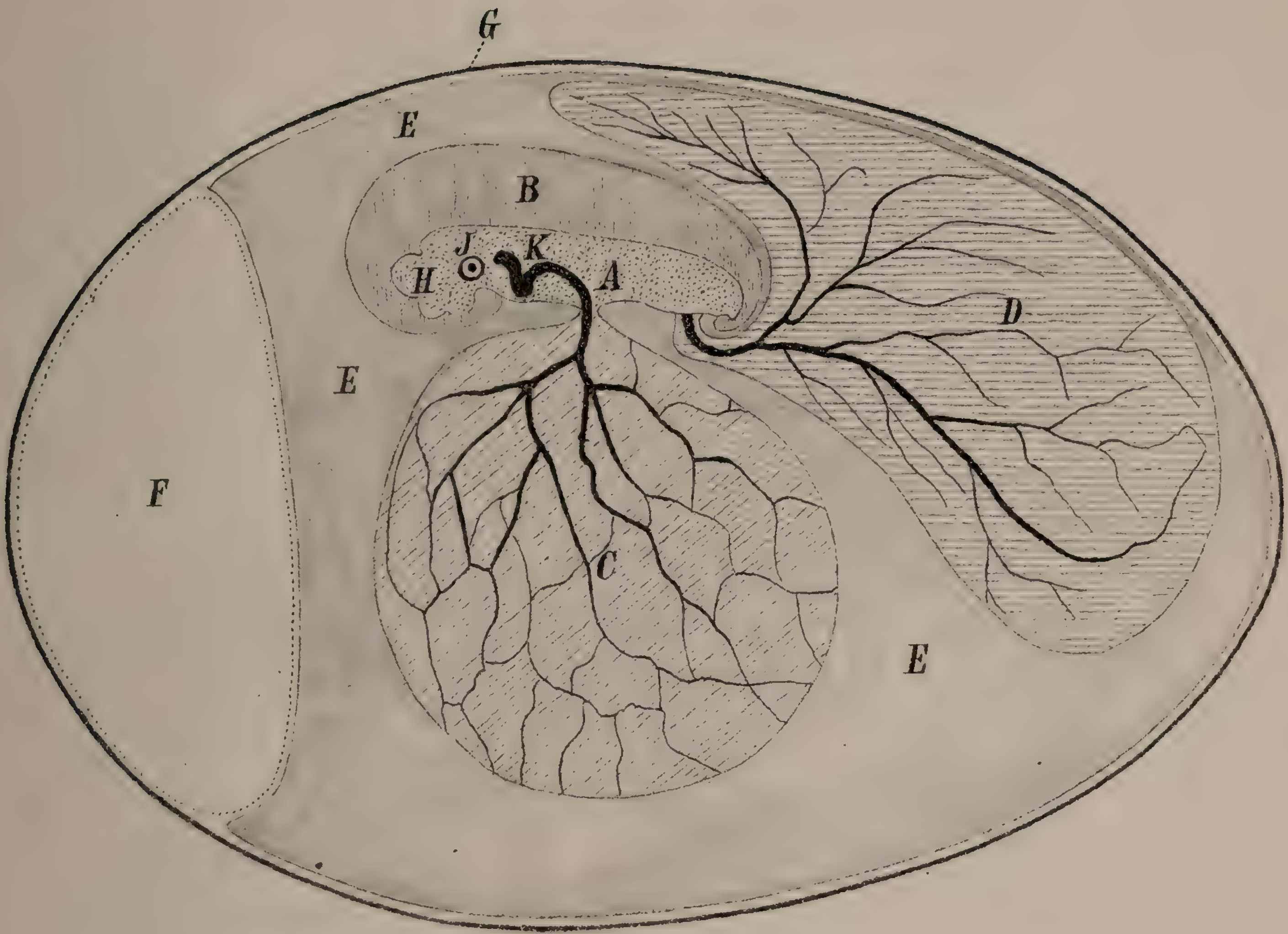

Κορυφη
βρεγμα
κρανιον
Κροταφος
κεφαλη
γενυς
προσωπον
γενειον
αὐχην
αὐχην
ὠμος
σφαγη
σφαγη
ὠμος
ἀγκων
ἀγκων
μαστος
θηλη
πηχυς
στηθος
μασχαλη
ὠλεκρανον
βραχιων
ὑποχονδριον
θωραξ
πηχυς
λαγων
λαγων
γαστηρ
ἠτρον
βουβων
βουβων
καρπος
ἐπισιον
θεναρ
χειρ
αιδοιον
ὀσχεος
μηρος
μυλη
γονυ
σκελος
αντικνημιον
γαστροκνημη
κνημη
πους
σφυρον
πτερνα
στηθος


κορυφη
ἰνιον
ἐπωμις
ὠμος
ὠμοπλαται
ὠμοπλαται
χειρ
αγκων
πηχυς
ὠλεκρανον
ῥαχις
νωτον
ὀσφυς
γλουτος
γλουτος
ὑπογλουτις
ὑπογλουτις
μηρος
ἰγνυς
ἰγνυς
σκελος
γαστροκνημια
κνημη
σφυρον
πτερνα
στηθος
πους


ἧπαρ
σπλην
κα
ν
ν
ἡπατῖτις
σπληνῖτις


ἡ
σ
ν
ν
πρῶτον ζεῦγος
δεύτερον „
τρίτον „
τέταρτον „


σπληνῖτις
σφαγῖτις
ἡπατῖτις
I
II
III
ἡ
σ
ν
ν
κυ


G
E
B
J
K
H
A
D
E
F
C
E

